МОСКОВСКИЙ ПАТРИАРХАТ
МОСКОВСКАЯ ДУХОВНАЯ АКАДЕМИЯ

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА им. В.В. ВИНОГРАДОВА

А. М. ПЕНТКОВСКИЙ

ТИПИКОН

ПАТРИАРХА АЛЕКСИЯ СТУДИТА В ВИЗАНТИИ И НА РУСИ

МОСКВА
ИЗДАТЕЛЬСТВО МОСКОВСКОЙ ПАТРИАРХИИ
2001

ПО БЛАГОСЛОВЕНИЮ
СВЯТЕЙШЕГО ПАТРИАРХА
МОСКОВСКОГО И ВСЕЯ РУСИ
АЛЕКСИЯ II

Рецензенты:

доктор церковной истории
протоиерей *Владислав Цыпин*
(Московская Духовная Академия)

доктор филологических наук *А. М. Молдован*
(Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН)

Пентковский А. М.

Типикон патриарха Алексия Студита в Византии и на Руси. – М.: Издательство Московской Патриархии, 2001. – 432

ISBN 5–88017–064–0

Монография посвящена исследованию древнейшего византийского киторского типикона, сохранившегося только в древнерусском переводе. В первой части монографии рассмотрена история создания Типикона патриарха Алексия Студита, выявлены основные источники, использованные при его составлении, определено взаимоотношение этого типикона с другими византийскими типиконами, рассмотрена история появления древнерусского перевода, охарактеризованы списки и редакции перевода, а также определено место этого текста в истории литургической традиции Русской Православной Церкви. Вторая часть монографии содержит научное издание текста древнерусского перевода.

© А. М. Пентковский, 2001

ISBN 5–88017–064–0

ПРЕДИСЛОВИЕ

Во второй четверти XI столетия константинопольский патриарх Алексий Студит составил особый Типикон для монастыря Успения Пресвятой Богородицы, который он создал в столице Византийской империи. В основе этого типикона, содержавшего богослужебную и ктиторскую части, лежала традиция знаменитого Студийского монастыря, игуменом которого ранее был константинопольский святитель.

Типикон патриарха Алексия Студита (здесь и далее — ТАС) является ключевым источником для истории византийского богослужения и монашества, так как, с одной стороны, он представляет собой наиболее ранний византийский ктиторский типикон, содержащий как ктиторскую, так и богослужебную части. С другой стороны, ТАС связан с традицией Студийского монастыря, которая оказала определяющее влияние на византийское монашество IX—X столетий. К сожалению, греческий текст типикона утрачен, и единственным свидетелем несохранившегося греческого оригинала является древнерусский перевод, известный под названием Студийско-Алексиевский устав (здесь и далее — САУ), который был создан в Киево-Печерском монастыре. САУ является главным источником при изучении богослужения и монашества в ранний период истории Русской Церкви. Именно этот устав, в его различных редакциях, определял в последней трети XI—XIV столетиях богослужебную традицию Русской Церкви и устроение древнерусских монастырей.

Настоящая монография посвящена комплексному исследованию древнейшего византийского ктиторского типикона, сохранившегося только в древнерусском переводе. Монография состоит из двух частей, первая из которых посвящена изучению типикона, а во второй представлен текст древнерусского перевода. В первом (византийском) разделе первой части монографии рассмотрен исторический контекст создания ТАС, выявлены основные источники, использованные при составлении ТАС, определено взаимоотношение ТАС с другими византийскими типиконами. Во втором (древнерусском) разделе первой части рассмотрена история появления перевода ТАС на Руси, охарактеризованы списки САУ и их отношения между собой, а также определено значение различных редакций САУ в литургической традиции Русской Православной Церкви. В заключении этой части дана краткая характеристика истории развития студийской богослужебной традиции в Византии, на Афоне, в Южной Италии и Древней Руси. Вторая часть монографии содержит научное издание САУ, так как отсутствие опубликованного текста этого памятника существенно осложняет его использование исследователями.

В основе монографии лежат материалы диссертации на соискание ученой степени доктора восточных церковных наук, защита которой состоялась 18 марта 1996 года в Папском Восточном институте (Рим),

и материалы курса по истории византийского богослужебного обряда, читавшегося в Московской Духовной академии в 1996—1999 годах.

Выражаю глубокую признательность и благодарность ректору Московской Духовной академии архиепископу Верейскому Евгению, епископу Тибаританскому Пьеру Дюпре, проф. д-ру Михаилу Арранцу, О. И. (Рим), проф. д-ру Роберту Тафту, О. И. (Рим), проф. д-ру Антонио Форте, О. И. (Рим), д-ру Хуану Надалю, О. И. (Рим), Рене Марешалю, О. И. (Медон), д-ру Энрико Морини (Болонья), д-ру Катерине Дурамани (Рим), д-ру Стефано Паренти (Гроттаферрата), дону Сильвио Франку (Тренто), д-ру Альберту Рауху (Регенсбург), д-ру Грегору Хоману (Вюрцбург), священнику д-ру Борису Холожняю (Вена), проф. д-ру протоирею Владиславу Цыпину (Москва), проф. д-ру А. А. Алексееву (Санкт-Петербург), проф. д-ру В. М. Живову, к. ф. н. О. А. Крашенинниковой (Москва), М. А. Моминой (Санкт-Петербург), д. ф. н. А. М. Молдовану (Москва), к. ф. н. А. А. Пичхадзе (Москва), Е. Э. Сливе (Санкт-Петербург), Василию Бушу (Московская Духовная академия), сотрудникам отделов рукописей Государственного Исторического музея, Российской Национальной библиотеки, Российской Государственной библиотеки, Библиотеки Российской Академии наук (Санкт-Петербург), библиотеки Московской Духовной академии, Российского Государственного архива древних актов, Курского областного краеведческого музея, которые оказывали помощь и содействие в подготовке настоящего издания.

ЛИТЕРАТУРА

Абрамович, 1898 — Абрамович Д. И. К вопросу об источниках Несторова Жития преподобного Феодосия // Известия Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук. 1898 г. СПб., 1898, т. III, кн. 1, с. 243–246.

Абрамович, 1902 — Абрамович Д. И. Исследование о Киево-Печерском патерике как историко-литературном памятнике. СПб., 1902.

Абрамович, 1911 — Абрамович Д. И. Патерик Киевского Печерского монастыря. СПб., 1911 (= Памятники славяно-русской письменности, изданные императорской Археографической комиссией, II).

Акты, 1873 — Акты русского на Святом Афоне монастыря святого великомученика и целителя Пантелеимона. Киев, 1873.

Амфилохий, 1872 — Амфилохий (Сергиевский), архим. О внутреннем расположении храма, поставленного в 1025–1043 гг. Алексеем, патриархом Константинопольским, по рукописи славянской XII в. № 330 Синодальной библиотеки // Чтения в Обществе любителей духовного просвещения. М., 1872, вып. VIII, с. 64–74.

Апракос князя Мстислава, 1983 — Апракос князя Мстислава / Изд. подг. Л. П. Жуковская, Л. А. Владимирова, Н. П. Панкратова. М., 1983.

Бенешевич, 1906 — Бенешевич В. Н. Древнеславянская кормчая XIV титулов без толкований. СПб., 1906, т. I.

Бенешевич, 1917 — Бенешевич В. Н. Тактикон Никона Черногорца (Греческий текст по рукописи № 411 Синайского монастыря св. Екатерины). Петроград, 1917, вып. I (= Записки историко-филологического факультета Петроградского университета, ч. CXXXIX).

Бенешевич, 1987 — Бенешевич В. Н. Древнеславянская кормчая XIV титулов без толкований / Изд. подг. Ю. К. Бегунов, И. С. Чичуров, Я. Н. Щапов. София, 1987, т. II.

Великие минеи, 1868 — Великие Минеи Четии, собранные митрополитом Макарием. Сентябрь. Дни 1–13. СПб., 1868.

Верещагин, Крысько, 1999 — Верещагин Е. М., Крысько В. Б. Наблюдения над языком и текстом архаичного источника — Ильиной книги // Вопросы языкознания, 1999, № 2, с. 3–26; № 3, с. 38–59.

Виноградов, 1914 — Виноградов В. П. Уставные чтения (проповедь книги). Историко-гомилетическое исследование. Вып. I. Уставная регламентация чтений в Греческой Церкви. Сергиев Посад, 1914.

Голубинский, 1881 — Голубинский Е. Е. История Русской Церкви. М., 1881, т. I, 2-я половина.

Голубинский, 1901 — Голубинский Е. Е. История Русской Церкви. М., 1901, т. I, 1-я половина, изд. 2-е.

Голубинский, 1903 — Голубинский Е. Е. История канонизации святых в Русской Церкви. М., 1903, изд. 2-е.

Голубинский, 1904 — Голубинский Е. Е. История Русской Церкви. М., 1904, т. I, 2-я половина, изд. 2-е.

Горский, Невоструев, 1869 — [Горский А. В., Невоструев К. И.] Описание славянских рукописей Московской Синодальной Библиотеки. Отдел третий. Книги богослужебные, ч. I. М., 1869.
Горский, Невоструев, 1917 — [Горский А. В., Невоструев К. И.] Описание славянских рукописей Московской Синодальной Библиотеки. Отдел третий. Книги богослужебные, ч. II / Подг: Н. Попов. М., 1917.
Гранстрем, 1953 — Гранстрем Е. Э. Описание русских и славянских пергаменных рукописей [Российской Национальной библиотеки]. Рукописи русские, болгарские, молдовлахийские, сербские. Л., 1953.
Гусев, 1903 — Гусев П. Л. Новгородская икона св. Иоанна (Илии) архиепископа в деяниях и чудесах. СПб., 1903.
Давыдова, 1998 — Давыдова С. А. Славяно-русский Пролог и Церковный устав // Русь и южные славяне. Сборник статей к 100-летию со дня рождения В. А. Мошина (1894–1987) / Сост. и отв. редактор В. М. Загребин. СПб., 1998, с. 204–212.
Дмитриевский, 1882–1883 — Дмитриевский А. А. Богослужение в Русской Церкви за первые пять веков // Православный собеседник. Казань, 1882, ч. I, февраль, с. 138–166; март, с. 252–296; ч. III, октябрь с. 149–167; декабрь, с. 372–394; 1883, ч. II, июль-август, с. 345–374; ч. III, октябрь, с. 198–229; декабрь, с. 470–485.
Дмитриевский, 1884 — Дмитриевский А. А. Богослужение в Русской Церкви в XVI веке. Часть I. Службы круга седмичного и годичного и чинопоследования таинств. Казань, 1884.
Дмитриевский, 1885 — [Дмитриевский А. А. Рецензия на книгу:] И. Мансветов. Церковный устав (Типик), его образование и судьба в Греческой и Русской Церкви // Богословский библиографический листок, 1885, № 11–12, с. 425–445.
Дмитриевский, 1886 — Дмитриевский А. А. Поминки преосвященного Порфирия Успенского и профессора Московской Духовной академии Ивана Даниловича Мансветова. Киев, 1886.
Дмитриевский, 1887 — Дмитриевский А. А. Святогорский (Афонский) типикон // Руководство для сельских пастырей. 1887, № 4, с. 106–115.
Дмитриевский, 1888 — Дмитриевский А. А. Церковный устав (Типик), его образование и судьба в Греческой и Русской Церкви (Сочинение профессора И. Мансветова, Москва, 1885 год) // Христианское чтение, 1888, № 9–10, с. 480–576.
Дмитриевский, 1894а — Дмитриевский А. А. Богослужение Страстной и Пасхальной седмиц во святом Иерусалиме IX–X в. Казань, 1894.
Дмитриевский, 1894б — Дмитриевский А. А. Чин пещного действа. Историко-археологический этюд // Византийский временник. СПб., 1894, т. I, вып. 3–4, с. 553–600.
Дмитриевский, 1895 — Дмитриевский А. А. Описание литургических рукописей, хранящихся в библиотеках Православного Востока. Киев, 1895, т. I. Τυπικά. ч. I. Памятники патриарших уставов и ктиторские монастырские типиконы.
Дмитриевский, 1904 — Дмитриевский А. А. Триодь Постная — училище благочестия (О посте). Киев, 1904.

Дмитриевский, 1907 — Дмитриевский А. А. Древнейшие патриаршие типиконы: Святогробский Иерусалимский и Великой Константинопольской Церкви. Киев, 1907.

Дмитриевский, 1917 — Дмитриевский А. А. Описание литургических рукописей, хранящихся в библиотеках Православного Востока. Пг., 1917, т. III (первая половина). Τυπικά. ч. II.

Доброклонский, 1913 — Доброклонский А. П. Преподобный Феодор Студит, исповедник и игумен Студийский. Одесса, 1913, ч. I.

Дурново, 1924–1927 — Дурново Н. Н. Русские рукописи XI и XII вв. как памятники старославянского языка. I–III. // Јужнословенски филолог. Кн. 4, Београд 1924, с. 72–94; Кн. 5, Београд, 1925–26, с. 93–117; Кн. 6, Београд, 1926–27, с. 11–64.

Дурново, 1927 — Дурново Н. Н. Введение в историю русского языка. Brno, 1927, ч. I. Источники. (= Spisy filosofické fakulty Masarykovy University v Brně, číslo 20).

Ђоровић, 1928 — Ђоровић В. Списи св. Саве. Београд – Ср. Карловци, 1928 (= Зборник за историју, језик и књижевност српског народа. Прво одељење. Споменици на српском језику. Књига XVII).

Еремин, 1947 — Еремин И. П. Литературное наследие Феодосия Печерского // Труды Отдела древнерусской литературы. М.–Л., 1947, т. V, с. 159–184.

Жуковская, 1964 — Жуковская Л. П. Новые данные об оригиналах русской рукописи 1092 г. // Источниковедение и история русского языка. М., 1964, с. 84–118.

Жуковская, 1976 — Жуковская Л. П. Текстология и язык древнейших славянских памятников. М., 1976.

Извлечение, 1897 — Извлечение из протоколов Совета Киевской Духовной академии. 10 июля 1897 года. // Труды Киевской Духовной академии, 1897, декабрь, с. 192–240.

Извлечение, 1911 — Извлечение из журналов Совета Киевской Духовной Академии за 1910–1911 учебный год // Труды Киевской Духовной Академии. Киев, 1911, октябрь, с. 411–444.

Ильинский, 1908 — Ильинский Г. А. Рукописи Зографского монастыря на Афоне // Известия Русского Археологического института в Константинополе. София, 1908, т. XII, с. 252–276.

Ипатьевская летопись, 1908 — Ипатьевская летопись // Полное собрание русских летописей. СПб., 1908, т. II, изд. 2-е.

Ищенко, 1966 — Ищенко Д. С. Старейший русский список Студийского устава (палеографическое описание) // Исследования источников по истории русского языка и письменности. М., 1966, с. 140–161.

Ищенко, 1968 — Ищенко Д. С. Древнерусская рукопись XII в. «Устав Студийский» / Автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата филологических наук. Одесса, 1968.

Ищенко, 1976а — Ищенко Д. С. «Устав Студийский» по списку XII в. (фрагменты) // Источники по истории русского языка. М., Наука, 1976, с. 109–130.

Ищенко, 1976б — Ищенко Д. С. Церковные и монастырские уставы // Методические рекомендации по описанию славяно-русских рукописей для Сводного каталога рукописей, хранящихся в СССР. М., 1976, вып. 2, ч. II, с. 305–313.

Казанский, 1850 — [Казанский П. С.] Начало монашества в России // Прибавления к изданию творений святых отцов в русском переводе, М., 1850, ч. 9, с. 566–641.

Казанский, 1855 — Казанский П. С. История православного русского монашества, от основания Печерской обители преподобным Антонием до основания Лавры Святой Троицы преподобным Сергием. М., 1855.

Карабинов, 1910 — Карабинов И. А. Постная Триодь. Исторический обзор ее плана, состава, редакций и славянских переводов. СПб., 1910.

Карабинов, 1916 — Карабинов И. А. Отзыв о труде протоиерея М. Лисицына «Первоначальный славяно-русский типикон. Историко-археологическое исследование. СПб., 1911». Пг., 1916 (= Сборник отчетов о премиях и наградах, присуждаемых Российской Академией наук. VII. Отчеты за 1912 год. Пг., 1918, с. 312–368).

Карягина, 1963 — Карягина Л. Н. Язык служебной минеи конца XI — начала XII в. (Палеография. Графика и орфография. Фонетика) / Автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата филологических наук. М., МГУ, 1963.

Каталог, 1988 — Каталог славяно-русских рукописных книг XI–XIV вв., хранящихся в ЦГАДА СССР / Сост.: Князевская О. А., Коваль Н. С., Кошелева Н. С., Мошкова Л. В., М., 1988, ч. 1–2.

Кекелидзе, 1908 — Кекелидзе К. С. Литургические грузинские памятники в отечественных книгохранилищах и их научное значение. Тифлис, 1908.

Кирик, 1953 — Кирик Новгородец. Учение имже ведати человеку числа всех лет / Подг. В. П. Зубов // Историко-математические исследования. М., 1953, вып. 6, с. 174–195.

Книжные центры, 1991 — Книжные центры Древней Руси. Иосифо-Волоколамский монастырь как центр книжности / Отв. ред. Д. С. Лихачев. Л., 1991.

Князевская, 1971 — Князевская О. А. О ростовских рукописях начала XIII века // Проблемы истории и диалектологии славянских языков / Сборник статей к 70-летию члена-корреспондента АН СССР В. И. Борковского. М., 1971, с. 145–153.

Князевская, 1985 — Князевская О. А. Отрывок древнерусской рукописи конца XII — начала XIII века // Litterae slavicae Medii Aevi / Francisco Venceslao Mares Sexagenario Oblatae. München, 1985, p. 157–168.

Ковалів, 1960 — Ковалів П. Молитовник / Служебник. Памятка XIV століття. Нью-Йорк, 1960.

Коцева, Атанасов, 1991 — Коцева Е., Атанасов А. Особености в съдържанието на Апостол № 882 от Народната библиотека «Св. св. Кирил и Методий» в София // Кирило-Методиевски студии. София, 1991, кн. 8, с. 292–319.

Куприянов, 1857 — Куприянов И. Обозрение пергаменных рукописей Новгородской Софийской библиотеки. СПб., 1857.
Лаврентьевская летопись, 1926–1928 — Лаврентьевская летопись // Полное собрание русских летописей. Л., 1926–1928, т. I, вып. 1–3, изд. 2-е.
Лисицын, 1911 — Лисицын М., прот. Первоначальный славяно-русский Типикон. Историко-литургическое исследование. СПб., 1911.
Лисицын, 1913 — Лисицын М., прот. Ответ на «Несколько поправок к книге о. прот. М. Лисицына: «Первоначальный славяно-русский Типикон. СПБ, 1912 г.» (Рецензия и результаты коллоквиума) проф. М. Скабалановича. Киев. 1912» // Труды Киевской Духовной академии, 1913, январь, с. 103–125.
Лисовой, 1997 — Лисовой Н. Н. К датировке Мстиславова Евангелия // Мстиславово Евангелие XII века: Исследования. М., 1997, с. 710–717.
Макарий, 1857 — Макарий (Булгаков), еп. История Русской Церкви. СПб., 1857, т. II–III.
Максимович, 1998 — Максимович К. А. К проблеме происхождения древнейшего славянского перевода «Пандектов» Никона Черногорца // Славянское языкознание. XII международный съезд славистов (Краков, 1998 г.). Доклады российской делегации / Отв. редактор академик О. Н. Трубачев. М., 1998, с. 398–412.
Мансветов, 1878 — Мансветов И. Д. Разбор сочинения архимандрита Сергия «Полный месяцеслов Востока» // Отчет о двадцатом присуждении наград графа Уварова / Приложение к XXXIII тому Записок императорской Академии наук. СПб., 1878, с. 701–748.
Мансветов, 1880 — Мансветов И. Д. О песненном последовании (ᾠσματικὴ ἀκολουθία): Анализ отдельных служб песненного строя // Прибавление к изданию творений святых отцов в русском переводе. М., 1880, кн. 3, с. 752–797, кн. 4, с. 972–1028.
Мансветов, 1882 — Мансветов И. Д. Митрополит Киприан в его литургической деятельности. М., 1882.
Мансветов, 1885 — Мансветов И. Д. Церковный устав (Типик), его образование и судьба в Греческой и Русской Церкви. М., 1885.
Мансветов, 1887 — Мансветов И. Д. О постах Православной Восточной Церкви. М., 1887.
Маркс, 1914 — Маркс Н. А. Две старейших русских грамоты из дошедших до нас в подлинниках // Древности. Труды Московского Археологического общества, М., 1914, т. XXIV, с. 1–16.
Материалы, 1880 — Материалы для археологического словаря // Древности. Труды Московского Археологического общества. М., 1880, т. VIII.
Мирковић, 1960 — Мирковић Л. Рукописни типици српскословенске рецензије // Богословље. Београд, 1960, год. IV, св. 1–2, с. 3–15.
Момина, 1992 — Момина М. А. Проблема правки славянских богослужебных гимнографических книг на Руси в XI столетии // Труды Отдела древнерусской литературы. СПб., 1992, т. XLV, с. 200–219.
Мошин, 1963 — Мошин В. О периодизации русско-южнославянских литературных связей X—XIV вв. // Труды Отдела древнерусской литературы. Л., 1963, т. XIX, с. 28–106.

Насонов, 1950 — Новгородская первая летопись старшего и младшего изводов / Под редакцией и с предисловием А. Н. Насонова. М., 1950.
Никольский, 1906 — Никольский Н. Материалы для повременного списка русских писателей и их сочинений (X–XI вв.). СПб., 1906.
Новгородские летописи, 1841 — Новгородские летописи // Полное собрание русских летописей. СПб., 1841, т. III.
Одинцов, 1877–1878 — Одинцов Н. Ф. Порядок общественного и частного богослужения в России до XVI в. // Душеполезное чтение, 1877, ч. I, с. 136–159, 269–296, 405–430; ч. II, с. 3–20, 129–137, 257–278, 385–396; ч. III, с. 3–21, 129–150, 257–277, 389–404; 1878, ч. I, с. 63–74.
Одинцов, 1881 — Одинцов Н. Ф. Порядок общественного и частного богослужения в Древней России до XVI в. СПб., 1881.
О сане, 1862 — О сане епископском в отношении к монашеству // Прибавления к изданию творений святых отцов в русском переводе. М., 1862, ч. XXI, с. 321–375.
Павлов, 1890 — Павлов А. С. Неизданный памятник русского церковного права XII века // Журнал Министерства народного просвещения. 1890, октябрь, с. 275–300.
Павлова, Желязкова, 1999 — Павлова Р., Желязкова В. Станиславов (Лесновски) Пролог от 1330 година. Велико Търново, 1999.
Пальмов, 1914 — Пальмов Н. Пострижение в монашество. Чины пострижения в монашество в Греческой Церкви. Киев, 1914.
Памятники, 1880 — Памятники древнерусского канонического права. Ч. I. Памятники XI—XV вв. СПб. 1880 (= Русская историческая библиотека, т. VI).
Пергаменные рукописи, 1976 — Пергаменные рукописи Библиотеки Академии наук СССР: Описание русских и славянских рукописей XI—XVI вв. / Сост.: Н. Ю. Бубнов, О. П. Лихачева, В. Ф. Покровская. Л., 1976.
Пентковский, 1988 — Пентковский А. М. [Церковные уставы Древней Руси] / Крутлый стол: 1000-летие христианизации Руси // Советское славяноведение. М., 1988, № 6, с. 39–43.
Пентковский, 1993 — Пентковский А. М. Из истории литургических преобразований в Русской Церкви в третьей четверти XIV столетия (литургические труды святителя Алексея, митрополита Киевского и всея Руси) // Символ. Paris, 1993, № 29, с. 217–238.
Пентковский, 1996а — Пентковский А. М. Древнерусская версия Типикона патриарха Алексея Студита: ГИМ, Син. 330 (Из истории литургической традиции Русской Церкви в XI — XIV вв.) / Dissertatione ad Doctoratum. Moderator: R.P. Miguel Arranz, S.J.. Roma: Pontificium Institutum Orientalium Studiorum, Facultas Scientiarum Ecclesiasticarum Orientalis. 1996.
Пентковский, 1996б — Пентковский А. М. Древнерусская версия Типикона патриарха Алексея Студита: ГИМ, Син. 330 (Из истории литургической традиции Русской Церкви в XI—XIV вв.) / Exerpta ex Dissertatione ad Doctoratum. Roma, 1996.

Пентковский, 1998 — Пентковский А. М. Лекционарии и четвероевангелия в византийской и славянской литургических традициях // Евангелие от Иоанна в славянской традиции. СПб., 1998, Приложения, с. 3–54.

Пентковский, 1999 — Студийско-Алексеевский Устав в богослужебной традиции Древней Руси (по рукописям, происходящим из церковных собраний) // Рукописные собрания церковного происхождения в библиотеках и музеях России / Сборник докладов конференции (17 — 21 ноября 1998 года, Москва). М., 1999, с. 112–120.

Пичхадзе, 1998 — Пичхадзе А. А. Языковые особенности древнерусских переводов с греческого // Славянское языкознание / XII международный съезд славистов (Краков, 1998 г.). Доклады российской делегации / Отв. редактор академик О. Н. Трубачев. М., 1998, с. 475–488.

Подскальски, 1996 — Подскальски Г. Христианство и богословская литература в Киевской Руси (988–1237 гг.) / Пер. с немецкого А. В. Назаренко. СПб., 1996 (= Subsidia byzantinorossica, I).

Покровский, 1916 — Покровский А. А. Древнее псковско-новгородское письменное наследие: Обозрение пергаменных рукописей Типографской и Патриаршей библиотек в связи с вопросом о времени образования этих книгохранилищ. М., 1916.

Помяловский, 1890 — Помяловский И. Житие св. Саввы Освященного, составленное св. Кириллом Скифопольским, в древнерусском переводе. СПб., 1890.

Попатанасова, 1995 — Попатанасова С. Лингвистичка анализа на Битолскиот триод. Скопје, 1995 (= Институт за македонски јазик «Крсте Мисирков», Посебни изданија, кн. 23).

Попов, 1879 — Попов А. Н. **Житиѥ прп(д)бнааго оц҃а нашего Ѳеодосиꙗ, игоумена печерьскаго, списаниѥ Нестора** (по харатейному списку Московского Успенского собора) // Чтения в Обществе истории и древностей российских при Московском Университете. М., 1879, кн. 1, с. 1–10, лл. 1–42 об.

Попов, 1985 — Попов Г. Триодни прозведения на Константин Преславски. София, 1985 (= Кирило-Методиевски студии, кн. 2).

Поппэ, 1968 — Поппэ А. В. Русские митрополии Константинопольской патриархии в XI столетии // Византийский временник. М., 1968, т. XXVIII, с. 85–108.

Поппэ, 1996 — Поппэ А. В. Митрополиты и князья Киевской Руси // Подскальски Г. Христианство и богословская литература в Киевской Руси (988—1237) / Пер. с немецкого А. В. Назаренко. СПб., 1996, Приложения, с. 443–499 (= Subsidia byzantinorossika, I).

Попруженко, 1908 — Попруженко М. Г. Из-за границы (лето 1907 г.). Одесса, 1908.

Приселков, 1996 — Приселков М. Д. История русского летописания XI—XV вв. СПб., 1996.

Пуцко, 1990 — Пуцко В. Г. Некоторые эпизоды из Жития преподобного Феодосия Печерского // Старобългарска литература. София, 1990, кн. 23–24, с. 57–62.

Рукописные книги, 1988 — Рукописные книги собрания М. П. Погодина. Каталог. Л., 1988, вып. I.
Савва, 1858 — Савва (Тихомиров), архиеп. Указатель для обозрения московской Патриаршей (ныне Синодальной) библиотеки. М., 1858, изд. 2-е.
Сводный каталог, 1984 — Сводный каталог славяно-русских рукописных книг, хранящихся в СССР. XI—XIII вв. М., 1984.
Сергий, 1875 — Сергий (Спасский), архим. Полный месяцеслов Востока. Москва, 1875, т. I, Восточная агиология.
Сергий, 1901 — Сергий (Спасский), архиеп. Полный месяцеслов Востока. Владимир, 1901, т. I, Восточная агиология; т. II, Святой Восток, 2-е изд.
Симеоновская летопись, 1913 — Симеоновская летопись // Полное собрание русских летописей. СПб., 1913, т. XVIII.
Скабаланович, 1884 — Скабаланович Н. А. Византийское государство и церковь в XI веке. СПб., 1884.
Скабалланович, 1910 — Скабалланович М. Н. Толковый Типикон. Объяснительное изложение Типикона с историческим введением. М., 1910, вып. I.
Скабалланович, 1912 — Скабалланович М. Н. Несколько поправок к книге о. прот. М. Лисицына «Первоначальный славяно-русский Типикон. СПб., 1911» (Рецензия и результаты коллоквиума). Киев, 1912.
Слива, 1999 — Слива Е. Э. Услышим святаго Евангелия... (Некоторые особенности утренней службы по двум пергаменным рукописям XV века: БАН, собр. Археографической комиссии, № 171 и ИРЛИ, Карельское собр., № 476) // Опыты по источниковедению. Древнерусская книжность: археография, палеография, кодикология. СПб., 1999, с. 136–147.
Словарь, 1966 — Словарь древнерусского языка XI—XIV вв. Введение, инструкция, список источников, пробные статьи. М., 1966.
Смирнова, Лаурина, Гордиенко, 1982 — Смирнова Э. С., Лаурина В. К., Гордиенко Э. А. Живопись Великого Новгорода: XV век. М., 1982.
Соболевский, 1910 — Соболевский А. И. Материалы и исследования в области славянской филологии и археологии. СПб., 1910 (Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук, т. LXXXVIII, № 3).
Сове, 1968 — Сове Б. И. Русский Гоар и его школа // Богословские труды. М., 1968, вып. IV, с. 39–84.
Соколов, 1894 — Соколов И. Состояние монашества в Византийской Церкви с половины XI до начала XIII века (842—1204). Казань, 1894.
Срезневский, 1861–1863 — Срезневский И. И. Древние памятники русского письма и языка. Общее повременное обозрение // Известия Императорской Академии наук по отделению русского языка и словесности. СПб., 1861–1863, т. X, стб. 1–36, 81–109, 161–234, 273–373, 417–583, 593–704.
Срезневский, 1881 — Срезневский И. И. Несколько припоминаний о научной деятельности А. Е. Викторова // Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук. СПб., 1881, т. XXI, № 8, с. 1–23.

Срезневский, 1893–1903 — Срезневский, И. И. Материалы для словаря древне-русского языка по письменным памятникам. СПб., 1893–1903, т. I–III.
Титов, 1890 — Титов А. А. Ростовская иерархия. Материалы для истории Русской Церкви. М., 1890.
Тихомиров, 1964 — Новгородская харатейная летопись / Издано под наблюдением академика М. Н. Тихомирова. М., 1964.
Ундольский, 1848 — Ундольский В. М. Опись книгам, в стеченных монастырях находившимся, составленная в XVII веке // Чтения в Обществе истории и древностей российских при Московском университете. М., 1848, № 6, с. 1–44 (пятой пагинации).
Успенский, 1978 — Успенский Н. Д. Чин всенощного бдения на Православном Востоке и в Русской Церкви // Богословские труды, М., 1978, вып. 18, с. 5–117; вып. 19, с. 3–69.
Феодосий, 1986 — Феодосий (Коротков), иером. Первоначальный общежительный устав русских монастырей (дисциплинарная часть Алексеевского Студийского устава по рукописи Синодального собрания ГИМ, № 330/380, XII в.). Ленинград. Ленинградская Духовная академия, 1986, т. I–IV.
Филарет, 1849 — [Филарет (Гумилевский), архиеп.]. История Русской Церкви / Период первый: от начала христианства до нашествия монголов (988–1237 гг.). Харьков, 1849.
Чаговец, 1901 — Чаговец В. А. Преподобный Феодосий Печерский, его жизнь и сочинения. Киев, 1901.
Шаблова, 1997 — Шаблова Т. И. О трапезе в Кирилло-Белозерском монастыре в середине XVII века (по келарскому Обиходнику 1655 г. старца Матфея Никифорова и Описи монастыря 1601 г.) // Наследие монастырской культуры: Ремесло, художество, искусство. СПб., 1997, вып. 2, с. 25–45.
Шахматов, 1896 — Шахматов А. А. Несколько слов о Несторовом житии св. Феодосия // Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской Академии наук. СПб., 1896, т. LXIV, № 1.
Шахматов, 1908 — Шахматов А. А. Разыскания о древнейших русских летописных сводах. СПб., 1908.
Шварц, 1989 — Шварц Е. М. Новгородские рукописи XV века. Кодикологическое исследование рукописей Софийско-новгородского собрания Государственной Публичной библиотеки им. М. Е. Салтыкова-Щедрина. М.–Л., 1989.
Щапов, 1978 — Щапов Я. Н. Византийское и южнославянское правовое наследие на Руси в XI—XIII вв. М., 1978.
Щепкина, 1965 — Щепкина М. В., Протасьева Т. И., Костюхина Л. М., Голышенко В. С. Описание пергаменных рукописей Государственного Исторического музея. ч. I. Рукописи русские // Археографический ежегодник за 1964 г. М., 1965, с. 135–234.
Ягич, 1886 — Ягич И. В. Служебные минеи за сентябрь, октябрь и ноябрь в церковнославянском переводе по русским рукописям 1095–1097 гг. СПб., 1886.

Янин, 1982 — Янин В. Л. Новгородский скриптории рубежа XI — XII вв.: Лазарев монастырь // Археографический ежегодник за 1981 г. М., 1982, с. 52–63.

• • •

Apostolidis, 1984 — Apostolidis A. Il typicon di S. Nicola di Casole secondo il codice Taur. Gr. C III 17 (Introduzione, Testo critico, Indici) / Tesi di dottorato. Pontificia Università S. Tommaso d'Aquino in Roma. Facoltà di Teologia. Sezione ecumenico-patristica greco-byzantina «S. Nicola». Bari, 1983–84 (testo dattiloscritto).

Arranz, 1969 — Arranz M. Le typicon du monastère du Saint-Sauveur à Messine. Codex Messinensis gr. 115. Roma, 1969 (= Orientalia Christiana Analecta, 185).

Arranz, 1974 — Arranz M. Les archives de Dmitrievsky dans la bibliothèque d'Etat de Leningrad // Orientalia Christiana Periodica 40 (1974), p. 61–83.

Arranz, 1976 — Arranz M. Les grandes étapes de la liturgie Byzantine: Palestine–Byzance–Russie. Essai d'aperçu historique // Liturgie de l'église particulière et liturgie de l'église universelle. Roma, 1976, p. 43–72 (= Bibliotheca Ephemerides Liturgicae, Subsidia 7).

Arranz, 1991 — Arranz M. Il culto liturgico di Sant'Agazio // Vivarium Scyllacense. Bolletino dell'Istituto di studi su Cassiodoro e sul Medioevo in Calabria, 2 (1991), dicembre, p. 87–100.

Arranz, 1996 — Arranz M. L'eucologio costantinopolitano agli inizi del secolo XI. Editrice Pontificia Università Gregoriana. Roma, 1996.

Balsamon, 1865 — Theodor Balsamon. Opera canonica, juridica, dogmatica // Patrologiae cursus completus. Series graeca, Ed. J.-P. Migne. Paris, 1865, t. CXXXVII.

Beck, 1959 — Beck H.-G. Kirche und theologische Literatur im Byzantinischen Reich. München, 1959.

Bertonière, 1972 — Bertonière G. The Historical Development of the Easter Vigil and Related Services in the Greek Church. Rome, 1972 (= Orientalia Christiana Analecta 193).

Bréhier, 1949 — Bréhier L. Les institutions de l'Empire Byzantin. Paris, 1949.

Cedrenus, 1889 — Ceorgius Cedrenus. Compendium Historiarum // Patrologiae cursus completus. Series graeca, ed. J.-P. Migne. Paris, 1889, t. CXXII.

Codrington, 1936 — Codrington H. The Liturgy of Saint Peter. Münster, 1936 (= Liturgiegeschichtliche Quellen und Forschungen, 30).

Devreesse, 1955 — Devreesse R. Les manuscits grecs de l'Italie Méridionale (histoire, classement, paléographie). Città del Vaticano, 1955 (= Studi e Testi 183).

Di Salvo, 1967 — Di Salvo B. Considerazioni sugli Sticherà del vespro e delle laudi dell'októechos bizantino della domenica // Orientalia Christiana Periodica 33 (1967), p. 161–175.

Douramani, 1994 — Douramani K. Il typicon del monastero di S. Bartolomeo di Trigona / Excerpta ex Dissertatione ad Doctoratum. Roma, 1994.

Douramani, 1996 — Douramani K. Il typicon del monastero di S. Bartolomeo di Trigona // Antonianum 71 (1996), p. 307–324.

Ficker, 1911 — Ficker G. Erlasse des Patriarchen von Konstantinopel Alexios Studites. Kiel, 1911.
Galatariotu, 1987 — Galatariotu C. Byzantine Ktetorika Typika: A comperative study // Revue des études byzantines 45 (1987), p. 77–139.
Gautier, 1974 — Gautier P. Le Typicon du Christ Pantokrator // Revue des études byzantines 32 (1974), p. 1–145.
Giovanelli, 1950 — Giovanelli G. Il Tipico archetipo di Grottaferrata // Bolletino della Badia Greca di Grottaferrata 4 (1950), p. 17–30, 98–113.
Grumel, 1936 — Grumel V. Les regestes des actes du Patriarcat de Constantinople. vol. I. Les Actes des Patriarches, f. II, Paris, 1936.
Hannick, 1972 — Hannick Ch. Le texte de l' Oktoechos // Dimanche. Office selon les huit tons (ΌΚΤΩΗΧΟΣ). Chevetogne, 1972, p. 37–60 (= La prière des Églises de rite byzantin 3).
Heppel, 1994 — Heppel M. The early history of the Kievan monastery of Caves // The Theotokos Evergetis and eleven-centiry monasticism / Ed. by M. Mullett and A. Kirby. Belfast, 1994, p. 56–66 (= Belfast byzantine texts and translations 6.1).
Herman, 1940 — Herman E. Ricerche sulle istituzioni monastiche bizantine. Typika ktetorika, caristicari e monasteri «liberi» // Orientalia Christiana Periodica 6 (1940), p. 293–375.
Hester, 1992 — Hester D.P. Monasticism and Spirituality of the Italo-Greeks. Thessaloniki, 1992 (= Analecta vlatadon 55).
Hirmologium, 1957 — Fragmenta chilandarica palaeoslavica. B. Hirmologium. Codex monasterii chilandarici 308 phototypice depictus. Copenhagen, 1957 (= Monumenta musicae byzantinae V).
Janin, 1964 — Janin R. Le monachisme byzantin au Moyen Age: Commende et Typica (Xe–XIVe siècle) // Revue des études byzantines 22 (1964), p. 5–44.
Janin, 1969 — Janin R. Les églises et monastères // La géografie ecclésiastique de l'Empire Byzantin. I-ère partie. Le siège de Constantinople et patriarcat œcuménique. t. III. Paris, 1969, 2 ed.
Joannou, 1962 — Joannou P.-P. Discipline generale antique (IIe–IXe s.). Les canons des conciles oecuméniques. Grottaferrata, 1962, p. 207.
Jordan, 1994 — Jordan R. The monastery of the Theotokos Evergetis, its children and grandchildren // The Theotokos Evergetis and eleven-centiry monasticism / Ed. by M. Mullett and A. Kirby. Belfast, 1994, p. 215–245 (= Belfast byzantine texts and translations 6.1).
Leroy, 1954 — Leroy J. La vie quotidienne du moine studite // Irénikon 27 (1954), p. 21–50.
Leroy, 1963 — Leroy J. La conversion de saint Athanase l'Athonite à l'idéal cénobitique et l'influense studite // Le Millénaire du Mont Athos. 963–1963. Études et Mélanges. Chevetogne, 1963, v. I, p. 101–120.
Mares, 1997 — Psalterii Sinaitici pars nova (monasterii s. Catharinae codex slav. 2/N) / Sub redactione F. V. Mares. Wien, 1997.
Mateos, 1962 — Mateos J. Le Typicon de la Grand Église. Roma, 1962, t. I. Le cycle des douze mois (= Orientalia Christiana Analecta 165).
Mateos, 1963 — Mateos J. Le Typicon de la Grand Église. Roma, 1963, t. II. Le cycle des fêtes mobiles (= Orientalia Christiana Analecta 166).

Meester, 1942 — Meester P. De monachico statu iuxta disciplinam byzantinam. Roma, 1942 (= Sacra Congregazione per la Chiesa Orientale. Codificazione canonica orientale. Fonti. Serie II–Fascicolo X).
Menges, 1935 — Menges K. Die Sprache der Altrussischen Überzetzung des Studion-Typikon. Handschrift der Moskauer Synodalbibliothek, N 330 (380). Gräfenhainichen, 1935.
Meyer, 1894 — Meyer Ph. Die Haupturkunden für die Geschichte der Athosklöster. Leipzig 1894.
Mercati, 1938 — Mercati S. Sul Tipico del monastero di S. Bartolomeo di Trigona tradotto in italo-calabrese in transcrizione greca da Francesco Vucisano // Archivio storico per la Calabria e la Lucania VIII (1938), p. 197–233.
Minisci, 1953 — Minisci T. I tipikà liturgici dell'Italia bizantina // Bolletino della Badia Greca di Grottaferrata 7 (1953), p. 7–104.
Morini, 1991 — Morini E. Gerarchia e κοινωνία. Organizzazione della vita monacale in un inedito τυπικόν paleo-calabrese // Macro e microstrutture economiche nella società bizantina (XIII–XV secolo) / A cura di Antonio Carile. Bologna, 1991, p. 31–51 (XVIII Congresso internazionale di studi bizantini. Mosca, 8–15 agosto 1991. Testi i documenti preliminari).
Morini, 1996 — Morini E. Monachesimo greco in Calabria. Aspetti organizzativi e linee di spiritualità. 1996 (= Studi Bizantini e Slavi, n° 15 / Quaderni della Rivista di Studi Bizantini e Slavi diretta da Antonio Carile).
Parenti, 1996 — Parenti S. Un capitolo della Hypotyposis di Teodoro di Studios in due Triodia di Grottaferrata dell' XI/XII secolo // Ecclesia Orans 13 (1996), p. 87–94.
Peeters, 1917-1919 — Peeters P. Histoires monastique géorgiennes / II. Vie de S. George l'Hagiorite // Analecta Bollandiana 36–37 (1917–1919), p. 77–159.
Pertusi, 1963 — Pertusi A. Monasteri e monaci italiani all'Athos nell'alto medioevo // Le Millénaire du Mont Athos, 963–1963. Études et Melanges. Chevetogne, 1963, vol. I, p. 217–251.
Pertusi, 1972 — Pertusi A. Rapporti tra il monachesimo italo-greco ed il monachesimo bizantino nell'alto medioevo // La Chiesa greca in Italia dall' VIII al XVI secolo / Atti del Convegno storico interecclesiale (Bari, 30 aprile–4 maggio 1969). Padova, 1972, vol. II, p. 473–520.
Petit, 1900 — Petit L. Le monastère de Notre Dame de Pitié en Macédonie // Известия Русского Археологического института в Константинополе. София, 1900, т. VI, вып. I, с. 1–153.
Petras, 1982 — Petras D. The Typicon of the Patriarch Alexis the Stydite: Novgorod, St. Sofia 1136 / Unpublished doctoral dissertation. Roma: Pontificio Istituto Orientale, 1982.
Pitra, 1868 — Pitra I. B. Iuris Ecclesiastici Graecorum Historia et Monumenta. Romae, MDCCCLXVIII, t. II.
Quinlan, 1991 — Quinlan A. Sin. gr. 734–735 / Unpublished doctoral dissertation. Roma: Pontificio Istituto Orientale, 1991.
Rezác, 1958 — Rezác J. Le diverse forme di unione fra i monasteri orientali // Il monachesimo orientale. Roma, 1958 , p.99–135 (= Orientalia Christiana Analecta 153).

Rouët de Journel, 1952 — Rouët de Journel L. Monachisme et monastères russes. Paris, 1952.
Rougeris, 1973 — Rougeris P. Ricerca bibliografica sui Tipikà italo-greci // Bolletino della Badia Greca di Grottaferrata. 1973, vol. XXVII, p. 11–42.
Rusek, 1983 — Rusek J. *Jucho slanitkoto* w Orbelskim Triodzie // Македонски јазик. 1983, т. XXXIV, с. 149–150.
Schoell, 1909 — Schoell R. Novellae // Corpus Iuris Civilis, Berlin, 1909, v. III.
Sticherarium, 1957 — Fragmenta chilandarica palaeoslavica. A. Sticherarium. Codex monasterii chilandarici 307 phototypice depictus. Copenhagen, 1957 (= Monumenta musicae Byzantinae V).
Taft, 1988 — Taft R. Mount Athos: A Late Chapter in the History of the Byzantine Rite // Dumbarton Oaks Papers, 1988, n. 42, p. 179–194.
Taft, 1992 — Taft R. The Byzantine rite: a short history. Collegeville, 1992.
Tarchnischvili, 1959 — Tarchnischvili M. Le grand lectionaire de l'Église de Jérusalem (V-e–VIII-e siécle). Louvain, 1959, t. I (= Corpus Scriptorum Christianorum Orientalium 189).
Tarnanidis, 1988 — Tarnanidis I. The Slavonic manuscripts discovered in 1975 at St Catherine's Monastery un Mount Sinai. Thessaloniki, 1988.
Theodorus, 1888 — Theodorus Studita. Magna catechesis / Ed. J. Cozza-Luzzi. Romae, 1888 (= Card. Angelo Mai, Patrum Nova Bibliotheca IX (II)).
Theodorus, 1903 — Theodorus Studita. Opera omnia // Patrologiae cursus completus. Series graeca / Ed. J.-P. Migne. Paris, 1903, t. XCIX.
Thiermeyer, 1992 — Thiermeyer A.-A. Das Typicon-Ktetorikon und sein Literarhistorischer Kontext // Orientalia Christiana Periodica 57 (1992), p. 475–513.
Thomas, 1987 — Thomas J. P. Private religious foundations in the Byzantine Empire. Washington, 1987 (= Dumbarton Oaks Studies 24).
Thomas, 1994 — Thomas J. P. Documentary evidence from the Byzantine monastic *typica* for the history of the Evergetine Reform Movement // The Theotokos Evergetis and eleven-centiry monasticism / Ed. by M. Mullett and A. Kirby. Belfast, 1994, p. 246–273 (= Belfast byzantine texts and translations 6.1).
Toscani, 1864 — Toscani Th. Ad Typica Graecorum ac praesertim ad Typicum cryptoferratense s. Bartholomaei abbatis animadversiones. Roma, 1864.

• • •

Παπαδόπουλος-Κεραμεύς, 1894 — Παπαδόπουλος-Κεραμεύς Α. Τυπικὸν τῆς ἐν Ἱεροσολύμοις ἐκκλήσιας. St. Petersburg, 1894, σ. 1 - 254 (= Ἀνάλεκτα Ἱεροσολυμητικῆς Σταχυολογίας II).
Φουντούλης, 1966 — Φουντούλης Ἰ. Μ. Τὸ λειτουργικὸν ἔργον τοῦ Συμεὼν τοῦ Θεσσαλονίκης (Συμβόλη εἰς τὴν ἱστορίαν καὶ θεορίαν τῆς θείας λατρείας). Θεσσαλονίκη, 1966.

СОКРАЩЕНИЯ

I. ХРАНИЛИЩА РУКОПИСЕЙ

БАН — Библиотека Академии наук, Санкт-Петербург
ГИМ — Государственный Исторический музей, Москва
ГТГ — Государственная Третьяковская галерея, Москва
КОКМ — Курский областной краеведческий музей
НБКМ — Народната библиотека «Св. св. Кирил и Методий», София
НБ МГУ — Научная библиотека Московского государственного университета
РГАДА — Российский государственный архив древних актов, Москва
РНБ — Российская Национальная библиотека, Санкт-Петербург

II. СОБРАНИЯ РУКОПИСЕЙ

Археогр. ком. — Собрание Археографической комиссии, БАН
Барс. — Собрание Е. В. Барсова, ГИМ
Дмитр. — Собрание А. А. Дмитриевского, БАН
Кир.-Бел. — Собрание Кирилло-Белозерской библиотеки, РНБ
Погод. — Собрание М. П. Погодина, РНБ
Син. — Синодальное собрание, ГИМ
Соф. — Собрание Софийской библиотеки, РНБ
Тип. — Фонд Библиотеки Московской Синодальной типографии (ф. 381), РГАДА
ТСЛ — Собрание рукописей Троице-Сергиевой Лавры (ф. 304/I), РГБ
Хлуд. — Собрание А. И. Хлудова, ГИМ

III. ТЕКСТЫ

САУ — Студийско-Алексиевский устав (древнерусский перевод Типикона патриарха Алексия Студита)
ТАС — Типикон патриарха Алексия Студита (греческий текст)

ИСТОРИЯ ИЗУЧЕНИЯ

Характерной чертой изучения Типикона патриарха Алексия Студита, которое продолжается уже полтора столетия, является преимущественное внимание к нему российских ученых, что во многом обусловлено утратой греческого текста этого памятника (ТАС) и сохранностью древнерусского перевода (САУ). Ни одно исследование по истории Русской Православной Церкви в начальный ее период, по истории русской литургической традиции или русского монашества не обходится без упоминаний о САУ. Иногда о САУ вспоминают и при характеристике византийского монашества или византийского богослужения X—XI веков, однако отсутствие греческого текста, с одной стороны, и научного издания древнерусского перевода — с другой, существенно затрудняют использование этого источника.

Первые упоминания о Типиконе константинопольского монастыря патриарха Алексия Студита и о рукописи Син. 330, содержащей древнерусский перевод этого типикона, находятся в «Истории Русской Церкви» епископа Филарета (Гумилевского, с 1857 года — архиепископа) и относятся к 1849 году[1]. Однако историограф отличал САУ, появление которого было отнесено ко второй половине XII столетия, от некоего «Студийского устава», введенного в Печерском монастыре преподобным Феодосием[2]. В монографии были приведены и два свидетельства о введении этого устава в Печерском монастыре, одно из которых находится в Житии преподобного Феодосия, а другое — в Повести временных лет (под 1051 годом), а также предпринята попытка согласовать эти свидетельства.

Высказанное преосвященным Филаретом (Гумилевским) мнение об отличии некоего «Студийского устава», введенного в Печерском монастыре преподобным Феодосием Печерским, от САУ, переведенного позднее, повторяется в «Истории Русской Церкви» епископа (впоследствии митрополита) Макария (Булгакова), причем историограф предпринял новую попытку согласовать две известные версии получения устава, предположив, что преподобный Феодосий произвел сопоставление двух полных списков Студийского устава, один из которых принес из Константинополя Ефрем Скопец (согласно Житию преподобного Феодосия), а другой — чернец Студийского монастыря Михаил, пришедший в Киев вместе с митрополитом Георгием (согласно Повести временных лет); после проведенного сравнения преподобный Феодосий повелел прочитать новый устав перед братией и ввел его в своем монастыре[3]. Далее было замечено, что один из списков Студийского устава

---

[1] Судя по всему, автор использовал не саму рукопись, а ее краткое описание, находившееся в составленном в 1823 году «Каталоге русским рукописным книгам Синодальной библиотеки» (ГИМ, Син. 1209, л. 160-160 об.).

[2] Филарет, 1849, с. 241-245.

[3] Макарий, 1857, т. II, с. 44-45, 282.

принадлежал новгородскому Благовещенскому монастырю, основанному архиепископом Иоанном (под этим списком понималась пергаменная рукопись из Синодального собрания, то есть Син. 330, из которой были воспроизведены приписки)[4].

Однако еще в 1850 году профессор Московской Духовной академии П. С. Казанский в статье, посвященной истории русской монашества, отметил, что преподобный Феодор Студит не составлял какого-либо богослужебного монастырского устава, а также высказал предположение, что устав, который был дан патриархом Алексием Студитом основанному им в Константинополе Успенскому монастырю и перевод которого сохранился в рукописи Син. 330, и есть тот самый «Студийский устав», введенный в монастыре преподобного Феодосия Печерского. Кроме того, исследователем были отмечены некоторые особенности совершения богослужения в Великий пост и на Пасху, а также представлено краткое описание монастырского благочиния в Киево-Печерском монастыре, основанное на сведениях ктиторской части САУ[5]. Через несколько лет все эти материалы вошли в состав первой монографии по истории русского монашества XI–XIV веков[6].

Сведения еще об одном списке САУ (Соф. 1136) были опубликованы в «Обозрении пергаменных рукописей Новгородской Софийской библиотеки». Уставное замечания САУ от 7 декабря, суть которого состоит в противопоставлении регламентируемого богослужения и богослужебной практики Студийского монастыря, послужило основанием для заключения о том, что рассматриваемый устав не является уставом собственно Студийского монастыря. Было высказано предположение о славянском происхождении этого богослужебного устава, а также был опубликован фрагмент САУ, предшествующий описанию чинопоследования умовения ног в Великий Четверг[7].

Значительный вклад в изучение САУ внесли протоиерей Александр Горский и К. И. Невоструев. В 1869 году в первой части описания богослужебных книг из Синодальной библиотеки было опубликовано подробное описание состава наиболее полной рукописи САУ — Син. 330, содержащее многочисленные выписки из богослужебной и ктиторской частей[8]. Составители описания не сомневались в том, что рукопись Син. 330 «заключает в себе устав монастырский, составленный патриархом Алексием для основанного им монастыря во имя Пресвятой Богородицы, изложенный по преданию преподобного Феодора Студита, сохранившемуся в его обители». Здесь же были опубликованы описания двух других рукописей Синодального собрания, содержащих САУ (Син. 905 и Син. 333), а также богослужебные указания для совершения

---

[4] Макарий, 1857, т. III, с. 59, 273.
[5] Казанский, 1850, с. 586-600.
[6] Казанский, 1855, с. 29-40.
[7] Куприянов, 1857, с. 43-47.
[8] Горский, Невоструев, 1869, с. 239-270.

храмовых праздников в монастыре патриарха Алексия, содержащиеся в этих списках и удаленные из текста САУ, представленного в Син. 330[9].

Несколько фрагментов САУ (по списку Син. 330) опубликовал в 1872 году архимандрит Амфилохий (Сергиевский) в статье, посвященной реконструкции внутреннего устройства центрального храма в константинопольском монастыре патриарха Алексия Студита. Были изданы статьи «О воздвижении креста» (л. 261–263) и «О помовении церкви» (л. 278–279) из ктиторской части САУ, а также многочисленные выписки из этой части[10].

Первая попытка систематического рассмотрения истории монастырских уставов на Руси принадлежит архимандриту (впоследствии — архиепископу) Сергию (Спасскому), который включил в «Православный месяцеслов Востока» краткий обзор истории константинопольских монастырских уставов, использованных в качестве одного из источников для изучения агиологии. На основании изучения рукописных памятников был сделан вывод о существовании трех типов монастырских уставов на Руси для периода, предшествующего переходу на Иерусалимский устав. К первому, древнейшему типу был отнесен устав «неизвестного константинопольского монастыря», сохранившийся в рукописи Тип. 1206 (= Тип. 142 = ГТГ К-5349) и было высказано предположение о том, что данный устав происходит из константинопольского монастыря святого Георгия в Манганах, созданного императором Константином Мономахом (атрибуция основывалась на результатах анализа особой панихиды, подробное описание которой находится в этом списке устава)[11]. Ко второму типу был отнесен «полный Студийский устав» (Син. 330 и Соф. 1136), под которым исследователь понимал устав константинопольской обители в честь Успения Божией Матери, основанной патриархом Алексием Студитом (то есть САУ). Далее было отмечено, что именно этот устав ввел преподобный Феодосий в Печерском монастыре, заменив использовавшийся ранее устав Георгиевского Манганского монастыря[12]. К третьему типу были отнесены три устава (Син. 333, Син. 905 и Тип. 144 [ранее — Тип. 1236]), месяцесловы которых содержат памяти для каждого дня, во многом сходные с наборами памятей в Прологах. Характеризуя уставы Син. 905 и Син. 333, архимандрит Сергий не принял во внимание вывод описателей рукописей Синодального собрания о зависимости указанных уставов от САУ и высказал предположение о независимом происхождении каждого из уставов этого типа[13]. В Приложениях были опубликованы: состав памятей по месяцесловам из списков Син. 330, Соф. 1136, Син. 333, Син. 905, Тип. 144; подробное описание «устава георгиевского манганского монастыря» (ГТГ К-5349, ранее — Тип. 142) и сравнение пасхального богослужения по этому уставу с соответствующим богослужением по САУ[14].

---

[9] Горский, Невоструев, 1869, с. 240, 270-276.
[10] Амфилохий, 1872.
[11] Сергий, 1875, с. 120-121, Приложение 7, с. 48-52.
[12] Сергий, 1875, с. 122-123; Приложение 7, с. 51-52.
[13] Сергий, 1875, с. 125-128.
[14] Сергий, 1875, Приложение 6, с. 24-35; Приложение 7, с. 35-41, 45-47.

Издание «Полного месяцеслова Востока» существенно изменило область научных занятий профессора церковной археологии Московской Духовной академии И. Д. Мансветова, на которого было возложено поручение Академии наук составить отзыв о сочинении архимандрита Сергия, представленном на соискание премии графа А. С. Уварова. За подготовленную рецензию автор был удостоен специальной золотой медали, учрежденной для рецензентов, представивших значимые в научном отношении отзывы, а сама работа над рецензией определила область последующей научной деятельности И. Д. Мансветова, который занялся исторической литургикой[15].

Уже в рецензии на «Полный месяцеслов Востока» И. Д. Мансветов отметил зависимость храмовых праздников Печерского монастыря от Типикона патриарха Алексия Студита, так как освящение Успенского храма в Печерском монастыре произошло 14 августа, в предпразднество Успения Божией Матери, как и в монастыре патриарха Алексия Студита[16]. Кроме того, текст САУ (по рукописи Син. 330) был одним из основных источников, использовавшихся И. Д. Мансветовым при подготовке материалов для археологического словаря (*одежда монашеская, паперть, прибожнок, служительница, уксы*)[17]. Неоднократно обращался И. Д. Мансветов к САУ и в своем исследовании о богослужебном обряде Великой церкви, в котором была опубликована статья о пении пасхальных тропаря, кондака и икоса на праздничной трапезе (Син. 330, л. 211 об.—212 об.), об особенностях пения полиелейных псалмов (Син. 330, л. 257), а также отмечены некоторые подробности совершения вечерни в день Пятидесятницы[18]. В монографию о литургической деятельности митрополита Киприана была включена публикация чина целования после совершения повечерия (Син. 330, л. 265–268 об.), а также значительная часть чина монашеского погребения (Син. 330, л. 273–278) с разночтениями из Новгородской кормчей 1282 года (Син. 132) и комментариями[19].

Большой раздел И. Д. Мансветов посвятил САУ в единственном специальном исследовании в истории русской литургической науки, в котором рассматривается происхождение и история типикона[20]. В своих рассуждениях о студийской богослужебной практике И. Д. Мансветов исходил из убеждения, что «первая полная запись Студийского устава известна под именем Устава патриарха Алексия», сохранившегося в древнерусском переводе[21]. История этого перевода и взаимоотношение шести списков САУ, указанных еще в исследовании архимандрита Сергия, в монографии не рассматривались, однако в приложении было

---

[15] Дмитриевский, 1886, с. 24-27.
[16] Мансветов, 1878, с. 732.
[17] Материалы, 1880, с. 3-9, 21, 35-37.
[18] Мансветов, 1880, с. 795-797, 993-994, 1017.
[19] Мансветов, 1882, с. XIV–XX, XXV–XXXIII.
[20] Мансветов, 1885, с. 113-124, 137, 140-168, 378-397.
[21] Мансветов, 1885, с. 113-114, 118.

опубликовано подробное описание древнейшей рукописи, содержащей тексты из САУ — Тип. 142 (ГТГ К-5349), а также краткие описания четырех других списков САУ (Соф. 1136, Тип. 144, Син. 333, Син. 905)[22].

И. Д. Мансветов впервые указал, что Типикон патриарха Алексия Студита относится к категории ктиторских типиконов и представляет собой «переработку Студийского типика применительно к порядкам монастыря Алексиева», а также отметил использование составителем этого Типикона неких «готовых записей», происходящих из Студийского монастыря, в том числе использование студийского Ипотипосиса[23]. САУ был основным источником для подробной характеристики студийской литургической традиции, имеющейся в рассматриваемом исследовании по истории типикона. В соответствии со структурой САУ описание студийского богослужения начиналось с изложения особенностей службы по Триоди Постной, богослужений Страстной седмицы (Великого Четверга, Великой Пятницы, Великой Субботы), Пасхи и других служб по Триоди Цветной. Для характеристики годового круга богослужения в Студийском монастыре И. Д. Мансветов привлек, в дополнение к САУ, южноитальянские типиконы студийской традиции (по материалам, опубликованным Ф. Тоскани). Иерусалимские типиконы, сочинения Константина Багрянородного и Симеона Солунского, различные богослужебные рукописи. Подробное описание суточного круга богослужения в студийской литургической традиции было выполнено на основе ктиторской части САУ, сохранившейся в рукописях Син. 330 и Син. 905. Особое внимание И. Д. Мансветов обратил на певческое исполнение библейских песен со специальными припевами на утрене, которое, по его мнению, пролива-ло свет на историю формирования канонов как гимнографического жанра: было высказано предположение, что тропари канона заменили первичные антифонные припевы к стихам библейских песен. Также было отмечено наличие особой панихиды (заупокойной литии), входившей в состав суточного круга богослужения в монастыре патриарха Алексия Студита и совершавшейся ежедневно после утрени и повечерия[24].

Подробные сведения о постах и распределении пищи в течение года, содержащиеся в САУ, И. Д. Мансветов использовал в книге «О постах Православной Восточной Церкви»[25]. Анализируя источники дисциплинарных глав типикона, принятого в Русской Православной Церкви, он отметил, что статья «О второй трапезе» из XXXV главы и вся XLVI глава («О больнице и страннопримстве») этого типикона восходят к САУ[26].

Особенностью всех работ И. Д. Мансветова, в которых использовался САУ, является отсутствие каких-либо упоминаний о «Типиконе Георгиевского монастыря на Манганах», о котором сообщалось в первом

---

[22] Мансветов, 1885, с. 379-397.
[23] Мансветов, 1885, с. 118-119, 121-122.
[24] Мансветов, 1885, с. 140-168.
[25] Мансветов, 1887, с. 43, 68-69, 97-103.
[26] Мансветов, 1887, с. 130, 133.

издании «Полного месяцеслова Востока». Вероятно, это объясняется тем, что вскоре после выхода в свет первого издания архимандрит Сергий пришел к выводу об ошибочности своего предположения и признал в древнем уставе из Типографской библиотеки (Тип. 1206 = Тип. 142 = совр. ГТГ К-5349) один из списков САУ, что отметил профессор Московской Духовной академии Е. Е. Голубинский в своей монографии по истории Русской Церкви[27]. В свою очередь и И. Д. Мансветов, неоднократно ссылавшийся на сочинение Е. Е. Голубинского при характеристике студийского богослужения, не стал акцентировать внимание на неточности, допущенной автором «Восточной агиологии».

Фундаментальное исследование Е. Е. Голубинского по истории Русской Церкви содержало не только известные сведения о введении «Студийского» устава в Киево-Печерском монастыре, но и разнообразные материалы, посвященные истории русского и византийского монашества, сопровождавшиеся многочисленными выписками из Син. 330 или же ссылками на эту рукопись. Так, именно Е. Е. Голубинский впервые высказал мнение о том, что греческий оригинал Типикона патриарха Алексия Студита был доставлен из Константинополя в Киев, где и был выполнен перевод[28]. Здесь же были упомянуты два уже известных списка САУ, относящиеся к домонгольскому периоду, — Син. 330 и Тип. 142 (ГТГ К-5349), а также добавлена третья рукопись, происходящая из новгородской Софийской библиотеки (Соф. 1136)[29]. На основании ктиторской части САУ, впервые сопоставленной со студийским Ипотипосисом, было дано общее описание монастырского устроения и охарактеризованы отдельные его особенности: поступление в монастырь, отрицания, малый и великий образы, одежды монашествующих и богослужебные облачения, правила на трапезе, распорядок пищи и посты, монастырские послушания, монастырские должности, правила избрания игумена, богослужения и особенности их совершения, келейное правило, чтение книг[30]. Также были упомянуты некоторые замечания САУ, относящиеся к церковной археологии: об иконах в храме, о *лохани*, свечах *на грѣзнех*[31], а отдельные общежительные нормы, установленные патриархом Алексием Студитом, были сопоставлены с соответствующими правилами из другого ктиторского типикона — Устава императрицы Ирины, данного женскому монастырю Пресвятой Богородицы Обрадованной (τῆς Κεχαριτωμένης) в Константинополе[32].

Рассматривая внутреннее устроение Киево-Печерского монастыря, Е. Е. Голубинский отметил прямую зависимость этого устроения от

---

[27] Голубинский, 1881, с. 324, прим. 2. Во втором издании «Восточной агиологии» архиепископ Сергий существенно уточнил сделанные ранее выводы (Сергий, 1901, т. I, с. 150-161, 456-470).

[28] Голубинский, 1881, с. 323-324.

[29] Голубинский, 1881, с. 448; ср.: с. 326.

[30] Голубинский, 1881, с. 223-224, 310, 324, 325, 327, 400, 503-520, 560-562, 564, 566, 567, 572, 574, 579, 580, 585-586, 603, 619.

[31] Голубинский, 1881, с. 185, 213, 239.

[32] Голубинский, 1881, с. 590.

предписаний САУ. Так, порядок приготовления пищи в Печерском монастыре, отраженный в Житии преподобного Феодосия, воспроизводил соответствующие нормы, существовавшие в монастыре патриарха Алексия Студита. Не ускользнуло от внимания историка Русской Церкви и то, что отвергавшееся преподобным Феодором Студитом, но принятое преподобным Феодосием Печерским разделение монашества на два образа (большой и малый), а также правила приема в монастырь и наличие рясофорных монахов в Печерском монастыре были обусловлены предписаниями САУ[33]. Привлекая САУ, Е. Е. Голубинский объяснил предназначение серебряного трапезного блюда, которое в 1130 году было пожаловано великим князем Мстиславом и сыном его Всеволодом в новгородский Юрьев монастырь. Сама же рукопись Син. 330, содержащая многочисленные записи на полях, была использована для объяснения происхождения поминальных обедов в новгородском Благовещенском монастыре. В приложениях были опубликованы различные материалы, связанные с САУ: выписки из триодной части (1-я Неделя Великого поста, Неделя ваий, Великая Суббота, Пасха, Пятидесятница), из месяцесловной части (Рождество Христово), список праздников и памятей святых, содержащихся в месяцесловной части, а также перевод студийского Ипотипосиса и Завещания преподобного Феодора Студита[34].

Одновременно с выходом в свет первого тома «Истории Русской Церкви» Е. Е. Голубинского было опубликовано первое в русской научной литературе монографическое исследование по истории богослужения в Древней Руси, в основе которого лежала кандидатская работа, выполненная в Санкт-Петербургской Духовной Академии и напечатанная в журнале «Душеполезное чтение»[35]. В монографии были использованы три списка САУ — Син. 330, Соф. 1136 и Тип. 142 (ГТГ К-5349), а в изложении начальной истории богослужебных уставов на Руси Н. Ф. Одинцов следовал схеме, изложенной в первом издании «Восточной агиологии» архимандрита Сергия. Ко времени великого князя Владимира был отнесен перевод «Типикона константинопольского монастыря святого Георгия на Манганах», а при рассмотрении особенностей литургической традиции, определявшейся этим «неполным Студийским уставом», производилось его сравнение как с «полным Студийским» уставом (в действительности — САУ), так и с Уставом Иерусалимским, причем неоднократно отмечалась близость или же буквальное сходство с «уставом Студийским», что, однако, не привело к изменению взглядов автора на взаимоотношение русских редакций «Студийского устава»[36].

Начало нового периода в истории богослужения исследователь относил к 1070 году, когда, по его мнению, преподобный Феодосий ввел в Печерской обители Студийский устав, под которым понимался Типикон

---

[33] Голубинский, 1881, с. 519-520, 560-562.
[34] Голубинский, 1881, с. 525, 511-512, 583, 584, 653-684.
[35] Одинцов, 1881. Ср.: Одинцов, 1877-1878. Краткие сведения о Н. Ф. Одинцове см.: Совс, 1968, с. 40.
[36] Одинцов, 1881, с. 22-28.

из монастыря патриарха Алексия Студита, «принятый и Студийским монастырем». Введение этого устава стало причиной оставления «Устава монастыря Манганского как не получившего широкого распространения». Далее автор указал на известные отличия Студийского устава от Иерусалимского (отсутствие всенощных бдений, чтение великого славословия, меньшее число стихир на *Господи воззвах*), а также на другие богослужебные особенности годового и седмичного кругов (совершение Литургии Преждеосвященных Даров в среду и пятницу сырной седмицы, а также в Великую Пятницу, отсутствие пасхальной полунощницы и следующего за ней крестного хода, отсутствие царских часов в навечерия Рождества Христова и Богоявления, крестные ходы в Неделю ваий и на Благовещение, уставные чтения)[37].

Среди различных мнений и откликов на книгу Н. Ф. Одинцова особое место занимает развернутая рецензия А. А. Дмитриевского, являющаяся первым историко-литургическим сочинением «русского Гоара». Останавливаясь на периодизации начальной истории богослужебных уставов, изложенной в рецензируемом сочинении, А. А. Дмитриевский отметил зависимость периодизации от «Восточной агиологии» архимандрита Сергия и перенес свою критику на это сочинение. Сравнив Типографский устав (Тип. 142 = ГТГ К-5349) с Син. 330 и не обнаружив существенных различий А. А. Дмитриевский пришел к тому же выводу, к которому вскоре после публикации своего сочинений пришел и автор «Восточной агиологии»: оба списка восходят к одной и той же редакции Студийского устава[38]. Затем, исправляя неточности и архимандрита Сергия, и Н. Ф. Одинцова, рецензент представил подробное описание богослужения в период от сырной седмицы до Пятидесятницы, выполненное с привлечением древнерусских рукописей Постной и Цветной триодей; особое внимание было уделено началу пасхального богослужения, которое было сопоставлено со студийским Ипотиписом[39]. Рассматривая суточный круг богослужения, Дмитриевский отметил совпадение его состава в Студийском и Иерусалимском уставах, за исключением всенощных бдений в последнем. Подробнее он остановился на пении стихир на *Господи воззвах*, различных повечериях, начале утрени с VI псалма, числе кафизм на утрене, тридцатикратном повторении *Господи помилуй* на часах[40]. Предположение о зависимости чинопоследования малого повечерия из часословов, связанных с Иерусалимским уставом, которое начинается чтением XC псалма, от чинопоследования малого повечерия, неоднократно упоминающегося в САУ, было высказано А. А. Дмитриевским в монографии о богослужении Русской Церкви в XVI столетии[41].

---

[37] Одинцов, 1881, с. 23-24, 33-53.
[38] Дмитриевский, 1882, с. 161-165.
[39] Дмитриевский, 1882, с. 253-279.
[40] Дмитриевский, 1882, с. 346, 357-359, 363, 369, 372.
[41] Дмитриевский, 1884, с. 5-6.

Более строгим и не всегда справедливым было отношение А. А. Дмитриевского к монографии И. Д. Мансветова «Церковный устав (Типик), его образование и судьба в Греческой и Русской Церкви», опубликованной вскоре после выхода книги Н. Ф. Одинцова. Если в первой (краткой) рецензии на сочинение И. Д. Мансветова А. А. Дмитриевский лишь упомянул о САУ и его значении для истории богослужения[42], то большая часть второй (пространной) рецензии была посвящена данному уставу и содержала резкую критику его интерпретации, предложенной И. Д. Мансветовым[43]. В своей критике А. А. Дмитриевский основывался на убеждении в том, что полные записи церковных уставов появляются только в XII столетии, вытесняя ктиторские типиконы. Кроме того, он не всегда обоснованно использовал свидетельства литургической практики XIX столетия для характеристики богослужения более раннего периода[44]. А. А. Дмитриевским были рассмотрены свидетельства о пении великого славословия на утреннем богослужении, о чинопоследовании Воздвижения креста, совершаемом 14 сентября, а также некоторые особенности суточного круга богослужения (повечерия и литии) Студийского синаксаря (который рецензент рассматривал как полностью зависящий от синаксаря Великой церкви), богослужения в Рождественский пост. Однако критика А. А. Дмитриевского не была свободна от ошибок. Например, студийской практике он приписывал совершение особых панихид на первой седмице Великого поста и в первую половину Страстной седмицы, что в X—XI веках являлось особенностью константинопольского кафедрального богослужения[45].

В историко-литургическом исследовании, посвященном чину пещного действа, А. А. Дмитриевский заметил, что в начальный период богослужение Русской Православной Церкви определялось Уставом Великой церкви, который позднее стал постепенно вытесняться САУ, а также указал на рукопись из Хлудовского собрания (Хлуд. 16-д), содержащую надписанный именем новгородского архиепископ Климента «Устав Великия церкви святыя София», как на один из славянских списков Устава Великой церкви[46].

В ходе исследовательской работы по выявлению и описанию греческих типиконов, результаты которой были представлены в Предисловии к первому тому «Описания литургических рукописей, хранящихся

---

[42] Дмитриевский, 1885, с. 429-431.

[43] Дмитриевский, 1888, с. 499-528.

[44] Дмитриевский, 1888, с. 500, 503. Например, в рассуждениях о пении великого славословия в студийской традиции А. А. Дмитриевский, упрекая И. Д. Мансветова в «недостаточно твердом знании церковно-богослужебной практики», ссылался на наличие стихир на утренней стиховне как на свидетельство о чтении (а не пении) великого славословия. Однако древнерусские минеи студийской традиции свидетельствуют об обратном: стихиры на утренней стиховне полагались на все праздники, что не оказывало какого-либо влияния на способ исполнения утреннего гимна *Слава в вышних Богу* (подробнее см. ниже).

[45] Дмитриевский, 1888, с. 512. Ср., например: Mateos, 1963, p. 14, 66, 204-208.

[46] Дмитриевский, 1894б, с. 556-562.

в библиотеках Православного Востока», А. А. Дмитриевский существенно уточнил высказанные ранее мнения как о Студийском уставе вообще, так и о Типиконе патриарха Алексия Студита, в частности. Рассматривая особую редакцию Ипотипосиса, открытую им в рукописи из библиотеки афонского Ватопедского монастыря[47], А. А. Дмитриевский отметил, что эта редакция более близка, по сравнению с уже известной редакцией Ипотипосиса, к соответствующим статьям из САУ. В подтверждение сделанных выводов он опубликовал параллельные тексты описаний обряда целования монахов на пасхальной утрене, уставных замечаний об особенностях совершения пасхальной Литургии и о крестном ходе в Понедельник Светлой седмицы, а также сопоставил указания о пострижении в великую схиму во Вторник Светлой седмицы и пении воскресной службы в понедельник после Антипасхи[48]. Сравнив четыре описания совершения пасхальной утрени, восходящих к студийской традиции (из ранее известной редакции Ипотипосиса, из Диатипосиса Афанасия Афонского, из новой редакции Ипотипосиса и из САУ), А. А. Дмитриевский пришел к выводу о близости первого источника со вторым и третьего с четвертым, а также о вторичности открытой им редакции Ипотипосиса по сравнению с известной ранее[49]. Кроме того, он заметил, что все древнерусские рукописи, содержащие текст САУ, восходят к одному переводу[50].

В своих рассуждениях А. А. Дмитриевский полагал, что САУ принадлежит к типу ктиторских типиконов и потому не является подлинным «Студийским уставом»[51]. Указав на отсутствие Студийского типикона или же его фрагментов в различных книгохранилищах и монастырских библиотеках Востока, А. А. Дмитриевский, вслед за Ф. Тоскани и И. Д. Мансветовым, обратил внимание на восходящие к Студийскому синаксарю южноитальянские типиконы (Николо-Казулянский, Милийский, Гроттаферратский и другие) и на возможность их использования, вместе с САУ и другими источниками студийского происхождения, для реконструкции студийской литургической традиции[52].

Продолжая изучение источников иерусалимского и константинопольского богослужения кафедрального обряда, А. А. Дмитриевский обнаружил сходство чинопоследований, которые совершались в навечерие Воздвижения Креста Господня и описания которых имеются в уже известном «Уставе Великия церкви святыя София» (Хлуд. 16-д), с чинопоследованиями,

---

[47] Однако эта редакция студийского «Ипотипосиса» была известна еще И. Д. Мансветову по рукописи ГИМ, Син. греч. 456, *лл.* 140 об. - 148 (Мансветов, 1885, с. 408-413).

[48] Дмитриевский, 1895, с. XX-XXIV. На эту редакцию студийского Ипотипосиса исследователь обращал внимание и ранее (см., например: Дмитриевский, 1888, с. 492-495).

[49] Дмитриевский, 1895, с. XXIV-XXXI. Однако ранее исследователь считал найденную им редакцию «наиболее полной и исправной» (Дмитриевский, 1888, с. 492).

[50] Дмитриевский, 1895, с. CVIII.

[51] Дмитриевский, 1895, с. CVIII-CIX.

[52] Дмитриевский, 1895, с. CXI-CXLVI.

описания которых содержались в еще одном списке Типикона Великой церкви, найденном им в Дрезденской библиотеке, а также указал на наличие в САУ упоминания о поклонении древу Креста Господня, совершаемом 10–13 сентября в константинопольском кафедральном соборе[53].

Выводы А. А. Дмитриевского во многом определили направление исследований протоиерея Михаила Лисицына, который вторую половину своей магистерской диссертации посвятил происхождению САУ и его историко-литургическому анализу. Но еще в 1897 году им было представлено в Киевской Духовной академии кандидатское сочинение «Церковный Устав в Русской Церкви с принятия христианства до XIV века включительно (критико-библиографический очерк)», написанное под руководством А. А. Дмитриевского. В этом сочинении на основании опубликованных материалов и изучения рукописи Соф. 1136, являющейся частью полного списка САУ, была предпринята попытка рассмотрения истории литургической традиции Русской Церкви в начальный период. В кандидатском сочинении развивались мнения, высказывавшиеся ранее в русской литургической и церковно-исторической науке, о существовании в рассматриваемый период двух типиконов: Устава Великой церкви и ктиторского Типикона патриарха Алексия Студита, введенного около 1062 года преподобным Феодосием Печерским в своем монастыре. Однако в части, посвященной Типикону патриарха Алексия Студита, основное внимание было уделено не столько характеристике использования этого устава в монастырском богослужении, сколько доказательствам его нестудийского происхождения[54]. Рекомендованное для публикации в академическом журнале («Труды Киевской Духовной академии») кандидатское сочинение Лисицына стало основой для монографии «Первоначальный славяно-русский типикон. Историко-литургическое исследование», опубликованной в 1911 году в Санкт-Петербурге и сразу же представленной в Киевскую Духовную академию в качестве магистерского сочинения[55].

Первая часть монографии была посвящена раскрытию тезиса, сформулированного А. А. Дмитриевским в статье о чине пещного действа, согласно которому единственным регулятором богослужения в начальный период истории Русской Церкви был Устав Великой церкви. Вторая часть исследования была посвящена САУ. В первой главе этой части исследователь рассмотрел два исторических известия о введении монастырского устава преподобным Феодосием Печерским (из Повести временных лет и из Жития преподобного Феодосия Печерского), полагая при этом, что в первом случае (относимом к 1051 году) речь идет о кратком студийском Ипотипосисе, а во втором (относимом к 1062 году) — о САУ[56]. Далее были указаны четыре случая зависимости Жития преподобного Феодосия Печерского от САУ (упоминания об особом возжигании огня для приготовления пищи и о малом и великом

---

[53] Дмитриевский, 1907, с. 275, 276-277, 280.
[54] Извлечение, 1897, с. 212-216.
[55] Сове, 1968, с. 68, прим. 10.
[56] Лисицын, 1911, с. 164-171.

пострижениях, отмеченные ранее Е. Е. Голубинским, а также о *чистых хлебах* и о затворении монастыря в период Великого поста)[57]. Кроме того, была выявлена связь между САУ и древнерусскими богослужебными книгами (главным образом, минеями), кратко рассмотрены рукописи, содержащие текст САУ (здесь к уже известным спискам были добавлены Курский отрывок, Зографский отрывок и выписки, находящиеся в Кирилло-Белозерском сборнике). В заключительной части первой главы автор вслед за А. А. Дмитриевским подчеркнул принадлежность САУ к типу «ктиторских типиконов»[58], что во многом определило направленность всего исследования, в котором последовательно проводилась мысль о том, что Типикон, составленный патриархом Алексием Студитом, был создан с использованием различных источников, среди которых был и Студийский устав, исходя из чего отрицалась принадлежность ТАС к группе студийских уставов.

Во второй главе был указан ряд особенностей богослужебной практики САУ, которые исследователь рассматривал как заимствования из кафедрального богослужения (Устава Великой церкви), в том числе: особенности пения тропарей и других песнопений, чин умовения ног в Великий Четверг, *помовение* храма в Великую Пятницу, особенности утрени Великой Субботы (пение великого славословия, чтения, сидение священнослужителей во время этих чтений), отсутствие попразднства для праздника Воздвижения Креста (14 сентября), практика совершения Литургии Преждеосвященных Даров в Великий пост и на Страстной седмице, совершение проскомидии диаконом, особенности вечерни в день Пятидесятницы, в навечерия Рождества Христова и Богоявления[59]. Настойчивый поиск доказательств зависимости ТАС от Устава Великой церкви не был случайным, так как ранее А. А. Дмитриевский высказал мнение о создании ктиторского Евергетидского типикона «на основе патриаршего константинопольского Устава Великой церкви»[60], а протоиерей Михаил Лисицын, в свою очередь, пытался обнаружить такую же зависимость для более раннего ктиторского типикона, то есть ТАС.

Рассматривая взаимоотношение ТАС и студийской литургической традиции, основным источником сведений о которой являлся студийский Ипотиносис, исследователь отметил сходство практики, описанной в Ипотиносисе, с богослужебной и дисциплинарной практикой, отраженной в САУ[61]. Однако сопоставление некоторых правил студийского происхождения, содержащихся в Типиконе константинопольского Евергетидского монастыря и в одной из русских редакций Иерусалимского устава (РНБ, Пог. 284), с соответствующими известиями САУ привело автора к выводу о

---

[57] Лисицын, 1911, с. 171-175. Однако автору осталось неизвестной монография В. А. Чаговца, в которой была отмечена зависимость Поучения о терпении и о смирении, составленного преподобным Феодосием Печерским, от САУ (Чаговец, 1901, с. 167-172).

[58] Лисицын, 1911, с. 175-209.

[59] Лисицын, 1911, с. 209-235.

[60] Дмитриевский, 1895, с. XLII.

[61] Лисицын, 1911, с. 235-261.

том, что в ряде случаев (например, в случае пения степенных антифонов при совпадении Богородичных праздников с воскресным днем и при регламентации поста в навечерие Рождества Христова) ТАС отходит от студийской практики и в значительной степени является самостоятельным, особенно в богослужебной части, что объяснялось ктиторским характером этого типикона, с одной стороны, и предполагаемой прямой зависимостью ТАС от Устава Великой церкви — с другой[62]. Для подтверждения сделанного вывода о ктиторском характере ТАС было проведено сопоставление богослужебной части САУ с соответствующими частями Евергетидского и Дечанского типиконов, а также сопоставлена ктиторская часть САУ с известными ктиторскими типиконами византийских монастырей (Евергетидского, Богородичного монастыря Ἡλίου Βωμῶν, Богородицы τῆς Ἐλεούσης, Иоанна Предтечи ἐν τῷ Μοναχείῳ, Богородицы Κοσμοσώτειρα, святого Маманта), уставами императрицы Ирины, Григория Пакуриана, Михаила Атталиата, императора Михаила Палеолога и со славянским Хиландарским типиконом святителя Саввы Сербского[63]. На основании полученных результатов протоиерей Михаил Лисицын пришел к выводу, что ТАС является «совершенно самостоятельным ктиторским» типиконом, который, однако, содержит записи некоторых студийских порядков. Такой вывод во многом был обусловлен убежденностью автора в отсутствии каких-либо богослужебных и дисциплинарных текстов студийского происхождения, за исключением студийского Ипотипосиса, что, в свою очередь, позволяло настаивать на утверждении, что в Студийском монастыре богослужебный и дисциплинарные уставы сохранялись екклесиархами и игуменами, передавались же от одного другому путем устного научения, и только патриарх Алексий Студит впервые подробно зафиксировал студийские порядки в своем ктиторском типиконе[64].

Поскольку основное внимание протоиерея Михаила Лисицына было сосредоточено на поисках следов Типикона Великой церкви в литургической традиции Русской Церкви и на доказательстве оригинальности ТАС, то это определило методику исследования и сделанные выводы, а также вызвало справедливую критику оппонентов. Уже в отзывах двух известных литургистов — исполнявшего должность доцента кафедры литургики священника Василия Прилуцкого и экстраординарного профессора М. Н. Скабалановича, представленных 9 июня 1911 года в Совете Киевской Духовной академии, было отмечено последовательное пренебрежение строем суточного круга богослужения, который различается в кафедральном и монастырском обрядах, что привело автора как к ошибочному отнесению двух древнерусских литургических отрывков (так называемого Устава новгородского архиепископа Климента (Хлуд. 16-д) и

---

[62] Лисицын, 1911, с. 268-280.

[63] Лисицын, 1911, с. 281-347. Следует отметить, что в действительности Хиландарский типикон восходит к ктиторской части Евергетидского типикона, что было показано еще А. А. Дмитриевским (Дмитриевский, 1895, с. XLV-LII; Ђоровић, 1928, с. 14-150).

[64] Лисицын, 1911, с. 350-351, ср.: с. 166, 267-268.

фрагмента триодной части из богослужебного устава (Пог. 48)) к традиции Великой церкви, так и к не вполне обоснованному противопоставлению ТАС и собственно Студийского устава[65]. Рецензенты также обратили внимание на несправедливое определение Дечанского устава (РНБ, F.п.I.93) как устава ктиторского (в действительности это один из переводов Иерусалимского типикона) и отметили принадлежность А. А. Дмитриевскому доказываемого положения о ктиторском характере ТАС[66]. В замечаниях, высказанных М. Н. Скабалановичем во время защиты, отмечалась недостаточность аргументации при отнесении некоторых чинов или чинопоследований к практике Великой церкви, указывались существенные неточности в толкованиях отдельных выражений САУ (например, *порознь отъинудь*) и еще раз подчеркивалась неправомерность отнесения Дечанского устава к уставам ктиторским[67]. М. Н. Скабалланович не случайно обратил внимание на строй суточного круга богослужения в САУ, так как этот типикон был одним из основных источников, использованных киевским профессором при описании студийской литургической традиции в известной книге, посвященной Типикону и его истории. В первом томе, содержащем сведения по истории развития богослужебной традиции и обзор источников, была отмечена принадлежность ТАС к группе византийских ктиторских типиконов, рассмотрены сведения о происхождении древнерусского перевода, о распространении САУ в Древней Руси и его роли как регулятора богослужения, подробно рассмотрены суточный круг богослужения в студийской традиции, месяцеслов, дисциплинарная (ктиторская) часть, указания для случаев совпадений неподвижных праздников с воскресеными днями или подвижными праздниками[68].

Однако протоиерей Михаил Лисицын согласился далеко не со всеми замечаниями рецензентов. Отвечая на возражения М. Н. Скабалановича, он категорически не согласился с утверждением о зависимости Погодинского фрагмента (Пог. 48) и Устава новгородского архиепископа Климента (Хлуд. 16-д) от САУ и исходя из достаточной близости чинопоследований навечерия Воздвижения, описания которых находятся в Уставе архиепископа Климента и в Дрезденском списке Типикона Великой церкви, заявил о «полном тождестве Климентовского устава с Дрезденским списком», отметив, однако, что архиепископ Климент мог внести в свой устав некоторые элементы монастырского богослужения. Кроме того, автор монографии о начальном периоде истории русской литургической традиции еще раз засвидетельствовал свою убежденность в том, что патриарх Алексий Студит *впервые* в византийской традиции записал богослужебные и дисциплинарные нормы Студийского монастыря, приведя в качестве аргумента недоказанное положение об использовании ТАС и в самом Студийском монастыре[69].

---

[65] Извлечение, 1911, с. 417-419, 422, 426, 429, 438-440, 442.
[66] Извлечение, 1911, с. 423, 425.
[67] Скабалланович, 1912, с. 21-28.
[68] Скабалланович, 1910, т. 1, с. 399-410, 423-425, 431, 438, 447, 470-477, 482.
[69] Лисицын, 1913, с. 117-119, 120.

Строгой критике монографию протоиерея Михаила Лисицына, представленную на соискание премии имени М. Н. Ахматова по Отделению русского языка и словесности Императорской Академии наук в 1912 году, подверг И. А. Карабинов, профессор кафедры литургики Санкт-Петербургской Духовной академии. В его отзыве отмечалось, что рукописи Хлуд. 16-д и Пог. 48, представленные в рецензируемой монографии как фрагменты Устава Великой церкви, в действительности содержат тексты, восходящие к САУ. При этом И. А. Карабинов обратил внимание на близость текстов, содержащихся в Хлуд. 16-д и Син. 333, и указал, что статьи о перенесении древа Креста из Хлуд. 16-д и об умовении ног из Пог. 48, отражающие практику Великой церкви, являются вставками, на основании чего был сделан вывод об использовании особой редакции САУ, содержавшей некоторые чинопоследования Устава Великой церкви, в новгородском соборе Святой Софии в конце XIII века[70].

Рассматривая мнение о том, что ТАС является особым ктиторским, а не Студийским типиконом, И. А. Карабинов показал, что еще предшественники протоиерея Михаила Лисицына — А. В. Горский и К. И. Невоструев, архиепископ Сергий (Спасский), И. Д. Мансветов — всегда относили ТАС к типиконам ктиторским, а И. Д. Мансветов неоднократно подчеркивал студийское происхождение этого типикона и его зависимость от текстов, бытовавших в Студийском монастыре и регламентировавших в нем богослужение[71]. Сопоставив указания ТАС и студийского Ипотипосиса, И. А. Карабинов продемонстрировал отсутствие существенных различий между ними, отметив при этом неубедительность высказываний протоиерея Михаила Лисицына о разногласиях этих памятников студийского происхождения[72].

Рассматривая особенности интерпретации месяцеслова САУ, содержащиеся в рецензируемой монографии, И. А. Карабинов указал на отсутствие у автора точных критериев, позволяющих разделить памяти студийского происхождения и памяти, заимствованные из месяцеслова Великой церкви. Рецензент также отметил неправомерность привлечения студийских правил, содержащихся в особой русской редакции Иерусалимского устава, составленной Афанасием Высотским (Пог. 284), которые отражают практику Студийского монастыря в период перехода на богослужение по Иерусалимскому уставу. Далее было показано, что из трех рассмотренных протоиереем Михаилом Лисицыным случаев отказа от студийской практики в Типиконе патриарха Алексия Студита в пользу богослужебных обычаев Великой церкви (совершение чина умовения ног в Великий Четверток до Литургии, пение прокимна на утрене Великой Субботы на шестой глас и пение на утрене 13 сентября *Бог Господь* вместо *Аллилуиа*) первый и второй случаи свидетельствуют о деятельности составителя Типикона, направленной на унификацию богослужения, а третий – о не вполне правильном истолковании текста САУ. Также было отмечено, что

[70] Карабинов, 1916, с. 321-326.
[71] Карабинов, 1916, с. 331-335.
[72] Карабинов, 1916, с. 339-347.

указанные протоиереем Михаилом Лисицыным противоречия студийским правилам, зафиксированным в Евергетидском типиконе (о пении степенных антифонов в случае совпадения Богородичного праздника с воскресным днем и о трапезе в навечерие Рождества Христова в случае совпадения с субботним и воскресным днем), таковыми не являются и Типикон патриарха Алексия Студита сохраняет именно студийские обычаи. Более того, имеющиеся в САУ записи особенностей богослужения студийского монастыря — 1 сентября, 11 ноября и 7 декабря, — по мнению рецензента, не только свидетельствует об использовании составителем ТАС богослужебного устава Студийского монастыря, но даже позволяют видеть в патриархе Алексии составителя этого Студийского типикона[73].

Разбирая взаимоотношение ТАС с неким *другим уставом*, дважды упоминающимся в САУ, рецензент показал, что в этом *другом уставе* следует видеть студийский Иготипосис, а не какой-либо памятник не-студийского происхождения, что было подтверждено правильным прочтением упоминания о Руфском монастыре в ктиторской части Син. 330[74]. Обратил внимание И. А. Карабинов и на недостаточно обоснованный подбор литургических памятников, привлекавшихся для подтверждения ктиторского характера ТАС. Например, так называемый ктиторский типикон Дечанской лавры (РНБ, F.п.I.93) в действительности представлял собой один из списков первого славянского перевода Иерусалимского устава, выполненного в 1319 году по повелению сербского архиепископа Никодима[75]. Таким образом, в результате проведенного анализа основных положений рецензируемой монографии И. А. Карабинов показал отсутствие оснований, достаточных для отрицания принадлежности Типикона патриарха Алексия к уставам студийского происхождения.

Кроме рассмотренных выше научных работ, в которых САУ являлся одним из основных предметов исследования, этот текст неоднократно был использован при рассмотрении частных историко-литургических вопросов. Так, И. А. Карабинов привлекал САУ для атрибуции анонимных стихир студийского происхождения, находящихся в Постной триоди[76]. Сведения о регламентации уставных чтений были извлечены из текста САУ и тщательно изучены В. П. Виноградовым, который на основании полученных результатов реконструировал сложную систему уставных чтений константинопольского монастырского богослужения начала XI века, разделявшихся на три круга (седмичный, триодный и минейный). Особое внимание было уделено сложным случаям соединения чтений, когда на одной утрене должны были соединяться чтения различных кругов (седмичного с минейным и триодным, а также минейного с триодным), а также распределению чтений на утрене и вопросу о чтениях на трапезе[77]. Кроме того, В. П. Виноградов обратил внимание и на близость Син. 333 и

---

[73] Карабинов, 1916, с. 348-356.
[74] Карабинов, 1916, с. 359-360.
[75] Карабинов, 1916, с. 361. Ср.: Мирковић, 1960, с. 3.
[76] Карабинов, 1910, с. 128, 129, 136, 138.
[77] Виноградов, 1914, с. 37-79.

Хлуд. 16-д (Устава архиепископа Климента), в которых, в отличие от других списков САУ, имеются указания о чтении праздничного Евангелия на утрене по шестой песни канона[78]. Наличие же в Син. 330 особого уставного чтения на 14 августа позволило сделать вывод о том, что из этой редакции САУ изъяты упоминания о храмовых праздниках, имеющиеся в Син. 905, что в свою очередь, привело к заключению о независимости текста САУ, содержащегося в Син. 905, от текста, находящегося в Син. 330[79].

Основополагающее значение САУ для истории богослужения постоянно отмечалось русскими исследователями, и еще в начале XX столетия была предпринята попытка публикации данного Типикона[80]. Подготовка издания была возложена на А. А. Дмитриевского и протоиерея Михаила Лисицына, однако поручение Академии наук не было исполнено. Протоиерей Михаил Лисицын скончался 3 июля 1918 года[81], а оставшийся в одиночестве А. А. Дмитриевский подготовкой издания не занимался, о чем косвенно свидетельствует отсутствие в его архиве каких-либо материалов, связанных с подготовкой к публикации САУ[82], за исключением копии Зографского отрывка и его краткого описания[83].

Отсутствие опубликованного текста САУ во многом определило фрагментарный характер использования этого важного источника в историко-литургических и иных исследованиях в течение длительного периода, начало которому было положено в октябре 1917 года. Например, в монографии Г. Бертоньера, посвященной истории пасхального бдения, для характеристики пасхальной утрени использованы сведения о САУ и фрагменты текста, напечатанные М. Н. Скабалановичем и А. А. Дмитриевским[84]. Опубликованные в дореволюционный период сведения о САУ были привлечены М. Арранцем для характеристики третьего периода развития византийской литургической традиции, в который должно было, по мнению автора, происходить как формирование годового цикла богослужения, так и полных типиконов[85]. Несколько ранее, во вступительной статье к публикации Мессинского типикона, М. Арранц указывал на перспективность сопоставления южноитальянских типиконов с САУ для изучения студийской литургической традиции[86]. Впоследствии обобщенные М. Арранцем сведения о САУ были использованы Р. Тафтом в обзорной статье, посвященной развитию афонской богослужебной традиции, и в очерке по истории развития византийской литургической традиции, где ТАС рассматривался как первый студийский типикон, дополненный элементами синтеза савваитской и константинопольской богослужебных практик[87].

---

[78] Виноградов, 1914, с. 51, прим. 2.
[79] Виноградов, 1914, с. 59, прим. 5.
[80] Лисицын, с. 208, прим. 80. Ср.: Cove, 1968, с. 73.
[81] Cove, 1968, с. 68, прим. 10.
[82] Arranz, 1974, p. 68-75.
[83] РНБ, ф. 253, ед. хр. 137, лл. 1-2.
[84] Bertonière, 1972, p. 167, 199, 202, 211, 213, 216.
[85] Arranz, 1975, p. 63-65.
[86] Arranz, 1969, p. XX-XXI.
[87] Taft, 1988, p. 184; Taft, 1992, p. 59.

Результаты, полученные русскими литургистами, определили дальнейшие направления исследований САУ. Литургико-текстологический метод, основанный на соответствии указаний типикона (в данном случае — САУ) с текстами богослужебных книг; а также на совпадении структур богослужебных книг, типов и особенностей богослужения, был использован в 1988 году при определении состава комплекса богослужебных книг, регламентировавшегося САУ. Одновременно было высказано предположение о получении из Константинополя не только греческого оригинала САУ, но и других богослужебных книг, входящих в указанный комплекс[88].

На основании анализа текста кондаков, находящихся в древнерусских Кондакарях, в Триодях Гимовского типа и в древнерусских Минеях, а также на основании: совпадения текстов отпустительных тропарей в древнерусских Минеях, Часословах и в САУ; совпадения текстов стихир в древнерусских нотированных Стихирарях и Минеях; совпадения текстов ирмосов в древнерусских Ирмологиях и Октоихах — М. А. Момина показала, что переводы Кондакарей, Миней, Триодей, Стихирарей, Октоиха и Ирмология, входящих в комплекс богослужебных книг САУ, были выполнены на Руси одновременно и в одном и том же месте[89].

В последние десятилетия САУ был предметом трех диссертационных работ, в каждой из которых предпринималась попытка исполнить поручение, еще в начале XX столетия возложенное на А. А. Дмитриевского и протоиерея Михаила Лисицына. В первой диссертации, выполненной в 1982 году в Папском Восточном институте (Рим), был представлен фрагмент триодной части САУ по Софийскому списку от окончания вечерни в Неделю сыропустную до начала вечерни в понедельник 2-й недели по Пасхе (Соф. 1136, л. 1 – 30 об.) и перевод этого фрагмента на английский язык[90]. Вторая диссертация, посвященная изучению ктиторской части САУ по древнейшему списку Синодальной библиотеки (Син. 330, л. 196 об. – 280), была подготовлена в Ленинградской (ныне — Санкт-Петербургской) Духовной академии[91]. В третьей диссертации, выполненной в Папском Восточном институте (Рим), было установлено, что перевод ТАС и, вероятно, связанного с ним комплекса богослужебных книг был осуществлен в Киеве в 1067–1074 годах, были определены основные редакции САУ и рассмотрено их взаимоотношение; указаны некоторые византийские источники ктиторской части ТАС (использованные в южноитальянском Мессинском и константинопольском Пантократорском типиконах), рассмотрены особенности богослужения, регламентировавшегося этим типиконом, а также опубликован текст САУ по рукописи Син. 330 (лл. 1 – 280)[92]. В дальнейшем было уточнено взаимоотношение основных списков и редакций, а также выявлена связь ктиторской части ТАС с текстами студийского происхождения, находящимися составе

---

[88] Пентковский, 1988, с. 40-41.
[89] Момина, 1992, с. 208-215, 218.
[90] Petras, 1982.
[91] Феодосий, 1986.
[92] Пентковский, 1996а. Ср.: Пентковский, 1996б.

типиконов южноитальянских монастырей, связанных с именем Варфоломея Симерийского (монастыри Патирион, di Trigona и Мессинский)[93].

Завершая историко-литургическую часть обзора литературы, следует отметить, что ТАС традиционно не включается в каталоги византийских ктиторских типиконов (τυπικά κτητορικά), составляемые зарубежными исследователями[94], несмотря на то, что этот типикон упоминается и в византологических исследованиях[95], и в статьях по истории студийского монашества[96], и в обобщающем исследовании об организации византийского монашества[97], а также в работах по истории русского монашества[98], в исследованиях о Киево-Печерском монастыре[99] и в обзорах богословской литературы Древней Руси[100].

Кроме литургистов и церковных историков к тексту САУ постоянно обращаются филологи. Еще И. И. Срезневский в «Обозрении памятников русского письма и языка» указал четыре списка САУ (Син. 330, Соф. 1136, Тип. 142 = ГТГ К-5349 и Син. 333)[101]. Здесь же были приведены два известных свидетельства о получении Студийского устава (из Жития преподобного Феодосия Печерского и из Начальной летописи) и высказано предположение о переводе САУ после 1068 года[102]. В «Дополнениях к Общему повременному обозрению» И. И. Срезневский сообщил о своем намерении опубликовать софийский список и напечатал фрагмент его, содержащий описание чинопоследования умовения ног и вечерни в Великий Четверг[103]. Кроме того, списки САУ (Тип. 142 = ГТГ К-5349, Син. 330, Соф. 1136, Син. 905) использовались как источники древнерусской лексики при составлении Словаря древнерусского языка[104].

А. И. Соболевский включил САУ в число русских переводов домонгольского периода, предположив при этом, что перевод был выполнен Ефремом Сконцом. Однако он придерживался ошибочного мнения о том, что Син. 330 и Тип. 142 (ГТГ К-5349) содержат различные переводы византийских монастырских типиконов[105]. Н. Н. Дурново систематически использовал Тип. 142 (ГТГ К-5349) и Син. 330 для характеристики древнерусской орфографической системы. Он исправил ошибку своего предшественника и указал, что Тип 142 (ГТГ К-5349) и Син. 330

---

[93] Пентковский, 1999, с. 114-119.
[94] Janin, 1964, p. 18-21; Galatariotu, 1987, p. 85-87; Thiermeyer, 1992, p. 490-492.
[95] Ficker, 1911, s. 50-51; Grumel, 1936, p. 255-256, n. 841; Beck, 1959, s. 599.
[96] Leroy, 1954, p. 25-26.
[97] Meester, 1942, p. 142, 212, 215, 220, 228, 230, 231, 243, 247, 252, 264, 268, 278-281, 284, 285, 359, 361.
[98] Rouët de Journel, 1952, p. 28-32; на основании материалов, опубликованных Е. Е. Голубинским.
[99] См., например: Heppel, 1994, p. 61-63.
[100] Подскальски, 1996, с. 85.
[101] Срезневский, 1861-1863, стлб. 24, 161-164, 365.
[102] Срезневский, 1861-1863, стлб. 24.
[103] Срезневский, 1861-1863, стлб. 511-514 (Соф. 1136, лл. 14 об. - 18).
[104] Срезневский, 1893, т. 1, с. 44, 45 (второй пагинации); Срезневский, 1903, т. 3, с. 12 (третьей пагинации).
[105] Соболевский, 1910, с. 168.

содержат один и тот же перевод, а также высказал предположение о северно-русском происхождении писцов этих рукописей[106]. Характеризуя источники по истории русского языка, Н. Н. Дурново привел краткие сведения о трех списках САУ (Тип. 142 = ГТГ К-5349, Син. 330 и Син. 333), которые восходят к переводу, выполненному, по его мнению, Ефремом Сконцом в Константинополе по заказу Феодосия Печерского в 1062–1074 годах, а на основании анализа записей в Син. 330 был сделан вывод о том, что эта рукопись написана ранее 1170 года[107].

Морфологический и фонетический анализ рукописи Син. 330 был произведен К. Менгесом[108], который, вероятно, использовал фотокопию рукописи, изготовленную для М. Фасмера. Полное палеографическое описание рукописи Син. 330 опубликовал Д. С. Ищенко, датировавший ее 70-ми годами XII века и указавший на ее новгородское происхождение, что было подтверждено наблюдениями над орфографией рукописи[109]. На основании изучения языковых, главным образом лексических, данных Д. С. Ищенко подтвердил в диссертационной работе предположения о древнерусском происхождении САУ[110]. Позднее он опубликовал девять фрагментов из ктиторской части САУ (Син. 330, лл. 196 об.–200 об., 201 об.–202об., 204 об.–205, 213–215, 223–223 об., 227–228 об., 241–244, 249–249 об., 261–261 об.), а также краткие сведения об этом тексте[111].

Четыре списка САУ, указанные еще И. И. Срезневским в «Древних памятниках русского письма и языка» (Син. 330, Соф. 1136, Тип. 142 = ГТГ К-5349, Син. 333), используются в качестве источников для «Словаря древнерусского языка XI–XIV веков»[112], издание которого еще не завершено.

Краткие описания семи известных рукописей и фрагментов, содержащих восходящие к САУ тексты, были опубликованы в каталоге славяно-русских рукописных книг XI–XIII веков, где были приведены сведения и о неизвестном ранее Барсовском фрагменте (ГТГ К-5349, Соф. 1136, Син. 330, КОКМ 20359, Син. 330, Хлуд. 16-д. Барс. 1153)[113]. Описание списка Тип. 144 вошло в каталог пергаменных рукописей РГАДА[114], а краткое упоминание о Погодинском фрагменте (Пог. 48) находится в каталоге пергаменных рукописей Публичной библиотеки[115]. Кроме того, два пергаменных фрагмента, хранящиеся в Рукописном отделе

---

[106] Дурново, 1924, с. 82-85.
[107] Дурново, 1927, с. 26-27, 35, 38-39, 48, 77.
[108] Menges, 1935.
[109] Ищенко, 1966.
[110] Ищенко, 1968, с. 13-14.
[111] Ищенко, 1976а; Ищенко, 1976б, с. 306, 308-311.
[112] Словарь, 1966, с. 167-168.
[113] Сводный каталог, 1984, с. 88-89 (№ 50), с. 135–136 (№ 107), с. 161 (№ 139), с. 159–161 (№ 138), с. 338 (№ 419), с. 283 (№ 317).
[114] Каталог, 1988, ч. 2, с. 315–317.
[115] Гранстрем, 1953, с. 56.

Библиотеки Академии наук (Санкт-Петербург) были ошибочно атрибутированы как фрагменты САУ (Археогр. ком. 160 и Дмитр. 45)[116].

Таким образом, усилиями историков, литургистов и филологов было установлено, что в 1068–1074 годах в Киеве был осуществлен перевод комплекса богослужебных книг, в том числе и Типикона, происходящих из константинопольского монастыря патриарха Алексия Студита. Инициатором перевода был игумен Киево-Печерского монастыря преподобный Феодосий Печерский. В настоящее время известны более десяти рукописей и фрагментов, которые содержат тексты различных редакций САУ, оказавшего определяющее влияние на богослужебную традицию Русской Православной Церкви в XI–XIV веках.

[116] Пергаменные рукописи, 1976, с. 48, 122–123. См.: Пентковский, 1996б, с. 30.

ПАТРИАРХ АЛЕКСИЙ СТУДИТ И ОСНОВАННЫЙ ИМ МОНАСТЫРЬ

Одним из последних деяний знаменитого византийского императора Василия II Болгаробойцы (976 – 15 декабря 1025) было возведение игумена Студийского монастыря Алексия на патриарший престол. По свидетельству Георгия Кедрина, историческая хроника которого является основным источником, повествующим о событиях, связанных с деятельностью патриарха Алексия Студита, студийский игумен (καθηγούμενος) принес умиравшему императору чудотворную монастырскую реликвию — главу Иоанна Предтечи[1], после чего покоритель Болгарского царства принял решение о замещении вдовствовавшей Константинопольской кафедры (патриарх Евстафий скончался несколькими днями ранее). Процедура избрания на патриарший престол не вполне соответствовала канонической: игумен Студийского монастыря не был одним из трех кандидатов, список которых митрополиты должны были представить императору[2], на что впоследствии неоднократно указывали оппоненты предстоятеля Византийской Церкви (например, претендовавший на патриарший престол в 1037 году Иоанн Орфанотроф).

Деятельность патриарха Алексия Студита началась в тесном взаимодействии с новым императором Константином VIII. Уже в июле 1026 года была издана новелла, подтверждавшая Τόμος συνοδικός, в котором анафематствовалось всякое восстание против императора[3]. В своей церковной политике патриарх Алексий активно защищал церковные структуры, имущество и клир[4]. Особое внимание он уделял реформированию византийской монастырской системы, в том числе и искоренению злоупотреблений, связанных с практикой передачи монастырей частным лицам в условное и временное владение (харистикия), что вызывало многочисленные злоупотребления получателей (харистикариев)[5]. Харистикарная практика была осуждена синодальным определением 1027 года, согласно которому харистикариям, во-первых, запрещалось передавать или перепродавать полученный монастырь другим лицам, во-вторых, запрещалась отдавать женские монастыри мужчинам, а мужские — женщинам, в-третьих, все договоры о сдаче в аренду монастырской собственности, заключенные без ведома патриарха или без согласия патриаршей канцелярии, расторгались и в дальнейшем заключение подобных актов запрещалось[6], а синодальным определением 1028 года

---

[1] Cedrenus, 1889, col. 212.
[2] Bréhier, 1949, p. 478-479.
[3] Grumel, 1936, p. 247, n. 830.
[4] Например, синодальным определением 1028 года всем клирикам и монахам запрещалось обращение в нецерковный суд (Grumel, 1936, p. 251, n. 835).
[5] Подробнее об этой практике см.: Соколов, 1894, с. 360-367; Herman, 1940, p. 316-347.
[6] Grumel, 1936, p. 248-249, n. 833. Подробнее см.: Janin, 1964, p. 12.

епископам и митрополитам предписывалось изгонять из монастырей харистикариев, виновных в злоупотреблениях[7].

Несколько документов, связанных с именем патриарха Алексия Студита, касаются вопросов брачного права. Наиболее известные из них — синодальное определение, датируемое апрелем 1038 года, о незаконности брака с дочерью некоего лица, находящейся под родительской опекой, который заключен без согласия ее отца, а также синодальное решение от 17 апреля 1038 года по вопросу о вступлении в брак лиц, находящихся в седьмой степени родства, согласно которому брак, заключенный в этой степени родства, признавался незаконным, но не считался подлежащим расторжению[8]. Подлинность некоторых из этих документов подвергается сомнению[9].

Сложные вопросы брачного права патриарху Алексию приходилось разрешать и на практике. Например, когда перед смертью императора Константина VIII (15 ноября 1028 года) встал вопрос о престолонаследии и пятидесятилетняя Зоя, дочь умирающего императора, должна была взять себе в супруги Романа Аргира, находившегося в браке и являвшегося родственником Константина VIII, патриарх изыскал возможность положительно разрешить сложный канонический вопрос. Синодальным решением от 8/9 ноября 1028 года (не сохранилось) была определена восьмая степень родства брачующихся, при которой позволялось заключение брака[10], а благодарный император Роман III Аргир повелел ежегодно отпускать на нужды клира Великой церкви 80 литр (приблизительно 25,6 кг) золота[11]. Известны также два решения патриарха Алексия, связанные с признанием законности уже заключенных браков[12].

После странной смерти императора Романа III Аргира в Великий Четверг 1034 года (12 апреля) патриарх Алексий в ночь на Великую Пятницу благословил брак овдовевшей Зои и Михаила из Пафлагонии, ставшего императором Михаилом IV: в благодарность патриарх получил 50 литр золота (приблизительно 16 кг) и столько же было пожертвовано клиру Святой Софии[13]. Однако вся последующая жизнь императора Михаила IV Пафлагона прошла в сокрушениях о самом браке и деяниях, этому браку предшествовавших. Раскаивающийся император, вдохновляемый окружавшими его монахами, занимался восстановлением константинопольских обителей, среди которых был и большой монастырь святых Космы и Дамиана (Κοσμίδιον)[14], где 10 декабря 1041 года Михаил IV

---

[7] Grumel, 1936, p. 250-252, n. 835. Подробнее о реформах патриарха Алексия Студита в этой области см. также: Thomas, 1987, p. 168-171.

[8] Grumel, 1936, p. 256-258, n. 844-845. Славянские переводы этих правил входили в состав рукописных и печатных Кормчих (Бенешевич, 1987, с. 186-191; ср.: гл. 52 в Кормчей по изданию патриарха Иосифа).

[9] Grumel, 1936, p. 259-262, n. 847-849.

[10] Ibid., p. 252, n. 836.

[11] Cedrenus, 1889, col. 217.

[12] Grumel, 1936, p. 249-250, n. 834; p. 258, n. 845.

[13] Cedrenus, 1889, col. 239.

[14] Janin, 1969, p. 287.

Пафлагон принял монашеский постриг и в тот же день скончался. О браке очередной раз овдовевшей Зои и ее фаворита Константина Мономаха известно немного. Патриарх Алексий Студит уклонился от совершения церковного чинопоследования над троебрачной, и благословение нового брачного союза 64-летней императрицы совершил некий протоиерей Στυπά(ς) из дворцовой церкви Νέα. Однако на следующий день патриарх венчал на царство нового императора[15], после чего, вероятно, должна была последовать традиционная благодарность[16].

Известны несколько попыток сместить патриарха Алексия, предпринятых при императорах Михаиле IV Пафлагоне (1034–1041) и Михаиле V Калафате (1041–1042), однако ни одна из них не увенчалась успехом. Так, в 1037 году неудачную попытку занять патриарший престол предпринял Иоанн Орфанотроф, оскопленный брат императора Михаила IV, вместе с группой епископов[17], причем в качестве одной из причин низложения выдвигалась неканоничность избрания Алексия Студита. В апреле 1042 года объявлял патриарха низложенным Михаил V Калафат, коронацию которого Алексий Студит совершил несколькими месяцами ранее[18], но вскоре сам Михаил Калафат был пострижен в монахи, ослеплен и отправлен в удаленный монастырь[19].

Необходимо отметить, что во время патриаршества Алексия Студита произошли знаменательные события в истории Русской Церкви. В 1037 году она была включена в юрисдикцию Константинопольского патриархата в качестве одной из митрополий, что ознаменовалось назначением из Константинополя первого митрополита-грека Феопемта и строительством храма Святой Софии в Киеве (в подражание Константинополю)[20].

Патриарх Алексий Студит скончался 20 февраля 1043 года[21], в начале правления императора Константина IX Мономаха (1042–1055). Преемником его стал непримиримый Михаил I Керулларий, который в 1040 году был вынужден принять монашеский постриг после неудачной попытки стать императором. Вскоре после смерти патриарха до императора дошли слухи о некоем кладе, сокрытом в основанном покойным патриархом монастыре, где в результате проведенных разысканий были обнаружены и конфискованы 25 кентинариев (800 кг) золота[22]. Не исключено, что эти средства были использованы при

---

[15] Cedrenus, 1889, col. 275-276.
[16] Ср: Скабалановичъ, 1884, с. 9-55.
[17] Cedrenus, 1889, col. 249, 252.
[18] Cedrenus, 1889, col. 268-269.
[19] Cedrenus, 1889, col. 272, 273.
[20] Приселков, 1913, с. 77, 83-87.
[21] Cedrenus, 1889, col. 281, 284.
[22] Cedrenus, 1889, col. 284. Следовательно, патриарх Алексий Студит не во всем соблюдал заповеди преподобного Феодора Студита, обращенные к игумену студийского общежития: в Завещании преподобного Феодора, читавшемся ежегодно на утреннем богослужении в день его памяти (11 ноября), игумену предписывалось: «Да не скопишь золота в монастыре своем, но избыток всякого вида да раздаешь нуждающимся в воротах двора твоего, как (делали) святые отцы» (Голубинский, 1904, с. 789. Ср. Theodorus, 1903, col. 1821).

создании Константином Мономахом ктиторского монастыря святого великомученика Георгия на Манганах (Μονὴ τοῦ ἁγίου Γεωργίου τῶν Μαγγάνων)[23].

• • •

Монастырь, в котором император производил изъятие ценностей, был основан патриархом Алексием Студитом еще в начале его патриаршего служения. Этот монастырь был хорошо известен и неоднократно упоминался в различных византийских источниках. Например, о нем упоминается в комментарии Вальсамона к VII правилу Константинопольского двукратного собора (861), которое запрещает епископам построение собственных монастырей (μηδενὶ τῶν ἐπισκόπων ἐξεῖναι μοναστήριον ἴδιον) с использованием церковных средств. Изъясняя это правило, Вальсамон отмечает, что создание новых монастырей не должно возбраняться в случае, если оно осуществляется за счет собственных средств создателей, и приводит примеры патриархов Фотия, Алексия (Καὶ ὁ ἁγιώτατος ἐκεῖνος πατριάρχης κυρὸς Ἀλέξιος μετὰ ταῦτα τὴν μονὴν τὴν λεγομένην τοῦ κυροῦ Ἀλεξίου ἀνέγειρεν)[24] и Феофилакта, основавших собственные монастыри.

Точное местоположение монастыря патриарха Алексия Студита указать невозможно. Предполагается, что он находился в верховьях Босфора, но не известно, на каком из его берегов -- европейском или азиатском[25]. Строительство монастыря τοῦ κυροῦ Ἀλεξίου происходило одновременно с созданием известного столичного монастыря Пресвятой Богородицы Перивлепты (Μονὴ τῆς Περιβλέπτου), на постройку которого император Роман III Аргир израсходовал значительные суммы в 1030–1034 годах и в котором был он погребен 12 апреля 1034 года[26]. Освящение главного храма в честь Успения Пресвятой Богородицы в своем монастыре патриарх Алексий Студит совершил 14 августа 1034 года[27].

Для монастыря был составлен специальный Типикон, который состоял из двух частей: собственно богослужебной, регламентировавшей службы годового подвижного и неподвижного кругов богослужения, и ктиторской части, которая определяла устроение монашеской жизни. Ктиторская часть ТАС содержала три больших раздела, первый из которых был посвящен монашеским трапезам, второй раздел определял устроение монашеской жизни, а в заключительном разделе были рассмотрены различные вопросы, связанные с особенностями совершения богослужения. Характерной особенностью ТАС было следование практике Студийского монастыря, что обусловливалось не только известностью

[23] Janin, 1969, p. 70-76.
[24] Balsamon, 1865, col. 1041-1044.
[25] Janin, 1969, p. 197.
[26] Ibid., p. 218.
[27] Горский, Невоструев, 1869, с. 271-272 (на основании сведений списка Син. 333).

студийских традиций, но прежде всего особым отношением создателя монастыря (который был пострижеником и затем игуменом Студийской обители) к этим традициям[28]. Завершение работ по составлению и редактированию ТАС следует отнести к последнему десятилетию жизни патриарха Алексия Студита (1034–1043), так как, с одной стороны, в богослужебной части САУ имеется упоминание об освящении главного храма в честь Успения Пресвятой Богородицы, совершенном патриархом 14 августа 1034 года, а в ктиторской части (в разделе о панихидах, которые должны были совершаться у места погребения патриарха Алексия) упоминается панихида, которую следовало совершать 12 августа, за два дня до празднования обновления Успенского храма[29], что указывает на завершение работ над ТАС в период после освящения главного монастырского храма (14 августа 1034 года). С другой стороны, ктиторская часть содержит указание патриарха Алексия о своем погребении в основанном им монастыре и определяет место этого погребения (притвор святого великомученика Пантелеимона)[30], однако дата кончины патриарха не упоминается, а в разделе о панихидах, которые должны были совершаться у места погребения патриарха Алексия, не указана дата последней (седьмой) панихиды, которую следовало совершать в день кончины основателя монастыря[31], из чего следует вывод, что ТАС был составлен до кончины патриарха Алексия Студита (20 февраля 1043 года).

В начале ктиторской части Типикона специально отмечено участие патриарха в его составлении: **прѣданъ же писаникмь ѿ Альѯиѧ с҃тго и вселенъıѧ патриарха · въ поставленѣмь имь манастъıри · въ имѧ бж(с)твьнъıꙗ м҃тре**. Но патриарх был, скорее всего, заказчиком и редактором текста ТАС, а основная работа по его составлению происходила в самом монастыре. Так, именно в монастыре редактировались триодная и месяцесловная части, в которые вносились исправления и дополнения (например, чинопоследование умовения ног в Великий Четверг, описания освящения храмов Успения Пресвятой Богородицы и Рождества Иоанна Предтечи). Не исключено, что большинство добавлений, уточнений и противопоставлений практике Студийского монастыря и Великой церкви, имевшихся в ТАС, было внесено в текст при непосредственном участии патриарха Алексия Студита. Ему же принадлежат, вероятно, и многие из разделов ктиторской части, в которых изложение ведется от первого лица (как, например, в разделе о погребении: **ни мъı бо сами своѥю волею подвигъше сѧ · своихъ мощии гроба въ немь оустроихомъ · нъ моꙗ оубо волѧ**)[32]. Тем не менее невозможно определить степень участия

---

[28] **идеже и мирьскъıꙗ ѿ младъ ногътъ постригохъ власъı · и прѣбъıхъ до възведениꙗ на въıсокъıи прѣстолъ** (Син. 330, л. 237 об.).

[29] **третиꙗꙗ же въ · в҃і · м(с)цѧ · сирѣчь · прѣ(ж) дв҃ою дьноу обновлениꙗ цр(к)ве прѣс҃тъıꙗ б҃цѧ · ѥже починають (с) · въ · д҃і · того(ж) · м(с)цѧ** (Син. 330, л. 270 об. - 271).

[30] Син. 330, л. 237 об. - 238 об., 270 об.

[31] Син. 330, л. 270 об. - 271. Ср.: Мансветов, 1885, с. 168.

[32] Син. 330, л. 237 об.

патриарха в составлении типикона до выявления всех источников ТАС и определения характера их использования, а также без привлечения независимых свидетельств.

Монастырь, основанный патриархом Алексием, хотя и был ктиторским, во многом отличался от известных константинопольских ктиторских монастырей. Например, если ктиторские монастыри традиционно характеризовались подчеркнутой независимостью от светских и церковных властей, особенно при избрании игуменов, то патриарх Алексий Студит, напротив, вверил монастырь своим преемникам, о чем свидетельствует раздел об избрании игумена, где именно патриарху предоставляется право назначения игумена, кандидатура которого предлагалась братией монастыря: **къ с҃тоумоу приходѧще патриархоу · да просѧть сами поставити ѿ с҃тости ѥго**[33].

Некоторые статьи ктиторской части ТАС содержали предписания, характерные для более поздних типиконов реформированных монастырей (например, для Типикона Евергетидского монастыря и связанных с ним типиконов). Так, ТАС являлся первым известным византийским типиконом, содержавшим специальные статьи, запрещающие внесение каких-либо вкладов (приношений) при поступлении в монастырь (προσενέξις) и пострижении в монашество (ἀποταγὴ), связанных с предоставлением особых условий жизни в монастыре, однако принимались добровольные пожертвования (вклады) при поступлении в монастырь, не связанные с предоставлением каких-либо особых условий[34]. Внесение этих статей в ктиторскую часть ТАС было обусловлено тем активным участием, которое принимал патриарх Алексий Студит в искоренении различных злоупотреблений и в реформировании византийского монашества.

Существенной особенностью богослужебной традиции монастыря τοῦ κυροῦ Ἀλεξίου, которая была характерна и для других ктиторских монастырей, являлось особое почитание памяти основателя монастыря. В специальном разделе САУ содержится предписание патриарха Алексия о собственном погребении в созданном монастыре, сопровождаемое запрещением погребать в монастыре кого-либо другого[35]. Насельники монастыря должны были непрестанно молиться об упокоении души создателя монастыря, для чего были составлены соответствующие правила. Ежедневно на сугубой ектении на вечерне и утрене добавлялось особое прошение (**ѥще молимъ сѧ о рабѣ б҃жии альѯии покоꙗ тишинꙑ**); сходное прошение добавлялось и на ектении на Литургии[36], а у гробницы ктитора после утрени и повечерия должна была

---

[33] Син. 330, л. 239 об.

[34] См. статьи ктиторской части **о приношениихъ** и **ѡ отърицѧнии** (Син. 330, л. 245 об. - 237 об.). Примечательно, что запрет всяких взносов, связанных с принятием в монастырь, будет одной из характерных черт Евергетидского и других более поздних ктиторских типиконов (Дмитриевский, 1895, с. 648-649, 739), происходящих из реформированных монастырей (Jordan, 1994, p. 232-238; Thomas, 1994, p. 256).

[35] Раздел **о томь ꙗко не погрѣбати никого же въ манастъıри** (Син. 330, л. 237 об. - 238 об.).

[36] Син. 330, л. 270-270 об.

совершаться заупокойная лития, состоявшая из трех псалмов (XIX, XXII и XXIV), *Трисвятого*, *Отче наш*, тропарей *Покой, Спасе наш* и *Глубиною мудрости*, кондака *Со святыми упокой*, Богородична и 40 раз *Господи помилуй*[37]. Это заупокойное последование входило в состав суточного круга и случаи его отмены специально отмечались в богослужебной части Типикона[38]. И наконец, семь раз в год у гробницы создателя монастыря следовало совершать панихиду[39]. Литургические особенности подобного типа характерны для формирующегося местного почитания подвижника благочестия, которое предшествует канонизации. В данном же случае и само местное почитание, и его литургические формы заранее были определены волей почитаемого. Однако степень осуществления всех указаний ТАС остается неизвестной. Патриарх Михаил Керулларий не защитил должным образом монастырь, созданный своим предшественником: предназначавшиеся для обеспечения монастырской жизни и регулярных богослужений 25 кентинариев золота были изъяты императором, и в монастыре должны были наступить трудные времена. Со временем затерялись и развалины монастыря τοῦ κυροῦ Ἀλεξίου, а память о нем сохранилась только благодаря сделанному в Киевской Руси переводу Типикона этой некогда славной константинопольской обители.

[37] Син. 330, л. 270 об. - 271.
[38] Син. 330, л. 4, 109 об.
[39] Син. 330, л. 270 об. - 271.

ИСТОЧНИКИ КТИТОРСКОЙ ЧАСТИ ТИПИКОНА ПАТРИАРХА АЛЕКСИЯ СТУДИТА (I)

Предисловие к ктиторской части ТАС приписывало патриарху Алексию первое письменное изложение монастырского устава преподобного Феодора Студита: **оуставленъ оубо не по писанию въ манастъири стоудиистѣмь · прп(д)бнъімь о҃цмь нашимъ исповѣдьникъмь ѳеѡдоръмь · бъівъшимь въ немь игоуменъмь · прѣданъ же писаникмь ѿ альг҃им с҃тго и вселенъім патриарха · въ поставленѣмь имь манастъири · въ има бж(с)твьнъіа мт҃ре**[1]. Однако в этом же предисловии имеется любопытное замечание составителя, косвенно свидетельствующее об использовании источников студийского происхождения при составлении ктиторской части (**нъ прикасаимъ сѧ оуже наѹчтиа · и ѿсюдоу въслѣдъ присно · памѧтьнаго о҃цѧ нашего ѳеодора · хотѧщеи и творѧще · имиже онъ о тѣхъ възакони · ꙗко ни добрѣк сего можеть кто обрѣсти · или оумь польз҃ьнѣк мнишьскоумоу с҃тоумоу испълнению**[2]), причем некоторые из них могли быть составлены самим основателем студийского общежития. Например, в статье о закрытии монастыря на период Великого поста отмечается: **и се все вьсѧщѣмь образъмь · съхранено боудеть до пѧтъка · ѕ҃ · не(д) · тъгда бо ѿврѣсти подобакть страньноприимьницю · и пакъı ꙗже по объıчаю бъıти · ꙗко же оубо въ тъ д҃нь вечѣдованок оглашеник прп(д)наго о҃цѧ нашего ѳеодора велить**[3], а в слове «по поводу окончания Четыредесятницы» из III части Великого оглашения преподобного Феодора Студита указано: καὶ τὴν τοῦ μοναστηρίου ἄνοιξιν ποιησώμεθα, καὶ τὴν παρουσίαν τῶν εἰσερχομένων ὑποδεξώμεθα[4].

Предположения о том, что составитель ТАС имел в своем распоряжении источники, содержащие описание богослужения и монашеского быта в Студийском монастыре, были высказаны еще в конце XIX века[5], однако выявление студийских источников ктиторской части ТАС во многом осложняется малочисленностью константинопольских текстов X–XI веков, сходных по содержанию с текстами из ктиторской части САУ. Круг источников существенно расширяется с привлечением материалов южноитальянского происхождения[6]. Как известно, в IX–XII веках между Южной Италией и Византией существовали тесные церковные связи различного уровня[7]. Уже во второй половине X века в Южной Италии использовались студийские дисциплинарные тексты[8]. По меньшей мере с X века в Южной Италии бытовали рукописи студийского происхождения. Это подтверждают датируемые X–XII веками

---

[1] Син. 330, л. 196 об.
[2] Син. 330, л. 197.
[3] Син. 330, л. 216.
[4] Theodorus, 1888, p. 20.
[5] Мансветов, 1885, с. 118-119.
[6] Целесообразность сопоставления южноитальянских типиконов и САУ впервые отметил М. Арранц (Arranz, 1969, p. XX-XXI).
[7] Pertusi, 1972, p. 498-515.
[8] Hester, 1992, p. 135.

южноитальянские списки аскетических сочинений преподобного Феодора Студита, южноитальянские рукописи X–XI веков, отражающие влияние студийской школы письма, а также студийские рукописи X века, находившиеся в монастырях Патирион и Гроттаферратском[9]. Среди этих студийских текстов была и архаичная редакция студийского Ипотипосиса, перенесенная в Калабрию в конце IX — начале X века и сохранившаяся в рукописях южноитальянского происхождения[10]. Фрагмент Ипотипосиса, содержащий описание начала пасхальной утрени, входит в состав двух греческих триодей XI–XII веков, переписанных в Гроттаферратском монастыре[11], а надпись на каменном архитраве царских врат (дверей в храм) собора Пресвятой Богородицы в этом монастыре представляет собой фрагмент одного из ямбических стихов преподобного Феодора Студита[12].

Одним из наиболее известных типиконов южноитальянского происхождения является Типикон монастыря Спасителя в Мессине (далее — Мессинский типикон), составленный в начале 30-х годов XII века архимандритом Лукой[13]. В заключительной части рукописи Мессинского типикона содержатся тексты дисциплинарного и общебогослужебного содержания, при сопоставлении которых с ктиторской частью САУ обращает на себя внимание близость или сходство отдельных фрагментов. Например, в Мессинском типиконе находится окончание статьи об избрании игумена, которое во многом совпадает с соответствующим текстом из ктиторской части САУ (к сожалению, в Мессинском типиконе утрачены одна или несколько тетрадей[14], вследствие чего отсутствует начало статьи об избрании игумена и предшествующие статьи):

САУ	Мессинский типикон
не пьрвѣѥ же къто ѿ с҃тго патриарха манастырѧ сего наставьничьство пороучѧи · аще не пьрвѣѥ бес писаниꙗ извѣстить къ немоу · ꙗко по повелѣнъıими намъ живеть · а отиноудь ѿ бж(с)твьнаго о҃цѧ ѳеодора намъ оуставленъıими · или въ ц҃рквьнѣи слоужьбѣ · или въ иномь чемь · или инако поновить · или прѣчьртеть · или прѣстоупить · къ инѣмъ же и къ тѣмъ · добрѣ постивъшю сѧ бъıти · манастъıрьскъıꙗ оуставъı хощемъ сьде игоуменѧщемоу · акъı ꙁамоудивъша въ нихъ · и въ нравъ оуже тѣхъ хъıтрости	μὴ πρότερον δέ τις τὴν τῆς μονῆς ταύτης ἐπιστάσιαν ἐγχειριζέσθω, εἰ μὴ πρότερον ἐγγράφως ἀσφαλίσαιτο πρὸς τοὺς ἀδελφοὺς, ὡς κατὰ ἐντεταλμένα ἡμῖν πολιτεύεσασθαι, καὶ οὐδὲν ὅλως τῶν τε τυπωμένων, εἴ τε ἐν τε ἐκκλησιαστικῇ ἀκολουθίᾳ, εἴ τε ἄλλῳ τινί, ὁποσοῦν καινοτομήσαιεν ἢ παραχαράξαιεν ἢ παραβήσαιτο. Πρὸς γὰρ αὐτοῖς ἄλλοις καὶ ἡσκημένον ἄριστα δεῖ εἶναι τοὺς τῆς μονῆς τύπους βουλόμεθα τὸν ἐνταῦθα ἡγουμενεύσοντα. Οὕτως ἐπὶ τὸ κρεῖττον ὁδεύσειεν ἡ μονή, οὕτως ἀνθήσειεν, οὕτως καρποὺς ὡραίους ἐνέγκοιεν, καὶ πάντα ἕξοι καλῶς, δυνάμει

[9] Devreesse, 1955, p. 12, 19, 20, 31, 32, 35, 36, 38, 39, 62; Pertusi, 1972, p. 481.
[10] Leroy, 1954, p. 24-25; Parenti, 1996, p. 91-92.
[11] Parenti, 1996, p. 89-91.
[12] Parenti, 1996, p. 93.
[13] Мессинский типикон хранится в собрании рукописей университета города Мессины, его текст был опубликован в 1969 году (Arranz, 1969).
[14] Arranz, 1969, p. XVI–XVII.

прѣшьдъша · сице на лѣпьшєк прѣспѣкть манастъирь тако процвьтеть · тако плодъı красьнъı изнесеть · сице намъ же съвѣдѣтельства · и по насъ комоуждо патриархоу на то промъıшлениа · мьзда оумножить сѧ · и вьсѧ боудоуть добрѣ · силою оубо всѣхъ съдѣтелѧ · мл(с)тью же сьде оутомъıѧ вл(д)уцѧ нашеѧ приснодѣвъıѧ и у(с)тъıѧ бг҃омт҃ре[15].	μὲν τοῦ τῶν ὅλων δημιοργοῦ καὶ σωτῆρος ἡμων Ἰησοῦ Χριστοῦ καὶ συνοχέως Θεοῦ, εὐμενείᾳ δὲ τῆς πανασπίλου αὐτοῦ Μητρός[16].

Из статьи Мессинского типикона следует, что монастырь, в который поставлялся игумен, был посвящен Божией Матери (как и САУ), тогда как Мессинский монастырь был посвящен Спасителю, что должно указывать на происхождение этой статьи Мессинского типикона из некоего Богородичного монастыря. Далее в Мессинском типиконе следует статья о монастырской больнице, совпадающая с начальной частью соответствующей статьи САУ, находящейся, как и в южноитальянском типиконе, после статьи об избрании игумена:

САУ	Мессинский типикон
Коньуънєк намъ боуди слово · ѩко се кто красьнъıми стѣнами · лѣпъıи добръıи покровъ · иже о бл҃гости трѣбоующимъ · или старость озлоблена боудеть · или недоугъмь одьржима боудеть · или скоудостию ноужьнъıхъ отѫжена боуде(т) таковоумоу же словоу соущю намъ · о прилежании пьрвѣмь постижьно · и о вънѣшьнихъ двьрии · подобаєть игоуменоу тъщати сѧ · ѩко да врауь свои · или въ манастъıри въıноу живъıи въ бъıстръıхъ недоугомъ · и скораго просѫщимъ ицѣлениа ·	Τελευταῖος ὁ μοῦ ἔστω λόγος, ὡς ἂν εἴ τις ὡραίοις τοίχοις ἐπιπρέπων κάλλιστος ὄροφος, ὁ περὶ τῆς εἰς τοὺς νόσῳ κατεχουμένους ἐπιμελείας· δεῖ τοίνυν τὸν καθηγούμενον σπεύδειν ὅπως ἰατρὸς οἰκείος ᾖ τῇ μονῇ, διηνεκῶς ἐν αὐτῇ ποιούμενος τὰς διατριβὰς ἐν γὰρ τοῖς ἐξέστι τῶν νοσημάτων, καὶ ταχείαν ἀπαιτοῦσι τὴν θεραπείαν.
аще не придеть къто абик · страсти же призирам · и подаваа недоужьноумоу съдравик толикъı бѣдъı · нъ врауевноу бо въ манастъıри · ѩкоже речено ксть бъıти потъщати · оустроить же кмоу масло разливъно и пластъра · инок же подобаєть оуготовати · иже на тѣхъ издаваник · ѿ хранильника подакмок · да къгда кто въ трѣбовании тѣхъ боудеть абик подобьнъıхъ полоучать ·	Εἰ μή τις αὐτίκα παρῇ τὸ πάθος ἐποπτεύσων καὶ χαρισόμενος τῷ νοσοῦντι τὴν θεραπείαν, ὅσος ὁ κίνδυνος. Παρασκευάσει δὲ αὐτῷ βοτάνας, ἔλαιά τε διάφορα καὶ ἐμπλάστρους, καὶ τὰ ἄλλα ἃ δεῖ προευτρεπίζειν τῶν ἐπὶ τούτων ἀναλωμάτων ἀπὸ τοῦ δοχείου παρεχομένων. Ἐνόποτε τις ἐν χρείᾳ γένηται τούτων, εὐθὺς τῶν ἁρμοζόντων ἐπιτυγχάνῃ.
повелить же игоуменъ хранильникоу · вьсе на оугодьк недоужьнъıмъ поспѣвакмок · прѣже коупити и полагати	Προστάττει δὲ ὁ ἡγούμενος τῷ [ ] πάντα προεξονεῖσθαι καὶ ἀποτίθεσθαι, οἷον μέλι, ὄρηζαν, ζειὰν, ἀρτύματα, σταφίδας,

[15] Син. 330, л. 240 об.-241.
[16] Arranz, 1969, p. 289.

ꙗко се медъ · оруꙁьѥ · и ꙁелиѥ · соушеноѥ вино · сливы · смокви · и ѥлико врачеви мнить сѧ · ельма же кто соущихъ въ манастыри мнихъ · или бѣльць · недоугъмь обѧтъ боудеть · все ѥмоу приносить прилежѧниѥ · игоуменоу оубо чѧще къ томоу приходѧщю · и промышлѧющю ниѥдиногоже того трѣбоующихъ лишити · ни хлѣба чиста · ни вина добра · ни иного чьсо · врачеви же вьсю хытрость подвигъшю крѣпостию да дасть съдравиѥ стражющюмоу · повелѣваѥмъ же дати страньнолюбьцю ѿ хранильника · ѿ всѣхъ реченыхъ видъ · и ѥксимъсе · мигдалъ же и прочѧꙗ · ѥлико недоужьныи трѣбоуѥть · приѥмлющемоу же сиꙗ полагати оу келарѧ гостиньникоу · и къ вратомъ приходѧщемъ · и трѣбоующимъ подавати нѣчьсо ѿ сихъ · донъдеже имать · и пакы ѿ хранильника приимати и присно трѣбоующимъ подавати · аще ли кто ꙗко се много съключѧѥть сѧ страньнъ и беꙁдомъкъ въ гостиньницю придеть · недоугъмь одьржимъ · и тъ тогоже промышлениꙗ · иже въ манастыри съ недоужьными · ѿ игоумена и ѿ врачѧ да полоучить въ всемь · възлегъ ꙗвѣ въ съꙁьданѣмь нами недоужьнымъ храмѣ · къ притвороу с҃тою сергиа и вакха · донъдеже въстрабить (с) · тъгда же подобьноѥ на поуть трѣбѣ ѿ игоумена приимъ · съ мл҃твою да ѿпоущенъ боудеть[17].

δαμασκινὰ, ἰσχάδας, καὶ ὅσα ἄλλα τῷ ἰατρῷ δοκεῖ. Καὶ μετ' ἄν τις τῶν μοναχῶν τῶν ἐν τῇ μονῇ, ἢ τῶν παραμοναστηρίων ἡμῶν, ἢ λαικῶν, ἀρρωστίᾳ ληφθείῃ, πᾶσαν αὐτοῦ προσάγεσθαι ἐπιμέλειαν, τοῦ καθηγουμένου μὲν συνεχέστερον ὡς αὐτὸν φοιτῶντος, καὶ προαιρουμένου μηδενὸς τῶν δεόντων αὐτὸν ἐστερῆσθαι· μὴ ἄρτου καθαροῦ, μὴ οἴνου καλλίστου, μὴ ἑτέρου τινός. Τοῦ ἰατροῦ δὲ πᾶσαν τὴν τῆς τέχνης κινοῦντος
ἰσχύν, ἵνα δῷ τὴν ὑγείαν τῷ κάμνοντι.

Ἐντελλόμεθα δὲ τῷ νοσοκόμῳ ἢ τῷ ξενοδόχῳ λαμβάνειν παρὰ τοῦ [ ] ἀπὸ πάντων τῶν εἰρημένων εἰδῶν, καὶ ἔτι πρὸς τούτοις, καὶ σεμίδαλ‹ιν› καὶ λοιπὰ ὁπόσα ἄρρωστος δεῖται, καὶ ἀποτίθεσθαι ἐν τῷ κελλαρίῳ τοῦ νοσοκομίου. Καὶ τοῖς τῷ πυλῶνι προσιοῦσι, καὶ δεομένοις τινὸς τούτων παρέχειν ἕως ἂν ἔχει, καὶ πάλιν παρὰ τοῦ [ ] λαμβάνειν, καὶ ‹ἀεὶ › τοῖς χρήζουσι χορηγεῖν.
Εἰ δὲ τις ξένος μοναχὸς καὶ ἄοικος, τῷ νοσοκομείῳ παραβάλοι ἀρρωστίᾳ τινὶ συνεχόμενος, καὶ αὐτὸς τῆς αὐτῆς τοῖς ἐν τῇ μονῇ νοσοῦσι προνοίας παρά τε τοῦ καθηγουμένου καὶ τοῦ ἰατροῦ τυγχανέτω ἐν ἅπασιν· ἀνακλινομένος δηλαδὴ ἐν τῷ νοσοκομείῳ, ἕως ἂν ἀναρρωσθ‹ῇ›· τηνικαῦτα τὰ προσήκοντα ἐφόδια παρὰ τοῦ καθηγουμένου λαβών, μετ' εὐχῆς ἀπολυέσθω[18].

Из начальной фразы статьи об устроении монастырской больницы (**Коньчьнеѥ намъ боуди слово** = Τελευταῖος ὁ μοῦ ἔστω λόγος) следует, что статья о больнице представляет собой заключительную часть некоего текста, использованного при составлении и Мессинского типикона, и ТАС. В САУ раздел, оканчивающийся статьей о больнице, озаглавлен **Мьнишьскыѣ ꙁаповѣди живоущихъ въ куновии · рекъше въкоупѣ жити** (л. 216 об.) и посвящен описанию монашеской жизни в общежительном монастыре патриарха Алексия Студита.

* * *

После статьи о монастырской больнице в Мессинском типиконе следует группа статей (под названием Περὶ τῆς ψαλμοδίας καὶ στάσεως τῶν

[17] Син. 330, л. 241 об. -242 об.
[18] Arranz, 1969, p. 290, AP-10.

ἀδελφῶν ἐν τῇ ἁγίᾳ ἐκκλησίᾳ, внесенным в текст позднее), в которых рассматриваются особенности служб суточного круга богослужения (утрени, вечерни, повечерия). Большая часть этих статей встречается и в третьем разделе ктиторской части САУ, озаглавленном **главы цр(к)вьнаго правила · подобьны пьрвомоу оуставьникоу · различьныхъ главъ · въ цр(к)вьнѣи простирающи (с) слоу(ж)бѣ**[19].

Раздел этот начинается подробным описанием пробуждения и собрания братии на утреннее богослужение, которое в несколько измененном виде находится и в САУ:

САУ	Мессинский типикон
въстають(ж) присно по реченомоу образоу · чѧ(с) · постигъшю въ коѥждо врѣмѧ оуставленомоу ·	
въстанеть оугажѧꙗи · идеть пьрвѣѥ къ келии игоумени · и поклонить(с) до ꙁе(м) · изъвноу гл҃ѧ · блг(с)ви и помоли сѧ ꙁа мѧ ѻ҃че ст҃ыи · ономоу же иꙁдьноу прирекъшю · б҃ъ сп(с) тѧ · абиѥ иже въꙁбоужѧѥть · прѣди ставъ оу тоꙗже келиѧ · въꙁгласи(т) гла(с)мь вельгла(с)но · бл҃гословите ст҃ии · и по речению ѥго · абиѥ начьне(т) клепа(т) · на горничьнимь гостиньника билѣ · и въньгда въ не клеплю(т) · обиходи(т) иже боуди(т) братии келиѧ · гл҃ѧ всѣмъ обиходъмь · бл(с)вите ст҃и · великъмь гла(с)мь въ гла(с) · и по хожению ѥго по всѣхъ келиꙗхъ · идеть порамонарь клепатъ къ дольнюмоу билоу · межю же симь събирають(с) мниси въ цр(к)вь · по семь клеплеть въ малоѥ било[20].	Ἐγείρεται ὁ ἀφυπνιστὴς καὶ ἄπεισι πρῶτον εἰς τὸ τοῦ ἀρχιμανδρίτου κέλλιον, καὶ ποιῶν μετάνοιαν ἔξωθεν λέγει· Εὐλόγησον, εὔξαι μοί, πάτερ ἅγιε. Τοῦ δὲ [ ] ἔσωθεν ἐπειπόντος· Ὁ Θεὸς σῶσαί σε, εὐθὺς ἀπέρχεται ἔμπροσθεν τοῦ ὡρολογίου καὶ ἐκοωνεῖ τὸ Εὐλογεῖτε ἅγιοι, μετὰ ἤχου μεγαλοοώνως. Καὶ μετὰ τὸ ἅπαξ τοῦτο παρ' αὐτοῦ ρηθῆναι, ἄρχεται σημαίνειν σχολαίως τὰ τετυπωμένα δώδεκα κρούματα. Καὶ μετὰ τὸ ταῦτα πληρῶσαι, περιέρχεται τὰ κελλία πάσης τῆς μάνδρας μετὰ τοῦ μικροῦ σημαντηρίου ἀφυπνίζων τοὺς ἀδελφούς. Εἶθ' οὕτως ἀνέρχεται ἐν τῷ ἄνω σημαντηρίῳ τῷ μεγάλῳ, καὶ σημαίνει[21].

После этого фрагмента, который во многом, особенно в начальной части, совпадает с текстом из Мессинского типикона, в САУ следует комментарий составителя, в котором сравниваются порядки, установленные в новом монастыре патриарха Алексия Студита (**сьде**), с обычаями, установленными в Студийском монастыре (**тамо, въ велицѣи цр(к)ви**) преподобным Феодором: **съблюстьно же ꙗко се не просто ни въсоуѥ · нъ по рѧдоу ꙗко же въ велицѣи цр(к)ви · бж(с)твьнымь оц҃мь ѳеодоръмь оуставлено бы(с) · бл҃гословите бо ст҃ии въꙁгла(ш)ниѥ въмѣнѧѥ(т) · тамо соущемꙋ тѧжькыми оударении · къ великомоу старѣишинѣ въꙁъпиѥниѥ та(к) · бл(с)ви вл(д)ко · а ѥже сьде великоѥ било · тамо соущимъ чѧстымь оударениѥмь тѧжькымь · а ѥже меньшеѥ било · ничимьже тънъкаго била оуподоби сѧ · тамо бо ꙗкоже и сьде коупьно на коньць того пѣние начинають · нъ къ прѣдъложеномꙋ словоу въꙁвратимъ(с)**[22]. Текстуальные совпадения в

[19] Arranz, 1969, p. 290-298; AP-11 - AP-37. Ср.: Син. 330, л. 245 об. - 280.
[20] Син. 330, л. 246 об. -247
[21] Arranz, 1969, p. 290-291.
[22] Син. 330, л. 247.

начальной части рассматриваемой статьи, а также последующее сравнение обычаев **сьде** и **тамо** указывают на то, что письменный источник, использовавшийся при составлении ТАС и Мессинского типикона, был студийского происхождения.

Последующие указания Мессинского типикона и САУ расходятся: в Мессинском типиконе упоминается о пении полунощницы, в состав которой входят *Непорочны* (CXVIII псалом), а также два «царских» (βασιλικοὶ) псалма (XIX и XX), после которых следовали *Трисвятое*, *Отче наш* и тропари[23], тогда как в САУ сходное по составу правило предписывается совершать келейно[24]. Расходятся типиконы и в описании начала утрени, которая в САУ начинается с возгласа *Благословен Бог наш* и VI псалма, а в Мессинском типиконе — с возгласа *Благословено Царство*, после которого сразу же следует шестопсалмие[25].

Далее в Мессинском типиконе находится статья, описывающая правила благоговейного стояния монахов во время пения шестопсалмия, которая, как и следующие за ней статьи о пении *Бог Господь* или *Троичных*, а также о медленном (**вълы**) пении постоянных песнопений утрени и вечерни, имеется и в САУ:

САУ	Мессинский типикон
Нъ сьде словоу хотѧщемъ намъ · не подобаѥть того прѣтечи · нъ подобьно врѣмѧ прѣдъложи(т) · не мало носѧще бл҃говѣрьнымъ мни(х)мъ оукрашениѥ · речемъ же ѥже стоꙗти имъ · на бж(с)твьныхъ присно славословлениихъ · непрѣклоньномъ · ничьсоже слаба или лѣностьна ꙗвлѧющемъ · нъ овѣмъ ноꙁѣ въкоупь стоꙗща имоущемъ · ꙗко мощьно неподвижьны · съвѧꙁанѣ же роуцѣ · и мантиинома крилома · да тако рекоу покръвеноу · и ни на чтоже ино дѣтельно · нъ ѥже къ б҃оу въꙁдѣвати · и съ нб҃се приꙁывати помощь ·	Πλὴν οὕτω δεῖ ἑστάναι πάντας τοὺς μοναχοὺς ἐν ταῖς θείαις δοξολογίαις ἀκλινεῖς, ὡς μηδὲν χαῦνον ἢ ῥᾴθυμον ἐνδεικνυμένους, ἀλλὰ τοὺς μὲν πόδας ἡνωμένους ἔχειν, ὡς δυνατόν ἀμετακινήτους· δεδεμένας δὲ τὰς χεῖρας, καὶ ταῖς τοῦ μανδύου πτέρυξιν, ἵν' οὕτως εἴπω, κεκαλυμμένας, καὶ πρὸς οὐδὲν ἄλλο ἐνεργοὺς ἢ τὸ πρὸς Θεὸν αἵρεσθαι, καὶ τὴν ἐξ οὐρανοὺ ἐπικαλεῖσθαι βοήθειαν.
ѥже бо блъсѣ съмоушивъши · или иномоу чемоу съпадъшю · абиѥ на то помыслъ прѣвращати и чесати (с) · семоу оубо главоу · семоу же ноꙁѣ · овомоу же ино нѣчьто ѿ телесе чѧсть · или вълагати роуцѣ оутрь одѣниꙗ не становита моужѧ боуде(т) · нъ ꙁѣло нероды и нетьрпѣлива · како оубо иже тѣми побѣжѧѥмъ · больше нѣкоѥ	Τὸν γὰρ ψύλλης ἐνοχλησάσης, ἤ τινος ἑτέρου τοιούτου συμπεπτωκότος, αὐτίκα πρὸς ἐκεῖνο τὸν λογισμὸν τρέπειν, καὶ κρᾶσθαι, τοῦτο μὲν τὴν κεφαλήν, τοῦτο δὲ τοὺς πόδας, τοῦτο δὲ ἄλλο τι τῶν τοῦ σώματος μερῶν, ἢ καὶ εἰσάγειν τὰς χεῖρας ἔσω τῶν περιβολαίων· οὐκ εὐσταθοῦς ἀνδρὸς γένοιτο, ἀλλὰ καὶ λίαν ἀγεννοῦς καὶ ἀκαρτερήτου· πῶς δ' ἂν ὁ τοιούτων

[23] Arranz, 1969, p. 291, AP-12.

[24] **А въ полоунощиѥ · подобаѥ(т) · когождо пѣ(т) · Бл(ж)ни непо(р) · с҃тыи б҃е · тре(п) · На одрѣ лежа · и причетае(т) инъ · тре(п) · Ослаби ми г҃и ослаби · сла(в) · Покои сп҃се наш · на и ны(н) · Ѿ д҃вы въсиꙗ все · и г҃и поми(л) · н҃ · покланѧниѥ(ж) творити противоу соущи комоуждо силѣ** · (Син. 330, л. 269 об. – 270).

[25] Син. 330, л. 247 об. -248; ср. Arranz, 1969, p. 291, AP-13.

противьнаго искоушениѥ прѣтьрпить · ꙗкоже прѣже насъ о҃ци · ни ѿ оужѧсьнъıхъ страховъ · д҃шь не поколѣбаша · ꙗко се кто разоумѣѥть прилѣжьнѣѥ же тѣхъ дѣꙗнии и житию пооучѧꙗ сѧ · чѧстъıми же въ нихъ таковъıми полоучить притъчѧми · и паче оубо близъ тѣхъ ходити въкоушаѥть (с) · аще ли же не вьсьде онѣхъ оставити накажеть сѧ · вѣсто ѥсть ꙗко · ѕ҃ · ѱ҃лм · по реченомоу образоу ѿдадѧть (с) ·

по съконьчѧнии же тѣ(х) · въ свѣтьлъıꙗ д҃ни оубо · б҃ъ г҃ь · тъгда пѣ(т) боуде(т) · съ д҃невьнъıмь достоинъıмь · тре(п) · а въ прочѧꙗ д҃ни · троичьна пѣ(т) · да бъıваю(т) съ аллу(г)иѥю · подълежѧщимь раздѣлениѥмь[26].

⟨...⟩ тъгда оубо образъ нѣкъıи ѥже къ пѣ(с)мъ въданоѥ приимъше пѣти начинаѥмъ · и абиѥ въ свѣтьльнъıꙗ и праздьнъıꙗ д҃ни · б҃ъ г҃ь · свѣтьло и ꙗсно въпиѥмъ · ꙗко се бж(с)твьнаго въ истиноу свѣтоꙗвлениꙗ оучютивъше напрасно осиꙗвъшю насъ · и всѧкъ оубо сѣтованиꙗ облакъ · и дрѧхльства далече ѿгонѧщю · дивьно же и свѣтьло радость ведро подающю намъ · радоующе же сѧ о семь · и тьрпѣти въ себе не могоуще неизг҃ланаго веселиꙗ величьство · нъ ѿ сладости вельми възъпиюще · и таино бъıвающюю намъ красотоу обличѧющю · и дроугъ дроугоу бл҃говѣстоующе · ꙗко не прѣзьрѣни бъıхомъ · и помоливъше сѧ оумилениѥмь молѧще сѧ · нъ оуслъıшанъı ѿ цр(к)ве с҃тъıꙗ своѥꙗ · къ съкроушенъıмь ср(д)цмь приближѧꙗ сѧ · и съмѣренъıꙗ д҃хмь сп҃саꙗ · б҃ъ г҃ь и ꙗви сѧ намъ · нъ се оубо въ праздьни(к) ·

а въ прочѧꙗ д҃ни абиѥ · по · ѕ҃ · п(с)лм · пьрваꙗ намъ троичьскаꙗ пѣ(с) и побѣдьнаꙗ · съ прѣдъимоущюю ѥмоу алѣ(л)иѥю · свѣтьлъмь гла(с)мь поѥть (с) · и тѣмъ бо с҃тъıмъ серафимомъ

ἡττώμενος μείζονά τινα τοῦ ἀντικειμένου πεῖραν ἐνέγκοι; Ὥσπερ οἱ πρὸ ἡμῶν πατέρες οὐδὲ ὑπὸ τῶν φρικωδεστάτων δειμάτων τὰς ψυχὰς ἐβραδαίνοντο· ὥσπερ ἄν τις γνοίῃ ἐπιμελέστερον ταῖς ἐκείνων πράξεσι καὶ πολιτείαις ἐμμελετῶν, τοῖς τοιούτοις ἐντεύξεται παραδείγμασι, καὶ μάλιστα μὲν ἐνγύτατα τούτων ὀδεύειν ἐρεθισθήσεται· εἰ δ᾽οὖν, ἀλλὰ μὴ παντάπασιν ἐκείνων ἀπολείπεσθαι, παιδαγωγηθήσεται. Ἰστέον δε, ὅτι τὸν μὲν ἐξάψαλμον κατὰ τὸν εἰρημένον τρόπον ἀποδοθήσεται.

Μετὰ δὲ τὴν τούτου συμπλήρωσιν, ἐν μὲν ταῖς φαιδροτάταις ἡμέραις τὸ Θεὸς Κύριος αὐτίκα μελῳδηθήσεται μετὰ τοῦ τῇ ἡμέρᾳ προσήκοντος τροπαρίου· ἐν δε ταῖς λοιπαῖς οἱ τριαδικοὶ ὕμνοι ψαλθήσονται μετὰ τοῦ Ἀλληλούια[27].

Μετα μέντοι τὸ τὴν πρώτην ἔντευξιν ἁρμοδίως ποιήσασθαι, τότε δὴ τρόπον τινὰ τὸν πρὸς τοὺς ὕμνους ἐνδόσιμον εἰληφότας, ᾄδειν ἀρχόμεθα· καὶ αὐτίκα, ἐν μὲν ταῖς περιφανεστάταις ἡμέραις καὶ ἑορτασίμοις, τὸ Θεὸς Κύριος καὶ ἐπέφανεν ἡμῖν διαπρυσίως καὶ εὐρύθμως ἀναβοῶμεν· οἱονεὶ θείας τινὸς αἰσθανόμενοι τῷ ὄντι φωτοφανείας ἄφνω περιλαμπούσης ἡμᾶς, καὶ πᾶν μὲν κατηφείας νέφος καὶ σκυθρωπότητος ὡς πορροτάτω ἀπελαυνούσης, θαυμαστὴν δὲ καὶ φαεινοτάτην χαρᾶς αἰθρίαν χαριζομένης ἡμῖν. Γεγηθότες τε ἐπὶ τούτων, καὶ στέγειν ἐν αὐτοῖς ἀνεκλάλητον τὸ τῆς εὐφροσύνης μέγεθος οὐ δυνάμενοι, ἀλλ᾽ ὑφ᾽ ἡδονῆς μεγαβοῶντες, καὶ τὴν μυστικῶς ἐγγινομένην τέρψιν δημοσεύοντες καὶ ἀλλήλοις εὐαγγελιζόμενοι ὡς οὐ παρώφθημεν ἱκετεύοντες, οὐδὲ παρωράθημεν ἐν κατανύξει δεόμενοι, ἀλλ᾽ ἤκουσεν ἡμῶν ἐκ ναοῦ ἁγίου αὐτοῦ ὁ τοῖς συντετριμμένοις τε τὴν καρδίαν ἐγγίζων, καὶ τοὺς ταπεινοὺς τῷ πνεύματι σῴζων Θεὸς Κύριος, καὶ ἐπέφανεν ἡμῖν. Ἀλλὰ ταῦτα μὲν ἐν ταῖς ἑορταῖς.

Ἐν δὲ ταῖς λοιπαῖς ἡμέραις, ὅτε μὴ ψάλλεται τὸ Θεὸς Κύριος, εὐθὺς μετὰ τὸ ἐξάψαλμον, πρῶτος ἡμῖν ὁ τριαδικὸς ὕμνος καὶ ἐπινίκιος, μετὰ τοῦ Ἀλληλούια λαμπρᾷ τῇ φωνῇ μελῳδεῖται. Καὶ αὐτοὺς γὰρ τοὺς

[26] Син. 330, л. 249-250.
[27] Arranz, 1969, p. 291-292, AP-14 - AP-15.

въпити · рече бо҃приатьныи исаиа · сто҃к то и многопѣтокъ и устьнокъ бо҃словикъ · аще инако оубо въпль · инакъ же на бж(с)твьныхъ онѣхъ · и бл(ж)ныхъ силахъ разоумѣкть (с) · въ правьдоу же и мы вельгла(с)но · трьсто҃ыи гла(с) сии въспѣваемъ · се оубо тѣхъ подобикмь · се же ѡ радованиа · ꙗко съ нб(с)ными силами съподобихомъ сѧ стати же · и сто҃ую сию пѣ(с) съ тѣми пѣти · и о томь оубо толико ·	ἁγιωτάτους σεραφὶμ κεκραγέναι φησίν ὁ θεόληπτος Ἡσαίας, ἕτερον πρὸς τὸν ἕτερον, τὴν ἱερωτάτην ταύτην καὶ πολυύμνητον καὶ σεβασμιωτάτην θεολογίαν. Εἰ καὶ ἐτέρως ἡ κραυγὴ ἐφ᾽ ἡμῶν, ἐτέρως δὲ ἐπὶ τῶν θειοτάτων ἐκείνων καὶ μακαρίων δυνάμεων νοεῖται. Εἰκότως οὖν καὶ ἡμεῖς μεγαλοφώνως τὴν τρισαγίαν ταύτην φωνὴν ἀναμέλπομεν· τοῦτο μὲν τῇ ἐκείνων μημήσει, τοῦτο δ᾽ἐκ περιχαρείας, ὅτι μετὰ τῶν ἐπουρανίων δυνάμεων ἠξιώθημεν στῆναί τε καὶ τὸ ἱερώτατον τοῦτο μέλος ταύταις συμμελῳδῆσαι. Καὶ περὶ μὲν τούτων τοσοῦτα.
ꙗкоже · ѕ · ѱ·а҃м · такоже и къ коньцю оутрьниа · такоже и ве(у)рниа наоумло · рекше · бл(с)ви дше моа г · и свѣтъ ти(х) · и съподоби ги · нынѣ ѿпоущакш · сто҃ыи бе · с тре(п)рьмь · вълъı подобакть пѣ(т) глемъ[28].	Ὥσπερ δὲ τὸ ἐξάψαλμον, οὕτω δὴ καὶ πρὸς τῷ τέλει τοῦ ὄρθρου. Ὁμοίως δὲ καὶ τὸ τοῦ λυχνικοῦ προοίμιον, ἤγουν τὸ Εὐλόγει ἡ ψυχή μου τὸν Κύριον, καὶ τὸ Φῶς ἱλαρόν, καὶ τὸ Καταξίωσον Κύριε, καὶ τὸ Νῦν ἀπολύεις, μετὰ τοῦ τρισαγίου καὶ τοῦ ἐφυμνίου, ἤγουν τοῦ ἀπολυτικίου· σχολαιότατον δεῖν ψάλλεσθαι λέγομεν[29].

В статье САУ **О стоꙗнии въ цр(к)ви мни(х)** имеется фрагмент, близкий к находящемуся в Мессинском типиконе (однако в САУ речь идет об экономе, а в Мессинском типиконе — об экклесиархе), который заслуживает особого внимания:

САУ	Мессинский типикон
ѿлоуженоу икономоу · тъ бо именитъ поставленъ боудe(т) · нъ на въходѣ и на стоꙗнии · и въ прочихъ всѣхъ · вътороⷦ по игоумень · да обогатить устьⷦ · сего ради на обою стороноу · игоумене оубо стоꙗникъ на десньи сторонѣ бъıти оуставлено естьⷦ · а икономъ на лѣвѣи сторонѣ прѣже всѣхъ · понеже старѣишекъ прѣданикъ бж(с)твьныхъ о҃ць · въ стоудиистѣмь манастъıри обрѣте[30].	Ἀεὶ ὁ μέγας ἐκκλησιάρχης τὴν δευτέραν μετὰ τὸν καθηγούμενον πλουτείτω τιμήν· ἔν τε τῇ εἰσόδῳ, καὶ στάσει, καὶ λοιποῖς πᾶσι. Διὰ τοῦτο καὶ ἐν τοῖς χοροῖς τὴν μὲν καθηγουμένου στάσιν ἐν τῷ δεξιῷ ὑπάρχειν τετύπωται· τὴν δὲ τοῦ μεγάλου ἐκκλησιάρχου ἐν τῷ εὐωνύμῳ, πρὸ πάντων[31].

Как свидетельствует текст САУ, содержащий упоминание о некоем «старейшем предании» студийского происхождения, а также последовательные совпадения статей САУ и Мессинского типикона, под «старейшим преданием божественных отец», происходившим из Студийского монастыря, составитель ТАС понимал именно тот текст, к

[28] Син. 330, л. 252-253.
[29] Arranz, 1969, p. 292-293, AP-15 - AP-17.
[30] Син. л. 253–253 об.
[31] Arranz, 1969, p. 293, AP-18.

которому восходят тексты из дополнительной части Мессинского типикона и ТАС.

К этому же «старейшему преданию» восходят три другие статьи (о поклонах на библейских песнях, о поклонах игумену, о молчании во время богослужения), следующие в Мессинском типиконе за замечанием о стоянии игумена на правой стороне и близкие к САУ, причем текст САУ отражает и те фрагменты, которые были пропущены в Мессинском типиконе (обозначены квадратными скобками):

САУ	Мессинский типикон
начатию (ж) или пѣ(т)ю ѱл(т)рьноумоу · или пѣ(с) бъıвающии · да смотрать вси починающаго · и понеже коньчакть(с) початъıи сти(х) · тъ поклонить(с) до земла · да поклонать(с) съ нимь вси равно · а не онъ пьрвок · а онъ второк · обаче даже коньца не прииме(т) сти(х) · не подобакть начинающемоу покланати са · зане не пакости(т) пѣнию · присно же начинаник повелѣвала · и ѿ старѣишаго да твори(т) · нъ пѣнию коньчавъшю(с) да оумълчить · никокго же говора творяща · донъдеже повели(т) старѣишии · подобакть бо кокгождо · іако старѣишаго наоучити(с) хотяще и почати · аще извѣсто самъ съвѣсть ·	Ἐνάρξεως δὲ ἢ στιχολογίας ἢ ᾠδῆς γινομένης, σκοπείτωσαν πάντες τὸν ἀρξάμενον. Ἐπειδ᾽ ἂν συμπληρωθέντος τοῦ τῆς ἐνάρξεως στίχου ἐκεῖνος προσκυνήσει χαμαί, συμπροσκυνήτωσαν αὐτῷ πάντες ἰσοταχῶς, καὶ μὴ ὁ μὲν πρῶτον, ὁ δὲ ὕστερον. Πλὴν, εἰ μὴ πέρας λάβοι ὁ στίχος, οὐ δεῖ τὸν ἐναρξάμενον προσκυνεῖν, διὰ τὸ μὴ περικόπεσθαι τὸν ψάλμον. Ἀεὶ δὲ τὴν ἔναρξιν [ ] κἀκείνου μὴ προστάξοντος μηδεὶς τολμάτω ταύτην ποιεῖν. Δεῖ δὲ ἀνέχεσθαι ὥστε [ ].
игоуменоу же сквозѣ стороноу идоущю · или въ трапезницю · или инѣмь мѣстъмь · вси кмоу до земла до поклонать са · и ucть кмоу достоиноую да подаютъ ·	Τοῦ δὲ καθηγομένου, ἢ διὰ χοροῦ διερχομένου, ἢ διὰ τοῦ τραπεζαρίου, ἢ δι᾽ ἑτέρου τόπου, ἢ προσκύπτοντος, ἢ ἱσταμένου, πάντες ὀρθιοι στήτωσαν καὶ προσκυνήτωσαν αὐτῷ χαμαί, ἢ τιμὴν αὐτῷ τὴν ἁρμόζουσαν ἀπονεμέτωσαν.
мълчати же всѣмъ ѿ вьсакоа бесѣдъı въ врѣма пѣниа велимъ · и кдино то въ оустѣхъ имѣти ни извѣта пользъı дроугъ дроуга въпрашати · аще ли кто не довѣда наоучити са хоще(т) · да сѣдъ мълча · или по съконьчании пѣниа да въпрашакть · кгда же оупакои покть(с) · или ино ито кже в октаи(ц) · да стоатъ хътрѣишии того пѣниа · да поютъ и прѣдъ олтарьмь[32].	Ἡσυχάζειν δε πάντας ἀπὸ πάσης ὁμιλίας ἐν τῷ καιρῷ τῆς ψαλμῳδίας βουλόμεθα, καὶ μόνην ἀνὰ στόμα ταύτην ἔχειν· καὶ μὴ προφάσει ὁμιλίας ἐπερωτᾶν. Ὅτε δὲ ὑπακοὴ ψάλλεται ἢ κοντάκιον, ἐστηκέτωσαν οἱ ἐπιστήμονες τῶν τούτων μελῶν καὶ ψαλλέτωσαν αὐτὰ ἔμπροσθεν τοῦ [ ][33].

Затем в Мессинском типиконе следуют статьи, посвященные особенностям стихословия некоторых кафизм с аллилуариями, которые в распространенном виде находятся в САУ, в том числе указания об

[32] Син. 330, л. 254 - 254 об.

[33] Arranz, 1969, p. 293-294.

особенностях стихословия Псалтыри на субботних утренях в различные периоды богослужебного года, также о пении второй славы VII кафизмы и последней славы XX кафизмы:

САУ	Мессинский типикон
а ѿ соу(б) · сырьнъıꙗ · до соу(б) · лазоревъı · не · г҃ · ни · в҃ · ка(ѳ) · межю соу(б)тами · пѣ(т) · прѣ(ж) · бл(ж)ни непоро(ч) · и тъ самъ бл(ж)ни непоро(ч) · нъ за мьр(т) · кромѣ соу(б) · с҃тго ѳеодора · и с҃тго лазорѧ · въ тѣ бо съ аллу(г)ѥю поѥть (с) · бл(ж)ни непоро(ч) · праздьника ра(д) · ꙗко паве(ч)рни(ц) · ѿ живъıи въ помо(щ) · поѥть (с) ·	Χρὴ δὲ καὶ τοῦτο γινώσκειν, ὡς ἀπο τοῦ σαββάτου τῆς τυροφάγου μέχρι τοῦ Λαζάρου, ἐν τοῖς σάββασι δύο καὶ μόνα ‹καθίσματα› στιχολογοῦνται· τὸ πρῶτον τοῦ ἀμώμου, [ ] αὐτὸς ὁ ἄμωμος, ἀλλὰ νεκρώσιμος· πλὴν τοῦ ἁγίου Θεοδώρου καὶ τοῦ Λαζάρου.
аще и инъ въ соу(б) · настане(т) праздьни(к) · а҃ · ѿ · г҃ · сихъ · сирѣ(ч) · пр(д)тчи · или с҃тхъ · м҃ · или бл҃говѣще(н) · тъгда съ аллу(г)ѥю · бл(ж)ни непоро(ч) · поѥть (с) · ⟨...⟩	Εἰ δὲ ἡ τοῦ Προδρόμου ἐπιστῇ ἑορτὴ ἢ τῶν ἁγίων μ΄ μαρτύρων, μετὰ τοῦ Ἀλληλούια καὶ τότε ψάλλεται ὁ ἄμωμος.
Вѣдѣ(т) ѥсть · ꙗко · з҃ · ка(ѳ) · сирѣчь · Вьси ꙗзъı(ц) · въ [.ѕ҃.] гла(с) · и на оутрьни(х) · и на чѧ(с)хъ · ѥгда ка(ѳ) · поѥть (с) · тъ(ж) · ал(л)уѧрь · нѣ(с) · ѿ · ѳ҃ · аллу(г)ѧрьвъ гла(с) · нъ инъ тако(ж) · нъ конь(ч)нѧѧ · сла(в) · послѣдьнѧꙗ ка(ѳ) · сирѣ(ч) · хвали(т) г҃а съ нб(с) · ѥгда поѥть (с) · въ · ѕ҃ · гла(с) · нѣсть же ни тъ аллу(г)ѧрь · ѿ · ѳ҃ · нъ инъ ·	Ἐν δὲ τῷ ζ΄ καθίσματι, ἤτοι τῷ Θεὸς θεῶν Κύριος, καὶ τῷ Αἰνεῖτε τὸν Κύριον ἐκ τῶν οὐρανῶν, εἰς ἦχον πλ. β΄ στιχολογοῦμεν. Ἀλλ΄ οὐκ ἐκ τῶν θ΄ τοῦ ἤχου, ἀλλ΄ ἐτ‹έρου› ποιηθέντος ἐπ΄ αὐτῷ τούτῳ.
поѥть же (с) · ал(л)ѣѧ въ обою ѱл(т)рю · хвали(т) г҃а · и въспоите г҃ви пѣ(с) новоу · а на конь(ц) · сирѣ(ч) · хвали(т) б҃а въ стъı(х) · въ ал҃лѵѣ мѣ(с) · г҃леть на коѥмьждо сти(с) · слава о҃цю и с҃ноу и с҃тмоу д҃хоу[34].	Λέγεται δὲ τὸ Ἀλληλούια ἐν τοῖς δυσὶ ψαλμοῖς τοῦ Αἰτεῖτε τὸν Κύριον· ἐν δε τῷ Αἰτεῖτε τὸν Θεὸν ἐν τοῖς ἁγίοις αὐτοῦ, ἀντὶ τοῦ Ἀλληλούια λέγεις· Δόξα τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ ἁγίῳ Πνεύματι[35].

Сравнение статьи о пении семидесяти двух аллилуариев показывает, что под «отцом нашим», упомянутым в Мессинском типиконе, понимался преподобный Феодор Студит:

САУ	Мессинский типикон
Подобаѥть же вѣдѣ(т) · ꙗко на къıижь(д) · гла(с) · ѳ҃ · аллу(г)ѧревъ · при(д)бнъıи о҃ць нашь исповѣдьнъıи ѳеодоръ оустави · и о инѣхъ потроуди (с) · ꙗко · о҃ · и · в҃ · гла(с) ·	Δεῖ εἰδέναι, ὅτι καθέκαστον ἦχον ἐννέα ἀλληλουιάρια πεφιλοπόνηνται.

[34] Син. 330, л. 256 об. - 257.
[35] Arranz, 1969, p. 294, AP-22 - AP-23.

събирають осмишьдъı (б) · ѳ · ѳв · бъıвак(т) · и сего ради многа(ш)дъı назнаменоуємъ гл҃ющe ·	
а клоуающіємоу (с) аллу(г)жреви · не бъı(т) ѿ · ѳ · иже въ гла(с) · нъ инъ · и клико ѿкмлеть (с) · то(г) · великохъıтрениа · притворениа соу(т) · соуть (ж) тѣхъ уислъмь · є ·	Τὸ δὲ τοῦ πολυελέου οὐκ ἔστιν ἐκ τῶν θ΄. Ἀλλ᾽ ἕτερά εἰσι δὲ ταῦτα πέντε·
въ · д · гла(с) · кже и многомл(с)тиве · гл҃еть (с) · а въ · ѕ · гла(с) · г · ѿ неюже · а · въ тъ приносить (с) многомл(с)тв · а дроу(г) · въ бъ гъ · а · г · нъ послѣдьнюю · сла(в) · послѣдьниа · ка(ѳ) · хвали(т) га · кєсть же въ · и · гла(с) · кдина · иже на ве(у)рнии покть сѧ · кгда бл(ж)нъ моужь въ нь покть (с)[36].	εἰς μὲν ἦχον δ΄· α΄· ὃ δὴ καὶ εἰς τὸ πολυέλεον λέγεται. Εἰς δὲ τὸν πλ. β΄· γ΄· ὧν τὸ μὲν ἓν εἰς τὸν πολυέλεον. τὸ δὲ ἕτερον εἰς τὸ Θεὸς θεῶν Κύριος, καὶ τὸ ἕτερον εἰς τὸ Αἰνεῖτε τὸν Κύριον. Καὶ εἰς ἦχον πλ. δ΄· α΄· ὅπερ καὶ εἰς τὸ λυχνικὸν μελῳδεῖται εἰς τὸ Μακάριος ἀνὴρ· εἰς δὲ τὸ Κύριε τὶ ἐπλυθύνθησαν ἀλλάσσει, καὶ ψάλλεται τὸ ἀλληλουιάριον τοῦ ἁγίου ἡμῶν πατρός[37].

Однако распространенная статья САУ, посвященная особенностям стихословия Псалтыри с аллилуариями на часах, совпадает с кратким указанием Мессинского типикона только в начальной фразе:

САУ	Мессинский типикон
Юєсть же вѣдѣ(т) · ꙗко въ вели(к) · по(с) · кгда · а · уѫ(с) · съ пѣник(м) ѱ҃л(т)рнъıмь покть (с) · въ гла(с) · ѕ · присно покть (с) · то(г) · ка(ѳ) · и · г · покть (с)[38].	Εἰδέναι δὲ δεῖ, ὅτι ἐν τῇ μεγάλῃ μ΄, ὅτι καὶ ἡ πρώτη ὥρα εἰς ἦχον πλ. β΄ ἀεὶ στιχολογεῖται, ὅτε στιχολογεῖται. Καὶ ἡ τρίτη ὥρα ὁμοίως[39].

Следующие же четыре статьи Мессинского типикона, посвященные припевам к стихам библейских песен, хвалитных и воззвашных псалмов практически не отличаются от соответствующих статей САУ:

САУ	Мессинский типикон
и се вѣдѣ(т) · ꙗко на всѧкъ дн҃ь на оутрь(н)хъ · сти(х) всѣ(х) пѣ(с) · испълнь подобакть нѣ(т) · а не испо(л) · и ꙗко на нѣниихъ · ѱ҃л(т)рнъı(х) · и ожида(т) подобак(т) · стороноу обою · донелѣже къждо оконьѫкть свои сти(х) · и ал(л)ѣю прѣполовити · или тихъı скорѣк пою(т) · тако бо добро и весъбла(ꙁ) · сти(х)мъ покмомъ · оудобь вънимаѧи · съвьршено всего съуинениа ѱ҃л(т) · прииме(т) постиженик ·	Καὶ τοῦτο δεῖ γινώσκειν, ὅτι καθ᾽ ἑκάστην ἡμέραν ἐν τῷ ὄρθρῳ οἱ στίχοι πασῶν τῶν ᾠδῶν ὁλόκληροι ὀφείλουσι λέγεσθαι, καὶ οὐκ ἐξ ἡμισείας. Ἐν δὲ ταῖς στιχολογίαις ἐκδέχεσθαι δεῖ τοὺς χοροὺς ἀλλήλους, μέχρις ἂν ἕκαστος συμπληρώσῃ τὸν οἰκεῖον στίχον καὶ τὸ Ἀλληλούια μεσάσῃ, εἴ τε σχολαίως εἴτε συντομώτερον ψάλλουσιν. Οὕτω γὰρ εὐκρινῶς τε καὶ ἀσυγχύτως καὶ μετὰ φόβου Θεοῦ τῶν στίχων ᾀδομένων ῥᾳδίως ὁ προσέχων ἐντελῆ τὴν τῆς ἀπάσης τοῦ ψαλτῆρος διαστίξεως ἕξει κατάληψιν.

[36] Син. 330, л. 258 об.
[37] Arranz, 1969, p. 294, AP-24.
[38] Син. 330, л. 258 об.
[39] Arranz, 1969, p. 295, AP-25.

И се вѣдѣ(т) · ꙗко на оутрьни(х) · ꙗко въ въ(т)рничьнъıи д҃нь не(д) · кгда не боуде(т) праздьничьнаго д҃не имоуща(г) б҃ъ г҃ь · поѥть (с) · въторая пѣ(с) · и поють (с) · сти(с) · вси · и бываю(т) сти(х)въ припѣ(л) си · съ начѧтъ(к) · пѣ(с) · до (к) · то(г) · сти(х) · масло кравиѥ и млѣко овь(ч) · сла(в) тебе б҃е · а на дроузѣмь стисѣ · и ꙗсть иꙗковъ и на(с) · бываѥть припѣ(л) · дроу(г) · съхрани мѧ г҃и · д(о) · сти(х) · то(г) · и азъ порьвьноую им · и на сти(с) соущимъ · ꙗко огнь възгорить (с) ѿ ꙗрости моѥꙗ · бываѥть припѣ(л) · правьдьнъ ѥси г҃и · д(о) · сти(х) · то(г) · да въстаноу(т) и помогоу(т) · и на сти(с) · иже ѥсть види(т) види(т) · бываѥть припѣ(л) си(ц) · сла(в) тебе · до ко(н) ·

а въ четвьртъчьнъıи д҃нь · поѥть (с) · д҃ · пѣ(с) · и г҃леть (с) ѿ начѧтъ(к) · д(о) · припѣ(л) · сла(в) силѣ твоѥи г҃и ·

и въ соу(б) · поѥть (с) · з҃ · пѣ(с) · бл(с)нъ ѥси г҃и б҃е о҃ць наши(х) · начѧтъ(к) · таковъıꙗ пѣ(с) · си(ц) ѥсть · о҃ць нашихъ бл(с)нъ ѥси · противоу гла(с) · поѥмъıꙗ трьпѣ(с) · ѥсть же вьсѣмъ сти(х)мъ припѣ(л) · бл(с)нъ ѥси г҃и ·

на хвали(т) г҃а съ нб҃съ · на ключѧющии (с) гла(с) · г҃леть же (с) · ѿ пьрваго сти(х) припѣ(л) · до поставить ѧ въ вѣкъı · тебе подобаѥть пѣ(с) б҃е · а ѿ хвали(т) г҃а ѿ землѧ · д(о) · ц(с)ре земьстии · ѿпѣ(л) · дадите славоу б҃оу · а ѿ оуноша д҃въı · до пѣ(с) всѣмъ прп(д)бнъıмъ ѥго · сирѣ(ч) · кон(ц) · таковаго ѱ҃лма · томоу подобаѥть · а ѿ поите г҃ви пѣ(с) · до конь(ц) · въсхвалѧть (с) прѣпо(д)бьн · сла(в) тебе с҃тъıи о҃че · а ѿ възношениꙗ б҃жиꙗ · д(о) · сътворити въ ни(х) соу(д) · сирѣ(ч) · д(о) · п(с)лма · пощади нъı г҃и · и на · р҃н · ѱ(л)м · си(ц) рѣ(ц) · хвали(т) б҃а · на пьрвѣмь сти(с) · с҃не божии помилоуи на(с) · а на · г҃ · сти(х) · хвали(т) ѥго въ гла(с) троуб · сла(в) подавъшюмоу свѣ(т) · а на · д҃ · же ѥсть · хвали(т) ѥго въ тумпанѣ и лицѣ · и въ · е҃ · мь сти(с) · хвали(т) въ звонѣ доброгла(с) · тебе сла(в) подобаѥть г҃и · толико оубо и таковъıхъ припѣ(л) · хвали(т) г҃а ·:—

Καὶ τοῦτο ἰστέον, ὅτι ὅτε στιχολογεῖται ἡ β´ ᾠδὴ, λέγονται εἰς τοὺς στίχους ἐπιφωνήματα ταῦτα· ἀπὸ μὲν τῆς ἀρχῆς τῆς ᾠδῆς καὶ μέχρι τοῦ Βούτυρον βοῶν· το Δόξα σοι ὁ Θεός. Ἐν δὲ τῷ στίχῳ· Καὶ ἔφαγεν Ἰακώβ, γίνεται ὑπαλλαγὴ, καὶ γίνεται ἐπιφώνημα τὸ Φύλαξόν με Κύριε, μέχρι τοῦ στίχου τοῦ Κ'αγὼ παραζηλώσω. Ἐν δὲ τῷ στίχῳ· Ὅτι πῦρ ἐκκέκαυται, γίνεται β´ ὑπαλλαγὴ, καὶ λέγεται ἐπιφώνημα τὸ Δίκαιος εἶ Κύριε, μέχρι τοῦ στίχου τοῦ Ἀναστήτωσαν καὶ βοηθησάτωσαν. Ἐν δὲ τῷ στίχῳ τῷ Ἴδετε ἴδετε, γίνεται γ´ ὑπαλλαγὴ, καὶ λέγεται· Δόξα σοι, δόξα σοι, μέχρι τέλους.

Ὅτε δὲ ἡ τετάρτη στιχολογεῖται ᾠδή, λέγεται ἀπὸ τῆς ἀρχῆς μέχρι τοῦ τέλους ἐπίφθεγμα· Δόξα τῇ δυνάμει σου Κύριε.

Καὶ ὅταν ἡ ζ´ ᾠδὴ στιχολογεῖται, ἤγουν τὸ Εὐλογητὸς εἶ Κύριε, ἡ δὲ ἔναρξις τῆς τοιαύτης ᾠδῆς ἐστιν αὕτη· Τῶν πατέρων ἡμῶν εὐλογητὸς εἶ Κύριε, πρὸς τὸν ἦχον δηλονότι τοῦ ψαλλομένου κανόνος μελῳδουμένη. Ἔστι δὲ τῶν ὅλων στίχων μελῴδ‹ημα› τὸ Εὐλογητὸς εἶ Κυριε.

Ἡ δὲ τῶν αἴνων ἔναρξίς ἐστιν αὕτη· Αἰνεῖτε τὸν Κύριον ἐκ τῶν οὐρανῶν, πρὸς τὸν λαχόντα ἦχον. Λέγεται δὲ ἐπιφώνημα ἀπὸ τοῦ πρώτου στίχου μέχρι τοῦ Ἔστησεν αὐτά· τὸ Σοὶ πρέπει ὕμνος ὁ Θεός. Ἀπὸ δὲ τοῦ Αἰνεῖτε τὸν Κύριον ἐκ τῆς γῆς δράκοντες, μέχρι τοῦ Βασιλεῖς τῆς γῆς· τὸ Δότε δόξαν τῷ Θεῷ. Ἀπὸ δὲ τοῦ Νεανίσκοι καὶ παρθένοι, μέχρι τοῦ Ὕμνος πᾶσι τοῖς ὁσίοις· Αὐτῷ πρέπει αἴνεσις. Ἀπὸ δὲ τοῦ Ἄσατε τῷ Κύριῳ, μέχρι τοῦ Καυχήσονται ὅσιοι ἐν δόξῃ· τὸ Δόξα σοι ἅγιε Πάτερ. Ἀπὸ δὲ τοῦ ‹Αἰ› ὑψώσεις τοῦ Θεοῦ, μέχρι τοῦ Ποιῆσαι ἐν αὐτοῖς· τὸ Φεῖσαι ἡμῶν Κύριε. Ἐν δὲ τῷ πρώτῳ καὶ δευτέρῳ στίχῳ, ἤγουν τῷ Αἰνεῖτε τὸν Θεόν, λέγεις τὸ Υἱε Θεοῦ ἐλέησον ἡμᾶς. Ἐν δὲ τῷ γ´ στίχῳ, ἤγουν τῷ Αἰνεῖτε αὐτὸν ἐν ἤχῳ σάλπιγγος· τὸ Δόξα τῷ δείξαντι τὸ φῶς. Ἐν δὲ τῷ τετάρτῳ καὶ τῷ πέμπτῳ στίχῳ· τὸ Σοὶ δόξα πρέπει Κύριε.

На ве(ч)рнии · на г҃ѝ въꙁва(х) · ѡ̀ наѹ̑м(т)ка · ѱ҃лм · и до послѣдьнѧ(г) сти(х) · то(г) · ѱ҃лма · сирѣ(ч) · въпадоу̑ть (с) въ мрѣ(ж) свою · г҃леть припѣ(л) · оуслъши мѧ г҃и · а ѡ̀ гла(с)мь моимь къ г҃оу̑ в · д(о) · мене жидоу̑(т) · въꙁва(х) тебе оуслъши м(ѧ) · а ѡ̀ иꙁ глоубинъ въꙁва(х) · х҃ѐ сі҃се помилѹи на(с)·:·[40].

Ἐν δὲ τῷ λυχνικῷ, εἰς τὸ Κύριε ἐκέκραξα, ἀπὸ μὲν τῆς ἀρχῆς τοῦ ψαλμοῦ καὶ μέχρι τοῦ Πεσοῦνται ἐν ἀμφιβλήστρῳ, λέγεις ἐπίφθεγμα τὸ Εἰσάκουσόν μου Κύριε. Ἀπὸ δὲ τοῦ Φωνῇ μου πρὸς Κύριον, ἕως τοῦ Ἐμὲ ὑπομενοῦσι· τὸ Ἐκέκραξά σοι, σῶσόν με. Ἀπὸ δὲ τοῦ Ἐκ βαθέων ἐκέκραξά σοι Κύριε· τὸ Κύριε σωτήρ, ἐλέησον ἡμᾶς[41].

Далее в Мессинском типиконе находятся четыре статьи, посвященные правилам соединения хоров в заключительной части утрени (после окончания канона), а также на вечерне для пения последней воззвашной стихиры и стиховных стихир; в САУ же имеется близкая по содержанию большая статья, посвященная «сходам», бывающим на утрене и вечерне, причем некоторые фрагменты этих статей совпадают между собой[42]:

САУ	Мессинский типикон
по семь поклоньше (с) равьно въскорѣ · ꙗко(ж) многашьдъı прѣдахомъ · прѣходѧ на своꙗ оумъı · прѣстоу̑паю(т) и стоꙗть · донелѣже оу̑трьнѧꙗ пѣ(с) · сирѣ(ч) · сла(в) въ въıшьни(х) бо̑у · пѣто боу̑де(т) · по томь(ж) · діакономъ соу̑ще(м) · къ коньцю · прѣходѧ(т) пакъı съвъкоу̑пльше (с) станоу̑(т) · ре(ч)нъıи образъ пою(т) · сті(х)ра сти(х)вьнъıи · и по б(о) · поклоньше (с) · на своꙗ мѣ(с) абие прѣминоу̑(т) · се же аще на ве(ч)рнии творѧ(т) · на коньчьнимь сти(с) · иже кєть · ꙗко оу̑твьрди сѧ мл(с)ть · и тьгда бо съвъкоу̑пльше (с) пою(т) · сті(х)р · и б(о) · по то(м) · прѣстоу̑паю(т) · и пакъı кгда по(д)бак(т) · сті(х)ра · сти(х)вьнъımъ пѣ(т)мъ бъıти · съходѧть (с) въкоу̑пь пою(т) · и по б(о) прѣходѧ(т)[43].	μετὰ τὸ ψάλαι τοὺς εἱρμούς, προσκυνήσαντες ὡς εἴρηται ἰσοταχῶς, ἀπέρχονται εἰς τοὺς ἰδίους τόπους, κακεῖσε ψάλλουσι τό τε ὡταγωγάριον τοῦ ἤχου καὶ τοὺς αἴνους καὶ τὸ Δόξα ἐν ὑψίστοις. Καὶ πρὸς τῷ τέλει τῆς συναπτῆς μεταβαίνουσιν αὖθις ἐκ τῶν ἰδίων τόπων, καὶ ἑνωθέντες ἔμπροσθεν πάλιν τοῦ ἄμβωνος, μετὰ τὴν εὐχήν, ψάλλουσι τὰ στιχηρά· καὶ μετὰ τὸ θεοτοκίον, προσκυνήσαντες, τοὺς οἰκείους τόπους καταλαμβάνουσι. Τὸ αὐτὸ τοῦτο καὶ ἐν τῷ λυχνικῷ οὕτω δρῶσι, καὶ ἐν τῷ τελευταίῳ στίχῳ, τῷ Ὅτι ἐκραταιώθη τὸ ἔλεος, καὶ πάλιν μετὰ τὸ προκείμενον, ὅτε δεῖ τὰ στιχηρὰ τὰ τοῦ στίχου μετὰ τὸ προκείμενον ψαλθῆναι[44].

Затем в САУ находится статья, предписывающая бережное отношение к богослужебным книгам, после которой следует замечание о том,

[40] Син. 330, л. 259 - 260.
[41] Arranz, 1969, p. 295-296, AP-26 - AP-31.
[42] Arranz, 1969, p. 296-297, AP-32 - AP-35. Ср.: подобакть (ж) вѣдѣ(т) · ꙗко на прочимь сти(с) хвали(т) г҃а̀ ⟨...⟩ се бо не по достоꙗнию дѣло кєть тъкмо · нъ и съмоу̑ціенік поющии(м) обычьи творити (Син. 330, л. 260 – 261).
[43] Син. 330, л. 260 об.
[44] Arranz, 1969, p. 297, AP-34 - AP-35.

что начало уставных чтений указывает экклесиарх, имеющееся и в составе рассматриваемой группы статей из Мессинского типикона:

САУ	Мессинский типикон
хотѧщемоу (ж) чи(с) · да повели(т) старѣиши · кже на пѣ(н)ихъ ѱл(т)р · кгда боуде(т) начѧтик въторыꙗ · и на пѣ(с)х · на · г҃ · мь (ж) почѧтии и на · ѕ҃ · мь · кгдаже въ тъ чь(т)ник бывак(т) · тацѣмь (ж) образъмь да повелѣвакть · и хотѧщемоу пѣти[45].	Τὸν δὲ μέλλοντα τὴν ἀνάγνωσιν ποιήσασθαι, οἵα ἂν ἐστί, τασσέτω ὁ ἐκκλησιάρχης. Ἐν μέν ταῖς στιχολογίαις, ὅτε γένηται ἡ ἔναρξις τοῦ β΄ ἀντιφώνου, ἐν δὲ ταῖς ᾠδαῖς ὁμοίως· πρὸ τούτου τασσέτω πάντας· καὶ τοὺς ἀναγινώσκοντας, καὶ τοὺς καθίσματα ἢ ὑπακοὰς ἢ ἄλλο τι ὀφείλοντας ψάλλειν[46].

После этого замечания в САУ следует большая вставка, содержащая подробности чинопоследования Воздвижения креста, за которой следуют две статьи: статья о начале звона перед Литургией, сходная с соответствующей статьей Мессинского типикона, а также статья, содержащая входные стихи на Литургии, более распространенная по сравнению с имеющейся в Мессинском типиконе:

САУ	Мессинский типикон
вѣдѣ(т) же кесть · ꙗко клишь(д) · хоще(т) парамонарь клепа(т) · или по бж(с)твьноумоу литургию · творити мл҃твоу пьрвѣк ѿ игоумена дължьнъ кесть приимати · аще ли не боуде(т) игоумена · а ѿ иконома · аще ли ни того боуде(т) · то ѿ пьрваго по(п)въ ·	Ὁσάκις δὲ ὁ ἐκκλησιάρχης μέλλει σημᾶναι, ἢ ὁ πρεσβύτερος τὴν θείαν λειτουργίαν, εὐχὴν πρότερον παρὰ τοῦ καθηγουμένου ὀφείλει λαμβάνειν. Εἰ δὲ ἀπολιμπάνοιτο ὁ καθηγούμενος, παρὰ τοῦ πρωτεκκλησιάρχους.
кесть же и се вѣдѣ(т) · ꙗко на оуставьныхъ иже на литур(г) · на въходѣ поповьстѣмь · на придѣте поклонимъ (с) · съпаси ны с҃не б҃жии ѿ д҃вы рожии (с) · тако подобак(т) выиноу пѣ(т) · а кже въ с҃тыи д҃нь · николиже подобакть тъгда · ꙗко рекоша нѣции ·	Δεῖ δὲ καὶ τοῦτο εἰδέναι· ἐν τῇ τῆς λειτουργίας εἰσόδῳ τῶν ἱερέων, εἰς τὸ Δεῦτε προσκυνήσωμεν, οὕτως ἀεὶ ὀφείλει ψάλλεσθαι· Σῶσον ἡμᾶς Υἱὲ Θεοῦ ὁ ἐκ παρθένου τεχθείς, ψάλλοντάς σου, ἀλληλούια. Τὸ γὰρ Ὁ ἐν ἁγίοις θαυμαστός, οὐδέποτε δεῖ ἐν τούτῳ λέγεσθαι.
а въ всѧ не(д) покть (с) сице · съпаси ны с҃не б҃жии въскрь(с) · такоже и въ великоую не(д) · и въ прочѧꙗ д҃ни до възнесениꙗ покть (с) по всѧ д҃ни ·	Ἐν δὲ ταῖς κυριακαῖς ἁπάσαις λέγεις οὕτως· Σῶσον ἡμᾶς Υἱὲ Θεοῦ ὁ ἀναστὰς ἐκ νεκρῶν.
а на възнесеник · сп(с) ны с҃не б҃жии възнесыи сѧ въ сла(в) · и бывакть · до · ѕ҃ · д҃не · з҃ · не(д) · пѧнтико(с)ꙗ · кгда праздьни(к) доконьчѧкть (с) · развѣ не(д) · с҃тхъ о҃ць · тъгда бо въскрь(с) из мьрт(в) покть (с) · а на пѧнтикостию до соу(б) всѣхъ с҃тхъ · сп(с) ны оутѣшителю бл҃гыи · пою(щ) ·	Ἐν δὲ τῇ Ἀναλήψει· Σῶσον ἡμᾶς Υἱὲ Θεοῦ ὁ ἐν δόξῃ ἀναληφθείς, ψάλλοντάς σοι, ἀλληλούια. Ἐν δὲ τῇ Πεντηκοστῇ, καὶ μεχρὶ τοῦ σαββάτου τῶν ἁγίων πάντων· Σῶσον ἡμᾶς Παράκλητε ἀγαθέ.

[45] Син. 330, л. 261 об.
[46] Arranz, 1969, p. 297, AP-36.

а на прѣображениѥ · сп(с) ны с҃не б҃жии въ сла(в) прѣображии сѧ пою(щ) · а на въздвижениѥ чьстьна(г) кр(с)та · въ кыиждо д҃нь аще ключить (с) · сп(с) ны с҃не б҃жии въскрь(с) · и се же въ тъ д҃нь въ ѥдинъ праздьни(к) ·	Ἐν δὲ τῇ Μεταμορφώσει, καὶ τὸ ὀκταήμερον ὅλον· Σῶσον ἡμᾶς Υἱὲ Θεοῦ ὁ ἐν δόξῃ μεταμορφωθείς. Ἐν δὲ τῇ Ὑψώσει· Σῶσον ἡμᾶς Υἱὲ Θεοῦ ὁ ἀναστὰς ἐκ νεκρῶν.
а въ праздьни(к) х҃ва рож(с)тва · и до · д҃ · го генуарѧ м(с)цѧ · сп(с) ны с҃не б҃жии рожии (с) ѿ б҃цѧ ·	Ἐν δὲ τῇ ἑορτῇ τῶν Χριστουγέννων· Σῶσον ἡμᾶς Υἱὲ Θεοῦ ὁ ἐκ παρθένου τεχθείς, ψάλλοντάς σοι.
а на просвѣщениѥ · до · г҃і · генва(р) м(с)цѧ · въньгда праздьни(к) коньчѧѥть (с) · сп(с) ны с҃не б҃жии крьщии (с) въ иѡрда(н)[47].	Ἐν δὲ τὰ Φῶτα· Σῶσον ἡμᾶς Υἱὲ Θεοῦ ὁ ἐν Ἰορδάνῃ βαπτισθείς[48].

На этом группа статей Мессинского типикона, близких к соответствующим статьям САУ, заканчивается: в мессинской рукописи сменяется писец, а в САУ начинается большой раздел о повечериях и обряде целования, или прощения.

Сопоставление сходных текстов САУ и Мессинского типикона показывает, что в большинстве случаев тексты САУ представляют собой или распространенные версии текстов Мессинского типикона (как, например, в разделе о семидесяти двух аллилуариях, где в тексте САУ отмечено, что установление порядка пения аллилуариев принадлежит преподобному Феодору Студиту), или же почти буквально совпадают с ними (как, например, статьи о стихословии библейских песен и припевах к хвалитным псалмам на утрене и воззвашным псалмам на вечерне). Однако патриарх Алексий Студит, скончавшийся в 1043 году, не мог использовать Типикон монастыря Спасителя в Мессине, составленный в начале XII столетия. Составитель же Мессинского типикона, в свою очередь, не использовал текст ТАС, сокращая его, о чем свидетельствуют текстологические наблюдения (например, распространенный характер статьи ТАС о пении аллилуариев и особенно статьи о пении кафизм с аллилуариями на часах в Великий пост). Кроме того, в некоторых случаях в рассмотренной части Мессинского типикона содержатся указания, отличающиеся от находящихся в САУ, как это следует из отмеченных различий в описании начала утрени.

Следовательно, совпадающие фрагменты САУ (в разделе **главы цр(к)вьнаго правила**) и Мессинского типикона (в разделе Περὶ τῆς ψαλμοδίας καὶ στάσεως τῶν ἀδελφῶν ἐν τῇ ἁγίᾳ ἐκκλησίᾳ), а также фрагменты, распространенные в САУ и соответственно в ТАС, по сравнению с Мессинским типиконом, восходят к общему источнику, который представляет собой неизвестное описание обычаев (богослужебных и, вероятно, дисциплинарных), составленное в Студийском монастыре не позднее X века. Как было отмечено выше, составитель ТАС называл этот источник «старейшим преданием божественных отец». В связи с

[47] Син. 330, л. 264-264 об.
[48] Arranz, 1969, p. 297-298, AP-36 - AP-37.

отсутствием греческого названия, совпадающего полностью или частично с названием данного раздела САУ, дадим этому источнику условное название Студийские богослужебные главы.

Итак, сопоставление ктиторской части САУ со статьями, находящимися в конце Мессинского типикона, показывает, что в Мессинском типиконе находятся два текста, восходящих к текстам, использованным при составлении ктиторской части ТАС: во-первых, окончание текста, использованного в разделе ТАС, называющемся в древнерусском переводе **мьнишьскъıѣ ꙁаповѣди живоущихъ въ куновии**, и, во-вторых, текст, восходящий к Студийским богослужебным главам и отразившийся в разделе ТАС, имеющем в древнерусском переводе название **главъı цр(к)вьнаго правила**[49].

Монастырь Спасителя в Мессине, в Типиконе которого обнаружены тексты, восходящие к Студийским богослужебным главам, был возобновлен известным южноитальянским подвижником Варфоломеем Симерийским (скончался 19 августа 1130 года), с именем которого связано возрождение киновиального монашества в Сицилии и Калабрии в начале XII столетия. Одним из учеников Варфоломея Симерийского был составитель Мессинского типикона архимандрит Лука, который использовал богослужебный устав и другие тексты, либо составленные или отредактированные своим наставником, либо бывшие в распоряжении последнего. Об этом свидетельствуют сходные тексты, встречающиеся в типиконах двух других монастырей, основанных Варфоломеем Симерийским, — Патириона и Тригонского (di Trigona)[50], а также происходящее из Богородичного монастыря правило об избрании игумена, окончание которого сохранилось в Мессинском типиконе.

Первый монастырь, известный под называниями Νέα Ὁδηγητρία и Πατήριον, Варфоломей Симерийский основал в 1101–1105 годах в восьми километрах от города Россано (Калабрия) на месте часовни, созданной неким монахом Нифоном и посвященной Божией Матери. Ктиторский (дисциплинарный) типикон монастыря Νέα Ὁδηγητρία, составленный Варфоломеем Симерийским, находится во второй части южноитальянского типикона начала XIII столетия, хранящегося в Йенской библиотеке[51]. После ктиторского типикона в рукописи следуют

---

[49] Зависимость ТАС и Мессинского типикона от неизвестного студийского источника впервые была отмечена в 1996 году (Пентковский, 1996б, с. 36-47).

[50] О типиконах, связанных с Мессинским типиконом, подробнее см.: Pertusi, 1972, p. 484-485.

[51] Τυπικὸν σὺν Θεῷ διαλαμβάνων περί τε βρώσεως καὶ πόσεως τῶν μοναχῶν, καὶ περὶ τῆς ἄλλης ἁπάσης τάξεως καὶ ἀγωγῆς αὐτῶν, ἔν τε τῇ ἐκκλησίᾳ καὶ πανταχοῦ· τυπωθὲν παρὰ τοῦ πανοσίου πατρὸς ἡμῶν Βαρθολομαίου ἐν τῇ μονῇ αὐτοῦ ἣν ἐκ βάθρων ἤγειρε· τῇ ὀνομαζομένῃ Νέα Ὁδηγήτρια· καὶ παραδοθὲν πὰρ' αὐτοῦ τοῖς ὑπ' αὐτὸν μοναχοῖς (Jena [Thüringer Universitäts- und Landesbibliothek], Ms.G.B.q.6a, ff. 161r - 170r). Описание состава этого типикона см.: Pertusi, 1972, p. 483, n. 1. Подготовку ктиторского типикона монастыря Патирион к изданию завершает д-р Энрико Морини (Болонский университет, Отделение палеографии и медиевистики), который любезно предоставил материалы своего издания, а также

две статьи, надписанные именем преподобного Феодора Студита: статья об избрании игумена (Τοῦ ὁσίου Θεοδώρου τοῦ Στουδίτου περὶ χειροτονίας ἡγουμένου) и статья о правилах монашеского общежития (Τοῦ αὐτοῦ μοναχικὰ παραγγέλματα τοῖς ἐν κοινοβίῳ ζῶσιν ἀναγκαιότατα), а также епитимийные правила студийского игумена и некоторые другие статьи, связанные со студийской традицией[52].

Первая часть йенской рукописи содержит богослужебный типикон, который восходит к типикону Гроттаферратского монастыря, составленному игуменом Варфоломеем Новым, или Россанским, во второй четверти XI столетия[53]. Однако богослужебный типикон из йенской рукописи происходит не из Гроттаферратского монастыря, а из другого монастыря, в котором особо почиталась память Варфоломея Симерийского, о чем свидетельствуют рубрики торжественного богослужения, совершавшегося 19 августа, в день кончины Варфоломея Симерийского[54], и наличие попразднества на следующий день (20 августа), соединенного с памятью пророка Самуила[55], причем эта память праздновалась значительно более торжественно, чем память Нила Россанского, основателя Гроттаферратского монастыря, отмеченная в типиконе под 26 сентября[56]. Несмотря на принадлежность этого богослужебного типикона к особой редакции южноитальянских типиконов (гроттаферратской), возникновение которой связано с именем Варфоломея Россанского, четвертого игумена Гроттаферратского монастыря[57], память этого подвижника, праздновавшаяся в Гроттаферратской обители 11 ноября[58], отсутствует в месяцесловной части. Судя по всему, богослужебный типикон, находящийся в первой части йенской рукописи, происходит из монастыря Патирион, так как этот богослужебный типикон связан с ктиторским типиконом монастыря Патирион: например, в тексте богослужебного типикона имеется ссылка на ктиторский типикон, находящийся во второй части йенской рукописи[59]. Более того, под 21 октября в богослужебном типиконе упоминается о совершении памяти и поклонении мощам шестидесяти трех мучеников, которые находились в монастыре Патирион, о

микрофильм рукописи. Во второй половине XIX века гроттаферратский монах Софронио Гассизи изготовил копию йенской рукописи, которая хранится в библиотеке этого монастыря (Grottaferrata, Γ.α.XIX. См.: Pertusi, 1972, p. 482-484, а также Rougeris, 1973, p. 12; Morini, 1991, p. 32-34).

[52] Jena, Ms.G.B.q.6a, ff. 170r - 183v = Γ.α.XIX, ff. 121r - 131r. На зависимость этой группы статей от студийской традиции впервые обратил внимание Агостино Пертузи (Pertusi, 1972, p. 487-488).

[53] Jena, Ms.G.B.q.6a, ff. 1r - 160v = Γ.α.XIX, ff. 1r - 112v. См.: Giovanelli, 1950, p. 98-102, 113.

[54] Μνήμη ἤτοι κοίμησις τοῦ ἀοιδίμου καὶ μακαρίου καὶ ὁσιωτάτου Πατρὸς ἡμῶν Βαρθολομαίου: Jena, Ms.G.B.q.6a, ff. 100v - 102r. Ср.: Giovanelli, 1950, p. 22, 30.

[55] Jena, Ms.G.B.q.6a, f. 102r -102v.

[56] Ἡ μετάστασις τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ θεολόγου καὶ εὐαγγελιστοῦ καὶ μνήμη τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Νείλου τοῦ νέου: Jena, Ms.G.B.q.6a, ff. 19r - 20r.

[57] Giovanelli, 1950, p. 98-102.

[58] Toscani, 1864, p. 80-81; Дмитриевский, 1885, с. 905; Giovanelli, 1950, p. 23.

[59] Giovanelli, 1950, p. 102.

чем свидетельствует двенадцатая глава (περὶ τῶν ἁγίων λειψάνων) ктиторского типикона монастыря Патирион[60], а в субботу перед Неделей всех святых в богослужебном типиконе имеется запись о принесении в 1131 году мощей праведной Анны, матери Пресвятой Богородицы, и праздновании в этот день, совпадающая с соответствующим замечанием двенадцатой главы ктиторского типикона монастыря Патирион[61].

Гроттаферратский типикон был создан в монастыре, находящемся недалеко от Рима, однако его перенесение в Калабрию вполне объяснимо, так как сразу после основания монастыря Патирион Варфоломей Симерийский отправился в Рим с целью добиться освобождения своего монастыря от подчинения правящему архиерею. Пребывание в Риме завершилось положительным результатом: уже в 1105 году папа Пасхалий II изъял новый монастырь из юрисдикции россанского епископа Николая Малеина[62]. Вероятно, тогда же из Рима в Калабрию был принесен богослужебный устав Гроттаферратского монастыря, заимствование которого должно было подчеркивать связи с Римом и независимость от местных церковных властей[63].

Сопоставление двух статей, которые в Типиконе монастыря Патирион надписаны именем студийского игумена, с ктиторской частью САУ показывает, что греческий оригинал последнего (то есть ТАС) содержал сходные тексты, однако без каких-либо упоминаний об авторстве преподобного Феодора Студита. Например, название и начальная часть второго раздела ктиторской части САУ (**мьнишьскыѣ ꙁаповѣди живоущихъ въ куновии · рекъше въкоупѣ жити**, Син. 330, л. 216 об. – 245 об.), который содержит правила монашеского общежития, совпадает со второй статьей из Типикона монастыря Патирион, где она приписывается преподобному Феодору Студиту:

САУ	Типикон монастыря Патирион
мьнишьскыѣ ꙁаповѣди живоущихъ въ куновии · рекъше въкоупѣ жити :—	Τοῦ αὐτοῦ μοναχικὰ παραγγέλματα τοῖς ἐν κοινοβίῳ ζῶσιν ἀναγκαιότατα.
О прѣбывании бл҃гобоꙗꙁнивыихъ мьнихъ слово · и о вьсѧцѣмь обѣдании бл҃гоѵиньстивии · и о инѣхъ ѥлико въ подобоу бѣ прѣдати · таковоѥ коуплениѥ	Ὁ μὲν περί τε τῆς τῶν εὐλαβεστάτων μοναχῶν διαίτης λόγος καὶ πάσης τῆς κατὰ τὸ ἑστιατόριον εὐταξίας καὶ τῶν ἄλλων ὅσα εἰκὸς ἦν παραδοῦναι τὸν τὴν τοιαύτην

[60] Jena, Ms.G.B.q.6a, ff. 25v-25r. Conf. f. 165r (περὶ τῶν ἁγίων λειψάνων. Ὑπάρχουσι δὲ ἅγια λείψανα ἐν τῇ ἁγίᾳ μονῇ ταυτῇ τῶν τοιούτων ἁγίων. ‹...› καὶ τῶν ἁγίων ξγ΄ μαρτύρων). Как свидетельствует замечание, находящееся в конце рукописи, мощи шестидесяти трех мучеников, пострадавших в Иерусалиме в 720 году, были принесены в монастырь Патирион 31 января 1109 года (Jena, Ms.G.B.q.6a, f. 187r).

[61] Jena, Ms.G.B.q.6a, f. 158r. Conf. f. 165v (Τῷ σαββάτῳ τῶν ἁγίων πάντων προσκυνοῦμεν τὰ λείψανα τῆς ἁγίας Ἄννης, τῆς μητρὸς τῆς Θεοτόκου).

[62] Douramani, 1994, p. 347

[63] Неоднократно высказывавшееся мнение о независимом происхождении двух частей йенской рукописи (Minisci, 1953, p. 102; Arranz, 1969, p. XI) не соответствует действительности. Независимая фолиация каждой из частей йенской рукописи, которая использовалась для доказательства различного происхождения частей, — позднего происхождения (вероятно, XVIII века).

сътварѧющеѥ · подобаѥть же проѵеѥ ина
пользьнѣишаꙗ въкоупь · и любьзнаꙗ
оувѣщаниѧ · въ нынѣшьнихъ книгахъ
прѣдъложити · и пьрвѣѥ же о
дължьнѣмь · игоуменоу ѿ мнихъ
покорению ·

понеже бо къ владѣющюмоу обладаѥмии
· боꙗзньство же и бл҃горазоумиѥ и
покорениѥ · вьсьде добровидимъ ·
издрѧдьно же въ куновиꙗхъ · съказаѥмъ
сего манастырѧ мьнихомъ · не чрѣсъ
дѣло таковыхъ нравъ полагати · нъ
чьстити и о мнозѣ · вьсеꙗ вьселенъꙗ
свѣтильникоу и оучителеви ·
повиноующиимъ сѧ дрѣвле · законъ
полагающю и г҃лющю ·

покарѧите сѧ старѣишинамъ вашимъ и
повиноуите · ти бо бъдѧть за д҃ша ваша
· ꙗко слово въздати хотѧще · никтоже
оубо чрѣсъ повелѣниѥ игоумене да не
творить · нъ въ всемь да повиноуѥть сѧ
того повелѣнию · аще бо воинъ творѧ
ѥгоже воѥвода не повелѣ · или не творѧ
ѥгоже повелѣ · главьноѥ моучениѥ ѿ
закона приѥмлеть · иже воѥводѣ на
невидимъꙗ врагы · простьренаго пълка ·
не повиноуꙗ сѧ на пагоубоу своѥꙗ д҃ша ·
къꙗ казни не подъиметь · инѣмь же
законъмь вещь страньноу обрѣтохъ
нарицѧющюю сѧ · и велико наводѧ ѿ б҃а
негодованиѥ бестоудьноумоу мьнихоу ·
противлѧꙗи бо сѧ рече сътьникоу
прикасающю сѧ ѥго · аще тъкмо иметь
сѧ за палицю · лишенъ боудеть
воиньства · аще ли починаниѥмь
изломилъ ю боудеть · главьнымь
соудъмь да моученъ боудеть ·

аще бо ч҃лвци вещьми мироу пригвождени
· толико опасениѥ · бл҃гочиньства же и
добропокорениꙗ · ѥже величьствиѥмь
моучени боудоуть не покорѧще сѧ ·
коликоу помыслити подобаѥть моукоу ·
соущимъ мира ѿвьргъшемъ сѧ · и къ
х҃вомъ себе воиномъ причьтъшимъ ·
въньгда такоую же въ мирѣ и въ
воиньствѣхъ чювьствьнъıхъ живоущимъ
· съвьршати добродѣтель · какоже и
противьнъıхъ прѣбольши боудоу(т) · тако
не оутварѧюще сѧ и на своѣ воѥводы
ꙗрѧще сѧ · нъ симъ бо оубо не быти въ
семь чьстьнѣмь манастъıри молимъ сѧ ·

πραγματείαν τάττοντα ἤδη εἴρηται. Δεῖ δὲ λοιπὸν καὶ ἑτέρας ὠφελιμωτέρας καὶ χαριεστάτας παραινέσεις τῇ παρούσῃ βίβλῳ προσθῆναι. Καὶ πρῶτόν γε περὶ τῆς ὀφειλομένης τῷ καθηγουμένῳ παρὰ τῶν μοναχῶν ὑποταγῆς.

Ἐπειδὴ γὰρ τὴν πρὸς τὸν ἄρχοντα παρὰ τῶν ἀρχομένων αἰδῶ τε καὶ ευνοιαν ἁπανταχοῦ μὲν χρησιμώτατόν τε χρῆμα ὁρῶμεν, ἐξαιρέτως δὲ ἐν τοῖς κοινοβίοις, εἰσηγούμεθα τοῖς τῆσδε τῆς εὐαγεστάτης μονῆς μοναχοῖς μὴ ἐν παρέργῳ τὴν τοιαύτην ἀρετὴν τίθεσθαι, ἀλλὰ περὶ πολλοῦ ταύτην ποιεῖσθαι τῷ τῆς οἰκουμένης φωστῆρι καὶ διδασκάλῳ Παύλῳ πειθομένοις νομοθετοῦντι καὶ λέγοντι·

πείθεσθε τοῖς ἡγουμένοις ὑμῶν καὶ ὑπήκετε· αὐτοὶ γὰρ ἀγρυπνοῦσιν ὑπὲρ τῶν ψυχῶν ὑμῶν ὡς λόγον ἀποδώσοντες. Μὴ δὴ οὖν τις ἄνευ γνώμης τοῦ καθηγουμένου πραττέτω τι, ἀλλ᾽ ἐν πᾶσι τοῖς ἐκείνου ἐπέσθω προστάξεσιν. Εἰ γὰρ στρατιώτης ποιῶν ὅπερ ὁ στρατηγὸς ἀπηγόρευσεν ἢ μὴ ποιῶν ὃ προσέταξε, κεφαλικὴν τιμωρίαν ἐκ τῶν νόμων ὑφίσταται, ὁ τῷ στρατηγῷ τῆς κατὰ τῶν ἀοράτων ἐχθρῶν τεταγμένης φάλαγγος ἀπειθῶν ἐπ᾽ ὀλέθρῳ τῆς ἑαυτοῦ ψυχῆς ποίαν τιμωρίαν οὐχ ὑποστήσεται; Καὶ ἑτέρῳ δέ τινι νόμῳ πρᾶγμα φρικωδέστατον εὗρον διηγορευμένον καὶ μεγίστην θεόθεν ἔχον τὴν ἀγανάκτησιν τῷ ἀναιδεῖ μοναχῷ· ὁ γὰρ ἀντιστάς, φησί, τῷ ἑκατοντάρχῃ τύπτοντι αὐτόν, εἰ μόνον ἐκράτησε τῆς ῥάβδου, ἐναλλάσσει τὴν στρατείαν, εἰ δ᾽ ἐπίτηδες ἔθραυσεν αὐτήν, κεφαλικῶς τιμωρεῖται.

Εἰ γὰρ ἄνθρωποι τῇ ὕλῃ καὶ τῷ κόσμῳ προσηλωμένοι τοσαύτην εὐταξίας καὶ εὐπειθείας τῆς πρὸς τὸν ἄρχοντα ἀκρίβειαν ἀπαιτοῦνται καὶ μετὰ τοσαύτης ἀπειθοῦντες κολάζονται τῆς σφοδρότητος, πόσην οἴεσθε χρὴ κόλασιν ἀναμένειν τοὺς τῷ κόσμῳ χαίρειν εἰπόντας καὶ τοῖς τοῦ Χριστοῦ στρατιώταις ἑαυτοὺς συγκαταριθμήσαντας, ὁπόταν μηδὲ τὴν αὐτὴν τοῖς ἐν κόσμῳ καὶ στρατοπέδοις αἰσθητοῖς ἀναστρεφομένοις μετίασιν ἀρετήν; πῶς δὲ καὶ τῶν ἀντιπάλων ὑπερέξουσιν οὕτως ἀκοσμοῦντες καὶ κατὰ τῶν οἰκείων στρατηγῶν θρασυνόμενοι; ἀλλὰ ταῦτα μὲν

оувѣщаѥмъ же подобьнаꙗ · и ꙗже повиноующии сѧ великы пользы боудоуть ходатаиство ·

ἀπεῖναι τῆσδε τῆς ἱερωτάτης μονῆς ἐπευχόμεθα, παραινοῦμεν δὲ τὰ δέοντα καὶ ἃ τοῖς πειθομένοις μεγίστης ὠφελείας ἔσονται πρόξενα.

ѥлишды оубо аще кто ѿ мнихъ или ѿ игоумена прѣже нареченъ · или дома подвигъ сѧ · ꙗкоже ѥмоу ѿити ѿ трѧпезьницѣ · или ѿ цр(к)ве · или инъде къде прѣже · поклонить сѧ ѥмоу до землѣ падъ · по семь роуцѣ съвѧзавъ · и бл҃гоговѣино ставъ · да ожидаѥть чьто ѥмоу ѿ него гл҃ано боудеть · ли своѥ молениѥ к немоу да сътворить о себе пришьлъ боудеть · и ѿходѧ же абиѥ покланѧниѥ да творить · нъ и оусърѣтаꙗ къто игоумена · или вызирающа видѧ да поклонить сѧ ѥмоу вельми · и достоиноую чьсть да въдаѥть · или къгда кыи братъ съ которымь сърѧщеть сѧ · да поклонить сѧ дроугъ дроугоу · и дроугъ ѿ дроуга бл҃гословлениꙗ да просить · се бо образъ любъве и чистоты и д҃ша съмѣрены ·

Ὁσάκις οὖν τις τῶν μοναχῶν ἢ παρὰ τοῦ καθηγουμένου προσκληθεὶς ἢ οἴκοθεν κινηθεὶς ὡς αὐτὸν ἀφίκοιτο, ἢ ἐν τῷ τραπεζαρίῳ ἢ ἑτέρωθί που, πρῶτον αὐτῷ μετάνοιαν βαλέτω χαμαί, εἰθ' οὕτως, τὰς χεῖρας δήσας καὶ εὐλαβῶς στὰς ἀναμενέτω, τί παρ' ἐκείνου αὐτῷ λαληθήσεται ἢ τὴν οἰκείαν ἔντευξιν πρὸς αὐτὸν ποείτω. Εἰ ἀφ' ἑαυτοῦ προσελήλυθεν καὶ ἀναχωρῶν δὲ μετάνοιαν αὖθις βαλέτω, ἀλλὰ καὶ συναντῶν τις τῷ καθηγουμένῳ ἢ προκύπτοντα θεώμενος προσκυνείτω αὐτῷ βαθέως καὶ τὸ προσῆκον αὐτῷ σέβας ἀπονεμέτω. Καὶ μὴν καὶ ὁπότε τις ἀδελφὸς ἑτέρῳ ἀδελφῷ συναντήσειεν, προσκυνήτωσαν ἀλλήλους καὶ παρ' ἀλλήλων εὐλογίαν αἰτείτωσαν.

мълчѧниѥ и миръ многъ · и дроугъ къ дроугоу ѥдиньство и покорениѥ братии · да цвьтеть же присно · и да живеть въ манастыри · а вьсѧкъ въпль и говоръ · и паче роуганиѥ · ꙗкоже и мирьскымъ разоумнѣишимъ ненавидимоѥ · далече нѣкде ѿ него да ѿгнано боуди ·:—[64].

Ἡσυχία δὲ καὶ εἰρήνη πολλὴ πρὸς ἀλλήλους καὶ ὁμόνοια καὶ ὑποταγὴ τῶν ἀδελφῶν ἀνθείτω τε καὶ ἀεὶ καὶ πολιτευέσθω ἐν τῇ μονῇ. Πᾶσα δὲ κραυγὴ καὶ θόρυβος καὶ μάλιστα ὕβρις, ὡς καὶ τῶν κοσμικῶν τοῖς συνετωτέροις μισούμενα, πόρρω που ταύτης ἀπεληλάσθω[65].

Краткое предписание о порядке выхода с территории монастыря, следующее далее в статье μοναχικὰ παραγγέλματα Типикона монастыря Патирион, сопоставимо с аналогичным предписанием САУ, входящим в состав пространной статьи, начальная часть которой посвящена монашеским одеждам и облачениям:

САУ	Типикон монастыря Патирион
Ѥгдаже хощеть къто слоужениꙗ ради · или своѥꙗ ради неѿроучьныꙗ потрѣбы · изити из манастырѧ · не пьрвѣѥ да исходить · прѣже да не приимемъ мл҃твы ѿ игоумена и печѧти · юже страньноприимьць възимаꙗ оувѣсть повелѣниѥ игоумене · мнихово исхожениѥ · инако бо да не повелить ѥмоу[66].	Ἀλλὰ μηδὲ ἄνευ εὐχῆς καὶ γνώμης τοῦ καθηγουμένου ἐξέσται τινὶ ἐξελθεῖν τῆς μονῆς ἢ εἰς φίλον ἢ εἰς συγγενῆ ἢ εἰς δουλείαν οἰκείαν ἀπελθεῖν, ἀλλὰ βαλὼν μετάνοιαν καὶ εἰπὼν τὸ ἀληθὲς ἐνθύμημα αἰτείτω σφραγίδιον πρὸς τὸν ξενοδόχον καὶ οὕτως ἐξερχέσθω[67].

[64] Син. 330, л. 216 об. - 218 об.
[65] Γ.α.XIX, ff. 122v - 123v = Jena, Ms.G.B.q.6a, ff. 172r - 173r.
[66] Син. 330, л. 225.
[67] Γ.α.XIX, f. 123v = Jena, Ms.G.B.q.6a, f. 173r.

Наставление о бережном отношении к монастырскому имуществу, которым заканчивается в Типиконе монастыря Патирион статья о правилах монашеского общежития, в распространенном виде входило и в ТАС, что подтверждает текст САУ:

САУ	Типикон монастыря Патирион
Понеже всею правьдою же и бл҃гоговѣникмь · бл҃говѣинъмъ мнихомъ велимъ жити · ⟨...⟩ кже и безъ оувѣщанига подобаше имъ вьсею силою съблюдати ·	
кгда бо кто въ слоужьбоу поуиенъ боудє(т) · или на жатвоу · или на бьранк маслиць приставити · или прилежанию прилежати · или въ манастырь оуто принести · или тѫгати сѧ многашдъı · или иноу какоу любо виноу оустроити · сице пороученъıа кмоу вещи дьржати сѧ · акъı великок и неоусъıпающек око приꙁирающек имѣıа · вьсѣмъ творимъıмь имь · или добръıми или хвальнъıми · или инако соущиими · и хотѧ пороученоую кмоу слоужьбоу · слово на страшьнѣмь и неоумолимѣмь соудищи дати ·	Ἐὰν δὲ καὶ εἰς διακονίαν τις ἀποστέλληται ἢ ἀμητῷ ἢ τρυγητῷ ἢ συλλογῇ ἐλαίας ἐπιστατῆσαι ἢ κτήματος ἐπιμεληθῆναι ἢ πρὸς τὴν μονήν τι διακομίσαι ἢ δικάσαι πολλάκις ἢ δικασθῆναι ἢ ἑτέραν οἱανοῦν διοικῆσαι ὑπόθεσιν. οὕτω τοῦ ἐμπιστευθέντος αὐτῷ πράγματος ἀντέχεσθαι δεῖ ὡς τὸν μέγαν καὶ ἀκοίμητον τοῦ Θεοῦ ὀφθαλμὸν ἔφορον ἔχων πάντων τῶν ὑπ᾽ αὐτοῦ πραττομένων εἴτε χρηστῶν καὶ ἐπαινετῶν εἴτε ἄλλως ἐχόντων καὶ ὡς μέλλων ὑπὲρ τῆς ἐμπιστευθείσης αὐτῷ διακονίας λόγον ἐπὶ τοῦ ἀδεκάστου βήματος δοῦναι.
а да не ꙁлобить вьсо или оуиметь · или о исписании · иже въ манастъıри да не творить · нъ всею силою да възбранѧютъ имъ · да ни мнихоу · ни дроугоу · ни блиꙁьнюмоу · ни ꙁнакмоу · ни ююемоу никомоуже · отиноудь не подаꙗ вьсо манастъıрьскаго · наче же свою продаꙗ · ⟨...⟩	Καὶ μήτε αὐτός τι κακουργείτω ἢ σφετεριζέσθω ἢ ἐπὶ περιγραφῇ τῆς μονῆς πραττέτω μήτε ἑτέροις τισὶ τοιοῦτόν τι πρᾶξαι παραχωρείτω, ἀλλὰ παντὶ σθένει κωλυέτω αὐτοὺς καὶ μήτε μοναχῷ μήτε φίλῳ μήτε συγγενεῖ μήτε γνωρίμῳ μήτε ἀλλοτρίῳ μήθ᾽ ὅλως τινὶ χαριζόμενος προδιδότω τι τῶν τῆς μονῆς μάλιστα δὲ τὴν ἑαυτοῦ ψυχήν.
аще бо величьство грѣха не покаꙁало сѧ имъ бъı · имѣли бъıша оубо ѿвѣтъ нѣкакъ стъıдъкъ · таковаꙗ съгрѣшати дьрꙁающеи · понеже не оустъıдѣхомъ сѧ възвѣстити того · и ѩвѣ словъмь сътворити · винъı не имоуть по вл(д)оунью словоу · о грѣсѣ своемь[68].	Εἰ μὲν γὰρ τὸ μέγεθος τῆς ἁμαρτίας οὐχ ὑπεδείχθη αὐτοῖς, εἶχον ἂν ἀπολογίαν τινὰ εἰ καὶ ψυχράν. ἐπεὶ δὲ οὐχ ὑπεστειλάμεθα τοῦ ἀναγγεῖλαι καὶ καταφανῆ τὸν λόγον ποιήσασθαι, πρόφασιν οὐκ ἔχουσι κατὰ τὴν δεσποτικὴν φωνὴν περὶ τῆς ἁμαρτίας αὐτῶν[69].

Далее в Типиконе монастыря Патирион находятся епитимийные правила, близкие к известным правилам преподобного Феодора Студита[70], после которых следует группа статей, связанных с покаянной

[68] Син. 330, л. 219-220.

[69] Γ.α.XIX, ff. 123v - 124r = Jena, Ms.G.B.q.6a, ff. 173r - 173v.

[70] Κοινὰ τῆς ἀδελφότητος τῶν μοναχῶν ἐπιτίμια περὶ τῶν ἀπολιμπανομένων τῆς ἐκκλησιαστικῆς ἀκολουθίας. Γ.α.XIX, ff. 124r - 126r = Jena, Ms.G.B.q.6a, ff. 173v - 176r. Conf.: Theodorus, 1903, col. 1733-1737.

дисциплиной и сходных с имеющимися в САУ, в том числе наставления, запрещающие монахам собираться вместе и предписывающие регулярную исповедь игумену, а также указание о необходимости совместного изучения Псалтыри и других богослужебных книг, после которых находятся предписания игумену о наложении епитимий (в САУ все эти наставления объединены в статье **ꙗко не подобаѥть мнихомъ съвъкоуплѧти сѧ дроугъ къ дроугоу**):

САУ	Типикон монастыря Патирион
И се же прилагаѥмъ · ꙗко ѥже многашьды · нелоучетворимоѥ въ бл҃гочьстьнѣмь семь манастъıри · никакоже прѣбъıвати ·	
речемъ же оуже нѣкъıмъ бл҃гобоꙗзнивъıхъ мнихъ · къ инѣмъ приходити мнихомъ въ келиѣ · виною ꙗко се польза ради · или иноꙗ нѣкъıꙗ ноужьнъıꙗ ради винъı · къ оутрьнюмоу словословлению коньць приимъшю · или иномоу какомоу любо събороу · овѣмъ оубо на дѣло прѣвращати сѧ ѿлоученоѥ имъ · симъ же въ своꙗ келиꙗ комоужьдо ѿходити · и тоу сѣдѣти · и великоумоу молити сѧ б҃оу · и къ бж(с)твьнъıмъ прилежати писаниѥмъ · великъ бо ѥсть чистъıи таковъıхъ книгъ ликъ · и мощьно ѥсть комоуждо свою сьде исправлѧти д҃шю · напаꙗющюмоу божьствьнъıими словесъı · и аще чѧсто чьтоуть ꙗ · то никъгдаже съблазнѧть (с) · нъ въ зълъıꙗ съведени боудоуть печѧли ·	Οὐ δεῖ δὲ τοῖς μοναχοῖς παραβάλλειν ἀλλήλοις προφάσει δῆθεν ὠφελείας ἢ ἑτέρας τινὸς ἀναγκαίας αἰτίας ἀλλά τῆς ἐωθινῆς δοξολογίας ἢ ἑτέρας οἵας οὖν συνάξεως τελεσθείσης τοὺς μὲν εὐθὺς ἐπ' ἔργα τρέπεσθαι τὰ ἀφορισμένα αὐτοῖς, τοὺς δὲ εἰς τὰ ἑαυτῶν κελλία ἕκαστον ἀναχωρεῖν καὶ ταῖς θείαις ἐντυγχάνειν γραφαῖς καὶ ταῖς πρὸς Θεὸν δεήσεσιν καί, εἴπερ συνεχῶς αὐτὰ ἀναγινώσκειεν. οὐκ ἄν ποτε σφαλοῖεν οὐδὲ εἰς φαύλας κατενεχθεῖεν μερίμνας.
подобаѥть же вънимати прилѣжьно подвижению разоума · и не дати имъ бещиньствьно носити сѧ на неже ключить сѧ · начѧтъчи бо си дѣлъ · Аще бо и кто коупно · ѥже напасти помъıслоу · на нѣчто зло ѿрищющеѥ постигъ въздразить того · и на прѣдьнеѥ стрьмлениѥ ѿсѣкнеть · съвьршилъ ѥсть все · и д҃шевьноую стражю бес пагоубъı съхрани ·	Δεῖ δὲ προσέχειν ἐπιμελῶς ταῖς τῆς διανοίας κινήσεσι καὶ μὴ ἐᾶν αὐτὰς ἀτάκτως φέρεσθαι πρὸς ὅ τι καὶ τύχῃ· ἀρχαὶ γὰρ αὗται τῶν ἔργων. Κἂν μέν τις ἅμα τοῦ αἰσθέσθαι τὸν λογισμὸν πρός τι φαῦλον ἐκτρέχοντα φθάσας ἀναχαιτίσῃ τοῦτον καὶ τῆς εἰς τὸ πρόσω φορᾶς ἀνακόψῃ, ἤνυσέ τε τὸ πᾶν καὶ τὸ τῆς ψυχῆς φρούριον ἀνάλωτον διεφύλαξεν.
аще ли пьрвоѥ прѣдъложениѥ зла · кротъцѣ прѣтьрпить · по малоу полозѧщи страсти досѧзаѥть сьрдьцѧ · и тъгда недоугъ лютѣи боуде(т) · ти любо лютѣишими извѣтъ сътворивъ · и оунасиливъ стражющюмоу · больше оубо ꙗкоже рекохомъ · ѥще приносѧ стрѣлоу прѣже видѣти · и д҃ховьнъıмь щитъмь загражьшемъ сѧ · находѧщаго врѣда оубѣжѧти ·	Εἰ δὲ τὴν πρώτην προσβολήν τοῦ κακοῦ πράως ἐνέγκει, κατὰ μικρὸν ἕρπον τὸ πάθος ἅπτεται τῆς καρδίας καὶ τότε τὸ ἀρρώστημα χαλεπώτερον γίνεται, ὅτε δὴ καὶ τοῖς καιριωτάτοις ἐνσκῆψαν καὶ καταδυναστεῦσαν τοῦ κάμνοντος τὸν τῆς ψυχῆς θάνατον προξενεῖ. Βέλτιον οὖν, ὡς ἔφημεν, ἔτι φερόμενον τὸ βέλος προϊδέσθαι καὶ τῷ τοῦ πνεύματος θυρεῷ φραξαμένους τὴν ἐπερχομένην βλάβην διαφυγεῖν.

аще сего лѣностию не боудеть · нъ поуть ѿвьрзеть сѧ прострѣлению · и мѣсто дасть сѧ лоукавьноумоу словоу и помъıслоу · не ожидати дѣланиа ради и съмьрти · нъ игоуменоу гнои показати · и трѣбовати паче теплѣ своего посѣщениа съподобити сѧ · и болѣзни въскорѣ измѣнити сѧ · томоу бо кдиномоу исповѣдати сѧ · всеи братии хощемъ · а иномоу никомоуже · аще некде того повелить · понеже кже съходити сѧ самѣмъ братии въ келиа ѿвьргохомъ · ѕапрѣщакмъ ·

аще котории наоуити сѧ хотать цр҃квьнаго оуставлениа · по оутрьнии въ трапезьницю съходяще сѧ да оуматъ сѧ ⟨...⟩

правило же срѣдьнее бл҃гословѣноумоу игоуменоу полагакмъ прѣдъ всѣми правьдоу · ѿ всеа братии бъıвающе · самомоу же въ себе добрѣишю соущю · испьрва доброе приимъша · аще бо кто съгрѣшить · и много бо оу҃вѣ҃ское прикасати сѧ порока · не ѿ многъıхъ тъıкию · нъ ѿ лоучьшихъ слъıшахомъ · ако кдиномоу бо҃ъ бъıти без грѣха · и не обата страстьми сего съмѣренѣ соущи вещи · и пооучати и ѕапрѣщати · и ѕатварати и поклананиа кмоу дати врѣмя · да добрѣе уинъ приимъ · абие придеть въ себе · и да не погоубить низъложенъıхъ оутроудъ ·

аще ли и болии прѣгрѣшениа боудеть образъ къ грѣхоу исправлению бъıти · и абие пооучение кмоу большее навести · и покаание крѣпъко · истязати подобакть бо бл҃гословѣномоу игоуменоу съмотрити · и грѣхоу кауьство · и съгрѣшьшаго изволение · сирѣчь на съдравие помабати · или противьнъıми своими образъı призоветь на сѧ недоугъ ·

ако да межю симь промъıшлакть житие · и хътрьцю не противоуборетъ сѧ · и дш҃евьнъıи гнои · и прилагакмъıхъ ради болии · принесении оудобь оуврауютъ · вьсакъ образъ искоушати · ѕаблоужьшее

Εἰ δὲ διὰ ῥᾳθυμίαν μὴ γένηται, ἀλλ᾽ ὁδὸς ἀνοιγείη τῷ τοξεύοντι καὶ χώρα δοθείη τῷ πονηρῷ λογισμῷ, μὴ περιμένειν τὸν διὰ τῆς πράξεως θάνατον, ἀλλὰ τῷ καθηγουμένῳ τὸ ἔλκος ἐπιδεικνῦναι καὶ δεῖσθαι μάλα θερμῶς, τῆς αὐτοῦ ἐπισκοπῆς ἀξιωθῆναι καὶ τῆς ὀδύνης θᾶττον ἀπαλλαγῆναι· αὐτῷ γὰρ μόνῳ ἐξαγορεύειν πᾶσαν τὴν ἀδελφότητα βουλόμεθα· ἑτέρῳ δὲ μηδενὶ ἐξαγορεύειν, πλὴν εἰ μὴ τοῦτο αὐτὸς ἐπιτρέψειεν.

Εἴ τινες δέ τι μανθάνειν βούλοιντο τῶν ἐκκλησιαστικῶν μαθημάτων, μετὰ τὸν ὄρθρον ἐν τῷ νάρθηκι τῆς ἐκκλησίας ταῦτα μανθανέτωσαν, πρὸ πάντων δὲ τὸ Ψαλτήριον ἐκστηθίζειν καὶ πᾶσαν τὴν τῆς ἐκκλησίας τάξιν τε καὶ ἀκολουθίαν.

Εἰ δέ τις ἁμάρτῃ - καὶ γὰρ πολλὰ τὰ ἀνθρώπινα ἅπτεσθαί τε τὸν μῶμον οὐ τῶν πολλῶν μόνον ἀλλὰ καὶ τῶν ἀρίστων ἠκούσαμεν, ὡς μόνον τοῦ Θεοῦ εἶναι τὸ παντελῶς ἅπταιστον καὶ ἀνάλωτον πάθεσιν - τοῦτον μετρίου μὲν ὄντος τοῦ πράγματος καὶ νουθετεῖν καὶ ἐπιτιμᾶν καὶ καθείργειν καὶ μετανοίας αὐτῷ διδόναι καιρόν, ἵνα καλλίω τὴν τάξιν λαβών αὖθις ἐπανέλθῃ πρὸς ἑαυτὸν καὶ μὴ τοὺς ἤδη καταβεβλημένους ἀπολέσῃ πόνους.
Εἰ δὲ καὶ μείζων ὁ τοῦ πράγματος ἂν εἴη τρόπος, πρὸς τὴν ἁμαρτίαν καὶ τὴν ἐπιμέλειαν τῆς ἐπανορθώσεως εἶναι καὶ αὖθις νουθεσίαν αὐτῷ σφοδροτέραν ἐπάγειν καὶ μετάνοιαν ἰσχυρὰν ἀπαιτεῖν. Δεῖ γὰρ τὸν εὐλαβέστατον καθηγούμενον σκοπεῖν καὶ τὴν τοῦ ἁμαρτήματος ποιότητα καὶ τὴν τοῦ ἡμαρτηκότος διάθεσιν, εἰ πρὸς ὑγείαν νεύει ἢ τοὐναντίον, καὶ διὰ τῶν οἰκείων τρόπων τρέπων καθ᾽ ἑαυτοῦ προσκαλεῖται τὸ ἀρρώστημα,
ὅπως τε τῆς ἐν τῷ μεταξὺ προνοεῖται ἀναστροφῆς. Καὶ εἰ μὴ τῷ τεχνίτῃ ἀντιπαλαίῃ καὶ τὸ τῆς ψυχῆς ἔλκος διὰ τῶν ἐπιτιθεμένων φαρμάκων προσαγωγῆς ἥκιστα θεραπεύεται, πρὸς αὐτὸ πειρᾶσθαι

овьѵѧ възвести · и оу҃ѧзвенок ѿ ѵмиѣ исцѣлити · имьже боудеть образъмь вьсѧко · или лютѣишими и ѕлѣишими · или мѧкъчѣишими же и кротѣишими бъліи · на страсть стати · и на съдравик гноѧ подвизати сѧ · и аще възможеть таковъіми къзньми въздвигноути падъшаго сѧ · и недоужьнаго исцѣлити · бл҃годѣть вѣдѣти великоумоу б҃оу · свѣтьло на нб(с)хъ · о кдиномь грѣшьницѣ покаѧникмь · съ беспльтьнъіми о немь силами праздьноующю ·	τὸ πλανόμενον πρόβατον ἐπαναγαγεῖν καὶ τὸ τρωθὲν ὑπὸ τοῦ ὄφεως ἐξιάσασθαι, εἴτε διὰ τῶν αὐστηροτέρων καὶ στυφόντων, εἴτε διὰ τῶν ἁπαλωτέρων καὶ πραοτέρων φαρμάκων. Καὶ εἰ μὲν ἰσχύσειε ταῖς τοιαύταις μεθοδείαις ἐξεγεῖραι τὸν πεπτωκότα καὶ τὸν ἀρρωστήσαντα ἰατρεῦσαι, χάριν εἰδέναι τῷ μεγάλῳ Θεῷ.
аще ли оубо самъ вьсѧко тъщаник покажеть · и нимьсоже ѿ потрѣбънъіхъ оскоудѣкть · а строупъ болии · а не по исцѣлению боудеть · тъгда подобакть изгънати и из манастъра · неисправлениқмь прѣбъівающаго · ѩко да въ себе ѿ добрѣишихъ горьшихъ · самъ своѧ насладить сѧ ѕлобъі кдинъ · и нимьсоже своихъ ѕълъ · и дроугъмъ приѧтакть сѧ ѩко нѣуто гладьнъіхъ неицѣлимъіхъ паствинъ[71].	Εἰ δὲ αὐτὸς μὲν πᾶσαν τὴν οἰκείαν σπουδὴν ἐπιδείξαιτο, τὸ δὲ τραῦμα κρεῖττον ἢ κατὰ θεραπείαν εἴη, τηνικαῦτα δεῖ ἐξωθεῖν τῆς μονῆς τὸν ἀδιόρθωτον μένοντα. ὅπως μὴ τῆς ἑαυτοῦ κακίας καὶ ἑτέρους προσαπομάξηται· ὥσπερ τε τῶν λοιμοττόντων καὶ ἀθεράπευτα νοσούντων βοσκήματα[72].

После этого в Типиконе монастыря Патирион следует статья Περὶ διακονητῶν, в которой определены основные должности в монастыре, отмечено наличие помощника для каждого из должностных лиц, подчеркнута необходимость контроля их деятельности со стороны игумена, а также предписано бережное и внимательное отношение к монастырским финансам. Все эти наставления воспроизведены и в статье САУ **О слоужьбьницѣхъ**, в которой, однако, имеется небольшая вставка в заключительной части, связанной с особенностями управления финансами в монастыре патриарха Алексия Студита:

САУ	Типикон монастыря Патирион
О слоужьбьницѣхъ ·←	Περὶ διακονητῶν.
Слоужьбьникъ же въ манастъріхъ хощемъ · икономa · коутьника · иже старѣи на обою стороноу цр(к)ве · пономонарѧ съсоудохранильника · житьници клюучарѧ · иже о болънъіхъ стоить · иже въспоминак деместика цр҃квьнаго · книжьнаго хранителѧ · келарѧ · и старѣишаго страньноприимьцѧ · и симъ вьсѣмъ по кдиномоу имѣти съ собою · ѿ манастъірѧ бл҃гобогънивѣишихъ и вѣрнѣишихъ ·	Διακονητὰς δὲ ἐν τῇ μονῇ τούσδε εἶναι· οἰκονόμον, δοχειάριον, ἐκκλησιάρχην, χαρτοφύλακα, ἀποθηκάριον, νοσοκόμον, κελλάριον, πρωτοτραπεζίτην καὶ πρωτοξενοδόχον καὶ τούτους πάντας δευτέρους ἔχειν μεθ' ἑαυτῶν ἐκ τῶν ἐν τῇ μονῇ εὐλαβεστέρων καὶ τιμιωτέρων καὶ πιστοτέρων.

[71] Син. 330, л. 220-223.
[72] Г.а.XIX, ff. 126r - 127r = Jena, Ms.G.B.q.6a, ff. 176r - 177v.

иже сами изьбрани боудоуть игоуменъмь · и произведени боудоу(т) · потроудѧть же сѧ съ старѣишими · и печѧли имъ съ ними присѧгноути пристоуино · тѣмже къждо тѣхъ имены нариуеть сѧ · ꙗкоже и старѣи ѥго прѣдъположению прѣдъложеноу · ꙗко се подъикономъмь · подъкоутъ · и проуии такоже · и ѿ реченыихъ же слоужитель · и иже по нихъ манастырьскоѥ все · и до дробьнаго съна бъдить ·

призираѥть же ихъ на все врѣмѧ игоуменъ · добрыѣ и ꙗко б҃оу любодьржѧщихъ сѧ о вещии манастырѧ · чьсти достоинъıꙗ и поучьсти · и говѣниꙗ съподобити ꙗ · и лѣнивъıꙗ и не дьржѧщиихъ сѧ по достоꙗнию · ѿставить ѿ слоужениꙗ · и дроугъıꙗ поставить · тъщивъıꙗ и вѣрьнъıꙗ · и свою въ всемь съвѣсть хранѧщемъ непорочьноу · отиноудь же се велиѥ въистиноу сътворено боудеть тъщаниѥ · тоѥже чистѣ и свободнѣ съдьржѧти и достоинѣ · ѥгоже съподоби сѧ достꙗниꙗ и слоужьбьникомъ имѣти · разоумьнѣ же и дѣтельнѣ · и чистъıма приимати сѧ роукама и несквьрньнама · ни приобрѣтении д҃шетьлѣньнъıхъ мьньшемъ · одиною же когождо м(с)цѧ · съ лоучьшими мнихъı · словесъı истѧжеть коутьника ⟨...⟩ положениѥ добытъка · присно въ ковьчежьцѣ полагати ·

Сице бо вещьмъ приходѧщемъ · и по велѣнию игоуменоу въ всемь дѣющю сѧ · инѣми же свою волю съвьршаѥмомъ · и прѣже имоущимъ мнихомъ ѿ помыслъ присно пришьдъшемъ · самъ же ѿ своѥго старѣишиньства и свободы прѣбоудеть · подобьнаго ѥмоу ѿ всѣхъ · корениꙗ же и чьсти съхранѧѥмѣ · и оклеветати хотѧщихъ · ꙗко обьщаꙗ ѿимающю · нѣкоѥго заградѧть сѧ оуста · а манастырьскоѥ поидеть на лоучьшеѥ · боꙗщемъ же сѧ всѣмъ ѥго · и сего ради прилѣжьно о пороученыхъ имъ о бывающихъ ·:-[73].

Οἱ δὴ καὶ αὐτοὶ παρὰ τοῦ καθηγουμένου ἐκλεγήσονται καὶ προβληθήσονται, συμπονήσουσι δὲ τοῖς πρώτοις καὶ τῶν φροντίδων αὐτῶν ἀξίως συνεφάψονται. Τῷ αὐτῷ δὲ ἕκαστος τούτων ὀνόματι κληθήσεται, ᾧπερ δὴ καὶ ὁ πρῶτος, μόνης τῆς παρὰ προθέσεως προτιθεμένης, οἷον παροικονόμος, παραδοχειάριος καὶ οἱ λοιποὶ ὁμοίως. Καὶ ὑπὸ μὲν τῶν εἰρημένων διακονητῶν καὶ τῶν μετ᾽ αὐτοὺς τὰ τῆς μονῆς ἅπαντα μέχρι καὶ τοῦ λεπτοτάτου διοικηθήσονται.

Ἐποπτεύσει δὲ αὐτοὺς ὁ κατὰ καιροὺς καθηγούμενος καὶ τοὺς μὲν εὖ καὶ ὡς Θεῷ οἷλον τῶν τῆς μονῆς πραγμάτων ἀντεχομένους τιμῆς τε τῆς προσηκούσης καὶ σεμνότητος καὶ αἰδοῦς ἀξιώσειεν, τοὺς δὲ ῥᾳθύμους καὶ ὡς οὐ προσήκει διακειμένους, ἀποκινήσει τῶν διακονιῶν καὶ ἑτέρους ἀντικαταστήσει σπουδαίους τε καὶ πιστοὺς καὶ τὴν οἰκείαν ἐν πᾶσι συνείδησιν διαφυλάττοντας ἄμεμπτον. Ὅλως τε τοῦτο μέγιστον καὶ διηνεκὲς θήσεται σπούδασμα, τὸ αὐτός τε καθαρῶς καὶ ἐλευθέρως ἡγεῖσθαι καὶ ἀξίως οὗπερ ἠξίωται ἀξιώματος, καὶ διακονητὰς ἔχειν συνετούς τε καὶ ἐνεργεῖς καὶ καθαραῖς χρωμένους χερσὶ καὶ ῥυπῶντας μηδέν, μηδὲ λήμματος ψυχοφθόρου ἐλάττους.

Οὕτω γὰρ τῶν πραγμάτων προχωρούντων καὶ τῆς μὲν τοῦ καθηγουμένου προστάξεως καὶ ἐπιτηρήσεως ἐνεργουμένης ἐπὶ πᾶσιν, δι᾽ ἑτέρων δὲ τῶν αὐτοῦ θελημάτων ἀνυομένων. Καὶ τῶν προσεχόντων μοναχῶν τοῖς ἐκλογισμοῖς ἀεὶ παρόντων αὐτός τε ἐπὶ τῆς οἰκείας περιωπῆς καὶ ἐλευθερίας μενεῖ, τῆς προσηκούσης αὐτῷ παρὰ πάντων ὑποταγῆς τε καὶ τιμῆς φυλαττομένης· καὶ τὰ τῶν συκοφαντεῖν ἐθελόντων, ὡς τὰ κοινὰ σφετεριζομένου τινὸς ἀποφραγήσονται στόματα καὶ τὰ τῆς μονῆς δὲ ὁδεύσει ἐπὶ τὸ βέλτιον· δεδοικότων ἁπάντων αὐτὸν καὶ διὰ τοῦτο ἐπιμελῶς περὶ τὰ ἐγκεχειρισμένα αὐτοῖς διαγινόμενοι[74].

[73] Син. 330, л. 225 об.-227.
[74] Γα.XIX, ff. 127r - 127ar = Jena, Ms.G.B.q.6a, ff. 177v - 178v.

Затем в статье Περὶ διακονητῶν находится краткое замечание о приготовлении текста для приготовления просфор и выпечки хлеба, а в САУ находится пространная статья **о мѣшении**, повествующая об обычаях, связанных с приготовлением теста для выпекания хлеба:

САУ	Типикон монастыря Патирион
Понеже въ опасьнѣыхъ кѡновиѩхъ · инокоүюще тъщатъ сѧ · по прѣданию житии с҃тъ б҃ѣ · и ни хоүжьшаго ѿ тѣхъ повелѣнаго прѣъырѣти · оүстрои же сѧ ѿ тѣхъ кокмоү же · себе же и дроүгоү слоүжити · а не на инѣ роүцѣ възирати · и того ради сами · и хлѣвъ мѣсѧть своима роүкама · и проүимъ вьсѣмъ слоүжьбамъ · самодѣтели ѩвать сѧ · хощемъ и мъı въ с҃тѣмь семь манастъıри постѩщемъ сѧ · тъıиже оүставъ хранити и къ инѣмъ · и тѣсто своима роүкама мѣсити · ⟨...⟩ а проскоүръı повьсьгда да мѣшенъı боудоүть ѿ пеүьцѧ[75].	Τὴν δὲ ζύμην οἱ μοναχοὶ καὶ τοὺς ἄρτους αὐτῶν οἰκείαις φυράσουσι χερσὶ καὶ ὀπτήσουσι κατὰ τὴν τῶν θείων πατέρων ἀκρίβειαν παρισταμένου ἐν τῇ ζυμώσει ἱερέως καί τινος τῶν κανοναρχῶν καὶ ψαλλόντων τὸν ὄρθρον ὅλον[76].

После краткого указания о приготовлении теста для хлеба Типикон монастыря Патирион содержит предписания, регламентирующие принятие желающих вступить в монашеское братство. В нем отмечается необходимость предварительного монастырского искуса, предшествовавшего пострижению в схиму, в ходе которого новоначальный должен был засвидетельствовать свою подготовленность к иноческой жизни. Далее в тексте отмечается необходимость осмотрительного подхода к монахам, приходящим из других монастырей, а также подчеркивается неприемлемость так называемого отрицания, под которым в данном случае понимался некий дар или взнос, который новопоступивший должен был внести в монастырь, а не монашеское отречение от мира. Отличительной особенностью этих наставлений является то, что в них предусматривалась единственная иноческая схима (не разделенная на великую и малую), что было характерно для преподобного Феодора Студита и засвидетельствовано в его Завещании[77]. Все эти предписания о приеме в монастырь находятся также во второй части статьи САУ **о попѣхъ · и о диѧ(к)нѣх** (л. 233 об. — 234об.):

САУ	Типикон монастыря Патирион
клишьдъı же къто въ манастъıри приходѧ молить сѧ приѩтъ бъıти · и съ с҃тъıмь съборъмь мниχъ приүьтенъ бъıти ·	Ὁσάκις δὲ ἐν τῇ μονῇ προσιών τις ἐξαιτεῖ δεχθῆναί τε καὶ τῷ ἁγιωτάτῳ τῶν μοναχῶν ὁμίλῳ συγκαταλεγῆναι, προσήκει τὸν

[75] Син. 330, лл. 227 об. - 228 об.
[76] Г.а.XIX, f. 127a r = Jena, Ms.G.B.q.6a, ff. 178v.
[77] Theodorus, 1903, col. 1820, n. 12 (Рус. перевод: Голубинский, 1904, с. 788). Ср.: Доброклонский, 1913, с. 449-451; Пальмов, 1914, с. 54-56.

подобаѥть игоуменоу приꙗти и · и обаче съ опасьнъıимь испъıтаниѥмь · да не кто ѿ ненаказанъıхъ · и ꙗко се по полоучѧю поживъшимъ · оутаить сѧ обльстивъ сѧ самъ манастъıреви · и многъ съблазнъ виньнъ бъıвъ братии ·

по приꙗтии же того · аще знаѥмъ ѥсть моужь · тъгда ѥгда расмотрить игоуменъ · образъ ѥмоу подати · вьсе бо томоу того искоушениѥ · и разоума повѣшаѥмъ · аще ли ни ѿ ѥдиногоже вѣдомъ боудеть · ни инако како образа того съподобити · прѣже аще не все лѣто въ хоужьшихъ слоужьбахъ манастъıрѧ испъıтанъ бъıвъ · оуѥдинениѥ оума · и помъıслъ неоудьржѧниѥ · и д҃ша искоушениѥ всѣми ꙗвѣ покажеть ·

тъгда бо по прѣтечению лѣта · острѣщи того заповѣдаѥмъ · съмотрьнѣишимь словъмь · на таковъıхъ ѿ о҃ць оуказаноѥ · трьлѣтьство съхранѧюще не неискоушаѥмъ · ни ѿ инѣхъ манастъıрь приходѧщихъ · нъ аще опасьно о нихъ истѧзавъшю игоуменоу · ꙗвить сѧ и въ манастъıри · въ немьже испьрва остригли сѧ бѣша · подобьни бъıвъше · и достоинъı ради винъı нѣкоѥꙗ ѿтоудъı ошьдъше · и всеꙗ измѣньше сѧ неприꙗзнинъı мъıсли · приимати ꙗ заповѣдаѥмъ ·

а неподобьнѣ ѿиноудѣ приходѧщеи · или акъı ненаказани · равьно изгоними · прилагающе сѧ оубо да приꙗти бъıвають · прѣбъıвающе же да ѿсъıлаѥми бъıвають · ни мала врѣмене прѣбъıти подаѥми · ꙗко да ни инѣмъ своѥꙗ подадѧть злобъı · ниѥдинъже оубо ѿ приходѧщихъ · да истѧзаѥть чьто словъмь нариѧѥмаго ѿречениꙗ · нъ тоуне вьсьгда приѥмлють · добродѣтели бо мъı и соущюю въ вещьхъ кротости ищемъ · и сихъ паче желаѥмъ · нежели бещисльнаго имѣниꙗ ·

сьде оубо тъщиваго · аще и послѣдьнеѥ оубожьство носѧ съ собою · роукама простьртама приѥмлемъ · а образъı грѣшьнѣишаго · аще и много талантъ приносить · приходити не тьрпимъ ·

аще бо кто ꙗко въ тѣлѣ зълѣ испълнь недоугъ вьсѧчьскъıхъ соущюю въ д҃ши

καθηγούμενον προσδέχεσθαι μὲν αὐτόν, πλὴν μετὰ ἀκριβοῦς ἐξετάσεως, ἵνα μή τις τῶν ἀπαιδεύτων καὶ ὡς ἔτυχε βεβιωκότων λάθῃ παρενείρας ἑαυτὸν τῇ μονῇ καὶ πολλῶν τοῖς ἀδελφοῖς σκανδάλων αἴτιος γένηται.

Μετὰ δὲ τὸ προδέξασθαι τοῦτον, εἰ μὲν γνώριμός ἐστιν ὁ ἀνήρ, τηνικαῦτα κατὰ τὸ σύνηθες ὁ καθηγούμενος τὸ σχῆμα αὐτῷ παρέχειν· τὸ γὰρ ὅλον τοῦτο τῆς αὐτοῦ δοκιμασίας καὶ συνέσεως ἀναρτῶμεν. Εἰ δὲ παρὰ μηδενὸς γινώσκοιτο, μὴ ἄλλως αὐτὸν τοῦ σχήματος ἀξιοῦν, πρὶν ἂν ἐφ᾽ ὅλῳ ἐνιαυτῷ ἐν ταῖς ταπεινοτέραις τῆς μονῆς διακονίαις ἐξετασθεὶς τήν τε σταθηρότητα τοῦ φρονήματος καὶ τὸ τῶν λογισμῶν ἀνένδοτον καὶ τὴν τῆς ψυχῆς δοκιμότητα διὰ πάντων φανερῶς ἐπιδείξαιτο·

τότε γὰρ μετὰ τὸν τοῦ ἐνιαυτοῦ δρόμον ἀποκείρεσθαι τοῦτον διοριζόμεθα, οἰκονομικωτέρῳ λόγῳ τὴν ἐπὶ τοῖς τοιούτοις παρὰ τῶν πατέρων νομοθετηθεῖσαν τριετίαν συστέλλοντες. Οὐκ ἀποδοκιμάζομεν δὲ οὔτε τοὺς ἀφ᾽ ἑτέρων ἥκοντας μοναστηρίων, ἀλλ᾽ ἀκριβῶς τὰ κατ᾽ αὐτοὺς ἐξετάσαντος τοῦ καθηγουμένου καὶ πάσης ἀπηλλαγμένους πονηρᾶς ὑπολήψεως εὐρόντος προσδέχεσθαι αὐτοὺς ἐντελλόμεθα.

Εἰ δὲ ἀλόγως ἑτέροθεν ἀποφυγόντες εἶεν ἢ καὶ ὡς ἀπαίδευτοι ἴσως ἀπελαυνόμενοι, μεταβαλλόμενοι μὲν προσδεχέσθωσαν, ἐπιμένοντες δὲ ἀποπεμπέσθωσαν, ὅπως μὴ καὶ ἄλλοις τῆς οἰκείας μεταδοῖεν φαυλότητος. Μηδεὶς δὲ παρὰ τῶν προσιόντων ἀπαιτείσθω τι λόγῳ τῆς καλουμένης ἀποταγῆς, ἀλλὰ προῖκα πάντες δεχέσθωσαν καὶ μὴ ὀνειδιζέσθωσαν ὡς ξενοκουρῖται ἢ παραχωριζέσθωσαν κατά τινα πρόφασιν· τὴν γὰρ ἀρετὴν ἡμεῖς καὶ τὴν ἐν τοῖς πράγμασι δεξιότητα ἐπιζητοῦμεν καὶ τούτων μᾶλλον ἐφιέμεθα ἢ μυρίων χρημάτων.

Ἔνθεν τοι τὸν μὲν σπουδαῖον κἂν ἐσχάτην πενίαν ἥκῃ φέρων μεθ᾽ ἑαυτοῦ, χερσὶν ὑπτίαις δεχόμεθα· τὸν δὲ τοὺς τρόπους ἀνάγωγον, οὐδ᾽ ἂν τὰ τοῦ Κροίσου τάλαντα κομίζῃ, προσίεσθαι ἀνεχόμεθα.

Εἰ μὲν γάρ τις ὥσπερ ἐν σώματι πονηρῷ καὶ γέμοντι παντοδαπῶν νοσημάτων τὴν

работьнок съмѣшеник истоувъ же и прѣложивъ ѿ ищѣлении · покаания и ѿ чистотъı · инѣмь житикмь нѣкацѣмь науьнеть хотѣти · и двьри покаания ищеть · оукдиненъ же боудеть · и подобьнаго промъıшления не не полоучить · притѣкающаа же въ манастъıрь никакоже · не прѣлагающихъ же сѧ ѿ лъсти пьрвъıа ѿсълакмъ · ако да злоу нѣкокмоу оучителе боудоуть · коупьно бо оулв҃комъ невѣжамъ · и ненаказанъımъ · ноужа слова въносити таковаа ·

словеса же зъла соудъı недобръı наносать · ѿ ниҳъже ноужа стра(с)мъ мъногамъ въздрастати · и изволеникмь несъвѣщанъımъ къ соущюмоу житию · ако съставленик · тѣмь подобакть хранити манастъıрь · ако да не напълнить сѧ объıжи зълъıхъ · ѿ объıжи кже къ зълоу · дъвоу бо зълоу большаа бъıкають · зълаго ради и неисцѣлимаго прѣданиа оулв҃къ · ни сами бо житию възвѣстителе бъıвають · или къ добродѣтели оьто добро наоучать сѧ · и свою слабостию оусп҃ѣхъı многашьдъı запинають · моужьствовати въ дх҃овьныхъ подвизѣхъ произволящемъ · ослабляюще и прѣнемагающихъ съмъıслъı · подобакть оубо таковъıа ѿвращати[78].

ἐνοῦσαν τῇ ψυχῇ μοχθηρὰν κρᾶσιν ἐκτήξας τε καὶ μεταβαλὼν ὑπὸ τῶν τῆς μετανοίας φαρμάκων καὶ καθαρσίων ἑτέρας καινῆς πολιτείας ἄρξασθαι βούλεται καὶ θύραν μετανοίας ἐπιζητεῖ τεύξασθαι, {καὶ} τῆς προσηκούσης προνοίας οὐκ ἀποτεύξεται· τοὺς δὲ τῷ μὲν μοναστηρίῳ προστρέχοντας, μηδὲν δὲ τῆς προτέρας σκαιότητος μεταβαλόντας ἀποπεμπόμεθα, ὅπως μὴ κακοῦ τινὸς διδάσκαλοι γένωνται· ἅμα γὰρ ἀνθρώποις ἀνειμένοις καὶ ἀπαιδεύτοις ἀνάγκη λόγους ἐπεισιέναι τοιούτους.

Λόγοι δὲ φαῦλοι κρίσεις οὐ καλὰς ἐπιφέρουσιν, ἐξ ὧν ἀνάγκη πάθη πολλὰ φύεσθαι καὶ προαιρέσεις ἀπαδούσας πρὸς τὴν καθεστῶσαν πολιτείαν ὥσπερ ἁρμονίαν· διὸ χρὴ φυλάττεσθαι τὴν μονήν, ὅπως ἠθῶν μὴ ἀναπλησθείη πονηρῶν ἐκ τῆς πρὸς τοὺς φαύλους συνηθείας. Δύο γὰρ κακῶν τὰ μέγιστα γίνεται ἐκ τῆς τῶν μοχθηρῶν καὶ ἀνιάτων ἀνθρώπων παραδοχῆς· οὔτε γὰρ αὐτοὶ τῆς πολιτείας μιμηταὶ γίνονται ἢ πρὸς ἀρετήν τι χρήσιμον καταμανθάνουσιν καὶ διὰ τῆς οἰκείας ῥᾳστώνης τὰς προθυμίας πολλάκις ὑποσκελίζουσι τῶν ἀνδραγαθεῖν ἐν τοῖς πνευματικοῖς ἀγῶσι προαιρουμένων ἐκλύοντες καὶ περιτρέποντες αὐτῶν τὰ ὁρονήματα. Τοὺς δὲ τοιούτους οὐδὲ εἰς διακονίαν τις προϊστάναι δεῖ· μὴ μαθόντα γὰρ ἄρχεσθαι ἄρχειν οὐκ ἐπιστήσεις· ἀλλὰ δεῖ τοὺς τοιούτους ἀποτρέπεσθαι καὶ ἐκδιώκειν τῆς μονῆς[79].

Завершая сопоставление сходных текстов Типикона монастыря Патирион и САУ рассмотрим статью об избрании игумена[80], которая в САУ является предпоследней в разделе **мьнишьскъıѣ заповѣди живоущихъ въ кѵновии**, а в Типиконе монастыря Патирион предшествует статье с таким же названием:

САУ	Типикон монастыря Патирион
ѡ игоуменѣ(х) ·:·	Τοῦ ὁσίου Θεοδώρου τοῦ Στουδίτου περὶ χειροτονίας ἡγουμένου.
Принеси оубо и о поставлении игоумена · издреши намъ · аще и послѣди о немь	Ἄγε δὴ καὶ περὶ τῆς τοῦ ἡγουμένου προχειρίσεως ῥητέον ἡμῖν· εἰ δὲ ἐν ὑστέρῳ

[78] Син. 330, л. 232 об. - 234 об.
[79] Г.а.XIX, ff. 127ar - 128r = Jena, Ms.G.B.q.6a, ff. 178v - 179v.
[80] Окончание этой статьи очень сходно с окончанием статьи об избрании игумена, сохранившемся в Мессинском типиконе (Arranz, 1969, p. 289).

слово сътворимъ · да не дивить сѧ никдинъже · присно бо ꙗко вьсѧ силою приоутвьржена · чинъмь подъидоша · и самъ же иже словъмь вьсѧ оустроивъıи · по произведению же н҃бо҃у и земли вьсѧчьскъıхъ · животъ и побъıтью · ц(с)рѧ тѣмь чл(в)ка съзьда · ничтоже оубо ново · аще мъı чьстьнаго манастъıреви начѧльника поставлениѥ надъ инѣми оучинихомъ · нъ да не боле на начѧло начьнемъ · скоро на немь положенаго поустимъ ·

τὸν περὶ αὐτοῦ λόγον ποιούμεθα, θαυμαζέτω μηδείς· καὶ αὐτὸς δὲ ὁ λόγῳ τὸ πᾶν οὐσιώσας μετὰ τὴν τοῦ οὐρανοῦ καὶ γῆς καὶ τῶν παντοδαπῶν ζῴων παραγωγήν τε καὶ γένεσιν τὸν βασιλέα τούτων τὸν ἄνθρωπον ἔκτισεν.

вънегда оубо игоуменъ ѿ сего житиꙗ ошьдъ · на вѣчьнаꙗ прѣиде села · тъгда не чрѣсъ слово мьнихомъ да боудеть вещь · нъ по три д҃ни · обьщюю мл҃тв҃ꙋ же и постъ сътворивъше · теплѣ божьство да оумолѧть · ꙗко достоинаго ꙗвити · и паствьноѥ пороучити правлениѥ · по семь прѣдълежѧщю с҃тмоу еуа(г)лию · да изберoуть ѥгоже аще вѣдѧть · и вѣрою права · и житиѥмь цѣломоудрьна · и строѥнию достоина · и могоуща мьнишьскоую хъıтрость · и все оустроѥниѥ манастъıрьскоѥ добрѣ съхранити · и · л҃ · и · г҃ · лѣ(т) · прѣшьдъша · и брачьнъıꙗ отиноудь бесѣдъı непричѧстьна ·

Ὁπηνίκα τοίνυν ἡγούμενος τὸν τῇδε βίον λιπὼν πρὸς τὰς αἰωνίους μεταβαίνῃ σκηνάς, τότε μὴ ἐν παρέργῳ τοῖς μοναχοῖς τὸ πρᾶγμα γινέσθω, ἀλλ᾽ ἐπὶ τρισὶν ἡμέραις κοινὴν εὐχὴν καὶ νηστείαν ποιούμενοι θερμῶς τὸ θεῖον ἐκδυσωπήτωσαν, ὥστε τὸν ἄξιον ἀναδιδαχθῆναί τε καὶ τὴν ποιμαντικὴν ἐγχειρισθῆναι κυβέρνησιν. Εἶθ᾽ οὕτως· προκειμένων τῶν ἁγίων εὐαγγελίων ἐπιλεγέσθωσαν, ὅν ἂν ἴδοιεν καὶ τῇ πίστει ὀρθὸν καὶ τῷ βίῳ σώφρονα καὶ τῆς διοικήσεως ἔμπειρόν τε καὶ ἄξιον καὶ δυνάμενον τὴν τῶν μοναχῶν ἐπιστήμην καὶ πᾶσαν τὴν τοῦ μοναστηρίου κατάστασιν χρησίμως διαουλάξαι καὶ τὸ τριακοστὸν τρίτον ἔτος ὑπεραναβεβηκότα καὶ γαμικῆς καθάπαξ ὁμιλίας ἀμέτοχον.

ѥсть бо ѥгда прихожьшимъ въ бракъ · жена же и дѣти соуть · и оудолѣѥть любъı ѥстьства · законъмь извѣстъıмь д҃ховьнъıмь · акъı извѣстѣ стоꙗщю помъıслоу · и клонѧщемъ паче къ родоу · ꙗко ѿтоудѣ зло имѣти ѥже о манастъıри · ꙗкоже не малъмь на тацѣхъ въıиноу прѣдаѥмомъ же и издаѥмомъ · многъı оубо намъ показа искоушениѥ же и лѣ(т) · с҃щнъıꙗ домъı ѿ таковъıхъ винъı · напрасно же погъıбъшемъ · и ни въ чьтоже постигъшемъ ·

Ἔσθ᾽ ὅτε γὰρ τοῖς εἰς γάμον ἀφικομένοις, εἰ καὶ γυνὴ οὐκ ἔστιν, ἀλλὰ παῖδες πάρεισι καὶ γυναικεία συγγένεια καὶ νικᾷ τὸ φίλτρον τῆς φύσεως νόμους εὐσεβείας καὶ ἀκριβείας πνευματικῆς ἐπὶ τρυτάνης ὥσπερ ἑστώτων τῶν λογισμῶν καὶ ῥεπόντων μᾶλλον πρὸς τὴν συγγένειαν, ὡς ἐντεῦθεν κακῶς ἔχειν τὰ τῆς μονῆς. Πολλοὺς γοῦν ἡμῖν ἔδειξεν ἡ πεῖρα καὶ ὁ χρόνος ἱεροὺς οἴκους ἐκ τοιούτων αἰτιῶν ἄρδην τε ἀπολωλότας καὶ εἰς τὸ μηδὲν ἀφικομένους.

сего ради къ инѣмъ житиѥ испьрва [дѣвьствено] въсприꙗто бъıти повелѣваѥмъ · сьде игоуменѧщю · симь же образъмь избьранию бъıвъшю · аще ѥдинѣмь вьси коупьнъıмь разоумъмь боудоуть · блг(д)ть б҃оу и владъıчици нашеи застоупьници б҃ци · ꙗвѣ бо ꙗко ѿ всеꙗ братиꙗ любимъıи тъ · и б҃оу вьсѧко възлюбленъ ѥсть · аще ли того не боудеть · тъгда оубо избьрании трьми

Καὶ διὰ τοῦτο πρὸς τοῖς ἄλλοις καὶ βίον ἐξ ἀρχῆς παρθένον ἐπανῃρημένον εἶναι διοριζόμεθα τὸν ἐν τῷ τοῦ παρθένου καὶ Προδρόμου ναῷ ἡγουμενεύσοντα.

Τοῦτον δὲ τὸν τρόπον τῆς ἐπιλογῆς γενομένης, εἰ μὲν ἐφ᾽ ἑνὶ ἅπαντες ὁμογνωμονήσαιεν, χάρις Θεῷ καὶ τῷ προστάτῃ ἡμῶν Προδρόμῳ· πρόδηλον γὰρ ὅτι ὁ πάσῃ τῇ ἀδελφότητι ἀγαπώμενος οὗτος καὶ Θεῷ πάντως κεχαρισμένος καθέστηκεν.

приѹьтанига да проидоуть · прѣдълежащиа
вьсѣмъ · трепещюшемъ сѣтъхъ словесъ ·
и всевидѣнаго соуда · без вьсакого
оумилениа изволеник творящимъ ·

по сихъ же къ сѣтоумоу приходяше
патриархоу · да просать сами поставити ѡ
сѣтости кго · молимъ же са томоу · и
кърѣпко кмоу приносимъ моленик ·
молящее са троудъ прѣди въспрнати · и
манастъирь постигноути · и братии всеи
събьравъши са · и прп(д)бьнѣи кго роуцѣ
назнаменати · прѣдъложенаго игоумена ·
или проѹьтенаго гавѣ въ трьхъ кдиного ·
или оного на немьже вси бъша коупьно
разоумьнии · и прѣданик вьсѣхъ иже въ
манастъири кмоу собою къ немоу творити ·
прѣдати же томоу мьнихоу · оглашати
кмоу и пооучати подобьнага · и оуити
како подобаѣть дшь толико застоупати ·
сии же происходити словъмь обычам · да
не къгда игоуменьствѣ ни на прѣдании ·
или иномоу комоу дакмоу · гакоже и въ
роуѳинииани въ манастъири оутвьрди са
бъıти ·

изьбранию же игоуменю паче оубо ѡ
сѣщенъıхъ хощемъ съвьршати · аще ли
кто ѡ дроугъıхъ великъıхъ скимьникъ
достоинъ ксть · ни того не небережемъ ·
гако ни ѡ учительскаго уина ксть
образъ · нъ ѡ образа паче уьстьнъ
бъıваѣть санъ · присно же ѡ того
манастъира игоуменъ въ нь да
поставленъ боудеть · не мьню бо коли
оскоудѣти ѡ него прп(д)бьнъıмъ
моужемъ · и богащиихъ са га · ни
толицѣмь оумаленоу бъıти · добронравиа
доброу ѡ сьде постящихъ са · гако
никдиномоуже въ нихъ обрѣсти са ·
довъльноу учстъıмь стадъмь обладати ·
и оно же аще кто помъıслить въ
правьдоу · гако всѣмъ улвкомъ
обыуьнъıи кназь · гако многаа своа
шюжего · аще ли къ обыуьнъıмъ знакмъ
бъıти · кще и ѡ тѣхъ самѣхъ на власть
искоушакмъ боудеть · хотящихъ кмоу
приати вл(д)цѣ · гакоже сьде
повелѣхомъ бъıти · боле паче къде
любьзнѣи боудеть · тѣмь и слажии
гако се волею · а не моужею кго
приимъшемъ ·

Εἰ δὲ μὴ τοῦτο γένοιτο, τότε ἐπὶ λογάσι
τρισὶ ψηφίσματα προβαινέτωσαν τὰ
προκείμενα πάντων ἱερὰ τρεμόντων λόγια
καὶ τὴν ἔφορον δίκην καὶ δίχα πάσης
προσπαθείας τὰς ἐκλογὰς ποιουμένων.
Μετὰ δὲ ταῦτα πρὸς τὸν κραταιὸν καὶ ἅγιον
ἡμῶν βασιλέα ἀφικόμενοι αἰτήτωσαν προ-
χειρισθῆναι ποιμένα ἢ ἐκεῖνον, ἐφ᾽ ὃν
πάντες γεγόνασιν ὁμογνώμονες, καὶ τὴν
παράδοσιν πάντων τῶν ἐν τῇ μονῇ πρὸς
αὐτὸν προστάξει γενέσθαι κατὰ τὴν τοῦ
βρεβίου περίληψιν καὶ τοὺς μοναχοὺς αὐτῷ
παρατίθεσθαι ἢ τῶν ἐψηφισμένων δηλαδὴ
τριῶν ἕνα, ἐξ ὧν αὐτοὶ ἐξελέξαντο.

Τὴν δὲ ἐκλογὴν τοῦ ἡγουμένου μάλιστα ἀπὸ
τῶν ἱερωμένων βουλόμεθα εἶναι. Εἰ δέ τις
τῶν ἄλλων μεγαλοσχήμων ἄξιος εἴη, οὐδὲ
τοῦτον ἀποδοκιμάζομεν, ὅτι μηδὲ ἐκ τοῦ
ἱερατικοῦ ἀξιώματος ὁ τρόπος, ἀλλ᾽ ἐκ τοῦ
τρόπου μᾶλλον σεμνύνεται τὸ ἀξίωμα. Ἀεὶ
δὲ ἐκ ταύτης τῆς μονῆς ἡγούμενος ἐν αὐτῇ
προβαλλέσθω· οὐδὲ γὰρ οἶμαί ποτε ἐξ
αὐτῆς ἐκλείψειν ὁσίους ἄνδρας καὶ
φοβουμένους τὸν Κύριον, οὐδὲ τοσοῦτον
ὀλιγωθῆναι τὸ τῆς ἀρετῆς καλὸν ἀπὸ τῶν
ἐνθάδε ἀσκουμένων, ὥστε μηδένα ἐν αὐτοῖς
εὑρίσκεσθαι ἱκανὸν καὶ τοῦ ἱεροῦ ποιμνίου
ἡγεῖσθαι.

Κἀκεῖνο δ᾽ ἄν τις εἰκότως λογίσαιτο, ὅτι
καὶ πᾶσιν ἀνθρώποις ὁ συνήθης ἄρχων ὡς
τὰ πολλὰ ἡδίων τοῦ ἀλλοτρίου· εἰ δὲ πρὸς
τῷ συνήθης τε καὶ γνώριμος εἶναι ἔτι καὶ
παρ᾽ αὐτῶν ἐκείνων εἰς τὴν ἀρχὴν
δοκιμάζοιτο τῶν μελλόντων αὐτῷ
χρήσασθαι ἡγεμόνι, ὥσπερ ἐνταῦθα
γίνεσθαι διεταξάμεθα, πολλῷ δήπου πλέον
προσφιλέστερος ἔσται καὶ θυμηρέστερος
οἷα ἑκουσίως καὶ οὐκ ἀναγκαστῶς αὐτὸν
ἑλομένοις·

того ради сьде игоуменивъшемоу въздрастъ · и на наказаниѥ чьстьнаго сего манастырѧ повелѣваѥмъ · ѿ иного же манастырѧ ни зѣло послоушьствованъ достоинъ на игоуменьство не приꙗтъ боудеть · ꙗко да не ѿиноудоу кто приходѧ · томоуже тоу самомоу тоу соущаꙗ опечѧлить бл҃гоговѣиныꙗ · роуганиѥ своѥ непьщюющемъ · ѥже ѿ щюжего пасеномъ быти · цѣи же достоуюдьныими бж(с)твьнаго о҃цѧ · въ исповѣдницѣхъ илиѣи ѳеодора оуставъ · не съвѣдаꙗ отиноудь бывъ ѿ насъ прѣданыхъ · ѿ него повелѣнии погоубить ·

διὰ τοῦτο τὸν τῇδε ἡγουμενεύσοντα θρέμμα καὶ παίδευμα τῆς εὐαγεστάτης ταύτης μονῆς εἶναι ἐντελλόμεθα. Ἐξ ἑτέρας δὲ μονῆς μηδ' ὁ πάνυ μαρτυρούμενος ἄξιος εἰς ἡγουμενίαν δεχέσθω οἷα μὴ χρονίσαντος ἐν αὐτῇ καὶ εἰς ἕξιν ἤδη τῆς τούτων ἐπιστήμης τε καὶ τῶν τύπων γεγενημένου.

не пьрвѣѥ же къто ѿ с҃тго патриарха манастырѧ сего наставьничьство пороучѧи · аще не пьрвѣѥ бес писаниꙗ извѣстить къ немоу · ꙗко по повелѣныими намъ живеть · а отиноудь ѿ бж(с)твьнаго о҃цѧ ѳеодора намъ оуставленыими · или въ ц҃рквьнѣи слоужьбѣ · или въ иномь чемь · или инако поновить · или прѣчьртеть · или прѣстоупить ·

Μὴ πρότερον δέ τις τὴν τῆς μονῆς ταύτης ἐπιστασίαν ἐγχειριζέσθω, εἰ μὴ πρότερον ἐγγράφως ἀσφαλίσαιτο πρὸς τοὺς ἀδελφούς, ὡς κατὰ τὰ ἐντεταλμένα ἡμῖν πολιτεύσεται καὶ οὐδὲν ὅλως τῶν τετυπωμένων εἴτε ἐν τῇ ἐκκλησιαστικῇ ἀκολουθίᾳ εἴτε ἄλλῳ τινί ὁποσοῦν καινοτομήσειεν ἢ παραχαράξειεν ἢ παραβήσεται.

къ инѣмъ же и къ тѣмъ · добрѣ постивъшю сѧ быти · манастырьскыꙗ оуставы хощемъ сьде игоуменѧщемоу · акы замоудивъша въ нихъ · и въ нравъ оуже тѣхъ хытрости прѣшьдъша · сице на лѣпьшеѥ прѣспѣѥть манастырь тако процвьтеть · тако плоды красьны изнесеть · сице намъ же съвѣдѣтельства и по насъ комоуждо патриархоу на то промышлениꙗ · мьзда оумножить сѧ · и вьсѧ боудоуть добрѣ · силою оубо всѣхъ съдѣтелѧ · мл(с)тью же сьде чьтомыѧ вл(д)уцѧ нашеꙗ приснод҃выꙗ и ч(с)тыꙗ б҃гом҃тре[81].

Πρὸς γὰρ τοῖς ἄλλοις καὶ ἠσκημένον ἄριστα τοὺς τῆς μονῆς τύπους βουλόμεθα εἶναι τὸν ἐνταῦθα ἡγουμενεύσοντα. Οὕτως ἐπὶ τὸ κρεῖττον ὁδεύσειεν ἡ μονή, οὕτως ἀνθήσειεν, οὕτω καρποὺς ὡραίους ἐνέγκειεν καὶ πάντα ἕξει καλῶς δυνάμει μὲν τοῦ τῶν ὅλων δημιουργοῦ καὶ συνοχέως Θεοῦ, εὐμενείᾳ δὲ τοῦ ἐνταῦθα τιμωμένου ἁγίου Προδρόμου καὶ ἀντιλήπτορος καὶ βοηθοῦ ἡμῶν[82].

Правило об избрании игумена, сохранившееся в Типиконе монастыря Патирион, отражает первоначальную редакцию этого текста, предназначенную для Студийского монастыря, о чем свидетельствует надписание правила именем преподобного Феодора Студита и упоминание в тексте о храме Иоанна Предтечи, который был главным храмом Студийского монастыря[83]. Статья об избрании игумена, находившаяся в ТАС, вторична по

[81] Син. 330, л. 238 об. - 241.
[82] Г.α.XIX, ff. 121r-122v = Jena, Ms.G.B.q.6a, ff. 170r - 172r.
[83] Дополнительные доводы, свидетельствующие о возможной принадлежности статьи об избрании игумена к студийской традиции, привел Е. Морини (Morini, 1991, p. 40-41; Morini, 1996, p. 94).

отношению к правилу преподобного Феодора Студита и содержит ряд дополнений и изменений (в том числе и обусловленных посвящением монастыря Пресвятой Богородице, а не Иоанну Предтече), наиболее существенным из которых является изменение статуса: если Студийский монастырь имел статус императорского монастыря (о чем свидетельствовало осуществлявшееся императором избрание игумена), то статус монастыря патриарха Алексия Студита был сопоставим со статусом патриаршего монастыря (на что указывало избрание (утверждение) игумена, которое совершалось патриархом)[84].

Окончание статьи об избрании игумена, сохранившееся в Мессинском типиконе, восходит к полному тексту, находящемуся в Типиконе монастыря Патирион[85], однако монастырь, для которого избирался игумен, как свидетельствует статья Мессинского типикона, был посвящен Пресвятой Богородице, подобно монастырю патриарха Алексия Студита. Эта особенность данной статьи Мессинского типикона объясняется зависимостью не от ТАС, а от студийских правил, в которые были внесены изменения в монастыре Патирион, откуда пришли игумен (архимандрит Лука) и первые насельники в Мессинский монастырь Спасителя.

Сопоставление раздела САУ, озаглавленного **Мьнишьскыѣ ꙁаповѣди живоущихъ въ куновии · рекъше въкоупѣ жити** (лл. 216 об. — 244), двух статей, надписанных именем преподобного Феодора Студита, из Типикона монастыря Патирион, а также окончания статьи об избрании игумена и статьи о больнице из Мессинского типикона показывает, что совпадающие тексты трех типиконов восходят к неизвестному собранию статей студийского происхождения, регламентировавшему монашескую жизнь в общежительном монастыре, которое было составлено преподобным Феодором Студитом, на что указывает упоминание студийского игумена в заглавиях двух статей (об избрании игумена и следующей за ней) из Типикона монастыря Патирион. Собрание статей называлось Μοναχικὰ παραγγέλματα τοῖς ἐν κοινοβίῳ ζῶσιν ἀναγκαιότατα, начиналось статьей о повиновении игумену, содержало предписания и наставления, определявшие различные стороны монастырской жизни (в том числе предписание о порядке временного выхода из монастыря, наставление о бережном отношении к монастырскому имуществу, запрещение монахам собираться вместе, предписание регулярно исповедоваться игумену, наставления последнему о наложении епитимий, список монастырских должностей, предписание о бережном отношении к монастырским финансам, замечание о приготовлении теста для просфор и хлеба, нормы приема вступающих в монашеское братство) и завершалось статьями об избрании игумена и монастырской больнице.

Именно такое содержание и структуру имел текст, который был использован в качестве основы при составлении соответствующего раздела

---

[84] Подробнее об императорских и патриарших монастырях см.: Herman, 1940, p. 348-355.

[85] На сходство этого правила с сохранившимся фрагментом в Мессинском типиконе указал еще М. Арранц (Arranz, 1969, p. XVI, 289, AP-9), однако он не отметил происхождение двух этих текстов из различных монастырей.

в ктиторской части ТАС[86]. Окончание этого же текста (часть статьи об избрании игумена и статья о больнице) сохранилось среди дисциплинарных статей Мессинского типикона[87], и именно к этому тексту восходит рассмотренная группа статей из Типикона монастыря Патирион. Дополнительными свидетельствами в пользу студийского происхождения этого текста, называвшегося Монашеские заповеди, служат упоминание о заступничестве Иоанна Предтечи в статье об избрании игумена, характерное для преподобного Феодора Студита предписание о единственной схиме, а также статья, посвященная больнице, в которой следует видеть больницу Студийского монастыря, неоднократно упоминаемую в поучениях преподобного Феодора Студита[88].

• • •

Через некоторое время после создания монастыря Патирион Варфоломей Симерийский основал в Калабрии еще один монастырь — во имя апостолов Варфоломея и Варнавы[89]. Позднее этот монастырь стали называть называть Тригонским монастырем, по названию горы, рядом с которой он находился[90]. Типикон Тригонского монастыря сохранился только в переводе на итало-калабрийский диалект (записанном в греческой транслитерации), который был выполнен в 1571 году неким Франческо Вучизано по указанию настоятеля монастыря Колантонио Руффо[91]. Перевод Тригонского типикона был обусловлен вытеснением греческого языка в Южной Италии на второстепенные позиции, о чем свидетельствует, например, позволение совершать в Тригонском монастыре богослужение как на греческом, так и латинском языках, которое в 1573 году было предоставлено Колантонио Руффо[92]. Кроме того, по его же заказу в 1560 году был изготовлен богослужебный сборник (Vat. gr. 2051), содержащий не только греческие тексты византийских литургий, но и переведенные на греческий язык тексты из латинского миссала[93].

Богослужебная часть Тригонского типикона совпадает с богослужебной частью Мессинского типикона, что указывает на зависимость этих типиконов от общего источника[94]. В конце дополнительных статей Тригонского типикона, многие из которых совпадают со статьями из

---

[86] Ср.: Син. 330, лл. 216 об. - 242 об.
[87] Arranz, 1969, p. 289-290; AP-9 - 10.
[88] Доброклонский, 1913, с. 515-516.
[89] Devreesse, 1955, p. 14.
[90] Монастырь находился около Св. Евфимии ди Аспромонте, в местности, называемой Сан Бартоло, у подножия горы Тригона.
[91] Mercati, 1938; Pertusi, 1972, p. 485; Douramani, 1994, p. 48-67; Douramani, 1996. В настоящее время рукопись перевода хранится в библиотеке Института византийских и новоэллинистических исследований при университете Палермо (Италия). Подготовку научного издания этого памятника завершает д-р К. Дурамани, которой выражаю благодарность за предоставленые материалы.
[92] Douramani, 1994, p. 45; Douramani, 1996, p. 313.
[93] Douramani, 1994, p. 46.
[94] Douramani, 1994, p. 54-56; Douramani, 1996, 308-310.

дополнительной части Мессинского типикона[95] и восходят к Студийским богослужебным главам, находятся тридцать три правила, составленные архимандритом Лукой из Мессинского монастыря (составителем Мессинского типикона) и предназначавшиеся для ежегодного чтения на собрании настоятелей всех монастырей, зависевших от Мессинского монастыря Спасителя и подчинявшихся его настоятелю, а также десять анонимных правил об устроении монашеской жизни[96].

Два из этих десяти правил (третье и шестое, содержащие предписания касательно поступающих в монастырь) встречаются как в статье Περὶ διακονητῶν из Типикона монастыря Патирион, так и во второй части статьи САУ **о попѣхъ · и о диѧ(к)нѣх**[97]. Особый интерес представляет пятое правило, содержащее предписание о необходимости пострижения в великую схиму прежде рукоположения кого-либо из братии в священнический или диаконский сан, так как сходное наставление имеется в первой части статьи САУ **о попѣхъ · и о диѧ(к)нѣх**, но отсутствует среди дисциплинарных статей из Типикона монастыря Патирион:

САУ	Тригонский типикон
Попомъ оубо и диѧкономъ довъльно быти хощемъ · ꙗко неоскоудьно божьствьнаꙗ литургиꙗ сътварѧѥть сѧ · и очистительнѣи слоужьбѣ · с҃щенымъ моужемъ дѣло · не тѣмъ присно · нъ инъгда инѣмъ въ чрѣды слоужити льгъко боудеть · инако же комоу въ бж(с)твьноѥ поповьство · или въ диꙗконьство о х҃ѣ причьтеномъ быти · прѣже даже аще не възложилъ боудеть на сѧ великаго образа ·	
нъ аще кого соущихъ въ манастыри поставити и игоуменъ · въсхощеть и пьрвѣѥ въ великыи облѣчеть и образъ · по семь да поставити и · аще и из иного придеть манастырѧ попъ · или диаконъ · не абиѥ на слоужьбоу того прииметь · нъ пьрвѣѥ да прѣбоудеть до трии м(с)ць или боле · и манастырьскоѥ да выкнеть оустроѥниѥ · по семь великыи образъ приимъ · аще не приꙗлъ боудеть ѥго · тако съ прочими с҃щными моужи причьтенъ боудеть и да слоужить[98].	ε΄. Ετ πιου γουαρδισι δι νον φαρι ορδιναρι α νεσσιουνο πρεϊτε δε λι μονατζι, σε πριμο νο σε βεστισσε λο διβηνο ετ γρανδε αββιτο· ετ σε βενισσερο διακονι ο πρεϊτι δι αλτρο μοναστεριο, νον σιανο σουββιτο αδμισσι α λα μισσα. μα περ ουνο αννο ο αλ μανκο σει μισι ιμπαρινο λο ουσο ετ τζερεμονια δε λο μοναστεριο. ετ δαπο αβουτο λο γρανδε αββιτο, σε πριμο νον λο αβεσσερο αβουτο, σιανο αδμισσι ετ κοννυμερατι κον λι αλτρι σαγρι μοναχι ετ τζελεββρινο[99].

[95] Mercati, 1938, p. 200-203.
[96] Две группы правил опубликованы Дж. Меркати (Mercati, 1938, p. 215-223).
[97] Mercati, 1938, p. 221, 222. Греческие и славянские тексты этой части см. выше.
[98] Син. 330, л. 232-232 об.
[99] Mercati, 1938, p. 222.

Студийское происхождение данного правила не вызывает сомнений, так оно входило в состав ктиторской части ТАС. Но этот текст является более поздним по сравнению со второй частью статьи САУ **о попѣхъ · и о диѧ(к)нѣх**, потому что в нем упоминается великий образ, то есть великая схима (вероятно, отличная от малой), тогда как во второй части статьи САУ **о попѣхъ · и о диѧ(к)нѣх** речь идет только об одной схиме (без разделения на великую и малую). Следовательно, в статье ТАС, имеющей в древнерусском переводе название **о попѣхъ и о диаконѣхъ**, были соединены два разновременных источника студийского происхождения: ранний, отражающий убеждение преподобного Феодора Студита о единственности монашеской схимы, и поздний, отражающий общепринятую византийскую практику, согласно которой монахи сначала принимали малую схиму, а затем — великую. Этот поздний источник был известен и составителю десяти правил, находящихся в Тригонском типиконе, который использовал его в пятом правиле.

Кроме рассмотренных дисциплинарных правил, а также статей, восходящих к Студийским богослужебным главам, в Тригонском типиконе находится еще несколько статей, которые не встречаются как в Типиконе монастыря Патирион, так и в Мессинском типиконе, но сопоставимы с правилами, находящимися в САУ. Прежде всего, сходные наставления содержит статья об обеденной трапезе (Δε λα ιντρατα δε λα μενσα ετ δε λο συο ορδινε. Νετζεσσαριο ανκορα ε δι ραγγιοναρι δε λα ιντρατα δι λα μενσα...[100]), причем в заключительной части этой статьи наблюдаются некоторые текстуальные совпадения:

САУ	Тригонский типикон
никдиномоуже подобаѥть ѿ дроуга благ(с)влениꙗ просити · игоуменоу соущю · ѥгда оубо самъ не приде(т) · приключенѥмь немощи · телесьнъıꙗ ради [па]кости · или иноꙗ ради винъı · ꙁъло бо ѥсть осоужѧти и · или словеса имѣти ѡ ошьствии · въ него мѣсто икономъ · и оударѥ[101] и питию бл(с)ниѥ сътворить аще поповьскъмь почьтенъ боудеть санъмь · аще[102] да оударѧѥть оубо самъ · протопопѣ же да повелѣваѥть · или слоуживъшюмоу попови · да ѿ котораго любо тою питию бл(с)влениѥ боудеть · аще ли и икономъ не ключить (с) · да ѿ пьрваго попа вьсе да боуде(т) · или ѿ слоуживъшаго попа · ѥлико ѿ игоумена подобаѥть бъıвати ·:—	Νοτα κομε σε ακκαδισσι και λο αββατε νον φοσσε πρεσεντε, περ επσο λο εκλησιαρχα ετ λο σοναρι ετ λα ββενεδιτζιονε φαρρα σε σαρρα σατζερδοτο· ετ σε νον, λο εκλησιαρχα σονερα ετ λο σατζερδοτο κη τζελεβρο φαρρα λα ββενεδιτζονε.

[100] Mercati, 1938, p. 201.

[101] Так в рукописи.

[102] Вероятно, в тексте пропущено **ли же ни**.

Вѣдомо ѥсть · ꙗко на того сѣдалищи · ни ико[но]моу ни иномоу комоу иже въ манастъıри · сѣсти подобаѥть[103].	Μα α λα σεδια δε λο αββατι νον ε λιτζιτο α νεσσιονο σεδερι[104].

Большой раздел Тригонского типикона, следующий за описанием монашеской трапезы и регламентирующий распорядок питания в дни поста и в праздничные дни в течение всего года (Λα οσσερβαντζα δε λι κουατραγεσιμι ετ αλτρι τεμποι τζιρκα λο μαντζιαρι), также содержит тексты, которые во многом совпадают с соответствующими текстами САУ (**А въ постъ с҃тго филипа ⟨...⟩ или ѿ иноꙗ нѣкоѥꙗ ноужѧ · на трѧпезьницю не можеть прити**[105]).

Греческий текст, частично покрывающий тексты этого раздела, находится среди дополнительных статей Типикона монастыря Пресвятой Богородицы в Мили (Κεφάλαια διαλαμβάνοντα περὶ τῆς μ΄. τῶν Χριστοῦ γέννων καὶ τῆς ἁγίας καὶ μεγάλης μ΄. καὶ τῶν ἁγίων ἀποστόλων, καὶ λοιπῆς ἐκκλησιαστικῆς εὐταξίας καὶ καταστάσεως)[106]. Милийский монастырь был расположен недалеко от мессинского монастыря Спасителя, а переписанный в 1292 году Типикон этого монастыря (Vat. gr. 1877)[107] принадлежит к той же группе, что и Мессинский типикон[108]. Сопоставление отдельных «глав» из Милийского типикона с соответствующими статьями САУ показывает, что эти тексты восходят к общему источнику:

САУ	Милийский типикон
А въ постъ с҃тго филипа · въ соу(б)тъı и въ не(д) · и въ праздьни(к) · да поставлѧють сѧ таковаꙗ брашьна мнихомъ · ꙗже оуже реченa соуть · и да ѣдѧть двоици д҃не · и оуроуьнъıꙗ чѧшѣ да възимають · три на обѣдѣ · по дъвѣ же на вечери · а въ проучѧꙗ д҃ни да ѣдѧть ѥдиною · ⟨...⟩	Δεῖ δὲ εἰδέναι, ὅτι ἐν τῇ τεσσαρακοστῇ τοῦ ἁγίου Φιλίππου ἐν τοῖς σάββασι καὶ ἐν ταῖς κυριακαῖς καὶ ἐν τῇ ἑορτῇ παρατίθενται τοῖς ἀδελφοῖς βρώματα β΄. μετὰ ἐλαίου· ἐσθίουσι δὶς τῆς ἡμέρας καὶ τὰ κρασοβόλια τὰ ἐκ συνηθείας εἴς τε τὸν ἄριστον καὶ τὸ ἀπὸ καὶ τὸν δεῖπνον· ἐν δὲ ταῖς λοιπαῖς ἡμέραις ἐσθίειν ὀφείλουσιν ἅπαξ ‹...›.
съıръ оубо и ꙗице · никъıимьже образъмь · въ вьсь тъ постъ · ниѥдиномоуже инокоующимъ ѣсти · ѥгда множѧишеи ѿ бѣльць · въ то врѣмѧ таковаꙗ хранѧть · ⟨...⟩	Τυρὸν δὲ ἢ ᾠὸν κατ᾽ οὐδενὰ τρόπον ἐν ὅλῃ ταύτῃ τῇ τεσσαρακοστῇ παρ᾽ οὐδενὸς τῶν μοναζόντων βρωθήσεται. ὁπότε καὶ τῶν κοσμικῶν οἱ πλείους κατὰ τόνδε τὸν καιρὸν ταῦτα φυλάττουσιν ‹...›.
Ꙁнаменати подобаѥть · ꙗко въ срѣ(д) · и въ пѧ(т)къ · съıрьнъıѧ не(д) · не подобаѥть поста дьржѧти · нъ по съконьчѧнии вечернѧꙗ · въшьдъше на трьпезницю · ꙗицѧ же и съıръı и ръıбъı ·	Τῇ δὲ τετράδι καὶ παρασκευῇ τῆς τυροφάγου ἐσθίομεν ἅπαξ· πλὴν ἰχθύας καὶ μαγειρίας μετὰ ἐλαίου καὶ οἶνον καὶ τυρίτζιν ὀλίγον.

[103] Син. 330, л. 199-199 об.

[104] Тригонский типикон, f. 120v (Здесь и далее тексты Тригонского типикона цитируются по материалам, предоставленным д-ром К. Дурамани).

[105] Тригонский типикон, f. 121v-126v (Mercati, 1938, p. 201-202); Син. 330, л. 205 об. - 213 об..

[106] Vat. gr. 1877, ff. 173v - 176r (Mercati, 1938, p. 201-202).

[107] Подробное описание Типикона монастыря в Мили см.: Дмитриевский, 1895, с. 836-893.

[108] Arranz, 1969, p. XI; Pertusi, 1972, p. 484; Rougeris, 1973, p. 13.

вьсѧцѣмь образъмь ѣдѧть · ⟨...⟩ · се бо съвъıше намъ ѿ о҃ць прѣдано ѥсть · ꙁане бъıти нѣкъıмъ ересамъ · иже постъ въ та дъва д҃ни възвѣщають · и ꙁане въ та д҃ни не постѧщемъ сѧ · вѣрьнъıмъ въкоупь и онѣмъ и ти мнить сѧ ·

τοῦτο γὰρ ἡμῖν ἄνωθεν παρὰ τῶν πατέρων παραδέδοται διά τινας αἱρέσεις·

а въ проѵѧꙗ срѣ(д) же и пѧтъкъı · ни съıра ни ꙗицѧ ни ръıбъı же ꙗсти мнить сѧ · аще не г҃ьскъ праꙁдьникъ къде · или инъ къıи настанеть нароѵитъıхъ ·:—

ἐν δὲ ταῖς λοιπαῖς ἁπάσαις τετράσι καὶ παρασκευαῖς οὔτε τυρὸν οὔτε ὠὸν οὔτε μὲν ἰχθύας ἐσθίεσθαι δεῖ ἄνευ ἑορτῆς ἢ ἐνδημίας φίλων.

о велицѣмь постѣ ·:— [В]еликаго же поста оуставъ такъ ѥсть · въ всю пьрвоую не(д)лю · вьсьгда по ве(ѵ)рнии и по литѵр(г) · бл(с)вленик братиꙗ приимъ(ш) · въходѧть на трѧпеꙁницю · и прѣдъложить сѧ имъ хлѣба по ѥдинои ѵетвьрти · ⟨...⟩

Τῆς δε μεγάλης σαρακοστῆς ὁ τύπος οὗτος ἐστὶν· Δι᾽ ὅλης τῆς ἑβδομαδης καθ᾽ ἑκάστην μετὰ τὸ λυχνικὸν καὶ ὅτε τῶν προηγιασμένων τελοῦνται εἰσέρχονται ἐν τῷ τραπεζαρίῳ οἱ ἀδελφοὶ πάντες καὶ παρατίθεται αὐτοῖς ἑνὶ ἑκάστῳ ἄρτου τὸ ἥμισυ ‹...›

аще немощьни боудоуть нѣции · или лѣтъми ꙁаматерѣвъше · по ѥдинои ѵѧши оуроѵьнѣи вьсьгда даѥть сѧ имъ · въ вьсю же тоу не(д) · ⟨...⟩

οἶνου δὲ δι᾽ ὅλης τῆς ἑβδομάδης οὐδενὶ μετασχεῖν ἔξεστιν, εἰ μέντοι ἀσθενεῖς τινες εἶεν ἢ τῷ χρόνῳ προβεβηκότες ἀνά ἕν κρασοβόλιον αὐτοῖς δίδοται καθ᾽ ἑκάστην οὐκ ἐν τῇ τραπέζῃ ἀλλ᾽ ἐν τῷ νοσοκομείῳ.

Наоутриꙗ рекше въ праꙁдьни(к) · с҃тго ѳеодора · вълагають въ вариво · ꙁелиинъıꙗ сколькъı · такоже и ино брашьно · съ тѣмиже бъıваѥть · съ лоукъмь и съ ꙁеликмь · оустраꙗють же и соѵиво съ маслъмь дрѣвѧнъıмь · прѣдъставить сѧ имъ · тоже оуставлѧѥмъ бъıти · и въ праꙁдьни(к) с҃тхъ · м҃ · и въ праꙁдьникъ пр(д)тѵѧ · и въ праꙁдьникъ с҃тго лаꙁорѧ · обаѵе аще ключить (с) праꙁдьни(к) · пр(д)тѵѧ или с҃тхъ · м҃ · въ постьнъ д҃нь · брашьно оубо тоже прѣдълагаѥть сѧ мьнихомъ · поѵьрпають же имъ по · а҃ · ѵѧши оуроѵьнѣи[109].

Τῇ δὲ ἐπαύριον ἤγουν τῷ σαββάτῳ τοῦ ἁγίου Θεοδώρου παρατίθενται τοῖς ἀδελφοῖς βρωμάτα β΄. λαχανόν τε καὶ ὄσπριον, καὶ ἀμφότερα μετὰ ἐλαίου. καὶ τῇ ἑορτῇ τῶν ἁγίων μ΄. μαρτύρων καὶ τῶν δὲ Προδρόμου μαγειρίαν μετὰ ἐλαίου. δευτέραν ἄνευ ἐλαίου. καὶ τὸ τετυπωμένον κρασοβόλιον[110].

Необходимо отметить, что некоторые статьи, содержащиеся в рассматриваемых главах Милийского типикона, отразились и в ктиторском Типиконе монастыря Патирион, составленном Варфоломеем Симерийским[111]. Но не все сходные статьи из Тригонского типикона и САУ,

[109] Син. 330, л. 205 об. - 208 об.

[110] Vat. gr. 1877, f. 173v - 175r.

[111] Например, в XIII главе (Κεφάλη περὶ τεσσαρακοστῆς τοῦ ἁγίου Φιλίππου· ἀπέχεσθαι τυροὺ καὶ ὠοῦ· ὁπότε καὶ τῶν κοσμικῶν οἱ πλείονες κατὰ τὸνδε τὸν καιρὸν τὰ τοιαῦτα φυλάττουσι. Jena, Ms.G.B.q.6a, ff. 165v - 166r = Γ.α.XIX, ff. 117r - 117v) и, особенно, в I главе (Τύπος διαίτης τῆς μεγάλης τησσαρακοστῆς: Jena, Ms.G.B.q.6a, ff. 161r - 162v = Γ.α.XIX, ff. 113r - 114v).

посвященные монастырским трапезам, находят греческие соответствия в Милийском типиконе. Например, в Милийском типиконе отсутствуют статьи, содержащие правила о пище в Страстную седмицу, которые имеются в двух указанных типиконах и восходят к общему источнику:

САУ	Тригонский типикон
А въ с҃тыи великыи четвьртъ(к) да боудета дъвѣ варивѣ · и ꙁелиѥ и сочиво ѥдино съ маслъмь · и да поставить (с) · и да въдасть сѧ мнихомъ по · в҃ · чѧши ⁘—	Γιοβιδι σαντο περ λα φουτουρα φατιγα μαντζιαμο κον ογλιο δουι μενεστρι ετ λο ορδινατο βινο.
Въ великыи пѧ(т)къ · да съварѧть сочивицю · и въ масла мѣсто · оуксоусъ въ ню да вълѣють · и да поставить сѧ · и да въꙁимають по ѥдинои чѧ(ш) ⁘	Λο βεννερι σαντο λι βολεντι, δαπο σαρρα κομπλιτο τουττο λο οφφιτζιο, ιντραμο α μενσα ετ οννιουνι μαντζια λα κουαρτα παρτι δε λα λιβρα, ετ σε τροβανο ερββι τζικοριοι κον ατζετο· λο ββιβερι ακουα.
о мъвении ⁘ Си же подобаѥть вѣдѣти · ꙗко въ вьсь постъ · ниѥдиномоуже ѿ мнихъ не подобаѥть мыти сѧ · аще не ключить сѧ болесть ⁘	Νοτα και περ τουττα λα κουατραγεσιμα νον σε διβι λαβαρι ιν βαγγιο νουλλο μοναχο, σε νο λο ριτζερκασι λα ινφιρμητα.
о соуботѣ ⁘ Въ великоую же соу(б)тоу · да боудоуть чисти хлѣби · сирѣчь питы великыꙗ · и да помаꙁаны боудоуть маслъмь · и да въꙁьметь къждо ѿ мнихъ по половинѣ · да ѣдѧть же [и рыбы][112] и обоѥ брашьно · сочиво же и ꙁелиѥ съ маслъмь[113].	Σαββατο σαντο σε φατζια πανη ββιανκο ετ γγουαστελλι ετ σε δονηνο α λα μενσα, ετ μενεστρα δι φογλα κον ογλιο, ετ λο βινο ορδινατο[114].
⟨...⟩Да въходѧть оубо вси въ трѧпеꙁьницю вьсьгда · и въкоупь да ꙗдѧть · ѥже бо приобидѣти комоу обьщаꙗ трѧпеꙁы · и ѥже съ всею братиѥю прѣбываниꙗ · а въ келии ѣсти · вьсѧцѣмь образъмь ѿмѣтаѥмъ · аще недоугъмь одьржимъ боудеть · или ѿ иноꙗ нѣкоѥꙗ ноужѧ · на трѧпеꙁьницю не можеть прити[115].	‹...› Μαντζινο τυττι α λο ρεφεττοριο οννι γιορνο κομουνιμεντε· προιββημο τοταλμεντε και νουλλο μαντζι ιν τζελλα, σε νον περ καουσα δι ινφιρμητα, και νον ποτεσσι αλκουνο ιντραρι α λο ρεφεττοριο[116].

Этот общий источник (или источники), к которому восходят совпадающие статьи двух типиконов (Тригонского и САУ), а также совпадающие статьи трех типиконов (Тригонского, Милийского и САУ), имел студийское происхождение, что подтверждается наличием статей из Студийских богослужебных глав в Мессинском типиконе, САУ и Милийском типиконе[117], а также находящимися в Тригонском типиконе

[112] **и рыбы** в рукописи стерто.
[113] Син. 330, л. 210 об. - 211.
[114] Тригонский типикон, f. 124v-125r.
[115] Син. 330, л. 213 об.
[116] Тригонский типикон, f. 126r.
[117] Vat. gr. 1877, ff. 176r - 176 v.: о кафизмах на субботней утрене = Arranz, 1969, p. 294, AP-22 = Син. 330, л. 256 об. - 257; о входных стихах на литургии = Arranz, 1969, p. 297-298, AP-37 = Син. 330, л. 264-264 об.

различными статьями из Студийских богослужебных глав, которые совпадают с соответствующими статьями из Мессинского типикона и встречаются в САУ. Кроме того, правило о трапезе в праздник Благовещения, находящееся в Милийском типиконе, содержит ссылку на Студийский типикон[118], а в заглавии одного из южноитальянских типиконов, переписанного в XVI столетии и принадлежащего к той же группе, в которую входят Мессинский, Милийский и Тригонский типиконы, упоминается имя студийского игумена[119].

Итак, сопоставление южноитальянских типиконов и САУ показывает, что в составе каждого из четырех рассмотренных типиконов, связанных с традицией Варфоломея Симерийского (Мессинского, Милийского, Тригонского типиконов и Типикона монастыря Патирион) находятся тексты, восходящие к той же самой группе текстов (правил) студийского происхождения, к которой восходят и тексты, использовавшиеся в 30-х годах XI века в Константинополе при составлении ТАС. К этой группе студийских текстов принадлежат:

1. Студийские богослужебные главы, определявшие особенности совершения суточного круга богослужения, которые отразились в Мессинском, Тригонском и Милийском типиконах;

2. Монашеские заповеди (Μοναχικὰ παραγγέλματα τοῖς ἐν κοινοβίῳ ζῶσιν ἀναγκαιότατα), составленные преподобным Феодором Студитом, окончание которых (в версии, предназначенной для Богородичного монастыря — возможно, для Патириона) находится в Мессинском типиконе, а начальная часть и предпоследняя статья (об избрании игумена) — в составе Типикона монастыря Патирион;

3. Правила (Главы) о распределении пищи (Κεφάλαια διαλαμβάνοντα περὶ τῆς μ΄. τῶν Χριστοῦ γέννων καὶ τῆς ἁγίας καὶ μεγάλης μ΄. καὶ τῶν ἁγίων ἀποστόλων), фрагменты которых находятся в составе Милийского и Тригонского типиконов, а также отразились в ктиторском типиконе монастыря Патирион[120];

4. Правила (Главы) об обеденной трапезе, к которым восходят некоторые наставления, находящиеся в Тригонском типиконе.

Таким образом, именно студийская традиция определяла устроение монашеской жизни в южноитальянских монастырях, основанных Варфоломеем Симерийским или же следовавших типиконам этих монастырей. Из жизнеописания южноитальянского подвижника известно, что после основания монастыря Патирион он совершил паломничество в Константинополь и на Афон (между 1105 и 1118 годами), откуда

---

[118] Vat. gr. 1877, f. 175v (См. также: Дмитриевский, 1895, с. 863; Pertusi, 1972, p. 489).

[119] Σὺν Θεῷ Τυπικὸν περιέχον τὴν ἅπασαν ἀκολουθίαν τῆς ἐκκλησιαστικῆς καταστάσεως Θεοδώρου τοῦ Στουδίτου καὶ λοιπῶν (Vat. gr. 1609. См.: Дмитриевский, 1895, с. 898-899; Arranz, 1969, p. XII; Pertusi, 1972, p. 485, 488).

[120] Из Катехизиса (III, 40) известно, что преподобный Феодор Студит имел в своем своем распоряжении некие правила о пище и питии, происхождение которых связывалось с именем преподобного Феодосия Киновиарха (Доброклонский, 1913, с. 430; Leroy, 1954, p. 48).

привез много книг, икон, богослужебных предметов и облачений[121]. Однако вряд ли книги, привезенные Варфоломеем из Константинополя, содержали те самые тексты студийского происхождения, которые были использованы при составлении рассмотренных южноитальянских типиконов. Эти студийские тексты очень архаичны (в одном них упоминается единственная схима) и в начале XII века уже не использовались в Константинополе в качестве регуляторов монашеского общежития, что следует, например, из их сопоставления с таким константинопольским ктиторским типиконом конца XI века, как Типикон Евергетидского монастыря, на который сильное влияние оказала литургическая традиция палестинского монашества[122]. Следовательно, тексты студийского происхождения, использовавшиеся Варфоломеем Симерийским и находящиеся в типиконах основанных им монастырей, восходят к древнейшему комплексу студийских текстов, который по меньшей мере с X века бытовал в Южной Италии.

[121] Arranz, 1969, p. XIX-XX; Pertusi, 1972, p. 500-501; Arranz, 1991, p. 94; Douramani, 1994, p. 34-35.

[122] См., например, упоминание об воскресных агрипниях в Евергетидском типиконе, в основе которых лежит служба «паннухис» (Дмитриевский, 1895, с. 624, ср.: с. 607-608).

ИСТОЧНИКИ КТИТОРСКОЙ ЧАСТИ ТИПИКОНА ПАТРИАРХА АЛЕКСИЯ СТУДИТА (II)

Источники студийского происхождения, использовавшиеся при составлении ктиторской части ТАС и южноитальянских типиконов, отразились и в Типиконе константинопольского Пантократорского монастыря (октябрь 1136 года), ктитором которого был император Иоанн II Комнин[1]. К этому студийскому источнику восходит описание обеденной трапезы, имеющееся в Пантократорском типиконе и в начале ктиторской части САУ: Ὁ δὲ τῆς τροφῆς καιρὸς οὐ πάντοτε ὁ αὐτὸς· ‹...› καὶ ἀπερχέσθω ἕκαστος εἰς τὸ κελλίον αὐτοῦ; ср.: **пьрвѣѥ о врѣмени ꙁаповѣдати · и о въходѣ на обѣдъ ⟨...⟩ и по аминѣ идеть къждо въ свою келию**[2], причем описание обеденной трапезы, находившееся в ТАС, было более распространенным по сравнению с соответствующим текстом Пантократорского типикона. Кроме того, в ТАС эта статья начиналась с указания времени обеденной трапезы в праздничные дни, а затем в постные, тогда как составитель Пантократорского типикона отметил время обеденной трапезы в постные дни, а потом — в праздничные, что привело к соответствующим изменениям в тексте Пантократорского типикона (см. подчеркнутые фрагменты):

САУ	Пантократорский типикон
пьрвѣѥ о врѣмени ꙁаповѣдати · и о въходѣ на обѣдъ · ѥсть же сице · не присно тъже · нъ инако инъ ·	Ὁ δὲ τῆς τροφῆς καιρὸς οὐ πάντοτε ὁ αὐτὸς.
ѥгда оубо на чѧсѣхъ не бываѥть пѣниꙗ ѱл(т)рьнаго · боудеть же д҃нь с҃тъ · ꙗко б҃ъ г҃ь пѣти на оутрьнии · оуставленъıꙗ же ѱл҃мы · на литѵр(г) · коупьно с҃щноую съвьршити слоу(ж) ·	Ὅτε μὲν γὰρ στιχολογία ἐν ταῖς ὥραις ἐστί, νηστίμων οὐσῶν τῶν ἡμερῶν, λέγω δὴ πρὸς τῆς ἑορτῆς τῶν ἁγίων ἀποστόλων, ἡ τρίτη ὥρα καὶ ἡ ἕκτη, κατὰ τὸ Τυπικὸν τῆς ἐκκλησίας στιχολογηθήσεται, καὶ μετὰ τὴν θείαν ἱερουργίαν ἡ ἐννάτη δίχα στιχολογίας ψαλθήσεται.
и бл(с)ниꙗ братиꙗ приꙗти · оударѧють оубо въ било тришьды · абиѥ же на трѧпеꙁоу приходѧть · въ оустѣхъ · рм҃д · п(с)лмъ имоуще · Въꙁнесоу тѧ б҃е мои · иже и до коньцѧ проходѧть · по семь сѧдоуть вьсѣмъ ꙗвѣ сътвореномъ въ въходъ и по исходѣ · ѥлико по малъıхъ реѵено боудеть ·	Δοθείσης δὲ τῆς εὐλογίας ἤδη τοῖς μοναχοῖς καὶ τοῦ ξύλου κρουσθέντος ἐκ τρίτου, ἡ πρὸς τὴν τράπεζαν βάδισις αὐτῶν γενήσεται ἐν τοῖς χείλεσιν ᾀδόντων τὸν ψαλμόν, οὗ ἡ ἀρχή· Ὑψώσω σε, ὁ Θεός μου.
а въ проѵѧꙗ д҃ни · ѥгда чѧси съ пѣниѥмь ѱл(т)рнъıмь бъıвають · по бж(с)твьнѣи литѵр(г) · шестоумоу чѧсоу	Ὅτε δὲ οὐ νήστιμοί εἰσιν αἱ ἡμέραι, ἀλλ' ἑορτάσιμοι καὶ ἐπιφανεῖς, ἡ ἱερὰ μυσταγωγία τελεσθήσεται

[1] Janin, 1969, p. 515-523.

[2] Дмитриевский, 1895, с. 664-666 = Gautier, 1974, p. 47(295)-51(374); ср.: Син. 330, л. 197-201 об. На сходство описаний обеденной трапезы в САУ и в Пантократорском типиконе впервые обратил внимание И. А. Карабинов (Карабинов, 1916, с. 362).

пѣтоу бывъшю · ѥсть же ѥгда и девѧтыи · ꙗкоже оуставьникъ · пѣниꙗ ꙗвѣ коѥгождо повелѣваѥть · и по томь бл(ж)ньномъ пѣтомъ бывъшемъ ·

бл҃гословлениѥ братиꙗ приимъше · билоу оудареноу бывъшю · ꙗкоже и речено ѥсть прѣже · въходѧть на трѧпезьницю · ꙗвленыи ѱл҃мъ поюще ·

въ въходѣ же прѣдъидеть прѣдъ всѣми слоуживыи по(п) · близъ же ѥго идеть игоуменъ · по томьже вьсѧ прочѧꙗ бра(т)ꙗ въслѣдоують ·

ѥгдаже приближить (с) къ степеньмъ по(п) · къ вышьнии трѧпезѣ възводѧщи стоить долѣ таковыхъ степении · на деснѣи странѣ · на въстокъ зьрѧ · и сию мл҃твоу о себе гл҃ѧ · г҃и б҃е нашь нб(с)ныи животворѧщии хлѣбъ · ищи ѥꙗ въ евъхолои ·

и въстоупльшю оубо игоуменоу · поклонить сѧ · томоуже въстоупльшю · и на своѥмь чиноу ставъшю · и ѥгдаже реченыи коньчѧѥть сѧ ѱл҃мъ · тъгда на · а҃ · и · в҃ · трѧпезоу · сп(с)ныи образъ крьста · по(п) · знаменавъ приречеть възгла(ш) · ꙗвленыꙗ мл҃твы · и рекъше братиѧ аминь · сѧдеть игоуменъ · и по немь прочии ·

сѣдъшемъ же всѣмъ · начѧтиѥ чь(т)ниꙗ творить чьтьць · и слоуживыи по(п) · простъ ставъ бл(с)вить сице гл҃ѧ · бл(с)нъ б҃ъ нашь нынѧ и присно и въ вѣ(к) · и братии рекши ами(н) · вьсѣмъ оумълчѧти повели(т) · иже слоужить трѧпезѣ пьрвыи · ѥгоже оубо и старѣиша именоують · по мълчѧнии же начьнеть чь(т)ць чисти ·

по се(м) · магериѥ рекъше вариво въносить (с) · и старѣишемоу вельгла(с)но и съставьно · г҃и бл(с)ви · помоли сѧ възъпивъшю · въстаноуть вьси · и къждо на своѥмь чиноу простъ станеть ·

бл(с)вить же · томь д҃не слоуживыи по(п) · прѣдъставленоѥ брашьно · гл҃ѧ сице · х҃е б҃е мл҃твами о҃ць нашихъ бл(с)ви

καὶ λήψονται τὴν εὐλογίαν οἱ μοναχοί, καθὼς δεδήλωται. καὶ τρίς τὸ ξύλον κρουσθήσεται. καὶ ἀπελεύσονται πρὸς τὴν τράπεζαν τὸν δηλωθέντα ψαλμὸν ἐπὶ στόματος ἔχοντες ‹...›.

Γενήσεται δὲ μετὰ εὐταξίας καὶ ἡ πρὸς τὴν τράπεζαν ἀπέλευσις αὐτῶν, προηγουμένου μὲν ἁπάντων τοῦ λειτουργήσαντος ἱερέως, τοῦ δὲ καθηγουμένου ἐχόμενα τούτου βαδίζοντος, καὶ καθεξῆς τῶν λοιπῶν ἀδελφῶν συνεπομένων.

Ὅτε δὲ πλησιάσουσι τῇ τραπέζῃ γινόμενος ὁ ἱερευς ἐν τοῖς ἀνωτέροις δεξιοῖς μέρεσι, πρὸς ἀνατολὰς ὁρῶν ταύτην λεγέτω καθ᾽ ἑαυτὸν τὴν εὐχήν· Κύριε ὁ Θεός μου, ὁ ἐπουράνιος καὶ ζωοποιὸς ἄρτος, ἡ ἀληθινὴ τροφὴ ‹...› πάντων τῶν ἀγαθῶν δωρημάτων.

Εἶτα ὁ καθηγούμενος ἐπὶ τῆς οἰκείας τάξεως στήτω, τῆς ἐν τῇ κεφαλῇ τραπέζης. ὁ δὲ ἱερεὺς τηνικαῦτα τὸν τοῦ σταυροῦ τύπον τῇ τραπέζῃ ἐπιβαλὼν ἐκφωνείτω, μετὰ τὴν δηλωθεῖσαν εὐχὴν· Ὅτι ηὐλόγηται καὶ δεδόξασται τὸ πάντιμον καὶ μεγαλοπρεπὲς ὄνομά σου. Καὶ οὕτως ἐπειπόντων τῶν ἀδελφῶν τὸ Ἀμὴν, καθεζέσθω ὁ καθηγούμενος, καὶ μετὰ τοῦτο οἱ λοιποί ‹...›

Πάντων δὲ καθεσθέντων ὁ ἀναγνῶναι ταχθεὶς ἀρχέσθω τῆς ἀναγνώσεως· ὁ δὲ ἱερουργήσας ἱερεὺς, ὄρθιος ἑστώς, εὐλογείτω λέγων τὸ Εὐλογητὸς ὁ Θεός. Καὶ τῶν ἀδελφῶν ἐπειπόντων τὸ Ἀμὴν, ὁ περὶ τὴν τράπεζαν διακονῶν σιγὴν πᾶσιν ἐμποιείτω, καὶ οὕτως ὁ ἀναγινώσκων ἀρχέσθω τῆς ἀναγνώσεως.

Τῆς μαγειρίας δὲ παρατεθείσης, ὁ τῆς τραπέζης διακονητὴς μεγαλοφώνως βοάτω· Κύριε ἐλέησον, εὖξαι.

Καὶ ὁ λειτουργήσας ἱερεὺς εὐλογείτω τὸ παρατεθειμένον βρῶμα. Εἶτα τοῦ καθηγουμένου τὴν χεῖρα τῷ βρώματι

брашьно и питиѥ наше нынѧ и при(с) · и всѧ братиꙗ рекше ами(н) · сѧдоу(т) и на неже игоуменъ брашьно роукоу наложить · тъгда и проуии вьси ꙗсти начьноу(т) · ⟨...⟩

ἐπιβαλόντος, καῖ οἱ λοίποι ἐσθίειν ἐπιχειρείτωσαν· ‹...›

мниси бо по поуьрпении пьрвѣмь въстаноуть прости · и къ игоуменоу помавають дьржѧще къждо свою чѧшю · ꙗко бл(с)вить питиѥ ихъ · се же по пьрвѣмь поуьрьпании бываѥть · а ѥже ѿ того бл(с)ниꙗ не трѣбоують · ѥдиною ѥ приимъше · блг(с)влѧѥть къждо своѥ питиѥ · сп(с)ноѥ ꙁнамениѥ кр(с)та творѧ на немь ·

Τοῦ δὲ πρώτου κρούσματος γενομένου, πάντες ὄρθιοι στήτωσαν, κατέχοντες τὰ ἑαυτῶν κρασοβόλια, καὶ ὁ καθηγούμενος ὁμοίως. Πάντες δὲ οὕτω κοινὴν λαβόντες εὐλογίαν, αὖθις καθεζέσθωσαν καὶ ἕκαστος τό ἀπὸ τοῦδε τὸ οἰκεῖον εὐλογείτω πόμα τῷ τοῦ σταυροῦ διατυπώματι.

никдиномоуже подобаѥть ѿ дроуга блг(с)влениꙗ просити · игоуменоу соущю · ѥгда оубо самъ не приде(т) · приключенѥмь немощи · телесьнъꙗ ради [па]кости · или иноꙗ ради винъı · ꙁъло бо ѥсть осоужѧтии · или словеса имѣти ѡ ошьствии · въ него мѣсто икономъ · и оударе[ни]ѥ и питию бл(с)ниѥ сътворить · аще поповьскъмь поуьтенъ боудеть санъмь ·

Οὐδεὶς μέντοι παρ᾽ ἑτέρου εὐλογίαν αἰτήσει, παρόντος τοῦ καθηγουμένου. Τούτου δὲ ἀπόντος, ὁ οἰκονόμος ἀντ᾽ αὐτοῦ καὶ τὸ κροῦσμα καὶ τὴν τῶν κρασοβολίων εὐλογίαν ποιείτω·

аще [ли же ни][3] да оударѧѥть оубо самъ · протопопѣ же да повелѣваѥть · или слоуживъшюмоу попови · да ѿ котораго любо тою питию бл(с)влениѥ боудеть · аще ли и икономъ не ключить (с) · да ѿ пьрваго попа вьсе да боуде(т) · или ѿ слоуживъшаго попа · ѥлико ѿ игоумена подобаѥть бывати ·:—

εἰ δὲ μὴ ἱερεὺς εἴη. κρουέτω μὲν αὐτὸς τὸ ξύλον, ἐπιτρεπέτω δὲ τῷ πρωτοπαπᾷ ἢ τῷ λειτουργήσαντι ἱερεῖ, καὶ ποιείτω τὴν εὐλογίαν τοῦ πόματος. Ἀπόντος δὲ τοῦ οἰκονόμου, αὐτὸς ὁ τῶν ἱερέων πρῶτος ἢ ὁ λειτουργήσας ἱερεύς ποιείτω τὰ παρὰ τοῦ καθηγουμένου γίνεσθαι ὀφείλοντα.

Вѣдомо ѥсть · ꙗко на того сѣдалищи · ни ико[но]моу ни иномоу комоу иже въ манастъıри · сѣсти подобаѥть ·

Ἐπὶ δὲ τῆς καθέδρας τοῦ καθηγουμένου καθεζέσθω μηδείς.

по ѧдении варива · повелѣваѥть оубо оумълчѧти всеи братии старѣишии · и по мълчѧнии вънесоуть соуиво · и томоу вельгла(с)но · ꙗкоже реуено ѥсть · г҃и бл(с)ви · помоли сѧ рекъшю · и вси въстаноуть · и бл(с)вить сѧ поставленоѥ не ѿ пьрвѣѥ бл(с)вивъшаго · нъ ѿ иного попа · ꙗвленоую рек҃ше мл҃твоу · ꙗже г҃леть (с) не испьрва тъчию надъ варивъмь · нъ на инѣхъ брашьнѣхъ ·

Βρωθείσης δὲ τῆς μαγειρίας καὶ σιγῆς παρὰ τοῦ διακονοῦντος γινομένης, εἰσαγέσθω ὁ δεύτερος μίνσος, οἷος καὶ εἴη, καὶ εὐλογείτω καὶ τοῦτον ὁ ἱερεύς.

Τοῦτο δὲ γινέσθω ἐφ᾽ ἑκάστῳ βρώματι, εἰ δὲ καὶ παράκλησίς ἐστι καὶ πλείω εἴη τὰ παρατιθέμενα.

аще оутѣшениѥ боудеть · и боле прѣдъложенъıхъ боудеть · на коѥмьждо

Παρακλήσεως δὲ οὔσης καὶ βρωμάτων πλειόνων προτιθεμένων, προσθήκην

[3] В тексте Син. 330 пропущено.

боудеть ѿ вьсѧкого образа · то бл(с)ниѥ съвьршаѥть (с) · пьрвѣѥ ꙗвѣ старѣишюмоу мълчѧниѥ повелѣвшю · бес того бо брашьно да не вънесено боуде(т) · оударѧниꙗ поучьрпании · ѥгда оутѣшению соущю · паче оустава соуть прѣдъставленаꙗ · и си на коѥждо брашьно да бывають ·

λαμβανέτωσαν καὶ τὰ κρασοβόλια κατὰ τὴν τοῦ καθηγουμένου διάκρισιν.

по съкон[чан]ии же послѣдьнѧго поучьрпениꙗ · положить на то ѿлоученоѥ блюдо старѣишии къ краѥви пьрвъıꙗ трѧпезъı · и оударить въ не тришьдъı лъжицею великою · и абиѥ прѣстанеть чьтѧи · положить же и келарь блюдо дроугоѥ тъще · на нижьнии трѧпезѣ · и въложить къждо на не свою лъжицю ·

Τῆς δὲ ἑστιάσεως συμπληρούμενης, καὶ τοῦ ἀναγνώστου παυομένου, προστάξει τοῦ προεστῶτος ὁ διακονητὴς τῆς τραπέζης κανίσκοιν τιθέτω, δεχόμενον τὰ ὀρθομύλια καὶ ἑτερον, ἐν ᾧ βληθήσονται τὰ κοχλιάρια.

и по семь игоуменъ приричѧѥть стихъ сь · г҃и и҃с х҃е б҃е нашь помилоуи н(с) · и вси тоже ѿвѣщають по чиноу · семоу же ѥдиною ѿ всѣхъ реченоу бывъшю · и многашьдъı же полагаѥта сѧ · в҃ · блюдѣ · ѥдино оубо на пьрвѣи трѧпезѣ · дроугоѥ же на въторѣи · възьмъ же игоумен(ъ) избывъшии сѧ ѥмоу оукроухъ положить на мисѣ · г҃лѧ сице · г҃и бл(с)ви · и абиѥ начинаѥть оубо старѣи вельгла(с)но сьде · бл(с)нъ б҃ъ питаꙗи на(с) · поють же съ нимь и прочии · полагающе по обычѧю избывающаꙗ сѧ оукроухъı на мисѣ ⟨...⟩

Εἶθ᾽ οὕτως ὁ καθηγούμενος ἐπιλεγέτω τὸν στίχον, καὶ πάντες κατὰ τάξιν ὁμοίως, καὶ αὐτίκα τιθέσθω τὸ κανίσκιον εἰς ὑποδοχὴν τῶν περιττευμάτων· καὶ πρῶτος ὁ ἡγούμενος ἐμβαλλέτω τούτῳ τὸν περιττεύσαντα αὐτῷ ἄρτον, εἶτα καὶ πάντες, ψαλλομένου μεταξὺ τοῦ Εὐλογητὸς ὁ Θεός, ὁ τρέφων ἡμᾶς.

ѿ тѣхъ бо ничьсоже ни на вечери ни на обѣдѣ мьнихомъ не прѣдълагають (с) · на вьсѧкъ же д҃нь избывающеѥ брашьно · прѣдъ вратъı просѧщии братии нашеи · келарьмь да прѣдано боудеть · ⟨...⟩

Τὰ δὲ κλάσματα διδόσθωσαν τοῖς πρὸ τοῦ πυλῶνος ἀδελφοῖς.

по съконьчѧнии же бл(с)нъ б҃ъ · абиѥ приречеть слоуживъıи по(п) мл҃твоу сию · творѧ кр(с)тъ надъ мисою · х҃е б҃е нашь испълни избытъкъı рабъ своихъ и насъ помилоуи ꙗко с҃тъ ѥси · нынѣ и присно и въ вѣ(к) вѣко · и по аминѣ · поклонивъ сѧ старѣишии при краи трѧпезъı · и рекъ бл(с)ви · помоли сѧ о мнѣ · вельгла(с)но и игоуменоу тихъı рекшю · б҃ъ сп҃си тѧ · възьмъ мисꙋ · творить кр(с)тъ имь · г҃лѧ вельгла(с)но · велико имѧ ·

Ὁ δὲ ἱερεὺς ὁ λειτουργήσας μετὰ τὸ πληρωθῆναι τὸ Εὐλογητὸς ὁ Θεός, ἐπιλεγέτω τὴν εὐχὴν ταύτην· Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν, πλήθυνον τὰς περισσείας τῶν δούλων σου, καὶ ἡμᾶς ἐλέησον, ὅτι ἅγιος εἶ νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Εἶτα μετὰ τὸ Ἀμὴν ὁ τραπεζάριος νεύματι τοῦ καθηγουμένου σταυρὸν μετὰ τοῦ κανισκίου ποιείτω καὶ λεγέτω μεγάλῃ φωνῇ· Μέγα τὸ ὄνομα.

и вси ѿвѣщають · с҃тъıꙗ и ѥдиносоущиꙗ тр(о)цѧ съхранить вьсѣхъ насъ · и приричють братиꙗ ами(н) · и пакъı игоуменъ · да помѧнеть г҃ь всѣхъ д҃ховьнъıхъ о҃ць · и братию нашю · они

Πάντες δὲ ἀποκρινέσθωσαν· Τῆς ἁγίας καὶ ὁμοουσίου καὶ ζωοποιοῦ Τριάδος. Εἶτα ὁ καθηγούμενος ἐπευλογείτω πάντας. Ὁ δὲ περὶ τὴν τράπεζαν διακονῶν ψαλλέτω μεγαλοφώνως τὸ Ἐλεήμων καὶ οἰκτίρμων

же рекъше ами(н) · старѣишюмоу по мановеникмь игоуменьмь · вельгла(с)но наоученъшю · мл(с)тивъ и щедръ гь · въстаноуть вьси · и поють проѥк · шьствиѥ акъ къ цр҃кви творѧще · семоу же коньмавъшю сѧ · ѥще на трапезѣ соущемъ имъ · гл҃ѣть слоуживъши по(п) · О всѣхъ бл҃годаримъ бг҃ · и братии рекши тришьдъ · г҃и помилоуи · абиѥ по(п) · Надъ всѣми бл҃годаримъ о҃цѧ и с҃на и с҃тоумоу д҃хоу · нънѣ и присно и в· и тъгда аминь вьси рекше · наоинають п(с)лмъ · р҃ка · ѥмоуже наомло · Възвеселихъ сѧ о рекъшихъ ми · тогоже поють прѣдъ игоуменъмь идоуще · и по томь наоинають коупьно · п҃г · п(с)лмъ · Коль възлюблена села твоа · вьсѣмъ же ставъшемъ въ прибожьнъцѣ и таковъи прѣходѧщемъ п(с)лмъ · и ставъ по(п) · прѣ(д) ц(с)ркъиими двьрьми · творить сию мл҃твоу · Тебе истиньноумоу оувколюбьцю бг҃оу · мъı грѣшьнии · и по коньмании мл҃твъı · рекъшемъ славоу · бъıваютъ реченъıѧ мл҃твъı ѿ попа ѿпоущеник · и по аминѣ тришдъı поклонѧть (с) · попъ же и бра(т)ѧ · по семь же обративъ сѧ по(п) · гл҃ѣть · бл(с)те с҃тии · и братии на колѣноу падъшю и бл(с)ви о҃ве рекъшемъ · творить мл҃твоу по(п) · гл҃ѧ · х҃ѥ бѣ мл҃твами прѣс҃тъıѧ бц҃ѧ и с҃тго пр(д)тѧ · и всѣхъ с҃тъх помилоукть и сп҃сѣть д҃ша наша · и по аминѣ идеть къждо въ свою келию[5].

Εἶτα τοῦ ἱερουργήσαντος ἱερέως εὐχαριστήσαντος μετὰ πάντων τῷ Θεῷ, ἀπαρχέσθω τοῦ ρκά. ψαλμοῦ· Εὐφράνθην ἐπὶ τοῖς εἰρηκόσι μοι, καὶ τοῦ πγ. Ὡς ἀγαπητὰ τὰ σκηνώματά σου, Κύριε.

Εἶτα ὁ ἱερεὺς εὐχαριστίαν ποιείτω, καὶ οὕτως λεγέτω εὐχήν, καὶ ἀπερχέσθω ἕκαστος εἰς τὸ κελλίον αὐτοῦ[4].

К тому же общему источнику восходит упоминание о дополнительной трапезе, а также запрещение уносить что-либо с собой, которые в двух сопоставляемых текстах следуют за описанием обеденной трапезы:

САУ	Пантократорский типикон
по въстании бо мнихъ ѿ трапезъı · боуди въторок ѣдениѥ · и да прѣдъложени боудоуть · хлѣби же и брашьно кликоже и на пьрвѣи трапезѣ · и да ѩдать и келарь и коутьникъ[6] · и приставьникомъ наомльникъ · и проуии слоужьбьници ·	Μετὰ δὲ τὸ ἀναστῆναι τοὺς μοναχοὺς τῆς τραπέζης ἐσθιέτωσαν οἱ διακονήσαντες,

[4] Дмитриевский, 1895, с. 664-666 = Gautier, 1974, p. 47(295)-51(372).
[5] Син. 330, л. 197-201 об.
[6] Исправлено, в рукописи: поутьникъ.

не достоить же никомоуже · ѥже и выше рекохомъ · въстающемъ възѧти чьт(о) · съ собою ѿ прѣдъложенъıхъ · ни хлѣба ни иного ничьсоже · нъ никътоже ѿ мьнихъ проси въ келию свою възѧти · или варива или соуива · или иного чьсо тамо положити · нъ вьсе обьще да ꙗдѧ(т) ·

μηδενὶ δὲ ἐξέστω ἄρτον ἢ ἕτερόν τι τῶν παρακειμένων λαβεῖν εἰς τὸ κελλίον αὐτοῦ·

аще ли кто немощи ради на трѧпезьницю прити не възможеть · или коѥꙗ ради ноужьнъıꙗ потрѣбъı посъланъ игоуменъмъ оумоудить и не застанеть обѣда · таковоумоу повелѣниѥмь игоуменьмь · въ келию ѥго дадѧть вьсе · никдиномоуже по реченоумоу образоу · въ келии ѣдоущихъ не лѣть боуди · сего бо отиноудь ѿричѧѥмъ сѧ[7].

εἰ δε τίνες τῶν εἰς διακονίας ἀποστελλομένων ἐπι τοσοῦτον ἐμβραδύνουσιν ὡς μὴ φθάσαι τὸν καιρὸν τοῦ ἀρίστου, χρὴ καὶ τούτοις ὁμοίως ἐν τῇ τραπέζῃ τὰ αὐτὰ παρατίτεσθαι βρώματα, ἵνα μὴ σκάνδαλον γίνηται, ἀποφερομένων αὐτῶν τὰς τροφὰς ἐν τοῖς κελλίοις αὐτῶν[8].

Сходство в описаниях вечерней трапезы указывает (как и в предшествующих случаях) на зависимость сопоставляемых фрагментов от общего источника:

САУ	Пантократорский типикон
По вечернии оударѧѥмоу въ било тришдъı · събирають сѧ вси на трѧпезницю · въходѧще же поють сти(х) сь · ѣдѧть ниции · до въ вѣкъ вѣкоу · тришь(д) · по се(м) · рекше славоу · сѧдоуть · и слоуживъшюмоу попови бл҃гословльшю · поставить сѧ имъ ѿ оставльшаго сѧ соуива на обѣдѣ · вечерѧ бо ради ничьсоже варити подобаѥть · не стоудена же ѥго ꙗдѧть нъ тепло · ѿ обѣда до вечера съблюдено боудеть образъмь таковъıмь · по обѣдѣ оуглиѥ горѧще въ поварьници на огници оставѧть сѧ · и на немь съсоудъ скоудѣльнъıи станеть до вечерѧ · и тако тепло на немь соуиво боудеть · и съ безврѣдьнъıмь сладъко на вечери поставить сѧ ·	Μετὰ γὰρ τὸ λυχνικόν, τρὶς κρουομένου τοῦ ξύλου, πρὸς τὴν τράπεζαν οἱ μοναχοὶ εἰσελεύσονται, ψάλλοντες τὸν στίχον, οὗ ἡ ἀρχὴ· Φάγονται πένητες καὶ ἐμπλησθήσονται, ἕως τοῦ· εἰς αἰῶνα αἰῶνος. Καὶ οὕτω καθεζέσθωσαν, καὶ εὐλογήσαντος τοῦ ἱερέως τοῦ ἱερουργήσαντος, ἐσθιέτωσαν ἄρτον καὶ πινέτωσαν οἶνου. Καιροῦ δὲ διδόντος καὶ λάχανα αὐτοῖς παρατεθήσονται, καὶ ὀπῶραί τινες τῷ καιρῷ κατάλληλοι, καὶ ὅσα ἄλλα πρὸς ἑστίασιν ἐν δείπνῳ ἐπιτήδεια· ἐν τοῖς κεράσμασι δὲ τηρηθήσεται ὁ τύπος, οὗ καὶ ἐν τῷ ἀρίστῳ ἐπεμνήσθημεν.
почьрпають же мнихомъ по двоици · томоуже оуставоу на коѥждо чьрпаниѥ съблюдаѥмоу · ѥгоже аще и на обѣдѣ сътварѧти повелѣхомъ · ѥгдаже пиють въторок · абиѥ полагаѥть сѧ миса · въ нюже вълагаѥть игоуменъ пьрвѣѥ · изъıвающаꙗ сѧ имъ оукроухъ ѿ хлѣбъ · съ игоуменъмь поють и гл҃ють · г҃и	Μετὰ δὲ τὴν συμπλήρωσιν τῆς βρώσεως καὶ τῆς πόσεως, τιθέσθω τὸ κανίσκιον, ὡς ἐμβληθῆναι τὰ περιττεύματα ἐν αὐτῷ, καὶ λεγέσθω οὕτως· Δόξα τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ

[7] Син. 330, л. 201 об. - 202.
[8] Дмитриевский, 1895, с. 666 = Gautier, 1974, p. 51(372)-53(378).

помилоуи тришды коупьно · по немь наведоу(т) г҃и блг(с)ви · и бл(с)вить игоуменъ сице · х҃е б҃е испълни изъытъкы рабъ · и вьсѣмъ аминь рекшемъ · поклонивъ сѧ до землѧ старѣишии · и ѿ игоумена ꙗкоже реченo ѥсть прѣдъ нимь · испросивъ же възьмъ · възьметь мисоу · и сътворить ѥю кр(с)тъ · стоꙗ прѣдъ краимь пьрвыꙗ трѧпезы · и вельгла(с)но г҃лѧ · прѣст҃аꙗ б҃це помагаи намъ · и ѿвѣщають вьси аминь ·	καὶ τῷ Ἁγίῳ Πνεύματι. Εἶτα ἐπευλογείτω ὁ καθηγούμενος, τῶν ἀδελφῶν πρότερον εἰπόντων συνημμένως ἐκ τρίτου τὸ Κύριε ἐλέησον, καὶ ἐπαγόντων τὸ Κύριε εὐλόγησον. Καὶ οὕτως ὁ καθηγούμενος ἐπιλεγέτω· Χριστὲ ὁ Θεός, πλήθυνον καὶ τὰ ἑξῆς. Εἶτα ὁ περὶ τὴν τράπεζαν διακονῶν αἱρέτω τὸ κανίσκιον καὶ πρὸς τῷ ἄκρῳ τῆς τραπέζης σταυρὸν μετ' αὐτοῦ ποιείτω καὶ λεγέτω μεγάλῃ τῇ φωνῇ· Παναγία Θεοτόκε, βοήθει ἡμῖν.
по семь старѣишии мановениѥмь игоуменьмь · вельгла(с)но начьнъш(ю) · Знамена сѧ на насъ свѣтъ лицѧ · д(о) · оупъваниѥ въселилъ мѧ ѥси · по семь рекше слава · на трьпезьници ·	Ἀρξάμενος δὲ αὖθις ὁ τῆς τράπεζαν διακονῶν τοῦ στίχου τοῦ λέγοντος· Εὔφρανας ἡμᾶς, Κύριε, ἐν τῷ ποιήματί σου, καὶ ἐν τοῖς ἔργοις τῶν χειρῶν σου ἀγαλλιασόμεθα· ἐσημειώθη ἐφ' ἡμᾶς τὸ φῶς τοῦ προσώπου σου, ἐχέτω συμψάλλοντας ἅπαντας τὸν τοιοῦτον στίχον ἕως τοῦ· ἐπ' ἐλπίδι κατῴκισάς με.
и ѿпоущени бывають игоуменъмь · и идоуть въ своꙗ си жилища · мало ѥдини побывъше · и по малѣ цр҃къвьнъи начѧльни(к) · мл҃твоу испросивъ · и приимъ клеплеть павечерницю ⁘[9].	Εἶτα ἀπολυέσθωσαν παρὰ τοῦ καθηγουμένου μετὰ τῆς τελευταίας φωνῆς, ὁ δὲ ἐκκλησιάρχης εὐθύς, προστάξει τοῦ καθηγουμένου, σημαινέτω τὰ ἀπόδειπνα[10].

Характер взаимоотношения двух текстов — греческого оригинала статей САУ о трапезах (обеденной, дополнительной и вечерней) и соответствующих статей Пантократорского типикона — указывает на то, что эти тексты восходят к общему источнику, который происходил из Студийского монастыря, что подтверждает и упоминание Иоанна Предтечи на отпусте обеденной трапезы (**х҃е б҃е мл҃твами прѣст҃ыꙗ б҃цѧ и ст҃го пр(д)тчѧ · и всѣхъ ст҃хъ помилоуѥть и сп҃сеть д҃ша наша**[11]). Этот вывод поддерживается и свидетельством предисловия к ктиторской части, после которого в ТАС находилось описание обеденной трапезы, содержавшее специальное замечание о следовании студийской традиции при устроении монашеской жизни: **ѿсюдоу въслѣдъ присно · намѧтьнаго о҃цѧ нашего ѳеодора · хотѧщеи и творѧще · имиже онъ о тѣхъ възакони**[12]. Кроме того, описание обеденной трапезы из Тригонского типикона представляет собой краткую версию описания обеденной трапезы, находившегося в ТАС, а Тригонский типикон, как уже отмечалось, содержит различные тексты студийского происхождения. Примечательно, что Главы о трапезах были непосредственно связаны с неким «церковным уставом», который упоминался в начале этого

[9] Син. 330, л. 202 об. - 203.
[10] Дмитриевский, 1895, с. 667-668 = Gautier, 1974, p. 53(397)-55(419).
[11] Син. 330, л. 201 об.
[12] Син. 330, л. 197.

текста (τὸ Τυπικὸν τῆς ἐκκλησίας или **оустависникъ пѣнига**) и в соответствии с которым определялось, являлся ли праздничным тот или иной день.

После описания распорядка трапез в САУ и Пантократорском типиконе следуют статьи, регламентирующие распределение пищи на монашеской трапезе в течение года применительно к постам и праздникам, но содержание этих статей во многом расходится[13]. Тем не менее и в САУ, и в Пантократорском типиконе находится сходное запрещение монахам мыться в бане в период Великого поста (Οὐδεὶς μέντοι τῶν μοναχῶν δι' ὁλῆς τῆς μεγάλης ταύτης τεσσαρακοστῆς λουθῆναι συγχωρηθήσεται, εἰ μή τινος κατεπείγει νοσήματος ἀνάγκη. = **Си же подобакть вѣдѣти · гако въ вьсь постъ · никдиномоуже ѿ мниҳъ не подобакть мъıти сѧ · аще не клюунть сѧ болесть ·**)[14], которое, как было отмечено выше, имеется и в составе Тригонского типикона среди указаний студийского происхождения о распорядке пищи на Страстной седмице.

Кроме студийских правил о трапезах при составлении Пантократорского типикона, как и при составлении ТАС, использовались два других студийских текста — Студийские богослужебные главы и Монашеские заповеди. Например, начальная часть так называемого Церковного типикона (ἐκκλησιαστικὸν τυπικόν) из Типикона Пантократорского монастыря[15] восходит к начальной части Студийских богослужебных глав, которые были использованы при составлении ТАС и в южноитальянских типиконах, в том числе и в Мессинском. Сопоставление текстов показывает, что в каждом из типиконов (САУ, Пантократорском и Мессинском) соответствующий раздел начинается с описания собрания братии в храм к началу утреннего богослужения, причем в САУ и Пантократорском типиконе указано и время пробуждения:

САУ	Пантократорский типикон	Мессинский типикон
ѵѧ(с) · постигъшю въ кокждо врѣмѧ оустависномоу ·	Καταλαβούσης δὲ τῆς ὥρας τῆς ἐκκλησιαστικῆς ἀκολουθίας καὶ συνάξεως, οὕτως ἑκάστης ἡμέρας τὰ τῆς ἐκκλησίας τελεσιουργηθήσονται.	
въстанеть оугажѧıаı · идеть пьрвѣк къ келии игоумени · и поклонить (с) до зе(м) · извъноу гл҃ѧ · блг(с)ви и помоли сѧ за мѧ о҃ѵе с҃тъıи ·	Ἐγερθήσεται μὲν ὁ ἀφυπνιστὴς καὶ πρὸς τὸ τοῦ καθηγουμένου κελλίον ἀπελεύσεται, καὶ βαλὼν μετάνοιαν ἔξωθεν, Εὐλόγησον, εὔξαί μοι, πάτερ, ἐπιφθέγξεται.	Ἐγείρεται ὁ ἀφυπνιστὴς καὶ ἅπεισι πρῶτον εἰς τὸ τοῦ ἀρχιμανδρίτου κέλλιον, καὶ ποιῶν μετάνοιαν ἔξωθεν λέγει· Εὐλόγησον, εὔξαί μοι, πάτερ ἅγιε.
ономоу же издьноу прирекъшю · бъ сп(с) тѧ ·	Ὁ δὲ εὐλογήσει τοῦτον, ἐκ τοῦ χειλέων προπέμψας	Τοῦ δὲ [ ] ἔσωθεν ἐπειπόντος· Ὁ Θεὸς σῶσαί

[13] Дмитриевский, 1895, с. 668-670 = Gautier, 1974, p. 55(424)-59(497). Ср.: Син. 330, л. 205-213 об.

[14] Дмитриевский, 1895, с. 670 = Gautier, 1974, p. 59(498-501); ср. Син. 330, л. 211.

[15] Дмитриевский, 1895, с. 657-660 = Gautier, 1974, p. 31(45)-37(139).

абиѥ иже възбоужѧѥть · прѣди ставъ оу тоıаже келиѧ · възгласи(т) гла(с)мь вельгла(с)но · бл҃гословите с҃тии · и по речению ѥго · абиѥ начьне(т) клепа(т) · на горничьнимь гостиньника билѣ ⟨...⟩	φωνὴν, καὶ ὃς ἀπελεύσεται καὶ συμανεῖ τὸ ἀφυπνιστήριον εὐθύς.	σε, εὐθὺς ἀπέρχεται ἔμπροσθεν τοῦ ὡρολογίου καὶ ἐκφωνεῖ τὸ Εὐλογεῖτε ἅγιοι, μετὰ ἤχου μεγαλοφώνως. Καὶ μετὰ τὸ ἅπαξ τοῦτο παρ' αὐτοῦ ρηθῆναι, ἄρχεται σημαίνειν σχολαίως τὰ τετυπωμένα δώδεκα κρούματα ‹...›.
межю же симь събирають (с) мниси въ цр(к)вь · по семь клеплеть въ малоѥ било · ⟨...⟩ маломоу бо билоу и ѥще клеплющю · вънидоуть вьсѧ бра(т)ıа · и станоуть въ папърти съ игоуменъмь мълчѧще · и о собѣ молѧще сѧ б҃оу[16].	Εἶτα τῶν ἀδελφῶν μεταξὺ πρὸς τὴν ἐκκλησίαν συναγομένων, σημανεῖ καὶ τὸ συνακτήριον, ὃ καὶ μέγα κατονομάζεται. Καὶ οὕτως οἱ μοναχοὶ, πρὸς τὸν νάρθηκα συναχθέντες, τὴν ἀκολουθίαν τῆς μεσονυκτίου ψαλμῳδίας ἐκτελέσουσιν[17].	Ἐν δὲ τῷ μεταξὺ ἀθροίζονται οἱ ἀδελφοὶ ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ, καὶ ἄρχονται ψάλλειν τὸ μεσονύκτιον[18].

Далее последования расходятся: в Пантократорском и Мессинском типиконах отмечено пение полунощницы, основу которой составляли *Непорочны* с тропарями, которые в САУ предписывалось петь келейно[19]. Наличие в Пантократорском и Мессинском типиконах особого последования, предшествовавшего утрене, и отсутствие этого последования в САУ указывают на архаичность литургической практики, зафиксированной в ТАС, и на вторичный характер этих описаний в Мессинском и Пантократорском типиконах.

Затем в САУ и Пантократорском типиконе содержатся близкие описания вхождения чередного священника в алтарь и совершения им каждения храма, причем соответствующие тексты отсутствуют в Мессинском типиконе:

САУ	Пантократорский типикон
а по(п) ѥгоже д҃невьнаıа чрѣда · въ цр(к)вь въшьдъ и прѣдъ олтарьмь ставъ · приѥмлеть ѿ паромонарѧ цр(к)вьнаго кадильниц(ю) · и поклонивъ сѧ до землѧ обычьноую рекъ мл҃твоу · и кр(с)тъмь покадивъ ѥдиною прѣдъ степеньми въноутрь олтарѧ боуде(т) · тришь(д) покадивъ прѣдъ с҃тою трѧпезою покадивъ кр(с)тъмь на коѥиждо три чѧсти ·	καὶ τῶν μοναχῶν ἤδη μελλόντων ἐν τῷ ναῷ εἰσπορεύεσθαι, ὁ τὴν ἐφημερίαν ἔχων ἱερεὺς εἰσελεύσεται σὺν αὐτοῖς, καὶ λήψεται παρὰ τοῦ ἐκκλησιάρχου τὸ θυμιατήριον. Εἶτα πρὸ τοῦ βήματος στήσεται καὶ βαλεῖ μετὰ τῆς συνήθους εὐχῆς μετάνοιαν, καὶ οὕτως σταυροειδῶς θυμιάσας ἔμπροσθεν τῶν κιγκλίδων, ἐφεξῆς ἐν τοῖς ἀδύτοις χωρήσει, καὶ τῆς ἱερᾶς τραπέζης ἐπίπροσθεν ἐκ τοῦ τρίτου θυμιάσει σταυροειδῶς, εἶτα καὶ εἰς

[16] Син. 330, л. 246 об. - 247.
[17] Дмитриевский, 1895, с. 658 = Gautier, 1974, p. 31(56)-33(65).
[18] Arranz, 1969, p. 290-291, AP - 11-12.
[19] Arranz, 1969, p. 291, AP-12 (Сходное последование имеется в Евергетидском типиконе и зависящих от него типиконах (Дмитриевский, 1895, с. 621, 763)); Дмитриевский, 1895, с. 658 = Gautier, 1974, p. 33(65-67). Ср. Син. 330, л. 269 об. – 270

по семь ишьдъшю томоу · прииме(т) того кдинъ ѡ уьтьць · овъ непокръвеноу главоу имѣа прѣди идеть съ свѣщею · донъдеже по(п) прѣстане(т) · кадѧ · въслѣдоукть же по(п) пьрвѣк ѡ сѣверьнѣиа странъ науьне(т) кадити · ⟨...⟩

и въноутрь олтара вълѣзъ стоить прѣдъ стою трапезою · и три(ш)ды кр(с)тъмь покади(в) · възгласить си(ц) · слава стѣи и кдиносоущьнѣи и животворѧщиии тр(о)ци · всегда нъінѣ и пр ·

и лю(д) · рекше ами(н) · абик наѵинаютъ пѣ(т) · s · п(с)лмъ · поютъ же съ оумиленикмь ср(д)цѧ съ страхъмь · съ всѣмь доброуиньствъмь · не кликъмь · нъ тольми гласѧще · ельма малъ уьто слъша(т) · ни изминоующе дроу(г) дроуга п(с)лмъ · нъ тихъ сиа ѡдающе · и многомъ къ симъ творѧще промъшленик · гако до съконьчанига · s · п(с)лм · протѧганик и кашьль оудьржати · присно же вънимати · гако да съгла(с)нии на сторонѣ боудоу(т) порамонареви · посрѣдѣ цр(к)ве стоѧщю[20].

ἕκαστον τῶν ἑτέρων τῆς θείας τραπέζης μερῶν ὁμοίως ποιήσει.

Τοῦ δὲ βήματος αὐτὸν ἐκπορευόμενον ἐφεξῆς τῶν ἀναγνωστῶν ὑποδέξεται εἷς, ἀκατακάλυπτον ἔχων κεφαλήν, καὶ μετὰ λαμπάδος προπορευόμενος. ἐφέψεται δὲ ὁ ἱερεύς, καὶ πρωτοτύπως μὲν ἀπελεύσεται πρὸς τοῦ Ἀσωμάτων εὐκτήριον ‹...›

Ἐν τούτοις οὖν καὶ ὁ ἱερεὺς τὸν ὅλον ναὸν θυμιάσας, ὡς προδεδήλωται, αὖθις πρὸς τὰς τοῦ θυσιαστηρίου πύλας ἐλεύσεται καὶ ἐν αὐταῖς σταυροειδῶς θυμιάσας ἐκ τρίτου ἐκφωνήσει τὸ Δόξα τῇ ἁγίᾳ καὶ ὁμοουσίῳ καὶ ζωοποιῷ Τριάδι πάντοτε, νῦν καὶ ἀεί, καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

Οἱ δὲ μόναχοι τὸ Ἀμὴν ἐπειπόντες, εὐθὺς τὴν τοῦ ἑξαψάλμου ποιήσονται ἔναρξιν, οὐ μετὰ κραυγῆς, ἀλλ᾽ ἠρέμα τοῦτο καθ᾽ ἑαυτοὺς ὑποψάλλοντες, καὶ φροντίζοντες τῷ ἐκκλησιάρχῃ συμφωνεῖν, μέσον ἑστῶτι τοῦ ναοῦ, καὶ τρανότερον φθεγγομένῳ πρὸς τὸ ἐξακούεσθαι[21].

Описание начала утрени в каждом из трех типиконов, в которых были использованы Студийские богослужебные главы, имеет свои особенности. В САУ утреня начинается с возгласа *Благословен Бог наш*, *Приидите, поклонимся* и VI псалма, который пелся в притворе, после чего все входили в храм, где после возгласа *Слава Святей* начинали петь шестопсалмие[22]. В Мессинском типиконе утреня начиналась с возгласа *Благословено Царство*, после которого сразу же следовало шестопсалмие[23]. В Пантократорском же типиконе начальный возглас утрени не указан, но после пения *Непорочных* и тропарей в притворе братия входила в храм, где пели XIX и XX псалмы (при жизни ктитора) или же XIX и VI псалмы (после кончины ктитора), Трисвятое и тропари, после которых следовал возглас *Слава Святей* и шестопсалмие[24]. Указанные особенности Пантократорского и Мессинского типиконов свидетельствуют, как и в предшествующем случае, об архаичности литургической практики, отразившейся в ТАС.

[20] Син. 330, л. 247 об., 248-248 об.
[21] Дмитриевский, 1895, с. 658, 659 = Gautier, 1974, p. 33(68-78), 35(105-112).
[22] Син. 330, л. 247 об. - 248.
[23] Arranz, 1969, p. 291, AP-13.
[24] Дмитриевский, 1895, с. 658 - 659 = Gautier, 1974, p. 33(82) - 35(110).

Краткое замечание Пантократорского типикона о пении после шестопсалмия *Бог Господь или Аллилуиа* с «*некими светлыми и победными* песнями» восходит к пространному тексту, отразившемуся также, как было отмечено выше, в Мессинском типиконе и ТАС (см. выше):

Мессинский типикон	Пантократорский типикон
Μετὰ δὲ τὴν τούτου συμπλήρωσιν, ἐν μὲν ταῖς φαιδροτάταις ἡμέραις τὸ Θεὸς Κύριος αὐτίκα μελῳδηθήσεται μετὰ τοῦ τῇ ἡμέρᾳ προσήκοντος τροπαρίου· ἐν δε ταῖς λοιπαῖς οἱ τριαδικοὶ ὕμνοι ψαλθήσονται μετὰ τοῦ Ἀλληλούια ‹...›. Ἐν δὲ ταῖς λοιπαῖς ἡμέραις, ὅτε μὴ ψάλλεται τὸ Θεὸς Κύριος, εὐθὺς μετὰ τὸ ἐξάψαλμον, πρῶτος ἡμιν ὁ τριαδικὸς ὕμνος καὶ ἐπινίκιος, μετὰ τοῦ Ἀλληλούια λαμπρᾷ τῇ φωνῇ μελῳδεῖται[25].	Μετὰ δὲ τὴν τοῦ ἐξαψάλμου συμπλήρωσιν, ποτὲ μὲν μελῳδηθήσεται τὸ Θεὸς Κύριος, ἐν ταῖς φαιδροτέραις ἡμέραις δηλαδὴ καὶ ταῖς ἑορταῖς, ποτὲ δὲ τὸ Ἀλληλούια, ἀμφότερα μετά τινος ᾠδῆς ἐπινικίου τε καὶ λαμπρᾶς[26].

После сообщения о «светлых и победных песнях» Пантократорский типикон содержит описание расположения монахов в храме во время богослужения. С этим описанием сопоставима начальная часть статьи «О стоянии монахов» из САУ, которая находится после рассуждений об особенностях пения *Бог Господь* и *Аллилуиа*. Замечание о стоянии игумена во главе левой стороны, связанное со студийской традицией и находящееся в средней части этой статьи, отсутствует в Пантократорском типиконе, однако имеется в Мессинском типиконе, где оно отнесено к великому экклесиарху, что кажется вторичным:

САУ	Пантократорский типикон
Сѥ же въ цр(к)ви стоꙗниѥ мнихомъ · боуди сице · по(п)ве оубо да стоꙗть прѣдъ олтарьмь на ꙁападъ ꙁьрѧще · а диа(к)ни по нихъ на посторонии и(х) · по нихъже прочии на обою стороноу по чиноу · на ньже цр҃квьникъ старѣишии обою стороноу оустави(т) · дьаконъ же межю попома да не стане(т) · аще и слоужениѥ коѥ любо пороучено боуде(т) · къиждо (ж) по(п) и диако(н) · ꙗкоже поставленъ ѥ(с) · тако да твори(т) въхо(д) · и да стоить въ олтари и въ цр(к)ви · аще и како любо боуде(т) пороучено слоужениѥ ·	Η δὲ στάσις τῶν μοναχῶν οὕτως ἔσεται· οἱ πρεσβύτεροι πρὸ τῶν διακόνων στήσονται οἱ δὲ διάκονοι μετ᾽ αὐτούς, καὶ οὕτως ἐφεξῆς οἱ λοιποί, καθὼς ἂν ὁ ἐκκλησιάρχης ἑκάστῳ τὴν στάσιν ἀφορίσῃ, νεύμασι τοῦ καθηγουμένου ἐπόμενος. Διάκονοι μέντοι οὐδέποτε μεταξὺ πρεσβυτέρων στήσονται, κἂν οἱανδήτινα τῶν κρειττόνων διακονιῶν ἐγκεχειρισμένοι εἶεν.
Ѿлоученоу икономоу · тъ бо именитъ поставленъ боуде(т) · нъ на въходѣ и на стоꙗнии · и въ прочихъ всѣхъ · въторое	Ὁ μέντοι οἰκονόμος ὑπεξαιρεθήσεται, καὶ τὴν ἰδίαν στάσιν ἀεὶ τηρήσει, κἂν μὴ ἱερατικῷ τετίμηται ἀξιώματι[27].

[25] Arranz, 1969, p. 292 : 9-12, 28-30, AP-15, 16.
[26] Дмитриевский, 1895, с. 659 = Gautier, 1974, p. 35(112-115).
[27] Дмитриевский, 1895, с. 659-660 = Gautier, 1974, p. 35(116-122).

по игоуменѣ · да обогатить чьсть · сего ради на обою стороноу · игоумене оубо стоꙗниѥ на деснѣи сторонѣ быти оуставлено ѥсть · а икономъ на лѣвѣи сторонѣ прѣже всѣхъ · понеже старѣишеѥ прѣданиѥ бж(с)твьнъıхъ о҃ць · въ студиистѣмь манастъıри обрѣте[28].	Ср. Мессинский типикон: Ἀεὶ ὁ μέγας ἐκκλησιάρχης τὴν δευτέραν μετὰ τὸν καθηγούμενον πλουτείτω τιμήν· ἔν τε τῇ εἰσόδῳ, καὶ στάσει, καὶ λοιποῖς πᾶσι. Διὰ τοῦτο καὶ ἐν τοῖς χοροῖς τὴν μὲν καθηγουμένου στάσιν ἐν τῷ δεξιῷ ὑπάρχειν τετύπωται· τὴν δὲ τοῦ μεγάλου ἐκκλησιάρχου ἐν τῷ εὐωνύμῳ, πρὸ πάντων[29].

Отдельно следует остановиться на фрагменте Пантократорского типикона, который во многом совпадает и со статьей САУ **О томь како подобаѥть въходити въ цр(к)вь · и о начѧтии како подобаѥть вѣдѣти и**, и с соответствующими фрагментами Мессинского типикона, причем в Пантократорском типиконе и САУ содержатся отдельные чтения, пропущенные в Мессинском типиконе (в тексте обозначены как [ ]):

САУ	Пантократорский типикон	Мессинский типикон
Събороу же въ цр(к)ви сътварѧющю сѧ · и пѣнию бывающю · никомоу же лѣть боуди · прѣдъ олтарьнъıми ꙁаградъı · ни на иномь мѣстѣ молити (с) · нъ къждо хотѧ въходити въ цр(к)вь · ставъ прѣдъ цр(с)къıми двьрьми · да поклонить (с) до ꙁемлѧ ·	Συναγομένων δὲ ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ τῶν μοναχῶν, οὐδεὶς ἐπ᾽ ἀδείας ἕξει πρὸ τῶν τοῦ θυσιαστηρίου κιγκλίδων, ἢ ἐν ἑτέρῳ τόπῳ προσεύχεσθαι, ἀλλ᾽ ἕκαστος εἰσιέναι μέλλων ἐν τῷ ναῷ, πρὸ τῶν βασιλικῶν πυλῶν βαλεῖ μετάνοιαν,	
по семь въставъ · и кр(с)тьнъıмь ꙁнамениѥмь · чело же и пьрси · и ꙁнаменавъ да вънидe(т) бл҃гоговѣино · и да станеть на мѣстѣ своѥмь · поклонениꙗ до ꙁемлѧ къ мни(х)мъ не сътворивъ · ⟨...⟩	εἶτα εἰσελεύσεται εὐλαβῶς, καὶ στήσεται ἐν τῷ οἰκείῳ τόπῳ, μὴ ποιήσας πρὸς τοὺς μοναχοὺς μετάνοιαν.	
начѧтию (ж) или пѣ(т)ю ѱл(т)рьноумоу · или пѣ(с) бывающии · да смотрѧть вси починающаго · и поне же коньчѧѥть(с) почѧтъıи сти(х) · тъ поклонить (с) до ꙁемлѧ · да поклонѧть (с) съ нимь вси равно · а не онъ пьрвоѥ ·	Ἐνάρξεως δὲ γινομένης στιχολογίας ἢ ᾠδῆς ἑτέρας, πάντες ἀναμενέτωσαν τὸν ἀρχόμενον, καὶ ἐπειδὰν συμπληρώσῃ τὸν τῆς ἐνάρξεως στίχον, ἐκεῖνος προσκυνείτω χαμαί, συμπροσκυνείτωσαν δὲ πάντες ἰσοταχῶς,	Ἐνάρξεως δὲ ἢ στιχολογίας ἢ ᾠδῆς γινομένης, σκοπείτωσαν πάντες τὸν ἀρξάμενον. Ἐπειδ᾽ ἂν συμπληρωθέντος τοῦ τῆς ἐνάρξεως στίχου ἐκεῖνος προσκυνήσει χαμαί, συμπροσκυνείτωσαν αὐτῷ πάντες ἰσοταχῶς, καὶ μὴ

[28] Син. 330, л. 253-253 об.
[29] Arranz, 1969, p. 293, AP–18.

а онъ второк ·		ὁ μὲν πρῶτον, ὁ δὲ ὕστερον.
обаче даже коньца не приме(т) сти(х) · не подобакть начинающемоу покланати сѧ · ѕане не пакости(т) пѣнию ·		Πλὴν, εἰ μὴ πέρας λάβοι ὁ στίχος, οὐ δεῖ τὸν ἐναρξάμενον προσκυνεῖν, διὰ τὸ μὴ περικόπτεσθαι τὸν ψαλμόν.
присно же начинаник повелѣваѥ · и ѿ старѣишаго да твори(т) · нъ пѣнию коньчавъшю (с) да оумълчить · никокго же говора творѧщѧ · доньде же повели(т) старѣишии ·	μηδεὶς δὲ τολμάτω ποιεῖν τὴν ἔναρξιν, μὴ τασσόμενος παρὰ τοῦ τὴν διακονίαν ταύτην ἔχοντος.	Ἀεὶ δὲ τὴν ἔναρξιν [ ] κἀκείνου μὴ προστάξοντος μηδεὶς τολμάτω ταύτην ποιεῖν.
подобакть бо кокгождо · ако старѣишаго наоучити (с) хотѧще и почати · аще извѣсто самъ съвѣсть ·	Δεὶ δὲ ἕκαστον ἀνέχεσθαι ὥστε διδαχθῆναι τὸ μέλλον ἀρχθῆναι παρὰ τοῦ ταχθησομένου καὶ ποιησομένου τὴν ἔναρξιν.	Δεὶ δὲ ἀνέχεσθαι ὥστε [ ].
игоуменоу же сквозѣ стороноу идоущю · или въ трапезницю · или инѣмь мѣстъмь · вси кмоу до ѕемлѧ до поклонать сѧ · и ѹьсть кмоу достоиноую да подаютъ ·		Τοῦ δὲ καθηγομένου, ἢ διὰ χοροῦ διερχομένου, ἢ διὰ τοὺ τραπεζαρίου, ἢ δι' ἑτέρου τόπου, ἢ προσκύπτοντος, ἢ ἱσταμένου, πάντες ὀρθιοι στήτωσαν καὶ προσκυνεῖτωσαν αὐτῷ χαμαί, ἢ τιμὴν αὐτῷ τὴν ἁρμόζουσαν ἀπονεμέτωσαν.
мълчати же всѣмъ ѿ вьсакоѥ бесѣды въ врѣмѧ пѣниѧ велимъ · и кдино то въ оустѣхъ имѣти ни извѣта ньлъзы дроугъ дроуга въпрашати · аще ли кто не довѣдѧ наоучити сѧ хоще(т) · да сѣдъ мълчѧ · или по съконьчании пѣниѧ да въпрашакть ·	Κἂν ἀκριβῶς τις γινώσκῃ τὴν ἀκολουθίαν ἡσυχάζειν ὀφείλει καὶ πάντας ἁπλῶς ἀπὸ πάσης ὁμιλίας ἐν τῷ καιρῷ τῆς ψαλμῳδίας σιγάτωσαν, μόνην ταύτην ἀνὰ στόμα φέροντες. Εἰ δὲ τις ἀπορῶν βούλεταί τι μαθεῖν εἰς ὠφέλειαν, ἐν τῷ καθίσματι τοῦτο ἡσύχως ἐπερωτάτω.	Ἡσυχάζειν δε πάντας ἀπὸ πάσης ὁμιλίας ἐν τῷ καιρῷ τῆς ψαλμῳδίας βουλόμεθα, καὶ μόνην ἀνὰ στόμα ταύτην ἔχειν· καὶ μὴ προφάσει ὁμιλίας ἐπερωτᾶν.
кгда же оупакои покть (с) · или ино ѹто кже в октаи(ц) · да стоѧть хѹтрѣишии того пѣниѧ · да поють и прѣдъ олтарьмь ⁘[30]	Ὑπακοῆς δὲ ψαλλομένης ἢ ἑτέρου τοιούτου μέλους, ἱστάσθωσαν οἱ ἐπιστήμονες ἔμπροσθεν τοῦ θυσιαστήριου, καὶ ψαλλέτωσαν τοῦτο μετὰ τῆς προσηκούσης τάξεως[31].	Ὅτε δὲ ὑπακοὴ ψάλλεται ἢ κοντάκιον, ἑστηκέτωσαν οἱ ἐπιστήμονες τῶν τούτων μελῶν καὶ ψαλλέτωσαν αὐτὰ ἔμπροσθεν τοῦ [ ][32].

[30] Син. 330, л. 253 об. - 254 об.
[31] Дмитриевский, 1895, с. 660 = Gautier, 1974, p. 35(123) - 37(139).
[32] Arranz, 1969, p. 293-294, AP–19-21.

На этой статье заканчиваются случаи совпадения трех типиконов — САУ, Пантократорского и Мессинского, обусловленные использованием Студийских богослужебных глав и текстов, к ним восходящих. Однако в САУ и Пантократорском типиконе совпадают не только сами тексты, восходящие к Студийским богослужебным главам, но имеются и сходные названия больших разделов, в основу которых был положен данный студийский текст. В САУ этот раздел называется **главъı цр(к)вьнаго правила**, а в Пантократорском типиконе он назван Церковным типиконом (ἐκκλησιαστικὸν τυπικὸν[33]), что позволяет реконструировать название соответствующего раздела ТАС, которое, в свою очередь, восходит к названию Студийских богослужебных глав: *Κεφάλαια τοῦ ἐκκλησιαστικοῦ τυπικοῦ.

Сравнение совпадающих текстов САУ, Пантократорского и Мессинского типиконов свидетельствует о невозможности какой-либо зависимости Пантократорского типикона от ТАС и показывает, что ТАС в большинстве случаев точно следовал тексту, сохранившемуся в Мессинском типиконе (например, в описании псалтырного пения или приветствия игумена), тогда как Пантократорский типикон часто содержит перифраз или же краткое изложение текста, содержащегося в Мессинском типиконе (например, в предписании соблюдать молчание во время богослужения или же в описании пения *ипакои*). Следовательно, главы из Мессинского типикона, в случаях совпадения с САУ, довольно точно отражают текст Студийских богослужебных глав. Таким образом, редактирование Студийских богослужебных глав при включении в ТАС сводилось преимущественно к пространным вставкам или пояснениям, а не к изложению содержания исходного текста, что подтверждается и совпадением отдельных фрагментов Студийских богослужебных глав, включенных без значительных изменений в Пантократорский типикон, с соответствующими фрагментами САУ.

Кроме Студийских богослужебных глав при составлении Пантократорского типикона использовались и Монашеские заповеди, на что указывает предписание игумену заботиться о заболевших монахах, которое представляет собой краткое изложение заключительной статьи о монастырской лечебнице из Монашеских заповедей, известной по Мессинскому типикону и САУ:

Пантократорский типикон	Мессинский типикон
Ἀλλὰ καὶ πάντων ἁπλῶς τῶν νοσούντων ἐπιμελείσθω ὁ καθηγούμενος ἰατρὸν ἔχων παραβάλλοντα τῇ μονῇ καὶ ἐπισκευάζοντα τὰ συμβαλλόμενα ἔμπλαστρα καὶ τὰ ἔλαια, ὥστε ἐναποκεῖσθαι τῷ τρικλίνῳ τῶν νοσοκομουμένων.	Τελευταῖος ὁ μοῦ ἔστω λόγος ‹...› ὁ περὶ τῆς εἰς τοὺς νόσῳ κατεχουμένους ἐπιμελείας· δεῖ τοίνυν τὸν καθηγούμενον σπεύδειν ὅπως ἰατρὸς οἰκεῖος ᾖ τῇ μονῇ, διηνεκῶς ἐν αὐτῇ ποιούμενος τὰς διατριβὰς ἐν γὰρ τοῖς ἔξεστι τῶν νοσημάτων, καὶ ταχείαν ἀπαιτοῦσι τὴν θεραπείαν. Παρασκευάσει δὲ αὐτῷ βοτάνας, ἔλαιά τε διάφορα καὶ ἐμπλάστρους, καὶ τὰ ἄλλα ἃ δεῖ προευτρεπίζειν τῶν ἐπὶ τούτων ἀναλωμάτων ἀπὸ τοῦ δοχείου παρεχομένων. ‹...›
καὶ αὐτὸς δὲ παραβαλλέτω συχνότερον	Προστάττει δὲ ὁ ἡγούμενος τῷ [ ] πάντα

[33] Син. 330, л. 245 об.; Дмитриевский, 1895, с. 657 = Gautier, 1974, p. 31 (46-47).

ἐπισκεπτόμενος τοὺς δεομένους ἐπιμελείας, καὶ προνοούμενος τούτων ἐπὶ πᾶσι τοῖς χρειώδεσιν, ἄρτῳ καθαρῷ, οἴνῳ καλλίστῳ καὶ τοῖς ἄλλοις τοῖς δυναμένοις τοὺς ἐν νόσοις παρηγορεῖν[34].

προεξονεῖσθαι καὶ ἀποτίθεσθαι, οἷον μέλι, ὄρηζαν, ζειάν, ἀρτύματα, σταφίδας, δαμασκινά, ἰσχάδας, καὶ ὅσα ἄλλα τῷ ἰατρῷ δοκεῖ. Καὶ μετ' ἄν τις τῶν μοναχῶν τῶν ἐν τῇ μονῇ, ἢ τῶν παραμοναστηρίων ἡμῶν, ἢ λαικῶν, ἀρρωστίᾳ ληφθείῃ, πᾶσαν αὐτοῦ προσάγεσθαι ἐπιμέλειαν, τοῦ καθηγουμένου μὲν συνεχέστερον ὡς αὐτὸν φοιτῶντος, καὶ προαιρουμένου μηδενὸς τῶν δεόντων αὐτὸν ἐστερῆσθαι· μὴ ἄρτου καθαροῦ, μὴ οἴνου καλλίστου, μὴ ἑτέρου τινός[35].

Примечательно, что и в САУ, и в Пантократорском типиконе имеется статья, содержащая запрещение женщинам входить в монастырь (однако составитель ТАС делает исключение для императрицы, тогда как в Пантократорском типиконе исключения не предусмотрены даже для представительниц знати, известных своим добропорядочным образом жизни[36]), после которой в этих типиконах следует правило, регламентирующее общую численность монахов в монастыре[37]. Кроме того, каждый типикон содержит наставление об исповеди, особенностью которой было исповедание грехов исключительно игумену, и наставление о монашеских одеждах[38].

Итак, студийские тексты, отразившиеся в ТАС, а также в Мессинском и Тригонском типиконах, были использованы и при составлении Типикона Пантократорского монастыря, в том числе:

1. Студийского происхождения Главы о трапезах, которые вошли в состав Пантократорского типикона с незначительными изменениями (в переработанном виде и переводе на калабрийский диалект эти главы содержатся в Тригонском типиконе);

2. Студийские богослужебные главы, причем в ряде случаев Пантократорский типикон содержит фрагменты, отсутствующие в версиях этого текста, находящихся в Мессинском и Тригонском типиконах;

3. Монашеские заповеди, к которым восходит предписание игумену заботиться о заболевших монахах.

Сопоставление различных редакций студийских источников, находящихся в Типиконах монастырей Патирион, Мессинского, Пантократорского и Тригонского, с древнерусским переводом соответствующих текстов ТАС показывает, что при составлении ТАС переработка источников студийского происхождения (Глав о трапезах, с которыми связаны также правила о распределении пищи, а также Монашеских заповедей и Студийских богослужебных глав) сводилась главным образом к распространению этих текстов, а не к их сокращению или же изложению содержания, как это в отдельных случаях отмечено в Пантократорском типиконе.

---

[34] Дмитриевский, 1895, с. 666-667 = Gautier, 1974, p. 53 (380-386).
[35] Arranz, 1969, p. 290 : 1-18.
[36] Син. 330, л. 230-231. Ср.: Дмитриевский, 1895, с. 671 = Gautier, 1974, p. 61 (530-534).
[37] Син. 330, л. 231 - 231. Ср: Дмитриевский, 1895, с. 671 = Gautier, 1974, p. 61 (535-544).
[38] Син. 330, л. 220 об. - 225. Ср.: Дмитриевский, 1895, с. 672-673 = Gautier, 1974, p. 63(577) - 65(599), 65(607-612).

В завершение обзора источников ктиторской части ТАС следует остановиться на статье о недопущении женщин в монастырь, традиционной для византийских ктиторских типиконов[39]. В этой статье ТАС, содержание которой восходит к краткому указанию из Завещания преподобного Феодора Студита[40], были использованы два источника, принадлежащие к различным областям византийского права и не имеющие отношения к текстам студийского происхождения. Первым источником является третий раздел CXXXIII новеллы Юстиниана, согласно которому женщинам запрещалось входить в мужской монастырь и мужчинам в женский (Οὐκ εἰσελεύσεται δὲ οὔτε γυνὴ ‹...› ζηλώσασι βίον)[41]. Вторым источником было LXIX правило Трульского собора, в котором мирянам запрещалось входить в алтарь, за исключением императора (Μὴ ἐξέστω τινὶ τῶν ἁπάντων ἐν λαϊκοῖς ‹...› κατά τινα ἀρχαιοτάτην παράδοσιν):

САУ

Женамъ же не проходимоу быти отиноудь с҃тыи сь манастырь хощемъ · ꙗко же законъ и правила повелѣвають · и никокѧже ради винъı · или извѣта въходьноу быти · тѣмь чьстьнъıи сщ҃нъıи · ни аще кто с҃на или брата полоучивъ · или кого ѿ рода имѣти тоу речеть · ближикъı бо мнихомъ на земли нѣсть · на нб҃си порьвьновавъшимъ житию · понеже цр(с)кымь величьствъмь · многъı користи · не тъчию градьскъıи законъ въведъше · нъ и ти бж(с)твьнии о҃ци даша · и ꙗвѣ ѿ тѣхъ оубо инѣмъ людиномъ · никдиномоу въ с҃тъıи олтарь повелѣти въходѧ · кдиномоу же томоу ѿпоущено ксть цр(к)ви (?!) · въньгда рече дарьı принести въсхощеть съзьдавъшюмоу · тѣмь же и мъı въслѣдоующе повелѣвакмъ[43].

Οὐκ εἰσελεύσεται δὲ οὔτε γυνὴ παντελῶς εἰς ἀνδρικὸν μοναστήριον οὔτε ἀνὴρ εἰς γυναικεῖον ἢ προφάσει τελευτήσαντος κἀκεῖσε κειμένου μνήμης ἢ κατὰ ἄλλην αἰτίαν, καὶ μάλιστα εἴ τις ἀδελφὸν τυχὸν ἢ ἀδελφὴν ἤ τινα τῶν ἐκ τοῦ γένους ἔχειν ἐν τῷ μοναστηρίῳ φήσειε. συγγένεια γὰρ μοναχοῖς ἐπὶ γῆς οὐκ ἐστὶ τοῖς γε τὸν ἐν οὐρανῷ ζηλώσασι βίον[42].

Μὴ ἐξέστω τινὶ τῶν ἁπάντων ἐν λαϊκοῖς τελοῦντι, ἔνδον ἱεροῦ εἰσιέναι θυσιαστηρίου· μηδαμῶς ἐπὶ τούτῳ τῆς βασιλικῆς εἰργομένης ἐξουσίας καὶ αὐθεντίας, ἡνίκα δ' ἂν βουληθείη προσάξαι δῶρα τῷ Πλάσαντι, κατά τινα ἀρχαιοτάτην παράδοσιν[44].

Имеющаяся в ТАС ссылка на византийское гражданское законодательство, в отличие от ссылки на соборные определения, является самым ранним известным случаем использования актов гражданского законодательства в византийских ктиторских типиконах.

---

[39] См. напр.: Дмитриевский, 1895, с. 650, 671, 743.

[40] Theodorus, 1903, col. 1820: οὐκ ἀνοίξεις τὴν θύραν τῆς μονῆς ἐπὶ εἰσόδῳ παντοίας γυναικὸς ἄνευ μεγάλης ἀνάγκης.

[41] Впервые это отметил Е. Е. Голубинский (Голубинский, 1904, с. 623, прим. 2).

[42] Schoel, 1909, p. 669-670.

[43] Син. 330, л. 230-230 об.

[44] Joannou, 1962, p. 207. При переводе перифраза LXIX правила Трульского собора переводчик не мог воспользоваться какими-либо славянскими переводами, так как это правило отсутствовало в древнейшем славянском переводе Кормчей (Бенешевич, 1906, с. 187-188).

ИСТОЧНИКИ БОГОСЛУЖЕБНОЙ ЧАСТИ ТИПИКОНА ПАТРИАРХА АЛЕКСИЯ СТУДИТА

Выявленное использование источников студийского происхождения в качестве основы ктиторской части ТАС позволяет высказать предположение об использовании студийских источников и при составлении богослужебной части ТАС, что подтверждается и замечанием составителя этого типикона, свидетельствующим об ориентации богослужебной части ТАС на студийскую литургическую традицию. Замечание это находилось в начале третьего раздела ктиторской части ТАС, в основе которого лежат Студийские богослужебные главы, и было связано с заглавием богослужебной части ТАС:

Оуже въ дроугыхъ книгахъ цр҃квьноую слоу(ж)боу прѣдахомъ оубо · прѣбл҃гаго оц҃ѧ нашего исповѣдьника ѳеодора · стопамъ въслѣдъ ходѧщи и съказавъша · каꙗ же и къгда на кыиждо д҃нь · о бл҃говѣрныхъ мнисѣхъ пѣти подобаѥ(т)[1].

Снаксарь иже есть оуставъ · оуставленыи · имѣꙗ всѣмь временемь о церковнѣмь слоужении и о п(с)лтрнѣмь пѣтии · и о каноунѣхъ · и въ которыꙗ дьни празднуимъ ѿ общаго дѣланиꙗ · и въ которыꙗ памѧти ст҃ымъ творити праздника ради бывающихъ · имѣюще же ина нѣкаꙗ иже и на сборѣ цр҃квнѣмъ бывають · ꙗкоже си оуставленаꙗ къ оц҃ю нашему и исповѣднику феодору въдано · не писаниѥмь же но по въданию по коѥгождо сохранено[2].

Характерные студийские особенности богослужебной части САУ также указывают на то, что записи богослужебных обычаев Студийского монастыря (точнее, богослужебный устав Студийского монастыря) были по меньшей мере одним из основных источников богослужебной части ТАС[3], о чем свидетельствует:

1. Наличие группы студийских памятей (памятей мучеников Ермогена, Евода и Каллисты — 1 сентября, Евиота Студийского — 16 сентября, преподобного Феодора Студийского — 11 ноября с попразднством 12 ноября, Фаддея Студийского — 22 ноября, утопших в море студийских монахов — 7 декабря, перенесения мощей Феодора Студита и брата его Иосифа Солунского — 26 января, Иосифа Солунского — 15 июня)[4].

2. Пение отпустительного тропаря Иоанну Предтече (*Крестителю Христов*) на вечерне в Неделю о мытаре и фарисее и в Неделю о блудном сыне, а также замечание об отмене этого тропаря в случае совпадения праздника с воскресным днем: **Аще ли въ не(д) · кыи любо праздни(к) · ключить (с) идеже аще ре(ч)ть (с) · имѣю(т) · поро(з) · то въ соу(б) · на ве(ч) · то(г) · тре(п) · поѥть (с) · а кр(с)тлю х(с)въ не поѥть (с) · ни исхожениꙗ**

---

[1] Син. 330, л. 245 об.

[2] РГАДА, Тип. 144, л. 27.

[3] Ср.: Мансветов, 1885, с. 118-119; Сергий, 1901, с. 151-153; Карабинов, 1916, с. 356.

[4] Мансветов, 1885, с. 137-138.

творѧ(т) ис цр(к)ве[5]. Пение отпустительного тропаря *Крестителю Христов* является одной из характерных студийских особенностей (так как главный храм был посвящен Иоанну Предтече), которая отразилась во многих богослужебных текстах, зависящих от студийской традиции[6].

3. Особенности праздников Иоанна Предтечи[7], к которым относятся: во-первых, особенности празднования Усекновения главы Иоанна Предтечи (наличие предпразднства и попразднства, о чем свидетельствует наличие стихир, седальнов и канонов Иоанну Предтече, а также освобождение от работ и часов в эти дни[8]), а также наличие особой Недели по памяти Предтечи[9], напоминающей Неделю по Рождестве или Неделю по Богоявлении; во-вторых, особенности празднования Рождества Иоанна Предтечи (наличие попразднства и особой Недели после праздника Предтечи[10], а предпразднство Рождества Иоанна Предтечи совпадало в ТАС с празднованием обновления храма Иоанна Предтечи[11]); в-третьих, особенности празднования Обретения главы Иоанна Предтечи (евангельское чтение на утрене и попразднство[12]); в-четвертых, совершавшееся 7 января воспоминание перенесения руки Иоанна Предтечи из Антиохии в Константинополь в 956 году[13].

4. Наличие подробного описания празднования памяти преподобного Феодора в Студийском монастыре (11 ноября), в том числе упоминания о чтении его Завещания после стихословия первой кафизмы на утрене[14], а также о хождении к месту погребения преподобного, за которым следует замечание редактора ТАС о том, что в монастыре патриарха Алексия Студита в этот день окончание вечерни и утрени совершалось в церкви преподобного Алексия, человека Божия: **На съподоби г҃и · манастъıреви студиискоумоу обычѧи ѥсть ходити мнихомъ къ рацѣ с҃тго о҃цѧ · и пѣти сті(х)ра · на сті(х)внѣ · гла(с) · ѕ҃ · по(д) · Вьртьпе оуготови · ⟨...⟩ На**

---

[5] Син. 330, л. 1.

[6] Например, на вечернях в период пения Триоди Постной в Типиконе монастыря Спасителя в Мессине (Arranz, 1969, p. 193, 196, 205, 214), в описании вечерни, которое имеется в новооткрытой части Синайской Псалтыри (Mares, 1997, p. 132), в Орбельской триоди, отражающей студийские богослужебные нормы (РНБ, Еп.I.102, л. 3 об, на вечерне в Неделю о мытаре и фарисее). Напротив, в более позднем типиконе Евергетидского монастыря на вечерне в Неделю о мытаре и фарисее имеется следующее указание: Ἀπολυτίκιον, εἰ μὲν ἔχει ὁ ἅγιος τοῦ αὐτοῦ, εἰ δὲ μήγε, τὸ ἀναστάσιμον τοῦ ἤχου (Дмитриевский, 1895, с. 500).

[7] Наличие особых праздников в честь Иоанна Предтечи А. И. Доброклонский рассматривал как характерную особенность богослужебного календаря Студийского монастыря (Доброклонский, 1913, с. 527).

[8] Син. 330, л. 193 об. - 195.

[9] Син. 330, л. 196.

[10] Син. 330, л. 170 об. - 173.

[11] Богослужебные рубрики этого чинопоследования сохранились только в составе позднего списка Син. 905 (л. 144 - 146 об.).

[12] Син. 330, л. 144 об. - 146 об.

[13] Син. 330, л. 129 - 130.

[14] Син. 330, л. 93; ср.: Theodorus, 1903, col. 1813: Διαθήκη, ἀναγινώσκεται δὲ αὕτη πρὸ τῆς κοιμήσεως αὐτοῦ.

оутрьнии же на хвали(т) г҃а · тако же къ рацѣ ходѧ(т) · и пою(т) · до ѿпоущениѧ · нъ тако оубо студиискыи манастъı(р) ·:— И въ чьстьнѣмь манастыри с҃тыѧ б҃цѧ · ве(ч)ръ на съподоби г҃и · и на оутрьнии на хвали(т) г҃а · въ притворѣ с҃тга альѯиѧ подобаѥ(т) братии · ходити тамо · пѣти до ѿпоущениꙗ[15].

5. Наличие богослужебных указаний, свидетельствующих о совершении попразднства памяти преподобного Феодора Студита (12 ноября, Син. 330, л. 94–94 об.).

6. Рубрики, регламентирующие празднование памяти мучеников Ермогена, Евода и Каллисты (1 сентября) в Студийском монастыре, где находились их мощи (И сь оубо ѥсть оуставъ стоудиискаго манастырѧ · поне(ж) въ тъ(ж) д҃нь · памѧ(т) творимъ с҃тхъ м(ч)къ · ермогена · еуода · и калиста(!) · положенъı же бъıша тѣхъ мощи · въ манастъıри стоу(д) · подобаѥть и тѣхъ праздьновати памѧ(т) · и пѣ(т) · сті(х)ра · и сѣ(д) · тѣхъ · гла(с) · д҃ · по(д) · Ꙁъванъıи съвъı(ш) · г҃ · сті(х)ръı · кан(н) · гла(с) · и҃ · Въороужена фа(р) · и имьже въ ста(г) ка(н)нѣ въ · д҃ · гла(с) · ѥгоже бж(с)твьнъıи андрѣи изложи · и реченъıхъ стъı(х) · тре(п) · имоу(т) · подобаѥть и си пѣ(т) съ прочими[16]).

7. Упоминание о пении *Аллилуиа* и *Троичнов* в Студийском монастыре в предпразднство Воздвижения (13 сентября), за которым следует предписание петь *Бог Господь* и тропарь в монастыре патриарха Алексия Студита (На оутрьнии по п(с)лмѣ(х) · аще манастъıр(ь) · студиискъıи има(т) объıчѧи · алѣ(л)ю пѣти и троичьна · нъ мъı чѧѥмаго ради праздьника въıсотъı · б҃ъ г҃ь оуставлѧѥмъ пѣ(т) · тре(п) · гла(с) · а҃ · Кр(с)та твоѥго дрѣвоу покланѧѥмъ сѧ ч҃лвколюбьче[17]).

8. Уставные указания, связанные с совершением 7 декабря в Студийском монастыре памяти святителя Амвросия и в море утопших студийских монахов, после которых следует замечание составителя ТАС (Тако оубо студиискъıи манастъıрь праздьноуѥть · въ · з҃ · того м(с)цѧ · а въ нашемь манастъıри инако бъıваѥть · тацѣмь образъмь ·) и уставные указания о совершении службы святителю Амвросию в соединении с попразднством святителя Николая Мирликийского (о чем свидетельствует канон и стихиры святителю Николаю) в монастыре патриарха Алексия Студита[18].

9. Пение прокимна на утрене Великой Субботы на шестой глас в соответствии с богослужебной практикой Студийского монастыря (ѥдина же студиискаꙗ ц҃ркъı · инако николиже поющи ѥго шестъıмь гла(с)мь · нъ въ семъı · или въ пѧтъıи · а нънѣ въ шестъıи поѥти и · Син. 330, л. 34 об.).

10. Особая Неделя по памяти святой Евфимии, то есть первый воскресный день после 11 июля, когда совершалась память отцов Халкидонского собора[19]. Происхождение этой Недели восходит к литургической традиции Малой Азии (IV Вселенский собор происходил в Халкидоне), которая оказала определяющее влияние на студийское богослужение.

---

[15] Син. 330, л. 92 об. - 93.
[16] Син. 330, л. 68 об.
[17] Син. 330, л. 74 - 74 об.
[18] Син. 330, л. 103-104 об.
[19] Недѣ(л) · по памѧ(т) · с҃тыꙗ еуѳимиѧ · сътварѧѥть (с) · въ халкидонѣ бъıвъшаго събора с҃тъıми оци (Син. 330, л. 178о об. - 179).

В константинопольской Великой церкви память отцов Халкидонского собора праздновалась 16 июля, а в воскресенье, следующее за этим днем, совершалась память отцов, соборно осудивших монофизитское учение Севера Антиохийского[20].

11. Упоминание о «ветхом обычае» в Неделю ваий, согласно которому на утрене пелся дополнительный канон четвертого гласа, составленный Андреем Критским: **аще ли вѣтъхыи обычѧи дьржѧ · да и ка(н) · андрѣовъ поѥть (с) · гла(с) · д҃ · Въспоимъ пѣ(с) бо҃у · съ ре(ч)нымь ка(н)нъмь поѥть (с)**[21]. Вероятно, в студийской традиции сохранялся обычай пения этого древнего канона в Неделю ваий, восходящий к литургической традиции Малой Азии (Вифинии)[22].

Отмеченные случаи использования богослужебного устава Студийского монастыря при составлении ТАС, а также два упоминания об ориентации на студийскую литургическую традицию (в богослужебной и в ктиторской частях) позволяют соотнести некий «синаксарь», неоднократно упоминаемый в САУ[23], со Студийским синаксарем (Στουδιτικὸν Συναξάριον)[24], то есть богослужебным уставом Студийского монастыря, о существовании которого свидетельствуют многочисленные ссылки и упоминания в различных византийских типиконах[25] и который до сих пор не известен исследователям, несмотря на усердные его поиски[26].

Только использование Студийского синаксаря позволяет объяснить наличие в ТАС как местных студийских памятей, так и ряда «удвоенных» рубрик, в которых сначала описывается богослужебная практика Студийского монастыря, а затем — монастыря патриарха Алексия Студита. Если бы кодификация богослужебной практики монастыря патриарха Алексия проводилась без использования Студийского синаксаря, то в этом случае не может получить удовлетворительного объяснения наличие в ТАС подробных описаний характерных особенностей богослужебной практики Студийского монастыря (например, 13 сентября, 11 ноября, 7 декабря), после (!) которых регламентировалась богослужебная практика в монастыре патриарха Алексия Студита.

---

[20] В Патмосском списке указан V Вселенский собор (Дмитриевский, 1895, с. 92-93), а в Иерусалимском списке, вероятно, подразумевается собор 536 года (Mateos, 1962, p. 340-344).

[21] Син. 330, л. 21. Возможно, в данном случае подразумевается канон Ἄσωμεν ᾠδὴν ἐπινίκιον, на который впервые обратил внимание И. А. Карабинов (Карабинов, 1910, с. 99) и который отмечен в САУ на утрене пятницы в шестую седмицу Великого поста: **поѥта (с) дъва ка(н) · с҃тго лазор · гла(с) · з҃ · твореник герман · Истрѧсъшюмоу бо҃у · и не(д) · цвѣ(т)ныѧ · гла(с) · д҃ · твореник андрѣѧ · Поимъ пѣ(с) побѣдьноую** · (Син. 330, л. 19).

[22] См., например, архаичную Триодь X века Sin. gr. 735, в которой канон Ἄσωμεν ᾠδὴν ἐπινίκιον является вторым каноном в Неделю ваий (Sin. gr. 735, f. 138r – 142v; Quinlan, 1991, p. 207).

[23] Син. 330, л. 48 об., 66 об., 72 об., 161, 162 об.

[24] Здесь и далее под Студийским синаксарем понимается богослужебный устав Студийского монастыря, содержавший месяцесловную и триодную части.

[25] Дмитриевский, 1895, с. 728, 736, 758, 760; Arranz, 1969, p. 144:12.

[26] Дмитриевский, 1895, с. CVI–CVIII.

Использование Студийского синаксаря при составлении ТАС подтверждается и последовательным совпадением фрагментов из богослужебных частей трех типиконов, каждый из которых прямо или опосредованно связан со студийской традицией — САУ, Типикона константинопольского Евергетидского монастыря[27] и уже упоминавшегося Типикона мессинского монастыря Спасителя:

1. В САУ и в Евергетидском типиконе находятся сходные уставные замечания о чтении слова Василия Великого на воскресное евангельское чтение Лк. 12:16-21[28]:

САУ	Евергетидской типикон
Вѣдѣти ѥсть · ꙗко въ девѧтоую не(д)лю еуа(г) · ѿ лоу(к) · ѥгда чьте(т) сѧ еуа(г)лие · ѥмоуже начѧл(о) · Въ оно (в) · чл҃вкоу богатоу етероу · чь(т)ть сѧ въ тоу · ѿ полоу того еуа(г)лиѧ ·	Χρὴ γινώσκειν, ὅτι ἐν τῇ ἐννάτῃ κυριακῇ τοῦ Λουκᾶ ἀναγινώσκεται ἐν τῷ ὄρθρῳ
слово ѿ обычьнъıхъ ст҃го василиꙗ · о томь · разорю житьницѧ моѧ · ѥмоуже начѧло · соугоу(б) вѣдѣниѥ напа(сти)[29].	λόγος τοῦ μεγάλου Βασιλείου ἐν τοῖς Ἠθικοῖς. εἰς τὸ ῥητὸν τῆς ἑρμηνείας τοῦ· Καθελῶ μου τὰς ἀποθήκας· λόγος ιθ΄ [30].

2. В каждом из трех Типиконов имеются уставные рубрики, регламентирующие евангельские чтения в период между праздниками Рождества Христова и Богоявления, причем в САУ и в Евергетидском типиконе близкие рубрики находятся после уставных указаний 31 декабря:

САУ	Евергетидской типикон
[С]е же подобаѥть вѣдѣти · ꙗко аще боудета дъвѣ не(д)ли · межю рож(с)твъмь и просвѣщениѥмь · то чьтоу(т) и се еуа(г) · [О]шьдъшем вълхвом · аще ли сълоучить (с) ѥдина не(д) · то чьтоуть ѿ мар(к) · не(д)лю · прѣдъ просвѣщениѥмь[31].	Δεῖ εἰδέναι, ὅτι εἰ μέν εἰσι δύο κυριακαὶ μεταξὺ τῶν Χριστουγέννων καὶ τῶν Φώτων, ἀναγινώσκεται τῇ α΄ κυριακῇ· Ἀναχωρησάντων τῶν μάγων· τῇ δὲ β΄ κυριακῇ· Ἀρχὴ τοῦ εὐαγγελίου. Εἰ δὲ ἓν σάββατον καὶ μία κυριακή, ἀναγινώσκεται τὸ μέν σάββατον, σαββάτῳ μετὰ τὴν τοῦ Χριστοῦ Γέννησιν, τῇ δὲ κυριακῇ. πρὸ τῶν Φώτων[32].

3. В САУ и Мессинском типиконе совпадает уставное чтение на 1 января (**и чь(т)ть (с) · сло(в) · б҃ословьцѧ · нагробьноѥ · ѥже хотѧше оубо** = Ἀνάγνωσις· ὁ ἐπιτάφιος, οὗ ἡ ἀρχή· Ἔμελλεν ἄρα[33]).

---

[27] Связь Евергетидского синаксаря со Студийским синаксарем отмечал еще А. А. Дмитриевский (Дмитриевский, 1895, с. XLIII).

[28] Сходство указанных фрагментов впервые отметил В. П. Виноградов (Виноградов, 1914, с. 41).

[29] Син. 330, л. 97.

[30] Дмитриевский, 1895, с. 317.

[31] Син. 330, л. 121 об.

[32] Дмитриевский, 1895, с. 369. Ср., однако: Χρὴ δὲ εἰδέναι, ὅτι ἐὰν τύχωσιν ἀπὸ τῆς Χριστοῦ γεννήσεως μέχρι τῶν Φώτων δύο σαββατοκυρίακα, ἀναγινώσκονται ἀμφότερα, καθὼς εἴρεται. Εἰ δὲ τύχη ἕν, γίνεται ἀκολουθία τοῦ σαββάτου καὶ τῆς κυριακῆς ἡ πρὸ τῶν Φώτων, καὶ ἀναγινώσκεται τὸ κατὰ Μάρκον εὐαγγέλιον. (Дмитриевский, 1895, с. 362). Ср. также: Arranz, 1969, p. 87:23-35.

[33] Син. 330, л. 122 = Arranz, 1969, p. 90:29-30. Ср.: τοῦ ἁγίου Γρηγορίου Νύσσης ἐπιτάφιον εἰς τὸν μέγαν Βασίλειον (Arranz, 1969, p. 91:6-7). См.: Виноградов, 1914, с. 55.

4. К общему источнику восходят описания навечерия Богоявления, имеющиеся в САУ, Евергетидском и Мессинском типиконах, на что указывают как единая структура совершаемого в этот день последования, так и совпадение отдельных выражений (**По ѡ҃поуѣнии бж(с)твьнꙑѧ литүр(г) ‹...› по обѣдѣ же въставъшемъ вьсѣмъ · вꙑвакть с҃тыи бе҃ · и ѡ҃поуѣеник ѡ҃ игѹмен.** Ср. описание в Евергетидском типиконе: Καὶ μετὰ τὸ εἰπεῖν τὸν ἱερέα τὴν ὀπισθάμβωνον εὐχὴν ‹...› ὡς προεγράψαμεν ἐν τῇ παραμονῇ τῶν Χριστουγέννων. Ср. описание в Мессинском типиконе: Ὅταν δὲ τιθῶσι τὰ Ἅγια ἐν τῷ διακονικῷ ‹...› ὡς προεγράφη ὄπισθεν ἐν τῇ παραμονῇ)[34]. Обращает на себя внимание совпадение фрагментов заключительной части: **ве(у)ръ же вьсѧ слоү(ж)ба ве(у)рьнꙗꙗ уи(н) · тако вꙑвак(т) · ꙗкоже ксть прѣже писано · и ектении бъıти на неи · без дьяконьника трьста(г) · ѕане не бъıти съвьршенѣ литүр(г)** = Ἑσπέρας δὲ σημαίνει πρὸς ὥραν θ΄. Πᾶσα δὲ ἡ ἀκολουθία καὶ ἡ τάξις οὕτως γίνεται, ὡς προεγράφη μέχρι τοῦ ἁγίου εὐαγγελίου ‹...› πλὴν συναπτὴ εἰς τὸ Τρισάγιον οὐ λέγεται διὰ τὸ μὴ ἐπιτελεῖσθαι λειτουργίαν. = Εἰς δὲ τὸ λυχνικὸν ἑσπέρας γίνεται πᾶσα ἡ ἀκολουθία τῆς ἑορτης ὡς προέγραπται μέχρι τοῦ ἁγίου εὐαγγελίου, πλὴν συναπτῆ εἰς τὸ τρισάγιον οὐ λέγεται διὰ τὸ μὴ ἐπιτελεῖσθαι λειτουργίαν[35].

5. Много совпадающих фрагментов имеют Главы о Благовещении, которые в каждом из трех рассматриваемых типиконов находятся после описания службы Благовещению[36] и содержат богослужебные указания для случаев совпадения праздника Благовещения с субботним и воскресным днями, а также с каждым днем в период от Лазаревой субботы до Понедельника Светлой седмицы.

Так, показательно совпадение рубрик САУ и Евергетидского типикона в случае празднования Благовещения в Лазареву субботу (**а прочаꙗ · кже о ношении кр(с)тъ · и о литүргии · прѣже писано ксть · прѣже соүщи ѩвѣ слоүжь(в) бл҃говѣщению** = Τὰ δὲ λοιπά, ἤτοι τῆς λιτῆς καὶ τῆς λειτουργίας, ὡς προεγράφη· προηγουμένης δηλονότι, τῆς τοῦ Εὐαγγελισμοῦ ἀκολουθίας. Ср.: Ἡ δὲ λιτὴ γίνεται ὡς προεγράφη.)[37]. Начало же богослужебных указаний в случае совпадения Благовещения и Недели ваий сходно в САУ и Мессинском типиконе, каждый из которых упоминает о перемене хоров после пения первого антифона первой кафизмы (**Аще ли постигнеть бл҃говѣщеник въ не(д) · цвѣ(т)ноүю · въ соү(б) · ве(у)р · по пѣнии блаженъ моү(ж) · и по прѣмѣнении сторонама · покть (с) г҃и въꙁвах** = Ὡσαύτως ἐὰν φθάσῃ ὁ Εὐαγγελισμὸς τῇ κυριακῇ τῶν Βαίων· ἑσπέρας, ἤγουν ὀψὲ σαββάτου τοῦ Λαζάρου, μετὰ τὴν στιχολογίαν τὸ Μακάριος ἀνήρ καὶ τὴν ἐναλλαγὴν τῶν χορῶν, εἰς τὸ Κύριε ἐκέκραξα ἱστῶμεν στίχους ιβ΄...)[38]. В Великий Понедельник богослужебные указания САУ совпадают с Евергетидским

[34] Син. 330, л. 125-127; Дмитриевский, 1895, с. 380:1-382:2; Arranz, 1969, p. 98:32-101:17.

[35] Син. 330, л. 126 об.; Дмитриевский, 1895, с. 381:25-31; Arranz, 1969, p. 101:3-5.

[36] Син. 330, л. 152 об. - 162 об.; Дмитриевский, 1895, с. 432-442; Arranz, 1969, с. 133-144.

[37] Син. 330, л. 154 об. = Дмитриевский, 1895, с. 434. Ср.: Arranz, 1969, p. 135.

[38] Син. 330, л. 154 об. = Arranz, 1969, p. 135. Ср.: Дмитриевский, 1895, с. 435: Ὡσαύτως εἰ φθάσει γενέσθαι ὁ Εὐαγγελισμὸς τῇ κυριακῇ τῶν Βαίων, τῷ σαββάτῳ ἑσπέρας οὐ στιχολογοῦμεν τὸ Μακάριος ἀνήρ, εἰς δὲ τὸ καὶ Κύριε ἐκέκραξα ἱστῶμεν ἡ.

типиконом (**При пѧтѣмь же чѧ(с) · ходѧ(т) съ кр(с)ты · тѣмъже възвращьшемъ (с) · начинають ве(ч)рнюю · и пѣниѧ ѱл(т)рнаго не бывак(т) · на г҃и възва(х) · оуставлѧють сти(х)въ · ѳ҃·** = Περὶ δὲ ὥραν ε΄. τῆς ἡμέρας γίνεται ἡ λιτή, ὡς εἴρηται, καὶ ὑποστρεφούσης, ἀρχόμεθα τοῦ λυχνικοῦ, οὐ στιχολογοῦμεν, ἀλλ᾽ εἰς τὸ Κύριε ἐκέκραξα ἱστῶμεν η΄.)[39].

Наиболее показательным является совпадение указаний о праздновании Благовещения в Великий Вторник и в Великую Среду, которые имеются в САУ, Евергетидском и Мессинском типиконах:

САУ	Евергетидский типикон	Мессинский типикон
Аще ли боуде(т) бл҃говѣщеник · въ вел(к)ии въторни(к) · прѣже бываю(т) сті(х)ра д҃невьнаꙗ тако(ж) и пармиѧ · та(ж) · праздьни(к) · а прочѧꙗ слоу(ж)ба тако сътварѧкть (с) · ꙗкоже и въ великъıи поне(д)льникъ ⁘	Ἐὰν δὲ γένηται τῇ μεγάλῃ γ΄. ὁ Εὐαγγελισμὸς, προηγοῦνται τὰ στιχηρὰ τῆς ἡμέρας, εἶτα τῆς ἑορτῆς· ὁμοίως δὲ καὶ τὰ ἀναγνώσματα. Ἡ δὲ λοιπὴ ἀκολουθία οὕτως τελεῖται, ὡς καὶ τῇ μεγάλῃ β΄.	Ἐὰν δὲ γένηται ὁ Εὐαγγελισμὸς τῇ μεγάλῃ γ΄, προηγοῦνται τὰ στιχηρὰ τῆς ἡμέρας, ὁμοίως δὲ καὶ τὰ ἀναγνώσματα· εἶτα τῆς ἑορτῆς. Ἡ δὲ λοιπὴ ἀκολουθία οὕτως τελεῖται, ὡς καὶ τῇ μεγάλῃ β΄.
Такоже и въ великоую срѣ(д) · аще боуде(т) бл҃говѣщеник · та(ж) · слоу(ж)ба сътварѧкть (с) · ꙗкоже и въ великъıи поне(д)льник прѣже бывають ꙗвѣ сті(х)ра и пармиꙗ д҃невьнъıꙗ · паче праздьничьнъıхъ ·	Ὡσαύτως καὶ ἐὰν τῇ μεγάλῃ δ΄. γένηται ὁ Εὐαγγελισμὸς, ὁ αὐτὸς τύπος καὶ ἡ αὐτὴ ἀκολουθία τελεῖται, ὡς καὶ ἐν τῇ μεγάλῃ β΄ εἴρεται, προηγουμένων τῶν στιχηρῶν καὶ ἀναγνωσμάτων τῆς ἡμέρας. ἔπειτα τῆς ἑορτῆς.	Ὡσαύτως καὶ τῇ μεγάλῃ δ΄. ἐὰν γένηται· ὁ αὐτὸς τύπος καὶ ἡ αὐτὴ ἀκολουθία τελεῖται, ὡς καὶ ἐν τῇ μεγάλῃ β΄. ἀπαραλλάκτως, προηγουμένων τῶν στιχηρῶν καὶ ἀναγνωσμάτων τῆς ἡμέρας, ἔπειτα τῆς ἑορτῆς.
обаче наоутриꙗ въ великъıи четвьртъ(к) · на оутрьнии ничьсоже праздьни(к) · не покть (с) · ꙗко попраздьньства · нъ ѥдина слоу(ж) · ве(ч)ръ же въ срѣ(д) · по сти(х)рахъ триодьнъıхъ · поють (с) и праздьникоу сті(х)ра · четвьртаго гла(с) · а прочѧꙗ слоу(ж)ба литургии же и по хрьстѣ(х) · оуже ре(ч)но ѥсть[40].	Πλὴν τῇ ἐπαύριον, ἤγουν τῇ μεγάλῃ ε΄. εἰς τὸν ὄρθρον, οὐδὲν μεθέορτον τῆς ἑορτῆς ψάλλομεν, ἀλλ᾽ ἢ μόνην τῆς μεγάλης ε΄. ἀκολουθίαν, τῇ δὲ δ΄. ἑσπέρας, ἀπο τῶν στιχηρῶν τοῦ Τριῳδίου, ψάλλομεν καὶ τὰ πολλάκις ῥηθέντα ἰδιόμελα στιχηρὰ τῆς ἑορτῆς, ἦχος δ΄. ἡ δὲ λοιπὴ ἀκολουθία τελεῖται, ὡς ἤδη πολλάκις εἴρηται[41].	Πλὴν τῇ ἐπαύριον, ἤγουν τῇ μεγάλῃ ε΄. εἰς τὸν ὄρθρον, οὐδὲν τῆς ἑορτῆς μεθέορτον ψάλλομεν, ἀλλ᾽ ἢ μόνην τὴν ἀκολουθίαν τῆς μεγάλης ε΄. Τῇ δὲ τετράδι ὀψέ. ψάλλομεν, μετὰ τὰ στιχηρὰ τῆς ἡμέρας, μόνα τὰ τῆς ἑορτῆς καὶ πλέον οὐδέν[42].

Полностью совпадают начальная часть и окончание богослужебных указаний о праздновании Благовещения в случае совпадения с Великой Пятницей, имеющиеся в САУ, Евергетидском и Мессинском типиконах

[39] Син. 330, л. 156 об. = Дмитриевский, 1895, с. 436. Ср.: Arranz, 1969, p. 136.
[40] Син. 330, л. 156 об. - 157.
[41] Дмитриевский, 1895, с. 437.
[42] Arranz, 1969, p. 138.

(**Аще боудеть бл҃говѣщеник въ вели(к) · пѧтъ(к) · въ вели(к) · четвьрт(к) · ве(ч)ръ · прѣже бывають сті(х)ра ⟨...⟩ и по то(м) · ка(н) · праздьник8** · = Ἐὰν δὲ γένηται ὁ Εὐαγγελισμὸς τῇ μεγάλῃ παρασκευῇ, ἑσπέρας τῇ παραμονῇ, ἤτοι τῇ μεγάλῃ ε΄. ἑσπέρας, προηγοῦνται τὰ στιχηρὰ ‹...› εὐθὺς ψάλλομεν τὸν κανόνα τῆς ἑορτῆς.[43], а также окончание: **въ шестыи же чѧ(с) · исходѧ(т) съ кр(с)ты · и възвращьшемъ (с) имъ · съвьршаѥть сѧ пълнаꙗ литѵр(г)иѧ зла(т)оустьцѧ** ·:— **Въ тъ(ж) д҃нь · прѣди бывають сті(х)ра · и парми(ѧ) · д҃невьнъıꙗ · послѣдоують (ж) · праздьничьнъıꙗ · ап(с)лъ · еѵа(г) · бл҃говѣщению прѣже бываѥть д҃невьнъıхъ** = Περὶ δὲ ὥραν ϛ΄. ἐξερχεται ἡ λιτή, καὶ ὑποστρεφούσης, ἀρχόμεθα τοῦ λυχνικοῦ καί τῆς λειτουργίας· προηγοῦνται δὲ τά τε στιχηρὰ καὶ τὰ ἀναγνώσματα τῆς ἡμέρας, καὶ οὕτως τὰ τῆς ἑορτῆς. Ὁ μέντοι ἀποστόλος καὶ τὸ εὐαγγέλιον προηγουμένως τῆς ἑορτῆς[44]).

Отдельно следует остановиться на особой схолии о празднике Благовещения, которая уточняет, что если Благовещение выпадает на дни Великого поста, то в этом случае сначала поются все триодные песнопения, а затем — праздничные из Минеи. Эта схолия завершает Благовещенские главы в каждом из трех рассматриваемых типиконов (**Подобаѥть же вѣдѣти · ꙗко реченоѥ раздѣленик слоу(ж)бы бл҃говѣщениꙗ · бывающаꙗ въ д҃ни поста · и въ вели(к) · не(д) ⟨...⟩ зане не быти въ нѧ постоу ⟨...⟩ развѣ великаго четвьртъка · а въ прочѧꙗ д҃ни постьноую съвьршати литѵргию** = Περὶ δὲ τῆς ἑορτῆς τοῦ Εὐαγγελισμοῦ, ὅτι οὐκ ἀπὸ σκοποῦ, τοῦ πῶς δεῖ ψάλλεσθαι τὴν ἀκολουθίαν ἐν ταῖς τῆς τεσσαρακοστῆς καὶ τῆς μεγάλης ἑβδομάδος ἡμέραις ‹...› καὶ διὰ τὸ μὴ εἶναι νηστείαν ἐν αὐταῖς. ‹...› ἀλλ΄ ἡ τῶν προηγιασμένων τελεῖται λειτουργία, πλὴν μόνης τῆς μεγάλης πέμπτης)[45], а также в некоторых списках Иерусалимского устава и в LVII слове Пандект Никона Черногорца[46].

Первая часть схолии регламентирует богослужение монастырского обряда, поскольку в ней упоминаются песнопения Триоди и Минеи, а также повечерие. Однако составитель схолии отмечает, что в основе подобной практики лежит традиция некой «великой церкви»: **обычѧю великыѧ цр(к)ве въслѣдоующе** = τῷ τύπῳ τῆς μεγάλης ἐκκλησίας ἀκολουθοῦντες. Во второй части схолии рассматривается особый случай совершения Литургии Иоанна Златоуста в праздник Благовещения при совпадении последнего с Великой Пятницей, причем здесь имеется ссылка на «синаксарь великой церкви»[47]:

---

[43] Син. 330, л. 158 об. - 159 = Дмитриевский, 1895, с. 438-439 = Arranz, 1969, p. 140:8-22.

[44] Син. 330, л. 159 об. = Дмитриевский, 1895, с. 439 = Arranz, 1969, p. 141:8-12.

[45] Син. 330, л. 161 об. - 162 об. = Дмитриевский, 1895, с. 442. Ср.: Arranz, 1969, p. 144:8-26.

[46] Дмитриевский, 1917, с. 93-94; ср.: с. 356; Кекелидзе, 1908, с. 333-334; Мансветов, 1882, с. 135.

[47] Упоминания о «великой церкви» привели Дмитриевского к ошибочному выводу не только о принадлежности богослужебной практики монастырского обряда, описанной в данной схолии, к константинопольскому кафедральному богослужению, но и к заключению о том, что «составитель Евергетидского типикона создал его на основе патриаршего константинопольского устава Великой церкви» (Дмитриевский, 1895, с. XLII).

САУ	Евергетидский типикон, Пандекты
и сего подобаѥть не невѣдѣти · ꙗко аще и правила оубо не велѧть въ д҃ни поста быти проскоумисанию · нъ понеже въ сноѯари великыꙗ цр(к)ве обрѣте сѧ · ꙗко творить (с) проскоумисаниѥ въ цьркъвахъ с҃тыꙗ б҃цѧ · и съвьршеныꙗ литѵр(г) · ѥгда въ самыи д҃нь · рекъше въ пѧтъ(к) великыи постигнеть бл҃говѣщениꙗ праѯдьни(к) · и мы се оуставлѧѥмъ быти · въ бж(с)твьнахъ ц҃рквахъ · ꙗвѣ иже не соуть с҃тѣи б҃ци оброуѵены · ни въ тъ д҃нь · ни въ инъ проскоумисанию быти въ постъ · раѯвѣ великаго ѵетвьртъка · а въ проѵѧꙗ д҃ни постьноую съвьршати литѵргию[48].	Περὶ δὲ τοῦ γενέσθαι τῇ μεγάλῃ παρασκευῇ προσκομιδὴν, εἰ τύχῃ ὁ Εὐαγγελισμός, καὶ οἱ κανόνες ἄλλως διηγόρευον, ἀλλ᾽ οὖν εὕρομεν ἐν τῷ Συναξαρίῳ τῆς μεγάλης ἐκκλησίας, ἵνα εἰς εὐκτηρίους οἴκους τῆς Θεοτόκου γίνηται προσκομιδὴ καὶ τελεία λειτουργία. Εἰ δὲ οὐκ ἔστιν εὐκτήριος οἶκος τῆς Θεοτόκου, προσκομιδὴ οὐ γίνεται, οὔτε ἐν ταύτῃ τῇ ἡμέρᾳ, οὔτε ἐν ἄλλῃ, νηστείας οὔσης, ἀλλ᾽ ἡ τῶν προηγιασμένων τελεῖται λειτουργία, πλὴν μόνης τῆς μεγάλης ε´[49].

Поскольку использование триодных и минейных песнопений, о которых упоминается в первой части схолии, характерно для монастырского богослужения и не отмечено в константинопольском кафедральном богослужении X–XI столетий, а опубликованные версии Типикона Великой церкви не содержат правило, упоминаемое во второй части схолии[50], и находящиеся в них Благовещенские главы имеют совершенно иной вид[51], то в данном случае под «обычаями великой церкви»[52] следует понимать обычаи главного храма Студийского монастыря, а под «синаксарем великой церкви»[53] — богослужебный устав

[48] Син. 330, л. 162 об.

[49] Дмитриевский, 1895, с. 442. Ср.: Athon Laura 228 (B 108), f. 307-307v (sec. XII).

[50] Mateos, 1962, p. 256; Mateos, 1963, p. 82.

[51] Ср.: Дмитриевский, 1895, с. 57-60; Mateos, 1962, p. 254-258.

[52] Согласно древней монашеской традиции, «великой церковью» назывался главный храм монастыря. Так, ἡ μεγάλη ἐκκλησία была в палестинском монастыре преподобного Саввы Освященного, о чем свидетельствует его житие (Помяловский, 1890, с. 148: 16-17, 150:7-8), составленные им Правила (Дмитриевский, 1895, с. 223:3), а также происходящая из лавры Саввы Освященного редакция Иерусалимского Типикона (Дмитриевский, 1917, с. 23:25, 25:10-11). Упоминается «великая церковь» в Типиконе константинопольского Евергетидского монастыря (ἡ μεγάλη ἐκκλησία = храм Богородицы Благодетельницы) и в Типиконе Гроттаферратского монастыря 1300 года (Дмитриевский, 1895, с. 366:20, 906:4-5, 911:20, 911:24), а также в Синаксаре Георгия Мтацминдели и в Иерусалимском типиконе, происходящем из антиохийского монастыря Симеона Дивногорца (Кекелидзе, 1908, с. 259, 317). Согласно САУ, «великой церковью» назывался главный монастырский храм в Студийском монастыре: ꙗкоже въ велицѣи цр(к)ви · бж(с)твьнымь о҃цмь ѳеодоръмь оуставлено бы(с) · (Син. 330, л. 247), а также главный храм в монастыре патриарха Алексея Студита: ѥгдаже прѣдъ лоханею · иже прѣ(д) трѧпеѯьницею · или въ папърти въноутрь · или изъвъноу · или въ велицѣи соущимъ · оу с҃таго пантелѣимона притвора пою(т) · (Син. 330, л. 264 об.).

[53] Примечательно, что начальная фраза этой схолии из типикона антиохийского монастыря Симеона Дивногорца (сохранившегося в грузинском переводе, выполненном для Шио-Мгвимского монастыря) свидетельствует об использовании Студийского синаксаря: «Следуя порядкам великой церкви и непогрешимого

Студийского монастыря. Следовательно, Благовещенские главы САУ, а также Благовещенские главы Евергетидского и Мессинского типиконов восходят к Студийскому синаксарю.

6. Одинаковые правила о праздновании памяти великомученика Георгия (23 апреля) в случае совпадения этого праздника с каким-либо из дней в период от Великой Пятницы до Антипасхи, а также в Преполовение Пятидесятницы имеются в Евергетидском и Мессинском типиконах (Εἰδέναι μέντοι χρή, ὡς ἐὰν φθάσῃ τοῦ ἁγίου Γεωργίου τῇ μεγάλῃ παρασκευῇ ‹...› διὰ τὸ τελεῖσθαι ἐν ταύτῃ τῇ ἡμέρᾳ τὴν ἀκολουθίαν τῆς μεγάλης κυριακῆς)[54], однако соответствующее правило в САУ несколько отличается, так как предписывает в случае совпадения указанного праздника с Великой Субботой переносить его на Великую Среду, а не на Светлую седмицу (**Вѣдѣти ѥсть · ꙗко аще ключить (с) · таковаꙗ памѧ(т) · или въ великъıи пѧ(т)к · или въ вели(к) · соу(б) ⟨...⟩ и на прѣполовлениѥ такоже**)[55].

7. Полностью совпадает в трех рассматриваемых типиконах уставная заметка об особенностях совершения памяти Иоанна Богослова (8 мая): **Подобаѥть вѣдѣти · ꙗко по пас(ц) · въ нь(ж) д҃нь аще ключить (с) · памѧ(т) · ста(г) ѿ б҃ословь(ц) · аще и въ прѣполовлениѥ · или на възнесениѥ · не оставлѧѥть (с) · нъ поѥть (с) слоу(ж)ба ѥго · ꙗкоже ре(ч)но ѥсть съ слоу(ж)бою д҃невьною · такоже и иного ап(с)ла · ѿ в҃і · аще ключить (с) · памѧ(т) · не оставлѧе(т)** ⁘ = Ἰστέον μέντοι, ὅτι οἷαν ἡμέραν τύχῃ τοῦ Θεολόγου ἡ μνήμη μετὰ τὸ Πάσχα, κἄν τε τῇ Μεσοπεντηκοστῇ, κἄν τε τῆς Ἀναληψίμου, οὐ παραλιμπάνεται, ἀλλὰ ψάλλεται ἡ ἀκολουθία αὐτοῦ, ὡς εἴρεται, σὺν τῇ τῆς ἡμέρας ακολυθίᾳ· ὡσαύτως καὶ ἄλλου ἀποστόλου μνήμη τῶν ἑορταζομένων εἰ τύχῃ, οὐ παραλιμπάνεται[56].

8. В САУ и в Евергетидском типиконе находятся сходные уставные указания о совпадении праздника Преображения с воскресным днем: **Вѣдѣти ѥсть · аще боуде(т) прѣображениѥ въ не(д)лю · ничьсоже ѿ въскрѣсьнъı(х) не поѥть (с) ⟨...⟩ ѥдина слоу(ж)ба праздьникоу сътварѧѥть (с) · обаче по оутрьнимь еуа(г) прѣображениꙗ · прѣже · н҃ · ѱ҃лма · г҃леть сѧ · въскр(с)ниѥ х҃во видѣвъше.** Ср.: Χρὴ δὲ εἰδέναι, ὅτι ἐὰν τύχῃ ἐν κυριακῇ, οὐδὲν τῶν ἀναστασίμων ψάλλομεν, ἀλλὰ πάντα τῆς ἑορτῆς[57].

9. В каждом из трех рассматриваемых типиконов после окончания пасхальной утрени находится описание обряда приветствия («целования») монахов (**[Ч]инъ же цѣлованиꙗ бъıваѥть сице ⟨...⟩ по се(м) ѿпоущениѥ**; Περὶ τοῦ ἀσπασμοῦ, ὅπως ὀφειλει γίνεσθαι ‹...› γίνεται ἐκτενὴς καῖ ἀπόλυσις; Καὶ γίνεται ὁ ἀσπασμὸς οὕτως ‹...› καὶ οὕτως ἀπολύει)[58].

10. Уставная рубрика о порядке пения крестных и воскресных стихир в среду и пятницу от Антипасхи до Вознесения, находящаяся в САУ

синаксаря приснопамятного монастыря Студийского, равно как и монастырей Иерусалимских, мы узаконили все это» (Кекелидзе, 1908,. с. 334).

[54] Дмитриевский, 1895, с. 449 = Arranz, 1969, p. 147:6-14.

[55] Син. 330, л. 163 об. - 164.

[56] Син. 330, л. 166 = Дмитриевский, 1895, с. 453 = Arranz, 1969, p. 151:11-15.

[57] Син. 330, л. 186 об. - 187; Дмитриевский, 1895, с. 480.

[58] Син 330, л. 37 об. - 38. Ср.: Дмитриевский, 1895, с. 558-559. Ср.: Arranz, 1969, p. 248-249. Ср. также подробное описание пасхальной утрени, завершающейся «целованием» в Типиконе монастыря в Мили (Дмитриевский, 1895, с. 884-887).

среди богослужебных указаний вторника второй седмицы по Пасхе, близка к соответствующей рубрике Мессинского типикона:

САУ	Мессинский типикон
Подобаѥть (ж) вѣдѣ(т) и се · ꙗко въ сре(д) · и въ пѧт(к) · прѣже изволѧть (с) · крь(с)на · сѣ(д) · и стіхѣ(р) · паче въскрѣсьнꙑ(х) · а въ проуѧѧ д҃ни · въскрѣ(с)нъ прѣже до възнесениѧ[59].	Δεῖ δε εἰδέναι, ὡς τῶν μὲν κατανυκτικῶν στηχιρῶν καὶ ἀποστολικῶν καὶ μαρτυρικῶν προηγοῦνται τὰ ἀναστάσιμα στιχηρὰ μέχρι τῆς Αναλήψεως. Τῶν δὲ σταυρωσίμων οὔ· τετράδα γὰρ καὶ παρασκευὴν πρῶτον ψάλλεται τὸ σταυρώσιμον, καὶ οὕτως τὸ ἀναστάσιμον[60].

Рассмотренные совпадения позволяют предположить, что Студийский синаксарь не только привлекался при составлении ТАС, но и использовался в качестве *основы* богослужебной части ТАС, о чем свидетельствуют как *последовательные* совпадения фрагментов текста в трех рассмотренных типиконах (в САУ, Типиконе константинопольского Евергетидского монастыря и Типиконе мессинского монастыря Спасителя), вплоть до уставных чтений, так и наличие в САУ перечисленных выше характерных студийских особенностей (они отсутствуют в Мессинском и Евергетидском типиконах). Еще одним примером зависимости богослужебной части ТАС от Студийского синаксаря может служить замечание, имеющееся под 27 декабря в Синаксаре Георгия Мтацминдели, согласно которому в Студийском синаксаре на память первомученика Стефана пелся общий тропарь мученику (*Мученик твой, Господи*)[61]. Именно этот тропарь был указан и в ТАС, тогда как в основном тексте Синаксаря Георгия Мтацминдели отмечен

---

[59] Син. 330, л. 47 об.

[60] Arranz, 1969, p. 258:19-22.

[61] Кекелидзе, 1908, с. 248. Синаксарь был в 1038–1042 годах переведен с греческого на грузинский язык Георгием Мтацминдели, игуменом Иверского монастыря на Афоне, о чем дважды упоминается в его житии (Peeters, 1917-1919, p. 95, 110). По мнению протоиерея Корнелия Кекелидзе, этот синаксарь представляет собой перевод утраченного ктиторского типикона, данного Иверской лавре преподобным Евфимием Святогорцем (Кекелидзе, 1908, с. 485), который был игуменом Иверского монастыря на Афоне в 1005–1019 годах. В его основе лежал Синаксарь Великой церкви (относящийся к константинопольскому богослужению кафедрального обряда), что обусловило наличие кратких агиографических текстов и константинопольских памятей в Синаксаре Георгия Мтацминдели. Однако богослужебные указания, относившиеся к кафедральному обряду, были заменены на богослужебные рубрики, происходящие из афонских типиконов и из Студийского синаксаря (например, чин воздвижения креста 14 сентября и чинопоследование Великой Субботы), а в заключительной части были добавлены особые богослужебные главы, а также дисциплирные главы, восходящие к Диатипосису Афанасия Афонского и студийскому Ипотипосису (Кекелидзе, 1908, с. 486-502). Научное издание грузинского текста этого памятника еще не осуществлено, однако подробное описание синаксаря с многочисленными выписками было опубликовано в 1908 году (Кекелидзе, 1908, с. 228-313). Позднее было высказано предположение о том, что составление синаксаря следует относить к 1042–1045 годам (Bertonière, 1972, p. 170, n. 10).

общий тропарь Апостолу (*Апостоле святый*), а в Евергетидском и Мессинском типиконах — особый тропарь Βασίλειον διάδημα[62]. В свою очередь, только использование Студийского синаксаря в качестве *основы* богослужебной части ТАС позволяет объяснить появление в ТАС развернутого текста, объясняющего отклонение от студийской практики в пользу кафедральной традиции при совершении чинопоследования умовения ног в Великий Четверг (статья **О бж(с)твьнѣмь оумъıвании**, Син. 330, л. 27–28 об.).

Студийский синаксарь, использованный в качестве основы ТАС, отражал литургическую традицию второй половины X века, так как самая поздняя память (7 января, перенесение десной руки Иоанна Предтечи) относится к 956 году[63]; хронологически ей предшествует воспоминание перенесения Нерукотворенного Образа Спасителя (16 августа), совершенного в 944 году[64]. Именно эта редакция Студийского синаксаря должна была использоваться в Студийском монастыре в конце X — начале XI столетий, когда его экклесиархом, а потом и игуменом был будущий патриарх Алексий Студит.

Отличительной особенностью Студийского синаксаря второй половины X века и, следовательно, его более ранних редакций было не только отсутствие в нем богослужебных указаний для каждого дня в месяцесловной части, но и отсутствие памятей святых для каждого дня: в месяцесловной части САУ имеется около 160 дней, в которые указаны памяти святых, праздники, предпраздства и попраздства[65]. Однако служебные минеи, принадлежащие комплексу богослужебных книг САУ, имеют богослужебные последования на каждый день[66]. Тем не менее здесь нет противоречия, так как Студийский синаксарь (богослужебный устав) и, соответственно, богослужебная часть ТАС представляли собой собрание богослужебных рубрик, а не собрание памятей святых, подобно Синаксарю-Прологу или же месяцеслову, причем собрание рубрик не для каждого дня богослужебного года (как поздние типиконы), а только для праздников и памятей святых, когда богослужение отличалось от обычного (рядового).

Например, отсутствие в САУ памятей и каких либо богослужебных указаний для 2, 3, 10, 11 сентября[67] не означает, что в эти дни в Студийском монастыре или в монастыре патриарха Алексия Студита, а также в Киево-Печерском монастыре преподобного Феодосия не совершались памяти мученика Маманта (2 сентября), священномученика Анфима, преподобной Феоктисты и мученицы Василиссы (3 сентября), мучениц Минодоры, Митродоры и Нимфодоры (10 сентября),

---

[62] Син. 330, л. 119 об.; Кекелидзе, 1908, с. 248; Дмитриевский, 1895, с. 362; Arranz, 1969, p. 88 : 8-12.
[63] Сергий, 1901, т. II, с. 7. В САУ упоминаются стихира и канон перенесению руки Предтечи.
[64] Сергий, 1901, т. II, с. 247.
[65] Сергий, 1901, с. 153. Ср.: Мансветов, 1885, с. 137.
[66] Ягич, 1886, 3-504; Горский, Невоструев, 1917, с. 2-77.
[67] Син. 330, л. 68 об., 74.

преподобной Феодоры (11 сентября), богослужебные последования которым находятся в сентябрьской минее[68], то есть из отсутствия памяти и богослужебных указаний в месяцесловной части Типикона не следует отсутствие (несовершение) литургического воспоминания, как это следует из современного Типикона. Более того, перед уставными указаниями Литургии в первый день попразднства Рождества Богородицы (9 сентября) САУ содержит специальную рубрику (**Подобаѥть же вѣдѣ(т) · ꙗко таковыи праꙁдьни(к) · коньчѧваѥть (с) · въ · в҃і · д҃нь м(с)цѧ · межю (ж) симь · поють (с) · сті(х)ра · и ка(н)ни · праꙁдьни(к) · и съ слоу(ж)бою д҃невьныхъ с҃тхъ · а октаичьнии ка(н)ни оставлѧють (с) · нъ сти(х)ры поють сѧ**)[69], из которой следует, что по меньшей мере до отдания праздника Рождества Богородицы, то есть с 9 по 12 сентября, богослужения совершались каждый день, несмотря на отсутствие в месяцесловной части САУ памятей или богослужебных указаний для 10 и 11 сентября. В отдельных случаях, главным образом в попразднства, память святого не указывалась, однако среди богослужебных рубрик находились такие рубрики, которые указывали на совершение службы этому святому. Например, только из анализа богослужебных указаний ясно, что 3 февраля совершалась память Симеона Богоприимца, 25 июня — память мученицы Февронии, 7 августа — память семи отроков эфесских[70]. Поэтому «лакуна» в месяцесловной части устава (то есть отсутствие памяти в некоторый день) не свидетельствует о несовершении в этот день в общежительном монастыре служб суточного круга (по меньшей мере утрени и вечерни), а также Литургии.

Данный вывод поддерживается и многократными (особенно в триодной части САУ) упоминаниями стихир или канонов «дневного святого», имя которого не указывалось, так как все необходимые сведения и богослужебные последования находились в служебной минее[71], а также любопытным замечанием о праздновании памятей святых, которые совершались в дни Великого поста (**ка(н)ны с҃тхъ · февраря же м(с)цѧ и марта · и априлѧ · ѥлицѣмь же ключѧѥть сѧ быти вънoутрь поста**[72]), притом что в марте и апреле месяцесловная часть САУ содержит лишь несколько памятей. Кроме того, участие всех насельников монастыря, за исключением специально оговоренных случаев, в общественном богослужении (прежде всего в утреннем и вечернем), которое совершалось ежедневно в праздничные и непраздничные дни, было необходимым условием общежительного (киновиального) устроения монастырской

---

[68] Ягич, 1886, с. 15-32, 92-104. Ср.: Горский, Невоструев, 1917, с. 3-4, 7.

[69] Син. 330, л. 73 об.

[70] Син. 330, л. 142 об. - 143, 172 об., 187 - 187 об.

[71] Син. 330, л. 5 об., 6, 10, 13 об., 15 об., 17, 18, 50, 50 об., 52 об., 53, 57 об., 58 (в триодной части), а также Син. 330, л. 97, 143 об., 146 (20 ноября, 4 февраля, 25 февраля — в месяцесловной части).

[72] Син. 330, л. 143. Отметим, что в апреле в САУ находятся богослужебные указания для совершения памятей только четырех празднуемых святых (1, 23, 25, 30 апреля), тогда как апрельская служебная Минея содержит последования для каждого дня (Горский, Невоструев, 1917, с. 55-59).

жизни[73]. Иными словами, студийские монахи ежедневно собирались в монастырский храм для совершения утрени, вечерни и Литургии, вне зависимости от наличия или отсутствия уставных указаний в Студийском синаксаре.

Краткие архаичные месяцесловные части находятся также в Николо-Казолянском типиконе[74] и в Типиконе монастыря Патирион[75]. Но и в этих случаях отсутствие памятей в месяцеслове не свидетельствует о непраздновании памятей рядовых святых, последования которых содержались в служебных минеях, так как и в этих типиконах имеются многочисленные упоминания о «дневном святом»[76].

• • •

Кроме студийской богослужебной традиции составитель ТАС хорошо знал и константинопольское богослужение кафедрального обряда, то есть литургическую традицию Великой церкви, и в некоторых случаях он отмечал его особенности, сохраняя при этом верность студийской практике. Например, в рубрике о пении прокимна *Воскресни, Господи Боже мой* (Пс. IX, 33) на утрене Великой Субботы упоминается о том, что согласно практике Великой церкви этот прокимен поется на шестой глас, а в Великую Субботу — на седьмой глас[77], тогда как в «студийской церкви», то есть в Студийском монастыре, прокимен поется на пятый или на седьмой глас, а в Великую Субботу — на шестой глас[78]. Далее составитель отмечает, что согласно практике Великой церкви прокимен на Литургии Великой Субботы поется до ветхозаветных чтений[79], а согласно студийской традиции — после чтений[80]. Второй случай упоминания кафедральной практики отмечен в уставных указаниях праздника Преображения, где указано, что в Великой церкви в этот день на Литургии поется *Елицы во Христа крестистеся* вместо *Трисвятого*[81].

В специально отмеченных случаях составитель ТАС избирал обычаи Великой церкви, предпочитая их практике Студийского монастыря, о чем свидетельствует упоминание о пении *Трисвятого* на Литургии в

---

[73] Leroy, 1954, p. 30-36, 45-48; Доброклонский, 1913, с. 517-527.

[74] Дмитриевский, 1895, с. CXX, 809-817. Набор памятей этого Типикона (за исключением местных памятей — например, игуменов Казолянского монастыря) еще более краток по сравнению с набором памятей САУ: в марте Казолянский типикон содержит только две памяти, а в ТАС добавлено еще три памяти, однако в апреле число памятей совпадает (три памяти).

[75] Например, в марте и апреле в Типиконе монастыря Патирион отмечены всего несколько памятей (Jena, Ms.G.B.q.6a, f. 77v-81r).

[76] См., например: Apostolidis, 1984, p. 154-155 (16 августа); Jena, Ms.G.B.q.6a, f. 75v (уставная заметка о попразднестве Сретения).

[77] Ср.: Mateos, 1963, p. 82.

[78] Син. 330, л. 34 об..

[79] Ср.: Mateos, 1963, p. 84.

[80] Син. 330, л. 35 об.

[81] Син. 330, л. 186 об. В известных списках Типикона Великой церкви упоминание о пении *Елицы во Христа крестистеся* в этот день отсутствует

Великий Четверг[82]; упоминание о пении Богородична *Преблагословенна еси, Богородице Дево* на утрене в Великую Субботу[83]; упоминание о пении тропаря *Днесь пророческое*[84] и медленном пении *Господи помилуй* в чинопоследовании воздвижения креста[85], а также предписание о совершении чинопоследования умовения ног в Великий Четверг *до* начала Литургии, **по оуставоу великаꙗ цр҃кве**[86], а не *после* Литургии, по обычаю Студийского монастыря[87]. Однако отдельные случаи следования богослужебным обычаям Великой церкви, в каждом случае специально отмеченные в ТАС, не могут рассматриваться как систематическое использование записей богослужебных правил константинопольского кафедрального обряда, то есть Типикона Великой церкви, в качестве одного из основных источников.

• • •

(Ср.: Mateos, 1962, p. 360), однако указание на эту практику (без ссылки на практику Великой Церкви) имеется в одной из дополнительных статей Николо-Казолянского типикона (Apostolodis, 1984, p. 292), о которой упоминает А. А. Дмитриевский (Дмитриевский, 1895, с. 823).

82 Син. 330, л. 30 об.: пение *Трисвятого* указывается и в Евергетидском типиконе (Дмитриевский, 1895, с. 549). Однако в Типиконе Великой церкви о пении *Трисвятого* не упоминается (Mateos, 1963, p. 76), тогда как в Мессинском типиконе пение *Трисвятого* отменяется (Arranz, 1969, p. 236).

83 **На хвалите г҃а · сти(х)ра · гла(с) · в҃ · Ѥгда ѿ дрѣва тѧ · и томоу · по(д) · на сла(в) · ина · гла(с) · є҃ · Тебе одѣющаго с · и на и ны(н) · Прѣбл(с)на кси б҃це д҃во · ꙗко и великаѧ цр҃кы пок(т)** Син. 330, л. 34. В Евергетидском и Мессинском типиконах также отмечено пение Богородична *Преблагословенна еси* на *И ныне* после хвалитных стихир (Дмитриевский, 1895, с. 554; Arranz, 1969, p. 243), однако в Типиконе Великой церкви упоминание о пении *Преблагословенна еси* после хвалитных псалмов отсутствует (Mateos, 1963, p. 82). Не исключено, что в данном случае под «великой церковью» подразумевалась главный храм Студийского монастыря, то есть это замечание относится к практике монастырского обряда, а не кафедрального.

84 **и съ тѣмь ѿ пѣвѣ(ц) иже добрѣишаꙗ гърла имѣю(т) · прѣдъ с҃тыми двьрьми на срѣдѣ ликъ съставльше пою(т) · тре(п) · иже въ велицѣи цр(к)ви обычѧимь поѥть(с) · сирѣ(ч) · днь(с) прру(с)кое · ѥдиною · тъкмо въдроужи(с) · цр҃кы въпиѥть(т)** (Син. 330, л. 262 об.). Речь идет о пении тропарей Ἡ Ἐκκλησία βοᾷ σοι, Σήμερον τὸ προφητικὸν πεπλήρωται, Μόνον ἐπάγη τὸ ξύλον (Mateos, 1962, p. 28-30). В Мессинском типиконе пение этих тропарей в чинопоследовании воздвижения креста не упоминается (Arranz, 1969, p. 24-25), а в Евергетидском типиконе тропари Σήμερον τὸ προφητικὸν πεπλήρωται и Μόνον ἐπάγη τὸ ξύλον пелись *после* совершения этого чинопоследования (Дмитриевский, 1895, с. 274).

85 Син. 330, л. 263.

86 **О бж(с)твьиѣмь оумывании · оуже ꙗвлено ѥсть · г҃лемъ оубо · ꙗко аще и бл҃гочьстьныи манастырь стоудиискыи · ѿ кого оубо · и коѥꙗ ради вины не вѣмь · обаче прѣꙗтъ по с҃щеноумоу таиньствоу се съвьршати · иъ мы оубо по обычѧю с҃тыꙗ тоꙗ и великыꙗ цр(к)ве · ꙗко ꙁакона вьсего чьстьнѣиша послѣдоующю** · (Син. 330, л. 27). Согласно Типикону Великой церкви, умовение ног совершалось *после* вечерни, но *до* Литургии (Mateos, 1963, p. 72-74). Однако позднее, согласно рубрикам Дрезденского Апостола, умовение ног совершалось уже *во время вечерни*, которая предшествовала Литургии (Дмитриевский, 1907, с. 127-131). Подробнее см. далее (в разделе, посвященном рассмотрению студийского Ипотипосиса).

87 О совершении умовения ног после Литургии упоминается в студийском Ипотипосисе: ὡσαύτως δὲ καὶ τῇ ἁγίᾳ πέμπτῃ μετὰ τὸ κοινωνῆσαι καὶ διακλύσασθαι γίνεται ὁ νιπτὴρ (Дмитриевский, 1895, с. 238; Theodorus, 1903, col. 1720).

Итак, анализ богослужебной части САУ и сопоставление этого текста с текстами богослужебных частей других типиконов, связанных со студийской традицией, показал, что основным источником богослужебной части ТАС являлся Студийский синаксарь второй половины X века[88], что подтверждает мнение русских исследователей, видевших в Студийском синаксаре основной источник богослужебной части ТАС[89]. Характер использования Студийского синаксаря в богослужебной части ТАС одинаков с характером использования студийских источников в ктиторской части ТАС, то есть студийский источник цитировался практически без изменений. В случае отклонений от студийской практики (например, празднование памяти преподобного Феодора Студита или же храмовые праздники в монастыре τοῦ κυροῦ Ἀλεξίου) в текст вносились специально отмеченные изменения.

[88] Здесь необходимо заметить, что если Студийский синаксарь был основным источником ТАС, который, в свою очередь, содержит последовательные совпадения с богослужебными частями Евергетидского и Мессинского типиконов, то, следовательно, в основе богослужебных частей этих двух типиконов также лежит Студийский синаксарь.

[89] Мансветов, 1885, с. 118-119; Сергий, 1901, с. 151-153; Карабинов, 1916, с. 356. Убеждение протоиерея Михаила Лисицина в том, что богослужебная часть ТАС «очень самостоятельна и что если в ней и встречается студийская практика, то она в большинстве случаев подверглась переработке, иногда незначительной, а иногда и очень сильной» (Лисицын, 1911, с. 279) не имеет достаточных оснований.

ТИПИКОН ПАТРИАРХА АЛЕКСИЯ СТУДИТА В КРУГУ РОДСТВЕННЫХ ПАМЯТНИКОВ

При характеристике источников богослужебной части ТАС на основании последовательного совпадения рубрик и фрагментов было показано, что эта часть не является единственным текстом, восходящим к Студийскому синаксарю, следы которого были обнаружены и в Типиконе константинопольского Евергетидского монастыря, и в Типиконе мессинского монастыря Спасителя. Мессинский типикон относится к калабро-сицилианской группе южноитальянских типиконов. К этой же группе, которую А. А. Дмитриевский называл «второй редакцией западных типиконов»[1], принадлежат уже упоминавшиеся типиконы монастыря Пресвятой Богородицы в Мили и Тригонского монастыря, а также Типикон 1336 года из Лаурентинской библиотеки во Флоренции (Laur. gr. X 15) и так называемый Типикон Феодора Студита (Vat. gr. 1609)[2]. По крайне мере два типикона из этой группы связаны с именем Варфоломея Симерийского (Мессинский и Тригонский), и в каждом из них отразились дисциплинарные тексты студийского происхождения.

Архаичный краткий набор памятей сближает богослужебную часть ТАС (и лежащий в ее основе Студийский синаксарь) с богослужебной частью еще одного южноитальянского типикона — Типикона монастыря святителя Николая в Казоле. Николо-Казолянский типикон стоит во главе отрантской группы южноитальянских типиконов, которую А. А. Дмитриевский называл «первой редакцией западных типиконов»[3].

---

[1] Название южноитальянских греческих типиконов западными принадлежит ученому иеромонаху Гроттаферратского монастыря Феодору Тоскани, который разделил известные ему древние типиконы на «восточные» (к которым был отнесены саввaитские, то есть иерусалимские типиконы) и «западные» или «итало-греческие», названные также «студийскими» (Toscani, 1864, p. 6).

[2] Дмитриевский, 1895, с. CXXI-CXXX; Arranz, 1969, p. XI-XII; Pertusi, 1972, p. 484-485; Rougeris, 1973, p. 13-14. Ф. Тоскани называл «Типикон Феодора Студита» и Милийский типикон «студийско-сицилианскими» (Toscani, 1864, p. 44-45).

[3] Дмитриевский, 1895, с. CXV-CXXI; Arranz, 1969, p. XII; Pertusi, 1972, p. 485-486; Rougeris, 1973, p. 14-15. Ф. Тоскани называл эту редакцию южноитальянских или западных типиконов «калабро-сицилианской» (Toscani, 1864, p. 7, 8, 44). Греческий монастырь святителя Николая, основанный монахом Иосифом в 1098–1099 годах в небольшом городке Казоле, находящемся в двух километрах от Отранто, являлся одним из наиболее известных греческих монастырей Апулии и был разрушен турками в 1480 году. Типикон этого монастыря составлен в 1173 году третьим игуменом, Николаем (1153–1190). В конце XIX столетия А. А. Дмитриевский опубликовал описание Николо-Казолянского типикона по рукописи Torino, gr. 216 (современный шифр — Torino, Biblioteca universitaria, gr. C III 17), сопроводив его большим числом выписок из этой рукописи, а также из других списков данной редакции (Дмитриевский, 1895, с. 795-836). Описание Туринской рукописи и полный ее текст, с разночтениями по другим спискам, вошли в состав неопубликованной диссертации А. Апостолидиса (Apostolidis, 1984). Копия диссертации была предоставлена профессором М. Арранцем, которому приносим благодарность.

Характерные особенности структуры типиконов отрантской группы, в которых все богослужебные указания праздника Благовещения и следующие за ними Благовещенские главы перенесены из месяцесловной в триодную часть, где они помещены после уставных указаний Субботы акафиста[4], а также краткий набор памятей месяцесловной части сближает типиконы этой группы с южноитальянскими типиконами третьей группы, к которой принадлежат богослужебные типиконы, восходящие к древнему типикону Гроттаферратского монастыря (Типикон монастыря Патирион и Гроттаферратский типикон 1300 года)[5]. С гроттаферратской группой типиконов ТАС и, соответственно, Студийский синаксарь связывают краткий набор памятей месяцесловной части, а также общее заглавие[6]:

САУ	Типикон монастыря Патирион
Снаксарь иже есть оуставъ · оуставленыи имѣꙗ всѣмь временемь о церковнѣмь слоужении и о п(с)лтрнѣмь пѣтии · и о каноунѣхъ · и въ которыꙗ дьни празднуимъ ѿ общаго дѣланиꙗ · и въ которыꙗ памѧти с҃тымъ творити праздника ради бывающихъ · имѣюще же ина нѣкаꙗ иже и на сборѣ ц҃рквнѣмъ бывають[7].	Συναξάριον σὺν Θεῷ ἤγουν Τυπικὸν Κανωνάριον περιέχον τοῦ ὅλου χρόνου τὴν τῆς ἐκκλησίας ἀκολουθίαν· τῆς τε στιχολογίας καὶ τῶν κανόνων, καὶ ἀναγνωσμάτων, καὶ ποίας τῶν ἡμερῶν σχολάζομεν ἀπὸ τοῦ συνήθους καμάτου, καὶ εἰς ποίας τῶν ἁγίων μνήμας ἐπιτελοῦμεν ἀργίαν τῶν ὡρῶν καὶ μετανοίας ποιοῦμεν· περιέχει δὲ καὶ ἄλλα τινὰ τὰ εἰς τὴν σύναξιν τῆς ἐκκλησίας συντελοῦντα[8].

[4] Дмитриевский, 1895, с. CXX, 828-829; Apostolidis, 1984, p. 193-212.

[5] Дмитриевский, 1895, с. CXXX-CXXXIX, 899-912; Giovanelli, 1950, p. 21-30; Arranz, 1969, p. X-XI; Pertusi, 1972, p. 486; Rougeris, 1973, p. 12-13. Гроттаферратская редакция южноитальянских типиконов была составлена четвертым игуменом этого монастыря, Варфоломеем Новым (Россанским), и датируется концом первой половины XI столетия (Giovanelli, 1950, p. 98-102, 113). К архетипу этой редакции восходит богослужебный типикон монастыря Патирион (Jena, Ms.G.B.q.6a, f. 8r - 160v). В Типиконе монастыря Патирион рубрики Благовещения и Благовещенские главы находятся в триодной части (Jena, Ms.G.B.q.6a, f. 128r-135r). В 1300 году игумен Власий II существенно «обновил» типикон XI века, добавив в него новые памяти и сформировавшиеся за полтора столетия чинопоследования, несущие следы влияния латинской богослужебной традиции, что дало повод А. А. Дмитриевскому назвать эту редакцию «греко-уннатской». Типикон игумена Власия II находится в библиотеке Гроттаферратского монастыря и подробно описан Ф. Тоскани и А. А. Дмитриевским (Toscani, 1864; Дмитриевский, 1895, с. 899-912).

[6] Предположение о византийском источнике краткого предисловия месяцесловной части, находящегося в одном из древнерусских списков САУ (Тип. 144), было впервые высказано архиепископом Сергием (Сергий, 1901, т. I, с. 160), который также предположил, что окончание этого предисловия (**мл҃твы же и насъ на се повелѣвше пр҃дбнымъ нашимъ о҃цмъ г҃лмъ се**) добавлено славянским переписчиком. Позднее И. А. Карабинов отметил сходство заглавий месяцесловных частей в Тип. 144 и в Гроттаферратском типиконе 1300 года, который восходит к первоначальному типикону игумена Варфоломея Нового (Карабинов, 1916, с. 338).

[7] РГАДА, Тип. 144, л. 27.

[8] Jena, Ms.G.B.q.6a, f. 8r. Ср.: Дмитриевский, 1895, с. 899.

Сокращенный вариант заглавия, имеющегося в типиконах гроттаферратской группы и в САУ, встречается в Мессинском типиконе: Συναξάριον ἤγουν Τυπικόν Κανωνάριον περιέχον τοῦ ὅλου χρόνου τὴν τῆς ἐκκλησίας ἀκολουθίαν τῆς μεγάλης καὶ περιβλέπτου μονῆς τοῦ Σωτῆρος[9]. В несколько измененном виде рассматриваемое заглавие представлено в Синаксаре Георгия Мтацминдели: «Синаксарь, сиречь собрания, чины и последования, установленные святыми иерархами, содержит в себе последование церковное на весь год, [устав] о кафизмах, канонах и чтениях, [равно о том], в какие дни бывает освобождение от работ и в памяти каких святых упраздняются часы и поклоны»[10]. Название месяцесловной части синаксарем, имевшееся в ТАС, поддерживается и ссылками на этот синаксарь (то есть на месяцесловную часть), которые находятся в богослужебной части САУ[11].

Из текста САУ следует, что в студийской традиции синаксарем называлась не только месяцесловная, но и триодная часть богослужебного типикона[12]. Такое название триодной части поддерживается гроттаферратскими типиконами (Συναξάριον σὺν Θεῷ τῆς ἁγίας τεσσαρακοστῆς, ἀρχόμενον ἀπὸ τῆς κυριακῆς τοῦ τελώνου καὶ τοῦ φαρισαίου μέχρι τῆς κυριακῆς τῶν Ἁγίων Πάντων[13]), одним из поздних типиконов калабро-сицилианской группы[14], а также ссылкой на Студийский синаксарь (в связи со службой четверга пятой седмицы Великого поста), имеющейся в Синаксаре Георгия Мтацминдели[15].

Для характеристики положения, которое занимает ТАС среди источников, связанных со студийской традицией, следует определить взаимоотношение ТАС с текстами, прямо или же опосредованно зависящими от данной традиции и, соответственно, содержащими богослужебные и дисциплинарные правила студийского происхождения. В число этих текстов входят южноитальянские типиконы (Мессинский, Николо-Казолянский и Типикон монастыря Патирион[16]), Синаксарь Георгия Мтацминдели, студийский Ипотипосис (Ὑποτύπωσις σὺν Θεῷ καταστάσεως τῆς εὐαγεστάτης μονῆς τῶν Στουδίου)[17], а также Диатиносис Афанасия Афонского[18].

---

[9] Arranz, 1969, p. 12.

[10] Кекелидзе, 1908, с. 228.

[11] **разѣ написанъıхъ · на къıиждо праздьникъ въ сноксари** (Син. 330, л. 48 об.); **аще ли приключить (с) · нарочита ста(г) памѧ(т) · иже по обычѧю имамъ · праздьновати по сноксареви** (Син. 330, л. 66 об.); **по всѧ соу(б)тъı въ все лѣто · на ве(ч)рнѧхъ · тре(п) · въскрѣ(с) · не поѥть (с) · тъкмо · б҃це д҃во радоуи (с) · и прочѧıа ıаже въ сноксари писано соу(т)** (Син. 330, л. 72 об.).

[12] **по се(м) · чь(т)ть (с) · еуа(г) · по образоу сноксакрѧ великъıа не(д) · самѣмь игоуменъмь ѥдинѣмь въ олтари** (Син. 330, л. 161); **Въ пьрвъıи д҃нь · памѧ(т) · прп(д)бнъıа м҃рнѧ егюптѧнъıнѧ · поють (с) сті(х)ра · и сѣ(д) · и ка(н) · кıа · въ · е҃ · не(д) · поста · ıако же и въ сноксари въ постъ ıавлено ѥсть** (Син. 330, л. 162 об.).

[13] Jena, Ms.G.B.q.6a, f. 105r; Дмитриевский, 1895, с. 907.

[14] Дмитриевский, 1895, с. 898.

[15] Кекелидзе, 1908, с. 260.

[16] Jena, Ms.G.B.q.6a, f.. 1r-160v.

[17] Theodorus, 1903, col. 1703-1720; Дмитриевский, 1895, с. 224-238.

[18] Meyer, 1894, s. 123-140; Дмитриевский, 1895, с. 238-256.

Особый интерес представляет взаимоотношение ТАС со студийским Ипотипосисом, так как этот текст традиционно рассматривается как наиболее ранний памятник студийского происхождения, содержащий сведения относительно богослужебной практики, дисциплины, пищи и одежды студийских монахов[19]. Текст Ипотипосиса неоднократно привлекался и для сопоставления с САУ, чему способствовала его относительная древность и отсутствие иных текстов несомненного студийского происхождения, регламентировавших богослужение и устроение монастырской жизни.

Еще И. Д. Мансветов обратил внимание на близость отдельных указаний первой редакции Ипотипосиса и САУ[20], к которым были отнесены перемена хоров на вечерне в субботу перед Неделей ваий, служба пасхальной утрени, упоминание о совершении обряда целования на повечериях, поминовение усопших в субботу мясопустную[21]. Позднее А. А. Дмитриевский указал на сходство некоторых статей из опубликованной им второй редакции Ипотипосиса[22] (которые отсутствуют в первой редакции) с соответствующими текстами в САУ, в том числе подробное описание обряда целования в конце пасхальной утрени, замечание о совершении пасхальной Литургии, замечание о совершении крестного хода в Понедельник Светлой седмицы, замечание о совершении пострижения в великую схиму во Вторник Светлой седмицы, замечания об особенностях богослужения во вторую Неделю по Пасхе и на следующий день, замечание о том, что в праздник Пятидесятницы не поются песнопения Октоиха[23]. Обнаруженные совпадения привели исследователя к выводу о прямой зависимости ТАС от второй редакции Ипотипосиса[24], тогда как случаи совпадения САУ с первой редакцией

[19] Доброклонский, 1913, с. 433.

[20] Под первой редакцией Студийского Ипотипосиса понимается текст, известный по южноитальянским рукописям X-XII веков и опубликованный по рукописи Vat. gr. 2029 (= Theodorus, 1903, col. 1703-1720). См.: Leroy, 1954, p. 24-25, n. 5; Parenti, 1996, p. 91-92.

[21] Мансветов, 1885, с. 119, прим. 2.

[22] Под второй редакцией студийского Ипотипосиса понимается текст, известный И. Д. Мансветову в полном виде в составе Афонской редакции Иерусалимского типикона из Ватопедского монастыря (Син. греч. 456, л. 140 об. - 148) (Мансветов, 1885, с. 410) и в выписках в составе Афонской редакции Иерусалимского типикона (Син. греч. 381, л. 22-23 об.) (Мансветов, 1885, с. 404). Позднее А. А. Дмитриевский обнаружил второй список этой редакции в другом Иерусалимском уставе из библиотеки Ватопедского монастыря (№ 322 (956), л. 131 об. - 139; описание рукописи: Дмитриевский, 1917, с. 132-153), который, вероятно, является антиграфом если не всей рукописи Син. греч. 456, то, по крайней мере, содержащегося в ней Ипотипосиса (совпадают даже места переходов с одной страницы на другую). В 1895 году Дмитриевский опубликовал текст второй редакции студийского Ипотипосиса (Дмитриевский, 1895, с. 224-238), причем для публикации он использовал текст из обнаруженного им ватопедского списка, а не из рукописи, указанной И. Д. Мансветовым. По мнению Ж. Леруа, вторая редакция студийского Ипотипосиса возникла не ранее середины XIII века (Leroy, 1954, p. 24, n. 4).

[23] Дмитриевский, 1895, с. XX-XXX.

[24] Дмитриевский, 1895, с. XXX.

Ипотипосиса, при отсутствии соответствий во второй редакции (например, указание Ипотипосиса о совершении поминовения усопших в субботу перед Пятидесятницей и в субботу мясопустную, упоминание Ипотипосиса о регулярном чтении катехизиса преподобного Феодора Студита или указание о повторении воскресных стихир Октоиха), были оставлены без объяснений.

В силу краткости и фрагментарности содержащихся в Ипотипосисе сведений, этот небольшой текст едва ли возможно рассматривать в качестве регулятора богослужения и монашеской жизни Студийского монастыря. Более того, как было показано в предшествующих главах, в Студийском монастыре существовала не только запись богослужебного устава (Студийский синаксарь), но и различные нормативные тексты, регламентирующие устроение монастырской жизни (в числе которых были и Монашеские заповеди, составленные преподобным Феодором Студитом, и Студийские богослужебные главы, регламентировавшие особенности суточного круга богослужения, и Главы о трапезе и распределении пищи), которые полностью обеспечивали монастырские потребности в текстах подобного рода. Однако студийское происхождение правил, содержащихся в Ипотипосисе, не вызывает сомнений, и поэтому степень близости богослужебных и дисциплинарных норм, зафиксированных в рассматриваемых типиконах, к предписаниям Ипотипосиса является одним из основных критериев, который позволяет характеризовать степень зависимости каждого из перечисленных выше типиконов от студийской традиции.

• • •

При сопоставлении студийского Ипотипосиса с САУ, Евергетидским, Мессинским, Николо-Казолянским типиконами и Типиконом монастыря Патирион, а также с Синаксарем Георгия Мтацминдели обращает на себя внимание совпадение многих указаний Ипотипосиса с соответствующими указаниями одного или нескольких типиконов:

1. Описание пробуждения монахов и собирания в храме, пасхальной утрени, а также описание обряда целования в конце пасхальной утрени, указанное А. А. Дмитриевским, не является исключительной особенностью второй редакции Ипотипосиса. Сходные описания и собирания в храме, и обряда целования встречаются в богослужебных частях пяти рассматриваемых типиконов — САУ, Евергетидского, Мессинского, Николо-Казолянского и Типикона монастыря Патирион[25], тогда как первая редакция Ипотипосиса и Синаксарь Георгия Мтацминдели содержат подробное описание пасхальной утрени, но без

[25] Син 330, л. 36 - 38; Дмитриевский, 1895, с. 556-559; Arranz, 1969, p. 247-249; Apostolidis, 1984, p. 244-246; Jena, Ms.G.B.q.6a, f. 144 r (окончание, начало утрачено; ср.: Дмитриевский, 1895, с. 911-912). Ср. также подробное описание пасхальной утрени, завершавшейся целованием, в Типиконе монастыря в Мили (Дмитриевский, 1895, с. 884-887).

описания обряда целования в ее заключительной части, о котором только упоминается[26].

2. Предписание о пении тропаря *Христос воскресе из мертвых* вместо предначинательного псалма на вечернях Светлой седмицы, имеющееся в двух редакциях студийского Ипотипосиса[27], отражено и в САУ[28], а в Мессинском и Николо-Казолянском типиконах, Типиконе монастыря Патирион и Синаксаре Георгия Мтацминдели находится описание вечерни с пением *Христос воскресе из мертвых* на месте предначинательного псалма и замечание о том, что таким образом совершается вечерня в течение всей Светлой седмицы[29]. Здесь же студийский Ипотипосис упоминает о евангельском чтении на пасхальной вечерне[30], что соответствует уставным заметкам САУ, Мессинского типикона, Николо-Казолянского типикона, Типикона монастыря Патирион и Синаксаря Георгия Мтацминдели[31].

3. На Светлой седмице, согласно студийскому Ипотипосису и САУ, вместо повечерия совершалось краткое последование, которое состояло из пения *Трисвятого* и *Господи, помилуй*[32], тогда как южноитальянские типиконы и Синаксарь Георгия Мтацминдели предписывали совершать вместо повечерия особое последование, на котором пелся либо пасхальный канон (Мессинский и Николо-Казолянский типиконы, Типикон монастыря Патирион), либо воскресные каноны Октоиха (Синаксарь Георгия Мтацминдели)[33]. В Евергетидском монастыре на Светлой седмице совершалось повечерие, которое начиналось с ХС псалма и соответствовало сокращенному повечерию САУ[34].

4. Описание крестного хода перед началом Литургии в Понедельник Светлой седмицы, находящееся во второй редакции студийского Ипотипосиса[35], сопоставимо с упоминаниями о совершении крестного хода в этот день, находящимися в САУ, в Типиконе Евергетидского монастыря и в Синаксаре Георгия Мтацминдели[36].

---

[26] Theodorus, 1903, col. 1704-1705; Кекелидзе, 1908, с. 291-292.
[27] Theodorus, 1903, col. 1705; Дмитриевский, 1895, с. 227-228.
[28] Син. 330, л. 39 об.
[29] Arranz, 1969, p. 251 : 7-14, 32-33; Apostolidis, 1984, p. 248; Jena, Ms.G.B.q.6a, f. 144v-145r; Кекелидзе, 1908, с. 291-292.
[30] Theodorus, 1903, col. 1705; Дмитриевский, 1895, с. 228.
[31] Син. 330, л. 40; Arranz, 1969, p. 251 : 22-25; Apostolidis, 1984, p. 248; Jena, Ms.G.B.q.6a, f. 145r; Кекелидзе, 1908, с. 293.
[32] Ипотипосис: Ἐν δὲ τοῖς ἀποδείπνοις τὸν τρισάγιον ὕμνον καὶ δώδεκα τὸ Κύριε ἐλέισον μόνον λέγομεν (Theodorus, 1903, col. 1705; Дмитриевский, 1895, с. 228); САУ: **Паве(у)рница же поѥть (с) · сице · х҃съ въскр(с) · г҃ · та(ж) · веселите (с) н҃бса · и ст҃ыи б҃е · и г҃и поми(л) · к҃ · посе(м) · поклонениѥ · тришь(д) · и ѿпоущениѥ** (Син. 330, л. 40 – 40 об.).
[33] Arranz, 1969, p. 252 : 3-9 (начальный возглас: *Христос воскресе*, трижды; пасхальный канон с кондаком по шестой песни: *Христос воскресе*, трижды, отпуст); Apostolidis, 1984, p. 249; Jena, Ms.G.B.q.6a, f. 145r; Кекелидзе, 1908, с. 293.
[34] ἀπόδειπνον δὲ ψάλλομεν ἀπὸ τοῦ Ὁ κατοικῶν (Дмитриевский, 1895, с. 560). Ср., например: Син. 330, л. 19, 268.
[35] Дмитриевский, 1895, с. XXIII, с. 228.
[36] Син. 330, л. 40 об. – 41; Дмитриевский, 1895, с. 561; Кекелидзе, 1908, с. 293-294.

5. Указание второй редакции Ипотипосиса о том, что в Субботу Светлой седмицы на вечерне поется обычный предначинательный псалом, после которого следует пение *Господи воззвах*[37], сходно с предписаниями САУ, касающимися вечерни, предшествующей второй Неделе по Пасхе (Антипасхе)[38]. Никон Черногорец в I слове Тактикона также отмечает отсутствие, в соответствии со студийской традицией, стихословия первой кафизмы Псалтыри на этой вечерне[39].

6. Согласно указанию студийского Ипотипосиса, на утрене во вторую Неделю по Пасхе пелся *Бог Господь* на седьмой глас с тропарем праздника, после которого сразу же следовал канон[40], что уподобляло эту утреню пасхальной утрене в соответствии с древней традицией пасхальной октавы. Такое же начало утрени указано и в САУ[41], тогда как в Мессинском, Евергетидском, Николо-Казолянском типиконах, Типиконе монастыря Патирион и в Синаксаре Ґеоргия Мтацминдели указаны степенны антифоны, *Всякое дыхание*, утреннее евангельское чтение, *Воскресение Христово видевше* и L псалом, после которых следовал канон[42].

7. В понедельник второй седмицы по Пасхе студийский Ипотипосис содержит краткие предписания, указывающие на совершение в этот день воскресной службы первого гласа[43], тогда как САУ содержит подробные рубрики воскресной службы первого гласа, совершаемой в этот день[44]. В I слове Тактикона Никон Черногорец предписывает, со ссылкой на студийский обычай, стихословить первую кафизму на вечерне во вторую Неделю по Пасхе и стихословить вторую кафизму на первый глас на утрене в понедельник, что указывает на совершение в этот понедельник воскресной службы первого гласа[45]. Следы воскресной службы, совершавшейся в понедельник второй седмицы по Пасхе, имеются в Евергетидском, Мессинском и Николо-Казолянском типиконах, в которых, например, отмечены воскресные стихиры, а в Синаксаре Георгия Мтацминдели содержится соединение воскресной службы первого гласа с последованием Антипасхи[46]. Совершение воскресного богослужения в понедельник второй седмицы по Пасхе было обусловлено заимствованием из константинопольского кафедрального богослужения в студийское монастырское богослужение не только некоторых особенностей богослужения Пасхи и пасхальной седмицы (например, заимствование праздничных пасхальных антифонов, которые пелись на Пасху и во все

---

[37] Дмитриевский, 1895, с. 228.
[38] Син. 330, л. 44.
[39] Бенешевич, 1917, с. 29:12-14.
[40] Theodorus, 1903, col. 1706 = Дмитриевский, 1895, с. 228.
[41] Син. 330, л. 44
[42] Arranz, 1969, p. 257 : 9-15; Дмитриевский, 1895, с. 566; Apostolidis, 1984, p. 252; Jena, Ms.G.B.q.6a, f. 147v-148r; Кекелидзе, 1908, с. 295.
[43] Theodorus, 1903, col. 1705; Дмитриевский, 1895, с. 229.
[44] Син. 330, л. 45 об. - 46 об.
[45] Бенешевич, 1917, с. 29:14-16.
[46] Дмитриевский, 1895, с. 567-568; Arranz, 1969, p. 262 : 8-12; Apostolidis, 1984, p. 253-254; Jena, Ms.G.B.q.6a, f. 148v; Кекелидзе, 1908, с. 295-296.

дни Светлой седмицы), но и заимствованием богослужебных особенностей заключительного дня пасхальной октавы (то есть Антипасхи), в том числе и антифонов, что привело к перенесению воскресного богослужения, совершаемого по монастырскому обряд, на следующий день.

8. Во второй редакции студийского Ипотипосиса находится наставление, согласно которому в период от Антипасхи до Вознесения воскресные стихиры Триоди всегда предшествуют остальным стихирам, кроме крестных (краткая версия этого наставления имеется и в первой редакции Ипотипосиса), а также наставление о том, что в указанный период всегда поется *Воскресение Христово видевше*[47]. Такие же предписания находятся в САУ (после рубрик утрени вторника второй седмицы по Пасхе), в Мессинском типиконе (после рубрик вечерни Антипасхи и среди рубрик утрени понедельника второй седмицы по Пасхе), в Типиконе монастыря Патирион (после рубрик вечерни Антипасхи) и в Николо-Казолянском типиконе (после рубрик утрени понедельника второй седмицы по Пасхе)[48].

9. В первой редакции студийского Ипотипосиса отмечено, что в субботу мясопустную и в субботу перед Пятидесятницей совершалось поминовение усопших (с исхождением к месту погребения братии), что совпадает с богослужебными указаниями САУ, Мессинского, Николо-Казолянского, Евергетидского типиконов, Типикона монастыря Патирион и Синаксаря Георгия Мтацминдели[49].

10. Относительно праздника Пятидесятницы вторая редакция студийского Ипотипосиса содержит предписание о том, что в этот день не поются песнопения Октоиха и не читается воскресное утреннее Евангелие[50]. В свою очередь, ни один из шести рассматриваемых типиконов также не упоминает о каких-либо воскресных песнопениях Октоиха и указывает только праздничные песнопения из Цветной триоди, однако в каждом типиконе отмечено утреннее евангельское чтение[51].

Первая же редакция Ипотипосиса на этом месте содержит замечание о том, что на вечерне в день Пятидесятницы и на утрене следующего дня не стихословят кафизмы Псалтыри, но на вечерне после предначинательно псалма поют *Господи воззвах* со стихирами, а на утрене после *Бог Господь* с тропарем сразу же поют канон[52]. Отсутствие стихословия Псалтыри на вечерне и утрене в указанные дни отмечено в САУ[53], а Мессинский и Николо-Казолянский типиконы, при наличии

---

[47] Дмитриевский, 1895, с. 229. Ср.: Theodorus, 1903, col. 1708.

[48] Син. 330, л. 47 об.; Arranz, 1969, p. 258 : 19-22, 259 : 6-7; Jena, Ms.G.B.q.6a, f. 148v; Apostolidis, 1984, p. 254.

[49] Theodorus, 1903, col. 1708; Син. 330, л. 1 об. - 3 об., 60; Arranz, 1969, p. 187 : 25 - 188 : 22, 276 : 11-14; Apostolidis, 1984, p. 162-163, 270; Дмитриевский, 1895, с. 503-504, 592-593; Jena, Ms.G.B.q.6a, f. 106r-107r, 154v; Кекелидзе, 1908, с. 278, 302.

[50] Дмитриевский, 1895, с. 230.

[51] Син. 330, л. 60-62; Arranz, 1969, p. 276 : 20 - 278 : 23; Дмитриевский, 1895, с. 593 - 595; Кекелидзе, 1908, с. 302; Apostolidis, 1984, p. 271; Jena, Ms.G.B.q.6a, f. 155r.

[52] Theodorus, 1903, col. 1708.

[53] Син. 330, л. 61 об., 63.

особой вечерни, предписывают отмену стихословия Псалтыри на утрене, тогда как Типикон монастыря Патирион указывает на утрене праздничные антифоны[54].

11. Предписания студийского Ипотипосиса, из которых следует, что от Недели всех святых до Воздвижения на утрене поется одна кафизма Псалтыри, в субботу же — кафизма и *Непорочны*, а после Воздвижения добавляется еще одна кафизма и, соответственно, от Воздвижения до Великого поста на утрене поется по две кафизмы, а в субботу — две кафизмы и *Непорочны*[55], совпадают со сходными указаниями о стихословии Псалтыри, которые имеются и в разделе **главъı цр(к)вънаго правила** в САУ, и среди богослужебных указаний, находящихся перед богослужебной частями Мессинского и Николо-Казолянского типиконов, Типикона монастыря Патирион, в дополнительных статьях Синаксаря Георгия Мтацминдели и в рубриках месяцесловной части Евергетидского типикона[56].

12. Замечание студийского Ипотипосиса об отмене стихословия Псалтыри на вечерне в день праздника и на утрене следующего дня (в первый день попразднства) в праздники Рождества Богородицы, Введения, Сретения, Преображения и Успения[57] соответствует богослужебной практике, отразившейся в САУ[58]. Мессинский типикон и Типикон монастыря Патирион содержат сходное замечание среди рубрик, находящихся перед богослужебной частью, а указания самих типиконов соответствуют этой рубрике. Синаксарь же Георгия Мтацминдели содержит такую же рубрику среди дополнительных статей в конце рукописи[59]. Евергетидский типикон также следует указанной практике, однако на утрене в попразднство Введения и Сретения указано стихословие одной кафизмы[60].

13. Замечание о чтении Катехизиса преподобного Феодора Студита после отпуста утрени в среду, пятницу и воскресенье, находящееся в первой редакции Ипотипосиса[61], имеется также и в Евергетидском типиконе среди указаний Недели сыропустной, в котором, однако, чтение Катехизиса в указанные дни предписывалось на первом часе, совершавшемся

---

[54] Arranz, 1969, p. 283 : 3-4; Apostolidis, 1984, p. 274; Jena, Ms.G.B.q.6a, f. 158r.

[55] Theodorus, 1903, col. 1708 - 1709; Дмитриевский, 1895, с. 230-231.

[56] Син. 330, л. 254 об. - 255 об.; Arranz, 1969, p. 3 : 6-11; Apostolidis, 1984, p. 4 = Дмитриевский, 1895, с. 797; Jena, Ms.G.B.q.6a, f. 1r; Кекелидзе, 1908, с. 305-306; Дмитриевский, 1895, с. 278 (17 сентября, о стихословии двух кафизм на утрене), 602 (о стихословии одной кафизмы на утренях от понедельника второй седмицы по Пятидесятнице и до Воздвижения).

[57] Theodorus, 1903, col. 1708 - 1709(№ 13); Дмитриевский, 1895, с. 231.

[58] Син. 330, л. 73-73 об., 98 об., 142 об, 187, 190 об. - 191.

[59] Arranz, 1969, p. 4 : 15-19, 19 : 28, 61 : 2-7, 118 : 29, 119 : 3-4, 177 : 23-31, 181 : 17-23; Jena, Ms.G.B.q.6a, f. 1v; Кекелидзе, 1908, с. 306 («Во дни же, следующие за великими праздниками, на вечерне говорим только *Господи воззвах*, на утрене же после *Бог Господь* сразу начинаем канон: таким образом в эти дни ни утром, ни вечером кафизмы не стихословим»).

[60] Дмитриевский, 1895, с. 266, 323, 407, 408, 481-482, 489.

[61] Theodorus, 1903, col. 1709.

сразу после утрени[62]. Это характерное студийское чтение неоднократно упоминается и в САУ[63], в Мессинском же типиконе чтение оглашения преподобного Феодора Студита указано после окончания утрени в праздник Преображения и на третьем часе в седмичные дни Великого поста, начиная с понедельника первой седмицы, а Синаксарь Георгия Мтацминдели упоминает о чтении Катехизиса преподобного Феодора Студита после окончания утрени в первую Неделю Великого Поста[64].

14. В праздник Благовещения студийский Ипотипосис отмечает совершение литии в начале вечерни, а в каждом из шести рассматриваемых типиконов имеется описание этой литии[65].

15. С понедельника первой седмицы Великого поста, согласно студийскому Ипотипосису, учиненный престарелый монах должен был обходить монастырские службы и с поклоном напоминать всем: «Да внимаем себе, ибо умираем, умираем, умираем, воспомянем и о Небесном Царствии»[66]. Подробное описание этого напоминания, совершавшегося ежедневно с понедельника по пятницу в Великий пост, содержит Синаксарь Георгия Мтацминдели, причем окончание напоминания в этом тексте и в Диатипосисе Афанасия Афонского было иным: «... воспомянем вечное наказание»[67]. Именно такое напоминание должен был произносить в Николо-Казолянском монастыре экклесиарх, который с накрытой куколем головой и с посохом в руках, как это было и в Иверском монастыре, призывал братию к трезвению[68].

16. Краткое замечание студийского Ипотипосиса о ежедневном совершении поклонения Кресту после девятого часа в седмицу Крестопоклонную[69] сопоставимо по содержанию с более пространным замечанием САУ об изнесении Креста и совершении поклонения во время пения изобразительных с понедельника по пятницу Крестопоклонной седмицы, находящимся после рубрик Литургии в Неделю Крестопоклонную[70]. Все остальные типиконы относят совершение поклонения Кресту к среде или пятнице Крестопоклонной седмицы. Так, Евергетидский типикон содержит подробное описание поклонения Кресту в указанные два дня Крестопоклонной седмицы[71], тогда как Мессинский типикон и Синаксарь Георгия Мтацминдели отмечают совершение поклонения Кресту в среду Крестопоклонной седмицы, Николо-Казолянский

---

[62] Дмитриевский, 1895, с. 512, ср. также: с. 505, 507, 512, 518, 521, 525, 532, 538, 608.
[63] Син. 330, л. 1, 1 об., 4 об., 8, 13, 103 об., 108, 109 об.
[64] Arranz, 1969, p. 176 : 26-27, 202 : 17-34; 215 : 7-17; Кекелидзе, 1908, с. 278.
[65] Theodorus, 1903, col. 1716; Дмитриевский, 1895, с. 236. Ср.: Син. 330, л. 151 - 151 об.; Дмитриевский, 1895, с. 431; Arranz, 1969, p. 131 : 31-33; Apostolidis, 1984, p. 195; Jena, Ms.G.B.q.6a, f. 129v; Кекелидзе, 1908, с. 256.
[66] Theodorus, 1903, col. 1712; Дмитриевский, 1895, с. 232-233 (во второй редакции окончание «воспомянем и о Небесном Царствии» отсутствует).
[67] Кекелидзе, 1908, с. 275, 500; Дмитриевский, 1895, с. 250.
[68] Apostolidis, 1984, p. 195 (f. 100r-100v).
[69] Theodorus, 1903, col. 1716; Дмитриевский, 1895, с. 236.
[70] Син. 330, л. 15 об.
[71] Дмитриевский, 1895, с. 531-533.

типикон содержит описание поклонения Кресту в среду и пятницу этой седмицы, а согласно Типикону монастыря Патирион, поклонение Кресту совершалось в среду Крестопоклонной седмицы в начале Литургии Преждеосвященных Даров[72].

17. Упоминание о перемене хоров на вечерне, совершаемой в Лазареву субботу при пении *Господи воззвах*, имеющееся в двух редакциях студийского Ипотипосиса[73], присутствует в САУ и Мессинском типиконе[74], где оно повторяется и в одинаковых рубриках, описывающих начало вечерни при совпадении Благовещения и Недели ваий, однако в первом и во втором случае перемена хоров должна была происходить после пения *Блажен муж* и до пения *Господи воззвах*[75]. Наличие этого характерного студийского указания в составе Благовещенских глав, которые в измененном виде встречаются и в составе Иерусалимских типиконов[76], служит еще одним подтверждением студийского происхождения Благовещенских глав.

18. Предпоследняя статья первой редакции студийского Ипотипосиса, в основном совпадающая с последней статьей второй редакции, посвящена особенностям чинопоследования освящения воды, совершавшегося в навечерие Богоявления[77], однако с близкими между собой указаниями САУ, Мессинского и Евергетидского типиконов, Типикона монастыря Патирион, Синаксаря Георгия Мтацминдели совпадает тот набор и последовательность тропарей, который находится в статье о великом освящении воды из второй редакции Ипотипосиса[78]; Типикон же Николо-Казолянского монастыря, при совпадении большинства указаний, не отмечает пение стихиры *Днесь Троица в единице Божества*[79].

19. В конце статьи о чинопоследовании великого освящения воды студийский Ипотипосис содержит замечание, из которого следует, что умовение ног в Великий Четверг совершалось после Литургии[80]. Такое же место занимало это чинопоследование в Синаксаре Георгия Мтацминдели, а также в славянской Орбельской триоди XIII века, содержащей многие студийские особенности[81]. Подробное описание совершения умовения ног после Литургии в Великий Четверг содержится в типиконах монастырей Николо-Казолянского и Патирион[82]. Обычай

---

[72] Arranz, 1969, p. 220 : 25 - 221 : 3; Кекелидзе, 1908, с. 280; Apostolidis, 1984, p. 188-189; Jena, Ms.G.B.q.6a, f. 126v.

[73] Theodorus, 1903, col. 1717; Дмитриевский, 1895, с. 237.

[74] Син. 330, л. 20; Arranz, 1969, p. 227 : 12-15.

[75] Син. 330, л. 154 об. = Arranz, 1969, p. 135.

[76] Дмитриевский, 1917, с. 93-94; ср.: с. 356; Кекелидзе, 1908, с. 333-334.

[77] Theodorus, 1903, col. 1717, 1720; Дмитриевский, 1895, с. 238.

[78] Син. 330, л. 125-126 об.; Arranz, 1969, p. 98 : 32 - 100 : 31; Дмитриевский, 1895, с. 380-381; Jena, Ms.G.B.q.6a, f. 62r-63v; Кекелидзе, 1908, с. 250.

[79] Apostolidis, 1984, p. 99-101.

[80] ὡσαύτως δὲ καὶ τῇ ἁγίᾳ πέμπτῃ μετὰ τὸ κοινωνῆσαι καὶ διακλύσασθαι γίνεται ὁ νιπτὴρ (Дмитриевский, 1895, с. 238; Theodorus, 1903, col. 1720).

[81] Кекелидзе, 1908, с. 283-284; РНБ, Е.п.I.102, л. 182: **и по кончани · ли(т)рг · бываe(т) чинь ѕмывению · и по ѕмывен · вьходимь на трапезж** (Дмитриевский, 1917, с. 490).

[82] Apostolidis, 1984, p. 224-227; Jena, Ms.G.B.q.6a, f. 142v-143v.

совершать умовение ног *после* Литургии в Великий Четверг восходит к Иерусалимской традиции, о чем свидетельствует, например, Святогробский типикон[83] и другие памятники палестинской традиции. В САУ же, как неоднократно отмечалось, содержится большая статья о необходимости совершения чинопоследования умовения не *после* Литургии (в соответствии с традицией Студийского монастыря), а *до* Литургии, что и отражено в уставных рубриках, согласно которым умовение ног совершалось перед вечерней[84]. В Евергетидском монастыре это чинопоследование также предваряло вечерню, а Типикон Мессинского монастыря предписывал совершать умовение ног во время вечерни[85].

20. В первой редакции Ипотипосиса имеется статья, которая предписывает в субботу вечером утраивать воскресные стихиры на *Господи воззвах*, а на воскресной утрене удваивать воскресные стихиры на *Хвалите*[86]. Как известно, Октоих содержит в каждом гласе по три стихиры на *Господи воззвах* (на вечерне в субботу) и на *Хвалите* (на воскресной утрене), называемых «воскресными». При утраивании трех воззвашных воскресных стихир и удваивании трех хвалитных воскресных стихир получается девять стихир в первом случае и шесть стихир во втором. Именно такое количество стихир на *Господи воззвах* в субботу вечером и на *Хвалите* в воскресенье утром всегда указывает САУ[87] и такое же количество стихир постоянно указывает Орбельская триодь, отражающая студийскую традицию[88]. Следовательно, студийский Октоих содержал для воскресных дней только древний комплект стихир палестинского происхождения (три стихиры на *Господи воззвах* и одна вечерняя стиховная стихира, а также три стихиры на *Хвалите* и одна утренняя стиховная)[89]. Наличие воскресной утренней стиховной стихиры, отделенной от хвалитных стихир, поддерживается структурой седмичной утрени, имеющей стиховные стихиры, а также аналогичной структурой воскресной вечерни, имеющей стиховные стихиры, что свидетельствует о вторичности воскресной утрени без стиховных стихир по отношению к воскресной утрене с воскресной стиховной стихирой[90]. Зафиксированная в САУ практика пения утренних стиховных стихир в двунадесятые праздники[91] подтверждает первичность структуры воскресной утрени с отдельной стиховной стихирой.

---

[83] Παπαδόπουλος-Κεραμεύς, 1894, σ. 105-116.

[84] Син. 330, л. 27-31.

[85] Дмитриевский, 1895, с. 547-549; Arranz, 1969, p. 234-236.

[86] Theodorus, 1903, col. 1709 (№ 17).

[87] Например, на вечерне и на утрене в Неделю о самаряныне: **на г҃и възва(х) · оуставлѧю(т) · сти(х)въ · ѳ҃ · и поють (с) · г҃ · сті(х)ра · въскрѣ(с) · въ октаи(ц) · гла(с) · д҃ · по три(ш) ·** (Син. 330, л. 53); **на хвалите г҃а · въскрѣ(с) · сті(х)ра · по двои(ц) · на сла(в) · и ны(н) · въторы · б(о) ·** (Син. 330, л. 53 об.). См.. также Син. 330, л. 3 об., 4, 7 об., 8, 12, 12об. и далее.

[88] РНБ. Еп.I.102, л. 3, 6 об., 7, 22 об., 25, 43 об. и далее (ср.: Дмитриевский, 1917, с. 486, 488).

[89] Hannick, 1972, p. 43-44.

[90] Ср.: Di Salvo, 1967, p. 163-165.

[91] Син. 330, лл. 21 об. (на Неделю ваий), 56 об. (на Вознесение), 61 (на Пятидесятницу), 72 (на Рождество Богородицы), 77 (на Воздвижение Креста),

Остальные типиконы указывают иное количество стихир на *Господи воззвах* в воскресные и праздничные дни, а также не упоминают об утренних стиховных стихирах. Так, Мессинский типикон в специальных статьях предписывает в субботу на вечерне «ставить стихов восемь» на *Господи воззвах* и петь три стихиры «воскресные из древних», удваивая первую стихиру, и четыре «восточные», или «анатолиевы» (неизвестные в студийской традиции), а на утрене Мессинский типикон предписывает восемь стихов на *Хвалите*, на которых поются четыре воскресные стихиры (то есть к трем древним хвалитным воскресным стихирам присоединялась древняя утренняя воскресная стиховная стихира, что указывает на отсутствие самостоятельных стиховных стихир в структуре воскресной утрени) и четыре «восточные» стихиры[92]. В дни Господских праздников и в случае совпадения празднования памяти святого с воскресным днем Мессинский типикон также предписывает восемь стихир на *Господи воззвах* и не упоминает об утренних стиховных стихирах[93].

Предписания о количестве стихир на *Господи воззвах*, входящие в состав богослужебных статей, находящихся в начальной части Николо-Казолянского типикона и Типикона монастыря Патирион, совпадают по содержанию с соответствующими предписаниями Мессинского типикона[94], а богослужебные части этих типиконов следуют предписаниям, изложенным в отмеченных статьях[95]. Такая же практика пения воскресных стихир на *Господи воззвах* и на воскресной утрене, где воскресная стиховная стихира присоединялась к хвалитным стихирам (что свидетельствует об отсутствии утренней стиховны), зафиксирована и в Евергетидском типиконе[96]. Необходимо подчеркнуть, что именно восемь стихир на *Господи воззвах* в воскресные и праздничные дни предписывает Диатиносис Афанасия Афонского, относящийся к 60-м годам X века[97], а также составленный на Афоне в середине XI века Синаксарь Георгия Мтацминдели[98].

---

98 об. (на Введение), 114 (на Рождество Христово), 127 об. (на Богоявление), 142 (на Сретение), 186-186 об. (на Преображение), 190 об. (на Успение Богородицы).

[92] Arranz, 1969, p. 6 : 18-29, R-26-28.

[93] Arranz, 1969, p. 7 : 10-20, R-32-33. Богослужебная часть Мессинского типикона следует этим предписаниям.

[94] гл. 12 «О количестве стихов, которые ставим на вечерне в субботу» (Apostolodis, 1984, p. 7 (Torino, gr. 216, f. 3v-4r) = Дмитриевский, 1895, с. 800), гл. 14 «О воскресной утрени, на которой не совершаем память святых» (Apostolodis, 1984, p. 9 (Torino, gr. 216, f. 4v)), гл. 17 «О господских праздниках» (Apostolodis, 1984, p. 12 (Torino, gr. 216, f. 6v) = Дмитриевский, 1895, с. 803); Jena, Ms.G.B.q.6a, f. 2v-3v.

[95] См., например: Дмитриевский, 1895, с. 809, 810; Apostolodis, 1984, p. 22 (Torino, gr. 216, f. 12v), 26 (Torino, gr. 216, f. 15r), 160 (Torino, gr. 216, f. 93r-93v), 161-162 (Torino, gr. 216, f. 94r-95r) и далее.

[96] Дмитриевский, 1895, с. 266, 343-344, 358, 360-361, 371, 375-376, 385, 433, 488-489; 263, 271, 320, 354, 379, 406, 429, 480, 487. Однако на утренях Рождества Христова и Благовещения отмечено восемь стихир (с. 357, 430).

[97] Meyer, 1894, s. 134 : 3-7.

[98] Кекелидзе, 1908, с. 269.

Наличие утренних стиховных стихир в воскресные и праздничные дни специально отмечено Никоном Черногорцем в I слове Тактикона в качестве характерной особенности студийской богослужебной традиции, тогда как отсутствие утренних стиховных стихир в воскресные дни и великие праздники Никон Черногорец рассматривал как характерную особенность иерусалимской богослужебной традиции, праздничная утреня которой имела особое «великое славословие» и не имела утренних стиховных стихир[99].

Под «великим славословием»[100] иерусалимского монашеского богослужения, которое отмечал Никон Черногорец и которое отсутствовало в студийском монашеском богослужении, следует понимать не какой-либо специальный способ исполнения утреннего гимна (ὕμνος ἑωθινὸς) *Слава в вышних Богу*, а пение *Трисвятого* непосредственно после утреннего гимна, определявшее такое завершение праздничной утрени, в котором отсутствует отдельное пение утренних стиховных стихир (они присоединяются к хвалитным стихирам)[101]. В студийской традиции, напротив, структура заключительной части утрени была одинаковой для праздничных и непраздничных дней, о чем свидетельствуют, например, славянские Часословы, принадлежащие к комплексу

---

[99] Бенешевич, 1917, с. 30.

[100] В современной традиции под «великим славословием» понимается пение утреннего гимна *Слава в вышних Богу*, однако в древних богослужебных рукописях всегда различали и разделяли утреннее славословие , то есть утренний гимн *Слава в вышних Богу*, и следовавшее после него славословие (*Трисвятое*). См., например, в Мессинском типиконе на утрене 14 сентября после стихир на *Хвалите*: Δόξα ἐν ὑψίστοις. Καὶ γίνεται δοξολογία μεγάλη. Καὶ τὸ τρισάγιον. Τροπάριον· Σῶσον Κύριε τὸν λαόν σου (Arranz, 1969, p. 24).

[101] Именно такое окончание воскресной утрени описано в первой главе Типикона Шио-Мгвимского монастыря, восходящего к Типикону антиохийского монастыря Симеона Дивногорца: «На *Хвалите* четыре воскресные стихиры гласа. *Слава* — одна из одиннадцати евангельских стихир, стихира дня, *И ныне — Преблагословенна еси. Слава в вышних Богу* голосом, один из воскресных тропарей. Ектения сутубая ....» (Кекелидзе, 1908, с. 318-319). Сходное описание воскресной утрени, на которой отсутствуют утренние стиховные стихиры, находится и в Типиконе, происходящем из лавры Саввы Освященного (Sin.gr. 1096): Καὶ νῦν Ὑπερευλογημένη τὸ Τρισάγιον, Ἀναστὰς ἐκ τοῦ μνήματος ἢ Σήμερον σωτηρία (Дмитриевский, 1917, с. 24). В двух типиконах Гроттаферратского монастыря приведено любопытное описание окончания утрени на Рождество Христово: Εἰς τοὺς αἴνους - Πᾶσα πνοὴ - ἦχος β΄. καὶ ψάλλομεν στιχηρὰ δ΄. πρὸς Οἶκος τοῦ Εὐφραθᾶ, εἰς τὸ Δόξα καὶ νῦν ὁ αὐτὸς ἦχος Σήμερον ὁ Χριστὸς ἐν Βηθλεὲμ γεννᾶται ἐκ παρθένου, συνημμένως μετὰ τοῦ Δόξα ἐν ὑψίστοις θεῷ, καὶ γίνεται μεγάλη δοξολογία, ἐκτενὴς, καὶ συναπτὴ τῶν αἰτήσεων, καὶ ἀπόλυσις (Toscani, 1864, p. 50 = Jena, Ms.G.B.q.6a, f. 54r), то есть после стихир на *Хвалите* пелась утренняя песнь или утреннее славословие (*Слава в вышних Богу*), а далее следовало собственно великое славословие, под которым следует понимать *великое Трисвятое*, находящееся в конце современного великого славословия (состоящего из утреннего славословия и *великого Трисвятого*). Следовательно, и в Иерусалимском уставе под великим славословием первоначально понималось особо торжественное пение *великого Трисвятого*, следовавшего за утренним славословием *Слава в вышних Богу* на праздничной (воскресной) утрене.

богослужебных книг САУ: **Слава въ вышьнииихъ бу̀ ⟨...⟩ Гⷭ̀ прибежище бы(с) намъ въ родъ и родъ ⟨...⟩ Сподоби гⷭ̀ сии дⷩ̀ безъ грѣха съхранитисѧ намъ ⟨...⟩ Та(ж) сти(х)вна ⁘ ⟨...⟩ Та(ж) сии сти(х) молви три(ш) ѕаходѧ ⁘ Благо кость исповѣдатисѧ гⷭ̀ви ⟨...⟩ Та(ж) · Стыи бже · три(ш) · Пр(с)тая тр(о)ц · и wче нашь · та(ж) гⷭ̀и поми(л) · три(ш) · та(ж) тре(п) сии · аще боудє(т) не(д) · то покѣтсѧ тре(п) сии · ⟨...⟩ Дньс(с) спсник всего мира ⟨...⟩ Въскрьсъ w гроба ⟨...⟩ Аще ли боудеть котора(г) стго нароучитаго · то то(г) трь(п) покть(с) въ тъ дⷩ̀ь**[102], а также свидетельствуют упоминания о пении утреннего гимна, имеющиеся в богослужебной и ктиторской частях САУ[103]. В Часословах же, связанных с Иерусалимским уставом, специально отмечалось изменение структуры утреннего гимна в случае пения великого славословия: ὅταν δέ ἐστιν μεγάλη δοξολογία, λέγει πρῶτον τὸ Καταξίωσον Κύριε, ἔπειτα Κύριε, καταφυγὴ ἐγενήθης[104].

Следовательно, в САУ (и соответственно, в студийской традиции) сохранилась архаичная палестинская практика пения утренних стиховных стихир в воскресные и праздничные дни, которая зафиксирована, например, для воскресных дней в древнем Октоихе[105], а для праздничных дней — в древнерусских богослужебных минеях, относящихся к комплексу богослужебных книг САУ[106]. Однако уже в середине XI столетия Никон Черногорец называл эту архаичную практику палестинского происхождения студийской, а более позднюю практику присоединения утренних стиховных стихир к стихирам на *Хвалите* — иерусалимской, тогда как подобная практика была характерна и для южноитальянской традиции, и для афонского богослужения.

21. Совершение обряда целования (или прощения) после повечерия, краткое упоминание о котором имеется в студийском Ипотипосисе,

---

[102] РНБ. Q.п.I.57, л. 46-49. Ср.: РНБ, Соф. 1052, л. 58 об. - 59 об..

[103] См. указание о певческом исполнении утреннего гимна *Слава в вышних Богу* в Великую Субботу, на последнем стихе которого (*Тебе слава подобает*) совершался вход священнослужителей (**по коньчании же тѣхъ · Слава въ вышьнихъ бу̀ · пѣвьчьскы · на славоу̀ же таковаго пѣнига · абик въходи(т) по(п) · съ диаконъмь имоуща еѵа(г) · свѣщи прѣдъидоущи · и въсходить на столъ · и давъ миръ сѧде(т)**, Син. 330, л. 34), а также замечание о раздельном стоянии хоров при пении *Слава в вышних Богу* и последующем их соединении для пения стиховных стихир (**и стоать · донелѣже оутрьнѧа пѣ(с) · сирѣ(ѵ) · сла(в) въ вышьни(х) бу̀ · пѣто боудє(т) · по томь(ж) · диакономъ соущє(м) · къ коньцю · прѣходѧ(т) пакы съвъкоупльше (с) станоу̀(т) · ре(ѵ)нъи образъ пою(т) · сти(х)ра сти(х)вньи**, Син. 330, л. 260 об.). Сходное упоминание находится в дополнительных статьях Мессинского типикона, восходящих к студийскому источнику (κἀκεῖσε ψάλλουσι τό τε φωταγώγιον τοῦ ἤχου καὶ τοὺς αἴνους καὶ τὸ Δόξα ἐν ὑψίστοις. Καὶ πρὸς τῷ τέλει τῆς συναπτῆς μεταβαίνουσιν αὖθις ἐκ τῶν ἰδίων τόπων, καὶ ἑνωθέντες ἔμπροσθεν πάλιν τοῦ ἄμβωνος, μετὰ τὴν εὐχήν, ψάλλουσι τὰ στιχηρά, Arranz, 1969, p. 297 : 8-11). См. также: Мансветов, 1885, с. 79.

[104] ОР РГБ, Севастьянов, греч. 37, л. 94 об. (Часослов XIII в.).

[105] Hannick, 1972, p. 43.

[106] См., например: Ягич, 1885, с. 73 (утренние стиховные стихиры на Рождество Богородицы), с. 121 (утренние стиховные стихиры на Воздвижение Креста); Горский, Невоструев, 1917, с. 6, 40, 44.

подробно описано в статье САУ **О цѣловании**, находящейся в ктиторской части[107].

22. Предписание студийского Ипотипосиса об отмене повечерий в навечерия Рождества Христова и Богоявления, а также в Великий Четверг и Великую Субботу (то есть в те дни, когда Литургия Василия Великого совершалась после вечерни), которые заменялись в эти дни пением *Трисвятого* после окончания трапезы, совпадает с рубриками САУ, согласно которым в указанные дни после окончания трапезы пелось *Трисвятое*, а повечерие монахи совершали в келлиях, и с указаниями Диатипосиса Афанасия Афонского[108]. Однако типиконы Мессинского, Патирион и Николо-Казолянского монастырей в специальной уставной заметке указывают пение повечерия (начинавшегося ХС псалмом) в эти дни в трапезной (такое же указание имеется и в конце девятой главы Ипотипосиса игумена Николая из Николо-Казолянского монастыря), а Синаксарь Георгия Мтацминдели содержит предписание совершать в эти дни повечерие аналогичного состава в трапезной или же в притворе, тогда как Евергетидский типикон упоминает о совершении повечерия в трапезной в навечерие Рождества Христова и в притворе храма в Великий Четверг[109].

23. И в студийском Ипотипосисе, и в САУ находится описание наказания за разбитую посуду, причем в САУ эта статья находится в значительно более распространенном виде и в ней различается наказание для малосхимников и великосхимников, тогда как единственное наказание Ипотипосиса было обусловлено наличием единственной схимы у студийских монахов в начальный период истории студийского общежития:

САУ	Студийский Ипотипосис
аще ли ключить(с) · нѣкто ѿ мнихъ съкроушити чѧшю · или ино что · повелѣваѥмъ того вести хытронаѵѧльникоу и съкроушениѥ сътворьшаго възвести · и долѣ трѧпезы стоꙗти · стоꙗщюмоу же ѿкръвеною главою · аще ѥсть малоскимьникъ · простирати роукоу · и братии показати съкроушеноѥ · и къ игоуменоу възирати · и пѣти себе · и гоудити своѥ невъниманиѥ · дондеже игоумене прощениѥ полоучить · аще ли великъıи скимьникъ ѥсть · коукольмь покрывъ сѧ да стоить · образъмь имьже речено ѥсть[110].	Δεῖ γινώσκειν, ὅτι ἡνίκα κλάσῃ ἀδελφὸς σκεῦος εἴτε ὀστράκινον, εἴτε σιδήρεον, τῷ καιρῷ τοῦ ἀρίστου, ἐσθιόντων τῶν ἀδελφῶν, παρίσταται πλησίον τῆς τραπέζης τοῦ ἡγουμένου, τήν τε κεφαλὴν τῷ ἑαυτοῦ περικαλύπτοντος κουκουλίῳ, καὶ τῷ ὑπ' αὐτοῦ συντριβὲν σκεῦος μετὰ χεῖρας φέρων εἰς ἐπίδειξιν τοῦ οἰκείου σφάλματος[111].

[107] Theodorus, 1903, col. 1711 (№ 19) = Дмитриевский, 1895, с. 232; Син. 330, л. 265-268. См. Мансветов, 1885, с. 166-167.

[108] Theodorus, 1903, col. 1712 (№20) = Дмитриевский, 1895, с. 232; Син. 330, л. 113, 126 об. - 127, 31, 35 об.; Meyer, 1894, s. 132 : 17-19; Дмитриевский, 1895, с. 247.

[109] Arranz, 1969, p. 82:30-83:3; Jena, Ms.G.B.q.6a, f. 53r-53v; Apostolidis, 1984, p. 78 = 46v; Дмитриевский, 1895, с. 820; Кекелидзе, 1908, с. 246-247; Дмитриевский, 1895, с. 355-356, 550.

[110] Син. 330, л. 214 об. - 215.

[111] Theodorus, 1903, col. 1717; Дмитриевский, 1895, с. 237.

24. Статьи студийского Ипотипосиса, содержащие краткое описание трапезы и распределения пищи на монашеской трапезе в течение года применительно к постам и праздникам, вошли с некоторыми изменениями в состав Диатипосиса Афанасия Афонского[112]. В составе дисциплинарных глав Синаксаря Георгия Мтацминдели также отразились статьи как студийского Ипотипосиса, так и Диатипосиса Афанасия Афонского[113]. В Мессинском типиконе не сохранилось каких-либо специальных статей, регламентировавших распределение пищи, однако, как уже было отмечено, подобные статьи встречаются в составе Милийского и Тригонского типиконов, относящихся к той же группе, что и Мессинский типикон[114], а Николо-Казолянский типикон содержит особый Ипотипосис, составленный игуменом Николаем в 1161 году и определявший порядок на трапезах, их количество и распределение пищи в течение года[115].

Статьи САУ, регламентирующие распределение и характер пищи, во многом отличаются от соответствующих статей студийского Ипотипосиса и содержат более строгие предписания[116], однако в статье, посвященной вечерней трапезе в Великую Субботу, САУ содержит разрешение на рыбу, а также упоминание о некотором отеческом разрешении, согласно которому в этот вечер монахам позволялось есть сыр и яйца: **да ѣдѧть же и рыбы и обоѥ брашьно · соуиво же и ꙁелиѥ съ маслъмь сыръ же и ꙗицъ о҃ци оубо въ тъ д҃нь не възбранили соуть · мы же ꙁане къ вечероу быти литоургии же и обѣдоу · на доспѣхъ приходити · повелѣниꙗ оубо не творимъ · раꙁоумъ же въносимъ · ꙗко таковыхъ огрѣбати сѧ · аще ли игоуменоу годить сѧ прѣдъставити и ѣсти · того не боронимъ**[117]. Это необычное разрешение, свидетельствовавшее об окончании поста Страстной седмицы, находится только в первой редакции студийского Ипотипосиса (τῷ δὲ ἁγίῳ σαββάτῳ ὥρας ια΄. ἄρχεται τὸ λυχνικὸν, καὶ ὅπου σώσει ἡ ἀπόλυσις ἐσθίομεν δὲ τυρὸν καὶ ἰχθύας καὶ ὠὰ, καὶ πίνομεν ἀνὰ γ΄.)[118], а согласно древним спискам Иерусалимского устава, о которых упоминал Никон Черногорец в LVII главе Пандект, на трапезе в Великую Субботу разрешались сыр и яйца[119]. Но уже во второй редакции студийского Ипотипосиса и в Диатипосисе Афанасия Афонского разрешение поста в Великую Субботу отсутствует, а пища монахов приведена в соответствие с общепринятой практикой[120]. Однако в дополнительных статьях

---

[112] Theodorus, 1903, col. 1713, 1716; Дмитриевский, 1895, с. 233-235; Meyer, 1894, s. 136:20 - 138:11 = Дмитриевский, 1895, с. 255.

[113] Кекелидзе, 1908, с. 307-309, 487-488.

[114] Vat. gr. 1877, f. 173v - 176; Тригонский типикон, f. 121v-126v (Mercati, 1938, p. 201-202).

[115] Дмитриевский, 1895, с. 818-823.

[116] Син. 330, л. 204 об. - 213; Лисицын, 1911, с. 256-261.

[117] Син. 330, л. 211.

[118] Theodorus, 1903, col. 1716. Ср.: Мансветов, 1882, с. 163-164.

[119] Мансветов, 1885, с. 178.

[120] Дмитриевский, 1895, с. 235; Meyer, 1894, s. 138 : 6-11 = Дмитриевский, 1895, с. 253. Рассматриваемое замечание САУ и первой редакции Ипотипосиса, а

Синаксаря Георгия Мтацминдели упоминается об особых больших просфорах («в поллитру каждая»), приготовлявшихся в этот день и раздававшихся братии[121]. Совпадающие предписания, восходящие к святогорской общежительной традиции, находятся среди дополнительный статей в одном из поздних списков САУ: **И се оустав҃ъ с҃тыѧ горы в҃ великоую (ж) сж(б). въ .а҃і. ча(с) починаютъ ве(ч)рнюю и до коуръ доспѣе(т) ѡпоущенїе. бываютъ же просфоуры въ вѣ[че]ръ в по(л) полгривенкы. и тѣхъ ѣмы по ѡдинои и овощь и пьемь по три ѵаши. такъ оустав҃ъ ѡбщаго житїа**[122]. Особый «белый хлеб», раздаваемый на трапезе в Великую Субботу, также упоминается в статьях о распределении пищи на трапезах, находящихся в Тригонском типиконе, а в Николо-Казолянском монастыре, согласно девятой главе Ипотипосиса игумена Николая, трапеза в этот день была сопоставима с трапезой в Тригонском монастыре, за исключением «белого хлеба»[123].

Праздничная трапеза после Литургии Великой Субботы в первой редакции Ипотипосиса и САУ, а также следы этой трапезы в афонской и южно-итальянской традициях восходят к древней палестинской (иерусалимской) традиции, в которой Литургия Великой Субботы имела характерные черты Литургии праздника Воскресения. Так, согласно древнему Иерусалимскому лекционарию, в Великую Субботу на Литургии пелся пасхальный тропарь *Христос воскресе из мертвых*, два чтения о Воскресении Христа (из послания Апостола Павла к Коринфянам (1 Кор. XV, 1–11) и из Евангелия от Матфея (Мф. XXVIII, 1–20)) разделялись пением аллилуария *Ты воскрес* (Пс. CI, 14), на умовение рук пелся тропарь *Воскресение Господа возвестил нам*, а в конце богослужения пелся причастный стих *Воскресый из мертвых*[124]. В древнем палестинском Тропологии, сохранившемся в грузинском переводе и связанном с монашеским богослужением, находится полный текст тропаря на умовение рук (*Воскресение Господа возвестил нам ангел, сшедый с неба в видении светлом и рекий: живый Той восста, Его же вы ищете с мертвыми смерть и ад победи, и умерши во Адаме днесь в Спасе ожиша*)[125], наличие которого обусловлено использованием формуляра Литургии Апостола Иоакова. Судя по всему, праздничной должна была быть и трапеза после Литургии в Великую Субботу.

также комментарий И. Д. Мансветова послужили для А. А Дмитриевского одним из оснований для «скептического отношения» к первой редакции Ипотипосиса (Дмитриевский, 1895, с. XV-XVII), которого этот древний текст не заслуживает.

[121] «В субботу начинают вечерню в 11 часов, после отпуста принимают пищу. Пекут просфоры, в поллитру каждая, и каждому брату дается по просфоре вместе с зеленью и по три красовули вина» (Кекелидзе, 1908, с. 309).

[122] Син. 905, л. 315 - 315 об.

[123] Саββατο σαντο σε φατζια πανη ββιανκο ετ γγουαστελλι ετ σε δονηνο α λα μενσα, ετ μενεστρα δι φογλα κον ογλιο, ετ λο βινο ορδινατο (Тригонский типикон, f. 124v-125r); Дмитриевский, 1895, с. 820.

[124] Tarchnischvili, 1959, p. 113-114.

[125] Кекелидзе, 1908, с. 367. Эта рукопись, происходящая из монастыря св. Саввы в Палестине, в 1923 году была передана из Санкт-Петербургской Публичной библиотеки в Тбилиси и была использована в качестве основного источника при издании Иадгари в 1982 году.

25. Краткое перечисление одежды монахов, имеющееся в студийском Ипотипосисе, совпадает с соответствующей статьей из Синаксаря Георгия Мтацминдели («Об одежде») и сопоставимо по содержанию с распространенной статьей САУ **о одѣнии мнишьстѣмь · о свокмь же и о сѫникмь**[126], причем статья из Синаксаря Георгия Мтацминдели не зависит от статьи аналогичного содержания из Диатипосиса Афанасия Афонского, которая, в свою очередь, представляет собой сокращение указанной статьи студийского Ипотипосиса[127].

26. Во второй редакции студийского Ипотипосиса имеется упоминание о совершении пострижения в великую схиму во Вторник Светлой седмицы, с которым сопоставима рубрика САУ о добавлении специальных стихир и канона схиме в случае совершения пострижения в великую схиму в этот день[128]. Упоминания о совершении монашеского пострижения имеются в Типиконе монастыря Патирион и в Мессинском типиконе, однако здесь соответствующие рубрики находятся среди богослужебных указаний Лазаревой субботы[129]. В афонской же традиции уже в начале XI столетия пострижение в схиму не имело фиксированного дня и совершалось в субботние и воскресные дни Великого поста, о чем свидетельствует один из ответов преподобного Евфимия Святогорца (скончался 13 мая 1028 года) на вопросы Феодора, священника из монастыря Саввы Освященного в Грузии[130].

• • •

Наличие значительного числа сходных богослужебных указаний в студийском Ипотипосисе и в каждом из рассмотренных типиконов (например, пп. 2, 8 — 14, 18), при отсутствии буквальных (точных) совпадений фрагментов текста студийского Ипотипосиса с соответствующими текстами типиконов (подобных совпадениям, отмеченным при характеристике источников ктиторской части ТАС) приводит к выводу о том, что студийский Ипотипосис не использовался при составлении богослужебных частей каждого из типиконов. Это заключение, в свою очередь, служит основанием для постановки вопроса об источниках богослужебных и дисциплинарных указаний студийского Ипотипосиса, то есть о происхождении этого текста.

Исходя из результатов взаимного сопоставления богослужебных частей САУ, Мессинского и Евергетидского типиконов была показана

---

[126] Theodorus, 1903, col. 1720; Дмитриевский, 1895, с. 237; Кекелидзе, 1908, с. 311-312, Син. 330, л. 223-225.

[127] Meyer, 1894, s. 140 : 16-20 = Дмитриевский, 1895, с. 255.

[128] Дмитриевский, 1895, с. 228; Син. 330, л. 41 - 41 об. Упоминание о великой схиме во второй редакции Ипотипосиса несомненно вторично, так как преподобный Феодор Студит не разделял великую и малую схимы.

[129] Ἐὰν δὲ θέλωσι σχηματισθῆναί τινες τῶν ἀδελφῶν, ψάλλονται εἰς τὴν λειτουργίαν τὰ τυπικὰ καὶ οἱ μακαρισμοὶ τοῦ σχήματος (Jena, Ms.G.B.q.6a, f. 136v) = Arranz, 1969, p. 227: 3-5.

[130] Кекелидзе, 1908, с. 152-153.

вторичность каждого из этих текстов по отношению к Студийскому синаксарю. О зависимости богослужебных указаний Синаксаря Георгия Мтацминдели от Студийского синаксаря свидетельствуют ссылки на этот синаксарь, имеющиеся в месяцесловной части[131], а также отмеченные выше совпадения Синаксаря Георгия Мтацминдели с предписаниями студийского Ипотипосиса и других типиконов, восходящими к Студийскому синаксарю. Общее заглавие, отмеченное в САУ, Синаксаре Георгия Мтацминдели, Типиконе монастыря Патирион и в Мессинском типиконе, также указывает на зависимость каждого из этих текстов от Студийского синаксаря.

Следовательно, если для каждого из шести рассмотренных типиконов Студийский синаксарь являлся источником богослужебных указаний, совпадающих по содержанию с соответствующими статьями студийского Ипотипосиса, то этот же самый текст, то есть Студийский синаксарь, использовался в качестве источника и при составлении самого студийского Ипотипосиса. Поскольку буквальные совпадения между студийским Ипотипосисом и указанными шестью типиконами в большинстве случаев отсутствуют, то богослужебные указания студийского Ипотипосиса представляют собой не выписки из Студийского синаксаря, а изложение соответствующих рубрик этого источника.

В таком случае наибольшее число совпадений кратких богослужебных указаний первой и второй редакций студийского Ипотипосиса с предписаниями богослужебной части САУ, по сравнению с другими типиконами (Мессинским, Николо-Казолянским, Евергетидским, Типиконом монастыря Патирион и Синаксарем Георгия Мтацминдели), свидетельствует о том, что из шести указанных типиконов именно САУ наиболее близко стоит к несохранившемуся Студийскому синаксарю (в одной из поздних его редакций, относящихся ко второй половине X века) и, следовательно, наиболее точно, по сравнению со всеми известными типиконами, отражает студийскую богослужебную и дисциплинарную практику. Например, только согласно студийскому Ипотипосису и САУ в Неделю вторую по Пасхе после пения *Бог Господь* с праздничным тропарем сразу же следовал канон (см. выше, п. 6), а в следующий понедельник совершалась полная воскресная служба первого гласа (п. 7). Только первая редакция Ипотипосиса и САУ предписывают праздничную трапезу в Великую Субботу, на которой разрешались рыба, сыр и яйца (п. 24), и только вторая редакция Ипотипосиса и САУ упоминают о совершении монашеского пострижения во вторник на Светлой седмице (п. 26). При этом все случаи значительных отступлений от студийской традиции специально отмечались составителем ТАС, о чем свидетельствуют его замечания, наиболее примечательным из которых является объяснение причин, вызвавших изменение времени совершения чина умовения ног в Великий Четверг по отношению к вечерне и Литургии[132].

---

[131] Кекелидзе, 1908, с. 248, 260.

[132] Син. 330, л. 27-28 об., 68 об., 74-74 об., 93, 103 об.

Однако не все рубрики Ипотипосиса находят соответствие в САУ и пяти других рассматриваемых типиконах, прямо или косвенно связанных со студийской традицией. В ряде случаев указания Ипотипосиса, отражающие архаичную практику, не поддерживаются ни одним из этих уставов. Например, ни один из уставов не разделяет свидетельства Ипотипосиса об отсутствии утреннего евангельского чтения на праздник Пятидесятницы (п. 10). Отсутствие этого утреннего чтения отражает древнюю традицию и уподобляет празднование Пятидесятницы празднованию Пасхи, а также празднованию Антипасхи (заключительного дня пасхальной «октавы»), где в студийском Ипотипосисе и САУ отмечено отсутствие утреннего евангельского чтения (п. 6).

Об архаичном характере Ипотипосиса свидетельствует и статья о воскресных стихирах Октоиха, рассмотренная выше (п. 20). Она относится к тому периоду студийского богослужения, когда в воскресные дни (если они не совпадали с большими праздниками) пелись только воскресные песнопения Октоиха. Следовательно, студийские служебные минеи этого периода содержали только праздничные песнопения и не содержали последований на каждый день месяца, то есть в начальный период студийской литургической традиции полные служебные минеи, содержащие чинопоследования для каждого дня, еще не сформировались, а их место занимали краткие (праздничные) минеи, содержавшие последования праздников (больших и малых)[133]. Сделанный вывод о составе студийских миней IX — X веков представляется правомерным распространить и на все византийское богослужение монастырского обряда в указанный период.

Как следует из предисловия к студийскому Ипотипосису, этот текст представляет собой письменное изложение того предания, которое было принято неизвестной монашеской общиной от преподобного Феодора Студита и которое содержали «многие из лучших монастырей»[134]. Рассматриваемая запись не могла возникнуть в Студийском монастыре, обладавшем необходимым комплексом богослужебных и дисциплинарных текстов, часть которых была составлена самим основателем традиции, тогда как текст студийского Ипотипосиса, как показано выше, вторичен по отношению к этим текстам, и прежде всего к Студийскому синаксарю. Кроме того, монахи Студийского монастыря не имели необходимости ссылаться на «многие из лучших монастырей», которые также следовали традициям их монастыря. Следовательно, происхождение студийского Ипотипосиса связано или с одним из филиальных монастырей, входивших в созданную преподобным Феодором конгрегацию монастырей, в которой игумен Студийского монастыря был общим

---

[133] Именно такой краткий состав сохранили древние грузинские минеи палестинского происхождения (Кекелидзе, 1908, с. 350-392) и древние славянские минеи: фрагмент Sin. slav. 4/N (Tarnanidis, 1988, p. 100-102) и Тип. 131 (Каталог, 1988, ч. 1, с. 62-65; Верещагин, Крысько, 1999).

[134] Theodorus, 1903, col. 1704 = Дмитриевский, 1895, с. 224-225. Русский перевод см.: Голубинский, 1881, с. 671-672; Голубинский, 1904, с. 776.

духовным отцом для всех и высшей властью[135], или с каким-либо периферийным монастырем, ориентировавшимся на студийскую традицию. В свою очередь, использование нормативных студийских текстов (Студийского синаксаря и других) позволило внести упоминание о Студийском монастыре в заглавие (Ὑποτύπωσις σὺν Θεῷ καταστάσεως τῆς εὐαγεστάτης μονῆς τῶν Στουδίου), что иногда служит основанием для вывода о происхождении Ипотипосиса из Студийского монастыря.

Наличие в первой редакции студийского Ипотипосиса отдельных рубрик, которые совпадают с указаниями САУ и отсутствуют во второй редакции (о поминовении усопших [п. 9], о понедельнике по Пятидесятнице [п. 10], о чтении Катехизиса [п. 13], о воскресных стихирах Октоиха [п. 20]), и наоборот, наличие рубрик во второй редакции Ипотипосиса, совпадающих с указаниями САУ и отсутствующих в первой редакции (например, описание целования на пасхальной утрене [п. 1], описание крестного хода в Понедельник Светлой седмицы [п. 4], замечание об отсутствии утреннего евангельского чтения на Пятидесятницу [п. 10], упоминание о пострижении в схиму во Вторник Светлой седмицы [п. 26]), а также имеющиеся в первой и второй редакциях Ипотипосиса различия в описании великого освящения воды (п. 18), трапезы в Великую Субботу (п. 24), в тексте паномининания (п. 15) приводят к выводу, что каждая из двух редакций представляет собой независимую переработку первоначального текста этого памятника.

• • •

Проведенное сопоставление предписаний студийского Ипотипосиса со сведениями типиконов позволяет — на основании отдельных характерных особенностей богослужения — выделить среди рассмотренных памятников две группы, каждая из которых связана с определенной литургической традицией. К первой группе, называемой студийской, относятся две редакции студийского Ипотипосиса и САУ. Ко второй группе, называемой афонско-студийской, принадлежат Синаксарь Георгия Мтацминдели, южноитальянские типиконы (Мессинский, Николо-Казолянский, Типикон монастыря Патирион), с которыми совпадают отдельные указания Диатипосиса Афанасия Афонского. В некоторых случаях с афоно-студийской группой сближается и Евергетидский типикон. На принадлежность каждой группы к разным литургическим традициям указывает:

1. *Различное количество стихир на вечерне и утрене, а также наличие или отсутствие воскресных (праздничных) утренних стиховных стихир.* Как было отмечено в п. 20, литургическая традиция, которую отражают студийский Ипотипосис и САУ, характеризуется наличием девяти стихир на *Господи воззвах*, а также утренних стиховных стихир, тогда

[135] Доброклонский, 1913, с. 563-565, 579; Rezác, 1958, p. 118-125.

как все группы южноитальянских типиконов (калабро-сицилианская, к которой относится Мессинский типикон; отрантская, к которой относится Николо-Казолянский типикон; гроттаферратская, к которой принадлежит Типикон монастыря Патирион[136]), Синаксарь Георгия Мтацминдели и Евергетидский типикон предписывают восемь стихир на *Господи воззвах*, а древние утренние стиховные стихиры присоединяются к хвалитным стихирам в праздничные и воскресные дни.

2. *Различия в праздничных последованиях, совершаемых на Антипасху и в следующий понедельник.* Как было отмечено в пп. 6 и 7, согласно литургической традиции, к которой принадлежат студийский Ипотипосис и САУ, утреня Антипасхи уподоблялась пасхальной утрене (после *Бог Господь* следовал канон), а в следующий понедельник совершалась полная воскресная служба первого гласа, тогда как пять типиконов (Мессинский, Николо-Казолянский, Типикон монастыря Патирион, Евергетидский, Синаксарь Георгия Мтацминдели) фиксируют на утрене Антипасхи элементы воскресной службы, сохраняя при этом отдельные черты воскресного богослужения и в богослужении следующего дня.

3. *Особенности совершения поклонения Кресту в седмицу Крестопоклонную.* Как было отмечено в п. 16, согласно студийскому Ипотипосису и САУ поклонение совершалось ежедневно, тогда как пять других типиконов относят это поклонение к среде или пятнице.

4. *Особенности совершения повечерий в дни, когда после вечерни совершалась Литургия Василия Великого (в навечерия Рождества Христова и Богоявления, в Великий Четверг и Великую Субботу).* Согласно студийскому Ипотипосису и САУ, как было отмечено в п. 22, в указанные дни после окончания трапезы пелось *Трисвятое*, а повечерие монахи совершали келейно, тогда как Мессинский, Николо-Казолянский, Евергетидский типиконы, Типикон монастыря Патирион и Синаксарь Георгия Мтацминдели отмечают пение повечерия, начинавшегося ХС псалмом, в трапезной или же притворе главного храма.

5. *Различия в составах богослужения, совершаемого на Светлой седмице вместо повечерия.* Как было отмечено в п. 3, согласно студийскому Ипотипосису и САУ на Светлой седмице вместо повечерия совершалось краткое последование, тогда как южноитальянские типиконы и Синаксарь Георгия Мтацминдели предписывали совершать особое последование с каноном (пасхальным или воскресным). В Евергетидском монастыре, напротив, совершалось повечерие, начинавшееся с ХС псалма.

6. *Различия в тексте напоминания, с которым в седмичные дни Великого поста обращался к братии учиненный монах.* Как указано в п. 15, текст напоминания из первой редакции студийского Ипотипосиса содержал призыв не забывать о Небесном Царствии, тогда как соответствующее обращение, содержащееся в Диатипосисе Афанасия Афонского, Синаксаре Георгия Мтацминдели и Николо-Казолянском типиконе, призывало «воспомянуть вечное наказание».

---

[136] Гроттаферратский типикон 1300 года в службах двунадесятых праздников стоит наиболее близко к типиконам второй редакции, то есть калабро-сицилианским (Дмитриевский, 1895, с. CXXXIII-CXXXIV).

7. *Особенности стихословия Псалтыри на праздничных утренях.* В дни господских и богородичных праздников САУ предписывает стихословить на утрене рядовые кафизмы Псалтыри и только в праздник Успения полагалось пение семнадцатой кафизмы с припевом *Аллилуиа*[137], тогда как южноиталианские типиконы (Типикон монастыря Патирион, Мессинский, Николо-Казолянский) в эти и другие праздничные дни отменяют стихословие рядовых кафизм, а на их месте указывают три праздничных антифона[138], состоявших из специально подобранных псалмов[139], один из которых (CXXXV) имел особое название — *полиелей* (ὁ πολυέλεος). Эти указания поддерживаются и общими правилами, которые в Мессинском и Николо-Казолянском типиконах, а также в Типиконе монастыря Патирион входят в состав богослужебных глав, предваряющих месяцесловные части[140]. В Синаксаре Георгия Мтацминдели рядовые кафизмы на праздничных утренях также заменяются праздничными антифонами, состав которых почти во всех случаях совпадает с указанными в Мессинском типиконе[141]. Евергетидский типикон в данном случае занимает промежуточное положение между САУ, с одной стороны, и южноиталианскими типиконами и Синаксарем Георгия Мтацминдели — с другой. Как и в САУ, в этом типиконе предписывается стихословие рядовых кафизм в праздничные дни, к которым, однако, добавляется *полиелей*[142].

---

[137] Син. 330, лл. 20 об., 60 об., 71 об., 76, 98, 113 об., 127, 141 об., 150 об., 186, 190; ср. также лл. 93, 171 об.

[138] На эту характерную черту южноиталианских типиконов впервые обратил внимание Ф. Тоскани (Toscani, 1864, p. 16-18, 22, 27, 48-49 (антифоны на утрене Рождества Христова), 60 (на утрене Благовещения), 66-68 (на утрене Вознесения)), вслед за которым эту особенность отметил И. Д. Мансветов (Мансветов, 1885, с. 125, 155-156).

[139] Например, на Рождество Богородицы и на Введение пелись XLIV, XLV, CXXXI псалмы (Arranz, 1969, p. 18:29-32, 60:4-5). Полный список всех антифонов, предписываемых Мессинским типиконом, см.: Arranz, 1969, p. 328-329. Антифоны Николо-Казолянского типикона в отдельных случаях несколько отличаются: например, на Сретение Николо-Казолянский типикон предписывает петь XCVII и XCIX псалмы, *полиелей*, CXLVIII псалом (Apostolodis, 1984, p. 116), тогда как Мессинский типикон указывает *полиелей*, XCVII и XCIX псалмы, CXLVIII псалом (Arranz, 1969, p. 117:25 - 118:1).

[140] Ἑκάστη δὲ τῶν ἑορτῶν τῶν δεσποτικῶν καὶ τῆς Θεοτόκου ἰδίαν ἔχει στιχολογίαν, ἥντινα εὑρήσεις κατωτέρω γεγραμμένην ἐν τῇ ἡμέρᾳ τῶν ἑορτῶν. Ὁμοίως καὶ ἐπὶ τῶν ἐπισήμων ἁγίων· ἑνὸς ἑκάστου εὑρήσεις ποία ἀντίφωνα καὶ ποίους ψαλμοὺς ὀφείλει στιχολογεῖν, κατὰ τὸν μῆνα καὶ τὴν ἡμέραν τῆς ἑορτῆς αὐτοῦ διερευνῶμεν (Arranz, 1969, p. 4:19-24 (R-13-14) = Jena, Ms.G.B.q.6a, f. 1v. Ср.: Дмитриевский, 1895, с. 798).

[141] Кекелидзе, 1908, с. 231 (8 сентября), 232 (14 сентября), 235 (26 сентября), 238 (26 октября и 8 ноября), 241 (21 ноября), 243 (6 декабря), 247 (25 декабря), 250-251 (6 января), 253 (2 февраля), 262-263, прим. 1, 265 (24 июня), 266 (29 июня), 269 (6 августа), 270 (15 августа), 271 (29 августа), 302 (Пятидесятница).

[142] Дмитриевский, 1895, с. 264, 265, 272, 321, 364, 382, 406, 430, 480, 487, 541, 594. Однако в праздники Воздвижения, Богоявления и Преображения *полиелею* предшествовала особая кафизма, а на утрене Рождества Христова упомянута только эта праздничная кафизма.

8. *Особенности пения антифонов на Литургии в праздничные и воскресные дни.* Согласно САУ в начале Литургии постоянно пели три монашеских антифона, состоявших из двух «изобразительных» псалмов (CII и CXLV) и стихов евангельских блаженств, к которым добавлялись либо воскресные или седмичные блаженны Октоиха, либо тропари третьей и шестой песней праздничного канона[143], а в великие праздники пелись особые праздничные антифоны[144]. Эта практика полностью согласуется с указанием второй редакции студийского Иотиносиса о пении праздничных антифонов, заимствованных из богослужебной практики Великой церкви, в великие Господские праздники и о пении монашеских антифонов в иные дни[145].

Синаксарь Георгия Мтацминдели также предписывал пение праздничных антифонов в великие праздники[146], однако в другие праздничные дни в этом уставе отмечено пение константинопольских кафедральных антифонов, которые представляли собой стихи XCI, XCII и XCIV псалмов с фиксированными припевами к каждому антифону[147], причем в воскресные дни в период от Пасхи до Пятидесятницы и в праздники, совпадающие с воскресными днями, Синаксарь предписывал пение этих же антифонов[148]. Распределение антифонов на Литургии, зафиксированное в южноитальянских типиконах, в основном совпадает с данными Синаксаря Георгия Мтацминдели. В великие праздники во всех типиконах указаны праздничные антифоны[149], в другие же праздничные дни предписывается пение кафедральных антифонов[150]. Эти антифоны пелись и в некоторые воскресные дни, которые рассматривались как праздничные, а также в воскресные дни в период от Пасхи до Пятидесятницы[151], причем в Типиконе монастыря Патирион и в Мессинском типиконе пение кафедральных антифонов распространялось и на другие воскресные дни[152]. Практика пения

---

[143] Син. 330, л. 3, 20, 22, 46 об., 49 об., 51 об., 59 об., 63 об., 65, 72, 77 об., 80 об., 94, 116 об., 130, 132, 133 об., 142, 145, 153, 154 об., 155 об., 168 об., 172, 173, 175, 186 об., 190 об., 194 об., 196, 264.

[144] Син. 330, л. 38 об. - 39, 56 об. - 57, 61 - 62, 114 об. - 115 об., 128 - 128 об.

[145] Дмитриевский, 1895, с. 227.

[146] Кекелидзе, 1908, с. 233-234, 247, 251, 292, 303.

[147] Кекелидзе, 1908, с. 229, 231, 235, 239, 241, 262, 265, 266, 269, 270, 272, 300, 302-303. Ср. Mateos, 1963, p. 110.

[148] Кекелидзе, 1908, с. 244, 258, 275, 295, 297, 298, 301, 304.

[149] Apostolidis, 1984 p. 29-30, 79-80, 102-103, 246-247, 271-272; Arranz, 1969, p. 25, 84, 102, 249-250, 277-278; Jena, Ms.G.B.q.6a, f. 15v, 54r-54v, 64v - 65r, 144r, 155v; Дмитриевский, 1895, с. 903; Toscani, 1864, p. 50.

[150] Apostolidis, 1984, p. 20, 23-24, 24-25, 31, 36, 44, 47, 48, 55, 56, 59, 62, 63, 81, 84, 90, 91, 104, 117, 125, 135, 136, 138, 139, 143, 144, 146, 150, 154, 159, 214, 260, 274; Arranz, 1969, p. 14, 19, 32, 51, 60, 91, 103, 118, 160-161, 162-163, 176, 180-181, 184, 265 ; Jena, Ms.G.B.q.6a, f. 9r, 11r, 12r, 31r, 42r, 74v-75r, 80v, 86r, 87r-87v, 97v, 100r.

[151] Apostolidis, 1984, p. 69, 83, 199, 202, 216, 253, 257, 261, 263, 269, 276; Arranz, 1969, p. 73-74, 134, 136, 228, 257, 275; Jena, Ms.G.B.q.6a, f. 48r-48v, 138r, 148r, 149v-150r, 154v, 159.

[152] Например, в Типиконе монастыря Патирион указано пение «обычных», то есть кафедральных антифонов на Литургии первой Недели Великого поста,

антифонов на Литургии в Евергетидском монастыре, напротив, следовала нормам, изложенным в САУ, но и здесь в некоторые праздники отмечены константинопольские кафедральные антифоны[153].

9. *Особенности литургической терминологии.* В статьях богослужебного содержания, находящихся в Мессинском и Николо-Казолянском типиконах, Типиконе монастыря Патирион, неоднократно упоминается «восьмидневие» (ὀκταήμερον), то есть «октава» праздника, и «двенадцатидневие» (δωδεκαήμερον) Рождества Христова[154]. Такая же терминология использована и в дополнительных статьях, находящихся в Синаксаре Георгия Мтацминдели[155], а также в Диатипосисе Афанасия Афонского[156]. Любопытно отметить, что один раз «двенадцатидневие» упоминается и в конце четвертой главы ктиторской части Евергетидского типикона[157]. Однако эти термины не встречаются ни в студийском Иготипосисе, ни в САУ.

10. *Наличие/отсутствие характерных элементов суточного круга богослужения.* Отличительной особенностью суточного круга богослужения, зафиксированного в Евергетидском типиконе, является наличие службы «паннухис» (παννυχίς), совершавшейся после повечерия[158]. Эти панихиды не отмечены ни в одном из пяти других рассматриваемых типиконов (САУ, Мессинский, Николо-Казолянский, Типикон монастыря Патирион, Синаксарь Георгия Мтацминдели), однако упоминаются в Диатипосисе Афанасия Афонского[159].

• • •

Афонское происхождение Синаксаря Георгия Мтацминдели и Диатипосиса Афанасия Афонского ни у кого не вызывает сомнений. Принадлежность же южноитальянских типиконов к группе афонско-студийских типиконов подтверждается не только общностью литургической практики, но и многочисленными ссылками на афонскую традицию и даже текстами афонского происхождения, содержащимися в этих типиконах. Так, большинство типиконов, относящихся к калабро-сицилианской,

---

а в Мессинском типиконе эти три антифона названы обычными воскресными антифонами в описании Литургии в Неделю всех святых (Jena, Ms.G.B.q.6a, f. 121r; Arranz, 1969, p. 286).

[153] Дмитриевский, 1895, с. 274, 407, 432-435, 481, 488, 566-567, 576.

[154] Arranz, 1969, p. 3:13, 4:10, 4:18, 5: 9, 8:1, 9:9, 9:10, 9:13, 287:22; Дмитриевский, 1895, с. 797:22, 798:14, 798:23-24, 800:4, 803:1-12, 803:19, 804:17, 805:6, 806:20, 807:13, 819:17, 821:33, 821:35; Jena, Ms.G.B.q.6a, f. 1r, 2v, 2r (и далее).

[155] Кекелидзе, 1908, с. 305:36, 306:4, 306:14, 306:28, 306:38-39.

[156] Meyer, 1894, s. 137:23 = Дмитриевский, 1895, с. 252:21-22.

[157] Дмитриевский, 1895, с. 619:5.

[158] Например, Дмитриевский, 1895, с. 500:10, 501:33, 502:20, 505:4, 506:19, 507:1, 507:20, 509:6, и далее, , 620:21, 620:26. В состав «паннухис» входили: <начальный возглас>, *Трисвятое*, Псалом, канон (каноны) с седальном, кондаком и икосом по третьей и шестой песнях, *Трисвятое*, ектения и отпуст (Дмитриевский, 1895, с. 607: 31-35), что сходно с составом пасхальной полунощницы современного богослужения.

[159] Meyer, 1894, s. 132:11; Дмитриевский, 1895, с. 244:13, 247:21.

отрантской, гроттаферратской группам и не имеющих утрат в начальной части рукописей, содержат в этой начальной части специальные богослужебные главы, регулировавшие особенности суточного и годового кругов богослужения. В Мессинском и Милийском типиконах, принадлежащих к калабро-сицилианской группе, эти главы имеют заглавие: Κεφάλαια ἐν ἐπιτομῇ δηλοῦντα τὴν συνήθειαν τῆς ἐκκλησιαστικῆς καταστάσεως[160]. В Типиконе 1336 года из Лаврентинской библиотеки во Флоренции (Laur. gr. X 15), также принадлежащем к калабро-сицилианской группе типиконов[161], заглавие имеет существенное добавление: Κεφάλαια ‹...› καταστάσεως τοῦ Ἁγίου Ὄρους[162], которое свидетельствует об афонском происхождении этого текста[163]. Сходные богослужебные главы сохранились и в Типиконе монастыря Патириои, где они предшествуют богослужебному уставу, относящемуся к гроттаферратской группе[164]. В типиконах отрантской группы рассматриваемые главы не имеют названия и несколько отличаются по тексту и составу[165]. Сопоставление богослужебных глав, находящихся в южноитальянских типиконах (например, в Мессинском) с группой богослужебных указаний, содержащихся в дополнительной части Синаксаря Георгия Мтацминдели, подтверждает их афонское происхождение: статьи из грузинского текста афонского происхождения представляют собой сокращение соответствующих статей из богослужебных глав, находящихся в начальной части Мессинского типикона[166].

Богослужебные главы афонского происхождения из южноитальянских типиконов (далее — Афонские богослужебные главы) были неразрывно связаны с богослужебными указаниями месяцесловной и триодной частей этих типиконов, также имевших, подобно рассматриваемым главам, афонское происхождение, на что указывает, например, заглавие Николо-Казолянского типикона, в котором подчеркивается, что данный типикон следует «большей частию» афонским традициям[167]. Кроме того, в случае совпадения Благовещения с Великим

---

[160] Arranz, 1969, p.3-11; Дмитриевский, 1895, с. с. 836. В переводе на калабрийский диалект эти главы находятся в Тригонском типиконе (f. 105v-114v: Ρεγουλι κουαλι κον ββρεβιτα τραττανο δε λο ορδινε σολιτο δε λο οφφιτζιο εκκλισιαστικο) (Mercati, 1938, p. 200).

[161] Pertusi, 1972, p. 484.

[162] Дмитриевский, 1895, с. CXX, 797, прим. 5; Дмитриевский, 1917, с. 161.

[163] Ср.: Дмитриевский, 1887, с. 113-114; Pertusi, 1972, p. 489.

[164] Jena, Ms.G.B.q.6a, f. 1r-7v.

[165] Дмитриевский, 1895, с. 796-809.

[166] Кекелидзе, 1908, с. 305:33 («С Новой недели до 26 сентября ...») - 306:40 («... к началу девяти часов»). Ср.: Arranz, 1969, p. 3:6 -9:11 (R-2, 3, 7, 9, 12, 19, 33, 38, 41, 42, 49). Следует отметить, что изменение числа кафизм на утрене с 26 сентября является одной из характерных особенностей Афонского типикона и было специально отмечено Никоном Черногорцем в I слове Тактикона (Мансветов, 1885, с. 224, прим. 2). Ср. сходное замечание в Мессинском типиконе (Arranz, 1969, p. 3 : 8-11, 32 : 31-32).

[167] Τυπικόν σὺν Θεῷ ἤτοι διάταξις τῆς ἐκκλησιαστικῆς καταστάσεως καὶ ἀκολουθίας ‹...› κατὰ τὴν παράδοσιν τῶν ἁγίων και θεοφόρων πατέρων· τοῦ δὲ ἁγίου Σάββα καὶ τοῦ Στουδίτου καὶ τὸ πλεῖστον τοῦ Ἁγίου Ὄρους (Дмитриевский, 1895, с. 795, 833, CXLII).

Четвергом Николо-Казолянский типикон предписывал пение одного только тропаря *Вечери Твоея тайныя*, следуя в данном случае «нашему Типикону, то есть Святой Горы»[168]. Еще одна ссылка на Афонский типикон находится в XII главе Ипотипосиса николо-казолянского игумена Николая (1161 год), посвященной трапезе в праздник Воздвижения Креста[169]. Третье упоминание об афонской традиции находится в записи на полях л. 44 одного из списков Николо-Казолянского типикона, выполненного в 1205 году (Vat. Bar. gr. 350), где переписчик отметил, что часы в Великую Пятницу поются «согласно Типикону Святой Горы»[170]. Кроме того, находящиеся в туринском списке Николо-Казолянского типикона предписания игумену зависят как от студийского Ипотипосиса, так и от Диатипосиса Афанасия Афонского[171], что, в свою очередь, служит еще одним свидетельством зависимости южноитальянских типиконов от афонской традиции.

Богослужебные части типиконов калабро-сицилианской и гроттаферратской групп не содержат прямых ссылок на афонскую традицию, однако их зависимость от этой традиции не подлежит сомнению. Во-первых, в состав этих типиконов входят Афонские богослужебные главы (см. выше), а предписания месяцесловной и триодной частей типиконов калабро-сицилианской и гроттаферратской групп в точности следуют указаниям Афонских богослужебных глав, как и в случае типиконов отрантской группы. Во-вторых, несмотря на особенности структуры типиконов отрантской и гроттаферратской групп (речь идет об особом положении службы праздника Благовещения и Благовещенских глав) или же несмотря на пространный месяцеслов типиконов калабро-сицилианской группы, типиконы этих трех групп принадлежат к одной и той же литургической традиции[172], афонское происхождение которой подтверждают, например, антифоны на праздничных утренях, совпадающие с антифонами Синаксаря Георгия Мтацминдели.

Афонская богослужебная традиция достаточно рано была перенесена в Южную Италию, на что указывает уже отмеченное отсутствие в южноитальянских типиконах каких-либо замечаний не только о малых вечернях или о всенощных бдениях иерусалимской традиции, но и о панихидах и агрипниях, упоминающихся в византийских ктиторских типиконах[173]. Кроме того, в Мессинском, Николо-Казолянском и

---

[168] Ἡμεῖς δὲ οὖν τὸ ἡμέτερον ἐξακολουθήσαντες τυπικὸν, ἤτοι τοῦ Ἁγίου Ὄρους (Apostolidis, 1984, p. 206 (f. 123r)). Ср.: Дмитриевский, 1895, с. 828 (по копии Vat. Barberini gr. 350). Однако Благовещенские главы САУ и Мессинского типика отмечают в данном случае только пение тропаря *Вечери Твоея тайныя* (Син. 330, л. 158 об.; Arranz, 1969, p. 139:34-36).

[169] Дмитриевский, 1895, с. 821.

[170] Дмитриевский, 1895, с. 829.

[171] Apostolidis, 1984, p. LXXIII.

[172] «Что касается особенностей повседневных служб, то обе редакции Типиконов обнаруживают в этом отношении замечательную солидарность между собою почти до мелочей», — писал А. А. Дмитриевский о типиконах отрантской и калабро-сицилианской групп (Дмитриевский, 1895, с. CXXIX).

[173] Дмитриевский, 1895, с. с. CXXIX.

Типиконе монастыря Патирион, то есть в текстах основных представителей каждой из трех групп южноитальянских типиконов, отсутствуют памяти перенесения десной руки Иоанна Предтечи из Антиохии в Константинополь в 956 году (7 января) и перенесения Нерукотворенного Образа Господа Иисуса Христа из Едессы в Константинополь в 944 году (16 августа), что указывает на заимствование достаточно ранней версии Афоно-студийского типикона. Имеющееся в Мессинском типиконе упоминание о чтении τοῦ ἁγίου μανδιλίου после третьей песни канона[174] при отсутствии каких-либо других богослужебных рубрик, связанных с воспоминанием перенесения Нерукотворенного Образа, подтверждает отсутствие этой памяти в том афоно-студийском богослужебном уставе, который был перенесен в Южную Италию.

Вывод о перенесении ранней версии Афоно-студийского типикона подтверждается и архаичной (краткой) месяцесловной частью в типиконах отрантской и гроттаферратской групп, которая содержит только великие праздники и памяти особо чтимых святых, почти в каждом случае сопровождаемые богослужебными рубриками, что совпадает с особенностями месяцесловной части САУ. При этом избыточные памяти в месяцесловных частях типиконов, принадлежащих к калабро-сицилианской группе, в большинстве случаев не содержат пространных богослужебных рубрик. Следовательно, дополнение краткой месяцесловной части памятями празднуемых святых было осуществлено в Южной Италии, причем это дополнение не сопровождалось внесением богослужебных рубрик, в которых, очевидно, не было особой необходимости.

Перенесение афоно-студийской традиции в Южную Италию следует, вероятно, отнести ко второй половине X столетия, ибо уже в 40-х годах XI века на ее основе игумен Варфоломей Новый, или Россанский, создал первоначальный Гроттаферратский типикон, при составлении которого он, вероятно, использовал типикон, принесеный в тускуланские предгорья на рубеже тысячелетий Нилом Россанским, первым игуменом Гроттаферратского монастыря и наставником Варфоломея Нового[175]. Еще в 50-х годах X века Нил основал свой монастырь около Россано, который вынужден был покинуть около 980 года из-за угрозы нападений арабов, захвативших Сицилию. Направившись на север, он после долгих странствий основал монастырь Пресвятой Богородицы в Гроттаферрате, где и скончался 26 сентября 1004 года.

Но именно ко второй половине X века относятся оживленные контакты различных монастырей, расположенных в южной части Апеннинского полуострова, с афонскими монастырями. Например, в конце X века бенедектинские монахи из Амальфи построили между монастырями Афанасия Афонского и Иверским свой монастырь Пресвятой Богородицы, который в 1287 году был присоединен к Великой лавре[176]. О связях, существовавших между афонскими бенедектинцами латинского

[174] Arranz, 1969, p. 181 : 24-25.
[175] Giovanelli, 1950, p. 112-113.
[176] Pertusi, 1963, p. 217-233.

обряда и монахами Великой лавры, свидетельствует зависимость предписаний Диатипосиса Афанасия Афонского не только от текстов студийского происхождения, но и от правил преподобного Венедикта Нурсийского[177]. Постоянные тесные связи поддерживал афонский бенедектинский монастырь и с Иверским монастырем[178]. К результатам этого воздействия следует отнести грузинский перевод Литургии Апостола Петра, выполненный, вероятно, на Афоне, а также упоминание о Литургии Апостола Петра в «Ответах святого Евфимия Святогорца, переводчика священных книг с греческого на грузинский язык, на вопросы Феодора, священника из монастыря Саввы Освященного», которые относятся к началу XI столетия[179]. Далее, в жизнеописании Георгия Мтацминдели, который составил Синаксарь и которому принадлежит первое историческое свидетельство о бенедектинском монастыре на Афоне, содержится изложение его беседы с византийским императором Константином Мономахом, содержавшей рассуждения грузинского подвижника об исторической обоснованности служения на опресноках в латинском обряде[180]. Влияние амальфитанских бенедектинцев на иноков Иверского монастыря было настолько действенным, что в начале XIII века грузинские монахи на Афоне приняли некоторые латинские обычаи и даже находились в определенной зависимости от Римского престола[181].

Южноитальянские монахи-греки в X веке тоже основали несколько монастырей на Афоне, среди которых был созданный выходцами из Калабрии монастырь «иже во святых отца нашего Василия» (ἡ μονὴ τοῦ ὁσίου πατρὸς ἡμῶν Βασιλείου τῶν Καλαβρῶν), а также монастырь сицилийских монахов (ἡ μονὴ τοῦ Σικελοῦ)[182]. Наличие на Афоне южноитальянских монастырей и постоянные контакты южноитальянских монахов с Византией и Афоном[183] способствовали перенесению в Южную Италию афоно-студийской традиции и текстов, в том числе и типикона, о чем свидетельствует зависимость всех групп южноитальянских типиконов (калабро-сицилианской, отрантской и гроттаферратской) от афонской богослужебной традиции, то есть от Афоно-студийского типикона, а также Афонские богослужебные главы, входящие в состав южноитальянских типиконов. В XVI столетии одна из южноитальянских версий Афоно-студийского типикона была переведена на калабрийский диалект (Тригопский типикон).

Не позднее XII столетия появился болгарский перевод Афоно-студийского типикона (возможно, отдельных его частей), фрагменты которого сохранились в пространных праздничных уставных рубриках,

---

[177] Leroy, 1954, p. 25; Leroy, 1963, p. 120; Pertusi, 1972, p. 494-495.
[178] Pertusi, 1963, p. 220-225; Pertusi, 1972, p. 495-498.
[179] Codrington, 1936, p. 51-56, 77-81, 106-107.
[180] Peeters, 1917-1919, p. 137-138.
[181] Pertusi, 1972, p. 496-497.
[182] Pertusi, 1963, p. 240-243.
[183] Pertusi, 1972, p. 495, 498 -501.

находящихся в болгарских богослужебных рукописях XIII века. Например, богослужебные указания вечерни и утрени на праздник Рождества Богородицы, находящиеся в месяцесловной части краткого Апостола апракос НБКМ, № 882, сходны с рубриками южноитальянских типиконов и Синаксаря Георгия Мтацминдели:

НБКМ, № 882	Николо-Казолянский типикон
и҃. Рож(с)во прч(с)тыѭ вл(д)чцѫ нашѫ б҃цѫ. На ве(ч) бываѥть п(с)лмь. Бл(с)ви дше и мл҃твы избранны. по(т) ст(х)ло Блжнь мѫ(ж). На г҃и вь(з). ѡ(с) с(х) .и҃. и пое(м) ст(х)ре гла(с) .д҃. Всемирнѫѭ радо(с). и н҃н (!) .в҃. по в҃(щ). Прч(с)тое рожво. на сла(в). Непло(д) плодить дне(с) И н҃н. тои(ж). и бываѥть вхо(д). свѣ(т) х(с)вь (!?). про(к) дн҃вн. та(ж) паре(м) .г҃. икреи. екте(н). на с(х) пое(м) ст(х)р. с(х). Лицоу твоемоу. Бж(с)твноѭ волеѭ. на сла(в) и н҃нѣ. Дне(с) непло(д)наа. пѣ(н). гла(с) .а҃. Рож(с)во твое ⟨...⟩ и велиѭ мл҃сть. то(ж) и на б҃ь г҃ь.	Μηνὶ τῷ αὐτῷ η΄, τὸ Γενέθλιον τῆς ὑπεραγίας Θεοτόκου. Μετὰ τὸ προοίμιον καὶ τὴν εὐχὴν, τὸ Κύριε ἐκέκραξα· ἱστῶμεν στίχους η΄, καὶ ψάλλομεν στιχηρὰ ἰδιόμελα, ἦχος δ΄· Ἡ πανκόσμιος χαρά. Δι᾽ ἀγγέλου προρρήσεως. Ταῦτα τὰ δύο ἐκ τρίτου λέγονται. Τὴν πάνσεπτόν σου. Τοῦτο δισσεύεται. Εἰς τὸ Δόξα καὶ νῦν· Στεῖρα ἄγονος. Εἶτα γίνεται εἴσοδος εἰς τὸ Φῶς ἱλαρόν. Προκείμενον τῆς ἡμέρας. Ἀναγνώσματα γ΄. ‹...› Ὁ ἱερεὺς τὴν ἐκτενῆ καὶ τὰς αἰτήσεις. Εἰς τὸν στίχον, στίχηρὰ, ἦχος πλ. β΄· Αὕτη ἡ ἡμέρα Κυρίου. Στίχος· Ἄκουσον, θύγατερ. Σήμερον, ὁ τοῖς νοεροῖς θρόνοις. Στίχος· Τὸ πρόσωπόν σου λιτανεύουσιν. Εἰ καὶ θείῳ βουλήματι. Εἰς τὸ Δόξα καὶ νῦν· Σήμερον στειρωτικαὶ πύλαι. Ἡ γέννησίς σου Θεοτόκε Παρθένε ‹...› ἐδωρήσατο ἡμῖν ζωὴν αἰώνιον ‹...›.
ст(х)лог .м҃д . м҃е . рл҃а. по(т) ша(к)ѹ. гл(с) .и҃. Блжим тѧ вси роди ⟨...⟩ г҃ь с тобоѭ. та(ж) чте(н) андреа кри(т)ска празь(д). по(т) сте(п). по(т). про(к) гла(с) .д҃. Помѧне(м). с(х). Слыши дщи. та(ж). все ды(х). Єѹ(г)е. Ѿ лѹ(к). гл(в) .г҃. Вставши мариа. по(т). п(с)ло .н҃. по(т) ка(н) .в҃. б҃ци твори(м) тро(п) по .и҃. а дроу(г) по .і҃. вь(!?) сла(в) и н҃н. А се(ж) по конча(н) пѣ(с)неи пое(м) ирм(с) кр(с)тоу. на хвали(т) пое(м) ст(х)р гл(с) .а҃. На сла(в) і н҃н. Ꙗко сьбзна(ч). и бѫдеть великое славослові. тро(п) и Ѿпоу(с). празно[184].	Εἰς δὲ τὸν ὄρθρον, στιχολογοῦμεν ἀντίφωνα γ΄. Τὸ α΄, ψαλμὸς μδ΄· ‹...›. Τὸ β΄, ψαλμὸς με΄· ‹...›. Τὸ γ΄, ΜνήσθητιΚύριε τοῦ Δαυίδ καὶ πάσης. Μακαρίζομέν σε Θεοτόκε Παρθένε. Ἀνάγνωσις, Ἀνδρέου Κρητός. Εὐθὺς οἱ ἀναβαθμοὶ, ἀντίφωνον ἕν, ἦχος δ΄. Προκείμενον, ἦχος δ΄· Μνησθήσομαι τοῦ ὀνόματός σου ἐν πάσῃ. Στίχος· Ἄκουσον θύγατερ καὶ ἴδε. Πᾶσα πνοὴ. Εὐαγγέλιον κατὰ Λουκᾶν· Ἀναστᾶσα Μαριάμ, τέλος· εἰς τὸν οἶκον αὐτῆς. Ὁ ν΄. Οἱ κανόνες. Ὁ εἷς. ἦχος β΄· Δεῦτε λαοὶ. Ποιοῦμεν αὐτὸν τροπάρια η΄, μετὰ τοῦ εἱρμοῦ. Ὁ ἕτερος, πλ. δ΄. Τροπάρια ς΄, μετὰ τοῦ Δόξα καὶ νῦν. ‹...› Ψάλλομεν δὲ κατὰ ᾠδὴν τοὺς εἱρμοὺς τῆς Ὑψώσεως. ‹...› Εἰς τοὺς αἴνους· Πᾶσα πνοή. Στιχηρὰ, ἦχος α΄· ‹...›. Εἰς τὸ Δόξα καὶ νῦν, ἦχος β΄· ‹...› Σήμερον ἡ παγκόσμιος χαρά ‹...›. Καὶ γίνεται μεγάλη δοξολογία. Τὸ τροπάριον, ἡ ἐκτενὴς, αἱ αἰτήσεις καὶ ἀπολύει. Ἄγομεν ἀργίαν πάντες[185].

[184] НБКМ, № 882, лл. 73 об. - 74.

[185] Apostolidis, 1984, p. 22-23 = Дмитриевский, 1895, с. 809-810. Ср.: Jena, Ms.G.B.q.6a, f. 11v - 12r; Arranz, 1969, p. 18-19; Кекелидзе, 1908, с. 230-231.

Рассматриваемая рукопись содержит также пространные уставные рубрики для праздников Вознесения, Воздвижения Креста, великомученика Димитрия Солунского, Введения Пресвятой Богородицы во храм, святителя Николая Мирликийского, Рождества Христова, святителя Василия Великого, Крещения, Сретения, Благовещения, Рождества Иоанна Предтечи, Апостолов Петра и Павла, Преображения и Успения[186], совпадающие или сходные с указаниями южноитальянских типиконов, причем на всех утренях в перечисленные дни имеются праздничные антифоны (псалмы), заменяющие рядовые кафизмы Псалтыри[187]. Одной из любопытных особенностей месяцеслова этой рукописи является память преподобного Феодора Студита, **иже створи типи(к)**[188], которая служит дополнительным подтверждением студийского происхождения того богослужебного типикона, который был принят на Святой Горе Афон. Сходные рубрики, содержащие праздничные псалмы на утрене, находятся и в Скопльской минее XIII века[189], а список праздничных псалмов на утренях находится в конце сербской Псалтыри XIII века из Синайского монастыря[190].

* * *

Проведенный анализ различных источников, связанных со студийской традицией, позволяет не только определить группы родственных текстов, но и указать основные этапы развития данной традиции, в ходе которого формировались эти тексты и группы.

1. К первой половине IX столетия относится начало формирования комплекса нормативных богослужебных и дисциплинарных текстов, в состав которого входят Студийский синаксарь (Στουδιτικὸν Συναξάριον), Монашеские заповеди, составленные преподобным Феодором Студитом (Μοναχικὰ παραγγέλματα τοῖς ἐν κοινοβίῳ ζῶσιν ἀναγκαιότατα), Студийские богослужебные главы (*Κεφάλαια τοῦ ἐκκλησιαστικοῦ τυπικοῦ), Главы о трапезах и Главы о распределении пищи. В это же время были созданы и наиболее характерные памятники студийской гимнографии: степенны антифоны и аллилуарии преподобного Феодора Студита, седмичные песнопения Октоиха и Триоди (в том числе и седмичная Триодь преподобного Феодора Студита)[191]

---

[186] НБКМ, № 882, л. 21, 76 об. - 77, 89 - 89 об., 97, 101 - 101 об., 105 об. - 106, 108-108 об., 110 - 114, 118 - 118 об, 124 - 125, 133 - 135, 142 - 143, 144 - 144 об..

[187] Перечисление псалмов см.: Коцева, Атанасов, 1991, с. 307-318; однако авторы полагали, что уставные указания в Апостоле НБКМ № 882 восходят к константинопольскому богослужению кафедрального обряда (Там же, с. 293, 319).

[188] НБКМ, № 882, л. 95 (11 ноября).

[189] НБКМ, № 113, л. 1 об. (14 сентября, Воздвижение Креста), л. 152 - 152 об. (25 декабря, Рождество Христово), л. 184 (1 января, память святителя Василия Великого), л. 255 (2 февраля, Сретение).

[190] **А се п(с)м укажем в нарочитие празникы и прочих с҃тыихъ** (Sin. slav. 7, л. 307-308 об.).

[191] См., напр.: Мансветов, 1885, с. 92-96; Карабинов, 1910, с. 122-170.

2. Начиная с первой половина IX века студийская традиция оказывает сильное влияние на византийское монашество, и прежде всего на монашеское богослужение. В предисловии студийского Ипотипосиса содержится свидетельство о том, что на студийскую традицию ориентировались «многие из лучших монастырей» Константинополя и Византии. Со временем студийское влияние на византийское монашеское богослужение стало определяющим, на что указывают многочисленные ссылки на Студийский синаксарь, имеющиеся в различных типиконах[192].

3. Студийские нормативные тексты, в том числе и Студийский синаксарь, не только заимствовались, но и использовались в качестве основы при составлении различных ктиторских типиконов. Так, в 1034–1043 годах Студийский синаксарь и другие студийские тексты (Монашеские заповеди, Студийские богослужебные главы, Главы о трапезах и Главы о распределении пищи) были использованы патриархом Алексием Студитом в качестве основы при составлении типикона для монастыря Успения Пресвятой Богородицы, созданного в Константинополе предстоятелем Византийской Церкви. Позднее студийские правила использовались при составлении Типикона константинопольского Пантократорского монастыря, а Студийский синаксарь отразился в богослужебной части Евергетидского типикона.

4. Достаточно рано студийская традиция и связанные с ней тексты распространились на Афоне. Первый общежительный монастырь на Святой Горе основал в 963 году преподобный Афанасий Афонский. Образцом при создании этой обители и устроении монастырской жизни в ней был Студийский монастырь с его традициями, о чем свидетельствует не только киновиальный строй[193], но и использование студийского Ипотипосиса в качестве основы для Диатипосиса, составленного Афанасием Афонским[194].

5. Богослужебный устав, существовавший на Афоне ко времени основания Великой лавры, принадлежал к уставам студийской традиции[195], а в его основе лежал Студийский синаксарь. Святогорские списки Афоно-студийского типикона неизвестны, однако южноитальянские типиконы и Синаксарь Георгия Мтацминдели позволяют достаточно точно характеризовать этот богослужебный устав. Его отличительной чертой является пение особых псалмов на праздничных утренях, а также такое окончание праздничной (воскресной) утрени, в котором утренние стиховные стихиры присоединялись к хвалитным стихирам, что было обусловлено пением *Трисвятого* непосредственно после утреннего гимна *Слава в вышних Богу* (последняя особенность сближает Афоно-студийский типикон с Евергетидским типиконом и

---

[192] Дмитриевский, 1895, с. XLVIII, XCVII, CVI-CVII.
[193] Leroy, 1963, 113-120.
[194] Мансветов, 1885, с. 65-68; Дмитриевский, 1887, с. 107-109; Дмитриевский, 1895, с. XVII, XXV.
[195] Дмитриевский, 1887, с. 112.

Иерусалимским уставом). Одновременно с созданием Афоно-студийского типикона были составлены и специальные главы, связанные с этим Типиконом и регламентировавшие некоторые особенности богослужения (Κεφάλαια ἐν ἐπιτόμῃ δηλοῦντα τὴν συνήθειαν τῆς ἐκκλησιαστικῆς καταστάσεως, или Афонские богослужебные главы), которые сохранились в южноитальянских типиконах и частично — среди дополнительных статей Синаксаря Георгия Мтацминдели.

7. В Синаксаре Георгия Мтацминдели, составленном на Афоне в 1038–1042 годах, были использованы различные источники, в том числе Афоно-студийский типикон, Афонские богослужебные главы и Студийский синаксарь. В дисциплинарных главах Синаксаря Георгия Мтацминдели отразились статьи студийского Ипотиносиса и Диатиносиса Афанасия Афонского.

8. Не позднее второй половины X века благодаря тесным связям, существовавшим между афонскими и южноитальянскими монастырями, Афоно-студийский типикон был перенесен в Южную Италию. Здесь на его основе были созданы различные группы южноитальянских типиконов: отрантская группа (Николо-Казолянский типикон и восходящие к нему типиконы) и связанная с ней общей структурой гроттаферратская группа (Гроттаферратский типикон Варфоломея Нового, или Россанского, к которому восходят Типикон монастыря Патирион и Гроттаферратский типикон 1300 года), а также калабро-сицилианская (Мессинский, Милийский и другие типиконы). Вместе с Афоно-студийским типиконом в Южную Италию были перенесены и Афонские богослужебные главы, которые в переработанном виде вошли в состав различных южноитальянских типиконов (например, Николо-Казолянский, Мессинский и Типикон монастыря Патирион).

9. Болгарский перевод Афоно-студийского типикона был выполнен не позднее XII столетия; его фрагменты представлены пространными праздничными уставными рубриками, которые содержатся в болгарских богослужебных рукописях XIII века.

10. Богослужебная традиция Русской Церкви в XI — XII веках не испытала афонского воздействия, так как, с одной стороны, между русскими и афонскими монастырями в этот период еще не было таких тесных связей, которые могли бы привести к заимствованию богослужебного устава, а с другой — повсеместное распространение на Руси получили древнерусский перевод Типикона патриарха Алексия Студита и богослужение, определявшееся этим типиконом.

ИСТОРИЯ ДРЕВНЕРУССКОГО ПЕРЕВОДА ТИПИКОНА ПАТРИАРХА АЛЕКСИЯ СТУДИТА

Древнерусский перевод ТАС является одним из результатов деятельности преподобного Феодосия Печерского по устроению монастырской жизни в Киево-Печерском монастыре. Существуют две версии истории поиска и введения полного монастырского типикона преподобным Феодосием, существенно отличающиеся друг от друга подробностями получения греческого оригинала.

Первая версия изложена в Житии преподобного Феодосия, составленном Нестором[1]. Согласно этой версии, после перевода игумена Варлаама в основанный князем Изяславом монастырь святого Димитрия новым игуменом Печерского монастыря был избран преподобный Феодосий, который указал место для строительства монастыря, так как братия находилась еще в пещере, и **въ мало времꙗ възгради ц҃рькъвь на мѣстѣ томь въ имꙗ с҃тыꙗ и преславьнъıꙗ б҃ца и приснод҃вца м҃риꙗ · и оградивъ и постави келиѣ многы · и тъгда преселисꙗ ѿ пѣщеры съ братиѥю на мѣсто то в лѣ(т) · ѕ҃ · ф҃ · о҃ · и отътоле б҃жиѥю б҃лгдатию въздрасте мѣсто то и бысть манастырь славьнъ · се же и до нынѣ ѥсть печерьскыи наричемъ**[2]. Положив в 6570 (1062) году начало новому монастырю, преподобный Феодосий **посла ѥдиного отъ братиꙗ въ костѧнтинь градъ къ ефремоу скопьцю · да вьсь оуставъ стоудиискааго манастырꙗ исписавъ присълеть ѥмоу · он же прп҃дбьнааго о҃ца нашего повелѣнаꙗ тоу абиѥ и створи · и вьсь оуставъ манастырьскыи испьсавъ и посъла къ б҃лженомоу о҃цю нашемоу ѳеѡдосию · и ѥгоже приимъ о҃ць нашь ѳеѡдосии повелѣ почисти предъ братиѥю · и ѿтолѣ начатъ въ своѥмь манастыри всꙗ строити по оуставоу манастырꙗ стоудиискаго**[3].

По свидетельству Киево-Печерского патерика, Ефрем Сконец был «каженикъ от княжа дому» и «бе любимъ княземь и предържа у него вся»[4], то есть являлся главным казначеем великого князя. Его пострижение в монашество состоялось предположительно 28 января 1061 года[5] и было совершено преподобным Никоном Печерским по благословению преподобного Феодосия Печерского[6]. Пострижение княжеского казначея в монашество, совершенное вскоре после пострижения Варлаама, сына княжеского боярина Иоанна, вызвало недовольство князя Изяслава и обусловило последующее удаление преподобного Никона из Печерского монастыря[7]. После ухода своего наставника покинул обитель и Ефрем, который направился в Константинополь, где поступил в один из

---

[1] Составитель Жития пришел в монастырь уже после кончины преподобного Феодосия, а само составление рассматриваемого памятника относится к 1079 — 1088 годам (Шахматов, 1896, с. 3).
[2] Попов, 1879, лл. 12.
[3] Попов, 1879, лл. 12-12 об.
[4] Абрамович, 1911, с. 24.
[5] Шахматов, 1908, с. 435.
[6] Абрамович, 1911, с. 24.
[7] Абрамович, 1911, с. 24, 26.

монастырей[8]. Если датировка ухода Ефрема Скопца не вызывает затруднений — это произошло после ухода Никона (начало февраля 1061 года)[9] и до устроения монастыря при Феодосии (1062 год), — то указать константинопольский монастырь, в который поступил Ефрем, не представляется возможным[10]. В 70-х годах Ефрем был поставлен титулярным митрополитом Переяславским[11]. О нем дважды упоминается в Начальной летописи: под 6598 (1089) годом в статье об основании церкви в Переяславле и под 6599 (1091) годом в статье об открытии и перенесении мощей преподобного Феодосия Печерского[12]. Но Ефрем, епископ Переяславский, известен не только благодаря своей деятельности по постройке и украшению церквей в Переяславле Южном. С его именем связан цикл сочинений, посвященных святителю Николаю Мирликийскому: епископу Ефрему приписывается составление двух похвальных слов святителю Николаю, перевод «иного жития» и чудес его, составление особого сказания о чудесах, присоединяемого в славянском тексте к житию святителя Николая, а также составление службы этому святому[13].

Вторая версия получения и введения монастырского типикона в Печерском монастыре содержится в «Сказании чего ради прозвася Печерскыи монастырь», которое находится в Начальной летописи под 6559 годом (1051)[14], а также в Киево-Печерском патерике. Согласно этой версии, после значительного увеличения в Печерском монастыре числа монашествующих (до 100 человек) возникла необходимость в устроении внутренней жизни и богослужения. Тогда преподобный Феодосий **нача искати правила чернечьскаго · и wбрѣте сѧ тогда Михаилъ чернець · манастырѧ Стꙋдискаго · иже бѣ пришелъ изъ Грекъ · с митрополитомь Геwргиемъ · и нача оꙋ него искати оꙋстава · чернець Стꙋдиискъı(х) · и wбрѣтъ оꙋ него и списа · и оꙋстави въ манастъıри своемъ · како пѣти пѣнья манастъıрьскаꙗ · и поклонъ какъ держати · и чтенья почитати · и стоꙗнье в цр҃кви · и весь рѧдъ цр҃ковьнъıи · [и на] трапезѣ сѣданье · и что пасти въ кыа**

---

[8] **кфремъ каженикъ иде въ кwстантинь градъ и тоу живѣше въ кдиномь манастъıри** (Попов. 1879, л. 10-10 об.). Ср.: Абрамович, 1911, с. 26.

[9] Шахматов, 1908, с. 435.

[10] Предположение Голубинского о поступлении Ефрема в Студийский монастырь (Голубинский, 1904, с. 13) не имеет достаточных оснований.

[11] Попэ, 1968, с. 106. **Послѣ же изведенъ бъıсть и въ страноу сию · и поставленъ бъıсть митрополитъмъ въ городѣ переꙗславли** (Попов, 1879, л. 10 об.).

[12] Лаврентьевская летопись, 1926, вып. 1, стлб.. 208, 211.

[13] Никольский, 1906, с. 302-304.

[14] Датировка летописной статьи (1051), в которую входит «Сказание чего ради прозвася Печерскыи монастырь», часто рассматривается как датировка поиска и обретения «устава черниць студийских», что приводит к ошибочным выводам, ибо едва ли имеются серьезные основания для предположения о переводе какого-либо монастырского устава в 1051 году, так как только в 1062 году преподобный Феодосий стал игуменом Печерского монастыря, а упоминаемый в летописном повествовании митрополит Георгий стал киевским митрополитом около 1065 года (Попэ, 1996, с. 451), то есть все рассматриваемые события, в том числе и поиск устава, происходили в 60-х годах XI столетия.

д҃ни · все съ оуставленьемь · Ѳеѡдосии · все то изъѡбрѣтъ · предасть манастырю своемоу · ѿ того же манастырѧ переꙗша вси манастырѣве оуставъ[15].

Рассматриваемый текст представляет собой, по мнению А. А. Шахматова, «позднейшую редакцию более древнего сказания», в первоначальном виде помещавшегося под 1062 годом в продолжении Древнейшего Киевского свода, которое было составлено преподобным Никоном Печерским в 1072 — 1073 годах[16]. В таком случае именно «позднейшей редакции» принадлежат некоторые подробности рассматриваемого свидетельства о введении устава в Печерском монастыре и именно редактированием первоначального текста объясняется замена Ефрема Сконца на некоего чернеца Михаила, а также появление упоминания о митрополите Георгии[17]. Еще одной существенной особенностью «позднейшей редакции» сказания является настойчиво проводимая мысль об особой связи, существующей между Печерским монастырем и Святой Горой: **манастырь Печерскыи ѿ блг(с)ньꙗ С҃тыꙗ горы пошелъ**[18]. Наличие этой связи, в свою очередь, должно было бы предполагать смену ориентации в устроении монашеской жизни, происшедшую в Печерском монастыре в начальный период его истории: если бы первый игумен, Варлаам, подобно преподобному Антонию, следовал некой «святогорской традиции», то преподобный Феодосий был бы должен проявить значительную самостоятельность для переориентации монастырского устроения с прежней традиции (святогорской) на новую, константинопольскую еще при жизни преподобного Антония. В действительности же все упоминания о зависимости от святогорской традиции принадлежат позднейшему редактору[19].

Кроме того, сходство фрагмента из летописного сказания (**оустави въ манастыри своемъ · како пѣти пѣньꙗ манастырьскаꙗ · и поклонъ какъ держати · и чтеньꙗ почитати · и стоꙗнье в ц҃ркви · и весь рѧдъ ц҃рковьныи · [и на] трѧпезѣ сѣданье · и что ꙗсти въ кыꙗ д҃ни ·**) с заглавием ктиторской части САУ (**Оуставьникъ расматрѧꙗи · о брашьнѣ же · и о питии мнихом(ъ) · и о вьсѧцѣмь иномь чиноу · и о прѣбываниихъ · и въ цр(к)ви и вьсьде**) и ее содержанием, неоднократно отмечавшееся исследователями[20], свидетельствует о том, что в рассматриваемой статье из Начальной летописи речь идет именно о САУ, а не о какой-либо краткой записи студийских порядков, перевод которой мог предшествовать переводу ТАС[21].

• • •

---

[15] Лаврентьевская летопись, 1926, вып. 1, стлб. 160; ср.: Абрамович, 1911, с 14.

[16] Шахматов, 1908, с. 275-277, 450-451, 587-597.

[17] Там же, с. 274-275.

[18] Лаврентьевская летопись, 1926, вып. 1, стлб. 159. Однако достаточные основания для соотнесения этой «Святой горы» с Афоном едва ли имеются, так как, например, в Житии преподобного Феодосия Печерского упоминается монастырь, называемый «Святая гора», около Владимира-Волынского, в котором скончался игумен Варлаам (Попов, 1879, лл. 16).

[19] Шахматов, 1908, с. 266-269. Ср.: Приселков, 1996, с. 72-73.

[20] Казанский, 1850, с. 587-588; Дмитриевский, 1888, с. 503; Чаговец, 1901, с. 42; Лисицын, 1911, с. 175.

[21] Например, прот. Михаил Лисицын предполагал, что первоначально (в 1051 [!?] году) был переведен студийский Ипотипосис (Лисицын, 1911, с. 165).

Итак, внешнее устроение Печерского монастыря сопровождалось устроением его внутренней жизни и богослужения, для чего был необходим полный и подробный типикон. Не ранее 1062 года преподобный Феодосий Печерский послал **кдиного отъ братиа въ костантинь градъ къ ефремоу скопьцю · да вьсь оустав стоудиискааго манастыра исписавъ присълеть кмоу**. Однако это свидетельство из Жития преподобного Феодосия не полностью проясняет историю устроения монастырской жизни в Печерском монастыре, поскольку «исписание» одного только типикона (устава), без связанного с ним комплекса богослужебных книг, не могло существенно повлиять на реформу богослужения, а для устроения монашеской жизни было бы достаточно только дисциплинарных правил, то есть ктиторской части. Поэтому в случае полного устроения монастырской жизни следует говорить не о переводе одного только типикона, содержавшего дисциплинарные и богослужебные нормы, а о создании древнерусской версии полного *комплекса богослужебных книг*, необходимых в богослужебной практике монастырского обряда, в состав которого входил и Типикон, регламентировавший использование этих книг, зависящих друг от друга и связанных между собой множеством перекрестных отсылок. В состав данного комплекса должны были входить: Типикон, Минеи служебные, Триоди Постная и Цветная, Октоих изборный и Параклитик, Ирмологий, Часослов, Служебник, певческие сборники, четьи сборники, обеспечивающие развитую систему уставных чтений, служебные Евангелие и Апостол, Паремийник и Псалтырь[22].

Текстологические исследования показали, что древнерусские переводы богослужебных книг (кондакарей, миней, триодей, стихирарей, октоиха и ирмология), связанных с САУ, были выполнены одновременно[23]. Но в данном случае речь идет не о совершенно новых переводах, а об особого рода книжной справе, в которой использовались уже существовавшие славянские переводы богослужебных книг, выполненные в X веке в юго-западной части I Болгарского царства. При создании новой редакции какой-либо богослужебной книги в новый текст включались переведенные ранее тексты, либо с правкой по греческому тексту, если в последнем имелись разночтения по отношению к имевшемуся переводу, или же без правки, если эти разночтения отсутствовали. Полностью переводились только те тексты, которые отсутствовали в имевшихся богослужебных книгах, структура же новых книг определялась структурой использованных греческих оригиналов[24].

В формировании нового комплекса богослужебных книг принимала участие группа справщиков-переводчиков, в распоряжении которых находился не только комплект греческих богослужебных книг, но и славянские богослужебные книги архаичных редакций южно-славянского происхождения (возможно, в древнерусских списках), использование

[22] Пентковский, 1988, с. 41.
[23] Момина, 1992, с. 208-215.
[24] Там же, с. 215.

которых объясняет и близость отдельных текстов в южнославянских и древнерусских минеях[25], и наличие отдельных написаний, характерных для южнославянской письменной традиции, в новгородской минее конца XI — начала XII века[26], принадлежащей комплексу богослужебных книг САУ.

Переводчики-справщики работали, судя по всему, в Киеве, куда должны были быть доставлены греческие книги, восходящие к комплексу богослужебных книг из монастыря патриарха Алексия Студита. В противном случае славянские книги, использовавшиеся при справе, следовало бы привезти в Константинополь, где должна была находиться группа переводчиков, в распоряжении которой уже имелся комплект греческих книг монастыря патриарха Алексия Студита. Или же греческие и славянские книги следовало доставить в некое третье место (например, на Афон), где находились переводчики и проводилась подготовка нового комплекса богослужебных книг, причем в каждом из этих случаев переведенные книги необходимо было доставить в Печерский монастырь.

В Константинополе подготовкой греческого комплекса богослужебных книг для последующего перевода занимался, вероятно, Ефрем Скопец, который был насельником одного из столичных монастырей. Ефрем должен был подготовить все необходимые книги, для чего следовало изготовить копию комплекта богослужебных книг какого-либо монастыря, следовавшего студийской традиции. Монастырем, из которого происходил комплекс богослужебных книг, предназначавшийся для перевода, был монастырь патриарха Алексия Студита. Происхождение не только типикона, но и остальных греческих богослужебных книг, использованных в Киеве при справе, именно из этого константинопольского монастыря подтверждается особенностями древнерусских богослужебных книг, принадлежащих к комплексу богослужебных книг САУ. Например, в августовской нотированной служебной минее XII века, входящей в комплект новгородских миней, среди стихир на 14 августа (предпразднество Успения) находятся три стихиры обновлению храма[27]. Эти же самые стихиры обновлению находятся

---

[25] Ягич, 1886, с. CXVI-CXXIV.

[26] Карягина, 1963, с. 10-11. На основании этих наблюдений, а также предположения И. В. Ягича о возникновении древнейшего перевода служебных миней в южнославянской среде (Ягич, 1886, с. XCVII) Л. Н. Карягина сделала вывод о том, что «существование древних орфографических старославянизмов в исследуемой рукописи (июльской минее, Тип. 122 — А. П.) вполне естественно и объясняется влиянием протографа, южнославянского по своему происхождению» (Карягина, 1963, с. 12). В действительности же наличие отдельных элементов архаичной орфографической системы обусловлено использованием древних богослужебных текстов южнославянского происхождения при переводе/редактировании богослужебных книг в Киево-Печерском монастыре, а не прямой зависимостью этой минеи, принадлежащей к комплексу богослужебных книг САУ, от южно-славянского протографа.

[27] ГИМ, Син. 168, л. 75 (Горский, Невоструев, 1917, с. 74). Составители описания связывали наличие этих стихир исключительно с празднованием обновления Успенского собора в Печерском монастыре.

под 14 августа и в нотированном минейном стихираре XII века[28]. Стихиры обновлению относятся к празднованию обновления Успенского храма в константинопольском монастыре патриарха Алексия, что подтверждают соответствующие рубрики, находящиеся в САУ под 14 августа[29], и не могли быть внесены при переводе.

О зависимости рассматриваемой редакции древнерусских миней от комплекса богослужебных книг из монастыря патриарха Алексия Студита, а не из Студийского монастыря, свидетельствует и последование 7 декабря из декабрьской нотированной служебной минеи XII века, входящей в состав уже упомянутого новгородского комплекта миней, которое представляет собой соединение попразднества святителю Николаю Мирликийскому со службой святителю Амвросию Медиоланскому[30]. Но в этот день в Студийском монастыре совершалась память святителя Амвросия Медиоланского и память в море утопших студийских монахов, причем на утрене пели *Аллилуиа* и *Троичны* гласа, тогда как в монастыре патриарха Алексия Студита соединялись служба попразднеству святителя Николая Мирликийского со службой святителю Амвросию Медиоланскому, причем на утрене пели *Бог Господь* и тропарь[31].

Выбор монастыря, из которого происходил типикон и связанный с ним комплекс богослужебных книг, едва ли определялся совпадением посвящений главных храмов константинопольской и киевской обителей Успению Пресвятой Богородицы или же бережным сохранением студийских обычаев в монастыре τοῦ κυροῦ Ἀλεξίου. В последнем случае можно было обратиться непосредственно в Студийский монастырь, в котором существовали и богослужебный устав (Студийский синаксарь) и связанный с ним комплекс богослужебных книг, а также различные записи дисциплинарных правил. Судя по всему, в 60-е годы XI столетия Типикон монастыря τοῦ κυροῦ Ἀλεξίου не только являлся образцовым монастырским типиконом студийской традиции, но и удовлетворял некоторым дополнительным условиям, связанным с особым положением Киево-Печерского монастыря. С точки зрения церковно-организационной этот типикон воспроизводил устроение константинопольского Студийского монастыря, относившегося к монастырям императорским[32], однако изменения, внесенные патриархом

---

[28] ГИМ. Син. 572, л. 214 об. (Горский, Невоструев, 1917, с. 347). В описании эти стихиры ошибочно отнесены к 14 сентября.

[29] Син. 333, л. 82об.-85; Син. 905, л. 144-146об.. Ср.: Горский, Невоструев, 1869, с. 271-273, 275.

[30] ГИМ. Син. 162, л. 44 об. - 58 об.. См. также: Горский, Невоструев, 1917, с. 35.

[31] Син. 330, л. 103-104. Южноитальянские типиконы, так же как и САУ, в этот день указывают совершение попразднества святителю Николаю и службы святителю Амвросию (Arranz, 1969, p. 67-68; Apostolidis, 1984, p. 63), а в константинопольском Евергетидском монастыре в этот день совершалась только память святителя Амвросия и на утрене пели *Аллилуиа* и *Троичны* гласа (Дмитриевский, 1895, с. 333).

[32] О принадлежности Студийского монастыря к императорским монастырям см.: Доброклонский, 1913, с. 406.

Алексием Студитом в чинопоследование избрания игумена (избрание игумена, осуществляемое патриархом), сближали статус этого монастыря со статусом патриаршего монастыря, то есть непосредственно зависевшего от высшей церковной власти. Иными словами, ТАС представлял собой типикон знаменитого императорского монастыря (Студийского), адаптированный предстоятелем Византийской Церкви для монастыря патриаршего. Этот типикон был освящен именем патриарха Алексия Студита, известного своей борьбой против злоупотреблений харистикариев, и содержавшиеся в нем нормы могли защитить монастырь, организуемый по образу и подобию монастыря τοῦ κυροῦ Ἀλεξίου, от этих распространенных злоупотреблений, чему, в свою очередь, должна была способствовать прямая зависимость от высшей церковной власти, зафиксированная в правилах ктиторской части.

Таким образом, для Киево-Печерского монастыря, тесно связанного как с Киевской митрополией и возглавлявшим ее митрополитом (о чем свидетельствуют многочисленные епископы Русской Церкви, вышедшие из этого монастыря), так и с киевским великим князем (что подтверждается многочисленными свидетельствами Жития преподобного Феодосия и другими современными ему источниками), был избран образцовый константинопольский устав, соответствующий тому особому месту, которое занимал этот киевский монастырь среди других древнерусских монастырей, а также учитывавший различные аспекты его взаимоотношений с церковными и светскими властями. Поэтому весьма вероятно, что в выборе монастырского типикона принимал участие и киевский митрополит, без ведения и санкции которого едва ли были возможны реформа монастырского устроения и богослужебная реформа в Киево-Печерском монастыре.

Не исключено, что Ефрем Скопец избрал богослужебную традицию монастыря патриарха Алексия Студита в качестве образца для устроения богослужения и монашеской жизни в Печерском монастыре еще и потому, что монастырь τοῦ κυροῦ Ἀλεξίου был тем самым неизвестным монастырем, в который он пришел из Киева в 1061–1062 годах. Однако в данном случае принципиальное значение имеют не личные мотивы Ефрема Скопца, а сделанный при его участии выбор, то есть избрание именно ТАС, а не какого-либо ктиторского типикона, относящегося к группе аристократических типиконов[33], и не типикона одного из независимых (*autodespotos*) монастырей[34], и даже не нового реформированного типикона Тимофея Евергетидского[35].

---

[33] Основные характеристики аристократических ктиторских типиконов см.: Galatariotou, 1987, p. 89-107.

[34] Подробнее о независимых монастырях см.: Herman, 1940, p. 361-365; Соколов, 1894, с. 367-370.

[35] Thomas, 1994, p. 254-257. Между 1054 и 1070 годами игумен Тимофей в основанном в 1048 году около Константинополя Евергетидском монастыре составил знаменитый ктиторский типикон, который содержал как богослужебную, так и дисциплинарную части (Дмитриевский, 1895, с. 256-655). Позднее именно Евергетидский типикон послужил основой для типиконов как многих

Приобретение полного комплекта греческих богослужебных книг, в который входили около двух десятков различных кодексов, было связано со значительными материальными затратами приобретающей стороны, ибо стоимость такого комплекта была достаточно высокой. Предположение об изготовлении копии («исписании») типикона самим Ефремом Скопцом не снимает вопроса о расходах по копированию (приобретению) всех остальных книг. Использование же различных вышедших из употребления греческих богослужебных книг, происходивших из разных монастырей, не представляется возможным, так как греческие богослужебные книги должны были составлять *единый комплекс*, а монастырь τοῦ κυροῦ Ἀλεξίου через тридцать лет после своего основания едва ли мог обладать вышедшим из употребления или же неиспользуемым комплектом богослужебных книг. Судя по всему, расходы по изготовлению/приобретению книг, необходимых для перевода, должен был оплатить непосредственный заказчик, то есть игумен Феодосий, а недостатка материальных средств в то время в Печерском монастыре не было. В житии киевского игумена отмечается, что многие **кнѧзи и болѧре** не только приходили в монастырь к преподобному Феодосию исповедовать свои грехи, но и делали значительные вклады: **приношаахоу ѥмоу нѣчьто мало отъ имѣнии своихъ на оутѣшениѥ братии · на състроѥниѥ манастырю своѥмоу · дроузии же и села въдаваюче на попечениѥ имъ**[36]. Не исключена возможность получения Печерским монастырем и специальной субсидии на покупку книг, необходимых для справы, поскольку ктиторами Печерского монастыря были киевские князья, сыновья Ярослава Мудрого, на что указывают частые посещения монастыря Изяславом Ярославичем, который **зѣло люблѧаше бл҃женааго** и иногда оставался в монастыре до вечерней трапезы[37], а также предсмертное обращение преподобного Феодосия к Святославу Ярославичу: **се ѿхожю свѣта сего · и се предаю ти манастырь на сблюденье · ѥда будеть что смѧтенье в немь · и се поручаю игуменьство стеѳану · не даи ѥго въ ѡбиду · кнѧзь же цѣловавъ ѥго и ѡбѣщасѧ · пещисѧ манастыремъ**[38].

Приобретенный в Константинополе комплект богослужебных книг следовало доставить в Киев, но каких-либо упоминаний о получении в Печерском монастыре богослужебных книг из Константинополя не сохранилось. Однако в Житии преподобного Феодосия отмечены два события, которые можно связать с подготовкой дисциплинарных и литургических преобразований в Печерском монастыре. Составитель жития упоминает о паломничестве в Иерусалим и последующей поездке в Константинополь «божественного» Варлаама (первого игумена Печерского монастыря, затем переведенного в великокняжеский монастырь

греческих монастырей (Дмитриевский, 1895, с. XLIII-XLIV; Jordan, 1994; Thomas, 1994, p. 257-271), так и для сербского Хиландарского монастыря (Дмитриевский, 1895, с. XLV-LII; Ђоровић, 1928, с. 14-150).

[36] Попов, 1879, л. 15.

[37] Попов, 1879, л. 15-16, 28 об.

[38] Лаврентьевская летопись, 1926, вып. 1, стлб.. 187.

[39] Там же, л. 16.

великомученика Димитрия, тесно связанный с Печерским монастырем): **б҃жствьнъıи же варламии ⟨...⟩ иде въ с҃тъıи градъ иероусалимъ · таче походивъ с҃таꙗ та мѣста възвратисꙗ въ свои манастъıрь · и пакъı по времени нѣкоторѣмъ иде въ костꙗнтинь градъ**[39]. Маршрут второй поездки повторял часть маршрута первой, ибо традиционный путь русских паломников в Иерусалим проходил через Константинополь. Цель поездки в византийскую столицу определяется однозначно — игумен Варлаам совершал в Константинополе различные приобретения для монастырских нужд: **такоже походи всꙗ манастръıрꙗ · и искоупивъ ѥже на пользоу манастъıрю своѥмоу · и тако поиде на конихъ въ страноу свою**[40]. Существенную помощь киевскому игумену в организации покупок мог оказать уже упоминавшийся Ефрем Скопец, который пришел в Печерский монастырь вскоре после Варлаама, вместе с последним был пострижен в монашество преподобным Никоном и ушел из монастыря незадолго до поставления Варлаама игуменом Печерского монастыря[41].

Как свидетельствует текст Жития преподобного Феодосия, из византийской столицы в обратный путь отправился конный обоз (**и тако поиде на конихъ въ страноу свою**), что указывает на количество и значимость сделанных приобретений. На пути в Киев игумен Варлаам тяжело заболел и скончался в монастыре около Владимира Волынского, завещав спутникам совершить его погребение в Печерском монастыре: **да доправꙗть тѣло ѥго въ манастъıрь с҃тааго и бл҃женааго о҃ца нашего ѳеѡдосиꙗ · и тоу положать ѥ**. Кроме того, он приказал передать в Печерский монастырь и все, что было приобретено им в Константинополе для своего монастыря: **и всꙗ соущаꙗ ѧже бѣ искоупилъ въ костꙗнтини градѣ · иконъı и ино ѥже на потребоу · повелѣвъ тоуда идеже самъ тоу же и то повелѣ въдати бл҃женоуоумоу**[42]. Это предсмертное распоряжение игумена Варлаама можно рассматривать как косвенное свидетельство об участии преподобного Феодосия в организации этой поездки в Константинополь, с которой, вероятно, связана доставка типикона и греческих богослужебных книг для последующего перевода. Книги могли быть получены в Печерском монастыре уже в начале 1067 года, так как погребение игумена Варлаама в Печерском монастыре и назначение насельника этого монастыря Исаии игуменом монастыря великомученика Димитрия (впоследствии игумен Исаия стал епископом Ростовским) произошли незадолго до возвращения преподобного Никона из Тмутаракани, последовавшего вскоре после кончины князя Ростислава (3 февраля 1067 года)[43].

Таким образом, свидетельство Жития преподобного Феодосия о двух поездках игумена Варлаама позволяет высказать предположение о получении греческих богослужебных книг из Константинополя.

---

[40] Тамже, л. 16. Впервые на связь этой поездки игумена Варлаама в Константинополь с закупками церковной утвери обратил внимание В. Г. Пуцко (Пуцко, 1990, с. 58-59).

[41] Попов, 1879, л. 10 об.

[42] Попов, 1879, л. 16.

[43] Попов, 1879, л. 16-16об.; Шахматов, 1908, с. 435.

С первой поездкой игумена Варлаама в Иерусалим возможно соотнести передачу просьбы о подготовке комплекса богослужебных книг (через **кдиного отъ братиꙗ**, специально посланного в Константинополь преподобным Феодосием). Со второй же поездкой, связанной с приобретением различной монастырской утвари в Константинополе, можно связать доставку греческих книг в Киев. Участие игумена Варлаама из великокняжеского монастыря великомученика Димитрия и ряд других особенностей подготовки к проведению монастырской реформы (в том числе, значение киевского монастыря, в котором проводилась реформа, и выбор константинопольского оригинала) показывают, что эта реформа была не личной инициативой преподобного Феодосия Печерского, а общецерковным деянием, которое осуществлялось при участии церковных и светских властей и направлено было на устроение монашеской жизни и богослужения во всей Русской Церкви, а не в одном только Печерском монастыре.

* * *

Каких-либо сведений о переводе типикона и других греческих богослужебных книг в Киеве во второй половине XI века не сохранилось. Ни летописи, ни житие Феодосия, ни Киево-Печерский патерик не содержат упоминаний об этом переводе. Находящееся под 1037 годом сообщение Начальной летописи об особом отношении великого князя Ярослава к священнослужителям и монашествующим, а также о собирании книжных писцов и переписывании неких книг (**и бѣ Ꙗрославъ любѧ цр҃квнъꙗ оуставы · попы любѧше по великоу · излиха же черноризьцѣ · и книгамъ прилежа и почитаꙗ е часто в нощи и в дн҃е · и собра писцѣ многы · и прекладаше ѿ грекъ н(а) славѣньское писмо · и списаша книгы многы**[44]) можно рассматривать исключительно как свидетельство о наличии великокняжеского скриптория, которое, однако, не позволяет характеризовать его книжную продукцию. Тем не менее имеются достаточные основания для определения времени перевода ТАС и связанного с ним комплекса богослужебных книг. С одной стороны, этот перевод не мог быть осуществлен до 1062 года, когда преподобный Феодосий стал игуменом и началось строительство монастырских зданий рядом с пещерами, в которых жили монахи. Вероятно, перевод был выполнен не ранее 1067 года, в начале которого в Киеве могли быть получены греческие богослужебные книги. С другой стороны, перевод был осуществлен при жизни преподобного Феодосия (скончался 3 мая 1074 года), так как Поучение о терпении и смирении, принадлежность которого печерскому игумену не вызывает сомнений у исследователей[45], непосредственно зависит от САУ[46]. Именно этот текст использовал преподобный Феодосий в качестве одного из основных источников.

---

[44] Лаврентьевская летопись, 1926, вып. 1, стлб. 151-152..
[45] Еремин, 1947, с. 163-165.
[46] Чаговец, 1901, с. 167-172.

Например, наставление о церковном пении близко к соответствующему фрагменту САУ:

Поучение преподобного Феодосия Печерского о терпении и смирении	САУ
и по пѣнїи б҃ъ г҃ь · ег(д)а начнемъ ѱл҃тырное пѣнїе не лѣт ны есть дроугъ дрꙋга прихватити стиховъ и пѣнїю мѧтежь творити не малъ · но на старѣишаго сторонꙋ · в҆зирающе и безъ того початїа не лѣпо есть починати никомоуже · тако бо доброчиньство бываеть · и ег(д) починающе пѣ(с) · или алл(г)оуа покланѧнїе меж(д)ю събою творити подражающе ѡ сѣмъ аг҃глы · длъжни есмы в҆зирати в томъ на старѣшиноу сторонѣ · да ег(д)а ѡнъ поклонитсѧ послѣдоующимъ его должни есмы добролѣпнїи[47].	начѧтию (ж) или пѣ(т)ю ѱл(т)рьноумоу · или пѣ(с) бывающии · да смотрѧть вси починающаго · и понеже коньчѧѥть (с) почѧтыи сти(х) · тъ поклонить (с) до землѧ · да поклонѧть (с) съ нимь вси равно · а не онъ пьрвоѥ · а онъ въторое · обаче даже коньцѧ не приме(т) сти(х) · не подобаѥть начинающемоу покланѧти сѧ · зане не пакости(т) пѣнию · присно же начинаниѥ повелѣваꙗ · и ѿ старѣишаго да твори(т) · нъ пѣнию коньчѧвъшю (с) да оумълчить · никоѥгоже говора творѧщѧ · донъдеже повели(т) старѣишии · подобаѥть бо коѥгождо · ꙗко старѣишаго наоучити (с) хотѧщеи почѧти · аще извѣсто самъ съвѣсть[48].

В этом же поучении преподобный Феодосий Печерский ссылался непосредственно на наставления Феодора Студита (**Билоу бо ꙋдарѣющѫ не лѣпо ны е(с) лѣжати · но въстати на мл҃твꙋ · ꙗкоже ны б҃гоносивыи феѡ(д)ръ оуч҃и**), а также на некий устав, связанный с именем игумена Студийского монастыря (**ꙗкоже въ оуставѣ пишеть · сонъ ѿложивше и мр҃тва себе сътворити къ копасанїемъ и к҆ кашлю · акы нечюв҆ствьна и съ оумиленїемъ молитисѧ б҃оу**)[49]. Близость последнего фрагмента со сходным указанием САУ (**ꙗко до съконьчѧниꙗ · ѕ҃ · п(с)лм · протѧзаниѥ и кашьль оудьржѧти**[50]) показывает, что преподобный Феодосий рассматривал САУ как устав преподобного Феодора Студита.

Датировка перевода 1062 (1067)–1074 годами не противоречит результатам анализа упоминавшегося выше «Сказания чего ради прозвася Печерскыи монастырь», которое находится в летописи под 6559 (1051) годом и в Киево-Печерском патерике. Как уже было отмечено, в сказании приведена краткая характеристика типикона, принесенного из Константинополя, которая восходит к заглавию ктиторской части САУ. Однако сам текст сказания представляет собой «позднейшую редакцию более древнего сказания», которое в первоначальном виде помещалось под 1062 годом в продолжении Древнейшего Киевского свода, составленном в 1072–1073 годах[51]. Следовательно, перевод ТАС был выполнен ранее создания первоначальной версии этой летописной статьи, то есть до 1072–1073 годов.

---

[47] Чаговец, 1901, с. XVI-XVII.
[48] Син. 330, л. 254.
[49] Чаговец, 1901, с. XIV, XVI.
[50] Син. 330, л. 248 - 248 об..
[51] Шахматов, 1908, с. 275, 450-451.

Неоднократно отмечавшееся исследователями наличие лексических русизмов в САУ[52], в том числе образованных по характерным для древнерусского языка словообразовательным моделям[53] показывает, что богослужебные книги, доставленные из Константинополя, переводили русские переводчики. Убедительным свидетельством независимости САУ от каких-либо южнославянских переводов и неучастия переводчиков южнославянского происхождения в переводе ТАС, служит сопоставление двух переводов студийских правил, регламентировавших распределение пищи на трапезах в первую седмицу Великого поста и в праздники, случающиеся в дни Великого поста, которые находятся в ктиторской части САУ и Орбельской триоди (болгарском памятнике XIII столетия)[54] перед вечерней в Неделю сыропустную:

САУ	Орбельская триодь
[В]еликаго же поста оуставъ такъ ѥсть · въ всю пьрвоую не(д)лю · вьсьгда по ве(ч)рнии и по литѵр(г) · бл(с)влениѥ братиꙗ приимъ(ш) · въходѧть на трѧпезницю · и прѣдъложить сѧ имъ хлѣба по ѥдинои ѵетвьрти · и ривифъ прѧженъ · капоуста же солона без масла · и хроушѣ · и по пѧти смокъвъ · вина же всеи тои не(д)ли · ниѥдиномоу приѵѧстити сѧ не достоить · нъ въ него мѣсто ѵрѣплють мьнихомъ · ривифнаꙗ оуха · строꙗть же съмѣшениѥ съ кропъ(м) · и съ пьпьрьмь · и дають мьнихомъ · аще и сливъı обрѧщють сѧ · съварѧть и тъı · и прѣдъ поставѧть имъ · и поѵьрпають и тѣхъ оухоу · аще немощьни боудоуть нѣции · или лѣтъми заматерѣвъше · по ѥдинои ѵѧши оуроѵьнѣи вьсьгда даѥть сѧ имъ · въ вьсю же тоу не(д) · ⟨...⟩	ВЕЛИКАГО ПОСТА ОУСТАВЪ тако есть стꙋдиискаго манастирѣ · вь прьвѫ · не(д) · не ꙗсти · ни в по(к) · ни в въ(к) · и в срѣ(д) · бъıвае(т) · ли(т)рг · по(с) · и по ли(т)рг · вьходѧ(т) · на трапезѫ · и прѣ(д)ложѫ(т) имь по единои просфоурѣ · и водоу по единои чаши ꙋрочнѣи · вь вина мѣсто · и испиѧть юхо сланитково с пипрѣмь и с медомь смѣсившѣ · Аще ли бѫдѫть сливы соушени · или кроушѫ · да имь дадѧть · Аще ли бѫдѫть мниси нем(о)щни · или стары · вина по единои чаши испиѧ(т) ·
Наоутриꙗ рекше въ праздьни(к) · с҃тго ѳеодора · вълагають въ вариво · зелиинъıꙗ сколькъı · такоже и ино брашьно · съ тѣмиже бъıваѥть · съ лоукъмь и съ зелиѥмь · оустраꙗють же и соѵиво съ маслъмь дрѣвѧнъıмь · прѣдъставить сѧ имъ · тоже оуставлѧѥмъ бъıти · и въ праздьни(к) с҃тхъ · м҃ · и въ праздьникъ пр(д)тѵѧ · и въ праздьникъ с҃тго лазорѧ · обаѵе аще ключить (с) праздьни(к) · пр(д)тѵѧ или с҃тхъ · м҃ · въ постьнъ д҃нь брашьно оубо тоже прѣдълагаѥть сѧ мьнихомъ · поѵьрпають же имъ	Аще лꙋчить ѡртиꙗ какова или с҃тго власиꙗ или с҃тго иѡа(н) кр(с)л · или алексѣ · или м҃ м(ч)кь · аще сѧ прилꙋчи(т) или в сѫ(б) или в не(д) · или в поне(д) · или в в(к) · или в че(к) · да ꙗдѧть вариво · сочиво и зелие с масломь · и вина по красово(л) ·

[52] См., напр.: Соболевский, 1910, с. 168; Ищенко. 1968, с. 9-14.
[53] Пичхадзе, 1998. с. 482 (прибожьнъкь).
[54] Сводный каталог, 1984, с. 334-336.

по · а҃ · чѧши оуроучьнѣи · ꙗдѧть же въ простыꙗ д҃ни великаго поста по ѥдиною · аще и праздьникъ настанеть · а въ соу(б) · и въ не(д) · по двоици · и да приѥмлють оуроучьныꙗ чѧшѣ · г҃ · на обѣ · а · в҃ · на ве(ч)ри · ⟨...⟩

Въ праздьникъ же прп(д)бнаго о҃цѧ нашего альксиѧ · да боудеть оурокъ по прѣданию ѿ коутьника · и да ѣдѧть мниси рыбы · и дають имъ по · д҃ · чѧшѣ оуроучьныꙗ · и да боудоуть хлѣби чисти · съпоудовъ довъльныхъ · ⟨...⟩

въ навечериѥ же таковаго праздьника · аще въ поне(д)льни(к) · ли въ въторни(к) · ли въ четвьртъ(к) · ключить сѧ · да боудеть вариво съ маслъмь · аще ли вы-инъ д҃нь боудеть · въ срѣ(д) · ли въ пѧтъ(к) · да въливають масло въ капоустоу солоноу · и дадѧть мнихомъ · по ѥдинои чѧши оуроучьнѣи · тоже да дьржѧть · и въ навечеръ праздьни(к) пр(д)тчѧ · и с҃тхъ · м҃ · и с҃тго лазорѧ · и бл҃говѣщению[55].

В навечериѥ бл҃говѣщение · и на бл҃говѣще(н) · и по ѹтри бл҃говѣще(н) · и на лазарева сѫ(б) · да есть ѹтѣшение · мниси да ꙗдѧ(т) рыбѫ и вина по красоволю · А вь инь д҃нь да не ꙗдѧть нѫ да ꙗдѧть вариво с масло(м) и вина по красоволю ·

А въ по(к) · и в в(к) · и в че(к) · да е(с) едно вариво · или сочиво · или зелие · или каково либ-о-щое · да сѧ ꙗсть безь масла · и вино по · г҃ · чѣши ѹрочнѣи · А вь ср(д) · и в пѧ(к) · ни варива · ни вина · Аще лѹчит сѧ ѡртиꙗ какова с҃тго · то да е вариво без масла · и вина по г҃ · чаши ѹрочнѣи[56].

Орбельская триодь существенно отличается от славянских триодей XII–XIII веков, так как в ее состав входят не только гимнографические тексты (каноны, тринесицы, стихиры, седальны и пр.), но и чтения из ветхозаветного и новозаветного лекционариев, а также богослужебные и дисциплинарные указания, обычно встречающиеся в типиконе[57]. Пространные уставные указания студийского происхождения иногда вносились и в греческие триоди[58], однако сложный компилятивный характер Орбельской триоди, в состав которой входят и чтения из лекционариев,

[55] Син. 330, л. 207 об. - 209 об.. Ср.: Горский, Невоструев, 1869., с. 259-260; Дмитриевский, 1904, с. 20-21.

[56] РНБ, F.п.I.102, л. 25-25 об. Текст этой уставной статьи был дважды опубликован А. А. Дмитриевским (Дмитриевский, 1904, с. 19-20; Дмитриевский, 1917, с. 486-487).

[57] К этим рубрикам относятся замечания об особенностях совершения часов в среду сыропустной седмицы (л. 14 об.), о пище в период Великого поста (л. 25-25 об.), о канонах на утрене (л. 26 об.-27), об особенностях совершения богослужения в четверг пятой седмицы Великого поста (л. 118 об.), в Неделю ваий (л. 162 об.-166), в Великий Четверг (л. 182-182 об.), в Великую Пятницу (л. 184), в Великую Субботу (л. 207 об., 215 об., 216), на Пасху и в пасхальную седмицу (л. 219 об.-220), в период пения Цветной триоди (226-226 об.); большая часть богослужебных указаний Орбельской триоди опубликована А. А. Дмитриевским (Дмитриевский, 1917, с. 486-495). Богослужебные указания, сходные с имеющимися в Орбельской триоди, имеются и в болгарской триоди XIII века ГИМ, Хлуд. 133.

[58] Parenti, 1996, p. 89-92.

и гимнографические тексты славянского происхождения[59], и богослужебные указания, объем которых существенно превышает объем богослужебных рубрик греческих и славянских рукописных триодей, позволяет высказать предположение о зависимости богослужебных рубрик Орбельской триоди либо от несохранившегося южнославянского перевода византийского типикона студийской традиции, либо от отдельных уставных рубрик этого типикона[60].

Каждый из двух приведенных выше фрагментов восходит тому неизвестному византийскому тексту, который был использован и при составлении статьи Περὶ τῆς ἁγίας τεσσαρακοστῆς из студийского Ипотиписиса[61]. Сравнение сходных славянских фрагментов показывает, что переводы текстов, к которым принадлежат сопоставляемые фрагменты, были выполнены самостоятельно. Так, для фрагмента из Орбельской триоди характерно типичное для южнославянских переводов использование литургических грецизмов, тогда как в САУ для греческих терминов указан славянский эквивалент (например, **ѡртиꙗ** / **праꙁдьникъ**). Более того, в Орбельской триоди используется локальное название особого великопостного напитка (**ꙗхо сланитково**), для приготовления которого использовался **сланоꙋтъкъ** = ἐρέβινθος, неоднократно упоминающийся в болгарских текстах[62], тогда как в САУ используется существительное **ривифъ** и связанное с ним прилагательное **ривифнъıи**, характерные для текстов древнерусского происхождения[63].

Сопоставление древнего южнославянского перевода богослужебных последований, сохранившегося в праздничной минее РГАДА, Тип. 131, с новыми переводами, находящимися в служебных минеях из комплекса богослужебных книг САУ, показывает, что переводчики-редакторы систематически удаляли грецизмы не только из уставных (нормативных) текстов, но и из текстов гимнографических[64]. Удаление грецизмов из богослужебных текстов представляет собой характерный признак книжной справы, проводимой вне греческо-славянской контактной зоны, отличительной чертой которой является систематическое использование грецизмов, как это засвидетельствовано в южнославянских богослужебных рукописях[65]. Следовательно, болгарские переводчики не принимали участие в переводе ТАС и других богослужебных книг.

---

[59] Попов, 1985, с. 67.

[60] На принадлежность Орбельской триоди к «практике студийского устава у болгар» впервые обратил внимание А. А. Дмитриевский (Дмитриевский, 1895, с. CXLIV-CXLV, прим. 5), а И. А. Карабинов указал на наличие в этом памятнике «большого числа рубрик церковного устава студийского характера» (Карабинов, 1910, с. 223).

[61] Дмитриевский, 1895, с. 234-235; ср.: Theodorus. 1903, col. 1709.

[62] Rusek, 1983.

[63] Срезневский, 1903, т. III, стлб. 121.

[64] Верещагин, Крысько, 1999, с. 38-44.

[65] См., например, перечень грецизмов, встречающихся в тексте Битольской триоди: Попатанасова, 1995, с. 57-64.

Указать число переводчиков, задействованных в киевской (печерской) книжной справе XI века не представляется возможным, однако лексические дублеты в тексте САУ свидетельствуют, что в переводе этого текста принимали участие по меньшей мере два переводчика. Один из них, переводивший окончание месяцесловной части и первый раздел ктиторского типикона, использовал древнерусское слово **прибожьнъкъ**[66] для перевода греческого νάρθηξ, тогда как другой, переводивший триодную и месяцесловную части, а также второй и третий разделы ктиторского типикона, систематически использовал слово **папрътъ** (**папъртъ**)[67], известное в славянских текстах различного происхождения.

В Печерском монастыре богослужебные книги, принадлежащие комплексу богослужебных книг САУ, не только были переведены, но и переписывались (тиражировались), ибо печерские монахи, подобно создавшим знаменитый скрипторий студийским монахам, занимались изготовлением книг. Известно, что еще при жизни преподобного Феодосия переписыванием книг постоянно занимался инок Иларион, который был профессиональным книжным писцом: **бꙗше бо и книгамъ хитръ псати · сии по всꙗ д҃ни и нощи писааше книгы въ келии оу бл҃женааго о҃ца нашего ѳеѡдосиꙗ · ономоу же псалтырь оусты поющю тихо и роукама прꙗдоуща вълноу или кое ино дѣло дѣлюща**, а сам преподобный Феодосий изготовлял переплетные нити для книг, переплетением которых занимался преподобный Никон Печерский: **мъногашьды же пакы великоуоумоу никоноу сѣдꙗщю и дѣлающю книгы · и бл҃женоуоумоу въскраи того сѣдꙗщю · и прѧдоущю нити кже на потребоу таковоуоумоу дѣлоу**[68]. Новые богослужебные книги были необходимы не столько для собственных нужд, сколько для других монастырей, которые, по свидетельству Начальной летописи, перенимали из Печерского монастыря не только Типикон, но и связанные с ним богослужебные книги: **ѿ него же манастырѧ переꙗша вси манастырѣве**.

Итак, вскоре после 1062 года по указанию преподобного Феодосия Печерского в Константинополе был подготовлен монастырский типикон, а также комплект богослужебных книг студийской традиции, необходимые для устроения монашеской жизни и организации богослужения в Печерском монастыре. Оригиналы этих греческих книг (возможно, и сами книги) происходили из константинопольского монастыря, основанного патриархом Алексием Студитом. Вероятно, при участии игумена Варлаама греческие книги были доставлены в Киев, где еще при жизни преподобного Феодосия Печерского (скончался 3 мая 1074 года) был осуществлен перевод типикона и других богослужебных книг.

Судьба греческих и славянских богослужебных книг, использовавшихся при справе, неизвестна. По свидетельству Киево-Печерского

---

[66] Син. 330, л. 201 об., 208. В описании празднования обновления Успенского храма, которое отсутствует в Син. 330, но имеется в Син. 333, слово **прибожьнъкъ** употребляется четыре раза (л. 83 об. - 84 об.)

[67] Син. 330, л. 8, 13, 29, 36, 36 об., 108, 109 об., 160, 247, 247 об., 248 об., 264 об., 267 об., 272 об., 273 об., 274, 278 об., 279, 279 об..

[68] Попов, 1879, л. 19 об. 17 об..

патерика, некоторое время в монастыре, в особом притворе, сохранялись некие греческие книги, происхождение которых, однако, связывалось с пришедшими из Константинополя во время игуменства преподобного Никона греческими мастерами и иконописцами, впоследствии принявшими постриг и скончавшимися в монастыре: «суть же и ныне свиты их на полатяхъ и книгы их грѣческаа блюдомы в память чюдеси»[69]. Если эти греческие книги принадлежали к комплексу богослужебных книг из константинопольского монастыря патриарха Алексия Студита, то, возможно, они использовались монахами греческого происхождения для богослужения «в своем притворе», поскольку соответствовали литургической традиции Печерского монастыря. Дальнейшие следы этих книг теряются. Скорее всего, все они погибли в пожарищах Батыева нашествия, как и бóльшая часть книжного наследия Киевской Руси.

[69] Абрамович, 1911, с. 9.

СТУДИЙСКО-АЛЕКСИЕВСКИЙ УСТАВ – РЕГУЛЯТОР МОНАШЕСКОЙ ЖИЗНИ И БОГОСЛУЖЕНИЯ В ПЕЧЕРСКОМ МОНАСТЫРЕ

Житие преподобного Феодосия сообщает, что переведенный устав **о҃ць нашь ѳеѡдосии повелѣ почисти предъ братиѥю · и ѿтолѣ начатъ въ своѥмь манастъıри вса строити по оуставоу манастъıрıа стоудиискаго**[1]. Здесь подразумевается ктиторская часть САУ, чтение которой в присутствии братии следует рассматривать как акт торжественного объявления законодательного документа, определявшего монастырское устроение. Публичное чтение дисциплинарных правил было хорошо известно в византийской монастырской традиции. Например, в Типиконе константинопольского Евергетидского монастыря и в зависящих от него типиконах предписывалось ежемесячное чтение дисциплинарной части устава (то есть ктиторского типикона) на трапезе[2], а в Мессинском монастыре Спасителя ежегодно читались правила, составленные игуменом этого монастыря архимандритом Лукой, которые были обязательны и для других монастырей, зависящих от Мессинского монастыря[3].

Прямое или косвенное отражение предписаний САУ в различных источниках, происхождение которых связано с монастырем преподобного Феодосия, подтверждает, что САУ являлся регулятором монашеской жизни и богослужения в Печерском монастыре. Именно указаниями САУ был обусловлен выбор даты освящения главного монастырского храма. Как известно, при жизни преподобного Феодосия Печерского главным храмом монастыря был деревянный Успенский храм, храмовый праздник которого (обновление храма = воспоминание дня освящения храма) праздновался на Успение Богородицы (15 августа), о чем свидетельствует повествование из Жития преподобного Феодосия о чудесном обретении масла для вливания в паникадило (зажигавшегося на храмовый праздник): **се бо приспѣвъшю праздьникоу оусъпениıа прѣс҃тыıа б҃цѧ · бѣша же и ц҃ркви творѧще праздьникъ въ тъ д҃нь**[4]. В 1073 году, еще при жизни преподобного Феодосия, началось строительство нового, каменного храма[5], который был освящен 14 августа 1089 года[6], в предпразднство Успения Божией Матери. День освящения этого храма совпадал с днем освящения храма Успения Пресвятой Богородицы в константинопольском монастыре патриарха Алексия, а упоминание об этом событии и подробное описание храмового праздника находилось в САУ[7]. Два года спустя, в 1091 году, именно к храмовому празднику было

---

[1] Попов, 1879, л. 12 об.
[2] См., например: Дмитриевский, 1895, с. 653-654, 732.
[3] Mercati, 1938, p. 210, 215-221.
[4] Попов, 1879, л. 28.
[5] Попов, 1879, л. 35 об.; Абрамович, 1911, с. 7.
[6] Абрамович, 1911, с. 10-11, Ср. Лаврентьевская летопись, 1926, вып. 1, стлб. 207-208.
[7] Син. 905, л. 144, Син. 333, л. 82 об.; КОКМ - 20359, л. 5.

приурочено обретение и перенесение мощей преподобного Феодосия в новопостроенный Успенский собор Печерского монастыря[8]. Позднее в Печерском монастыре была построена церковь Иоанна Предтечи[9], строительство которой могло быть обусловлено не столько ориентацией на константинопольский Студийский монастырь или на монастырь патриарха Алексия Студита, сколько описанием празднования обновления храма Иоанна Предтечи, имеющимся в САУ[10]. Кроме того, рядом с Печерским монастырем находился особый «двор», предназначенный для нищих и недужных, в котором была церковь первомученика Стефана[11], а в монастыре патриарха Алексия Студита была больница, устроенная при храме мучеников Сергия и Вакха[12].

Судя по всему, именно САУ определил известное название заложенного в 1073 году и освященного в 1089 году каменного Успенского храма Печерского монастыря — «великая церковь», которое встречается в Житии преподобного Феодосия[13] и Киево-Печерском патерике[14], а также в различных поздних источниках. Это название было обусловлено древней монашеской традицией, согласно которой главный храм монастыря назывался «великой церковью». Так, ἡ μεγάλη ἐκκλησία была в палестинском монастыре преподобного Саввы Освященного, о чем свидетельствует житие палестинского подвижника[15], составленные им Правила[16], а также Иерусалимские типиконы из лавры Саввы Освященного и антиохийского монастыря Симеона Дивногорца[17]. Была своя «великая церковь» (ἡ μεγάλη ἐκκλησία = храм Пресвятой Богородицы Благодетельницы) в Евергетидском монастыре в Константинополе, что отмечает Типикон этого монастыря[18], а также в Гроттаферратском монастыре Пресвятой Богородицы около Рима[19]. Несколько раз «великая церковь Богородицы» упоминается в Синаксаре Георгия Мтацминдели, игумена Иверского монастыря на Афоне[20]. В САУ словосочетание «великая церковь» используется дважды для обозначения главного монастырского храма: **ꙗкоже въ <u>велицѣи цр(к)ви</u> · бж(с)твьнъıмь о҃цмь ѳеодоръмь оуставлено бъı(с); ѥгдаже прѣдъ лоханею · иже прѣ(д) трѧпезьницею · или въ папърти въноутрь · или изъвъноу · или въ <u>велицѣи</u> соущимъ · оу с҃таго пантелѣимона притвора пою(т)**[21]. Способствовал закреплению названия

---

[8] Лаврентьевская летопись, 1926, вып. 1, стлб. 209-212; Абрамович, 1911, с. 58-61.
[9] Абрамович, 1911, с. 10.
[10] Син. 905, л. 124 об. - 126 об.
[11] Попов, 1879, л. 26; Абрамович, 1911, с. 57.
[12] Син. 330, л. 241 об. - 244
[13] Попов, 1879, л. 35 об..
[14] Абрамович, 1911, с. 3, 10, 51, 110.
[15] Помяловский, 1890, с. 148: 16-17, 150:7-8.
[16] Дмитриевский, 1895, с. 223:3.
[17] Дмитриевский, 1917, с. 23:25, 25:10-11; Кекелидзе, 1908, с. 317 (3 раза).
[18] Дмитриевский, 1895, с. 366:20.
[19] Дмитриевский, 1895, с. 906:4-5; 911:20, 911:24.
[20] Кекелидзе, 1908, с. 259.
[21] Син. 330, л. 247; Син. 330, л. 264 об. Вероятно, с греческим прилагательным μεγάλη связано еще одно упоминание САУ о главном монастырском храме:

«великая церковь» за главным храмом Печерского монастыря и славянский перевод Жития преподобного Саввы Освященного[22], в котором упоминается как **великаꙗ ц҃ркы**[23], так и **б҃оꙁьданаꙗ ц҃ркы**[24] или же **б҃мь съꙁданаꙗ ц҃ркы**[25], что определило, вероятно, еще одно название Успенского храма, зафиксированное в Киево-Печерском патерике — «Богосъзданная пречистая церковь»[26]. В афонской же традиции главный храм монастыря (лавры) назывался κυριακός ναός или κυριακόν, о чем свидетельствует, например, Диатиносис Афанасия Афонского[27].

Влияние САУ и традиции, этим уставом определявшейся, неоднократно отмечается в Житии преподобного Феодосия Печерского, составленном преподобным Нестором в 1079–1088 годах:

1. В Житии и САУ используется название «великая церковь» для обозначения главного монастырского храма (см. выше).

2. В Житии приводится ответ преподобного Феодосия на вопрос великого князя Изяслава, часто приходившего в монастырь и всегда удивлявшегося особому вкусу монастырской пищи. В действительности же этот ответ представляет собой изложение одного из разделов ктиторской части САУ[28]:

Житие преподобного Феодосия Печерского	САУ
ѥгда бо братии манастырꙗ сего · хотѧщемъ варити или хлѣбы пещи · или коую инꙋ слоужьбоу творити · тъгда же пьрьвоѥ шьдъ ѥдинъ ѿ нихъ · възьметь бл҃гословление отъ игоумена · таче по сихъ поклонить сѧ прѣдъ с҃тыимь ѡлътарьмь три краты до ꙁемлꙗ · ти тако свѣщю въжьжеть ѿ с҃таго олътарѧ · и ѿ того огнь възгнѣтить · и ѥгда пакы водоу въливаꙗ въ котьлъ · г҃лть старѣишинѣ бл(с)ви ѡ҃че · и ономоу рекоущю б҃ъ да бл҃гословить тѧ брате · и	**И се же прѣже инѣхъ ꙁаповѣдаѥмъ · да въ с҃тѣмь семь манастыри · поваръ не инако въ поварници огнь възгнѣщаѥть · по реченоумоу образоу · подобаѥть бо ѥмоу всьгда · бл҃гоговѣино въходѧщю въ бж(с)твьныи олтарь · и съ подобьною чьстью и съ боꙗꙁньствъмь · тришьды прѣдъ чистыми прѣградами до ꙁемлѣ · покланѧти сѧ · по семь ѿ ц҃рквьника огнѧ просити · и ономоу ѿ с҃тго свѣта свѣтильника омочьшю рогоꙁъ · и тоу въжьгъшю повароу дати · и тъ ѿ таковаго чьстьнаго огнѧ · соущаꙗ въ поварьници полѣна възгнѣщати · ꙗко да**

Бж(с)твьнаꙗ же литур(г) · съвьршаѥть(с) · въ цр(к)ви с҃тго · аще ли не(д) боуде(т) · тъгда бо въ цр(к)ви <u>большии</u> съвьршена литур(г) (Син. 330, л. 163-163 об.).

[22] Именно славянский перевод Жития преподобного Саввы Освященного, а не греческий текст использовал составитель Жития преподобного Феодосия Печерского (Абрамович, 1898, с. 246).

[23] Помяловский, 1890, с. 149:16-17, 151:6-7.

[24] Помяловский, 1890, с. 87:6-7,12-13; 97:2-3, 99:13-14, 113:16-17, 117:16-17.

[25] Помяловский, 1890, с. 465:3, 467:8.

[26] Абрамович, 1911, с. 60.

[27] Дмитриевский, 1895, с. 244:13, 246:10. Две редакции студийского Ипотипосиса поддерживают именно это название главного храма (Theodorus, 1903, col. 1704; Дмитриевский, 1895, с. 225:20), что подтверждает высказанное ранее мнение о происхождении этого памятника не из константинопольского Студийского монастыря.

[28] Сходство этих фрагментов отметил еще Е. Е. Голубинский (Голубинский, 1881, с. 519-520. Ср.: Лисицын, 1911, с. 173-174).

тако вьсѧ слꙋжьба ихъ съ бл҃гословлениѥмь съвьрьшаѥть сѧ[29].

брашьно бл҃гоговѣинъıхъ мнихъ · ѿ начѧтъка того ос҃тить сѧ · и ѿ божьствьнаго свѣта приѥмлють блг(о)дати · и всѧкого с҃щениꙗ · тѣмь въспоминаниѥ боудеть въньгда ꙗдѧть[30].

3. Преподобный Феодосий установил в Печерском монастыре обычай, согласно которому в пятницу первой седмицы Великого поста пеклись особые **хлѣби чисти ꙁѣло**. Этот обычай, как и само название хлебов, был обусловлен, вероятно, предписаниями САУ, в котором **хлѣби чисти** упоминаются в праздник преподобного Алексия, человека Божия, а также в Великую Субботу, в Понедельник Светлой седмицы и в разделе о недужных[31].

4. Запрещение монахам высказывать недовольство пищей и иметь какую-либо еду в своих келлиях, которое приводится в житии (**Тѣмьже братиѥ довъльни боудѣмь ⟨...⟩ о брашьнѣ прѣдъложенѣмь на трапеꙁьници ѿ келарѧ · а въ келии ѿ сицевъıихъ не имоуще ничьтоже**), обусловлено, вероятно, соответствующими предписаниями ктиторской части САУ: **Ниѥдинъже ръпъщи · или винъı твори · къ прѣдълагаѥмоумоу брашьноу · ꙗко хоудоу и ꙁълѣ оустроѥноу · или лѣностию варено · или инако прироѵьно** ..., а также **Да въходѧть оубо вси въ трѧпеꙁьницю вьсьгда · и въкоупь да ꙗдѧть · ѥже бо приобидѣти комоу обьщаꙗ трѧпеꙁъı · и ѥже съ всею братиѥю прѣбъıваниꙗ · а въ келии ѣсти · вьсѧцѣмь образъмь ѿмѣтаѥмъ · ⟨...⟩ а ѥже имѣти нѣкъıмъ · и паче оунъıмъ оукропьцѧ · или гърньцѧ · или въ своихъ келиꙗхъ не хощемъ · дѣло бо се таи ꙗдениꙗ**[32].

5. Под влиянием САУ, в котором неоднократно упоминается **старѣи на обою стороноу цр(к)ве**, то есть экклесиарх, было, вероятно, образовано название старшего хлебопека в Печерском монастыре, встречающееся в житии (**старѣи пекоущииимъ**)[33], но отсутствующее в САУ.

6. В описании праздничной Литургии в день обновления Успенского храма в монастыре патриарха Алексия Студита отмечено зажжение паникадила при возвращении процессии в храм, а в житии упоминается об отсутствии масла для вливания в паникадило, зажигавшееся на праздник обновления деревянного Успенского храма, построенного в Печерском монастыре преподобным Феодосием[34].

7. Преподобный Феодосий Печерский перед своей кончиной заповедал всей братии иметь духовным отцом игумена Стефана (**того**

---

[29] Попов, 1879, л. 23 об.

[30] Син. 330, л. 216-216 об.

[31] Попов, 1879, л. 27-27 об. Ср.: Син. 330, л. 209 об., 211, 211 об., 242, 243 об. Прот. Михаил Лисицын указывает только два упоминания «хлебов чистых» в САУ (Лисицын, 1911, с. 172).

[32] Попов, 1879, л. 24. Ср.: Син. 330, л. 204 об., 213 об., 214.

[33] Попов, 1879, л. 29 об. Ср.: Син. 330, л. 226, 248 об., 261.

[34] Син. 905, л. 145 об.; Син. 333, л. 84. Ср.: Попов, 1879, л. 28. Из жития следует, что обновление первого, деревянного храма Успения в Печерском монастыре совершалось 15 августа, а в монастыре патриарха Алексия обновление Успенского собора совершалось 14 августа, что не влияло на возжжение паникадила в храмовый праздник в Печерском монастыре.

послоушаите и о҃ца того д҃ховьнааго себѣ имѣите)[35]. В свою очередь, согласно студийской традиции вся братия должна была исповедоваться только игумену, что было зафиксировано и в САУ: **томоу бо ѥдиномоу исповѣдати сѧ · всеи братии хощемъ · а иномоу никомоуже**[36].

8. Имеющееся в Житии запрещение инокам беседовать после окончания повечерия (**не бесѣдовати ни къ комоуже по павечерьнии молитвѣ**) восходит к одному из епитимийных правил преподобного Феодора Студита (**[И]же бесѣдоуѥ(т) по паве(ч)рнии мл҃твѣ · да поклонить(с) · н҃ ·:·**), которые были переведены вместе с САУ и находятся в конце списков Син. 330 и Син. 905[37].

Тем не менее указанные протоиереем Михаилом Лисицыным два случая зависимости Жития преподобного Феодосия от САУ (о малом и великом пострижениях, о затворении монастыря в период Великого поста)[38] таковыми не являются. Во-первых, наличие малого и великого пострижений было типичным для всего византийского монашества XI столетия, а не только для монастыря патриарха Алексия Студита. Во-вторых, из жития следует, что в Великий пост преподобный Феодосий затворялся в пещере до пятницы, предшествовавшей Лазаревой субботе, уподобляясь преподобному Савве Освященному, который уходил из монастыря на время Великого поста и возвращался в монастырь к Неделе ваий[39], однако из упоминания о затворении преподобного Феодосия в пещере в период Великого поста и возвращении к братии в пятницу шестой седмицы не следует, что ворота Печерского монастыря закрывались на весь период Великого поста, подобно воротам константинопольского монастыря патриарха Алексия[40].

Еще одним текстом, в котором, судя по всему, отразились предписания САУ, является статья Начальной летописи, повествующая о кончине и погребении преподобного Феодосия. Согласно этому тексту, преподобный Феодосий дал своему преемнику Стефану специальное наставление о сохранении монастырского устава и обычаев: **Чадо се предаю ти манастырь · блюди со ѡпасеньемь ѥго · и ꙗже оустроихъ въ слоужба(х) то держи · преданьꙗ манастырьскаꙗ · и оустава не измѣнѧи · но твори всѧ по законоу и по чиноу манастырьскоу**[41]. Это наставление совпадает по содержанию с предписанием о строгом соблюдении установленных в монастыре правил, которое находится в статье САУ, содержащей правила и порядок избрания нового игумена: **не пьрвѣѥ же къто ѿ с҃тго патриарха манастырѧ сего наставьничьство пороучѧи · аще не пьрвѣѥ бес писаниꙗ извѣстить къ немоу · ꙗко по повелѣнъıими намъ живеть · а отиноудь ѿ бж(с)твьнаго о҃цѧ ѳеодора намъ оуставленъıими · или въ ц҃рквьнѣи слоужьбѣ · или въ иномь чемь · или инако поновить · или прѣчьртеть · или прѣстоупить**[42].

---

[35] Попов, 1879, л. 38.
[36] Син. 330, л. 221, см. также л. 222-222 об.
[37] Попов, 1879, л. 14; Ср.: Син. 330, л. 281.
[38] Лисицын, 1911, с. 172, 174.
[39] Помяловский, 1890, с. 103, 119, 193-195.
[40] Син. 330, л. 215 об. - 216.
[41] Лаврентьевская летопись, 1926, вып. 1, стлб.. 187.
[42] Син. 330, л. 240 об. - 241.

Кроме того, предписания САУ были использованы преподобным Феодосием Печерским в качестве основного источника для одного из поучений (Поучение о терпении и смирении — подробнее см. в предшествующей главе).

Таким образом, САУ определял не только богослужение, но и во многом — устроение жизни в Печерском монастыре. Однако в монастыре исполнялись далеко не все дисциплинарные предписания, содержащиеся в этом уставе. Например, избрание игумена Стефана существенно отличалось от предписаний соответствующей статьи САУ, согласно которой патриарх либо поставлял игуменом кандидата, единодушно избранного братией, либо же, в случае разногласий, избирал одного из трех предложенных кандидатов[43]. Преподобный Феодосий, напротив, после избрания своего преемника[44] вверил монастырь киевскому князю Святославу (**се ѿхожю свѣта сего · и се предаю ти манастырь на сблюденье · ѥда будеть что смѧтенье в немь · и се поручаю игуменьство стеѳану · не даи ѥго въ ѡбиду · кнѧзь же цѣловавъ ѥго и ѡбѣщасѧ · пещисѧ манастыремъ**)[45]. Следовательно, ко времени кончины преподобного Феодосия ктитором Печерского монастыря был киевский князь, тогда как патриарх Алексий Студит оставлял свой монастырь предстоятелям Константинопольской Церкви, которым предоставлялось право избрания нового игумена[46].

Отход от предписаний ктиторской части САУ отмечен и в других сферах монастырской жизни. По мнению Е. Е. Голубинского, уже «вскоре после преподобного Феодосия истинное общежитие исчезло в самом Печерском монастыре», где от общежительного устроения осталась (в результате влияния особножития) лишь общая трапеза. В Киево-Печерском патерике имеются свидетельства о том, что кроме монастырской трапезы монахам позволялась и своя пища, а поступавшим в монастырь разрешалось сохранять и приумножать имущество, а также приобретать собственность в самом монастыре, за взаимные же услуги монахи брали друг с друга плату[47]. Эти выводы были подтверждены Д. И. Абрамовичем, который привел различные примеры несоответствия сведений Киево-Печерского патерика дисциплинарным нормам САУ[48]. Однако богослужебная часть САУ и связанные с ней предписания ктиторской части не только сохраняли определяющее значение, но и являлись единственным регулятором богослужения в Печерском монастыре, по крайней мере в начальный период.

---

[43] Син. 330, л. 238 об. - 241

[44] В византийской традиции при избрании нового игумена первенство принадлежало старому игумену. Так, преподобный Николай Студит перед кончиной избрал своим преемником студийского эконома Климента (Соколов, 1894, с. 390-391).

[45] Лаврентьевская летопись, 1926, вып. 1, стлб.. 187.

[46] **по сихъ же къ с҃тоумоу приходѧще патриархоу · да просѧть сами поставити ѿ с҃тости ѥго · молимъ же сѧ томоу ⟨...⟩ и братии всеи събьравъши сѧ · и прп(д)бьнѣи ѥго роуцѣ назнаменати · прѣдъложенаго игоумена · или проѵьтенаго ıавѣ въ трьхъ ѥдиного · или оного на немьже вси бъıша коупьно разоумьнии:** Син. 330, л. 239 об.

[47] Голубинский, 1881, с. 522-524. Ср.: Голубинский, 1904, с. 629-634.

[48] Абрамович, 1902, с. 191.

СПИСКИ И РЕДАКЦИИ СТУДИЙСКО-АЛЕКСИЕВСКОГО УСТАВА

В исследованиях, каталогах рукописей и описаниях рукописных собраний отмечены следующие рукописи и фрагменты, содержащие тексты САУ:

1. **ГТГ, К–5349** (ранее — Тип. 142, Тип. 1206). Кон. XI — нач. XII вв., 126 л., без начала и конца, пергамен, устав.

Рукопись известна под названием «Типографский устав» или «Типографский кондакарь»[1].

Содержание:

л. 1–21 об. Триодная часть (от Недели мясопустной до поста святых Апостолов, без начала и конца, с пропусками в середине).

л. 21 об. **Я се о каѳизмахъ · как по(д)бак(т) · пѣ(т) · ка(ѳ)** · (выписки из ктиторской части САУ, ср.: Син. 330, лл. 254 об. - 255 об., 260).

л. 21 об. **О панюхидѣ** · (выписки из ктиторской части САУ, ср.: Син. 330, лл. 270-271 об.).

л. 22 об. **О слоу(ж)бахъ** · (уставные указания, относящиеся к общим службам Ангелам, Предтече, Богородице, Апостолам, Кресту, Пророкам, а также службам в связи с бездождием, нашествием язычников, землетрясением, градом, «страхом и ратью», службам о победе, о мире, «о печали человеку», о больных и в связи с крещением).

л. 24 об. **Конъдакарь с бм҃ъ поуинакмъ** (кондакарь минейный и триодный).

л. 94 Кондаки и икосы воскресные.

л. 97 Октоих певческий (фрагменты).

л. 110 Аллилуарии.

л. 117 об. Подобны (стихирные).

л. 124 об. Стихиры на литии (**Пѣник похрѣстьнок**): **Помилоу҃и насъ господи помилоу҃и насъ …; Милосьрдиа источьникъ отъвьрзи намъ …; Надеже миро҃ благословенаа богородице …; Многа мъножьства моихъ …; Людии съгрѣшьшихъ не пръзъри боже …; Съпаси отъ бѣдъ градъ свои богородице …; Бѣздьна грѣховъ обиде мѧ послѣдьнѧа …**; (две стихиры неразборчиво); **Прѣсватаѧ владыице и ѕастоупьнице миро҃ …; Приими господи молитво҃ нашю …** (без конца).

В триодной части устава имеются утраты:

1. Начальная часть: уставные указания от Недели о мытаре и фарисее до Недели мясопустной (начало).

2. Между лл. 1 и 2: уставные указания первой и второй седмиц Великого Поста.

3. Между лл. 5 и 6: уставные указания Страстной седмицы (Великий Вторник (окончание) — Великий Четверг (начало)).

4. Между лл. 12 и 13: уставные указания Светлой седмицы (Вторник Светлой седмицы (окончание) — Пятница Светлой седмицы).

---

[1] Описание: Сводный каталог, 1984, с. 88-89 (№ 50); Мансветов, 1885, с. 380-391.

5. Между лл. 15 и 16: уставные указания службы Вознесению (середина).

И. Д. Мансветов отметил наличие сигнатуры и на л. 1, из чего следует, что данная тетрадь являлась восьмой тетрадью первоначального кодекса и, соответственно, в начале рукописи утрачены семь тетрадей, или, предположительно, пятьдесят шесть листов[2].

2. **РНБ, Соф. 1136.** XII в., I + 105 л., без начала и конца, пергамен, устав[3].

Содержание:

л. 1 Триодная часть (начало утрачено, с окончания вечерни в Неделю сыропустную).

л. 48 Месяцесловная часть (1 сентября – 17 января, без конца).

3. **КОКМ, № 20359.** XII в., 6 л., пергамен, устав[4].

Содержание:

л. 1–2 об. Богослужебные указания на 11–28 июня.

лл. 3–4 об. Богослужебные указания на 11–25 июля.

лл. 5–6 об. Богослужебные указания на 14–18 августа.

Основанное исключительно на палеографических и кодикологических наблюдениях предположение о принадлежности курских фрагментов к утраченной части рукописи Соф. 1136[5] не поддерживается результатами историко-литургического анализа (подробнее см. ниже). Совпадение размеров, разлиновки и почерка свидетельствует о происхождении сохранившихся частей двух различных списков САУ (Соф. 1136 и КОКМ 20359) из одного скриптория и, вероятно, об одном писце, принимавшем участие в написании двух различных рукописей сходного содержания, а не о принадлежности двух указанных частей одному кодексу.

4. **ГИМ, Син. 330.** 70-е гг. XII в., 281 л., без начала, пергамен, устав[6].

Содержание:

л. 1 Триодная часть (без начала, с окончания богослужебных указаний вечерни в субботу, предшествующую Неделе о блудном сыне).

л. 67 об. Месяцесловная часть.

л. 196 об. Ктиторская часть.

л. 280 Правила епитимийные преподобного Феодора Студита (без конца).

---

[2] Мансветов, 1885, с. 380.

[3] Описание: Сводный каталог, 1984, с. 135-136 (№ 107); Мансветов, 1885, с. 391-392.

[4] Описание: Сводный каталог, 1984, с. 161 (№ 139); Князевская, 1985, с. 159-167. В Сводном каталоге и в статье О. А. Князевской указан ошибочный номер (20959). Первый лист курских фрагментов воспроизведен в Приложениях к исследованию прот. Михаила Лисицына (Лисицын, 1911, Приложение, с. 42).

[5] Сводный каталог, 1984, с. 135, 161. Князевская, 1985, с. 167-168.

[6] Описание: Сводный каталог, 1984, с. 159-161 (№ 138); Горский, Невоструев, 1869, с. 239-270.

Подробное палеографическое описание рукописи и характеристика ее орфографии опубликованы Д. С. Ищенко[7]. Сведения о происхождении и бытовании этого списка САУ в XVII–XIX веках рассмотрены А. А. Покровским[8].

В состоящей из шести листов неполной первой тетради кодекса, на что указывает сигнатура а в правом нижнем углу л. 6 об, утрачены два первых листа, о чем свидетельствует отсутствие парных листов для лл. 5 и 6. Эти листы были утрачены еще до написания вкладной записи патриарха Никона, которая начинается на л. 1. Последняя тетрадь кодекса, имеющая сигнатуру лѕ на нижнем поле л. 278, включает дополнительный седьмой лист (л. 279), а заключительный бифолиум (лл. 280 и 281) составлен из двух частей. В конце XIX века была изготовлена полная копия этой рукописи (ГИМ, Единоверч. 120).

5. **ГИМ, Барс. 1153.** XIII в., 1 л., пергамен, устав[9].

Содержание: Богослужебные указания от утрени Недели ваий до утрени Великого Понедельника: **на сла(в) · и нꙑ(н) ина сти(х)ра · гла(с) тъ(ж) · самогла(с) · на херовимѣ сѣдѧи · на стихвь(н) · сти(х) гла(с) · н҃ · самогла(с) · имѣꙗи прѣстолъ нбо · ⟨...//...⟩ а · ѳ҃ · пѣ(с) · по · д҃ · шь(д) · поють же сѧ и ѿ андрѣова творениꙗ · по** (ср.: Син. 330, л. 21 об. - л. 23).

6. **ГИМ, Хлуд. 16-д.** Посл. четв. XIII в., 8 л., пергамен, устав[10].

Содержание:

л. 1 Месяцесловная часть: **ОУСТАВЪ ВЕЛИКЪІІА цр҃кви ст҃ꙑꙗ сѡфиꙗ · списанъ б҃голюбивꙑмь архиеп(с)пмь новгородьскꙑмь климентомь** · (1 – 14 сентября, без конца).

7. **РНБ, Пог. 48.** XIV в., 8 л., пергамен, устав[11].

Содержание:

л. 1. Триодная часть (Литургия Недели ваий, окончание — вечерня Великой Субботы, начало).

Эти листы представляют собой шестнадцатую тетрадь утраченного кодекса, о чем свидетельствует сигнатура і҃ѕ в левом нижнем углу первого листа.

8. **Зографские фрагменты.** XIII в., 2 л., пергамен, устав[12].

Местонахождение Зографских фрагментов в настоящее время неизвестно. Ранее два пергаменных листа, восходящие к ктиторской части

---

[7] Ищенко, 1966.

[8] Покровский, 1916, с. 316, 337, 384, 472.

[9] Описание: Сводный каталог, 1984, с. 283 (№ 317).

[10] Описание: Сводный каталог, 1984, с. 338 (№ 419); Лисицын, 1911, с. 115-120; Приложения с. 9–24 (воспроизведение л. 1-8 об.).

[11] Описание: Рукописные книги, 1988, с. 48-49; Гранстрем, 1953, с. 56. Лисицын, 1911, с. 123-143. Приложения, с. 25-39 (воспроизведение л. 1-8 об.).

[12] Описание: Ильинский, 1908, с. 272, № 145; Лисицын, 1911, с. 199, Приложение, с. 41 (воспроизведение л. 2 об.).

САУ, хранились в Зографском монастыре на Афоне. По мнению А. А. Дмитриевского, в архиве которого находится копия фрагментов и их краткое описание (РНБ, ф. 253, ед. хр. 137, лл. 1-2), эти листы использовались в качестве обложки книги, поэтому на л. 2 об. плохо читается последний столбец.

Содержание:

л. 1 - 1 об.: **масло и да дають имъ по · д҃ · чаши оуроѵьнъıꙗ · и да боудоуть хлѣбъı чисти ⟨...⟩ се же подобаѥть вѣдѣти ꙗко въ всь постъ ниѥдиномоуже ѿ мнихъ не подобаѥть** (ср.: Син. 330, л. 209 об. – л. 211).

л. 2 - 2 об.: **нѣкоего таковааго · и такъ оуставъ съхранѧѥть сѧ до поста с҃тго филипа ⟨...⟩ иже не въ подобьно времѧ приимъ мнихъ ѥдинениѥ целомоудрьнааго помъıшлениꙗ дьржащихъ сѧ нь** (ср.: Син. 330, л. 205 – 206 об.).

9. **ГИМ, Син. 333.** 1398 г., 151 л., пергамен, устав[13].

Содержание:

л. 1 об. Месяцесловная часть.

л. 91 **Се оуказъ ѥоуа(г)лиѥмь · въскр(с)нъıмь · ѿ па(с) · до сѵбо(т) · пѧнтикостнъıꙗ.**

л. 91 об. Триодная часть.

л. 150 об. **А се ка(ѳ)ѕмъı · праѕднико(м) · по оуставу сборнъıꙗ цркве.**

л. 150 об. Антифоны Антипасхи.

10. **РГАДА, Тип. 144.** (ранее — Тип. 1236). Втор. пол. XIV в., 70 л., без конца, пергамен, устав[14].

Содержание:

л. 1 об. Триодная часть;

л. 26 Указатели, соотносящие воскресные евангельские чтения с гласами Октоиха (на тридцать четыре недели, следующие за праздником Пятидесятницы);

л. 27 Месяцесловная часть (1 сентября – 17 мая, без конца).

В рукописи вырезаны два листа между л. 24 и 25, содержавшие богослужебные указания от вечерни в Неделю святых отцов I Вселенского собора до вечерни в Неделю всех святых, а также утрачена последняя тетрадь, содержавшая окончание месяцесловной части (на переплетных ремнях, к которым крепятся тетради и переплетные доски, сохранились фрагменты нити, прикреплявшей эту тетрадь).

11. **ГИМ, Син. 905.** XV в., 316 л., бумага, полуустав[15].

Содержание:

л. 1 Месяцесловная часть;

л. 133 Триодная часть;

---

[13] Описание: Горский, Невоструев, 1869, с. 270–274 (№ 381); Щепкина, 1965, с. 178.

[14] Описание: Мансветов, 1885, с. 392-394; Каталог, 1988, ч. 2, с. 315-317.

[15] Описание: Горский, Невоструев, 1869, с. 274–276 (№ 382); Мансветов, 1885, с. 395-397; Лисицын, 1911, с. 204-206.

л. 222 об. Ктиторская часть;
л. 309 Правила епитимийные преподобного Феодора Студита;
л. 315 Правило о трапезе в Великую Субботу.

Два пергаменных фрагмента ошибочно атрибутированы в печатных описаниях славянских рукописей как фрагменты САУ:

1. БАН, Археогр. ком. 160, вторая половина XIII в., 1 л.[16]. Содержит фрагмент месяцеслова (23–27 декабря, 2–7 января).

2. БАН, Дмитр. 45, XIV в., пергамен, устав, 2 л.[17]. Содержит фрагмент «Устава о Псалтыри» святителя Саввы Сербского.

• • •

Рукописи, содержащие САУ, были непосредственно связаны с богослужебной практикой, а их тексты зафиксировали те изменения, которые происходили в литургической традиции Русской Церкви в последней четверти XI — XIV столетиях. Поэтому вопрос о взаимоотношении списков и редакций САУ, возникших в этот период на Руси, неразрывно связан с историей литургической традиции Русской Церкви, многие аспекты которой еще не получили удовлетворительного истолкования. Предложенные ранее схемы[18] не описывают всей сложности взаимоотношения списков и редакций, а также в полной мере не учитывают особенности литургической ситуации второй половины XI–XIV столетий. Кроме того, не исключена возможность обнаружения новых списков и фрагментов уже известных редакций САУ или же содержащих иные редакции этого текста.

В основу настоящей классификации положены текстологический и историко-литургический принципы, что позволяет не только разделить рукописи и определить характер взаимоотношения редакций, но и указать принадлежность этих редакций к монастырскому или соборно-приходскому богослужению. Исходя из взаимного расположения триодной и месяцесловной частей среди перечисленных выше рукописей можно выделить две группы. В первую группу, в которой триодная часть предшествует месяцесловной, входят рукописи Соф. 1136, Син. 330 и Тип. 144. Вторую группу составляют рукописи, начинающиеся с месяцесловной части: Син. 333, Син. 905, Хлуд. 16, фрагмент Пог. 48 и, вероятно, ГТГ К-5349. Две последние рукописи — ГТГ К-5349 (в начальной части которой утрачены семь тетрадей) и Пог. 48 (представляющий собой шестнадцатую тетрадь несохранившегося кодекса) — должны были начинаться месяцесловной частью, потому что утраченные богослужебные указания, касающиеся служб Великого поста и подготовительных недель, не могли занимать предшествующие семь или пятнадцать тетрадей соответственно.

---

[16] Сводный каталог, 1984, с. 338 (№ 418); Пергаменные рукописи, 1976, с. 48.
[17] Пергаменные рукописи, 1976, с. 122–123.
[18] Лисицын, 1911, с. 199-207; Пентковский, 1996а, с. 21-25; Пентковский, 1996б, с. 30-33; Пентковский, 1999, с. 114-117.

О первичности структуры рукописей первой группы по отношению к структуре рукописей второй группы свидетельствует особая переходная статья между триодной (предшествующей) и месяцесловной (последующей) частями: **Оуставъ оубо · о славословии въ великыи по(с) · къ семоу и въ д҃ни иже по пасцѣ · и въ прочѧꙗ праздьникы · не подобьнымь иже въ мѣсѧчьницѣ · оуже по заповѣди прѣданъ бы(с)** ...[19]. В единственной рукописи второй группы, которая содержит переходную статью (Син. 905), эта статья читается в начале рукописи, перед месяцесловной частью, вследствие чего содержание статьи (в том числе упоминание о предшествующей триодной части) противоречит ее местонахождению и существующему порядку следования месяцесловной и триодной частей в Син. 905[20].

Литургические особенности и характеристики текста каждой из трех рукописей *первой* группы указывают на их принадлежность к различным редакциям САУ.

К **первой редакции** САУ принадлежит список **Соф. 1136**, содержащий наиболее исправный текст древнерусского перевода, однако сохранившаяся часть кодекса содержит менее половины первоначального текста. Тем не менее по сравнению с другими списками САУ в Соф. 1136 имеются пропуски небольших фрагментов текста. Например, здесь пропущено окончание уставных замечаний празднования памяти мучеников Ермогена, Евода и Каллисты (Соф. 1136, л. 74. Ср. Син. 330, л. 68 об.; Син. 905, л. 3-3 об.), а также указание о соотнесении уставного чтения из Василия Великого с рядовым евангельским чтением (Соф. 1136, л. 74. Ср. Син. 330, л. 97; Син. 905, л. 40). Кроме того, в тексте возможны некоторые лексические поновления (например, **замьдьлѣниꙗ**, Соф. 1136, л. 16 — **замоудѣниꙗ**, Син. 330, л. 28 об.).

К тексту первой редакции САУ восходят пространные уставные рубрики, регламентировавшие богослужение в период от Пасхи до Недели всех святых, которые имеются в Цветной триоди XI/XII веков **РГАДА, Тип. 138** (Сводный каталог, 1984, с. 87-88 (№ 49); Каталог, 1988, ч. 1, с. 49-51). Выписки из САУ находятся в рукописи на листах 58-58 об., 59, 64 об.-66, 67, 71 об.-72, 76-76 об., 81, 81 об., 82, 83, 83 об.-84, 91, 94-94 об., 95-95 об., 101, 103-103 об., 113 об., 114 об., 116-116 об., 127-127 об., 134 об.-135, 138-139, 147 об., 148 об.-149, 150 об.-151, 152 об., 168 об., однако в печатных каталогах их наличие не отмечено.

Вторая редакция содержится в рукописи **Син. 330**. Структура этой редакции (триодная, месяцесловная и ктиторская части) отражает структуру первоначального перевода и, соответственно, его греческого оригинала, однако данная редакция не представляет первоначальный текст САУ. Особенностью второй редакции является отсутствие упоминаний о храмовых праздниках (обновлениях) в константинопольском монастыре патриарха Алексия и соответствующих богослужебных рубрик, что привело, во-первых, к появлению нового текста богослужебных

---

[19] Син 330, л. 66 об. - 67; ср.: Соф. 1136, л. 47 об. - 48.
[20] Ср.: Горский, Невоструев, 1869, с. 248, 274.

указаний для предпраздника Успения Пресвятой Богородицы (14 августа), которые не содержат упоминаний о праздновании храмового праздника в этот день[21], и, во-вторых, к отсутствию всяких богослужебных указаний для 23 июня, когда должно было совершаться если не празднование обновления храма Иоанна Предтечи, то, по меньшей мере, предпраздник Рождества Иоанна Предтечи в соответствии со студийской традицией (ср. предпраздник Усекновения главы Иоанна Предтечи, 28 августа: Син. 330, л. 193 об.). Таким образом, в Син. 330 представлена такая редакция богослужебного устава, которая может быть определена как «нейтральная» по отношению к храмовым праздникам, то есть вторая редакция предназначалась для использования в любом монастыре, вне зависимости от храмовых праздников монастырских храмов, в отличие от первоначального текста, предназначенного для монастыря с храмами Успения Пресвятой Богородицы и Рождества Иоанна Предтечи, каждый из которых был освящен в предпраздник: уставные указания для празднования обновления храма Успения Пресвятой Богородицы находятся в списках Син. 333 (л. 82 об. - 85), Син. 905 (л. 144-146 об.) и КОКМ 20359 (л. 5), а уставные указания для празднования обновления храма Иоанна Предтечи находятся в списке Син. 905 (л. 124 об. - 126 об.).

В богослужебной части второй редакции имеются незначительные пропуски текста, выявляющиеся при сопоставлении с текстами других редакций САУ. Например, в Син. 330 отсутствуют замечания о поклонах в Неделю вторую Великого поста, а также краткая рубрика о совпадении праздника Иоанна Богослова с праздником Вознесения, находящиеся в других списках (Соф. 1136, л. 4, 38 об.; Син. 905, л. 165, 210 об.; Тип. 144, л. 7 об., 23 об.; Син. 333, л. 101, 140). Во второй редакции САУ имеются пропуски текста и в ктиторской части. Например, несколько строк пропущены в разделе о затворении монастыря в Великий пост (Син. 330, л. 216. Ср.: Син. 905, л. 242 об.).

Кроме пропусков в тексте Син. 330 отмечены ошибочные чтения в богослужебной части (например, **въстаи**, Син. 330, л. 35 об. — **въстании**, Соф. 1136, л. 21 об.; **не стоить**, Син. 330, л. 133 — **не достоит**, Соф. 1136, л. 104) и в ктиторской (**съконии**, Син. 330, л. 200 — **скончанїи**, Син. 905, л. 226 об., **томоу велею**, Син. 330, л. 205 об. — **того волею**, Син. 905, л. 232 об., РНБ, ф. 253, ед. хр. 137, л. 2; **на срѣдѣ**, Син. 330, л. 229 — **на(с) ради**, Син. 905, л. 254; **роуѳинии · а ни**, Син. 330, л. 240 — **роуфиниани**, Син. 905, л. 265; **призъвала**, Син. 330, л. 241 об. — **призирал**, Син. 905, л. 267 об.; **коупѣльми**, Син. 330, л. 265 — **коуколемь**, Син. 905, л. 291 об.). В некоторых случаях отмечаются лексические замены (например, **съмъшлѧкть сѧ**, Син. 330, л. 72 — **моудрьствоукть сѧ**, Соф. 1136, л. 52 об., Тип. 144, л. 30).

В месяцесловной части второй редакции содержится единственная русская память — 24 июня, мучеников Бориса и Глеба (л. 181 об.), после которой вся оборотная часть листа была оставлена незаполненной для последующей записи уставных указаний (в нижней части позднее

[21] Ср.: Виноградов, 1914, с. 59, прим. 5.

были записаны прокимен, аллилуарий и причастен, а также указаны апостольское и евангельское чтения для этого праздника).

К триодной части второй редакции САУ, судя по всему, восходит текст Барсовского фрагмента (**ГИМ, Барс. 1153**).

Третья редакция САУ представлена списком **Тип. 144** и содержит значительно сокращенный и переработанный текст триодной и месяцесловной (конец утрачен) частей САУ, восходящий к первой редакции. В этом списке в начале месяцесловной части имеется особое заглавие (**Синаксарь иже есть оуставъ · оуставленъıмъ имѣꙗ всѣмь временемь о церковнѣмь слоужении и о п(с)лтрнѣмь пѣтии · и о каноунѣхъ · и въ которъıꙗ дьни праздноуимъ ѿ общаго дѣланиꙗ · и въ которъıꙗ памѧти с҃тъıмъ творити праздника ради бъıвающихъ · имѣюще же ина нѣкаꙗ иже и на сборѣ ц҃рквнѣмъ бъıвають** ..., л. 27)[22], отсутствующее в других списках САУ. Как было отмечено при анализе византийских источников ТАС, совпадающее название сохранилось в гроттаферратской группе южноитальянских типиконов, в Синаксаре Георгия Мтацминдели и оно восходит к первоначальному названию Студийского синаксаря.

Кроме этого заглавия третья редакция САУ имеет, по сравнению с первой и второй редакциями, дополнительные памяти в месяцесловной части, одним из источников которых был Пролог, на что указывают общие ошибки[23]. Среди дополнительных памятей сохранившейся части Тип. 144 следует отметить памяти русского происхождения (1 октября — Покров Богородицы; 2 мая — перенесение мощей мучеников Бориса и Глеба; 3 мая — память преподобного Феодосия Печерского) и славянские памяти (14 февраля — память равноапостольного Кирилла философа, а также 6 апреля — память равноапостольных Кирилла и святителя Мефодия Моравского).

Избыточные памяти в Тип. 144 заполняли «лакуны», имевшиеся в месяцеслове первой и второй редакций САУ. Тем не менее с точки зрения богослужебной Тип. 144 не добавляет ничего нового (за исключением двух особенностей) по сравнению с тем, что уже известно из первой и второй редакций, то есть какие-либо богослужебные рубрики, связанные с внесенными памятями, отсутствуют. Текст всех богослужебных указаний Тип. 144 представляет собой сокращение или переработку соответствующих указаний, имеющихся в первой и второй редакциях, причем не всегда удачно произведенную. Наиболее показательным является несоответствие памяти и богослужебных указаний для 7 декабря, когда указана память святителя Амвросия и студийская память в море утопшей братии (как в Студийском монастыре), а богослужебные указания приведены для службы святителю Амвросию и попразднству святителя Николая Мирликийского, в соответствии с литургической традицией монастыря патриарха Алексия Студита (Тип. 144, л. 44; ср.: Син. 330, л. 103 — 104; Соф. 1136, л. 79 — 80). Таким образом, наличие в Тип. 144 этой и других студийских памятей (16 сентября, 11 октября,

---

[22] Ср. Мансветов, 1885, с. 393.

[23] Сергий, 1901, т. I, с. 159-160.

11 ноября, 12 ноября, 22 ноября, 7 декабря, 7 января, 26 января), которые имеются и в первой, и во второй редакциях САУ, не свидетельствует о происхождении данной редакции богослужебного устава из Студийского монастыря, на что косвенно могло бы указывать последняя фраза из заглавия месяцесловной части.

К богослужебным особенностям третьей редакции САУ, отличающим ее от первой и второй редакций, следует отнести, во-первых, наличие паремийных чтений на 8 ноября (собор Архангела Михаила, Тип. 144, л. 39) и, во-вторых, упоминание в понедельник после Недели всех святых о совершении проскомидии не только диаконом, как в САУ, но и священником (**и проскоумисакта**, Тип. 144, л. 25 об. — **и проскоумисакть диако(н)**, Син. 330, л. 66; Соф. 1136, л. 47), что обусловлено влияниями позднейшей практики.

Утрата последней тетради рукописи, содержащей богослужебные указания на май (окончание) — август, не позволяет судить о наличии в этой редакции САУ упоминаний об обновлениях храмов Иоанна Предтечи и Успения Пресвятой Богородицы.

Некоторые характерные особенности текста третьей редакции (например, замечание о входе братии на трапезу после окончания вечерни в понедельник первой седмицы Великого поста в начале девятого часа дня [· ѳ̄ ·, Тип. 144, л. 6 = **девѧтого**, Соф. 1136, л. 1 об. = · ѳ̄ ·, Син. 905, л. 162. Ср. Син. 330: **десѧтого**, л. 9 об.] и об окончании утрени во вторник также в начале девятого часа [· ѳ̄ ·, Тип. 144, л. 6 = · ѳ̄ · **го**, Соф. 1136, л. 1 об. = · ѳ̄ · **го**, Син. 905, л. 162. Ср. Син. 330: **десѧтого**, л. 9 об.]), а также наличие фрагментов текста, пропущенных во второй редакции (о поклонах в Неделю вторую Великого поста и о совпадении памяти Иоанна Богослова с праздником Вознесения: Тип. 144, л. 7 об., л. 23 об. = Соф. 1136, л. 4, л. 38 об.), сближает текст третьей редакции с текстом первой редакции САУ. Указатель евангельских чтений, находящийся в Тип. 144 между триодной и месяцесловной частями (л. 26-26 об.), не принадлежит к первоначальному тексту САУ.

Рукописи *второй* группы представляют еще четыре редакции САУ, которые различаются как по литургическим характеристикам, так и по тексту.

К **четвертой** редакции САУ принадлежит текст, находящийся в рукописи **ГТГ К-5349** (л. 1-24), который имеет несколько существенных особенностей. Основу этого текста составляют выписки из триодной части САУ, но после уставных указаний о Литургии в Неделю вторую Великого поста здесь находится выписка из ктиторской части САУ (л. 2, замечания об ослаблении поста во вторник третьей седмицы, а также об одинаковом режиме поста в первую и четвертую седмицы. Ср. Син. 330, л. 210). Кроме того, в данном тексте встречаются рубрики, восходящие к константинопольскому кафедральному типикону (Типикону Великой Церкви), возможным источником которых были богослужебные указания, содержавшиеся в славянских лекционариях (Апостолах апракос и Евангелиях апракос):

1. Память Флавиана, Леонта, Маркиана и Пульхерии и причастен *Радуйтеся, праведнии, о Господе* в Неделю сыропустную: **Не(д) сыропоу(с)наа**

памѧ(т) с҃тхъ архиеп(с)пъ · костѧнтинѧграда · флавиана · и леонта · памѧ(т) бл҃говѣрьнъıихъ ц(с)рь · маркиана · и пꙋхлериа ⁘ ⟨...⟩ кꙋ(н) · радоꙋите(с) ⁘[24].

2. Память преподобного Поликарпа, тропарь *И нравом причастник*, прокимен *Возвеселится праведник о Господе*, причастен *Радуйтеся, праведни, о Господе* во вторую Неделю Великого поста: **Не(д) · в҃ · по(с) · въ нюже творимъ памѧ(т) · прп(д)бнаго · поликарпа · тре(п) · гла(с) · д҃ · И нравомъ приꙋа(с) · про(к) · не(д) · иже боꙋ(д) · дроꙋ(г) · Възвеселить (с) · сти(х) · Оꙋслъıши б҃е · Ап(с)лъ · Въ начатъкъ · Алѣ(л) · не(д) · дроꙋ(г) · правьдьни(к) · еꙋа(г) · ѿ маръ(к) · Въ оно (в) · вънидe і҃съ въ к ⁘ кꙋ(н) · радоꙋите (с) ⁘**[25].

3. Память святого Дометия в четвертую Неделю Великого поста: **Не(д) · д҃ · по(с) · въ нюже бъıваѥть памѧ(т) · с҃тго доментиа**[26].

4. Память святых Апостолов в Понедельник Светлой седмицы: **Въ поне(д)льникъ памѧ(т) твори(м) с҃тхъ ап(с)лъ**[27].

5. Празднование собора Пресвятой Богородицы во Вторник Светлой седмицы: **Въ въторьни(к) пра(з) · не(д) · съборъ творимъ с҃тѣи б҃ци**[28].

После сокращенной триодной части рукопись содержит выписки из ктиторской части САУ (о пении кафизм и о панихидах). Находящиеся в составе кодекса фрагмент певческого Октоиха, Кондакарь, стихиры на литии (**Пѣниѥ похрѣстьноѥ**), а также тексты, восходящие к ктиторской части САУ, указывают на связь этой редакции с каким-либо монастырем, несмотря на наличие в ее тексте отдельных элементов кафедрального обряда.

Пятая редакция находится в списке **Син. 905**, который является вторым полным списком САУ, содержащим и богослужебную, и ктиторскую части.

Характерные черты текста пятой редакции указывают на ее зависимость от первой редакции. Кроме того, только в пятой редакции сохранились полные описания богослужебных последований обновления храма Иоанна Предтечи (23 июня, Син. 905, л. 124 об. - 126 об.) и обновления храма Успения (14 августа, Син. 905, л. 144 - 146 об.). Месяцесловная часть Син. 905 дополнена различными памятями, не сопровождающимися какими-либо богослужебными указаниями. Исключение составляют три русские памяти, две из которых имеют краткие богослужебные указания (2 мая — перенесение мощей мучеников Бориса и Глеба, л. 106 об.: **прїнесенїе мощїи с҃тою мчнкъ бориса и глѣба. трь(п). м҃чници твои.**; 3 мая — память преподобного Феодосия Печерского, л. 107: **оꙋспѣнїе с҃тго о҃ца феѡ(до)сїа игѫмена печерьскагѡ. ве(ч)ръ бл҃жнъ мѫ(ж). трь(п). правѡвѣ**; 24 июля — память мучеников Бориса и Глеба, л. 137 об.: **с҃тою м(ч)к бориса и глѣба**).

Одной из целей, стоявших перед составителем пятой редакции, было воссоздание «подлинного» типикона преподобного Феодора Студита. На это указывает новое название — **Божественаго исповѣ(д)ника**

---

[24] Тип. 142, л. 1 об.; ср.: Mateos, 1963, p. 8-10.
[25] Тип. 142, л. 2; ср.: Mateos, 1963, p. 30.
[26] Тип. 142, л. 2 об.; ср.: Mateos, 1963, p. 46.
[27] Тип. 142, л. 12 об.; ср.: Mateos, 1963, p. 96.
[28] Тип. 142, л. 12 об.; ср.: Mateos, 1963, p. 100.

препѡ(д)бнаго ѿца феодора бывшаг(о) игѫмена манастырѧ стоу(ди)искаг(о). [Оуставъ оубо ѡ славословии въ велїкии пѡ(с) к семꙋ и въ д҃нии иже по пасцѣ...], появившееся перед кратким текстом, который в первоначальном переводе находился после триодной и перед месяцесловной частью (начало этой переходной части взято в квадратные скобки, ср. Син. 330, л. 66 об. – 67). Следуя указаниям ТАС об особенностях совершения памяти преподобного Феодора в Студийском монастыре, составитель пятой редакции перенес память мучеников Мины, Виктора, Викентия и Ареста с 11 ноября на 10 ноября вместе с соответствующими богослужебными рубриками, оставив под 11 ноября только память преподобного Феодора Студита и богослужебные рубрики, с ней связанные (Син. 905, л. 35 об. – л. 37 об.). В результате произведенных изменений в пятой редакции оказалась утраченной такая типичная студийская особенность празднования памяти основателя этого общежития, как наличие предпразднства (10 ноября) и попразднства (12 ноября), которые отмечены в первой и второй редакциях САУ (ср.: Син. 330, л. 92–94 об.).

Несмотря на полноту состава, вплоть до наличия описаний двух храмовых праздников в монастыре патриарха Алексия Студита, текст рукописи Син. 905 во многом дефектен. В нем имеются значительные пропуски в ктиторской части (например, **в се(м) ч(с)тнѣ(м) манасты(ри) поне(ж) всѧк(о) с҃щнокрадены(х) казни не ꙋбѣжа(т)** Син. 905, л. 245 об. — **въ семь чьстьнѣмь манастъıри молимъ сѧ · ⟨...⟩ обьщьници бъıвають · вьсѧко же с҃щенокраденъıхъ къзнии не оубѣжѧть** · Син. 330, л. 218 - 219 об.; **исправлѧти напаꙗющемоу въ правдоу · ѿ всеѧ бра(т)и бывающеи**, Син. 905, л. 246 об. — **исправлѧти д҃шю · напаꙗющюмоу ⟨...⟩ правьдоу · ѿ всеꙗ братии бъıвающи**, Син. 330, л. 220 об. - 221), а также большое число ошибочных чтений (например, **александрїа**, Син. 905, л. 223 — **альѯиѧ**, Син. 330, л. 196 об.; **спо(д)волнъı(х)**, Син. 905, л. 236 об. — **съпоудовъ довъльнъıхъ**, Син. 330, л. 209 об.; **· г҃ · ѱиди**, Син. 905, л. 237 об. — **трипсиди**, Син. 330, л. 210 об.; **роусьскыми двер(ь)ми**, Син. 905, л. 287 об. — **ц(с)ркъıми двьрьми**, Син. 330, л. 262; **велить**, Син. 905, л. 296 об. — **вълъı**, Син. 330, л. 270; **оувѣданїе**, Син. 905, л. 299 — **оудѣваниѥ**, Син. 330, л. 272; **питателницю**, Син. 905, л. 304 об. — **оусъпительницю**, Син. 330, л. 276). Однако в некоторых случаях Син. 905, по сравнению с Син. 330, более точно отражает первоначальный перевод, на что впервые обратил внимание И. Д. Мансветов[29].

Кроме случайных ошибочных чтений и написаний в Син. 905 имеется и сознательная правка текста. Наряду с лексическими поновлениями (типа **оуме(д)лить**, Син. 905, л. 228 об. вместо **оумоудить**, Син. 330, л. 202; **голци(х)**, Син. 905, л. 232 вместо **гърньцихъ**, Син. 330, л. 205; **ꙁаме(д)лившаго**, Син. 905, л. 266 — **ꙁамоудивъша**, Син. 330, л. 241) в текст были внесены изменения, обусловленные новыми церковными реалиями (по сравнению с зафиксированными в ТАС и, соответственно, отразившимися в САУ). Так, два прошения ектении об усопшем патриархе Алексии (**Ѥще молимъ (с) о бл҃гочьстивъı(х) ц(с)рих · ⟨...⟩ ѥще молимъ сѧ о рабѣ б҃жии альѯии покоꙗ тишин · и прочеѥ**, Син. 330, л. 270) читаются в Син. 905 следующим образом: **Єще**

[29] Мансветов, 1885, с. 396.

моли(м)сѧ . о бл҃гоч(с)твыхъ . кнѧзѣ(х) наши(х) . ⟨...⟩ И еще моли(м)сѧ о архиеп(с)пѣ нашемь . имре(к) покоѧ тишины и прочею (Син. 905, л. 297), причем текст второго прошения свидетельствует о том, что редактор не обратил внимание на характер последования, в состав которого входила эта ектения, в результате чего прошение заупокойной ектении превратилось в странное поминание здравствующего архиепископа.

Тем не менее некоторые малопонятные чтения пятой редакции обусловлены не активной деятельностью редактора по исправлению текста или же ошибочными прочтениями и неправильными интерпретациями, а особенностями архаичного протографа, которые встречаются и в других редакциях. Подобно тексту второй редакции, в Син. 905 имеется ошибочное чтение телесныѧ ради кости (Син. 905, л. 225 об., ср.: телесьнъıꙗ ради кости, Син. 330, л. 199) на месте несохранившегося телесныѧ ради пакости, а происхождение маловразумительного текста из раздела о необходимости чтений на трапезе (нежели что по семꙋ ската, Син. 905, л. 230 об.) объясняется возможным пропуском или утратой текста в оригинале САУ, о чем свидетельствует незаполненная четвертая часть строки в Син. 330 (Подобаѥть оубо брашьноу въслѣдовати присно чьтению · нежели чьто · по семоу [пропуск, четверть строки] скота · трѧпеза бо рече не имоущи слова б҃жиꙗ · подобьна ѥсть · ꙗсльмъ скотиꙗмъ, Син. 330, л. 204).

В орфографии Син. 905 отражены некоторые особенности так называемого второго южно-славянского влияния, в частности широкое использование ѫ (разѫменїе (л. 1 об.), индиктѫ (л. 1 об.), добрѫ (л. 2) и далее); зияние гласных (пѣснословїа (л. 1 об.), невѣрьствїа (л. 1 об.) и далее); написание ї перед гласным (властїю (л. 2), литроургїи (л. 2 об.) и далее).

К пятой редакции восходят выписки из САУ, находящиеся в сборнике **РНБ, Кир.–Бел. 275/532** (XVI в., 334 л., бумага, скоропись). Этот сборник содержит Часослов (л. 8, связанный с Иерусалимским уставом), Месяцеслов (л. 162), а также выписки из богослужебной части пятой редакции САУ (л. 305–329, «Божественного исповедника и преподобного отца Феодора Студита, бывшего игумена монастыря Студийского, устав о славословии в Великий пост») и выписки из ктиторской части (л. 329–334 об.)[30].

Шестая редакция, представленная списком **Син. 333**, содержит только месяцесловную и триодную части. Текст шестой редакции САУ значительно сокращен, а богослужебные указания переработаны по сравнению с текстами первой и второй редакций. Например, на вечерне на Рождество Иоанна Предтечи три стихиры на *Господи воззвах* поются по дважды, то есть *на шесть*, а не по трижды, то есть *на девять*, как во второй редакции[31]. Кроме того, шестая редакция имеет характерную особенность — чтение утреннего праздничного Евангелия после шестой песни канона[32] (подробнее об этом см. в следующем разделе). Тем

[30] См. также: Лисицын, 1911, с. 206-207.

[31] Син. 333, л. 67; ср.: Син. 330, л. 170 об.

[32] На наличие в Син. 333 утреннего евангельского чтения после шестой песни канона впервые обратил внимание И. Д. Мансветов (Мансветов, 1885, с. 395).

не менее, в Син. 333 упоминается об освящении в 1034 году патриархом Алексием храма Успения Богородицы в основанном им монастыре и содержатся богослужебные указания празднования обновления этого храма (лл. 82 об.–85), при том что упоминания об освящении храма Иоанна Предтечи в Син. 333 отсутствует.

Месяцеслов шестой редакции содержит памяти для каждого дня, в большинстве случаев сопровождаемые богослужебными указаниями, в том числе русские памяти (4 ноября — обновление храма Святой Софии в Киеве; 3 мая — преподобного Феодосия Печерского; 9 мая — перенесение мощей святителя Николая Чудотворца; 23 мая — обретение мощей святителя Леонтия Ростовского (с уставными указаниями, л. 62 об.–63); 11 июля — княгини Ольги (с уставными указаниями, л. 73–73 об.); 15 июля — благоверного князя Владимира; 24 июля — мучеников Бориса и Глеба), а также славянскую память князя Вячеслава Чешского (28 сентября). Студийская память святителя Иосифа Солунского в Син. 333 перенесена с 15 июля на 14 июля в связи с празднованием 15 июля памяти благоверного князя Владимира, но все богослужебные указания службы святителю Иосифу остались на прежнем месте (Син. 333, л. 74 об.–75). Набор памятей месяцеслова шестой редакции САУ показывает, что, несмотря на использование Пролога в качестве одного из источников, распространение первоначального месяцеслова САУ происходило независимо от дополнения месяцесловов, находящихся в третьей (Тип. 144) и в пятой (Син. 905) редакциях, где в качестве источника также использовался Пролог[33].

Второй характерной особенностью шестой редакции, в отличие от ранее рассмотренных редакций САУ, является добавление нового литургического материала, то есть при распространении первоначального краткого месяцеслова САУ вносились не только новые памяти, но и связанные с этими памятями богослужебные рубрики. Например, 2 сентября добавлена память мученика Маманта и указаны тропарь мученику (общий), прокимен, апостольское чтение, аллилуарий, евангельское чтение и причастен (Син. 333, л. 2); 3 сентября добавлена память священномученика Анфима и также указаны тропарь (полный текст), прокимен, апостольское чтение, аллилуарий, евангельское чтение и причастен (Син. 333, л. 2 — 2 об.); 10 сентября отмечено совершение поклонения честному древу Креста, а также память мучениц Минодоры, Митродоры, Нимфодоры и мученика Варипсавы, что подтверждают и богослужебные указания (тропарь Кресту **Спси г(с)и лю(д) своꙗ**, прокимен, апостольское чтение, аллилуарий, евангельское чтение, причастен, Син. 333, л. 5); 11 сентября отмечено совершение поклонения Честному древу и указаны соответствующие прокимен, апостольское чтение, аллилуарий, евангельское чтение и причастен, а также добавлена память преподобной Феодоры Александрийской с тропарем и чтениями (Син. 333, л. 5).

---

[33] Сергий, 1901, т. I, с. 157-159.

Некоторые отличительные особенности текста шестой редакции, в том числе замечание о входе братии на трапезу после окончания вечерни в понедельник первой седмицы Великого поста в начале **десятого** часа дня (· і̃ · , Син. 333, л. 98 = **десѧтого**, Син. 330, л. 9 об. Ср.: **девѧтого**, Соф. 1136, л. 1 об. = · ѳ̃ · , Тип. 144, л. 6), замечание об окончании утрени во вторник также в начале **десятого** часа (· і̃ · , Син. 333, л. 98 = **десѧтого**, Син. 330, л. 9 об. Ср.: · ѳ̃ · **го** Соф. 1136, л. 1 об. = · ѳ̃ ·, Тип. 144, л. 6), наличие в основном тексте рубрики о праздновании памяти отцов Халкидонского собора (Син. 333, л. 76; в Син. 330 эта рубрика находится на полях, л. 178 об.) указывают на зависимость от текста второй редакции, тогда как наличие фрагментов текста, пропущенных во второй редакции (Син. 333, л. 101, 140 = Соф. 1136, л. 4, л. 38 об.), сближает текст шестой редакции с текстом первой редакции САУ. Судя по всему, текст шестой редакции восходит к тексту той же несохранившейся редакции САУ, к которой восходит и текст второй редакции. Указатель евангельских чтений, находящийся в Син. 333 между триодной и месяцесловной частями (л. 91), не принадлежит к первоначальному тексту САУ.

Седьмая редакция представлена фрагментом месяцесловной части (**Хлуд. 16-д**) и фрагментом триодной части (**Пог. 48**) Отличительной чертой этой редакции являются четыре вставки из поздней редакции Типикона Великой церкви, сходной с известной по Дрезденскому Апостолу[34], а также особое заглавие, в котором упоминаются новгородский храм Святой Софии и архиепископ Климент (**Оуставъ великыѧ цр҃кви с҃тыѧ сѡфиꙗ · списанъ бг҃олюбивъмь архиеп(с)пмь новгородьскъмь климентомь**).

Во-первых, к константинопольскому кафедральному обряду восходят две рубрики из Хлуд. 16-д: рубрика о поклонении Честному древу Креста в течение четырех дней перед праздником Воздвижения Креста[35] и замечание о помовении сосудохранительницы, где хранился Честной Крест, которое совершалось в навечерие Воздвижения[36]. Во-вторых, к этому же типу богослужения принадлежат две особые вечерни (на Воздвижение Креста и в Великий Четверг), в совершении которых принимал участие архиерей. Описание первой кафедральной вечерни (на Воздвижение Креста), завершавшейся литией **на торговиці**, находится в Хлуд. 16-д[37]. Однако после этой вечерни в рукописи указано начало другой, монастырской вечерни (**на вечерни поютъ п(с)лтрь · и на г҃и въ(ꙁ) ·**), что свидетельствует о вторичности описания вечерни кафедрального обряда по отношению к первоначальному тексту[38]. Описание второй кафедральной вечерни (в Великий Четверг), в состав которой входило и чинопоследование умовения ног, находится в Пог. 48[39], где оно *вставлено* в

[34] Дмитриевский, 1907, с. 254-347. См. также: Bertonière, 1972, p. 114-115.
[35] Лисицын, 1911, Приложение, с. 22. = Mateos, 1962, p. 25. n. 1.
[36] Дмитриевский, 1907, с. 276-277; Лисицын, 1911, с. 116-117; Приложение, с. 23- 24.
[37] Лисицын, 1911, с. 117-118; Приложение, с. 24.
[38] Карабинов, 1916, с. 325 - 326.
[39] Пог. 48, л. 5-7. Лисицын, 1911, 139-141, Приложение, с. 31-35.

том месте, где в первоначальном тексте САУ находилось описание совершения умовения ног в монастыре с предшествовавшей статьей о времени совершения этого чинопоследования в богослужебных традициях Великой Церкви и Студийского монастыря (ср.: Син. 330, л. 27 — 30 об.). Но если в Дрезденском Апостоле после окончания кафедральной вечерни (в состав которой входило умовение ног) сразу же начиналась Литургия[40], то в Пог. 48 после окончания этого чинопоследования следует описание второй вечерни, совершавшейся в соответствии с предписаниями САУ, что указывает, как и в предшествующем случае, на вторичность вечерни кафедрального обряда[41]. При этом стихиры на первой вечерне, во время которой совершалось умовение ног, отсутствуют в САУ и в древнерусских триодях, но совпадают с соответствующими стихирами из чинопоследования Дрезденского Апостола, тогда как стихиры второй вечерни совпадают со стихирами САУ.

Седьмая редакция была создана на основе шестой редакции САУ[42], с которой ее объединяет, прежде всего, наличие евангельского чтения после шестой песни канона на праздничной утрене[43]. Разделяет седьмая редакция и особые чтения шестой редакции. Например, в тропаре индикту (1 сентября) (**Всея твари съдѣтелю**) в Син. 333 и в Хлуд. 16-д читается **свою областию** вместо **свою властию** первой и второй редакций[44]. Вторичность текста седьмой редакции по отношению к шестой подтверждает характерная ошибка хлудовского списка, в котором под 10 сентября указана память **с҃тго ѡ҃ца василиа исповѣдьника**, отсутствующая в первой и второй редакциях САУ, тогда как в Син. 333 в этот день отмечена память **с҃тго мч(ч) варипса** (Варипсавы), как в славянском Прологе первой редакции или в Типиконе Великой церкви[45], то есть появление памяти Василия исповедника в Хлуд. 16-д или в одном из предшествовавших списков есть результат интерпретации имени малоизвестного мученика II столетия[46]. Как еще одно свидетельство вторичности Хлуд. 16-д по отношению к Син. 333 может рассматриваться указание о пении VI кафизмы на утрене Рождества Богородицы[47] (**На оутрь(н) · по псалтыри · s҃ · ка(ѳ) · поѥта сѧ ка(н) два**[48]).

[40] Лисицын, 1911, с. 141. Еще один перевод чинопоследования умовения ног в Великий Четверг, в котором принимает участие патриарх и которое совершается в рамках вечерни монастырского обряда, находится в болгарском богослужебном сборнике XIV века (Попруженко, 1908, с. 28-35).

[41] Карабинов, 1916, с. 326.

[42] На зависимость основного текста, содержащегося в Хлуд. 16-д и Пог. 48, от текста Син. 333, то есть от текста шестой редакции, указал еще И. А. Карабинов (Карабинов, 1916, с. 321, 326).

[43] Эту характерную особенность шестой и седьмой редакций отметил В. П. Виноградов (Виноградов, 1914, с. 51, прим. 2).

[44] Лисицын, 1911, Приложение, с. 11 = Син. 333, л. 2 об.; Ср.: Син. 1136, л. 48 об. = Син. 330, л. 68.

[45] Лисицын, 1911, Приложение, с. 20. Ср.: Син. 333, л. 5; Mateos, 1962, p. 24; Павлова, Желязкова, 1999, с. 29.

[46] Архиепископ Сергий не упоминает о какой-либо памяти Василия исповедника, совершавшейся 10 сентября (Сергий, 1901, с. 277-278).

[47] Карабинов, 1916, с. 326.

[48] Лисицын, 1911, Приложение, с. 17.

Эта же кафизма указана в списке праздничных кафизм из Син. 333 для праздничной утрени на Введение Богородицы во храм (Рождество Богородицы пропущено), а также на праздничной утрене Рождества Богородицы в константинопольском Евергетидском типиконе[49].

Среди особенностей триодной части седьмой редакции САУ следует отметить наличие тропаря *Се жених* и светильна *Чертога Твоего* на утренях в Понедельник, Вторник и Среду Страстной седмицы, тогда как во всех других редакциях САУ в эти дни положены Троичны и светильны гласа[50]. Два указанных песнопения происходят из иерусалимской традиции, они встречаются в Иерусалимском Святогробском типиконе[51], в константинопольском Евергетидском типиконе[52] (с которым седьмую редакцию САУ сближает отмеченное выше наличие особой кафизмы на утрене Рождества Богородицы), в Триодях южнославянского происхождения[53], в различных редакциях Иерусалимских типиконов, причем в первом русском переводе Иерусалимского устава (Син. 329)[54] тропарь *Се жених* имеется в той же редакции, что и в рассматриваемом фрагменте седьмой редакции САУ[55].

К **восьмой** редакции САУ принадлежит текст **Зографского фрагмента** — при условии, что это фрагмент полного типикона, а не отдельно переписанной ктиторской части или же выписок из нее. Этот текст представляет собой переработку дисциплинарных указаний САУ, которая в сохранившемся тексте выразилась в существенном усилении режима поста. Так, снисходительное разрешение на рыбу в праздник преподобного Алексия, человека Божия, и во вторник третьей седмицы Великого поста, которое находилось в первоначальном тексте (**и да ѣдѧть мниси рꙑбꙑ**, Син. 330, л. 209 об., 210; ср. Син. 905, л. 236 об., 237), было отредактировано в соответствии с более строгими представлениями о посте, в результате чего рыбная трапеза в указанные дни была отменена (**и да ѣдѧть мьниси масло**, РНБ, ф. 253, ед. хр. 137, л. 1).

---

[49] Син. 333, л. 150 об.; Дмитриевский, 1895, с. 264. Любопытно отметить, что в южноиталийских типиконах на праздничной утрене Рождества Богородицы пелись XLIV и XLV псалмы (Arranz, 1969, p. 18:29-31), которые входят в последнюю *Славу* VI кафизмы, упомянутой в Хлуд. 16-д и Евергетидском типиконе.

[50] Пог. 48, л. 1-3 об. Ср.: Син. 330, л. 22 об., 23 об., 25 об; Син. 333, л. 109 об., 110, 112.

[51] Παπαδόπουλος-Κεραμεύς, 1894, σ. 32, 38; Дмитриевский, 1894а, с. 34, 36.

[52] Дмитриевский, 1895, с. 543-545.

[53] Тропарь *Се жених* и светилен *Чертога Твоего* отмечены на утрене Понедельника Страстной седмицы в Орбельской триоди второй половины XIII века и в Шафариковой триоди второй половины XIII века (РНБ, Е.п.I.102, л. 166 об., 168; РНБ, Е.п.I.74, л. 118, 119), однако переводы этих текстов не совпадают с имеющимся в Пог. 48. Начало тропаря *Се жених* указано на утрене Великого Понедельника и в Триоди Моисея Киянина кон. XII — нач. XIII веков (РГАДА, Тип. 137, л. 155 об.).

[54] Пентковский, 1993, с. 220-224.

[55] Ср.: Син. 329, л. 228 об.; на л. 229 указаны только начальные слова светильна *Чертога Твоего*.

В некоторых случаях текст Зографского фрагмента близок к тексту пятой редакции САУ, соглашаясь с последним как в правильных чтениях (**оруꙁи**, РНБ, ф. 253, ед. хр. 137, л. 1 об.; **оржꙁи**, Син. 905, л. 237 об. — **оуꙁи**, Син. 330, л. 210 об.; **того волею**, РНБ, ф. 253, ед. хр. 137, л. 2; **волею того**, Син. 905, л. 232 об. — **томоу велею**, Син. 330, л. 205 об.), так и в ошибочном чтении · **г҃** · **шиди** (РНБ, ф. 253, ед. хр. 137, л. 1 об.) = · **г҃** · **ѱиди** (Син. 905, л. 237 об.), тогда как во второй редакции имеется верное чтение (**трипсиди**, Син. 330, л. 210 об. = τριψείδιον, корица[56]). Однако по сравнению с текстами второй и пятой редакций в Зографском фрагменте имеется пропуск текста в нижней части второго столбца на л. 2 об., где содержатся рассуждения о возможных искушениях монашествующих (ср. полный текст: Син. 330, л. 206 — 206 об., Син. 905, л. 233 — 233 об.).

Девятая редакция САУ отражена во фрагменте, хранящемся в Курском областном краеведческом музее (**КОКМ 20359**). Она представляет собой, насколько можно судить по сохранившейся части, несколько сокращенный текст САУ[57], в который в отдельных случаях внесены дополнительные памяти из Пролога (13–18, 20–22, 25 июня, 24 июля, л. 1–1 об., 2 об., 4). Отличительной чертой этой редакции САУ по сравнению со второй редакцией является отсутствие (удаление) богослужебных указаний для Литургий 11, 19, 25 июня, 11 июля, Недели по памяти Евфимии, 15, 20, 22 июля, 16 августа, причем дважды (25 июня и 16 августа) отсутствуют богослужебные указания и для утрени. Четыре случая, в которых богослужебные указания для Литургии сохранены, относятся к большим праздникам (24 июня — Рождество Иоанна Предтечи, Неделя по Рождестве Предтечи, 14 августа — обновление храма, 15 августа — Успение Божией Матери). Еще одной особенностью девятой редакции является наличие богослужебных указаний для празднования памяти мучеников Бориса и Глеба в соединении с памятью мученицы Христины (24 июля: вечерня, утреня и Литургия, лл. 4 — 4 об.). Кроме того, в курском фрагменте сохранилось окончание уставных указаний на обновление храма Успения Божией Матери, совершавшееся 14 августа (л. 5: **[д]вьрми стоꙗцюу · кгда реченаꙗ боудоу(т) · оуставнъıмь / [п]ѣнии · хрь(с) · полукандила иже въ цр҃кви въжгоуть ⟨...⟩ ку(н) · г҃и въ/ꙁлюбихъ бл҃голѣпие домоу** ⁘ Ср.: Син. 333, л. 84 — 85). Уставные указания службы обновлению храма Иоанна Предтечи, совершавшейся 23 июня, отсутствуют в девятой редакции вместе со всеми богослужебными указаниями на этот день (как в Син. 333, что сближает девятую редакцию с шестой).

• • •

Краткие характеристики редакций САУ, приведенные выше, свидетельствуют о том, что в каждом из девяти рассмотренных случаев

---

[56] Срезневский, 1903, т. 3, стлб. 998.

[57] Ср.: сопоставление вечерни на Рождество Иоанна Предтечи (24 июня) по Син. 330 и КОКМ 20359: Лисицын, 1911, с. 201-202.

представлены самостоятельные редакции, возникшие в результате сознательных и целенаправленных изменений, внесенных в первоначальный текст, а не различного рода изводы или группы, произвольно образовавшиеся при многократном переписывании текста. Необычно большое число редакций по отношению к числу списков обусловлено характером текста (богослужебный и монастырский устав), предназначавшегося для регулирования богослужебной традиции, с одной стороны, и одновременно фиксировавшего все изменения этой традиции — с другой, то есть меняющаяся со временем или по иным причинам богослужебная практика влекла за собой и изменение типикона, связанного с этой практикой. Сходная картина наблюдается и в южноитальянской традиции, где при общем сходстве, обусловленном единым архетипом, не только каждая группа типиконов (гроттаферратская, отрантская и калабро-сицилианская), но и многие из типиконов, входящих в каждую группу, имеют свои особенности, обусловленные той богослужебный практикой, регулятором которой они являлись и которую отражали.

Анализ редакций САУ также показывает, что каждая из девяти рассмотренных редакций имеет меньшие или большие отклонения от первоначального текста, то есть ни одна из них не может быть отождествлена с первоначальным переводом. Поэтому суждения о первоначальном переводе (архетипе) САУ, а также о составе, структуре и содержании ТАС возможны во многих случаях лишь на основании реконструкции текста первоначального перевода, в основу которой должен быть положен принцип литургической полноты.

СТУДИЙСКО-АЛЕКСИЕВСКИЙ УСТАВ В БОГОСЛУЖЕБНОЙ ТРАДИЦИИ РУССКОЙ ЦЕРКВИ

В последней трети XI–XIV столетиях САУ, в различных своих редакциях, определял богослужебную традицию Русской Церкви. «Сказание чего ради прозвася Печерскыи монастырь» свидетельствует о том, что из киевского монастыря преподобного Феодосия этот типикон заимствовали другие русские монастыри: **ѿ того же манастырѧ переꙗша вси манастыреве оуставъ**[1]. Основными носителями и проводниками печерской традиции были вышедшие из этого монастыря епископы и игумены. Принявший постриг в Печерском монастыре епископ Владимирский и Суздальский Симон (1215–1226) отметил в послании к печерскому черноризцу Поликарпу, что на епископское служение в Русской Церкви были призваны более пятидесяти иноков Печерского монастыря, в том числе епископ Переяславский Николай, епископ (митрополит) Переяславский Ефрем, епископы Ростовские Исаия и Ефрем, епископ Владимиро-Волынский Стефан (ранее бывший игуменом Печерским), епископ Юрьевский Марин, епископ Полоцкий Мина, епископ Тмутараканский Николай, епископ Черниговский Феоктист (ранее бывший игуменом Печерским), епископ Туровский Лаврентий, епископ Белгородский Лука, новгородские епископы Герман, Никита и Нифонт[2].

Благодаря большому числу и разнообразию сохранившихся источников наиболее показательным является процесс принятия и распространения САУ в Новгороде, так как именно с Новгородом связано происхождение двух древнейших комплектов служебных миней, относящихся к комплексу богослужебных книг САУ[3]. К первому комплекту принадлежит сентябрьская минея (РГАДА, Тип. 84), которую монах Иаков (**а мирьскы Дъмъка**) написал для некоего Богородичного монастыря (**Азъ грѣшьныи рабъ б҃жии недостоиныи Дъмъка написахъ кънигы сиꙗ ст҃ѣи г҃жѣ б҃цѣ**)[4], а также октябрьская минея 1096 года (РГАДА, Тип. 89), в переписывании которой принимал участие тот же монах Иаков. Возможно, к этому же комплекту относится и ноябрьская минея 1097 года[5]. Под Богородичным монастырем следует понимать известный новгородский монастырь Рождества Пресвятой Богородицы, в котором в 1117 году, по сообщению Новгородской первой летописи, преподобный Антоний Новгородский (Римлянин) начал строить каменную церковь[6].

---

[1] Лаврентьевская летопись, 1926, вып. 1, стлб. 160.

[2] Абрамович, 1911, с. 76.

[3] Лисицын, 1911, с. 177, 187-191; Момина, 1992, с. 209-212, 218.

[4] Исходя из поздних представлений о Богородичном посвящении новгородского Софийского собора А. А. Покровский высказал ошибочное предположение о том, что сентябрьская и октябрьская минеи были переписаны для этого храма (Покровский, 1916, с. 68).

[5] Ягич, 1886, с. V-XVII; Сводный каталог, 1984, с. 46-50; Каталог, 1988, ч. 1, с. 32-40.

[6] Новгородские летописи, 1841, с. 4. Насонов, 1950, с. 20. Едва ли правомерно рассматривать упоминание о начале построения каменного храма в монастыре

Второму новгородскому комплекту миней, в создании которого принимали участие писцы Матфей и Лаврентий, принадлежат январская, февральская, апрельская, июльская и августовская минеи (РГАДА, Тип. 99, 103, 110, 121, 125)[7]. Этот комплект, вероятно, предназначался для Лазарева монастыря, на что указывает приписка в июльской минее, в которой упоминается святой Лазарь[8]. С комплексом богослужебных книг Лазарева монастыря, возможно, связана и новгородская Цветная триодь РГАДА Тип. 138, содержащая пространные выписки из первой редакции САУ.

Выбор оригиналов, принадлежавших к комплексу богослужебных книг САУ, свидетельствует о том, что в Новгороде была хорошо известна богослужебная традиция Киево-Печерского монастыря. Вероятно, одним из источников сведений о знаменитом киевском монастыре и его богослужении был новгородский епископ Герман (1078–1096), о котором упоминает епископ Симон в послании Поликарпу и который был первым новгородским архиереем, происходившим из Печерского монастыря[9]. В 60-х — 70-х годах XI века, будучи еще насельником Печерского монастыря, Герман был свидетелем перевода и введения САУ. Поэтому в последней четверти XI века, когда Новгородскую кафедру занимал епископ Герман, создаваемые новгородские монастыри, в том числе и монастырь Рождества Пресвятой Богородицы, должны были ориентироваться на устав и обычаи Печерского монастыря.

В 1096 году, после кончины епископа Германа, на Новгородскую кафедру был поставлен печерский затворник Никита (1096–1108), известный как знаток Священного Писания Ветхого Завета[10]. Именно при епископе Никите была переписана отмеченная выше ноябрьская минея, а также началась деятельность преподобного Антония Новгородского (Римлянина) в монастыре Рождества Пресвятой Богородицы, получившем впоследствии наименование Антониева монастыря[11].

С новгородским Богородице-Рождественским монастырем связана еще одна знаменитая древнерусская рукопись — Мстиславово Евангелие,

---

Пресвятой Богородицы, имеющееся в летописной статье 1117 года, как дату основания самого монастыря. Хорошо известно, что в Киево-Печерском монастыре прошло одиннадцать лет от построения деревянного храма до начала строительства храма каменного (1062–1073), а в новгородском Благовещенском монастыре, основанном в 1170 году, строительство каменного храма началось только в 1179 году.

[7] Сводный каталог, 1984, с. 79-84; Каталог, 1988, ч. 1, с. 41-49. По мнению В. Л. Янина, эти минеи происходят из того же самого скриптория, в котором были созданы сентябрьская и октябрьская минеи, переписанные Домкой и Городеном, то есть минеи Тип. 84 и 89 (Янин, 1982, с. 62). О новгородском происхождении июльской минеи (Тип. 121) см. также: Карягина, 1963, с. 22.

[8] РГАДА, Тип. 121, л. 52 об. Приписка опубликована: Каталог, 1988, ч. 1, с. 47.

[9] Различные мнения о поставлении Германа на Новгородскую кафедру в 1078 году из Печерского монастыря или же из киевского Спасского на Берестове монастыря, первым игуменом которого был печерский инок Герман, отождествляемый с новгородским епископом Германом, не имеют принципиального значения.

[10] Абрамович, 1911, с. 90-92.

[11] Голубинский, 1901, с. 593-594.

которое содержит евангельские перикопы (чтения), расположенные в соответствии с порядком их использования в богослужении монастырского обряда. В начале XII века эта рукопись была написана по заказу новгородского князя Мстислава, **иже съвьрши сиѥ еуа(г)ѥ на бл(с)вниѥ прѣст҃ѣи ѵст҃ѣи влд(ч)ци нашеи бц҃и**[12]. В 1117 году, к которому, возможно, относится написание этой рукописи[13], князь Мстислав оставил новгородское княжение своему сыну Всеволоду-Гавриилу, а сам ушел в Киев. В том же 1117 году, как свидетельствует Новгородская первая летопись, игумен монастыря Рождества Пресвятой Богородицы заложил в своем монастыре каменный соборный храм (очевидно, вместо прежнего деревянного): **въ то(ж) лѣ(т) · игуменъ антонъ · ꙁаложи цр҃квь камѧноу ст҃ꙗ бц҃ѧ манастъірь**, который была завершен в 1119 году: **томь(ж) · лѣ(т) · съвѣршена бы(с) чр҃кы антонова · ст҃аꙗ бц҃ѧ новѣгородѣ**[14]. Богослужебный тип рукописи (полный апракос) указывает на то, что вклад князя Мстислава предназначался именно для монастыря, а не для какого-либо приходского храма, так как полный апракос был связан с монастырским обрядом богослужения[15].

Несколько десятилетий спустя, в 1136 году, диакон Кирик, доместик (ср. **деместикъ** или **доместикъ**, Син. 330, л. 226, 273) уже упоминавшегося монастыря Рождества Пресвятой Богородицы, составил знаменитое **оученїе имже вѣдати ч҃лкꙋ числа всѣ(х) лѣ(т)**, где использовал терминологию, восходящую к САУ. Кирик отметил, что в 1136 году **бл҃вщнїе бѧше было · в сре(д) · праꙁ(д)ныѧ н(д)ли**[16], то есть праздник Благовещения, приходился на среду Светлой седмицы, называемой в САУ «пороздьней неделей» (например, **тъ(ж) · оуставъ бываѥть · аще и въ кыи д҃нь постигнеть · пороꙁдьнъıꙗ не(д) · бл҃говѣщению быти**[17]), что может рассматриваться как косвенное свидетельство использования САУ в новгородском монастыре Рождества Пресвятой Богородицы, в котором этот устав был принят еще во времена епископа Германа, когда монах Иаков (**Дъмъка**) начал переписывать сентябрьскую минею.

В 1119 году, одновременно с окончанием строительства церкви Рождества Пресвятой Богородицы в монастыре преподобного Антония Новгородского, началось строительство каменного храма в Юрьевском монастыре при участии новгородского князя Всеволода Мстиславича: **В лѣ(т) · ѕ҃ · х҃ · к҃ꙁ · ꙁаложи кюриьıакъ игоуменъ · и кн҃ꙁь всѣволодъ · цр҃квь камѧноу · манастъірь · ст҃го георгиꙗ новѣгородѣ**[18]. С богослужебной традицией этого монастыря связан второй знаменитый полный апракос новгородского происхождения — Юрьевское Евангелие[19]. Как следует из

---

[12] Апракос князя Мстислава, 1983, с. 289.
[13] Лисовой, 1997, с. 716.
[14] Тихомиров, 1964, с. 24, 25. Ср.: Новгородские летописи, 1841, с. 4, 5. Насонов, 1950, с. 20, 21.
[15] Пентковский, 1998, с. 11-14.
[16] Кирик, 1953, с. 190.
[17] Син. 330, л. 161 об., ср.: л. 40 об. - 45.
[18] Тихомиров, 1964, с. 25. Ср.: Новгородские летописи, 1841, с. 5. Насонов, 1950, с. 21. Новгородские летописи, 1841, с. 5.
[19] Сводный каталог, 1984, с. 92-94 (№52).

записи писца Феодора, эта рукопись была создана при игумене Кириаке, который скончался в 1128 году.

Вскоре после кончины игумена Кириака киевский великий князь Мстислав и его сын Всеволод сделали значительные вклады в Юрьевский монастырь, что подтверждала известная грамота, долгое время хранившаяся в монастырском архиве («Грамота великого князя Мстислава Владимировича и сына его Всеволода новгородскому Юрьеву монастырю»). Среди прочего, князь Всеволод вложил в монастырь особое серебряное блюдо, предназначенное для ударения на трапезе, о котором сообщалось в грамоте: **а се ꙗ всеволодъ да/лъ ѥсмь блюдо серебрьно · въ · л҃ · гр҃внъ серебра · / ст҃моу же геѡргиеви велѣлъ ѥсмь бити въ / нѥ на ѡбѣдѣ коли игоуменъ ѡбѣдаѥть**[20]. Повеление князя Всеволода Мстиславича совпадает с предписаниями ктиторской части САУ, согласно которым во время трапезы следовало ударять особой ложкой в специальное блюдо для обозначения моментов, в которые наливается вино (**оударениꙗ поѵьрпаниꙗ**), а также в конце трапезы (**по съкон[ѵан]ии же послѣдьнѧго поѵьрпениꙗ · положить на то ѿлоуѵенок блюдо старѣишии къ краѥви пьрвъıꙗ трѧпезъı · и оударить въ не тришьдъı лъжицею великою**, Син. 330, л. 198 об. – 200 об.). Следовательно, ко времени составления грамоты (около 1030 года) САУ определял обычаи и в Юрьевском монастыре.

Третьим новгородским епископом, происходившим из Печерского монастыря, был епископ Нифонт (1130–1156), которому принадлежат ответы на вопросы некоего Кирика, традиционно отождествляемого с уже упоминавшимся доместиком Кириком из монастыря Рождества Пресвятой Богородицы. Отвечая на вопрос, касающийся особенностей супружеской жизни в период Великого поста, и упомянув о Светлой седмице, епископ отметил: **а праздноѥ недѣли вси дниѥ акъı днье недѣлѧ**[21], что сопоставимо с указаниями об особом распорядке богослужения в эту седмицу, содержащимися в триодной части САУ (Син. 330, л. 43 об. – 44). Вероятно, и другой вопрос Кирика: **Въ великъıи постъ аже се ѥмлемъ доръı на · е҃ · постьнъıхъ дновъ даже не пригодить сѧ · ѥлико дновъ слоужити**, и ответ епископа Нифонта: **А остави реѵе на дроугоую недѣлю аѵе и до третьѥѥ нѣтоуть бѣдъı**[22], из которых следовало, что Литургия Преждеосвященных Даров совершалась ежедневно в седмичные дни Великого поста, также определялись нормами САУ, в котором в первый понедельник Великого поста имелась соответствующая рубрика: **и то ѥсть вѣдѣ(т) · ꙗко въ вьсь постъ · на вьсѧкъ д҃нь творѧть литургию постьноую** (Син. 330, л. 10)[23].

С именами новгородских архиепископов Иоанна (Илии) и Григория (Гавриила)[24] связано создание и строительство Благовещенского

---

[20] Маркс, 1914, с. 4.

[21] Памятники, 1880, с. 38.

[22] Памятники, 1880, стлб. 51.

[23] Протоиерей Михаил Лисицын ошибочно считал подобную практику исключительной особенностью константинопольского кафедрального обряда (Лисицын, 1911, с. 73-76).

[24] Вероятно, архиепископы Иоанн и Григорий приняли монашество перед кончиной, поэтому в летописных известиях они именуются Илиею и Гавриилом соответственно (О сане, 1862, с. 368-370).

монастыря, из которого происходит список второй редакции САУ (Син. 330). На последнем листе этой рукописи находятся записи об основании монастыря и строительстве в нем каменного храма Благовещения (**Въ лѣ(т) · ҂ѕх҃ои · постави илиꙗ ахриеп(с)пъ · и бра(т) ѥго гаврилъ · манастъıр · с҃тъıꙗ б҃ца бл҃говѣщениѥ · А въ лѣ(т) · п҃з · каменоу цр(к)вь · постависта ·**, Син. 330, л. 281 об.), а также записи о кончине основателей монастыря (л. 281 об.)[25].

Новгородский архиепископ Иоанн (в миру Илия) до поставления на епископское служение был священником в новгородской церкви священномученика Власия[26]. В XIX веке в этой церкви на Волосовой улице в Новгороде хранилась житийная икона архиепископа Иоанна, написанная в XVI веке[27]. Возможно, священник Илия вместе с уже упоминавшимся Кириком и священником Саввой задавал вопросы канонической тематики епископу Нифонту[28]. В 1165 году, после кончины новгородского епископа Аркадия, священник Илия был поставлен на Новгородскую кафедру[29] и вскоре ему был дарован титул архиепископа. 25 февраля 1169 года во время осады Новгорода войсками владимиро-суздальского князя Андрея Боголюбского и других русских князей архиепископ Иоанн совершил торжественный крестный ход с иконой Знамения Божией Матери к городским оборонительным сооружениям, после которого новгородцы полностью разгромили осаждавших, взяв многих из них в плен. В воспоминание чудесного заступничества Божией Матери архиепископ Иоанн установил ежегодное празднование, совершаемое 27 ноября[30]. Именно архиепископ Иоанн изображается на иконе «Знамение Пресвятой Богородицы» (известной также под неточным названием «Битва новгородцев с суздальцами»)[31], а девять из двадцати девяти клейм на упоминавшейся житийной иконе архиепископа Иоанна XVI века также посвящены истории чудесного заступничества[32].

В 1170 году, на следующий год после освобождения Новгорода в результате чудесного заступничества Пресвятой Богородицы, архиепископ Иоанн основал уже упоминавшийся Благовещенский монастырь[33]. Как повествует «Сказание о построении Благовещенской церкви», первоначально все монастырские постройки (церковь, трапеза, келии) были деревянными[34]. Через девять лет (в 1179 году) в монастыре была построена каменная церковь: **Въ лѣ(т) · ѕ҃ · х҃ · п҃з · ꙁаложи архиеп(с)пъ илиꙗ · съ бра(т)мь цр҃квь · камѧноу с҃тъıꙗ б҃цѧ бл҃говщениѥ · и начѧ ꙁдати цр҃квь · маиѧ · м(с)цѧ · въ · к҃а · на с҃тоую ц(с)рю костѧнтина и еленъı · а коньцѧша · м(с)цѧ авгоу(с) · въ · к҃е · на с҃тго ап(с)ла тити (!) · а всѣго дѣла цр҃квьнаго**

---

[25] Горский, Невоструев, 1869, с. 270; Ищенко, 1966, с. 153-154.
[26] Великие минеи, 1868, стлб. 328.
[27] Гусев, 1903.
[28] Памятники, 1880, стлб. 57-62.
[29] Новгородские летописи, 1841, с. 13, 125, 215; Насонов, 1950, с. 31, 219.
[30] Великие минеи, 1868, стлб. 331-332.
[31] Смирнова, Лаурина, Гордиенко, 1982, с. 217-220, 229-230.
[32] Гусев, 1903.
[33] Новгородские летописи, 1841, с. 15; Насонов, 1950, с. 33.
[34] Великие минеи, 1868, стлб. 346.

ꙁьданиꙗ · д҃нии · о҃ · и бы(с) кр(с)тьꙗномъ прибѣжище[35]. На следующий год в монастыре была заложена каменная надвратная церковь Богоявления, строительство которой было завершено в 1182 году[36].

В «Сказании о построении Благовещенской церкви» отмечено, что созданный монастырь был чудесным образом обеспечен всем необходимым для устроения монашеской жизни, а также земельными владениями[37]. Кроме различной богослужебной утвари, необходимой для совершения богослужений и украшения церкви, для монастыря был изготовлен и комплекс богослужебных книг САУ, в состав которого входил и сохранившийся до настоящего времени Типикон (Син. 330). Новгородское происхождение этой рукописи[38] указывает на то, что формирование комплекса богослужебных книг для Благовещенского монастыря осуществлялось в Новгороде, где в XII веке существовал по меньшей мере один скрипторий, в котором переписывались богослужебные книги (см., например, комплект нотированных миней XII века: ГИМ, Син. 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168[39]). Поскольку храмовые праздники Благовещенского монастыря (Благовещение и Богоявление) не совпадали с храмовыми праздниками в константинопольском монастыре патриарха Алексия Студита (Успение Богородицы и Рождество Иоанна Предтечи) и в монастыре преподобного Феодосия Печерского, то все упоминания об этих праздниках были удалены из месяцесловной части САУ, что объясняет отсутствие богослужебных указаний празднования обновлений монастырских храмов Успения Пресвятой Богородицы и Рождества Иоанна Предтечи во второй редакции САУ. В результате удаления рубрик, связанных с храмовыми праздниками, была образована общая, или «нейтральная», редакция САУ (вторая редакция), которая могла быть использована в любом монастыре. Богослужебное последование, совершавшееся на обновление храма, содержалось в требниках (см., например: (Чи(н) бывак(т) на обновлениѥ с҃щьнъꙗ ц҃ркве, РНБ, Соф. 1056, л. 80 об. - 88) и отсутствие в богослужебном уставе каких-либо рубрик, связанных с храмовыми праздниками, не свидетельствовало об отсутствии храмовых праздников. Именно поэтому храмовые праздники новгородского Благовещенского монастыря не отмечены в основном тексте Типикона, происходящего из этого монастыря (Син. 330), однако на его полях сохранились указания о праздничных трапезах в дни храмовых праздников — на Благовещение (на б҃лгвщнь/евъ днь ѡбѣдъ, Син. 330, л. 150 об.) и на Богоявление (ѡбѣ(д) · ꙁа ꙁдравье, Син. 330, л. 128 об.).

---

[35] Тихомиров, 1964, с. 89-90. Ср.: Новгородские летописи, 1841, с. 17; Насонов, 1950, с. 36.

[36] Тихомиров, 1964, с. 91, 95. Ср.: Новгородские летописи, 1841, с. 17, 18; Насонов, 1950, с. 36, 37.

[37] Великие минеи, 1868, стлб. 347.

[38] Ищенко, 1966, с. 160.

[39] Подробное описание содержания рукописей см.: Горский, Невоструев, 1917, с. 2-85. Этот комплект миней иногда называют Софийским (Сводный каталог, 1984, с. 119-128; Покровский, 1916, с. 171), однако убедительные доводы в пользу этой атрибуции отсутствуют.

Кроме Благовещенского монастыря архиепископ Иоанн построил в Новгороде еще пять храмов[40], среди которых была и церковь преподобного Феодора Студита. Построение этого храма свидетельствовало об особом почитании новгородским архиепископом Иоанном памяти создателя знаменитого монашеского общежития в Константинополе. Дополнительным подтверждением служит наличие в Благовещенском монастыре особой праздничной трапезы 11 ноября, на память преподобного Феодора Студийского, на что указывает запись на полях Типикона (**wбѣ(д) · за здравьѣ**, Син. 330, л. 92).

С именем архиепископа Иоанна связаны, кроме упоминавшейся третьей части вопрошаний к новгородскому архиепископу Нифонту, еще два текста: обращенное к духовенству Поучение 1166 года[41], а также Каноническое разъяснение архиепископа Иоанна и неизвестного белгородского епископа по двум вопросам, связанным с совершением Литургии, которое встречается в составе русской редакции Кормчей[42].

Архиепископ Иоанн скончался 7 сентября 1185 года и был погребен в паперти храма Святой Софии[43]. Его преемником стал родной брат Григорий (Гавриил), который в 1192 году благословил начало иноческой жизни и совершил освящение Преображенского храма в монастыре, основанном преподобным Варлаамом Хутынским: **Въ то(ж) лѣ(т) · постави цьрковь въ нїзоу на хоутинѣ · варламъ цьрнець · а мирьскъимь именьмь · алекса · михалевиць · въ има с҃тго сп҃са преображениа · и с҃ти ю влдка археп(с)пъ гаврила · на празьдьникъ и нарече манастырь**[44]. Не исключено, что в Хутынском монастыре был введен такой же устав, как и в Благовещенском, в создании которого принимал участие архиепископ Григорий со своим братом, архиепископом Иоанном. 24 мая 1093 года архиепископ Григорий скончался и был погребен в паперти Святой Софии рядом с архиепископом Иоанном[45]. Братия Благовещенского монастыря чтила память своих основателей и каждый год 7 сентября в монастыре совершалось их поминовение, с которым была связана особая трапеза, что также отмечено на полях Типикона: **На созонто(в) д҃нь wбѣ(д) по архиепискоупѣ иванѣ и григории · wцѣ и(х) микѕлоу · и мт҃ри и(х) мрью и крестинѕ поминати и(х) ро(д) племѧ** (Син. 330, л. 70).

В 1439 году новгородский архиепископ Евфимий совершил обретение мощей святителя Иоанна[46], с того времени открыто почивающих в Софийском соборе, и, вероятно, внес вклад в Благовещенский монастырь, на что косвенно указывает запись на полях Типикона: **Обѣдъ вла/дыцень еоу/ѳимиевъ · въ · к҃ · ге(и)варѧ ⁘** Далее добавлено другим почерком: **помѧ/нї г҃и архиепскоупа еоуѳи/мьа · василья давъида михаила [ ]**

---

[40] Великие минеи, 1868, стлб. 333.
[41] Павлов, 1890; см. также: Голубинский, 1901, с. 660-663.
[42] Памятники, 1880, стлб. 75-78.
[43] Новгородские летописи, 1841, с. 19; Насонов, 1950, с. 38.
[44] Тихомиров, 1964, с. 107-108. Ср.: Новгородские летописи, 1841, с. 20; Насонов, 1950, с. 40.
[45] Новгородские летописи, 1841, с. 21; Насонов, 1950, с. 40.
[46] Великие минеи, 1868, стлб. 341-343.

родъ ихъ и плѣмѧ (Син. 330, л. 136). Эти записи свидетельствуют и о том, что при архиепископе Евфимии (скончался в 1458 году) богослужение в новгородском Благовещенском монастыре определял САУ, а не Иерусалимский типикон, еще не получивший широкого распространения в Новгородской епархии.

• • •

Кроме духовных властей (епископов) в распространении традиций Киево-Печерского монастыря, определявшихся САУ, принимали участие и представители власти светской — князья. По свидетельству Киево-Печерского патерика, князь Владимир Мономах, еще находясь на переяславском княжении (1094–1113), к которому были приданы Смоленская и Ростово-Суздальская земли, создал в Ростове храм, который представлял собой копию каменного собора Печерского монастыря: «вземь меру божественыа тоа церкви печерьскыа, всемь подобиемь създа церковь въ граде Ростове: въ высоту, и в ширину, и въ долготу, но и письмя на хартии написавь, идеже кинждо праздникъ в коемь месте написанъ есть, сиа вся въ чинъ и въ подобие сотвори по образу великоа тоа церкви Богоназнаменаныа»[47]. Обращение переяславского князя в Киево-Печерский монастырь не вызывает удивления, ибо в это время Ростовскую кафедру занимал епископ Ефрем, происходивший из монахов Печерского монастыря, преемник епископа Исаии Ростовского, также постриженика киево-печерского и затем игумена княжеского монастыря великомученика Димитрия после кончины того самого игумена Варлаама[48], который готовил в Константинополе греческие богослужебные книги для доставки в Печерский монастырь.

Немного позднее князь Юрий Долгорукий, сын Владимира Мономаха, создал в соседнем Суздале каменный храм, образцом для которого также послужил Успенский собор Печерского монастыря[49]. Но еще раньше здесь появилось подворье Печерского монастыря, о чем свидетельствует летописная статья, в которой упоминается «дворъ манастырьскыи Печерьскаго манастыря», уцелевший в Суздале после пожара 1096 года[50]. Не вызывает сомнений, что и в первом, и во втором случаях избранный архитектурный образец сопровождала богослужебная традиция, с этим образцом связанная.

Еще одно любопытное свидетельство о деятельности русских князей, связанной с устроением богослужения, находится в повествовании Ипатьевской летописи о кончине богомольного владимиро-волынского князя Владимира Васильковича, скончавшегося 10 декабря 1289 года в городе Любомль, находившемся недалеко от Владимира-Волынского,

---

[47] Абрамович, 1911, с. 9.
[48] Голубинский, 1901, с. 677, 202-204; Титов, 1890, с. 12-13.
[49] Абрамович, 1911, с. 9. Этот храм был разобран в 1223 году (Симеоновская летопись, 1913, с. 51).
[50] Голубинский, 1901, с. 202; Лаврентьевская летопись, 1926, вып. 1, стлб. 238.

центра Волынского княжества. За свою недолгую жизнь князь Владимир Василькович, который «бысть философъ великъ», а также «кормитель бо бяшеть черньцемь и черничамъ», основал много монастырей. Созданные храмы благочестивый князь «украшал» иконами, богослужебной утварью и книгами. В число этих храмов входила и каменная церковь святого великомученика Георгия в городе Любомль, для которой были изготовлены иконы, в том числе и две «наместные» иконы (святого Георгия и Пресвятой Богородицы), богослужебные сосуды, шитье, две кадильницы, воздвизальный крест, а также переписаны следующие книги: два Евангелия апракос, Апостол апракос, двенадцать Миней, Триоди (Постная и Цветная), Октоих, Ирмологий, Пролог, Служебник и Требник[51]. Набор книг, вложенных князем Владимиром Васильковичем в храм святого Георгия в Любомле, свидетельствует об их принадлежности к монастырскому обряду богослужения и, вероятно, об их зависимости от комплекса богослужебных книг САУ. Богослужебная традиция, определявшаяся САУ, и связанные с ней богослужебные книги были известны во Владимире-Волынском с конца XI столетия, так как вторым епископом на этой кафедре был Стефан, бывший доместик, или экклесиарх, Печерского монастыря при преподобном Феодосии, а затем игумен этого монастыря в 1074–1078 годах, при непосредственном участии которого проходило введение САУ в Печерском монастыре.

* * *

САУ определял не только регулярное монастырское богослужение, с которым связаны первая (Соф. 1136), вторая (Син. 330) и, возможно, четвертая (ГТГ К-5349) редакции, но также был адаптирован и для небольших монастырей (скитов), в которых службы суточного круга совершались ежедневно, а Литургия — в субботние, воскресные и праздничные дни. Примером подобной адаптации является девятая редакция САУ (КОКМ 20359). Курские фрагменты содержат тринадцать различных памятей, для каждой из которых в САУ предусмотрено совершение Литургии, однако только в четырех случаях, каждый из которых связан с большим праздником (Рождество Предтечи — 24 июня, обновление храма — 14 августа, Успение Божией Матери — 15 августа) или же с воскресным днем (Неделя по Рождестве Предтечи), имеются указания о совершении Литургии. В остальных девяти случаях, как было отмечено в кратком описании особенностей этой редакции, имеются только богослужебные указания для служб суточного круга (утрени и вечерни), а богослужебные указания для Литургии отсутствуют (удалены).

Отличительной чертой этой редакции является наличие не только памяти мучеников Бориса и Глеба, но и богослужебных указаний праздничной службы русским святым (в соединении со службой мученице Христине): **Въ · к҃д · с҃тыꙗ м҃уца · христинꙑ · въ тъ(ж) · дьнь с҃тою**

[51] Ипатьевская летопись, 1908, стлб. 925-927.

стра/стотьрпьцю бориса и глѣба · ве(ч) · на г҃и възвахъ оуста/влꙗють сти(х)въ · ѕ҃ · и поють сти(х)ры · г҃ · гла(с) · д҃ · по(д) · дасть / ꙁнамениѥ · крьстины · и с҃тыма · гла(с) · и҃ · и б(о) · на сти(х)/внѣ сти(х)ра въ ѡктаицѣ · и с҃тма · гла(с) · д҃ · само(г) · Источнї/къ // тро(п) · мч҃нка твоꙗ г҃и ⁘ / На оутрь(н) · поют(с) · ка(н)ни · г҃ · въ ѡктаицѣ и с҃тыма гла(с) · и҃ · водоу прошьдъ ꙗко · творениѥ митрополита · поютъ (ж) · и / ка(н) с҃тыꙗ христины · сѣ(д) · въ ѡктаицѣ · и с҃тыма · и по · ѕ҃ · / кон(д) · гла(с) · г҃ · по(д) · д҃ва дньсь · свѣ(т) · н҃бо ꙁвѣꙁ(д) · на хвалите г҃а · / оуставлꙗють сти(х)въ · ѕ҃ · и поють сти(х)ры · г҃ · с҃тыма · гла(с) · а҃ · по(д) · нбс҃нымъ · и дро(г) · г҃ · христины · на сти(х)внѣ сти(х)ра / въ ѡктаицѣ · и с҃тыма гла(с) · в҃ · по(д) · кыми похвалными · / и чтет сѧ житиѥ кнѧꙁѧ володимира · в томь ѥсть / и м҃чниѥ с҃тою бориса и глѣба ⁘ На литѵр(г) · про(к) · с҃тымъ иже · сти(х) · прѣдъꙁрѣхъ · ап҃лъ · къ / римлѧномъ · Братиꙗ любѧщимъ б҃а · ал҃лѵ · възваша · / еѵа(г) · ѿ і҃ѡ · соу(б) · г҃ · по [па](с) · кѵ(н) · радоуите сѧ ⁘[52].

Эти рубрики являются древнейшим литургическим свидетельством, содержащим подробности совершения памяти первых русских страстотерпцев, причем апостольское и евангельское чтения отличаются от указанных в поздней записи из Син. 330 (л. 181 об.), однако совпадают с указанными в основном тексте Син. 333 (л. 76 об.). На полях курского фрагмента находится любопытное замечание, сделанное неизвестным уставщиком, о том, что канон Борису и Глебу находился в служебной минее под 5 сентября (ка(н)нъ с҃тыма мч҃нком · въ минѣи · въ павълъчитѣи · м(с)ца · септѧмьбрѧ · въ · ѥ҃ · д҃нь · гла(с) · и҃ · водоу прошьдь · л. 4 об.), когда воспоминалось убиение Глеба, а не в июльской минее (под 24 числом), как, например, в служебной минее XII века Тип. 122 (л. 111 об. - 117)[53]. Более того, некоторые стихиры, отмеченные в курских фрагментах, не совпадают с находящимися в Типографской минее, что указывает на создание гимнографических текстов, посвященных мученикам Борису и Глебу, в различных церковных центрах Руси.

• • •

Как неоднократно отмечалось, Типикон патриарха Алексия Студита был создан в константинопольском монастыре, для монастыря был предназначен и определял богослужение монашеское, которое в X–XII столетиях существенно отличалось от богослужения соборно-приходского (богослужения кафедрального обряда). Эти два обряда (монастырский и кафедральный) не существовали независимо один от другого, а находились в постоянном взаимодействии: монастырский обряд мог воспринимать отдельные чинопоследования кафедрального обряда, а кафедральный, в свою очередь, постоянно заимствовал и осваивал монашескую гимнографию, о чем свидетельствуют, например, уставные рубрики вечерни в Великий Четверг из Дрезденского Апостола

[52] КОКМ 20359, л. 4-4 об.

[53] Опубликовано: Голубинский, 1881, с. 429-434; Голубинский, 1904, с. 508 - 512.

(содержащего позднюю редакции Типикона Великой церкви), где отмечены такие характерные элементы монашеской вечерни, как стихиры на *Господи воззвах*, *Сподоби Господи*, стихиры на стиховне, *Ныне отпущаеши*[54]. Позднее элементы монашеского богослужения стали составными частями соборно-приходского богослужения, и уже в XV столетии в богослужении Солунского кафедрального собора наряду с древними антифонами песненного последования (ᾀσματικὴ ἀκολουθία) присутствовали многие элементы монастырского богослужения (стихиры Октоиха и Минеи на *Господи воззвах* и на *Хвалите*, степенны антифоны, каноны Октоиха и Минеи)[55].

В Древней Руси литургическая ситуация существенно отличалась от византийской, так как соборно-приходское богослужение на Руси не только не имело устойчивых традиций и многовековой истории, но и находилось под постоянным и сильным влиянием монашеского богослужения, что приводило к формированию особых приходских версий богослужения, определявшихся САУ.

Наиболее ранним примером такого влияния является Архангельское Евангелие 1092 года — краткий апракос, в котором, в отличие от других кратких апракосов XI–XII веков, имеются евангельские чтения (перикопы) на утренях Страстной седмицы[56], характерные для монастырского обряда богослужения. Наличие этих чтений в Архангельском Евангелии традиционно объясняется сменой писца и антиграфа (использование не краткого апракоса, а полного апракоса «мстиславова» типа) для чтений Великого поста и последующих[57]. Однако различие антиграфов, использованных двумя основными писцами Архангельского Евангелия, было обусловлено не только их одновременной работой над созданием этого кодекса, но и влиянием богослужения монастырского обряда, согласно которому на утренях Понедельника — Четверга Страстной седмицы, а также на часах Великой Пятницы полагались евангельские чтения (перикопы). При отсутствии монастырского влияния второй писец мог без особых сомнений пропускать и не переписывать те «избыточные» перикопы, которые не читались в соборно-приходском богослужении. Упоминания о евангельских перикопах на утренях Страстной седмицы встречаются и в Апостоле кратком апракосе второй половины XIV века (РГАДА, Тип. 23), причем эти евангельские перикопы читались в конце утрени после славословия, утренних стиховных стихир, молитвословия *Благо есть исповедатися Господеви*, *Трисвятого* по *Отче наш*: **ре(ч) дьꙗко(н) Прм(д)рть · проути (!) · оуслъıши(м) с҃того коуа(г) · Попъ · Миръ все(м) ·**[58].

---

[54] Дмитриевский, 1907, с. 127, 128, 130. В Патмосском и Иерусалимском списках все эти элементы вечерни отсутствуют (Дмитриевский, 1895, с. 129-130; Mateos, 1963, p. 72-76).

[55] Φουντούλης, 1966, σ. 155, 157.

[56] Жуковская, 1976, с. 257. Наличие этих чтений отличает структуру Архангельского Евангелия от традиционной структуры кратких апракосов.

[57] Жуковская, 1964, с. 88-109.

[58] РГАДА, Тип. 23, л. 65.

Если наличие евангельских чтений на утренях Страстной седмицы определялось монастырским обрядом, то место этих чтений в структуре утрени было обусловлено влиянием константинопольского кафедрального обряда, где утренние праздничные евангельские перикопы и воскресные Евангелия читались в конце утрени, после утреннего славословия. Принятая в кафедральном обряде практика чтения воскресного Евангелия после утреннего славословия[59] подробно расписана в древнерусском богослужебном сборнике XIV века БАН, Археогр. ком. 171[60], который содержит Часослов (со значительными утратами) и Шестоднев служебный, принадлежащие к комплексу богослужебных книг САУ как по структуре служб суточного круга, так и по редакции текстов. В составе Шестоднева находится одиннадцать последовательностей, каждая из которых состоит из воскресного светильна, воскресной евангельской стихиры и воскресного утреннего евангельского чтения, связанных между собою уставными заметками (БАН, Археогр. ком. 171, л. 107-123), в соответствии с которыми на *Славу* после хвалитных псалмов пелась воскресная стихира, на *И ныне* — Богородичен *Преблагословенна, еси Богородице Дево*, после чего следовал утренний гимн *Слава в вышних Богу* с великим *Трисвятым* и воскресные тропари (*Днесь спасения миру* или *Воскрес из гроба*), за которыми пелся постоянный прокимен *Воскресни, Господи Боже мой, да вознесется рука Твоя* со стихом *Исповемся Тебе, Господи, всем сердцем моим* и читалось утреннее воскресное Евангелие (например, для первого утреннего евангельского чтения: **сти(х) гла(с) а҃. На гору оучн҃кмъ идущимъ ⟨...⟩ неложно обѣщасѧ х(с)ъ б҃ъ и сп(с)ъ д҃шмъ наши(м):— та(ж). і ны(н). преблг(с)вна. та(ж). сла(в) вышнии(х). та(ж). с҃тыи б҃е. та(ж) сти(х) гла(с). а҃. Днь(с) сп҃сниѥ всего. та(ж) про(к). Въскр(с)ни г(с)и б҃е (м). сти(х). ісповѣмсѧ то // та(ж) еоуа(г)ѥ. а҃. ѿ матфѣѧ. Ѥдинъ иже на. і҃. оученикъ...**[61]).

Совпадающая практика отражена и в Часослове, входящем в состав рассматриваемого богослужебного сборника, в котором утреня завершается следующим образом: **та(ж). сподоби г(с)и си. б҃лго есть испо(в): та(ж). с҃ты б҃же. орес҃таіа (!) т҃рце о҃че на(ш). та(ж). тре(п) д҃невныи. аще бу(д) празни(к). ино празни(к) тре(п). та(ж) в невдѣ(л) (!). тре(п). днь(с) спасеньѥ всего ми: та(ж) п(с)лмъ. вд҃въ (!). въскр(с)ни г(с)и б҃е мо:— сти(х) исповѣмсѧ тобѣ: та(ж) еуа(г) за заоу(т) вскрное: та(ж) г(с)и помилуи. лблг(с)вте (!) с҃тии**

---

[59] Подробнее о воскресном евангельском чтении после утреннего славословия в византийском кафедральном обряде см.: Дмитриевский, 1894б, с. 570-572 = Дмитриевский, 1895, с. 166-167.

[60] Описание рукописи см.: Пергаменные рукописи, 1976, с. 113-115.

[61] БАН, Археогр. ком. 171, л. 107 - 107 об. Отмеченная последовательность (светилен, евангельская стихира, утреннее евангельское чтение), даже без наличия дополнительных уставных замечаний, предполагает и указывает на чтение воскресного утреннего Евангелия после славословия. Именно в таком сопровождении представлены одиннадцать утренних евангельских чтений в богослужебных сборниках, в состав которых входят изменяемые элементы, относящиеся к седмичному кругу богослужения (РГАДА, Тип. 46, Тип. 69, Тип. 71, Тип. 72, а также РГБ, Рум. 284).

г(с)и бл(с)ви о҃це :— б҃е оущед(р) ны и блгови ны...[62], то есть утреннее воскресное евангельское чтение находилось в конце утрени, а стихи IX псалма (тридцать третий и второй) являлись неизменяемым прокимном[63].

Практика чтения утреннего воскресного или праздничного Евангелия после утреннего гимна *Слава в вышних Богу* привела к тому, что в некоторых древнерусских служебниках XIV века, структура которых указывает на первоначальную принадлежность к монастырскому обряду, молитва на чтение Евангелия (*Воссияй в сердцах наших, Человеколюбче Владыко...*) помещена не перед молитвой L псалма (*Господи Боже наш, покаянием оставление человеком даровавый...*), как в случае евангельского чтения перед каноном, а после молитв хвалитных псалмов (*Боже Боже наш, умныя и словесныя составивый силы...*) и утреннего гимна (*Хвалим, поем, благословим и благодарим Тя...*). Служебники эти имеют и соответствующие рубрики: **мо(л) · а҃і · кгда пою(т) · слава въ в ⁘ Бл҃годаримъ покмъ бл҃гословимъ и славимъ · ⟨...⟩ неприкосновеньнаго твокго свѣта ⁘ по с҃тыи б҃е · възгла(с) · ꙗко твок цр҃ствик и сила и слава о҃ц ⁘ и по ами(н) · трь(п) · та(ж) октению · помилуи насъ б҃е по в(л) · Аще лі не(д) · то по куа(г)и · дьꙗ(к) · Рьцѣмъ всі ⁘ отъ всеꙗ д҃ша · помилуи на(с) ⁘**[64].

Рассмотренные особенности Архангельского Евангелия 1092 года, Апостола краткий апракос РГАДА, Тип. 23, Часослова и Шестоднева служебного из богослужебного сборника БАН, Археогр. ком. 171, а также древнерусских служебников свидетельствуют о том, что богослужебная традиция, определявшаяся САУ, оказала на Руси существенное влияние на соборно-приходское богослужение, то есть с конца XI века на Руси происходила постепенная адаптация монастырского богослужения и, соответственно, комплекса богослужебных книг, определявшихся САУ, к соборно-приходскому богослужению.

С соборно-приходским богослужением непосредственно связана шестая редакция САУ[65], которую отличает характерная особенность праздничной и, вероятно, воскресной утрени, где после шестой песни канона следует *Всякое дыхание*, прокимен, утреннее Евангелие и L псалом. Например, для утрени праздника Рождества Богородицы в Хлуд. 16-д имеются следующие указания: **На оутрь(н) по псалтыри · покта сѧ ка(н) · два · кдинъ · гла(с) · в҃ · творениѥ иѡаново · а дроу(г) · гла(с) · и҃ · творениѥ · андрѣѥво · и по · г҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · праздьни(к) · а по · ѕ҃ · кѡ(д) · и икѡ(с) · та(ж) · про(к) · помѧноу · имѧ тв · сти(х) · слыши дъщи и виж · та(ж) · всѧко ды(х) · еуа(г) · ѿ лоу(к) · въставши м҃риꙗ · посемь · н҃ ·**

---

[62] БАН, Археогр. ком. 171, л. 24. См. также: Слива, 1999, с. 146.

[63] Согласно Иерусалимскому Уставу 33-й и 2-й стихи IX псалма поются в воскресные дни сразу после хвалитных псалмов, а также являются утренним воскресным прокимном седьмого гласа.

[64] Ковалів, 1960, л. 49-50. Ср.: РНБ, Соф. 518, л. 10 об. - 12 (Лисицын, 1911, с. 42). Ср. также: РГАДА, Тип. 41, л. 73 об. (уставная заметка в Служебнике, из которой следует, что утреннее евангельское чтение было после утреннего гимна *Слава в вышних Богу* и соответствующей молитвы).

[65] Ср.: Скабалланович, 1911, с. 440-441.

п(с)мъ · а по · ѿ · пѣ(с) · свѣ(т) · ст҃ъ г҃ь [66]. Подобная практика чтения праздничного утреннего Евангелия отмечается в древнерусских богослужебных рукописях XIV века преимущественно новгородского происхождения. К этим рукописям относятся, во-первых, Избранные праздники[67] (РГАДА, Тип. 134; РГАДА, Тип. 135; РГАДА, Тип. 136)[68], во-вторых, богослужебные сборники, в состав которых входят Избранные праздники, как то (1°) сборники, объединяющие сокращения последований суточного, седмичного и годового кругов богослужения (Часослов, Шестоднев, Избранные праздники — ГИМ, Син. 325, РГАДА, Тип. 46)[69], а также (2°) сборники, объединяющие сокращения последований седмичного и годового кругов богослужения (Шестоднев и Избранные праздники — РГАДА, Тип. 69; РГАДА, Тип. 70; РГАДА, Тип. 71)[70]. Например, в Избранных праздниках из богослужебного сборника РГАДА, Тип. 69 после окончания шестой песни канона на Вознесение Господне, кондака праздника, икоса и указания о пении заключительного стиха икоса (Лю(д) · Азъ ксмь с вами и никто же на вы) указан прокимен и евангельское чтение: Про(к) · Възыде б҃ъ въскликновении и г(с)ь въ гл(с) · Сти(х) · Вси ꙗзыци въсплещи(т) роу(к) · Та(ж) · Всѧко ды(х) · Єуа(г)ѥ въскр(с)ноѥ г҃-ѥ · Пѣ(с) · з҃· ирмо(с) · Прѣвъзносимъ...[71].

Чтение праздничного Евангелия по шестой песни канона не являлось исключительной древнерусской особенностью, а было заимствовано из византийского соборно-приходского богослужения. Указание на чтение утреннего Евангелия после шестой песни канона находится в константинопольских евхологиях XI века[72], а в XV столетии это

---

[66] Хлуд. 16-д, л. 5. В Син.333 чтение праздничного утреннего Евангелия после шестой песни канона отмечено на Рождество Пресвятой Богородицы (л. 4), Воздвижение Креста (л. 6 об.), Введение во храм Пресвятой Богородицы (л. 21), Рождество Христово (л. 31 об. - 32), Богоявление (л. 41-41 об.), Сретение (л. 49), первоверховных Апостолов Петра и Павла (л. 69 об.), Преображение (л. 80), Успение Пресвятой Богородицы (л. 85 об.). Чтение утреннего воскресного Евангелия после шестой песни канона отмечено также и в Неделю седьмую по Пасхе, святых отцов Первого Вселенского Собора(л. 143 — 143 об.). Однако в Неделю ваий (л. 108), на Вознесение (л. 140 об.), на Пятидесятницу (л. 144 об.), в Неделю всех святых (л. 148 об.) евангельские чтения указаны перед каноном, что следует рассматривать как следы первоначального местонахождения утреннего евангельского чтения.

[67] Здесь и далее под Избранными праздниками понимаются богослужебные сборники, содержащие последования праздничных служб из Минеи служебной и во многих случаях Триодей Постной и Цветной.

[68] Описание рукописей см.: Каталог, 1988, ч. II, с. 176-181.

[69] Описание рукописей см.: Горский, Невоструев, 1869, с. 537-573; Каталог, 1988, ч. II, с. 295-298. Как было отмечено выше, в сборнике РГАДА, Тип. 46 имеется особая последовательность элементов утрени, связанных с утренним воскресным евангельским чтением (светилен, стихира, утреннее евангельское чтение), которая указывает на практику чтения утреннего Евангелия после утреннего гимна *Слава в вышних Богу* и в воскресные дни.

[70] Описание рукописей см.: Каталог, 1988, ч. II, с. 322-326, 328-329, 331-334.

[71] РГАДА, Тип. 69, л. 132.

[72] Arranz, 1996, p. 94.

чтение отмечено в кафедральном богослужении Великой церкви Солунской, где в состав утрени наряду с элементами песненного последования входили и элементы монастырского богослужения, в том числе каноны Октоиха и Минеи[73].

Еще одной особенностью праздничного богослужения, регламентировавшегося шестой редакцией САУ, были праздничные кафизмы на утренях **по оустаⷭ҇ѹ сборнꙑа цркве**, перечисленные в Син. 333 на предпоследнем листе[74]. Некоторые из этих кафизм (на Воздвижение, Введение, Крещение и Преображение) совпадают с дополнительными кафизмами на праздничных утренях, указанными в Евергетидском типиконе[75]. Совпадение праздничных кафизм в шестой редакции САУ и в Евергетидском типиконе не является случайным, но в данном случае едва ли следует предполагать непосредственную зависимость древнерусской богослужебной практики от греческой. Скорее всего, пение праздничных утренних кафизм перешло на Русь через южнославянское посредничество. Как известно, именно Евергетидский типикон лежит в основе Хиландарского и Студеничского типиконов, создание которых связано с деятельностью святителя Саввы Сербского[76]. В свою очередь, сербское влияние на соборное богослужение Владимирских земель не является неожиданным или случайным. Например, вскоре после 1262 года из Болгарии на Русь была прислана Кормчая книга Сербской редакции, которая отразилась в Русской редакции Кормчей книги и от которой зависит многочисленная группа списков восточнославянского происхождения, в том числе и Рязанская кормчая 1284 года, а немного позднее сербский король Драгутин (1276 — 1316) посылал на Русь различные посольства с многочисленными дарами для церквей и монастырей[77]. Встречается в русских рукописях XIV — XV веков и перевод «Устава о пении Псалтыри», приписываемый святителю Савве Сербскому[78].

---

[73] Φουντούλης, 1966, σ. 157.

[74] **Ꙗ се ка(ѳ)ѕмꙑ праѕднико(м) по оустаⷭ҇ѹ сборнꙑа цркве. На рж(с)тво х(с)во · ѳ҃ · ꙗ ка(ѳ)ѕма. на крещеник · ѳ҃і · ка(ѳ). на прѣwбраженик · в҃і · ка(ѳ)ѕма. на въздви(ж)ник · г҃і · ка(ѳ). на възнесеник · ѕ҃ · ꙗ ка(ѳ). на съшествик с҃тго д҃ха · ѳ҃і · ка(ѳ)ѕма. на оуспеник б҃ци · ѕ҃і · ꙗ ка(ѳ)ѕма. на веденик (!) б҃ци · ѳ҃ · ꙗ ка(ѳ)ѕма. с҃темъ и вєѕмєдънико(м) · є҃ · мѵ҃нкмъ · ѳ҃ · ꙗ ка(ѳ).** (Син. 333, л. 150 об.).

[75] Дмитриевский, 1895, с. 272, 321, 382, 480. Сходство праздничных кафизм в Син. 333 с указаниями Евергетидского устава заметил И. А. Карабинов (Карабинов, 1916, с. 326).

[76] См., например: Дмитриевский, 1895, с. XLV-LI. Именно Евергетидским типиконом обусловлены литургические особенности сербской триоди РНБ, Гр.I.92, от Евергетидского устава зависят и синаксари в сербских богослужебных сборниках из Синайского монастыря: Синаксарь сь Богомь починаемь пресветые Богородицы Еверьгетьскые. (Sin. slav. 14/N, лл. 125-175), Синаксарь всемоу годицоу по оуставоу светие Богородице Вергетские (Sin. slav. 16), что подтверждает предположение А. А. Дмитриевского о существовании сербских богослужебных книг, связанных с Евергетидским типиконом (Дмитриевский, 1895, с. LI).

[77] Щапов, 1978, с. 135-146; Мошин, 1963, с. 98.

[78] См., например: Горский, Невоструев, 1869, с. 413-415, 568-569. Ср.: Ђоровић, 1928, с. 199-202.

Формирование шестой редакции САУ связано, вероятно, с ростовским Успенским собором, так как в месяцесловной части Син. 333 находится не только память обретения мощей святителя Леонтия Ростовского (23 мая, **Обрѣтениѥ телеси с҃тго великаго с҃тлѧ леѡнтиꙗ ѥп(с)па ростовьского**), но и устав торжественного богослужения, содержащего стихиры на *Господи воззвах*, святительские ветхозаветные чтения, стихиру на стиховне, отпустительный тропарь, канон, кондак, стихиры на *Хвалите*, прокимен, апостольское чтение, аллилуарий, евангельское чтение и причастен: **Ве(ч)ръ пою(т) · пл(т)рю на г҃и възва(х) оуставлѧють сти(х)в · ѕ҃ · пою(т) ст(х)ры по двоици · по(д) · ра(д)исѧ · гла(с) · е҃ · на сла(в) бо(г) · про(к) · чтниꙗ · г҃ · зла(т)оустьца · на сти(х) въ ѡхтаи и с҃тго гла(с) · и҃ · ꙗкоже прр(к) · на сла(в) · бо(г) · та(ж) трь(п) · гла(с) · д҃ · Ап(с)лмъ причастни и молебникъ вѣренъ · добродѣтелми превъзиде // въ нбс(н)аꙗ · любовь възложи къ любѧщему тѧ нынѣ ликуѥши предъстоꙗ съ аг҃глы · ц҃рю х҃у б҃у · моли сѧ с҃те · леонтиѥ · къ сп҃су за д҃ша наша · тъ(ж) и на б҃ъ г҃ь · На оу(т) · поѥть ка(н) · с҃тго гла(с) · ѕ҃ · ꙗко по суху · по г҃ пѣ(с) · сѣ(д) въ охтаи · а по ѕ҃ пѣ(с) ко(д) · гла(с) · д҃ · житию ч(с)тныи всевиде · свѣ(т) · с҃тъ г҃ь б · на хва(л) ст(х)ры с҃тго · гла(с) · и҃ · по(д) · ѡ пресла · На литургии · про(к) · възвеселите сѧ · сти(х) · оуслыши б҃е · ап(с)лъ · Бра(т)ꙗ тако намъ · ноꙗ(б) · въ · г҃і · аллу · оуста праве(д) · еуа(г) · ѿ іѡа · Ре(ч) г҃ь азъ ѥсмъ · семтѧ(б) · въ · г҃ · ку(н) · в памѧ(т) ·**[79].

Мощи святителя Леонтия были обретены в Ростове в 1164 году, а в 1190 году было установлено местное празднование святому, тогда же была написана и служба[80]. В 1230 году мощи «великаго святителя чюдотворца епископа Леонтия» были перенесены в новопостроенную ростовскую соборную церковь Успения Пресвятой Богородицы[81], а 14 августа 1231 года епископ Кирилл совершил «великое священье» этого храма[82]. Следовательно, уставные указания для празднования обновления храма Успения Пресвятой Богородицы, ежегодно совершавшегося 14 августа, при отсутствии памяти обновления храма Иоанна Предтечи, не случайно сохранились в шестой редакции САУ (Син. 333, л. 82 об. - 85). Кроме того, в первой половине XIII века в ростовской книжной мастерской было создано Евангелие (полный апракос), содержащее в месяцесловной части память святителя Леонтия Ростовского (НБ МГУ, 2 Ag. 80), а также Троицкий кондакарь (РГБ, ТСЛ, 23)[83], связь которых с САУ не вызывает сомнений.

На основании шестой редакции была создана седьмая редакция САУ, которая предназначалась для новгородского собора Святой Софии и в составлении которой принимал участие новгородский архиепископ

---

[79] Син. 333, л. 62 об. - 63.

[80] Голубинский, 1903, с. 60-61.

[81] Лаврентьевская летопись, 1928, вып. 3-й, стлб. 512. Прежний Успенский собор, представлявший собой копию каменного собора в Киево-Печерском монастыре (см. выше), был создан еще князем Владимиром Мономахом (в то время, когда на Ростовской кафедре находился епископ Ефрем, постриженик киево-печерский) и «надеся» в 1204 году (Симеоновская летопись, 1913, с. 39).

[82] Лаврентьевская летопись, 1927, вып. 2, стлб. 459.

[83] Князевская, 1971, с. 148-150.

Климент[84], о чем свидетельствует заглавие текста (**Оуставъ великыꙗ цр҃кви ст҃ыꙗ сѡфиꙗ · списанъ бг҃олюбивымь архиеп(с)пмь новгородьскымь климентомь**). Имеющиеся в седьмой редакции случаи удвоения вечерни на Воздвижение Креста и в Великий Четверг (первая вечерня излагается по нормам константинопольского кафедрального обряда и в ней предполагается участие епископа, а вторая должна была следовать предписаниям САУ) обязаны, вероятно, своим происхождением архиепископу Клименту, желавшему придать еще большую торжественность праздничным богослужениям в новгородском кафедральном соборе и с этой целью включившему в создаваемый **Оуставъ великыꙗ цр҃кви ст҃ыꙗ сѡфиꙗ** отдельные рубрики и чинопоследования, восходящие к поздней редакции константинопольского кафедрального богослужения, сходной с представленной в Дрезденском Апостоле.

Зависимость седьмой редакции, связанной с именем новгородского архиепископа Климента, от шестой редакции косвенно подтверждает ростовское происхождение последней. Как известно, в 1282 году «стяжанием» новгородского архиепископа Климента для Софийского собора был изготовлен список Кормчей русской редакции[85], в состав которого входит статья «о погребении», восходящая к САУ, а также епитимийные правила преподобного Феодора Студита[86], находящиеся и в некоторых списках САУ[87]. Второй этап работы над Русской Кормчей, результатом которого является Синодально-Варсонофьевская группа Кормчих русской редакции, включающая в свой состав и Синодальный список 1282 года, связан с Ростовской епископской кафедрой. Этот же этап связан и с Переяславским собором 1280 года, в котором принимали участие митрополит Кирилл, епископ Ростовский Игнатий, епископ Владимирский Феодор, а также архиепископ Новгородский Климент. Возвратившись из Переяславля, новгородский владыка привез с собой новый список Кормчей, который в 1282 году стал основой при изготовлении списка Кормчей, предназначенного для Софийского собора[88]. Возможно, вместе с новой Кормчей архиепископ Климент принес и созданную в Ростове особую (шестую) редакцию САУ, предназначенную для соборно-приходского богослужения, которая позднее была переработана в Новгороде при его непосредственном участии.

---

[84] Архиепископ Климент был избран на Новгородскую кафедру перед кончиной новгородского архиепископа Далмата, а его архиерейская хиротония была совершена в 1276 году в Киеве. 22 мая 1299 года архиепископ Климент скончался и на его место был избран архимандрит Феоктист из Благовещенского монастыря, основанного архиепископами Иоанном и Гавриилом (Новгородские летописи, 1841, с. 63, 67; Насонов, 1950, с. 323, 329-330).

[85] Сводный каталог, 1984, с. 207-210. А. А. Дмитриевский ошибочно считал упоминание об этой рукописи в переписной книге домовой казны патриарха Никона («правило Софийское старое») за указание о наличии списка славянского перевода Устава Великой церкви в библиотеке патриарха Никона (Дмитриевский, 1894б, с. 561, 562). Ср.: Покровский, 1916, с. 110.

[86] ГИМ, Син. 132, л. 556-563, 611 об.-613.

[87] Син. 330, л. 280 - 281 об.; Син. 905, л. 309-316.

[88] Щапов, 1978, с. 208-209.

Характерные особенности новгородского соборно-приходского богослужения отразились в распространенных уставных рубриках, находящихся в сентябрьской половине древнерусского Пролога второй половины XIV века новгородского происхождения (ГИМ, Син. 247[89]). С одной стороны, содержание многих уставных заметок Пролога свидетельствует о том, что структура служб суточного круга (утрени и вечерни) определялась монастырским обрядом богослужения, на что указывают неоднократные упоминания структурных элементов, характерных для монашеского богослужения. Например, в богослужении на Воздвижение Креста упоминаются *Бог Господь* с тропарем, кафизмы, степенны антифоны, утренний прокимен, *Всякое дыхание*, утреннее евангельское чтение, L псалом и канон[90]. На регулярное использование служебной Минеи и Октоиха указывает уставная заметка от 20 декабря, в соответствии с которой в предпразднество Рождества Христова использовалась только Минея, а Октоих оставлялся: **Во тъ(ж) д҃нь · оставлѧѥть(с) пѣньѥ во ѡктаицє и пою(т) ст(х)ры и кано(н) прє(д)праꙁденьствоу рж(с)тва х(с)ва съ д҃нєвнымь**[91]. Эта рубрика представляет собой сокращение пространной рубрики САУ, также находящейся под 20 декабря: **Вѣдѣти подобаѥть · ꙗко ѿ того д҃нє · оставлѧють сѧ сті(х)ра · и сѣ(д) · въ октаи(ц) · и ка(н)ни · и начинають (с) · пѣти прѣдъпраꙁдьнь(с) · х҃ва рожьства · вє(ч)ръ · и на оутрьнии ⟨...⟩ сь оуставъ да хранить (с) · ѿ · к҃ · и до · к҃г · д҃нє**[92], что свидетельствует об использовании САУ в качестве одного из источников для рубрик синодального Пролога. Совпадение некоторых тропарей, находящихся в древнерусских Прологах, с соответствующими тропарями САУ[93] также указывает на связь Пролога (второй редакции) с богослужением монастырского обряда.

Однако, с другой стороны, в синодальном Прологе находится несколько характерных чинопоследований, связанных с соборно-приходским богослужением. Во-первых, 1 сентября перед началом Литургии (**Слоу(ж)ба новому лѣтоу**) совершалось специальное чинопоследование, в котором принимал участие епископ и в состав которого входила лития **къ вратомъ града**, после чего следовали три антифона, на входе пелся специальный Богородичный тропарь **Воистиноу и въправдоу б҃цѧ молѧщи**, а после евангельского чтения святитель читал особую главопреклоненную молитву **Г(с)и с҃тыи въ высокыхъ живыи. и всевиднымь твоимь окомь приꙁираꙗ на всꙗку тварь...**[94]. Эти уставные заметки и текст главопреклоненной молитвы восходят к последованию **Чи(н) бываѥ(м) сентѧ(б) въ .а҃. Кр(с)тноѥ ношеньѥ бываѥть въ велицѣи ц҃ркви по ꙁаоутрени исходить архиѥп(с)пъ и входить стороньними дверми въ олтарь...**, известному по новгородскому Требнику XIV века[95], которое, в свою очередь,

---

[89] Щепкина, 1965, с. 188; Покровский, 1916, с. 121.
[90] ГИМ, Син. 247, л. 18 об.
[91] ГИМ, Син. 247, л. 186-186 об..
[92] Син. 330, л. 110 об. - 111.
[93] Давыдова, 1998, с. 211.
[94] ГИМ, Син. 247, л. 1 об. - 2.
[95] РНБ, Соф. 1056, л. 88-89 об.

восходит к византийскому богослужению кафедрального обряда[96]. Во-вторых, под 10 сентября в рассматриваемом Прологе содержится уставная заметка о поклонении Честному Древу: **поклонѣние ч(с)тьномоу дрѣвоу ⟨...⟩ стварѧеть(с) въ цр҃кви ѿ оутрьнѧ(г). ча(с) до въздви(ж)ньꙗ бжс(т)вьнаго хлѣ(б). на бж(с)твьнѣи ли(т)ргии. му(ж)мъ сходѧщимсѧ і поющи(м). въ ст҃ыи б҃е мѣ(с). кр(с)тоу твоѥ(м) и ⟨...⟩**[97], которая представляет собой сокращенную версию уставной заметки, более полный текст которой находится под 13 сентября в Хлуд. 16-д, л. 7 об.[98]. В-третьих, с соборно-приходским богослужением было связано чинопоследование, совершавшееся в Неделю святых праотцев и сопоставимое с чином нещного действа, известным по более поздним источникам[99]. Согласно синодальному Прологу, в этот день после седьмой песни канона читались **Мч҃ньѥ и похвала стꙑ(х) · г҃ · и отрокъ · Похвалимъ б҃лагаго б҃а прославившаго ст҃ыѣ свои отрокꙑ...**, затем певец пел **полѣлꙑ · Ꙗко избавил нꙑ ѥси ѿ врагъ нашихъ ꙗко б҃лгъ ꙗко въ вѣкꙑ мл(с)ть ѥго** (Пс. CXXXV, 24)[100], за которым следовала катавасия седьмой песни и начинали особым образом петь восьмую песнь канона[101].

Таким образом, рассмотренные особенности синодального Пролога (ГИМ, Син. 247) показывают, что он отражает такое соборно-приходское богослужение, регулятором которого была версия САУ, адаптированная к богослужению кафедрального обряда (типа шестой или, скорее, седьмой редакции САУ).

Наличие характерных элементов соборно-приходского богослужения в двух редакциях САУ (шестая и седьмая), а также в синодальном Прологе (ГИМ, Син. 247) только указывает на связь текстов, содержащих данные элементы, с соборно-приходским богослужением Древней Руси, однако не свидетельствует о принадлежности этих текстов к богослужебной традиции Устава Великой церкви[102]. В свою очередь, наличие в древнерусских богослужебных рукописях отдельных уставных заметок и чинопоследований, восходящих к различным (!) редакциям Устава Великой церкви, не является доказательством существования полной древнерусской версии константинопольского богослужения

---

[96] Славянский и греческий тексты этого последования см.: Лисицын, 1911, с. 110-112. См. также: Дмитриевский, 1895, с. 152-154.

[97] ГИМ, Син. 247, л. 13.

[98] **Подобаѥть же вѣдѣти · ꙗко ·д҃· д҃ни · поклонѣниѥ ч(с)тьнаго дрѣва преже стварѧѥть(с) въ сборнѣи цр҃кви · ѿ заоутрьнѧго ча(с) · до въздвижениꙗ ч(с)тьнаго дрѣва · на литоургии · моужемъ и женамъ сходѧщемъ(с) по обꙑчаю · г҃лють(с) анти(ѳ) · а въ трьст҃го мѣсто · крс)тоу тв·** (Лисицын, 1911, с. 116; Приложение, с 22). Следует отметить, что уставные заметки о поклонении Честному Древу, находящиеся в Хлуд. 16-д и в Син. 247, не зависят друг от друга и восходят к общему источнику, так как текст рубрики в Хлуд. 16-д полнее чем в Прологе, но одновременно в Хлуд. 16-д имеется ошибка (**дрѣва** вместо **хлѣ(б)**), а в Син. 247 — правильное чтение.

[99] Ср.: Дмитриевский, 1894б, с. 578-599.

[100] С этим **полѣлꙑ** следует, пожалуй, соотнести **полѥли** из Благовещенского кондакаря, содержащий распетые стихи CXXXV псалма (Лисицын, 1911, с. 79-82).

[101] ГИМ, Син. 247, л. 183-185.

[102] Ср.: Скабалланович, 1911, с. 438-441; Карабинов, 1916, с. 321-326.

кафедрального обряда. Например, имеющиеся в четвертой редакции САУ (ГТГ К-5349) память Флавиана, Леонта, Маркиана, Пульхерии и причастен *Радуйтеся, праведнии, о Господе* в Неделю сыропустную, память преподобного Поликарпа, тропарь, прокимен и причастен во вторую Неделю Великого поста, память святого Дометия в четвертую Неделю Великого поста, празднование собора Пресвятой Богородицы во Вторник Светлой седмицы свидетельствуют о влиянии рубрик константинопольского кафедрального обряда, источником которого могли быть различные богослужебные книги (например, Апостол), но не могут рассматриваться как доказательство использования Устава Великой церкви (константинопольского кафедрального обряда) в богослужении Русской Церкви.

• • •

Древнерусский перевод Типикона патриарха Алексия Студита, вероятно, был известен не только на Руси, но и за ее пределами. Например, в декабре 1142 года в афонском монастыре Пресвятой Богородицы τοῦ Ξυλουργοῦ («Плотника»), первой русской обители на Святой Горе, в связи с назначением нового игумена была составлена опись имущества, где среди различных вещей русского происхождения перечислено сорок девять русских книг (βιβλία ρούσικα), в основном богослужебных, в том числе пять апостолов, двенадцать миней, два параклитика, пять октоихов, пять ирмологиев, пять часословов, один паремейник, а также четыре синаксаря[103]. Богослужебные книги, отмеченные в описи, должны были принадлежать к комплексу богослужебных книг САУ и, весьма вероятно, что одним из четырех синаксарей мог быть список САУ, в заглавии которого имелось слово «синаксарь». Как уже было отмечено, синаксарями назывались греческие богослужебные уставы или составляющие их части (см., например, типиконы Евергетидский, Мессинский и монастыря Патирион) и именно синаксарем назван богослужебный устав в описи греческих книг монастыря Пресвятой Богородицы Милостивой, основанного около Струмницы в конце XI века епископом Тивериупольским (Струмницким) Мануилом, причем составитель описи специально отметил различие между двумя книгами, имеющими одинаковое название: собственно синаксарем, известном в славянской и русской традициях под названием Пролог (συναξάριον τοῦ ὅλου ἐνιαυτοῦ ἑκάστης ἡμέρας τοὺς βίους ἔχον τῶν ἁγίων), и синаксарем-типиконом (ἕτερον συναξάριον τακτικὸν τῆς ψαλλομένης ἀκολουθίας)[104].

С русской монашеской общиной на Афоне связаны как сохранившиеся богослужебные книги русского происхождения, такие, как Хиландарский стихирарь[105] и Хиландарский (Григоровичев) ирмологий[106],

[103] Акты, 1873, с. 54-56.
[104] Petit, 1900, p. 121.
[105] Хиландарский монастырь на Афоне, № 307 = Sticherarium, 1957.
[106] Хиландарский монастырь на Афоне, № 308 = Hirmologium, 1957; РГБ, Григ. 37; РНБ. Q.п.I.75.

кафедрального обряда. Например, имеющиеся в четвертой редакции САУ (ГТГ К-5349) память Флавиана, Леонта, Маркиана, Пульхерии и причастен *Радуйтеся, праведнии, о Господе* в Неделю сыропустную, память преподобного Поликарпа, тропарь, прокимен и причастен во вторую Неделю Великого поста, память святого Дометия в четвертую Неделю Великого поста, празднование собора Пресвятой Богородицы во Вторник Светлой седмицы свидетельствуют о влиянии рубрик константинопольского кафедрального обряда, источником которого могли быть различные богослужебные книги (например, Апостол), но не могут рассматриваться как доказательство использования Устава Великой церкви (константинопольского кафедрального обряда) в богослужении Русской Церкви.

• • •

Древнерусский перевод Типикона патриарха Алексия Студита, вероятно, был известен не только на Руси, но и за ее пределами. Например, в декабре 1142 года в афонском монастыре Пресвятой Богородицы τοῦ Ξυλουργοῦ («Плотника»), первой русской обители на Святой Горе, в связи с назначением нового игумена была составлена опись имущества, где среди различных вещей русского происхождения перечислено сорок девять русских книг (βιβλία ρούσικα), в основном богослужебных, в том числе пять апостолов, двенадцать миней, два параклитика, пять октоихов, пять ирмологиев, пять часословов, один паремейник, а также четыре синаксаря[103]. Богослужебные книги, отмеченные в описи, должны были принадлежать к комплексу богослужебных книг САУ и, весьма вероятно, что одним из четырех синаксарей мог быть список САУ, в заглавии которого имелось слово «синаксарь». Как уже было отмечено, синаксарями назывались греческие богослужебные уставы или составляющие их части (см., например, типиконы Евергетидский, Мессинский и монастыря Патирион) и именно синаксарем назван богослужебный устав в описи греческих книг монастыря Пресвятой Богородицы Милостивой, основанного около Струмницы в конце XI века епископом Тивериупольским (Струмницким) Мануилом, причем составитель описи специально отметил различие между двумя книгами, имеющими одинаковое название: собственно синаксарем, известном в славянской и русской традициях под названием Пролог (συναξάριον τοῦ ὅλου ἐνιαυτοῦ ἑκάστης ἡμέρας τοὺς βίους ἔχον τῶν ἁγίων), и синаксарем-типиконом (ἕτερον συναξάριον τακτικὸν τῆς ψαλλομένης ἀκολουθίας)[104].

С русской монашеской общиной на Афоне связаны как сохранившиеся богослужебные книги русского происхождения, такие, как Хиландарский стихирарь[105] и Хиландарский (Григоровичев) ирмологий[106],

[103] Акты, 1873, с. 54-56.
[104] Petit, 1900, p. 121.
[105] Хиландарский монастырь на Афоне, № 307 = Sticherarium, 1957.
[106] Хиландарский монастырь на Афоне, № 308 = Hirmologium, 1957; РГБ, Григ. 37; РНБ, Q.п.I.75.

так и упоминавшийся выше Зографский фрагмент САУ. Здесь же, на Святой Горе Афон, русские монахи на рубеже 1160-х — 1170-х годов выполнили и древнейший славянский перевод Пандект Никона Черногорца, содержавших многочисленные сведения, связанные с различными аспектами монашеской жизни. Не исключено, что этот перевод был связан с начальным периодом истории русской обители святого великомученика Пантелеимона на Афоне[107].

* * *

На широкое распространение САУ в древнерусской традиции указывает не только количество и разнообразие редакций этого текста, но и включение отдельных статей САУ в различные сборники. Так, статья САУ «о погребении» послужила основой для чинопоследования монашеского погребения, входящего в состав древнерусских требников[108]. Например, сохранившаяся часть монашеского погребения из Требника XIV века РНБ, Соф. 1056 (л. 48-56 об., без конца) представляет собой распространенную версию чинопоследования, описанного в статье «о погребении» (Син. 330, л. 273-276 об, до тропаря **Съмьрть твоꙗ г҃и**), в которое добавлены полные тексты молитв, тропарей, стихир, апостольское и евангельское чтения, начала которых указаны в САУ[109].

Статья «о погребении», восходящая к соответствующей статье САУ[110], находится и среди дополнительных статей Синодально-Варсонофьевской группы русской редакции Кормчей книги[111]. В состав Кормчих этой же группы входят и епитимийные правила преподобного Феодора Студита, находящиеся в некоторых рукописях, содержащих САУ (Син. 330, л. 280 — 281 об.; Син. 905, л. 309 — 316)[112]. Епитимийные правила студийского игумена встречаются также в архаичных церковно-юридических сборниках[113].

---

[107] Максимович, 1998, с. 404-405, 407, 411 (прим. 49).

[108] Мансветов, 1882, с. 117, XXV-XXIX.

[109] Ср. полную версию монашеского погребения в Требнике XIV века ГИМ, Чуд. 5 перг., л. 38-64 об. (**Чи(н) погрѣбань(ю) · Ꙗко аще кто ѿ мнихъ почиѥть · ельма же не достоїть телесе его ї҆змъівати**), а также в Требнике XIV века РГАДА, ф. 188, № 819, л. 78-123 (**Чи(н) · погребени(ю) · черньцьскому**).

[110] Синодальная кормчая 1282 года: ГИМ, Син. 132, л. 611 об. -613 (**Чи(н) како подобаѥ(т) погрѣбати бра(т)ю · по оуставоу манастъірѧ стоудинскаго**). См.: Мансветов, 1882, с. 142, XXV-XXXIII (в разночтениях к публикации фрагментов статьи «о погребении» из Син. 330); Мансветов, 1885, с. 128. Варсонофьевская кормчая: ГИМ, Чуд. 4-перг., л. 321-321 об. (**Чинъ како подобаѥть погребати братью по оуставоу с҃тго феодора манастъірѧ студинсъкаго**). См. также Кормчии РГБ, Рум. 231, л. 364-365; РГБ, Рум. 238, л. 473-475.

[111] Щапов, 1978, с. 193.

[112] ГИМ, Син. 132, л. 556-563 (**Прп(д)бнаго ѡ҃ца наше(г) · феѡдора · игоумена студинскаго · о ѡстанцѣхъ · црк҃вьнъіхъ · канонъ**); ГИМ, Чуд. 4-перг, л. 297 об.-300 об. (**Прпд(б)наго о҃ца нашего феодора · игумена студниска(г) · о останьцѣ(х) цр҃овнъіхъ · канонъ**).

[113] Например, в Устюжской (РГБ, Рум. 230, л. 122 об. - 129) и Иоасафовской (РГБ, МДА, Фунд. 54) Кормчих (Голубинский, 1901, с. 653. Публикация: Казанский, 1855, с. 198-202).

В составе различных сборников русского происхождения встречается и восходящее к САУ правило о том, что в случае совпадения Благовещения с Великой Пятницей в храмах, посвященных Пресвятой Богородице, совершалась полная Литургия. Это правило находится в одном из сборников, составленных преподобным Кириллом Белозерским (РНБ, Кир. XII, л. 173 — 173 об.: **Прави(л) сто(г) ѳео(д)ра стоудїискаго :— Ꙗко аще оубо правила не велѧть въ д҃ни поста быти проскомисанию ⟨...⟩ а въ прочаа д҃ни постнѫѫ съвръшати литꙋргїѫ :—** = Син. 330, л. 162 об.)[114], а также в некоторых сборниках канонического содержания (например, в сборнике начала XVII века РГБ, ф. 171, № 191, л. 205 об. — 206)[115].

Во второй половине XIV столетия на Руси начался длительный процесс замены САУ и восходящих к нему типиконов на Иерусалимский устав, распространившийся к этому времени в Византии, на Афоне и у южных славян. Впервые Иерусалимский устав появился на Руси благодаря трудам московского митрополита Алексия (1354–1378)[116]. В XV веке Иерусалимский устав, постепенно вытесняя САУ, стал основным регулятором богослужения и монастырской жизни в Русской Церкви. Тем не менее происходивший из монастыря преподобного Феодосия Печерского Типикон не утратил своего значения и продолжал пользоваться авторитетом на Руси. Главы САУ о первой трапезе (обеде), второй (дополнительной) трапезе и вечерней трапезе (ужине) вошли в измененном и дополненном виде в дисциплинарную часть первой русской редакции Иерусалимского устава[117], которая была составлена при участии митрополита Алексия для основанного им в 1365 году общежительного Чудова монастыря в Московском Кремле[118].

Однако устав московского Чудова монастыря не был принят в качестве регулятора богослужения в Русской Церкви. В конце XIV столетия его заменила новая редакция Иерусалимского устава[119], в составе которой не было ни одной статьи САУ. Эта редакция Иерусалимского устава появилась на Руси вместе с соответствующим комплексом богослужебных книг и бытовала без существенных изменений до книжной справы середины XVII столетия, проходившей при участии патриарха Никона[120]. Вытеснение САУ и связанного с ним комплекса богослужебных книг из богослужебной практики происходило постепенно. Например, в Новгороде «образцовый комплект» миней, связанный с Иерусалимским уставом и предназначенный для копирования, был создан только в конце 30-х — начале 40-х годов XV века по повелению

---

[114] Благодарю Е. Э. Сливу, указавшего эту рукопись.

[115] См.: Мансветов, 1882, с. 135-136.

[116] Пентковский, 1993, с. 217-231.

[117] **О томь како подобак(т) всегда въходити въ трапезꙋ** · (Син. 329, л. 35 об. - л. 37 об., Ср.: Син. 330, л. 197 об. - 201 об., с изменениями); **Ѡ вторѣи трапезѣ** (Син. 329, л. 37 об., Ср.: Син. 330, л. 201 об. - 202, с изменениями): **По вечерни оударѧють въ било ·г҃· жь(д) и въходѧ(т) братьꙗ въ трапезоу** · (Син. 329, л. 37 об. - 38. Ср.: Син. 330, л. 202 об. - 203). Ср.: Горский, Невоструев, 1869, с. 278-279.

[118] Пентковский, 1993, с. 220-224.

[119] Пентковский, 1988, с. 42; Мансветов, 1885, с. 280-281.

[120] Мансветов, 1885, с. 281-294.

новгородского архиепископа Евфимия[121], запись о ежегодном поминальном обеде в память которого находится на полях Син. 330 (см. выше). В 1436 году по повелению того же архиепископа Евфимия был изготовлен и экземпляр Октоиха[122]. Комплект пергаменных миней для Хутынского монастыря, являющийся точной копией «софийского» комплекта, был создан только в 60-х годах. К этому же времени относятся еще четыре комплекта служебных миней (написанных на бумаге), хранящиеся в составе Софийского собрания, а также триоди, октоихи и другие книги[123], принадлежащие к комплексу богослужебных книг Иерусалимского устава. Таким образом, со времени первого появления Иерусалимского устава на Руси (в Чудовом монастыре) до начала распространения Иерусалимского устава в Новгороде прошло около столетия (!), и в течение этого продолжительного периода в богослужебной практике продолжали активно использовать САУ и связанный с ним комплекс богослужебных книг.

Распространение Иерусалимского устава и вытеснение САУ не привело к полному его забвению. Например, список пятой редакции САУ (Син. 905) происходит из библиотеки Иосифо-Волоколамского монастыря, на что указывает надпись **іосифова мн(с)тр҃**, находящаяся на нижнем поле первого и третьего листов рукописи[124]. Судя по всему, именно этот кодекс упоминается в описях книг Иосифо-Волоколамского монастыря 1545, 1573 и 1591 годов («Устав в полдесть, Студитов словет»)[125]. Список САУ находился в монастырской библиотеке не случайно: основатель Иосифо-Волоколамского монастыря не только неоднократно ссылался в своем монастырском уставе на преподобного Феодора Студита, но и использовал САУ в качестве одного из источников. Например, в VIII главе монастырского устава («Яко не подобаетъ в манастыри женьскому входу быти») преподобный Иосиф Волоцкий отмечает, что «божественая правила и градстии законы повелеваютъ, да не внидет жена, ниже инокыня в мужьскый монастырь ниже вины ради погребальныя, ниже иныя ради вины»[126]. Данное правило находится в зависимости от САУ, где в статье о недопущении женщин в монастырь, в отличие от многих других византийских ктиторских типиконов, соединены предписания как LXIX правила Трульского собора («божественное правило»), так и третьего раздела CXXXIII новеллы Юстиниана («градской закон»)[127]. Далее, одним из источников XIV главы Устава преподобного Иосифа Волоцкого, которая содержит различные

---

[121] Шварц, 1989, с. 25-29, 62.
[122] ГИМ, Син. 199. Описание: Горский, Невоструев, 1869, с. 448-454.
[123] Шварц, 1989, с. 57, 65.
[124] Ср.: Горский, Невоструев, 1869, с. 274.
[125] Книжные центры, 1991, с. 27, 55.
[126] Великие минеи, 1868, стлб. 543.
[127] Син. 330, л. 230-230 об.; Голубинский, 1904, с. 623, прим. 2. Следует отметить, что выписка из LXIX правила Трульского собора и CXXXIII новеллы Юстиниана встречается в русских рукописях XVI века и в редакции, независимой от САУ (см., например: Устав, РНБ, Пог. 270, л. 424-425).

епитимийные правила, сгруппированные в соответствии с нарушаемыми разделами монастырского устава[128], был некий «Типик святого Феодора Студийского», или, более точно, епитимийные правила преподобного Феодора Студита, входящие в состав принадлежавшего Иосифо-Волоколамскому монастырю списка САУ, краткое заглавие которого **Божественаго исповѣ(д)ника препѡ(д)бнаго ѿца феодора бывшаг(о) игѫмена манастырѧ стоу(ди)искаг(о) оуставъ** сходно с названием, упомянутым в Уставе преподобного Иосифа Волоцкого[129].

Рассмотренные материалы показывают, что со времен преподобного Феодосия Печерского, который использовал САУ в Поучении о терпении и смирении, ссылаясь при этом на преподобного Феодора Студита и его устав[130], САУ всегда воспринимался в русской церковной традиции как устав Студийского монастыря или же как устав преподобного Феодора Студита, на что указывает заглавие выписок из пятой редакции САУ, находящихся в богослужебном сборнике XVI века РНБ, Кир.–Бел. 275/532, а также надписание последования монашеского погребения в Кормчих, надписание правила о совершении полной Литургии в Великую Пятницу из сборника преподобного Кирилла Белозерского, ссылки на «Типик святого Феодора Студийского» в монастырском уставе преподобного Иосифа Волоцкого. Именно поэтому САУ — воспринимавшийся как устав Студийского монастыря, который являлся образцом для многих монашеских киновий не только в Византии, но и на Руси, традиции которого почитались наравне с аскетическими и гимнографическими писаниями создателя этого общежития, преподобного Феодора Студита, — был для древнерусских книжников одним из наиболее авторитетных источников и использовался, вместе с сочинениями Никона Черногорца, для пополнения дисциплинарных частей Иерусалимских уставов в XVI — начале XVII столетий. Например, среди дополнительных статей Устава XVI века находится статья **ѡ бо(л)ницѣ и ѡ станнопрїимьствѣ и стары(х). и ѡ бо(л)ны(х). По(до)бае(т) игꙋменꙋ тщати(с) бо(л)ны(м) на врачевьство. или в҆ монастыри живꙋщимъ. ⟨...⟩ ѿ ни(х) же старець да емлеть на всѧкъ д҃нь потребнаѧ. Ѡ мытїи. Да ѡмыютсѧ в҃. (ж) м(с)цемъ ⟨...⟩ разве болѣзнїю ѡдръжимы(х). Ѡ пранїи ри(з). А пранїе ри(з) ихъ ѿ единоѧ ближни(х) женъ ⟨...⟩ и за въ(з)грѣванїе. ег(д)а зима бꙋде(т)**, которая представляет собой выписки из статьи САУ **о недоужьнъı(х) · и о старъıхъ**[131]. Однако здесь имеется ошибка, обусловленная незнанием книжниками XVI века архаичного грецизма **ороузьѥ** (ὄρυζα, рис): в перечислении запасов, необходимых для больницы, этот грецизм был интерпретирован как **о҃. прꙋзїи**[132]. Кроме

---

[128] Великие минеи, 1868, стлб. 610-615.

[129] Син. 905, л. 1, заглавие; л. 309-315, епитимийные правила.

[130] **Билоу бо ꙋдарѣющѫ не лѣпо ны е(с) лѣжати · но въстати на мл҃твꙋ · ıакоже ны б҃гоносивыи феѡ(д)ръ оуч҃и ⟨...⟩ ıакоже въ оуставѣ пишеть · сонъ ѿложивше и мр҃тва себе сътворити къ копасанїемъ и к҆ кашлю · акы нечювствьна и съ оумиленїемъ молитисѧ б҃оу** · (Чаговец, 1901, с. 167, XIV, XVI).

[131] РНБ, Пог. 270, л. 467 об. - 468 об., Ср. Син. 330, л. 241 об. - 243 об..

[132] РНБ, Пог. 270, л. 467 об., Ср. Син. 330, л. 242

выписок из ктиторской части САУ в этот устав включены и епитимийные правила преподобного Феодора Студита (**прп(д)бнаго ѿца нашего. феѡ(до)ра игꙋмена стꙋдинскаго. ѡ останьце(х) цр҃ковны(х) правилъ и манака(н)на**[133]). Такие же правила находятся еще в одном уставе середины XVI века[134].

Далее, главы о первой, второй (дополнительной) и вечерней трапезах, восходящие к соответствующим главам ранней русской редакции Иерусалимского устава, находятся в дисциплинарной части рукописного Устава 1607 года (**Чи(н) како по(дѡ)баетъ. въходити в҄ трапезꙋ. Бывае(т) же сице. по ѿпоу(с)те бж(с)твеныꙗ литоургїи... Понеже и второи трапезе повелѣние предано бысть... А се ѡ вечерѧнїи...**[135]). В результате редактирования этих текстов, восходящих к САУ, еще в XVI веке была создана особая редакция Чина Панагии, которая входила в состав дисциплинарных частей рукописных уставов XVI — XVII веков. Например, «Чин о Понагии, бываемыи в монастырех по вся дни», за которым следуют статьи о дополнительной и вечерней трапезах, находится в дисциплинарной части Устава конца XVI века, принадлежавшего старцу Феофилу из Кирило-Белозерского монастыря[136].

* * *

Из различных рукописных уставов фрагменты САУ попали и в печатные издания Иерусалимского устава, первое из которых было напечатано в Москве в 1610 году при участии уставщика из Троице-Сергиевой лавры Логгина Шишилева[137]. Предисловие к Уставу 1610 года, восходящее к рукописным уставам XVI века, свидетельствует, что в Уставе 1610 года, как и в рукописных уставах, на основании которых было подготовлено печатное издание, отражены источники различного происхождения: **ѿ многихъ типикъ — ıеросалимъскаго, и ст҃ыѧ горы, и ѿ стꙋдитова**[138]. Из рукописных уставов в издание 1610 года вошли, в составе отмеченной выше редакции Чина Панагии и следующих за ним статей, некоторые предписания САУ о монастырских трапезах — первой (обеде), второй (дополнительной) и вечерней (ужине), а также упоминавшаяся статья **О болнице, ı о страннопрїимъстве, ı о старыхъ, ı о болны(х)**, содержащая выдержки из соответствующей статьи САУ **о недоужьнъı(х) · и о старъıхъ**[139]. Однако и здесь грецизм **ороузьѥ** (ὄρυζα) вызвал определенные затруднения, что обусловило появление малопонятной фразы: **преже кꙋпїти ı полагати ме(д), и грꙋзити зелїе сꙋшеное, вино, сливы, смокви**[140], которая впоследствии так и не была исправлена.

---

[133] РНБ, Пог. 270, л. 461-465 об.
[134] РГБ, ф. 735, № 28, л. 341-344 об..
[135] РГБ, Рум. 449, л. 70-72 об.; ср. ГИМ, Син. 329, л. 35 об. - 38.
[136] РНБ, Кир.-Бел. 559/816, л. 151 об. - 159 об. Публикация: Шаблова, 1997, с. 35-40.
[137] Мансветов, 1885, с. 311-319.
[138] Устав Церковный (Око Церковное). М., 1610, л. 7 об.
[139] Устав Церковный (Око Церковное). М., 1610, л. 113-119, 124 об. - 125 об. (ср.: Син. 330, л. 197 об. - 203, 241 об. - 243 об.).
[140] Устав Церковный (Око Церковное). М., 1610, л. 124 об.; ср.: **прѣже коупити и полагати · ıако се медъ · ороузьѥ · и зелие · соушеноѥ вино · сливъı · смокви** · (Син. 330, л. 242).

Судьба Устава 1610 года была печальной: Логгина Шишелева объявили «вором и бражником», а подготовленный им устав патриарх Филарет распорядился изъять и уничтожить[141]. Следующее издание устава, осуществленное в 1633 году, было ориентировано на основную русскую редакцию Иерусалимского устава[142] и поэтому многие главы общебогослужебной и дисциплинарной части Устава 1610 года не вошли в новое издание, в том числе и восходящие к САУ главы о трапезах и о монастырской больнице. Эти главы были восстановлены в издании 1641 года, редакторы которого вернулись к структуре и текстам Ока Церковного 1610 года[143]. Таким образом, в напечатанном в 1641 году уставе опять появились главы о трапезах и о монастырской больнице[144], однако в последнюю главу не вошли замечания о мытье в бане и наличии слуги (**ѡ мытїи**), а также о стирке белья (**ѡ праніи ризъ**) для находящихся в больнице, которые имелись в соответствующей главе издания 1610 года[145].

Начальный этап реформы богослужения, связанный с деятельностью патриарха Никона, не отразился на тексте Устава, так как исправления патриарха-реформатора начались с изменений обрядовой стороны — с перстосложения и поклонов с молитвой Ефрема Сирина в Великий пост. Исправления продолжались сравнительно недолго (с 1653 года по 1658 год) и затрагивали главным образом чинопоследования Требника и Служебника, а также уставные заметки в Ирмологии. В Новоиерусалимском монастыре, который был основан патриархом Никоном недалеко от столицы, московский святитель создал большую библиотеку древних рукописей, в том числе и богослужебных[146]. Собирание литургических рукописей было обусловлено не только любовью «собинного друга» царя Алексея Михайловича к богослужению, присущей большинству русских людей в XVII столетии. Вероятно, одной из основных причин, обусловивших формирование этой коллекции, было реформирование богослужения, проходившее при непосредственном участии патриарха. В числе книг, переданных патриархом Никоном в библиотеку Новоиерусалимского Воскресенского монастыря, был и пергаменный список САУ, происходивший из новгородского Благовещенского монастыря (Син. 330), на нижнем поле первых двадцати листов которого патриарх оставил собственноручную вкладную запись[147].

---

[141] Мансветов, 1885, с. 313, 315.

[142] Пентковский, 1988, с. 42; Мансветов, 1885, с. 280-281, 319.

[143] Мансветов, 1885, с. 321-322.

[144] Устав Церковный. М., 1641, л. 95-99 об. (гл. 53, **Чинъ о понагіи, бываемыи в монастырѣхъ по всѣ дни, како подобае(т) іерею с понагіею входити в трапезѣ.**), 103-103 об. (**О больницѣ, і о странноприимствѣ, и старыхъ, і о больныхъ.**). Ср.: Устав Церковный (Око Церковное). М., 1610, л. 125 об.

[145] Устав Церковный. М., 1641, л. 103-103 об.. Ср.: Устав Церковный (Око церковное). М., 1610, л. 125 об.

[146] Покровский, 1916, с. 111-114.

[147] Обычный тип вкладной записи патриарха Никона см.: Покровский, 1916, с. 112, прим. 1.

Со вторым этапом исправления богослужебных книг и реформирования богослужения, происходившим при патриархе Иоакиме, связано формирование коллекций пергаменных рукописей двух московских библиотек XVII века — Типографской и Патриаршей[148]. Именно к этому периоду относится возвращение Устава новгородского Благовещенского монастыря в Москву, вместе с некоторыми другими рукописями, вложенными патриархом Никоном в Новоиерусалимский монастырь, и передача этого устава в Патриаршую библиотеку, где он отмечен в описи 1675 года[149]. Немного позднее, в конце 70-х — начале 80-х годов, в Типографскую библиотеку поступили различные пергаменные рукописи из Пскова и Новгорода, в числе которых были два списка САУ (знаменитый «Типографский кондакарь» ГТГ К-5349 = Тип. 142, поступивший из псковского Духовского монастыря на Усохе, и Тип. 144 из новгородского Деревеницкого монастыря), а также древнейшие минеи из комплекса богослужебных книг САУ (часть годового комплекта из монастыря Рождества Пресвятой Богородицы и часть комплекта из Лазарева монастыря)[150]. Из Иосифо-Волоколамского монастыря в Типографскую библиотеку поступил «Устав Студитов» (Син. 905), который был передан в Патриаршую (Синодальную) библиотеку в 1788 году[151]. К сожалению, в Москву не был послан сохранивший первоначальную структуру список САУ из тверского Отроча монастыря, упомянутый в «Описи книгам, в степенных монастырях находившимся» середины XVII века[152], к которой иногда обращались московские справщики для поиска древних книг.

Тем не менее подготовка новых изданий богослужебных книг происходила без привлечения пергаменных рукописей, привезенных из Новгорода и Пскова. В 1682 году появилось новое издание Устава, в котором были зафиксированы многочисленные никоновские и послениконовские нововведения в русское богослужение и которое представляет собой результат систематического пересмотра и исправления текста, изданного ранее[153]. В основе этого издания лежит Устав 1633 года, существенно измененный в соответствии с исправлениями, внесенными в новые богослужебные книги. Но в это издание вошли и некоторые статьи из Устава 1641 года, в том числе и восходящие к САУ

---

[148] Покровский, 1916, с. 5, 16-24.

[149] Покровский, 1916, с. 123-125, 172. Под номером 215 эта рукопись зафиксирована в описи 1773 года (Покровский, 1916, с. 260), а в составленном в 1823 году «Каталоге русским рукописным книгам Синодальной библиотеки» рукопись получила номер 330 (ГИМ, Син. 1209, л. 160-160 об.). Под этим номером она вошла в первый печатный указатель рукописей, хранящихся в Синодальной библиотеке (Савва, 1858, с. 262), который был составлен А. Е. Викторовым (Срезневский, 1881, с. 2, 12) на основании рукописного каталога 1823 года.

[150] Покровский, 1916, с. 17, 44, 68

[151] Покровский, 1916, с. 252.

[152] «Книга Уставъ, съ Мытаря и Фарисея, на харатье, в полдесть» (Уздольский, 1848, с. 44).

[153] Мансветов, 1885, с. 323-356.

статьи о второй (дополнительной) и вечерней трапезах (без статьи об основной трапезе, замененной на более краткий текст), которые были включены в состав XXXV главы (**Разъс8жденїе w пастїи и питїи с8ббwты, и н(д)ли, и прочихъ днеи седмичныхъ, въ неиже и w вторѣи вечернѣи трапезѣ**), а также статья о монастырской лечебнице, ставшая XLVI главой нового Устава (**Сѡ болницѣ и странноприимствѣ, и w старыхъ и болныхъ**)[154]. После издания 1682 года дисциплинарные главы Устава больше не пересматривались, не сверялись с рукописными оригиналами и не исправлялись, несмотря на известные ошибки и противоречия[155]. Эти главы, в состав которых входят и тексты, восходящие к САУ, продолжают переиздаваться в составе Церковного Устава (Типикона), начиная с издания 1695 года (следующего за изданием 1682 года) до современных изданий[156], свидетельствуя о непрерывности традиции, начало которой положил преподобный Феодосий Печерский.

---

[154] Устав Церковный. М., 1682, л. 56 об. - 57 об., 65-65 об.

[155] Мансветов, 1885, с. 350.

[156] Типикон. М., 1695, л. 49-50, 57 об. - 58 = Типикон. Москва, Изд-во Московской Патриархии, 1977, л. 35 об. - 36 об., 41 об. - 42. На эту особенность обратил внимание И. Д. Мансветов, который, рассматривая источники дисциплинарных глав Типикона, принятого в Русской Православной Церкви, отметил, что статья «О второй трапезе» из XXXV главы и вся XLVI глава («О больнице и странноприимстве») современного Типикона восходят к САУ (Мансветов, 1887, с. 130, 133).

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Возобновление древнего константинопольского Студийского монастыря в конце VIII столетия стало поворотным моментом в истории византийского монашества. До второй половины XI века, когда центром новой монастырской реформы стал константинопольский Евергетидский монастырь, студийские обычаи во многом определяли монашескую жизнь и богослужение в византийских обителях. Уже в начале IX века в Студийском монастыре началось формирование комплекса нормативных дисциплинарных и богослужебных текстов, фиксировавших результаты трудов преподобного Феодора Студита по устроению киновиального строя в монастырях студийской конгрегации.

Нормативные дисциплинарные тексты студийского происхождения представлены Монашескими заповедями, Главами о трапезах и Главами о распределении пищи. Монашеские заповеди (Μοναχικὰ παραγγέλματα τοῖς ἐν κοινοβίῳ ζῶσιν ἀναγκαιότατα), составителем которых был сам преподобный Феодор Студит, регламентировали монастырскую жизнь в общежительном монастыре. Этот текст начинался статьей о повиновении игумену, содержал предписания и наставления, определявшие различные стороны монастырской жизни (в том числе предписание о порядке временного выхода из монастыря, наставление о бережном отношении к монастырскому имуществу, запрещение монахам собираться вместе и предписание регулярно исповедоваться игумену, наставления последнему о наложении епитимий, список монастырских должностей, предписание о бережном отношении к монастырским финансам, замечание о приготовлении теста для просфор и хлеба, нормы приема в монастырь) и завершался статьями об избрании игумена и монастырской больнице. Главы о трапезах содержали подробное описание распорядка обеденной, дополнительной и вечерней трапез в общежительном монастыре, а Главы о распределении пищи определяли состав монашеских трапез в постные и праздничные дни.

К нормативным богослужебным текстам принадлежит Студийский синаксарь (Στουδιτικὸν Συναξάριον), который представлял собой собрание богослужебных рубрик (уставных указаний) для годового подвижного (триодная часть) и неподвижного (месяцесловная часть) кругов богослужения, причем в месяцесловной части содержались рубрики и памяти только для тех случаев, когда богослужение отличалось от обычного (рядового), то есть только для праздничных дней. К этому же типу текстов относятся Студийские богослужебные главы (*Κεφάλαια τοῦ ἐκκλησιαστικοῦ τυπικοῦ), которые определяли особенности совершения суточного круга богослужения (в начале текста находилось описание пробуждения братии и собрания к началу утреннего богослужения, далее следовали указания о начале утрени, об особенностях пения,

стояния в храме, стихословия кафизм с аллилуариями, о правилах соединения хоров на утрене и вечерне, об уставных чтениях, о входных стихах на Литургии и другие подробности).

На основании студийских нормативных текстов в одном из филиальных монастырей студийской конгрегации или же в одном из периферийных монастырей, ориентировавшихся на студийскую традицию, не позднее конца IX века был составлен студийский Ипотипосис, представляющий собой краткое изложение студийских богослужебных и дисциплинарных обычаев. При его составлении были использованы Студийский синаксарь, а также студийские Главы о распределении пищи.

Начиная с IX столетия студийская традиция оказывала сильное влияние на византийское монашество и на монастырское богослужение. Предисловие к студийскому Ипотипосису содержит свидетельство о том, что «многие из лучших монастырей» Константинополя и Византии ориентировались на студийскую традицию, а в различных византийских типиконах имеются многочисленные ссылки на Студийский синаксарь.

Достаточно рано студийская традиция и связанные с ней тексты распространились на Афоне. Так, Студийский монастырь был образцом для преподобного Афанасия Афонского при создании Великой лавры (основана в 963 году) и устроении монастырской жизни в ней, о чем свидетельствует не только установление общежительного строя, но и использование студийского Ипотипосиса в качестве основы для Диатипосиса, составленного создателем знаменитой афонской киновии. Богослужебный устав, существовавший на Афоне во второй половине X века, принадлежал к уставам студийской традиции и в его основе лежал Студийский синаксарь. Греческие списки Афоно-студийского типикона неизвестны, однако южноитальянские типиконы и Синаксарь Георгия Мтацминдели позволяют достаточно точно характеризовать этот типикон, отличительной чертой которого является, во-первых, пение трех антифонов (псалмов) вместо рядовых кафизм на праздничных утренях, а также особое окончание праздничной (воскресной) утрени, в котором утренние стиховные стихиры присоединялись к хвалитным стихирам, что было обусловлено пением *Трисвятого* непосредственно после утреннего гимна *Слава в вышних Богу*. Одновременно с созданием Афоно-студийского типикона были составлены особые Афонские богослужебные главы, связанные с этим типиконом и регламентировавшие особенности богослужения (Κεφάλαια ἐν ἐπιτόμῃ δηλοῦντα τὴν συνήθειαν τῆς ἐκκλησιαστικῆς καταστάσεως). Афонские богослужебные главы сохранились в южноитальянских типиконах и частично среди дополнительных статей в Синаксаре Георгия Мтацминдели.

Не позднее второй половины X века благодаря тесным связям, существовавшим между афонскими и южноитальянскими монастырями, Афоно-студийский типикон был перенесен в Южную Италию. Там на его основе были созданы различные группы южноитальянских типиконов:

отрантская группа (Николо-Казолянский типикон и зависящие от него типиконы) и связанная с ней общей структурой гроттаферратская группа (Типикон монастыря Патирион и Гроттаферратский типикон 1300 года), а также калабро-сицилианская группа (Мессинский, Милийский, Тригонский и другие типиконы). Вместе с Афоно-студийским типиконом в Южную Италию были перенесены и богослужебные главы афонского происхождения, которые вошли в состав различных южноитальянских типиконов.

Болгарский перевод Афоно-студийского типикона был выполнен не позднее XII столетия; его фрагменты представлены пространными праздничными рубриками, которые находятся в болгарских богослужебных рукописях XIII века.

Студийские нормативные тексты неоднократно использовались при составлении различных ктиторских типиконов. Так, в 1034–1043 годах на основе студийских текстов был составлен типикон для монастыря Успения Пресвятой Богородицы, основанного в Константинополе патриархом Алексием Студитом. Позднее студийские правила были использованы при составлении Типикона константинопольского Пантократорского монастыря, а Студийский синаксарь отразился в богослужебной части Евергетидского типикона.

Типикон патриарха Алексия Студита предназначался для общежительного монастыря, который был основан константинопольским святителем в начальный период его патриаршего служения. ТАС состоял из двух частей: собственно богослужебной, регламентировавшей службы годового подвижного и неподвижного кругов богослужения, и ктиторской части, которая определяла устроение монашеской жизни. Характерной особенностью ТАС было следование практике Студийского монастыря, что во многом было обусловлено особым отношением создателя монастыря, постриженника и затем игумена Студийской обители, к этим традициям.

Основным источником богослужебной части ТАС являлся Студийский синаксарь второй половины X века. Студийский источник использовался практически без изменений, а в случае существенных отклонений от студийской практики в монастыре патриарха Алексия Студита (например, в Великий Четверг или в дни храмовых праздников) в текст вносились специально отмеченные изменения.

Ктиторская часть ТАС (или ктиторский типикон) представляла собой сложное компилятивное произведение, при составлении которого были использованы различные студийские тексты. Первый раздел ктиторской части содержал предписания, касающиеся распорядка обеденной, дополнительной и вечерней трапез, а также статьи о распределении пищи на монашеских трапезах в течение года. При его составлении были использованы студийские Главы о трапезах и Главы о распределении пищи. Второй раздел ктиторской части посвящен описанию монашеской жизни, а в его основе лежат Монашеские заповеди, составленные преподобным Феодором Студитом. В третьем, заключительном разделе ктиторской

части, в основу которой были положены Студийские богослужебные главы, рассматривались различные вопросы, связанные с особенностями совершения богослужения.

Таким образом, составленный на основании текстов студийского происхождения ТАС представлял собой наиболее ранний полный византийский ктиторский типикон, содержавший богослужебную и ктиторскую части. Однако греческий текст этого типикона не сохранился, и поэтому единственным источником для его изучения является древнерусский перевод.

Перевод Типикона патриарха Алексия Студита ознаменовал начало нового периода в истории богослужебной традиции Русской Церкви, отличительной чертой которого являлось регламентированное богослужение монастырского типа. Реформа в Киево-Печерском монастыре, одним из результатов которой стало появление и распространение Студийско-Алексиевского устава, была связана с деятельностью преподобного Феодосия Печерского, ставшего игуменом киевской обители в 1062 году. Это было общецерковное мероприятие, направленное на устроение монашеской жизни и богослужения во всей Русской Церкви, осуществлявшееся при участии церковных и светских властей. По указанию преподобного Феодосия Печерского насельник одного из константинопольских монастырей, Ефрем Скопец, принявший иноческий постриг в Киево-Печерском монастыре, подготовил комплект греческих богослужебных книг, необходимый для перевода и последующей организации богослужения и устроения монашеской жизни в киевской обители. Комплект этот происходил из константинопольского монастыря Успения Пресвятой Богородицы, основанного патриархом Алексием Студитом. При участии игумена Варлаама из киевского монастыря великомученика Димитрия греческие богослужебные книги, в том числе и ТАС, были доставлены из Константинополя в Киево-Печерский монастырь (вероятно, до 1067 года), где еще при жизни преподобного Феодосия (скончался 3 мая 1074 года) был осуществлен их перевод.

Новый устав был сразу же введен в Киево-Печерском монастыре, в котором он стал регулятором и богослужения, и монашеской жизни, что подтверждается свидетельствами Жития преподобного Феодосия Печерского и Начальной летописи. Из Киево-Печерского монастыря САУ заимствовали другие русские монастыри, причем главными распространителями нового устава были выходившие из этого монастыря епископы и игумены. Первое свидетельство об использовании САУ в новгородских монастырях относится к 1096 году, когда была переписана октябрьская минея для монастыря Рождества Пресвятой Богородицы, принадлежавшая к комплексу богослужебных книг, определявшихся САУ. Из новгородского монастыря Благовещения Пресвятой Богородицы, основанного в 1170 году новгородским архиепископом Иоанном (Илией), происходит древнейший полный список САУ (Син. 330).

Наряду с епископами активное участие в распространении традиции, регламентировавшейся САУ, принимали и русские князья. Так, князь Владимир Мономах создал в Ростове собор по образу главного собора Киево-Печерского монастыря, а его сын, князь Юрий Долгорукий, построил такой же храм в соседнем Суздале. Не вызывает сомнений, что и в первом, и во втором случаях воспроизведение архитектурного образца сопровождалось и воспроизведением богослужебной традиции, с этим образцом связанной.

Монастырское богослужение, регламентировавшееся САУ, оказывало в Древней Руси сильное и постоянное влияние на соборно-приходское богослужение, которое здесь, в отличии от Византии, не имело устойчивых традиций и многовековой истории. Результатом этого влияния стало установление в монастырях и кафедральных соборах такого богослужения, которое различалось главным образом по количеству используемого гимнографического и четьего материала, а также по отдельным особенностям праздничного богослужения. Одна из редакций САУ, предназначенных для соборно-приходского богослужения, была создана в ростовском Успенском соборе (шестая редакция САУ, Син. 333), а на ее основе новгородский архиепископ Климент (1276–1299) создал богослужебный устав для Софийского собора в Новгороде (седьмая редакция САУ, представленная фрагментами Хлуд. 16-д и Пог. 48).

Во второй половине XIV столетия на Руси начался длительный процесс замены САУ на Иерусалимский устав, распространившийся к этому времени в Византии, на Афоне и у южных славян. Иерусалимский устав появляется на Руси в последней трети XIV столетия, благодаря трудам московского митрополита Алексия (1354–1378). В конце 60-х годов XIV века при участии святителя Алексия была составлена первая русская редакция Иерусалимского устава, предназначенная для монастыря архангела Михаила (Чудова), основанного в 1365 году в Московском Кремле. Однако освященные многовековой традицией предписания САУ не были преданы забвению, так как в дисциплинарную часть нового устава вошли статьи САУ о трапезах (первой, дополнительной и вечерней) в общежительном монастыре. В XV веке Иерусалимский устав, постепенно вытесняя САУ, стал основным регулятором богослужения и монастырской жизни, но еще в XVI–XVII столетиях русские уставщики продолжали заимствовать статьи из САУ для пополнения своих типиконов.

Из различных рукописных уставов фрагменты САУ были перенесены в печатные издания Иерусалимского устава, первое из которых было издано в Москве в 1610 году. В Устав 1610 года вошли предписания САУ о монастырских трапезах, а также статья о монастырской больнице. Устав 1682 года, в котором были зафиксированы многочисленные никоновские и послениконовские нововведения в русское богослужение, сохранил статьи дисциплинарной части, восходящие к соответствующим текстам САУ: статьи о второй (дополнительной) и вечерней

трапезах находятся в XXXV главе, а статья о монастырской лечебнице стала XLVI главой нового устава. Эти статьи перепечатываются в составе Церковного Устава (Типикона) и до настоящего времени, что свидетельствует о непрерывности традиции, заложенной преподобным Феодосием Печерским, трудами которого появился на Руси перевод Типикона патриарха Алексия Студита.

СТУДИЙСКО-АЛЕКСИЕВСКИЙ УСТАВ

ПРИНЦИПЫ ПУБЛИКАЦИИ

Поскольку ни одна из известных редакций САУ не может быть отождествлена с первоначальным переводом, то какие-либо суждения о первоначальном переводе САУ, а также о составе, структуре и содержании ТАС во многих случаях возможны лишь на основании анализа текстов существующих редакций САУ. Однако научное издание всех этих текстов представляет собой специальную задачу, которая выходит за рамки данного исследования, что, в свою очередь, определило два главных принципа, которые были положены в основу настоящего издания САУ, которое можно определить и как опыт реконструкции. Так как САУ принадлежит к текстам богослужебным и отражает конкретную богослужебную традицию, то определяющим является принцип литургической полноты, в соответствии с которым издаваемый текст отражает все рубрики, принадлежавшие первоначальному переводу и сохранившиеся в различных редакциях САУ. В свою очередь, принцип лингвистической однородности служит надежной защитой публикуемого текста от возможной эклектичности, обусловленной субъективным характером различных критериев принадлежности какого-либо чтения или фрагмента к тексту первоначального перевода. Поэтому в основу настоящего издания положен список второй редакции САУ (Син. 330), имеющий незначительные утраты в начальной части, а не список первой редакции (Соф. 1136), содержащий менее половины первоначального текста. Соответственно, в основной текст не внесены и не отмечены в примечаниях поздние добавления и замечания, связанные с богослужебной традицией и обиходом новгородского Благовещенского монастыря (например, ссылки на Евангелие апракос или упоминания о поминальных и заздравных обедах), с которым связана эта рукопись, а также позднейшие добавления других редакций (например, многочисленные записи на полях в Соф. 1136 или же рубрики новых богослужебных последований в Син. 333).

Текст передается буква в букву, с делением на слова, с указанием окончаний строк (/) и страниц (л. XX); надстрочные выносные буквы под титлом внесены в строку в круглых скобках, а титла над ними, имеющие форму уголка, не воспроизводятся[1]; сокращенные написания (под обычным титлом) не раскрываются; имеющиеся в рукописи надстрочные знаки (точки, черточки и дужки[2]) не воспроизводятся; лигатуры, имеющиеся в рукописи[3], раскрыты; строчные знаки (точка и знак в конце абзаца) передаются в соответствии с их расположением в рукописи; ѕ-оборотное (с головкой, повернутой влево), использующееся в Син. 330 только в

---

[1] Выносных без титла в Син. 330 нет, за исключением ѿ (Ищенко, 1966, с. 150).

[2] Подробнее о надстрочных знаках в Син. 330 и их употреблении см.: Ищенко, 1966, с. 150, 160.

[3] В Син. 330 встречаются следующие лигатуры: ау, оу, тв, фр, ур (Ищенко, 1966, с. 150).

числовом значении, заменено на s; при ассимиляции согласных на границах морфем используется дефис. Случаи использования киновари в заглавиях, инициалах и в начале слов, а также размеры инициалов не отмечаются. Строчные буквы, написанные киноварью и обозначающие начало молитв или песнопений, передаются как прописные. Номера листов приводятся в круглых скобках в начале каждого листа.

Всякие изменения, вносимые в основной текст, в том числе и различного рода исправления, принадлежащие писцу, отмечаются в примечаниях, за исключением случаев восстановления инициалов и начальных букв, пропущенных в рукописи, которые в тексте помещены в квадратных скобках. Все добавленные в текст фрагменты, вне зависимости от количества содержащихся в них слов, также помещаются в квадратных скобках, а их источник указан в соответствующих примечаниях. В трех случаях значительных по размеру вставок (заглавие и начало триодной части, два описания храмовых праздников) использован меньший размер шрифта, причем в случае храмового праздника Успенского собора (14 августа) богослужебные указания приводятся параллельно с текстом второй редакции, что позволяет характеризовать лингвистический облик первоначального текста.

В ряде случаев из текста удалены слова и фрагменты, в том числе некоторые названия разделов в ктиторской части, не поддерживаемые текстом пятой редакции, поздняя по отношению ко времени перевода память мучеников Бориса и Глеба, а также повторения слов, частей слов и букв, однако каждый случай отмечается в примечаниях.

Не воспроизводятся как не имеющие отношения к тексту САУ епитимийные правила преподобного Феодора Студита, находящиеся в списках второй и пятой редакций, а также известные приписки исторического содержания из Син. 330.

[Синаксарь иже есть оуставъ · Оуставленъıмъ имѣıа всѣмь временемь о церковнѣмь слоужении и о п(с)лтрнѣмь пѣтии · и о каноунѣхъ · и въ которъııа дьни праздноуимъ ѿ общаго дѣланиıа · и въ которъııа памѧти с҃тъıмъ творити праздника ради бъıвающихъ · имѣюще же ина нѣкаıа иже и на сборѣ ц҃рквнѣмъ бъıвають ıакоже си оуставленаıа къ оцю нашемоу и исповѣдникоу феодороу въдано · не писаникмь же но по въданию по кокгождо сохранено · написаниıа же нънѣ троудолоубнѣ · когождо съложихомъ · да не ѿ лѣта потакно боудеть · и въ забъвениıа тмъı глоубокиıа испъıтаниıа ихъ прѣзрѣниıа ·][1]

[НЕ(Д) Ѡ МЪІТАРИ И Ѡ ФАРИСѢЕ. В соу(б) ве(ч)ръ по ѡбы(ч)нѡ(м) пѣнїи п(с)лтырномъ. бл҃жнъ моу(ж). На г҃и возва(х). оуставлѧють ст(х)въ .ѳ҃. и поють въскр(с)ны ст(х)ры настаıащаго гл҃са по ѡдиною. и дрꙋгаѧ са(м)гла(с)на. ѡ мытари и ѡ фарисѣи. гла(с) .и҃. высокыи разоу(м). възрѣ(т) очи(м). велерѣчивы(и) фари(с). дроу(г) .г҃. ст(х)ры[2] с҃тго д҃нвнаго. Сла(в) и ны(н) .а҃. бѡ(г). наставша(г) гла(с). по то(м). вхѡ(д). и про(к). Та(ж) ст(х)внъ. гл҃ть .в҃. и ѡ мы(т)ри и фари(с). гла(с) .ѕ҃. изрѧде(н) поу(т). Сла(в) и ны(н). бѡ(г). кр(с)тлю х(с)въ. ıако(ж) по ѡбычею
аще ключи[3] праз(д)никъ гд(с)къ. или нарочита(г) с҃тго. в нѧ(ж) нѣ(с) исхѡ(ж)нїа ве(ч) и зау(т)нїи ⟨ни⟩[4] ѡглашенїе чтеть(с). На у(т)ре(н). по п(с)лмѣ(х) и про(ч)и слꙋ(ж) не(д)лнѣ. поета(с) .в҃. ка(н). въскр(с)нъ. ⟨и с҃тго⟩[5] а дрꙋ(г) ѡ мытари ⟨и о фарисѣи⟩[6] не пое(т)сѧ. свѣ(т). С҃тъ г҃ь б҃ъ. На хвали(т) г҃а. ст(х)ры въскр(с)ны по двои(ч). и бѡ(г). того(ж) гл҃са. сти(х)ве(н) двожь(д). и ѡ ⟨мытари и⟩[7] фарисѣи. самогла(с). гла(с) . а҃[8]. не помолимсѧ фарисѣискї. сла(в). і ны(н). бо(г). Трь(п) въсъкр(с)нъ.
На лит(р)гїи. про(к). Боу(ди) г҃и. сти(х). радꙋите(с). Ап(с)лъ к҃ тимо(ѳ)ю. Ча(до) тимо(ѳ)ю. вѣрное сло(в). коне(ц). ами(н). Аллу(г)ıа. гла(с) .и҃. Прїидѣте възра(д)уемсѧ. Єуа(г)лїе. ѿ лѫ(к). Ре(ч) г(с)ь притчю сию чл҃ка .в҃. внидѡста :—

НЕ(Д) Ѡ БЛѪ(Д)НОМЪ СНꙊ. В сꙋ(б) ве(ч)ръ по пѣ(н) п(с)лтрне(м). на г(с)и възва(х). оуставлѧю(т) ст(х)въ .ѳ҃. и пою(т)сıа въскр(с)ны][9]

---

[1] Заглавие САУ воспроизводится по Тип. 144 (л. 27). Далее в Тип. 144 добавлено: Се оуставъ ѥсть стоудискаго монастъıрѧ · мл҃твъı же и насъ на се повелѣвше пр҃днъıмъ нашимъ о҃цмъ г҃лмъ се.

[2] Исправлено, в Син. 905: ст(с)ры.

[3] Так в Син. 905.

[4] Так в Тип. 144, в Син. 905 пропущено.

[5] Так в Тип. 144, в Син. 905 пропущено.

[6] Так в Тип. 144, в Син. 905 пропущено.

[7] Так в Тип. 144, в Син. 905 пропущено.

[8] Так в Тип. 144, в Син. 905: ѡд(н)ю.

[9] Начало триодной части САУ (уставные указания для Недели о мытаре и фарисее и начало уставных указаний для Недели о блудном сыне)

(л. 1) сті(х)р · по двоици · и о блоудьнѣ(м) · дроу(г)ѧ · / сті(х)ра · самогла(с) · в҃ · гла(с) · по ѥдиною · / о҃че бл҃гъıи · о҃цѧ тѧ и ꙁижителѧ на(р) · / въ чьсти съı оусъıнениꙗ · сла(в) · и нъı(н) · / бо(г) · пьрвъıи наставъша(г) · гла(с) · по семь / въхо(д) · и про(к) · стиховьнъ же гле(т) въскрѣ(с) · / двоици · и о блоудьнѣм · гла(с) · ѕ҃ · Оусъı/нениꙗ · сла(в) · и нъı(н) · бци(н) · тре(п) · Кр(с)тлю / х(с)въ · и прочѧꙗ по объıчѧю ·:

Аще ли / въ не(д) · къıи любо праꙁдни(к) · ключить (с) / идеже аще ре(ч)ть (с) · имѣю(т) · поро(ꙁ) · то въ соу(б) · / на ве(ч) · то(г) · тре(п) · поѥть (с) · а кр(с)тлю х(с)въ не / поѥть (с) · ни исхожениꙗ творѧ(т) ис цр(к)ве · / и въ не(д) · на ꙁаоу(т)нии · тако(ж) · исхожени/ꙗ не творѧ(т) · нъ оглашениѥ чьте(т) с · по ꙁаоу(т) ·:— /

Въ не(д) · о блоудьнѣмь · на ꙁаоу(т) · по п(с)лмѣ(х) · / и по пѣ(н) · псл҃тъıрьнѣ(м) · и по прочии слоу/жь(б) · не(д)льнѣи · поють (с) · ка(н) · г҃ · въскрѣ(с) / ѥдинъ · и о блоудьнѣ(м) · гла(с) · в҃ · Мосѣи/скоую пѣ(с) · и с҃тго · и чьтеть (с) · сло(в) ꙁла(т)/оусть(ц) · Присно оубо б҃жиѥ чл҃вколю/биѥ · поѥта же сѧ по пѣнии псл҃тъı(р) (л. 1 об.) объıчьнаꙗ упа(к)ѧ · а по · г҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · с҃тго · / а по · ѕ҃ · пѣ(с) · кон(д)а · о блоудьнѣ(м) · Обѧтиѧ оу · / на хвали(т) г҃а · сти(х)ра · въскрѣ(с) · по ѥдино(ю) · / и с҃тго · сла(в) · и нъı(н) · бо(г) · наставъша(г) · гла(с) · / стиховь(н) · двои(ц) · въскрѣ(с) · и о блоуднѣм · / гла(с) · ѕ҃ · О҃чьскаго дар · сла(в) · и нъı(н) · бци(н) · / тре(п) · въскрѣ(с) ·:·

Исходѧть же и въ кри/ло цр(к)вьноѥ · и поють ꙁа съꙁьдавъшѧ(г) / тре(п) · аще не великъ боуде(т) праꙁдьник · / чьтеть же сѧ и оглашениѥ ·:— /

На бж(с)твьнѣи же литур(г) · про(к) · [С]п҃си г҃и · / сти(х) · Къ тебе г҃и · ап(с)лъ · Бра(т) · вьсѧ ми / лѣть соу(т) · алѣ(л) · Помилоуи мѧ б҃е · еуа(г) · / ѿ лоу(к) · Ре(ч) г҃ь притъ(ч) сию · чл(в)къ нѣкъıи ·: /

ВЪ ПѦТЪ(К) · МѦ(С)ПОV(С) · НА ВЕ(Ч) · / на г҃и въꙁвах · оуставлѧють сти(х)въ · ѕ҃ · / и поють (с) · сті(х)ра · м(ч)нчна · гла(с) · настоꙗ/щѧ(г) · пьрвоѥ · г҃ · а дроу(г)ꙗ · г҃ · оусъпъшим · / писа(н) · въ трио(д) · по(д) · Иже въ едомѣ · Отъ / вѣка днь(с) · и прочѧꙗ по ѥдиною · сла(в) / и нъı(н) · бо(г) · пьрвъıи настоꙗща(г) · гла(с) · про(к) (л. 2) аллу(г) · на стихо(в) · м(ч)нчнъ · ѥди(н) · и ꙁа мь/ртвъıꙗ дъва · сла(в) · и нъı(н) · б҃цин · тре(п) же / не г҃лють · нъ по объıчьнѣи ектении · / диѧко(н) · рекъшю · прѣмоудро(с) · бъıва/ѥть ѿпоущениѥ ·:·

Вѣдѣти ѥсть · / ꙗко въ тоу соу(б) · мѧ(с) · поу(с) · ни на ве(ч)рнии / ни на ꙁаоутрь(н) · не поють (с) сти(х)ра · ни ка(н) · / с҃тго · аще не ключить (с) · г҃ьскъıи пра/ꙁдьникъ · или нарочита с҃тго ·:—

На оу(т)нии же таковъıꙗ соу(б) · по псл҃мѣ(х) · / поѥть (с) · алѣ(л) · гла(с) · и҃ · тре(п) · Глоубина/ми моудро(с) · и б҃цин · по томь поѥть (с) · / одина · ка(ѳ) · Бл(ж)ни непорочьни · ꙁа мь/ртвъıꙗ · и поють (с) · сѣ(д) · м(ч)нчьна · и ꙁа / по(к) · иꙁъ октаи(к) · настоꙗща(г) · гла(с) · и бо(г) · / и чьтеть (с) · сло(в) · андрѣꙗ о оусъпъших · / ѥмоуже начѧ(л) · Ꙗко ничьтоже въи/стиноу · та(ж) · Помилоуи мѧ б҃е · по сем · / поѥта сѧ · в҃ · ка(н) · ѥдинъ въ октаицѣ · / гла(с) · ѕ҃ · Ꙗко по соухꙋ · Въ нб(с)нѣмь чь/ртоꙁѣ · дроу(г) · въ триоди · творениѥ /

воспроизводится по Син. 905 (л. 153 - 153 об.) в связи с утратой двух начальных листов в Син. 330 (ср.: Тип. 144, л. 1 об. - 2).

с҃тго ѳеодора · гла(с) · и҃ · Пѣ(с) въсълѣмъ · (л. 2 об.) сѣ(д) · по · г҃ · пѣ(с) · ꙁа мьртвыꙗ · Въистиноу / соуѥта вьсѧ(ч) · по · ѕ҃ · пѣ(с) · кон(д) · Съ с҃ты/ми покои · по коньчѧнии же · ѳ҃ · пѣ(с) · / поучинающе пѣ(т) · свѣ(т) · Памѧ(т) оусъпъ/шихъ г҃и · и исходѧть ц(с)ркыми двь/рьми · и идоу(т) · въ покоище бра(т)ѥ и о҃ць · / и тоу стоꙗще поють · хвали(т) г҃а · оуста/влѧють (ж) · стихо(в) · ѕ҃ · и поють (с) сті(х)р · м(ч)нчна · / г҃ · настоꙗщаго гла(с) · по ѥдиною · и дроу(г) / · г҃ · гла(с) · и҃ · прѣжере(ч)наꙗ · по(д) · иже въ єдем · / Ѿ вѣка днь(с) · и семоу по(д) · дъва · поють (ж) · / и дроу(г) · сти(х)р · въ октаиц · Бещисмене / боуде(т) · и томоу по(д)бнаꙗ · прилагаѥмꙋ / ѥдиномоу стихоу ѿ пс҃лтыр · Въ мирѣ / въкоупѣ оусъноу · д(о) · въселилъ мѧ ѥси · / сла(в) рекъше осмыи сти(х) · и ны(н) · бо(г) · а по / хвалите г҃а на стиховь(н) · сти(х)ра · ѥдинъ / м(ч)нчнъ ѥдиною поѥть (с) · и въ триоди о/дина · гла(с) · и҃ · по(д) · придѣте вьси вѣрни · / и по томь сти(х)ра · въ октаицѣ ꙁа покои · / гла(с) · ѕ҃ · Начѧтъкъ ми и състав · и томоу · / по(д) · прилагаѥмомъ и тоу инѣмъ сті(х)мъ · (л. 3) сти(х) · а҃ · Г҃нѧ ѥсть ꙁемлѧ и коньць ѥѧ / сти(х) · в҃ · Д҃ша ихъ въ бл҃гыих · сти(х) · г҃ · / Бл(ж)ни ꙗже иꙁбьра · д(о) · въ дворы своѧ г҃и · / Ѿпоустьникъ[10]· Съ с҃тыми покои · ли / Въистиноу соуѥта · или · Помѧни г҃и / ꙗко бл҃г · по семь по[11] речении диѧконь(н) · / єктению · Помилоуи на(с) · и г҃лють · Г҃и / поми(л) · г҃ · по томь диако(н) рекшю · И ѥще / молимъ сѧ о прѣжепочивъшихъ о҃ць / и братиꙗ нашеꙗ вьсеꙗ по имени · / покоꙗ тишины и бл(ж)ныꙗ памѧ(т) ихъ / и ꙁа Ѿпоущениѥ имъ вьсѧкого прѣ/грѣшениꙗ вольнаго и невольнаго · / рьцѣмъ вьси прилѣжьно · и г҃лють / бра(т) · вельми · г҃и поми(л) · м҃ · и по семь / прѣмоудрость · и Ѿпоущении ·

На с҃тѣи же литур(г) · поють (с) · оуставле/нии пс҃лми · Блг(с)ви д҃ша моꙗ г҃а · а на / бл(ж)нныхъ · Ѿ ка(н) · с҃тго ѳеодора · д҃ · пѣ(с) · / про(к) · Д҃ша ихъ · сти(х) · Къ тебе г҃и · ап(с)лъ · / Бра(т) · вьсе ми достоить · алѣ(л) · гла(с) · ѕ҃ · / Бл(ж)ни ꙗже иꙁбьра · еуа(г) · Ѿ лоу(к) · Ре(ч) г҃ь (л. 3 об.) да не прѣльщени боудете · ку(н) · Бл(ж)ни ꙗ/же иꙁбьра · дроу(г) · Памѧ(т) правьдьныхъ ⁘

Праꙁдьновати же вьсѣмъ отиноудь · / тыиже оуставъ · и въ соу(б) пѧнтико/стьноую · неиꙁмѣньно съблюдаѥть (с) · / раꙁвѣ чьтениꙗ оутрьнѧго · тъгда бо / Ѿ съкаꙁаниꙗ посъланиꙗ къ селоу/нѧномъ · чьтеть (с) слово ꙁла(т)оустьцѧ / о оусъпъшихъ · чѧсть же посъланиꙗ / ѥсть си · се бо вамъ г҃лемъ словъмь / г҃ньмь · ꙗко мы живи лишени въ при/шьствиѥ г҃не не постигнемъ оумьрши(х)⁘

НЄ(Д) · МѦ(С)ПОУ(С) · ВЪ СОУ(Б) · ВЄ(Ч)Р · / по пѣнии ѱл(т) · бл(ж)нъ моужь · на г҃и възъ(в) · / оуставлѧю(т) · стихо(в) · ѳ҃ · и поють (с) · сті(х)ра · / въскрѣ(с) · г҃ · наставъша(г) · гла(с) · по ѥдиною / и дроу(г) · г҃ · сти(х)ры мѧ(с)поу(с) · самогла(с)но / · ѕ҃ · гла(с) · по двоици · Помышлѧю д҃нь он · / О кыи чѧ(с) тъгда · Ѥгда придеши въ с ⁘ / сла(в) · и ны(н) · бо(г) · пьрвыи · наставъша(г) · гла(с) · / въхо(д) · про(к) · на стихо(в) · въскрѣ(с) · дъвашь(д) (л. 4) и мѧ(с)поу(с) · гла(с) · и҃ · Ѥгда поставѧть сѧ / прѣстоли · сла(в) · и

---

[10] Под знаком сноски на правом поле в Син. 330 имеется поздняя запись: И по се(м) поѥть / сѧ · ѱлм · ѳі · Оуслъшить тѧ / г҃ь въ д҃н · / г҃ь пасеть мѧ / ничьто / Къ тебе г҃и въ/ꙁдв ⁘ та(ж) · / с҃тыи б҃е · пр(с)т / тр(о)це · о҃че на(ш) · / и по се(м) · тре(п) ·

[11] В Син. 330 добавлено над строкой.

ны(н) · бо(г) · тре(п) же не гл҃е/ть сѧ · нъ по ектении · диаконоу ре/къ(ш) · прѣмоудро(с) · бываѥть ѿпоущени(е) ⁘–/
Въ не(д) · мѧ(с) · поу(с) · на ꙁаоу(т) · на б҃ъ г҃ь · тре(п) · / въскрѣ(с) · наставъша(г) · гла(с) · и съ б҃цинъ(м) · / и поѥта (с) · ка(ѳ) · в҃ · и ѿпѣвъше ка(ѳ) · ѥдин(8) · / поѥть (с) · ѵпа(к) · въскрѣ(с) · настоꙗща(г) · гла(с) · / и ѵьтеть (с) · сло(в) · ста(г) ефрѣма · о въторѣ/мь пришьствии · ѥмоуже начѧ(л) · Отъ/реченик ѥже при ст҃ѣмь крьщении · / по въторѣи же · ка(ѳ) · поѥть (с) · ѵпа(к) · мѧ(с) · поу(с) · / гла(с) · ѕ҃ · Ѥгда прѣстоли на соудици · / и ѵьтоу(т) · ѿ того(ж) слова · по се(м) · степень(н) · / и еѵа(г) · поѥта же (с) · ка(н) · в҃ · въскрѣсьныи (ж) · / и о въторѣмь пришьствии · гла(с) · ѕ҃ · По/мощьникъ · твореник ста(г) ѳеодора · / по · г҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · въ октаи(ц) · гла(с) · ѕ҃ · Помы/шлѧю д҃нь онъ страшь(н) · по · ѕ҃ · и же пѣ(с) · / кон(д) · гла(с) · а҃ · Ѥгда придеши б҃е · свѣ(т) · / ст҃ъ г҃ь · на хвалите г҃а · оуставлѧють / стихо(в) · ѕ҃ · и поють (с) · въскрѣ(с) · сті(х)ра · г҃ · по е(д) (л. 4 об.) и о въторѣмь пришьствии · сти(х)р · г҃ · гла(с) / · ѕ҃ · по(д) · вьсе оупъван · сла(в) · и ны(н) · б(о) · на/стоꙗща(г) · гла(с) · стиховьнъ же гл҃еть (с) · / въскрѣ(с) · дъвашь(д) · и въ трио(д) · самогла(с) · / а҃ · гла(с) · Оѵистимъ себе бра(т) · сла(в) · и ны(н) · / · б(о) · исхожениꙗ въ крило не бываѥть · / ни въ тоу · не(д) · ни въ сырьноую · нъ по ре/ѵении · тре(п) · въскрѣ(с)наго · бываѥть ѿ/поущениѥ · и ѵьтеть сѧ оглашениѥ ⁘–
На бж(с)твьнѣи литѵр(г) · съ въскрѣ(с)ными / бл(ж)ньны пою(т) · ѿ ка(н) · о въторѣмь пришь(с) · / г҃ · пѣ(с) · стиси · про(к) · гла(с) · г҃ · Велии г҃ь наш · / сти(х) · Хвалите г҃а · ап(с)лъ · Бра(т) · брашьно / насъ не постави(т) · алѣ(л) · гла(с) · и҃ · Бл҃го ѥ/сть исповѣда(т) · дроу(г) · Придѣте въꙁдра(д) · / еѵа(г) · ѿ ма(ѳ) · Ре(ѵ) г҃ь · ѥгда придеть сн҃ъ ѵл(в)ѵь · / по семь проѵѧꙗ слоу(ж) ·
Вѣдѣти же ѥсть / ꙗко ни въ тоу не(д) · ни въ сырьноую · ни / ка(н) · ни сти(х)ра · ста(г) глю(т) · аще не боуде(т) г҃дь/скъ праꙁдни(к) · или нароѵита ст҃го ⁘–
Въ не(д) · мѧ(с) · поу(с) · на ве(ѵ)рнии · на г҃и въꙁвах · / поють (с) · сти(х)ра · обою ст҃ою · и оставлена(л. 5)го (ж) · въ не(д) · и поне(д)льниѵьна(г) · въ сти(х)вь/наго (ж) мѣ(с) · поѥть (с) · самогла(с) · и҃ · гла(с) · / Прѣстоупивъше пьрвоую подъꙗхом · / и м(ѵ)нѵнъ · того(ж) гла(с) ·
Вѣдѣти ѥсть · / ꙗко ѿ того д҃не · до пасхы · оставлѧю/ть (с) · сті(х)ра октаиѵьнаꙗ · раꙁвѣ въскрѣ(с)/ныхъ и поканьныхъ · ꙗже на ве(ѵ)рнѧ(х) · / въ соу(б)ты и въ не(д)лѣ поють (с) ·
Вьсю же не(д) · сырьноую · на ꙁаоу(т)нѧхъ · на сти(х)вьн · / и на ве(ѵ)рнѧхъ по про(к)монѣ · поють (с) · са/могла(с)наꙗ сті(х)ра · по двоици съ м(ѵ)нѵь/нъмь · того(ж) гла(с) · и бо(г)нъмь ·
на вьсѧкоу / же не(д) · ѿ сырьныꙗ самоꙗ и до пѧтоꙗ / не(д) · поста · оуставлѧѥмъ сти(х)въ · ѕ҃ · на / г҃и въꙁва(х) · и поють (с) пока(н) сті(х)ра въ окта/ицѣ ѥлико ихъ ѥсть · беꙁ м(ѵ)нѵьна · и / м(ѵ)нѵнъ бо · ꙗкоже ре(ѵ)но ѥсть · съ само/гла(с)нымь поѥть (с) · сла(в) · и ны(н) · б(о) · по се(м) · / въхо(д) · и про(к) · въходъ же сь бываѥть до / не(д) · цвѣ(т)ныꙗ · до тоꙗ самоꙗ · на сти/ховь(н) поѥть (с) · въ триоди сті(х)ра · ста(г) о҃цѧ · / подобьныꙗ ѥдиною · по се(м) · самогла(с) (л. 5 об.) двоици · сла(в) · рекъ(ш) · м(ѵ)нѵнъ · и ны(н) · бо(г) · / и сти(х)вьнъ же · на ꙁаоу(т)нии тако(ж) · бы/ваѥ(т) · до пѧ(т)ка · ѕ҃ · не(д) ⁘

Въ поне(д)льникъ · / сырьнъıи на оу(т)нии · чьтеть (с) · о нище/любии сло(в) б҃ословьцѧ · и ѥлико ѥго / остане(т) · чьте(т) сѧ въ въ(т) ·
Въ поне(д) · и въ / въ(т)рни(к) · и въ че(т)ртъ(к) · сырьнъıꙗ не(д)лѣ · / поють (с) чѧси · по ·г҃· пс҃лмы · бес пѣниѧ / п(с)лтырьнаго · а на ве(ч)рнии · въ въ(т) · и / въ че(т) · ѱл҃тырь · [не][12] поѥть (с) · тако(ж) · и на ꙁаоу(т)/нѧхъ ѱл(т)рь · не поѥть (с) · въ поне(д) · и въ ср(д) · и въ ч(т) ·:· /
Въ срѣ(д) · сырьноую · по пьрвѣи ка(ѳ) · пѣниѧ / гле(т) · сѣ(д) · октаи(ч) · и чьтеть (с) · сло(в) · въ ꙗꙁвоу / града б҃ословьцѧ · по въторѣи же · ка(ѳ) · / г҃леть (с) · тре(п) · пармиинъıи · гла(с) · г҃ · Ц(с)рю / с҃тъıи вьсесильне · по семь чьтениѥ / останъкъ реченаго сло(в) · та(ж) · н҃ · п(с)лмъ · / по семь поѥта (с) · ка(н) · дъва · въ октаицѣ · / и д҃невьнаго ста(г) · третии · по ·г҃· пѣ(с) · сѣ(д) · / гле(т) · въ октаи(ц) · и по · ѕ҃ · ста(г) д҃невьнаго · / пьрвъıи же чѧ(с) · по коньчѧнии оутрь/нѧꙗ поѥть (с) бе-ѱл҃тырьнаго пѣниꙗ · (л. 6) а на прочихъ чѧсѣ(х) · поѥть (с) ѱл҃трѧ · / въ третии оубо · по начѧтъкоу трети/ꙗго чѧса клеплю(т) · а шестъıи по начи/нании четвьртаго · и на шестѣмь чѧ(с) · / чьтеть (с) · прр(о)чство иоилево · и съ про(к)/менъı своими · а · ѳ҃ · чѧ(с) · по · съконьчѧ/нии пѧтаго чѧ(с) · по коньчѧнии (ж) бл҃же/ньнъ · абиѥ клеплю(т) ве(ч)рьнюю · обаче / пѣниꙗ п(с)лтрьнаго не бъıваѥ(т) · нъ на / г҃и възъва(х) · оуставлѧють стихо(в) · ѕ҃ · / и пою(т) · самогла(с) сті(х)роу · дъвои(ц) · гла(с) · г҃ · / въсиꙗ весна · и ста(г) д҃невьна(г) · сти(х)ра / · а на иꙁбытъчьнѣмь стисѣ м(ч)нчнъ · / въ октаи(ц) · противоу гла(с) · сти(х)ра(м) с҃тго · / сла(в) · и нъı(н) · б(о) · по се(м) · въхо(д) · про(к) · д҃невь/нъıи · и чьтениѥ · прр(с)тво иоилево · / а въ да сѧ исправи(т) же мѣ(с) · Да оупъва/ѥть иꙁл҃ь на г҃а · сти(х) · а҃ · г҃и не възнесе / сѧ ср(д)це моѥ · д(о) · паче мене · и прочеѥ / бж(с)твьнаꙗ литѵр(г) · постьнаꙗ ·
Тъже / оуставъ и въ пѧ(т)къ тоꙗже не(д) · Обаче / глю(т) · тре(п) · въ тъ д҃нь · по въторѣи (ж) · ка(ѳ) (л. 6 об.) на ꙁаоу(т) · гла(с) · е҃ · дажь намъ помощь · / и чьтеть (с) · сло(в) · ꙁла(т)оустьцѧ о постѣ ·:· / Свѣтьло днь(с) ·:·
Въ пѧ(т)к · сыропоу(с) · не(д) / на ве(ч)рнии · оуставлѧють сти(х)въ · ѕ҃ · / на г҃и възвъвах · а пѣниꙗ ѱл҃трнаго / не бъıваѥт · и поѥть (с) · самогла(с)наꙗ / сті(х)ра · двоици · и прп(д)бнъıхъ о҃ць · сті(х)ра / три · въ триоди · гла(с) · и҃ · Придѣте вь/си вѣрьнии · по ѥдиною · на иꙁбытъ/чьнѣмь же стисѣ · гле(т) · сті(х)роу · ꙁа мь/ртвъıꙗ · того(ж) · гла(с) · Плачю сѧ и ръıдаю / сла(в) · и нъı(н) · б(о) · таче и прочѧꙗ слоу(ж)ба · / ꙗкоже и въ срѣдоу писано ѥсть ·:·— /
Блюсти же · ꙗко въ вьсь постъ · раꙁвѣ / пѧтъ(к) · и соу(б) · и не(д) · ка(н)ни не поють (с) въ / октаи(ц) · ни въ минѣи с҃томоу ·:·—
Обаче стъı(х) ка(н)ни · не отиноудь оста/влѧють (с) · нъ по миновении праꙁдь/ньства · просвѣщениꙗ · прѣже пою/ть (с) · ѥлико ихъ хоще(т) оставлено бъıти ·:·— /
Въ соу(б) · сыропоу(с) · на оу(т)нии пою(т) · б҃ъ г҃ь · / гла(с) · д҃ · тре(п) · б҃е о҃ць нашихъ · ѥже и на (л. 7) коньць оутрьнѧꙗ г҃лють · по пѣни/и же п(с)лтрьнѣмь · Рече г҃ь г҃ви моѥмоу · / г҃лють · сѣ(д) · м(ч)нчна · и чьтеть (с) сло(в) · да/маскина і҃ѡ · оусъпъшимъ · ѥмоуже / начѧло · Брашьнъ раꙁличьнъıꙗ · / по семь поѥть (с) · Бл(ж)ни непорочьнии · / ꙁа мьртвъıꙗ · ѥже и въ тъ д҃нь бъıти · / памѧ(т) мьртвъıмъ · и по съконьчѧниї · / бл(ж)ни непоро(ч) · глю(т) · сѣ(д) ·

[12] В Син. 330 отсутствует, восстановлено по Тип. 144 (л. 4).

м(ч)нчнъ · и ꙁа по(к) · / гла(с) настоꙗща(г) · поѥта же (с) · ка(н) · дъва / стъı(х) о҃ць · гла(с) · и҃ · въ трио(д) · прп(д)бнго о҃цѧ · / Пѣ(с) въсълѣм · и ꙁа мьртвъıꙗ въ октаи(ц) · / того(ж) · гла(с) · Съмьртию съмьрти х҃вѣ · / по · г҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · ꙁа по(к) · гла(с) · е҃ · Покои сп҃се · / а по · ѕ҃ · пѣ(с) · ко(д) · Съ с҃тъıми покои · свѣ(т) · / Н҃бо ꙁвѣꙁдам · На хвалите г҃а · оуста/влѧють стихъı · г҃ · и пою(т) · м(ч)нкмъ · сті(х)ра · / по ѥдиною · сла(в) · и нъı(н) · б(о) · пьрвъıи · на / стихо(в)нѣ · м(ч)нчнъ · и ꙁа по(к) · в҃ · и въторъı / б(о) · настоꙗ(щ) · гла(с) ·

Праꙁдьноують (ж) отиноу(д) ⁘ /

На бж(с)твьнѣи литѵр(г) · про(к) · Веселите сѧ / о г҃ѣ · сти(х) · Бл(ж)ни имъже ѿп · ап(с)лъ · Бра(т) · (л. 7 об.) мирьнаꙗ гоните · алѣ(л) · Бл(ж)ни ꙗже иꙁ · / еѵа(г) · ѿ ма(ѳ) · Ре(ч) г҃ь съмотрите мл(с)тъıнѧ ⁘ /

НЄ(Д) · СЪІРО · ПОѴ(С) · ВЪ СОѴ(Б) · / на ве(ч)рнии бл(ж)нъ моу(ж) · На г҃и въꙁъвах · / оуставлѧю(т) · стихо(в) · ѳ҃ · и пою(т) · въскрѣ(с) · / · г҃ · ст(х)ра · настоꙗща(г) · гла(с) · по одиною · / и съıрьнъıꙗ · не(д) · инъı сті(х)ръı · г҃ · гла(с) · ѕ҃ · / само(с) · по двои(ц) · Адамъ иꙁ-д-раꙗ иꙁго · / Сл҃нце лоучѧ съкръı · Иꙁгънанъ бъı(с) ад ⁘ / сла(в) · и нъı(н) · б(о) · пьрвъıи настоꙗща(г) гла(с) · / На стіховь(н) · въскрѣ(с) · двои(ц) · и съıрьнъıѧ не(д) · / самогла(с) · гла(с) · е҃ · Оувъı мънѣ адамъ · / сла(в) · и нъı(н) · б(о) · тре(п) · не глю(т) · нъ диꙗко(н) · ре/къ(ш) · Прѣмоудро(с) · бъıваѥть ѿпоущениѥ ⁘ /

Въ не(д) · съıрьноую · на ꙁаоу(т) · глю(т) · Б҃ъ г҃ь · / тре(п) · въскрѣ(с) · настоꙗща(г) гла(с) · съ б҃цнъм · / по пѣнии же пьрвъıꙗ ка(ѳ) · глю(т) ѵпакои / въскрѣ(с) · настоꙗща(г) гла(с) · и чьтеть (с) сло(в) / ста(г) василиꙗ о постѣ · ѥмоуже начѧл(о) · / Въстроубите ре(ч) · по въторѣи же ка(ѳ) · ѵпа(к) · / съıропоу(с) · гла(с) · ѕ҃ · Приводима соущи д҃ш · (л. 8) и чьтета (с) въ тъ д҃нь · обѣ словѣ о постѣ · / ста(г) василиѧ · въстроуби(т) ре(ч) · а въторое / ѥже чьтеть (с) по въторѣи ка(ѳ) · ѥмоуже / начѧ(л) · Оутѣшаите · по степеньнъıи/хъ же · и по еѵа(г) · и по проѵихъ · поѥта (с) · / в҃ · ка(н) · въскрѣ(с)нъ же и съıропоу(с)нъıи · / ѥгоже стихо(в) · по дъваш(д) · поють (с) · по · г҃ · / пѣ(с) · сѣ(д) · въ октаи(ц) · покан(н) · Въ оудолѣ / плачевьн · а по · ѕ҃ · ко(д) · гла(с) · ѕ҃ · Прѣмоу/дрости наставьни(ч) · свѣ(т) · С҃тъ г҃ь · на / хвали(т) г҃а · пою(т) · въскрѣ(с) · г҃ · сті(х)ръı · на/ставъша(г) гла(с) · по двои(ц) · сла(в) · и нъı(н) · въ/торъıи · б(о) · стихо(в)нъ · глю(т) · въскрѣ(с) · ѥди/ною · и въ трио(д) · самогла(с) · дъвоици · / сла(в) · и нъı(н) · б(о) · тре(п) · въскрѣ(с) · ꙗко по объı/чѧю чьтеть (с) оглашениѥ · не исходѧ/щи братии въ папъртъ ⁘

На бж(с)твьнѣи же литѵр(г) · съ въскрѣ(с)нъı/ми бл(ж)ньнъı · и ѿ ка(н) въ трио(д) · поѥть (с) · г҃ · / пѣ(с) · про(к) · гла(с) · и҃ · Обѣщаите с · сти(х) · Ꙁна/ѥмъ въ июдѣи б҃ъ · ап(с)лъ · Бра(т) · нънѣ / ближе намъ сп(с)ниѥ · алѣ(л) · Бл҃го ѥсть и(с) · (л. 8 об.) сти(х) · Въꙁвѣщати ꙁаоу(т) · еѵа(г) · ѿ ма(ѳ) · Ре(ч) г҃ь · / аще оставите чл(в)ком · кѵн · Радоуите с ⁘

Въ не(д) · съıрьноую · на ве(ч)рн · пѣниѧ ѱ҃лтрь/наго не бъıваѥ(т) · на г҃и въꙁъва(х) · оуста/влѧю(т) · стихъı · д҃ · и поють (с) · по ка(н) · сті(х)ра / въ октаи(ц) · ѥлико ихъ ѥсть · беꙁ м(ч)нчна · / сла(в) · и нъı(н) · б(о) · въхо(д) · и про(к) · гла(с) · и҃ · Не ѿ/врати лицѧ твоѥ(г) · сти(х) · Сп(с)ниѥ твоѥ б҃е ⁘ / по прокимонѣ же · и по ектении · Съ/подоби г҃и · и иꙁмѣнѧѥть (с) · належащаѧ /

индитиꙗ на с҃тѣи трѧпезѣ · и пола/гаѥть (с) постьнаꙗ · бываѥть же и покло/нениѥ колѣномъ по десѧтишьдъı ѿ / вьсѣх · На сти(х)внѣ · поѥть (с) · сті(х)ра · творе/ниѥ с҃тго о҃цѧ подобьнаꙗ ѥдиною · по / семь самогла(с) · дъвоици · сла(в) · м(ч)нчнъ · / и ны(н) · б(о) · тре(п) · Б҃це д҃во радоуи (с) · и г҃и поми(л) · / · н҃ · по семь поклонениѧ колѣномъ три · / павечерницѧ поѥть (с) великаꙗ съ пѣ/ниѥмь · а г҃и помилоуи · н҃ ⁘— /

ВЪ ПОНЕ(Д) · А҃ · НЕ(Д) · ПО(С) · ПРѢЖЕ (л. 9) варивъшаго д҃не оутѣшениꙗ · въста/ють поздѣѥ · начинающю семомоу / чѧ(с) нощи · и бываѥть пѣниѥ три ка(ѳ) · / просто · чьтеть же сѧ с҃тъıи ефрѣмъ [ѿ того дьнѣ][13] · / до въторника цвѣтьна(г) · и г҃лть по пь/рвѣи ка(ѳ) · сѣ(д) · въ октаи(ц) · покань(н) · насто/ꙗща(г) · гла(с) · съ м(ч)нчнъмь · и съ б҃цьнъмь · / по въторѣи же · ка(ѳ) · тре(п) · д҃невьнъıи иже / въ пармии · трите(к)[14] · по третии же · ка(ѳ) · / сѣ(д) · въ трио(д) · с҃тго о҃цѧ · ѥдиною ѿ пѣвь(цѧ) · / та(ж) · ѿ людии · и по сихъ · стихоу ре(ч)ноу · / ѿ пѣвьцѧ · абиѥ ѿ людии · сѣ(д) · поѥть (с) · / по семь ре(ч)ть · сла(в) · и ре(ч)ть · б(о) · тако поѥ/ть (с) вьсь постъ · октаичьнаꙗ · сѣ(д) · и / д҃невьнъıи · тре(п) · и въ триоди · сѣ(д) ⁘— /
Поѥта же сѧ и обѣ трьпѣсньнѣ · иосифа · / и ѳеодора · оуставлѧють же · і҃ · стихо(в) · / на трьпѣсньнахъ · на стихо(в)нѣ · по хва/лите г҃а · поѥть (с) · сті(х)ра подобьнаꙗ ѳе/одора · иже и ве(ч)ръ поѥть (с) · съ неюже и / самогла(с)наꙗ · поѥть (с) двоици · таче / м(ч)нчнъ · и бо(г) ·
Пьрвъıи же чѧ(с) · поѥть (с) · (л. 9 об.) оприснь ꙁаоу(т)нии · оуже свитающю д҃ни · / а прочѧꙗ чѧ(с) · клеплють сице · третии / оубо третиюмоу начинающю · а ше/стъıи пѧтаго имоущю начѧло · а де/вѧтъıи въ начѧло семаго · вечерьнѧ/ꙗ же клеплеть (с) · чьтению бывающю / на девѧтѣмь чѧ(с) · по съконьчѧнии / бл(ж)ньнъ ектениꙗ · биють въ малоѥ / било · ти тако начинаю(т) вечернюю · / и по съконьчѧнии ѥꙗ · въходѧть бра/тиꙗ на трѧпезницю · въ начѧтъкъ / десѧтаго чѧ(с) · поюще по обычѧю ѱ(л)мъ · / Възнесоу тѧ б҃е мои · По въстании же / ихъ ѿ трѧпезъı · и мало посѣдѣти · / клеплють павечерницю · прѣже ꙁахо/да с҃лнцѧ · тъ оуставъ · чѧсомъ же и / прочии слоужьбѣ · въ вьсь по(с) · да бъı/ваѥ(т) · въ въ(т) · и въ срѣ(д) · и въ че(т) · клеплю(т) · / ꙁаоу(т)нюю · въ коньць · г҃ · го чѧ(с) нощи · / и пою(т) · г҃ · ка(ѳ) · ꙗкоже ре(ч)но ѥсть · и конь/чѧѥть (с) · ꙁаоу(т) · въ начѧтъ(к) десѧта(г)[15] · чѧ(с) · / чѧси же и прочѧꙗ всѧ сътварѧють (с) (л. 10) ꙗкоже въ поне(д)льни(к) ꙗвлено ѥсть ⁘— /
Подобаѥть вѣдѣти · ꙗко въ третии · / и въ девѧтъıи чѧ(с) · понедѣльника пь/рвъıꙗ не(д)лѧ · чьтеть (с) сло(в) · анастаса / мьниха · синаискъıꙗ горъı · ѿ шеста/го ѱ҃лма · тако(ж) и въ въ(т) · въ таже дъва / чѧ(с) · ѿ тогоже сло(в) чьтениѥ бываѥть ⁘— /
Въ прочѧꙗ же д҃ни · на ꙁаоу(т)нѧхъ · и на / чѧ(с)хъ · чьтеть (с) · ꙗкоже речено ѥсть · / с҃тъıи ефрѣмъ · и то ѥсть вѣдѣ(т) · ꙗко / въ вьсь постъ · на вьсѧкъ д҃нь творѧ/ть литургию постьноую ⁘—

---

[13] В Син. 330 отсутствует, восстановлено по Соф. 1136 (л. 1).
[14] В Соф. 1136 ошибочно: тиги.
[15] В Соф. 1136: ѳ҃.

ВЪ ПѦ(Т) · А҃ · НЄ(Д) · ПО(С) · КЛЄПЛЮ(Т) / ꙁаоутрьнюю · въ конь(ц) шестаго чѧса · / и пою(т) дъвѣ · ка(ѳ) · поѥть же (с) · ка(н)нъ · прѣ/с҃тыꙗ б҃цѧ · настоꙗща(г) гла(с) · въ октаи(ц) · / и ста(г) д҃невьна(г) · въ минѣи · и трьпѣ(с) · / глю(т) же по пьрвѣи ка(ѳ) · сѣ(д) · крь(с) · и м(ч)чна / настоꙗща(г) гла(с) · а на дроуꙁѣи ка(ѳ) · тре(п) · а по · г҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · въ трио(д) · а по · ѕ҃ · сѣ(д) д҃не/вьна(г) ста(г) · сти(х)ра же · тацѣхъ с҃тыхъ (л. 10 об.) и поють (с) · на ве(ч)рнии въ че(т)рт(к) · съ ст(х)рамї · / триодьны(м) · пьрвыи же чѧ(с) · коупьно / съ ꙁаоу(т)нею поѥть (с) · и съ п(с)лтрьнымь / пѣниѥмь · такоже и прочии поють (с) · / ꙗкоже речено ѥсть ⁘ — /
Въ тъ(ж) · пѧтъ(к) · ве(ч)ръ · по пѣнии девѧта(г) · / чѧ(с) · и бл(ж)ньнъ · идоуть вьсѧ братиꙗ / въ цр(к)вицю ста(г) м(ч)ка ѳеодора · и тво/рѧ(т) · ве(ч)рнюю тамо съ литургиѥю по(с)ною · / пѣниꙗ же ѱ҃лтрнаго не бывак(т) · на / г҃и възъва(х) · оуставлѧю(т) · сті(х)въ · ѕ҃ · и по/ѥть (с) · пьрвоѥ самогла(с) · сті(х)роу · двоици · / по семь с҃тго ѳедора · сті(х)ра · г҃ · гла(с) · д҃ · / самогла(с) · Мт҃рь възлюбивъ · ѥже дво/ици г҃леть (с) · и въторaꙗ · Ликоують чи/нове · третиꙗꙗ · Ѧко доблѧ въ м(ч)нцѣ · / сла(в) · и ны(н) · б(о) · по семь въхо(д) · и про(к) · и па/рмиꙗ · и прочѧꙗ литургиѧ постьнаѧ ⁘— /
Павечерницю же поють малоую вънѣ / цр(к)ве · Живыи въ помощь · и прочѧꙗ бе/ꙁ гла(с) · не соу(б)ты же ради поють сице па/ве(ч)рницѧ · нъ праꙁдьника ради с҃тго (л. 11) ѳедора · въ прочѧꙗ бо пѧ(т)кы поста · / въ нѧже нѣсть нарочита праꙁдника · / великоую паве(ч)рницю поють ⁘— /

ВЪ ПЬРВОУЮ СОУ(Б) ПОС(Т)А · / поѥть (с) · ꙁаоу(т)нѧꙗ же и литургиꙗ · въ / цр(к)вци ста(г) ѳеодора · пою(т) · тре(п) · на б҃ъ г҃ь · гла(с) · в҃ · / Велиꙗ исправлениꙗ вѣры · въ исто/чьницѣ пламеньнѣ · ꙗко иа водѣ / покоинѣ с҃тыи м(ч)нкъ радоваше сѧ · / огньмь съжьгъ сѧ ꙗко хлѣбъ сладъ/къ тр(о)ци принесе сѧ · того мл҃твами / х҃е б҃е помилоуи насъ ⁘ По томь поѥ/та сѧ · ка(ѳ) · дъвѣ · Ре(ч) г҃ь г҃ви моѥмоу · и / бл(ж)ни непорочьни съ аллу(г) · настоꙗща(г) / гла(с) · и чьтеть (с) похвала / нусьска(г) григориꙗ · о с҃тѣмь велицѣ/мь м(ч)нцѣ ѳеодорѣ тиронѣ · и м(ч)ниѥ ѥг(о) · / ѥже ѥсть о чюдеси о коутии · поѥта / же (с) · ка(н) · дъва · ста(г) ѳеодора ѥди(н) · гла(с) · и҃ · / ѥгоже сті(х)ве поють (с) по двоици · творе(л. 11 об.)ниѥ · і҃ѡ · Водоу прошьдъ · а дроугыи / твореніѥ германа · гла(с) · г҃ · сего же / стихове поють (с) · по одиною · Иꙁбавль/шюмоу иꙁл҃ѧ · по третии же пѣ(с) · поѥть (с) · / сѣ(д) · ста(г) · а по шестѣи · ко(д) · гла(с) · и҃ · Вѣроу / х҃воу ꙗко щи(т) · свѣ(т) · Н҃бо ꙁвѣꙁдам · На хвали(т) г҃а · оуставлѧють стихы · г҃ · / и пою(т) · м(ч)нчны сти(х)ры · настоꙗща(г) гла(с) · / и пьрвыи б(о) · стиховь(н) · г҃лють · м(ч)нчноу / сті(х)роу · ѥдиною · и ста(г) ѳеодора сти(х)рѣ[16] / дъвѣ · по(д) · ꙗко доблѧ · на сла(в) · гла(с) · и҃ · / самогла(с) · Стр(с)пчьскыи съст · и ны(н) · б(о) · ⁘— /
На бж(с)твьнѣи же литур(г) · про(к) · Възвесели(т) · / сти(х) · Оуслыши б҃е · ап(с)лъ · Бра(т) · б҃ъ бога/тъ сы въ мл(с)ти · не(д) · к҃г · дроу(г) · Мъного/чꙗстьнѣ и многообраꙁьнѣ · г҃ · Чѧ(д) ти/мо(ѳ) · възмагаи о блг(д)т · алѣ(л) · Правьдь/никъ · еуа(г) · ѿ ма(р) · Въ оно (в) · идѧше і҃съ въ / соу(б) сквоꙁѣ сѣꙗниѧ · ко(ц) · ꙗко и дроугаѧ ⁘ — / ку(н) · Въ памѧ(т) вѣ(ч) ⁘
Имоу(т) пороꙁнь отиноу(д) ⁘ — /

---

[16] Исправлено, в Син. 330: стирѣ.

НЄ(Д) · А҃ · ПО(С) · ПАМѦ(Т) · ТВОРИ(М) · (л. 12) стꙑ(х) · прр(о)къ · мосеа · и арона · дв҃да же и / самоила · и проѵихъ · и о иконахъ пра/вовѣриꙗ · тре(п) · гла(с) · в҃ ⁘ — / Прѣѵистоумоу ти образоу покланѧ/ѥмъ сѧ бл҃гꙑи · просѧще прощениѧ / прѣгрѣшениѥмъ нашимъ х҃е б҃е · во/лею бо изволи възити на кр(с)тъ · да и/збавиши ꙗже съзьда ѿ работꙑ вра/жиꙗ · тѣмь бл҃годарѧще въпиѥмъ / ти · радости испълни вьсѧ сп҃се на/шь · пришьдꙑи сп(с)тъ вьсего мира ⁘ · /

Въ соу(б) · ве(ѵ)ръ · по пѣнии бл(ж)нъ моуж · на / г҃и възъва(х) · оуставлѧю(т) · стихо(в) · ѳ҃ · по/ють же (с) · г҃ · сті(х)рꙑ въскрѣ(с) · настоꙗща(г) / гла(с) · по ѥдиною · и въ трио(д) · о стꙑ(х) икона(х) · / сті(х)рꙑ · г҃ · гла(с) · и҃ · по(д) · иже въ єдем · и дроу(г) · / · г҃ · стꙑ(х) прро(к) · гла(с) · а҃ · по(д) · Прѣхвальни / м(ѵ)нци · сла(в) · и нꙑ(н) · б(о) · наставъша(г) · гла(с) · / по се(м) · въхо(д) · про(к) · стиховь(н) · въскрѣ(с) · гле(т) · / двои(ц) · и о икона(х) · самогла(с) · в҃ · гла(с) · ѿ не/ѵьстиꙗ въ бл҃гоѵь(с) · сла(в) · и нꙑ(н) · б(о) · тре(п) · Прѣ/ѵистоумоу ти образ ⁘— (л. 12 об.)

Въ не(д) · а҃ · по(с) · на заоу(т)нии · поѥть (с) · б҃ъ г҃ь · / приключьшаго (с) гла(с) · тре(п) · въскрѣ(с) · ѥди/ною поѥть (с) · Та(ѵ) · Прѵ(с)тоумоу ти обра · / б(о) · Прѣбл҃гословлена ѥс · по коньѵѧ/нии обою ка(ѳ) · поѥта (с) въскрѣ(с) · ѵпа(к) · дъва · / ѥди(н) по ѥдинои · а дроу(г) · по дроузѣи · / и ѵьтоуть (с) · посъланиꙗ григориꙗ па/пꙑ римьска(г) · къ львоу ц(с)рю єретикоу · / по съконьѵѧнии єѵа(г) · поють (с) · ка(н) · три · / въскрѣ(с) · наставъша(г) гла(с) · и правовѣрию · / гла(с) · д҃ · феофана творениѥ · и прр(о)ком · / гла(с) · г҃ · творениѥ германа · по · г҃ · пѣ(с) · / поѥть (с) · сѣ(д) · правовѣрию · гла(с) · з҃ · Исти/ньнꙑхъ повелѣнии · семоу поѥмоу / прости вьси стоꙗ(т) · сла(в) · и нꙑ(н) · б(о) · Плодъ / ѵрѣва твоѥг(о) · по · ѕ҃ · пѣ(с) · ко(д) · гла(с) · и҃ · Неи/списаноѥ слово о҃ѵе · На хвалите г҃а · / оуставлѧю(т) · стихо(в) · ѕ҃ · поють (с) · сті(х)ра · г҃ · / въскрѣ(с) по ѥдиною · и правовѣриꙗ дроу(г)ѧ / · г҃ · сті(х)ра · гла(с) · ѕ҃ · по(д) · Вьсе оупъваниѥ · / по ѥдиною · сла(в) · и нꙑ(н) · бо(г) · въторꙑи · на/ставъша(г) · гла(с) · на стихо(в) · въскрѣ(с) · ѥдино(ю) · (л. 13) и самогла(с) · двашь(д) · сла(в) · и нꙑ(н) · б(о) · тре(п) · / Прѣѵ(с)тоумоу ти образ · Въ папьрть же / не исходѧть · аще и оглашениѥ ѵьте(т) с ⁘— /

На бж(с)твьнѣи литѵр(г) · про(к) · Блг(с)нъ ѥси / г҃и б҃е о҃ць · сти(х) · Ѧко правьдьнъ ѥси · / ап(с)лъ · Бра(т) · вѣрою моиси великъ бꙑ(в) · / аллѵ(г) · гла(с) · д҃ · Моиси и аронъ · єѵа(г) · ѿ і҃ѡ ⁘ / Въ оно (в) · въсхотѣ і҃съ изити въ гали · / кѵ(н) · Радоѵнте (с) · дроу(г) · Хвалите г҃а ⁘— /

Въ тъ(ж) д҃нь · на ве(ѵ)рнии · пѣниꙗ ѱл(т)рнаго / не бꙑваѥ(т) · на г҃и възъва(х) · оуставлѧю(т) · / стихо(в) · д҃ · и поють (с) · пока(н) · настоꙗща(г) · / гла(с) · ꙗкоже ре(ѵ)но ѥсть · въхо(д) · про(к) · гла(с) · / · и҃ · Далъ ѥси достоꙗниѥ · сти(х) · [ѿ] конь/ць земл · на сти(х)вьнѣ (ж) · г҃леть (с) · сті(х)ра ста(г) / ѳеодора ѥдиною · а само(с) · двои(ц) · м(ѵ)нѵнъ / и бо(г) · тре(п) · б҃це д҃во радоуи сѧ ⁘— /

[А поклонѥниѥ поѵинаѥтсѧ въ всѧ не(д) · на сподо/би г҃и · а покладаѥт сѧ въ пѧтницѣ · тришда на веѵер/ни рекше · придѣте поклоним сѧ · на бл҃госви дше моꙗ г҃а / и тоу тришдꙑ поклонѧт сѧ ⁘][17]

Въ не(д) ве(ѵ)р · паве(ѵ)рницѧ великаꙗ поѥть (с) · / съ пѣ(н) · г҃и поми(л) · н҃ · въ вьсѧ же пѧ(т)кꙑ · / по(с) · на ве(ѵ)рн · на г҃и възъва(х) · оуставлѧ/ють ·

---

[17] В Син. 330 отсутствует, восстановлено по Соф. 1136 (л. 4).

сти(х)въ · ѳ̄ · пѣнига ѱ̄л(т)рнго не въı/вак(т) · и покть (с) · самогла(с) · сті(х)ра · двои(ц) (л. 13 об.) и · д̄ · м(у)нкомъ въ октан(ц) · и · г̄ · сті(х)ръı дн̄е/вьноумѫ с̄тому · и за мьртвъıа · дъва · / и б(о) · по семь въхо(д) · и литур(г) · по(с) ·

На коу̯/южде соу̯(б) · по(с) · на заоу̯(т)на(х) · поютъ (с) · ка(н)н / с̄тъımъ · и за мьртвъıа · настоѧща(г) / гла(с) · на · ѕ̄ · пѣ(с) · оставлѧкть (с) за мьртвъıѧ · / поютъ же (с) ка(н)ни с̄тъımъ · и съ трьпѣ(с)нъı · / зане въ тѣ(х) за мьртвъıа · трепаремъ / прѣходити · прѣже поютъ бо сѧ кано(н) · / с̄тъıхъ[18] четверопѣ(с)нъ · сѣ(д)льна (ж) · и въ / ѱ̄л(т)рьнѣмь пѣнии · и на трети и на / шестѣи пѣ(с) · м(у)нуна1а и за мьртвъıа / и стъı(х) · и на хвали(т) г̄а̄ м(у)нуна · сти(х)ра · / и съ догматикъı · б(о)унъı · тако(ж) и на / стиховьнахъ м(у)нуна · и за мьртвъıѧ ⁘ / Соу̯(б) · в̄ · по(с) · про(к) · Веселите сѧ о г̄д̄ · сти(х) · / [Б]л(ж)ни имъже · ап(с)лъ · Бра(т) · блюдѣте сѧ / еда како · алѣ(л) · Бл(ж)ни ѩже избьра · / еѵа(г) · ѿ ма(р) · Въ оно (в) · ѿиде і̄съ въ поус ⁘ /

Не(д) · в̄ · по(с) · про(к) · и алѣ(л) · не(д)льнаѧ · ап(с)лъ · / въ науѧтькъ г̄ӣ земл҃ю основа · еѵа(г) · / ѿ мар(к) · Въ оно (в) · вьниде і̄съ въ каперна ⁘ (л. 14)

Соу̯(б)[19] · г̄ · по(с) · про(к) · и алѣ(л) · соу̯(б)тьнаѧ · ап(с)лъ · / Бра(т) · въспоминаите пьрвъıа дн̄и · / еѵа(г) · ѿ ма(р) · Въ оно (в) · мимоидъıи і̄съ ⁘

Не(д) · г̄ · по(с) · въ соу̯(б) · на ве(у)р · по пѣнии ѱ̄л(т)рѧ · / на г̄ӣ възва(х) · оуставлѧють (с) · сті(х)в · ѳ̄ · / и пою(т) · сті(х)ра въскрѣ(с)наıа · г̄ · по три/шьк(д) · наставъша(г) гла(с) · сла(в) · и нъı(н) · б(о) · пь/рвъıи · въхо(д) · про(к) · На стихо(в) · въскрѣ(с) / тришьк(д) · сла(в) · и нъı(н) · сті(х)ра · кр(с)тоу̯ · гла(с) · ѕ̄ · / Днь(с) скимп(т)ръ · тре(п) · не покть (с) · нъ по є/кте(н) · діако(н) · рекъ(ш) · моудро(с) · бъıва(е)т · ѿпоу̯(щ) ⁘ /

Въ не(д) · г̄ · по(с) · на заоу̯(т) · на бѣ гѣ · гле(т) сѧ / тре(п) · въскрѣ(с) · наставъша(г) гла(с) · и бо(г) · на / пѣнии же дъвою ка(ѳ)змоу̯ · покта (с) · ѵпа(к) · / въскрѣ(с) · и уьтета сѧ словѣ дъвѣ · на по/клонении уьстьнаго кр(с)та · ово бо / твореник ста(г) о̄цѧ · а въторок иосифа / селуньска(г) · брата кго · по еван(г) · покта (с) · ка(н) · в̄ / · въскрѣ(с) наставъша(г) гла(с) · и кр(с)тоу̯ · / гла(с) · а̄ · Въскр(с)нıиа дн̄ь · твореник с̄тго / о̄цѧ · поютъ же (с) ирмо(с) · иже на пасхоу̯ · / на конь(ц) пѣснии · по · г̄ · же · пѣ(с) · сѣ(д) · въскр(с) · (л. 14 об.) а по · ѕ̄ · ко(д) · гла(с) · ζ̄ · Оуже пламеньнок о· / свѣ(т) · с̄тъ гѣ · на хвалите г̄а̄ · поютъ сѧ · / въскрѣ(с) · сті(х)ра · три · наставъшаго гла(с) · / по двои(ц) · и бо(г) · въторъıи · на сти(х)вьнѣ / въскрѣ(с) · кдиною · и самогла(с) · двои(ц) · и б(о) ⁘ /

Подобакть (ж) вѣдѣти · тако на оу̯(т)нии · / по пѣ(н)и двою ка(ѳ) · съносѧ(т) кр(с)тъı · и-съсоу̯/дохранильницѧ · и полагакть сѧ / на с̄тѣи трапезѣ · до съконьчанıиа / деватъıа пѣ(с) · по томь поставлѧють / столъ прѣдъ олтарьмь · и простира/ють на немь паволокоу̯ вьрхоу̯ · и въ/зимакть сѧ съ с̄тъıа трапезъı кр(с)тъ / и полагакть сѧ на немь · дъвѣма о/баполъı свѣщама · по с̄тъıи бе̄ · и по / о̄ве нашь · / ѿпоущениа не бъıвакть · / нъ попови рекшю възглашеник · / тако твок кстъ ц(с)ртвик · абик науь/ноуть пѣ(т) · тре(п) · Кр(с)тоу̯ твокмоу̯ покла/нѧкмъ (с) вл(д)к · и поклонить (с) · игоуменъ / и попове · и по тѣхъ дїако(н) · и проии / тре(п) · реченоумоу̯ покмоу̯ · и стихѣрамъ (л. 15)

---

[18] В Син. 330 поздним почерком добавлено над строкой: прѣжѣ.

[19] Исправлено, в Син. 330 ошибочно: Соу̯(г).

чьстьнаго кр(с)та · и по покланѧнии / бывъши ектении · глю(т) · г҃и помил · г҃ · / по семь поминакть (с) игоуме(н) и бра(т)ꙗ · / и глю(т) · г҃и поми(л) · в҃і · та(ж) · ѿпоущениѥ ⁘ /

По сихъ въ с҃щноую ризоу облѣчеть сѧ · / с҃тль · такоже и диѧко(н) · ꙗже парамо/нарь · по имъ съ инѣми мнихы · иерѣ/ови несоущю кр(с)тъ на главѣ · диако/ноу же прѣди кадѧщю · и прѣдъ обѣ/ма ѥдинои свѣщи горѧщии прѣдъ/идоущи · оходѧть келиꙗ братиꙗ / поюще · кр(с)тови твоѥмоу по(к) · и прочѧ(ѧ) · / ти тако възвращьше сѧ полагають / чьстьныи кр(с)тъ въ съсоудѣ своѥмь ⁘ /

На бж(с)твьнѣи же литур(г) · глю(т) · на бл(ж)нь/ныхъ ѿ ка(н)на · чьстьнаго кр(с)та · г҃ · / и · ѕ҃ · пѣ(с) · въходъ же поѥть (с) · тре(п) · въскр(с) · / наставъша(г) гла(с) · и ко(д) · Оуже пламен · / въ с҃тыи б҃е мѣсто · Кр(с)тоу твоѥмоу · / про(к) · гла(с) · з҃ · Възносите г҃а · сти(х) · г҃ь / въц(с)ри с · ап(с)лъ · Бра(т) · имоуще старѣ/ишиноу · алѣ(л) · гла(с) · а҃ · Помѧни сънь/мь твои · сти(х) · б҃ъ же ц(с)рь наш · д(о) · море · (л. 15 об.) еуа(г) · ѿ марк · Ре(ч) г҃ь · иже хощеть по мнѣ / ити · и прочѧꙗ слоу(ж) ⁘

Подобаѥть вѣ/дѣти ꙗко ѿ поне(д)льни(к) · тоꙗ срѣдохрь/стьныꙗ не(д) · до пѧтъ(к) · по коньчѧнии / девѧта(г) чѧ(с) · ѥще бл(ж)ньномъ поѥмомъ · / възимають ѿ съсоудохранильницѧ / кр(с)тъ · и полагаѥть (с) въ цр(к)ви · и по по/кланѧнии абиѥ възимаѥть (с) · и пола/гаѥть сѧ въ съсоудохранильници · / и начинаю(т) абиѥ ве(ч)рнюю и съ литур(г)иею · /

Въ въ(т) · тоꙗже не(д) · ве(ч)р · на г҃и възъва(х) · оу/ставлѧю(т) · стихо(в) · ѕ҃ · и поють (с) · сті(х)ра · въ / трио(д) · и д҃невьнаго ста(г) · без м(ч)нчьна · / и по рѧдоу литургиинаꙗ слоужьба ⁘ /

Наоутриꙗ рекъше въ срѣ(д) · на заоу(т) · по ѱл(м)ѣх · / поѥть (с) · алѣ(л) · и трои(ч)на · настоꙗща(г) гла(с) · / по семь бывак(т) · пѣ(н)е дъвою · ка(ѳ) · и г҃ле/ть (с) · на · а҃ · ка(ѳ) · сѣ(д) · въ октаи(ц) · крь(с) · съ м(ч)нчнъ(м) · / а на дроузѣи · тре(п) · д҃невьныи · иже въ / пармии · по семь поѥть (с) · ка(н) · кр(с)тоу · гла(с) · / · и҃ · Въороужена фараона · и ста(г) д҃невьна(г) · / и трьпѣ(с) · прѣже поѥта (с) · трьпѣ(с)нѣ · кано(н) · / кр(с)тоу · иже прѣже мѣненыи · по · г҃ · пѣ(с) · (л. 16) сѣ(д) · въ трио(д) · а по · ѕ҃ · пѣ(с) · ко(д) · Оуже пламе(н) · / на сти(х)вь(н) · поѥть (с) · въ трио(д) · иже въчера / пѣтоѥ ѥсть · гла(с) · а҃ · по(д) · Дрѣвле съ мосѣ · / и самогла(с) · гла(с) · е҃ · Въ таинѣ добродѣ(т) · / и ино гла(с) · и҃ · Постьныи поуть прѣпо · / сла(в) · м(ч)нчнъ · и ны(н) · б(о) · Пьрвыи же чѧ(с) · / поѥть (с) коупьно съ заоутрьнею · и съ / пѣниѥмь ѱ҃лтрьнымь · а прочии въ / своꙗ врѣмена · тако(ж) · съ пѣниѥмь ѱл(т)р ⁘ /

Въ тоуже срѣ(д) · ве(ч) · на г҃и възва(х) · оуставлѧ/ють стихы · д҃ · поѥть (с) · сті(х)ра · въ триод(и) · / гла(с) · з҃ · по(д) · Днь(с) бъди(т) · и инѣ дъвѣ само/гла(с) · гла(с) · и҃ · Прѣполовльше поучиноу / а дроу(г) · гла(с) · д҃ · Б҃лгыхъ ходатаи пост · / м(ч)нчнъ · и б(о) · и прочѧꙗ слоу(ж) по(с)наꙗ ⁘ /

Соу(б) · д҃ · по(с) · про(к) · и алѣ(л) · соу(б)наѧ · ап(с)лъ · Бра(т) / непьщюѥмъ о ва(с) · еуа(г) · ѿ ма(р) · Въ оно (в) · / изиде і҃съ и оученици ѥго ⁘ /

Не(д) · д҃ · по(с) · про(к) · ї алѣ(л) · настоꙗща(г) гла(с) · ап(с)л · / Бра(т) · аврамоу обѣщавъ б҃ъ · еуа(г) ѿ ма(р) · / Въ оно (в) · ч҃лвкъ нѣкто пристоупи къ і҃с ⁘ /

Въ срѣ(д) · е҃ · не(д) · по(с) · ве(ч) · на г҃и възва(х) оуста/влѧѥть (с) · стихо(в) · ѕ҃ · и поють (с) · сті(х)ра · въ трио(д) · (л. 16 об.) и ѿ сти(х)ръ · великаго

ка(н)на · инѣхъ · е҃ · / гла(с) · д҃ · по(д) · Хотѣхъ сльзами · съ сла(в) · / и ны(н) · и слоужь(б) · постьнаꙗ ⁘ /
Наоутриѧ рекъше · въ че(т)ртъ(к) · на заоу(т) · / пѣниꙗ ѱ҃лтрнаго не бывак(т) · нъ по пса/лмѣ(х) · и по троичьнахъ · абиѥ начьноу(т) · / великыи кано(н) · и трьпѣ(с)нѣ же поета (с) · / на · д҃ · пѣ(с) · и гл҃еть (с) · по · г҃ · пѣ(с) · тре(п) · дн҃е/вьныи · чьтению не бывающю · по · / · ѕ҃ · и же пѣ(с) · с(ѣ)д · въ трио(д) · и бываѥть чь/тениѥ ѿ словесъ ст҃го ефрѣма · по не/мьже поють (с) бл(ж)ньна великаго кано(н) · / и по тѣхъ абиѥ · н҃ · п(с)лмъ · и по семь · з҃ · / пѣ(с) · и проѵѧꙗ и съ трьпѣ(с)нома · на / хвали(т) г҃а · оуставлѧю(т) стихо(в) · ѕ҃ · и по/ють (с) сти(х)ра · великаго ка(н) · гла(с) · д҃ · по(д) · / Хотѣхъ сльз · на сла(в) · ѿ тѣхъже · и ны(н) · б(о) · / На стиховь(н) · поють (с) · сті(х)ра · ꙗкоже и / въ проѵѧꙗ дн҃и · пьрвыи же чѧ(с) · поѥть (с) · / коупьно съ заоу(т)нею · а проѵии въ своѧ го(д) ⁘/
Въ пѧтъ(к) · тоꙗже · е҃ · не(д) · ве(ч)р · на г҃и възва(х) · / оуставлѧю(т) · стихо(в) · ѳ҃ · и поѥть (с) · само/гла(с) · сті(х)ра · въ трио(д) · и четыри м(ч)нчна · (л. 17) настоꙗща(г) · гла(с) · и дн҃евьнаго ст҃го · / та(ж) · сла(в) · за мьтрвыѧ · и ны(н) · бц҃и · сті(х)р · / самогла(с) бл҃говѣщению · гла(с) · д҃ · Се въ/здвижениѥ нын · и литур(г)гиѧ по(с)наѧ ⁘/
Наоутриꙗ рекше въ соу(б) · на оутрьнии · / поють · Бъ҃ гь҃ · тре(п) · гла(с) · д҃ · Посъланъ бы(с) · / и по пѣнии ѱл(т)рьнѣмь · поють (с) · ка(н) · г҃ · / бл҃говѣщению прѣст҃ыꙗ бц҃ѧ · гла(с) · / · д҃ · творениѥ иосифово · Ѿвьрзъ оус · / Хв҃ы книгы дш҃евьныѧ · ѥсть же тъ / кано(н) · въ · кд҃ · марта м(с)цѧ · ѥже поѥть (с) / въ наве(ч)риѥ бл҃говѣщениꙗ · прѣже / праздни(к) · съ тѣмь поѥть (с) · и дн҃евьна(г) / ст҃го · и за мьртвыꙗ до шестыꙗ пѣ(с) · / по шестѣи же пѣ(с) · оставлѧѥть (с) · и по/ють (с) · трьпѣ(с)на · съ канъ(н)мь бл҃говѣще(н) · / и ст҃го · сѣ(д) · же по двою ка(ѳ) · гл҃ють сѧ / м(ч)нчнаꙗ · по · г҃ · же · пѣ(с) · сѣ(д) · ста(г) · а по · ѕ҃ · / пѣ(с) · ко(д) · бл҃говѣщению · Възбраньнꙋм · / несѣдающе · и проѵеѥ · к҃ · и четыри и/коси · и на тѣхъ не сѣдѣти · м(ч)нчна / же сті(х)ра на хвали(т) г҃а · и на стиховнѣ · / тако поють (с) · ꙗко(ж) · и въ вьсѧ соуботы ⁘ (л. 17 об.)
А на бж(с)твьнѣи литур(г) · про(к) · и алѣ(л) · соу(б)/тьнаꙗ · ап(с)лъ · Бра(т) · имоуще дьрзновѣ · / дроу(г) · Свѧтѧи сщ҃ѧѥмии · еуа(г) · ѿ мар(к) · / Въ оно (в) · изиде іс҃ъ въ страны · дроу(г) · ѿ лоу(к) · Въниде іс҃ъ въ вь(с) некоую · ку(н) · Чѧшю с(п) ⁘
Не(д) · е҃ · по(с) · въ соу(б) · на ве(ч)рнии · на г҃и възва(х) · / оуставлѧю(т) · стихо(в) · ѳ҃ · и пою(т) · въскрѣ(с) · / три · сті(х)ра · наставъша(г) гла(с) · по двоиц · / и ина · г҃ · прп(д)бныꙗ мр҃иѧ егуптьскыѧ · / гла(с) · ѕ҃ · по(д) · Вьсе оупъваниѥ · сла(в) · и ны(н) · / б(о) · пьрвыи настоꙗща(г) гла(с) · подобаѥ/ть же вѣдѣти · ꙗко · е҃ · не(д) · чьтеть (с) и жи/тиѥ ѥꙗ · на стихо(в) · въскрѣ(с) · двоици · / и прп(д)бныꙗ самогла(с) · гла(с) · в҃ · дш҃евь/наꙗ оуловлениꙗ · сла(в) · и ны(н) · б(о) ⁘
Въ пѧтоую не(д) · на заоу(т)нии · по ѱ҃лмѣхъ · / и по пѣнии ѱл(т)рнѣмь · и по проѵии слоу/жьбѣ не(д)льнѣи · поѥта (с) · кано(н) · в҃ · въскрѣ(с) · / и прп(д)бныꙗ · творениѥ мар(к) · гла(с) · и҃ · / Посѣченыи несѣк · а проѵѧꙗ вьсѧ по/ють (с) · ꙗкоже и въ проѵѧꙗ не(д)лѧ ⁘
На литур(г) · про(к) · и алѣ(л) · не(д)льнаѧ · ап(с)лъ · Бра(т) · / хс҃ъ пришь(д) · еуа(г) · ѿ ма(р) · Въ оно (в) · поимъ іс҃ъ ⁘ (л. 18)

Въ въ(т) · ѕ҃ · не(д) · на г҃и възва(х) · оуставлѧют(ь) · /стихо(в) · ѕ҃ · и пою(т) · сті(х)ра по(д) · прп(д)бнаго о҃цѧ · / гла(с) · г҃ · Поставиша · л҃ · срѣбрьни(к) · и са/могла(с) · двоици · и ино гла(с) · и҃ · Пришьдъ / на гроб · и д҃невьнаго ста(г) · и ны(н) · бо(г) ⁘

Наоутриꙗ · рекше въ срѣ(д) · тоꙗже не(д)лѧ · / · ѕ҃ · на ꙁаоу(т)нии · по пѣни двою · ка(ѳ)ꙁм · / поѥта (с) · в҃ · ка(н) · ѥдинъ оуспению прп(д)бь/наго лаꙁорѧ · гла(с) · д҃ · Ѧвиша сѧ истоу · / ка(н) · в҃ · д҃невьнаго ста(г) · поють же (с) и трь/пѣ(с)на · иже прѣди поють (с) · ка(н) · чьтениѥ / же бывакть ѿ съказаниꙗ · ѿ еуа(г) · сло(в) · / ѯ҃в · ѥгоже начѧло · Бѣ нѣкто болѧ ла/ꙁорь · тако(ж) и въ че(т)ртъ(к) · на оутрьнии (ж) · и на чѧсѣ(х) · доидеже[20] испълнить (с) тако/воѥ прѣсѣчениѥ еуанг҃лиѧ · и прочѧ/ꙗ вьсѧ поють (с) · ꙗкоже и въ прочѧꙗ д҃ни ⁘

Въ тъ(ж) д҃нь на ве(ч)рнии · по пѣ(н) · сті(х)ръ въ три/оди · по(д)бьны(х) · и самогла(с)ны(х) · и м(ч)нчн · / сла(в) · и ны(н) · въ б҃цина мѣсто · г҃леть (с) ст(х)ра · / самогла(с) · ста(г) лаꙁорѧ · гла(с) · а҃ · Въскрь/сениѥ и жиꙁн · таковаꙗ же самогла(с)/наꙗ сти(х)ра с҃тго лаꙁорѧ · четыри соущ(а) · (л. 18 об.) ихъже начѧло се · Въскр(с)ниѥ и жиꙁнь · / Лаꙁорѧ оумьртвьц · Мариꙗ и марфа · / Бж(с)тва твоѥго х҃е · поють же сѧ · ѥдина / по коньчѧни · на ве(ч)рнѧхъ · и на оу(т)нѧх · / въ б҃чина мѣсто · ѿ вечернѧѧ срѣды · / до оутрьнѧꙗ пѧ(т)ка · тоꙗже не(д) · нъ на / ве(ч)рнѧхъ · поють (с) · и м(ч)нчьнаꙗ · ꙁане и/ꙁбытъчьствовати стих · а на оу(т)нѧ(х) ни · /

Въ пѧ(т)к · тоꙗже · ѕ҃ · не(д) · на оутрьнии по пѣ(н) · / дъвою ка(ѳ) · поѥта (с) дъва ка(н) · с҃тго лаꙁор · / гла(с) · ꙁ҃ · творениѥ герман · Истрѧсъшю/моу б҃оу · и не(д) · цвѣ(т)ныѧ · гла(с) · д҃ · творе/ниѥ андрѣѧ · Поимъ пѣ(с) побѣдьноую · / и трьпѣ(с) · ѥгдаже поѥта (с) трьпѣ(с) · пою/ть (ж) · ꙗко четвьртаго гла(с) · ка(н) · чьтоуть (ж) · / ꙁла(т)оустьцѧ сло(в) · о гробѣхъ · о ꙁълопо/мѧнии · сѣ(д) · и тре(п) · ꙗкоже и въ прочѧѧ / д҃ни · обаче · по · ѕ҃ · пѣ(с) · пою(т) · м(ч)нчна · сѣ(д) ⁘

Въ пѧтъ(к) · на ве(ч)рни · пѣ(н)ѧ · ѱл(т)рьнаго не бы/вак(т) · / на г҃и възвах · оуставлѧю(т) · стихо(в) · / ѳ҃ · и поѥть (с) · / самогла(с) · сті(х)ра · двои(ц) · гла(с) · и҃ · / Д҃шепольꙁьноую · и ста(г) · лаꙁорѧ · дроу(г)ѧ / · г҃ · сті(х)ры · гла(с) · ѕ҃ · по двои(ц) · Г҃и лаꙁорева гро · (л. 19) Г҃и на гробъ четвьрьд҃невьн · Г҃и гласъ / твои адово · и дроу(г) · сті(х)ра · гла(с) · и҃ · Прѣ/дъсталъ ѥси гробоу · сла(в) · рекше тоже / и ны(н) · дроу(г) · гла(с) · и҃ · Лаꙁорѧ мьртвьцѧ · / и литургиѧ постьнаꙗ ·

Навечерни/цѧ поѥть (с) малаꙗ · ѿ живыи въ помощ ⁘ /

ВЪ СОУ(Б) · СТА(Г) · ЛАꙁОРѦ · НА / ꙁаоу(т)нии по ѱ҃лмѣх · поѥть (с) · Б҃ъ г҃ь · тре(п) · гла(с) · а҃ · / Обьщеѥ въскрѣшениѥ · прѣже своѥꙗ / моукы иꙁвѣщаꙗ · иꙁ мьртвыхъ въ/скрѣси лаꙁорѧ х҃е б҃е · тѣмьже и мы / ꙗко и отроци побѣдьныꙗ образы / приносѧще · тебе побѣдителѧ съмь/рти въпиѥмъ · осана въ вышьнихъ · / бл(с)нъ грѧдыи въ имѧ г҃не ⁘ и поѥть (с) · г҃ · / беꙁ б(о)чина · поѥта же (с) дъвѣ · ка(ѳ) · и глю(т) / оубо по пьрвѣи · упа(к) · гла(с) · в҃ · Плътьскы / любъвь · и чьтеть (с) сло(в) · андрѣѧ · ѥгоже / начѧло · Лаꙁорь пришьдъшии събьра / съньм · по · в҃ · ка(ѳ) · сѣ(д) · ста(г) лаꙁорѧ · та/ко(ж) · и по · г҃ · пѣ(с) · по · ѕ҃ · же · ко(д) · гла(с) · в҃ · по(д) · / Въшьнихъ ища · Вьсѣмъ

[20] В Соф. 1136: дондеже(л. 7 об.).

радость · еуа(г) · (л. 19 об.) ꙁаоутрьнеѥ не г҃леть (с) · нъ по въторѣмь / чь(т)нии · абиѥ гле(т) сѧ · Въскр(с)ниѥ х҃во · / и · н҃ · ѱ҃лмъ · по семь поѥть (с) · ка(н) · гла(с) · а҃ · / андрѣѧ · Пѣ(с) побѣдьноую · оуставлѧ/ють стихо(в)[21] · и глю(т) сѧ ермоси на ко/ньць пѣснии иже на пасхоу · Въскрь/сениѧ д҃нь · на · ѕ҃ · пѣ(с) · поють (с) пьрвоѥ / четверопѣ(с) · ильѣи і҃ѡ · и съ ермо(с) · и по/въторѧють (с) тѣхъ ірмо(с) · и стихо(в) · по[22] че/тверопѣсньнъıихъ же · глю(т) сѧ ѿ ка(н) · / по · г҃ · мъ стихом · сѣ(д) · гла(с) · д҃ · по(д) · Посѣти(л) ⁘ Словъмь твоимь слово б҃жиѥ · лаꙁорь / нъıне ⁘ По семь поѥть (с) · Хвалите г҃а · / и г҃лють (с) · сті(х)ра · г҃ · самогла(с)но по двои(ц) · / гла(с) · а҃ · Въскрьсениѥ и жиꙁн · Мариѧ / и марфа · Лаꙁорѧ оумьръшаго · сла(в) / и нъı(н) · гла(с) · тъ(ж) · Бж(с)тва твоѥго х҃е · На / стихо(в)нѣ · сті(х)ра · гла(с) · ѕ҃ · Г҃и лаꙁорева хо(т) / гроба видѣ(т) · и томоу · по(д) · тъ(ж) · гла(с) · по ѥ/диною · на сла(в) · гла(с) · и҃ · Прѣдъсталъ ѥ/си гробоу · на и нъı(н) · гла(с) · тъ(ж) · Лаꙁорѧ мь/ртвьцѧ · тре(п) · Обьщеѥ въскрѣше ⁘
С҃таꙗ же литургиꙗ · сътварѧѥть (с) въ цр(к)ві · (л. 20) и поють сѧ · оуставьнаꙗ · рекше · Бл(с)ви / д҃ше моꙗ г҃а · на бл(ж)ньнъıхъ поѥть (с) · ѕ҃ · / пѣ(с) · четверопѣ(с) · въ с҃тъıи б҃е мѣ(с) · Ѥлико / въ х҃а кр · не бъıвъшемъ ѿ диѧкона ди/ѧконьнико(м) · / про(к) · Г҃ь просвѣщен · /сти(х) · / Г҃ь ꙁащититель · ап(с)лъ · Бра(т) · ц(с)ртво / недвижим(о) · алѣ(л) · гла(с) · е҃ · Г҃ь въц(с)ри сѧ · / еуа(г) · ѿ і҃ѡ · Въ оно (в) · бѣ нѣкто лаꙁорь ѿ / виѳаниꙗ · ку(н) · гла(с) · в҃ · Иꙁ оустъ мла/дѣньць ⁘
имѣють пороꙁнь отиноудь ⁘

НЕ(Д) · ЦВѢТЬНАІА · ВЪ СОУ(Б) · / на ве(ч)рнии поѥть (с) / бл(ж)нъ моуж · и по ко/ньчѧнии пѣ(н)ѧ · прѣмѣнѧѥта сѧ сто/ронѣ · и лѣваꙗ оубо сторона прѣхо/дить на десноую · а деснаꙗ на лѣвꙋю · / по семь бъıваѥть начѧло · Г҃и въꙁъ/вахъ · ѿ лѣвъıꙗ сторонъı · ꙗкоже и / въ прочѧꙗ соу(б) · въиноу бъıваѥ(т) · оуста/влѧють стихо(в) · ѳ҃ · и поють (с) · сті(х)ра · г҃ · / цвѣ(т)нъıꙗ не(д) · по тришь(д) · гла(с) · ѕ҃ · Д҃ньсь / блг(д)ть · Въходѧщю ти г҃и · Слава тебе х҃е · (л. 20 об.) х҃е въ въıшьни(х) · сла(в) · и нъı(н) · пьрвоую сті(х)р · / по семь въхо(д) · и про(к) · Г҃ь въц(с)ри сѧ · чь(т) · г҃ · / · а҃ · ѿ бъıтиѧ · Приꙁъва иꙗков ⁘ в҃ · чь(т) · / ѿ пр(о)рчьства софониина · Тако г҃лть / г҃ь · радоуи сѧ ꙁѣло дъщи сионова · чь(т) · / · г҃ · ѿ пр(о)рчьства ꙁахарии(н) · / Радоуи (с) ꙁѣ/ло дъщи · на стиховь(н) · сти(х)ра · г҃ · само(с) · / гла(с) · д҃ · Хотѧщю ти вънити · Мъножь/ство людии г҃и · Иꙁидѣте ꙗꙁъıщі · на / сла(в) · и на и нъı(н) · сті(х)ра · гла(с) · ѕ҃ · Прѣже ше/сти д҃нъ пасхъı · тре(п) · гла(с) · д҃ ⁘ /
Съпогребъше ти сѧ хрьщениѥмь · х҃е б҃е / нашь · бесъмьртьноу животоу съпо/добихомъ сѧ · въскрьсениѥмь твои/мь · и поюще въпиѥмъ · осанна въ въı/шьнихъ · бл(с)нъ грѧдъıи въ имѧ г҃не ⁘ / діако(н) · рекшю · Прѣмоудро(с) · бъıвае(т) · ѿпꙋще(н) ⁘
Въ не(д) · цвѣтьноую на ꙁаоутрьни · поють · / б҃ъ г҃ь · гла(с) · а҃ · тре(п) · Обьщеѥ въскрѣше · / сь же поѥть (с) · г҃ · бо(г) · не поѥть (с) · поють (ж) · ка(ѳ) · / в҃ · и по · а҃ · ка(ѳ) · поѥть (с) · упа(к) · гла(с) · ѕ҃ · Съ вѣ/твьми похвальше пьрвѣѥ · а по · в҃ · ка(ѳ) · (л. 21) сѣ(д) · праꙁдьни(к) · тако(ж) · и

---

[21] В Син. 330 и Соф. 1136 (л. 8 об.) пропуск (две буквы).
[22] Восстановлено по Соф. 1136 (л. 9), в Син. 330 ошибочно: и(о).

по · г҃ · пѣ(с) · а по · ѕ҃ · / и пѣ(с) · ко(д) · гла(с) · ѕ҃ · На прѣстолѣ на н҃бси · / чьтеть же сѧ андрѣѧ праздьникоу · / кмоуже начѧло · Въчера нъı съ вл(д)ко/ю лазорь · и раздѣлѧѥть (с) на дъвѣ чь(т) · / до обычьнаго · и ѥдино оубо чьтеть (с) / по · а҃ · ка(ѳ) · а дроу(г) · по въторѣи · по · г҃ · же пѣ(с) · / чьтеть (с) · ѿ съказаниꙗ с҃тго і҃ѡ · еуа(г)ѧ / сло(в) · кмоуже начѧло · Ѥдинъ же нѣ/кто ѿ нихъ каиѧфа · по съконьчѧ/нии оубо въторагo чь(т) · поють (с) · степе/ньна · и глю(т) · про(к) · гла(с) · д҃ · Из оустъ мла/дѣньц · сти(х) · Г҃и г҃ь нашь ꙗко чюдьно · / по семь · вьсѧко дъıханиѥ · и еуа(г) · оу/трьнеѥ цвѣ(т)нъıѧ не(д) · въскр(с)ниѥ х҃во ви/дѣвъше · не поѥть (с) · нъ · н҃ · ѱ҃лмъ тъкмо · / поѥть же (с) · ка(н) · гла(с) · д҃ · творениѥ козмъı · / Ꙗвиша сѧ источьниц · оуставлѧють (ж) / стихо(в) · і҃ · и поють (с) · ірмо(с) · и стиси · по · д҃ · / аще ли ветъхъıи обычѧи дьржѧ · да / и ка(н) · андрѣовъ поѥть (с) · гла(с) · д҃ · Въспо/имъ пѣ(с) б҃оу · съ ре(ч)нъıмь ка(н)нъмь поѥть (с) · (л. 21 об.) добрѣѥ было въ не(д) · то оставльшемъ · / тъкмо пѣти козмъı мьниха · ꙗко по/добаѥ(т) · того ка(н) · истиха и потишиѥ / пѣти · по съконьчѧнии же коѥꙗждо / пѣ(с) · поють (с) · ірмо(с) · въ перисъ мѣсто · свѣ(т) · / Словъмь твоимь слов · На хвалите г҃а · / оуставлѧю(т) · стихо(в) · ѕ҃ · поють (с) сти(х)ра · г҃ · / гла(с) · и҃ · по двои(ц) · Радоуи сѧ и весели сѧ · / и инѣ дъвѣ · по(д) · томоу(ж) · на сла(в) · и нъı(н) · ина / сти(х)ра · гла(с) · тъ(ж) · На хѣровимѣ сѣдѧи ⁘ На стиховь(н) · сті(х)ра · гла(с) · ѕ҃ · самогла(с) · Имѣ/ꙗи прѣстолъ н҃бо · и инѣ дъ(в) · по(д) · томоу(ж) · / г҃лють (ж) · сти(х) · оу тацѣхъ сти(х)ръ · сти(х) · а҃ · / Из оустъ младѣньць · сти(х) · в҃ · Бл(с)нъ грѧ/дъıи въ имѧ г҃не · тиже стиси г҃лють сѧ / и въ миноувъшюю соу(б) ве(ч)ръ на ве(ч)рнии · / на сла(в) · и нъı(н) · сти(х)ра · само(с) · гла(с) · ѕ҃ · Чьсть/ноѥ въскр(с)ниѥ · тре(п) · Обьщеѥ въскрѣ ⁘
Вѣдѣти ѥсть · ꙗко тои не(д) · ничьсоже въ/скрѣ(с)но не поѥть (с) · По ѿпоущении же / оутрьнѧꙗ · въ въторъıи чѧ(с) д҃не · оударѧ/ющю въ било · г҃ · събирають (с) вьси въ цр(к)вь · (л. 22) и бъıвающю начѧтию · по хрьстѣхъ / идоу(т) · възѥмлюще кр(с)тъı · и поюще · тре(п) · / Обьщеѥ въскрѣшен · обиходѧ(т) вьсь ма/настъıр · по възвращении же иже съ / кр(с)тъı · клеплю(т) · и начинаѥть (с) бж(с)твь/наꙗ литур(г)иѧ · и поють оуставьнъıѧ / п(с)лмъı · на бл(ж)ньнъıхъ поють ѿ ка(н) · пра/здника · д҃ · пѣ(с) · и · е҃ · въ почѧтии же · не / г҃леть · ѥгда въ страсти разбоиник · / нъ въ того мѣ(с) · ірмо(с) · х҃съ приходѧи · / въходѧщемъ же иерѣомъ · г҃леть сѧ / сти(х) · въходьнъıи · въ придѣте мѣсто поклонимъ (с) · Бл(с)нъ грѧдъıи въ имѧ / г҃не · д(о) · из домоу г҃нѧ · гла(с) · а҃ · въ немь/же г҃леть (с) и реченъıи тре(п) · обьщеѥ въс · / по се(м) · сла(в) · и нъı(н) · ко(д) · гла(с) · ѕ҃ · На прѣсто · / по немь(ж) · диꙗконьни(ц) · та(ж) · С҃тъıи б҃е · / про(к) · гла(с) · д҃ · Бл(с)нъ грѧдъıи · сти(х) · Испо/вѣдаите сѧ г҃ви · сти(х) · в҃ · Да речеть оубо / домъ из҃л · ап(с)лъ · Бра(т) · радоуите сѧ о г҃ді ⁘ / алѣ(л) · гла(с) · а҃ · Въспоите г҃ви пѣ(с) новоу · / еуа(г) · ѿ і҃ѡ · Прѣже праздника пасхъı · / ку(н) · гла(с) · д҃ · Бл(с)нъ грѧдъıи ⁘ (л. 22 об.) Въ тоуже не(д) цвѣтьноую · пою(т) · Къ г҃оу ѥгда[23] / въскърб · на г҃и възъвах · оуставлѧ/ють · стихо(в) · ѕ҃ · и пою(т) · сті(х)ра · г҃ · гла(с) · з҃ · по / ѥдиною · Съборъ лоукав · и ина дъва / по(д) · кмоу · ина · г҃ · сті(х)ра · гла(с) · и҃ · по(д) · Иже / въ едем · на сла(в) · и на и нъı(н) · б(о) · въхо(д) · про(к) / Се нъıне б҃лгос · На стихо(в) · сті(х)ра · гла(с) · е҃ / Достигъше вѣрни · и ина дъва · по(д) ·

[23] В Син. 330 а добавлено на полях позднее.

то(м) · / сла(в) · и ны(н) · гла(с) · и҃ · Исъхъшии смокъв · / тре(п) · Б҃це д҃во радоуи (с) ⁘

Паве(ч)рницѧ же / поѥть (с) · великаѧ · ꙗко(ж) · и въ проѵѧѧ д҃ни по(с) /

Въ с҃тыи великыи поне(д)льни(к) · на ꙁаоу/трьнии · по п(с)лмѣх · поѥть (с) · алѣ(л) · и трои(ч) · / настоꙗща(г) · гла(с) · поють же (с) · ка(ѳ) · г҃ · и / по пьрвѣи · ка(ѳ) · поѥть (с) · ѵпа(к) · д҃невьныи / ѥгоже наѵѧ(л) · Ѥгда пилатъ на живо/давьцѧ соуди · а по · в҃ · тре(п) · гла(с) · ѕ҃ · Д҃шею / съкроушеною · по · г҃ · ка(ѳ) · сѣ(д) · въ триод · / чь(т)ть же сѧ съказаниѥ ꙁла(т)оустьцѧ · / ѿ ма(ѳ) · еуа(г) · до великыѧ срѣ(д) самоꙗ · / на оутрьнѧхъ (ж) · и на чѧ(с)хъ · ѥмоуже на/чѧ(л) · Сѣдѧщю і҃соу на горѣ елеоньстѣи ⁘ / поѥть же (с) · трьпѣ(с)но коꙁмы мниха · (л. 23) и г҃лють (с) · стихо(в) по · д҃ · ды · ирмо(с) · же пь/рвоѥ пѣ(с) · и осмоѥ по двои(ц) · а девѧтое / пѣ(с) · по · д҃ · ды · поють же (с) · и ѿ андрѣова творениѧ · по · ѕ҃ · стихо(в) · оуставлѧю/ть (ж) · стихо(в) · в҃і · на · а҃ · пѣ(с) · и на осмѣи · / а на · ѳ҃ · пѣ(с) · стихо(в) · ѕ҃і · свѣ(т) · настоѧща(г) / гла(с) · на хвалите г҃а · сти(х)ра не поють (с) · / на стиховьнѣ (ж) · самогла(с) · сти(х)р · гла(с) · є҃ · / по ѥдиною поють (с) · Г҃и идѧ къ стра(с) · / Г҃и къ таиньствоу · Г҃и съвьршенаѧ / мыслит · на сла(в) · и ны(н) · гла(с) · и҃ · Въто/роую еугоу егюптѧны(н) ·

пьрвыи чѧ(с) · / ѿ того д҃не поѥть (с) · въкоупь съ ꙁаоу/трьнею · съ пѣ(н)ѥмь ѱл(т)рьнымь до ве/ликаго че(т)ртъ(к) · г҃ · же · и · ѕ҃ · и · ѳ҃ · чѧ(с) / · въ годины своꙗ ⁘

Въ тъ(ж) д҃нь ве(ч)ръ · / пѣ(н)ѧ ѱл(т)рнаго не бываѥть · на г҃и въ/ꙁвах · оуставлѧю(т) · стихо(в) · д҃ · и поѥть (с) / сти(х)ра одина двои(ц) · само(с) · а҃ · гла(с) · Въ / свѣтьлостьхъ с҃тых · инъ гла(с) · в҃ · Доу/шевьною лѣностию · въторaꙗ того(ж) · / гла(с) · Оѵистимъ себе бра(т) · иже въ пѧ(т)к / сырьныꙗ не(д) · на сла(в) · и ны(н) · инъ гла(с) · д҃ (л. 23 об.) Съкрывъшаго талант · по семь въхо(д) · / та(ж) · Да сѧ исправи(т) · и проѵѧꙗ слоу(б) · по(с) ⁘— /

Въ с҃тыи въторни(к) · великыѧ не(д) · на ꙁаоу(т) · / по ѱл҃мѣхъ · алѣ(л) · и трои(ч) · приключь/шаго сѧ гла(с) · и пою(т) · г҃ · ка(ѳ) · по · а҃ · ка(ѳ) · ѵпа(к) · / д҃невьныи · по въ(т)рѣи же · тре(п) · по · г҃ · сѣ(д) · / въ трио(д) · поѥта же сѧ и дъвѣ пѣ(с) · коꙁмы / творениѥ · трьпѣ(с) · поють же сѧ стиси / ѥго · ꙗкоже и въ поне(д)льни(к) ѧвлено ѥсть · / сти(х)ра · по хвалите г҃а · гла(с) · ѕ҃ · самогла(с) ⁘ / Придѣте вѣрнии · ина · Женихъ добро/тою крась(н) · ина · Ѥгда придеши въ сл · / на сла(в) · и ны(н) · б(о) ·⁘— /

Вѣдѣти же ѥсть · ꙗко въ тъ д҃нь · въ · в҃ · чѧ(с) · / клеплю(т) · и събьравъшемъ сѧ всѣмъ / въ цр(к)вь · поѥть (с) · г҃ · чѧ(с) · по одиномоу / п(с)лмоу · бес пѣниѧ ѱл(т)рнаго · и съ про(к)/ме(н)мь · Г҃и иже ѥси пр(с)тыи твои д҃хъ · / и проѵѧꙗ · а г҃и поми(л) по · л҃ · по семь по/ѥта (с) · в҃і · тре(п) · стыі(х) · стра(с) · по пѧтишды · / и како(ж) поють (с) · да ꙗвѣ боуде(т) поющимъ · / и о семь ре(ч)мъ · поють же сице · начина/ѥть деснаꙗ сторона · Днь(с) · цр(к)вьнаѧ (л. 24) ꙁавѣса · та(ж) · лѣваꙗ сторона того(ж) тре(п) · / и пакы деснаꙗ того(ж) · сла(в) · рекъ(ш) · и па/кы лѣваꙗ сторона г҃леть и ны(н) · и по / пѣнии обою стороноу · ѥдиного тре(п) · / двоици · начинають (ж) · пакы того(ж) тре(п) · / деснаꙗ сторона · поѥть (ж) съ нею и лѣва/ꙗ сторона · тѣмьже образъмь и про/чии тре(п) поють (с) · по съконьчѧнии (ж) тре(п) · / ѿ обою стороноу · поѥ(т) · пѣвь(ц) · про(к) · по се(м) · / поѥть (с) · тъ(ж) · про(к) · ѿ людии · пѣвь(ц) · поѥ(т) / сти(х) · а лю(д) · про(к) · по се(м) · пѣвѣ(ц) ·

про(к) · а лю(д)к · / про(к) · конь(ц) · про(к) · гла(с) · и҃ · ѧко аꙁъ на ра/нъı
готовъ · сти(х) · Гн҃ не ꙗростию тво · / по семь · уь(т)тъ (с) · пармиа · ѿ
пр(о)рочьства / ꙁаханрии(н) · Тако гл҃ет гъ · позънаютъ / хананѣи овьца · ко(ц) · и
посрѣдѣ иер҃ѕ/салима · ищи въ па(т)к · великъıа не(д) · / мало поуь(т) ·
уь(т)ник · а҃ · та(ж) · ап(с)лъ · Бра(т) · мънѣ да не боуде(т) хвалити (с) · ищи ·
не(д) · / кв҃ · та(ж) · еѵа(г) · ѿ ма(ф) · Въ оно (в) · оутроу же / бъıвъшю ·
съвѣтъ сътвориша · ищи въ пътъ(к) · на литур(г) · великъıа не(д) ⁘
Ѥсть же пьрвъıи анти(ф) · тре(п)мъ сице име(н) · (л. 24 об.) тре(п) · а҃ · Днь(с) ·
цр(к)вьнаа ꙁавѣса · гла(с) · и҃ · / тре(п) · в҃ · гла(с) · тъ(ж) · Ѩко овьıа на
ꙁаколе ⁘ / тре(п) · г҃ · гла(с) · тъ(ж) · Имъшемъ та беꙁак · / та(ж) · про(к) · и
пармиа · и ап(с)лъ · и еѵа(г) ·
та(ж) · / тре(п) · д҃ · гла(с) · и҃ · Страха ради июдѣи(с) · / тре(п) · є҃ · гла(с) ·
тъ(ж) · Прѣже уьстьнаго т · / тре(п) · ѕ҃ · гла(с) · є҃ · Влѣкомъ къ кр(с)тоу ·
та(ж) · / про(к) · гла(с) · и҃ · Ср҃дце кго съвьра беꙁак · / сти(х) · Бл(ж)нъ
раꙁоумѣваи · ѿ прру(с)тва / исаи(н) · уь(т) · Гъ дасть ми ꙗꙁъıкъ нака/ꙁанию ·
ко(ц) · кто озловитъ мѧ · ищи / въ великъıи уетвьртъ(к) · ап(с)лъ · Бра(т)є · /
кце х҃съ · соуществмъ намъ немощьном · / ко(ц) · приведенiк прихо(м) · ищи ·
не(д) · і҃ · / еѵа(г) · ѿ мар(к) · Въ оно (в) · воини ведоша і҃са · / ищи въ
стра(с) · ѕ҃ ⁘
тре(п) · ꙁ҃ · гла(с) · и҃ · Си гл҃е/тъ гъ иудѣом · тре(п) · и҃ · гла(с) · є҃ · Придѣте /
х҃носьнии людиє · тре(п) · ѳ҃ · гла(с) · и҃ · / Ꙁаконоположьници · про(к) · гла(с) ·
ѕ҃ · / Въдаша въ ꙗдь мою ꙁълу · д(о) · оцьта · / сти(х) · Сп҃си мѧ бе҃ ꙗко въıн ⁘
ѿ прру(с)тва / исаина уь(т) · Тако гл҃е(т) гъ · се раꙁоумѣ/ти имать отрокъ мои ·
ко(ц) · и ꙁа грѣхъı (л. 25) ихъ прѣданъ бъı(с) · ищи въ па(т)къ · ве/ликъıа
не(д) · уь(т) · третиkк · ап(с)лъ · Бра(т) · / ст҃ми с҃ными ѿ кдиного вси · ищи · /
дека(б) · въ · кѕ҃ · еѵа(г) · ѿ лоу(к) · Въ оно (в) · съ/бъираша сѧ все
старѣишиньство · / пи(с) · въ пътъ(к) · на · ѕ҃ · мь · уѧ(с) ⁘
тре(п) · і҃ · / гла(с) · ꙁ҃ · Оужасъ бѣ видѣт · тре(п) · аі҃ · / гла(с) · в҃ · Ѭгда на
кр(с)тѣ · тре(п) · ві҃ · гла(с) · ѕ҃ · / Днь(с) висить на дрѣвѣ · и абиk · ко(д) · /
гла(с) · и҃ · Насъ ради распьнъшаго с · / съ дъвѣма или съ кдинѣмь ико(с)м · /
по се(м) · про(к) · гла(с) · ѕ҃ · Положиша мѧ въ / ровѣ прѣиспод · сти(х) · Гн҃ бе҃
сп(с)ниа м · / ѿ прроуь(с) иеремии(н) · Гн҃ съкажи ми / и позънаю · ищи въ
великъıи уетвьр(т) · / уь(т) · а҃ · ап(с)лъ · Бра(т) · имоуще дьрзновє/ник въход ·
ко(ц) · приближающь (с) днь(с) · / ищи [нощамрѧ · въ][24] · є҃ · еѵа(г) · ѿ і҃ѡ · Въ
оно (в) · ве/доша і҃са ѿ каиафъı · пи(с) · д҃ · въ стра(с)х · / по семь бъıваютъ
ектениа · и ѿпоу/щеник · покть же (с) · и · ѕ҃ · уѧ(с) · коупьно / по кдиномоу
ѱ҃лмоу · и про(к) · Иже въ / шестъıи уѧ(с) · по томь пармиа · ѕ҃ · уѧ(с) · (л. 25 об.)
по семь с҃тъıи бе҃ · и ѿпоу/щеник ⁘ /
По семь мало побъıвъше особь братии · / абиk клеплю(т) · и покть (с) · ѳ҃ · уѧ(с) ·
по к/диномоу п(с)лмоу ꙗкоже и проуии · и / бл(ж)ньнаа · таує ве(у)рнаа бес
пѣниа / ѱ҃л(т)рьна(г) · и поють (с) на неи сті(х)ра · д҃ · гла(с) / · а҃ · имъже
соуть наумла · Многоцѣнь/нок мюро · кже двоици гл҃ет (с) · ина · / Ѭгда
грѣшьница принесе мюро · ина · / О июдина оканьства · сла(в) · и нъı(н) · Та /
двца с҃на · по семь въхо(д) · и про(к) · и парми(а) · / да сѧ исправи(т) · и

[24] Восстановлено по Соф. 1136 (л. 13), в Син. 330 позднее исправление: по(с) соу(б).

прочѧ(ѧ) слоу(ж) · по(с)наѧ ⁘— /
Въ с҃тоую и великоую срѣ(д) · на оутрьнии · / по п(с)лмѣ(х) · поѥть (с) · алѣ(л) · и троичь(н) · при/ключьшаго (с) гла(с) · поѥта же (с) · в҃ · ка(ѳ) · и по · / · а҃ · ка(ѳ) · поѥть (с) · упа(к) · д҃невьнъıи · а по · в҃ · / тре(п) · по · г҃ · и же и по · ѕ҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · въ триоди · / поѥть же (с) · ка(н) · ѥди(н) · гла(с) · д҃ · ороужиѥ / фараоне · твореніѥ ста(г) ѳеодора · и оу/ставлѧю(т) стихо(в) · ѕ҃ · на · г҃ · пѣ(с) · поють (с) · / трьпѣ(с) · и оставлѧѥть (с) · г҃ · пѣ(с) · ка(н) · тако(ж) · / и на осмѣи · и на девѧтѣи ·
Вѣдѣти (ж) · / ѥсть · ꙗко ѿ того д҃не · не поють (с) трьпѣ(с) · (л. 26) андрѣова творениѧ · оуставлѧють / же сѧ стиси на трьпѣ(с) · коꙁмы творе(н)ѧ · / на · г҃ · пѣ(с) · и҃ · а на осмѣи · в҃і · а на · ѳ҃ · д҃і · / и поють (с) · стихо(в) · по · д҃ · шды · свѣ(т) · на/стоꙗща(г) гла(с) · по хвали(т) г҃а · поють (с) · сти/хѣ(р) · гла(с) · ѕ҃ · Неначѧѥмаꙗ житиѧ р · / и ина · в҃ · по(д) · ѥмоу · на сла(в) · и на и ны(н) · / ина сті(х)ра · того(ж) · гла(с) · Простьре блоу/дьницѧ власы · Пьрвъıи же чѧ(с) поѥ/ть (с) · коупьно съ оутрьнею · съ ѱл(т)рны(м) / пѣ(н) · а прочии въ свои годъ ⁘— /
Въ тъ(ж) д҃нь · покладаѥть (с) поклонъ на ве(ч)/рнии · на придѣ(т) поклонимъ (с) · покло/ньше (с) тришь(д) · а на бл(с)ви д҃ше моѧ ни · / по пѣ(н) · къ г҃оу ѥгда въск · на г҃и възва(х) · / оуставлѧють стихы · д҃ · и пою(т) · сти(х)р · / гла(с) · ѕ҃ · Сърищеть (с) прочеѥ · ина · Днь(с) / х҃съ приде · ина · Оуне ти бы июдо · / ина · Ищадиѥ ехидьново · на сла(в) · / Рече г҃лѧ июда · на и ны(н) · гла(с) · е҃ · Днь(с) / июда оставлѧѥть оучи(т) · по се(м) · въхо(д) · / про(к) · и парь(м) · да сѧ исправи(т) · еуа(г) · и про/чѧѧ слоу(ж) · по(с)наѧ ⁘ Паве(ч)рни(ц) · великаѧ / поѥть (с) томь д҃не ⁘— (л. 26 об.)
Въ с҃тыи великъıи четвьртъ(к) · на оу(т)нии · / алѣ(л) · гла(с) · и҃ · въ троичьнъ мѣсто поѥт (с) · / Ѥгда славьнии оучениц · тришь(д) · и / поѥть (с) · в҃ · ка(ѳ) · и по · а҃ · ка(ѳ) · упа(к) · д҃невь/нъıи · гла(с) · в҃ · Кто не плачеть (с) июды · / а по дроуꙁѣи · тре(п) · гла(с) · г҃ · Ꙁаоушены/и ꙁа родъ ч҃лвчь · чьтеть же (с) · въ тъ д҃нь / сло(в) · ꙁлатооусть(ц) · о таинѣи ве(ч)ри · и о / прѣдании июдинѣ · ѥмоуже начѧл(о) · / Ноужѧ рещи · поѥть же (с) · ка(н) ѥдинъ ко/ꙁмы · твореніꙗ · гла(с) · ѕ҃ · Сѣченъ(м) прѣс · / и поють (с) стихо(в) · по · д҃ · а ермо(с) · по двои(ч) · / третиеѥ же · и пѧтоѣ · и девѧтое · пѣ(с) · / ірмо(с) · по · д҃ · шь(д) · пѣ(с) · по · г҃ · же пѣ(с) · сѣ(д) · въ / трио(д) · тако(ж) · и по · ѕ҃ · пѣ(с) · многашьды / же поѥть (с) · и свои ко(д) · того д҃не · по(д) · Вы/шьнихъ ища · Хлѣбъ приимъ въ роу(ц) · / свѣ(т) · гла(с) · и҃ · Чьртога твоѥго · По хва/ли(т) г҃а · сті(х)ра · г҃ · гла(с) · ѕ҃ · само(с) · Июда / прѣдатель · Июда беꙁаконьнъıи г҃н · / Июда рабъ лоукавъıи · на сла(в) · и ны(н) · / ина · гла(с) · е҃ · Таиньствоуꙗ г҃и оуче · / поѥть же (с) · пьрвъıи чѧ(с) · съ ѱл(т)рею · коу(л. 27)пьно съ оутрьнею · а прочии чѧ(с) · въ / своꙗ врѣмена · вьси съ пѣниѥмь / ѱл(т)рнымь · ꙗко прѣже бж(с)твьнъıꙗ / литургиѧ · подобаѥ(т) · оумыванию / быти · по оуставоу великъıꙗ цр(к)ве ⁘—

О БЖ(С)ТВЬНѢМЬ ОУМЫ/вании · оуже ꙗвлено ѥсть · г҃лемъ оу/бо · ꙗко аще и бл҃гочьстьнъıи мана/стырь студинскъıи · ѿ кого оубо · / и коѥꙗ ради вины не вѣмь · обаче / прѣꙗтъ по с҃щеноумоу таиньствоу / се съвьршати · нъ мы оубо по обычѧ/ю с҃тыꙗ тоꙗ и великъıꙗ цр(к)ве · ꙗко / ꙁакона вьсего чьстьнѣиша послѣ/доующю · прѣже с҃тыꙗ литур(г) · пове/лѣваѥмъ ѥмоу быти · ꙗко и ѿ

бо҃/прѣданыхъ словесъ · таковоумоу / чиноу наоучѧѥмъ сѧ · ѿ различь/нъıихъ оубо дрѣвьнии еуа(г)листъ · ѥ/же въ ст҃ыи великъıи четвьртъ(к) · чь/томоѥ бж(с)твьноѥ еуа(г)лиѥ съложьше · / не ꙗкоже по полоучѧю вещьмъ оучи(л. 27 об.)ниша · ни подобаше бо · нъ извѣсто ко/ѥждо бывъшихъ · ꙗкоже имѣꙗше чи/нъ · тако положиша · ꙗко да боудеть / ꙗвѣ творѧщимъ · чьто оубо бывъши/хъ большеѥ · чьто же по томь бывъшеѥ · / и ниѥдиного съмоущениꙗ писанъı/мъ оумножѧющю сѧ · чьтоущихъ по/мыслы невѣрьстви колѣблеть · ѿ / тогоже еван(г)лиꙗ наоучѧѥмъ сѧ · / ꙗко по оумъвении абиѥ вл(д)ка възле/же · и ѥже о собѣ показаниѥмь · съмѣ/рению ст҃ыꙗ своꙗ наоучи оученикы · / по семь страшьноую и неиздречень/ноую таиноу · новаго завѣта прѣ/дасть · самъ себе сщ҃нодѣтельство/вавъ паче ѥстьства · и подавъ оуче/никомъ своѥ тѣло и кръвь · по томь(ж) · / не оумываниѥ ни вечерѧ · ниѥдино/го ничьсоже такова(г) · не послѣдова · / нъ абиѥ еу(г)листъ наводить · ꙗко пѣ/въше изидоша на гороу елеоньскоу · / того ради бо҃гласьнъıи козма · иже да/ръ пѣ(т) бж(с)твьнаꙗ ѿ свѣтомъ оц҃ѧ при(л. 28)имъıи · прѣже сщ҃нъıхъ причѧщени(ѧ) · / и тъ оумываниѥ поѥть бывати · / иже пѣ(н)ѥ инѣми рѣчьми · того(ж) еуа(г)ѧ / нынѣ съказающеѥ · оумывъше бо / ре(ч) ноѕѣ · и прооучистивъше сѧ таинъı / причѧщениѥмь бж(с)твьнъıꙗ хе҃ тво/ѥꙗ · слоугъı ѿ сиона къ елеоньстѣи / велицѣи горѣ · съвъзидоша ти сло/во всесильне · и тъ оубо повелѣваѥ/ть оумываниѥ · по томьже таиноу / полагаѥть · по се(м) на горьнеѥ прино/сить исхожениѥ · видѣниѥ нѣкако · / приложивъ къ пѣнию · прѣже таи/нъı бо очищениꙗ ради ногъı оумъ/венъıмъ быша · ѥже бо таинъı при/чѧщениѥмь · равьно сьде можеть · / ѥже таинъı причѧщениѥмь · ѥгоже / ради трѣбова очищениꙗ · чьто же оу/бо · аще ино таковоѥ оумъвениѥ · или / ѥже на вьсѧкъıи съборъ · прѣдъ таи/ною трѧпезою · ст҃ителеви же и иерѣ/омъ · оумываниѥ роукамъ назнаме/ноуѥть · нъ и послѣдьнихъ · дш҃а мь(л. 28 об.)чьтаниѥ очищениѥ · ꙗкоже и нѣ/комоу мьнить (с) · поживъшихъ въ бо҃/видѣнии оц҃ь · и высокъмь оумъмь · / и подобьно бо ѥсть добрѣ паче очи/стивъшемъ сѧ · тако по подобию по / силѣ · къ прч(с)тоумоу пристоупати / сщ҃нодѣтельствоу · аще хощеть кто / ꙗвленѣишаꙗ просвѣтити сѧ бо҃/ꙗвлении · прѣкрасьнами лоучѧми · / ꙗвлено же ѥсть · и ѿ замоудѣниꙗ / великъıꙗ цр(к)ве · и ѿ бж(с)твьнъıхъ же / словесъ · нъ подобаѥть и ѿ разложе/ниꙗ оумъвениꙗ винъı ꙗко оубо по/добаѥ · прѣже прѣч(с)тъıꙗ таинъı тво/рити · тоиже оубо и ѿемлюще инако / имоущеи приходъ · великъıꙗ цр҃кве / обычѧи избираѥмъ · и се заповѣда/ѥмъ · дьржѧти же и хранити вьсѣми[25] · / нъ о томь къгда оумъвениѥ подобаѥ/ть творити · довъльно намъ ре(ч)но ѥсть · / прочеѥ же · и о томь како подобаѥть ѥ/моу быти ·

Бываѥть оубо сице · по пѣ(н) · / ѳ҃ · чѧ(с) · въ врѣмѧ чь(т)ниꙗ · клеплю(т) · ве(ч)(л. 29)рьнюю · по то(м) · пою(т) · бл(ж)ньнаꙗ · и по съко/ньчѧнии бл(ж)ньнъıхъ · и по ектении · / рекшю диако(н) · Миръмь іс҃ ха҃ истинь/наго ба҃ · и сп҃са дш҃ь нашихъ съхране/ни боуде(м) · по(п) · възгласи(т) · Ꙗко ст҃ъ ѥси / бе҃ нашь нынѣ и пр · По семь събира/ють (с) вьси въ папърть · идеже оумъı/ваниѥ оуставлено бъı(с) творити · и / поставленоу бывъшю прѣдъ ц(с)ркъı/ми двьрьми стольцю · и вьрхоу ѥго / паволоцѣ простьртѣ · полагаѥть сѧ / на немь еуа(г)ѥ · поставлѧють обапо/лъı свѣтилѣ · в҃ · съ свѣщама горѧщам(а) · / по се(м) · въ сщ҃нъıꙗ ризъı обълкъ сѧ ѥди/нъ по(п) · и диако(н) · творита почѧтиѥ /

[25] Исправлено, в Син. 330: вѣсѣми

оумъıванию сице · ставъшю по(п)ви / прѣдъ ре(ч)нъıмь стольцьмь · гле(т) · диако(н) · / прѣдъ по(п)мь стоꙗ · Бл(с)ви о҃че · ономоу(ж) / рекшю · Бл(с)но ц(с)ртвиѥ /· и проѵѧѧ мъл(т)в · / диаконьни(к) · Миръмь г҃оу · томоуже / бъıвъшю · межю симь бъıваѥть мл(т)ва / ѿ по(п) · на оумъвении · и по съконьѵѧни / таковъıꙗ мл҃твъı · възгласи(т) по(п) · въ(л. 29 об.)зглаше(н)[26] · по се(м) · начинаю(т) · пѣ(т) · мниси / ꙗже прѣже оумъıваниꙗ тре(п)ри · ꙗко(ж) / въ трио(д) · писано ѥсть · и по съконьѵѧ/нии таковъıхъ тре(п) · кади(т) оба полъı / стольцѧ · и по се(м) · ставъ на деснѣи сто/ронѣ · г҃леть · О съподобити (с) на · и про/чеѥ · и по ре(ч)нии миръ всѣмъ · по(п) · възгла(с) · / ѿ і҃ѡ · по се(м) · чьте(т) еѵа(г)лиѥ · ѥмоуже начѧ(л) · / Прѣже праздьника пасхъı · и проѵѧѧ · / ѥгдаже доидеть на то · въставъ съ ве/черѧ и положи ризъı · и възьмъ понѧ/воу прѣпоꙗса сѧ · прѣстане(т) · донъде/же игоуменъ прѣпоꙗшеть сѧ понѧвою · / вьрхоу ризъ свои(х) · по се(м) · ре(ч) · по(п) · По семь / вълиꙗ водоу въ оумъıвальницю · / прѣстане(т) · донъдеже игоуменъ ѿ слꙋ/гъı възьмъ съсоудъ теплъı водъı излѣ/ѥть въ оумъıвальницю · по сихъ гле(т) / по(п) · И начѧтъ оумъıвати ногъı оуче/никомъ · и отирати понѧвою ѥюже / бѣ прѣпоꙗсанъ · и абиѥ стане(т) · Игоу/менъ же пакъı начинаѥть оумъıва/ти ногъı мнихо(м) · оумъıваѥмомъ же (л. 30) имъ прире(ч)ть по(п) · и г҃лть · Приде же къ / симоноу петроу · и проѵѧꙗ до конь(ц) · / не прѣстаꙗ коньчѧѥ(т) · по съконьѵѧ/нии же еѵа(г)ѧ · ѥще мнихомъ оумъıва/ѥмо(м) · начинаю(т) пѣ(т) · на оумъвениѥ · / тре(п)рѣ · ꙗкоже и въ трио(д) · писани соу(т) · / и по оумъвении вьсѣх · отрѣши(т) · понѧ(в) · / тъчию игоуме(н) · възложить (ж) · епитра/хиль · и облѣчеть (с) въ ѳело(н) · и станеть / прѣдъ стольць(м) · по семь диаконоу пь/рвѣѥ покадивъшю · имьже образъмь / и на пьрвѣмь еѵа(г)лии · и по се(м) рекшю · / о съподобити (с) на(м) · и ре(ч)ть · миръ всѣ/мъ игоуме(н) · и чь(т)ть еѵа(г) · ѿ і҃ѡ · ѥмоуже / начѧ(л) · Въ оно (в) · ѥгдаже оумъı нозѣ і҃съ · / прѣже же чь(т)ть (с) · таковоѥ еѵа(г) ѿ игоуме(н) · / и ѥще тре(п)ремъ поѥмо(м) · по(п) · иже пьрвѣе / еѵа(г)лиѥ чьтъıи · прѣ(д) с(т)ольцьмь стоꙗ · / г҃лть м҃лтвоу дроугоую оумъıванию · / истиха о себе · по съконьѵѧнии же ре(ч)/наго еѵа(г)лиѧ ѿ игоуме(н) · абиѥ творить / екте(н)ю игоуме(н) · и по съконьѵѧнии въ/згла(с)ть · Ꙗко мл(с)тивъı-и чл(в)колюбьц · (л. 30 об.) по семь рекъ(ш) · диако(н) · прѣмоудро(с) · бъı/ваѥть оумъıванию ѿпоущениѥ ⁘ /

И по сихъ малоумоу билоу оударивъ(ш) · / въходѧ(т) вьси въноутрь ц҃ркве · и начи/наю(т) · ве(ч)рню(ю) · и пѣ(н)ꙗ оубо ѱ҃лтрнаго не / бъıваѥ(т) · нъ по бл(с)ви д҃ша моѧ · на г҃и / възва(х) · оуставлѧю(т) стихо(в) · ѕ҃ · и пою(т) · / сті(х)ра · гла(с) · и҃ · по двои(ц) · Днь(с) июда нище/любиꙗ · ина · Да никтоже о вѣрнии · / ина · Дрѣманиѥмь диѧволь(с) · на сла(в) · / гла(с) · е҃ · Таиньствоуꙗ г҃и · на и нъı(н) · / Днь(с) июда оставлѧѥть оучи(т) · по семь / бъıваѥть въхо(д) · на свѣ(т) тихъ · съ еѵа(г)ем · / по се(м) · про(к) · и чь(т) · по нихъ(ж) · диѧко(н)ници · / и с҃тъıи б҃е · аще великоую цр(к)вь ѥди/ноу обрѣтаѥмъ таковоую трьс҃тоую / пѣ(с) · ихъже ради словесъ не може(м) рещи · / обаче оубо оставлѧющю · по с҃тъıи б҃е · / про(к) · гла(с) · з҃ · Кнѧзи людьстии · сти(х) · а҃ · / Въскоую шаташа(с) · сти(х) · в҃ · Растьргнѣ/мъ оузъı и(х) · сти(х) · г҃ · Тъгда възг҃леть / къ ним · ап(с)лъ · Бра(т) · азъ приꙗхъ ѿ г҃а · / алѣ(л) · гла(с) · ѕ҃ ·

[26] Исправлено, в Син. 330: възг(г)л · // зглаше(н).

Бл(ж)нъ разоумѣваꙗи на · (л. 31) и поѥть сѧ вьсь п(с)лмъ · на · г҃ · стихъı ра/здѣленъ · еуа(г) · ѿ ма(ѳ) · Рѣ(ч) гь҃ своимъ оу/ченико(м) · вѣсте ꙗко по двою дн҃ью · / бъıваѥть (ж) литур(г) · ста(г) василиꙗ · съ / проскоумисаниѥмь · въ иже хѣро/вима мѣсто пѣниѥ се · гла(с) · и҃ · ⁘ / Вечери твоѥи таинѣи днь(с) · сн҃е бж҃ии / причѧстьника мѧ приими · не по/вѣмъ бо врагомъ твоимъ таинь/ства · ни лобьзаниꙗ ти дамь ꙗко/же июда · нъ ꙗко разбоиникъ испо/вѣдаю тѧ · помѧни мѧ г҃и въ ц(с)ртви/и своѥмь ⁘ се же и въ ку(н) · мѣ(с) · и въ / малаго мѣ(с) · прѣноса · По се(м) мл҃тва / заамбоньнаꙗ · и ѿпоущениѥ · По / съконьчѧнии же литур(г) · идоу(т) · на о/бѣ(д) · по въстании же съ обѣда · пою(т) · / ст҃ъıи бе҃ · и ѿпоущениѥ бъıваѥть / ѿ игоумена ⁘
Паве(ч)рницѧ же въкоу/пь не поѥть (с) · нъ къждо въ своѥи ке/лии свою слоужьбоу съвьршаѥть ⁘ /

Въ ст҃ъıи великъıи пѧтъ(к) · клеплю(т) оу/трьнюю · въ коньць · г҃ · го чѧ(с) · нощи · (л. 31 об.) и по п(с)лмѣхъ · поѥть (с) · алѣ(л) · гла(с) · и҃ ⁘ тре(п) · / Ѥгда славьнии оученици · на оумъве/нии вечерѧ просвѣщахоу сѧ · тъгда / июда нечьстивъıи срѣбролюбиѥмь / недоугоуꙗ омрачѧше сѧ · и безако/ньнъıмъ соудиꙗмъ тѧ правьдьна/го соудию прѣдаѥть · зьри имѣнию / любителѧ · того ради и оудавоу въ/давъша сѧ · бѣжи несъıтъıи дш҃е · / съмѣвъıи таковаꙗ оучителю · о вь/сѣхъ бл҃гъıхъ г҃и сла(в) тебе ⁘ и поѥ/ть (с) · три(ш) · и абиѥ гле(т) · О съподобити (с) · / по се(м) · еуа(г) · пьрвоѥ · по немь(ж) · починаю(т) · / антифонъı стъı(х) стра(с) · и поють (с) · сті(х)ра /всѧ по двоици · и еванг҃лиѧ по съ/коньчѧнии сти(х)ръ · И по бл(ж)ньнъıхъ · / поють (с) трь · пѣ(с) · и поють (с) · стихове ѥѧ · / и ермо(с) · по четъıришь(д) · свѣ(т) · гла(с) · и҃ · / Разбоиника раю · На хвали(т) г҃а · ст(х)ра · / не поють (с) · нъ по хвали(т) г҃а · сті(х)ра · гла(с) · / · а҃ · Вьсѧ тварь прѣмѣнѧше (с) · ина · гла(с) · / · в҃ · Людиѥ невѣрьнии безако(н) · ина · / гла(с) · и҃ · Оуже омачѧѥть (с) тръст · на сла(в) · (л. 32) и нъı(н) · ина · гла(с) · тъ(ж) · Безневѣстьнаѧ / мт҃и ·
по съконьчѧнии же оутрьнѧѧ · / поѥть (с) · а҃ · чѧ(с) · по ѥдиномоу п(с)лмоу · / бес пѣниꙗ ѱл(т)рнго · въ про(к)мона (ж) мѣ(с) · / дн҃евьна(г) · заоутра оуслъıши гла(с) · по/ѥть (с) · пѣвьць(м) · гла(с) · в҃ · Кто не плаче(т) ию(д) · / та(ж) · пѣвьци · по се(м) · гле(т) · пѣвьць · сла(в) · / и нъı(н) · пакъı пѣвьци · тъ(ж) · тре(п) · и пѣвь(ц) · / прире(ч)ть конь(ц) · того(ж) · тре(п) · и коньчѧѥ(т) · / и по семь гл҃ть диѧко(н) · О съподобит (с) · / а по(п) · чь(т)ть · еуа(г)е · ѿ ма(ѳ) · ѥмоуже начѧ(л)[27] · / Въ оно (в) · оутроу же бъıвъ(ш) · по съконь/чѧнии же еуа(г) · пою(т) · ст҃ъıи бе҃ · та(ж) · г҃и / поми(л) · л҃ · и ѿпоущениѥ ⁘
И прочии / чѧ(с) · поють (с) · въ своꙗ врѣмена · на · г҃ · / чѧ(с) · поѥть (с) · пѣ(н)е · ѱл(т)рѧ · чь(т)ниꙗ же не / бъıваѥ(т) · ꙗко(ж) · въ миноувъшаѧ дн҃и / по(с) · ни на девѧтѣм · въ про(к)мена мѣ(с) · / чѧсовьна(г) · гл҃ть · тре(п) · гла(с) · г҃ · На кюпа/рисѣ и пеуки и кедрѣ · поють (ж) · такоже · / тре(п) · по(д) · а҃ · го чѧ(с) · по съконьчѧнии (ж) · тре(п) · / рекшю · диѧко(н) · О съподобити (с) · чь(т) · по(п) · / еуа(г) · ѿ мар(к) · ѥмоуже начѧ(л) · Въ ѡ(н) · воинї (л. 32 об.) поимъше іс҃а · по семь · ст҃ъıи бе҃ · и г҃и / поми(л) · л҃ · и ѿпоущениѥ · поѥть же сѧ · / и · ѕ҃ · чѧ(с) · съ ѱл(т)рею · и въ про(к)мена · мѣ(с) · / тре(п) · гла(с) · ѕ҃ · Г҃и осоудиша тѧ июдѣи · / и тъ(ж) · ꙗкоже и пьрваго чѧ(с) · поѥть

[27] Исправлено, в Син. 330: начѧ(с).

(с) · та(ж) / про(к) · и пармиа · и по коньчѧнии послѣ/дьнѧго про(к) · пармиина(г) · диако(н) · рекъ(ш) · / о съподобити (с) · по(п) · чь(т) · еуа(г) · ѿ лоу(к) · кмꙋ/же начѧ(л) · Въ оно (в) · събьраша сѧ старѣ/ишинь(с) · по немь(ж) · с҃тыи б҃е · г҃и помил · / · л҃ · ѳ҃ · и же · чѧ(с) · поѥть (с) · по ѥдиномоу / п(с)лмоу · бес пѣ(н)ѧ · ѱл(т)рнго · поѥть же (с) · тре(п) · / гла(с) · д҃ · Въздвиже роуцѣ моис · поѥть / же (с) · ꙗкоже и въ прочѧꙗ чѧ(с) · рекохомъ · / по томь(ж) · диѧко(н) · рекшю · О съподобит (с) · / по(п) · еуа(г) · ѿ і҃ѡ · Въ ѡ(н) · ведоша і҃са · по сем · / с҃тыи б҃е · и бл(ж)ньнаꙗ · и г҃и помил · л҃ · / и ѿпоущениѥ ⁘

Вечернѧꙗ поѥть сѧ · / въ цр(к)вици ста(г) георгиѧ · помъвениѧ / ради цр(к)ви · пѣ(н)ѧ же ѱл(т)р · не бывак(т) · нъ / на г҃и възва(х) · оуставлѧю(т) · стихо(в) · ѕ҃ · и по/ють ѿ дъвою на десѧ(т) · тре(п)ревъ · с҃тыхъ / стра(с) · того д҃не · гла(с) · и҃ · Страха ради ию(д) ⁘— (л. 33) ина · Прѣже чьстьнаго ти кр(с)та · ина · / гла(с) · е҃ · Влѣкомъ къ кр(с)тоу · ина · При/дѣте х҃оносьнии людиѥ · ина · гла(с) · в҃ · / Ѥгда на кр(с)тѣ · ина гла(с) · з҃ · Оужѧсъ / бѣ видѣти · на сла(в) · гла(с) · и҃ · Ѧко овь/чѧ на заколениѥ · и ны(н) · гла(с) · ѕ҃ · Днь(с) / висить на дрѣвѣ · по семь въхо(д) · на / свѣтъ тих · и три пармие д҃невьныѧ · / по семь · про(к) · гла(с) · ѕ҃ · Положиша мѧ / въ ровѣ · сти(х) · г҃и б҃е сп(с)ниꙗ моѥго · ап(с)лъ · / Бра(т) · слово кр(с)тьноѥ · алѣ(л) · гла(с) · е҃ · Съ/паси мѧ б҃е ꙗко въни(д) · сти(х) · в҃ · Поно/шениѥ причѧꙗ д҃ша моеѧ · сти(х) · г҃ · / Да помрачита сѧ очи их · еуа(г) · ѿ ма(ѳ) · / Въ ѡ(н) · съвѣтъ сътвориша · ко(ц) · прѧмо / гробоу · и литур(г)ѧ · по(с)наꙗ · ку(н) · гла(с) · и҃ · Въкоусите и видит ⁘

Павечерницѧ / поѥть (с) малаꙗ · ѿ съ нами б҃ъ ⁘—

ВЪ С҃ТОѴЮ И ВЕЛИКОѴЮ / соубо(т) · на оутрь(н) · пою(т) · б҃ъ г҃ь · тре(п) · гла(с) · в҃ · / Бл҃гообразьныи иосифъ · съ кр(с)та сънь/мъ прч(с)тоѥ тѣло твоѥ · плащѧницею (л. 33 об.) чистою обивъ и вонѧми · въ гробѣ но/вѣ закрывъ положи · нъ въ третии д҃нь / въскрьсе г҃ь · дароуꙗи всемоу мироу / велию мл(с)ть ⁘ поѥть (с) · без бо(г) · по семь / поѥть (с) · Бл(ж)ни непорочь(н) · съ алѣ(л) · при/ключьшаго (с) · гла(с) · съ семою · и осмою · / и девѧтою · девѧти бо соущемъ алѣ/лоуиаремъ · въ кыиждо гла(с) · присно / нѣкъгда · ѥгда не подобаѥть пѣти · / за мьртвыꙗ · бл(ж)ни непорочьнии · съ / речеными трьми послѣдьними а/ллугиарми поѥть (с) · по пѣ(н)и же бл(ж)ни не/порочьнии · г҃лть · тре(п) · гла(с) · ѕ҃ ⁘ / Съдьржѧи коньцѧ въ гробѣ полагаѥ/ши сѧ х҃е · да въпадъшаꙗ сѧ въ адъ · / избавиши чл(в)кы · и бесъмьртиѥмь / оживиши на(с) · ꙗко б҃ъ бесъмьртьнъ ⁘— / чь(т) · же сѧ сло(в) · григориѧ антиохии/ска(г) · на с҃тоѥ и сп(с)ноѥ погребениѥ и / въскр(с)ниѥ г҃а наше(г) і҃с х(с)а · ѥмоуже на/чѧ(л) · Похвальноѥ и се цр(к)вьноѥ · по · г҃ · же / пѣ(с) · поѥть (с) · сѣ(д) · въскр(с)наѧ · гла(с) · а҃ · Гро/бъ твои х҃е · а по · ѕ҃ · пѣ(с) · ко(д) · гла(с) · в҃ · по(д) · (л. 34) роукописана(г) · Бездьноу заключи · / по чь(т)нии же · и по пѣ(н) ѱл(т)рѧ · абиѥ г҃ле/ть (с) · Помилоуи мѧ б҃е · а въскр(с)ниѥ хв(о) · / не г҃лемъ · по семь поѥть (с) · ка(н) · гла(с) · ѕ҃ · / и поють (с) стиси и ермо(с) · по двои(ц) · до пѧ/тоѣ пѣ(с) · поють же (с) · и съ пѣ(с)ми марко/ва творениѧ · Безоумьныи старче · / и прочѧꙗ · до · ѕ҃ · пѣ(с) · по тоиже поѥть (с) · / тъкмо четверопѣ(с) · козмы творени(ѧ) · / и глю(т) стихы и ирмо(с) · по четыришды · / свѣ(т) · С҃тъ г҃ь · На хвалите г҃а · сти(х)ра · / гла(с) · в҃ · Ѥгда ѿ дрѣва тѧ · и томоу · по(д) · / на сла(в) · ина · гла(с) · е҃ · Тебе одѣющаго с · / и на и ны(н) ·

Прѣбл(с)на ѥси б҃це д҃во · ꙗко/же и великаꙗ ц҃ркы поѥ(т) · по коньчѧ/нии же тѣхъ · Слава въ вышьнихъ / б҃оу · пѣвьчьскы · на славоу же тако/ваго пѣниꙗ · абиѥ въходи(т) по(п) · съ ди/ꙗконъмь имоуща еуа(г) · свѣщи прѣдъ/идоущи · и въсходить на столъ · и да/въ миръ сѧде(т) · и абиѥ гле(т) сѧ · про(к) · гла(с) · / · д҃ · Въскрьсни г҃и помози на(м) · д(о) · име/ни твоѥго ради · сти(х) · б҃а оушима на(л. 34 об.)шима оуслышахо(м) · сти(х) · в҃ · Дѣло ѥже / съдѣла · д(о) · дрѣвьнѧꙗ · сти(х) · г҃ · Роука / твоꙗ ꙗзыкы · д(о) · насади ѧ · та(ж) · парь(м) · / ѿ прро(ч) · иезеки(л) · Бы(с) на мнѣ роука г҃н · / по пар(м) · про(к) · гла(с) · ѕ҃ · Въскрьсни г҃и б҃е м · / сти(х) · Исповѣмь сѧ тебе г҃и · сти(х) · в҃ · Въ/звеселю сѧ и въздрадоую (с) · д(о) · вышьни(х) ·:·— /

Подобаѥть (ж) вѣдѣ(т) · ꙗко великаꙗ ц҃ркы / по все лѣ(т) · на всѧкоу не(д) · гла(с)мь шестъı/мь поѥть (с) · въскрьсни г҃и · въ тоуже ѥ/диноу оутрьнюю · семъıмь гла(с)мь по/ѥть таковаго про(к) · ѥдина же студи/искаꙗ ц҃ркы · инако николиже пою/щи ѥго шестъıмь гла(с)мь · нъ въ семы · / или въ пѧтъıи · а нынѣ въ шестъıи / поѥти и · и вина ꙗвѣ · понеже оутрь/неѥ пѣтиѥ · рекше · слава въ вышни/хъ б҃оу пѣвьчьскы пою(т) · ѥгоже нико/лиже обычѧи бѣ творити · тъчию / нынѣ въ правьдоу · и нынѣшьнии / про(к) · въ шестъıи гла(с) · поѥть (с) · бываѥ/ть (ж) · и въхо(д) по(п)ви · и слоу(ж)ба ина измѣ/рена за издрѧдьноѥ д҃не · по немьже (л. 35) ап(с)лъ · къ кор(ѳ) · Бра(т) · малъ квасъ · та(ж) · / ал(ѣ)л · гла(с) · д҃ · Да въскрьснеть б҃ъ · та(ж) · / еуа(г) · ѿ ма(ѳ) · Наоутриꙗ же ѥже ѥсть / по пѧтъц · чь(т)ть же сѧ ѿ по(п)въ · въ олтар · / и по коньци же еуа(г)ѧ · бываѥ(т) · ектени(ѧ) · / ѿ диако(н) · и ѿпоущениѥ · по обычѧю ·:·— /

Въ тоуже с҃тоую великоую соу(б) · ве(ч) · кле/плю(т) ве(ч)рнюю · въ · а҃і · чѧ(с) · и по бл(с)ви д҃ше / моꙗ · на г҃и възва(х) · оуставлѧють сти/хо(в) · ѕ҃ · и пою(т) · сті(х)ра · г҃ · гла(с) · в҃ · по двоици · / ста(г) ѳеодора · по(д) · о великаго таинь(с) · / на сла(в) · и ны(н) · гла(с) · ѕ҃ · самогла(с) · Дьнь/шьнии таино · по семь бываѥ(т) въхо(д) · / съ еуа(г)емь · на свѣтъ тих · и рекшю · / миръ всѣм · бываѥ(т) · долѣ сѣданиѥ · / и чьтоуть (с) · пари(м) · д҃невьнъıꙗ по чинꙋ / своѥмоу · не бывающю прѣже про(к) · / и по коньчѧнии чь(т)нии · и по пѣ(с) · г҃ · / отрокъ · абиѥ диаконьни(ц) · ѿ диако(н) · / таче · Ѥлико въ х҃а хрьсти(с) · чь(т)нии ра(д) · / а на инъı праздьникъı · въ нѧже по/ѥть (с) · ѥлико въ х҃а · не послѣдоують / диаконьни(ц) · по семь · про(к) · гла(с) · и҃ · Вьсѧ (л. 35 об.) землѧ да покло · сти(х) · Въскликнѣте б(ꙋ) · / сти(х) · в҃ · Рьцѣте б҃оу коль страшь(н) дѣла ·:·— /

Подобаѥть (ж) вѣдѣти · ꙗко таковъıи про(к) · великаꙗ ц҃ркы · прѣже чь(т)нии поѥть · / по про(к) · ап(с)лъ · къ ри(м) · Бра(т) · ѥлико въ х҃а · / кр(с)тите (с) · въ алѣ(л) · мѣ(с) · гла(с) · з҃ · Въскрьсни / б҃е соуди земли · поѥть же (с) · вьсь п(с)лмъ / на три стихы · ѥгда хоще(т) пѣвьць на/чѧти · въскрьсни б҃е · въстаю(т) по(п)ве · и / стоꙗть прости · дондеже коньчѧѥть (с) / ѿ пѣвьц(ѧ) · и ѿ лю(д) · по семь сѧдоу(т) · трь/мъ стихомъ поѥмо(м) · и пакы ѥгда хо/ще(т) пѣвьць почѧ(т) · въскр(с)ни б҃е · въстаю(т) / и стоꙗ(т) · до съконьчѧниꙗ еуа(г) · на въ/стокъ зьрѧще(м) · еуа(г)лиѥ же чь(т)ть (с) · ѿ ма(ѳ) · / Въ вечеръ соуботьнъıи · и прочеѥ бо/ж(с)твьнаꙗ литур(г) · ста(г) василиꙗ · ку(н) · / Въста ꙗко съпѧ г҃ь ·

Паве(ч)рницѧ (ж) · томь / д҃не не поѥть (с) · ни въ великъıи четвьр(т) · / нъ и

нъı(н) и тъгда ⁘ по въстании[28] бра(т)а ѡ̄ / трапезы · бываютъ · с҃тыи бе̄ тъкмо / *и г҃и помилоуи · в҃г҃ · и ѿпоустить къжь(д) · / въ своюи келии ако(ж) хоще(т) · свою* слоу(ж)бѣ̄ / · съвьршати ⁘ (л. 36)

О С҃ТѢИ И ВЕЛИЦѢИ НЄ(Д)Л · / вѣдѣти кстъ · ако по прѣшьствии / третиаа стража ноущи · рекше · е̄ · уа(с) · / падаютъ ҳ̄наменик водьныихъ уа(с)въ · / по семь въстак(т) · възвоужаıаи · и ови/ходи(т) възвоужаа бра(т)ю · съ свѣщею · / вѣщаа гаснѣмь гла(с)мь · х҃съ въскрьсе · / се же не единою нъ мнагашьдъı · по прѣ/стании же того · оудараюмоу вилоу · / и всеи братии събирающии сѧ · въ па/пьрти цр(к)ви · и молѧщимъ сѧ тихъı · по(п) · / кадильницю въ роущѣ приимъ · пока/дить пьрвѣк олтарь с҃тыи · свѣща/мъ кмоу прѣдъидоущемъ · и ѿтоудоу / ис передьнихъ двьрии ишьдъ · прѣхо/дить полоунощьноую страноу цр(к)ве · / и дошьдъ ц(с)ркъıихъ двьрии · изидеть / тѣми · въньгдаже онъ се творить · пр҃ї/ставникъ прѣходить вьсю бра(т)ю · по / свѣщи кокмоуждо братоу даа · по(п) же / ако же ре(у)но бъı(с) · ц(с)ркъıми двьрьми и/шь(д) · покади(т) бра(т)ю · наıинаа ѡ̄ лѣвъıѧ (л. 36 об.) странъı · и прѣходѧ вьсю папьр(т) · и па/къı къ ц(с)ркъımъ двьрьмъ приходить · / по семь ставъ прѣдъ двьрьми въ҃гла(с)т ⁘ / Сла(в) с҃тѣи кдиносоущьнѣи тр(о)ци · вь/сьгда нъı(н) и при(с) · и по ами(н) · наıинаю(т) / лю(д)е · тре(п) · гла(с) · е̄ · х҃съ въскрьсе из мь/ртвъıх · семоу же бываємоу · идеть / пакъı къ оужьнѣи странѣ по(п) · ц҃ркве · / въ ц(с)ркъıа въходѧ двьри · бра(т)а же / поҳади кго въходѧ(т) · въ цр(к)вь · самъ же / кадильницю положивъ · въ с҃тъıи / олтарь въшьдъ · стане(т) прѣ(д) жьртвь/никъмь · по пѣ(н)и же тре(п) · тришда ѡ̄ / лю(д)и · гле(т) · по(п) · сти(х) · а̄ · Сь дн̄ь иже сътво/ри г҃ь въҳдрадоуимъ сѧ и въҳвесе/лимъ сѧ въ нь · а лю(д) · х҃съ въскрьс · сти(х) · / · в̄ · Съставите праҳдьникъ въ осѣ/нающихъ дорогъ олтаревьнъıхъ ⁘ / а лю(д)е · х҃съ въскрь(с) · по се(м) · сла(в) · ре(у)ть · а лю(д) · / тъ(ж) · тре(п) · по то(м) · по(п) · того(ж) · тре(п) · д(о) · и гробь/нъимъ жі · таковъıи бо коньц(ц) · ѡ̄ лю(д)и / прииуеть (с) · пакъı же ѡ̄ по(п) · прикак/ть (с) · та(ж) · наıинаник ка(н)на · бываютъ · (л. 37) поють (ж) · ірмо(с) · и стихъı · по четъıришь(д) · / оуставлѧють (с) на коиждо пѣ(с) · по · ї · тї / стихо(в) · на четвьртѣи же · и на · ѕ̄ · по / дъвадесѧ(т) стихо(в) · по · г҃ · и же пѣ(с) · покть (с) · / ұпа(к) · гла(с) · а̄ · Варивъше оутро паже о / мр̄ии · а въ · б(о) · мѣ(с) · по ре(у)нии сла(в) · пѣвь(ц) · / покть (с) · того(ж) · гла(с) · тре(п) · въскрѣ(с) · Свѣть/лоую въскр(с)н · по се(м) · уьтеть (с) сло(в)[29] · бо̄сло/вьца григориа · Въскр(с)ниа дн̄ь · по · / ѕ̄ · и же пѣ(с) · покть (с) · ко(д) · гла(с) · и̇ · Ище и въ / гробъ съни(д) · стоıаıи бра(т) до съконь/уани(ѧ) · пьрваго ико(с) · по се(м) · Въскр(с)ник / х(с)во видѣвъ(ш) · г҃ · шь(д) · бес помилоуи(м) бе̄ · / гле(т) сѧ · свѣ(т) · гла(с) · а̄ · Плътию оусъноув · / кже въ всю не(д) · покть (с) · по се(м) · пою(т) · Хва/ли(т) г҃а · и поють (с) · сті(х)ра · гла(с) · а̄ · самогла(с) · / по двои(ц) · Днь(с) сп(с)ник мироу · та(ж) · Въскрь/сениа дн̄ь плодъ сътвори(м) · та(ж) · Свѣть/лаго и славьна(г) · а на сла(в) · и нъı(н) · пьрвоу/ю сті(х)роу · по се(м) · покть (с) · оутрьнек пѣ(н)к / потихоу · сла(в) въ въшьнихъ бо̄у · по не/мь(ж) · бъıваютъ диаконьни(ц) · ѡ̄ диако(н) · и ѡ̄ по(п) · мл̄тва · по се(м) · поють (с) · сті(х)р · гла(с) · е̄ · (л. 37

[28] Восстановлено по Соф. 1136 (л. 21 об.), в Син. 330 ошибочно: въстаи.
[29] Исправлено, в рукописи: сво(в).

об.) Пасха с҃щенаꙗ намъ днь(с) · по се(м) · гле(т) · сти(х) · Да въскрьснеть б҃ъ и разидоуть сѧ · д(о) · не/навидѧщии ѥ(г) · и поѥть (с) · дроу(г) · сти(х)ра · / Придѣте ѿ видѣниꙗ женꙑ · сти(х) · в҃ · Ѧко / ищазаѥть дꙑмъ да ищезноу(т) · д(о) · а пра/вьдьници възвеселѧть (с) · та(ж) · третиѧ(ѧ) / сті(х)ра · Мюроносицѧ женꙑ · сла(в) · и нꙑ(н) · / Въскр(с)ниꙗ д҃нь · и по съконьчѧнии / то(г) · стиха · абиѥ х҃съ въскрь(с) · ѥже поѥ/ть (с) · и до съконьчѧниѧ цѣлованиꙗ ⁘ /

[Ч]инъ же цѣлованиꙗ бꙑваѥть сице · / станеть прѣдъ прѣградою олтарѧ · / на деснѣи странѣ диꙗко(н) дьржѧ с҃тоѥ / еуа(г) · по томь минеть пьрвоѥ игоуме(н) · / и с҃тоѥ еуа(г)лиѥ цѣловавъ стане(т) · и тъ / на лѣвѣи сторонѣ · близъ диѧкона · / по семь приходѧть вьсѧ бра(т)ꙗ съ свѣ/щами · пьрвоѥ цѣлоующе еуа(г)лиѥ · по / семь игоумена · и прочюю бра(т)ю · свѣ/ща же прѣже начѧтиꙗ ка(н)на · и до съко/ньчѧниꙗ дьржѧ(т) · по цѣловании же · / стоꙗщи всеи бра(т)и · чьтеть (с) сло(в) ѿ игоу/мена · зла(т)оусть(ц) на с҃тоую пасхоу · ѥ(л. 38)моуже начѧло · Иже кто б҃лгочьсти/въ и х҃олюбивъ · по чьтении же бꙑва/ѥть ектениꙗ · въ неиже поминаѥть (с) / игоуменъ и бра(т)ꙗ · г҃лющемъ · г҃и по/милоуи · пьрвоѥ тришь(д) · по се(м) · в҃і · по се(м) / ѿпоущениѥ ⁘

А за чѧ(с) · сице поѥть сѧ · / х҃съ въскрь(с) · г҃ · шь(д) · та(ж) · Веселите (с) н҃бса · / по се(м) · сла(в) · та(ж) · Аще и въ гробъ сънид · / и нꙑ(н) · Чьто тѧ наре(ч)мъ обрадованаѧ · / та(ж) · с҃тꙑи б҃е · и прѣс҃таꙗ тр(о)це · о҃че наш · / а г҃и поми(л) · в҃і · симь образъмь · и за · г҃ · / чѧ(с) · и за · ѕ҃ · и за · ѳ҃ · а за бл(с)ви д҃ша моѧ / г҃а и вьсѧ въноу(т) · и за хвали д҃ше · х҃съ / въскрь(с) · г҃ · та(ж) · сла(в) · и нꙑ(н) · ѥдиночѧдꙑ/и с҃не · по се(м) · въ ц(с)ртвии си · и вѣроую въ е/диного б҃а · и о҃че нашь · и г҃и помил · в҃і · / и ѥдинъ с҃тъ · и бл(с)влю г҃а на всѧ(к) · сице / же поѥть (с) · иже особь поѥть · а на литур(г) · / чѧ(с) · ѿпѣвъше · и въ ц(с)ртвии си · и вѣроу/ю въ ѥдиного б҃а · и о҃че на(ш) · и г҃и по(м) · в҃і · / по(п) · възгла(ш) · ꙗко с҃тъ ѥси нꙑ(н) · и тако / по се(м) · почьнеть (с) · литур(г) ⁘

Вьсѧ же слоу/жь(б) · бж(с)твьнꙑꙗ литур(г) · въ великоу(ю) · не(д) · (л. 38 об.) безъ анти(ѳ) · оутрь бж(с)твьнаго олтарѧ · / съвьршаѥть (с) ѿ по(п)въ · про(к) · и ап(с)лъ · и / алѣ(л) · и еуа(г) · иже игоуме(н) · чьте(т) · близь / прѣстола стоꙗ · дъвѣма диако(н)ма / оба полꙑ стоꙗщема и дьржѧщема / еуа(г) ⁘

анти(ѳ) · вънѣ олтарѧ поють (с) · ѿ / лю(д) · ꙗже соу(т) си · анти(ѳ) · а҃ · пл(с)мъ · ѯ҃е ⁘ / Въскликнѣте б҃оу вьсѧ землѧ · ѿпѣ(л) · / м҃лтвами б҃цѧ ⁘ сти(х) · в҃ · Въскликнѣ/те б҃оу вьсѧ землѧ поите же имени / ѥго · дадите славоу хвалѣ ѥго ⁘ / сти(х) · г҃ · Рьцѣте б҃оу коль страшьна / дѣла твоꙗ · въ множьствѣ силꙑ / твоѥꙗ сълъжють тебе врази твои ⁘ / Вьсѧ землѧ да поклонить ти сѧ и по/ѥть тебе · да поють же имени твоѥ/моу вꙑшьнии ⁘ сла(в) и нꙑ(н) ·

анти(ѳ) · в҃ · / п(с)лмъ · ѯ҃ѕ · б҃е оущедри нꙑ и бл(с)ви нꙑ · / ѿпѣ(л) · Сп(с) нꙑ с҃не б҃жии въскрь(с) ⁘ сти(х) · в҃ · / б҃е оущедри нꙑ и бл(с)ви нꙑ · и просвѣ/ти лице своѥ на нꙑ и помилоуи нꙑ ⁘ / сти(х) · г҃ · Да познаѥмъ на земли поуть / твои · въ всѣхъ ꙗзꙑцѣхъ сп(с)ниѥ твоѥ ⁘ (л. 39) сти(х) · д҃ · Исповѣдѧть сѧ тебе людиѥ / б҃е · исповѣдѧть сѧ тебе людиѥ вси ⁘ / сла(в) · и нꙑ(н) · Ѥдиночѧдꙑи с҃не · и сло(в) ⁘ /

анти(ѳ) · г҃ · п(с)мъ · ѯ҃з · Да въскрьсне/ть б҃ъ и разидоуть сѧ врази ѥго · и на / томь пририцаѥть (с) на коѥмьже сти(с) · / х҃съ въскрь(с) · сти(х) · в҃ · Да

въскрьснеть / б҃ъ и разидоуть сѧ врази кго · и бѣжѧ/ть ѿ лицѧ кго ненавидѧщии кго ⁘ / сти(х) · г҃ · Ꙗко ищазаѥть дымъ да ище/зноуть · ꙗко таѥть воскъ ѿ лицѧ о/гню ⁘ сти(х) · д҃ · Тако да погыбноуть / грѣшьници ѿ лицѧ б҃жиꙗ а правь/дьници възвеселѧть сѧ ⁘ а на въхо(д) · / г҃леть (с) · сти(х) · е҃ · Въ цр(к)вахъ бл(с)вите б҃а / г҃а ѿ источьникъ и҃злевъ · и тре(п) · х҃съ / въскрь(с) · по въходѣ людь(м) · сла(в) · и ны(н) · / г҃лющемъ · поѥть (с) · ко(д) · аще и въ гроб · / по се(м) · Ѥлико въ х҃а кр(с)т · та(ж) · про(к) · гла(с) · и҃ · / Сь д҃нь иже сътвори г҃ь · сти(х) · Исповѣ/даите сѧ г҃ви ꙗко бл(г) · сти(х) · в҃ · Да ре(ч)ть / оубо домъ изле(в) · по се(м) · ап(с)лъ · ѿ дѣѧн · / [П]ьрвоѥ слово сътворихъ · алѣ(л) · гла(с) · д҃ · (л. 39 об.) Ты г҃и въскрь(с) оущедриши сиона · сти(х) · / г҃ь съ н҃бсе на землю призьрѣ · д(о) · оумь/рщвенꙑꙗ · та(ж) · еуа(г) · ѿ і҃ѡ · гла(в) · а҃ · Иско/ни бѣ сло(в) · ку(н) · гла(с) · е҃ · Тѣло х҃во прии ⁘— /

Подобаѥть вѣдѣ(т) · ꙗко въ тъ д҃нь по хрь/стѣ(х) · не ходѧ(т) · ре(ч)наꙗ же всѧ слоужба / великꙑꙗ не(д) · оутрьнѧꙗ же и литур(г) · / бес цѣлованиꙗ и бещьтениꙗ слова / зла(т)оустьцѧ · ꙗже б҃лгочьстива · съ/тварѧѥть (с) въ всю не(д) · И се же вѣдѣти / ѥсть · ꙗко по миновении великꙑѧ / не(д) · не въноутрь олтарѧ к томоу · про(к) · / и ап(с)лъ · и алѣ(л) · и еуа(г) · г҃леть (с) · нъ вънѣ / олтарѧ · по дъдьржѧщюмоу[30] оуставꙋ · / въ тоуже великоую не(д) · пасхы · на ве(ч)/рнии не поѥть (с) · п(с)лмъ · бл(с)ви д҃ше моѧ г / ни въ всю не(д) · праздьноую · нъ възгла(ш) / по(п) · Бл(с)нъ б҃ъ нашь · лю(д) · х҃съ въскрь(с) · г҃ · / въ гла(с) · по семь бывають диаконьни(ц) · / ѿ диако(н) · и мо(л) · ѿ по(п) · ти тако коньчѧ/ють · г҃и възъва(х) · гла(с) · и҃ · оуставлѧю/ть (ж) · стихо(в) · ѕ҃ · и пою(т) · сті(х)ра · г҃ · по двоици · [Д]нь(с) адъ стенѧ въпиѥ(т) · и инѣ дъвѣ · по(д) · еи (л. 40) а на сла(в) · и ны(н) · пьрвоую · по се(м) · бываѥ(т) / въхо(д) · ѿ диако(н) · и ѿ по(п)въ · и съ еуа(г) · и съ / кадильницею · свѣщамъ прѣдъидоу/щамъ · въходоу же бывъшю · пою(т) · лю(д) · / свѣтъ тихъ · та(ж) · про(к) · Кто б҃ъ велии ѧ · / сти(х) · И рѣхъ нынѣ начѧ(х) · сти(х) · в҃ · Помѧ/ноухъ дѣла г҃нѧ · сти(х) · Съказалъ ѥси / въ людьх · и по про(к) · г҃лть · диако(н) · Прѣмꙋ/дро(с) прости слъши(м) · по(п) · чь(т)ть въ оутрь о/лтарѧ · еуа(г) · ѿ і҃ѡ · Соущю поздѣ · ко(ц) · не / имоу вѣры · по се(м) · диаконьни(ц) · и екте(н) · / и съподоби г҃и · и испълнимъ ве(ч)рнѧѧ · и пакы ина сті(х)ра · гла(с) · е҃ · Пасха с҃щна · / и прочѧꙗ · Придѣте ѿ видѣниꙗ же · / и мюроносицѧ жен · стихове же г҃лю/ть (с) · иже на заоу(т) · да въскрьснеть б҃ъ · / на сла(в) · и ны(н) · въскр(с)ниꙗ д҃нь · по сем / х҃съ въскрь(с) · тришь(д) · та(ж) · веселите сѧ / н҃бса · и по се(м) · рекшю · диако(н) · прѣмоу/дро(с) · и ѿпоущениѥ бываѥть ⁘— /

Паве(ч)рницѧ же поѥть (с) · сице · х҃съ въскр(с) · / · г҃ · та(ж) · веселите (с) н҃бса · и с҃тъıи б҃е · и г҃и / поми(л) · к҃ · по се(м) · поклонениѥ · тришь(д) · (л. 40 об.) и ѿпоущениѥ ⁘

Тѣмь оуставъмь / поѥть (с) · на всѧкъ д҃нь вьсю не(д) · паве(ч)/рницю · и ве(ч)рнюю · ꙗкоже речено ѥсть · / и чѧ(с) · до соуботьнаго вечера ⁘— /

Въ поне(д) · порознꙑꙗ не(д) · на заоу(т) · слоу(ж) · / сътварѧѥть (с) · ꙗкоже ре(ч)но ѥсть оутрь/нѧꙗ великꙑꙗ не(д) · бес цѣлованиѧ · / обаче поѥть (с) · по · г҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · въскрѣ(с) · / гла(с) · а҃ · Женꙑ придоша на гро(б) · и бо(г) · /

---

[30] Так в Син. 330. В Соф. 1136: дьржѧщемоу (л. 24 об.); а в Тип. 144: ре(ч)номоу (л. 39 об.).

Гаврилоу провѣщавъш · и чьтеть (с) сло(в) · / въторок бо҃словьцѧ · на пасхоу · На / стражи своки ста · по · ѕ҃ · пѣ(с) · ко(д) · Аще / и въ гро(б) · по · ѳ҃ · пѣ(с) · свѣ(т) · Плътию оусъ · / и про(ч)ѧ · слоу(ж) великыꙗ не(д) ⁘
Въ тъ(ж) дн҃ь · / при · в҃ · чѧ(с) · дн҃е клеплю(т) · въ било три / кратъ · събирають (с) вьсѧ бра(т)ѧ въ цр(к)вь · / и по(п)мъ · въ чистительскыꙗ обълкъ/ше сѧ ризы · бываѥть начѧтиѥ · си/рѣ(ч) · по хр(с)тѣх · и по се(м) · ходѧще съ кр(с)ты · / обиходѧ(т) около манастырѧ поюще · / хс҃ъ въскрь(с) · и аще въ гробъ · и съ г҃и по/ми(л) · въньгдаже си бываю(т) · клеплють · / и кр(с)томъ възвращьшемъ (с) · начинаѥ(л. 41)ть (с) · литѵр(г) · и сътварѧѥть (с) въ цр҃кви / слоу(ж) · ꙗвѣ ꙗкоже и въ великоую не(д) · / бывающю · про(к) · тъчию разнѧщю сѧ · / и дѣѧниѥмь · и алѣ(л) · и еѵа(г) · про(к) · поѥть (с) · / гла(с) · и҃ · Въ всю землю · сти(х) · Н҃бса испо/вѣдаю(т) · сти(х) · в҃ · Дн҃ь дн҃и ѿригаѥть · / ап(с)лъ · ѿ дѣѧ(н) · Въ оны (д) · възвратиша / сѧ ап(с)ли · алѣ(л) · гла(с) · а҃ · Исповѣдѧ(т) н҃бс · / сти(х) · б҃ъ прославлѧѧи (с) · еѵа(г) · ѿ і҃ѡ · Б҃а / никтоже не ви(д) · и прочѧꙗ слоужьб ⁘— /
Въ тъ(ж) · дн҃ь · на ве(ч)рни · оуставлѧю(т) · сти(х)в · / · ѕ҃ · на г҃и възва(х) · и пою(т) · г҃ · сті(х)ра · пасхы · / Днь(с) адъ стенѧ · и томоу · по(д) · по двоиц · / на сла(в) · и ны(н) · пьрвоую · по се(м) · про(к) · гла(с) · з҃ · / Б҃ъ же нашь на н҃бси · сти(х) · Въ исходѣ / и҃злевѣ · сти(х) · в҃ · Море видѣ и побѣже · / сти(х) · г҃ · Чьто ти ѥсть море да побѣже · / оного же блюсти подобьно · ꙗко аще / хотѧ(т) · въ въ(т) · пороздьныꙗ не(д) · нѣции / ѿ бра(т)ѧ · великою скимою оукраси/ти сѧ · поѥть (с) · въ поне(д) · ве(ч)ръ · по стихѣ/рахъ пасхы · сті(х)ра · г҃ · скимѣ · гла(с) · в҃ · / по(д) · ѥгда ѿ дрѣва · тако(ж) · и ка(н) · по(д)нѣ · (л. 41 об.) бж(с)твьнѣи скимѣ · на оу(т)ни · гла(с) · в҃ · ѳе/офана · по ка(н) · пасхы · въскр(с)ниѧ дн҃ь · / а сті(х)ра · по хвалите г҃а · пасха с҃щенаѧ · / и про(ч)ѧ · тако пою(т) · и въ великоую не(д) ⁘— /
На оу(т)нии же въ въ(т) · пороздьныꙗ не(д) · по/ѥть (с) · ка(н) · пасхы · Въскр(с)ниѧ дн҃ь · а въ/торыи ка(н) · того(ж) · гла(с) · а҃ · андрѣ(ѧ) · творе(н)е · / Пѣ(с) побѣдьноую · Зижитель и изба/витель мои · и по · г҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · въскрѣ(с) · / въ октаи(ц)і · гла(с) · и бо(г) · и чь(т)ниѥ ѿ слова · / На стражи моѥи · по · ѕ҃ · же пѣ(с) · ко(д) · Аще / въ гро(б) · сти(х)ра же на хвалите г҃а · и по / сти(х)внѣ · тако(ж) поють (с) · ꙗкоже и въ вели/кыи поне(д) · пороздьныѧ не(д) ⁘— /
На бж(с)твьнѣи же литѵр(г) · поють (с) · анти(ѳ) · / вели(к)ѧ не(д) · ꙗко(ж) · ре(ч)но ѥсть · про(к) · поѥть (с) · / гла(с) · г҃ · Величи д҃ша моѧ · сти(х) · Ѧко при/зьрѣ на с · сти(х) · в҃ · Ѧко сътвори мн · ап(с)л · / Въ оны (д) · ставъ петръ съ ѥдинѣмь на (д)с · / алѣ(л) · гла(с) · и҃ · Въскр(с)ни г҃и въ покои твои · / сти(х) · Клѧтъ сѧ г҃ь · еѵа(г) · ѿ лоу(к) · Въ о(н) · петръ / въста(в) · ку(н) · Тѣло х҃во ⁘— /
Подобаѥть (ж) · вѣдѣ(т) · ꙗко на ве(ч)рни въ тъ(ж) (л. 42) дн҃ь · на г҃и възва(х) · оуставлѧю(т) · сті(х)в · / · ѕ҃ · и пою(т) · въскрѣ(с) · сті(х)ра · а҃ · гла(с) · въ окта/ицѣ четыри · тако(ж) · ина · д҃ · сті(х)ра · въ/тораго гла(с) · по ѥдиною · б(о) · не поѥть (с) · / нъ на и ны(н) · поѥть (с) · послѣдьнии · Ан(г)ѣ/лъ оубо радоуи (с) · про(к) · гла(с) · и҃ · Гла(с)мь / моимь къ г҃оу възва(х) · сти(х) · Въ дн҃ь пе/чѧли моѥꙗ б҃а възиска(х) · сти(х) · в҃ · Ѿвь/рже сѧ оутѣшити (с) · по се(м) · сті(х)ра · Пасха / с҃щнаꙗ на(м) · ина · сті(х)ра · томоу · по(д) · Пасха / агньць намъ заколе сѧ бж(с)твьноѥ · / и ина · Пасха агньць намъ закла сѧ · / по

изм҃ѣнѣ поють (с) · коѥждо · и въ тъ(ж) · / д҃нь · и въ срѣ(д) · и въ ѵе(т) · и въ пѧ(т) · на ве(ѵ)рни/и же и на ꙁаоу(т)нии · по се(м) · Придѣте ѿ ви/дѣниѧ жен · и проѵѧѧ · и ѿпоущениѥ ⁘— /
Въ срѣ(д) · праꙁдьнъıѧ не(д) · на оу(т)нии · по пѣ(н)и / х҃съ въскр(с) · ꙗко(ж) · и въ вели(к)ю не(д) · и въ прѣ/жьнѧꙗ д҃ни · поѥта же (с) въскр(с)на · в҃ · ка(н) · / въ октаи(ц) · а҃ · го гла(с) · и · в҃ · го · а по · ѕ҃ · пѣ(с) · ко(д) · / аще и въ гро(б) · и по съконь(ѵ)нии кан(н) · свѣ(т) · / плътию оусън · а на г҃а съ нб(с) · оуста/влѧю(т) · сті(х)въ · ѕ҃ · и пою(т) · и҃ · сті(х)ръ · въскрѣ(с) · (л. 42 об.) обою гла(с) · и съ сла(в) · и съ и нъı(н) · а по хвали/те г҃а · пасха с҃щнаѧ · и по(д) · ѥи ⁘— /
На бж(с)твьнѣи литѵр(г) · про(к) · гла(с) · ѕ҃ · Помѧ/ноу имѧ твоѥ · сти(х) · Ѿригноу ср҃дце · / ап(с)лъ · Въ о(н) · ре(ѵ) петръ къ людьм · алл(г) · / гла(с) · в҃ · Величить д҃ша м · еу(а)г · ѿ і҃ѡ · / Въ о(н) · стоꙗше і҃ѡ · ку(н) · Тѣло х҃во ⁘— /
Въ тъ(ж) д҃нь · ве(ѵ)р · на г҃и · възва(х) · оуставлѧ/ю(т) · сті(х)въ · ѕ҃ · и пою(т) · и҃ · сті(х)р · въскрѣ(с) · въ / октаи(ц) · д҃ · гла(с) · и · е҃ · и проѵѧѧ ꙗкоже / ꙗвлено ѥсть · оставлѧѥть же (с) · г҃ · и · ꙁ҃ · / гла(с) · про(к) · гла(с) · ꙁ҃ · Възлюблю тѧ г҃и / крѣпости моꙗ · сти(х) · Б҃ъ мои помощь/никъ · д(о) · ꙁастоупьникъ мои · сти(х) · в҃ · Хвалѧи приꙁовоу б҃а · д(о) · с҃псоу сѧ ⁘— /
Въ ѵетвьртъ(к) · на оу(т)нии · тако(ж) · поѥть (с) · / въскрѣ(с) · ка(н) · обою гла(с) · д҃ · же · и · е҃ · тако(ж) · / и сті(х)ра · и проѵѧꙗ ⁘ А на бж(с)твьнѣи · / литѵр(г) · про(к) · гла(с) · г҃ · Поите б҃оу нашемоу · / сти(х) · Вьси ꙗꙁъıци въспле · ап(с)лъ · Въ о(н) · / ре(ѵ) петръ къ людьмъ · алѣ(л) · гла(с) · д҃ · Напрѧ/ꙁи и спѣи и ц(с)р · еуа(г) · ѿ і҃ѡ · Въ о(н) · бѣ нѣкто / ѿ фари(с) ⁘
Въ тъ(ж) · д҃нь · ве(ѵ) · на г҃и възва(х) · (л. 43) поѥть (с) · въскрѣ(с)нъı(х) ст(х)ръ · и҃ · въ октаи(ц) · / гла(с) · ѕ҃ · и · и҃ · про(к) · гла(с) · ꙁ҃ · Въноуши б҃е / м҃лтвоую мою · сти(х) · Въньми ми и оу/слъıши(м) · д(о) · съмѧтохъ (с) · сти(х) · в҃ · Ѧко оу/клониша на мѧ · д(о) · въ гнѣвѣ вражь/довахоу мнѣ · сти(х)ра же · Пасха с҃ще/наꙗ намъ · ꙗко(ж) · ꙗвлено ѥсть · и про(ѵ)ѧ ⁘ /
Въ пѧ(т)къ · на оу(т) · поѥта (с) · в҃ · ка(н) · въскр(с)на · / въ октаи(ц) · ѕ҃ · и · и҃ · гла(с) · тако(ж) · и сти(х)ра · / на хвалите г҃а · ꙗкоже ꙗвлено ѥсть ⁘ /
На литѵр(г) · про(к) · Ꙗко възвеличиша сѧ · / сти(х) · Бл(с)ви д҃ше моѧ · ап(с)лъ · Въ о(н) · петръ / иоанъ · алѣ(л) · гла(с) · и҃ · Б҃лго ѥсть испов · / еуа(г) · ѿ і҃ѡ · Въ о(н) · възиде і҃съ въ иер(с)лм ⁘— /
Въ тъ(ж) д҃нь ве(ѵ)ръ · на г҃и възва(х) · оуставлѧ/ю(т) · стихо(в) · ѕ҃ · и поють (с) · сти(х)ра пасхъı · / гла(с) · и҃ · Днь(с) адъ стенѧ въпиѧ(ш) · и инѣ · / двѣ по(д) ѥи · по двоици · а на сла(в) · и нъı(н) · / пьр(в) · по се(м) · про(к) · гла(с) · и҃ · Далъ ѥси досто/ꙗниѥ боꙗщ · сти(х) · Ѿ коньць ꙁемлѧ к · / д(о) · възнесе мѧ · сти(х) · в҃ · Покръıю сѧ кро/въмь кри(л) · по про(к) · Пасха с҃щнаꙗ нам · / и проѵѧꙗ · по(д) · тѣмъ ⁘— (л. 43 об.)
Въ соу(б) · пороꙁдьноѥ не(д) · на оу(т)н · поѥт (с) · ка(н) · / пасхъı · въскр(с)ниꙗ д҃нь · ꙗкоже и въ / великоую не(д) · по · г҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · въскрѣ(с) · / · а҃ · го · гла(с) · по · ѕ҃ · же · пѣ(с) · Аще и въ гроб · / на хвали(т) г҃а · сті(х)ра · гла(с) · а҃ · Днь(с) сп(с)ни/ѥ мироу · и проѵѧѧ по двои(ц) · а на сла(в) / и нъı(н) · пьрвоую · а послѣди · Пасха с҃ще/наѧ · и проѵѧꙗ · ꙗкоже ꙗвлено ѥсть ⁘— /
На литѵр(г) · про(к) · гла(с) · г҃ · Г҃ь просвѣщение · / сти(х) · Г҃ь ꙁащитител · ап(с)лъ · Въ о(н) · дьржѧ/щю ицѣлѣв · алѣ(л) · гла(с) · е҃ · Г҃ь въц(с)ри сѧ /

еуа(г) · ѿ і҃ѡ · Въ о(н) · приде і҃съ и оучениц ⁘ /
Се же вѣдѣ(т) · подобаѥ(т) · ꙗко ни ѱ(с)лмъ · бла/гослови д҃ша моѧ · на ве(ч)рни · ни на ꙁаоу(т) · / п(с)лми · въ всю не(д) · пороꙁдьноую не поѥ/ть (с) · нъ реченъıи оуставъ съвьршаѥть (с) ⁘ /
И се же достоить вѣдѣ(т) · ꙗко всеи пороꙁдь/нѣи не(д) · ни сті(х)ра / ни ка(н) · с҃тго не поѥть сѧ · / аще нѣ въ къıи д҃нь тоꙗ не(д) · памѧ(т) · клю/чить (с) бъıти · или с҃тго м(ч)ка георгиѧ · и/ли ста(г) ап(с)ла мар(к) · или ста(г) ап(с)ла · иѧкова / бра(т) б҃ословь(ц) · тѣхъ бо тъкмо праꙁдьни/къı творимъ · въ великоую же не(д) · и въ (л. 44) поне(д) · пороꙁдьнъıꙗ не(д) · аще пости/гнеть тѣхъ коѥго памѧ(т) · ни кано(н) · ни / сті(х)ра ѥго не поѥть (с) ⁘ /
Въ соу(б) же пороꙁдьноую · на ве(ч)рнии не / поѥть (с) · х҃съ въскрь(с) · нъ п(с)лмъ · бл(с)ви дꙋ/ше моꙗ г҃а · ѿ того бо д҃не не пою(т) к томоу х҃съ въскрь(с) · ни на ве(ч)рни · ни на оу(т) · / по коньчѧнии же реченаго п(с)лма · не / бъıваѥть пѣ(н)ѧ ѱл(т)рнаго · нъ абиѥ диѧ/коньни(ц) бъıваю(т) · начинаѥть (с) · г҃и въ/ꙁва(х) · гла(с) · а҃ · оуставлѧють (ж) · сти(х)въ · ѕ҃ · / и поють (с) · сті(х)ра · новъıѧ не(д) · самогла(с)н · / по двои(ц) · По осми д҃нии · ина · Двьрьмъ / ꙁатворено(м) · ина · Ѳома г҃лемъıи бли · / на сла(в) · и нъı(н) · пьр(в) · сті(х)роу · по се(м) · въхо(д) · / · и про(к) · г҃ь въц(с)ри сѧ · по объıчѧю · На сти/хо(в) · сті(х)ра · гла(с) · е҃ · Ч҃лвколюбьче велие · / двои(ц) · ина гла(с) · в҃ · По въстании г҃и · / на сла(в) · и нъı(н) · гла(с) · ѕ҃ · Двьрьмъ ꙁатво/реномъ · тре(п) · гла(с) · ꙁ҃[31] · / Ꙁнаменаноу гробоу · животъ ѿ гро/ба въсиꙗ х҃е б҃е · и двьрьмъ ꙁатворе/номъ · оученикомъ прѣдъста · вьсѣ(л. 44 об.)мъ въскрьсениѥ · д҃хъ правъıи · тѣ/мь обнавлѧꙗ намъ · по велицѣи тво/ѥи мл(с)ти · и ѿпоустить ⁘ /

ВЪ НОВОУЮ НЕ(Д) · АНТИПА(С) · / на оу(т)нии поють (с) ѱ҃лми · и б҃ъ г҃ь · гла(с) · / · ꙁ҃ · и ре(ч)нъıи тре(п) · Ꙁнаменаноу гробꙋ ⁘ / три(ш) · а б(о) · не поѥть (с) · пѣ(н)ѧ ѱл(т)р · нѣ(с) · нъ / по оутроѥнии тре(п) · поѥть (с) · ка(н) · творе/ниѥ і҃ѡ · мни(х) · Поимъ вьси людиѥ · / оуставлѧють (ж) · на коиждо пѣ(с) · по · і҃ / стихо(в) · и поють (с) · ірмо(с) · по двои(ц) · а сти/хове пѣ(с) · по · д҃ · шдъı · а дроугаѧ · в҃ · по · г҃ · / шь(д) · г҃лють (ж) сѧ · иꙁбъıтъчьнии ірмо(с) · / въскрьсениѧ д҃нь · по · г҃ · же пѣ(с) · поѥть (с) · / сѣ(д) · въ октаи(ц) · ап(с)лска · гла(с) · ѕ҃ · Ѧко по/срѣдѣ оучени(к) приде с҃псе · и по сла(в) · / и нъı(н) · б(о) · по се(м) · чьтеть (с) · сло(в) · б҃ословь(ц) · / И обновлениꙗ почь(т)те · по · ѕ҃ · же · ко(д) · / гла(с) · и҃ · Любопъıтьноую · по семь же · / Въскрьсениѥ х҃во видѣвъше · та(ж) · н҃ · / п(с)лмъ · понеже тои не(д) · ни степеньна · / пою(т) сѧ · ни ино чьто въ октаи(ц) въскрѣ(с) · (л. 45) ни еуа(г) · оутрьнѧ(г) · не чьтоу(т) · нъ ѥдин(а) / слоу(ж) праꙁдьни(к) · сътварѧѥть (с) · по · ѳ҃ · / пѣ(с) · пою(т) · свѣ(т) · гла(с) · ѕ҃ · Моихъ оудовъ · / на хвалите же г҃а · оуставлѧю(т) стихо(в) · / · ѕ҃ · и поють (с) · сті(х)ра · по двои(ц) · гла(с) · д҃ · О прѣ/славьноѥ чю(д) · и инѣ дъвѣ по(д) · томоу · / а на сла(в) · четвьртъıи сти(х) · по(д) · томоу(ж) · / а на сти(х)внѣ · поють (с) · сті(х)ра · въ октаи(ц) · / въскрѣ(с) · гла(с) · е҃ · г҃и ꙗкоже иꙁиде ѿ / ꙁапечѧтьлѣна гро(б) · и г҃леть (с) · двоиц(и) · / и ина · гла(с) · и҃ · Двьрьмъ ꙁатвореном · / на сла(в) · и нъı(н) · ина · гла(с) · и҃ · Прикосни / сѧ фомо · тре(п) · Ꙁнаменаноу гроб ⁘ /
На литур(г) · анти(ѳ) · въ оуставленъıхъ мѣ(с) · / поють (с) · анти(ѳ) · а҃ · б҃лго

[31] В Син. 330 тре(п) гла(с) · ꙁ҃ повторено дважды.

кстъ исповѣда · / мл҃твами бц҃ы · анти(ф) · в҃ · гъ въц(с)ри сѧ · / сп҃си нъı сн҃е бж҃ии · анти(ф) · г҃ · Придѣ/те въздрадоуимъ сѧ гв҃и · тре(п) · зна/менаноу гро(б) · по въходѣ (ж) · иерѣовъ · / сла(в) · и нъı(н) · ко(д) · и бывъшемъ дижон(н) · / покъ (с) · стъıи бе҃ · и по се(м) · про(к) · гла(с) · г҃ · / Велии гъ нашь · сти(х) · Хвалите г҃а ıа · / ап(с)лъ · Въ онъı (д) · роуками ап(с)льскам · (л. 45 об.) алѣ(л) · гла(с) · и҃ · Придѣте въздрадоуи · / еуа(г) · ѡ҃ ı҃ѡ · Соущю поздѣ · ку(н) · Хвали/те г҃а · дроу(г) · гла(с) · а҃ · Похвали иер(с)лме г ⁘ /

Въ тъ(ж) дн҃ь на ве(у)рни(и) · по бл(с)ви дш҃е моѧ · / пою(т) · ка(ф) · Бл(ж)нъ моужь · а на г҃и възва(х) · / оуставлѧю(т) · стихо(в) · ф҃ · и пою(т) · г҃ · сті(х)ра · / въскрѣ(с) · гла(с) · а҃ · по двои(ц) · и ина · сті(х)ра · / · г҃ · того(ж) · гла(с) · По осми дн҃ии · и томоу / по(д) · дъва · сла(в) · и нъı(н) · б(о) · пьрва(г) · гла(с) · а҃ · / по се(м) · въхо(д) · та(ж) · про(к) · Кто бъ велии ѧ · / по про(к) · сті(х)ра · покъ (с) · сти(х)вьн · двоици · / и тоıа не(д) · сті(х)ра · самогла(с) · гла(с) · ѕ҃ · По / осми дн҃ии въстаниѧ ти г҃и · на сла(в) · / и нъı(н) · того(ж) · гла(с) · Двьрьмъ зат҃ворено(м) · / приде х҃е · тре(п) · Знаменаноу гробоу ⁘ /

Паве(у)рницѧ (ж) · покъ (с) · ѡ҃ съ нами бъ҃ · та/ко(ж) · покъ (с) · и въ соу(б) · ве(у)р · порождьнъıѧ не(д) ⁘ /

Въ поне(д)льни(к) · антипа(с) · на оу(т)ни · по п(с)лъ/мѣ(х) · покъ (с) · бъ҃ гъ҃ · гла(с) · а҃ · Камени зна/менаноу · на сла(в) · и нъı(н) · Гаврилоу про/вѣщавъшю · по се(м) · покъ (с) · въторам · ка(ф) · / исповѣмь (с) тебе г҃и · и покъ (с) · сѣ(д) · въ/скрѣ(с) · гла(с) · а҃ · а на сла(в) · и нъı(н) · б(о) · и по том(ь) · (л. 46) науьнеть (с) · уь(т)ник испьрва · съказа/ник зла(т)оусть(ц) · ѡ҃ ı҃ѡ · ста(г) · еуа(г) ·

Вѣдѣ/ти же кстъ · ıако таковъıа книгъı · / послѣдованию уьтоуть (с) · ѡ҃ дн҃е того · / до не(д) всѣхъ стъı(х) · по уь(т)нии же поють (с) степеньна · гла(с) · а҃ · по се(м) · покъ (с) · про(к) · / Нънѣ въскрьсноу гле(т) гъ҃ · и вьсѧ(к) дъı/ханик · и уь(т) сѧ · еуа(г) · въскрѣ(с) · а҃ · Юди/нъıи же на дѣсѧте оучени(к) · по се(м) · гле(т) · / Въскр(с)ник х҃во видѣвъш(е) · и · н҃ · п(с)лмъ · / по се(м) · покта (с) · в҃ · ка(н) · кдинъ въскрь(с) · гла(с) · / · а҃ · та(ж) · антипасхъı · того(ж) · гла(с) · творе/ник андрѣ(ѧ) · стълпъмь огньнъмь и · / аџе ли клоуить (с) · въ тъ дн҃ь нароуи/та ста(г) памѧ(т) · праздьньство уьтоу/џе покмъ · и сті(х)ра · и ка(н) · кго · свѣ(т) · Стъ҃ / гъ҃ бъ҃ · дроу(г) · антипа(с) · Моихъ оудовъ / покъ (с) · въ вьсю не(д) · разѣ поне(д)льник · / на хвали(т) г҃а · оуставлѧю(т) · стихо(в) · ѕ҃ · / и пок(т) · сті(х)ра · г҃ · въскрѣ(с) · а҃ · гла(с) · по кди/ноı · и антипа(с) · гла(с) · д҃ · О прѣславьно/к · ую(д) · и ина дъ(в) · на сла(в) · и нъı(н) · уетвьрт8/ю по(д) · тѣмъ · на стихо(в)нѣ · пою(т) · въскрѣ(с) · (л. 46 об.) сті(х)роу · Болѣпьнок твок съхоженик · / двои(ц) · и дроу(г) · Ц(с)рь нб(с)нъıи за ѵ҃лвколю · / кдиною · на сла(в) · и на и нъı(н) · б(о) · въторъı(и) / · а҃ · го гла(с) · тре(п) · Днь(с) сп(с)ник всего мира · / а знаменаноу гро(б) · покъ (с) · всеи не(д)ли · / и на ѿпоущеник ве(у)рнии · и на бъ҃ гъ҃ · / и на коньць оутрьнѧа ·

Вѣдѣти же / кстъ · ıако въ тъ дн҃ь мниси оупражня/ють (с) · ѡ҃ роууьнъıхъ дѣлъ своихъ ⁘ /

Стаа҃ же литур(г) · сътварѧють (с) · въ цр҃кви · / и поють (с) оуставлении ѱ(л)ми · бл(с)ви дш҃а / моа҃ и всѧ вьноу(т) · и про(у)ѧ · поють же (с) · и / бл(ж)ньнаа҃ въскрѣ(с) · гла(с) · а҃ · на въходѣ же · / по(п)въ · покъ (с) · Придѣте поклонимъ с · / и по въходѣ · на сла(в) · гѣть (с) · тре(п) · Каме/ни знамениноу · на и нъı(н) · Гаврилоу / провѣщ · по се(м) · Стъıи бе҃ · та(ж) · про(к) · гла(с) · и҃ /

Помѧноу имѧ твоѥ · сти(х) · Слыши дъщ · / ап(с)лъ · ѿ дѣꙗ(н) · Въ о(н) · ре(ч) петръ къ людьм · / алѣ(л) · гла(с) · в҃ · Величи(т) · д҃ша моѧ · еуа(г) · ѿ і҃ѡ · / Въ он (в) · бракъ бы(с) въ ка(н) га(л) · и прочеѥ бо/ж(с)твьнаѧ литур(г) · ку(н) · Похвали иер(с)лме · / дроу(г) · Хвалите г҃а съ н҃бсъ ⁘— (л. 47)

[В]ъ тъ(ж) д҃нь на ве(ч)рнии · по бл(с)ви д҃ша моѧ / пою(т) · къ г҃оу ѥгда въскърбѣ(х) · се же по/добаѥть вѣдѣти · ꙗко въ все лѣто / на вьсѧкои ве(ч)рнии · тоу ка(ѳ) · пою(т) · ра/ꙁвѣ соу(б) · въ тоу бо иного ничсоже не / пою(т) · тъкмо · а҃ · ка(ѳ) · бл(ж)нъ моу(ж) · по пѣ(н)н / же къ г҃оу ѥгда въскъ(р) · въ ре(ч)ныи въ/торыи д҃нь антипасхы · на г҃и въꙁв(х) · / оуставлѧю(т) стихо(в) · ѕ҃ · и аще съклю/чить (с) · дъвѣма с҃тыма памѧти съ/тварѧти сѧ · то тѣма тъчню сті(х)ра / поють (с) · а на сла(в) · и ны(н) · въ · б(о) · мѣ(с) · въ пра/ꙁдьничьныхъ самогла(с)ныхъ сти/хѣрахъ · аще ли ѥдиного ста(г) памѧ(т) · / боуде(т) · поють (с) оубо · г҃ · сті(х)ра праꙁдьни(к) / и ста(г) · г҃ · на сла(в) · и ны(н) · б(о) · та(ж) · про(к) · а по / про(к) · поѥть (с) · ѥдина сті(х)ра въскрѣ(с)на · / · а҃ · го гла(с) · въ октаи(ц) · и ѥдинъ покань(н) · / и м(ч)нчнъ · на сла(в) · и ны(н) · или ѿ праꙁдь/ни(к) · сті(х)ръ · тре(п) · ꙁнаменаноу гробоу · / то(ж) · и на б҃ъ г҃ь · и на ѿпощениѥ оутрьнѧ(ѧ) · / ꙁа всю не(д)лю ⁘

Наоутриꙗ же въ въ(т)/рни(к) · въторыѧ не(д) · на оутрь(н) · поѥть (с) · ка(ѳ) · (л. 47 об.) ѥдина · и поѥть (с) · сѣ(д) · гла(с) · а҃ · и б(о) · чь(т)ть (с) / сло(в) · ѿ тълкованиѧ · і҃ѡ · по чьтении (ж) · / аще дъвоу с҃тою има(т) д҃нь · тою ка(н) поѥ/ть (с) · и трьпѣ(с) · иосифова творениꙗ · / аще ли ѥдино(г) · то пьрвоѥ антипасх(ы) / ка(н) · и трьпѣ(с) · д҃невьноѥ · и ста(г) · ка(н) · се же / таковоѥ и до въꙁнесениꙗ хранить (с) · / по · г҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · ста(г) · или ѿ сѣ(д) въ октаи(ц) · / по · ѕ҃ · же пѣ(с) · ко(д) · праꙁдьни(к) · любопыть(н) · / свѣ(т) · моихъ оудовъ · по хвалите же г҃а · / на стихо(в)нѣ поѥть (с) · ꙗкоже ре(ч)но ѥсть · / въскрѣ(с) · пока(н) · м(ч)нчнъ · и б(о) · или ѿ праꙁд(н) ⁘— /

Вѣдѣти же ѥсть · ꙗко по чьтении · ꙗже / по пѣ(н) ѱл(т)рнѣмь · бываѥ(т) вьсьгда до въ/ꙁнесениѧ · г҃леть (с) · въскр(с)ниѥ х҃во · и · н҃ · ѱ(л)м ⁘— /

Подобаѥть (ж) вѣдѣ(т) и се · ꙗко въ сре(д) · и въ / пѧт(к) · прѣже изволѧть (с) · крь(с)на · сѣ(д) · и сті/хѣ(р) · паче въскрѣсьны(х) · а въ прочѧѧ д҃ни · / въскрѣ(с)нъ прѣже до въꙁнесениѧ ⁘— /

Паве(ч)рничѧ (ж) · ѿ поне(д)льника антипасх · / до въꙁнесениѧ · испълнь поѥть (с) · по · ѕ҃ · / п(с)лмъ · и прочѧꙗ по обычѧю · раꙁвѣ / соу(б)тьна(г) ве(ч)ра · и г҃ьскыхъ праꙁдник · (л. 48) ꙗже обрѧщеши на своихъ мѣстѣхъ / наꙁнаменаны · въ ты бо ѿ съ нами / б҃ъ · и прочѧꙗ · а на памѧ(т) с҃тыхъ наро/читыхъ · въ нѧже праꙁдьньство и/мамъ · чѧ(с)мъ же и кланѧнию · и роу/чьнымъ дѣломъ · ѿ живыи въ помо(щ) · / и прочѧꙗ · паве(ч)рницѧ поѥть (с) · слоу(ж)/ниꙗ роучьныхъ дѣлъ ⁘

Ѿ ꙁаоутри(ѧ) / въторни(к) · антипасхы · блюсти же ꙗ/ко ѿ въторни(к) антипа(с) · до не(д) всѣ(х) сты(х) · / коѥмоуждо д҃ни · достоинии про(к) · по/ють (с) · и се же вѣсто ѥсть · ꙗко ѿ с҃тыꙗ / пасхы · до всѣхъ сты(х) · въ не(д) · ни сті(х)р · / ни ка(н) · ста(г) · не пою(т) · аще не нарочита / ста(г) памѧ(т) боуде(т) · тъгда бо вьсю слоу(ж)/боу ѥго испълнѧѥмъ · и съ въскрѣсь/ными · пооучениꙗ же ста(г) о҃цѧ наше(г) / ѳеодора · въ всю не(д)лю пороꙁдьноую не / чьтоуть (с) · а въ прочѧꙗ не(д)лѧ · въ срѣдꙋ / и въ пѧт(к) · / по съконьчѧнии оутрь(н) · вь/сѣмъ стоꙗщемъ · чьтоуть (с) ѿ игоуме(н) · / аще не ключить (с) · нарочита ста(г) памѧ(т) · / тъгда бо оставлѧють (с) тако(ж) и въ не(д)лю ⁘—

(л. 48 об.) [П]одобаѥть вѣдѣ(т) · ꙗко ѿ соу(б)ты мюроносиц · / въскрѣ(с) сти(х)ра въ октаицѣ по тришда · / поють (с) · до · ѕ҃ · не(д) · иже ѥсть о слѣпци · а / по всѣхъ сты(х) сти(х)рахъ · и въ соу(б)ты же / · се аще нароѵита съвьршить (с) ста(г) · по дво/ици поють (с) · а по ѥдиною ст҃го ·
аще ли / б҃ословьцѧ памѧ(т) въ не(д)лю приключи/ть (с) · въскрѣ(с) · по ѥдиною поють (с) · а ап(с)лоу · / · ѕ҃ · сті(х)ръ · гла(с) · ѕ҃ · и гла(с) · и҃ · и г҃ьскыхъ / праздни(к) · сті(х)ра · сирѣ(ч) · възнесени(ѧ) · пе/нтикостии · по три(ш) · на ве(ч)рнѧх · поють (с) · / развѣ написаныхъ · на кыиждо пра/здьникъ въ сноксари ⁘— /
Въ пѧ(т)к · в҃ · не(д) · ве(ч)ръ · на г҃и възва(х) · оуста/влѧю(т) · стихо(в) · ѕ҃ · поють же (с) · сти(х)ра · анти/пасхы · гла(с) · а҃ · По осми д҃нии · и ина / два ꙗже по немь · Фома нариѵѧѥмы · / Двьрьмъ затвореном · по двои(ц) поють (с) · / на сла(в) · и ны(н) · пьрвоую · та(ж) · про(к) · д҃невь/ныи · а на сти(х)вьнѣ · поють (с) · ꙗкоже и / на антипасхоу ⁘— /
Наоутриꙗ же въ соу(б)тоу · та(ж) · слоу(ж)ба да / сътварѧѥть (с) · ꙗже и на оу(т)нии антипа(с) · (л. 49) обаѵе по ѱл(т)рнѣмь · пѣ(н) · и по · г҃ · пѣ(с) · г҃ле/ть (с) · въскрѣ(с)наꙗ сѣ(д) · въ октаи(ц) · а҃ · гла(с) · / по · ѕ҃ · же · пѣ(с) · ко(д) · любопытьною · ст҃го / же ка(н) · или сті(х)ра · не поють (с) · аще не на/роѵита боуде(т) ⁘— /
Въ тоу(ж) · соу(б) · ве(ч)ръ · по пѣ(н) · бл(ж)нъ моу(ж) · на / г҃и възва(х) · оуставлѧю(т) · стихо(в) · ѳ҃ · и по/ють (с) · въскрѣ(с) · сті(х)ра · въ октаи(ц) · вътора/го гла(с) · по три(ш) · на сла(в) · и ны(н) · гла(с) · є҃ · Те/бе одѣющаго сѧ свѣтъмь ꙗко и ризо · / по се(м) · въхо(д) · про(к) · г҃ь въц(с)ри сѧ · стихо/вьнъ въскрѣ(с) · двои(ц) · и мѵроносицѧ(м) / гла(с) · в҃ · Ѵьто мюро съ сльзами · на сла(в) · / и на и ны(н) · дроу(г) · гла(с) · ѕ҃ · Мюроносицѧ / жены · тре(п) · б҃лгообразьныи иосиф · / пи(с) · въ великоую соу(б) · тоже наоутри(ѧ) · / на б҃ъ г҃ь · и на конь(ц) · оутрь(н) · и по всю не(д) ⁘— /

НЕ(Д) · Г҃ · МѴРОНОСИЦѦМ(Ъ) · / на заоу(т)н · по пѣ(н) · ѱл(т)рнѣм · поѥть (с) · сѣ(д) / въскрѣ(с) · гла(с) · в҃ · Мѵроносицѧмъ жена(м) · / и б(о) · Прѣбл(с)на ѥси б(ц) · по · г҃ · пѣ(с) · и на сѣ(д) · / въскрѣ(с) · того(ж) · гла(с) · Оуѵеникъ твоих · (л. 49 об.) по · ѕ҃ · пѣ(с) · ко(д) · гла(с) · в҃ · Радость мюронос · / ѵь(т)ть же (с) сло(в) · і҃ѡ · селоунѧни(н) · мюроно/сицѧ(м) · ѥмоуже наѵѧ(л) · ꙗко въмѣщаш · / по съконьѵѧнии пѣ(н) · ѱл(т)р · ѵь(т)ть (с) · поють (с) · / степеньна · гла(с) · в҃ · тако(ж) · и про(к) · того(ж) · / гла(с) · Въстани г҃и б҃е мои · и всѧко ды/ханиѥ · того(ж) · гла(с) · еуа(г) · д҃ · ѿ лоу(к) · Въ ѥ/диноу соу(б)тоу зѣло ран(о) · по то(м) · Въ но/щьхъ възд · та(ж) · Въскр(с)ниѥ х҃во · и · н҃ · / п(с)лм · по семь поѥть (с) · ка(н) · великыѧ соу(б) · / гла(с) · ѕ҃ · Вълною морьскою · по двоиц · / и стихы · и ермо(с) · свѣ(т) · Жены оуслыши/те гла(с) · ѥже и всю не(д) · поѥть (с) · на хвали/те г҃а · въскрѣ(с) · сті(х)ра · по двои(ц) · и пьр(в) · б(о) · / О великаго таиньств · тако(ж) · и на сти/ховь(н) · пьрвыи въскрѣ(с) · двои(ц) · а въторы · / ѥдиною · Ꙗкоже ꙗви сѧ х҃е на крь(с) · на / сла(в) · и ны(н) · Възлиꙗша мѵр · тре(п) · б҃лгооб(р) ⁘— /
На бж(с)твьнѣи же литѵр(г) · оуставленыѧ / ѱ(л)мы · на бл(ж)ньныхъ же поѥть (с) · ѕ҃ · пѣ(с) · / трьпѣ(с) · великыѧ соу(б) · по двои(ц) · ꙗтъ бы(с) · / оубиѥнъ бы(с) нъ не разлоуѵи (с) · про(к) · С҃ты/мъ иже соу(т) · сти(х) ·

Прѣдъзьрѣхъ · ап(с)лъ · (л. 50) · ѿ дѣѧ(н) · Въ о(н) · д҃ни · оумножѧющемъ (с) · / алѣ(л) · гла(с) · и҃ · Бл҃говолилъ ѥси г҃и зе · / еуа(г) · ѿ ма(р) · Въ он (в) · приде иосифъ ѿ ар ⁘ /
Въ поне(д)льни(к) · г҃ · не(д) · на оутрь(н) · по пѣ(н) · ѱл(т)р · / поѥта (с) · ка(н) · в҃ · мюроносицѧ(м) · гла(с) · в҃ · / Мосѣискоую пѣ(с) · и д҃невьнаго ст҃го · / сти(х)ра же · и сѣ(д) · поють (с) · въ октаи(ц) · и ста(г) · / ꙗкоже многашь(д) речено ѥсть · а пѧть / сті(х)ръ мюроносицѧм · самогла(с)ныхъ · / Мѵроносицѧ рано бывъши · Мѵро/носицѧ жены зѣло рано · Чьто мюро / съ сльзами · Мѵроносицѧ жены гро/ба твоѥго дош(д) · Възлиꙗша мюро съ · / поють (с) по всю не(д)лю изм҃ѣною · ѥдинъ / по ѥдиномоу · на ве(ч)рнии же · и на оу(т)н · / на сла(в) · и ны(н) · ѥсть же ѥгда въ тѣхъ / мѣ(с) · гл҃еть (с) · бо(г) ⁘— /
Въ пѧ(т)къ · тоꙗже · г҃ · не(д) · на г҃и възвах · / оуставлѧю(т) · стихо(в) · ѳ҃ · и пою(т) · сті(х)ра · г҃ · / въскрѣ(с) · в҃ · гла(с) · по ѥдиною · и · г҃ · м(ч)нчн · / того(ж) · гла(с) · тако(ж) · и д҃невьнаго ста(г) · на / сла(в) · и ны(н) · б(о) · пьр(в) · по про(к) · на сти(х)внѣ · / въскрѣ(с) · ѥдино(ю) · и м(ч)нчнъ · и мѵроноси(ц) · (л. 50 об.) Чьто мюро съ сльзами · на сла(в) · и ны(н) · / Мѵроносицѧ жены гро(б) · тре(п) · Бл҃гооб(р) ⁘— /
Наоутриѧ же · въ соу(б) · по б҃ъ г҃ь · и по пѣ(н) · / ѱл(т)рнѣм · поѥта (с) · в҃ · ка(н) · въ октаицѣ · / въскрѣ(с) · в҃ · гла(с) · ѥдинъ · и д҃невьнаго / ста(г) · свѣ(т) · Жены оуслышите · а на хва/лите г҃а · оуставлѧю(т) · стихо(в) · ѕ҃ · и пою(т) / · г҃ · сті(х)ры · въскрѣ(с)ныѧ · в҃ · гла(с) · и м(ч)нчна · / · г҃ · на сла(в) · и ны(н) · б(о) · въторыи · на стихо/внѣ сті(х)ра въскрѣ(с) · и м(ч)нчнъ · на сла(в) · / и ны(н) · Възлиꙗша мюро · тре(п) · Бл҃гообр ⁘— /
Въ тоу(ж) · соу(б) · ве(ч)ръ · на г҃и възвах · оуста/влѧю(т) · стихо(в) · ѳ҃ · и поють (с) · въскр(с) · ст(х)ра / по три(ш) · гла(с) · г҃ · на сла(в) · и ны(н) · б(о) · пьрв · / того(ж) · гла(с) · въхо(д) · та(ж) · про(к) · на стихо(в)нѣ · / въскрѣ(с) · сті(х)ра · двои(ц) · и ослабленаго / гла(с) · е҃ · самогла(с) · На овьчи коупѣл · / на сла(в) · и ны(н) · ино · гла(с) · и҃ · Въ соломо/ни коупѣли · тре(п) · не поѥть (с) · нъ диѧко(н) · / рекшю · прѣмоудро(с) · бываѥ(т) · ѿпоущени ⁘— /

НЕ · Д҃ · О РАСЛАБЛЕНѢМЬ · / на оутрь(н) · б҃ъ г҃ь поѥть (с) · гла(с) · г҃ · тре(п) · въскр(с) · (л. 51) Да веселѧть сѧ нб(с)наѧ · и б(о) · по пѣ(н) · ѱ(т)рѧ · / сѣ(д) · въ октаи(ц) · въскрѣ(с) · и чь(т)ть (с) · сло(в) · л҃ѕ · / ѿ тълковани(ѧ) · зла(т)оусть(ц) · і҃ѡ · еуа(г) · по / семь степень(н) · и еуа(г) · оутрьнеѥ въскрѣ(с) · / · з҃ · ѿ і҃ѡ · и проѵѧꙗ не(д)льнаꙗ поють (с) · по/ѥть же (с) · ка(н) · в҃ · въскрѣ(с) · ѥди(н) · гла(с) · г҃ · и о/слаблена(г) · тогоже гла(с) · по · г҃ · же · пѣ(с) · / сѣ(д) · въскрѣ(с) · г҃ · гла(с) · свѣ(т) · ст҃ъ г҃ь · ѥже / и въ всю не(д) · гл҃еть (с) · на хвали(т) г҃а · сті(х)ра · / въскрѣ(с) · по двои(ц) · на сла(в) · и на и ны(н) · бо(г) · / въторыи · того(ж) · гла(с) · на стиховь(н) · въ/скрѣ(с) · сти(х)ра · двои(ц) · и о ослабленѣмь / гла(с) · е҃ · самогла(с) · Възиде і҃съ въ иер(с)л · / сла(в) · и ны(н) · б(о) · тре(п) · Днь(с) сп(с)ниѥ вьсего ⁘— /
На бж(с)твьнѣи литѵр(г) · про(к) · Велии г҃ь на(ш) · / сти(х) · хвалите г҃а · ап(с)лъ · Въ оно(д) · бы(с) / петроу прѣходѧщ(ю) · алѣ(л) · Помилоуи / мѧ б҃е · еуа(г) · ѿ і҃ѡ · Въ оно (в) · възиде і҃съ ⁘— /
Въ поне(д)льни(к) · и въ въ(т) · прѣполовлениѧ · / гл҃еть (с) · на б҃ъ г҃ь · ре(ч)ныи тре(п) · Въскрѣ(с) · / гла(с) · г҃· да веселѧть (с) нб(с)н · и б(о) · Тебе исхо/датающ · поють же (с) · ка(н) · стъı(х) · и трьпѣ(с) · / сті(х)ра · и сѣ(д) ·

ꙗко(ж) · и въ прѣдьнѧѧ д҃ни ѧвле/но ѥсть ⁘— (л. 51 об.)
Въ тъ(ж) · д҃нь · въ въ(т) · ве(ч)ръ · поѥть (с) · бл(ж)нъ моуж · / на г҃и възва(х) · оуставлѧють · стихо(в) · ѕ҃ · / и поють (с) · сти(х)ра · гла(с) · и҃ · по(д) · На н҃бо те/коущеѥ · по двои(ц) · на сла(в) · и ны(н) · тогоже / гла(с) · самогла(с) · Прѣполовльшю сѧ пра/здьникоу па(с) · въхо(д) · про(к) · д҃невьныи · / на сти(х)вь(н) · гла(с) · а҃ · самогла(с) · Пѧтьде/сѧтьнымъ д҃ньмъ · ѥже г҃леть (с) · двонц(ю) · / инъ гла(с) · в҃ · Ѥгда прѣполовленнѥ пра/здьни(к) · на сла(в) · и на и ны(н) · гла(с) · и҃ · Прѣ/половльшю сѧ праздь(н) · тре(п) · гла(с) · и҃ ⁘— / Прѣполовльшю сѧ праздьникоу · жѧ/жющю д҃шю мою · б҃лговѣриꙗ напои / воды · ꙗко всѣмъ с҃псе възъпилъ ѥси · / жѧждѧи да грѧдеть къ мнѣ и пиѥть · / источьниче живота моѥго х҃е б҃е сла(в) теб(е) · /
Паве(ч)рницѧ же поѥть (с) · ѿ живыи въ по/мо(щ) · и прочѧꙗ · до соу(б)ты тоѧ(ж) не(д) · прѣполов(л) ⁘ /
Наоутриꙗ же · въ срѣ(д) · прѣполовлениꙗ · / на оутрь(н) · б҃ъ г҃ь · гла(с) · и҃ · и ре(ч)ныи тре(п) · въ / прѣполовлениѥ праздьни(к) · три(ш) · ни сте/пень(н)ꙗ же поють (с) · ни еуа(г) · оутрьнеѥ · нъ / по пѣ(н) ѱл(т)рмь · сѣ(д) · праздни(к) · по се(м) · чь(т)нне · (л. 52) ѿ тълкованнѧ ѿ і҃ѡ · еуа(г) · сло(в) · м҃ѳ · / и по чь(т) · въскр(с)ниѥ х҃во видѣвъше · и · / · н҃ · п(с)лмъ · поѥта (с) · в҃ · ка(н) · гла(с) · д҃ · феоѳа/на творени(ѧ) · Морѧ чьрмьнаго поуч / и · и҃ · гла(с) · андрѣѧ творени(е) · Море огоу/стѣваꙗ · по · г҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · праздьникоу · / по · ѕ҃ · же · пѣ(с) · ко(д) · гла(с) · д҃ · Праздьникоу / законьноумоу · свѣ(т) · с҃тъ г҃ь · на хвалї/те г҃а сті(х)ра не поють (с) · стиховь(н) же глю(т) / сті(х)роу ѥдиноу гла(с) · г҃ · самогла(с) · Прѣ/половльшю сѧ праздьникоу слави · / ѥже г҃леть (с) двоици · ннъ · гла(с) · д҃ · Про/свѣтивъше сѧ бра(т) · поѥть (с) · ѥдиною · / на сла(в) · и ны(н) · гла(с) · ѕ҃ · Праздьникоу прѣ/половльшю (с) · твоѥго х҃е въскр(с)ниѧ · тре(п) · / Прѣполовльшю сѧ праздь(н) · ѥже г҃лть с / на вьсѧкъ ве(ч)р · и на оутрьни(и) · до соу(б)т ⁘— /
С҃таꙗ же литур(г) · съвьршаѥть (с) въ цр(к)ви · / и поють (с) · оуставьнии п(с)лми · на бл(ж)нь/ныхъ (ж) поють (с) · ѿ ка(н) · праздьни(к) · д҃ · гла(с) · / · г҃ · и · ѕ҃ · пѣ(с) · на въхо(д) · тре(п) · и ко(д) · про(к) · гла(с) · г҃ · / Велии г҃ь на(ш) · сти(х) · Хвалите г҃а · ап(с)лъ · / Въ оны (д) · бѣжѧста ап(с)ла · алѣ(л) · гла(с) · г҃ · (л. 52 об.) Помѧни съньмъ твои · сти(х) · б҃ъ же ц(с)рь / нашь прѣж · еуа(г) · ѿ і҃ѡ · праздьникоу / прѣполовльшю (с) · ку(н) · гла(с) · и҃ · Ѧдыи / плъть мою ⁘
Въ тъ(ж) · д҃нь праздьньство / ѿ вьсѣхъ роучьныхъ дѣлесъ ⁘— /
Въ тъ(ж) д҃нь · на ве(ч)рнии · оуставлѧю(т) · сти/хо(в) · ѕ҃ · на г҃и възва(х) · и пою(т) · сті(х)ра · клю/чивъшаго (с) ста(г) · и на прѣполовление / оставъшеѥ · на сла(в) · и ны(н) · сті(х)роу · само(с) · / про(к) · на сти(х)вь(н) · сті(х)ра въ октаи(ц) · г҃ · гла(с) · / въскрѣ(с) · н ап(с)лмъ · м(ч)нчнъ · на сла(в) · и ны(н) · / гла(с) · и҃ · Си г҃леть г҃ь июдѣом · ищи въ стра(с)хъ · тре(п) · Прѣполовльшю сѧ п ⁘— /
Наоутриѧ · сирѣ(ч) · въ четвь(р) · на оутрьни · / поѥта (с) · ка(н)на · реченою с҃тою · и трьпѣ(с) / д҃невьнаꙗ · и чь(т) · ѿ тълковани(ѧ) · ѿ і҃ѡ · / еуа(г) · сѣ(д) · с҃тыма · ко(д) · праздни(к) · а по хва/лите г҃а · на сти(х)внѣ · сті(х)ра · въ октаи(ц) ⁘— /
А на ве(ч)рнии · въ тъ(ж) · че(т)ртъ(к) · поють (с) · сті(х)ра / д҃невьнаго с҃тго · и ѥдиноу самогла(с) · / ст(х)роу · праздни(к) · а на сти(х)внѣ въ октаи(ц) · /

крь(с) · въскрѣ(с) · м(ч)нчнъ · бо(г) · тре(п) · праздни(к) ⁘— /
На оутрь(н)и же въ пѧ(т)к · поѥта (с) · ка(н) · в҃ · прѣпо(л. 53)ловлениꙗ · гла(с) · д҃· и ста(г) · сѣ(д) же поють (с) / праздни(к) · и ста(г) · ко(д) · праздьни(к) · а сті(х)ра · иже по хвали(т) г҃а · на стихо(в) · ꙗко(ж) · ре(ч)но бы(с) ⁘— /
Въ тъ(ж) д҃нь ве(ч)ръ · на г҃и възв(х) · оуставлѧ/ю(т) · стихо(в) · ѳ҃ · и пою(т) · г҃ · сті(х)ры · въскрѣ(с) · / · г҃· го гла(с) · тако(ж) · и · г҃ · м(ч)нчны · того(ж) · гла(с) · / и д҃невьнаго ста(г) · вьсѧ по ѥдино(ю) · на сла(в) · / и ны(н) · ѥдина ѿ праздни(к) · самогла(с) · / по про(к) · въскрѣ(с) · м(ч)нчнъ · и покои(н) · на сла(в) / и ны(н) · гла(с) · а҃ · Пѧтьдесѧтьнымъ(д) · и тр(п) ⁘— /
Въ соу(б) · тоꙗже прѣполовленыꙗ не(д) · на / оутрь(н) · на б҃ъ г҃ь · тре(п) · Прѣполовльшю (с) п · / по се(м) · поѥть (с) · Бл(ж)ни непоро(ч)н · и поѥть (с) · / сѣ(д) · праздни(к) · гла(с) · и҃ · и с҃тго · и покои(н) · / гла(с) · г҃ · по · г҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · ста(г) · а по · ѕ҃ · пѣ(с) · ко(д) · / праздни(к) · на хвали(т) г҃а · сті(х)ра · въскрѣ(с) · / · г҃ · гла(с) · г҃ · и м(ч)нчна · г҃ · на сла(в) · и ны(н) · бо(г) · / пьр(в) · того(ж) · гла(с) · на стихо(в)нѣ (ж) · въскрѣ(с) · / м(ч)нчнъ · и за по(к) · на сла(в) · и ны(н) · Прѣполо/вльшю сѧ праздьни(к) · славимыи ж ⁘— /
Въ тоу(ж) · соу(б) · ве(ч)ръ · по пѣ(н) · бл(ж)нъ моуж · на г҃и / възва(х) · оуставлѧю(т) · сти(х)въ · ѳ҃ · и поють (с) · / · г҃ · сті(х)ра · въскрѣ(с) · въ октаи(ц) · гла(с) · д҃ · по три(ш) (л. 53 об.) на сла(в) · и ны(н) · б(о) · пьр(в) · гла(с) · д҃ · въхо(д) · и про(к) · / стихо(в)нъ въскрѣ(с) · дъвои(ц) · и о самарѧ/ныни · гла(с) [· а҃ · самогла(с) · на кладѧзь приде][32] · на сла(в) · / и ны(н) · гла(с) · ѕ҃ · При кладѧзи иѧковли · / тре(п) же не бываѥ(т) · нъ диѧко(н) · рекшю · / прѣмоудро(с) · бываѥть ѿпоущениѥ ⁘— /

НЕ(Д) · Е҃ · О САМАРѦНЫНИ · / на оутрь(н) · на б҃ъ г҃ь · поѥть (с) · въскрѣ(с) · тре(п) · / гла(с) · д҃ · свѣтьлоую въскрь(с)ниѧ · и б(о) · та/коже по пѣ(н) · ѱл(т)рнѣ(м) · сѣ(д) · въскрѣ(с) · та(ж) · чь(т) · / ѿ тълковани(ѧ) · і҃ѡ · еуа(г) · сло(в) · л҃а · о сама/рѧны(н) · по немь степень(н) · про(к) · вьсѧко / дыханиѥ · еуа(г) · ѿ і҃ѡ · н҃ · поѥта же (с) · ка(н) · /· в҃ · въскрѣ(с) · гла(с) · д҃ · и о самарѧны(н) · того(ж) · / гла(с) · по · г҃ · же · пѣ(с) · и по · ѕ҃ · сѣ(д) · въскрѣ(с)н · / свѣ(т) · с҃тъ г҃ь · на хвалите г҃а · въскрѣ(с) · / сті(х)ра · по двои(ц) · на сла(в) · и ны(н) · въторы · б(о) · / на сти(х)внѣ · въскрѣ(с) · сті(х)ра · и о самарѧны(н) · / и бо(г) · тре(п) · въскрьсе ѿ гроба · въ всю же / не(д)лю поѥть (с) на б҃ъ г҃ь · реченыи въскрѣ/сьныи тре(п) · свѣтьлоую въскрь(с)ниѧ · съ / б(о) · и ка(н)ни поють (с) · ꙗкоже ре(ч)но ѥсть · и (л. 54) трьпѣ(с) · сті(х)ра же тако(ж) · поють (с) с҃тыхъ / и октаичьнаꙗ · на коньци же · ве(ч)рни / и оутрь(н) · тре(п) · не поѥть (с) · нъ диѧконоу / рекшю · прѣмоудро(с) · бываѥть ѿпоуще(н) ⁘ /
На литур(г) · про(к) · Ꙗко възвеличиш · сти(х) · / Бл(с)ви д҃ша · ап(с)лъ · Въ оны (д) · расѣꙗни / бывъше · алѣ(л) · Напрѧзи и спѣи и ц(с)рт · / еуа(г) · ѿ і҃ѡ · Въ оно (в) · приде і҃съ · въ градъ ⁘— /
Въ пѧ(т)к · тоꙗже · не(д) · ве(ч)ръ · на г҃и възвах · / оуставлѧю(т) · стихо(в) · ѳ҃ · и пою(т) · г҃ · сті(х)ры / въскрѣ(с) · гла(с) · д҃ · и м(ч)нчны · г҃ · и ста(г) ·

---

[32] Восстановлено по Соф. 1136 (л. 36) = РГАДА, Тип. 138 (л. 116 об.), так как в Син. 330 ошибочно указан четвертый глас (·д҃·) и оставлена незаполненной половина строки.

на / сла(в) · и ны(н) · б(о) · пьр(в) · на сти(х)внѣ · въскрѣ(с) · / м(ч)нчнъ · покои(н) · б(о) · тре(п) · не поѥть (с) · нъ ѧ/коже оуже рекохо(м) · да бываѥ(т) · ѿпоу/щениѥ · диако(н) · рекшю · прѣмоудро(с) ·:— /
Наоутрнѧ · въ соу(б) · на оутрь(н) · по пѣ(н) · ѱл(т)рн/мь · поють (с) · ка(н)н · г҃ · въскрѣ(с) · гла(с) · д҃ · и / ст҃го · и покои(н) · на хвали(т) г҃а · оуставлѧ/ють · сти(х)въ · ѕ҃ · и поють (с) · г҃ · въскрѣ(с) · гла(с) · / · д҃ · и · г҃ · м(ч)нчна · на сла(в) · и ны(н) · б(о) · на сти/ховнѣ · въскрѣ(с) · м(ч)нчнъ · ꙁа по(к) · б(о) · по сем · / рекшю диѧкон(ꙋ) · прѣмоудро(с) · ѿпоуще(н) ·:— /
Въ тоу(ж) · соу(б) · ве(ч)р · по пѣ(н) · бл(ж)нъ моу(ж) · на г҃и (л. 54 об.) възва(х) · оуставлѧють сти(х)въ · ѳ҃ · и пою/ть (с) · сті(х)ра · г҃ · въскрѣ(с) · по тришь(д) · сти(х) · гла(с) · / · є҃ · на сла(в) · и ны(н) · бо(г) · пьр(в) · по семь въхо(д) / и про(к) · на стихо(в)нѣ · въскрѣ(с) · двоици · / и о слѣпци самогла(с) · того(ж) · гла(с) · г҃и / мимоидоущю ти поутьм · на сла(в) · и / ны(н) · гла(с) · и҃ · Правьдьноѥ сл҃нце · по се(м) · / ѿпоущениѥ · ꙗкоже выше ре(ч)но ѥсть ·:— /

Не(д) · ѕ҃ · О СЛѢПЬЦИ · НА ОУ/трь(н) · на б҃ъ г҃ь · гле(т) сѧ тре(п) · въскрѣ(с) · гла(с) · є҃ · / Събеꙁначѧльноѥ сло(в) · и б(о) · по обы/чѧю · по пѣ(н) · ѱл(т)рнѣм · сѣ(д) · въскрѣ(с) · гла(с) · є҃ · / чь(т) · ѿ съкаꙁаниѧ · ѿ і҃ѡ · еуа(г) · о слѣпц · / сло(в) · н҃ѕ · по семь степень(н) · про(к) · вьсѧко / дыха(н) · еуа(г) · ѿ і҃ѡ · і҃ · поѥта же (с) · ка(н) · в҃ · / въскрѣ(с) · и о слѣпци · того(ж) · гла(с) · по · г҃ · / же и по · ѕ҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · въскрѣ(с) · гла(с) · є҃ · свѣ(т) · / С҃тъ г҃ь · на хвалите г҃а · въскрѣ(с) · сті(х)ра · / по двоици · на сла(в) · и ны(н) · вътор · б(о) · на / сти(х)внѣ · въскрѣ(с) · двоиц · и о слѣпьци / самогла(с) · и҃ · гла(с) · Къто иꙁг҃леть силы / твоѧ г҃и · на сла(в) · и ны(н) · б(о) · тре(п) · Днь(с) · сп(с)н ·:— (л. 55)
На литѵр(г) · про(к) · Ты г҃и съхраниши · сти(х) · / Сп(с) мѧ б҃е · ап(с)лъ · Въ оны (д) · бысть идоу/щема ап(с)лома на м҃лтвоу · алѣ(л) · гла(с) · и҃ / Приꙁьри на мѧ и помилоуи мѧ · еуа(г) · / ѿ і҃ѡ · Въ оно (в) · мимоидъи і҃съ ·:— /
Въ въ(т)рни(к) · тоꙗже · не(д) · ве(ч)р · на г҃и възвах · / оуставлѧю(т) · стихо(в) · ѕ҃ · и поють (с) · сті(х)ра · / · г҃ · прѣже праꙁдьника въꙁнесениꙗ · / гла(с) · а҃ · по(д) · нб(с)нымъ чиномъ · Наѵѧ/льници англ(о)мъ · и проѵѧѧ · дъ(в) · и ина · г҃ · / ста(г) · на сла(в) · и ны(н) · въꙁнесениꙗ · гла(с) · д҃ · / Ѥгда приде х҃е · та(ж) · про(к) · на сти(х)вьнѣ · / сті(х)ра · въ октаи(ц) · крь(с)нъ · въскрѣ(с)на дъ(в) · / третии же и сти(х)вьнъ · на сла(в) · м(ч)нчнъ · / на и ны(н) · въꙁнесениѧ · гла(с) · д҃ · съшьдъ/шеѥ ѥстьство · по семь рекшю диакон(ꙋ) / прѣмоудро(с) · бываѥть ѿпоущениѥ ·:— /
Въ срѣ(д) же на оутрь(н) · на б҃ъ г҃ь · въскрѣ(с) · тре(п) · / събеꙁначѧльноѥ · то(ж) · г҃леть (с) · и въ поне(д) · / и въ въ(т) · тоꙗ(ж) · не(д) · на б҃ъ г҃ь · и б(о) · поѥта же (с) / · в҃ · ка(н) · на оутрь(н) · въ срѣ(д) · въꙁнесен(и) · прѣ(д)/праꙁдьни(ц) · гла(с) · є҃ · конѧ и въсадни(к) · и / ст҃го · сѣ(д) · въскрѣ(с) и ста(г) · свѣ(т) · ст҃ъ г҃ь б҃ъ · (л. 55 об.) по хвалите г҃а · на сти(х)вьнѣ въ октаиц · / крь(с)нъ · въскрѣ(с) · дъва · третии сти(х)вьнъ · / на сла(в) · м(ч)нъ · и ны(н) · въꙁнесе(н) · гла(с) · д҃ · само(с) · / г҃и таиньство ѿ в · по се(м) · прѣмоу(д) · ѿпоу(щ) ·:— /
Въ тоу(ж) · срѣ(д) · на ве(ч)рнии поѥть (с) · бл(ж)нъ моу(ж) · / на г҃и възва(х) · оуставлѧють (с) · сти(х)въ · ѳ҃ · / и поють (с) · г҃ · сті(х)ра · по три(ш) · гла(с) ·

ѕ҃ · г҃ь въ/ꙁнесе сѧ · дроу(г) · г҃и твоѥмоу възнесен · / гла(с) · в҃ · Роди сѧ ꙗко самъ въсхотѣ · на / сла(в) · и ны(н) · пьрвоую · въхо(д) · про(к) · д҃невьны · / чь(т) · г҃ · ѿ прр҃чь(с) · исаина · Тако г҃лть г҃ь · боу/деть въ послѣдь(н) · чь(т) · в҃ · Тако гл(г)ть г҃ь · и/дѣте проидѣте врата · чь(т) · г҃ · ѿ прр҃чь(с) · ꙁа/харии(н) · Тако г҃лть г҃ь · се д҃ньѥ грѧдоут · / на сти(х)внѣ · сті(х)р · гла(с) · ꙁ҃ · На горѣ елеонь/стѣи · ѥже г҃леть (с) · три(ш) · г҃лть же сѧ сти(х)ве / въ обычьныхъ мѣ(с) сти(х)въ · Вьси ꙗꙁы/ци въсплещѣте роуками въскликнѣ/те б҃оу гла(с)мь радости ⁘ сти(х) · в҃ · Възиде / б҃ъ въ въскликновении г҃ь въ гла(с) троуб(н) ⁘ / на сла(в) · и ны(н) · гла(с) · ѕ҃ · Съмотрениꙗ та/иноу · тре(п) · гла(с) · д҃ · поѥть (с) · беꙁ бо(г)дичьн(а) ⁘— / Възнесе сѧ въ славѣ х҃е б҃е нашь · радость (л. 56) сътвори оученикомъ · обѣтованиѥ/мь с҃тго д҃ха · и възвѣщь же сѧ имъ бла/гословлениѥмь · ꙗко ты ѥси с҃нъ бо/жии иꙁбавитель мира ⁘
Паве(ч)рни/цѧ же поѥть (с) · ѿ съ нами б҃ъ · и проѵеѥ ⁘— /
[Вѣдѣти же / ѥсть ꙗко въ праꙁдьникъ с҃таго възнесениꙗ / аще ключить сѧ с҃таго і҃ѡ · б҃ословцѧ · поѥть сѧ / слоужба ѥго съ праꙁдьникомь ⁘][33]

ВЪ ЧЕТВЬРТЪ(К) · НА ОУТРЬ(Н) · / на б҃ъ г҃ь · Възнесе сѧ въ сла(в) · три(ш) · тако / бо поѥть (с) се · донъдеже ѿдасть сѧ пра/ꙁдьникъ · по пѣ(н) · ѱл(т)рнѣмь · поѥть (с) · сѣ(д) / праꙁдьникоу · и чь(т)ть (с) сло(в) · ꙁла(т)оустьц · / на праꙁдни(к) · ѥмоуже наѵѧ(л) · И ѥгда крь(с) / памѧ(т) · по се(м) · степеньна · гла(с) · е҃ · про(к) · гла(с) / · д҃ · Възиде б҃ъ въ въскл · сти(х) · Вьси ꙗ/ꙁыци · та(ж) · Вьсѧко дыхан · гла(с) · е҃ · еуа(г) / · г҃ · ѿ ма(р) · Въскрь(с) і҃съ ꙁаоутра · г҃лть же сѧ · / и въскр(с)ниѥ х҃во · и · н҃ · п(с)лм · по се(м) · поѥ/та (с) · в҃ · ка(н) · гла(с) · е҃ · Сп(с)телю б҃оу · творенїѥ · / і҃ѡ · и гла(с) · а҃ · твореніѥ герма(н) · Помогъ/шюмоу б҃оу · оуставлѧють (ж) · сті(х)въ · і҃ · и / подъвоꙗть стихы ка(н) · е҃ · го · гла(с) · а пь/рваго гла(с) · поють (с) · по одиною · иꙁбытъ/чьнъıꙗ же поють (с) · Въскр(с)ниѧ д҃нь · по · [г҃ ·][34](л. 56 об.) же · пѣ(с) · сѣ(д) · праꙁдни(к) · и чь(т) · по · ѕ҃ · же пѣ(с) · / ко(д) · гла(с) · ѕ҃ · Іѥже о на(с) · свѣ(т) · С҃тъ г҃ь · а на / хвалите г҃а · оуставлѧю(т) · сти(х)въ · ѕ҃ · и / поють (с) · сті(х)ра · г҃ · гла(с)[35] · а҃ · по двои(ц) · Съшь/дъ на кр(с)тъ · и томоу по(д) · дъва · на сла(в) · / и ны(н) · пьр(в) · на сти(х)внѣ сті(х)ра · гла(с) · е҃ · г҃и / възносимоу ти · ꙗже г҃леть (с) тришь(д) · / глють (ж) · сті(х)ве · прѣжеписании · на / сла(в) · и на и ны(н) · гла(с) · ѕ҃ · г҃и ап(с)ли ꙗко / видѣша тѧ · тре(п) · Възнесе сѧ въ сл ⁘— /
На литѵр(г) · поють сѧ анти(ѳ) · п(с)лмъ · м҃д · / Отъригноу ср(д)це моѥ слово б҃лго · мл(т)ва/ми б҃цѧ ⁘ Отъригноу ср(д)це моѥ слово / б҃лго · г҃лю аꙁъ дѣла моꙗ ц(с)рви · млтв ⁘ / сти(х) · г҃ · Ꙗꙁыкъ мои тръсть книжьни/ка скорописьцѧ · красьнѣиша добро/тою паѵе с҃нъ ѵ҃лвускъ ⁘ сти(х) · д҃ · Иꙁли/ꙗ сѧ блг(д)ть въ оустьнахъ твоихъ · се/го ради бл(с)вилъ тѧ б҃ъ въ вѣкы ⁘ Сла(в) · / И ны(н) ⁘ М҃лтвами б҃цѧ с҃псе с҃пси нас ⁘— /
Анти(ѳ) · в҃ · ѱл(м)ъ · м҃е · Б҃ъ намъ прибѣ/жище и сила · сп(с) ны с҃не б҃жии

---

[33] В Син. 330 отсутствует, восстановлено по Соф. 1136 (л. 38 об.) = РГАДА, Тип. 138 (л. 138 об.).
[34] В Син. 330 отсутствует, восстановлено по Соф. 1136 (л. 38 об.) = РГАДА, Тип. 138 (л. 139).
[35] Исправлено, в Син. 330: гла.

възнесы/и сѧ въ славѣ · сти(х) · в҃ · Б҃ъ намъ прибѣ(л. 57)жище и сила · помощьникъ въ скърбь/хъ обрѣтъшихъ / зѣло · с҃пси ны с҃не ⁘ / сти(х) · г҃ · Сего ради не оубоимъ сѧ ѥгда / съмоущаѥть сѧ землѧ · и прѣлага/ють сѧ горы въ с҃рдцѧ морьскаѧ · с҃пс · / Сти(х) · д҃ · Въшюмѣша и съмоутиша сѧ / воды ихъ · съмѧтоша сѧ горы крѣпо/стию ѥго · сп(с) ны с ⁘ Сла(в) · И ны(н) · Ѥдино/чѧдыи с҃не ⁘

Анти(ѳ) · г҃ · п(с)лмъ · м҃ѕ ⁘ / Вьси ꙗзыци въсплещѣте роуками · та(ж) · / тре(п) · Възнесе сѧ въ сла(в) · Сти(х) · в҃ · Вьси / ꙗзыци въсплещѣте роуками въскли/кнѣте б҃оу гла(с)мь радости ⁘ Сти(х) · г҃ · / Ꙗко г҃ь вышьнии страшьнъ · ц(с)рь велии / по всеи земли ⁘ Сти(х) · д҃ · Покори люди / намъ и ꙗзыкы подъ ногы наша · и/збьра намъ достоꙗниѥ себе ⁘ Въхо(д) / Възиде б҃ъ въ въскликновении · г҃ь въ / гласѣ троубьнѣ · Възнесе сѧ въ слав · / сла(в) · и ны(н) · ко(д) · гла(с) · ѕ҃ · Ѥже о нас · та(ж) · / С҃тыи б҃е · про(к) · гла(с) · з҃ · Възнеси сѧ на / н҃бса б҃е · сти(х) · Готово ср(д)це моѥ · сти(х) · в҃ · / Въстани слава моѧ · д(о) · въ ꙗзыцѣхъ · (л. 57 об.) ап(с)лъ · ѿ дѣѧни(и) · Пьрвоѥ слово · ко(ц) · соу/ботѣ имоущи поу(т) · алѣ(л) · гла(с) · в҃ · Вьси / ꙗзыци · сти(х) · Възиде б҃ъ въ · еуа(г) · ѿ лоу(к) · / въскрѣ(с) · ѕ҃ · Въскрьсъ і҃съ из мьртвыхъ · / ста посрѣдѣ оуч · ку(н) · Възиде б҃ъ въ в ⁘— /

Въ тъ(ж) · д҃нь · ве(ч)р · пѣ(н) · ѱл(т)р · не бываѥ(т) · на / г҃и възва(х) · оуставлѧю(т) · стихо(в) · ѕ҃ · и по/ють (с) · сті(х)ра · самогла(с) · гла(с) · д҃ · Ѥгда при/де х҃е · Съшьдъшеѥ ѥстьство · Г҃и та/иньство ѥже ѿ вѣ(к) · и ина · г҃ · сті(х)ра · ста(г) · / д҃невьна(г) · на сла(в) · и ны(н) · праздьникоу / самогла(с) · гла(с) · ѕ҃ · На горахъ с҃тыхъ · / про(к) · гла(с) · з҃ · Б҃ъ же нашь на н҃бси · сти(х) · / Въ исходѣ из҃левѣ ѿ егупта · сти(х) · в҃ · / Бы(с) июдѣи с҃тыни ѥго · сти(х) · г҃ · Н҃бо не/беси г҃ви · на сти(х)внѣ · сті(х)ра · въ октаи(ц) · / крь(с) · дъва · и м(ч)нчн · на сла(в) · и ны(н) · само(с) · / праздни(к) · гла(с) · ѕ҃ · Ѧдръ о҃чьскыхъ · тре(п) / праздни(к) · тъ(ж) · и на б҃ъ г҃ь · и на кон(ц) · оутрь(н) ⁘ / [П]одобаѥть (ж) · вѣдѣ(т) · ꙗко ѿ того д҃не · не / поють (с) · въскрѣ(с)наꙗ сті(х)ра · или ка(н)ни / развѣ не(д)лѧ ⁘

Наоутриꙗ же въ пѧтъ(к) · / на оу(т)нии · пѣ(н) · ѱл(т)р · не бываѥ(т) · поють (ж) · (л. 58) по б҃ъ г҃ь · ка(н) · в҃ · праздьни(к) · гла(с) · а҃ · и / ста(г) · по · г҃ · же · пѣ(с) · сѣ(д) · праз(д)никꙋ · и ста(г) · / а по · ѕ҃ · ко(д) · Ѥже о на(с) · по хвали(т) · г҃а · на / сті(х)внѣ · сті(х)ра · крь(с) · дъ(в) · и мч(н)нъ · въ о/ктаицѣ · на сла(в) · и ны(н) · праздникоу ⁘— /

Въ тъ(ж) · д҃нь · ве(ч)ръ · на г҃и възва(х) · оуста/влѧю(т) · стихо(в) · ѕ҃ · и поють (с) · г҃ · сті(х)ра · пра/здьни(к) · гла(с) · а҃ · по(д) · нб(с)нымъ чи(н) · Начѧ/льници а҃нглом · и ина дъва по(д) · то/моу · и · г҃ · м(ч)на · гла(с) · е҃ · на сла(в) · и ны(н) · б(о) · / обьщи(и) · на сті(х)внѣ · м(ч)нчнъ · и · г҃ · сті(х)ры / д҃невьна(г) ста(г) · на сла(в) · и ны(н) · праздни(к) / къ гласоу сті(х)ръ с҃тго · тре(п) · възнесе с ⁘— /

Наоутриꙗ въ соу(б) · на оутрь(н) · поѥть (с) · бла/жени непоро(ч) · а сѣ(д) · праздьни(к) · и поѥ/та (с) · ка(н) · в҃ · ѥдинъ праздни(к) · гла(с) · е҃ · а / дроу(г) · ста(г) · по · г҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · с҃тго · и ко(д) · пра/здни(к) · и чь(т) · ѿ тълкованиѧ еуа(г) · і҃ѡ · на / хвали(т) г҃а · сті(х)ры · г҃ · мч(ч)на · гла(с) · е҃ · на / сла(в) · и ны(н) · праздни(к) · гла(с) · е҃ · [Г҃]и възно/симоу ти ѿнюдоу(ж) · на сти(х)внѣ · праздь/ни(к) · сті(х)рѣ · дъвѣ · гла(с) · а҃ · Въшьдъ на крь(с) / и дроугаѧ ѥдина по(д) · ѥи · и мч(ч)нъ · и б(о) · обь(щ) · (л. 58 об.)

Подобаєть же вѣдѣти · ꙗко коньчава/єть (с) праꙁдьникъ възнесениꙗ · въ / пѧтъ(к) · ꙁ · не(д) · межю же коньчаникмь / праꙁдьни(к) · повьсьгда поють (с) · ѿ ка(н)на / праꙁдни(к) · гла(с) · є · и · а · гла(с) · и · д · гла(с) · к/динъ урѣсъ кдинъ · и по кдиномоу / трьпѣ(с) · и съ ка(н)ны ста(г) · на ве(у)рнѫхъ же · / кгда има(т) днь двою стою памѧ(т) · пою/ть (с) · стою сті(х)ра · на сла(в) · и ны(н) · праꙁдни(к) · / въ · б(о) · мѣ(с) · аџе ли кдино(г) има(т) · поють (с) · / прѣ(ж) · праꙁдьник(ѕ) · сті(х)ра · по семь стго · / на сла(в) · и ны(н) · б(о) · сѣ(д) · праꙁдни(к) · и стъım · / и ко(д) · на сти(х)вьныхъ (ж) · ве(у)рьнихъ и оу/трьни(х) · пою(т) · сті(х)роу кдиноу ѿ праꙁдь/ника · и кдиноу ѿ октаи(к) · и мч(у)нъ · на / сла(в) · и ны(н) · б(о) · кромѣ · срѣ(д) · и пѧ(т)ка · въ та / бо дни покть (с) · кр(с)тьнѣи сті(х)рѣ дъвѣ · / и мч(у)нъ · на сла(в) · и ны(н) · праꙁдьникоу ·:— /

[П]ае(у)рница покть (с) · ѿ дне възнесениꙗ · / до соу(б)ты всѣхъ сты(х) · ѿ живъıи въ пом ·:— /

Въ нае(у)рик стыхъ оць иже въ ни(к)и · въ соу(б) · / ве(у)ръ · ѕ · не(д) · по пѣ(н) · бл(ж)нъ моу(ж) · на гн въ/ꙁва(х) · оуставлѭю(т) · сті(х)въ · ѯ · и поють (с) · (л. 59) · г · сті(х)ра · въскрѣ(с) · въ октаи(ц) · гла(с) · ѕ · по / кдиною · и възнесе(н) · г · сті(х)ра · того(ж) · гл(с) · / гь възнесе сѧ · гн твокмоу възнесе(н) · / Роди сѧ ꙗко самъ · и ина · г · сты(х) оць · по(д) · / Вьсе оупъваник · на сла(в) · и ны(н) · гь въ/ꙁнесе сѧ · по се(м) · въхо(д) · про(к) · оь(т) · г · а · ѿ бы(т) · / [С]лъша аврам · оь(т) · в · ѿ девьторо(н) · Ре(у) гь / къ мшсеови · оь(т) · г · томоу(ж) · Ре(у) моиси / къ сномъ · сти(х)вьнъ же въскрѣ(с)нъ · кди(н) · / и възнесению · На горахъ стхъ · и сты/хъ оць · того(ж) · гла(с) · Таинъıа днь(с) · на / сла(в) · и ны(н) · възне(с) · тъ(ж) · гла(с) · гн съмо/трениѧ таиноу · тре(п) · стыхъ оц · гл(с) · и ·:— / Прѣпрославленъ кси хе бе · основавъı/и на ꙁемли свѣтила оцѧ наша · и тѣ/ми къ истиньнѣи вѣрѣ вьсѧ ны на/ставивъ · многомл(с)тиве слава тебе ·:— /

Въ не(д) · сты(х) · оць иже въ / никеи · на ꙁаоутрь(н) · на бъ гь · въскрѣ(с)/нъ тре(п) · кдиною · Англ(с)къıа силъı н · / та(ж) · оцмъ · Прѣпрославленъ кси · и въ/ꙁнесению · по пѣ(н)и же ѱл(т)рѧ · сѣ(д) · въскр(с) · (л. 59 об.) гла(с) · ѕ · и оь(т)ть (с) слово георгиѧ оцемъ · / Покарѧите сѧ старѣишинамъ · по се(м) / степень(н) · про(к) · гла(с) · ѕ · вьсѧко дъıхан · / еѵа(г) · оутрьнек · в · ѿ марк · Миноувъ/ши соу(б)тѣ · та(ж) · Въскр(с)ник хво · и · н · ѱ(л)м · / покта же (с) · ка(н) · в · въскрѣ(с) · гла(с) · ѕ · и сты(х) · / оць тъ(ж) · гла(с) · по двои(ц) оубо сти(х) сты(х) оць · / ка(н)на · по · г · же пѣ(с) · сѣ(д) · оцмъ · а по · ѕ · ко(д) · / стыхъ оць · свѣ(т) · Стъ гь · На хвали(т) га · / оуставлѭю(т) · стихо(в) · ѕ · и пою(т) · г · сті(х)ра · / въскрѣ(с) · гла(с) · ѕ · по кдиною · и ина · г · / сты(х) оць · того(ж) · гла(с) · по(д) · Ненаѹкмаѧ · / на сла(в) · и ны(н) · възнесению · тъ(ж) · гла(с) · / Гн ап(с)ли ꙗко видѣша (т) ·: На сти(х)вьнѣ · / въскрѣ(с) · двон(ц) · и стхъ оць · гла(с) · г · само(с) · / Ап(с)лкъıхъ прѣдании · на сла(в) · и ны(н) · б(о) · / тре(п) · Въскрьсе ѿ гроба ·:— / На бж(с)твьнѣи литѵр(г) · поють (с) · оуставле/нии п(с)лми · и на бл(ж)ньнъıхъ поють (с) · въ/скрѣ(с)наѧ бл(ж)ньна · и ѿ ка(н) · сты(х) оць · тре/тиѧ пѣ(с) · про(к) · пѣ(с) оцемъ · гла(с) · д · [Б]л(с)нъ / кси гн бе оць наши(х) · сти(х) · Ако правьдь/нъ кси · алѣ(л) · гла(с) · а · Бъ бмь гь гла · Сти(х) · (л. 60) Съберѣте кмоу прѣ(п) · еѵа(г) · ѿ ѿ · Въ оно (в) · / възведъ ісъ оуи свои ·

ку(н) · Хвали(т) г҃а · / дроу(г) · Радоуите сѧ прав ⁘— /
Въ четвьр(к) · з҃ · не(д) · ве(ч)р · на г҃и възва(х) · оу/ставлѧю(т) · стихо(в) · ѕ҃ · и пою(т) · сті(х)ра · г҃ · / гла(с) · ѕ҃ · Г҃ь възнесе сѧ · и иже по то(м) · дъв(а) · / по двои(ц) · на сла(в) · и ны(н) · пьрвоу(ю) · та(ж) · про(к) · / на сти(х)внѣ же сті(х)ра · ꙗко(ж) · и въ самъ / праздьни(к) ⁘ Такоже и слоу(ж)ба оутрь/нѧꙗ · по ѱл(т)рнѣмь пѣ(н) · ка(н)ни же · и сѣ(д) · и / ко(д) · и сті(х)ра · на хвали(т) г҃а · и на сті(х)вьнѣ · / тако поѥть (с) · ꙗко(ж) · и въ тъ самъ праздн(к) ⁘— / С҃таго же · ни сті(х)ра · ни ка(н) · не поѥть (с) · аще / не нароуита с҃тго боуде(т) памѧ(т) ⁘— /
Въ соу(б) · пѧн(т) · ко(с) · си слоу(ж)ба бывак(т) · ꙗко(ж) / и въ соу(б) · мѧ(с) · поу(с) · кромѣ чь(т)ниѧ · та/мо бо · андрѣа · сло(в) · чь(т)ть (с) · о оусъпъши(х) · / а сьде ѿ посъланиѧ къ селоунѧном · / пьрваго ѿ тълкованиѧ · зла(т)оустьц(ѧ) ⁘— /
Въ тоу(ж) · соу(б) · ве(ч)р · по пѣ(н) · бл(ж)нъ моу(ж) · оуста/влѧю(т) · сти(х)въ · ѳ҃ · и пою(т) · сті(х)ра · г҃ · по три(ш) · / гла(с) · ѕ҃ · Не разоумѣюще ꙗзыци г҃и · / Г҃и с҃тго д҃ха пришьств · Въ прр(о)цѣхъ въ(л. 60 об.)звѣстилъ ѥси · на сла(в) · и ны(н) · пьрвоую · / по семь въхо(д) · про(к) · Г҃ь въц(с)ри сѧ · чь(т) · три · / пьрвоѥ · ѿ числъ · Ре(ч) · г҃ь къ мосѣови / събери ми · чь(т) · в҃ · ѿ прр(о)чь(с) · иоиле(в) · Та/ко г҃лть · чѧда сионова · чь(т) · г҃ · ѿ прр(о)чь(с) · / иезе(к) · Тако г҃лть приимоу вы · на сти/хо(в)нѣ · сті(х)ра · ѥдина · ꙗже г҃леть сѧ три(ш) · / гла(с) · з҃ · Параклита имоуще · на сла(в) · / и ны(н) · гла(с) · ѕ҃ · Ц(с)рю нб(с)ныи · тре(п) · гла(с) · и҃ ⁘ / Бл(с)нъ ѥси х҃е б҃е нашь · ꙗвлии ловьцѧ / прѣмоудрыꙗ · пославъ имъ д҃хъ / с҃тыи · и тѣми оулови вселеноую / ч҃лвколюбьче слава тебе ⁘ тъ(ж) · и на / б҃ъ г҃ь · и на коньць оутрьнии ⁘— /

ВЪ НЕ(Д) · ПѦНТИКО(С) · НА ОУ/трьнии · по ѱлмѣ(х) · и по б҃ъ г҃ь · пою(т) · ка(ѳ) · / одиноу · и поѥть (с) · сѣ(д) · праздни(к) · и чь(т)ть (с) / сло(в) · б҃ословьцѧ · о пентико(с) · по се(м) · степе/нь(н) · и про(к) · гла(с) · д҃ · Д҃хъ твои б҃лгы · сти(х) · / Г҃и оуслыши мл(т) · Вьсѧко дыханиѥ · / еуа(г) · ѿ і҃ѡ · Соущю поздѣ · та(ж) · н҃ · п(с)лмъ · / а въскрь(с)ниѥ х҃во · не поѥть (с) · поѥта же (с) · (л. 61) ка(н) · в҃ · гла(с) · з҃ · и гла(с) · д҃ · ѥюже ірмо(с) · и сти/хове поють (с) · по двои(ц) · по · г҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · пра/здьни(к) · а по · ѕ҃ · ко(д) · гла(с) · и҃ · Ѥгда съшь(д) · / свѣ(т) · [С҃]тъ г҃ь · на хвали(т) г҃а · оуставлѧют · / сти(х)въ · ѕ҃ · и поють (с) · сті(х)ра · г҃ · по двоици · / гла(с) · д҃ · Прѣславьнаꙗ днь(с) · и то(м) · по(д) · / дъвѣ · на сла(в) · и ны(н) · пьр(в) · на сті(х)вьнѣ · / самогла(с) · г҃ · сті(х)ры · гла(с) · а҃ · Пѧтьдесѧ/тьницю праздьноуи(м) · Вьсѧ подаѥть / д҃хъ с҃тыи · Ꙗзыкы иноплеменьны · / на сла(в) · и ны(н) · пьрвоую · поють (ж) сѧ сти(х)ве · / не по обычѧю · нъ пьрвоѥ оубо · Ср҃дце / чисто съзижи въ мнѣ б҃е · дроу(г) · Не ѿ/вьрзи мене ѿ лиц · тиже г҃лють (с) · и на / сти(х)вьнѣ · въ миноувъшии ве(ч)р · соу(б)ть(н) ⁘ /
а на бж(с)твьнѣи литур(г) · поють (с) · анти(ѳ) · а҃ · / Нб҃са исповѣдають славоу б҃жию · мо/литвами б҃цѧ · Сти(х) · в҃ · Нб҃са исповѣ/дають славоу б҃жию · сътвореніѥ же / роукоу ѥго възвѣщаѥть твьрдь · Сти(х) · г҃ · / Д҃нь д҃ни ѿригаѥть г҃лъ · и нощь нощи въ/звѣщаѥть разоумъ ⁘ Сти(х) · д҃ · Не соу/ть рѣчи ни словеса ихъже не слышѧ(л. 61 об.)ть сѧ гласи ихъ ⁘ Сла(в) · и ны(н) · мл(т)вами / б҃цѧ сп҃се сп҃си на(с) ·
Анти(ѳ) · в҃ · п(с)лмъ · ѳ҃і · ⁘— / Оуслышить тѧ г҃ь въ д҃нь печѧли · сп҃си / ны с҃не б҃жии оутѣшителю б҃лгыи по/юще ти алѣ(л) ⁘ Сти(х) · в҃ · Оуслышить тѧ /

гъ въ дньнь пеѹмли · ѯащити тѧ имѧ ба / иѣковлѧ · спс нъı сн · Сти(χ) · г · Посъли / ти помощь ѡ ста(г) · и ѡ сиона ѯастоѹщи / тѧ · сп(с) нъı сн ⁘ Сти(χ) · д · Помѧни вьсѧ/коѹ жьртвоу твою и олкавтомата тво/ѣ тоуѹьна боуди ⁘ Сла(в) · И нъı(н) · Ꙗдино/ѹмдъши сне ⁘
анти(ф) · г · п(с)лмъ · к ⁘— / Ги силою твоею въѯвеселить сѧ ц(с)рь · / Трє(п) · Бл(с)нъ кси χе · в · Ги силою твоею въ/ѯвеселить сѧ ц(с)рь · и о спсении твок/мь въздрадоѹкть сѧ ѯѣло · бл(с)н · Сти(χ) · г · / Желаник срдцѧ кго далъ кмоу кси и χо/тѣниѧ оустъ кго нѣси кго лишилъ ⁘— / Сти(χ) · д · Ꙗко варилъ кси бл(с)влении ꙗє/дротьнъıми · положилъ кси на главѣ / кго вѣньць ѡ камене драгаго · Бл(с)нъ ⁘— / Въходъ · Велиꙗ слава кго сп(с)никмь / твоимь · славоу и вельѣпотоу въѯло(л. 62)жиши нань · бл(с)нъ кси χе бе на(ш) · на / сла(в) · и нъı(н) · ко(д) · Ꙗгда съшьдъ · и по то(м) · / Ꙗлико въ χа крь(с) · про(к) · гла(с) · и · Въ всю / ѯемлю · сти(χ) · Нбса исповѣда · сти(χ) · в · / Дньнь дни ѠΡри · ап(с)лъ · ѡ дѣѧ(н) · Вьньгда / съконьчѧша (с) дник · алѣ(л) · гла(с) · а · Сло/весьмь гньмь · сти(χ) · Съ нбсе приѯьр · / еѹа(г) · ѡ ѡ · Въ послѣдьнии дньнь вели/къıи · кѹ(н) · Дхъ твои блг ⁘— /
Подобакть вѣдѣти · ꙗко въ тоу не(д) · пен(т)·/ко(с)ноѹю · и наоутриꙗ въ поне(д)льни(к) · ста(г) / дха · не поють (с) · ни ка(н)ни · ни сти(χ)ра стъı/мъ · аꙗе не клюунить (с) · коли обрѣтеник / уьстьнъıꙗ главъı пр(д)туѧ въ поне(д)лни(к) · / тъгда бо покть (с) · ка(н)нъ кго · и сті(χ)ра · и на / коньчь же праѯдни(к) · аꙗе памѧ(т) стго на/роунита боуде(т) · покмъ и того съ слоу(ж)/бою праѯдьни(к) · тоже и въ коньчѧ(н)ꙗ / проуиχъ гдьскъıχъ праѯдни(к) бъıвак(т) ⁘— / Въ тъ(ж) дньнь на ве(у)рнии · пѣ(н) · ѱл(т)р · не бъıвак(т) · / на ги въѯва(χ) · оуставлѧю(т) · сти(χ)въ · s · и / поють (с) · сти(χ)р · д · по двои(ц) · гла(с) · д · Некъни/гъуиѧ оуѹени(к) · и то(м) · по(д) · дъва · на сла(в) · д · (л. 62 об.) и нъı(н) · того(ж) · по семь · въхо(д) · про(к) · гла(с) · ѯ · / Кто бъ велии · по немь(ж) · абик ре(у)ть діак(н) · / Пакъı пакъı поклоньше колѣнѣ миръ(м) ⁘ / по(п) · уьте(т) изъ олтарѧ на слоусѣ вьсѣмъ / пьрвоую млтвоу · вьсѣмъ на колѣноу / лежащемъ · по млтвѣ же глть диако(н) ⁘ / Ѯастоупи спси въстави и съхрани на(с) ⁘ / [П]р(с)тоу у(с)тоу · по се(м) · по(п) · ре(у) · Въѯглашеник / мо(л) · по се(м) · диако(н) · Рьцѣмъ вси ги пом · / и проуии диа(к)ньни(ц) · и ектениѧ вь(с) · и по / ектении (ж) · абик диа(к)нъ · Пакъı пакъı / поклонь(ш) · и гле(т) · по(п) · вътороую мо(л) · ако(ж) / и пьрвоую · всѣмъ на колѣноу лежащіе(м) / по коньци же кѧ · діа(к) · Ѯастоупи · Пр(с)тоу · / по(п)ви глющю · въѯгла(ш) · мо(л) · абик · съпо/доби ги глеть (с) · и коньчьноую млтвоу · / глть діа(к) · Пакъı пакъı покло · вьсѣмъ (ж) · / ꙗкоже ре(у)но кстъ прѣкланьшемъ (с) на ѯе(м) · / уьте(т) · по(п) · третиюю мо(л) · ꙗко(ж) прѣдьнии · / и коньчавъши сѧ ки · абик диа(к)н · Ѯа/стоупи спс · Пр(с)тоу пр(у)т · по въѯгла(ш)ни же / абик по(п) · наученье(т) · Коньчамъ ве(у)рнѧ/ѣ млтвъı · тихъı · и гле(т) · диа(к)н · двоици (л. 63) или три(ш) · донъдеже по(п) · таиноую мо(л) / коньчак(т) · по коньчании же кѣ · пою(т) / · г · сті(χ)ра · по кдиною · гла(с) · г · Нънѣ / въ знаменик всѣм · и иже по немь · / сти(χ)ве же въ обıуьнъıχъ мѣ(с) сті(χ)въ · / глють (с) · ѡ · н · п(с)лма · Срдце уисто съ/ѕижи въ · И не ѡвьрзи мене ѡ · сла(в) · / и нъı(н) · Ц(с)рю нб(с)нъıи · тре(п) · Бл(с)нъ кси χе · / кже глть сѧ вьсю не(д) · ве(у)ръ же и на оу(т)н ⁘— /
Наоутриꙗ же ста(г) дха · на оу(т)нии · пѣ(н) · / ѱл(т)рѧ не бъıвак(т) · покта же сѧ · в · ка(н) · / кдинъ · гла(с) · ѯ · пен(т)ко(с) · а дроу(г) · гла(с) · а · / стго

х҃а · Лютꙑ работꙑ · поютъ же (с) / сти(х)ве кго по двои(ц) · по · г҃· же пѣ(с) · сѣ(д) · / праꙁдни(к) · уь(т) · ѡ̀ съкаꙁаниѧ · еꙋа(г) · ѡ̀ ѡ̀ · / сло(в) · на̀ · по · с̀ · же пѣ(с) · ко(д) · Ꙗгда съшьд · / свѣ(т) · с̀тъ гь̀ · на хвали(т) га̀ · сті(х)ра · г҃ · по / одиноꙋ · гла(с) · а̀ · Прѣславьнаꙗ днь(с) · / и по(д) · кмоу · на сла(в) · и нъı(н) · пьрвоую · на / сти(х)внѣ · сті(х)ра · гла(с) · а̀ · Пѧтьдесѧтьни(ц) / праꙁдьн · и кже по то(м) · дъвѣ · и глю(т) же сѧ / нъıнѣ ре(ꙋ)нии сті(х)ве · н̀ · ѱ̀лма · на слав · / и нъı(н) · пьр(в) · тре(п) · Бл(с)нъ кси х̀е бѐ н ⁘ (л. 63 об.)
Бж(с)твьнаꙗ же литꙋр(г) · сътварѧютъ (с) въ / цр(к)ви · и пою(т) оуставьнъıꙗ п(с)лмъı · и / на бл(ж)ньнъıхъ пою(т) · ѡ̀ ка(н)на · пен(т)ко(с) · / · г҃ · пѣ(с) · а ѡ̀ ка(н) · с̀тго а̀х̀а · пѣ(с) · с̀ · про(к) · Спс̀и / гн̀ · сти(х) · Къ тебе гн̀ въꙁо(в) · ап(с)лъ · Бра(т) · / ꙗко ѹѧда свѣ(т) · не(д) · кꙁ̀ · алѣ(л) · гла(с) · ѝ · / бѐ ѡ̀риноулъ нъı кси · дроу(г) · гла(с) · в̀ · Не / ѡ̀вьрзи ме(н) · еꙋа(г) · ѡ̀ ма(ѳ) · Ре(ꙋ) гь̀ · влюдѣ/те и не небрѣзѣ(т) · кꙋ(н) · а̀х̀ъ твои бл̀гъı ⁘ ⸗ /
Оупорожнѧютъ же (с) ѡ̀ всего отиноудь · / на всѧкъ же дн̀ь · донъдеже коньуѧ/кть (с) праꙁдьни(к) · покта (с) · в̀ · ка(н) · праꙁдни(к) / гла(с) · ꙁ̀ · и · а̀ · гла(с) · ово сь · ово онъ · и съ ка(н)/нъмь ста(г) · и съ трьпѣ(с)ми · аще ли оуво / дъвою с̀тою памѧ(т) има(т) дн̀ь · кан(н) · пра/ꙁдьни(к) не покть (с) · нъ тъкмо с̀тою · и трь/пѣ(с) · праꙁдьноующь (ж) тои не(д)ли ѡ̀ всего / ѡ̀ уѧ(с)въ и ѡ̀ кланѧ(н)ꙗ · вьсьгда же · на сти(х)внѣ · на ве(ꙋ)рни и на ꙁаоутрь(н) · покть (с) · / ѡ̀ сті(х)ръ · праꙁдьни(к) · кдина пьр(в) · та(ж) въ о/ктаи(ц) · и кдинъ · м(ꙋ)нъ · и бо(г) ⁘ ⸗ /
Въ срѣ(д) же и въ пѧ(т)к · г̀лета (с) дъва кр(с)тьна · / и м(ꙋ)нъ · на сла(в) · и нъı(н) · въ б(о) · мѣ(с) · праꙁдни(к) · (л. 64) а на гн̀ въꙁва(х) · аще кдиного ста(г) боу/деть памѧ(т) · поютъ (с) · г̀ · сті(х)ръı · праꙁдь/ни(к) · и по тѣхъ · г҃ · с̀тго · и б(о) · аще ли дъ/вѣма с̀тъıма · то тою сті(х)ра поютъ с / тъкмо · а на сла(в) · и нъı(н) · праꙁдни(к) · сѣ(д) · / же на вьсѧкъ дн̀ь поютъ (с) · праꙁдьни/коу же и с̀тъım · и ко(д) · и тре(п) · на оутрь(н)и / же и на ве(ꙋ)рнии · Бл(с)нъ кси х̀е бѐ наш ⁘ ⸗ /
Въ пѧ(т)къ · тоѧже не(д) · по пен(т)ко(с) · на ве(ꙋ)рни · / кгда праꙁдни(к) · проважѧк(м) · пѣ(н) · ѱ̀л(т)рѧ / нѣ(с) · на гн̀ въꙁва(х) · оуставлаю(т) · сті(х)въ / · с̀ · и поютъ (с) · сті(х)ра · гла(с) · с̀ · Не раꙁоумѣ/ющіе ꙗꙁъıци гн̀ · и проуѧꙗ ꙗже по то(м) / праꙁдьни(к) · поютъ же (с) · по двои(ц) · на сла(в) · / и нъı(н) · пьрвꙋю · на сти(х)внѣ же сті(х)ра · и ка/но(н) · наоутриа · рекъше въ соу(б) · и сѣ(д) · и ко(д) / и сті(х)ра · на хвали(т) га̀ · и на сти(х)внѣ · и / ино все тако покть (с) · ꙗкоже въ тъ пра/ꙁдьни(к) · а ꙁа мьртвъıа отиноу(д) не покть (с) ⁘ ⸗ /
Въ тоу(ж) соу(б) · ве(ꙋ) · въ наве(ꙋ)риѥ всѣхъ с̀тхъ · / по пѣ(н) · [Б]л(ж)нъ моу(ж) · на гн̀ въꙁва(х) · поютъ (с) / въскрѣ(с) сті(х)ра · въ октаи(ц) · гла(с) · ѝ · по дво/и(ц) · и всѣхъ стъı(х) · сті(х)ра · г҃ · по кдиною · (л. 64 об.) гла(с) · а̀ · по(д) · нб(с)нъımъ уин · на сла(в) · и нъı(н) · / пьр(в) · б(о) · гла(с) · ѝ · по се(м) · въхо(д) · про(к) · уь(т) · г҃ · / ѡ̀ прруь(с) · исаина · Тако гле(т) гь̀ вси ѧ/ꙁъıци · уь(т) · в̀ · ѡ̀ притъ(ц) · Правьдьнъı/хъ д̀ша въ роуцѣ бжии · уь(т) · г҃ · ѡ̀ прит(ꙋ) · / Правьдьнии въ вѣкъı живоу(т) · и сти(х)/вьнъ же въскрѣ(с) · двои(ц) · и всѣхъ стъı(х) / самогла(с) · гла(с) · с̀ · Придѣте вьси вѣ/рьнии · на сла(в) · и нъı(н) · б(о) · тре(п) · гла(с) · а̀ · / М(ꙋ)нкъ твоихъ иже въ всемь мирѣ ѧ/ко порфꙋрою и вꙋсомь · ц̀ркъı твоꙗ / оукрашьши сѧ тѣмь въпикть ти / х̀е бѐ · людьмъ твоимъ щедротъı / твоꙗ посъли · и миръ градоу твок/моу подажь · м̀лтвами бц̀ѧ кдине ул(в)к ⁘ ⸗

НЄ(Д) · ВСѢХЪ СТЫ(Х) · НА ОУ/трь(н) · по п(с)лмѣхъ · поѥть (с) б҃ъ г҃ь · гла(с) · и҃ · / въскрѣ(с)нъıи тре(п) · ѥдиною · и всѣ(х) стъı(х) ѥ/диною · и б(о) · ѿ вѣка оутаѥ(н) · и по пѣ(н) · ѱл(т)р · / сѣ(д) · въскрѣ(с) · и чь(т)ть (с) · сло(в) · ꙁла(т)оустьцѧ · / ѿнюдоуже с҃щеноую пѧтодесѧтьниц(ю) · / по семь степе(н)на · и еуа(г) · ѿ ма(ѳ) · а҃ · въскр(с) · (л. 65) [Ѥ]динъıи же на десѧ(т) · и въскр(с)ниѥ х҃во · / и · н҃ · п(с)лмъ · по семь поѥта (с) · в҃ · ка(н) · въ/скрѣ(с) · гла(с) · и҃ · и стъı(х) всѣх · того(ж) · гласа · / вьсѣхъ (ж) стъı(х) · ка(н) · по двоици поють (с) сті/хо(в) · по · г҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · всѣхъ с҃тх · по · ѕ҃ · пѣ(с) · / ко(д) · гла(с) · и҃ · Ѧко начѧтъкъı род · свѣ(т) / С҃тъ г҃ь · на хвалите г҃а оуставлѧют / сти(х)въ · ѕ҃ · и поють (с) · въскр(с)наѧ сти(х)р · въ / октаи(ц) · по ѥдино(ю) · и всѣхъ стъı(х) · сти(х)ра · г҃ · / гла(с) · д҃ · по(д) · Ѧко доблѧ · на сла(в) · и нъı(н) · б(о) · / вътор · гла(с) · и҃ · на сти(х)внѣ · въскрѣ(с)нѣ / дъвѣ сти(х)рѣ по одиною · и стъı(х) всѣхъ / самогла(с) · є҃ · гла(с) · Къ нънѣшьнюмоу / тържьст(в) · на сла(в) · и нъı(н) · б(о) · тре(п) · Въскрь(с) ѿ ⁘— /

А на бж(с)твьнѣи литѵр(г) · поють (с) оуставь/нии п(с)лм · и глть (с) · бл(ж)ньнаѧ по ѥдиною / въскрѣ(с) · и ѿ ка(н) · всѣхъ стъı(х) · пѣ(с) · г҃ · про(к) · / гла(с) · д҃ · С҃тъıмъ иже соу(т) · сти(х) · Прѣдъꙁь(р) · / ап(с)лъ · Бра(т) · с҃тии вси · алѣ(л) · гла(с) · д҃ · Въꙁъ/ваша правьдьн · сти(х) · Многъı скърби · / еуа(г) · ѿ ма(ѳ) · Ре(ч) г҃ь · вьсь иже исповѣсть(м) · / ку(н) · Хвалите г҃а · дроу(г) · Радоуите с ⁘— /

Наоутриꙗ въ поне(д)льни(к) · начинаѥть (с) · по(с) (л. 65 об.) с҃тъıхъ ап(с)лъ · на ве(ч)рнии тоꙗ не(д) всѣхъ / стъı(х) · поѥть (с) · къ г҃оу ѥгда въскърбѣх · / на г҃и възва(х) · оуставлѧю(т) · сти(х)въ · ѕ҃ · / по объıчѧю · и поють (с) оставлена(ѧ) · сті(х)ра · / ста(г) · въ поне(д)льни(к) · всѣ(х) стъı(х) · тако(ж) · и дроу(г) / · г҃ · поне(д)льни(ч)наѧ · ста(г) · на сла(в) · и нъı(н) · б(о) · / про(к) · се нънѣ бл(с)в · на сти(х)вьнѣ пою(т) · сті(х)р · / въ октаи(ц) · и б(о) · а тре(п) · Б҃це д҃во радоуи (с) ⁘— /

Наоутриѧ же въ поне(д)льни(к) · поѥть (с) · по пѣ(н) · / п(с)лтърьнѣ(м) · ка(н) · ѥдинъ въ октаи(ц) · по се(м) · / с҃тъıма · сѣ(д) · въ октаи(ц) · и с҃тъıма · ѿ того / бо д҃не · начинають (с) · пѣ(т) · октаичьнаѧ / сті(х)ра · ꙗвѣ ꙗко и троичьнаѧ · сѣ(д) · и ка(н) · / а на ве(ч)рнии · въ объıчьнаго мѣ(с) · про(к) · / поѥть (с) · алѣ(л) · гла(с) · ѕ҃ · кромѣ соу(б) · и не(д) · въ / та бо д҃ни · въ соу(б) · ве(ч)р · г҃ь въц(с)ри · а въ не(д) · / ве(ч)р · се нънѣ бла(г) · чь(т)нию же подобаѥ(т) / бъıти · ѿ тълкованиѧ ста(г) · мат(ѳ) · еуа(г) · / и ѿ тълкованиѧ п(с)лмъ ꙁла(т)оустьцѧ · / и с҃тго василиѧ · и ѿ объıчьнъıхъ · и ѿ / тълкованиѧ дѣꙗнии · овъгда же ѿ / патерика · до не(д) · прѣже х҃ва рожьства · поють же сѧ и чѧ(с) · и съ пѣ(н)ѥмь п(с)лтрнъıм · (л. 66) · г҃ · и · ѕ҃ · и · ѳ҃ · раꙁвѣ пьрваго чѧ(с) · абиѥ / по съконьчѧнии оутрьнѧꙗ · поѥть (с) · по / три п(с)лмъı · про(к) · ѥго ѥдинъ · беꙁ гла(с) · а / прочихъ чѧ(с)въ · про(к) · съ гла(с)мь · чь(т)нию / ни на ѥдиномь же тѣхъ бъıвающю · / врѣмѧ же чѧсьнаго пѣ(н)ꙗ ѥсть сице · / начинающю въторoумоу чѧсоу д҃не · / клепле(т) · и поѥть (с) · г҃ · чѧ(с) · начинающю (ж) / третиюмоу чѧ(с) д҃не · клеплю(т) · и пою(т) · ѕ҃ · / чѧ(с) · по немь(ж) · клеплю(т) · достоиноѥ кле/паниѥ литѵр(г) · и ꙗко начьнеть (с) · тре/тиꙗѧ сла(в) · пѣ(н) · ѱл(т)рнаго на шестѣмь / чѧсꙋ · по(п) · съ диа(к)нъмь · поклоньша сѧ / триш(д) · прѣ(д) с҃тою трѧпеꙁою · и въꙁьмъ/ша блг(с)влениѥ оу игоумена облачи/та (с) · и проскоумисаѥть диако(н) · и ꙗко / начьноуть бра(т) · г҃и помилоуи ꙁъвати / на шестѣмь чѧ(с) · по(п) · и диа(к)н ·

въıхо(д) съ/творита · бра(т)и же коньчѧвъши г҃и по/ми(л) · и рекъшем · придѣте поклонимъ (с) / и припа(д) · ѥдиночѧдъıи с҃не · а по(п) · и дıа(к)н · / въ олтарь иде(т) · та(ж) · тре(п) · того д҃не · и по / рѧдоу бж(с)твьнаıа литѵр(г) · по съконьчѧ(л. 66 об.)нии же ѥıа · клепле(т) пакъı · и поѥть (с) · / ѳ҃ · чѧ(с) · и по про(к) · и по с҃тъıи б҃е · ѳ҃ · чѧ(с) · по/ють (с) въкоупь бл(ж)ньнаѧ · безъ инѣхъ / п(с)лмъ · и абиѥ въходѧ(т) бра(т) · на обѣдъ / поюще · р҃мд · п(с)лмъ · Възнесоу тѧ б҃е мои · / аще ли приключить (с) · нарочита ста(г) / памѧ(т) · иже по обычѧю имамъ пра/здьновати по сноксареви · чѧ(с) · не по/ють (с) · съ пѣ(н)ѥмь п(с)лтрьнъıмь · нъ просто · / сирѣчь по три ѱ҃лмъı · и поѥть (с) · б҃ъ г҃ь · / и тре(п) · ста(г) · и оставлѧють (с) трои(ч)наѧ · тъ / оуставъ чѧ(с)наго пѣниѧ · хранимъ / бъıваѥть въ вьсь постъ с҃тъıхъ ап(с)лъ ⁘ /

Оуставъ оубо · о славословии въ вели/къıи по(с) · къ семоу и въ д҃ни иже по па/сцѣ · и въ прочѧıа праздьникъı · не по/добьнъıмь иже въ мѣсѧчьницѣ · оу/же по заповѣди прѣданъ бъı(с) · и подо/баѥть ѥмоу · ıако свѣтилоу свьтѧщю · / на неблазньноую стьзю наставлѧю/щю вънимати · и прѣданаго чина ни/какоже прѣвращати · постижьно же / ѥсть намъ · въ къıиждо м(с)ць · нарочи(л. 67)тъıхъ д҃новъ · и реченоѥ и ıаже въ нихъ / дължьнаго пѣснословиıа съблюда/ти правило · тако бо оубо вьсѧ коуплѧ / бъıвающи · вьсего невѣрьствиıа · не / чрѣсъ дѣло книгъı противьнъııа и/змѣнить · вьсѧкого же ищемаго · оу/добь ѥмоу · и беспечѧльноѥ подасть / разоумѣниѥ · и ничсоже беспечѧль/но · ни ѿ пьрвѣишаго къ бж(с)твьноу/моу о҃чю · и исповѣдникоу ѳеодороу · / и прѣданъıи инокоумоу испълнени/ю оуставъ · въ с҃тъıхъ съборѣхъ сего / творити оставить · начѧтъкъ же соу/щихъ книгъ · въ пьрвъıи семптѧбрѧ / м(с)цѧ ѥсть · въ тъ бо д҃нь начѧтъкъ вь/сего лѣта · многъıхъ ради винъ грь/комъ мьнить сѧ ⁘ [36] (л. 67 об.)

М(С)ЦѦ · СЕПТѦБРѦ · ВЪ · А҃ · / начѧтъ(к) · индикта · и памѧ(т) · прп(д)бна/го о҃цѧ наше(г) · сумеона стълпьника · /
на ве(ч)рнии поють · Бл(ж)нъ моу(ж) · а на г҃и / възва(х) · оуставлѧю(т) · сти(х)въ · ѕ҃ · и поють (с) / сті(х)ра · г҃ · ин(д) · гла(с) · а҃ · по(д) · Нб(с)нъıмъ чин(о) · / и с҃тго самогла(с) · гла(с) · е҃ · Прп(д)бне о҃че до/броу обрѣте лѣ(с) · и иже по неи · въхо(д) · на / свѣ(т) тих · та(ж) · про(к) · д҃невьнъıи · по немь(ж) / рекшю дıа(к)ноу · Прѣмоудро(с) · чь(т)ть сѧ · чь(т) · / · г҃ · пьр(в) · ѿ прръчь(с) · исаи(н) · д҃хъ г҃нь на мнѣ · / чь(т) · в҃ · ѿ леуги(т) · Г҃ла г҃ь с҃номъ из҃левом · / чь(т) · г҃ · ѿ притъ(ч) · Правьдьникъ аще по/стигне(т) · на сти(х)внѣ сті(х)ра · въ октаи(ц) · / дъвѣ · ѥдина д҃невьнаıа · и м(ч)нъ · а на / дроу(г)и сти(х) · сті(х)ра · ин(д) · самогла(с) · гла(с) · а҃ · / Х҃е б҃е нашь · тре(п) · гла(с) · в҃ ⁘ / Вьсеи твари съдѣтелю · врѣмена и лѣ(т) (л. 68) своѥю властию положивъ · бл(с)ви вѣ/ньць лѣта бл҃гости твоѥıа г҃и · съ/хранѧıа въ мирѣ б҃цѧ ради люди сво/ıа · по велицѣи твоѥи мл(с)ти ⁘ тоже / и на б҃ъ г҃ь · триш(д) · без бо(г) · и на кон(ц) · оу(т)н ⁘ /

---

[36] Далее в Син. 330 следует запись другим почерком: Въ су(б) · свѣ(т) · за(п) · В памѧ(т) · / ⁘ стї(х) · Бл҃жнъ моуж ⁘ стї(х) · в҃ · Готово ср(д)це ѥго ѹпв ⁘ / Памѧть оусъпъшихъ г҃и · памѧть неѿ/чаıанъıмъ ведеть мѧ · и зьрѧ си осоуже/ниıа · приношю ти гла(с) мл(с)тиве · поми/лоуи оусъпъшаıа рабъı своıа ⁘ се же свѣ(т) / г҃леть сѧ · тришдъı ⁘ поѥть(с) въ соу(б) мѧ(с)поу(с)н.

На оу(т)нии · поѥт (с) · ка(ѳ) · ѥдин(а) · и поѥть (с) · сѣ(д) · / ин(д) · и чь(т)ть (с) · житиѥ прп(д)бнаго о҃цѧ на/ше(г) · сумеона · и по чь(т)нии поѥта (с) · ка(н) · в҃ · / ин(д) · гла(с) · а҃ · Поимъ вси лю(д) · и ста(г) · гла(с) · д҃ · / по · г҃ · и же пѣ(с) · сѣ(д) · ин(д) · и чь(т) · ѿ того(ж) · сло(в) · / по · ѕ҃ · пѣ(с) · ко(д) · ста(г) · Вышьнихъ ища · / свѣ(т) · С҃тъ г҃ь · по хвали(т) г҃а · на сті(х)вьн · / сті(х)ра · въ октаи(ц) · и ста(г) · гла(с) · в҃· самог(с) · / Отъ корене блга(г) ·
имѣють праздьнь(с) · / чѧ(с)мъ и дѣлоу до половины д҃не ⁘— /
На бж(с)твьнѣи же литур(г) · пою(т) · на бл(ж)ннъı(х) · / ѿ ка(н)на · ін(д) · пѣ(с) · г҃ · и · ѕ҃ · на въходѣ же / глю(т) · тре(п) · ин(д) · и ко(д) · ста(г) · про(к) · Велии г҃ь / наш · сти(х) · Хвали(т) г҃а · сти(х) · Зиж(д)ѧи и/ер(с)лма г҃ь · ап(с)лъ · къ тимо(ѳ) · Чѧ(д) тимо(ѳ) · / молю прѣже всѣ(х) · алѣ(л) · гла(с) · д҃ · Тебе по/добаѥть пѣ(с) б҃е · сти(х) · Испълнихомъ (с) · / еуа(г) · ѿ лоу(к) · Въ он (в) · въниде і҃съ въ наза(л. 68 об.)реѳъ идеже бѣ въсп ⁘ ку(н) · гла(с) · а҃ · Бл(с)ви / вѣньць лѣ(т) ⁘
И сь оубо ѥсть оуставъ / стоудиискаго манастырѧ · поне(ж) въ / тъ(ж) д҃нь · памѧ(т) творимъ с҃тхъ м(ч)къ · е/рмогена · еуода · и калисты[37] · положенъı / же быша тѣхъ мощи · въ манастъıри / стоу(д) · подобаѥть и тѣхъ праздьнова/ти памѧ(т) · и пѣ(т) · сті(х)ра · и сѣ(д) · тѣхъ · гла(с) · / · д҃ · по(д) · Зъванъıи съвъı(ш) · г҃ · сті(х)ръı · кан(н) · / гла(с) · и҃ · Въороужена фа(р) · и имьже въ ста(г) / ка(н)нѣ въ · д҃ · гла(с) · ѥгоже бж(с)твьнъıи а/ндрѣи изложи · и реченъıхъ стъı(х) · тре(п) · / имоу(т) · подобаѥть и си пѣ(т) съ прочими ⁘— /
М(с)цѧ · того(ж) · въ · д҃· ста(г) с҃щном(ч)нка · вавy/лъı · поѥть (с) все по объıчѧю · и чь(т)ть (с) сло(в) · / зла(т)оустьцѧ · похвала томоу с҃томоу ⁘— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · е҃ · памѧ(т) сътварѧѥть (с) · с҃тго / прр(о)ка захариѧ· о҃цѧ пр(д)тчѧ ·
ве(ч)ръ · по пѣ(н) · / Къ г҃оу ѥгда въск(р) · на г҃и възвахъ · оу/ставлѧю(т) · сті(х)въ · ѕ҃ · и поють (с) · сті(х)ра · гла(с) · / · и҃ · и дроу(г) · сті(х)ра · гла(с) · д҃· по се(м) · про(к) · на сти/хо(в)н · сті(х)ра · въ октаи(ц) · и с҃томоу · сті(х)ра · / по(д) · Дасть зна(м) · Ц҃ркъı жива и д҃шевьна · (л. 69) четвьрта(ѧ) · сті(х)ра · тре(п) · не глю(т) · нъ діа(к)н · / рекшю · прѣмоудро(с) · бъıваѥ(т) · ѿпоуще(н) ⁘— /
На оутрь(н) · по п(с)лмѣхъ · поѥть (с) · б҃ъ г҃ь · гла(с) · / и҃ · тре(п) · по(д) · Повелѣноѥ таинь(с) ⁘— / Ꙗко на скрижѧльхъ д҃ховьно помъıшле/ниꙗ · б҃онаписанъıꙗ таино законъı / приꙗ · ꙗко моиси б҃овидьць с҃щноꙗ/влене · и вьсѣмъ въистиноу ꙗви сѧ / исповѣдатель · слоужьбъı приносѧ / непорочьно законьнъıꙗ · тѣмь и съ/л҃нце видѣлъ ѥси · незаходимъıи свѣ/тъ на земли · въ немьже и плътьска/го свѣтильника мирови прозѧблъ / ѥси ⁘ поѥта же (с) · ка(н) · в҃ · въ октаи(ц) · и ста(г) · / гла(с) · и҃ · по двои(ц) · сті(х)ве · ка(н) · с҃том(ȣ) · сѣ(д) · же / бъıваѥ(т) · по пѣ(н) · ѱл(т)рѧ · а по · г҃ · и по · ѕ҃ · пѣ(с) · / въ октаи(ц) · и ста(г) · свѣ(т) · Н҃бо звѣз(д) · по хва/ли(т) г҃а· на сті(х)внѣ · сті(х)ра · одина · ѿ по(д) · / пѣтъıхъ на ве(ч)рни ·
Имѣю(т) порознь · чѧ/сомъ и кланѧнию · и роучьнъı(х) дѣ(л) · д(о) · пол(ȣ)д҃не ⁘—/
А на бж(с)твьнѣи литур(г) · пою(т) · ѿ бл(ж)ньнъı(х) · ѿ ка(н) · ста(г) · г҃ · и · ѕ҃ · пѣ(с) · про(к) · гла(с) · д҃ · Тъı ѥ/си иереи · сти(х) · Ре(ч) · г҃ь г҃ви мо ·

[37] Так в Соф. 1136 (л. 49), в Син. 330: калиста.

ап(с)лъ · Бра(т) (л. 69 об.) имоуще с҃тлм · алѣ(л) · гла(с) · д҃ · Моиси и ар · / еуа(г) · ѡ҃ ма(ѳ) · Ре(у) г҃ъ · горе вамъ кънижь/ници фарисѣи ⁘ ку(н) · Въ памѧ(т) вѣ ⁘ /
М(с)цѧ того(ж) · въ · ѕ҃ · памѧ(т) · бывъша(г) уюде/се великымь архистратигъмь ми/хаилъмь · въ хонѣхъ · на ве(у)рнии пою(т) · / бл(ж)нъ моу(ж) · на г҃и въздва(х) · оуставлѧю(т) · / сти(х)въ · ѕ҃ · и поють (с) · сти(х) · г҃ · беспльтьнꙋ/моу · гла(с) · и҃ · по(д) · Славьноую и у(с)тоую · / по кдиною · и ина · г҃ · сті(х)р · ста(г) · м(у)ка · / кюрила · гла(с) · и҃ · въ тъ бо д҃нь · и того па/мѧ(т) · сътварѧкть (с) · сла(в) · и нъı(н) · в(о) · по про(к) · / на сти(х)вьнѣ · сті(х)рѣ двѣ въ октаи(ц) · д҃не/вьноую же и м(у)нуноую · и ино самогла(с) · / гла(с) · ѕ҃ · Сърадоуите сѧ намъ · на сла(в) / и нъı(н) · в(о) · тре(п) · гла(с) · д҃ ⁘— / Нв(с)нъıхъ вои вокводо молимъ ти сѧ · / и нынѣ недостоинии · да твоими / мл҃твами покрꙑкши нъı кровъмь / крилоу твоею · беспльтьнъıма ти сла/въı съхранѧкми · припадающе при/лѣжьно въпикмъ · ѡ҃ вѣдъ избави на/съ ꙗко уинонаумльникъ въшьни(л. 70)мъ силамъ ⁘ то(ж) · и на в҃ъ г҃ъ · и на конь(ц) · ѕ(т) ⁘— /
На оутрь(н) · по пѣ(н) · п(с)лтрнѣ(м) · поють (с) · сѣ(д) · въ / октаи(ц) · и уь(т)ть (с) · сло(в) · о бывъшимь ую/дѣ ѡ҃ архистратига · кмоуже наумло · / И кже о инѣх · и покта сѧ ка(н) · в҃ · архи/стратигоу · гла(с) · д҃ · Наставльша(г) · и ста(г) · / гла(с) · и҃ · оуставлѧють (ж) · сті(х)въ · т҃ · и по · г҃ · / пѣ(с) · покть (с) · сѣ(д) · архистрати(г) · и уь(т) · ѡ҃ ре/уенаго сло(в) · а по · ѕ҃ · пѣ(с) · ко(д) · гла(с) · в҃ · Архи/страти(ж) · свѣ(т) · с҃тъ г҃ъ · на сті(х)внѣ по хва/лите г҃а · сті(х)р · въ октаи(ц) · и архистра/ти(г) · гла(с) · є҃ · само(с) · Идеже осѣнѧкть бл(г) · / и нъı(н) · в(о) ⁘
Праꙁдьноують (ж) · ѡ҃ уѧ(с)въ · и / ѡ҃ кланѧниѧ · и ѡ҃ роу(у)нъıхъ дѣ(л) · вь(с) · д҃нь ⁘— /
На литꙋр(г) · про(к) · Творѧи а҃нг҃л · сти(х) · Бл(с)ви / д҃ше мо(ѧ) · ап(с)лъ · къ еврѣо(м) · Бра(т) · ащє ли анг(ѣ)/лъı г҃лано бъı(с) сл(в) · алѣ(л) · гла(с) · в҃ · Хвали/те г҃а вси а҃нг҃ли к(г) · еуа(г) · ѡ҃ лоу(к) · Ре(у) · г҃ъ · сл8/шаѧи васъ мене слоушак(т) · ку(н) · Творѧи ⁘— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · ҁ҃ · по пѣ(н) · ѱл(т)р · на г҃и въꙁв(х) · / поють (с) · сті(х)ра · прѣ(д)праꙁдьнь(с) · с҃тыѧ бц҃ѧ / · г҃ · гла(с) · а҃ · по(д) · Нв(с)нъıмъ уино(м) · по кдино(ю) · / и ста(г) соꙁонта · г҃ · гла(с) · д҃ · по про(к) · на сті(х)в · (л. 70 об.) сті(х)ра · въ октаи(ц) · дъвѣ д҃невьнѣи · и моу/уени(у)нъ · на сла(в) · и нъı(н) · самогла(с) · гла(с) · д҃ · / праꙁдни(к) · Вьсеуьстьнок твок рож(с)тво · / тре(п) · гла(с) · а҃ · по(д) · Камени ꙁнаме ⁘— / Рожьши сѧ пауе надежѧ ѡ҃ неплодьнъı/хъ урѣслъ · из дѣвичьскою боко(м) ро/дила кси пауе кстьства · красьнъ бо /плодъ ꙗвльши сѧ прозѧбе вьсемоу / мироу жизнь · сего ради силъı нв(с)нъı/ꙗ въпиꙗхоу ти бц҃е · сла(в) прѣдъшьстви/ю[38] твокмоу у(с)таꙗ · сла(в) рожьствоу тво/кмоу · сла(в) дв(с)твоу твокмоу м҃ти бе/ꙁневѣстьнаꙗ ⁘ Тоже и на в҃ъ г҃ъ · и / на коньць оутрь(н) · покть (с) · беҁ бо(г)роди(ц) ⁘— /
На оутрь(н) · по пѣ(н) · ѱл(т)рмь · г҃лѣть (с) · сѣ(д) · въ о/ктаи(ц) · и уь(т)ть (с) ѡ҃ словесъ на праꙁдни(к) · / анд(р) · сло(в) · поють (ж) · ка(н) · в҃ · кдинъ прѣдъ/праꙁдьнь(с) · гла(с) · д҃ · Ѡвьрꙁъ оуста мо · / кгоже сти(х)ве поють (с) по двои(ц) · а дроу(г)и / ста(г) · того(ж) · гла(с) · сѣ(д) · по · г҃ · пѣ(с) · и по · ѕ҃ · пра/ꙁдьни(к) · и ста(г) · свѣ(т) · с҃тъ г҃ъ · на сти(х)внѣ / по хвалите г҃а · сті(х)ра ·

[38] Позднее в Син. 330 исправлено на: пришьстви/ю.

въ октаи(ц) · и с҃то/к б҃ци · гла(с) · д҃ · Ан҃гловъмь проричѧ(л. 71)никмь ⁘
Оупражнѧють же сѧ ѿ чѧ(с) / и ѿ кланѧниѧ · и ѿ роучьны(х) дѣлъ ⁘— /
На литур(г) · про(к) · Величить д҃ша м · сти(х) · Ѧко призьр · ап(с)лъ · Бра(т) · имѧше пьрва/ꙗ скинии · алѣ(л) · Слъши дъщ · еуа(г) · ѿ / лоу(к) · Въ оно (в) · въставъши м҃р · ку(н) · Чѧшю ⁘— /
М(с)цѧ · того(ж) · въ · и҃ · рож(с)тво прѣс҃тыꙗ вла/дычи(ц) нашеꙗ б҃цѧ · ве(ч) · по пѣ(н) · бл(ж)нъ моу(ж) · / на г҃и възва(х) · оуставлѧю(т) · сті(х)въ · ѕ҃ · и / поють (с) · сті(х)ра · самогла(с) · по двои(ц) · гла(с) / · ѕ҃ · Днь(с) иже на разоумьныхъ прѣсто · / Сьи д҃нь г҃нь веселите (с) лю(д) · Аще и б҃жи/кмь велѣникмь · на сла(в) · и ны(н) · пьрв · / по се(м) · въхо(д) · на свѣ(т) тих · про(к) · д҃невьны · / чь(т) · г҃ · чь(т) · пьр(в) · ѿ быти(ѧ) · Изиде иꙗко(в) · / чь(т) · в҃ · ѿ прр҃ч(с) · иезеки(л) ·Боудеть ѿ осма/го д҃не · чь(т) · г҃ · ѿ прит(ч) · Прѣмоудро(с) съзь(д) · / на сті(х)внѣ · самогла(с) · гла(с) · д҃ · Вьсеми/рьнаꙗ радость · и ина · Неплоды и бе/щадьна анна · ина · гла(с) · ѕ҃ · Днь(с) · непло/дьнаꙗ врата · на сла(в) · и ны(н) · гла(с) · в҃ · по(д) · / Доме ефрантовъ · тре(п) · гла(с) · а҃ ⁘— / Рожьство твоѥ б҃це радость възвѣсти (л. 71 об.) вьсеи вьселенѣи · ис тебе бо въсиꙗ / с҃лнце правьдьноѥ х҃съ б҃ъ нашь · и ра/здроушь клѧтвоу дасть бл(с)вленик · / и разорь съмьрть подасть намъ жи/знь вѣчьноую ⁘ тоже и на б҃ъ г҃ь · три(ш) · / и на коньць оутрь(н) ⁘— /
На оутрь(н) · поѥта (с) · в҃ · ка(ѳ) · прѣданъıи оубо / оуставъ · ѿ · д҃і · д҃не сего м(с)цѧ подобаѥ(т) / пѣ(т) · по дъвѣ · ка(ѳ) · нъ оубо · и въ рож(с)твь/ныи д҃нь вл(д)чцѧ нашеꙗ б҃цѧ · чьстьна/го ради ѥꙗ[39] · и ранъıꙗ ради оу(т)рьнѧꙗ · / оуставлено бы(с) пѣ(т) дъвѣ ка(ѳ) · поѥта же (с) · по пѣ(н) · дъвою ка(ѳ) · сѣ(д) · праздьни(к) · чь(т)ть же (с) · / сло(в) · ан(д)р · ѥгоже начѧ(л) · Начѧло оубо на/мъ праздьникомъ · по чь(т)нии же сте/пень(н) · гла(с) · д҃ · аще ли въ не(д) · праздьни(к) / настане(т) · степеньна не поють (с) того гла(с) · / про(к) · Помѧноу имѧ твоѥ · сти(х) · Слъши / дъщи · еуа(г) · ѿ лоу(к) · Въставъши м҃риꙗ · / по немь(ж) · про(к) · Въ нощьхъ въздѣж · ѥже / въиноу по оутрьнимь · еуа(г) · поѥть (с)[40] · по / се(м) · н҃ · ѱ(с)мъ · и по се(м) · поѥта (с) · ка(н) · в҃ · ѥдин · / гла(с) · в҃ · твореник і҃ѡ · поють же (с) ірмоси (л. 72) съ пьрво пѣ(с) · и тре(т) · и четвь(р) · и ше(с) · по ѥ/диною · а сті(х)ве · по два(ш) · пѧтое же пѣ(с) · и / семоѣ · и осмоѣ · и девѧтоѣ · ірмо(с) · и сти/хо(в) · по двои(ц) · а дроу(г) · ка(н) · гла(с) · и҃ · творени(ѥ) / анд(р) · поють (с) · сти(с) ѥго · и їрмо(с) · по ѥдин(о) · / оуставлѧють (ж) · сти(х)въ · по · в҃і · по · г҃ · пѣ(с) · / сѣ(д) · праздни(к) · а по · ѕ҃ · ко(д) · гла(с) · д҃ · Иоаки/мъ и анна · свѣ(т) · с҃тъ г҃ь · на хвалите г҃а · / сті(х)ра · г҃ · гла(с) · а҃ · О прѣславьноѥ чюдо · / поють (с) · по двоици · на сла(в) · и ны(н) · пьрв(8) · / на сті(х)внѣ · сті(х)ра · гла(с) · в҃ · по(д) · Доме ефра · / на сла(в) · и ны(н) · ѥдиноу ѿ тѣхъ ⁘
Бываѥ/ть же праздьньство всѣмъ ⁘— /
На бж(с)твьнѣи литур(г) · поють оуставле/ныꙗ п(с)лмы · и пою(т) · на бл(ж)ньныхъ · / ѿ ка(н)на · в҃ · гла(с) · третиюю и пѧтоую пѣ(с) · / и съ ирмо(с) · на въходѣ (ж) · поѥть (с) тре(п) · пра/здьни(к) · на сла(в) · и ны(н) · ко(д) · и с҃тыи б҃же · / про(к) · Величить д҃ша м · сти(х) · Ѧко при/зьрѣ на(с) ·

---

[39] Так и Соф. 1136 (л. 52).
[40] В Соф. 1136 добавлено: и въ не(д)лѣ и въ господьскъıꙗ праздьни(к) · и прочихъ поѥть сѧ (л. 52).

сти(х) · в҃ · Ѧко сътвори м · ап(с)лъ / къ ѳили(п) · Бра(т) · се да съмышлѧѥть сѧ / въ ва(с) · алѣ(л) · гла(с) · и҃ · Слъıши дъщи · еуа(г) · / ѿ лоу(к) · Въ оно (в) · вънидє і҃съ въ в(с) · ку(н) · Чѧ(ш) / с҃псє ·:— (л. 72 об.)
Подобаѥть вѣ(д)ти · ꙗко или тъ праздь(н)к · / или инъ прѣс҃тъıꙗ б҃цѧ ключить (с) · въ нє(д) · / и поѥть (с) вьсє праздьникоу съ нє(д)льнъı(м) · / прѣди же подобаѥ(т) · пѣ(т) · нє(д)льноую слоу(ж) · / тоже и на бж(с)твьнѣи литур(г) · бъıваѥ(т) · / на въхо(д) · пьрвоѥ нє(д)льнъıи трє(п) поѥть (с) · / по сє(м)· рекше · сла(в) · та(ж) · праздни(к) · трє(п)· и / нъı(н) · ко(д) · праздьни(к) · про(к)менъ же · и алѣ(л) · / праздьни(к) · поѥть (с) · нє(д)льнъıи же ап(с)лъ · / прѣже праздьни(ч)наго чь(т)ть (с) · тако(ж) · и еуа(г) ·:· /
Павє(ч)рницю же · аще праздьни(к) б҃ци въ нє(д)/лю боудє(т) · пою(т) · въ навє(ч)риѥ пѧ(т)ка · ѿ / съ нами б҃ъ и проучєѥ · аще ли въ инъ / д҃нь праздьни(к) боудє(т) · кромѣ оусъпени(ѧ) · / ѿ живъıи въ помо(щ) · и проѵѧꙗ · на оусъ/пениѥ же ѿ съ нами б҃ъ · и проѵѧꙗ пою(т) ·:— /
И сє подобаѥть вѣдѣти · ꙗко по всѧ соу(б)/тъı · въ все лѣто · на ве(ч)рнѧхъ · трє(п) ·въ/скрѣ(с) · нє поѥть (с) · тъкмо · б҃цє д҃во радоуи (с) · / и проѵѧꙗ ꙗже въ сноксари писана соу(т) · / аще ли оубо праздни(к) приключить сѧ ·/или с҃тъıꙗ б҃цѧ · или пр(д)тчѧ · или иного / ста(г) нарочита · ѥгоже по обычѧю има(л. 73)мъ праздьновати ·и поѥть (с) ·трє(п) пра/здьникоу · и оставлѧѥть (с) · б҃цє д҃во ра ·:— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · ѳ҃ · памѧ(т) с҃тъıма · иоаки/ма и аннъı ·
ве(ч)р · пѣ(н) · ѱл(т)р · нє бъıваѥ(т) · прѣ/же варивъшаго ради троуда · аще и / въ соу(б)тоу боудє(т) · въ навє(ч)рии · памѧ(т) с҃то/ю нареченою · нъ ни на оутрьнии · нъ / по п(с)лмѣх · и по б҃ъ г҃ь · и по трє(п) · въскрѣ(с) ·/и по с҃тою · абиѥ степеньнаꙗ · и проѵѧ(ѧ) · / вьсѧ слоу(ж)ба нє(д)льнаꙗ ·:— /
На ве(ч)рнии же ꙗвѣ · ꙗко по бл(с)ви д҃ше м · / аще нє въ нє(д)лю приключить (с) · праздн(к) · / ꙗкоже рекохомъ · на г҃и възвахъ · оу/ставлѧю(т) · сти(х)въ · ѕ҃ · и поють (с) · сти(х)р · г҃ · / праздни(к) · гла(с) · д҃ · по ѥдиною · Вьсеми/рьнаꙗ радо(с) · дроу(г) · А҃нг҃ловъмь прори/чѧниѥмь · ина · Вьсечьстьноѥ твоѥ / рож(с)т · и инъı · г҃ · сти(х)ръı с҃тъıма · гла(с) · а҃ · / Нб(с)нъıмъ чи(н) · на сла(в) · и нъı(н) · пьрвоую ·:· /
Аще ли въ нє(д)лю праздни(к) боудє(т) · и оуста/влѧю(т) · въскрѣ(с)нъıхъ ради сти(х)ръ · сти/хо(в) · ѳ҃ · и поють (с) прѣже въскрѣ(с)на(ѧ) сті(х)ра · / и праздни(к) · ꙗже прѣже ꙗвихо(м) ·и с҃тъıма ·(л. 73 об.) такоже и на сти(х)внѣ · прѣ(ж) · въскрѣ(с) · три(ш) · / на сла(в) · и нъı(н) · праздни(к) · самогла(с) · гла(с) · / · в҃ · Придѣтє дѣвьствьнии · аще ли боу/дє(т) · инъ д҃нь а нє нє(д) · то на сти(х)внѣ · сти(х) / въ октаи(ц) · дъвѣ д҃нєвьнѣи · и м(ч)нъ · на / сла(в) · и нъı(н) · сти(х)роу · гла(с) · в҃ · прѣ(ж)рє(ч)наꙗ · / трє(п) · Рож(с)тво твоѥ б҃цє · то(ж) · и на б҃ъ г҃ь ·:— /
На оутрь(н)и по п(с)лмѣ(х) ·и по б҃ъ г҃ь · абиѥ ка(н) · / ѥдинъ праздни(к) ·гла(с) · и҃ · а дроу(г) · с҃тъıма · / гла(с) · в҃ · по · г҃ · и по · ѕ҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · и ко(д) · пра/здьни(к) · и чь(т)ть (с) · сло(в) · ѿ праздьни(к) · на / хвали(т) г҃а · сті(х)ра · нє поють (с) · на сти(х)внѣ / сті(х)ра въ октаи(ц) · и праздьни(к) · гла(с) · ѕ҃ · Днь(с) / вьсемирнаѧ ·:· Праздьноують же ѿ всє/го до половинъı д҃нє ·:— /
Подобаѥть же вѣдѣ(т) · ꙗко таковъıи пра/здьни(к) · коньчѧваѥть (с) · въ · в҃і · д҃нь м(с)цѧ · / межю (ж) симь · поють (с) · сті(х)ра · и ка(н)ни · пра/здьни(к) · и съ слоу(ж)бою д҃нєвьнъıхъ с҃тхъ · / а октаичьнии ка(н)ни оставлѧють (с) · нъ

сти(х)ры поютъ сѧ ⁘ /
На бж(с)твьнѣи литур(г) · про(к) · Веселите сѧ / о гї · сти(х) · Бл(ж)ни имъ ж · ап(с)лъ · къ еврѣо(м) · (л. 74) Бра(т) ·аврамъ дъва сна им · алѣ(л) ·гла(с) ·а· / Сп(с)ник правьдьныѣ(м) · еуа(г) · ѡ лоу(к) · Ре(у) гъ / никтоже свѣтильни(к) · ку(н) · Радоуите (с) ⁘ /
М(с)цѧ того(ж) · въ · вї · оставлѧютъ (с) праздь/никъ рожтва стъıа бцѧ · поютъ (с) вьсе / праздьник(8) · ꙗко(ж) · и въ тъ праздьнь/ствьныи дньı · на ве(у)рнии и на оутрь(н)и · / развѣ степеньнъı(х) · и еу(г) · аще не въ не(д)лю / вї · м(с)цѧ · клоуить (с) · стго же сцномоу(у)ка / аоутонома · сті(х)ра · и ка(н) · поютъ (с) · въ · аї · / м(с)цѧ · съ сті(х)рами и съ ка(н)нъмь прп(д)бнъıѧ ѳеодо(р) ⁘ /
М(с)цѧ того(ж) · въ · гї · прѣдъпраздьньство / въздвижениа уьстьнаго кр(с)та · и / памѧ(т) стго сцномоу(у)ка корнилиа ·
ве(у)/ръ по пѣ(н) · ѱ·л(т)р · на гї въꙁва(х) · оуставлѧ/ютъ сти(х)въ · ѕ · и поютъ (с) · сті(х)ра · г · кр(с)тоу · / гла(с) · є · по(д) · Радоуи сѧ · и дроу(г) · г · стом(8) · / гла(с) · а · про(к) · дневьнъıи · на сті(х)вьнѣ · / сті(х)ра · въ октаи(ц) · и прѣ(д)праздьньствѣ / гла(с) · ѕ · самогла(с) · Кр(с)те хвъ · тре(п) · не по/ютъ (с) · нъ діа(к)ноу · рекшю прѣмоудро(с) · бъı/вакть ѡпоущеник ⁘ /
На оутрьнии по п(с)лмѣ(х) · аще манастъıр(ь) · (л. 74 об.) стоудиискъıи има(т) обычаи · алѣ(л)ю / пѣти и троичьна ·нъ мъı ѧкмаго / ради праздьника въсотъı · бъ гъ оу/ставлѧемъ пѣ(т) · тре(п) · гла(с) · а ⁘ / Кр(с)та твоего дрѣвоу покланѧемъ сѧ / ублюбодѣи · ꙗко на томь пригво/зди сѧ животъ всѣхъ · ран ѡвьрзлъ / кси сисе · вѣрою пришьдъшю къ тебе / разбоиникоу · и пищи съподоби сѧ / исповѣдаа та · помани ма гї и при/ими ꙗко и оного и нъı въпиюща · съ/грѣшиѫомъ вьси · мл(с)рдикмь своимь / не прѣзьри насъ ⁘ и поютъ (с) · три(ш) · бец бо(г) ⁘ /
Се же и подобьнѣишаа ради винъı оу/ставлено бъı(с) · понеже всьгда инъгда / когда праздьникъ бъıвак(т) · праздь/нь(с) · имѣıа уа(с)мъ и кланѧнию · на ве(у)/рнии дневьнъıи про(к) поютъ (с) · а на оутрь(н) · / бъ гъ · съ тре(п)мь праздьни(к) · когда ли не / боудѣ(т) праздьни(к) · и на ве(у)рьнии и на оу/трь(н) · алѣ(л) · поютъ (с) · на ве(у)рьнии сьде дне/вьнъıи поютъ (с) · про(к)менъ · правьдьнѣ боу/де(т) · съборьнъıмь правилъмь оуставлѧа ·(л. 75) и на оутрь(н)и · бъ гъ пѣти · съ тре(п)мь пра/здьни(к) ·
поюта же (с) · ка(н) · в · по пѣ(н) · ѱ·л(т)рм · / прѣ(д)праздьни(к) · гла(с) · а · Три стоица к(р) ⁘ / Радоуи сѧ нбо · и поютъ (с) · по двои(ц) · стїси / кго · а стомоу по кдиною · гла(с) · є · сѣ(д) · / по пѣ(н) · ѱ·л(т)рмь · въ октаи(ц) · а по · г · пѣ(с) · и / по · ѕ · праздьник(8) · свѣ(т) · стъ гъ · по хва/лите га · на сти(х)вьнѣ · сті(х)рѣ · въ октаи(ц) · / дъвѣ · и му(у)нъ · и праздьник(8) · самогл(с) · / гла(с) · є · Придѣте вси людие · тре(п) · не / бъıвак(т) · нъ по екте(н) · рекшю · диа(к)ноу · / прѣмоудро(с) · бъıвакть ѡпоущеник ⁘ /
На литур(г) · про(к) · Велии гъ наш · сти(х) · Хва/лите га · ап(с)лъ ·къ гала(т) · Бра(т) · хсъ нъı / мьртвъı соуща прѣгрѣшении · алѣ(л) · / На тѧ гї оупъваⷯ · еуа(г) · ѡ ѡ · Ре(у) гъ · / любѧи дшю свою · ко(ц) · да снове свѣта / боудете · ку(н) · Хвалите га ⁘
Имѣю(т) · пра/здьнь(с) · уа(с)мъ · и кланѧ(н) · и роу(у)нъıхъ дѣл ⁘ /
Соу(б) · прѣ(д) въздвиженик(м) · ап(с)лъ · Бра(т) · прѣ/моудро(с) гламъ · ищи · соу(б) · гї · еуа(г) · ѡ ма(ѳ) · / Ре(у) гъ · любѧи ѻцѧ или мтрь · ищи · соу(б) · ꙁ ⁘ /

Не(д) · прѣ(д) въздвижениѥ(м) · ап(с)лъ · къ гала(т)м · (л. 75 об.) Бра(т) · видите колицѣми книгами · не(д) · / к҃в · еуа(г) · ѿ и҃ѡ · Ре(ч) г҃ь · никтоже възи(д) · на ⁘— /

М(с)цѧ · того(ж) · въ · д҃і · бж(с)твьноѥ и чьстьноѥ / въздвижениѥ · чьстьнаго и животво/рѧщаго кр(с)та г҃нѧ ·

ве(ч)р · по пѣ(н) · бл(ж)нъ моу(ж) · / на г҃и възва(х) · оуставлѧю(т) · сті(х)въ · ѕ҃ · и по/ють (с) · сті(х)ры · г҃ · гла(с) · ѕ҃ · по(д) · Вьсе оупъван · / и дроу(г) · г҃ · гла(с) · и҃ · по(д) · О прѣславьноѥ чю(д) · / на сла(в) · и ны(н) · б(о) · въхо(д) · на свѣ(т) тих · про(к) · / д҃невьныи · чь(т) · г҃ · пьр(в) · ѿ исхо(д) · Поꙗтъ / моиси · чь(т) · в҃ · ѿ пррчь(с) · иереми(н) · С҃ноу не / прѣнемагаи · чь(т) · г҃ · ѿ пррчь(с) · исаи(н) · Та(к) / г҃леть г҃ь · и ѿвьрста боудоу(т) · на сті(х)внѣ / поѥта (с) · сті(х)рѣ · дъвѣ · самогла(с) · пьрваꙗ / двои(ц) · а въторaꙗ ѥдиною · Ѥгоже дрѣ/вле моиси · Гла(с) прр(о)ка твоѥго мосеѧ б҃е ⁘ / поѥть же сѧ на пьрвѣи сті(х)рѣ · сти(х) · Възно/сите г҃а б҃а наше(г) и кл · до · с҃тъ ѥсть · а на / дроузѣи · Възнеси сѧ на н҃бса б҃е · на / сла(в) и ны(н) · гла(с) · ѕ҃ · Четвероконьчьны/и миръ ⁘ тре(п) · гла(с) · в҃ ⁘— / Живѧщии кр(с)тъ твоѥꙗ б҃лгости · ѥгоже / дарова намъ недостоинымъ г҃и · те(л. 76)бе приносимъ въ м҃лтвоу · с҃псаи кнѧ/зѧ и люди молѧщаꙗ тѧ б҃цѧ ради · ѥ/дине ч҃лвколюбьче ⁘ тоже и на б҃ъ г҃ь ⁘— /

На оутрьнии пою(т) · дъвѣ · ка(ѳ) · сѣ(д) · въ октаи(ц) · / по двоицѧ · ѿ того бо д҃не · начинають / пѣ(т) · по дъвѣ ка(ѳ) · на заоутрь(н) · до сырьны/ꙗ не(д)лѧ · и сѣ(д) въ октаи(ц) · съ стихы пою/ть сѧ · тако(ж) · и степеньна поють (с) по че/тыришьды стихъ · поють же (с) сице · по/ѥть (с) · сти(х) · на обою страноу бе-стиха · по / семь алѣ(л) · ѿ обоихъ съ стихъмь · и съ / алѣ(л)ѥю по двои(ц) · ꙗко(ж) · кыиждо сти(х) ше/стишь(д) пѣ(т) · развѣ трои(ч)на · а троичьна / пѧтишь(д) · дъвошьды оубо сти(х) · дъво/шьды же алѣ(л)ю · съ сла(в)ю и ны(н) · и изли/ше того(ж) · тако поють (с) · степеньна ѿ въ/здвижениѧ д(о) · пѧтыꙗ не(д) · поста тъкм(о) / тако(ж) · и сѣ(д) · въ октаи(ц) съ стихы · быва/ють же и чь(т)ниѧ · д҃ · а ѿ не(д) цвѣтьныꙗ / до въздви(ж)ниѧ · по двоици сти(х)ве сте/пеньнии поють (с) ·и сѣ(д) · бе-сти(х)въ · а чь(т)нїѧ / три бываю(т) ⁘

Поють же (с) въ тъ д҃нь въ/здвижениѧ · по пьр(в) · ка(ѳ) · сѣ(д) · въ октаицѣ (л. 76 об.) гла(с) · ѕ҃ · Днь(с) пррч(с)коѥ събы(с) сѧ сло(в) · та(ж) · / сти(х) · и по немь · ина · сѣ(д) · того(ж) · гла(с) · Кр(с)тъ / твои г҃и ос҃ти сѧ · на сла(в) · и ны(н) · б(о) · въскр(с) · / б҃це д҃во моли с҃на · и чь(т)ть (с) · сло(в) · андрѣ · / на праздьни(к) · ѥмоуже начѧ(л) · Кр(с)та тъ/ржьство проважѧѥм · по въторѣи же / ка(ѳ) · поѥть (с) · сѣ(д) · въ октаи(ц) · гла(с) · ѕ҃ · Ѥди/но въдроужи (с) дрѣво · та(ж) · сти(х) · по немь(ж) / дроу(г)ѥ сѣ(д) · въ тъ(ж) гла(с) · Роукама прѣчи/стыма оукрасивъ · сла(в) · и ны(н) · б(о) · та(ж) · чь(т) · / ѿ того(ж) · сло(в) · по се(м) · степеньна · гла(с) · д҃ · / аще не боуде(т) · не(д) · та(ж) · про(к) · тогоже гласа · / Видѣша вьси коньци земл · сти(х) · Въспо/ите г҃ви пѣ(с) · та(ж) · Вьсѧко дыха(н) · въ тъ(ж) · гл(с) · / еуа(г) · ѿ і҃ѡ · Ре(ч) г҃ь · о҃че прослави имѧ тв · / та(ж) · Въскр(с)ниѥ х҃во видѣвъ(ш) · и · н҃ · ѱ(с)лм · / на ка(н)нъ же оуставлѧю(т) · сті(х)въ · в҃і · и по/ють (с) · ирмо(с) · по двоици · а сти(х)ве · по четы/ришь(д) · и на коньць · коѥꙗжь(д) · пѣ(с) · поють (с) · / пакы ірмо(с) · поѥть же (с) · по · г҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · въ о/ктаи(ц) · гла(с) · в҃ · [С]п(с)ниѥ съдѣꙗ посрѣд · / сла(в) · и ны(н) · б(о) · та(ж) · чь(т) · ѿ того(ж)

сло(в) · по · $\overline{\text{s}}$ · / же пѣ(с) · ко(д) · гла(с) · $\overline{\text{д}}$ · Възнесъıи сѧ на кр(с) · (л. 77) та(ж) · уь(т)ник · свѣ(т) · $\overline{\text{стъ}}$ $\overline{\text{гь}}$ · на хвалите / $\overline{\text{га}}$ · сті(х)ра не поютъ (с) · нъ на сти(х)вьн · сті(х)р · / поютъ (с) · въ октаи(ц) · крь(с)на · гла(с) · $\overline{\text{и}}$ · Възне/се сѧ на кр(с)тъ · Иже въ єдемѣ раи дрѣв · / Мосѣова пали(ц) · на сла(в) · и нъı(н) · Єгда на/саженик кр(с)та твокго · и поютъ на та/ковъıхъ сти(х)рахъ · гаже на ве(ч)рнии на / сті(х)внѣ реченаꙗ стиха · по $\overline{\text{стъıи}}$ же $\overline{\text{бе}}$ · / абик починаютъ пѣ(т) · Кр(с)тови твок/моу поклана · прѣдълагакть же сѧ / оубо уьстьнъıи кр(с)тъ прѣдъ олтарьм(ь) · / и поклана́ютъ сѧ кмоу · въньгдаже / уьстьноумоу кр(с)тоу поклана́ютъ сѧ · / и цѣлоуютъ · поютъ сті(х)ра · самогла(с) / гла(с) · $\overline{\text{в}}$ · Придѣте вѣрьнии животво/рщюмоу дрѣв · и инъı до съконьча/нига цѣлованига · и на коньци кок/гажьдо сті(х)ръı · пою(т) · Кр(с)тови твокмѫ · / · $\overline{\text{г}}$ · по съконьчании же цѣлованига · / єктениа $\overline{\text{ѡ}}$ диа(к)на бъıвъши · больми / рекоу(т) · $\overline{\text{гн}}$ помилоуи · $\overline{\text{р}}$ · и абик $\overline{\text{ѡ}}$поусти(т) ⁘ /

Подобакть вѣдѣ(т) · гако аще постигнеть / бъıти въздвижениk уьстьнаго крь(с) · (л. 77 об.) въ не(д) · ниуьсоже въскрѣ(с)наго не поют · / нъ всѧ слоу(ж)ба уьстьнаго кр(с)та бъıвак(т) ⁘— /

На бж(с)твьнѣи же литур(г) · поютъ (с) оуста/влении ѱ(с)лми · и пою(т) · на бл(ж)ньнъıхъ · / третиюю и шестоую пѣ(с) · не покмоу по/мани насъ $\overline{\text{хѣ}}$ · нъ въ того мѣ(с) · ірмо(с) · по / въходѣ же сла(в) · и нъı(н) · ко(д) · Възнесъıи сѧ / на кр(с)тъ · въ $\overline{\text{стъıи}}$ $\overline{\text{бе}}$ мѣ(с) · Кр(с)тоу твок · / про(к) · гла(с) · $\overline{\text{ѕ}}$ · Възносите $\overline{\text{га}}$ $\overline{\text{ба}}$ н · сти(х) · / $\overline{\text{Гь}}$ въц(с)ри сѧ · сти(х) · $\overline{\text{Гь}}$ въ сионѣ велик · / ап(с)лъ · къ корен(ѳ) · Бра(т) · слово кр(с)тьнок · / алѣ(л) · гла(с) · $\overline{\text{а}}$ · Помани съньмъ твои · / сти(х) · $\overline{\text{Бъ}}$ же ц(с)рь нашь · еѵа(г) · $\overline{\text{ѡ}}$ $\overline{\text{тѡ}}$ · Въ он (в) · / съвѣтъ сътвориша · кѵ(н) · Ꙁнамена сѧ / на на(с) ·

имѣють же праꙁдьнь(с) $\overline{\text{ѡ}}$ всего ⁘— /

Въ тъ(ж) $\overline{\text{дн}}$ь ве(ч)ръ · пѣ(н) · ѱ·л(т)рѧ нѣ(с) · ꙁа троудъ · / ни на оу(т)нии · нъ на $\overline{\text{гн}}$ възва(х) · оуста/влають стихо(в) · $\overline{\text{ѕ}}$ · и пою(т) · сті(х)ра · кр(с)тоу / три · гла(с) · $\overline{\text{є}}$ · по(д) · Радоуи сѧ · гаже и прѣ/же праꙁдьника · поютъ (с) · и ста(г) велика(г) / м(ч)нка · никитъı · и ина три · гла(с) · $\overline{\text{д}}$ · по(д) · / Дасть ꙁнаменик · и б(о) · про(к) · $\overline{\text{дн}}$евьнъıи · / на сті(х)вьнѣ сті(х)ра · въ октаицѣ · и само(с) · (л. 78) гла(с) · $\overline{\text{а}}$ · трє(п) · гла(с) · $\overline{\text{а}}$ ⁘— / Сп̃си $\overline{\text{гн}}$ люди своꙗ · и бл(с)ви достоꙗни/к свок · побѣдоу кнаꙁю на соупоста/тъı даꙗ · и своꙗ съхранѧи кр(с)тъмь люд ⁘— / тоже и на $\overline{\text{бъ}}$ $\overline{\text{гь}}$ · и на коньць оутрь(н)ꙗ ⁘— /

Наоутриа рекше въ · $\overline{\text{єі}}$ · на оутрьнии по / $\overline{\text{бъ}}$ $\overline{\text{гь}}$ · абик покта (с) ка(н)на · $\overline{\text{в}}$ · праꙁдьни(к) · / твореник коꙁмъı · гла(с) · $\overline{\text{и}}$ · Кр(с)та науь/ртавъ мо(с) · и андрѣа твореник · гла(с) · $\overline{\text{а}}$ · / Стълпъмь огньнъ(м) · и ста(г) никитъı · / гла(с) · $\overline{\text{д}}$ · по · $\overline{\text{г}}$ · пѣ(с) · сѣ(д) · ста(г) · и уь(т)ть (с) м(ч)ник / кго · по · $\overline{\text{ѕ}}$ · пѣ(с) · ко(д) · кр(с)тоу · свѣ(т) · $\overline{\text{стъ}}$ $\overline{\text{гь}}$ · / по хвалите $\overline{\text{га}}$ · на сті(х)вьнѣ · сті(х)ра · въ о/ктаи(ц) · и самогла(с) · праꙁдьникоу ⁘— /

На бж(с)твьнѣи литур(г) · слоу(ж) · гаже и въ(ч)ра ⁘ /

имѣють (ж) · праꙁдьньство · не тъıию ѵа/сомъ · нъ и роууьнъıхъ дѣлъ ⁘ /

Подобакть вѣдѣ(т) · гако попраꙁдьньстви/ꙗ уьстьнаго кр(с)та не бъıвакть · тъкъ/мо прѣжепраꙁдьньство · $\overline{\text{ѡ}}$ дѣсѧтаго (ж) / $\overline{\text{дн}}$е того(ж) м(с)ца · полагакть (с) · въ $\overline{\text{стѣи}}$ ве/лицѣи цр(к)ви уьстьнъıи кр(с)тъ · и цѣлоу/ють и вьси вѣрьнии · покмомъ всѣмъ (л. 78 об.) уьстьнаго кр(с)та до четвьртаго на де/сѧте · а $\overline{\text{ѡ}}$тоудоу абик · въ полатѣ пола/гакть (с) · и того ради праꙁдьникъ прѣ/стакть · а кже въ · $\overline{\text{єі}}$ · тъıию · праꙁдь/ниуьнок пою(т) · съмотрениꙗ ради бъı(с) · /

бывъшаго ради троуда въ праздьни(к) · / дължьнаго въ тъ д҃нь · малаго нѣко/ѥго братии покоꙗ · имьже пѣниꙗ / п(с)лтрьнаго[41] нѣ(с) · изволи сѧ пѣ(т) · ре(ч)наꙗ / кр(с)тоу ка(н)на · съ ка(н)нъмь с҃тго тъчию ⁘ /
Въ тъ(ж) д҃нь ве(ч)р · памѧ(т) с҃тыѧ м(ч)цѧ еуфи/миѧ · и прп(д)бнаго о҃цѧ наше(г) · евиота · / стоудииска(г) · по пѣ(н) · ѱл(т)рнмь · на ги възв(х) · / поють (с) сті(х)ра с҃тѣи · гла(с) · е҃ · по(д) ·Радоуи сѧ · / и дроу(г) · г҃· с҃томоу · гла(с) · и҃ · о прѣславьн · / на сті(х)внѣ сті(х)ра въ октаи(ц) · и с҃тыѧ са/мо(с) · гла(с) · ѕ҃ · Одесноую с҃пса · и б(о) · тре(п) · гла(с) · д҃ · / Жениха своѥго възлюбльши · свѣцію сво/ю свѣтьлѣ оуготовивъши · добродѣ/тельми въсиꙗвъши прѣхвальнаꙗ · / тѣмь въшьла ѥси съ нимь на бракъ · / вѣньць страданиѧ ѿ того приимъши · / нъ ѿ бѣдъ избави насъ · чьтоущихъ (л. 79) вѣрою еуфимиѥ памѧ(т) твою ⁘ тъже и на б҃ъ г҃ь · и на коньць оутрьнѧꙗ ⁘— /
На оутрьнии по пѣ(н) · пьрвыꙗ · ка(ѳ) · сѣ(д) · въ о/ктаи(ц) · а по дроузѣи ка(ѳ) · сѣ(д) · с҃тыѧ · гла(с) / д҃ · по(д) · Възнесъıи с · и поють (с) · ка(н) · г҃ · въ о/ктаи(ц) · и с҃тыꙗ гла(с) · и҃ · Поимъ г҃ви · / и ста(г) · гла(с) · и҃ · поють же (с) стиси ка(н) · с҃тыѧ / по двои(ц) · и чь(т)ть (с) житиѥ ѥꙗ · свѣ(т) · н҃бо / звѣз(д) · на сти(х)внѣ по хвалите г҃а сті(х)р · / въ октаи(ц) · и с҃тыѧ гла(с) · г҃ · само(с) · Исти/ньноую чѧшю ⁘
Бываѥть (ж) · праздьнь/ство всемоу · развѣ роучьнъıхъ дѣлъ ⁘— /
На литур(г) · про(к) · Дивьнъ б҃ъ · сти(х) · Въ цр(к)ва · / ап(с)лъ · ѕ҃і · не(д) · алѣ(л) · гла(с) · и҃ · Мл(с)ть и соуд · / еуа(г) · ѿ лоу(к) · Въ оно (в) · молѧше нѣкто ѿ / фарисѣи · ку(н) · Радоуи(т) ⁘— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · к҃ · ста(г) и великаго м(ч)нка / еустафиѧ ·и иже съ нимь · ве(ч)р · на г҃и / възва(х) · оуставлѧю(т) · сті(х)въ · ѕ҃ · и поють (с) · / сті(х)ра · г҃ · с҃томоу · гла(с) · д҃ · по(д) · Дасть зна · / по двоици · на сла(в) · и ны(н) · б(о) · про(к) · на сти(х)/внѣ · сті(х)ра въ октаи(ц) · и ста(г) · гла(с) · ѕ҃ · само(с) · / Твьрдъıи д҃шею · на сла(в) · и ны(н) · б(о) · тре(п) · (л. 79 об.) гла(с) · д҃ · М(ч)нци твои г҃и ⁘ тоже и на б҃ъ г · /
На оутрьнии · по пѣ(н) · ѱл(т)рмь · на коуюжь/до · ка(ѳ) · пою(т) · въ октаицѣ · сѣ(д) · и чьтеть (с) / м(ч)ниѥ ихъ · ѥмоуже начѧ(л) · Траианоу / римьскъıꙗ скимпьтръı · поѥта же (с) / ка(н)на дъва · въ октаицѣ и стъı(х) · гла(с) · д҃ · / Морѧ чьрмьна(г)· ѥгоже стиси по двои(ц) / пою(т)· по · г҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · с҃тхъ · а по · ѕ҃ · ко(д) · ста(г) · / гла(с) · в҃ · по(д) · Въıшьнихъ ища · Стр(с)тьмъ / х҃вамъ ꙗвѣ оупо(д) · свѣ(т) · н҃бо звѣздам · / на хвалите г҃а · сті(х)р · гла(с) · д҃ · по(д) · Ѧко до(б) · / на сті(х)внѣ сті(х)ра въ октаи(ц) · и ста(г) · гла(с) · е҃ · / по(д) · Прп(д)бне о҃че ⁘
На литур(г) · про(к) · С҃тъı/мъ иже соу(т) · сти(х) · Прѣдъзьрѣх · ап(с)лъ · / къ еѳе(с) · не(д) · к҃з · алѣ(л) · Възъваша прав · / еуа(г) · ѿ лоу(к) · Ре(ч) г҃ь своимъ оучеником · / вънемлѣте ѿ ч҃лвк ⁘ ку(н) · Радоуите (с) ⁘— /
И бываѥть (ж) праздьньство всемоу ⁘— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · к҃г · зачѧтиѥ ста(г) і҃ѡ пр(д)тчѧ / ве(ч)ръ пою(т) · бл(ж)нъ моуж · а на г҃и възвах· / оуставлѧють сті(х)въ · ѕ҃ · и пою(т)· сті(х)ра · г҃ · / гла(с) · ѕ҃ · по(д) · Вьсе оупъваниѥ · и ина · г҃ · / гла(с) · д҃ · по(д) · Зъванъıи съвъı(ш) · въхо(д) · про(к) ·(л. 80) д҃невьнъıи · на сті(х)ра въ октаи(ц) · и ста(г) · / самогла(с) · Отъ бесплодьною днь(с) бок · / на сла(в) · и ны(н) · б(о) ·

[41] Исправлено, в Син. 330: п(с)лтрьнаго.

тре(п) · гла(с) · д҃ ⁘ / Прѣже неражающиꙗ неплоды възве/сели сѧ · се бо зачѧла
ѥси с҃лнчьнъıи / свѣтильникъ моудрѣ · просвѣтити / хотѧща вьсю вьселеиоую ·
невѣдѣни/ѥмь недоугоующа · ликоуи захариѥ / въпиꙗ дьрзновѣниѥмь · прр(о)къ
вы/шьнѧго ѥсть хотѧи родити сѧ ⁘— /тоже и на б҃ъ г҃ь ·и на конь(ц) оутрьнии ⁘— /
На оу(т)нии · по пѣ(н) обою ка(ѳ) · сѣ(д) · въ октаи(ц) · / и чь(т)ниѥ · сло(в) ·
ѿ написанъıхъ на пра/здьникъ рожь(с) · поѥта же (с) · ка(н) · в҃ · въ о/ктаи(ц) ·
и с҃тго · гла(с) · ѕ҃ · Ꙗко по соухоу · / ѥгоже стиси поють (с) · по двои(ц) · по ·
г҃ · пѣ(с) · / сѣ(д) · пр(д)тци · гла(с) · ѕ҃ · по(д) · Англ(с)къıѧ сил · / Ѿ
бесплодьною бо(к) · по · ѕ҃ · пѣ(с) · ко(д) · гла(с) · а҃ · / по(д) ·ликъ англ(с)къ ·
Ликоуѥть свѣтьло · / свѣ(т) · Н҃бо звѣзд · на хвалите г҃а · сті(х)ра · / · г҃ ·
гла(с) · а҃· по(д) · О прѣславьноѥ чю(д) · по ѥ/диною · на сла(в) · и нъı(н) ·б(о) ·
на сті(х)внѣ сті(х)р · / въ октаи(ц) · и пр(д)тчи · гла(с) · ѕ҃ · по(д) · Третии /
д҃нь · (л. 80 об.)
На бж(с)твьнѣи литур(г) · поють (с) оуставле/нии ѱ҃лми · и пою(т) · на
бл(ж)ньнъıхъ ѿ ка(н) · / пр(д)тчи · г҃ · и · ѕ҃ · пѣ(с) · про(к) · Възвеселить (с) ·/
сти(х) · [О]услъıши б҃е · сти(х) · в҃ · Пристоупи/ть чл(в)къ · ап(с)лъ · къ
еврѣо(м) · Бра(т) · авра/мъ два с҃на имѣ · алѣ(л) · Правьдьник · / сти(х) ·
Насажении · еуа(г) · ѿ лоу(к) · Въ оно (в) · / бъı(с) въ д҃ни ирода ц(с)рѧ · ко(ц) ·
въ ч҃лвцѣхъ ⁘ / ку(н) · Въ памѧ(т) ·
Бъıваѥть порознь ѿ всего ⁘ /
Въ тъ(ж) д҃нь ве(ч)ръ · памѧ(т) с҃тъıꙗ пьрвом(ч)нц · / и ап(с)лъı ѳеоклъı · на г҃и
възвахъ · оу/ставлѧю(т) · сті(х)въ · ѕ҃ · и пою(т) · сті(х)ра · д҃ · гла(с) / · и҃ ·
по(д) · Г҃и аще и на соудищ · дъвѣ оубо /по двоици · а дроузѣи дъвѣ по одиною · /
на сла(в) · и нъı(н) · б(о) · про(к) · на сті(х)внѣ · сті(х)ра · / въ октаи(ц) · и
с҃тъıꙗ самогла(с) · гла(с) · д҃ · / Богатьство оставивъ(ш)· и б(о) · тре(п) · гла(с) ·
д҃ · / Агницѧ твоꙗ і҃се въпиѥть ти великмь / гл(с)мь · тебе люблю б҃е мои · и
тебе ищю/щи нъıиѣ стражю · и съпропьноу сѧ и / съпогребоу сѧ хрьщениѥмь
твоимь · / и моукоу приимоу по тебе· и ц(с)ртвоу/ю съ тобою · и оумьроу за тѧ ·
да присно (л. 81) живоу о тебе · нъ ꙗко жьртвоу непо/роучьноу приими · съ
любъвию пожь/ръшю ти сѧ · тоꙗ мл҃твами ꙗко ми/лостивъ с҃пси д҃ша наша ⁘
тоже и иа / б҃ъ г҃ь · и иа коньць оутрьнии ⁘— /
Наоутриꙗ рекше въ · к҃д · на оутрьнии / по пѣ(н) ·ѱл(т)рѧ · на коуюждо ·ка(ѳ) ·
сѣ(д) · въ о/ктаи(ц) · и чь(т)ть (с) · м(ч)ниѥ с҃тъıꙗ · по семь / поѥта (с) · ка(н) ·
в҃ · въ октаицѣ · и с҃тъıꙗ · / гла(с) · и҃ · Поимъ г҃ви · ѥгоже стиси по/ють (с) ·
по двои(ц) · по · г҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · с҃тъıꙗ · а по / · ѕ҃ · ко(д) · гла(с) · и҃ ·
свѣ(т) · Н҃бо звѣзд · иа сти(х)/вьнѣ · по хвалите г҃а сті(х)ра въ октаи(ц) · / и
с҃тъıꙗ самогла(с) · гла(с) · и҃ · Львова стрь/млениꙗ ⁘
Имѣють же порознь чѧ(с)мъ /и кланѧнию и роу(ч)нъı(м) дѣло(м) · до полѹд҃не ⁘—/
На литур(г) · про(к) · Дивьнъ б҃ъ · сти(х) · Въ цр(к)в · / ап(с)лъ · Чѧ(д) ·
тимо(ѳ) · въслѣдоваи ми оу(ч) ·/ не(д) · л҃г · алѣ(л) · Тьрпѧ потьрпѣх · еуа(г) ·
ѿ / ма(ѳ) · Ре(ч) г҃ь притъчю сию · оуподоби сѧ / ц(с)ртвиѥ нб(с)ноѥ · і҃ · дѣвъ ·
ку(н) · Радоуи(т) с ⁘— /
Соу(б) · по въздвижении · ап(с)лъ · Бра(т) · ви/дите зъваниѥ ваш · еуа(г) · ѿ і҃ѡ
(л. 81 об.) ищи въ въ(т) · въторъıꙗ не(д) · по па(с) ⁘— /
Не(д) · по въздвижении · ап(с)лъ · Бра(т) · вѣдоу/ще ꙗко не оправьдить (с) ·
не(д) · к҃а · еуа(г) · ѿ ма(р) · / не(д) · г҃ · поста ⁘— /
М(с)цѧ · того(ж) · въ · к҃е · памѧ(т) · прп(д)бнъıꙗ · еу/фросинии · иже въ

альѯандрии · пою/ть (с) · по обычѧю на сти(х)внѣ ве(ч)р · поют(ь) / сті(х)роу · самогла(с)ноу · в҃ · гла(с) · прп(д)нго / о҃цѧ · Прѣч(с)тоѥ ч(с)тоты твоѥꙗ[42] · а на / оутрьнии чьтеть[43] (с) · житиѥ прп(д)бнъıꙗ / · ѥмоуже начѧло · Оуже грьчьскъıꙗ / скимптръı ѳеодосию отрокоу арка(д) ⁘— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · к҃ѕ · прѣставлениѥ с҃тго / і҃ѡ · б҃ословьцѧ ·
на ве(ч)рнии пою(т) · бл(ж)нъ / моу(ж) · а на г҃и възва(х) · оуставлѧю(т) · сти(х)/въ · ѕ҃ · и поють (с) сті(х)ра · гла(с) · и҃ · по(д) · О прѣ/славьноѥ чю(д) · по двои(ц) · на сла(в) · и ны(н) · б(о) · / про(к) · на сти(х)внѣ сті(х)ра въ октаи(ц) · и ста(г) · / самогла(с) · гла(с) · в҃ · а дроу(г)ю · на сла(в) · гла(с) · и҃ · Иеванг҃листе иѡа(н) · на и ны(н) · б(о) · тр(п) · гла(с) · в҃ · / Ап(с)ле х҃а б҃а възлюблене · потъщи сѧ и/збавити люди безъ ѿвѣта · приѥмле/ть бо тѧ припадающıа · приимъı тѧ на (л. 82) пьрси възлегъша · ѥгоже моли б҃осло/ве · прилѣжьно облакъ поганьскъ ра/зорѧ · просѧ намъ мира и велиѧ мл(с)ти ⁘— /
Тоже и на б҃ъ г҃ь · и на коньць оутрьнии ⁘— /
На оутрь(н) · по пѣ(н)и пл(т)рѧ · на коѥиждо · ка(ѳ) · / поють (с) · сѣ(д) · въ октаи(ц) · и чь(т)ть (с) · въспоми/наниѥ о б҃ословьци · ѥмоуже начѧло · / Ѧко не по мнозѣмь ѿ анг҃лъ остоупи/лъ ѥсть чл(в)къ · поѥта же (с) · дъва ка(н) · въ о/ктаицѣ · и с҃томоу · гла(с) · в҃ · ѥго(ж) · стиси / по двоици пою(т) · по третии пѣ(с) · сѣ(д) · ста(г) · / а по · ѕ҃ · ко(д) · гла(с) · в҃ · свѣ(т) · н҃бо звѣздами · / на хвали(т) г҃а · сті(х)ра · гла(с) · а҃ · по(д) · Нб(с)нымъ / чино(м) · по ѥдиною · на сла(в) · и ны(н) · б(о) · на / сті(х)внѣ сті(х)ра въ октаи(ц) · и с҃тго · само(с) ·/ гла(с) · а҃ · Рѣкъı б҃ословиꙗ ⁘
На литѵр(г) · / про(к) · Въ всю землю · сти(х) · н҃бса исповѣ · / ап(с)лъ · Бра(т) · б҃а никтоже никдеже не ви(д) · / алѣ(л) · Исповѣдѧть н҃бса · еѵа(г) · заоутрь(н)е ·/ · а҃і · кѵ(н) · гла(с) · г҃ · Въ всю землю ·
имѣють (ж) · / праздьньство ѿ всего ⁘— /
М(с)цѧ того(ж) · въ к҃и · прп(д)бнго о҃цѧ наше(г) · и и/сповѣдни(к) · харитона · поють вьсе по о(л. 82 об.)бычѧю · сти(х)ра же ста(г) · и стиси ка(н)нии / по двоици · на сти(х)внѣ · сті(х)ра · прп(д)бноу/моу · гла(с) · д҃ · б҃оносе харитоне · чь(т)ть же (с) · / на оутрь(н) · житиѥ ѥго [· ѥмоужѥ начѧло · Многоѹч][44] ⁘— /
М(с)цѧ тогоже · въ · к҃ѳ · поють вьсѧ по обы/чѧю · и чь(т)ть (с) · на оутрьнии житиѥ прп(д)бь/на(г) · о҃цѧ наше(г) кюриѧка [ѥмоужѥ начѧло · б҃лгословѧщаꙗ][45] ⁘—/
М(с)цѧ того(ж) · въ · л҃ · памѧ(т) с҃тго григориꙗ · / великъıꙗ армениѧ · и иже съ нимь ·
на / ве(ч)рни(и) · на г҃и възва(х) · поють сті(х)ра · гла(с) / · ѕ҃ · по(д) · Вьсе оупъваниѥ · въ про(к) · мѣ(с) · алѵ(л) · / на сті(х)внѣ · въ октаи(ц) · и ста(г) · самогла(с) · / гла(с) · ѕ҃ · Въ незаходимъıи обла(к) · тре(п) ⁘ б҃це д҃в ⁘— /
На оутрь(н) · чь(т)ть (с) ·житиѥ ста(г) · поють же сѧ / по пѣ(н) · ѱл(т)рнѣ(м) · ка(н)ни · г҃ · въ октаицѣ · и / с҃тго · гла(с) · д҃ · и с҃тъıма женама · гаиа/нии · и рипсимии · гла(с) · и҃ ⁘— /

---

[42] Исправлено, в Син. 330: твотвоѥꙗ.
[43] Исправлено, в Син. 330: чьте(т)ть.
[44] В Син. 330 отсутствует, восстановлено по Соф. 1136 (л. 61 об.).
[45] В Син. 330 отсутствует, восстановлено по Соф. 1136 (л. 61 об.).

М(С)ЦЬ · ОКТѦ(Б) · РЄКОМЪІИ ЛИ/стопадъ · има(т) · д҃нии · л҃а · д҃нь има(т) · чѧ(с) · / · а҃і · а нощь · г҃і ·
въ · а҃ · с҃тго и прѣхвальна/го ап(с)ла · ананиѧ · и прп(д)бнаго · романа · / творьцѧ кондакарю ·
поѥть (с) вьсе по о(л. 83)бычѧю · поють же (с) и сті(х)ра ап(с)ла по дво/ици на ве(ч)рнии · и на сті(х)внѣ сті(х)ра · въ о/ктаи(ц) · и самогла(с) · ап(с)ла · гла(с) · а҃ · Съсоу/да изъбьранаго · тре(п) · гла(с) · г҃ · / Ап(с)ле с҃тыи моли мл(с)тиваго б҃а · да грѣ/ховъ оставлениѥ подасть · и д҃шамъ / нашимъ велию мл(с)ть ⁘ тоже и на б҃ъ г҃ь ⁘ /
На оутрь(н) · по пѣнии ѱл(т)рнмь · на коѥижь(д) / ка(ѳ) · поють (с) · сѣ(д) · въ октаи(ц) · и по чьтении / поють (с) · ка(н) · г҃ · въ октаицѣ ѥдинъ · и а/п(с)ла · ѥгоже сти(х)ве · поють (с) · по двоицю · / а ста(г) романа поѥть (с) по ѥдиною · по · г҃ · / пѣ(с) · сѣ(д) · ап(с)ла ·и ста(г) · а по · ѕ҃ · ко(д) ·/ ап(с)ла · свѣ(т) · / Н҃бо звѣзда(м) · сті(х)ра · на хвали(т) г҃а · с҃тго / романа по ѥдиною · на сті(х)внѣ · въ окта/ицѣ · и самогла(с) · ап(с)ла · Оучени(ч) сп(с)въ ⁘— /
На литур(г) · про(к) · Въ всю землю · сти(х) · Н҃бса / исповѣдаю(т) · ап(с)лъ · не(д) · і҃ · алѣ(л) · Исповѣ/дѧть н҃бса · еуа(г) · ѿ і҃ѡ · Въ оно (в) · стоꙗше / і҃ѡ · ку(н) · Въ всю землю ⁘ /
имѣю(т) · порознь ѿ всего до полоуд҃не ⁘
М(с)цѧ того(ж) · въ · в҃ · с҃тго с҃щном(ч)ка · кюпри/ана · и устины ·
поють (с) · сті(х)ра · с҃тою · (л. 83 об.) гла(с) · д҃ · по(д) · Ꙗко доблѧ · на ве(ч)рнии по / двои(ц) · такоже и стиси ка(н)нии на оутрь(н) · / чь(т)ть же (с) и м(ч)ниѥ ѥю · ѥмоуже начѧло · / Много и велико ми дивити сѧ антиох · / слово же б҃ословьцѧ · ѥмоуже начѧло · / Малоу кюприан · на наставъшюю не/дѣлю чьтеть сѧ ⁘— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · г҃ · с҃щном(ч)ка · дионисиа · / ареопагита ·
на ве(ч)рнии на г҃и възва(х) · / оуставлѧють сти(х)въ · ѕ҃ · и пою(т) ·сті(х)ръ ·/ · ѕ҃ · гла(с) · а҃ · по(д) · Прѣхвальнии м(ч)нци по / ѥдиною · на сла(в) · и ны(н) · б(о) · про(к) · на сті(х)вн / сті(х)ра · въ октаи(ц) ·и ста(г) ·самогла(с) ·гла(с) ·/ · и҃ · Въ с҃тльхъ и въ м(ч)нцѣх · и б(о) · тре(п) · гла(с) · д҃ ⁘ / Бл҃гости навыкноувъ · и трѣзвѧ сѧ о / всѣхъ · доброу съвѣсть имыи · въ ст(т)ль/ноую облѣче сѧ подобоу · почьрплъ / ѥси ѿ изъбьранаго съсоуда неиздре/ченьнаꙗ · и вѣроу съблюдъ · равьноѥ / теченіѥ съконьчѧвъ · о҃че дионисиѥ / моли х҃а б҃а да сп(с)ть д҃ша наша ⁘ тъже / тре(п) · и на б҃ъ г҃ь · и на коньць оутрьнии ⁘ — /
На оутрьнии по пѣ(н)и дъвою · ка(ѳ) · чь(т)ть сѧ (л. 84) м(ч)ниѥ с҃тго · ѥмоуже начѧло · Дрѣвле / оубо въ образѣхъ бѣша вѣрьнаꙗ · по/ѥта же (с) · ка(н)на дъва · въ октаи(ц) · и ста(г) · / гла(с) · и҃ · ѥгоже сті(х)ве · по двоици поют (с) · / а сѣ(д) · въ октаи(ц) · и ста(г) · а по · ѕ҃ · пѣ(с) · кон(д) · / свѣ(т) · Н҃бо звѣзда(м) · по хвали(т) г҃а · сті(х)ра · / на сти(х)внѣ · въ октаи(ц) · и ста(г) · гла(с) · д҃ · по(д) · / Ꙗко доблѧ · на сла(в) · и ны(н) · бо(г) ⁘— /
На литур(г) · про(к) · Възвеселить (с) · сти(х) · Оу/слыши б҃е · ап(с)лъ · ѿ дѣꙗ(н) · Въ оны (д) · въ / аѳинѣхъ живоущю пау(л) · алѣ(л) · Иерѣ/и твои г҃и · еуа(г) · ѿ ма(ѳ) · Ре(ч) г҃ь притъчю / сию · подобьно ѥсть ц(с)ртвиѥ нб(с)ноѥ / коупьцю · ку(н) · Въ памѧ(т) в ⁘— /
Бываѥть (ж) · порознь · чѧ(с)мъ и кланѧни/ю · кромѣ роучьныхъ дѣлъ ⁘— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · ѕ҃ · ста(г) ап(с)ла · ѳомы ·
ве(ч)ръ / на г҃и възва(х) · оуставлѧю(т) · сті(х)въ · ѕ҃ · и / пою(т) · сті(х)ра ·

три · по двои(ц) · гла(с) · д҃ · по(д) · ꙗ/ко доблѧ · на сла(в) · и ны(н) · б(о) · про(к) · на сти(х)/внѣ · сті(х)ра · въ октаи(ц) ·и ап(с)лоу самогл(с) ·/ гла(с) · ѕ҃ · На колесници добродѣтели с(д) · / тре(п) · Ап(с)ле ст҃ыи · тъ(ж) · и на б҃ъ г҃ь · и на кон(ц)[46] · ȣ(т) ·:— (л. 84 об.)

На оутрьнии · по пѣ(н) · дъвою ка(ѳ) · чь(т)ть (с) по/минаниѥ о ап(с)лѣ · ѥмоуже начѧ(л) · па/кы оубо ꙗже по ꙁемли житиꙗ · и поѥ/та (с) · ка(н)на дъва · въ октаи(ц) · и ст҃го · гла(с) · д҃ · / ѥгоже сти(х)ве по двоици поють (с) · сѣ(д) · въ / октаи(ц) · и ста(г) · и ко(д) · гла(с) · д҃ · свѣ(т) · н҃бо ꙁв ·/ на хвали(т) г҃а · сті(х)ра · г҃ · гла(с) · д҃ · по(д) · Дасть / ꙁнаме(н) · по ѥдиною · на сла(в) · и ны(н) · бо(г) ·:— / [На сти(х)внѣ сти(х)ра въ / ѡктаицѣ · и ап(с)лоу · гла(с) · д҃ · четвьртыи сти(х) / ѿ по(д) ·реченыхъ на хвалите г҃а · сла(в) · и ны(н) ·/ б(о) :—][47]

На литур(г) · про(к) · Въ всю ꙁемлю · сти(х) · Н҃бса / испов · ап(с)лъ · не(д) · і҃ · алѣ(л) · Исповѣдѧть н · / еуа(г) · ѿ і҃ѡ · Соущю поꙁд · ꙁау(т) · ѳ҃ · ку(н) · Въ / всю ꙁемл(ю) · Бываѥть (ж) праꙁдьнь(с) ѿ всего ·:— /

М(с)цѧ того(ж) · въ · ꙁ҃ · памѧ(т) · ст҃ою[48] м(ч)никоу · се/ргиа · и вакха · ве(ч)р · на г҃и въꙁва(х) · пою/ть (с) ·сті(х)ра · г҃ · по двои(ц) ·гла(с) · є҃ · по(д) · Радоуи (с) · / на сла(в) · и ны(н) · б(о) · на сті(х)внѣ сті(х)ра · въ о/ктаи(ц) · и самогла(с) · ст҃ыма · на и ны(н) · б(о) ·:· / тре(п) · гла(с) · д҃ · по(д) · Въꙁнесыи с ·:— / Оудобрениѥ х҃въ стр(с)пць · очи х҃вы ць/ркъве · очи просвѣтита д҃шь нашихъ · / сергиѥ многострастьне · и прѣсловы/ии вакхе · ꙗко до оубѣжимъ грѣхо/вьныꙗ тьмы · и свѣта ꙗвимъ сѧ обь(л. 85)щьници невечерьнѧго · м҃лтвами / ваю ст҃аꙗ ·:· тъ(ж) · и на б҃ъ г҃ь · и на конь(ц) · оу(т) ·:— /

На оутрьнии поѥта (с) дъвѣ ка(ѳ) · и чьтеть (с) / м(ч)ниѥ ѥю ·ѥмоуже начѧ(л) · Маѯими/ѧноу ц(с)ртвоующю · поѥта сѧ и кан(н) · в҃ · / въ октаицѣ · и ст҃ыма · гла(с) · а҃ · Твоꙗ / побѣдительнаѧ · ѥгоже сті(х)ве поють (с) · / по двои(ц) · по съконьчѧнии оубо обою / ка(ѳ) · сѣ(д) · въ октаи(ц) · а по · г҃ · пѣ(с) ·ст҃ыма ·/ а по · ѕ҃ · ко(д) · ст҃ыма · свѣ(т) · Н҃бо ꙁвѣꙁда · / на хвали(т) г҃а · сті(х)ра · гла(с) · а҃ · по(д) · Прѣхва/льнии м(ч)нци · по ѥдиною поють (с) · на / сла(в) · и ны(н) · б(о) · на сті(х)внѣ · сті(х)ра · въ окта(ц) · / и ѥдиноу ѿ по(д)бьны(х) · сті(х)ръ · ст҃ою ·:— /

На литур(г) · про(к) · и ап(с)лъ · и алѣ(л) · и еуа(г) · и ку(н) · / септѧ(б) · въ · к҃ ·:· Имѣють же пороꙁнь ·:— /

М(с)цѧ того(ж) · въ · и҃ · памѧ(т) · прп(д)бныꙗ пела/гиѧ · иже въ антиохии · поѥть же сѧ / по обычѧю на ве(ч)рнии · на сті(х)внѣ · са/могла(с) · Идеже оумножи сѧ грѣхъ · на / оутрьнии же чь(т)ть сѧ житиѥ ѥꙗ · ѥмȣ/же начѧло · Женьскоую добродѣтел ·:— /

М(с)цѧ · того(ж) · въ · ѳ҃ · памѧ(т) · ст҃го и прѣхва(л. 85 об.)льнаго ап(с)ла · иꙗкова алѳѣова ·

ве(ч)р / на г҃и въꙁва(х) · оуставлѧють сті(х)въ · ѕ҃ · / и поють (с) · сті(х)ра · г҃ · по двои(ц) · гла(с) · д҃ · сла(в) / и ны(н) · б(о) · та(ж) · про(к) · на сті(х)внѣ сті(х)ра · въ о/ктаи(ц) · и ап(с)лоу · самогла(с) · гла(с) · д҃ · Божь/ствьнаго д҃ха приимыи · на сла(в) · на / и ны(н) · б(о) · тре(п) · Ап(с)ле ст҃ыи ·:· тъ(ж) · и на б҃ъ г҃ь ·:— /

---

[46] Исправлено, в Син. 330: н(ц).
[47] В Син. 330 отсутствует, восстановлено по Соф. 1136 (л. 63).
[48] В Соф. 1136 (л. 63) добавлено: и вѣликою.

На оутрьнии · по пѣ(н) · обою ка(ѳ) · поють (с) · сѣ(д) · / въ октаи(ц) · и уь(т)ть (с) въспоминаниѥ о а/п(с)лѣ · покта же (с) · ка(н) · дъва · въ октаицѣ / и с҃тго · кгоже сті(х)ве · поють (с) · по двоици · / по · г҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · с҃тго · а по · s҃ · ко(д) · свѣ(т) · N҃бо / зв҃ѣзда(м) · сті(х)р · на хвали(т) г҃а · гла(с) · д҃ · по(д) · / Дасть з҃наменик · на сла(в) · и нъı(н) · б(о) · на / сті(х)внѣ · сті(х)ра · въ октаи(ц) · и с҃томоу · гла(с) · / · є҃ · по(д) · Радоуи сѧ по(с) · на сла(в) · и нъı(н) · б(о) ·:— /
На литүр(г) · про(к) · Въ вьсю з҃емл · сти(х) · N҃бса / испо(в) · ап(с)лъ · не(д) · і҃ · алѣ(л) · Исповѣдѧть н(б) · / еүа(г) · ѿ лоу(к) · Ре(у) г҃ь · своимъ оүченикомъ · / слоүшаıаи ва(с) · кү(н) · Въ всю з҃емлю ·:· /
И бъıвакть же порозньı ѿ всего ·:· /
М(с)цѧ · того(ж) · въ · а҃і · семаго събора о с҃тъıхъ / иконахъ · и памѧ(т) с҃тго · ѳеофана · тво(л. 86)рьцѧ ка(н) ·
ве(у)р · на г҃и въз҃ва(х) · оүставлѧ/ють сті(х)въ · s҃ · и поють (с) · сті(х)ра · г҃ · с҃тъımъ / икона(м) · гла(с) · и҃ · твореник ста(г) ѳеодора · / и ста(г) · ѳеофана · г҃ · гла(с) · s҃ · на сла(в) · и нъı(н) · / б(о) · про(к) · на сті(х)внѣ · сті(х)ра въ октаи(ц) · и стъı(х) / иконъ уетвьртоүю сті(х)роү реченъıхъ · / гла(с) · и҃ · на сла(в) · и нъı(н) · б(о) · тре(п) · гла(с) · в҃ · / Прѣүистоүмоу ти образоү · пи(с) · а҃ · не(д) · по(с) · / тъже тре(п) · и на бъ г҃ь · и на конь(ц) оүтрь(н)ѧ ·:— /
На оү(т)рьнии покта (с) дъвѣ · ка(ѳ) · по пьрвѣи / ка(ѳ) · сѣ(д) · въ октаи(ц) · а по вторѣи · ка(ѳ) · сѣ(д) · / ста(г) · и уьтеник о иконахъ · покта же (с) / ка(н) · дъва · о с҃тъх иконахъ · гла(с) · и҃ · кго(ж) / сті(х)ве · поють (с) · по двоици · и ста(г) · гла(с) · s҃ · / а того сті(х)ве поють (с) · по одиноу · по · г҃ · пѣ(с) · үпа(к)и с҃тъımъ иконамъ · гла(с) · з҃ · / Истиньııхъ повелѣнии · по · s҃ · пѣ(с) · / ко(д) · гла(с) · и҃ · Неисписанок слово о҃ве · / свѣ(т) · с҃тъ г҃ь · на сті(х)внѣ сті(х)ра · въ октаи(ц) ·/ и с҃тъımъ иконамъ · пѧтъıи сти(х) · гла(с) · и҃ ·:—/
На литүр(г) · про(к) · Въсхвалѧть (с) прп · сти(х) · / Въспоите г҃ви · ап(с)лъ · Бра(т) · имѧше / пьрвъıи хра(м) · алѣ(л) · гла(с) · д҃ · Б҃а оүшима (л. 86 об.) еүа(г) · ѿ лоу(к) · не(д) · д҃ · Ре(у) г҃ь · изиде сѣıаи сѣ/ıатъ сѣмене свокго ·:·
Имѣють же по/розньı · уѧ(с)мъ · и роүуьнъımъ дѣлом ·:— /
Подобакть вѣдѣти · ıако въ тъ д҃нь ста(г) / филипа · кдиного ѿ · о҃ · диа(к)на · тво/рить (с) памѧ(т) · поють же (с) · сті(х)ра · и ка(н)нъ / кго · прѣди въ · і҃ · д҃нь · съ сті(х)рами · и съ / ка(н)нъмь · стъı(х) м(у)къ · еүлампиа и еламп(ı)ѣ ·:— / М(с)цѧ того(ж) · въ · в҃і · памѧ(т) · стъı(х) м(у)къ · про/ва · тарха · и андроника ·
ве(у)р · на г҃и въ/зва(х) · поють (с) сті(х)ра · г҃ · гла(с) · д҃ · по(д) · Дасть / з҃наменик · по двоици · на сла(в) · и нъı(н) · / · б(о) · про(к) · на сти(х)внѣ · сті(х)ра · въ октаицѣ · / и самогла(с) · стъı(х) · на сла(в) · и нъı(н) [· б(о)][49] · тре(п) · / М(у)нци твои г҃и · тоже и на бъ г҃ь ·:— /
На оүтрьнии по пѣ(н) · дъвою ка(ѳ) · сѣ(д) · въ о/ктаи(ц) · и покта (с) · ка(н) · дъва · въ октаицѣ · / и с҃тхъ м(у)къ · гла(с) · и҃ · Въороүжена фар · / кгоже сті(х)ве поють (с) · по двоици · уь(т)ть же (с) / м(у)ник ихъ · кмоүже науѧ(л) · Диокли/тианъ самодьржьство римьскоү обь/дьржа вла(с) · по · г҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · стъı(х) ·а по ·s҃ ·ко(д) ·/свѣ(т) · N҃бо з҃вѣздам · на сти(х)внѣ · сті(х)ра · (л. 87) въ октаи(ц) · и ѿ подобьнъıхъ сті(х)ръ стъı(х) ·:— /

---

[49] В Син. 330 отсутствует, восстановлено по Соф. 1136 (л. 65).

На литүр(г) · слоү(ж) · всѣхъ стъı(х) · имѣю(т) пороз(н) ⁘— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · г҃и · памѧ(т) с҃тою · карпа · / и папүла ·
уь(т)ть (с) м(ү)ник с҃тхъ · кгоже / наүѧло · Помяноү ти по х҃сѣ постра(д) ⁘— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · и҃г · оүсъпеник с҃тго и прѣ/хвальнаго ап(с)ла и еванг(с)та лоүкъı · /
ве(ү)ръ на г҃и възва(х) · оүставлѧю(т) стихо(в) / · ѕ҃ · и поютъ (с) · сті(х)ра · гла(с) · и҃ · по(д) · Уьто въı / нареүемъ · на сла(в) · и нъı(н) · б(о) · про(к) · на сти(х)/внѣ сті(х)ра · въ октаи(ц) · и ап(с)лоү · самогла(с) · / гла(с) · ѕ҃ · Ѧп(с)ле х҃въ и бж(с)твьнъıхъ · на / сла(в) · и нъı(н) · б(о) · тре(п) · Ѧп(с)ле с҃тъıи · то/го(ж) · и на б҃ъ г҃ь · и на конь(ц) оүтрьнѧа ⁘— /
На оүтрьнии поютъ дъвѣ ка(ф) · и сѣ(д) · въ о/ктаиц · и уь(т)ть (с) памѧ(т) томоү ап(с)лоү · а/ще правьдьнаго памѧ(т) съ похвалою · / оүставлѧютъ же сти(х)въ · т҃ · и пою(т) ка(н)на / дъва · въ октаи(ц) · и ап(с)лоү · по двоици и/рмо(с) · гла(с) · и҃ · по · г҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · ап(с)лоү · а по · ѕ҃ · / ко(д) · гла(с) · д҃ · свѣ(т) · Нб҃о зв҃ѣзд · по хвали(т) г҃а · / сті(х)ра · на сти(х)внѣ въ октаи(ц) · и ап(с)лоү · / гла(с) · а҃ · по(д) · Облакъ тѧ свѣ(т) · на и нъı(н) · б(о) · (л. 87 об.) бъıваѥть же пороз҃нь всемоү ⁘— /
На литүр(г) · про(к) · Въ всю з҃емлю · сти(х) · Нб҃са / исповѣдаю(т) · ап(с)лъ · Бра(т) · въ прѣмоүдро/сти ходите · алѣ(л) · Исповѣдѧть нб҃са · / еүа(г) · ѡ҃ лоү(к) · Ре(ү) г҃ь своимъ оүчени(к) · слоү/шаѧи васъ мене слоү(ш) · кү(н) · Въ всю з҃ем ⁘ /
М(с)цѧ · того(ж) · въ · к҃ · с҃тго м(ү)ка · артемиѧ · / уь(т)ть (с) м(ү)ник кго · кгоже наүѧло · по /въз҃несении г҃а и с҃поса нашего на нб҃с ⁘—/
М(с)цѧ того(ж) · въ · к҃а · памѧ(т) · прп(д)бнго о҃цѧ / наше(г) · илариона ·
ве(ү)ръ на г҃и възвах ·/ оүставлѧю(т) · сті(х)въ · ѕ҃ · и поютъ (с) ·сті(х)ра · г҃ · / гла(с) · д҃ · и дроү(г) · г҃ · гла(с) · ѕ҃ · на сла(в) · и нъı(н) · б(о) · / про(к) · на сті(х)внѣ · сті(х)ра · въ октаи(ц) · и ста(г) · / самогла(с) · Отъ оүности твоюа моү/дре · на сла(в) · и нъı(н) · б(о) · тре(п) · гла(с) · и҃ · / Сльзъ твоихъ истоүьниүе · поүстъı/ня бещіадьнок въздѣлалъ кси · и и/з глоүбинъı въздъıханиѥ · въ съто / троүдъı расплодилъ кси · и бъı(с) · свѣти/льникъ вьселенѣи · сила уюдесъı · / иларионе о҃че нашь · моли х҃а ба да с҃псе/ть д҃ша наша ⁘ то(ж) · и на б҃ъ г҃ь и на ко(ц) · оүтрь(н) · (л. 88)
На оүтрь(н) · по пѣ(н) · дъвою ка(ф) · сѣ(д) · въ октаі(ц) · / и уь(т)ть (с) житиѥ прп(д)бнаго · кго(ж) · наүѧ(л) · / Въ палестинѣ градъ кстъ · оүставля/ютъ же сти(х)въ · т҃ · и поютъ ка(н)на дъва · / въ октаи(ц) · и с҃тго · гла(с) · ѡ҃ · кгоже сти(х)ве / поютъ (с) по двоици · по · г҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · ста(г) · а / по · ѕ҃ · ко(д) · гла(с) · ѡ҃ · свѣ(т) · Нб҃о зв҃ѣзд · на сти(х)/внѣ · по хвали(т) г҃а · сті(х)ра въ октаицѣ / и с҃томоү ѡ҃ по(д)бьнъıхъ · на и нъı(н) · бо(г) ⁘— /
имѣютъ пороз҃нь уѧ(с)мъ · и роүуьнъı/мъ дѣломъ · и кланѧнию до обѣда ⁘— /
На литүр(г) · про(к) · Уьстьна прѣдъ г҃м · сти(х) · / Уьто въздѧ · ап(с)лъ · не(д) · и҃г · алѣ(л) · Свѣ/тъ въсиѧ правь(д) · еүа(г) · ѡ҃ лоү(к) · Въ оно (в) · / ста і҃съ на мѣстѣ равь(н) · кү(н) · Въ памѧ(т) ⁘ /
М(с)цѧ того(ж) · въ · к҃в · уь(т)ть (с) житиѥ прп(д)бь/наго о҃цѧ наше(г) · аверкиѧ · кгоже на/уѧло · маркоү антониноү ⁘— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · к҃г · памѧ(т) ста(г) иѧкова / бра(т) г҃нѧ ·
ве(ү)р · на г҃и възва(х) · оүставлѧ/ютъ сті(х)въ · ѕ҃ · и пою(т) · сті(х)ръı · г҃ · гла(с) · д҃ · а / дроү(г) · г҃ · гла(с) · а҃ · на сла(в) · и нъı(н) · б(о) · про(к) · на /

сти(х)внѣ · сті(х)ра · въ октаи(ц) · и самогла(с) · (л. 88 об.) с҃тго гла(с) · и҃ · Старѣиша пастоуха х҃а · / на и ны(н) · б(о) · тре(п) · гла(с) · в҃ ⁘— / Ꙗко г҃нь оученикъ приꙗтъ правьдь/ноѥ еуа(г)лиѥ · ꙗко м(у)нкъ имаши неи/списано дьрзновениѥ · ꙗко б҃жии бра/тъ молити сѧ · ꙗко с҃тль моли х҃а б҃а / с҃псти сѧ д҃шамъ нашимъ ⁘ Тоже и / на б҃ъ г҃ь · и на коньць оутрьнии ⁘— /
На оутрьнии пою(т) дъвѣ · ка(ѳ) · и сѣ(д) · въ октаи(ц) · / и чь(т)ть сѧ поминаниѥ томоу ап(с)лоу · / ѥмоуже начѧло · не тако сласть[50] до/бродѣтелилюбьцю · оуставлѧють же / стихо(в) · і҃ · и пою(т) · ка(н)на дъва · въ октаи(ц) · / и с҃тго · гла(с) · д҃ · ѥгоже сти(х)ве поють сѧ / по двоици · по · г҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · ап(с)лоу · а по · ѕ҃ · / пѣ(с) · ко(д) · свѣ(т) · н҃бо звѣздам · на сті(х)внѣ / по хвали(т) г҃а · сті(х)ра въ октаи(ц) · и с҃тго · / гла(с) · а҃ · самогла(с) · Въ огньнѣи зари · / на сла(в) · и ны(н) · б(о) ·
имѣють порознь чѧ(с)/мъ · и роучьнымъ дѣломъ до обѣда ⁘— /
На литур(г) · про(к) · Въ всю земл · сти(х) · н҃бса ис · / ап(с)лъ · не(д) · к҃ · алѣ(л) · Исповѣдѧть н҃бс · еуа(г) · / соу(б) · з҃ · ѿ ма(ѳ) · ку(н) · Въ всю землю ⁘— (л. 89)
М(с)цѧ того(ж) · въ · к҃д · с҃тго м(у)ка ареѳы · и и/же съ нимь ·
поѥть сѧ вьсе по обычѧю · / стиси ка(н)на по двоици · и чь(т)ть (с) м(у)ниѥ / ихъ · ѥгоже начѧло · лѣто оубо бѣ ⁘— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · к҃ѕ · ста(г) великаго м(у)нка / димитриѧ ·
ве(у)ръ на г҃и възва(х) · оуста/влѧю(т) сти(х)въ · ѕ҃ · и поѥть (с) · сті(х)ръ · ѕ҃ · по о/диною · гла(с) · и҃ · по(д) · О прѣславьноѥ чю(д) · / на сла(в) · и ны(н) · б(о) · про(к) · на сті(х)внѣ сті(х)ра · / въ октаи(ц) · и ста(г) · самогла(с) · а҃ · гла(с) · Кра/сотою пѣниѧ · на и ны(н) · б(о) · тре(п) · гла(с) · г҃ ⁘— /
Велиꙗ обрѣте въ бѣдахъ · тебе помо/щьника селоунь · стр(с)пче поганыꙗ / побѣжѧꙗ · ꙗко и луѥвоу раздроуши / гърдыню · и на соудищи оукрѣпи не/стера · тако с҃тыи х҃а б҃а моли дарова/ти намъ велию мл(с)ть ⁘ Тъ(ж) · и на б҃ъ г҃ь · / и на коньць оутрьнии ⁘— /
На оутрьнии пою(т) дъвѣ ка(ѳ) · сѣ(д) · въ октаи(ц) · / и чь(т)ть (с) моученик с҃тго · ѥгоже начѧ(л) · / имѣꙗше скимптры максимиѧнъ / еркоули · оуставлѧють сті(х)въ · і҃ · и по/ю(т) · ка(н)ны три · ѥдинъ въ октаи(ц) · дъва же[51] (л. 89 об.) с҃тго · гла(с) · д҃ · сѣ(д) · по · г҃ · пѣ(с) · с҃тго · а по · ѕ҃ · / ко(д) · свѣ(т) · н҃бо звѣздам · на сті(х)внѣ по / хвалите г҃а · сті(х)ра въ октаи(ц) · и с҃тго / гла(с) · е҃ · по(д) · Радоуи сѧ пос · на сла(в) · и ны(н) · б(о) ⁘— /
Имѣють же порознь ѿ всего ⁘— /
На литур(г) · про(к) · Възвеселить сѧ · сти(х) · Оуслыши б҃е · ап(с)лъ · Чѧ(д) тимо(ѳ) · възма/гаи о благ(д)т · алѣ(л) · Правьдьникъ ꙗко · / еуа(г) · ѿ і҃ѡ · соу(б) · г҃ · по па(с) · ку(н) · Въ памѧ(т) в ⁘— /
Отъ того(ж) д҃не · начинають чисти о бо/гатѣмь и о лазори · е҃ · сло(в) · златооусть(ц) ⁘— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · л҃а · чьтеть (с) житиѥ прп(д)бь/наго о҃цѧ наше(г) · аврамиѧ · ѥмоуже на/чѧло · Моужь добродѣтелилюбьць ⁘— /

---

[50] Исправлено по Тип. 144 (л. 37 об.), в Син. 330: свасть.
[51] В Син. 330 добавлено позднее.

М(С)ЦЬ · НОЯБРЬ · РЕКОМЪІ(И) · / гроудьнъ · има(т) · д҃нии · л҃ · д҃нь има(т) · чѧ(с) · / · і҃ · а нощь · д҃і ·
въ · а҃ · д҃нь ·:— / Памѧ(т) · с҃тыма безмьздьникома · ко/змы и дамиана ·
ве(ч)ръ · поѥть (с) · ка(ѳ) · [Б]л(ж)нъ / моу(ж) · на г҃и възва(х) · оуставлѧю(т) · сті(х)въ · ѕ҃ · / и пою(т) · сті(х)ра · гла(с) · ѕ҃ · ѥдиноу самогла(с) · / Бесконьчьна ѥсть · си же г҃леть (с) · двои(ц) · (л. 90) и ины четыри · Вьсе оупъваниѥ · / и томоу по(д) · на сла(в) · и ны(н) · б(о) · про(к) · на / сті(х)внѣ · сті(х)ра · въ октаи(ц) · и с҃тою са/могла(с) · гла(с) · д҃ · Источьникъ ицѣле/нии имоуща · сла(в) · и ны(н) · б(о) · Тре(п) · гла(с) · и҃ ·:— / С҃таꙗ безмьздьника и чюдотворь/цѧ · посѣтита насъ въ болѣзньхъ / нашихъ · тоуне приꙗста тоуне и да/дита намъ ·:· То(ж) · и на б҃ъ г҃ь · и на чѧ(с)х ·:— /
На оутрьнии · поють дъвѣ ка(ѳ) · и чь(т)ть сѧ / памѧ(т) с҃тыма · и поють (с) · ка(н)ни · г҃ · ѥди/нъ въ октаи(ц) · а дъва с҃тыма · гла(с) · а҃ · / Въспоимъ вьси лю(д) · и четвьртыи гла(с) · / Тристоꙗща крѣпъ(к) · сѣ(д) · въ октаицѣ · / а по · г҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · с҃тыма · а по · ѕ҃ · пѣ(с) · ко(д) · / свѣ(т) · Н҃бо звѣздам · на сті(х)внѣ · по / хвали(т) г҃а · сті(х)ра въ октаиц(ѣ) · и с҃тыма · / гла(с) · е҃ · по(д) · Радоуи сѧ по(с) · на сла(в) · и ны(н) · б(о) ·:— /
имѣють же порознь · чѧ(с)мъ и кланѧ/нию · и роучьныхъ дѣлъ до обѣда ·:— /
На литур(г) · про(к) · С҃тымъ иже соу(т) · сти(х) · / Прѣдъзьрѣх · ап(с)лъ · [Б]ра(т) · вы ѥсте тѣ/ло х҃во · алѣ(л) · Се коль добро · еуа(г) · ѿ ма(ѳ) · (л. 90 об.) Въ оно (в) · призъва і҃съ оба на де(с) · ку(н) · Радоу ·:· /
М(с)цѧ того(ж) · въ · в҃ · памѧ(т) ста(г) · анкюдина · / и иже съ ни(м) · чь(т)ть (с) на оутрь(н) · м(ч)ниѥ ихъ ·:· /
М(с)цѧ того(ж) · въ · г҃ · памѧ(т) · с҃тхъ м(ч)нкъ · аке/псимы · и иже съ нимь · чь(т)ть (с) · на оутрь/нии м(ч)ниѥ ихъ ·
въ тъ(ж) д҃нь · памѧ(т) · прѣ/подобьнаго о҃цѧ наше(г) · иоаникиꙗ · чь/теть (с) · и того житиѥ ·:— /
Недѣ(л) · прѣже · ѕ҃ · д҃нъ сего м(с)цѧ · ѥгда чь/тоуть о богатѣмь и о лазори · ап(с)лъ · Бра(т) · / имоуще дьрзновѣниѥ · еуа(г) · не(д) · е҃ · ѿ лоу(к) ·:— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · ѕ҃ · памѧ(т) · с҃тго паула испо/вѣдьника ·
ве(ч)ръ на г҃и възъва(х) · оуста/влѧю(т) сті(х)въ · ѕ҃ · и пою(т) · сті(х)ра · г҃ · по двои(ц) · / гла(с) · д҃ · по(д) · Дасть знаме(н) · на сла(в) · и ны(н) · /· б(о) · про(к) · на сті(х)внѣ · сті(х)ра · въ октаи(ц) · и ста(г) · / самогла(с) · гла(с) · а҃ · Въ с҃тительскоую / подобоу обълкъ с · и б(о) · Тре(п) · гла(с) · г҃ · ·:— / Б҃жии вѣрѣ исповѣданиѥ · дроугаго тѧ / паула ц҃ркы рьвьнителѧ въ с҃щеныхъ / ꙗвила ѥсть · въпиѥть бо съ тобою и а/вель къ г҃оу · и захариина кръвь правь/дьна · о҃че прп(д)бне х҃а б҃а моли · дарова(л. 91)ти намъ велию мл(с)ть ·:— Тъже и на / б҃ъ г҃ь · и на коньць оутрьнии ·:— /
На оутрьнии пою(т) · дъвѣ ка(ѳ) · и сѣ(д) · въ октаи(ц) · / и чьтеть (с) · житиѥ ста(г) · поѥта же (с) · ка(н)на / дъва · въ октаи(ц) · и ста(г) · гла(с) · д҃ · ѥгоже / сті(х)ве поють (с) · по двоици · и по · г҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · / ста(г) · а по · ѕ҃ · ко(д) · свѣ(т) · Н҃бо звѣзда · на хва/ли(т) г҃а · сті(х)ра · г҃ · гла(с) · д҃ · по(д) · Дасть знам · / по одиною · на сла(в) · и ны(н) · б(о) · на сті(х)внѣ / сті(х)ра въ октаи(ц) · и ста(г) · гла(с) · е҃ · по(д) · Радоу/и сѧ по(с) · на сла(в) · и ны(н) · б(о) ·:·
Имѣють же по/рознь ѿ всего до обѣда ·:— /
На литур(г) · про(к) · Чьстьна прѣдъ г · сти(х) · / Чьто въздам · ап(с)лъ ·

Бра(т) · такъ имамъ / архиерѣи · алѣ(л) · Иереи твои г҃и · еуа(г) · / ѿ лоу(к) · Ре(ч) г҃ь · вьсь иже аще исповѣсть м · / ку(н) · Въ памѧ(т) в ⁘ /
М(с)цѧ того(ж) · въ · и҃ · съборъ архистратига / михаила ·
ве(ч)ръ поѥть (с) · Бл(ж)нъ моужь · / на г҃и възва(х) · оуставлѧють сті(х)въ · ѕ҃ · и / поють сті(х)ры · г҃ · гла(с) · а҃ · по(д) · Нб(с)нымъ чи(н) · / а дроу(г)ѧ · г҃ · гла(с) · д҃ · по(д) · Ꙗко доблѧ · сла(в) · и / ны(н) · б(о) · про(к) · на сті(х)внѣ сті(х)ра · въ октаи(ц) · (л. 91 об.) и архистратига · самогла(с) · гла(с) · ѕ҃ · Съра/доуите сѧ намъ · на сла(в) · и ны(н) · б(о) · тре(п) · пи(с) · / септѧ(б) · въ · ѕ҃ · тоже и на б҃ъ г҃ь и на ко(ц) · оутр(н) ⁘ /
На оутрьнии поѥта (с) · ка(ѳ) · дъвѣ · сѣ(д) · въ окта/ицѣ · и чьтета сѧ словѣ дъвѣ · златооу/стьци · ѥдино оубо о доброчинии · дроу/гоѥ же серафимомъ · ѥмоуже начѧло · / едъва нѣкъгда[52] · нъ ѥже о доброчинии · / сло(в) · прѣже того д҃не чь(т)ть сѧ · а въ тъ д҃нь / чьтеть (с) · сло(в) о серафимѣхъ · и начинаѥ/ть сѧ чисти житиѥ прп(д)бнаго о҃цѧ на/ше(г) · и исповѣдьника ѳеодора игоуме/на студииска(г) · поѥта (с) · и ка(и)на дъва · ѥ/динъ въ октаи(ц) · а дроугъıи бесплъть/нымъ · гла(с) · д҃ · Ѿтъвьрзъ оуста моѧ · / и поють (с) · того ка(н)на сти(х)ве по двоици / по · г҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · архистрати(г) · а по · ѕ҃ · пѣ(с) · ко(д) · / свѣ(т) · С҃тъ г҃ь · на сті(х)внѣ по хвалите г҃а · / сті(х)ра · въ октаи(ц) · и архистрати(г) · гла(с) · е҃ · / Идеже осѣнѧѥть блго(д) · и б(о) ⁘
Имѣють / порознь ѿ всего вьсь д҃нь ⁘ /
На литур(г) · про(к) · и слоужь(б) вьсѧ · септѧ(б) · въ ѕ҃ ⁘ /
М(с)цѧ того(ж) · въ · а҃і · памѧ(т) · стъı(х) м(ч)къ · минъı · (л. 92) и виктора · и викентиꙗ · въ тъ(ж) д҃нь съ/тварѧѥть (с) памѧ(т) прп(д)бнаго о҃цѧ наше(г) / ѳеодора студиискаго ⁘ /
Подобаѥть же вѣдѣти ꙗко памѧ(т) стъı(х) / м(ч)къ · прѣже того д҃не сътварѧѥть (с) · и по/ють (с) на ве(ч)рнии на г҃и възва(х) · сті(х)ра · г҃ · / гла(с) · д҃ · по(д) · Ѧко доблѧ · и с҃тго м(ч)ка аре/ста · сті(х)ра · г҃ · гла(с) · а҃ · по(д) · Прѣхвальни · / въ десѧтъıи бо и того памѧ(т) сътварѧ/ѥть (с) · на сла(в) · и ны(н) · б(о) · про(к) · на сті(х)вьнѣ / сті(х)ра въ октаи(ц) · и с҃тго · ѳеодора дъвѣ · / гла(с) · а҃ · по(д) · Нб(с)нымъ чино(м) · и б(о) · Тре(п) · / М(ч)нци твои г҃и ⁘ То(ж) и на б҃ъ г҃ь · и на ко(ц) · оут(р) ⁘ /
На оутрьнии поѥта (с) · дъвѣ ка(ѳ) · и чь(т)ть сѧ / м(ч)ниѥ ихъ · и пою(т) · ка(н)ны четъıри · въ о/ктаи(ц) · и ста(г) м(ч)ика минъı · гла(с) · д҃ · и с҃тго / ареста · гла(с) · в҃ · и ста(г) · ѳеодора · гла(с) · и҃ · / творениѥ меѳе(д) · сѣ(д)льна же бъıвают · / и октаичьнаıа и с҃тхъ · на · ѕ҃ · пѣ(с) · ко(д) · / с҃тхъ м(ч)къ · свѣ(т) · Н҃бо звѣзд · на сті(х)внѣ / по хвали(т) г҃а · сті(х)ра въ октаи(ц) · и ста(г) · ми/ны · гла(с) · е҃ · по(д) · Радоуи сѧ по(с) · сла(в) · и ны(н) · б(о) · / имѣють (ж) порознь чѧ(с)мъ и кланѧиию · а / не дѣлꙋ ⁘ (л. 92 об.)
На литур(г) · про(к) · и ап(с)лъ · и алѣ(л) · и еу(г) · пи(с)но / септѧ(б) · въ · к҃ · ⁘ /
А прп(д)бнго о҃цѧ наше(г) памѧ(т) сътварѧѥ/ть (с) въ · а҃і · сице · ве(ч)ръ поѥть (с) · Бл(ж)нъ моу(ж) · / а на г҃и възва(х) · оуставлѧють сті(х)въ · ѕ҃ · / и пою(т) · сті(х)ръ семь · гла(с) · и҃ · по(д) · О прѣсла/вьноѥ чю(д) · на и ны(н) · б(о) · по семь въходъ · / иа свѣ(т) тихъ · про(к) · чь(т) · г҃ · пьрвоѥ ѿ притъ(ч) · / Памѧ(т) правьдьник · чь(т) · в҃ · ѿ прѣмоудро(с) / соломонѧ · Оуста правьдьничѧ иска/плють прѣмоудро(с) · чь(т) · г҃ · ѿ того(ж) ·

---

[52] В Син. 330 нѣ написано над строкой.

Похва/лѧѥмоу правьдьни(к) ·
На съподоби г҃и · / манастыреви студиискоумоу обы/чѧи ѥсть ходити мнихомъ къ рацѣ / с҃тго о҃цѧ · и пѣти сті(х)ра · на сті(х)внѣ · гла(с) · ѕ҃ · / по(д) · Вьртьпе оуготови · Словесы ꙗко/же мечи · Любъвию распѧтаго · и ина / самогла(с) · гла(с) · и҃ · Прѣвъшьдъ · на сла(в) · И / ны(н) · б(о) · тре(п) · гла(с) · и҃ ·:— / Правовѣрию наставьниче · бл҃гочьсти/ю оучителю и чистотѣ · вьселенѣи про/свѣтителю · иерѣомъ б҃одъхновеноѥ / оудобрениѥ · о҃че нашь ѳеодоре моудре · (л. 93) оучении своими всѣхъ просвѣти/лъ ѥси · цѣвьнице д҃ховьнаꙗ моли / х҃а б҃а ꙁа д҃ша наша ·:· То(ж) · и на б҃ъ г҃ь ·:— / На оутрьнии же на хвали(т) г҃а · такоже / къ рацѣ ходѧ(т) · и пою(т) · до ѿпоущениѧ · / нъ тако оубо студиискыи манасты(р) ·:— / И въ чьстьнѣмь манастыри с҃тыѧ б҃цѧ ·ве(ч)ръ на съподоби г҃и · и на оутрьнии / на хвали(т) г҃а · въ притворѣ с҃тго альѯиѧ / подобаѥ(т) братии · ходити тамо · пѣ/ти до ѿпоущениꙗ ·:— /
На оутрьнии · по пьрвѣи ка(ѳ) ·поѥть сѧ / упакои ·гла(с) · и҃ · Вьсѧкоу болѣꙁнь ·/ и б(о) · чь(т)ть же (с) · ꙁавѣтъ прп(д)бнаго о҃цѧ / игоумена · въ ѥдино чьтениѥ · по въ/торѣи же ка(ѳ) · дроу(г) · упа(к) · гла(с) · тъ(ж) · Въ ть/рпѣнии сътѧжѧв · по херономиии · та/коже и пьрвыи · и чь(т)ть сѧ · послѣдьне/ѥ чь(т)ниѥ · житиѥ с҃тго о҃цѧ · оусъпени/ѥ ѥго имѣꙗ · по семь поють (с) · степень(н) · гла(с) · д҃ · та(ж) · про(к) · Чьстьна прѣдъ г · сти(х) · / Чьто въꙁдамь г҃в · та(ж) · Вьсѧко дыха(н) · / того(ж) · гла(с) · еуа(г) · ѿ і҃ѡ · Ре(ч) г҃ь · не въходѧи (л. 93 об.) двьрьми · и · н҃ · п(с)лмъ · по немьже поѥта (с) / ка(н) дъва · гла(с) · в҃ · климен(т) · творениѥ · / а дроу(г) · гла(с) · и҃ · Въороужена фараона · / ѳеофана творениѥ · оуставлѧють же / стихо(в) · в҃і · и пою(т) · пьрваго ка(н)на стихы / по ѥдиною · въторагo же по двои(ц) ·по ·/ · г҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · гла(с) · и҃ · по(д) · Прѣмоудро(с) · Таи/нымь пришьствиѥм · и б(о) · и чь(т)ть (с) · поло/виноу посъланиꙗ ·прп(д)бнаго о҃цѧ на/ше(г) ·наукрата · игоумена студиска(г) · / а по · ѕ҃ · пѣ(с) · ко(д) · гла(с) · в҃ · и чь(т)ть сѧ останъ(к) · / половины посъланиꙗ · по · ѳ҃ · и же пѣ(с) · / поюще свѣ(т) · Н҃бо ꙁвѣꙁда(м) · идоуть ꙗко/же ре(ч)но ѥсть · въ притворъ ста(г) альѯиѧ · / свѣщама прѣдъидоущама · тоже и / на ве(ч)рнии подобаѥть быти · и поюще / тоу хвалите г҃а · оуставлѧють сті(х)въ · / · ѕ҃ · и поють (ж) сті(х)ра · гла(с) · и҃ · по(д) · О прѣслав · / ꙗже соу(т) семь сти(х)въ · на ве(ч)рнии пѣта · / на и ны(н) · б(о) · на сти(х)внѣ · аще ѥсть д҃нь крь(с)/нъ · то поѥть (с) ѥдина сті(х)ра крь(с)на · и дроу/гаꙗ ста(г) о҃цѧ · ѿ тѣх · Вьртьпе оуготови (с) · / третиюю · Словъмь бесловиѥ · И прѣвъ(л. 94)шьдъ · такоже и на ве(ч)рнии на сті(х)вн · / аще ли и въ инъ д҃нь ключить (с) праꙁдь/никъ · ничьтоже въ октаицѣ поѥть (с) · / нъ ѥдина прп(д)бнго сті(х)ра · рекъше пь/рвыи стіхъ · по(д) · Вьртьпе оуготови с · / и дроу(г) · гла(с) · и҃ · Виѳлеоме оуготови с · / Инокымъ ꙁаконоположьни(к) · И прѣ/въшьдъ · и б(о) · Имѣють (ж) пороꙁнь ѿ всего ·:— /
На бж(с)твьнѣи литур(г) · поють оуставле/ныꙗ п(с)лмы · и поють на блаженьны(х) · / ѿ ка(н)на ста(г) · гла(с) · и҃ · г҃ · и · ѕ҃ · пѣ(с) · на въхо/дѣ же поѥть (с) · тре(п) · ста(г) · и ко(д) · про(к) · Чьстьна / прѣдъ г · сти(х) · Чьто въꙁда(м) · сти(х) · в҃ · Мл҃вы / моꙗ г҃ви въꙁд · ап(с)лъ · Бра(т) · покарѧи/те (с) старѣиш · алѣ(л) · гла(с) · ѕ҃ · Бл(ж)нъ моужь / боꙗи сѧ г҃а · сти(х) · Сильно на ꙁемли б · еуа(г) · ѿ і҃ѡ · Ре(ч) г҃ь аꙁъ ѥсмь двь(р)· ку(н) · Въ па(м) ·:— /
Въ тъ(ж) д҃нь ве(ч)ръ · памѧ(т) · въ с҃тыхъ о҃цѧ / наше(г) · і҃ѡ · мл(с)тиваго · и прп(д)бнго нила · и попраꙁдьньство ста(г) о҃цѧ ·

ве(ч)ръ пѣ/ниꙗ ѱл(т)рьна(г) нѣсть · нъ на г҃и възва(х) · / оуставлѧю(т) · сті(х)въ · ѕ҃ · и пою(т) · сті(х)ра · три / с҃тго · і҃ѡ · гла(с) · д҃ · и дроугаѧ · г҃ · с҃тго о҃цѧ · (л. 94 об.) гла(с) · в҃ · по(д) · Ѥгда ѿ дрѣва · и б(о) · про(к) · на / сті(х)внѣ сті(х)ра въ октаи(ц) · и прп(д)бьнаго / нила · тре(п) · гла(с) · д҃ ·:— / Б҃е о҃ць нашихъ творѧи присно съ на/ми по твоѥмоу съмотрению · не оста/ви мл(с)ти твоѥꙗ ѿ насъ · нъ м҃лтва/ми ихъ въ мирѣ оустрои животъ наш ·:— / Тоже и на б҃ъ г҃ь · и на коньць оутрьни ·:· /

На оутрьнии · пѣ(н)ѧ ѱл(т)рнаго нѣ(с) · поють (ж) · / ка(н)ны · д҃ · въ октаиц · и с҃тго · і҃ѡ · и ста(г) / о҃цѧ · и прп(д)бнго ·нила · гла(с) · и҃ · и по · г҃ · / пѣ(с) · сѣ(д) · стъı(х) · а по · ѕ҃ · ко(д) · і҃ѡ · мл(с)тиваго · / свѣ(т) · Н҃бо ꙁвѣꙁдам · по хвали(т) г҃а · на / сті(х)внѣ сті(х)ра · въ октаиц · и прп(д)бнго / нила · гла(с) · д҃ · по(д) · Дасть ꙁнамениѥ · и б(о)·:— /

[И]мѣють (ж) поро(ꙁ) · чѧ(с)мъ · и кланѧ(н)ю · и дѣлꙋ ·:— /

На литѵр(г) · про(к) · и ап(с)лъ · иже и въ(ч)ра · алѣ(л) · / Иерѣи твои г҃и · еѵа(г) · ѿ лоу(к) · Въ оно (в) · ста / і҃съ на мѣстѣ равьн · кѵ(н) · Въ памѧ(т) в ·:— /

М(с)цѧ того(ж) · въ · г҃і · памѧ(т) въ с҃тхъ оцѧ на/ше(г) · і҃ѡ · ꙁлатооуста(г) · ве(ч)ръ · по пѣ(н) ѱл(т)рь/нѣмь · на г҃и възва(х) · оуставлѧю(т) сти/хо(в) · ѕ҃ · и пою(т) · сті(х)ра · самогла(с) · гла(с) · д҃ · (л. 95) Бысть ꙁлатооусте · Подобаше ц(с)рь/скоумоу град · Г҃лы ꙁлатоꙁарьнымї · / и ина · сті(х)ра · г҃ · гла(с) · е҃ · по(д) · Радоуи сѧ · / и б(о) · про(к) · на сті(х)внѣ · сті(х)ра · въ октаиц · / и ста(г) · самогла(с) · гла(с) · и҃ · Ꙁлатъıими / словесы · и б(о) · тре(п) · гла(с) · и҃ ·:— / Отъ оустъ твоихъ ꙗко ꙁлато блг(д)ть / въсиꙗвъши · вселеноую просвѣти · / не срѣбролюбиꙗ мирови съкровище / съниска · нъ въıсотоу намъ покоре/ниꙗ показа · и словесы наоучѧꙗ · о/ч҃е ꙁлатооусте моли х҃а б҃а сп(с)ти д҃ша / наша ·:· То(ж) · и на б҃ъ г҃ь · и на конь(ц) · оутрьн ·:— /

На оутрьнии поѥта (с) дъвѣ ка(ѳ) · чь(т)ть же (с) / житиѥ ѥго · поѥта же (с) ка(н)на дъва · въ / октаиц · и ста(г) гла(с) · и҃ · ѥгоже сти(х)ве по / двоицю поють (с) · сѣ(д) · въ октаи(ц) · а по · г҃ · / пѣ(с) · с҃тго · сѣ(д) · а по · ѕ҃ · ко(д) · свѣ(т) · Н҃бо ꙁвѣꙁ · / по хвали(т) г҃а · на сті(х)внѣ · сті(х)ра · въ октаи(ц) · / и ста(г) · гла(с) · ѕ҃ · Троуба ꙁлатогла(с)н · и б(о) ·:— /

Имѣють же пороꙁнь ѿ всего ·:— /

На литѵр(г) · про(к) · гла(с) · а҃ · Оуста моꙗ възг(л) · / сти(х) · Оуслъıшите се вси · ап(с)лъ · Бра(т)ѥ (л. 95 об.) такъ намъ подобаше архиерѣи · алѣ(л) · / гла(с) · в҃ · Оуста правьдьнаг(о) · еѵа(г) · ѿ і҃ѡ · / Ре(ч) г҃ь · аꙁъ ѥсмь двьрь · кѵ(н) · Въ памѧ(т) в ·:— /

М(с)цѧ того(ж) · въ · д҃і · памѧ(т) · с҃тго ап(с)ла ѳи/липа ·

ве(ч)р · на г҃и възва(х) · оуставлѧют · / сті(х)въ · ѕ҃· и поють сті(х)ра · г҃ · гла(с) · ѕ҃ · по(д) · / Вьсе оупъваниѥ · и дроу(г) · г҃ · гла(с) · и҃ · по(д) · / О прѣславьноѥ чю(д) · на сла(в) · и ны(н) · б(о) · про(к) · / на сті(х)внѣ сті(х)ра въ октаи(ц) · и ста(г) · само(с) · / гла(с) · г҃ · Рыбьноую ловитвоу · тре(п) · Ап(с)ле / с҃тыи ·:· Тъ(ж) и на б҃ъ г҃ь · и на конь(ц) оутрь(н) ·:— /

На оутрьнии по двою ка(ѳ) · чь(т)ть сѧ въспо/минаниѥ того(ж) ап(с)ла · поѥта же (с) ка(н)на / дъва · въ октаи(ц) · и ста(г) ап(с)ла · гла(с) · ѕ҃ · ѥ/го(ж) сті(х)ве поють (с) по двои(ц) · сѣ(д) · въ октаи(ц) · / а по · г҃ · пѣ(с) · с҃тго · а по · ѕ҃ · ко(д) · свѣ(т) · Н҃бо ꙁвѣ(ꙁ) · / сті(х)ра по хвали(т) г҃а · на сті(х)внѣ въ октаи(ц) · / и ста(г) · гла(с) · а҃ · по(д) · Облакъ тѧ свѣта · на / сла(в) · и

ны(н) · б(о) ·:· Имѣю(т) · порознь ѿ всего ·:— /
На литур(г) · про(к) · Въ всю землю · сти(х) · Н҃бса / исповѣ(д) · ап(с)лъ · ѿ дѣꙗ(н) · Въ оны (д) · а҃нглъ / г҃нь г҃ла къ филипоу · ко(ц) · Радоуѧ сѧ / алѣ(л) · Исповѣдѧ(т) н҃бса · еуа(г) · ѿ і҃ѡ · (л. 96) не(д) · а҃ · по(с) · коу(н) · Въ всю земл ·:—
М(с)цѧ · того(ж) · въ · е҃і · чь(т)ть сѧ чю(д) · и м(ч)ниѥ / с҃тхъ исповѣдьникъ ·:— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · ѕ҃і · памѧ(т) ста(г) и еуа(г)листа / матѳеѧ · и ста(г) м(ч)нка · варлама ·
ве(ч)ръ / на г҃и възва(х) · оуставлѧють сти(х)въ · ѳ҃ · / и поють (с) оубо сті(х)ра ста(г) ап(с)ла · г҃ · гла(с) · / · д҃ · по(д) · Зъванъıи съвы(ш) · по двои(ц) · и м(ч)коу · / того(ж) · глас) · по(д) · Ꙗко доблѧ по одиною · / и б(о) · про(к) · на сті(х)внѣ сті(х)ра въ октаиц · / ѥдино д҃невьноѥ · и м(ч)нъ · и ап(с)лоу · гла(с) · / · ѕ҃ · самогла(с) · м(ч)нка · того(ж) · гла(с) · Ꙗже къ / б҃оу любы · ѥже поѥть (с) · и въ · к҃в · генъ/варѧ м(с)цѧ · въ памѧ(т) с҃тоумоу анаста/сию · на и ны(н) · б(о) · тре(п) · Ап(с)ле с҃тыи м · / то(ж) · и на б҃ъ г҃ь поѥть (с) ѥдиною · а моу/ченика ѥдиною · М(ч)нкъ твои г · и б(о) ·:— /
На оутрьнии · поѥта (с) дъвѣ ка(ѳ) · и по пь/рвѣи ка(ѳ) · чь(т)ть сѧ въспоминаниѥ / о ап(с)лѣ · а по въторѣи ка(ѳ) · и по · г҃ · пѣ(с) · чь(т)/ть (с) с҃тго м(ч)ка варлама · похвала зла/тооусть(ц) · бывъшеѥ на чь(т)нии дъвѣ · / оуставлѧють (ж) сті(х)въ · в҃і · и пою(т) · три (л. 96 об.) ка(н)ны · въ октаи(ц) · и ап(с)лоу гла(с) · д҃ · Ѿвь/рзъ оуста моѧ · ѥгоже сти(х)ве поють (с) по / двоици · и ста(г) м(ч)ка того(ж) · гла(с) · поють сѧ / по одиною · сѣ(д) · въ октаицѣ · и ап(с)ла · и / по · г҃ · пѣ(с) · м(ч)коу · а по · ѕ҃ · ко(д) · ап(с)ла · свѣ(т) · / Н҃бо звѣзда(м) · сті(х)ра · на сті(х)внѣ по хва/ли(т) г҃а · въ октаи(ц) · и ап(с)лоу · гла(с) · е҃ · по(д) · Ра/доуи (с) по(с) · и м(ч)коу · и б(о) · тре(п) · М(ч)нкъ твои ·:— /
Имѣють (ж) порознь · чѧ(с)мъ и кланѧнию / и роучьнымъ дѣломъ ·:— /
На литур(г) · про(к) · Въ всю землю · сти(х) · Н҃бса / исповѣ · ап(с)лъ · не(д) · і҃ · алѣ(л) · Исповѣдѧть · / еуа(г) · ѿ ма(ѳ) · Въ оно (в) · мимоидъıи і҃съ видѣ / чл(в)ка сѣдѧща на мы(т) · соу(б) · е҃ [53] · ку(н) · Въ всю з ·:— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · з҃і · памѧ(т) с҃тго григориꙗ · / чюдотворьцѧ ·
ве(ч)ръ на г҃и възва(х) · оуста/влѧють сті(х)въ · ѕ҃ · и поють сті(х)ра · гла(с) · и҃ / по(д) · Чьто вы наре(ч)м · и дроу(г)ѧ сті(х)ра · гла(с) · е҃ · / по(д) · Радоуи (с) · и б(о) · въ · про(к) · мѣ(с) · алѣ(л) · на сти(х)/внѣ · сті(х)ра въ октаи(ц) · и ста(г) · самогла(с) · гла(с) · / · ѕ҃ · Бъдѣниѥ б҃жиѥ · и б(о) · тре(п) · Б҃це д҃во рад ·:— /
На оутрьнии чь(т)ть сѧ житиѥ с҃тго · и поѥ/ть (с) все по обычѧю ѱл(т)рноѥ пѣ(н)ѥ · и дъва (л. 97) ка(н)на · въ октаицѣ · и ста(г) · г҃ · ка(н) · гла(с) · и҃ ·:— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · и҃і · памѧ(т) · с҃тою м(ч)нкоу · пла/тона · и романа ·
поѥть (с) вьсе · ꙗкоже и / по всѧ д҃ни · сті(х)ра же и ка(н) · и чьтеть (с) тъ/гда м(ч)ниѥ с҃тго платона · и зла(т)оусть/цѧ похвала о с҃тѣмь романѣ ·:— /
Вѣдѣти ѥсть · ꙗко въ девѧтоую не(д)лю / еуа(г) · ѿ лоу(к) · ѥгда чьте(т) сѧ еуа(г)лие · ѥмоу/же начѧл(о) · Въ оно (в) · ч҃лвкоу богатоу е/тероу · чь(т)ть сѧ въ тоу · ѿ полоу того е/уа(г)лиѧ · слово ѿ обычьнъıхъ с҃тго ва/силиꙗ · о томь · разорю житьницѧ моѧ · / ѥмоуже начѧло · соугоу(б) вѣдѣниѥ напа(сти) ·:— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · к҃ · праздьноующе прѣдъ/праздьньство вънесениѥ с҃тыꙗ б҃цѧ · /

---

[53] В Син. 330 исправлено из і҃.

и поють (с) сті(х)ра на г҃и възва(х) · прѣ(д)праздь/ньствоу · гла(с) · а҃ · по(д) · и д҃невьноумоу с҃то/моу · на сла(в) · и ны(н) · б(о) · въ октаи(ц) · гла(с) · а҃ · / д҃вчьскоѥ тържь(с) · про(к) · на сті(х)внѣ · сті(х)ра / въ октаицѣ · дъвѣ д҃невьнѣи · и м(ч)нчн · / на сла(в) · и ны(н) · сті(х)ра · гла(с) · и҃ · Днь(с) въ цр(к)вь / приводить (с) · тре(п) · гла(с) · а҃ · по(д) · Гробъ твои ⁘— / Правьдьникоу плодъ иоакима и ан(н)ы · (л. 97 об.) приносить сѧ б҃оу въ цр(к)вь с҃тоую · плъ/тию млада соущи · питательницѧ / жизни нашеи · юже бл(с)ви с҃щенъıи за/хариѧ · сию же вси вѣрьнии · ꙗко ма/терь б҃жию да оуб҃лжимъ ⁘ Тъже и / на б҃ъ г҃ь · тришь(д) · и на конь(ц) заоутрь(н) ⁘— /

На оутрьнии по пѣ(н)и дъвою ка(ѳ) · поють (с) / ка(н)ни · г҃ · въ октаицѣ ѥдинъ · и прѣдъ/праздьни(к) · гла(с) · д҃ · Ѿвьрзъ оуста мо · / прѣмоудрости прѣч(с)тыи · творениѥ / геор(г) · и д҃невьнаго ста(г) · сѣ(д) · въ октаиц · / и праздьни(к) · по · г҃ · пѣ(с) · а по · ѕ҃ · ста(г) · свѣ(т) · / С҃тъ г҃ь · сті(х)ра · по хвали(т) г҃а · на сті(х)внѣ · / въ октаи(ц) · на сла(в) · и ны(н) · праздьникоу · / самогла(с) ⁘

Имѣють порознь · чѧ(с)мъ / и кланѧнию · и дѣлоу всемоу ⁘— /

[Н]а литур(г) · слоу(ж)ба · пи(с) · въ · з҃ · септѧбр ⁘— /

М(с)цѧ того(ж) · въ · к҃а · сътварѧѥть сѧ въходъ / въ цр(к)вь прѣс҃тыꙗ б҃цѧ · ве(ч)ръ по пѣнии / бл(ж)нъ моу(ж) · на г҃и възва(х) · оуставлѧють / сти(х)въ · ѕ҃ · и поють (с) · сти(х)ра · г҃ · гла(с) · д҃ · по(д) / Ѧко доблѧ · и дроу(г) · г҃ · гла(с) · е҃ · по(д) · Радоу/исѧ по(с) · на сла(в) · и ны(н) · пьрвоую · пѧта(г) гла(с) · (л. 98) по семь въхо(д) · про(к) · чь(т) · г҃ · ꙗже и на рожь/ство б҃ци чьтоуть (с) · на сті(х)внѣ сті(х)ры · / · г҃ · гла(с) · а҃ · по(д) · О дивьноѥ чю(д) · на сла(в) · и / ны(н) · гла(с) · ѕ҃ · Днь(с) събори вѣрьн · тре(п) · гла(с) · д҃ · Днь(с) б҃лговолениꙗ б҃жиꙗ проображе/ниѥ · и сп(с)ниꙗ чл҃вчѧ проповѣданиѧ · / въ цр(к)ви б҃жии ꙗсно д҃ваꙗ ꙗвлѧѥть (с) · / и х҃а вьсѣмъ б҃лговѣстоуѥть · тои мы / вельгла(с)но възъпиѥмъ · радоуи сѧ съмотрениѥ зижителева съконьчѧ(нїѧ) ⁘— / Тъ(ж) · и на б҃ъ г҃ь · тришь(д) · и на конь(ц) · оутрь(н) ⁘— /

На оутрьнии чьтоуть (с) словеса георгїѧ / г҃леть же (с) · по пьрвѣи · ка(ѳ) · упакои · гла(с) / · д҃ · Днь(с) б҃овъмѣстимъıи · по вторѣ/и же ка(ѳ) · сѣ(д) · праздьни(к) · и степень(н) · гла(с) · / · д҃ · про(к) · Величи д҃ша моѧ · сти(х) · Ѧко при/зьрѣ на съ · Вьсѧко дых · гла(с) · д҃ · еуа(г) · / ѿ лоу(к) · Въ он (в) · въставъши м҃риѧ · и · н҃ · ѱ(л)м · / оуставлѧють (ж) · сті(х)въ · в҃і · и поѥта (с) · пра/здьникоу ка(н)на дъва · гла(с) · д҃ · Ѿвьрзъ / оуста моѧ · творениѥ иоси(ѳ) · въ с҃таꙗ / с҃тых · и поють (с) сті(х)ве ѥго по двои(ц) · а дроу(г) · / гла(с) · а҃ · Пѣ(с) побѣдьноую · поють же (с) · ірмосї · (л. 98 об.) на всѣхъ пѣ(с)хъ · х҃ва рож(с)тва · Х҃съ ражѧе · / по · г҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · праздьни(к) · а по · ѕ҃ · ко(д) · свѣ(т) · / С҃тъ г҃ь · на хвалите г҃а · сті(х)ра · гла(с) · а҃ · / по(д) · Нб(с)нымъ чино(м) · на сла(в) · и ны(н) · ѥдин(ꙋ) / ѿ тѣхъ · на сті(х)внѣ · дроу(г)ѧ сті(х)ра · гла(с) · / · в҃ · по(д) · Доме ефранто(в) · на сла(в) · и ны(н) · ѿ тѣ/хъ ѥдиноу ⁘ Имѣю(т) · порознь ѿ всего ⁘— /

На литур(г) · про(к) · Величи(т) д҃ша м · сті(х) · Ѧко / призьр · ап(с)лъ · Бра(т) · имѣѧше пьрваꙗ / скинии · алѣ(л) · Слъıши дъщи · еуа(г) · ѿ лꙋ(к) · / Въ он (в) · въниде і҃съ въ вьсь нѣкоую · ку(н) · / гла(с) · д҃ · Приведоуть сѧ ц(с)рви д҃вы по н ⁘— /

М(с)цѧ того(ж) · въ · к҃в · творѧть попраздьнь/ство с҃тыꙗ б҃цѧ · и памѧ(т) прп(д)бнго о҃цѧ · / ѳадѣѧ · студииска(г) ·

ве(ч)ръ пѣниѧ ѱ(т)рна(г) · / не бываѥть · бывъшаго ради троуда / на праздьни(к) ·

такоже и на оутрьнии · / поють же ве(ч)ръ на г҃и възва(х) · сті(х)ра · три / праздьникоу · гла(с) · а҃ · по(д) · О прѣславьн · / и ст҃го инъı · г҃ · гла(с) · и҃ · на сла(в) · и нъı(н) · бо(г) · / про(к) · на сті(х)внѣ · сті(х)ра · въ октаи(ц) · на сла(в) · / и нъı(н) · самогла(с) · праздьникоу · гла(с) · д҃· / Придѣте вьси людиѥ · тре(п) · гла(с) · д҃ · (л. 99) Въспитѣнѣи въ цр(к)ви · въ ст҃аѧ ст҃ъıмъ · / обълчєнѣи вѣрою и моудростию и / непорочьнъıмь дв(с)твъмь · архистра/тигъ гаврилъ · принесе съ н҃бсе цѣ/лованиѥ и радость · радоуи сѧ обра/дованаꙗ · радоуи сѧ прѣславьнаꙗ / г҃ь съ тобою ·:· Тъ(ж) и на б҃ъ г҃ь ·:— /
На оутрьнии поѥта сѧ дъва ка(н)на · пра/здьникоу гла(с) · д҃ · Ѿвьрзъ оуста моѧ · / и ста(г) · гла(с) · г҃ · по · г҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · ст҃го · и чь(т)/ть сѧ ѿ словесъ праздьника · по · ѕ҃ · и (ж) / пѣ(с) · ко(д) · праздьникоу · свѣ(т) · С҃тъ г҃ь · / по хвалите г҃а · на сті(х)внѣ сті(х)ра · въ о/ктаи(ц) · на сла(в) · и нъı(н) · самогла(с) · праздьни(к) · / гла(с) · д҃ · Дьнь(с) б҃овъмѣстимаꙗ ·:— /
На литур(г) · слоу(ж) · ꙗже и въ(ч)ра · имѣю(т) · поро(з) ·:— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · к҃г · памѧ(т) · ста(г) · григориѧ · / єп(с)па акраганьскаго · чьтеть (с) на оу/трьнии житиѥ ѥго ·:— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · к҃є · памѧ(т) ста(г) с҃щном(ч)ка · пе/тра · папъı альѯаидрьска(г) · и ста(г) с҃щно/м(ч)ика · климента папъı римьска ·
ве(ч)р · / на г҃и възва(х) · оуставлѧю(т) · стихо(в) · ѕ҃ · и по(л. 99 об.)ють (с) · г҃ · сті(х)ра · ста(г) петра · гла(с) · є҃ · по(д) · Радꙋ/и сѧ по(с) · и дроугаꙗ · г҃ · ста(г) · климента · / гла(с) · в҃ · по(д) · Ѥгда ѿ дрѣв · и б(о) · та(ж) · про(к) · на / сті(х)внѣ сті(х)ра · въ октаицѣ · и ста(г) петра / самогла(с) · гла(с) · д҃ · Роукою б҃жиѥю по/мазанъ · тре(п) · гла(с) · д҃ · / И нравъмь причѧстьникъ · и прѣстоло/мъ намѣстьникъ ап(с)лмъ бъıвъ · дѣꙗ/ниѥмь обрѣте · б҃одъхновене · б҃овидѣ/ниꙗ възложениѥ · сего ради слово и/стиньиоѥ исправлѧꙗ · и за вѣроу моу/ченъ бъıсть до кръве · о҃че прп(д)биє бла/женъıи клименте · моли х҃а б҃а да с҃псе/ть д҃ша наша ·:— Тъ(ж) и на б҃ъ г҃ь · и на ко(ц) · оу(т) ·:— /
На оутрьнии по пѣ(н)и дъвою ка(ѳ) · чьтета сѧ / обѣ моучении с҃тою · и поють (с) · ка(н)ни · г҃ · / въ октаицѣ · и ст҃го петра · гла(с) · и҃ · Пои/мъ г҃ви · и ста(г) климента · гла(с) · д҃ · Ѿвь/рзъ оуста моѧ · сѣ(д) · въ октаи(ц) · и ст҃ъıма · / а по · ѕ҃ · пѣ(с) · ко(д) · свѣ(т) · Н҃бо звѣзд · по хвали/те г҃а · сті(х)ра · на сті(х)виѣ въ октаи(ц) · и ст҃го петра · гла(с) · з҃ · по(д) · Днь(с) бъди(т) · на сла(в) · и нъı(н) · б(о) ·:— /
Имѣють же порознь · чѧ(с)мъ и кланѧнию · (л. 100) и роучьнъıмъ дѣломъ ·:— /
На литур(г) · про(к) · гла(с) · з҃ · Въсхвалѧть сѧ · / сти(х) · Въспоите г҃ви пѣ(с) · ап(с)лъ · Бра(т) · на/ше житиѥ на нб(с)хъ ѥсть · алѣ(л) · Иерѣи / твои г҃и · еуа(г) · ѿ і҃ѡ · соу(б) · г҃ · по па(с)цѣ · / ку(н) · Радоуите сѧ ·:— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · к҃ѕ · памѧ(т) ст҃го м(ч)ка · мьрк8/риѧ · и прп(д)бнго алумпиѧ стълпьник · /
поють вьсе по объıчѧю · на сти(х)вьнѣ (ж) · / ве(ч)ръ · поють (с) сті(х)ра м(ч)коу · самогла(с) · гла(с) · / · д҃ · Разоумьнаго твьрдаго · а на оутрь/нии чьтеть (с) житиѥ ст҃го алумпиѧ ·:— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · к҃з · памѧ(т) ста(г) · иѧкова / пьрсѧнина ·
ве(ч)ръ на г҃и възва(х) · оуста/влѧють сти(х)въ · ѕ҃ · и пою(т) · сті(х)ра · ста(г) · г҃ · / гла(с) · в҃· по(д) · Ѥгда ѿ дрѣв · а три · гла(с) · є҃ · / по(д) · Оудиви сѧ иꙗкове · и ина дъва по/добьна ѥмоу · и б(о) · въ про(к) · мѣ(с) · алѣ(л) · на / сті(х)внѣ сті(х)ра · въ октаи(ц) · и б(о) · тре(п) · Б҃це д҃во ·:— /

Я на оутрь(н) · ка(н)н · поѥть (с) · с҃тго гла(с) · в҃ · Грѧ/дѣте людиѥ · и съ октаиѵьнома кано(н)/ма · ѵьтеть же (с) · и м(ѵ)ниѥ ѥго · ѥгоже на/ѵѧло · аркадиѥви ⁘— (л. 100 об.)
М(с)цѧ того(ж) · въ · к҃и · памѧ(т) въ стъı(х) о҃цѧ на/ше(г) · стефана новаго · и иже съ нимь · / петра и паѵла · и дроѵжинъı ихъ · /
на г҃и възвах · сти(х)ра с҃тго стефана · гла(с) · ѕ҃ · / по(д) · Вьсе оупъваниѥ · и дроѵ(г) · г҃ · с҃тъıхъ / гла(с) · и҃ · по(д) · Иже въ едемѣ раи · и б(о) · про(к) · / на сті(х)внѣ сти(х)ра въ октаи(ц) · и с҃тго гла(с) · / · є҃ · по(д) · Радоѵи сѧ по(с) · и б(о) · тре(п) · гла(с) · а҃ · / Пощениѥмь просвьтѣвъ сѧ прп(д)бне о҃ѵе · / вьсѧ наоѵѵилъ ѥси · покланѧти сѧ о/ц҃ю и с҃ноѵ и с҃томоѵ д҃хоѵ · нераꙁлоѵѵь/ноѵ соѵщьствъмь · трьми же собьствъı / покланѧѥма ⁘
Тъ(ж) · и на б҃ъ г҃ь · и на ко(ц) · оу(т) ⁘— /
На оутрьнии же поѥта (с) · дъвѣ · ка(ѳ) · и по ѵь/тени ихъ поють (с) · ка(н)ни · г҃ · ѥдинъ въ о/ктаи(ц) · и с҃тго гла(с) · ѕ҃ · Ꙗко по соѵх · а стъı(х) · / гла(с) · г҃ · Поимъ г҃ви · сѣ(д) · въ октаи(ц) · и с҃тхъ · / а по · ѕ҃ · ко(д) · стефана · свѣ(т) · Н҃бо ꙁвѣꙁд · / по хвали(т) г҃а · на сті(х)внѣ сті(х)ра · въ октаи(ц) · / и с҃тго · /
Имѣють (ж) пороꙁнь ѵѧ(с)мъ и кланѧнию · а не / роѵѵьнъıхъ дѣлъ ⁘
На литѵр(г) · слоѵ(ж) · пи(с) · / въ · к҃а · октѧмбрѧ ⁘— (л. 101)
М(с)цѧ того(ж) · въ · л҃ · памѧ(т) ста(г) · ап(с)ла · андреа · /
ве(ѵ)ръ на г҃и възва(х) · оуставлѧють сті(х)въ / · ѕ҃ · и поють (с) сті(х)ра · г҃ · гла(с) · д҃ · по(д) · Ꙁъванъıи · / по двоиц · на сла(в) · и нъı(н) · б(о) · про(к) · на сті(х)вь/нѣ сті(х)ра · въ октаи(ц) · и ап(с)лоѵ · самогла(с) · / гла(с) · г҃ · Брата петрова · и б(о) · тре(п) · гла(с) · д҃ · / Ꙗко ап(с)ломъ пьрвоꙁъванъıи · и вьселе/нѣи оѵѵителю · вл҃дкоѵ всѣхъ андрѣ/а моли · миръ вьселенѣи даровати · / и д҃шамъ нашимъ велию мл(с)ть ⁘—/ Тъже и на б҃ъ г҃ь · и на коньць оутрьнии ⁘—/
На оутрьнии поѥта сѧ дъвѣ ка(ѳ) · и ѵь(т)ть (с) / поминаниѥ о ап(с)лѣ · поѥта же (с) ка(н)на /дъва · ѥдинъ въ октаи(ц) · и с҃тго · гла(с) · а҃ · / Твоꙗ побѣдительна(ѧ) · ѥго(ж) · сті(х)ве · по дво/ицю поють (с) · поють же на коиждо пѣ(с) на / коньци · ірмо(с) · рож(с)тва х҃ва · Х҃съ ражѧѥ(т) · / сѣ(д) · въ октаи(ц) · по · г҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · ап(с)лоѵ · а по · ѕ҃ · / пѣ(с) · ко(д) · гла(с) · в҃ · Моѵжьствоѵ тьꙁоиме/нита · свѣ(т) · Н҃бо ꙁвѣꙁ(д) · на хвалите г҃а · / сті(х)ра · г҃ · гла(с) · а҃ · по(д) · Облакъ тѧ свѣта · / поють (с) по ѥдиною · на сла(в) · и нъı(н) · б(о) · на / сті(х)внѣ сті(х)ра · въ октаи(ц) · и ап(с)лоѵ · само(с) · (л. 101 об.)
гла(с) · а҃ · Пьрвоꙁъванъıи оѵѵеник · и б(о) ⁘— /
Имѣють пороꙁнь отиноѵдь ⁘— /
На литѵр(г) · про(к) · Въ вьсю ꙁемлю · сти(х) · Н҃бса / испов · ап(с)лъ · не(д) · і҃ · алѣ(л) · Исповѣдѧ(т) н҃бс · / еѵа(г) · ѿ і҃ѡ · Въ оно (в) · стоꙗше і҃съ · и ѿ оѵѵе/никъ ѥго дъв · кѵ(н) · Въ всю ꙁе ⁘— /

М(С)ЦЬ · ДЕКѦМБРЬ · РЕКО/мъıи стоѵденъıи · има(т) · д҃нии · л҃а · д҃нь / има(т) · ѵѧ(с) · ѳ҃ · а нощь · є҃і ⁘—
въ · д҃ · д҃нь · / Памѧ(т) с҃тъıꙗ и великъıѧ м(ѵ)цѧ варварьı · / и въ с҃тхъ о҃цѧ наше(г) · і҃ѡ · дамаскиньска(г) · /
на ве(ѵ)рьнии оуставлѧють сти(х)въ · ѕ҃ · и по/ють (с) с҃тѣи сті(х)ра · г҃ · гла(с) · в҃ · по(д) · Ѥгда ѿ / дрѣва · и ста(г) · дроѵгаꙗ три · гла(с) · а҃ · по(д) · / Прѣхвальнии м(ѵ) · и б(о) · про(к) · на сті(х)внѣ · / сті(х)ра въ октаи(ц) · и с҃тъıѧ самогла(с) · гла(с) · / · в҃ · Б҃оꙁъванаꙗ м(ѵ)нцѧ ва(р) · и б(о) · тре(п) ·

Агни/цѧ твоꙗ і҃се · пи(с) · септѧ(б) · въ · к҃д ⁘ Тъже / и на б҃ъ г҃ь · и на коньць оутрьнѧꙗ ⁘— /
На оутрьнии же поѥта (с) дъвѣ ка(ѳ) · и чь(т)ть (с) / м(ч)ниѥ с҃тыꙗ · и поѥта (с) · ка(н) · в҃ · въ октаи(ц) · / ѥдинъ · и с҃тыꙗ гла(с) · в҃ · Въ глоубинѣ по(т) · (л. 102) въ томь бо ка(н)нѣ · и ста(г) стиси соуть · сѣ(д) · / въ октаи(ц) · и с҃тыма · а по · ѕ҃ · пѣ(с) · ко(д) · с҃тыѧ · / свѣ(т) · Н҃бо ꙁвѣꙁд · по хвалите г҃а · на сті(х)/внѣ · сті(х)ра въ октаицѣ · и с҃тыꙗ само(с) · / и б(о) ⁘
Имѣють пороꙁнь · кланѧнию · а / не роучьнымъ дѣломъ ⁘— /
На литѵр(г) · про(к) · Дивьнъ б҃ъ · сти(х) · Въ цр(к)ва · / ап(с)лъ · Бра(т) · прѣже пришьствиꙗ вѣрѣ · [алѵ(л) · Тьрпѧ ⁘—][54] / еѵа(г) · ѿ мар(к) · Въ о (в) · по і҃сѣ идоша на/роди мноꙁ · кѵ(н) · Радѹит (с) ⁘— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · є҃ · памѧ(т) прп(д)бнго о҃цѧ наше(г) · / савы ·
ве(ч)р · на г҃и възвах · оуставлѧють / сті(х)въ · ѕ҃ · и пою(т) · сті(х)ра · г҃ · гла(с) · є҃ · по(д) · Радоу/и сѧ по(с) · и дроу(г)ѧ · г҃ · гла(с) · и҃ · На н҃бо текоу/щеѥ · и ина дъва · и б(о) · про(к) · на сті(х)внѣ сти(х)/ра въ октаи(ц) · и с҃тго самогла(с) · гла(с) · в҃ · / Паче оума б҃лгых · и б(о) · тре(п) · сльꙁъ тво/ихъ · пи(с) · октѧ(б) · въ · к҃а · Тъже и на б҃ъ г҃ь · / и на коньць оутрьнѧꙗ ⁘— /
На оутрьнии поѥта (с) · дъвѣ ка(ѳ) · и чь(т)ть сѧ / житиѥ ѥго · и поѥта (с) ка(н)на дъва · въ о/ктаи(ц) · и ста(г) · гла(с) · и҃ · ѥгоже стихове по / двоици поють (с) · сѣ(д) · въ октаи(ц) · а по · г҃ · пѣ(с) · (л. 102 об.) с҃тго · и по · ѕ҃ · ко(д) · свѣ(т) · Н҃бо ꙁвѣꙁ(д) · по хва/лите г҃а · на сти(х)внѣ · сті(х)ра въ октаицѣ · / и с҃тго ѥдина ѿ по(д)бьнъıхъ · гла(с) · є҃ · и б(о) ⁘— /
Имѣють пороꙁнь · чѧ(с)мъ и кланѧнию · / и роучьнъıхъ дѣлъ до обѣда ⁘— /
На литѵр(г) · про(к) · Възвеселить сѧ · сти(х) · Оу/слъıши б҃е · ап(с)лъ · соу(б) · к҃ꙁ · алѣ(л) · гла(с) · ѕ҃ · / Бл(ж)нъ моужь боꙗи сѧ г҃а · еѵа(г) · ѿ ма(ѳ) · [Р]е(ч) / г҃ь · своимъ оуче(н) · вьсѧ мнѣ прѣдана соу/ть о҃цмь моимь[55] · кѵ(н) · Въ памѧ(т) ⁘— /
М(с)цѧ · того(ж) · въ · ѕ҃ · памѧ(т) прп(д)бнго о҃цѧ наше(г) · / николы ·
на г҃и възва(х) · оуставлѧють / сті(х)въ · ѕ҃ · и поють (с) сті(х)ра по ѥдиною · гла(с) · в҃ · / по(д) · Ѥгда ѿ дрѣва · и б(о) · про(к) · на сті(х)внѣ сти(х)/ра въ октаи(ц) · ѥдина д҃невьнаꙗ · и м(ч)нчн · / и с҃тго самогла(с) · є҃ · Въстроубимъ · на / сла(в) · ина · гла(с) · ѕ҃ · Чл҃вче б҃жии · и б(о) · тре(п) · гла(с) · д҃ · / Исправлениѥ вѣрѣ образъ кротости · / пощению наставьника ꙗви тѧ людь/мъ твоимъ · дѣꙗнии ти истина · сего / ради сътѧжѧ съмѣрениѥмь въıсокаѧ · / оубожьствъмь богатаꙗ · о҃че никола/е моли х҃а б҃а да сп(с)ть д҃ша наша ⁘— (л. 103)
Тъже и на б҃ъ г҃ь · и на коньць оутрьнѧѧ ⁘— /
На оутрьнии поѥта сѧ ка(ѳ) · в҃ · и чьте(т) сѧ / житиѥ с҃тго · и поють (с) · ка(н) · г҃ · въ октаи(ц) · / и дъва ста(г) · гла(с) · в҃ · Въ глоубинѣ пото · / а дроугъıи · гла(с) · а҃ · Стълпъмь огньн · / поють же (с) · ирмо(с) · послѣди рожьствьни(и) · / ꙗкоже и прѣди ꙗвлено ѥсть · С҃псе лю/ди чюдодѣꙗ · сѣ(д) · въ октаи(ц) · и ста(г) · по · / · г҃ · пѣ(с) · а по · ѕ҃ · ко(д) · свѣ(т) · Н҃бо ꙁвѣꙁд · сті(х)ра · / на хвалите г҃а · г҃ · гла(с) · є҃ · по(д) · Радоуи сѧ · / и б(о) · на сті(х)внѣ · сті(х)ра · въ октаи(ц) · и с҃тго / гла(с) · ѕ҃ · Наслѣдьниче б҃жии · и бо(г) ⁘— /

---

[54] В Син. 330 добавлено на полях. В Соф. 1136 этот аллилуарий находится в основном тексте (л. 78).
[55] В Син. 330 оставлена незаполненной треть строки.

Имѣють же порознь отиноудь ⁘— /
На литур(г) · про(к) · Чьстьна прѣдъ · сти(х) · Чь/то въздамь · ап(с)лъ · къ еврѣо(м) · Бра(т) · по/виноуите сѧ игоуменомъ · алѣ(л) · гла(с) · / · в҃ · Иереи твои г҃и · еуа(г) · ѿ лоу(к) · Въ о(н) · ста / і҃съ на мѣстѣ равьн · ку(н) · Въ памѧ(т) вѣ(ч) ⁘— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · з҃ · памѧ(т) · прп(д)бнго о҃цѧ на/ше(г) · амвросиѧ · и памѧ(т) · въ мори оуто/пъшаꙗ братиꙗ нашеꙗ · въ д҃нь прп(д)бь/наго о҃цѧ · въ слоу(ж)боу посъланъıхъ · и / по бездьнѣ б҃жиꙗ соуда оутопъшемъ · (л. 103 об.)
ве(ч)ръ · на г҃и възва(х) · поють (с) · г҃ · сті(х)ра · ста(г) / гла(с) · є҃ · по(д) · Радоуи сѧ по(с) · и ина три · гла(с) · / · а҃ · по(д) · Нб(с)нъıмъ чин · про(к) · на сті(х)вьнѣ · / сті(х)ра въ октаицѣ · за мьртвъıѧ · и бо(г) · / тре(п) · не поѥть (с) · нъ по ектении диа(к)ноу / рекшю прѣмоудро(с) · бъıваѥть ѿпоуще(н) ⁘— /
На оутрьнии поѥть (с) · алѣ(л) · иже боудеть / гла(с) · и трои(ч) · и поѥта (с) · ка(ѳ) · дъвѣ · чь(т)ть сѧ / житиѥ ста(г) · и оглашениѥ ста(г) о҃цѧ · / и о оумьртвии реченъıꙗ братиꙗ и/зложено · и поють (с) · ка(н)ни · г҃ · въ октаиц · / и с҃тго гла(с) · и҃ · посѣченъıи · и бра(т)ѧ · гла(с) · / · в҃ · [Прѣвращьшемоу морѣ ·][56] твореніѥ с҃тго о/ц҃ѧ · сѣ(д) · въ октаи(ц) · а по · г҃ · пѣ(с) · ста(г) · а по · ѕ҃ · ко(д) · за мьртвъıѧ · Съ с҃тъıми по(к) · свѣ(т) · за / мьртвъıѧ · но хвалите г҃а на сті(х)внѣ · / сті(х)ра въ октаи(ц) · и за мьртвъıѧ · и б(о) ⁘— /
Имѣють же порознь · чѧ(с)мъ и кланѧнию · / а не роучьнъıмъ дѣломъ ⁘— /
Тако оубо студиискъıи манастъıрь пра/здьноуѥть · въ · з҃ · того м(с)цѧ · а въ наше/мь манастъıри инако бъıваѥть · та/цѣмь образъмь ·
наве(ч)ръ праздьника (л. 104) с҃тго николъı · пѣ(н)ѧ ѱл(т)рнаго не бъıва/ѥть · аще не соу(б)та боуде(т) · тъгда бо поѥ/ть (с) · бл(ж)нъ моу(ж) · а на г҃и възва(х) · гла(с) · а҃ · по(д) · / Нб(с)нъıмъ чином · и инъı · г҃ · сті(х)ръı · ста(г) · / амвросиѧ · гла(с) · є҃ · по(д) · Прп(д)бне о҃че · и б(о) · / про(к) · на сті(х)внѣ · сті(х)ра въ октаи(ц) · и ста(г) · / николъı · гла(с) · г҃ · само(с) · Въ постьницѣ/хъ паче м(ч)н · на сла(в) · и нъı(н) · б(о) · тре(п) · б҃е о/ц҃ь наших · пи(с) · въ · в҃і · ноѧбр · Тъже и / на б҃ъ г҃ь · и на коньць оутрьнѧѧ ⁘— /
Наоутриѧ же въ · з҃ · того м(с)цѧ · пѣ(н)ѧ ѱл(т)рь/наго не бъıваѥ(т) · аще не не(д)лѧ боуде(т) · нъ / по б҃ъ г҃ь · поють (с) · г҃ · ка(н)ни · въ октаиц · / и ста(г) николъı · гла(с) · и҃ · Въороужена фа(р) · / и ста(г) амвросиѧ · того(ж) · гла(с) · Посѣченъı ⁘ / по · г҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · с҃тго амвросиѧ · и чь(т)ть сѧ / житиѥ ѥго · по · ѕ҃ · пѣ(с) · ко(д) · ста(г) · николъı · / гла(с) · и҃ · само(с) · Свѣтьлъıмь ти житиѥ(м) · / свѣ(т) · н҃бо звѣзда(м) · на хвали(т) г҃а · сті(х)ра / · гла(с) · а҃ · по(д) · О прѣславьноѥ чю(д) · и б(о) · на / сті(х)внѣ сті(х)ра · с҃тго амвро(с) · гла(с) · а҃ · по(д) · / Нб(с)нъıмъ чино(м) · на сла(в) · и нъı(н) · б(о) ·
Имѣю(т) / порозн · На литур(г) · слоу(ж) · ꙗже и въчера ⁘— (л. 104 об.)
М(с)цѧ того(ж) · въ · ѳ҃ · зачѧтиѥ с҃тъıꙗ аннъı / ѥгда зачѧ б҃цю ·
на ве(ч)рнии поѥть сѧ · / бл(ж)нъ моу(ж) · на г҃и възва(х) · оуставлѧють / сті(х)въ · ѕ҃ · и поють (с) · г҃ · сті(х)ра · гла(с) · д҃ · по(д) · / Зъванъıи съвъıш · и дроу(г)ѧ · г҃ · гла(с) · є҃ · по(д) · / Радоуи сѧ по(с) · на сла(в) · и нъı(н) · ѥдиноу ѿ /нихъ · про(к) · на сти(х)внѣ · сті(х)ра · въ октаи(ц) · / и праздьникоу гла(с) · в҃ · самогла(с) · Неи/здреченьнаꙗ а҃нглм · тре(п) · гла(с) · а҃ · / Ликъ прр(о)чьскъıи проповѣда дрѣвле · / непорочьноую ч(с)тоую и б҃оотрокови/цю д҃воу ·

---

[56] В Син. 330 пропущено, восстановлено по Соф. 1136 (л. 79 об.).

юже анна ꙁачѧ неплодꙑ соу/щи бещадьна · сию вьси ꙗко г҃ню м҃трь / оубл҃жимъ · ꙗко тою сп(с)ни ѥдиноу / прч(с)тоую ⁘ Тъ(ж) · и на б҃ъ г҃ь · и на конь(ц) оут(р) ⁘—/
На оутрьнии поѥта сѧ дъвѣ ка(ѳ) · и поют (с) · / ка(н) · г҃ · ѥдинъ · гла(с) · а҃ · Х҃съ ражѧѥть сѧ · / дроу(г) · тъ(ж) · гла(с) · Пѣ(с) побѣдьноую · и · г҃ · гла(с) · / · в҃ · Въ глоубинѣ по(т) · сѣ(д) · въ октан(ц) · и пра/ꙁдьникоу · и по · ѕ҃ · ко(д) · гла(с) · д҃ · по(д) · Ꙗви (с) / днь(с) · Праꙁдьноуѥть днь(с) · свѣ(т) · С҃тъ г҃ь · / на хвалите г҃а · сті(х)ра · г҃ · поють (с) · по ѥди/ною · гла(с) · д҃ · по(д) · Ꙁъванꙑи съвꙑш · и б(о) · (л. 105) на сті(х)внѣ · сті(х)ра · въ октан(ц) · и праꙁдь/никоу дъвѣ · гла(с) · д҃ · по(д) · Дасть ꙁнаме · / съ сла(в) · и нꙑ(н) ⁘
Бꙑваѥть же пороꙁнь · / до обѣ(д) · чѧ(с)мъ и кланѧнию и роу(ч)нꙑ(х) дѣл ⁘— /
На литург(и) · про(к) · Веселите сѧ о г҃и · стих · / Бл(ж)ни имъ(ж) · ап(с)лъ · Бра(т) · аврамъ дъва · / алѣ(л) · гла(с) · а҃ · Сп(с)ниѥ правьдьн · еуа(г) · ѿ / лоу(к) · соу(б) · ѕ҃ · ку(н) · Радоуите сѧ ⁘— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · а҃і · памѧ(т) при(д)бнго · дани/ла стълпьника ·
поѥть сѧ все · ꙗкоже / повсьгда · а на сті(х)внѣ ве(ч)ръ · поѥть сѧ / съ сті(х)рами октанчьнꙑми · и с҃тго / сті(х)ра · самогла(с) · гла(с) · е҃ · Пороученꙑ/и ти талантъ · на оутрьнии же чьте/ть сѧ житиѥ ѥго ⁘— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · в҃і · памѧ(т) · при(д)бнго о҃цѧ на/ше(г) · спуридона еп(с)на на г҃и възвах · / оуставлѧю(т) · сті(х)въ · ѕ҃ · и поють (с) · сті(х)ра · / · г҃ · гла(с) · е҃ · по(д) · Радоуи (с) по(с) · дроу(г)ѧ · г҃ · гла(с) · / · а҃ · по(д) · Облакъ тѧ свѣт · и б(о) · про(к) · на сти(х)/внѣ · сті(х)ра въ октан(ц) · и ста(г) · самогла(с) · гл(с) · / · ѕ҃ · При(д)бне о҃че бл(ж)нꙑи · и б(о) · тре(п) · Исправле/ниѥ вѣр · Тъ(ж) и на б҃ъ г҃ь · и на конь(ц) оутрь(н) ⁘— (л. 105 об.)
[Н]а оутрьнии поѥта сѧ ка(ѳ) дъвѣ · и чь(т)ть сѧ / житиѥ ѥго · поѥта (с) · ка(н) · в҃ · ѥдинъ въ о/ктаицѣ · а дроу(г)и с҃томоу · гла(с) · в҃ · Въ / глоубинѣ по · ѥгоже стихове поють (с) / по двоици · сѣ(д) · въ октан(ц) · а по · г҃ · пѣ(с) · ста(г) · / а по · ѕ҃ · ко(д) · свѣ(т) · Н҃бо ꙁвѣꙁд · по хвали(т) / г҃а · на сті(х)внѣ сті(х)ра въ октаи(ц) · и с҃тго / гла(с) · ѕ҃ · Бл҃гꙑи рабе · и б(о) ·
Имѣють (ж) поро(ꙁ) · / чѧ(с)мъ и кланѧ(н)ю · раꙁвѣ роучьнꙑ(х) дѣлъ ⁘— /
На литур(г) · про(к) · Чьстьна прѣдъ г҃м · сти(х) · / Чьто въꙁдам · ап(с)лъ · Бра(т) · такъ намъ / подо(б) · алѣ(л) · Иерѣи твои г҃и · еуа(г) · ѿ ма(ѳ) · / Ре(ч) г҃ь своимъ оу(ч) · вꙑ ѥсте свѣтъ мироу · /[57] ку(н) · Въ памѧ(т) вѣч ⁘— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · г҃і · памѧ(т) с҃тхъ и добрꙑхъ / м(ч)къ · еустратиѧ · и дроужинꙑ ѥго ·
на / г҃и възва(х) · оуставлѧють сти(х)въ · ѕ҃ · и по/ють сті(х)ра три · самогла(с) · гла(с) · г҃ · Вѣти/искꙑими словесꙑ · и ина дъва по(д) ѥмꙋ · / Повелѣниѧ глоубина(м) · и дроу(г) · Иже бо/жьствьною моудро(с) · поють же (с) · и дроу(г) · три · / гла(с) · д҃ · Паче елиньскꙑѧ · и ина дъва · и б(о) · / про(к) · на сті(х)внѣ · сті(х)ра въ октаи(ц) · и с҃тхъ · (л. 106) самогла(с) · и б(о) · тре(п) · М(ч)нци твои г҃и ⁘ / Тъ(ж) · и на б҃ъ г҃ь · и на коньць оутрьнѧѧ ⁘— /
На оутрьнии чь(т)ть (с) м(ч)ниѥ ихъ · на четꙑ/ри чь(т)ниѧ · ѿ нихъже на пѣнии ѱл(т)рнѣ(м) · / на обою ка(ѳ) · а третиѥѥ по · г҃ · пѣ(с) · а четвь/ртоѥ по · ѕ҃ · пѣ(с) · поѥта же (с) · ка(н) · в҃ · въ окта/ицѣ · и с҃тхъ · ѥгоже сти(х)ве поють (с) по дво/ици · сѣ(д) · въ октаи(ц) · а по · г҃ · пѣ(с) · с҃тꙑмъ · / а по · ѕ҃ · ко(д) · гла(с) · в҃ · по(д) · въ мл҃твах · свѣ(т) · / Н҃бо ꙁвѣꙁд · на хвалите г҃а ·

[57] В Син. 330 оставлена незаполненной половина строки.

сті(х)ра · три · / гла(с) · д҃ · по(д) · Ꙗко доблѧ · по ѥдиною пою(т) · / и б(о) · на сти(х)внѣ · сті(х)ра · въ октаи(ц) · и с҃ты/мъ · гла(с) · д҃ · по(д) · Дасть ꙁнамение · Неи/стовьствъмь беꙁоумьнаго · и · б(о) ⁘— /
Имѣють же пороꙁнь отиноудь ⁘— /
На литур(г) · слоу(ж)ба · пи(с) · септѧ(б) · въ · к҃ ⁘— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · ꙁі҃ · ста(г) · прр(о)ка · данила · и / с҃тхъ · г҃ · отро(к) · на ве(ч)рнии · оуставлѧють / сті(х)въ · ѕ҃ · и поють (с) · сті(х)ра · г҃ · прр(о)коу · гла(с) / · д҃ · по(д) · Ѧко доблѧ · и ина · г҃ · с҃тхъ · г҃ · отро(к) · / того(ж) · гла(с) · по(д) · Дасть ꙁнаме(н) · на сла(в) · и / ны(н) · самогла(с) · прѣжепраꙁдьникоу х҃ва / рожьства · тъ(ж) · гла(с) · Исаиѧ ликоуи · про(к) · (л. 106 об.) на сті(х)внѣ сті(х)ра въ октаиц · и стъı(х) отро(к) · / гла(с) · в҃ · Доме ефранто(в) · ѥдиноу · на сла(в) · / прр(о)коу · гла(с) · ѕ҃ · самогла(с) · Данилъ моу/жь желании · и ны(н) · б(о) · тре(п) · гла(с) · в҃ ⁘— / Велиꙗ исправлениꙗ вѣрѣ · въ источь/ницѣ пламеньнѣ · ꙗко въ водѣ поко/инѣ с҃тии отроци радовахоу сѧ · и прр(о)къ / данилъ львомъ пастоухъ ꙗко овьцѧ/мъ ꙗвлѧше сѧ · тѣхъ мл҃твами х҃е б҃е · / помилоуи насъ ⁘ Тъ(ж) · и на б҃ъ г҃ь · на ко(ц) · оу(т) ⁘— /
На оутрьнии по пѣнии дъвою · ка(ѳ) · чь(т)ть (с) / въспоминаниѥ прр(о)коу данилоу · и / поють (с) · ка(н)н · г҃ · въ октаи(ц) · и прр(о)коу · гла(с) · / · и҃ · Пѣ(с) въсълѣмъ людиѥ · ѥгоже стиси / по двоици поють (с) · и с҃тхъ отро(к) · тъ(ж) · гла(с) · / Водоу прошь(д) · сѣ(д) · въ октаи(ц) · и с҃тхъ · а по · / · ѕ҃ · ко(д) · гла(с) · в҃ · Роукописанаго · свѣ(т) · С҃тъ г · / на сті(х)внѣ · сті(х)ра въ октаи(ц) · дъва · и прр(о)к · / дроу(г)ѧ дъва · гла(с) · д҃ · по(д) · Ꙗко доблѧ · ѧ/же соуть пѣта на г҃и възва(х) · четвьртъıи / и пѧтъıи сти(х) ⁘ /
Имѣю(т) · поро(ꙁ) · чѧ(с)мъ · а не дѣл(ꙋ) ⁘— /
На литур(г) · про(к) · Тъı ѥси иерѣи · сти(х) · Ре(ч) г҃ь / г҃ви моѥм(ꙋ) · ап(с)лъ · Бра(т) · не дѣти бъıваите · (л. 107) соу(б) · ꙁі҃ · алѣ(л) · Моиси и аронъ · еуа(г) · ѿ лоу(к) · / Въ оно (в) · дивлѧхоу сѧ народи о словесь[58] ⁘ / ку(н) · Въ памѧть в ⁘— / Не(д) · прѣ(ж) · с҃тхъ о҃ць ·
ве(ч)ръ · по пѣ(н) · ѱл(т)рнѣмь · / на г҃и възва(х) · оуставлѧють сти(х)въ · ѳ҃ · / по объıчѧю · и поють (с) сті(х)ра въскрѣ(с) · въ о/ктаицѣ по двоици · и с҃тхъ о҃ць · г҃ · сті(х)ра · / гла(с) · и҃ · по(д) · Иже въ едемѣ раи · на сла(в) · и / ны(н) · пьрвъıи · б(о) · наставъшаго гла(с) · въ/хо(д) · про(к) · на сти(х)внѣ · сті(х)ра · въскрѣ(с) · дъво/ици · и прао҃цмъ · сті(х)ра · гла(с) · г҃ · Прао҃чь/скъıи състав · сла(в) · и ны(н) · б(о) · тре(п) · гла(с) · в҃ ⁘— / Вѣрою прадѣдъı оправьдилъ ѥси · и ѿ / ꙗꙁыкъ тѣми оброучь цр(к)вь свою · хва/лѧть сѧ въ славѣ с҃тии · ꙗко и ѿ сѣме/не ихъ ѥсть плодъ · бесѣмене рожьши/ꙗ тѧ · тѣхъ мл҃твами х҃е б҃е помилоуи на(с) ⁘— /
На оутрьнии на б҃ъ г҃ь · тре(п) · въскрѣ(с) · при/ключьшаго сѧ гла(с) · и бо(г) · по пѣнии / же пьрвъıꙗ ка(ѳ) · поѥть (с) · упакои · гла(с) · ѕ҃ ⁘— / Въ росоу отрокомъ огнь прѣлагаше сѧ · / плачь въ радость же намъ прѣмѣнѧ/ше сѧ · анг҃лъ бо въ обою слоужѧше сѧ · (л. 107 об.) чюдесоу · симъ оубо въ покои прѣтво/ривъ пещь · онѣмъ же въскрьсениѥ въ/ꙁвѣстивъ трид҃невьноѥ · начѧльни/че жиꙁни нашеꙗ г҃и слава тебе ⁘ сти(х) / б҃а оушима нашима оуслъıшахомъ / и о҃ци наши възвѣстиша намъ · дѣло / ѥже съдѣла въ д҃ни ихъ въ д҃ни пьрвъıѧ · / начѧльниче жиꙁни нашеꙗ ⁘— / Поѥть же сѧ сице · поѥть сѧ

[58] В Син. 330 и в Соф. 1136 оставлена незаполнной треть строки.

ѵпакои · пь/рвоѥ ѿ пѣвьцѧ · та(ж) · ѿ людии · по семь / пѣвьцю сти(х) рекъшю · пакы ѿ людии / ѵпакои поѥть (с) · и пакы ѿ пѣвьцѧ · та/же ѿ людии · по сихъ пѣвьць · тъкмо / ѵпакоꙗ коньць примълвлѧѥть · по/томь чь(т)ть сѧ слово ꙁла(т)оустьцѧ о авра/мѣ · ѥмоуже начѧло · обычѧи ѥсть къ/нигамъ · по въторѣи же · ка(ѳ) · поѥть сѧ / ѵпакои въскрѣ(с)нъ · наставъшаго гла(с) · / и чь(т)ть сѧ ѿ тогоже сло(в) · та(ж) · степеньна · / и еѵ(г)лиѥ · и · н҃ · ѱ(с)лмъ по обычѧю · поють (ж) / ка(н) · г҃ · пьрвоѥ въскрѣ(с) · та(ж) · праоц҃емъ · гла(с) · / · з҃ · Поспѣшьствовавъшю бо҃ѵ · творе/ниѥ герма(н) · и ст҃хъ отрокъ · гла(с) · и҃ · Во(л. 108)доѵ прошьд · Беꙁначѧльноѥ слово · и/же въ · ꙁі҃ · м(с)цѧ · въ памѧ(т) ихъ поѥть (с) · по / · г҃ · пѣ(с) · тре(п) · праоц҃емъ · Вѣрою прадѣды · / пѣвьчьскы поѥть (с) · и б(о) · а по · ѕ҃ · ко(д) · Роѵ/кописанаго · свѣ(т) · Ст҃ъ гь҃ · на хвалите / га҃ · сті(х)ра · въскрѣ(с) · въ октаицѣ · по дво/ици · на сла(в) · и ны(н) · б(о) · въторыи · на сти(х)/внѣ · сті(х)ра · въскрѣ(с)на дъвоицю · аще ли / дъва ѥста сти(х)вна · поѥта сѧ по ѥди/ною оба · и ст҃хъ отрокъ · гла(с) · в҃ · по(д) · Доме / ефрантовъ · и б(о) ·

Аще по обычѧю огла/шениѥ не чьте(т) сѧ · то ни въ папъртъ исхо(дѧт) ⁘— /

На литѵр(г) · поють (с) · бл(ж)ньна въскрѣ(с) · и ѿ ка(н) / праоц҃ем · про(к) · Въсхвалѧть · сти(х) · Въспо/ите гв҃и · ап(с)лъ · не(д) · кѳ҃ · алѣ(л) · Възъваша / правь · еѵа(г) · не(д) · д҃ · ѿ ма(ѳ) · кѵ(н) · Радоѵите (с) ⁘— /

Соѵ(б) · прѣ(д) · рожьствъмь хв҃ъмь · про(к) · Весе/лите сѧ о гі҃и · сти(х) · Бл(ж)ни имъже · ап(с)лъ · / соѵ(б) · кѕ҃ · алѣ(л) · Бл(ж)ни ꙗже иꙁбьр · еѵа(г) · ѿ / ма(ѳ) · Въ оно (в) · въ слѣдъ іс҃а идоша народ · / ко(ц) · ꙗꙁыци надѣють (с) · /

Не(д) · прѣ(ж) · рож(с)тва хв҃а · ст҃хъ оц҃ь · въ наве(ч)/риѥ соѵ(б)ты · по пѣнии ѱл(т)рнѣ(м) · на гі҃и (л. 108 об.) възвах · оуставлѧють сти(х)въ · ѳ҃ · и по/ють въскрѣ(с)на сті(х)ра по двоици · и дроѵ(г)ѧ / · г҃ · ст҃хъ оц҃ь · гла(с) · е҃ · по(д) · Радоѵи сѧ · поють / по ѥдиною · на сла(в) · и ны(н) · сті(х)роѵ · прѣдъ/праꙁдьникоѵ · самогла(с) · того(ж) · гла(с) · Не / скърби иосифе · въхо(д) · про(к) · чь(т)ниꙗ три · / ꙗже чьтома бывають прѣ(ж) пентико(с) · / въ не(д)лю ст҃хъ оц҃ь иже въ никеи · чь(т)ние / пьрво(к) · ѿ бы(т) · Слышавъ аврам · чь(т) · в҃ · / ѿ деѵторономиѧ · Ре(ч) моиси къ людь/мъ иꙁл҃евомъ · видите прѣ · чь(т) · г҃ · ѿ де/ѵтор(н) · Ре(ч) моиси къ сн҃омъ иꙁл҃евомъ · / се га҃ ба҃ твоѥго · на сті(х)внѣ сті(х)ра въ о/ктаицѣ въ/скрѣ(с) · ѥдиною · и оц҃мъ сті(х)ра / гла(с) · з҃ · самогла(с) · Придѣте вси · дроѵ(г)и / ст҃хъ отро(к) · гла(с) · в҃ · по(д) · Доме ефрантов · / Оѵгасиша силоѵ · на сла(в) · и ны(н) · прѣ(д)пра/ꙁдьньство хв҃а рожь(с) · самогла(с) ·[59] / тре(п) · [гла(с) · в҃ ·][60] Велиꙗ исправл ⁘— /

На оутрьнии на бъ҃ гь҃ · въскрѣ(с) · тре(п) · при/ключьшаго сѧ гла(с) · поѥть (с) · тъкмо двои(ц) · / и б(о) · и поѥта (с) дъвѣ ка(ѳ) · и по пьрвѣи ка(ѳ) · по/ѥть (с) ѵпакои · гла(с) · ѕ҃ · Ангѣлъ отрокомъ · (л. 109) оброси пещь · нынѣ же женамъ · плачь / възбранѧше гл҃ѧ · чьто принесосте / мѵро · кого ищете въ гробѣ · въскрьсе / хс҃ъ бъ҃ · ѥсть бо животъ и сп҃съ родоѵ / чл҃вчьскоѵмоѵ ⁘— сти(х) / Въскликнѣте гв҃и вьсѧ ꙁемлѧ · поите / же имени ѥго · дадите славоѵ хвалѣ / ѥго ⁘ ѥсть бо животъ и сп҃съ родоѵ чло ⁘— / поѥть же сѧ ѵпакои ꙗкоже и въ пьрвꙋ/ю не(д)лю писано ѥсть ст҃хъ праоц҃ь · чь(т)/ть же сѧ сло(в) нѵсьскаго о

---

[59] Так и в Соф. 1136, но далее в Син. 330 оставлена незаполненной одна строка.
[60] В Син. 330 отсутствует, восстановлено по Соф. 1136 (л. 83 об.).

аврамѣ · кмоу/же начѧло · Ꙗко се нѣкако стражють · / и по въторѣи ка(ѳ) · ѵпакои въскрѣ(с)нъ · / поють же сѧ и степеньна гла(с) · и еѵа(г) · въ/скрѣ(с)но оутрьнеѥ · и · н҃ · ѱ(с)лмъ · оуста/влѧють же сти(х)въ · в҃і · и поѥта сѧ ка(н)на / дъва · ст҃хъ оц҃ь гла(с) · ѕ҃ · Вълною морьск · / и дроу(г) · ка(н) · гла(с) · а҃ · Хс҃ъ ражѧѥть сѧ сла · / въскрѣ(с)нъ же ка(н)нъ не поѥть (с) · ре(ч)наго / ради ка(н)на · шестаго гла(с) · и въскрѣ(с)ны/ꙗ тре(п)рѣ имоущю · по · г҃ · пѣ(с) · Велиꙗ и/справлениꙗ · пѣвьчьскы поѥть (с) · и б(о) · / а по · ѕ҃ · пѣ(с) · ко(д) · Роукописанаго · свѣ(т) · Ст҃ъ г҃ь · (л. 109 об.) на хвалите г҃а · въскрѣ(с)на сті(х)ра въ октаи(ц) · / по двоици · и б(о) · пьр(в) · на сті(х)внѣ · въскр(с)ноу / сті(х)роу одиноу · одиною · и ст҃хъ оц҃ь · само/гла(с) · гла(с) · в҃ · Радоуите сѧ прр(о)ци чьстьни · / и дроу(г) · того(ж) · гла(с) · по(д) · Доме ефрантовъ · / Вьсичьстьнъıхъ · на сла(в) · и ны(н) · ѿ прѣдъ/праздьника х҃ва рож(с)тва · по(д) · Доме ефра · / въторое · тре(п) · въскрѣ(с)нъ по обычѧю · / ни въ тоу не(д) · въ папьрть не исходѧть · / ни оглашениѥ не чьтеть сѧ ⁘—/

А на бж(с)твьнѣи литѵр(г) · поють на бл(ж)ньны/хъ ѿ ка(н)на · иже ѥсть шестъıи гла(с) · трети/юю и шестоую пѣ(с) · про(к) · пѣ(с) оц҃мъ · гла(с) · д҃ · / Бл(с)нъ ѥси г҃и · сти(х) · Ѧко правьдьн · ап(с)лъ · / Бра(т) · вѣрою приде аврамъ на ꙁемлю · / алѣ(л) · гла(с) · д҃ · Б҃а оушима наши(м) · сти(х) · С҃ /паслъ бо ны ѥси ѿ сътоу(ж) · еѵа(г) · ѿ ма(ѳ) · гла(в) · / · а҃ · Книгы рож(с)т · ку(н) · Хвали(т) г · дроу(г) · Радоуи(т)[61] ⁘— /

Подобаѥть вѣдѣ(т) · ꙗко ѿ тоꙗ не(д) · или прѣ/дъ нею мало · начинають сѧ чисти пь/рвъıꙗ книгы · тълкованиꙗ ꙁлатооу/стьцѧ · ѿ ма(ѳ) · ста(г) еѵа(г)лиꙗ до ст҃го поста ⁘—

М(с)цѧ того(ж) · въ · к҃ · прѣ(д)праздьнь(с) · х҃ва рож(с)т · (л. 110) и памѧ(т) ст҃го сщ҃ном(ч)нка · игнатиꙗ б҃о/носьцѧ ·

на ве(ч)рнии оуставлѧють · ѕ҃ · / сті(х)въ · и поють (с) сті(х)ра прѣ(д)праздьнь(с) · х҃ва / рожьства · гла(с) · д҃ · по(д) · Ѧко доблѧ · и ина / дъва ст҃омоу · гла(с) · а҃ · самогла(с) · Тѣло / д҃шевьно · дроу(г) · О твьрдаго ти · ино по(д) ѥ/моу · О чьстьнъıх · на сла(в) · и ны(н) · прѣдъ/праздьньствоу · того(ж) · гла(с) · а҃[62] · Слъıши не/бо и въноуши ꙁемле · про(к) · на сті(х)вьнѣ / сті(х)ра · прѣдъпраздьникоу · ѿ по(д)бьны(х) · / Анг҃льскыꙗ прѣд · дъвѣ · и ст҃го само(с) · / гла(с) · и҃ · Б҃оносе игнатиѥ · на сла(в) · и ны(н) · / прѣдъпраздьнь(с) · сті(х)роу · того(ж) · гласа · / тре(п) · И нравъмь причѧс · пи(с) · ноѧ(б) · к҃е · / Тъже и на б҃ъ г҃ь · и на коньць оутрьн ⁘ /

На оутрьнин поѥта сѧ дъвѣ · ка(ѳ) · и чь(т)ть (с) / сло(в) · ꙁлатооустьцѧ филогониѧ · въ дъ/вѣ чьтении · а по · г҃ · и по · ѕ҃ · пѣ(с) · м(ч)ниѥ / ст҃го игнатиꙗ · поѥта же (с) · ка(н) дъва · прѣ/дъпраздьникоу · и ста(г) · оба · а҃ · гла(с) · Пѣ(с) / побѣдьноую · сѣ(д) · прѣдъпраздьникоу / и ст҃го · а по · ѕ҃ · пѣ(с) · ко(д) · ста(г) · свѣ(т) · Н҃бо ꙁвѣ · / по хвалите г҃а · сті(х)ра ста(г) на сті(х)вьнѣ · (л. 110 об.) гла(с) · д҃ · по(д) · Ꙁъванъıи съвъı(ш) · на сла(в) · и / ны(н) · прѣдъпраздьни(к) · самогла(с) · того(ж) · / гла(с) ·

Имѣють же порознь отиноудь ⁘— /

На литѵр(г) · про(к) · Възвеселить (с) · сти(х) · Оуслы/ши б҃е · ап(с)лъ · Бра(т) ·

---

[61] В Соф. 1136 указан другой причастен: въ памѧ(т) (л. 84).
[62] В Син. 330 дописано над строкой.

любѧщимъ в҃а · ко(ц) · / о х҃ѣ і҃сѣ г҃и нашемь[63] · алѣ(л) · / Правьдьникъ · еѵа(г) · ѿ мар(к) · Въ он (в) · при/де і҃съ въ капернаоѵ(м) · [ко(ц) · мьздъı своѧ][64] · кѵ(н) · Въ пам ⁘— /

Вѣдѣти подобаѥть · ꙗко ѿ того дн҃е · о/ставлѧють сѧ сті(х)ра · и сѣ(д) · въ октаи(ц) · / и ка(н)ни · и начинають (с) · пѣти прѣдъ/праздьнь(с) · х҃ва рожьства · ве(ѵ)ръ · и на / оутрьнии · на г҃и възва(х) · поють сѧ пь/рвѣк сті(х)ра · г҃ · прѣдъпраздьникоѵ · по / тѣхъже дроѵ(г) · г҃ · с҃тго · а иа сла(в) · и нъı(н) · / въ · в(о) · мѣ(с) · самогла(с) · прѣдъпраздьни(к) · въ про(к) · мѣ(с) · алѣ(л) · а на сті(х)вьнѣ · аще има(т) · / дн҃ь · дъвою с҃тою памѧ(т) · поють (с) · кдино/го ста(г) сті(х)ра · на сті(х)внѣ · на сла(в) · и нъı(н) · / самогла(с) · прѣ(д)праздь(н) · аще ли ни · то / поють (с) · прѣ(д)праздьни(к) · ѿ по(д)вьнъıхъ · / англ(с)кыѧ прѣ(д) · тре(п) · бц҃е дв҃о рад ⁘— /

На оутрьнии по ѱ(с)лмѣхъ · алѣ(л) · и трои(ѵ)на · (л. 111) поють (с) · и покта (с) · дъвѣ · ка(ѳ) · и по пѣнии / ѱл(т)рнѣмь · сѣ(д) · и по · г҃ · пѣ(с) · и по · s҃ · пра/здьни(к) · и с҃тхъ · свѣ(т) · октаиуьнок при/клюуьшаго сѧ гла(с) · на хвалите г҃а · а/ще соуть дн҃евьнъıхъ с҃тхъ сті(х)ра · мъ/ножаишаѧ поють сѧ · ѿ тѣхъ три · и / на сла(в) · и нъı(н) · прѣдъпраздьникоѵ са/могла(с) · аще ли ни · на хвалите г҃а · ни/уьсоже покть (с) · нъ на сти(х)внѣ сті(х)ра ѿ / подобьнъıхъ прѣ(д)праздьни(к) · на сла(в) · / и нъı(н) · ѿ самогла(с)нъıхъ · поють же сѧ / уѧ(с) · съ ѱл(т)рнъıмь пѣникмь · ꙗкоже и / въ пьрвъıѧ дн҃и · по(с) · а тре(п) · готови сѧ / виѳлеоме · до дъвоѵ десѧтоѵ и до ѵе/твьртаго дн҃е не покть (с) · съ оуставъ да / хранить (с) · ѿ · к҃ · и до · кг҃ · дн҃е ·

подоба/кть же вѣдѣти · ꙗко въ тъ · кг҃ · дн҃ь м(с)цѧ · / по · г҃ · пѣ(с) · покть (с) · наѵѧтъ(к) ꙗзъıкъ · пѣ/вьчьскъı · и съ починании въ гла(с) · гла(с) · и҃ · ⁘ / [N]ачѧтъкъ ꙗзъıкомъ · нб҃о ти принесе · / лежащюмоѵ младѣньцю въ ꙗсльхъ / звѣздою вълхвъı призъвавъ · ꙗже / оустрашаше · не скимптръı прѣстолъ (л. 111 об.) нъ послѣдьнею ниѱетою · уьто бо хоѵ/же вьртьпа · уьто же съмѣренѣк пеле/нъ · въ нихъже въсиѧ бж(с)твьнок бога/тьство твок · г҃и слава тебе ⁘— /

М(с)цѧ тогоже · въ · кд҃ ·

на ве(ѵ)рьнии · въ наве(ѵ)/рик · кг҃ · дн҃ь · на г҃и възъва(х) · оуставл/ють сті(х)въ · s҃ · и поють (с) · сті(х)ра самогла(с) / · г҃ · гла(с) · а҃ · по двоици · Исаиѧ ликоуи · / х҃съ приходѧи · Виѳлеоме готови сѧ · / на сла(в) · и нъı(н) · гла(с) · є҃ · Не скърби иосиф · / про(к) · на сті(х)внѣ сті(х)ра · гла(с) · є҃ · самогла(с) · / Придѣте х҃оносьнии · дроѵ(г) · гла(с) · s҃ · Вь/ртьпе оуготови сѧ · ина · гла(с) · в҃ · по(д) · Ꙗгда / на кр(с)тѣ пригво · Ꙗгда иосифъ дв҃це · / на сла(в) · того(ж) · гла(с) · по(д) · Доме ефрантов · / Вьсѣмъ прр(о)ком · и нъı(н) · Доме ефр · тре(п) · гла(с) · а҃ ⁘ / Готови сѧ виѳлеоме · ѿвьрзи сѧ вьсѣмъ / едемъ · красоуи сѧ ефранте · нънѣ бо / дрѣво животьнок въ вьртьпѣ процвь/те ѿ дв҃ъı · раи бо нъıнѧ тоѧ урѣво ꙗви / сѧ мъıсльнок · въ немьже бж(с)твьнъıи / садъ · ѿ негоже ѣдъше оживемъ · и не / ꙗко о адамѣ оумьремъ · х҃съ ражакть (с) · (л. 112) прѣже падъшии въскрѣсити образъ · / Тъже и на в҃ъ г҃ъ · и на коньць оутрьнѧѧ ⁘— /

На оутрьнии · уь(т)ть сѧ сло(в) б҃ословьцѧ · уь/то моуѧщек · и с҃тго афанасиѧ · сло(в) · на/писаниѥ · поють же сѧ ка(н)ни · г҃ · прѣ(д)пра/здьни(к) · дъва · гла(с) ·

---

[63] В Син. 330 оставлена незаполненной треть строки.
[64] Так Соф. 1136 (л. 85). В Син. 330 оставлена незаполненной четверть строки.

а҃ · Хс҃ъ ражѧѥть сѧ · / и дроу(г) · гла(с) · в҃ · Поимъ г҃ви · и ст҃оѥ еуген(и) / того(ж) · гла(с) · Въ глоубинѣ пото(п) · сѣ(д) · оубо на / пѣнии дъвою ка(ѳ) · прѣ(д)праздьни(к) · и ст҃ыѧ · / по · г҃ · и же пѣсни · упакои · гла(с) · и҃ ⁘— / Сопль пастырьскыи · оуставлѧꙗ пѣснь · / воиньство англ(с)коѥ ꙗвисѧ гл҃ѧ · хва/лоу въспоите бж(с)твьноую · овьцѧми / обладающюмоу · възовѣте въспѣва/юще · ꙗко роди сѧ хс҃ъ г҃ь · изволивыи / сп(с)ти ꙗко б҃ъ родъ чл҃вчьскыи ⁘ по ше/стѣи же пѣ(с) · ко(д) · гла(с) · г҃ · по(д) · д҃ва днь(с) · пою/ть же сѧ ирмо(с) ст҃хъ б҃оꙗвлении послѣдь · / Глоубинѣ ѿкрылъ · свѣ(т) · Ст҃ъ г҃ь · на хва/лите г҃а · сті(х)ра ст҃ыꙗ · гла(с) · в҃ · по(д) · Ѥгда / ѿ дрѣв · по ѥдиною поють (с) · на сла(в) · и ны(н) · / самогла(с) · прѣ(д)праздьни(к) · на сті(х)внѣ пою(т) / сті(х)ра · гла(с) · в҃ · Се врѣмѧ приближи (с) · а дроу(л. 112 об.)зѣи дъвѣ · по(д) · доме ефран(т) · поють (с) по ѥди/ною · на сла(в) · и ны(н) · пьрвоую сті(х)роу · чѧ(с)вь/ноую · гла(с) · и҃ · Виѳлеоме готови (с) ·
Имѣю/ть (ж) порознь · чѧ(с)мъ и кланѧнию · развѣ дѣл ⁘— /
Въ тъ(ж) д҃нь · въ навечериѥ х҃ва рожьства · / аще ѥсть постъ · поѥть сѧ ве(ч)рьнѧꙗ при / девѧтѣмь чѧ(с) · д҃не · на г҃и възва(х) · оуставлѧ/ють сті(х)въ · ѕ҃ · и поють (с) · сті(х)ра самогла(с)но / гла(с) · в҃ · по двоици · три · Придѣте въздра/доуимъ сѧ г҃в · Г҃оу ісоу(с) рожьшю (с) · Ц(с)ртви/ѥ твоѥ х҃е б҃е · на сла(в) · Чьто ти принесем · / на и ны(н) · Авгоустоу ѥдиновластьствоу ⁘ / по семь въхо(д) · на свѣтъ тих · и ѿ иерѣи / съ еуа(г)лиѥмь · и съ кадильницею · и съ / свѣщами · и бывъшю долѣ сѣданию · / поѥть (с) · про(к) · д҃невьныи · и чь(т)ть сѧ чьте/ниꙗ по обычѧю · тако(ж) · и трепарѧ по чи/ноу своѥмоу · и по съконьчѧнии ѥю · / бывають диѧконьници ѿ диѧ(к)на · и / абиѥ ст҃ыи б҃е · про(к) · гла(с) · з҃ · Г҃ь рече къ м · / сти(х) · [Въскоую шаташа сѧ ꙗзыци][65] ап(с)лъ · Мъногочѧ/стьн · алѣ(л) · гла(с) · е҃ · Ре(ч) г҃ь г҃ви моѥмоу · и / поѥть (с) · вьсь п(с)лмъ на три стихы · еуа(г) · (л. 113) ѿ лоу(к) · Въ оно (в) · изиде повелѣниѥ · и про/чеѥ слоу(ж) · ст҃го василиѧ · ку(н) · Хвалите г ⁘— /
Аще ли не боудеть по(с) · нъ въ соу(б) · или въ не(д) · / праздьникъ ключить (с) · съ оутра сътва/рѧѥть (с) литур(г) · зла(т)оустьцѧ · и по ѿпоу/щении ѥꙗ · въходѧть бра(т)ꙗ въ трѧпе/зницю · и прѣдъ поставить сѧ имъ со/чиво варено · и хлѣба по ѥдинои чѧсти · / пиють же по чѧши ѥдинои · ве(ч)ръ же / вьсѧ слоужьба бываѥть реченаꙗ до / съконьчѧниꙗ еуа(г)лиѧ · по еванг҃лии / же бываѥть ектениꙗ ѿ диꙗ(к)на · и ѿ/поущениѥ · обаче диаконьникъ на / ст҃ыи б҃е не бываѥть · зане не быти съ/вьршенѣ литур(г) · а тре(п) · рожьство твоѥ / х҃е б҃е · томь вечерѣ не поѥть (с) · по семь съ/коуплѧють сѧ на трѧпезоу · и ꙗдѧть / правыи обѣдъ · рыбы · и пиють же по · / · г҃ · чѧши · ѣдоущемъ же имъ · чь(т)ть же сѧ / сло(в) · при(д)бнаго о҃цѧ нашего исповѣдь/ника ѳеодора · въ наве(ч)риѥ х҃ва рож(с)тв · / и по въстании ихъ ѿ обѣда · поють / ст҃ыи б҃е на трѧпезѣ · и ѿпоущени бы(л. 113 об.)вають · мл(т)вѣ ѿ игоумена бывъши ⁘— /
Паве(ч)рницѧ же въкоупь не пою(т) · нъ къждо / въ своѥи келии · по обычѧю свою слоу/жьбоу творить ⁘— /
Наоутриꙗ же въ · к҃е · м(с)цѧ · сътварѧѥть сѧ / по плъти сп(с)ноѥ рож(с)тво великаго б҃а и / сп҃са наше(г) і҃с х҃а · и г҃леть сѧ по п(с)лмѣхъ · / б҃ъ г҃ь · гла(с) · д҃ · и поѥть сѧ тришь(д) · тре(п) · гла(с) · д҃ · / Рожьство твоѥ х҃е б҃е нашь · въсиꙗ всемоу / мироу свѣтъ разоумьныи · въ ньже бо / слоужѧщии звѣздамъ звѣздою

[65] Так Соф. 1136 (л. 87). В Син. 330 оставлена незаполненной половина строки.

оучѧ/хоу сѧ · тебе кланѧти сѧ с҃лнцю правьдь/ноумоу · и тебе съвѣмъ съвъише
въсто/къ г҃и слава тебе ⁘ по семь поѥта (с) дъвѣ · / ка(ѳ) · и по коньци пьрвыѩ
ка(ѳ) · поѥть (с) ѵпа(к) · / гла(с) · и҃ · Неиздреченьнымь ти рож(с)твъ · / на
сла(в) · и ны(н) · б(о) · О тебе радоуѥть (с) · и чь(т)ть (с) / сло(в) · б҃ословьцѧ ·
х҃съ ражѧѥть (с) · на дъвѣ / чь(т)нии · по семь поѥть (с) въторая ка(ѳ) · и /
поѥть (с) · ѵпа(к) · гла(с) · е҃ · Съдѣтельствъмь / твари · на сла(в) · и ны(н) ·
б(о) · Страшьноѥ д҃вы / таиньст · и чь(т)ть (с) · въторое чь(т)ниѥ б҃осло/вьцѧ ·
по семь поють (с) степень(н) · гла(с) · д҃ · и (л. 114) вьсѧко дыхан · того(ж) ·
гла(с) · аще не не(д)лѧ / ключить (с) · тъгда бо степеньная · и вь/сѧко дыханиѥ ·
въ приключьшии сѧ / гла(с) · поѥть (с) · про(к) · гла(с) · д҃ · И-щрѣва прѣже /
д҃ньниц · сти(х) · Ре(ч) г҃ь г҃ви мое · еѵа(г) · ѿ ма(ѳ) · / І҃съ х҃во рожьство сице
бѣ · ищи ѥго ѿ по/лоу · книгы рож(с)тв · и до коньцѧ · та(ж) · н҃ · / п(с)лмъ ·
поѥта (с) · ка(н) · дъва · гла(с) · а҃ · х҃съ ражѧ/ѥть (с) · а дроу(г) · с҃псе люди ·
оуставлѧють / сті(х)въ · в҃і · и поють (с) · по двоици · и стиси / и ермо(с) · ѥю ·
Подобаѥть же вѣдѣти · ꙗко на коѥиждо сторонѣ · по коньчѧни/и пѣ(с) · поѥть
си сторона · х҃съ ражѧѥть с · / а на дроузѣи сторонѣ · с҃псе люд · на ѿ/дании же
праздьника · опакы · начи/нающи сторона · поѥть (с) · с҃псе люди · / на коньци ·
а дроугая сторона · х҃съ ра/жѧѥть (с) ·
по третии же пѣ(с) · сѣ(д) · праздни(к) · / гла(с) · д҃ · по(д) · оудиви (с) иос ·
Придѣте види/мъ вѣрьн · и чь(т)ть сѧ ѿ тълкованиꙗ · / ѿ ма(ѳ) · еѵа(г) ·
сло(в) · зла(т)оустьцѧ · Исоусоу ро/жьшю (с) · по · ѕ҃ · и же пѣ(с) · ко(д) · д҃ва
днь(с) · ѥже / до съконьчѧниѧ · л҃а · д҃не поѥть (с) · свѣ(т) · (л. 114 об.)
Посѣтилъ ѥсть нас · а прѣч(с)тая вл(д)уце / томь д҃не не поѥть (с) · сті(х)ра ·
на хвалите / г҃а · гла(с) · д҃· по двоици · Веселите сѧ пра/вьдьнии · б҃це д҃во
рожьши · Придѣте / похвалим · на сла(в) · о҃ць изволилъ ѥст · / на и ны(н) ·
тоуже · на сті(х)внѣ · сті(х)ра · гла(с) · / ѕ҃ · Англ(с)кыꙗ прѣ(д) · и ина дъва ·
по(д) · томоу · / Троубьныи гла(с) · Родила ѥсть · поють / же сѧ сице стиси ·
сти(х) · а҃ · Ре(ч) г҃ь г҃ви мо/ѥмоу · д(о) · ногама твоима · сти(х) · в҃ · И-щрѣ/ва
прѣже д҃ньницѧ · д(о) · мелхиседеков(ȣ) ⁘ / на сла(в) · и ны(н) · ино · того(ж) ·
гла(с) · по(д) · Днь(с) ви/сить на дрѣв · Днь(с) ражѧѥть сѧ ѿ д҃вы · / тре(п) ·
Рожьство твоѥ х҃е · по се(м) · екте(н) · и ѿпоу(щ) ⁘ /
На бж(с)твьнѣи литур(г) · поють (с) · антиѳон · /
анти(ѳ) · а҃ · п(с)лмъ · р҃і[66] · Исповѣмь сѧ тебе / г҃и всѣмь ср҃дцьмь моимь ·
мл҃твами / б҃цѧ · сти(х) · в҃ · Исповѣмь сѧ тебе г҃и всѣ/мь ср(д)цмь моимь · въ
съвѣтѣ правыхъ / и въ съборѣ велика дѣла г҃нѧ · мл҃твам ⁘ / сти(х) · г҃ ·
Изискана въ всѣхъ волѧхъ ѥ/го · исповѣданиѥ вельлѣпота дѣло / ѥго · мл҃твами
б҃цѧ · сти(х) · д҃ · Изба(л. 115)влениѥ посъла г҃ь людьмъ своимъ · / заповѣда въ
вѣкы завѣтъ свои · мо/литвами б(о) ⁘ сла(в) · мл҃тва · и ны(н) · мл(т)вам ⁘ /
анти(ѳ) · в҃ · п(с)лмъ · р҃аі · сти(х) · а҃ · ⁘— / Бл(ж)нъ моужь боꙗи сѧ г҃а · с҃пси
ны с҃не б҃жи/и рожии сѧ ѿ б҃цѧ · сти(х) · в҃· ⁘— Бл҃жнъ моужь боꙗи сѧ г҃а · въ
заповѣдь/хъ ѥго въсхощеть зѣло · сп(с) ны с ⁘ сти(х) · г҃ · / Сильно на земли
боудеть сѣмѧ ѥго · ро/дъ правыхъ бл҃гословить сѧ ⁘ сти(х) · д҃ · / Слава и
богатьство въ домоу ѥго · и правьда ѥго прѣбываѥть въ вѣкы вѣк(ȣ)[67] · / с҃пси
ны с҃не ⁘ сла(в) · и ны(н) · Ѥдиночѧды ⁘— /

---

[66] Исправлено, в Син. 330: р҃е.
[67] В Син. 330 ȣ добавлено позднее.

анти(ѳ) · г҃ · п(с)лмъ · рѳ҃ · гла(с) · д҃ ⁘ / Рече гь гви мокмоу сѧди одесноую ме/не · тре(п) · Рожьство твок хе҃ бе҃ ⁘ сти(х) · в҃ ⁘ / Рече гь гви мокмоу сѧди одесноую мене · / донъдеже положю врагы твоѧ подъ/ножию ногама твоима · рожь(с) · сти(х) · г҃ · / Жьзлъ силы посълеть тебе гь ѡ сиона · / и одолѣваи посрѣдѣ врагъ твоихъ · ро(ж) ⁘ / сти(х) · д҃ · Съ тобою наѧльство въ дн҃ь / силы твокѧ · въ свѣтьлостьхъ стхъ (л. 115 об.) твоихъ · рож(с)тво тв · сти(х) [· є҃ · на][68] · въхо(д) ⁘— / И-ѡрѣва прѣже дн҃ьница родихъ тѧ · клѧ/тъ сѧ гь и не раскаетъ сѧ · рож(с)тво тв ⁘— / сла(в) · и нын(н) · ко(д) · два днь(с) · И клико въ хр҃а / кр(с)ти · диа(к)ньникомъ не бываюшем · / про(к) · гла(с) · и҃ · Вьсѧ землѧ да покло · сти(х) · / Въскликнѣте · сти(х) · в҃ · Рьцѣте бо҃ѹ ѧ/ко страшьн · ап(с)лъ · къ гала(т) · Бра(т) · кгда / приде коньуина · алѣ(л) · гла(с) · а҃ · Нб҃са испо/вѣдаютъ · сти(х) · [Д]нь дн҃и · еѵа(г) · ѡ ма(ѳ) · Исоу(с) / рожьшю сѧ въ виѳлеом · кѵ(н) · Избавлен ⁘— /

Вѣдѣти подобаетъ · ѩко аще клюи/тъ сѧ праꙁдьникъ хр҃ва рож(с)тва · или про/свѣщеник · въ дн҃ь не(д)льныи · то въскрѣ(с)/но не поютъ (с) · ни на оутрьнии · въскрьсе/ник хр҃во вид · ни въскрѣсьнок · еѵа(г)лик / не ютъ (с) · ни на литѵр(г) · ап(с)лъ · и еѵа(г) · не(д)/льнок не ю(т)ть (с) · нъ праꙁдьникоу тъюю[69] ⁘— /

Въ тъ(ж) дн҃ь ве(ч)ръ · пѣниѧ ѱл(т)рьнаго не бы/ваетъ · нъ на г҃и въꙁва(х) · оуставлѧютъ / сті(х)въ · ѕ҃ · и поютъ (с) · сті(х)ра · г҃ · по двоици · / гла(с) · в҃ · Днь(с) хр҃съ въ виѳлеом · Днь(с) събе/ꙁнаѧльныи о҃цю · Ꙁижеть сѧ и-ѡрѣв ⁘ (л. 116) на сла(в) · и нын(н) · пьрвоую сті(х)роу · въхо(д) · про(к) · / гла(с) · ꙁ҃ · Кто бъ велии · сти(х) · И рѣхъ нын/нѣ наѧ(х) · сти(х) · в҃ · Поманоухъ дѣла г҃н · / сти(х) · г҃ · Съкаꙁалъ кси въ людь(х) · аще ли / соу(б) · боудеть · то поютъ (с) · г҃ь въц(с)ри сѧ · на / сті(х)внѣ · сті(х)ра · гла(с) · ѕ҃ · Ѩнгл(с)къıм прѣдъ · / и г҃лютъ сѧ речении стиси праꙁдьник · / Ре(ѵ) гь гви мокмоу · И и-ѡрѣва прѣже дн҃ь · / на сла(в) · и нын(н) · того(ж) · гла(с) · самогла(с) · Сь бъ / нашь · тре(п) · Рожьство твок ⁘— /

На оутрьнии пѣниѧ ѱл(т)рнаго не бъıва/ютъ · нъ по п(с)лмѣхъ · и по бъ г҃ь · поюта (с) / дъва ка(н) · праꙁдьни(к) · хр҃съ ражаетъ (с) · и съ/пасе лю(д) · по двоици сти(х) · поютъ (с) · ка(н) · по · г҃ · / пѣ(с) · сѣ(д) · праꙁдьни(к) · и ю(т)ть (с) · сло(в) · стго васи/лиѧ · кгоже наѧло · хр҃во рожьство · а / по · ѕ҃ · пѣ(с) · ко(д) · гла(с) · ѕ҃ · Прѣже дн҃ьница ѡ оц / свѣ(т) · Посѣтилъ естъ · и прѣѵ(с)таѧ вл(д)уц · / на хвали(т) г҃а · оуставлѧютъ стихъı · г҃ · / и поютъ (с) · по единою сті(х)ра · г҃ · гла(с) · д҃ · Весе/литесѧ правь(д) · и дроу(г) · дъва · на сла(в) · и нын(н) · / о҃ць изволилъ к(с) · на сті(х)внѣ сті(х)ра · по(д) · / Ѩнгл(с)къıм · на сла(в) · и нын(н) · единоу ѡ тѣх ⁘ (л. 116 об.)

На бж(с)твьнѣи литѵр(г) · оуставлении ѱ(с)лми · / и поютъ на бл(ж)ньныхъ ѡ ка(н) праꙁдьни(к) · / хр҃съ ражаетъ (с) · г҃ · и · ѕ҃ · пѣ(с) · не покмоу їрмо(с) · / бл҃жньныхъ · ѩкоже по обıчаю · нъ / въ того мѣ(с) · ірмо(с) · Пьрвовѣчьноу(м) · про(к) · / Величить дш҃а · сти(х) · Ѩко призьрѣ на · / сти(х) · Ѩко сътвори м · ап(с)лъ · къ еврѣом · / Бра(т) · сѫщаѧ сѫщакми · алѣ(л) · гла(с) · и҃ · Въ/скрьсни г҃и · сти(х) · клатъ сѧ г҃ь · еѵа(г) · ѡ ма(ѳ) · / Ошьдъшемъ вълхом · кѵ(н) · Избавлени ⁘— /

---

[68] В Син. 330 пропущено. Восстановлено по Соф. 1136 (л. 89).
[69] В Соф. 1136 добавлено: **покть сѧ.**

Соу(б) · по рожьствѣ · ап(с)лъ · Ѵѧ(д) тимо(ѳ) · гони / правьдоу · еуа(г) · ѿ ма(ѳ) · Въ ѡ(н) · въслѣдъ і҃са / идоша народи мноз · ко(ц) · ѧзъıци надѣют (с) ·:— /
Вѣдѣти подобаѥть · ꙗко аще ключить (с) · / х҃ва рожьства праздьни(к) · въ соу(б) · или / въ не(д)лю · наоутрьѥ · ѥже ѥсть въ · к҃ѕ · то / праздьноуѥть сѧ не(д)лѧ по х҃вѣ рож(с)твѣ / зане ѿдати праздьникъ · въ · л҃а · м(с)цѧ · / ѥже въ соу(б) · ключѧѥть (с) · и за таковоѥ ѿ/даниѥ · ничьсоже оуже праздьничьна/го не поѥть (с) · бываѥть слоу(ж) · не(д) · по рожь/ствѣ сице · / Въ соу(б) · ве(ч)ръ · пѣниѧ ѱл(т)рна/го не бываѥ(т) · нъ по бл(с)ви д҃ша моѧ · абиѥ (л. 117) г҃лть · г҃и възвах · настоꙗщаго гласа · / оуставлѧють сті(х)въ · ѳ҃ · и поють (с) въскрѣ(с)/наꙗ · сті(х)ра · по ѥдиною · и праздьникоу / сті(х)ра · г҃ · гла(с) · в҃ · Днь(с) х҃съ · и ина дъва по(д)/бьна томоу · и не(д) · по х҃вѣ рожьствѣ · и ина / · г҃ · сті(х)ра · гла(с) · и҃ · самогла(с) · Неиздречень/наго съмотрениꙗ · Пои д҃вде · Памѧ(т) свѣ/тьла · на сла(в) · и ны(н) · ино самогла(с) · того(ж) / гла(с) · Прѣславьнаꙗ таина · про(к) · г҃ь въ/ц(с)ри сѧ · на сті(х)вьнѣ въскрѣ(с) · ѥдиною · / и гла(с) · ѕ҃ · по(д) · Англ(с)кыѧ · дъва · поѥть же сѧ / сті(х)ра · праздьни(к) · сти(х) · а҃ · Ре(ч) г҃ь г҃ви моѥ · / сти(х) · в҃ · И-щрѣва прѣже д҃нь · тиже стиси / поють (с) · до провожениꙗ праздьника · / на сла(в) · и ны(н) · самогла(с) · гла(с) · ѕ҃ · Сь б҃ъ на(ш) / тре(п) · гла(с) · в҃ · поѥть сѧ пѣвьчьскы ·:— / Бл҃говѣсти иосифе двд(о)ви[70] чюдеса б҃жи/ю о҃цю · д҃воу видѣлъ ѥси рожю · съ па/стыри прославилъ ѥси · анг҃лъмь ѿвѣ/тъ приимъ · моли х҃а б҃а да сп(с)ть д҃ша на(ш) ·:— /
На оутрьнии же по ѱ(с)лмѣхъ · поѥть (с) на б҃ъ г҃ь · / пьрвоѥ въскрѣ(с)нъ тре(п) · гла(с) · дъвоици · / а на сла(в) · и ны(н) · Рожьство твоѥ х҃е · пѣ(н)ѧ же (л. 117 об.) пл(т)рьнаго не бываѥ(т) · нъ абиѥ поють (с) сте/пеньна · гла(с) · про(к) · гла(с) · и вьсѧко дыхан · / тако(ж) · и еуа(г) · въскрѣ(с) · оутрьнеѥ · та(ж) · Въскрь/сениѥ х҃во · и · н҃ · п(с)лмъ · по немь(ж) · ка(н)ни · д҃ · / въскрѣ(с) · праздьни(к) · х҃съ ражѧѥть (с) · и по / х(с)вѣ рож(с)твѣ · ка(н)на дъва не(д)льнаѧ · гла(с) · д҃ · / Въспою ти г҃и б҃е мои · и · и҃ · гла(с) · Пѣ(с) въсъ/лѣмъ лю(д) · по · г҃ · пѣ(с) · ре(ч)ныи · тре(п) · Бл҃говѣсти / иосиф · поѥть (с) пѣвьчьскы · а по · ѕ҃ · ко(д) · Прѣ/же д҃ньницѧ · чь(т)ть же (с) · рож(с)тво х҃во · свѣ(т)льн · / С҃тъ г҃ь · И посѣтилъ ѥсть · на хвали(т) г҃а / въскрѣ(с) · сті(х)ра · г҃ · по ѥдиною · по нихъже / Веселите сѧ правь(д) · и прочѧꙗ по ѥдиною · / съ сла(в) · и съ и ны(н) · на сті(х)внѣ · въскрѣ(с) · сті(х)р · / по ѥдиною · та(ж) · сті(х)ра · г҃ · гла(с) · д҃ · по(д) · Ѧко / доблѧ · на сла(в) · и на и ны(н) · ѿ самогла(с)ны(х) / сті(х)ръ · праздьни(к) · тре(п) · въскрѣ(с) · по обычѧю / иже ключить сѧ ·:— /
На бж(с)твьнѣи литур(г) · бываѥть слоу(ж) · юже рекохомъ сътварѧ(т) · наоутриꙗ х҃ва рожь(с) · /
аще ли въ поне(д)льни(к) · ключить (с) · праздь/ни(к) · х(с)ва рож(с)тва · то по тои не(д)ли сътварѧ/ѥть (с) слоу(ж) · не(д) · по х(с)вѣ рож(с)твѣ · въ нюже и па(л. 118)мѧ(т) сътварѧѥть (с) · с҃тхъ и правьдьныx · / иосифа оброучителѧ · и д҃вда · иѧкова · / нъ и ѿ провожениꙗ праздьника · си/мъ же вьсѣмъ · въ ѥдинъ д҃нь сътворено/мъ быти не възможьно · оуставлено / бы(с) · въ · к҃ѕ · м(с)цѧ · праздьни(к) · не(д) · по рожь/ствѣ творити · рекъше наоутриѧ пра/здьни(к) · бываѥть оубо сице · въ · к҃е · си/речь · въ поне(д)льни(к) · ве(ч)ръ на г҃и възвах · /

---

[70] Исправлено, в Син. 330: двдо(о)ви.

оуставлѧю(т) · сті(х)въ · ѕ҃ · и пою(т) · г҃ · сті(х)ра · гла(с) · / · в҃ · по двои(ц) · Днь(с) х҃съ · и томоу по(д)бна · на / сла(в) · и ны(н) · пьрвыи · въхо(д) · про(к) · Кто б҃ъ ве(л) · / На сті(х)вьнѣ сті(х)ра · г҃ · самогла(с) · гла(с) · и҃ · по к/диною · Неиздреченьнаго съмотрен · / Пои д҃вде · Памѧ(т) свѣтьла · и г҃лють сѧ / сти(с) · праздьни(к) · ре(ч) г҃ь · и прочии · на сла(в) / и на и ны(н) · гла(с) · ѕ҃ · Сь б҃ъ на(ш) · тре(п) · Бл҃говѣст :— /

На оутрьнии на б҃ъ г҃ь · поѥть (с) · Рож(с)тво т(в) · / · г҃ · по семь · поють (с) · ка(н)ни · г҃ · праздьникꙋ · / гла(с) · а҃ · Х҃съ ражѧѥть (с) · и не(д)ли · по х(с)вѣ рож(с) · / ка(н) · в҃ · абиѥ ре(ч)наѧ · гла(с) · д҃ · ї · и҃ · по · г҃ · пѣ(с) · / ре(ч)ныи тре(п) · Бл҃говѣсти иоси(ѳ) · пѣвьчьс(к) · / и б(о) · и чь(т)ть (с) · х(с)во рожь · а по · ѕ҃ · пѣ(с) · ко(д) · Прѣ(л. 118 об.)же д҃ньниц · свѣ(т) · Посѣтилъ ѥст · г҃ · Прѣ/ч(с)таꙗ вл(д)чце · ѥдиною · на хвалите г҃а · / сті(х)ра праздьни(к) · Веселите сѧ правьд · / и ꙗже по немь по одиною · на сла(в) · и ны(н) · / О҃ць изволил · на сті(х)внѣ · сті(х)ра · г҃ · не(д)ли · / по х(с)вѣ рожьствѣ · гла(с) · д҃ · по(д) · Ѧко добл · / Иосифъ дивьныи · и ина дъва по(д) · то/моу · на сла(в) · и ны(н) · самогла(с) · праздь/ни(к) · гла(с) · и҃ · Прѣславьнаꙗ таина · тре(п) / Рожьство твоѥ х҃е :— /

А бж(с)твьнаꙗ литꙋр(г) · сътварѧѥть (с) · ꙗко(ж) · / и въ · к҃ѕ · ꙗвлено ѥсть · а въ · л҃а · не(д) · по/ѥть (с) всѧ слоу(ж) · праздьни(к) · и не(д)ли ·

аще ли / вы инъ д҃нь настанеть праздьни(к) · или / въ въ(т)рни(к) · или въ срѣ(д) · или въ че(т) · или въ / пѧ(т) · сътварѧѥть (с) слоу(ж) · не(д)лѣ · по х(с)вѣ рожь(с) · / сице · ве(ч)ръ · рекъше въ соу(б) · по пѣ(н)и · бл(ж)нъ / моу(ж) · на г҃и възва(х) · оуставлѧю(т) · сті(х)въ · ѳ҃ · / и поють (с) · въскрѣ(с) · сті(х)ра · гла(с) · по ѥдиною · / и ина · г҃ · с҃тхъ · самогла(с) · гла(с) · и҃ · по двоиц · / Неиздреченьнаго · Пои д҃вде · Памѧ(т) · на / сла(в) · и ны(н) · Прѣславьноѥ таин · въхо(д) · про(к) · / на сті(х)внѣ сті(х)ра въскрѣ(с) · и стыі(х) · гла(с) · д҃ · по(д) · (л. 119) Ѧко доблѧ · Иосифъ дивьныи · и про/чѧꙗ · на сла(в) · и ны(н) · ѥдиноу ѿ праздь/ни(к) · того(ж) · гла(с) · тре(п) · Бл҃говѣсти иос :— /

На оутрьнии · на б҃ъ г҃ь · въкрѣ(с) · тре(п) · и ро/жьство твоѥ · на обою же · ка(ѳ) · пѣниѧ · / поють ꙋпакои въскрѣ(с) · и чь(т)ть (с) · ѿ ма(ѳ) · / по семь степеньна · ѕꙋа(г) · въскрѣ(с) · оутрь(н) · / и · и҃ · п(с)лмъ · поють же (с) · ка(н)ни · г҃ · въскрѣ(с) · / гла(с) · и с҃тхъ · гла(с) · д҃ · ї · и҃ · по · г҃ · пѣ(с) · Бл҃го/вѣсти иоси(ѳ) · поѥть же (с) · пѣвьчь(с) · по · ѕ҃ · пѣ(с) · / ко(д) · праздьни(к) · на хвали(т) г҃а · въскр(с)на / сті(х)ра · на сла(в) · и ны(н) · праздьни(к) · на сти(х)/вьнѣ · въскрѣ(с) · и с҃тхъ · по(д) · на сла(в) · и ны(н) · / праздьни(к) · тре(п) · въскрѣ(с) · иже ключить (с) :— /

Аще ли въ тыиже д҃нь · праздьни(к) · сте/ѳана приспѣѥть · съ реченою слоу(ж)бою / и того · обаче сті(х)ра праздьникоу · гла(с) · / · и҃ · по ѥдиною г҃лють (с) · такоже и с҃тго :— /

М(с)цѧ того(ж) · въ · к҃з · памѧ(т) с҃тго пьрвом(ч)ка · / стефана ·

на ве(ч)рнии поють · бл(ж)нъ моу(ж) · / а на г҃и възва(х) · оуставлѧю(т) · сті(х)въ · ѕ҃ · и по/ють сті(х)ра · г҃ · гла(с) · в҃ · по двои(ц) · Ц(с)реви вла/дыцѣ · и ина дъва · по(д) · томоу · на сла(в) (л. 119 об.) и ны(н) · праздьни(к) · Г҃оу і҃соу рожьшю (с) · про(к) · / на сти(х)внѣ сті(х)рѣ дъвѣ · по(д) · Англ(с)кыꙗ · / и ста(г) · самогла(с) · гла(с) · д҃ · стефанъ добры/и начѧтъ(к) · на сла(в) · и ны(н) · праздьникꙋ · / Б҃це д҃во рожьшиꙗ с҃пса · тре(п) · гла(с) · д҃ · М(ч)нкъ твои г҃и :— /

На оутрьнии на б҃ъ г҃ь · М(ч)нкъ твои г҃и · / двоици · сла(в) · и ны(н) · Рож(с)тво твоѥ х҃е б҃ · / на пѣнии же обою ка(ѳ) · сѣ(д) · праздьник · / и чь(т)ть (с) · похвала нусьскаго с҃томоу / стефаноу · поѥта же (с) · ка(н) · дъва · х҃съ ра/жѧѥть (с) · и с҃тго гла(с) · є҃ · Коиѧ и въсадьн · / творениѥ · і҃ѡ · поють (с) · по двоици стихо/ве ѥго · по · г҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · с҃тго · а по · ѕ҃ · ко(д) · с҃тго · / свѣ(т) · Посѣтилъ ѥсть · и Н҃бо звѣздам · / на хвалите г҃а · оуставлѧють стихы · / · г҃ · и поють сті(х)ра · с҃тго · гла(с) · д҃ · по(д) · Ꙗко до(б) · / на сла(в) · и ны(н) · праздьни(к) · Придѣте въ/споимъ м҃трь · на сті(х)внѣ · сті(х)ра · гла(с) · ѕ҃ · / по(д) · Англ(с)кыꙗ · на сла(в) · и ны(н) · ѿ тѣхъже · /
Имѣють порознь отиноудь ⁘— /
На литур(г) · про(к) · Възвеселить (с) · сти(х) · Оуслы/ши б҃е · ап(с)лъ · Въ о(н) д҃ни · стеѳанъ испъ(л. 120)лнь блг(д)ти · по па(с)[71] · алѣ(л) · / Правьдьникъ · еуа(г) · ѿ ма(ѳ) · не(д) · г҃і · ку(н) · / Въ памѧть вѣчь ⁘— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · к҃и · памѧ(т) · с҃тхъ м(ч)къ · дъвꙋ · / тьмоу · иже въ никомидии м(ч)ныхъ · /
ве(ч)ръ на г҃и възва(х) · оуставлѧють сті(х)въ / · ѕ҃ · и поють праздьии(к) · сті(х)ра · г҃ · гла(с) · є҃ · / по(д) · Радоуи (с) · и с҃тхъ дъвоу тьм(ꙋ) · дроу(г)ѧ · / · г҃ · гла(с) · а҃ · по(д) · Прѣхвальиии м(ч)ици · на / сла(в) · и ны(н) · ѥдииоу ѿ праздьни(к) · сті(х)ръ · / про(к) · на сті(х)внѣ сті(х)ра · с҃тго ѳеодора иа/писанаго · гла(с) · д҃ · по(д) · Ꙗко доблѧ · на / сла(в) · и ны(н) · праздьни(к) · само(с) · О҃ць изволи(л) · / тре(п) · Рожьство тв · Тъ(ж) · и на б҃ъ г҃ь ⁘— /
На оутрьнии · по пѣ(н) · дъвою ка(ѳ) · чь(т)ть (с) · ѿ тъ/лкованиѧ · ѿ ма(ѳ) · еуа(г) · и житиѥ с҃тго ѳе/одора · и поють (с) · ка(н)ни · г҃ · праздьник · / С҃псе люди · и с҃тымъ · сѣ(д) · праздьникꙋ · / и с҃тымъ · ко(д) · и свѣ(т) · праздьиик(ꙋ) · по хва/ли(т) г҃а · сті(х)ра · праздни(к) · по(д) · Англ(с)кыꙗ · / на сла(в) · и ны(н) · ѿ тѣхъже ⁘— /
М(с)цѧ · того(ж) · въ · к҃ѳ · памѧ(т) · с҃тхъ младѣиь(ц) · / и с҃тго маркела · ве(ч)ръ · на г҃и възъвахъ (л. 120 об.) оуставлѧють сті(х)въ · ѕ҃ · и пою(т) · сті(х)ра · г҃ · / праздьни(к) · гла(с) · є҃ · по(д) · Радоуи (с) · оставъ/шаꙗ ѿ пѣтых · въ · к҃и · и дроу(г) · г҃ · с҃тхъ · / младѣньц · гла(с) · д҃ · Ꙗко доблѧ · на сла(в) · / и ны(н) · праздьни(к) · про(к) · на сті(х)виѣ · сті(х)ра · / прп(д)бьиа(г) · маркела · гла(с) · д҃ · на сла(в) · и ны(н) · / праздьни(к) · самогла(с) · гла(с) · з҃ · Дивлѧше / сѧ иродъ видѧ вълъхв · тре(п) · праздьни(к) ⁘— / Тъ(ж) · и на б҃ъ г҃ь · и на коньць оутрьнии ⁘— /
На оутрьнии чь(т)ть (с) · сло(в) · нусьскаго · ѥ/моуже начѧ(л) · Въстроубите ре(ч) · и пою/ть (с) · ка(н) · г҃ · Х҃съ ражѧѥть (с) · и с҃тхъ младѣн(ц) · / коупьно съ прп(д)бнымь · гла(с) · д҃ · Прѣдѣли/въ поу(ч) · поѥть же (с) · по пьрвѣи · ка(ѳ) · Таꙗ роди сѧ · а по дроузѣи · ка(ѳ) · сѣ(д) · с҃тхъ мла/дѣньц · и прп(д)бнго · по · г҃ · пѣ(с) · Начѧтъкъ / ꙗзыком · и по · ѕ҃ · ко(д) · праздьни(к) · и свѣ(т) · / на сті(х)внѣ · по хвали(т) г҃а · праздьни(к) · по(д) · / Англ(с)кыѧ · на сла(в) · и ны(н) · ѿ тѣхъже ⁘— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · л҃ · памѧ(т) · с҃тго ап(с)ла · тимона · / и с҃тыꙗ м(ч)цѧ · аиусиѧ ·
ве(ч)ръ на г҃и възва(х) · / оуставлѧют · сті(х)въ · ѕ҃ · и пою(т) · сті(х)ра · г҃ · /

---

[71] В Син. 330 оставлена незаполненной треть строки. В Соф. 1136 по па(с) отсутствует.

праздьни(к) · и с҃тго ап(с)ла · дроу(г) · г҃ · гла(с) · и҃ · (л. 121) на сла(в) · и ны(н) · праздьни(к) · того(ж) · гла(с) · Прѣ/славьнаꙗ таина · про(к) · на сті(х)внѣ · сті(х)/ра · праздьни(к) · гла(с) · е҃ · Вълъсви пьрсь/скыхъ ц(с)рь · и ина дъва по(д) · томоу · на / сла(в) · и ны(н) · того(ж) · гла(с) · Непостижимоѥ / съвьршаѥмо · тре(п) · тъ(ж) · Рожь(с)тво тво ⁘— /
На оутрьнии · чь(т)ть сѧ ѿ ма(ѳ) · еуа(г) · и пою(т) / ка(н) · г҃ · С҃псе люд · а дъва с҃тыма · поѥть / же (с) · по · а҃ · ка(ѳ) · тре(п) · Въсиꙗ х҃е ѿ д҃вы · а / по · в҃ · ка(ѳ) · сѣ(д) · с҃тыма · а по · г҃ · пѣ(с) · Сопль / пастырьск · а по · ѕ҃ · ко(д) · праздьни(к) · и св(т) · / на сті(х)внѣ по хвали(т) г҃а · сті(х)ра с҃тыѧ а/нусиѧ · гла(с) · д҃ · на сла(в) · и ны(н) · праздьни(к) ⁘— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · л҃а · проважѧѥть (с) праздь/ни(к) ·
на г҃и възва(х) · оуставлѧю(т) · сті(х)въ · ѕ҃ · / и пою(т) · сті(х)ра · гла(с) · в҃ · праздьни(к) · Придѣ/те въздрадоуимъ (с) г҃ви · и проуѧꙗ по / двоици · ꙗко(ж) · и въ праздьни(к) поѥть сѧ · / про(к) · на сті(х)внѣ · сті(х)ра · гла(с) · в҃ · Днь(с) х҃съ / въ виѳлеом · и ина дъва по(д) · ѥмоу · на / сла(в) · и ны(н) · инъ · гла(с) · ѕ҃ · Сь б҃ъ на(ш) · тре(п) · Рожь(с) ⁘— /
На оутрьнии · по пѣнии дъвою ка(ѳ) · поѥ/ть (с) · все · и упакоѥве · и ка(н)на оба · и сѣ(д) · (л. 121 об.) и ко(д) · и проуѧꙗ · ꙗкоже и въ тъ самыи / праздьникъ х҃ва рож(с)тва · развѣ еуа(г) · / чьте(т) же сѧ въ тъ д҃нь · сло(в) · зла(т)оустьц · / ѥмоу(ж) · наѵѧ(л) · Иже дрѣвле патриарси ⁘— /
[С]е же подобаѥть вѣдѣти · ꙗко аще боу/дета дъвѣ не(д)ли · межю рож(с)твъмь и / просвѣщениѥмь · то чьтоу(т) и се еуа(г) · / [О]шьдъшемъ вълхвом · аще ли сълоучи/ть (с) ѥдина не(д) · то чьтоуть ѿ мар(к) · не(д)лю · / прѣдъ просвѣщениѥмь ⁘— /

М(С)ЦЬ · ГЕНVАРЬ · РЕКОМЫИ / просиньць · има(т) · д҃нии · л҃а · д҃нь има(т) чѧ(с) / · і҃ · а нощь · д҃і ⁘— /
Въ пьрвыи по плъти обрѣзаниѥ г҃а на/ше(г) · і҃с х҃а · и памѧ(т) въ с҃тхъ о҃цѧ наше(г) · ва/силиѧ · архиеп(с)па кесариѧ каподоки/искыѧ ·
ве(ч)ръ пою(т) · бл(ж)нъ моу(ж) · а на г҃и въ/зва(х) · оуставлѧю(т) сті(х)въ · ѕ҃ · и поють (с) сті(х)ра / самогла(с) · гла(с) · г҃ · І҃са въселивъ · Мюро / истъщьно · Въ с҃щеноую одѣвъ сѧ одеж · / и дроу(г) · г҃ · гла(с) · е҃ · по(д) · Радоуи сѧ · на сла(в) · / и ны(н) · ѥдиноу ѿ тѣ(х) · про(к) · на сті(х)внѣ сті(х)р · (л. 122) прѣ(д)праздьнь(с) · просвѣщениѧ · самогла(с) · / гла(с) · а҃ · Свѣтьло оубо миноувъшеѥ тъ/ржь(с) · и ина самогла(с) · с҃тго · гла(с) · г҃ · Въ / постьницѣ(х) пач · на сла(в) · и ны(н) · б(о) · тре(п) · гла(с) · а҃ · Въ вьсю землю изиде гла(с) твои · и ꙗко / приимъши слово твоѥ · имьже б҃о/лѣпьно наоучилъ ѥси · ѥстьство сꙋ/щихъ оуꙗснилъ ѥси · ц(с)ркаꙗ иера/теума · о҃че прп(д)бне моли х҃а б҃а да / сп(с)ть д҃ша наша ⁘— Тъ(ж) · и на б҃ъ г҃ь · и / на коньць оутрьнии ⁘— /
На оутрьнии · на пѣнии · ка(ѳ) · обою · поѥ/та (с) · сѣ(д) · въ октаи(ц) · и чь(т)ть (с) · сло(в) · б҃ословь/цѧ · нагробьноѥ · ѥже хотѧше оубо · по/ѥта же (с) · ка(н) · в҃ · гла(с) · а҃ · Х҃съ ражѧѥть сѧ · / а дроу(г) · гла(с) · в҃ · Грѧдѣте людиѥ · пою/ть же (с) · ірмо(с) · на коньци всѣхъ пѣ(с) · б҃оꙗ/влениѧ · Глоубинѣ ѿкрылъ ѥсть д · / по · г҃ · пѣ(с) · сѣ(д)[72] · с҃тго · а по · ѕ҃ · ко(д) · ѥго · / [И]ви сѧ стълпъ · свѣ(т) · Н҃бо звѣздам · на / хвали(т) г҃а · оуставлѧю(т) · сті(х)въ · ѕ҃ ·

[72] В Син. 330 слово сѣ(д) повторено дважды.

и пою(т) · / сті(х)ра · по(д) · Ꙁъванъıи съвъı(ш) · по кдиною · / на сла(в) · и нъı(н) · б(о) · на сті(х)внѣ сті(х)ра · гла(с) · є҃ · (л. 122 об.) по(д) · Радоуи (с) · остатъкъ ѿ пѣтъı(х) · на ве(ч)/рнии · на сла(в) · самогла(с) · ста(г) · гла(с) · ѕ҃ · Иꙁли/ꙗ сѧ блг(д)ть · на и нъı(н) · б(о) · ⁘— /
А на бж(с)твьнѣи литѵр(г) · на бл(ж)ньнъıхъ / ѿ ка(н) · гла(с) · в҃ · пѣ(с) · г҃ · про(к) · Оуста моѧ възг · / сти(х) · Оуслъıшите се в · сти(х) · в҃ · Ꙁемьни/и же с҃нве чл҃ву(с) · ап(с)лъ · Бра(т) · блюдѣте / да не кто ѥсть окрад · алѣ(л) · Пасъıи иꙁл҃ѧ / въньми · сти(х) · Сѣдѧи на херовимѣ ѧ · / еуа(г) · ѿ лоу(к) · Въ оно (в) · възвратиша сѧ па/стоуси · а с҃томоу василию · слоу(ж) · с҃тго · і҃ѡ · / ап(с)лъ · и аллу(г) · и еуа(г) · ку(н) · Въ памѧ(т) в ⁘— /
Соу(б) · прѣ(д) просвѣщениѥмь · ап(с)лъ · Чѧ(д) · ти/мо(ѳ) · слоужьше и добрѣ рѧ(д) · пи(с) · на рѧдоу · / еуа(г) · ѿ ма(ѳ) · Въ о(н) · приде і҃ѡ · кр(с)тл · /
Не(д) · пре(д) просвѣщениѥмь · про(к) · [С]п҃си г҃и · / сти(х) · Къ тебе г҃и · ап(с)лъ · Чѧ(д) · тимо(ѳ) · трѣꙁви / сѧ о всѣх · алѣ(л) · Б҃е оущедри нъı и бл҃го · / еуа(г) · ѿ мар(к) · Ꙁачѧло еуа(г)лиѧ ⁘ ку(н) · Хва(л) ⁘— /
Подобаѥть вѣдѣ(т) · ꙗко ѿ въторагo д҃не / генуарѧ м(с)цѧ · начинають пѣ(т) · прѣдъ/праꙁдьнь(с) · просвѣщению · и поють (с) · на / ве(ч)рнѧхъ же · на г҃и възъва(х) · и на сті(х)внѣ · (л. 123) сті(х)ра · прѣ(д)праꙁдьнь(с) · и с҃тхъ по(д)бьнаꙗ · / на сла(в) · и нъı(н) · въ · б(о) · мѣ(с) · самогла(с) · прѣ(д)/праꙁдьньствоу · г҃леть же сѧ · и про(к)ме(н) · / тре(п) · гла(с) · д҃ · по(д) · оудиви (с) иосиф · / Готови сѧ ꙁа(о)улоне · оукраси сѧ нефѳа/лиме · иордане рѣко стани · приѧти / възиграꙗ · хрьститъ сѧ грѧдоуща / вл(д)коу · весели сѧ адаме съ ирам҃трию / не кръıита сѧ ѥго ꙗко въ раи дрѣвле · / ибо нага ва видѣвъ ꙗви сѧ · да облѣ/четь ва въ пьрвоую одежю · х҃съ ꙗви сѧ / вьсю тварь хотѧ обновити ⁘ Тъ(ж) · и на / б҃ъ г҃ь · три(ш) · и на коньць оутрьнѧꙗ · по/ѥть (с) · до пѧтаго д҃не тогоже м(с)цѧ ⁘— /
Такоже и на оутрьнѧхъ · до тогоже д҃не / поють (с) · ка(н)ни · прѣ(д)праꙁдьньствоу · и / с҃тхъ · на сла(в) · и нъı(н) · въ · б(о) · мѣ(с) · самогла(с) · / прѣ(д)праꙁдьни(к) · чь(т)ниѥ же бъıваѥть · / ѿ нагробьнаго · до съконьчѧниꙗ ѥго ⁘— /
Въ третии же того(ж) · м(с)цѧ · чь(т)ть сѧ похвала / с҃тго василиѧ · с҃томоу м(ч)нкоу · гордию · / ѥмоуже начѧло · Ꙁаконъ ѥсть · поне/же и трьпѣ(с)на обрѣтена соу(т) · и ка(н)н · прѣ(д)(л. 123 об.)праꙁдьньствоу · по(д)бьно велицѣи не(д) / трьпѣ(с)номъ · и ка(н)номъ · иже пѣвьць/мь коꙁмою соуть сътворени · понедѣ/льничьнъıꙗ · г҃ · пѣ(с) · и сѣ(д) · и въторичь/нѣи дъвѣпѣ(с) · подобаѥть пѣти въ въ/торъıи м(с)цѧ · съ сѣдильнами прѣ(д)пра/ꙁдьньствоу и ста(г) · а четвьржьнъıꙗ / же · по(д) · Посѣчьнъıи посѣче (с) · подобаѥть / пѣтъ бъıти · въ третии тогоже м(с)цѧ · / а въ четвьртъıи · пѧ(т)ничьнаꙗ трьпѣ(с) · / къ тебе оутрьнюю · а въ пѧтъıи · соу(б)ть/нъıи ка(н) · Вълною морьскою ⁘— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · є҃ · въ навечериѥ ·
въ · д҃ · м(с)цѧ · / на ве(ч)рнии на г҃и възъва(х) · оуставлѧю(т) / сти(х)въ · ѕ҃ · и пою(т) · сті(х)ра · г҃ · гла(с) · ѕ҃ · самогл(с) · / по двоиц · Идеть къ иорданоу х҃съ ист ⁘— / Готови сѧ иордане · Свѣтьлѣи сл҃нцѧ / ꙗви (с) · на сла(в) · и нъı(н) · пьрвоую сті(х)роу · на / сті(х)внѣ · сті(х)ра · самогла(с) · гла(с) · є҃ · по(д) · Влѣ/комъ къ кр(с) · Приходѧи плътию · ина / само(с) · гла(с) · ѕ҃ · Днь(с) пѣ(с)ноѥ прр(о)чьство · ина · / гла(с) · в҃ · по(д) · Ѥгда на кр(с)тѣ · Ѥгда къ немоу / пр(д)тчѧ · на сла(в) · и нъı(н) · по(д) · Доме ефрантов · (л. 124)

Вьсеми добро тобою · тре(п) · Готови сѧ ѕау(л) · / Тъ(ж) · и на в҃ъ г҃ь · и на коньць оу(т) · ꙗко(ж) · ре(у)но к(с) ⁘ /
На оутрь(н) · по пѣнии обою ка(ѳ) · сѣ(д) · прѣ(д) · пра/ѕдьнь(с) · и уь(т)ть сѧ ѿ тълкованиѧ ѿ ма(ѳ) · / еуа(г) · сло(в) · кмоуже науѧ(л) · Въ онъı (д) · приде / ѿ҃ · и поютъ (с) · ка(н) · г҃ · гла(с) · ѕ҃ · Вълною морь(с) · / и дроу(г)и · Ꙗко по соух · Да радоуютъ (с) твар · / и гла(с) · а҃ · Х҃съ ражаютъ (с) · и поютъ (с) ирмо(с) · / Х҃съ ражают (с) · по · г҃ · пѣ(с) · поютъ (с) · Ꙗгда и/влениѧмь твои(м) · а по · ѕ҃ · ко(д) · прѣ(д)праѕдь/нь(с) · свѣ(т) · с҃тъ г҃ь · на хвали(т) г҃а · сті(х)ръı · г҃ · / гла(с) · и҃ · по(д) · Иже въ едемѣ ρ · на сла(в) · и нъı(н) · / прѣ(д)праѕдьнь(с) · самогла(с) · на сті(х)внѣ · сті(х)ра · / гла(с) · в҃ · по(д) · Доме ефра · съ славою[73] и нъı(н) ⁘ /
Въ тъ(ж) д҃нь · на ве(у)рнии просвѣщениѧ · кгда/же и просвѣщати обыкохомъ · кгда к/сть постъ · клеплютъ ве(у)рьнюю · къ коньцю / · ѳ҃ · го ѹаса д҃не · и бываютъ слоу(ж)ба ве(у)рнѧ/ꙗ сице · по науѧтъкоу рекъ(ш) · бл(с)ви д҃ше / моꙗ · и по диа(к)ньницѣ(х) · абие г҃и въѕва(х) · / и оуставлѧю(т) · сті(х)въ · ѕ҃ · поютъ (ж) сті(х)ръı · г҃ · / гла(с) · в҃ · по двои(ц) · Просвѣтителѧ нашего · / Иорданьскъıѧ вод · Избавителю наш · (л. 124 об.) на сла(в) · ино само(с) · гла(с) · ѕ҃ · Въспоимъ вѣрь/нии · на и нъı(н) · гла(с) · и҃ · Англ(с)ка воинь(с) · / по семь бывъшю въходоу на свѣ(т) тих · / ѿ попо(в) · и съ еуа(г)ликмь · и миръ рекъшю / попови людьмъ · бываютъ долѣ сѣда/ник · и абие про(к) д҃невьнъıи · та(ж) · праѕдь/никоу уь(т)ниѧ · тако(ж) · и тре(п)реве по уиноу / своемоу · подобаютъ же вѣдѣти · ꙗко / вънъгда поютъ сѧ тре(п)реве · прости сто/ꙗть попове · и по съконьчании уь(т)нии · / и тре(п)ревъ · въставъшемъ оубо попомъ · / бываютъ диаконьни(ц) · и мл҃тва трьс҃то/моу ѿ попо(в) · та(ж) · с҃тъıи бе҃ · и семь бъıва/ютъ горѣ сѣданик · та(ж) · про(к) · гла(с) · г҃ · Г҃ь про/свѣщеник · сти(х) · Г҃ь ѕаципител · сти(х) · а/ціе опълуить (с) · ап(с)лъ · къ корен(ѳ) · Свободъ / съı ѿ всѣх · алѣ(л) · гла(с) · ѕ҃ · Ѿригноу ср(д)це моє · / д(о) · улву(с)къıхъ · сти(х) · Изліꙗ сѧ блг(д)ть въ · / д(о) · въ вѣкъ · сти(х) · в҃ · Прѣпоꙗши сѧ ороуж · / д(о) · и ц(с)ртвоуи · еуа(г) · ѿ лоу(к) · Въ пѧток на де/сѧте лѣ(т) · тивериѧ ке(с) · и литѹр(г) · василиева · / кѹ(н) · Хвали(т) ⁘
Вѣдѣти кєть · ꙗко въ всѧ / д҃ни поста · литѹр(г) · с҃тго василиѧ съвь(л. 125)ршаютъ сѧ · сирѣчь въ наве(у)рик х҃ва ро/жьства · и въ наве(у)рик просвѣщениѧ · / и въ самоую памѧ(т) с҃тго василиѧ · и въ великъıи четвьртъ(к) · и въ великоую соу(в) · / и въ всѧ не(д) поста · развѣ цвѣ(т)нъıѧ не(д)лѧ ⁘ /
По ѿпоущении бж(с)твьнъıѧ литѹр(г) · инѣ/мъ испиваюшимъ вина помалоу · тъуи/ю бес хлѣба · кдиномоу попови хотѧщю/моу хрьстити водоу · ниуьсоже приуѧ/цъıшю сѧ · по ѕаамбоньнѣи мл҃твѣ · при/ставьникоу стоящю оу ц(с)ркъıхъ двь/рии · исходѧще братиꙗ · прикмлютъ / ѿ него по одинои свѣуи · ꙗже въжь/гъше · и поюще · тре(п) · гла(с) · д҃ · / Гла(с) г҃нь на водахъ въпикть г҃лѧ · при/дѣте прикмѣте д҃хъ с҃тъıи · д҃хъ прѣмѫ/дрости · д҃хъ разоума · д҃хъ страха б҃жиѧ · / просвѣщьшаго сѧ на насъ ⁘ И изидоу(т) / на мѣсто идеже водоу крьстити · поѕа/ди же ихъ попове исходѧть · свѣщіама / дъвѣма тълъстама прѣдъидоущема · / покадить въѕьмъ из-д-роукъı диа(к)на / кадильницю · и по ишьствии вьсѣхъ · (л. 125 об.) на крьстилище · и реченомоу тре(п) · оутро/кноу соущю · стоить по(п) прѣдъ водою · / и диа(к)нъ обиходить окр(с)тъ водъı кадѧ · /

---

[73] Исправлено. в Син. 330: сла(в)вою.

по томь гл҃ть · прѣмоудро(с) · и абиѥ чь(т)нїѧ / ст҃го крьщениꙗ · чьтоущемоу ѧ посрѣ/дѣ стоꙗщю · по нихъже бывающемъ / диаконьникомъ · диа(к)нъмь · по(п) твори(т) / о собѣ мл҃твоу пьрвоую надъ водою · / ѥиже начѧ(л) · Г҃и ѥдиночѧдъıи сн҃е оц҃ь · / на коньчь же тоꙗ мл҃твъı бывъ по(п) · ѥ/гда ре(ч)ть диа(к)нъ · прѣст҃оу прѣч(с)тоу · не / възгласить по(п) · нъ възгла(ш)ниѥ · и ами(н) / о себе гле(т) · по семь начинаѥ(т) · по(п) · на слоу/сѣ вьсѣмъ чисти дроу(г)ю мл҃твоу · ѥиже / начѧло · Велии ѥси г҃и · и по коньци мо/литвъı тоꙗ · попови рекъшю · миръ всѣ(м) · / и диаконоу рекъшю · главъı на(ш) · твори(т) / по(п) · о себе мл҃твоу · главѣпоклонению · / Приклони г҃и · по семь бл(с)вить водоу · / и всѣмъ ѿ осщ҃енъıѧ водъı окроплѧѥ/момъ ѿ попа · поѥть (с) · тре(п) · сь · гла(с) · а҃ ⁘— / Въ иорданѣ крьщьшю ти сѧ г҃и · троичьско/ѥ ꙗви сѧ покланѧниѥ · родителѧ оубо (л. 126) гла(с) съвѣдѣтельствоваше · възлюбле/наго тѧ сн҃а наричѧꙗ · и дх҃ъ въ видѣнї/и голоубинѣ извѣстоваше · словесе / оутвьржениѥ · ꙗвлии сѧ хе҃ бе҃ нашь · / и вьсь миръ просвѣщь слава тебе ⁘— /

И по семь сщ҃ѧють сѧ и прочии съсоуди · / или ѿ того по(п) · или ѿ иного · ѥгда бо / прѣдъ цр(к)вию водѣ сщ҃аѥмѣ · иномоу / попови · дъва нѣкаꙗ или три поимъ(ш) · / и прочѧꙗ съсоудъı осщ҃аю(т) · реченомꙋ / же тре(п) · въ иордан · пѣтоу бывъшю · и / надъ водою прѣдъ цр(к)вию · и въ цр(к)ви / поѥть (с) · инъ · тре(п) · гла(с) · д҃ ⁘— / Днь(с) тр(о)цѧ въ ѥдиньствѣ бж(с)тва · пока/за намъ свою бл҃гость · оц҃ь бо слъıши/мъ бъıваше · сн҃ъ се вѣщаꙗ · сн҃ъ съка/заѥмъ · сь бѣ плътию крьщѧꙗ сѧ · дх҃а / ст҃го ꙗвлѧше пришьствиѥ · ѥже вѣро/ю приимъше вси зовемъ съгла(с)но · ꙗ/влии сѧ бе҃ нашь слава тебе ⁘ / По немьже бъıваѥть великаꙗ ектениѧ · / ѥгда и игоуменъ · и прочѧꙗ бра(т)ѧ поми/нають (с) · и по неи даѥть (с) · бл(с)влениѥ · по(п)вї (л. 126 об.) рекъшю · ꙗко мл(с)тивъıи · и прочѧꙗ гле(т) / диа(к)нъ · прѣмоудро(с) · та(ж) · по(п) · съıи бл(с)нъ бъ҃ · / и по аминѣ начинають ѱ(с)лмъ · бл(с)влю / га҃ на вьсѧ · томоу(ж) гл҃емоу · дасть сѧ бл҃го/словлениѥ · и ѿпоущениѧ мл҃тва съвь/ршаѥть (с) · и тако бъıваѥть слоу(ж)ба по(с) сꙋщю ⁘ /

Аще ли въ соу(б) · или въ не(д)лю · постигнеть / праздьникъ просвѣщениꙗ · съ оутра / бъıваѥть слоу(ж)ба по объıчѧю · ꙗкоже / и на хв҃о рож(с)тво ꙗвлено ѥсть · ве(ч)ръ же / вьсѧ слоу(ж)ба ве(ч)рьнѧꙗ чи(н) · тако бъıваѥ(т) · / ꙗкоже ѥсть прѣже писано · и ектении / бъıти на неи · без дьаконьника трьста(г) · / зане не бъıти съвьршенѣ литѵр(г) · ве(ч)ръ не / въ постьнъıꙗ дн҃и · по коньчи же екте/ниꙗ · исходѧть вьси къ крьстилоу · и бъı/ваѥть крьщениѥ ꙗкоже прѣже ꙗвлено / ѥсть · обаче бл(с)влниѥ не даѥть (с) · нъ по ко/ньци сщ҃ниꙗ · ни заамбоньнаꙗ мл҃тва / творить (с) · ни блг(с)влю га҃ · нъ въ бл(с)влени/ꙗ мѣ(с) · бъıваѥть ꙗкоже и на рож(с)тво хв҃о ꙗ/вихомъ · по ектении · абиѥ ре(ч)ть диаконъ / прѣмоудро(с) · бъıваѥть ѿпоущениѥ ⁘— (л. 127)

По семь съходѧть сѧ вьси на трѧпезоу · / и бъıваѥть правъıи обѣдъ · ꙗдоуще же / братии · чь(т)ть сѧ сло(в) · прп(д)бнаго оц҃ѧ на/шего ѳеодора · на ве(ч)ръ просвѣщениꙗ · / по обѣдѣ же въставъшемъ вьсѣмъ · бъı/ваѥть ст҃ъıи бе҃ · и ѿпоущениѥ ѿ игꙋмен ⁘— /

Паве(ч)рницѧ же тъгда не пою(т) въкоупь · / нъ къждо въ своѥи келии · свою слоу/жьбоу съвьршаѥть ⁘— /

Наоутриꙗ въ · ѕ҃ · м(с)цѧ праздьноуѥть сѧ / просвѣщениѥ великаго ба҃ и сп҃са на/шего іс҃ хс҃а · и гле(т) на оутрьнии по п(с)лмѣх · / бъ҃ гь҃ · гла(с) · а҃ · тре(п) · тришь(д) · Въ иорданѣ · / поѥта же сѧ ка(ѳ) дъвѣ · и гл҃еть (с) · на пьрвѣ/и

ка(ѳ) · ѵпа(к) · гла(с) · а҃· Водою чистою крьще/ниѧ · та(ж) · б(о) · и чьт(т) сѧ · сло(в) · б҃ословьцѧ · Па/къı і҃съ · до полоу · а на въторѣи ка(ѳ) · поѥ/ть сѧ дроугъıи оупа(к) · гла(с) · д҃ · Днь(с) троиц(ѧ) · / и чь(т)ть сѧ того(ж) слова · въторое · чь(т)ниѥ · / та(ж) · степеньна · по нихъже про(к) · гла(с) · д҃ · / Море видѣ и побѣж · сти(х) · Чьто ти ѥсть · д(о) · въспѧть · та(ж) · Вьсѧко дъı(х) · еуа(г) · ѿ мар(к) · / ѥмоуже начѧ(л) · Въ о(н) · приде і҃съ ѿ назаре(ѳ) · (л. 127 об.) та(ж) · н҃ · п(с)лмъ · по немьже поѥта сѧ ка(н) дъ/ва · гла(с) · в҃ · Глоубинѣ ѿкрълъ ѥсть д · / И поуть морьск · оуставлѧють (ж) сті(х)въ · / · в҃і · и поють сѧ стиси по двоици · и ермоси · / поють (с) послѣди обою · ка(н) · тако почьнъ/шаıа сторона · г҃ви поимъ славьно бо п · / поѥть (с) ірмо(с) · того(ж) · кан(н) · а дроугаѧ сторо(н) · / въторагo ка(н) · поють (с) ѿ починающиѧ / сторонъı · а пьрваго ѿ въторъıѧ сторонъı · / такъ оуставъ и на х҃во рож(с)тво съхра/нѧѥть (с) · въ тъ(ж) · праздьни(к) · и по немь · по / · г҃ · пѣ(с) · г҃леть (с) · сѣ(д) · праздьни(к) · гла(с) · д҃· по(д) · / Оудиви сѧ иоси(ѳ) · и чь(т)ть сѧ ѿ тълковани/ıа златооусть(ц) · ѿ ма(ѳ) · еуа(г) · сло(в) · ѥмоуже / начѧ(л) · Тъгда приде і҃съ ѿ гали(л) · а по · ѕ҃ · пѣ(с) · / ко(д) · Iави сѧ днь(с) · свѣ(т) · Ѧви сѧ с҃пс҃ъ наш · / на хвалите г҃а · оуставлѧю(т) · сті(х)въ · ѕ҃ · / и поють сті(х)ръı · г҃ · гла(с) · н҃ · по двоици · г҃и / испълнити хот · и ина дъва по(д) · томоу · / на сла(в) · и нъı(н) · пьрвоую · на сті(х)внѣ ина / сті(х)ра · г҃ · самогла(с) · гла(с) · а҃ · Свѣтъ ѿ свѣт · / Како тѧ х҃е раб · Тъı въ иорданѣ кр(с) · поють / же сѧ стиси въ объıчьнъıхъ мѣ(с) · Море ви(л. 128)дѣвъ побѣже · Чьто ти ѥсть мор · на сла(в) · / и нъı(н) · гла(с) · и҃ · по(д) · Днь(с) цр(к)вьнаѧ · Днь(с) водь/нии о҃сщають (с) · тре(п) · Въ иорданѣ крь ⁘ /
имѣють же порознь отиноудь ⁘— /
На бж(с)твьнѣи литур(г) · поють анти(ѳ)нъı пра/здьни(к) ·
анти(ѳ) · а҃ · п(с)лмъ · р҃гі ⁘— сті(х) · а҃ · / Въ исходѣ из҃левѣ ѿ егюпта · мл҃твами б҃ц ⁘— / сти(х) · в҃ · Въ исходѣ из҃левѣ ѿ егюпта до/моу иıаковлѧ из людии варваръ · мл҃т ⁘— / сти(х) · г҃ · Бъıсть июдѣи с҃тъıни ѥго и҃зль / область ѥго · мл҃твами б · сти(х) · д҃ · / Море видѣ и побѣже иорданъ възврати сѧ / въспѧть · мл҃тва ⁘ сла(в) · и нъı(н) · Мл҃твам ⁘— /
анти(ѳ) · в҃ · п(с)лмъ · р҃ді ⁘— сти(х) · а҃ ⁘ / Възлюбихъ ıако оуслъıшить г҃ь гла(с) моле/ниıа моѥго · сп҃си нъı с҃не б҃жии · въ иорда/нѣ крьстивъıи сѧ ⁘— сти(х) · в҃ · / [В]ъзлюбихъ ıако оуслъıшить г҃ь гла(с) моле/ниıа моѥго · ıако приклони оухо своѥ / къ мнѣ · сп(с) нъı ⁘ / сти(х) · г҃ · Обѣтъı моıа / г҃ви въздамь прѣдъ всѣми людьми ѥг(о) ⁘ / сти(х) · д҃ · Оугожю прѣдъ г҃мь въ странѣ / живоущиихъ · сп(с) н · сла(в) · и нъı(н) · Ѥдиноѵѧ(д) ⁘— (л. 128 об.)
анти(ѳ) · г҃ · п(с)лмъ · р҃зі · сти(х) · а҃ · гла(с) · а҃ · / Исповѣдаите сѧ г҃ви ıако б҃лгъ · тре(п) · въ и/орданѣ ⁘ сти(х) · в҃ · Исповѣдаите (с) г҃ви / ıако б҃лгъ ıако въ вѣкъı мл(с)ть ѥго · въ ио(р) ⁘ / сти(х) · г҃ · Да реѵеть нънѣ домъ из҃левъ / ıако б҃лгъ ıако въ вѣкъı мл(с)ть ѥ(г) ⁘ сти(х) · д҃ · / Да реѵеть нънѣ домъ аронь ıако б҃лгъ / ıако въ вѣкъı мл(с)ть ѥго ⁘ сти(х) · е҃ · / Да рекоуть нънѣ вьси боıащии сѧ г҃а · ıа/ко б҃лгъ ıако въ вѣкъı мл(с)ть ѥг ⁘ въходъ ⁘ / Бл(с)нъ грѧдъıи въ имѧ г҃не б҃ъ г҃ь и ıави сѧ / намъ · тре(п) · въ иорданѣ ⁘ на сла(в) · и нъı(н) · ко(д) · / Iави сѧ днь(с) · по семь · Ѥлико въ х҃а кр(с)ти ⁘— / въ с҃тъıи б҃е мѣ(с) · не бъıвающемъ диа(к)нь/нико(м) · про(к) · гла(с) · д҃ · Бл(с)нъ грѧдъıи · сти(х) · / Исповѣдаите сѧ г҃ви ıако б҃лг · сти(х) · в҃ · / Да реѵеть оубо домъ изле(в) · ап(с)лъ · къ ти(т) · / Чѧ(д) тите · ıави сѧ блг(д)т · алѣ(л) · гла(с) · д҃ ·

При/несѣте г҃ви · сти(х) · Гла(с) г҃нь на водахъ · еуа(г) · / ѿ ма(ѳ) · кмоуже наѵѧ(л) · Въ он (в) · приде і҃съ ѿ / галилѣѧ · ку(н) · Ꙗви сѧ бл҃годать ⁘— /
Въ тъ(ж) · д҃нь · ве(ч) · пѣ(н) · ѱл(т)рнаго нѣ(с) · на г҃и възв(х) · / оуставлѧю(т) · сті(х)въ · ѕ҃ · и поють (с) · сти(х)ра три (л. 129) самогла(с) · гла(с) · д҃ · по одиною · Одѣꙗи сѧ / свѣтъмь ꙗко и ризою · Тебе д҃хъмь · / Придѣте оуподобимъ с · и ины сті(х)ры · г҃ · / на прѣнесениѥ роукы ѵьстьныꙗ прѣ/дътеѵевы · по(д) · Зъваныи съвыш · на сла(в) · / Трепеташе роука кр(с)тлева · на и ны(н) · тоу(ж) · / въхо(д) · про(к) · гла(с) · з҃ · Б҃ъ же нашь на нб҃си · / сти(х) · Въ исходѣ из҃лев · / сті(х) · г҃· Ѵьто ти ѥс ⁘— /
Аще ли въ соу(б) · таковыи д҃нь праздьни/ка настанеть просвѣщениѧ · поѥть (с) · г҃ь / въц(с)ри сѧ · прѣже бо ѵьтеть сѧ всѣхъ про(к) · / на сті(х)внѣ сті(х)ра поють (с) · г҃ · гла(с) · в҃ · по(д) · Днь(с) · / х҃съ въ виѳлеом · по одиною · сті(х)ве же / г҃лють (с) · прѣ(ж) реѵении · море видѣ · ѵьто ти / ѥсть мор · на сла(в) · и ны(н) · иноу · гла(с) · ѕ҃ · сам(с) · / Въспоимъ вѣрьнии · тре(п) · гла(с) · в҃ ·⁘— / Памѧ(т) правьдьника съ похвалами бы/ваѥть · тебе же довълѣѥть съвѣдѣтель/ство г҃нь пр(д)тѵе · ꙗви бо сѧ въ истиноу / прр(о)къ ѵьстьнѣи · ꙗко и водою хрьсти/ти съподобилъ сѧ ѥси проповѣданаго · / тѣмьже по истинѣ пострадавъ · радоу/ꙗ сѧ бл҃говѣсти адьскымъ · б҃а ꙗвль(л. 129 об.)шаго сѧ плътию · въземлющаго грѣхы / вьсего мира · и подающаго намъ вели/ю мл(с)ть ⁘ /
Наоутриꙗ въ · з҃ · м(с)цѧ сътварѧѥть (с) събо/ръ с҃тго пр(д)тѵѧ и кр(с)тлѧ · і҃ѡ · и ѿ антио/хиѧ прѣнесениѥ ѵьстьныѧ ѥго роукы · / пѣ(н)ꙗ же ѱл(т)рѧ не бываѥ(т) · поѥть же (с) · б҃ъ г҃ь · / гла(с) · в҃ · и поѥть (с) двоици · памѧ(т) правь(д) · / а на сла(в) · и ны(н) · въ иорда(н) · и поють сѧ / ка(н) · г҃ · праздьникоу · гла(с) · в҃ · Глоубинѣ / ѿкры(л) · и ѵьстьныꙗ роукы пр(д)тѵѧ · то/го(ж) · гла(с) · въ тъ(ж) ірмо(с) · и дроу(г)и събороу · та/коже и тъ того(ж) · гла(с) · Непроходимо въ/л(н)ѧщеѥ сѧ · оуставлѧють же сті(х)въ · в҃і · / по · г҃ · и же пѣ(с) · сѣ(д) · прѣнесению · по неи/же · ѵь(т)ть сѧ слово б҃ословь(ц) · ѥмоуже на/ѵѧ(л) · Въѵера свѣтьлою · и по · ѕ҃ · пѣ(с) · ко(д) · прѣ(д)/теѵи · гла(с) · ѕ҃ · Плътьнаго ти пришьств · / свѣ(т) · праздьни(к) · и н҃бо звѣз(д) · на хвали(т) г · / оуставлѧю(т) · сті(х)въ · ѕ҃ · и поють (с) сті(х)ра · г҃ · / праздьни(к) · гла(с) · и҃ · по ѥдиною · г҃и испъ/лнити хотѧ · и инѣ дъвѣ по(д) · тои · и прѣ/несениѥ ѵьстьныꙗ роукы пр(д)тѵѧ · сті(х)р · (л. 130) · г҃ · гла(с) · е҃ · по(д) · Радоуи сѧ по(с) · на сла(в) · и ны(н) · / гла(с) · д҃ · самогла(с) · Тр(о)цѧ б҃ъ наш · на сти(х)/внѣ · сті(х)ры · г҃ · праздьни(к) · гла(с) · а҃ · Свѣтъ · / ѿ свѣта · Како тѧ х҃е · Ты въ иорданѣ кр(с) · / на сла(в) · и ны(н) · гла(с) · е҃ · самогла(с) · Роукоу тво/ю косноувъшю (с) · тре(п) · Памѧ(т) правьд ⁘— /
Бож(с)твьнаꙗ же литур(г) · сътварѧѥть (с) въ / цр(к)ви пр(д)тѵѧ · и поють (с) · оуставлении ѱ҃лъ/ми · на бл(ж)ньныхъ же поють (с) · г҃ · пѣ(с) · пь/рваго ка(н)на праздьни(к) · и ѿ ка(н)на събора / пр(д)ѵѧ · ѕ҃ · пѣ(с) · развѣ ірмо(с) · бл(ж)ньныхъ · нъ / въ тѣхъ мѣ(с) · поѥть (с) · ірмо(с) · пѣ(с) · г҃ · Крѣпо/сть даꙗи · на въхо(д) · г҃леть (с) · тре(п) · пр(д)ѵи · Па/мѧ(т) правь(д) · на сла(в) · и ны(н) · ко(д) · Плътьнаго тї / пришьствиѧ · та(ж) · с҃тыи б҃е · про(к) · гла(с) · з҃ · / Възвеселить (с) · сти(х) · Оуслыши б҃е · сти(х) · в҃ · / Пристоупить ѵ҃лвк · ап(с)лъ · ѿ дѣꙗ(н) · Въ оны (д) · / бысть соущю аполосоу · ищи въ пѧ(т)къ / · ѕ҃ · нѣ(д) · по па(с) · алѣ(л) · [П]равьдьникъ ꙗко и ф · / сти(х) · насажении въ д(о) · еуа(г) · ѿ і҃ѡ · Въ оно (в) · / видѣ і҃ѡ і҃са грѧдоущ · ку(н) · Въ памѧ(т)

вѣ(ч)н ⁘— /
Подобаѥть вѣдѣти · ꙗко попраздьнь/ствиѧ просвѣщениꙗ праздьникъ · поѥ(л. 130об.)ть (с) · до · г҃і · д҃не м(с)цѧ · и поѥть (с) на коиждо / ве(ч)рнии на г҃и възва(х) · сті(х)ра · праздьни/коу · овъгда · просвѣтителѧ нашего · / и томоу · по(д) · дъва · и дроу(г)ѧ · г҃ · д҃невьно/моу с҃томоу · овъгда и ѿ инѣхъ сти(х)ръ / по(д) · праздьникоу · на сла(в) · и ны(н) · самогл(с) · / по(д)ноу · гла(с) · сті(х)рамъ д҃невьнаго с҃тго · / тако(ж) · и на сті(х)внѣ · ѿ сті(х)ръ праздьник(ꙋ) · / · г҃ · на сла(в) · и ны(н) · самогла(с) · аще ли дъвою / с҃тою боуде(т) памѧ(т) · поють (с) · ѥдиного / сті(х)ра · съ праздьничьными · а дроуга/го заоутра на хвалите г҃а · А на оутрь/нѧхъ поѥть (с) вьсегда · пьрвоѥ ка(н) пра/здьникоу · та(ж) с҃тго · на сти(х)вьнѣ же по / хвали(т) г҃а · поють (с) сті(х)ра праздьникоу / съ сла(в)ю · и ны(н) · сѣ(д)льна же г҃лють сѧ на пѣ/нии ѱл(т)рнѣмь праздьникоу · а по · г҃ · пѣ(с) · / д҃невьнаго с҃тго · а по · ѕ҃ · ко(д) · праздьникꙋ · / и чь(т)ниѥ бываѥть ѿ того · Въчера свѣ/тьлымь · донъде(ж) коньчѧѥть (с) · свѣти/льно же поѥть (с) праздьникоу · Ѧви (с) с҃псъ · / а на стиховьна(х) · на ве(ч)рнѧх · и на хвали(т) г · / ѥгда поють (с) праздьникоу сті(х)ра · поють (с) (л. 131) прѣже писании стиси · Море видѣ и по(б) · / Чьто ти ѥсть мор · а на сті(х)рахъ стъı(х) · по/ють сѧ стиси по обычѧю ⁘— /
Соу(б) · по б҃оꙗвлении · про(к) · гла(с) · ѕ҃ · Весели/те с · сти(х) · Бл(ж)ни имъ(ж) · ап(с)лъ · къ еѳесио(м) · / Бра(т) · възмагаите о г҃дѣ · не(д) · к҃з · алѣ(л)ꙗ · / Бл(ж)ни ꙗже избьр · еуа(г) · ѿ ма(ѳ) · Въ оно (в) · въ/зведенъ бы(с) і҃съ въ поустъı(н) · ку(н) · Радоуи(т) ⁘— /
Недѣ(л) · по б҃оꙗвлении · про(к) · Боуди г҃и мл(с)т · / сти(х) · Радоуите сѧ пр · ап(с)лъ · Къ еѳесио(м) · / Бра(т) · ѥдиномоу комоуждо дасть сѧ бла(г)/дать · ко(ц) · х҃сова · алѣ(л) · гла(с) · е҃ · Мл(с)ти тво/ꙗ г҃и · еуа(г) · ѿ ма(ѳ) · Слышавъ і҃съ ꙗко и/оанъ прѣданъ бы(с) · ко(ц) · нб(с)ноѥ · ку(н) · Хва(л) ⁘— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · ѳ҃ · памѧ(т) ста(г) · полуеукта · / чь(т)ть сѧ на оутрьнии м(ч)ниѥ ѥго ⁘— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · і҃ · памѧ(т) въ с҃тхъ о҃цѧ нашего / григориѧ еп(с)па нусьскаго ·
и чь(т)ть сѧ на / оутрьнии сло(в) · б҃ословьцѧ · ѥмоуже начѧ(л) · / Дроуга вѣрьнаго · и поѥть (с) въ тъ д҃нь ко(д) · / праздьни(к) · Ꙗви (с) днь(с) · гла(с) · ѕ҃ · г҃лють же сѧ / икоси ѿ ко(д) пр(д)тчѧ · плътьнаго ти ·
Въ тъ(ж) / д҃нь памѧ(т) сътварѧѥть (с) · прп(д)бнаго о҃цѧ (л. 131 об.) нашего · маркиана · и чь(т)ть (с) житиѥ ѥго ⁘— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · а҃і · памѧ(т) прп(д)бнаго о҃цѧ на/ше(г) · ѳеодосиѧ ·
чь(т)ть сѧ на оутрьнии жи/тиѥ ѥго · стиси же ка(н)на ѥго по двоици / поють (с) · зане быти таковоумоу ка(н)ноу · / творению дамаскиньскаго ⁘— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · в҃і · с҃тыꙗ м(ч)нцѧ · татианы · /
поѥть (с) въ тъ д҃нь · съ слоу(ж)бою с҃тыѧ м(ч)цѧ · / и с҃тхъ м(ч)къ · ермула · и страстоника · / ѥюже памѧ(т) ѥсть въ · г҃і · м(с)цѧ · зане про/водити праздьникъ въ тъ д҃нь · оуста/влена бы(с) слоужьба реченою с҃тою · и чь(т)/ть сѧ м(ч)ниѥ ѥю ⁘— /
М(с)цѧ того(ж) въ · г҃і · проважѧѥть (с) праздьни(к) · / просвѣщениꙗ ·
ве(ч)ръ оубо на г҃и възва(х) · / оуставлѧю(т) сті(х)въ · ѕ҃ · и поють (с) сті(х)ра · г҃ · / гла(с) · в҃ · по двои(ц) · Просвѣтителѧ нашего · / и ина два · по(д) · ѥмоу · на сла(в) · и ны(н) · пьрвоую · / про(к) · на сті(х)вьнѣ · сті(х)ра · гла(с) · д҃ ·

Одѣѧи сѧ / свѣтъм · Тебе д҃хъмь · Придѣте оуподо/бимъ (с) · на сла(в) · гла(с) · тъ(ж) · Крьстивъ сѧ х҃съ · / на и ны(н) · гла(с) · ѕ҃ · Въспоимъ вѣрьнии · тре(п) · / въ иорда(н) · тъ(ж) · и на б҃ъ г҃ь · и на конь(ц) оутрь(н) ⁘— (л. 132)
На оутрьнии же · упа(к) · и сѣ(д) · и ка(н)ны · и ко(д)к · / тако поѥмъ · ꙗкоже и на самыи праздь/ни(к) · а ірмо(с) · обою ка(н)ноу · по коньци пѣ(с) по/ють (с) по чиноу · ꙗко(ж) и въ праздьникъ ꙗ/вихомъ · чь(т)ть же сѧ сло(в) златооустьцѧ · / ѥмоуже начѧ(л) · Вьси вы въ бл҃годш҃ии · / свѣ(т) · Ѧви сѧ с҃псъ · на хвали(т) г҃а · оуставлѧ/ють сті(х)въ · ѕ҃ · и поють (с) · сті(х)ра · г҃ · гла(с) · и҃ · по / двои(ц) · Г҃и испълнити хотѧ · и по(д) · тои · / на сла(в) · и ны(н) · того(ж) · гла(с) · Ѧнгл(с)каꙗ воин(с) · / на сті(х)внѣ сті(х)ра · гла(с) · а҃ · Свѣтъ ѿ свѣта · / Како тѧ х҃е · Ты въ иорданѣ кр(с) · и стиси / поють (с) праздьника · на сла(в) · и ны(н) · ино · то/го(ж) гласа · по(д) · Нб(с)нымъ чино(м) ⁘— / Праздьникомъ свѣтьлость · намъ съ/вьрши сѧ · въ виѳлеомѣ слово видѣхомъ / рожьшеѥ сѧ · на водахъ иорданьскахъ / избавителѧ · крьстивъшаго сѧ позна/хомъ · нъ въ многы кроугы · м҃ти б҃жиѧ · / праздьновати съподоби ⁘ тре(п) · Въ иорд ⁘— / Ѧ на бж(с)твьнѣи литур(г) · бываѥть слоу(ж)ба · / праздьникоу · безъ анти(ѳ)нъ · оуставле/нии бо поють (с) псалми · и поють на бл(ж)нь(л. 132 об.)ныхъ · ѿ пьрваго ка(н)на · праздьничь/наго · третиюю · и шестоую пѣ(с) ⁘— /
Вѣдѣти ѥсть · ꙗко по провожени праздь/ника · прѣже варѧще поѥмъ ка(н)ны с҃тхъ · / прѣдъ постъмь ·
вѣдѣти же ѥсть · ꙗко / праздьникоу просвѣщениꙗ · провоже/ниѥ боуде(т) въ не(д)лю · на ве(ч)рнии на г҃и въ/зва(х) · оуставлѧють сті(х)въ · ѳ҃ · и поють (с) въ/скрѣ(с)на сті(х)ра по одиною · а праздьникоу / сирѣ(ч) · Просвѣтителѧ наше(г) · и прочѧꙗ / по двоици · на сла(в) · и ны(н) · пакы просвѣ/тителѧ наше(г) · на сті(х)внѣ · въскрѣ(с)ноу сті(х)/роу · одиною · и праздьни(к) · гла(с) · д҃ · Одѣꙗи / сѧ свѣтъм · и прочѧꙗ ꙗкоже ре(ч)но ѥсть ⁘— /
На оутрьнии поѥть (с) б҃ъ г҃ь · въ ключьшии / сѧ гла(с) · въскрѣ(с) · одиною · а въ иорданѣ кр · / двоици · по пѣ(н) · пьрвыꙗ ка(ѳ) · поѥть (с) упа(к) · / въскрѣ(с)нъ · а по въторѣи ка(ѳ) · упа(к) · праздь/никоу · гла(с) · д҃ · Днь(с) тр(о)цѧ · по · г҃· пѣ(с) · Ѥгда / ꙗвлениѥмь тв · аще бо на провожени/ѥ праздьника · се не оуставлено ѥсть · / нъ въ не(д)лю по просвѣщении · обаче сьде / за провожениѥ · и по просвѣщениѧ ради (л. 133) не(д)лѧ · на съкоупиѥ сънити сѧ и то по/добаѥть пѣти · степеньнаꙗ же тако(ж) / поють (с) приключьшаго сѧ гла(с) · и оутрь/неѥ еуа(г) · ка(н)ни же поють (с) сице · прѣже / въскрѣ(с)нъ · ѥгоже стихы по одиною / г҃лють сѧ · таже праздьни(к) · ка(н)на оба · / ѥюже стихы подвоꙗ(т) · поють же (с) ірмо(с) / послѣди ꙗкоже ꙗвлено ѥсть ⁘— /
Вѣдѣти ѥсть · ꙗко аще ине оуставъ ѥсть · / боле · в҃і · те сті(х)въ оуставлѧти · нъ сьде / за приложениѥ ка(н)на въскрѣ(с)на(г) · не досто/ить[74] же праздьничьныхъ ка(н) по ѥдиною · / г҃лати сти(х)въ · прилагати подобаѥть / и г҃лати стихы · да ниѥдинъ стихъ о/ставленъ боуде(т) · по · ѕ҃ · пѣ(с) · ко(д) · праздьни(к) · / чьте(т) же (с) въ тъ д҃нь · сло(в) · с҃тго василиꙗ · / ѥго(ж) начѧ(л) · Прѣмоудрыи оубо соломон · / и зла(т)оустьцѧ сло(в) · ѥмоуже начѧ(л) · Вьси / вы въ бл҃годш҃и · свѣ(т) · праздьни(к) · на хва/ли(т) г҃а · въскрѣ(с) · сті(х)ра · по одиною · и пра/здьни(к) · г҃ · Г҃и испълнити хотѧ · и прочѧ/ꙗ по одиною · на сла(в) · и ны(н) · Ѧнгл(с)каѧ во · / на сті(х)внѣ въскрѣ(с)нъ ѥдиною ·

---

[74] Исправлено, в Син. 330: сто/ить.

и три пра(л. 133 об.)ꙁдьникоу · Свѣтъ ѿ свѣ(т) · Како тѧ х҃е · на / сла(в) · Ты въ иордан · на и ны(н) · по(д) · Нб(с)нымъ / чином · Праꙁдьникомъ свѣ(т) · тре(п) · въскр(с) ⁘— /
А на бж(с)твьнѣи литѵр(г) · поють оуставле/ныꙗ п(с)лмы · и поють (с) въскрѣ(с)наѧ бл(ж)ньн · / и третиюю пѣ(с) · пьрваго ка(н) · праꙁдьникоу · Крѣпость даѧ · тре(п) · въскрѣ(с) · на сла(в) · Въ ио/рданѣ · на и ны(н) · ко(д) · Ѧви (с) днь(с) · про(к) · и ап(с)лъ · / и алѣ(л) · и еуа(г) · пи(с) · прѣ(д) · ку(н) · не(д)льн · и праꙁдьни(к) ⁘— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · д҃і · памѧ(т) на синаи и на раи/ѳѣ оубиѥныхъ с҃тхъ о҃ць · ве(ч)ръ на г҃и въ/ꙁва(х) · оуставлѧють сті(х)въ · ѕ҃ · и поють (с) · сті(х)ра / · г҃ · самогла(с) · гла(с) · и҃ · Прп(д)бьнии о҃ци пооу(ч) · / Бл(ж)ни ѥсте прп(д)б · Равьноангл(с)коѥ · и дроу(г) · / · г҃ · того(ж) гла(с) · по(д) · Чьто вы нарече(м) · на сла(в) · и / ны(н) · б(о) · про(к) · на сті(х)внѣ сті(х)ра въ октаи(ц) · и сты(х) · / гла(с) · е҃ · по(д) · Прп(д)бне о҃че · на сла(в) · и ны(н) · б(о) · тре(п) · / гла(с) · д҃ · Б҃е о҃ць наших · пи(с) · въ · в҃і · ноıабр ⁘— / Тъ(ж) · и на б҃ъ г҃ь · и на коньць оутрьнии ⁘— /
На оутрьнии же поѥта (с) дъвѣ · ка(ѳ) · и чь(т)ть сѧ / повѣсть прп(д)бна амъмониѧ · и прп(д)бнго / нила · и поѥта (с) ка(н)на дъва · въ октаицѣ · / и с҃тымъ гла(с) · д҃ · Наставльша(г) дрѣ(в) · ѥгоже (л. 134) сті(х)ве поють (с) по двои(ц) · сѣ(д) · въ октаицѣ · / и с҃тымъ · а по · ѕ҃ · пѣ(с) · ко(д) · гла(с) · в҃ · по(д) · Съка/ꙁанъ бывъ · свѣ(т) · Н҃бо ꙁвѣꙁда · по хвали/те г҃а · на сті(х)внѣ · сті(х)ра въ октаи(ц) · и ѿ сті(х)р · / сты(х) ѥдиноу ѿ по(д)бьныхъ · на сла(в) · и ны(н) · б(о) ⁘— /
Имѣю(т) пороꙁнь чѧ(с)мъ · а дѣлоу до полоу(д) ⁘— /
На литѵр(г) · про(к) · Дивьнъ б҃ъ · сти(х) · Въ цр(к)вах · / ап(с)лъ · Чѧ(д) · тимо(ѳ) · въслѣдоваи ми оучен · / пи(с) · сентѧ(б) · въ к҃д · алѣ(л) · гла(с) · д҃ · Въꙁъва(ш) пр · / еуа(г) · ѿ ма(ѳ) · Въ слѣдъ і҃са · Радоуит (с) ⁘— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · е҃і · памѧ(т) с҃тго · і҃ѡ · каливита · / и ста(г) павьла ѳивеиска · чь(т)ть (с) · житиѥ ѥю ⁘— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · ѕ҃і · покланѧниѥ чьстьны/хъ веригъ ста(г) ап(с)ла петра · ве(ч)ръ на г҃и / въꙁва(х) · оуставлѧю(т) · сті(х)въ · ѕ҃ · и поють / сті(х)ра · г҃ · гла(с) · в҃ · по(д) · Ѥгда ѿ дрѣва · и дроу(г)ѧ · / · г҃ · гла(с) · д҃ · по(д) · Ѧко доблѧ · на сла(в) · и ны(н) · б(о) · / про(к) · на сті(х)внѣ · сті(х)ра въ октаи(ц) · ѥдиноу / д҃невьноую и м(ч)нчнъ · и ап(с)лоу · самогла(с) · / гла(с) · д҃ · Трикраты въ пр · и б(о) · тре(п) · гла(с) · д҃ ⁘— / Рима не оставивъ къ намъ приде · ихъ/же ради носилъ ѥси чьстьныꙗ веригы · / ап(с)ломъ пьрвопрѣстольниче · имъже (л. 134 об.) вѣрою покланѧюще сѧ молимъ сѧ къ / б҃оу · мл҃твами твоими даровати намъ / велию мл(с)ть ⁘ Тъ(ж) и на б҃ъ г҃ь · и на ко(ц) · оу(т) ⁘ /
На оутрьнии по пѣ(н) дъвою ка(ѳ) · чь(т)ть сѧ сло(в) · / на обрѣтениѥ чьстьныхъ веригъ · / и поють (с) · г҃ · ка(н) · ѥдинъ въ октаи(ц) · дъва / же ап(с)лоу · гла(с) · д҃· Лици иꙁ҃литьстии · / дроу(г)и · Ѿвьрꙁъ оуста моѧ · сѣ(д) · въ октаи(ц) · / и ап(с)лоу · а по · ѕ҃ · пѣ(с) · ко(д) · свѣ(т) · Н҃бо ꙁвѣꙁд · / по хвали(т) г҃а · на сті(х)внѣ · сті(х)ра въ октаи(ц) · / и ап(с)лоу гла(с) · е҃ · по(д) · Радоуи сѧ · на сла(в) · и ны(н) · б(о) ⁘— /
Имѣють (ж) · пороꙁнь чѧ(с)мъ · а не роучьны(х) дѣлъ ⁘— /
На бж(с)твьнѣи литѵр(г) · поѥть (с) · про(к) · Въ всю / ꙁемлю · сти(х) · Н҃бса исповѣд · ап(с)лъ · ѿ дѣ(ѧ) · / Въ он (в) · въꙁложи иродъ ц(с)рь · соу(б) · д҃ ·

по па(с) · / алѣ(л) · Исповѣдѧть н҃бса · еуа(г) · ѿ і҃ѡ · оутрь/неѥ въскрѣ(с) · а҃і · ку(н) · Въ всю ꙁемлю ⁘— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · ꙁ҃і · памѧ(т) прп(д)бнаго о҃цѧ наше(г) · / антониѧ велика(г) · ве(ч) · по пѣ(н) · ѱ(т)рѧ · на г҃и / възва(х) · оуставлѧють сті(х)въ · ѕ҃ · и поють / сті(х)ра · г҃ · гла(с) · є҃ · по(д) · Радоуи (с) · и дроу(г)ѧ · г҃ · гла(с) · / · и҃ · На н҃бо текоущеѥ · и инѣ дъвѣ · по(д) · ѥи · / на сла(в) · и ны(н) · бо(г) · про(к) · на сті(х)внѣ · сті(х)ра · (л. 135) въ октаи(ц) · и ста(г) самогла(с) · гла(с) · ѕ҃ · Подо/биѥ съблюдъ · на и ны(н) · б(о) · тре(п) · гла(с) · д҃ ⁘— / Рьвьнителю илии · и нравы подобѧ сѧ / кр(с)тлю · правъıми стьꙁѧми послѣдоуѧ · / о҃че прп(д)бне · поустъıни бы(с) жителинъ · / и вселеноую оутвьрдилъ ѥси мл҃тва/ми · тѣмь моли х҃а б҃а сп҃сти д҃ша наша ⁘— / поють же въ гласъ ⁘— /
На оутрьнии поѥть (с) · б҃ъ г҃ь · гла(с) · и҃ · тре(п) · Сль/ꙁъ твоихъ источь(н) · пи(с) · октѧ(б) · въ · к҃а · тъ(ж) / и на коньць оутрь(н) · чь(т)ть сѧ и житиѥ / ѥго · и подобаѥть вѣдѣти · ꙗко ꙁане / быти великоу съложению житию ѥг(о) · / ѿ · ѕ҃і · начинають чисти · поѥта же сѧ / ка(н)на дъва · ѥдинъ въ октаицѣ и с҃тго · / гла(с) · и҃ · ѥгоже сті(х)ве по двоици пою(т) · сѣ(д) · на / пѣ(н) · ѱ(т)рѧ · въ октаиц · а по · г҃ · пѣ(с) · ста(г) · а по · / · ѕ҃ · ко(д) · гла(с) · в҃ · Поꙁъванъıи ѿ пеле(н) · свѣ(т) · / н҃бо ꙁвѣꙁда(м) · по хвали(т) г҃а · на сті(х)внѣ сті(х)/ра въ октаи(ц) · и ста(г) · самогла(с) · гла(с) · в҃ · На / ꙁемли ан҃гл · и б(о) · Имѣють (ж) пороꙁнь отиноу(д) ⁘— /
На литур(г) · про(к) · Възвеселить (с) · сти(х) · Оуслы/ши б҃е · ап(с)лъ · Бра(т) · покарѧите сѧ игоумен · (л. 135 об.) алѣ(л) · гла(с) · д҃ · Правьдьникъ · еуа(г) · ѿ ма(ѳ)[75] · / Въ оно (в) · придоша къ і҃соу народи мноꙁи · / ко(ц) · на нб(с)хъ · ку(н) · Въ памѧть в ⁘— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · и҃і · прѣнесениѥ ѿ иꙁгъна/ниꙗ · с҃тго аѳанасиꙗ · и памѧ(т) с҃тго ку/рила · архиеп(с)па альѯандрьска(г) ·
на г҃и въ/ꙁва(х) · оуставлѧють сті(х)въ · ѕ҃ · и пою(т) · сті(х)ра · г҃ · / ста(г) аѳанасиѧ гла(с) · є҃ · по(д) · Прп(д)бне о҃че · по / двои(ц) · и б(о) · про(к) · на сті(х)внѣ сті(х)ра въ октаи(ц) · / и с҃тго аѳана(с) · гла(с) · г҃ · Великаꙗ слава / чистителем · на сла(в) · и ны(н) · б(о) · тре(п) · б҃е о҃ць / наших ⁘ Тъ(ж) · и на б҃ъ г҃ь · и на конь(ц) · оутрь(н) ⁘— /
На оутрьнии же чь(т)ть (с) сло(в) · б҃ословь(ц) · ѥмоуже / начѧ(л) · Аѳанасиѧ похвалѧѧ · поють же (с) · / · г҃ · ка(н) · ѥдинъ въ октаи(ц) · и с҃тыма · овъ · гла(с) / · г҃ · а дроу(г) · гла(с) · и҃ · Въороужена фарао(н) · сѣ(д) · на / пѣ(н) · ѱ(т)рѧ · въ октаи(ц) · а по · г҃ · пѣ(с) · с҃тго · и по · ѕ҃ · / ко(д) · томоу(ж) · гла(с) · а҃ · по(д) · Ѥгда приде(ш) · свѣ(т) · н҃бо / ꙁвѣꙁ(д) · по хвали(т) г҃а · на сті(х)внѣ сті(х)ра въ октаи(ц) · / и с҃тго аѳана(с) · самогла(с) · гла(с) · г҃ · Бл҃гочь/стиѥ повелѣваꙗ оучѧш · на сла(в) · и ны(н) · б(о) ⁘— /
Имѣють пороꙁнь · чѧ(с)мъ · а роучьнъıхъ / дѣлъ до полоуд҃не ⁘— (л. 136))
На литур(г) · про(к) · Чьстьна прѣ(д) г҃м · сти(х) · Чьто · / въꙁдамь г҃ви · ап(с)лъ · Бра(т) · поминаите / наставьникы своѧ · алѣ(л) · Иерѣи твои · / еуа(г) · ѿ ма(ѳ) · Ре(ч) г҃ь своимъ оу(ч) · вы ѥсте свѣ/тъ мироу · ку(н) · Радоуите с ⁘— /
М(с)цѧ · того(ж) · въ · ѳ҃і · памѧ(т) · прп(д)бнаго о҃цѧ наше(г) · / макариꙗ егюптьскаго · чь(т)ть сѧ на оу/трьнии въ патерицѣ словеса ѥго ⁘— /
М(с)цѧ того(ж) въ · к҃ · памѧ(т) · прп(д)бнаго о҃цѧ наше(г) · / еуѳимиа великаго ·

---

[75] В Син. 330 позднее исправлено на ѿ л҃у.

вє(ч)ръ на гѝ въсвахъ · / оуставлаютъ сті(х)въ · s̄ · и пою(т) · сті(х)ра · г̄ · гла(с) · / · ѥ̄ · по(д) · Радоуи сѧ по(с) · а дроу(г) · гла(с) · д̄ · по(д) · Зъва/нъıи · на сла(в) · и нъı(н) · б(о) · про(к) · на сті(х)внѣ сті(х)ра / въ октаи(ц) · и с̄тго самогла(с) · гла(с) · в̄ · Житии/скъıихъ вещии · трє(п) · гла(с) · д̄ · / Весели сѧ поустъıни неражающиѧ · бл̄го/д̄шьствоуи неболѣвъшиѧ · ꙗко оумно/жилъ кстъ чада твоѧ · моужь желани/и д̄ховьнъıхъ · бл̄говѣрикмь насадивъ · / поученикмь въспитѣвъ · въ добродѣте/ли съвьршенъı · того мл̄твами х̄ѥ̄ бѣ оуми/ри жизнь нашю ·: покть же (с) · пѣвьчьскъı :·— /

На оутрьнии покть (с) · бъ̄ гъ̄ · гла(с) · ӣ · трє(п) · Сльзъ (л. 136 об.) твоихъ истоуь · пи(с) · окт҃а(б) · въ · к̄а · тъже / и на конь(ц) оутрьнѧѧ · уь(т)ть же сѧ и жити/к кго · и покта сѧ ка(н)на дъва · въ октаи(ц) · / и ста(г) · гла(с) · ӣ · кгоже сті(х)ве по двоици по/ють (с) · по пѣ(н) · ѱ(т)рѧ · сѣ(д) · въ октаи(ц) · а по · г̄ · пѣ(с) · / с̄тго · а по · s̄ · ко(д) · гла(с) · в̄ · Познанъ ѡ̄ пелен · / свѣ(т) · N̄бо звѣзд · на хвалите г̄а · сті(х)ра · / гла(с) · а̄ · по(д) · Прѣхвальнии м(ч)нц · по кдиною · / на сла(в) · и нъı(н) · б(о) · на сті(х)внѣ сті(х)ра въ октаи(ц) · / и ста(г) самогла(с) · гла(с) · в̄ · Прп(д)бне о̄ує измла/да добр · и б(о) ·

Имѣють порознь всемоу :·— /

На литүр(г) · про(к) · Възвеселить (с) пр · сти(х) · Оуслъı/ши бе̄ · ап(с)лъ · Бра(т) · бъ̄ рекъıи ѡ̄ тьмъı свѣ/тоу въсиѧт · не(д) · е̄і · алѣ(л) · Правьдьникъ · / еүа(г) · ѡ̄ ма(ѳ) · Ре(ч) г̄ъ своимъ оуче(н) · вьсѧ мънѣ / прѣдана бъıш · пи(с) · въ · ѥ̄ · декѧ(б) · кү(н) · Въ памѧ(т) :·— /

М(с)цѧ того(ж) · въ · к̄в̄ · памѧ(т) с̄тго ап(с)ла · тимо(ѳ)ѧ · / и с̄тго м(ч)ка анастаса пьрсѧнина ·

ве(ч)р · / по пѣ(н) · бл(ж)нъ моу(ж) · на гѝ възъва(х) · оуставла/ють сті(х)въ · s̄ · и пою(т) сті(х)ръ · s̄ · гла(с) · а̄ · по(д) · / Прѣхвальнии м(ч) · и б(о) · про(к) · на сті(х)внѣ сті(х)р · / въ октаи(ц) · и ап(с)ла самогла(с) · гла(с) · а̄ · Свѣ/тильника вѣрьна(г) · на сла(в) · ино · самогл(с) · (л. 137) м(ч)коу · гла(с) · s̄ · Иже къ бо̄у любъı · на і̄[76] нъı(н) · / трє(п) · ап(с)лоу · гла(с) · д̄ · Бл̄гости навък · / пи(с) · въ · г̄ · окт҃а(б) · покть же (с) пѣвьчьскъı · / Тъ(ж) · и на бъ̄ гъ̄ · кдиною · и дроу(г) · трє(п) · / м(ч)коу · того(ж) · гла(с) · М(ч)нкъ твои гѝ · кди/ною и тъ покть (с) · на сла(в) · и нъı(н) · б(о) · :·— /

Имѣють же порознь отиноудь :·— /

На оутрьнии уь(т)ть (с) · поминаниѥ с̄тго / ап(с)ла · тимо(ѳ) · и м(ч)ка анастаса · покта / же сѧ ка(н) · дъва · въ октаи(ц) · и с̄тъıма · гла(с) · / · а̄ · Твоѧ побѣдительнаѧ · кго(ж) · сті(х)ве / по двоици поють (с) · по пѣ(н) · ѱ(т)рѧ · сѣ(д) · въ о/ктаи(ц) · а по · г̄ · пѣ(с) · с̄тъıма · по · s̄ · ко(д) · гла(с) · / · ӣ · по(д) · Свѣтьлъıмь ти житиѥм · свѣ(т) · / N̄бо звѣзд · по хвалите г̄а · на сті(х)внѣ · / сті(х)ра · въ октаи(ц) · и с̄тго м(ч)ка самогла(с) · / гла(с) · в̄ · Възвелиуилъ кси с̄псе · и б(о) :·— /

На литүрг · про(к) · Въ всю землю · сти(х) · N̄бса / исповѣд · ап(с)лъ · Уѧ(д) · тимо(ѳ) · бл̄годать и/мамъ къ бо̄у ·[77] алѣ(л) · гла(с) · а̄ · / Исповѣдать N̄бса · еүа(г) · ѡ̄ лоу(к) · Вьсѧкъ и/же исповѣсть м · ко(ц) · мьздъı своѧ · пи(с) · кү(н) · Въ всю землю :·— (л. 137 об.)

слоу(ж) · м(ч)коу · про(к) · Възвесилить (с) пра · сти(х) · / Оуслъıши бе̄ гла(с) ·

---

[76] В Син. 330 добавлено над строкой позднее.

[77] В Син. 330 оставлена незаполненной половина строки.

ап(с)лъ · Бра(т) · любѧщимъ / б҃а · ко(ц) · о х҃сѣ і҃сѣ г҃и нашем ·[78] / алѣ(л) · Правьдьник · еуа(г) · ѿ ма(ѳ) · Ре(ч) г҃ь · се / азъ посылаю вы · ку(н) · Радꙋи · / М(с)цѧ того(ж) · въ · к҃г · памѧ(т) ста(г) м(ч)нка · климе/нта анкюрьска(г) · чь(т)ть (с) · на оутрь(н) · м(ч)ник кго ⁘ /
М(с)цѧ того(ж) · въ · к҃д · памѧ(т) прп(д)бнꙑꙗ ксени · /
чь(т)ть (с) житиѥ ѥꙗ · и поють (с) · ка(н) · г҃ · въ окта/ицѣ · и б҃ословьцѧ · гла(с) · а҃ · Х҃съ ражѧѥть (с) · / и прп(д)бнꙑѧ гла(с) · и҃ · Пѣснь въсълѣм ⁘— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · к҃е · памѧ(т) въ с҃тхъ о҃цѧ наше(г) · / григориѧ б҃ословьцѧ · ве(ч)ръ на г҃и възва(х) · / оуставлѧють сті(х)въ · ѕ҃ · и пою(т) · сти(х)ра · г҃ · / гла(с) · а҃ · по(д) · Прѣхвальнии м(ч) · и дроу(г) · г҃ · / гла(с) · д҃ · по(д) · Зъванꙑи · и б(о) · про(к) · на сті(х)вн · / сті(х)ра въ октаи(ц) и с҃тго само(с) · гла(с) · и҃ · [С]/р҃дцѧ вѣрьнꙑх · и б(о) · тре(п) · гла(с) · а҃ · / Пастꙑрьскꙑи сопль б҃ословиꙗ твоѥго · / вѣтиискꙑꙗ побѣди троубꙑ · глоуби/нꙑ бо д҃ховьнꙑꙗ възискавъшимъ · / добротꙑ вѣщаниꙗ приложѧть (с) · нъ мо/ли х҃а б҃а о҃че прп(д)бне за д҃ша наша ⁘ Тъ(ж) · (л. 138) и на б҃ъ г҃ь · и на коньць оутрьнѧꙗ ⁘— /
На оутрьнии чь(т)ть сѧ · съпричьтьникъ · / ѥмоуже начѧло · како вамъ наша · и / поѥта сѧ ка(н)на дъва · въ октаиц · и ста(г) · / гла(с) · д҃ · по два ірмо(с) · твореніѥ андрѣѧ · / по пѣ(н) · ѱл(т)рѧ · сѣ(д) · въ октаи(ц) · а ста(г) · по · г҃ · пѣ(с) · / а по · ѕ҃ · пѣ(с) · ко(д) · гла(с) · а҃ · по(д) · Златаꙗ · ѥсть / же и дроу(г) · ко(д) · гла(с) · г҃ · по(д) · Д҃ва днь(с) · Б҃осло/вьнꙑмь ꙗзꙑкъмь т · свѣ(т) · Н҃бо звѣзд · / по хвали(т) г҃а · на сті(х)внѣ · сті(х)ра въ октаи(ц) · / и с҃тго самогла(с) · гла(с) · а҃ · Пѣвьницю д҃хо/вьноую · и б(о) ·
Имѣю(т) · порознь отиноуд ⁘— /
На литур(г) · про(к) · Оуста моꙗ възг҃лют · сти(х) · / Оуслꙑшите се вси · ап(с)лъ · Бра(т) · бъдите / и стоите · не(д) · г҃і · алѣ(л) · гла(с) · в҃ · Вънемлѣ/те людиѥ мои · еуа(г) · ѿ ма(ѳ) · Въ оно (в) · идо/ша по і҃сѣ народи мноз · ку(н) · Въ памѧ(т) ⁘— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · к҃ѕ · прѣнесениѥ прп(д)бьною / о҃цю нашею · ѳеодора игоумена студи/иска(г) · иосифа брата ѥго · архиеп(с)па се/лоуньска(г) ·
ве(ч)р · поѥть (с) · Бл(ж)нъ моу(ж) · на г҃и / възва(х) · оуставлѧю(т) · сті(х)въ · ѕ҃ · и пою(т) сти(х)/ръ · ѕ҃ · гла(с) · и҃ · по(д) · О прѣславьноѥ чю(д) · ꙗже (л. 138 об.) поють (с) въ памѧ(т) ста(г) о҃цѧ наше(г) ѳеодора · / на сла(в) · г҃лть сѧ по(д) · тѣмъ(ж) · семоую сті(х)роу · / на и нꙑ(н) · б(о) · въхо(д) · про(к) · на сті(х)внѣ · поють (с) / сті(х)ра · г҃ · прѣнесению · гла(с) · д҃ · по(д) · Ꙗко доб(л) · / на сла(в) · ино самогла(с) · гла(с) · и҃ · Прѣвъшьд · / на и нꙑ(н) · б(о) · тре(п) · гла(с) · д҃ · Б҃е о҃ць наши(х) · ищи · / ноѧ(б) · въ · в҃і · Тъ(ж) · и на б҃ъ г҃ь · и на конь(ц) · оутрь(н) ⁘— /
[Н]а оутрь(н) · по пѣ(н) · пьрвꙑꙗ · ка(ѳ) · поѥть (с) · сѣ(д) · гла(с) · / · и҃ · по(д) · прѣмоудрости сло(в) · Таннꙑмь при/шьствиѥм · чь(т)ть же (с) сло(в) · на прѣнесениѥ · / по въторѣи же ка(ѳ) · такоже поѥть (с) · сѣ(д) · с҃тꙑ/ма · и поѥта (с) ка(н)на дъва · оба · гла(с) · и҃ · Въ/ороужена фар · ѥюже ѥдинъ ѥсть тво/рениѥ ѳеофана · иже поѥть (с) и въ памѧ(т) ѥг(о) · / того стиси г҃лють (с) по двои(ц) · а дроу(г) · прѣне/сению · твореніѥ иосифово · и г҃лють то/го стихꙑ по ѥдиною · по · г҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · с҃тꙑ/ма · а по · ѕ҃ · ко(д) · свѣ(т) · Н҃бо звѣз · на хвали(т) г · / оуставлѧю(т) сті(х)въ · ѕ҃ · и пою(т) · сті(х)ръ · ѕ҃ · ꙗже / и на

[78] В Син. 330 оставлена незаполненной половина строки.

вє(ч)рнии пѣта соу(т) · на сла(в) · семоую · и / нъı(н) · в(о) · на сті(х)внѣ ина сті(х)ра · г҃ · гла(с) · д҃ · по(д) · / Дасть знаме(н) · на сла(в) · ино · гла(с) · и҃ · по(д) · Ви/ѳлеоме готови (с) · Инокъмъ законода(в) · и в(о) ·:— (л. 139)
На бж(с)твьнѣи литүр(г) · сътварѧкть сѧ въ / цр(к)ви с҃тго алъксиѧ · а слоу(ж) · пи(с) · ноѧ(в) · въ · а҃г ·:— /
Имѣють порознь отиноудь ·:— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · кз҃ · прѣнесеник въ с҃тхъ о/цѧ наше(г) · т҃ѡ · зла(т)оуста(г) ·
на г҃и възвахъ / оуставлѧю(т) сті(х)въ · ѕ҃ · и пою(т) · сті(х)ра · г҃ · гла(с) · / · д҃ · самогла(с) · Бъı(с) златооусте · Подоба/ше ц(с)ркоуѧоу градоу · Глъı златозарь/нъıми землю · инъı · г҃ · сті(х)ръı · гла(с) · є҃ · по(д) · / Радоуи сѧ · и в(о) · про(к) · на сті(х)внѣ · сті(х)ра · въ / октаиц · и с҃тго самогла(с) · гла(с) · и҃ · Златъı/ими Глъı · и в(о) · тре(п) · Отъ оустъ твоих · пи(с) · / ноѧ(в) · въ · г҃і · Тъ(ж) · и на бъ҃ гь҃ · и на конь(ц) · оутр(н) ·:—
На оутрь(н) · уь(т)ть сѧ сло(в) · на прѣнесеник ста(г) · / и покта (с) ка(н)на дъва · кдинъ въ октаиц · / и ста(г) · гла(с) · и҃ · Пѣ(с) въсълѣѧ · твореник а/ндрѣа · сѣ(д) · на пѣ(н) · ѱл(т)рнмь · въ октаицѣ · / а по · г҃ · пѣ(с) · с҃тго · по · ѕ҃ · ко(д) · гла(с) · а҃ · Златаѧ · / кстъ же и инъ ко(д) · того(ж) · гла(с) · по(д) · Ликъ а/нгл(с)къ · Възвесели сѧ таино · свѣ(т) · Нбо / звѣз(д) · на хвали(т) г҃а · сті(х)ръı · г҃ · гла(с) · д҃ · по(д) · / Дасть знаме(н) · поють (с) · по одиною · на сла(в) · / и нъı(н) · в(о) · на сті(х)внѣ сті(х)ра въ октаи(ц) · и с҃тго (л. 139 об.) гла(с) · ѕ҃ · по(д) · Вьсе оупъваник · и в(о) ·
Имѣють (ж) / порознь уѧ(с)мъ · а роууьнъı(м) дѣломъ до по(л)дне ·:— /
На литүр(г) · слоу(ж) · пи(с) · ноѧ(в) · въ · г҃і ·:— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · кѳ҃ · памѧ(т) прп(д)бнаго о҃цѧ на/ше(г) · ефрѣма ·
покть (с) на сті(х)внѣ на вє(ч)рни / сті(х)ра · самогла(с) · гла(с) · ѕ҃ · Разоумьно стръ/пътьнъı(х) · а на оутрьнии уь(т)ть сѧ житик кг(о) ·: /
М(с)цѧ того(ж) · въ · кѳ҃ · прѣнесеник с҃тго игна/тиа бо҃носьцѧ ·
вє(ч)р · на г҃и възва(х) · оуста/влѧють сті(х)въ · ѕ҃ · и пою(т) · г҃ · сті(х)ръı · гла(с) · д҃ · / по(д) · Зъванъıи · и дроу(г) · г҃ · того(ж) · гла(с) · по(д)бь(н) · / Ижко добла · на сла(в) · и нъı(н) · в(о) · про(к) · на сти(х)/внѣ сті(х)ра въ октаи(ц) · и с҃тго самогла(с) · / гла(с) · и҃ · бо҃носе игнатик · на сла(в) · и нъı(н) · в(о) ·:— / Тре(п) · И нравъмь приуѧ(с) · пи(с) · ноѧ(в) · въ · кѣ ·:— / Тъ(ж) · и на бъ҃ гь҃ · и на коньць оутрьнаѧ ·:— /
На оутрьнии уь(т)ть (с) похвала зла(т)оустьц(ѧ) · / кмоуже науѧ(л) · Мъиогообразьнии и / уьстиилюбиви · и поють ка(н) дъва · к/диниъ въ октаи(ц) · а дроу(г) · ста(г) · гла(с) · д҃ · Моря / уьрмьна(г) · кгоже сті(х)ве по двоици поють (с) · / сѣ(д) · по пѣ(н) · ѱл(т)рнм · въ октаи(ц) · а по · г҃ · пѣ(с) · ста(г) · / а по · ѕ҃ · ко(д) · ста(г) · гла(с) · а҃ · по(д) · Златаѧ · свѣ(т) · (л. 140) Нбо звѣз(д) · на хвали(т) г҃а · сті(х)ра · г҃ · гла(с) · д҃ · / по(д) · Ижко добла · оставъшаѧ сѧ пѣтъı(х) / на вє(ч)рни · на сла(в) · и нъı(н) · в(о) · на сті(х)внѣ сті(х)/ра въ октаи(ц) · и ста(г) · самогла(с) · гла(с) · а҃ · Тѣ/ло дшевьно · на сла(в) · и нъı(н) · в(о) ·:
Имѣють (ж) / порознь уѧ(с)мъ · и роууьнъımъ дѣломъ / до полъдне ·:
На литүргии слоу(ж)ба · / вьсѧ декѧ(в) · въ · к҃ ·:— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · а҃ · памѧ(т) прп(д)бна(г) о҃цѧ наше(г) · / ксенофонта · уь(т)ть (с) на оутрьни житик кг(о) ·:— /

М(с)цѧ того(ж) · въ · л҃а · памѧ(т) с҃тою · кюра і҃ѡ ·
по/ють (с) сті(х)ра с҃тою · гла(с) · д҃ · по(д) · Ѧко доблѧ · / на сла(в) · и ны(н) · б(о) · про(к) · на сті(х)внѣ сті(х)ра въ / октаи(ц) · и с҃тою самогла(с) · и б(о) · тре(п) · гла(с) · є҃ ⁘— /
[Ч]юдеса с҃тхъ м(ч)нкъ твоихъ · градъ нера/здроушенъ намъ подавъ х҃е б҃е · мл҃тва/ми ихъ съвѣтъ ꙗзыкъ разори · ц(с)ртви/ꙗ скипьтры оутвьрди · ꙗко єдинъ б҃лгъ / и ч҃лвколюбьць ⁘ Тъ(ж) · и на б҃ъ г҃ь · и на ко(ц) · оу(т) ⁘— /
На оутрьнии поєта (с) · ка(н) · дъва · въ октаи(ц) · / и с҃тыма гла(с) · д҃ · Морѧ чьрмьна(г) · єгоже / сті(х)ве поють (с) по двоици · чь(т)ть сѧ и м(ч)ни/є єю · по пѣ(н) · ѱл(т)рнѣ(м) · сѣ(д) · въ октаи(ц) · а по · г҃ · пѣ(с) · (л. 140 об.) с҃тыма сѣ(д) · а по · ѕ҃ · ко(д) · єю · гла(с) · в҃ · по(д) · По/знанъ ѿ пелен · свѣ(т) · н҃бо звѣздами · / по хвали(т) г҃а · сті(х)ра на сті(х)внѣ въ октаи(ц) · / и с҃тою самогла(с) · и б(о) ⁘
Имѣють пороз(н) ⁘— /
На литур(г) · про(к) · Дивьнъ б҃ъ · сти(х) · Въ цр(к)вах · / ап(с)лъ · Бра(т) · комоуждо дасть сѧ ꙗвлен · / алѣ(л) · гла(с) · д҃ · Възваша правьдьнии · / єуа(г) · ѿ ма(ѳ) · Въ оно (в) · призъва і҃съ оба на / десѧте · ищи ноѧ(б) · въ · а҃ · ку(н) · Радоуите (с) ⁘— /

М(С)ЦЬ · ФЄVРАРЬ · РЄКОМЫ/и сѣчьнъ · има(т) д҃нии · к҃и · д҃нь има(т) · чѧ(с) / · а҃і · а нощь · г҃і ⁘
Въ · а҃ · д҃нь прѣ(д)праздь/ньство · сърѣтениє г҃а нашего і҃с х҃са · / и памѧ(т) · с҃тго великаго м(ч)ка · труфона · /
по пѣ(н) · ѱл(т)рѧ · ве(ч)ръ · на г҃и възва(х) · оуста/влѧю(т) · сті(х)въ · ѕ҃ · и поють (с) · сті(х)ра · г҃ · праздь/никоу · гла(с) · а҃ · по(д) · Нб(с)нымъ чино(м) · и ста(г) / дроу(г) · г҃ · тъ(ж) · гла(с) · по(д) · Прѣхвальнии м(ч)н · / на сла(в) · и ны(н) · б(о) · про(к) · на сті(х)внѣ сті(х)ра въ / октаи(ц) · на и ны(н) · гла(с) · є҃ · самогла(с) · Ветъ/хыи д҃ньмъ · тре(п) · гла(с) · а҃ ⁘— / Ликъ англ(с)кыи да дивить сѧ чюдеси · (л. 141) земьнии же гласы възовѣмъ пѣ(с)ми · / видѧще неиздреченьноє б҃жиє съшь/ствиє · єгоже трепещють нб(с)нꙑꙗ си/лы · нынѣ старьчи въсприємлета роу/цѣ · єдиного ч҃лвколюбьцѧ ⁘ Тъже и / на б҃ъ г҃ь · и на коньць оутрьнѧꙗ ⁘— /
На оутрьнии по пѣ(н) ѱл(т)рнмь · поєта (с) ка(н) дъ/ва · праздьникоу · гла(с) · д҃ · Въспою ти г҃и / б҃е мои · и ста(г) · Водоу прошьд · сѣ(д) · въ октаи(ц) · / и ста(г) · свѣ(т) · С҃тъ г҃ь · по хвали(т) г҃а · на сти(х)/внѣ · сті(х)ра въ октаи(ц) · и праздьни(к) · само(с) ⁘— /
[И]мѣю(т) · поро(з) · чѧ(с)мъ · кромѣ роучьны(х) дѣлъ ⁘— /
[Н]а литур(г) · [про(к) · Възвеселитсѧ · сти(х) · Оуслъши б҃е · Ап(с)лъ · Бра(т)ꙗ любѧщимъ б҃а · ноꙗ · в҃ · Аллу(г) · Праведни(к) · Єуа(г) · ѿ л҃у · Ре(ч) г҃ь се дахъ ва(м) · ку(н) · В памѧть ⁘][79] /
М(с)цѧ того(ж) · въ · в҃ · сърѣтениє г҃а наше(г) і҃с х҃а · /
ве(ч)ръ · по пѣ(н) · бл(ж)нъ моу(ж) · на г҃и възвах · / оуставлѧю(т) сті(х)въ · ѕ҃ · и пою(т) · сті(х)ры · г҃ · / по двоици · гла(с) · з҃ · Оукраси свои чьрто(г) · / и

[79] В Син. 330 оставлены незаполненными три строки. Рубрики литургии восстановлены по Син. 333 (л. 48 об.). В Тип. 144 упоминание о литургии и соответствующие рубрики отсутствуют (л. 58 об.).

ина дъва · по(д) · томоу · на сла(в) · и ны(н) · пь/рвоую · въхо(д) · про(к) · д҃невьныи · чь(т)ниѧ · г҃ · / ѿ исхо(д) · Ре(ч) г҃ь къ мосѣови ос҃ти ми все / пьрвѣнь(с) · чь(т) · в҃ · ѿ прру(с)тва исаи(н) · Бы(с) (л. 141 об.) въ лѣ(т) · въ неже оумре · чь(т) · г҃ · ѿ прро(ч) · иезе(к) · / Бы(с) на мънѣ д҃хъ б҃жии · на сті(х)вьнѣ / сті(х)ра · гла(с) · в҃ · С҃таꙗ с҃таго · и инѣ дъвѣ / тогоже гла(с) · по(д) · Доме ефранто(в) · на сла(в) · / и ны(н) · ино · само(с) · гла(с) · ѕ҃ · Да ѿвьрзеть / сѧ двьрь · тре(п) · гла(с) · а҃ ⁘ / Радоуи сѧ блг(д)тьнаꙗ б҃це д҃во · ис тебе / бо въсиꙗ сл҃це правьдьноѥ · х҃съ б҃ъ / нашь просвѣщии тьмьныꙗ · весели / сѧ и ты старьче правьдьныи · прии/мыи на роукоу свободителѧ д҃шамъ / нашимъ · подающаго намъ въскр(с)ниѥ ⁘ / Тъ(ж) · и на б҃ъ г҃ь · и на коньць оутрьнѧѧ ⁘ / На оутрьнии по пьрвѣи ка(ѳ) · упакои пра/здьникоу · гла(с) · в҃ · Ꙗко възведе сѧ мла/дѣньц · и чь(т)ть сѧ сло(в) б҃ословьцѧ · о нище/любии · по въторѣи же ка(ѳ) · сѣ(д) · поѥть сѧ / праздьни(к) · по се(м) · чь(т)ниѥ · та(ж) · степеньн · / гла(с) · д҃ · про(к) · гла(с) · з҃ · Величи д҃ша мо · сти(х) · / Ꙗко призьрѣ на с · та(ж) · Вьсѧко дыхани · / гла(с) · д҃ · еуа(г) · ѿ лоу(к) · Въ ѡ(н) · бѣ чл҃вкъ иероу/салимѣ · ѥмоуже имѧ сьмеон · та(ж) · н҃ · / ѱл҃мъ · по семь поѥть (с) · ка(н) · гла(с) · г҃ · Сѹшю (л. 142) глоубородительноу · оуставлѧють же / сті(х)въ · в҃і · и г҃лють (с) ірмо(с) · по двои(ц) · а сти/хове по четыришь(д) · послѣди же поють (с) / ірмо(с) · того(ж) · ка(н)на · на вьсѧкои пѣ(с) · по · г҃ · / пѣ(с) · сѣ(д) · праздьни(к) · а по · ѕ҃ · ко(д) · гла(с) · а҃ · Оу/тробоу д҃вцю · свѣ(т) · С҃тъ г҃ь · на хвали(т) г҃а · / оуставлѧють сті(х)въ · ѕ҃ · и поють сті(х)ры · / г҃ · по двои(ц) · гла(с) · а҃ · Гл҃и сьмьоне · и ина / дъва по(д) · томоу · на сла(в) · и ны(н) · пьр(в) · на / сті(х)внѣ · сті(х)ра · тъ(ж) · гла(с) · Чьто видѧ старь(ч) / и ины по(д) · три · съ сла(в) · и ны(н) · г҃лють же сѧ / стиси · въ обычьныхъ мѣ(с) сті(х)въ · на сти(х)/внѣ · на ве(ч)рнии · и на заоутрьнии · сти(х) · а҃ · / Нынѣ ѿпоущаѥши раба · д(о) · всѣхъ люди · / сти(х) · в҃ · Свѣтъ въ ѿкръвении · д(о) · из҃лѧ · /

Имѣють же порознь отиноудь ⁘ /

На бж(с)твьнѣи же литур(г) · поють (с) · оуставле/нии п(с)лми · г҃лють же на бл(ж)ньныхъ ѿ ка(н)/на · праздьни(к) · г҃ · и · ѕ҃ · пѣ(с) · про(к) · Величи д҃ш · / сти(х) · Ꙗко призьр · сти(х) · в҃ · Ѧко сътвори м · / ап(с)лъ · Бра(т) · без вьсѧкого прѣкословиꙗ · / алѣ(л) · гла(с) · и҃ · Нынѣ ѿпоущаѥши р · сти(х) · / Свѣтъ въ ѿкръве(н) · еуа(г) · ѿ лоу(к) · Въ ѡ (в) · въ(л. 142 об.)зведоста родител · ку(н) · Чѧшю сп(с)ниѧ ⁘ /

Въ тъ(ж) · д҃нь ве(ч)ръ · пѣ(н)ѧ ѱл(т)рнаго не бываѥ(т) · / поють же сѧ сті(х)ры · на г҃и възва(х) · праздь/никоу · г҃ · гла(с) · а҃ · Гл҃и сьмеоне · и тои · по(д) · / дъва · и дроугаѧ три с҃тго сьмьона · гла(с) · / · д҃ · по(д) · Дасть знамен · на сла(в) · и ны(н) · ѥди/ноу ѿ тѣхъже · про(к) · на сті(х)внѣ сті(х)ра въ / октаиц · на сла(в) · и ны(н) · праздьникоу / самогла(с) · гла(с) · а҃ · Днь(с) дрѣвле мосѣови · / тре(п) · Радоуи сѧ блг(д)тьнаѧ ⁘ / Тъ(ж) · и на б҃ъ г҃ь · и на коньць оутрьнѧѧ ⁘ /

На оутрьнии пѣ(н)ѧ ѱл(т)рнаго не бываѥть · / поѥта же (с) · ка(н) · дъва · гла(с) · г҃ · фараоне ороу(ж) · / праздьни(к) · и с҃тго сьмена · гла(с) · д҃ · Ѿвьрзъ / оуста · по · г҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · праздьник · а по · ѕ҃ · / ко(д) · Оутробоу д҃вч · свѣ(т) · С҃тъ г҃ь · по хвали(т) г · / на сті(х)внѣ · сті(х)ра въ октаи(ц) · на сла(в) · и / ны(н) · праздьни(к) · гла(с) · в҃ · само(с) · [Д]нь(с) сьмеонъ / на роук ·

Имѣють (ж) порознь чѧ(с)мъ · а не роу/чьнымъ дѣломъ ⁘ /

На литѵр(г) · про(к) · Възвеселить (с) · сти(х) · Оуслы/ши б҃е · ап(с)лъ · Бра(т) · х҃съ пришьдъ · не(д) · є҆ · по(с) · / алѣ(л) · Нынѣ ѿпоущаѥш · еѵа(г) · ѿ лоу(к) · [В]ъ (л. 143) оно (в) · бѣ ѵл҃вкъ въ иер(с)мѣ · ко(ц) · назареф · / ищи въ въторыи · ѿ полоу сего м(с)цѧ · / ку(н) · Радоуите сѧ ⁘ /
Вѣдѣти по провожении праздьника / просвѣщени(ѧ) · подобаѥть варѧющю/моу пѣти ка(н)ны с҃тхъ · февраря же м(с)цѧ / и марта · и априлѧ · ѥлицѣмь же клю/чѧѥть сѧ быти въноутрь поста · ѿлоу/чѧѥмомъ ꙗвѣ ѿ тацѣхъ ка(н)нъ · хотѧ/щихъ быти · въ пѧ(т)кы · и въ соу(б)ты · и въ / не(д)лѧ · съключѧти (с) · за оуставленыꙗ / въ ты три д҃ни · ре(ч)ныхъ ради ка(н)нъ · въ о/ктаицѣ же и с҃тхъ · съ трьпѣ(с)ными пѣтї · / къ симъ же и ѿимають (с) ка(н)ни нароуи/тыхъ с҃тхъ · ихъже памѧ(т) · по обычѧю / праздьновати имамъ · зане въ нѧже / д҃ни поста постигноуть таковыѧ памѧ(т) / въ тыже ка(н)ны · тѣхъ подобаѥть пѣти ⁘ /
М(с)цѧ того(ж) · въ · д҃ · проважѧѥть (с) праздьни(к) · / сърѣтениѧ · ве(ч)ръ · на г҃и възва(х) · оуставлѧ/ють сті(х)въ · ѕ҃ · и поють сті(х)ры праздьник(ꙋ) · / гла(с) · з҃ · Оукраси свои чьртог · и томоу по(д)/бьна дъва · по двоици · на сла(в) · и ны(н) · пьр(в) · (л. 143 об.) про(к) · на сті(х)внѣ · сті(х)роу одиноу самогла(с) · / гла(с) · в҃ · С҃таꙗ с҃тго · ѥдиною · и ины три / с҃тго · на и ны(н) · праздьни(к) · гла(с) · ѕ҃ · само(с) · / Да ѿвьрзеть (с) двьр · тре(п) · Радоуи сѧ б҃л ⁘ /
На оутрь(н) · поѥта сѧ ка(н) · дъва · праздьник · / Соушю глоубородитель(н) · по двоици сти/хы · и съ ирмосы · и ста(г) · [по · г҃ · пѣ(с) ·][80] сѣ(д) · праздьник · / и ста(г) · а по · ѕ҃ · ко(д) · Оутробоу д҃вчю · чь(т)ниѥ (ж) / бываѥть ѿ тълкованиѧ ма(ѳ) · еѵа(г) · тако/выꙗ бо книгы оуставлены быша чи/сти · ѿ · к҃ · декѧм(б) · м(с)цѧ до поста · въ пра/здьни(к) · иже не имѣють своѥго чь(т)ниꙗ · / свѣ(т) · С҃тъ г҃ь · на хвали(т) г҃а · оуставлѧють / сті(х)въ · ѕ҃ · и поють (с) сті(х)ра · г҃ · по двоици · гла(с) / · а҃ · Г҃ли сьмеоне · и ина дъва по(д) томоу · на / сла(в) · и ны(н) · пьр(в) · на сті(х)внѣ сті(х)ра дроу(г)ѧ · то/го(ж) · гла(с) · Чьто видѧ старь(ч) · / и томоу по(д)бьно · / съ сла(в)ю · и съ и ны(н) · г҃лють же сѧ стиси пра/здьни(к) ·
Имѣю(т) же порознь чѧ(с)мъ · развѣ / роучьныхъ дѣлъ ⁘
На литѵр(г) · слоу(ж) · ꙗко/же и въ тъ самыи праздьникъ ⁘ /
М(с)цѧ того(ж) · въ · з҃ · чь(т)ть сѧ на оутрьнии · житиѥ / с҃тго парѳениꙗ · еп(с)па · ламьѱака ⁘ (л. 144)
М(с)цѧ того(ж) · въ · ѳ҃ · памѧ(т) с҃тго м(ч)ка · никифо/ра ·
ѥсть вѣдѣти · ꙗко аще кромѣ по(с) · при/ключить (с) таковаꙗ памѧ(т) · поють (с) сті(х)ра · / и ка(н)нъ г҃леть (с) · и б҃ъ г҃ь · и тре(п) · М(ч)нкъ твои г · / и чь(т)ть (с) м(ч)ниѥ ѥго · и тако поѥть (с) все · ꙗко/же и на вьсѧкыи праздьни(к) · и имѣю(т) поро(з) ⁘ /
На литѵр(г) · про(к) · Дивьнъ б҃ъ · сти(х) · Въ цр(к)вах · / ап(с)лъ · Бра(т) · вы ѥсте тѣло х҃во · пи(с) · въ · а҃ · но/ꙗ(б) · алѣ(л) · гла(с) · в҃ · Се коль добр · еѵа(г) · ѿ і҃ѡ · Въ / ѡ(н) · възведъ і҃съ очи свои на оученикы / своѧ · о҃че с҃тыи · ко(ц) · въ имѧ твоѥ · пи(с) · въ / стра(с)хъ · въ · а҃ · еѵа(г) · оу конь(ц) · ку(н) · Радоуите (с) ⁘ /
Аще оутрь поста постигне(т) · или въ инъ д҃нь · / въ кыи любо полоучить (с) · обаче въ пѧтъ(к) · / ли въ соу(б) · ли въ не(д) · сті(х)ра же и ка(н)нъ ѥго / поѥть (с) · чь(т)ть же (с) · и м(ч)ниѥ ѥго · нъ ни б҃ъ г҃ь · / ни · тре(п) · ѥго не

[80] В Син. 330 отсутствует.

поѥть (с) въ постъ ⁘ /
М(с)цѧ того(ж) · въ · в҃і · памѧ(т) прп(д)бнаго о҃цѧ на/ше(г) · мелентиа · архиеп(с)па антиохиниска(г) · / чь(т)ть (с) на оутрь(н) · похвала томоу с҃томꙋ · ꙁла/тооустьцѧ ⁘ /
М(с)цѧ того(ж) · въ · г҃і · памѧ(т) прп(д)бнго о҃цѧ наше(г) · / мартиниана · чь(т)ть сѧ житиѥ ѥго ⁘ (л. 144 об.)
М(с)цѧ того(ж) · въ · к҃д · обрѣтениѥ чьстьнꙑѧ / главꙑ · і҃ѡ · прѣ(д)течѧ · ве(ч)ръ поѥть (с) · Бл(ж)нъ / моу(ж) · а на г҃и възва(х) · оуставлѧють сти(х)/въ · ѕ҃ · и пою(т) · сті(х)ра · г҃ · гла(с) · є҃ · по(д) · Радоуи сѧ · / по двои(ц) · и б(о) · про(к) · на сті(х)внѣ сті(х)ра въ окта/ицѣ · и пр(д)тчи самогла(с) · гла(с) · ѕ҃ · Съкрови/ще бж(с)твьнꙑхъ таин · и б(о) · Тре(п) · Памѧ(т) / правьдьни(к) · пи(с) · генварѧ · въ · ꙁ҃ ⁘ / Тъ(ж) · и на б҃ъ г҃ь · и на коньць оутрьнѧꙗ ⁘ /
На оутрь(н) · по пѣ(н) · дъвою ка(ѳ) · поѥть (с) · сѣ(д) · въ о/ктаицѣ · и чь(т)ть сѧ сло(в) · въмѣнѧѥть о пь/рвѣмь · и о въторѣмъ · и о третиимь обрѣ/тении · чьстьнꙑꙗ главꙑ пр(д)тчѧ · по се(м) · / степеньна · гла(с) · д҃ · про(к) · того(ж) · гла(с) · Тоу въ/ꙁвращю рогъ дви(д) · сти(х) · Помѧни г҃и д҃в · / И вьсѧко дꙑханиѥ · еуа(г) · ѿ лоу(к) · Въ оно (в) · / иꙁиде слово і҃сово · по семь · н҃ · ѱ҃лм · по не/мьже поють ка(н) дъва · въ октаи(ц) · и пр(д)тчи · / гла(с) · ѕ҃ · ѥго(ж) сти(х)ве по двоици поють (с) · по · / · г҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · пр(д)тчи · по · ѕ҃ · пѣ(с) · ко(д) · гла(с) · в҃ · по(д) · Вꙑ/шьнихъ ищ · свѣ(т) · н҃бо ꙁвѣꙁ · на хвали(т) г҃а · / сті(х)рꙑ · г҃ · поють (с) по одиною · по(д) · Радоуи / сѧ свѣта облаче · и б(о) · на сті(х)внѣ сті(х)ра въ (л. 145) октаицѣ · и пр(д)чи самогла(с) · гла(с) · в҃ · Бо/ж(с)твьнꙑхъ промꙑшлении · и б(о) ⁘ /
Имѣють пороꙁнь отиноудь ⁘ /
На бж(с)твьнѣи литур(г) · поють (с) оуставле/нии ѱ҃лми · поѥть же (с) ѿ ка(н)на пр(д)чева · / на бл(ж)ньнꙑхъ · г҃ · и · ѕ҃ · пѣ(с) · про(к) · Възвесе/лить (с) · сти(х) · Оуслꙑши б҃е · ап(с)лъ · не(д) · к҃е · / алѣ(л) · Правьдьник · еуа(г) · ѿ ма(ѳ) · Въ он (в) · слꙑ/шавъ і҃ѡ въ тьмьници · ко(ц) · да слꙑшит · / пи(с) · въ поне(д) · г҃ · не(д) · ку(н) · Въ памѧ(т) ⁘ /
Нъ се оубо аще кромѣ поста приключи/ть (с) · ꙗкоже ре(ч)но ѥсть праꙁдьникъ тъ · / аще ли въноутрь поста приключить сѧ · / вьсѧ слоу(ж)ба прочѧꙗ сътварѧѥть (с) · ꙗкоже рекохомъ · обаче на г҃и възва(х) · оуста/влѧють сті(х)въ · ѳ҃ · и поють пьрвѣѥ оубо / въ триоди сті(х)ра · по томь пр(д)чи · гла(с) · є҃ · по(д) / Радоуи сѧ · по двоиц · на сла(в) · самогл(с) · Съ/кровище бж(с)твьн · на и нꙑ(н) · б(о) · по семь въ/ходъ · и постьнаꙗ литур(г) ⁘ /
Паве(ч)рницѧ же · аще ѥсть постъ наоутриѧ · / поѥть (с) · ѕ҃ · ѱ(с)лм · а прочѧꙗ беꙁ гласа · и г҃и / помилоуи · м҃ · а невидимꙑхъ врагъ · (л. 145 об.) ниже по томь не поѥть (с) · аще ли въ соу(б)тоу / боуде(т) праꙁдьни(к) · въ пѧ(т)къ ве(ч)ръ · ѿ жи/вꙑи въ помощи · и прочѧꙗ паве(ч)рни(ц) поет (с) ⁘ /
На оутрьнии же · аще ѥсть постъ · г҃леть (с) · / по · а҃ · ка(ѳ) · сѣ(д) · въ октаи(ц) · а по въторѣи ка(ѳ) · / тре(п) · д҃невьнꙑи · по · г҃ · и же пѣ(с) · триодь/наꙗ сѣ(д) · а по · ѕ҃ · ко(д) · а б҃ъ г҃ь · и прочѧꙗ по/ють (с) · ꙗкоже ре(ч)но ѥсть · прѣже же оубо / поѥть (с) триодь · и октаика · и пр(д)чѧ · на / хвали(т) г҃а · сті(х)ра · пр(д)чи · ꙗкоже ре(ч)но ѥсть · / на сті(х)внѣ поють (с) сті(х)ра · пьрвѣѥ въ три/оди · на сла(в) пр(д)тчи · Бж(с)твьнꙑхъ про/мꙑшлени · а на и нꙑ(н) · б(о) · пьрвꙑи же чѧ(с) / поѥть (с) коупьно съ оутрьнею · съ пѣни/ѥмь ѱл(т)рьнꙑмь ⁘

Такоже и прочи/и · съ пѣ(н)кмь ѱл(т)рнымь · въ свок къждо / врѣмѧ · гл҃ють же (с)[81] про(к)мени · кокгождо / чѧ(с) · въ гла(с) · тако(ж) и г҃и поми(л) · на комьждо / чѧ(с) гл҃еть (с) по · м҃ · по коньчи же · ѳ҃ · таго чѧ(с) · / бываѥть начинаниѥ ве(ч)рнѧꙗ · и пѣ/ниꙗ ѱл(т)рнаго не бываѥ(т) · на г҃и възвах · / оуставлѧю(т) сті(х)въ · ѕ҃ · и пою(т) пьрвѣѥ въ / трио(д) · сті(х)ра · по семь пр(д)чи сті(х)ра · г҃ · гла(с) · є҃ · (л. 146) по(д) · Радоуи (с) · и б(о) · по семь въхо(д) · съ еуа(г)/ликмь · и сѣданию бывъшю · гл҃еть с · / про(к)ме(н) · и чь(т)ниꙗ д҃невьнаꙗ · по семь / Да сѧ исправит · по томь рекшю дꙗ(к)ноу · / Прѣмоудро(с) · чь(т)ть (с) ап(с)лъ пр(д)чи · та(ж) · алѣ(л) · / и еуа(г) · и по рѧдоу бж(с)твьнаꙗ литур(г) · вь/сѧ по(с)наꙗ · ꙗко(ж) · и въ великоую пѧ(т)ницю ·:—/ Вѣсто ѥсть · ꙗко праздьникъ пр(д)тчѧ · вь/сѧ ранѣѥ подобаѥть быти · паче про/чихъ д҃нвъ поста · и клепати · г҃ · чѧ(с) · въ / половиноу третиꙗго чѧ(с) д҃не · а шестъı/и въ половиноу четвьртаго · а девѧтъı/и чѧ(с) · пѧтоумоу чѧ(с) коньчѧвающю сѧ · / тъıиже оуставъ да хранить (с) · въ памѧ(т) · м҃ ·:— /
Наоутриꙗ же по праздьницѣ · сирѣ(ч) · въ · к҃е · м(с)цѧ · аще нѣ(с) поста · поѥть (с) съ слоу(ж)/бою д҃невьнаго с҃тго · и пр(д)чи попраздь/ньствиѥ · поють же (с) и сті(х)ра · гла(с) · є҃ · на ве(ч)рь/нии · и на оутрь(н) · поѥть (с) · б҃ъ г҃ь · и тре(п) · пр(д)тчи · / [П]амѧ(т) правьдьни(к) · поють (с) · ка(н)ни · г҃ · въ о/ктаи(ц) · и пр(д)чи · гла(с) · ѕ҃ · и д҃невьнаго с҃тго · / и прочѧꙗ · ѥликоже ихъ писано ѥсть ·:— /
Обаче · аще въ пѧтъ(к) праздьни(к) пр(д)чѧ бꙋде(т) · (л. 146 об.) ꙗкоже и ключѧѥть (с) · въ соу(б)тоу наоутри(ѧ) / рекъше въ · к҃е · не поѥть (с) на оутрьнии въ / соу(б)тоу · б҃ъ г҃ь ·
подобаѥть (ж) вѣдѣти · ꙗко / въ роженѣмь и съборьнѣмь оуставѣ / ꙗко присно · ѥгда на паве(ч)рницѧхъ / · ѕ҃ · п(с)лмъ поѥть (с) · на оутрьнии б҃ъ г҃ь не / поѥть (с) · сьде оубо зане приꙗти конь(ц) / праздьника въ пѧтъ(к) · поють же (с) паве(ч)/рнии въ тъ д҃нь · ѕ҃ · ѱ(с)лмъ · и съ гла(с)мь · / въ правьдоу оубо · наоутриѧ рекше въ / соу(б)тоу · б҃ъ г҃ь · не поѥть (с) · ѥдинъ же ка(н)нъ / пр(д)чѧ поѥть (с) · и съ д҃невьнъıмь с҃тъıмь · / и поѥть (с) алѣ(л) · и троичьнаꙗ · а въ соу(б)тоу / ста(г) ѳеодора · и с҃тго лазорѧ · понеже въ / тѣ соу(б)тѣ · праздьника поста · того ра/ди въ пѧтъ(к) · прѣже тѣхъ ѿ живъıи въ по/мощи · и прочѧꙗ паве(ч)рницѧ поѥть сѧ · / а пр(д)чевъ же праздьни(к) · и с҃тхъ · м҃ · аще / ключить (с) въ соу(б)тоу · въ пѧ(т)къ вечеръ · / малоую паве(ч)рницю поють ·:— /

М(С)ЦЬ · МАРЪТЪ · РЕКОМЪІИ / соухъıи · има(т) · д҃нии · л҃а · д҃нь има(т) · чѧ(с) · в҃і · а но(щ) · / в҃і ·:— (л. 147) /
Въ · ѕ҃ · д҃нь · с҃тхъ · м҃в · новъıхъ м(ч)къ ·
аще / лоучить (с) памѧ(т) ихъ · въ пѧтъ(к) · или въ / соу(б)тоу · ли въ не(д)лю · поють (с) сті(х)ра · и кан(н) · / ихъ · чь(т)ть же сѧ и м(ч)ниѥ ихъ · аще ли боу/деть постъ · ѿ того ничьтоже поѥть (с) · / нъ сътварѧѥть (с) памѧ(т) · въ ѥдинъ ꙗвле/нъıхъ ѿ трии д҃нии ·:— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · ѳ҃ · памѧ(т) с҃тхъ м(ч)къ · м҃ · иже / въ севастии м(ч)нъıхъ · ве(ч)ръ поѥть (с) · бл(ж)нъ / моуж · а на г҃и възвах · оуставлѧю(т) сти(х)/въ · ѳ҃ · и пою(т) сті(х)ра триодьнаѧ · по томь / с҃тхъ м(ч)къ · м҃ ·

[81] В Син. 330 над строкой добавлено: и.

сті(х)ра · г҃ · по двои(ц) · гла(с) · в҃ · / Тьрпѧще моукы · и ина дъва по(д)бьна / томоу · и б(о) · по семь въхо(д) · и литѵр(г) · по(с)на(ѧ) · /
Паве(ѵ)рницѧ же · ꙗкоже и въ праздьник / пр(д)ѵѧ прѣже пи(с)но ѥсть · а г҃и поми(л) · гл҃е/ть (с) · м҃ ·
На оутрьнии поѥть (с) · б҃ъ г҃ь · гла(с) · / · д҃ · тре(п) · М(ѵ)нци твои г҃и · на сла(в) · и ны(н) · б(о) · / поють же дъвѣ ка(ѳ) · и ѵь(т)ть сѧ похвала / ст҃го василиꙗ ст҃хъ м(ѵ)къ · м҃ · на дъвѣ / ѵь(т)нии · гл҃еть же сѧ по · а҃ · ка(ѳ) · сѣ(д) · въ о/ктаи(ц) · а по въторѣи · тре(п) · Стра(с)ми ст҃хъ · / И по семь поѥта (с) ка(н)на дъва · ѥдинъ въ о(л. 147 об.)ктаи(ц) · а дроу(г) ст҃ымъ · гла(с) · в҃ · ѥгоже сти(х)/ве по двоици поють (с) · а триодь поѥть сѧ / съ ка(н)нома · въ нѧже боудоуть пѣсни · / прѣже же поѥть (с) ка(н)ньныхъ пѣснии · / триодь · по · г҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · въ триоди · и ѵь(т)ть (с) / м(ѵ)ниѥ ихъ · а по · ѕ҃ · пѣ(с) · ко(д) · гла(с) · ѕ҃ · по(д) · Ѥже / о насъ · Вьсе воиньство · свѣ(т) · Н҃бо ꙁвѣꙁ · / на хвали(т) г҃а · поють (с) сті(х)ра · гла(с) · є҃ · по(д) · Ра/доуи (с) · и б(о) · на сті(х)внѣ сті(х)ра · въ триоди · на / сла(в) · самогла(с) ст҃хъ м(ѵ)къ · гла(с) · в҃ · Истинь/ноую ѵѧшю · на и ны(н) · б(о) · м(ѵ)нѵьнъ бо въ о/ктаицѣ не поѥть (с) · Пьрвыи же ѵѧ(с) поѥть (с) / коупьно съ оутрьнею · съ пѣниѥмь ѱл(т)р/нымь · а проѵии ѵѧ(с) · въ кыиждо свои / ѵѧ(с) · кланѧнию не бывающю на сънѧ/тии · нъ покланѧниѥ срѣдьнеѥ · гл҃ю/ть же на кыиждо съ ньмъ · г҃и поми(л) · м҃ ⁘— / Имѣють же пороꙁнь ѿ дѣлъ ⁘— /
По пѣнии же · ѳ҃ · ѵѧ(с) · и бл(ж)ньныхъ · быва/ѥть наѵинаниѥ ве(ѵ)рнии · и пѣ(н)ѧ ѱл(т)рнго / не бываѥть · на г҃и въꙁва(х) · оуставлѧю(т) · / сті(х)въ · ѕ҃ · и поють (с) пьрвоѥ сті(х)ра въ триод · / и по томь ст҃хъ · Тьрпѧще моукы крѣп · (л. 148) и ина дъва по(д)бьна тои · и б(о) · по се(м) · въхо(д) · / на свѣ(т) тихъ · та(ж) · про(к) · и ѵь(т)ниѧ · та(ж) · Да сѧ / исправи(т) · и по томь ап(с)лъ · Бра(т) · толикъ / имоуще · алѣ(л) · гла(с) · д҃ · Въскликнѣте б҃ж[82] / вьсѧ ꙁемлѧ · сти(х) · Ꙗко искоусилъ ны / ѥси · по сем · еѵа(г) · ѿ ма(ѳ) · Ре(ѵ) г҃ь притъчю / сию · оуподоби сѧ ц(с)ртвиѥ нб(с)ноѥ ѵл(в)коу / домовитоу · иже иꙁиде ꙁаоутра коу(п) · / и проѵѧꙗ слоу(ж)ба по(с)наꙗ ·
и се оубо въ / постьнъ д҃нь · аще ли ключить (с) праꙁдь/никъ · въ соу(б) · или въ не(д) · на бл(ж)ньныхъ / гл҃ють ѿ ка(н)на ст҃хъ · г҃ · и · ѕ҃ · пѣ(с) · про(к) · Ты / г҃и съхраниши н · сти(х) · Сп(с) мѧ г҃и ꙗко · / ку(н) · Радоуите (с) · и проѵѧꙗ ꙗкоже ре(ѵ)на / соу(т) · съ ꙁлатооустьѵею литѵргиѥю ⁘— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · в҃і · памѧ(т) ст҃го ѳеоѳана · / сигрианьскаго · на оутрьнии ѵь(т)ть сѧ[83] / житиѥ ѥго ⁘— /
М(с)цѧ того(ж) въ · ꙁ҃і · памѧ(т) ст҃го альѯиѧ · ѵл(в)ка / б҃жиꙗ ·
подобаѥть вѣдѣти · ꙗко аще въ / кыи д҃нь поста · та памѧ(т) настане(т) · тако / сътварѧѥть (с) · ꙗкоже и ста(г) пр(д)ѵѧ · и стыі(х) · м҃ · / на ве(ѵ)рнии поѥть (с) · Бл(ж)нъ моу(ж) · а на г҃и въꙁ(в) · (л. 148 об.) оуставлѧють сті(х)въ · ѳ҃ · и поють (с) пьрвоѥ / сті(х)ра въ триоди · и по томь ст҃го · ѕ҃ · сті(х)р · / гла(с) · ѕ҃ · по(д) · Тьрпѧще моукы · на сла(в) · и/ноу сті(х)роу · гла(с) · в҃ · Ѿ вѣка оутаѥнаѧ · / на и ны(н) · б(о) · по семь въхо(д) · на свѣтъ тих · / по семь · про(к) · и ѵь(т)ниѧ д҃невьнаѧ · та(ж) · Да сѧ исправи(т) · и проѵѧѧ слоу(ж)ба по(с)наꙗ · ⁘— /

---

[82] В Син. 330 ѫ дописано позднее.
[83] В Син. 330 ѧ дописано позднее.

Паве(ч)рницѧ поѥть (с) · ꙗкоже и въ праздь/никъ пр(д)чѧ · и с҃тхъ · м҃ ⁘
На оутрьнии / поѥть (с) б҃ъ г҃ь · гла(с) · д҃ · тре(п) · по(д) · Възнес ⁘— /
Възвысивъıи сѧ на добродѣте/ль · и очистивъ оумъ · къ желанию / краинемоу достиглъ ѥси · бестрасти/ѥмь оукраси житиѥ своѥ · пощениѥ / издрѧдьноѥ въсприимъ · съвѣсти чи/стотою · и въ м҃лтвахъ ꙗко бесплъть/нъ прѣбываꙗ · въсиꙗлъ ѥси въ мирѣ / ꙗко с҃лнце прѣбл(ж)не альксиѥ ⁘ и поѥ/ть (с) двоици · на сла(в) · и ны(н) · б(о) · и по семь по/ѥта (с) · ка(ѳ) · дъвѣ · и поѥть (с) по пьрвѣи ка(ѳ) · / сѣ(д) · въ октаиц · и чь(т)ть (с) похвала с҃томоу · / ѥмоуже начѧ(л) · Похвально оубо · а по въ/торѣи ка(ѳ) · тре(п) · д҃невьнъıи · та(ж) · чь(т)ниѥ (л. 149) · ѿ тогоже слова · та(ж) · степеньна · гла(с) · д҃ · / про(к) · того(ж) гла(с) · Чьстьна прѣдъ г҃м · сти(х) · / Чьто възда · та(ж) · Вьсѧко дыханиѥ въ / тъ(ж) · гла(с) · еуа(г) · ѿ мар(к) · Ре(ч) г҃ь · иже хощеть / по мнѣ ити · ищи не(д) · г҃ · по(с) · и · н҃ · п(с)лмъ · / поють же сѧ ка(н) · г҃ · ста(г) · гла(с) · в҃ · Въ глоу/бинѣ потоп · а дроу(г)и · гла(с) · д҃ · Ѿвьрзъ / оуста моѧ · и третии въ тъ(ж) гла(с) · Ѿтъвь/рзъ оуста моꙗ · поють же (с) ирмоси послѣ/ди · по коѥиждо пѣ(с) · на ѥдинои сторо/нѣ · Ѿвьрзъ оуста моѧ · а на дроузѣи / цвѣтьнъıꙗ недѣ(л) · ирм(о)сы · Ꙗвиша сѧ / источьниц · по третии же пѣ(с) · сѣ(д) · въ три/оди · и по томь г҃леть (с) стихологиѧ · и по/ѥть (с) · сѣ(д) · с҃тго · и б(о) · чь(т)ть же (с) · и житиѥ ѥго · / а по · ѕ҃ · пѣ(с) · ко(д) · с҃тго · гла(с) · ѕ҃ · по(д) · На прѣ/столѣ · свѣ(т) · н҃бо звѣз · на хвали(т) г҃а · оу/ставлѧю(т) сті(х)въ · ѕ҃ · и поють (с) · сті(х)ра · три · / гла(с) · ѕ҃ · по(д) · Вьсе оупъваниѥ · и дроу(г)ѧ · г҃ · / гла(с) · в҃ · по(д) · Къıими похвальнъıими · / и б(о) · на сті(х)внѣ сті(х)ра · въ трио(д) · и ста(г) · гла(с) · / в҃ · по(д) · О҃че б҃лгъıи · и б(о) · тре(п) · ре(ч)нъıи на б҃ъ г · ⁘— /
Пьрвъıи же чѧ(с) · поѥть (с) коупьно съ оутрь(н)ю · (л. 149 об.) съ ѱл(т)рнъıмь пѣниѥмь · а прочии ꙗко/же въ праздьникъ с҃тхъ · м҃ · ꙗвлено ѥст ⁘— /
Имѣють (ж) порознь роучьнъıмъ дѣломъ ⁘— /
А на ве(ч)рнии пѣниѧ ѱл(т)рнаго не бывак(т) · / оуставлѧють (ж) · сті(х)въ · ѕ҃ · и поють (с) · сті(х)ра / въ трио(д) · и ста(г) гла(с) · ѕ҃ · тьрпѧще моукъı · / и б(о) · по семь въхо(д) · на свѣ(т) тихъ · про(к) · и чь(т)/ниѧ · и да сѧ исправ · ап(с)лъ · всѣхъ с҃тхъ · / алѣ(л) · гла(с) · ѕ҃ · Бл(ж)нъ моужь боꙗи сѧ г · сти(х) · / Сильно на земли боуд · еуа(г) · ѿ ма(ѳ) · Ре(ч) г҃ь · / иже любить о҃цѧ и м҃трь паче ме(н) · ищи / не(д) · всѣ(х) с҃тхъ · и прочѧꙗ слоу(ж)ба по(с)наꙗ ⁘— /
Аще ли въ соу(б) · или въ не(д) · постигнеть па/мѧ(т) ста(г) · поють на бл(ж)ньнъıхъ ѿ ка(н) · г҃ · пѣ(с) · / и · ѕ҃ · и прочѧѧ слоу(ж) · і҃ѡ · зла(т)оустьцѧ ⁘— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · к҃г · праздьноуѥть (с) · прѣ(д)пра/здьньство б҃лговѣщению · на ве(ч)рнии / на г҃и възва(х) · оуставлѧю(т) · сті(х)въ · ѳ҃ · и по/ють (с) сті(х)ра въ трио(д) · г҃ · и с҃тыѧ б҃цѧ дроу(г) · г҃ · / гла(с) · д҃ · по(д) · Ѧко доблѧ · и с҃тго василиѧ · / дроу(г) · г҃ · того(ж) · гла(с) · на сла(в) · и ны(н) · б҃ци само(с) · / гла(с) · д҃ · Се въздвижениѥ · по семь въхо(д) · / на свѣ(т) тих · и литур(г) · по(с)наꙗ ⁘— (л. 150)
[Н]аоутриѧ рекше въ · к҃д · того(ж) м(с)цѧ · на оутрь/нии поѥта (с) · ка(ѳ) · дъвѣ · и поѥта же (с) ка(н) дъ/ва · б҃ци гла(с) · д҃ · Ѿвьрзъ оуста моѧ · иже / и въ д҃нь на акаѳистъ поѥть (с) · и дроу(г) · / Морѧ чьрмьнаг · и третии ка(н) ста(г) · гла(с) · / · ѕ҃ · Ꙗко по соух · и поють (с) и трьпѣ(с)на · и/же боудоуть пѣсни · поють (с) прѣди · и по / нихъ ка(н)ни · г҃леть же (с) по · а҃ · ка(ѳ) ·

сѣ(д) · въ / октаицѣ · а по дроузѣи · ка(ѳ) · тре(п) · иже въ / пармии д҃невьнъ · по · г҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · въ три/оди · а по · ѕ҃ · пѣ(с) · с҃тго ·свѣ(т) · д҃невьное · / по хвалите г҃а · на сті(х)внѣ · сті(х)ра въ трї/оди · по обычаю тъчию · на сла(в) · и ны(н) · б(о) ⁘ /

Пьрвыи же ча(с) · поѥть (с) коупьно съ оутрь/нею · съ пѣ(н)ѥмь ѱл(т)рны(м) · постоу соущю ⁘ /

за издрѧдьноѥ же д҃не · клеплють ве(ч)/рнюю въ ча(с)[84] · Ни пѣ(н)ѧ оубо ѱл(т)рнаго не / бываѥ(т) · а на г҃и възва(х) · оуставлѧют(ь) / сті(х)въ · ѳ҃ · и поють (с) сті(х)ра въ триоди прѣ(ж) · / по семь праздьни(к) · сті(х)ры · г҃ · гла(с) · д҃ · по/ють (с) · по двоици · самогла(с) · Въ шестыи / м(с)ць · Се въздвижениѥ · Ꙗзыка ѥго/же не не вѣдѧш · на сла(в) · и ны(н) · ино само(с) · (л. 150 об.) гла(с) · в҃[85] · Ѿтъ вѣка оутаѥна · по семь быва/ѥть въхо(д) на свѣтъ тих · и чь(т)ть сѧ чьте/ниѧ д҃невьнаѧ · съ про(к)мены своими · / такоже праздьни(к) · чь(т)ниѧ три · чьтома/ꙗ на рож(с)тво б҃ци · по семь · Да сѧ испра · / и по рѧдоу литур(г) · по(с)наꙗ ⁘ /

Паве(ч)рницѧ же поѥть (с) · ꙗкоже прѣже пи/сано ѥсть въ праздьникъ с҃тхъ · м҃ ⁘ / М(с)цѧ того(ж) · въ · к҃е · б҃лговѣщениѥ прѣс҃ты/ꙗ б҃цѧ ·

на оутрьнии поѥть (с) · б҃ъ г҃ь · гла(с) · / · д҃ · тре(п) · тришды поѥть сѧ ⁘ / Днь(с) сп(с)нию нашемоу начѧтъкъ · и вѣчь/нѣи таинѣ ꙗвлениѥ · с҃нъ б҃жии с҃нъ / д҃вць бываѥть · и гаврилъ блг(д)ть б҃лго/вѣстоуѥть · тѣмь съ нимь б҃ци възъ/пиѥмъ · радоуи сѧ обрадованаꙗ г҃ь съ / тобою ⁘ Тъ(ж) · и на коньць оутрьнѧѧ ⁘ /

Поѥта же (с) · ка(ѳ) · дъвѣ · и по · а҃ · ка(ѳ) · поѥть (с) / оупакои[86] гла(с) · и҃ · Иже ѿ вѣка повелѣнию · / а по въторѣи ка(ѳ) · тре(п) · д҃невьныи · чь(т)ть / же (с) сло(в) андрѣѧ · по коньчи же вътора/го чь(т)ниѧ · поють (с) степеньна · гла(с) · д҃ · по / семь про(к) · гла(с) · д҃ · Бл҃говѣстите д҃нь ѿ дн · (л. 151) сти(х) · Въспоите г҃ви пѣ(с) новоу · по семь / еуа(г) оутрьнеѥ ѿ лоу(к) · Въставъши м҃р · / и · н҃ · ѱл҃мъ · по семь поѥть (с) · ка(н)нъ · гла(с) · / д҃ · Ѿвьрзъ оуста моѧ · и поють (с) ірмоси / по двоици · а стиси по тришь(д) · поють / же (с) и трьпѣ(с)на послѣди · на достоꙗщи/хъ пѣ(с)хъ · по · г҃ · и же пѣ(с) · сѣ(д) · праздьни(к) · / а по · ѕ҃ · пѣ(с) · ко(д) · гла(с) · и҃ · Възбраньноум · / свѣ(т) · С҃тъ г҃ь · на хвали(т) г҃а · сті(х)ра · г҃ · пою/ть (с) по ѥдиною · гла(с) · а҃ · по(д) · Нб(с)нымъ чи(н) · / на сла(в) · и ны(н) · самогла(с) · того(ж) · гла(с) · Въ ше/стыи м(с)ць · на сті(х)внѣ · аще ѥсть постъ · / поють (с) сті(х)ра въ триоди · на сла(в) · и ны(н) · / праздьни(к) · самогла(с) · гла(с) · ѕ҃ · Посъланъ / бысть съ н҃бсе гавр · аще ли нѣ(с) поста · / то поють (с) · сті(х)ра · праздьни(к) · гла(с) · в҃ · по(д) · / Доме ефран · на сла(в) · и ны(н) · реченоую / сті(х)роу · Посъланъ бы(с) ·

Имѣю(т) · поро(з) · отиноу(д) ⁘ /

При пѧтѣмь же ча(с) д҃не · оударению бы/въшю въ било тришь(д) · събирають сѧ вь/си въ цр(к)вь · и възьмъше кр(с)ты идоуть / ѿтоудоу поюще · Днь(с) сп(с)нию нашемоу · / обиходѧ(т) манастырь вьсь · възвращь(л. 151 об.)шемъ же сѧ крьстомъ · клеплють · и бы/ваѥть слоу(ж)ба ве(ч)рнии · обаче пѣ(н)ѧ

---

[84] В Син. 330 указание часа пропущено.
[85] В Син. 330 указание гласа отсутствует.
[86] В Син. 330 буква о в начале слова дописана позднее.

ѱ(т)рна/го не бывак(т) · нъ по бл(с)ви д҃ша моꙗ г҃а · / абиѥ г҃и възва(х) · оуставлѧють сті(х)въ · ѳ҃ · / и поють (с) сті(х)ра триодьнаꙗ · по томь(ж) сти(х)/ры · г҃ · гла(с) · д҃ · Въ шестыи м(с)ц · Се въздви/жениѥ · Ѧзыка ѥго(ж) · по семь архистра/тигоу · дроу(г)ѧ · г҃ · сті(х)ры · того(ж) · гла(с) · на сла(в) · / и ны(н) · самогла(с) · праздьни(к) · гла(с) · в҃ · Ѿ ве/ка оутаѥна · по семь въхо(д) · на свѣ(т) тихъ · / съ еуа(г)лиѥмь · по семь рекшю попови · / Миръ всѣм · и долѣ сѣданию бывъшю · / чьтоу(т) сѧ д҃невьнаѧ чь(т)ниѧ · съ про(к)мены / своими · по нихъже праздьни(к) · дроузѣ/и дъвѣ чь(т)нии · чь(т)ниѥ пьрвоѥ · ѿ исхода · / Съниде моиси въ гороу б҃жию · чь(т)ниѥ / въторое · ѿ притъ(ч) · г҃ь съзьда мѧ въ на/чѧло · по семь · да сѧ исправи(т) · по немьже / бывають диаконьници · и абиѥ · с҃ты/и б҃е · и бываѥть горѣ сѣданиѥ · та(ж) · про(к) · / праздьни(к) · гла(с) · д҃ · Бл҃говѣстите д҃нь ѿ д · / сти(х) · Въспоите г҃ви пѣ(с) нов · по сем · ап(с)лъ · / Бра(т) · с҃щаѧ и ос҃щѧѥми ѿ ѥди(н) · алѣ(л) · гла(с) · а҃ · (л. 152) Сънидеть г҃ь ꙗко дъждь · сти(х) · Боудеть / имѧ ѥго бл(с)но въ вѣк · еуа(г) · ѿ лоу(к) · Въ он (в) · / зачѧтъ ѥлисавеѳь · конь(ц) · и ѿиде ѿ неѧ / анг҃лъ · и проѵеѥ съвьршаѥть сѧ литур(г) · / златооустьцѧ · ку(н) · гла(с) · г҃ · Избьра г҃ь си ⁘ /

Паве(ч)рицѧ же великаꙗ поѥть (с) ·

аще боу/деть наоутриѧ въ · к҃ѕ · м(с)цѧ · постъ · ꙗко/же ре(ч)но ѥсть · не поѥть (с) б҃ъ г҃ь по п(с)лмѣх · / нъ алѣ(л) · въ гла(с) иже боуде(т) · тако(ж) и трои(ч)на · / поють (ж) ка(ѳ) дъвѣ · и поють ка(н) дъва пра/здьни(к) · гла(с) · д҃ · Ѿвьрзъ оуста · сти(х) · Да / ти поѥть вл(д)чце · и дроу(г)и · гла(с) · ѕ҃ · Ꙗко по / соухоу · поють же сѧ трьпѣ(с)на · на ка(н)нь/ныхъ достоиныхъ пѣ(с)хъ · прѣже же / поѥть (с) ка(н) праздьни(к) · и по немь триод · / оставлѧѥмоу ка(н)ноу · шестаго гласа / на тѣхъ пѣ(с)хъ · и поѥть (с) по пьрвѣи ка(ѳ) · / тре(п) · д҃невьныи · а по въторѣи ка(ѳ) · сѣ(д) · / въ триоди · по · г҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · архистрати(г) · / а по · ѕ҃ · ко(д) · Възбраньноум · на сті(х)внѣ / по хвали(т) г҃а · сті(х)ра въ триоди ѥдина ⁘— /

Пьрвыи чѧ(с) · поѥть (с) коупьно съ оутрьнею · / съ ѱл(т)рнымь пѣниѥмь · а проѵии чѧ(с) · (л. 152 об.) въ своꙗ си къждо врѣмена · вьси съ пѣ/ниѥмь ѱл(т)рнымь · аще ли ключить сѧ / не быти наоутриꙗ праздьни(к) постоу · / то ни великыхъ паве(ч)рникъ поють · / ни на оутрьнии на чѧ(с)хъ пѣниꙗ ѱл(т)рь/наго не бываѥть · нъ ѥдина реченаѧ / праздьникоу слоу(ж)ба · поѥть (с) и съ б҃ъ г҃ь ⁘— /

Подобаѥть бѣдѣти · ꙗко аще настане(т) / бл҃говѣщениѥ · въ соу(б) · въ наве(ч)риѥ чь(т)/ть сѧ пармии пѧ(т) праздьникоу · пьрво/ѥ пармиѧ пѧтъка · ти тако праздь/никоу · а проѵѧꙗ слоу(ж)ба праздьни/коу сътварѧѥть сѧ на ве(ч)рнии · такоже и на / оутрьнии · на оутрьнии же аще / соу(б) боуде(т) · вьсѧ слоу(ж)ба праздьникоу / бываѥть тъчию ⁘— /

Аще ли ключить (с) бл҃говѣщениѥ · въ д҃нь / не(д)льныи · въ соу(б) · ве(ч) · поють (с) въскрѣ(с)наѧ / сті(х)ра наставъшаго гла(с) · по ѥдиною · по / семь праздьникоу по двоицю · чь(т)ть же / сѧ и пармиѧ праздьни(к) · а проѵѧꙗ слоу/жьба прѣже реченa ѥсть ⁘— /

Наоутриꙗ въ не(д)лю · на б҃ъ г҃ь · гл҃еть сѧ пь(л. 153)рвоѥ въскрѣ(с)нъ · тре(п) · ѥдиною · по семь / праздьникоу дъвоици · а на коньци / оутрьнии · тре(п) · въскрѣ(с) · еуа(г) · оутрьнеѥ / праздьникоу чьтеть сѧ тъчию · поѥ/ть же сѧ

прѣже въскрѣ(с)нъ ка(н) · та(ж) праздь/никоу · кгоже стихы по тришь(д) поють · / на хвалите г҃а сті(х)ра три въскрѣ(с)на · и / праздьникоу три · гла(с) · а҃ · по(д) · Нб(с)нымъ (ч) · / на сла(в) · и ны(н) · самогла(с) · гла(с) · а҃ · Въ ше/стыи м(с)ць · на сті(х)внѣ поѥть (с) въскрѣ(с) / ѥдиною · и праздьникоу сті(х)рѣ дъвѣ · / гла(с) · в҃ · по(д) · Доме ефрантов · на сла(в) · и ны(н) · / гла(с) · ѕ҃ · Посъланъ бы(с) ⁘ По ѿноущени/и же оутрьнѧꙗ · при въторѣмь чѧ(с) · оуда/рѧющю въ било тришды · вьсѣмъ събь/равъшемъ сѧ въ цр(к)вь · бывъшю почѧ/тию · исходѧть съ кр(с)ты · и ѥгда възвра/тѧть (с) · начинаѥть (с) бж(с)твьнаѧ литѵр(г) · / и поють оуставьнии п(с)лми · и поють (с) / бл(ж)ньна въскрѣ(с) · и ѿ ка(н)на праздьни(к) · / · г҃ · пѣ(с) · въходъ творѧщимъ по(п)мъ на ли/тѵр(г) · гл҃еть сѧ стихъ · Бл҃говѣстите / д҃нь ѿ д҃не сп(с)ниѥ б҃а нашего · и тре(п) · Днь(с) (л. 153 об.) сп(с)нию нашемоу · а придѣте поклони/мъ сѧ и пр · не поѥть сѧ въ тъ д҃нь · на / сла(в) · тр(е)п · въскрѣ(с)нъ · на и ны(н) · Възбра/ньноумоу воѥ · та(ж) · диа(к)ньни(ц) · и с҃тыи б҃е · / про(к) · праздьни(к) · Бл҃говѣстите д҃нь · а/п(с)ла дъва · праздьникоу пьрвоѥ · та(ж) / не(д)льныи · алѣ(л) · праздьник(ꙋ) · еуа(г) · дъвѣ · / праздьни(к) · по томь не(д)льноѥ · и прочѧꙗ / слоу(ж)ба праздьни(к) · тъже оуставъ быва/ѥть литѵргиинъıи и въ соуботоу ⁘ /

[А]ще ключить (с) · бл҃говѣщениѥ въ лазо/ревоу соу(б) · въ пѧ(т)къ ве(ч)р · пѣниѧ ѱл(т)рнаг(о) · / нѣ(с) · нъ по бл(с)ви д҃ше моѧ · абиѥ г҃и възв(х) · / оуставлѧють же сти(х)въ · ѳ҃ · и поють (с) / пьрвѣѥ въ триоди сті(х)ра · дъвои(ц) · гла(с) · и҃ · / д҃шепользьноую · по семь бл҃говѣщени(ю) · / сті(х)ра · г҃ · гла(с) · д҃ · по ѥдиною · по семь лазо/ревы · г҃ · по ѥдиною гла(с) · ѕ҃ · на коньчь/нимь же стисѣ · сирѣ(ч) · ꙗко оутвьрди сѧ / мл(с)ть ѥг · оудвоꙗѥть (с) · ѥдина сті(х)ра ста(г) / лазорѧ · на сла(в) · и ны(н) · сті(х)ра с҃тыꙗ б҃цѧ · / гла(с) · в҃ · само(с) · ѿ вѣка оутаѥна · по семь / въхо(д) · про(к) · и пармиѧ д҃невьныꙗ · та(ж) · (л. 154) б҃ци пѧть · и по рѧдоу бж(с)твьнаѧ литѵр(г) · по(с) ⁘ /

Наоутриѧ же по ѱл҃мѣхъ · поѥть (с) · б҃ъ г҃ь · / гла(с) · д҃ · Тре(п) · б҃ци · Днь(с) сп(с)нию наш · двои(ц) · / на сла(в) · и ны(н) · Обьщеѥ въскрѣшени · / по семь пѣ(н)ѥ ѱл(т)рѧ · та(ж) · степень(н) · про(к) · / б҃ци · та(ж) · Вьсѧко дыха(н) · еуа(г) · б҃ци · та(ж) · / Въскр(с)ниѥ х҃во видѣвъше · и · н҃ · п(с)лм · / по семь ка(н)нъ · б҃ци пьрвѣѥ · ѥго(ж) · сти(х)/ве по двоици поють (с) · и по томь лазоре/въ · и четверопѣ(с)но · и по шестѣи пѣ(с) · / поѥмоу же ка(н)ноу б҃ци · и четверопѣ(с)ны(м) · / оставлѧѥть (с) ка(н)нъ с҃тго лазорѧ · поѥ/ть же (с) по пьрвѣи ка(ѳ) · упакои б҃ци · а по / въторѣи упакои лазоревъ · по · г҃ · пѣ(с) · / ко(д) · лазоревъ · а по · ѕ҃ · ко(д) · бл҃говѣщенїю · / на хвалите г҃а · оуставлѧють сти(х)въ / · ѕ҃ · и поють сті(х)ры · г҃ · б҃ци · гла(с) · а҃ · по ѥди/ною · и с҃тго лазорѧ дроу(г) · г҃ · того(ж) · гла(с) · / на сла(в) · четвьртоую сті(х)роу · Бж(с)тва тво/ѥго х҃е · на и ны(н) · б(о) · гла(с) · ѕ҃ · Посъланъ бы(с) съ н҃бсе · на сті(х)внѣ сті(х)ра лазорева · / гла(с) · ѕ҃ · Г҃и лазорева хотѧ гроба видѣт · / и по тои · ина дъва по ѥдиною · на сла(в) · (л. 154 об.) иноу сті(х)роу · гла(с) · и҃ · самогла(с) · Прѣдъ/сталъ ѥси гроб · на и ны(н) · иноу · тогоже / гла(с) · Лазорѧ мьртвьцѧ · тре(п) · Днь(с) сп(с)ни/ю нашем ·

а прочѧꙗ · ѥже о ношении / кр(с)тъ · и о литѵргии · прѣже писано ѥсть · / прѣже соущи ꙗвѣ слоужь(б) бл҃говѣще/нию · про(к) · и ап(с)лъ · алѣ(л) · еуа(г) · пьрвѣѥ / б҃ци · та(ж) лазореви · поють (ж) оуставьны/ꙗ п(с)лмы · и гл҃ють на бл(ж)ньныхъ · ѿ ка(н) / б҃ци · г҃ · пѣ(с) · и ѿ четверопѣ(с)нъ лазоре(в) / шестоую пѣ(с) · въ с҃тыи б҃е мѣ(с) · Ѥлико въ х҃а ⁘ /

Аще ли постигнеть бл҃говѣщеник въ / не(д) · цвѣ(т)ноую · въ соу(б) · ве(у)р · по пѣнии бла/женъ моу(ж) · и по прѣмѣнении сторона/ма · покть (с) г҃и възъвахъ · гла(с) · а҃ · и поють (с) / сті(х)ры · г҃ · бц҃и · Въ шестыи м(с)ць · и ина дъва / по двоици · по семь не(д)льнаѧ три сті(х)ры / гла(с) · s҃ · Днь(с) блг(д)ть · кже двоици гл҃еть сѧ · / а ина дъва по кдиною · Въходѧщю ти г · / и Слава тебе х҃ѣ въ въшьни(х) · на и нъı(н) · гла(с) · / · в҃ · ѿ вѣка оутакн · въхо(д) · про(к) · дн҃евьнъıи · / парьмиѧ пьрвѣк оубо бл҃говѣщению / пть · по семь цвѣтьнѣи не(д)ли · г҃ · на сти(х)(л. 155)внѣ сті(х)ра цвѣ(т)нъıѧ не(д) · гла(с) · а҃ · Хотѧщю / ти вънити · и ина дъва того(ж) гла(с) · на / сла(в) · и нъı(н) · гла(с) · s҃ · Прѣже шести дн҃ъ п(с) · / тре(п) · Съпогребъше ти сѧ хрьщі ⁘ /
Наоутриа въ не(д) · цвѣ(т)ноую · покть (с) бъ г҃ь · / гла(с) · а҃ · тре(п) · бл҃говѣщению двоици · на / сла(в) · и нъı(н) · Обьщек въскрѣше(н) · одиною · / покть же (с) по · а҃ · ка(ф) · ұпакои бл҃говѣще/нию · а по вторѣи ка(ф) · ұпакои цвѣ(т)нѣи / не(д) · по · г҃ · пѣ(с) · ко(д) · цвѣтьнъıи · а по · s҃ · ко(д) · / бл҃говѣщению · уь(т)ть же сѧ сло(в) · андрѣа · / на бл҃говѣще(н) · та(ж) · цвѣ(т)нѣи · еұа(г) · оутрь/нек уь(т)ть сѧ бц҃и · Л въскр(с)ник х҃во ви/дѣвъıи · не покть (с) · нъ ѱл҃мъ · и҃ · одинъ · / ка(н)на же покта (с) дъва · пьрвѣк бл҃говѣ/щению · та(ж) · цвѣтьнъıи · гл҃ють (ж) стихъı / по двоици обою ка(н)ноу · и съ ирмосъı · и / на коньци поють (с) ирмо(с) обою ка(н)ноу · / бу҃инъ оубо на деснѣи сторонѣ · а цвѣ/тьнъıи на шюии · на хвалите г҃а · сті(х)ра · / бл҃говѣщению · и цвѣ(т)нѣи · на и нъı(н) · / бц҃и · гла(с) · s҃ · Посъланъ въı(с) · на сті(х)внѣ / сті(х)ра цвѣ(т)нѣи не(д) · гла(с) · s҃ · Имѣıи прѣ(л. 155 об.)столъ небо · и томоу по(д)бьна · стиси же / гл҃ють сѧ цвѣтьнии · на сла(в) · Прѣже ше/сти дн҃ъ па(с) · на и нъı(н) · Уьстьнок въскр · / тре(п) · Днь(с) сп(с)нию и ⁘ При въторѣмь же / уѧ(с) дн҃е · бъıвакть по хрьстѣхъ ити · / и възвращьшемъ сѧ имъ · бъıвакть / бж(с)твьнаѧ литұр(г) · и поють (с) оуставле/нии п(с)лми · и гл҃еть сѧ ѿ ка(н)на бл҃говѣ/щениа · г҃ · пѣ(с) · а цвѣ(т)нъıѧ · s҃ · пѣ(с) · твора/щемъ же по(п)мъ въхо(д) · гл҃еть (с) · стихъ · сии / Бл҃говѣстите дн҃ь ѿ дн · и Днь(с) сп(с)нию · / на сла(в) · Обьщек въскрѣше(н) · на и нъı(н) · / Възбраньномоу · та(ж) · С҃тъıи бе҃ · та(ж) · про(к) · / Цвѣтьнѣи не(д) · ап(с)ла дъва · пьрвок с҃тѣ/и бц҃и · и по томь цвѣ(т)нъıи · алѣ(л) · бц҃и · / еұа(г) · пьрвѣк бц҃и · та(ж) · цвѣ(т)нъıи · и проуе/к бж(с)твьнаѧ литұргиѧ ⁘ /
Аще постигнеть бл҃говѣщеник · въ вели/къıи поне(д)льни(к) · ве(у)ръ · въ не(д)лю цвѣтьнꙋю · / покть (с) · бл(ж)нъ моу(ж) · а на г҃и възвах · оуста/влаю(т) сті(х)въ · ѻ҃ · и пою(т) · г҃ · сті(х)ра · бл҃говѣ/щению · гла(с) · а҃ · по двоици · по томь дн҃е/вьнъıа инъı сті(х)ръı · гла(с) · z҃ · Съборъ лоу · (л. 156) и ина дъва по(д) · томоу · на сла(в) · и нъı(н) · бц҃и · / ѿ вѣка оутакна · по семь въхо(д) · пармиа / · г҃ · бц҃и · на сті(х)внѣ · сті(х)ра · дн҃евьнаѧ · гла(с) · / · є҃ · Достигъше вѣрни · / и ина дъва · по(д) · то/моу · на сла(в) · и нъı(н) · иноу · гла(с) · и҃ · Исъхъ/шии смокъвьни(ц) · тре(п) · праздьни(к) · тъ(ж) · / и на бъ г҃ь · и на коньци оутрьнии ⁘ /
На оутрьнии поють дъвѣ ка(ф) · и покть (с) / по · а҃ · ка(ф) · ұпакои праздьни(к) · а по вто/рѣи ұпакои дн҃евьнъıи · уь(т)ть же сѧ / словеса праздьникоу · и дн҃евьнаѧ · / сирѣчь ѿ тълкованиа · ѿ ма(ф) · еұа(г) · по / семь степень(н) · про(к) · праздьни(к) · Вьсѧко / дъıхан · еұа(г) · праздьни(к) · и · и҃ · п(с)лмъ · по / немьже прѣже покть (с) ка(н)нъ праздь/ни(к) · по то(м) · трьпѣ(с)на

д҃невьнаѧ · на сво/ѥи къждо пѣ(с) · по · г҃ · пѣ(с) · тре(п) · иже въ па/рмии · а по · ѕ҃ · ко(д) · праздьни(к) · на хвали(т) / г҃а сті(х)ра · б҃ци · ꙗкоже речено ѥсть · на / сті(х)внѣ сті(х)ра д҃невьнаꙗ · гла(с) · є҃ · Г҃и и/дѧ къ стра(с) · Г҃и къ таиньствоу · Г҃и съ/вьршенаꙗ мъıслити · на сла(в) · гла(с) · и҃ · / въторoую евгоу егуп · на и нъı(н) · б҃ци · гла(с) · ѕ҃ · (л. 156 об.) Посланъ бъı(с) ·
Имѣю(т) порознь отиноу(д) ⁘ /
При пѧтѣмь же чѧ(с) · ходѧ(т) съ кр(с)тъı · тѣ/мъже възвращьшемъ (с) · начинають / ве(ч)рнюю · и пѣниѧ ѱл(т)рнаго не бъıваѥ(т) · / на г҃и възва(х) · оуставлѧють сти(х)въ · ѳ҃ · / и пою(т) · сті(х)ра д҃невьнаꙗ гла(с) · а҃ · Въ свѣ/тьлостьхъ с҃тх · ина гла(с) · в҃ · Д҃шевьно/ю лѣностию · и ина того(ж) · гла(с) · Очисти/мъ себе бра(т) · и дроу(г) · гла(с) · д҃ · Съкръıвъша/го талантъ · та(ж) · праздьни(к) · сті(х)ра · гла(с) · / · д҃ · Въ шестъıи м(с)ц · и дъва ꙗже по томь / ѥста · и архистрати(г) · инъı · г҃ · въ тъ(ж) гла(с) · / на и нъı(н) · праздьни(к) · гла(с) · в҃ · Ѿ вѣка оута · / по семь · въхо(д) · на свѣ(т) · ти(х) · съ еуа(г)лиемь · / по въходѣ же г҃леть про(к) · и пармиѣ д҃не/вьнъıꙗ · та(ж) · праздьни(к) дъвѣ · и по томь / Да сѧ исправи(т) · по се(м) · диа(к)ньници · и с҃тъı/и б҃е · про(к) · ап(с)лъ · и алѣ(л) · и еуа(г)лии дъвѣ · / пьрвоѥ праздьни(к) · и д҃невьноѥ · и про/чеѥ вьсѧ слоужьба златооустьцѧ ⁘— /
Наоутриѧ сътварѧѥть (с) оутрьнѧꙗ · ꙗко/же и въ · к҃ѕ · м(с)цѧ · речено ѥсть ⁘— /
Аще ли боуде(т) бл҃говѣщениѥ · въ вел(к)ии (л. 157) въторни(к) · прѣже бъıваю(т) сті(х)ра д҃невь/наꙗ · тако(ж) и пармиѧ · та(ж) · праздьни(к) · / а прочѧꙗ слоу(ж)ба тако сътварѧѥть (с) · / ꙗкоже и въ великъıи поне(д)льникъ ⁘ /
Такоже и въ великоую срѣ(д) · аще боуде(т) / бл҃говѣщениѥ · та(ж) · слоу(ж)ба сътварѧѥ/ть (с) · ꙗкоже и въ великъıи поне(д)льник / прѣже бъıвають ꙗвѣ сті(х)ра и пармиꙗ / д҃невьнъıꙗ · паче праздьничьнъıхъ · / обаче наоутриꙗ въ великъıи четвь/ртъ(к) · на оутрьнии ничьсоже праздьни(к) · / не поѥть (с) · ꙗко попраздьньства · нъ ѥ/дина слоу(ж) · ве(ч)ръ же въ срѣ(д) · по сти(х)рахъ / триодьнъıхъ · поють (с) и праздьникоу / сті(х)ра · четвьртаго гла(с) · а прочѧꙗ слоу(ж)ба / литургии же и по хрьстѣ(х) · оуже ре(ч)но ѥсть ⁘— /
Аще ли боуде(т) бл҃говѣщениѥ въ великъı/и четвьртъ(к) · въ наве(ч)риѥ · рекъше въ ве/ликоую срѣ(д) · на ве(ч)рнии пѣниꙗ п(с)лрна(г) / не бъıваѥть · а на г҃и възъва(х) · оуставлѧ/ють сті(х)въ · ѳ҃ · и поють сті(х)ра пьрвѣѥ дь/невьнаꙗ · гла(с) · ѕ҃ · Сърищеть сѧ прочеѥ · / Днь(с) х҃съ приде въ домъ фа(р) · Оуне ти бъı (л. 157 об.) июдо · Ищадиѥ ехидьново · по се(м) · праздь/ни(к) · три · гла(с) · д҃ · по двоици · съ сла(в) · на и нъı(н) · / Ѿ вѣка оутаѥн · по се(м) · бъıваѥть въхо(д) съ еуа(г)лиѥмь на свѣ(т) тих · и г҃леть (с) · про(к) · и па/рмиѣ д҃невьнъıꙗ · по семь праздьни(к) · г҃ · / и по ни(х) · Да сѧ исправи(т) · еуа(г)лиѥ д҃невь/ноѥ · и прочѧꙗ слоу(ж) · по(с)наꙗ ·
Паве(ч)рницѧ / тако поѥть (с) · ꙗкоже и въ тъ д҃нь · м҃ · с҃тх ⁘— /
Наоутриꙗ сирѣ(ч) · въ великъıи четвьртъ(к) · / на оутрьнии по п(с)лмѣхъ · поѥть (с) б҃ъ г҃ь · / гла(с) · д҃· тре(п) · Днь(с) сп(с)нию наше(м) · на сла(в) · и нъı(н) · / Ѥгда славьнии оуче(н) · по семь пою(т) · ка(ѳ) · / дъвѣ · и поѥть (с) оубо по · а҃ · ка(ѳ) · упакои пра/здьни(к) · а по въторѣи упакои д҃невьнъı · / по се(м) · поють (с) степеньна · про(к) · праздьни(к) · / и вьсѧко дъıха(н) · еуа(г) · праздьни(к) · и · н҃ · ѱ(с)лм · / по томь поѥта (с) · дъва ка(н)на · пьрвоѥ пра/здьникоу · та(ж) · д҃невьнъıи · и г҃леть (с) · по · г҃ · / пѣ(с) · тре(п) · д҃невьнъıи · а по · ѕ҃ · ко(д) · Възбрань/ноум · чь(т)нии же бъıваѥта · по пьрвѣи /

ка(ѳ) · и по вторѣи · ѿ сло(в) · праздьника · / а по · г҃ · пѣ(с) · уь(т)ть сѧ слово златоустьцѧ / о прѣдании июдинѣ · сті(х)ра на хвали(т) га҃ · (л. 158) сті(х)ра праздьни(к) · гла(с) · а҃ · а на сті(х)вьнѣ / дн҃евьнаѧ гла(с) · s҃ · Июда безаконьнъіи · / Июда прѣдатель лоукa(в) · Июда рабъ лоу/кавъіи · на сла(в) · и нъі(н) · праздьни(к) · того(ж) / гла(с) · Посъланъ бъі(с) съ н҃бсе · тре(п) · праздь/никоу · Имѣють порознь отиноуд ⁘ /
Въ пѧтъіи же уѧ(с) · исходѧть съ кр(с)тъі · и въ/звращьшемъ сѧ имъ · сътварѧкть сѧ / оумъіваник по уиноу · такоже въ с҃тъіи / великъіи уетвьртъкъ оуставлено кесть · / по оумъвении же бъіваѧкть слоу(ж) · ве(у)рни и / литур(г)и въ цр(к)ви · пѣ(н)ѧ же не бъіваѧкть пса/лтъірьна(г) · нъ на г҃и възва(х) · оуставлѧють / сті(х)въ · s҃ · и поють (с) сті(х)ра · дн҃евьнаѧ · гла(с) · и҃ · / Днь(с) июда ницелюбиѧ · Да никтоже о / вѣрьнии · Дрѣманикмь дїаволъскъі ⁘ / дроу(г) · гла(с) · е҃ · Таиньствоуѧ г҃и · и праздь/ни(к) · гла(с) · д҃ · Въ шестъіи м(с)ц · и ина дъва / также по немь кеста · съ сла(в) · на и нъі(н) · ѿт вѣ/ка оутаки · по се(м) · бъіваѧкть въхо(д) · на свѣ(т) / тихъ · съ еуа(г)лик(м) · и долѣ сѣданик · по се(м) · про(к) · / и пармиѧ дн҃евънъіѧ · по се(м) · праздьни(к) · дъ/вѣ · по нихъже диа(к)ньни(ц) · и с҃тъіи бе҃ · про(к) · (л. 158 об.) дн҃евьнъіи · ап(с)ла · дъва · пьрвоѥ праздь/ни(к) · та(ж) · дн҃евьнъіи · алѣ(л) · праздьни(к) · еуа(г)/лии дъвѣ · пьрвоѥ праздьни(к) · по томь / дн҃евьноѥ · и проѵеѥ бж(с)твьнаѧ литур(г) · / с҃тго василиѧ · а въ иже хѣровима мѣ(с) · / пою(т) · Вечери твоеи · тоже поѥть (с) · и въ ки(н) / мѣ(с) · по възѧтии же с҃тъіхъ таинъ г҃лѣ/ть сѧ · Да испълнѧть сѧ оуста на(ш) · и ко/ньчавъши сѧ бж(с)твьнѣи литургии · и/доуть на трапезоу бра(т)ѧ · и по ѣдении / въставъше поють с҃тъіи бе҃ на трапезѣ · / и ѿпоущени бъівають ѿ игоумена / ѯане паве(у)рница въкоупь не поѥть сѧ · / нъ къждо въ своеи келии свою слоу/жьбоу съвьршакть ⁘ /
Йще боудеть бл҃говѣщеник въ вели(к) · пѧ/тъ(к) · въ вели(к) · уетвьрт(к) · ве(у)ръ · прѣже бъі/вають сті(х)ра и пармиѧ дн҃евьнъіѧ · по / се(м) · послѣдоують праздьниуьнаѧ ⁘ /
Наоутриа же · сирѣ(у) · въ вели(к) · пѧ(т)къ · по ѱ҃а/лмѣхъ поѥть (с) · бъ г҃ь · тре(п) · праздьник8 / двоици · на сла(в) · и нъі(н) · Ѭгда славьнии · / по се(м) · бъіваѧкть слоу(ж)ба с҃тхъ страстии · (л. 159) по реченоумоу уиноу · и по съконьчѧ/нии антифоновъ · авик ко(д) · с҃тхъ стра/стии · гла(с) · и҃ · Насъ ради распьнъшаг · / по се(м) · еуа(г) · и бл(ж)ньна с҃тхъ страстии · и / пакъі · про(к) · Раздѣлиша себе ризъі моѧ · / та(ж) · еуа(г) · и по коньци еуа(г) · поють (с) · степе/ньнаѧ · гла(с) · д҃ · антифонъ кдинъ · и / про(к) · праздьни(к) · Бл҃говѣстите дн҃ь ѿ д · / по томь · Вьсѧко дъіха(н) · еуа(г) · праздьни(к) · / Въставъши м҃риѧ · и · и҃ · п(с)лмъ · та(ж) · еуа(г) · / с҃тхъ · стр(с)тии · и по то(м) · ка(н) · праздьник8 · / и поють (с) ірмо(с) по двоици · а стиси по три/шь(д) · по · г҃ · пѣ(с) · поѥть (с) · сѣ(д) · праздьни(к) · гла(с) / · д҃ · по(д) · Оудиви сѧ иоси(ѳ) · Посъланъ бъі(с) / гаврил · по сѣ(д)льнѣ · аще загодь боуде(т) / ноць · бъіваѧкть уь(т)ник въкратъцѣ · / ѿ сло(в) · праздьни(к) · аще ли ни то оставля/кть (с) · на пѧтѣи же пѣ(с) · поѥть (с) пьрвѣѥ · / ка(н)нъ праздьни(к) · и поють (с) ірмо(с) же и / стиси по двои(ц) · по се(м) трьпѣ(с)на · и пою/ть (с) · ірмо(с) · и стиси по двои(ц) · тако(ж) · и на о/смѣи пѣ(с) · и на деѧтѣи · а на проуихъ / не имоущихъ трьпѣ(с)нъ · поють (с) тако (л. 159 об.) речено кесть · ирмо(с) по двоици · а стиси · / по тришь(д) · по · s҃ · пѣ(с) · ко(д) · Въздраньномоу · / свѣ(т) · Разбоиника раю · а проуаѧ еуа(г) / уь(т)ть сѧ по

реченоумоу чиноу · въ с҃ты/и же · вели(к) · пѧтъ(к) · на хвали(т) г҃а · оуста/влѧють стихы · г҃ · и поють (с) сті(х)ра д҃не/вьнаꙗ · Вьсѧ тварь прѣмѣнѧш (с) · гла(с) · / · в҃ · Людиѥ невѣрьнии · ина · гла(с) · и҃ · Оу/же омаѵѧѥть (с) тръст · на сла(в) · и ны(н) · въ / тъ(ж) · гла(с) · Безневѣстьнаѧ м҃ти · на сти(х)/вьнѣ сті(х)ра праздьни(к) · гла(с) · а҃ · по(д) · Нб(с)ны/мъ чино(м) · на сла(в) · и ны(н) · гла(с) · ѕ҃ · Посъла/нъ бы(с) съ н҃бс ·
на чѧ(с)хъ · пѣниѧ ѱл(т)рнаго / не бывае(т) · нъ еуа(г)лиѧ чѧ(с)наꙗ д҃невьнаѧ · / пьрваго же и третиѧго · и шестаго · и де/вѧтаго · оставлѧють (с) праздьника ра/ди · въ шестыи же чѧ(с) · исходѧ(т) съ кр(с)ты · / и възвращьшемъ (с) имъ · съвьршаѥть сѧ / пълнаꙗ литур(г)иѧ зла(т)оустьцѧ ·:— /
Въ тъ(ж) д҃нь · прѣди бывають сті(х)ра · и парми(ѧ) · / д҃невьныꙗ · послѣдоують (ж) · праздьни/чьныꙗ · ап(с)лъ · еуа(г) · бл҃говѣщению прѣ/же бываѥть д҃невьныхъ ·:— (л. 160)
Аще постигне(т) быти бл҃говѣщениѥ въ / великоую соу(б) · творить (с) вьсѧ слоу(ж)ба · по / прѣжеписаноумоу образоу · въ вели(к) · / четвьртъ(к) · безъ оумываниѧ · с҃тыи же / б҃е на литургии не поѥть (с) · нъ въ того / мѣ(с) · Ѥлико въ х҃а кр(с)ти с ·:— /
Аще ли боуде(т) бл҃говѣщениѥ · въ с҃тоую / и великоую не(д)лю пасхы · въ вели(к)ю / соу(б) · ве(ч)ръ · на г҃и възва(х) · прѣже бываю(т) / сті(х)ра д҃невьнаꙗ · и по сихъ г҃лють (с) бл҃го/вѣщению · по въходѣ же · рекъшю диа/коноу · прѣмоудро(с) · чь(т)ть (с) пармиѧ д҃не/вьныꙗ · Искони сътвори б҃ъ н҃б · по се(м) · / и по тои праздьни(к) пѧть · по се(м) · прочѧѧ / пармиѧ великыѧ соу(б) · по чиноу ихъ · / и прочѧꙗ по рѧдоу бж(с)твьнаꙗ литур(г) ·:— /
Наоутриꙗ же рекъше въ с҃тоую и вели(к)ю / не(д)лю · на заоутрьнии · п(с)лми не поють (с) · / нъ всеи братии събирающи сѧ въ па/пъртъ цр(к)вьныи · исходитъ по(п) · и кади(т) / вьсѧ люди по обычѧю · по то(м) · начина/ѥть по(п) · Х҃съ въскрь(с) · г҃лють лю(д)ѥ тришь(д) · / та(ж) · г҃леть по(п) · сти(х) · Сь д҃нь иже сътвори г҃ь · (л. 160 об.) лю(д) · тре(п) · гла(с) · д҃ · Днь(с) сп(с)нию наш · и пакы / по(п) · сти(х) · вътор · [С]ъставите праздьник · / лю(д) · тре(п) · тъ(ж) · Днь(с) сп(с)нию · по се(м) · рече(т) · поп · / сла(в) · и ны(н) · и пакы г҃лть · тъ(ж) · тре(п) · люди · / и абиѥ дъва ка(н) · пьрвоѥ[87] пасхы · а по томь / бл҃говѣщению · и поѥть (с) по · г҃ · пѣ(с) · ко(д) / пасхы · а по · ѕ҃ · бл҃говѣще(н) · по пѣнии же / ко(д) · по · ѕ҃ · пѣ(с) · поѥть (с) · про(к) · гла(с) · д҃ · Бл҃говѣ/стите д҃нь · по немьже еуа(г) · б҃ци оутрь/неѥ · Въставъши м҃риѧ · и по еуа(г) · Въ/скр(с)ниѥ х҃во видѣвъ(ш) · бес пѧтьдесѧть/наго п(с)лма · на хвали(т) г҃а · поють (с) сті(х)ра / пасхы · и праздьни(к) · а на сті(х)внѣ сті(х)ра / пасхы · гла(с) · е҃ · Пасха с҃щенаꙗ намъ · / двоици · Придѣте ѿ видѣниѧ (ж) · ѥдиною · / на сла(в) · и ны(н) · Мѵроносицѧ жены · та(ж) · / Х҃съ въскрь(с) · и абиѥ цѣлованиѥ · и екте/ниꙗ · и ѿпоущениѥ · по х҃ѣхъ же не идоу(т) ·:— /
На бж(с)твьнѣи же литур(г) · поють (с) · анти/фони пасхы · по въходѣ же г҃леть (с) · Днь(с) / сп(с)нию нашемоу · на и ны(н) · ко(д) · пасхы · / диа(к)ньници же не бываю(т) · нъ по кон(д)цѣ · / абиѥ · ѥлико въ х҃а кр(с)т · та(ж) · про(к) · пасхы · (л. 161) по немьже ап(с)лъ пасхы · и по не(м) · бл҃говѣ/щениѥ · алѣ(л) · пасхы · по се(м) · чь(т)ть (с) · еуа(г) · по / образоу сноксарѧ великыꙗ не(д) · самѣ/мь игоуменъмь ѥдинѣмь въ олтари · / а диа(к)нъ · иже хощеть чисти

[87] Исправлено, в Син. 330: пьвоѥ.

еуа(г) · бл҃го/вѣщению · исходить оубо изъ олтарѧ · / съ еуа(г)ликмь · ап(с)лоу чьтомоу · кгдаже / боудеть игоуменъ къ коньцю еуа(г) · пасх · / възлѣзеть онъ на омбонъ · и по коньчѧ/нии еуа(г) игоуме(н) · гл҃еть · архидиаконъ / прѣмоудро(с) · абиѥ възгласить на омбо/нѣ стоꙗ диа(к)нъ · ѿ лоу(к) · тъгда чьте(т) кди(н) / бл҃говѣще(н) · еуа(г) · и прочеѥ бж(с)твьнаѧ лїту(г) ⁘ /
Аще ли боуде(т) бл҃говѣще(н) · въ поне(д)льникъ / праздьнъıꙗ не(д) · ве(ч)ръ на г҃и възва(х) · оу/ставлѧють сті(х)въ · ѳ҃ · и поють пьрвоѥ / сті(х)ра па(с) · по ѥдиною · по томьже б҃ци по / двоици · на сла(в) · и ны(н) · Ѿ вѣка оутаѥн · / по се(м) · въхо(д) · и про(к) · Кто б҃ъ велии · по немь/же пармиѧ бл҃говѣщению пѧть · и по / сихъ диа(к)ноу рекъшю · О съподобити (с) · / чь(т)ть по(п) · еуа(г) · ѿ і҃ѡ · Соущю поздѣ · по се(м) · / ектени(ѧ) · и съподоби г҃и · и прочии · ди(л. 161 об.)аконьни(ц) · на сті(х)внѣ сті(х)ра пасхы тъ/чию · гла(с) · є҃ · Пасха с҃щенаꙗ нам · и про/чѧꙗ съ х҃съ въскрь(с) · на сті(х)вьнѣ бо сті(х)ръ / бл҃говѣщению не пою(т) · ни тре(п) · Днь(с) съ/пасению нашем ⁘ /
Наоутриꙗ же рекъше въ поне(д)льни(к) · пра/здьнъıꙗ не(д) · на оутрь(н) · по ре(ч)нии х҃съ въ/скрь(с) · тришь(д) · ѿ лю(д) · по(п) · стоꙗ прѣдъ олта/рьмь гл҃ть · сти(х) · Сь д҃нь иже сътвори г · / а лю(д) · тре(п) · бл҃говѣщениꙗ · абиѥ по(п) · дроу(г) · / сти(х) · Съставите праздьни(к) · а лю(д) · тъ(ж) · / тре(п) · по семь · по(п) · сла(в) и ны(н) · и пакы лю(д) · / тъ(ж) · тре(п) · глю(т) · та(ж) · начьноуть ка(н) · и по рѧ/доу съвьршаѥть (с) · вьсѧ слоу(ж)ба оутрьнѧѧ · / ꙗкоже и въ вели(к) · не(д) · развѣ цѣлованиѧ · / а по хрьстѣхъ ходѧ(т) · въ въторъıи чѧ(с) · / и възвращьшемъ сѧ имъ · съвьршаѥ/ть (с) бж(с)твьнаꙗ литур(г) · ꙗкоже и въ вели(к) / не(д) · ꙗвлено ѥсть · тъ(ж) · оуставъ бываѥть · / аще и въ кыи д҃нь постигнеть · пороздь/нъıꙗ не(д) · бл҃говѣщению быти ⁘ /

Подобаѥть же вѣдѣти · ꙗко реченоѥ ра/здѣлениѥ слоу(ж)бы бл҃говѣщениꙗ · бы(л. 162)вающаꙗ въ д҃ни поста · и въ вели(к) · не(д) · / обычѧю великыѧ цр(к)ве въслѣдоующе / оуставихомъ · аще кто опасьно съмо/трить · обрѧще(т) · ꙗко понеже · аще въ по/стъ ключить (с) быти · въ наве(ч)риѥ бл҃го/вѣщению · чьсти ради поста · поють сѧ / пьрвѣѥ сті(х)ра въ триоди д҃невьнаꙗ · и / коньчѧвають (с) постьнаꙗ · по се(м) · поють (с) / бл҃говѣщению · и коньчѧвають ве(ч)рнѧѧ · / и постьнаꙗ литур(г) · Ѿсюдоу же начѧтъ/коу приимъшю праздьни(к) · паве(ч)рницѧ / же не въ гла(с) поѥть (с) · по · ѕ҃ · п(с)лмъ · а на оу/трьнии все бл҃говѣщению прѣди бы/ваѥ(т) · а въ соу(б) · с҃тго лазорѧ · и въ не(д) · цвѣ(т) · / прѣ(ж) · повелѣна ѥсть слоу(ж)ба бл҃говѣще/нию въ всемь · зане прѣже страсти х(с)вы · / быти таковоумоу праздьникоу · за/не не быти въ нѧ постоу ·
обаче же въ / д҃ни вели(к)ѧ не(д) изволи сѧ · аще ключи/ть (с) въ нѧ въ навечериѥ бл҃говѣщениѧ · / прѣже бывати сті(х)рамъ въ триоди / въ наве(ч)рнѧхъ · послѣдовати же бл҃го/вѣщению · поста ради постигъшаго · (л. 162 об.) ꙗкоже рекохомъ · и д҃не славьнаго ·
и се/го подобаѥть не невѣдѣти · ꙗко аще и / правила оубо не велѧть въ д҃ни поста / быти проскоумисанию · нъ понеже / въ сноѯари великыꙗ цр(к)ве обрѣте сѧ · / ꙗко творить (с) проскоумисаниѥ въ ць/ркъвахъ с҃тыꙗ б҃цѧ · и съвьршенъıꙗ / литур(г) · ѥгда въ самыи д҃нь · рекъше въ / пѧтъ(к) великыи постигнеть бл҃говѣ/щениꙗ праздьни(к) · и мы се оуставлѧ/ѥмъ быти · въ бж(с)твьнахъ ц҃рквахъ · / ꙗвѣ иже не соуть с҃тѣи б҃ци оброучены · / ни въ тъ д҃нь · ни въ инъ

проскоуміса/нию бъıти въ постъ · разѣ великаго / четвьртъка · а въ проүіа дни
пость/ноую съвьршати литоүгию ·:— /

М(с)ць · апри(л) · рекомъıи бе/резозолъ · има(т) · дниии · а · днь има(т) ·
уа(с) · гі · а н(ц) · аі ·: /
Въ пьрвъıи дньı · памѧ(т) · прп(д)бнъıа мріа / егюптанъıна ·
поютъ (с) сті(х)ра · и сѣ(д) · и кан(н) · / ка · въ · є · не(д) · поста · такоже и
въ снокса/ри въ постъ тавлено кстъ ·:— (л. 163)
М(с)ца того(ж) · въ· кг · памѧ(т) · стго и велика(г) / м(ү)нка · георгиа ·
сътваракть сѧ ве(ү)рна/та въ цр(к)ви кго · / и поютъ бл(ж)нъ моү(ж) · а на / гі
възва(х) · оүставлаютъ сті(х)въ · s · и по/ютъ (с) сті(х)ръı · г · гла(с) · д ·
самогла(с) · Вьси та/ѕъıци · и дроүѕѣи дъвѣ по(д) тоиже · и инъı / · г · въ тъ(ж)
гла(с) · Ѩко доблѧ въ м(ү)нц · и ина / дъва по(д) · томоү(ж) · на сла(в) · и
нъı(н) · б(о) · на сти(х)/вьнѣ сті(х)ра въ октаи(ц) · и стго самогла(с) · / на сла(в) ·
и нъı(н) · б(о) · тре(п) · м(ү)нкъ твои гі ·:— / Тъ(ж) · и на бъ гь · и на коньць
оүтрьнѧа ·:— /
На оүтрьнии сътваракть (с) оүтрьнѧа въ / цр(к)ви · и уь(т)ть (с) м(ү)ник кго · и
покта (с) ка(н)на /дъва · кдинъ въ октаи(ц) · а дроү(г) · стго · / гла(с) · д ·
Лици иѕлитьстии · кго(ж) · стиси · / по двоици поютъ (с) · по пѣ(н) пл(т)рнѣмь ·
сѣ(д) · / въ октаи(ц) · а по · г · пѣ(с) · сѣ(д) · стго · а по · s · ко(д) · / гла(с) ·
д· по(д) · Възнесъıи (с) · Въздѣланъ бм · / свѣ(т) · Нбо ѕвѣѕ · на сті(х)внѣ по
хвали(т) га · / сті(х)ра въ октаицѣ · и стго самогла(с) · гла(с) · / · s · Днь(с)
вьселенѧа вс · на сла(в) · и нъı(н) · б(о) ·:— /
Имѣють же порозньı отиноүдь ·:— /
Бж(с)твьнѧа же литоүр(г) · съвьршакть (с) · въ (л. 163 об.) цр(к)ви стго · аще
ли не(д) боүде(т) · тъгда бо / въ цр(к)ви большии съвьршена литоүр(г) · /
съвьршакть (с) · а въ црквици пролитоүр(г) · / поютъ же сѧ бл(ж)ньнѧа · и глеть
(с) w ка(н)на / стго · г · и · s · пѣ(с) · про(к) · Възвеселить (с) · сті(х) · /
Оүслъıши бе · ап(с)лъ · w дѣıан · Въ то врѣ/мѧ възложи иродъ ц(с)рь · аще ли
сълоү/уить (с) стго георгиа · кромѣ · н · дниии · / то сь ап(с)лъ · Бра(т) · бжии
ксмъ поспѣшь/ни(ц) · не(д) · ѡ · алѣ(л) · Правьдьникъ · еүа(г) · / w тw · соү(в) ·
г · по па(с) · кү(н) · Въ памѧ(т) вѣү ·:— /
Вѣдѣти кстъ · тако аще клоүить (с) · тако/вѧа памѧ(т) · или въ великъıи пѧ(т)к ·
или / въ вели(к) · соү(в) · поютъ (с) · и сті(х)ра · и сѣ(д) · стго · / и ка(н)нъ въ
вели(к) · срѣ(д) · съ слоү(ж)бою дневь/ною · а сті(х)ра · Вьси таѕъıци не покть сѧ · /
ѕане въскрѣ(с)но кстъ · нъ ина три · по(д) · / тои тъкмо · а бъ гь не покть (с) ·
за издра/дьнок дне · нъ алѣ(л) · и трои(ү)на поютъ сѧ ·:— /
Въ ньже аще дньı порождьнъıа не(д) · кромѣ / вели(к) · не(д) · рекше пасхъı · ли
поне(д)льни(к) · / тоѧже не(д) · постигнеть бъıти ре(ү)нѧа / памѧ(т) стго
ге[о]ргиа · или стго ап(с)ла ма(л. 164)рка · или стго ап(с)ла · иѧкова · покть сѧ /
слоү(ж)ба ихъ · съ слоү(ж)бою дневьною · та/коже[88] и въ антипа(с) · акаже
постигне(т) / ре(ү)нъıхъ памѧ(т) · покть (с) съ слоү(ж)бою не(д)ль/ною · и на
прѣполовленик такоже ·:— /
М(с)ца то(г) · въ · кѣ · памѧ(т) · ста(г) ап(с)ла марка · /
ве(ү)ръ · на гі възва(х) · оүставлаю(т) сті(х)въ · s · / и пою(т) сті(х)ръ пѧть

[88] В Син. 330 же написано дважды.

по ѥдиною · гла(с) · а҃ · по(д) · / Прѣхвальнии моу(ч) · ѥдиномоу стихꙋ / подвоѥноу · на сла(в) · и ны(н) · б(о) · про(к) · на сті(х)/внѣ · сті(х)ра въ октаи(ц) · и ап(с)лоу сті(х)роу / самогла(с) · гла(с) · и҃ · Придѣте нб(с)наго · на / сла(в) · и ны(н) · б(о) · тре(п) · Ап(с)ле с҃тыи · Тъже / и на б҃ъ г҃ь · и на коньць оутрьнѧꙗ ·

На оутрьнии поѥта (с) ка(н)на · дъва · ѥдинъ / въ октаи(ц) · а дроу(г)и ап(с)ла · гла(с) · а҃ · ѥгоже / стиси по двоици поють (с) · и по пѣ(н) пл(т)рнѣ/мь · сѣ(д) · въ октаи(ц) · а по · г҃ · пѣ(с) · ап(с)лоу · и по / · ѕ҃ · ко(д) · свѣ(т) · Н҃бо ꙁвѣꙁ(д) · на сті(х)внѣ по хва/ли(т) г҃а · сті(х)ра въ октаи(ц) · и ап(с)лоу · сті(х)рѣ дъ/вѣ · гла(с) · а҃ · по(д) · Прѣхвальнии · съ сла(в)ю · / на и ны(н) · б(о) ·

Имѣю(т) пороꙁнь отиноудь ⁘— /

На литур(г) · про(к) · Въ всю ꙁемл · сти(х) · Н҃бса ис · (л. 164 об.) ап(с)лъ · Бра(т) · Съмѣрите (с) подъ крѣпъкою роу/кою · алѣ(л) · гла(с) · а҃ · Исповѣдѧ(т) н҃бса · еуа(г) · / ѿ мар(к) · Въ оно (в) · приꙁъва і҃съ оба на десѧ(т) / оу(ч) своꙗ · и наѵѧ ꙗ съла(т) дъв · ку(н) · Въ всю ꙁ ⁘— /

М(с)цѧ того(ж) · въ · л҃ · памѧ(т) с҃тго ап(с)ла · иꙗко/ва · бра(т) с҃тго і҃ѡ · б҃ословьцѧ ·

ве(ч)ръ · на г҃и / въꙁва(х) · оуставлѧють сті(х)въ · ѕ҃ · и поють / сті(х)ръ · ѕ҃ · гла(с) · и҃ · по(д) · О прѣславьноѥ чюд · / по ѥдиною · на сла(в) · и ны(н) · б(о) · про(к) · на сти(х)/вьнѣ сті(х)ра · въ октаиц · и ап(с)лоу · само(с) · / гла(с) · и҃ · Пьрвѣѥ прѣхвальн · на сла(в) · и ны(н) · / б(о) · тре(п) · Ап(с)ле с҃тыи · Тъ(ж) · и на б҃ъ г҃ь · и на / коньць оутрьнѧꙗ ⁘— /

На оутрьнии поѥта сѧ ка(н)на дъва · ѥди(н) · / въ октаи(ц) · а дроу(г)и ап(с)лоу · гла(с) · и҃ · ѥгоже / стиси по двоици поють (с) · а по пѣ(н)и пл(т)рь/нѣмь · сѣ(д) · въ октаи(ц) · а по · г҃ · пѣ(с) · ап(с)лоу · / и по · ѕ҃ · ко(д) · свѣ(т) · Н҃бо ꙁвѣꙁ · на сті(х)внѣ сті(х)/ра въ октаи(ц) · и ѿ по(д)бьныхъ сті(х)ръ · ап(с)лоу · / тъгда ре(ч)ны(х) ⁘

Имѣю(т) пороꙁнь отиноудь ⁘— /

На литур(г) · про(к) · Въ всю ꙁемл · сти(х) · Н҃бса исп · / ап(с)лъ · Въ то врѣмѧ въꙁложи иродъ · соу(б) · / · д҃ · по па(с) · алѣ(л) · Исповѣдѧть нб(с) · еуа(г) · ѿ лоу(к) · (л. 165) Въ оно (в) · стоꙗ бѣ і҃съ при еꙁерѣ генисаре/ѳьстѣ · не(д) · а҃ · ѿ лоу(к) · ку(н) · Въ вьсю ꙁемл ⁘— /

М(С)ЦЬ · МАИ · РЕКОМЪІИ ТРА/вьнъ · има(т) · д҃нии · л҃а · д҃нь има(т) · чѧ(с) · д҃і · а но(щ) · і҃ ⁘— /

Въ · в҃ · оусъпениѥ с҃тго аѳанасиѧ · архи/еп(с)па · альѯандрьска(г) ·

ве(ч) · на г҃и въꙁва(х) · / поють сті(х)ры три по двои(ц) · гла(с) · е҃ · по(д) · / Радоуи сѧ · на сла(в) · и ны(н) · б(о) · про(к) · на сти(х)/внѣ сті(х)ра въ октаи(ц) · и с҃тго самогла(с) · / гла(с) · г҃ · Въ постьницѣхъ паче м(ч)нкъ · / тре(п) · И нравъмь приѵѧстьни(к) · Тъже / и на б҃ъ г҃ь · и на коньць оутрьнѧꙗ ⁘— /

На оутрьнии чь(т)ть сѧ житиѥ ѥго · поѥта / же (с) · ка(н)на дъва · въ октаи(ц) · и ста(г) · гла(с) · д҃ · / ѥгоже стиси по двоици поють (с) · а по / пѣнии п(с)лтрьнѣ(м) · сѣ(д) · въ октаи(ц) · а по · г҃ · / пѣ(с) · ста(г) · а по · ѕ҃ · ко(д) · ѥго · свѣ(т) · Н҃бо ꙁвѣꙁ · / на сті(х)внѣ по хвали(т) г҃а · сті(х)ра въ октаи(ц) · / и ста(г) · самогла(с) · гла(с) · г҃ · Бл҃гоѵьстиѥ по/велѣваꙗ · на и ны(н) · б(о) · Имѣю(т) поро(ꙁ) · отиноу(д) ⁘ /

На литѵр(г) · про(к) · ѵьстьна прѣдъ г҃мь · сти(х) · / Ѵьто въздам · ап(с)лъ · Бра(т) · такъ намъ (л. 165 об.) подобаше архиереи · алѣ(л) · Иерѣи твои г · / еѵа(г) · ѿ і҃ѡ · Ре(ѵ) г҃ь не въходѧи двьрьми · / кѵ(н) · Въ памѧ(т) вѣчь ⁘— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · и҃ · памѧ(т) ста(г) ап(с)ла · и еѵа(г)ли/ста · і҃ѡ · б҃ословьцѧ · и прп(д)бнаго о҃цѧ на/ше(г) · арсениѧ велика(г) ·
ве(ѵ) · поѥть (с) · бл(ж)нъ / моѵ(ж) · а на г҃и възва(х) · оуставлѧю(т) сті(х)въ / · ѕ҃ · и поють (с) · сті(х)ры · г҃ · б҃ословьцѧ · гла(с) · ѕ҃ · / по(д) · г҃ь възнесе сѧ · и дроѵ(г) · г҃ · гла(с) · и҃ · по(д) · / О прѣславьноѥ ѵю(д) · на сла(в) · и ны(н) · б(о) · про(к) · / на сті(х)внѣ сті(х)ра въ октаи(ц) · и ап(с)лоѵ ѵе/твьртаꙗ сті(х)ра · ꙗже по(д) · г҃ь възнесе сѧ · / на сла(в) · и ны(н) · б(о) · тре(п) · Ап(с)ле х҃оу б҃оу възлю · / Тъ(ж) · и на б҃ъ г҃ь · и на конь(ц) · оутрьнѧꙗ ⁘— /
На оутрьнии · ѵь(т)ть (с) третиѥѥ посъланиѥ · / того(ж) ап(с)ла · ѥмоуже начѧло · Ѥже бѣ и/спьрва · многашьды же · и житиѥ с҃тго / арсѣниꙗ · поѥта (с) ка(н)на дъва · въ окта/ицѣ ѥдинъ · а дроѵ(г) · ап(с)ла · коупьно съ с҃ты/мь арсѣниѥмь · гла(с) · и҃ · Въороужена фа(р) · / ѥгоже стиси по двоици поють (с) · а по пѣ/нии ѱл(т)рнѣмь · сѣ(д) · въ октаи(ц) · а по · г҃ · пѣ(с) / ап(с)лоѵ · и по · ѕ҃ · ко(д) · ѥго · гла(с) · в҃ · Величиѧ (л. 166) твоꙗ оуно(т) · свѣ(т) · н҃бо звѣ(з) · на хвали(т) г҃а · / сті(х)ра · гла(с) · а҃ · по(д) · Нб(с)нымъ ѵи(н) · по ѥди/ною · на сла(в) · и ны(н) · б(о) · на сті(х)внѣ сті(х)ра / въ октаи(ц) · ап(с)лоѵ · самогла(с) · гла(с) · а҃ · Рѣ/кы б҃ословиꙗ · на сла(в) · и ны(н) · б(о) ·
Имѣю(т) · / порознь отиноудь ⁘
На литѵр(г) · про(к) · / въ всю землю · сти(х) · н҃бса испов · ап(с)лъ · / ѿ съборьнаго посъланиꙗ иоанова ѵ(т) · / ѥже бѣ испьрва · алѣ(л) · Исповѣдѧ(т) н҃бса · / еѵа(г) · ѿ і҃ѡ · Въ оно (в) · стоꙗхоу при кр(с)тѣ і҃с · / ко(ц) · книгами ⁘ кѵ(н) · Въ всю землю ⁘— /
Подобаѥть вѣдѣти · ꙗко по пас(ц) · въ нь(ж) / д҃нь аще ключить (с) · памѧ(т) · ста(г) і҃ѡ б҃осло/вь(ц) · аще и въ прѣполовлениѥ · или на / възнесениѥ · не оставлѧѥть (с) · нъ поѥ/ть (с) слоѵ(ж)ба ѥго · ꙗкоже ре(ѵ)но ѥсть съ слоѵ(ж)/бою д҃невьною · такоже и иного ап(с)ла · / ѿ в҃і · аще ключить (с) · памѧ(т) · не оставлѧе(т) ⁘— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · і҃ · памѧ(т) ста(г) ап(с)ла · симона / рьвьнителѧ ·
ве(ѵ) · на г҃и възва(х) · оуставлѧ/ю(т) сті(х)въ · ѕ҃ · и поють (с) сті(х)ры · г҃ · по двоици / гла(с) · и҃ · по(д) · Ѵьто вы наре(ѵ)м · на сла(в) · и ны(н) · б(о) · / про(к) · на сті(х)внѣ сті(х)ра въ октаи(ц) · и ста(г) ап(с)ла · (л. 166 об.) гла(с) · д҃ · по(д) · Ѧко доблѧ · Тре(п) ап(с)ле с҃тыи · / Тъ(ж) · и на б҃ъ г҃ь · и на коньць оутрьнѧѧ ⁘— /
На оутрьнии поѥта (с) ка(н)на дъва · ѥдинъ / въ октаицѣ · а дроѵ(г) · ап(с)лоѵ · гла(с) · и҃ · ѥго(ж) / стиси по двоици поють (с) · и по пѣнии / ѱл(т)рнѣ(м) · сѣ(д) · въ октаи(ц) · а по · г҃ · пѣ(с) · ап(с)лоѵ · / а по · ѕ҃ · ко(д) · ѥго · свѣ(т) · н҃бо звѣ(з) · сті(х)ра · на / сті(х)внѣ по хвали(т) г҃а · въ октаицѣ · и б(о) ⁘— /
Имѣють порознь отиноудь ⁘— /
На литѵр(г) · про(к) · Въ вьсю земл · сти(х) · н҃бса · / ап(с)лъ · ѿ дѣѧ(н) · Въ оны (д) · роуками ап(с)ль/сками · алѣ(л) · Исповѣдѧть нб(с) · еѵа(г) · ѿ лоѵ(к) · / Въ он (в) · изиде і҃съ на гороу помолитъ сѧ · / ко(ц) · и цѣлѧше всѧ · кѵ(н) · Въ всю земл ⁘— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · е҃і · памѧ(т) прп(д)бнго о҃цѧ наше(г) · / пахомиꙗ ·
ве(ѵ)ръ · на г҃и възва(х) · пою(т) · сти(х)/ры · г҃ · гла(с) · ѕ҃ · по(д) · Вьсе

оупъваниѥ · по двои(ц) · / на сла(в) · и ны(н) · б(о) · про(к) · на сті(х)внѣ · сті(х)ра · въ / октаи(ц) · и ста(г) · гла(с) · є҃ · по(д) · Радоуи (с) · на сла(в) / и ны(н) · б(о) · а тре(п) · не поѥть (с) · нъ диа(к)ноу рекъ(ш) / Прѣмоудро(с) · бываѥть ѿпоущениѥ ⁘ /

На оутрьнии поѥть (с) · б҃ъ г҃ь · гла(с) · и҃ · тре(п) · Сль/зъ твоихъ · чь(т)ть сѧ житиѥ ѥго · поѥта (с) (л. 167) ка(н)на дъва · ѥдинъ въ октаи(ц) · а дроу(г) / прп(д)бномоу · гла(с) · є҃ · ѥго(ж) стиси поють (с) / по двоици · а по пѣнии ѱл(т)рнѣмь · сѣ(д) / въ октаиц · а по · г҃ · пѣ(с) · с҃тго · а по · ѕ҃ · ко(д) · / ѥго · свѣ(т) · Н҃бо зв҃ѣз(д) · по хвали(т) г҃а · на сті(х)/внѣ · сті(х)ра · въ октаи(ц) · и прп(д)бьномоу · / на и ны(н) · б(о) ·

Имѣю(т) поро(з) чѧ(с)мъ и дѣлоу ⁘ /

На литур(г) · про(к) · Възвеселить (с) · сти(х) · Оу/слыши б҃е · ап(с)лъ · Бра(т) · б҃ъ рекыи ѿ ть/мы свѣтоу въсиѧти · алѣ(л) · Правьдьн(к) · / еуа(г) · ѿ ма(ѳ) · Ре(ч) г҃ь · вьсѧ мнѣ прѣдана соу(т) / о҃цмь · ищи · въ че(т)ртъ(к) · г҃ · не(д) · ку(н) · Въ пам(т) ⁘ /

М(с)цѧ того(ж) · въ · к҃ · с҃тго и великаго м(ч)нка / ѳалелѣѧ ·

ве(ч) · на г҃и възва(х) · оуставлѧ/ють сті(х)въ · ѕ҃ · и пою(т) · сті(х)ра · г҃ · гла(с) · д҃ · по(д) · / Ꙗко доблѧ · по двои(ц) · на сла(в) · и ны(н) · б(о) · / про(к) · на сті(х)внѣ сті(х)ра въ октаи(ц) · и ста(г) / самогла(с) · гла(с) · ѕ҃ · Ꙗже къ б҃оу любы · и б(о) · / тре(п) · М(ч)нкъ твои г҃и · Тъ(ж) и на б҃ъ г҃ь · и на к(ц) ⁘ /

На оутрьнии поѥта (с) ка(н)на дъва · ѥдинъ / въ октаи(ц) · а дроу(г) · ста(г) · ѥго(ж) сти(х)ве · поють (с) / по двои(ц) · а по пѣ(н) · ѱл(т)рнѣ(м) · сѣ(д) · въ октаи(ц) · / а по · г҃ · пѣ(с)[89] · ста(г) · и по · ѕ҃ · ко(д) · ѥго · свѣ(т) · Н҃бо зв҃ѣ(з) · (л. 167 об.) по хвалите г҃а · на сти(х)внѣ · сті(х)ра · въ о/ктаицѣ · и с҃тго · на сла(в) · и на и ны(н) · б(о) · /

Имѣють порознь ѿ всего ⁘ /

На литур(г) · про(к) · Възвеселить сѧ пр · сти(х) · / Оуслыши б҃е · ап(с)лъ · Бра(т) · любѧщимъ · / алѣ(л) · Правьдьникъ · еуа(г) · ѿ лоу(к) · / Ре(ч) г҃ь своимъ оу(ч) · се даю вамъ власть · / ищи · соу(б) · і҃ · ѿ лоу(к) · ку(н) · Въ памѧть ⁘ /

М(с)цѧ того(ж) · въ · к҃а · памѧ(т) с҃тою ц(с)рю · костѧ/нтина · и елены · ве(ч) · на г҃и възъвахъ · / оуставлѧють сти(х)въ · ѕ҃ · н поють по дво/ици сті(х)ры · г҃ · гла(с) · д҃ · по(д) · Дасть знамен · / на сла(в) · и ны(н) · б(о) · про(к) · на сти(х)внѣ · сті(х)ры · / · г҃ · въ октаи(ц) · и с҃тою гла(с) · и҃ · О прѣславь/ноѥ чюдо · и б(о) · тре(п) · не поѥть (с) · нъ диа/ко(н) · рекшю · прѣмоудро(с) · бываѥ(т) · ѿпоуще(н) ⁘ /

На оутрь(н) · поѥть (с) · на б҃ъ г҃ь · тре(п) · гла(с) · г҃ · по(д) · Б҃жи вѣ(р) · / Новыи ты бы(с) дв҃дъ · рогъ съвыше възли/ꙗныи · на ц(с)ркыи вьрхъ ти масла · пома/за д҃хъмь тѧ прѣславьне · прѣсоущьно/ѥ слово же и г҃ь · ѿнюдоуже приꙗтъ ски/петръ · и ц(с)ртвиѥ нб(с)ноѥ · подаꙗ намъ / велию мл(с)ть ⁘ Поѥта же сѧ ка(н)на дъва · (л. 168) ѥдинъ въ октаи(ц) · а дроу(г) · с҃тыма гла(с) · и҃ · / ѥгоже сті(х)ве поють сѧ по двои(ц) · и по пѣ(н)и / п(с)лтырьнѣмь · сѣ(д) · въ октаи(ц) · а по · г҃ · пѣ(с) · / с҃тыма · а по · ѕ҃ · пѣ(с) · ко(д) · ѥю · свѣ(т) · С҃тъ г҃ь · / сті(х)ра на сті(х)внѣ по хвалите г҃а · въ окта/ицѣ · и самогла(с) ·

---

[89] В Син. 330 добавлено под строкой.

с҃тыма · и б(о) · тре(п) · не по/ѥть сѧ · нъ по ектении диа(к)ноу рекшю / прѣмоудро(с) · бываѥть ѿпоущениѥ ⁘— /
Имѣють порознь отиноудь ⁘— /
На литур(г) · про(к) · Поите б҃оу нашемоу · сти(х) · / Вьси ꙗзъıци · ап(с)лъ · не(д) · к҃ · аще ли боудоу/ть д҃ниѥ · н҃ · то сь ап(с)лъ · Въ онъı (д) · агрипа / ц(с)рь паоулоу ре(ч) · алѣ(л) · гла(с) · д҃ · Помѧни г҃и / дв҃да · еуа(г) · ѿ і҃ѡ · Ре(ч) г҃ь своимъ оу(ч) · не въ/ходѧи двьрьми · ко(ц) · азъ и о҃ць ѥдино ѥ/свѣ · ку(н) · Въ памѧть вѣ(ч) ⁘— /
М(с)цѧ то(г) · въ · к҃е · третиѥѥ обрѣтениѥ чь/стьнъıꙗ главъı · с҃тго · і҃ѡ · пр(д)тчѧ и кр(с)тл · /
ве(ч) · поѥть (с) · бл(ж)нъ моужь · на г҃и възвах · / оуставлѧють сті(х)въ · ѕ҃ · и поють (с) сті(х)ръı / · г҃ · гла(с) · и҃ · по(д) · О прѣславьноѥ чю(д) · по дво/ици · на сла(в) · и нъı(н) · б(о) · въхо(д) · про(к) · на стихо/вьнѣ сті(х)ра въ октаи(ц) · и пр(д)тчи · самогла(с) · (л. 168 об.) гла(с) · в҃ · Бж(с)твьнъıхъ промъıслъ · на сла(в) · / и нъı(н) · б(о) · Тре(п) · гла(с) · в҃ · Памѧть правьдь/ника · Тъже и на б҃ъ г҃ь · и на конь(ц) оутрь(н) ⁘— /
На оутрьнии чь(т)ть сѧ сло(в) · третиѥѥ обрѣ/тениѥ главъı чьстьнъıꙗ · иже и въ · к҃д · / февраръ чьтеть (с) · поѥта же сѧ ка(н)на дъва · / ѥдинъ въ октаицѣ · а дроу(г) · пр(д)тчи · гла(с) · / · и҃ · Въороужена фараон · ѥгоже стиси по / двоицю поють (с) · и по пѣнии ѱл(т)рнѣмь · / сѣ(д) · въ октаи(ц) · а по · г҃ · пѣ(с) · пр(д)тчи · а по · ѕ҃ · пѣ(с) · / ко(д) · гла(с) · в҃ · по(д) · Въıшьнихъ ищ · Прр(о)че бо/жии и пр(д)тче блг(д)ти · иже и въ · к҃д · феура(р) / поѥть (с) · свѣ(т) · н҃бо звѣзд · на сті(х)внѣ сти/хѣ(р) · въ октаицѣ · и пр(д)тчи · самогла(с)но / гла(с) · ѕ҃ · Съкровище бж(с)твьнъıхъ · и бо(г) ⁘— /
Имѣють порознь отиноудь ⁘— /
А с҃таꙗ литур(г) · сътварѧѥть сѧ въ цр(к)ви ѥ/го · и поють сѧ оуставлении ѱл҃ми · и / г҃леть сѧ на бл(ж)ньнъıхъ · ѿ пр(д)тчева кан(н) · / · г҃ · и · ѕ҃ · пѣ(с) · про(к) · Възвеселить (с) прав · сти(х) · / Оуслъıши б҃е · ап(с)лъ · Бра(т) · б҃ъ рекъıи ѿ ть/мъı свѣ(т) · алѣ(л) · Правьдьникъ · еуа(г) · ѿ лоу(к) · / Въ оно (в) · изиде слово і҃сво · ку(н) · Въ памѧ(т) вѣ ⁘— (л. 169)

М(С)ЦЬ · ИѴНИИ · РЕКОМЪІИ / изокъ · има(т) · д҃нии · л҃ · д҃нь има(т) · чѧ(с) · е҃і · а но(щ) · ѳ҃ · /
Въ · и҃ · памѧ(т) с҃тго м(ч)нка · ѳеодора стра/тилата ·
поѥть (с) · вечернѧꙗ въ ц҃ркви/ци ѥго · аще не не(д)лѧ боудеть · а оутрь/нѧꙗ въ цр(к)ви с҃тъıꙗ б҃цѧ ⁘ Аще ли въ не(д)лю · с҃тго м(ч)нка праздьникъ ключи/ть (с) · и ве(ч)рнюю въ с҃тѣи б҃ци сътварѧють · / такоже и литур(г) · ходѧть же нѣции ѿ / мнихъ въ цр(к)вь с҃тго ѳеодора и съ попъ(м) · / и поють ве(ч)рнюю · и заоутрьню · и литур(г) · / Ве(ч)ръ же поѥть (с) · бл(ж)нъ моу(ж) · а на г҃и възва(х) · / оуставлѧють сті(х)въ · ѕ҃ · и поють (с) стихѣ/ръı · г҃ · гла(с) · д҃ · по(д) · Ꙗко доблѧ · и дроу(г) · г҃ · / гла(с) · е҃ · по(д) · Радоуи сѧ · на сла(в) · и нъı(н) · б(о) · / про(к) · на сті(х)внѣ сті(х)ра · въ октаи(ц) · и с҃тго · / самогла(с) · гла(с) · и҃ · Стр(с)пчьскъıи съста/вивъ по(д) · на сла(в) · и нъı(н) · б(о) · Тре(п) · М(ч)нкъ / твои г҃и · тъ(ж) · и на б҃ъ г҃ь · и на конь(ц) оутрь(н) ⁘ /
На оутрьнии чь(т)ть (с) · м(ч)ниѥ ѥго · иже феу/раръ м(с)цѧ · ѥгоже въ перетворении на/писаноѥ · поѥта же сѧ ка(н)на дъва · ѥди(н) (л. 169 об.) въ октаицѣ · а дроу(г) · с҃тго · гла(с) · д҃ · ѥгоже / стиси по двоици поють (с) · и по

пѣнии / ѱл(т)рнѣмь · сѣ(д) · въ октаицѣ · а по · г҃ · пѣ(с) / ст҃го · а по · ѕ҃ · пѣ(с) · ст҃го · ко(д) · гла(с) · в҃ · по(д) · / Вышьнихъ ища · Моужьствъмь до · / свѣ(т) · Н҃бо ꙁвѣꙁдам · на сті(х)внѣ по хва/лите г҃а · сті(х)ра въ октаи(ц) · и ст҃го ѿ по(д)/бьнъıхъ гла(с) · и҃ · и б(о) ⁘
Имѣють поро/ꙁнь ѵѧ(с)мъ и дѣломъ до половинъı д҃не · /
На литѵр(г) · про(к) · Дивьнъ б҃ъ · сти(х) · Въ ц/ркъва(х) · ап(с)лъ · Ѵѧ(д) тимо(ѳ) · трѣꙁви сѧ о / всѣх · ко(ц) · просвѣщению ѥг(о) · алѣ(л) · Пра/вьдьникъ · еѵа(г) · ѿ лоу(к) · Ре(ѵ) г҃ь · ниѵтоже / покровен(о) · въ пѧ(т) · ꙁ҃ · не(д) · кѵ(н) · Въ памѧ(т) ⁘ /
М(с)цѧ того(ж) · въ · а҃і · памѧ(т) · ст҃ою ап(с)лоу · ва/рѳоломѣѧ · и варнавъı · ве(ѵ) · на г҃и въꙁ · / оуставлѧють сті(х)въ · ѕ҃ · и пою(т) сті(х)ръı · г҃ · / ст҃го варѳоломѣѧ · гла(с) · в҃ · и ст҃го варна/въı дроу(г)ѧ три · гла(с) · д҃ · на сла(в) · и нъı(н) · б(о) · / про(к) · на сті(х)внѣ сті(х)ра въ октаи(ц) и ста(г) / варѳоломѣѧ · гла(с) · в҃ · само(с) · Остави / ꙁемьнаѧ · и б(о) · тр(еп) · Ап(с)ла ст҃аꙗ моли · / Тъ(ж) · и на б҃ъ г҃ь · и на коньць оутрьнѧꙗ ⁘— (л. 170)
На оутрьнии поють (с) · ка(н)ни · г҃ · въ октаи(ц) / ѥдинъ · и ст҃ъıма дъва · гл(ас) · в҃ · по пѣ(н)и / ѱл(т)рнѣмь · сѣ(д) · въ октаи(ц) · а по · г҃ · пѣ(с) · ст҃ъı/ма · а по · ѕ҃ · ко(д) · свѣ(т) · Н҃бо ꙁвѣ(ꙁ) · на сті(х)внѣ / по хвалите г҃а · сті(х)ра въ октаи(ц) · и ст҃го / варнавъı · самогла(с) · гла(с) · ѕ҃ · Варнаво / прѣхвальне · и б(о) ·
Имѣю(т) · поро(ꙁ) · отиноу(д) ⁘— /
На литѵр(г) · про(к) · Въ всю ꙁемлю · сти(х) · Не/беса испов · ап(с)лъ · Въ онъı (д) · расѣꙗни / бъıвъше ап(с)ли · не(д) · е҃ · по па(с) · алѣ(л) · Испо/вѣдѧть н҃бса · еѵа(г) · ѿ лоу(к) · Въ оно (в) · при/ꙁъва і҃съ · в҃і · оученика своꙗ · и г҃леть / доселѣ · и цѣлить недоужьнъıѧ · и прѣ/стоупивъ г҃леть · показа же и дроугъıхъ / семь десѧ(т) · и г҃леть доселѣ · юдоуже хотѧ/ше самъ ити · и пакъı прѣстоупивъ гле(т) / слоушаꙗи васъ мене слоушаѥ(т) · ко(ц) · прѣ/дъ тобою · кѵ(н) · Въ всю ꙁемлю ⁘— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · в҃і · памѧ(т) при(д)бнго о҃цѧ наше(г) · / енѵфриѧ · ѵь(т)ть (с) на оутрьнии житиѥ ѥ(го) ⁘— /
М(с)цѧ · то(г) · въ · ѳ҃і · памѧ(т) ст҃го ап(с)ла · июдꙋ · /
ве(ѵ) · на г҃и въꙁва(х) · оуставлѧють сті(х)въ · / · ѕ҃ · и пою(т) · сті(х)ра · г҃ · гла(с) · а҃ · и дроу(г) · г҃ · гла(с) · е҃ · (л. 170 об.) по(д) · При(д)бне о҃че · на сла(в) · и нъı(н) · б(о) · на сти(х)/внѣ сті(х)ра въ октаи(ц) · и ап(с)лоу · гла(с) · е҃ · по(д) · / Радоуи сѧ · и б(о) · Тре(п) · Ап(с)ле ст҃ъıи моли · / Тъ(ж) · и на б҃ъ г҃ь · и на коньць оутрьнѧꙗ ⁘— /
На оутрьнии ѵь(т)ть сѧ посъланиѥ ѥго · / и поѥта (с) ка(н)на дъва · ѥдинъ въ октаи(ц) · / а дроу(г) · ап(с)лоу · гла(с) · е҃ · ѥгоже сті(х)ве поють (с) / по двоици · и по пѣ(н) · ѱл(т)рнмь · сѣ(д) · въ окта(ц) · / а по · г҃ · пѣ(с) · ап(с)лоу · а по · ѕ҃ · ко(д) · свѣ(т) · Н҃бо ꙁв · / на сті(х)внѣ по хвали(т) г҃а · сті(х)ра въ октаи(ц) · / и ап(с)лоу · гла(с) · и҃ · по(д) · О прѣславьноѥ ѵюд · / на сла(в) · и нъı(н) · б(о) ·
Имѣю(т) · поро(ꙁ) · отиноудь ⁘— /
На литѵр(г) · про(к) · Въ всю ꙁемлю · сти(х) · Н҃бса / испов · ап(с)лъ · ѿ съборьнаго посъланїѧ / июдина ѵь(т) · Июда і҃с х҃въ рабъ бра(т) же / иꙗковль ·

ко(ц) · въ сихъ расъпаютъ сѧ / алѣ(л) · Исповѣдѧ(т) нб҃са · е҆ѵа(г) · ѿ мар(к) · Въ ѡ(н)[90] / приде і҆съ въ о҆у҃ьство свое · ко(ц) · невѣро/ваниꙗ ради ихъ · кѵ(н) · Въ всю ѕемлю :— /

[М(с)ца ꙗнвар(ж) .кг҃. (...) ставрѧетъ сѧ пономарь притвора. с҃тго прр(о)ка пр(д)тчи. ишa(н). Ве(ч)ръ поетъ сѧ бл҃жнъ мж(ж). На г(с)и въѕва(х). ѕ҃спавлѧю(т). стии(х)въ .ѕ҃. поютъ ст(х)ры .г҃. по двоици. гла(с) .ѕ҃. пономарю. почти. сла(в). і ны(н). бо҃. и выхѡ(д). и про(к). дневныи. и чтѕ(т) паре(м)и .г҃. На стии(х). ст(х)ра. пре(ж) пономарю. гла(с) .а҃. самогла(с). древле поноклмѧ. и инѣ .в҃. въ ѡхтаицѣ. Сла(в). і ны(н). пр(д)тчи. гла(с) .д҃. самогла(с). бжїю словж. трь(п). не поетъ(с) нѡ (д)таконж рекшю. прм(д)р(с)ть. по(п). ѿп(ѕ)сти(т). Ѩще боудѣ(т) пономарь. в сре(д) ли в пѧ(т). на[91] ве(ч)ѭни. на стии(х). пою(т) ст(х)ры въ охтаицѣ. пре(ж) кр(с)тна. еди(н). и мчниче(н). та(ж) пономарю. Сла(в). і ны(н). бїю словж. та(ж) поетъ(с) и на ѕ҃трени. поетъ сѧ бц҃ь г(с)ь. гла(с) .и҃. трь(п). свѣдѣнїа таинж. По пѣ(н) п(с)алтирне(м). сѣ(д). въ охтаицѣ. И чтетъ сѧ сло(в). ишa(н) бо҃слова емж(ж) нача(л). пономарю поч(с)ть. Поетъ же (с). ка(н) .в҃. пономарю гла(с). д҃. твореніе ива(н). а држ(г). гла(с) .и҃. твореніе с҃тго ѳеѡдора. стиси же ка(н)на .д҃. гла(с). поютъ сѧ по двоици. по .г҃. пѣ(с) сѣ(д). пономарю. а по .ѕ҃. кѡ(д). ꙗко в҆ вышнꙗꙗ тверди. Свѣ(т). с҃тъ г҃ь. По хвали(т). на стии(х). ст(х)ра. оди(н) пономарю. гла(с) .г҃. а въ охтаицѣ .в҃. ст(х)рѣ дневныи. На сла(в). моу(ч). На и ны(н). бо(г). трь(п). не поетсѧ. но (д)жонѕ рекшю. прм(д)р(с)ть. по(п) ѿпоу(с)тии(т).

Бж(с)твенаꙗ (ж) ли(т)рг҃їа бываетъ. сице. собравше (с) бра(т)ѧ въ цр҃ко(в). и по тѡ(м). въ с҃цномь ризы оболкъшим сѧ. начинаю(т) ли(т)рг҃ію. и пою(т). ѕ҃спавленыѧ п(с)алмы. и бл҃жньна[92] ѿ обою ка(н)ноу .г҃. ю҃. и .ѕ҃. ю҃ пѣ(с). по конець. бл҃жньны. ихъходѧ(т) из цр҃кви ц(с)рскыми[93] двермь. и съ кр(с)ты . и съ е҆ѵа(г)лїе(м). и свѣщіа(м). пре(д)иджщи(м). поюще трь(п). слава тебѣ х(с)е бе҃. ап(с)лмъ похвала. по се(м) гл҃ть стии(х). ра(д)ѵише (с). праведніи ⟨о⟩[94] г҃и. и пою(т) инъ. трь(п). с҃тии мч҃ници. По се(м) ѕ҃жными двермь притвора[95] исшедше. и идж(т) ѡкр(с)тъ цр҃кви. на восточноую с҃транж. и обише(д)ше идж(т) ⟨к⟩[96] трапезници. и к малѣи лоха(н). приводѧщи къ двере(м). и прише(д)ше къ двере(м) и ркж(т) сла(в). і ны(н). бо҃. непрохо(ди)маѧ двери. вше(д)ше малыми дверцами. къ о҆утренемж притворж входѧщю. стоатъ пре(д) цр҃квью пре(д)теча въжгж(т) свѣщи и кандила и ше(м)шанъ гори(т). ꙗкоже по wбычаю на пономарѣ кадѧ(т). дыма с҃цнимь домы исполняю(т). и прочемж просвѣтоу бывшоу свѣтлоу. всѣ(м) двере(м) ѕатворены(м)

---

[90] В Син. 330 это позднее исправление.
[91] Исправлено, в Син. 905: па.
[92] Исправлено, в Син. 905: бл҃же.
[93] Исправлено, в Син. 905: цр҃квными.
[94] Добавлено, в Син. 905 пропущено.
[95] Исправлено, в Син. 905: притвориша.
[96] Добавлено, в Син. 905 отсутствует.

начинаю(т) бра(т)ѧ изъвноу стоѧще пѣти. възмѣте врата кнѧзи наши. кр҃тоу. і еуа(г)лїю. пре(д) двермї стоѧщѫ. ц҃ркви пр(д)тча вноутрь же тѣ(х) двери. дрѫзии стоѧще. въглашаю(т). внѣшни(м). кто се есть ц҃рь славы. емꙋ(ж) ѡ обою поемѫ. пре(д) дверми стоѧ по(п) твори(т) мл҃твоу с҃щнїю причатаеть (ж) к неи. мл҃твоу входноую ли(т)ргїю. и егда тре(т)ее пѣ(т) бꙋде(т) трь(п) възмете врата кнѧзи. и попови прекр(с)тившю ѿворѧть (с) ѡ дьꙗкона двери вси входѧ(т). кр(с)тѫ и еуа(г)лїю пре(д)идѫщѫ. по сих҃ же идꙋщоу попови проскоумисанїе творити[97] хотѧщю. съ инѣми попы. и прочи(м) люде(м). въсьлѣдоующи(м). и поющи(м) ре(ч)ныи трь(п). егда же идоу(т) попове. и дьꙗконъ въ ѡл҃тр҃ь. рекѫ(т) мниси. сла(в). и ны(н). и пою(т). кѡ(д). ꙗко вышнѧѧ тверди. По семь бываеть дьꙗконьници. абїе стыи б҃е. Прѡ(к). гла(с) .д҃. Домоу твоемоу пѡ(д)баеть. сти(х). г҃ь въц҃ри сѧ. Ап(с)лъ къ еврѣем҃. Бра(т). с҃тии званїю нб(с)номоу. Аллу(г)іа. гла(с) .д҃. тебѣ пѡ(д)баеть пѣ(с). сти(х). испо(л)нихѡ(м) сѧ бл҃гхъ. Еуа(г)лїе. ѿ іоа(н). Въ ѡно (в). быша сщнїа въ іер(с)лмѣ. Кѣ(н). Г(с)и възлюби(х) бл҃голѣпїе домоу твое(г)][98].

М(с)цѧ · того(ж) · въ · к҃д · въ наве(ч)рие рожьства / с҃тго · і҃ѡ · пр(д)тчѧ · поѥть (с) · бл(ж)нъ моу(ж) · а на / г҃и възва(х) · оуставлѧють сті(х)въ · ѳ҃ · и по/ють сти(х)ры три · само(с) · гла(с) · д҃ · Б҃жию сло(л. 171)воу хотѧщю · Иоане прѣхвальие · Про/рокъ и пр(д)тчѧ · на сла(в) · и ны(н) · пьрвоую сти(х)/роу · та(ж) · въхо(д) · на свѣ(т) тихъ · про(к) · пармие / · г҃ · пьрваꙗ ѿ бы(т) · Ре(ч) г҃ь б҃ъ аврамоу · са/ра жена твоꙗ не наре(ч)ть сѧ имѧ ѥꙗ · в҃ · / ѿ соудии · Въ оны (д) · бысть моужь ѿ пле/мене данова · г҃ · ѿ прр(о)чства исаина чь(т) · / Тако гл҃ть г҃ь · оутѣшаите люди моꙗ · / на сти(х)вьнѣ же · аще ключить (с) праздьни(к) / пр(д)тчевъ · въ кр(с)тьнъ д҃нь · гл҃еть (с) ѥдина / сті(х)ра кр(с)тьна тъчию · и пр(д)тчи самогла(с) · / гла(с) · д҃ · Раздрѣшаѥть захариино мъ/лчѧниѥ · и дроу(г) · сті(х)ра · гла(с) · ѕ҃ · Въсиꙗ / днь(с) · на сла(в) · и ны(н) · б(о) · въ октаи(ц) · тогоже / гла(с) · Достоино ѥсть ѧко въ истиноу ⁘ / аще ли нѣ(с) кр(с)тьна д҃не · ничтоже ѿ окта/ика поѥть (с) · Нъ раздрѣшаѥть захари/ино мълчѧниѥ · поѥть (с) · двоици · а дроу(г) · / гла(с) · ѕ҃ · Въсиѧ днь(с) · поѥть сѧ ѥдиною · / на сла(в) · и ны(н) · ре(ч)ныи б(о) · тре(п) · гла(с) · д҃ · Прр(о)че и пр(д)тче пришьствиѧ х҃ва · досто/ино хвалити тѧ недооумѣѥмъ · мы / любъвию чьтоуще тѧ · неплодъви бо (л. 171 об.) рожьши · и о҃че безгласиѥ раздрѣши сѧ · / славьнымь и чьстьнымь рожьствъмь / твоимь и въплъщениѥ с҃на б҃жиꙗ ми/рови проповѣдаѥть сѧ ⁘— /

Наоутриꙗ рекше · въ · к҃д · того(ж) м(с)цѧ · на оу/трьнии поѥть (с) · б҃ъ г҃ь · гла(с) · д҃ · и ре(ч)ныи тре(п) · / прр(о)че и пр(д)тче · и по семь поѥть (с) · ка(ѳ) · ѥдина · / и поѥть (с) · сѣ(д) · пр(д)тчи · и чь(т)ть (с) сло(в) · на рожь/ство ѥго · творениѥ прп(д)бнаго о҃цѧ на/ше(г) и исповѣдьника ѳеодора · по чьте/нии же степеньна поють (с) · гла(с) · д҃ · и про(к) · / того(ж) · гла(с) · Се оудалихъ сѧ бѣгаѧ · сти(х) · / Въноуши б҃е мл(т)воу мою · и по про(к) · Вьсѧ/ко дыханиѥ · того(ж) · гла(с) · та(ж) · еуа(г) · ѿ лоу(к) · / Въ оны (д) · зачѧтъ

---

[97] Исправлено, в Син. 905: твор(т)ити.
[98] Восстановлено по Син. 905 (л. 124 - 126 об.), в Син. 330 отсутствует.

иелисаве(ѳ) · ищи кго ѿ / полоу на литур(г) · по се(м) · н҃ · ѱ(с)лмъ · по иемь(ж) / покть сѧ ка(н) · гла(с) · д҃ · [Т]рьстоꙗща крѣпъ(к) · / и гл҃ють сѧ сти(х)ве по четыришьдъı · по / · г҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · пр(д)тчи · по томь чьтеть (с) ѿ рече/наго слова · по · ѕ҃ · пѣ(с) · ко(д) · гла(с) · г҃ · Непло/дъı днь(с) · свѣ(т) · Нб҃о ꙁвѣꙁ(д) · на хвалите г҃а · / оуставлѧють сти(х)въ · ѕ҃ · и пою(т) · сті(х)ръı · г҃ · / по двашьдъı · гла(с) · и҃ · по(д) · О прѣславьнок · (л. 172) на сла(в) · и нъı(н) · б(о) · на сті(х)внѣ · ꙗкоже речено / кєть · аще воудеть кр(с)тьнъ дн҃ь · покть сѧ / пьрвѣк кр(с)тьна сті(х)ра кдина · по семь / пр(д)тчи · гла(с) · д҃ · О прѣславьиок чюдо · / Иже слов · и иноу гла(с) · ѕ҃ · Днь(с) свѣта свѣ/тильник · на сла(в) · и нъı(и) · б(о) · аще ли не боу/де(т) кр(с)тьна дн҃е · ничтоже ѿ октаика ие / покть (с) · нъ кдина сті(х)ра пр(д)тчи · гла(с) · д҃ · / Ꙗви сѧ днь(с) великъıи пр(д)тчѧ · и О прѣ/славьнок чю(д) иже слов · и гла(с) · ѕ҃ · Днь(с) · / свѣта свѣт · и б(о) · та(ж) · тре(п) · Прр(о)че и пр(д)тче · /
Имѣють пороꙁнь отиноудь ⁘— /
А на бж(с)твьнѣи литур(г) · поють (с) · оуставле/нии п(с)лми · и покть (с) на бл(ж)ньнъıхъ тре/тиꙗѧ и шестаꙗ пѣ(с) ка(н)на · а на въходѣ · / попо(в) · покть (с) · тре(п) · и ко(д) · по се(м) · С҃тъıи б҃е · / про(к) · Възвеселить (с) · сти(х) · Оуслъıши б҃е гл(с) · / ап(с)лъ · Бра(т) · нъıнѣ ближе намъ сп(с)ник · / не(д) · съıропоустьнаѧ · алѣ(л) · Правьдьни(к) · / сти(х) · Насажении въ домоу · еуа(г) · ѿ лоу(к) / гла(в) · а҃ · Понеже оубо начѧша мноꙁи · / ко(ц) · до ꙗвлениꙗ кго къ иꙁл҃ю · ку(н) · Въ па(м) ⁘— /
Въ тъ(ж) дн҃ь · ве(ч)ръ · сътварѧкть (с) попраꙁдь(л. 172 об.)ньство рожьствоу пр(д)тчи · и пѣниꙗ оу/бо ѱл(т)рнаго не бъıвакть на ве(ч)рнии · а на / г҃и възвах · оуставлѧють сти(х)въ · ѕ҃ · и по/ють (с) сті(х)ръı · г҃ · пр(д)тчи · гла(с) · д҃ · по(д) · Ꙁъванъıи · / и инъı · г҃ · с҃тъıꙗ феврониѧ · гла(с) · и҃ · по(д) · / Г҃и аще и на соудищ · на сла(в) · и нъı(н) · б(о) · про(к) · / на сті(х)вьнѣ сті(х)ра въ октаи(ц) · и пр(д)тчи · са/могла(с) · гла(с) · в҃ · Ѿ прр(о)ка прр(о)к · на сла(в) · и нъı(н) · / б(о) · тре(п) · Прр(о)че и пр(д)тче[99] ⁘— /
На оутрьнии покть (с) · б҃ъ г҃ь · гла(с) · д҃ · тре(п) · [П]р҃ро/че и пр(д)тче · пѣниꙗ ѱл(т)рнаго не бъıвакт · / аще не не(д)лѧ боуде(т) · нъ покта сѧ ка(н)на дъ/ва тъчию · кдинъ пр(д)тчи · по дъва ірмо(с) · / гла(с) · д҃ · Поражии егюпта · а дроу(г) · ірмо(с) · / Наставльшаго дрѣва · творение андрѣѧ · / и с҃тъıꙗ феврониѧ ка(н)нъ · и по третии / пѣ(с) · сѣ(д) · пр(д)тчи · и с҃тъıꙗ феврониѧ · а по · ѕ҃ · / пѣ(с) · ко(д) · пр(д)тчи · свѣ(т) · Нб҃о ꙁвѣꙁда · сті(х)ра / на сті(х)внѣ по хвали(т) г҃а · въ октаицѣ и / пр(д)тчи · самогла(с) · гла(с) · и҃ · Исаиѧ нъıнѣ / прр(о)ка · на сла(в) · и нъı(н) · б(о) · и ре(ч)нъıи · тре(п) · и по / ектении бъıвакть ѿпоущеник ⁘—/
Имѣють пороꙁнь чѧ(с)мъ и дѣлоу ⁘— (л. 173)
На бж(с)твьнѣи литур(г) · бъıвакть слоу(ж) / вьсѧ пр(д)тчи · ꙗкоже и въ самъıи праꙁдь(н) ⁘— /
Не(д) · по праꙁдьницѣ пр(д)тчѧ ·
покть (с) слоу(ж)ба / праꙁдьни(к) · съ слоу(ж)бою не(д)льною · на ве(ч)/рьнии же и на оутрьнии · обаче въскрѣ/сьнаꙗ сті(х)ра на ве(ч)рьнии по двоици пою/ть (с) · а пр(д)тчи по кдиною · б҃жию словоу хо/тѧщю · и ꙗже по томь дъва · такоже и / на сти(х)внѣ въскрѣ(с)нъ дъвоици · а пр(д)те/чи самогла(с) · сті(х)роу · Въсиѧ

---

[99] Исправлено, в Син. 330: прр(д)тче.

днь(с) · ѥди/ною · тре(п) · пр(д)тчи · Такоже и наоутриѧ / на оутрьнии · тъ(ж) · тре(п) · поѥть (с) съ въскрѣ/сьнъıмь · поѥть же сѧ и ка(н)нъ пр(д)тчи съ / въскрѣ(с)нъıмь ка(н)нъмь · поѥть же (с) · и ко(д) · / пр(д)тчи по · ѕ҃ · пѣ(с) · и на хвали(т) г҃а · и на сти(х)/вьнѣ · сті(х)ръı пр(д)тчи · съ въскрѣ(с)нъıми / поють (с) · тре(п) же поѥть (с) въскрѣ(с)нъıи · и д҃не/вьнаго же с҃тго · сті(х)ра · и ка(н) · не поѥть (с) ⁘— /

На бж(с)твьнѣи литѵр(г) · поють сѧ оуста/влении ѱ҃лми · и бл(ж)ньна въскрѣ(с)на · / и ѿ кано(н) пр(д)тчева · про(к) · и алѣ(л) · пр(д)тчи · / ап(с)ла дъва · не(д)льнъıи и пр(д)тчи · и еѵа(г) · / дъва · Аще ли с҃тхъ ап(с)лъ памѧ(т) при(л. 173 об.)годить сѧ · или с҃тою безмьздьникоу · / поѥть сѧ и тѣхъ слоу(ж)ба · съ слоу(ж)бою / не(д)льною · и съ пр(д)тчевою · въ тоу(ж) не(д)лю · / въ нюже попраздьньствиꙗ рож(с)твоу / пр(д)тчи бъıваѥть · аще постигнеть ꙗ/ко речено ѥсть въ тоу не(д)лю · или с҃тхъ / ап(с)лъ памѧ(т) · или с҃тою безмьздьникꙋ · / прѣже чь(т)ть (с) · тѣхъ · еѵа(г) · а пр(д)тчи оставлѧѥ(т) · / М(с)цѧ того(ж) · въ · к҃и · памѧ(т) с҃тою м(ч)нкоу · кю/ра · і҃ѡ · и прѣдъпраздьньствиѥ с҃тхъ / ап(с)лъ ·

ве(ч)ръ на г҃и възва(х) · оуставлѧють / сті(х)въ · ѕ҃ · и поють сті(х)ръı три · гла(с) · д҃ · по(д) · / Дасть знаме(н) · и дроу(г)ѧ три с҃тхъ ап(с)лъ / по(д) · Ѧко доблѧ · на сла(в) · и нъı(н) · б(о) · про(к) · на / сті(х)внѣ сти(х)ра въ октаи(ц) · и с҃тъıма само/гла(с) · и б(о) · Тре(п) · гла(с) · а҃ ⁘— / Прѣмоудраꙗ вьселенѣи врачѧ · ѿ б҃а при/имъша мл(с)ть · молита за нъı нънѣ въ/пиющаѧ · г҃и сп҃си люди и градъ твои · / и ѿ одьржѧщихъ зълъ свободи б҃цею / д҃ша на(ш) ⁘ Тъ(ж) · и на б҃ъ г҃ь · и на конь(ц) оутрь(н) ⁘— /

На оутрьнии · по пѣнии ѱл(т)рнѣ(м) · поѥть (с) / сѣ(д) · въ октаи(ц) · и поѥта сѧ ка(н)на дъва · (л. 174) с҃тхъ ап(с)лъ ѥдинъ · гла(с) · а҃ · Помогъшю/моу б҃оу · и м(ч)нкома · гла(с) · г҃ · ѥгоже сти/хове поють сѧ по двои(ц) · и по · г҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · / ап(с)ломъ · и м(ч)нкома · а по · ѕ҃ · ко(д) · м(ч)нком(а) · / гла(с) · в҃ · по(д) · познанъ бъı(с) · свѣ(т) · н҃бо звѣ · / на сти(х)внѣ по хвалите г҃а · сті(х)ра · въ о/ктаицѣ · и самогла(с) · с҃тхъ ап(с)лъ · и б(о) ⁘ /

Имѣю(т) порознь чѧ(с)мъ и роу(ч)нъıмъ дѣло(м) ⁘— /

А на бж(с)твьнѣи литѵр(г) · слоу(ж)бъı вьсеꙗ / ищи · геноуарѧ · въ · л҃а ⁘— /

М(с)цѧ того(ж) · въ · к҃ѳ · памѧ(т) с҃тою и прѣхва/льною ап(с)лоу · петра и паула ·

ве(ч)ръ поѥ/ть (с) бл(ж)нъ моу(ж) · а на г҃и възва(х) · оуставлѧ/ють сті(х)въ · ѕ҃ · и поють сти(х)ра три · по двои(ц) · / гла(с) · в҃ · Къıими похвальнъıми · и инѣ / дъвѣ · по(д) · тои · на сла(в) · и нъı(н) · б(о) · по се(м) · въ/хо(д) · про(к) · пармиѧ три · а҃ · ѿ съборьнаго по/съла(н) · петро(в) · Бра(т) · бл(с)нъ б҃ъ и о҃ць г҃а наше(г) · / въторaꙗ · ѿ того(ж) · посъ(л) · Възлюблении / прѣпоꙗсавъше · третиѧѧ ѿ того(ж) посъ(л) · / Възлюблении молю ꙗко пришьльцѧ · / на сті(х)вьнѣ сті(х)роу въ октаи(ц) ѥдиноу д҃не/вьноую · по тои с҃тою ап(с)лоу · самогла(с) · (л. 174 об.) гла(с) · а҃ · Ѧже по градомъ оузъı · и ина · / гла(с) · д҃ · Три кратъı въпрошениѧ · на сла(в) · / и нъı(н) · б(о) · поѥть же (с) катавасиѧ гла(с) · е҃ · / пѣвьчьскъı по херономии ⁘— / Каꙗ тьмьницѧ не имѣ тебе оужьника · / ли каꙗ ц҃ркъı не имѣ тебе оучителѧ · / дамаскъ вельми моудрьствоуѥть о / тебе пауле · видѧ бо тѧ запьнъша сѧ свѣ/тъмь · римъ твою кръвь приимъ и тъ / хвалить сѧ · нъ и тарсъ боле радоуѥть сѧ / и любить чьта твоꙗ пеленъı · петре вѣ/рьнъıи камени · пауле похвало вьселе/нѣи · ѿ рима

пришьдъша оутвьрдита на(с) ⁘ /
На оутрьнии поѥть (с) · б҃ъ г҃ь · тре(п) · гла(с) · д҃ · Иже ап(с)ломъ пьрвопрѣстольници · и вь/селенѣи оучителе · вл(д)коу вьсѣхъ моли/те · миръ градоу даровати · и д҃шамъ на/шимъ велию мл(с)ть ⁘— /
Тъ(ж) и на конь(ц) оутрь(н) ⁘— / и по семь пѣниѥ ѱл(т)рьноѥ · та(ж) · сѣ(д) · с҃тхъ / ап(с)лъ · и чь(т)ть сѧ похвала съложениꙗ ѿ / ѳеодора магистра · и подобьно съчетано · / ѿ различьныхъ словесъ златооустьцѧ · / по · г҃ · пѣ(с) · поѥть сѧ реченаꙗ катавасиѧ · (л. 175) Каꙗ тьмьницѧ · и чь(т)ть сѧ ѿ того(ж) сло(в) · по / шестѣи пѣ(с) · ко(д) · гла(с) · в҃ · Твьрдыꙗ и б҃огл(с) · / поѥта же сѧ ка(н)на дъва · ѥдинъ оубо гла(с) · / · д҃ · Нѣсть ти подобьнъ прославлены г҃и · / и дроу(г) · гла(с) · и҃ · Посѣченыи несѣкомаг · / того(ж) · ка(н)на стиси по двоици поють (с) · свѣ(т) · / Н҃бо звѣзда(м) · на хвалите г҃а · сті(х)ры три · / гла(с) · д҃ · по(д) · Зъваныи съвы(ш) · на сла(в) · и ны(н) · / · б(о) · на сти(х)внѣ сті(х)рѣ двѣ въ октаи(ц) · д҃невь/ныи ѥдинъ · и м(ч)нъ · и с҃тхъ ап(с)лъ · само(с) · / гла(с) · г҃ · Горьнѧго иер(с)лма гражѧ(н) · на сла(в) · / и ны(н) · б(о) · И бываѥть порознь отиноудь ⁘— /
Бж(с)твьнаꙗ же литур(г) · сътварѧѥть (с) въ ць/ркъви · и поють (с) оуставлении ѱ҃лми · и / глю(т) · ѿ обою ка(н)ноу · третиюю оубо пѣ(с) · ѿ / ѥдиного ка(н)на · а ѿ дроугаго шестоую · / на въхо(д) · по(п)въ · поѥть (с) · тре(п) · Иже ап(с)ломъ · / и ко(д) · Твьрдыꙗ · про(к) · Въ вьсю земл · сти(х) · / Н҃бса исповѣдаю(т) · ап(с)лъ · Бра(т) · о немьже / аще кто · алѣ(л) · Исповѣдѧть н҃бса · сти(х) · / Б҃ъ прославлѧꙗи (с) · еуа(г) · ѿ ма(ѳ) · Въ оно (в) · / въниде і҃съ въ страны кесариѧ · ку(н) · / Въ вьсю землю ⁘— (л. 175 об.)
М(с)цѧ того(ж) · въ · л҃ · сътварѧѥть сѧ съборъ стъı(х) / ап(с)лъ · в҃і ·
ве(ч)ръ · пѣниꙗ ѱл(т)рнаго не бы/ваѥ(т) · на г҃и възва(х) · оуставлѧю(т) · сти(х)въ · / · ѕ҃ · и поють сті(х)ра · г҃ · по двоици гла(с) · д҃ · по(д) · / Ꙗко доблѧ · на сла(в) · и ны(н) · б(о) · про(к) · на сти(х)/внѣ сті(х)ра · въ октаиц · и с҃тхъ ап(с)лъ · гла(с) · / · в҃ · Приди оубо днь(с) · на сла(в) · и ны(н) · б(о) · тре(п) · / Иже ап(с)ломъ · Тъ(ж) · и на б҃ъ г҃ь · и на ко(ц) · оутр(н) ⁘— /
На оутрьнии пѣниѧ ѱл(т)рнаго не бываѥ(т) · / поѥта же сѧ ка(н)на · дъва · ѥдинъ оубо [с҃тма ап(с)лма · петроу · и павлоу ·][100] / гла(с) · д҃ · Въспою ти г҃и б҃е мо · / а дроугыи с҃тыхъ ап(с)лъ · в҃і · гла(с) · д҃ · Мо/рѧ чьрна(г) поучин · по · г҃ · и же пѣ(с) · сѣ(д) · въ о/ктаицѣ · и с҃тхъ ап(с)лъ · и чь(т)ть сѧ ѿ рече/ныꙗ похвалы · по · ѕ҃ · пѣ(с) · кон(д) · Твьрдыѧ · / свѣ(т) · Н҃бо звѣзд · на сті(х)внѣ по хвали/те г҃а · сті(х)ра въ октаи(ц) · и с҃тхъ ап(с)лъ · гла(с) / · ѕ҃ · Вьсечьстьнъ ап(с)лкыи · на сла(в) · и ны(н) · б(о) ⁘— /
И имѣють порознь чѧ(с)мъ · и роучьны/мъ дѣломъ до половины д҃не ⁘— /
На литур(г) · про(к) · гла(с) · д҃ · Словесьмь г҃ньмь / н҃бса · сти(х) · Радоуите сѧ правь(д) · ап(с)лъ ·/ не(д) · і҃ · алѣ(л) · гла(с) · и҃ · Въ о҃ць твоихъ мѣсто (л. 176) быша · еуа(г) · ѿ ма(р) · Въ он (в) · възиде і҃съ на / гороу · и призъва · в҃і · и посъла ꙗ ꙗможе / хотѧше · и прѣстоупивъ г҃леть · и начѧ / ꙗ сълати · ко(ц) · и цѣлѧхоу · ку(н) · Въ всю зе ⁘— /

М(С)ЦЬ · И(О)ѴЛИИ · РЕКОМЪІИ / чьрвьнъ · имѣꙗи д҃нии · л҃а · д҃нь има(т) / чѧ(с) · д҃і · а нощь · і҃ ⁘— /

---

[100] Восстановлено по Син. 905 (л. 131); в Син. 330 эти слова стерты.

Въ · а҃ · д҃нь · с҃тою безмьздьникоу · козмы / и дамиана ·
поѥть сѧ бл(ж)нъ моу(ж) · а на / г҃и възва(х) · оуставлѧють сті(х)въ · ѕ҃ · и по/ѥть (с) сті(х)ръ · ѕ҃ · гла(с) · ѕ҃ · Бесконьчьна ѥс(т) · / вьсе оупъваниѥ · и ины четыри · по(д) / ѥмоу · и б(о) · про(к) · на сти(х)внѣ сти(х)ра въ о/ктаицѣ · и с҃тыма гла(с) · д҃ · Источьни/къ ицѣлении · на сла(в) · и ны(н) · б(о) · Тре(п) · С҃та/ꙗ безмьздьни(к) · пи(с) · ноꙗ(б) · въ · а҃ · Тъже / и на б҃ъ г҃ь · и на коньци оутрьнѧꙗ ⁘— /
На оутрьнии по пѣнии ѱл(т)рьнѣмь · сѣ(д) · / въ октаицѣ · и поѥта (с) ка(н)на дъва · ѥди/нъ въ октаицѣ · а дроу(г) · с҃тыма · ѥгоже / сті(х)ве по двоици поють (с) · и по · г҃ · пѣ(с) · сѣ(д) / с҃тыма · и по · ѕ҃ · кон(д) · гла(с) · в҃ · Благ(о)дть (л. 176 об.) приимъша · свѣ(т) · Н҃бо звѣздам · на хва/лите г҃а · поють (с) сті(х)ры · г҃ · по ѥдиною · гла(с) / · д҃ · по(д) · Дасть знамен · на сла(в) · и ны(н) · бо(г) · / на сти(х)внѣ сті(х)ра въ октаиц · и с҃тыма / гла(с) · д҃ · по(д) · Зъванъıи · на сла(в) · и ны(н) · б(о) ⁘— /
Имѣють порознь отиноудь ·
А на бж(с)твь/нѣи литур(г) · слоу(ж) · вьсѧ ноꙗбрѧ · въ · а҃ ⁘— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · в҃ · положениѥ ризѣ прѣс҃ты/ꙗ б҃цѧ въ влахернѣ ·
ве(ч)р · поють бл(ж)нъ моу(ж) · / а на г҃и възвах · оуставлѧють сти(х)въ · ѕ҃ · / и поють (с) · сти(х)ры · г҃ · гла(с) · а҃ · по(д) · Прѣхва/льнии м(ч)нц · на сла(в) · и ны(н) · б(о) · про(к) · на сти(х)/вьнѣ · сти(х)ра въ октаи(ц)ѣ · на сла(в) · и ны(н) · / б҃ци · гла(с) · е҃ · по(д) · Радоуи (с) · тре(п) · гла(с) · и҃ ⁘— / Б҃це присно д҃ваꙗ ч҃лвкомъ покрове · ри/зоу и поꙗсъ прч(с)таго твоѥго тѣла · дь/ржѧвьно одѣниѥ градоу твоѥмоу да/рова · бесѣменьнъıмь твоимь рожь/ствъмь неистьлѣньна прѣбъıвающи · / о тебе бо объıчѧи обнавлѧѥть сѧ и лѣ/та · тѣмьже молимъ тѧ · миръ градоу / твоѥмоу дароуи · и д҃шамъ нашимъ ве/лию мл(с)ть ⁘ Тъ(ж) и на б҃ъ г҃ь · и на ко(ц) · оутрь(н) ⁘— (л. 177)
На оутрьнии по пѣнии ѱл(т)рнѣмь · сѣ(д) · въ / октаицѣ · и чь(т)ть сѧ слово · имѣꙗ повѣ/сть · къıимь образъмь вънидe въ костѧ/нтинь градъ риза с҃тыꙗ б҃цѧ · поють / же сѧ ка(н)ни триѥ · ѥдинъ оубо въ октаи(ц) · / дъва же с҃тѣи б҃ци · гла(с) · д҃ · и дроу(г) · тъ(ж) · гла(с) · / по · г҃ · и же пѣ(с) · сѣ(д) · б҃ци · а по · ѕ҃ · ко(д) · гла(с) · д҃ · / по(д) · Възнесъıи (с) · Одѣниѥ вьсѣмъ вѣрь(н) · / свѣ(т) · С҃тъ г҃ь · на сті(х)внѣ по хвалите г҃а · / сті(х)ра въ октаи(ц) · на сла(в) · и ны(н) · б҃ци · гла(с) / · д҃ · по(д) · Ꙗко доблѧ · Ꙗко свѣтьлоѥ н҃бо ⁘— /
Имѣють порознь чѧ(с)мъ и роучьнъıмъ / дѣломъ до полоуд҃не ⁘— /
На литур(г) · про(к) · Величи(т) д҃ша м · сти(х) · Ѧко / призр · ап(с)лъ · Бра(т) · имѧше пьрвъıи хра(м) · / алѣ(л) · Въскрьсни г҃и въ покои твои · еуа(г) · / ѿ лоу(к) · Въ оны (д) · въставъши м҃риѧ · ищи / септѧ(б) · въ · и҃ · д҃нь · на оу(т) · ку(н) · Чѧшю сп(с)н ⁘— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · е҃ · памѧ(т) с҃тго · еустафиꙗ · / еп(с)па антиохииска(г) · чь(т)ть (с) на оутрьни / похвала зла(т)оустьцѧ · того с҃тго ⁘— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · и҃ · памѧ(т) с҃тго и великаго / м(ч)нка · прокопиѧ ·
ве(ч)р · по пѣнии ѱл(т)рѧ къ (л. 177 об.) г҃оу ѥгда въскърбѣ(х) · на г҃и възва(х) · оуста/влѧють сті(х)въ · ѕ҃ · и поють сті(х)ры · г҃ · гла(с) · / д҃ · по(д) · Ꙗко доблѧ · по двои(ц) · на сла(в) · и ны(н) · б(о) · / про(к) · на сті(х)внѣ сті(х)ра въ октаи(ц) · и с҃тго / самогла(с) · гла(с) · ѕ҃ · Въсиꙗ днь(с) · на сла(в) · и / ны(н) · б(о) · тре(п) · М(ч)нкъ твои г҃и ⁘ Тъ(ж) и на / б҃ъ г҃ь · и на коньць оутрьнии ⁘— /

На оутрьнии · по пѣнии ѱл(т)рнѣмь · сѣ(д) · въ / октаиц · и чь(т)ть сѧ м(ч)ниѥ ѥго · поють же (с) / ка(н)ни · г҃ · ѥдинъ оубо въ октаи(ц) · а дъва / с҃томоу · въ четвьртыи гла(с) оба · ѥдинъ / твореніѥ ѳеофана · а дроу(г) · георгиѧ · / по · г҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · с҃тго · а по · ѕ҃ · ко(д) · гла(с) · в҃ · по(д) · / вышьнихъ ища · Бож(с)твьною рьвьно(с) · / свѣ(т) · Н҃бо ꙁвѣꙁ · на хвалите г҃а · сті(х)ры / три · гла(с) · д҃ · по(д) · Дасть ꙁнаме(н) · по ѥдино(ю) · / на сла(в) · и ны(н) · б(о) · на сти(х)внѣ сті(х)ра въ о/ктаи(ц) · и с҃тго самогла(с) · гла(с) · д҃ · Багрѧни/цею кръве · и б(о) ·

Имѣю(т) · пороꙁнь отиноу(д) ·:— /

На литур(г) · про(к) · Дивьнъ б҃ъ · сти(х) · Въ цр(к)ва/хъ · ап(с)лъ · Чѧ(д) · тимо(ѳ) · вѣрно слово · ко(ц) · ꙗ/вѣ боудеть въ всѣхъ · не(д) · л҃в · алѣ(л) · Пра/вьдьник · еуа(г) · ѿ лоу(к) · Въ оно (в) · придоша (л. 178) къ і҃соу народи мноꙁ · ко(ц) · прѣдъ тобою ·:— / ку(н) · Радоуите сѧ ·:— /

М(с)цѧ того(ж) · въ · а҃і · памѧ(т) с҃тыꙗ и добропо/бѣдьныꙗ м(ч)цѧ · еуѳимии · ве(ч)ръ на г҃и / възва(х) · оуставлѧють сті(х)въ · ѕ҃ · и поють / сті(х)ры три · самогла(с) · гла(с) · г҃ · по ѥдиною · / Стр(с)трчьскоѥ тържь(с) · Истиньноую чѧ(ш) · / Иже кръвию х҃вою · и ины три · гла(с) · ѕ҃ · по(д) · / Г҃ь възнесе сѧ · на сла(в) · и ны(н) · б(о) · про(к) · на / стіхо(в)нѣ · сті(х)ра въ октаи(ц) · и с҃тыѧ само(с) · / гла(с) · ѕ҃ · Одесноую с҃пса · на сла(в) · и ны(н) · б(о) · / тре(п) · Жениха своѥго · пи(с) · въ · ѕ҃і · септѧ(б) · / Тъже и на б҃ъ г҃ь · и на коньць оутрьнѧѧ ·:— /

На оутрьнии по пѣнии ѱл(т)рьнѣмь · сѣ(д) · въ / октаицѣ · и поѥта сѧ ка(н)на дъва · ѥдинъ / въ октаи(ц) · и с҃тыꙗ гла(с) · д҃ · Ороужиѥ фар · / оуставлѧють же сті(х)въ · в҃і · ꙁане множѧ/ишемъ · тре(п)ревъ · ка(н)нъ имѣти стихы · / по · г҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · с҃тыꙗ · а по · ѕ҃ · кон(д) · гла(с) · в҃ · / Подвигы въ страдании · свѣ(т) · Н҃бо ꙁвѣ(ꙁ) · / на хвали(т) г҃а · сті(х)ръ · ѕ҃ · гла(с) · и҃ · по(д)[101] · О прѣславь/ноѥ чю(д) · на сла(в) · и ны(н) · б(о) · на сті(х)внѣ сті(х)ра / въ октаи(ц) · и с҃тыꙗ гла(с) · д҃ · по(д) · Ꙗко доблѧ · (л. 178 об.) и оумьръши присно живоу · на сла(в) · и ны(н) · б(о) ·:· /

Имѣють пороꙁнь чѧ(с)мъ и дѣлоу ·:— /

На литур(г) · слоу(ж)ба · пи(с)на · септѧ(б) · въ · ѕ҃і ·:— /

Недѣ(л) · по памѧ(т) · с҃тыꙗ еуѳимиѧ · сътва/рѧѥть (с) · въ халкидонѣ бывъшаго събо/ра с҃тыми оци[102] ·

въ соу(б) · ве(ч)р · по пѣнии / ѱл(т)рѧ · на г҃и възвахъ оуставлѧють сти(х)/въ · ѳ҃ · и поють (с) сті(х)ра въскрѣ(с)наѧ въ окта/ицѣ по двоици · и д҃невьнаго с҃тго по ѥ/диною · на сла(в) · и ны(н) · б(о) · пьрвыи насто/ꙗщаго гла(с) · по се(м) · въхо(д) · про(к) · на сті(х)внѣ / сті(х)роу въскрѣ(с)ноу двоицю · и с҃тыꙗ еу/ѳимиѧ · гла(с) · ѕ҃ · Процвьтъшиꙗ добро/дѣтельми · и б(о) · Тре(п) · гла(с) · и҃ ·:— / Съборьныꙗ цр(к)ве ꙁаповѣди · къ д҃ховь/номоу хвалению · коньцѧ оукрашаѥть / днь(с) · о҃чьстѣи вѣрѣ оучѧщи · б҃а истинь/на и чл҃вка истиньна · х҃а проповѣда/ющи ·

---

[101] В Син. 330 написано над строкой.

[102] В Син. 330 на левом поле находится рубрика, уточняющая день празднования памяти отцов Халкидонского собора: Вѣдомо боу(д) / аще слꙋчи/ть сѧ · ѕ҃і · д҃нь / въ срѣ(д) · то бы/ваѥ(т) · сьбор · въ / минꙋвъшюю · / не(д) · аще ли · ѕ҃і · д҃нь · / въ четвь(р)ю · то / бываѥть · събор · / въ приходѧщю/ю не(д) ·:· В Син. 333 эта рубрика внесена в основной текст (л. 76).

прѣже оубо вѣкъ изъ о҃цѧ рожена / по бж(с)твоу · въ послѣдьнѧ(ꙗ) же д҃ни и ѿ / д҃ха · с҃тго[103] · и мариꙗ дв҃цѧ и б҃цѧ въплъщьша / сѧ и въчл҃вчьша сѧ · и страсти плътию / пострадавъша · бестрастьна же бж(с)твъ(л. 179)мь · и тако вѣроующе поѥмъ ѥмоу алѣ/лоуиѧ ⁘ И поѥть сѧ пѣвьчьскы ⁘— /
На оутрьнии по псалмѣхъ · поѥть (с) б҃ъ г҃ь · / въскрѣ(с)нъ тре(п) · съ б(о)чинъмь · ѧкоже по / обычѧю · по пѣнии же ѱл(т)рнѣмь · г҃ле/ть сѧ сѣ(д) въскрѣ(с)но · и чь(т)ть сѧ житиѥ с҃та/го анатолиѧ · бывъша архиеп(с)па ко/стѧнтинѧ града · въ немьже и с҃тыꙗ / еуѳимиѧ ѥсть чюдо · поють же сѧ ка(н)ни / · г҃ · въскрѣ(с)нъ ѥдинъ иже боуде(т) гла(с) тъ/гда · и събороу гла(с) · г҃ · Поимъ г҃ви · тако/выи же ка(н)нъ · въ · ѕ҃і · настоꙗщаго м(с)цѧ / писанъ ѥсть · поѥть же сѧ и д҃невьнаго / с҃тго · ка(н) · и сѣ(д) · и въскрѣ(с) · и прочѧꙗ по о/бычѧю ⁘
На литур(г) · про(к) · Въсхвалѧ/ть сѧ прп(д)бн · сти(х) · Въспоите г҃ви · ап(с)лъ · / Бра(т) · помьните игоумены ваша · алѣ(л) · / Б҃а оушима наши(м) · еуа(г) · ѿ ма(ѳ) · Ре(ч) г҃ь свои/мъ оуч(н) · вы ѥсте свѣтъ миро(в) · ку(н) · Радоуи(т) ⁘— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · е҃і · памѧ(т) с҃тою м(ч)нкоу · кури/ка и оулиты · и с҃тго иосифа селоуньска(г) / еп(с)па · бра(т) · прп(д)бнаго о҃цѧ наше(г) ѳеодора / исповѣдьника · игоумена студииска(г) · (л. 179 об.) ве(ч)ръ на г҃и възва(х) · оуставлѧють сті(х)въ / · ѕ҃ · и поють сті(х)ры три с҃тою м(ч)коу · гла(с) · д҃ / по(д) · Ѧко доблѧ · и дроу(г) · г҃ · с҃тго иосифа · / гла(с) · и҃ · по(д) · О прѣславьноѥ чю(д) · на сла(в) · / и ны(н) · б(о) · про(к) · на сті(х)внѣ сті(х)ра въ октаи(ц) · / и с҃тго кюрика · самогла(с) · гла(с) · в҃ · Мла/дѣньць ꙗви сѧ въ моу(ч) · и б(о) · Тре(п) · М(ч)нка / твоꙗ г҃и ⁘ Тъ(ж) и на б҃ъ г҃ь · и на ко(ц) оутрь(н) ⁘— /
На оутрьнии по пѣ(н)и ѱл(т)рнѣмь · сѣ(д) · въ окта/ицѣ · и чь(т)ть сѧ м(ч)ниѥ с҃тою · поють же сѧ / ка(н)ни триѥ · ѥдинъ въ октаи(ц) · и с҃тыма / гла(с) · и҃ · Водоу прошьдъ · и с҃тго иосиѳа · / гла(с) · а҃ · Твоꙗ побѣдите(л) · ѳеоѳаново тво/рениѥ · по · г҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · с҃тыма и прп(д)наго · / а по · ѕ҃ · ко(д) · м(ч)нкома · гла(с) · д҃ · по(д) · Просвь/тѣ сѧ · Носѧщи на роукоу · свѣ(т) · Н҃бо ꙁвѣꙁ · / на сті(х)внѣ по хвалите г҃а · сті(х)ра въ окта/ицѣ · и с҃тго иосифа · гла(с) · е҃ · по(д) · Радоуи (с) · / на сла(в) · и ны(н) · б(о) ·
Имѣють порозь чѧ(с)мъ · / и роучьнымъ дѣломъ ⁘— /
На литур(г) · про(к) · С҃тымъ иже соу(т) · сти(х) · Прѣ/дъꙁьрѣх · ап(с)лъ · Бра(т) · ѥгда бѣхъ младъ · / алѣ(л) · Възваша правь(д) · еуа(г) · ѿ ма(ѳ) · соу(б) · і҃ · (л. 180) ку(н) · Радоуите сѧ прав ·⁘— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · к҃ · памѧ(т) с҃тго прр(о)ка · илии · /
ве(ч)ръ по пѣнии къ г҃оу ѥгда въскърбѣ(х) · / на г҃и възва(х) · оуставлѧють сті(х)въ · ѕ҃ · и / поють сти(х)ры · г҃ · гла(с) · а҃ · по(д) · Нб(с)нымъ ч(н) · / и ины · г҃ · гла(с) · д҃ · по(д) · Ꙁъваныи съвы(ш) · / на сла(в) · и ны(н) · б(о) · про(к) · на сті(х)внѣ сті(х)ра въ / октаи(ц) · и самогла(с) · илии · на сла(в) · и ны(н) · б(о) ⁘— / Тре(п) · гла(с) · д҃ · / Плътьскыи ан҃глъ · прр(о)комъ степень · / въторыи пр(д)тчѧ пришьствиꙗ х҃ва · и/лиꙗ славьныи · съвыше посълавъ ие/лисѣови дары · недоугы ѿганѧти · про/каженыꙗ очищати · тѣмь и чьтоу/щимъ ѥго точить цѣльбы ⁘— / Тъ(ж) и на б҃ъ г҃ь · и на коньць оутрьнии ⁘—/
На оутрьнии по пѣнии ѱл(т)рнѣмь · сѣ(д) · въ / октаиц · и чь(т)ть сѧ

[103] В Син. 330 добавлено над строкой.

въспоминаниѥ то/моуже пр҃ркоу и покта сѧ ка(н)на дъва · / ѥдинъ въ октаицѣ · а дроу(г) · с҃тго · гла(с) · в҃ · / ѥгоже сті(х)ве поють сѧ по двои(ц) · по · г҃ · пѣ(с) · / сѣ(д) · с҃тго · а по · s҃ · ко(д) · гла(с) · в҃ · Прр(о)ве и пров · / свѣ(т) · N҃бо зв҃ѣзд · на хвалите г҃а · сті(х)ръı · г҃ · (л. 180 об.) по ѥдиноу · гла(с) · и҃ · по(д) · Уьто въı нарє(у)м · / на сла(в) · и нъı(н) · б(о) · на сті(х)внѣ сті(х)ра въ окта/ицѣ · и с҃томоу самогла(с) · гла(с) · s҃ · Прр(о)ве / проповѣдателю · на сла(в) · и нъı(н) · б(о) ·:— / Имѣють порознь отиноудь ·:— /
На литүр(г) · про(к) · Тъı кси иереи въ в · сти(х) · / Ре(у) г҃ь г҃ви моѥм · ап(с)лъ · Бра(т) · притъчую / приимѣ(т) · ко(ц) · множьство грѣховъ · / алѣ(л) · Моиси и арон · еуа(г) · ѡ҃ ма(ѳ) · Въ оно (в) · / поıатъ і҃съ петра и їѡакова[104] і҃ѡ · ко(ц) · ѡ҃ мь/ртвъıхъ въскрьснеть · дроу(г) · ѡ҃ лоу(к) · Въ о(н) · / дивлѧхоу сѧ народи · кү(н) · Въ памѧть ·:— /
М(с)цѣ того(ж) · въ · кв҃ · с҃тыıа мүроносица ма/риıа магдалъıнѣ · и с҃тго с҃ѡном(у)нка · / фокъı ·
ве(у)ръ на г҃и възвах · оуставлѧ/ють сті(х)въ · s҃ · и поють сті(х)ръı три с҃тыѧ / гла(с) · и҃ · по(д) · О прѣславьнок үю(д) · и дроу(г) · г҃ · / с҃тго · гла(с) · а҃ · на сла(в) · и нъı(н) · б(о) · про(к) · на сти(х)/внѣ сті(х)ра въ октаиц · и с҃тыıа самогла(с) · / гла(с) · s҃ · Пьрвок видѣвъш · на сла(в) · и нъı(н) · б(о) · / тре(п) · не г҃лѣть сѧ · нъ диаконоу рекшю прѣ/моудро(с) · бъıвакть ѡ҃поүщеник ·:— /
На оутрьнии г҃лѣть (с) · бъ г҃ь · тре(п) · гла(с) · а҃ · по(д) · (л. 181) гробъ твои х҃ѐ ·:— Тре(п) · гла(с) · а҃ ·:— / Х҃ви насъ ради ѡ҃ дв҃ъı роженоумоу · сла/вьнаıа магдалъıне послѣдовавъши / м҃рик · сама оправьданаıа · и ѕаконъ/ съхранѧюци · тѣмьже ради прѣчьсть/ноүю ти памѧ(т) праѕдьноукмъ · похва/лѧюце тѧ вѣрою и любъвию уьтоүце ·:— /
Тъже и на коньць оутрьнаıа · и по пѣ/нии ѱ҃л(т)рнѣмь · сѣ(д) · въ октаицѣ · и поють (с) · / ка(н)ни трик · ѥдинъ въ октаицѣ · и с҃тъıѧ / гла(с) · и҃ · и с҃тго гла(с) · а҃ · по · г҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · м҃рии · / и с҃тго фокъı · а по · s҃ · пѣ(с) · ко(д) · с҃тъıѧ м҃риѧ · / свѣ(т) · С҃тъ г҃ь · на сті(х)внѣ по хвалите г҃а · / сті(х)ра въ октаицѣ · и с҃тыıа · гла(с) · в҃ · по(д) · [Ю҃]/гда ѡ҃ дрѣв · на сла(в) · и нъı(н) · б(о) ·:
Имѣють по/розньı ѹсомъ ·:— /
На литүр(г) · про(к) · Дивьнъ б҃ъ · сти(х) · Въ цр(к)вах · / ап(с)лъ · [Б]ра(т) · пеүмть мокго ап(с)льства · / не(д) · а҃і · алѣ(л) · гла(с) · а҃ · Тьрпѧ потьрпѣхъ · / еуа(г) · ѡ҃ і҃ѡ · Въ оно (в) · Мариѧ оү гроба стоѧ/ше вънѣ плачюци (с) · дроу(г) · ѡ҃ ма(р) · Миноу/въши соу(б) · ици обою въ въскрѣ(с)нъıхъ · / кү(но(н)къ · Радоуите сѧ ·:— (181 об.)[105] (л. 182)

---

[104] В Син. 330 ї в начале слова добавлено позднее над строкой.

[105] В Син. 330 на л. 181 об. отмечена только память мучеников Бориса и Глеба: [М](с)цѧ · того(ж) · въ · к҃д · с҃тою м(у)кою новоıавле/ною · бориса и глѣба ·:—, а вся оставшаяся часть л. 181 об., которая предназначалась для записи богослужебных указаний празднования памяти мучеников Бориса и Глеба, оставлена незаполненной. Память мучеников Бориса и Глеба была добавлена в текст САУ после 20 мая 1072 года, когда было совершено торжественное перенесение мощей в новую церковь, что подтверждается и именованием мучеников «новоявленными». Позднее в нижней части л. 181 об. были добавлены богослужебные указания для литургии: На литоүр(г) · про(к) · С҃тъımъ иже соу(т) · сти(х) · Прѣдъѕьр · ап(с)лъ · Бра(т) · с҃тии вси · алѣ(л) · гла(с) · а҃ · Въѕъваша пра · еуа(г) · ѡ҃ лоукъı · въ вторни(к) · в҃і · не(д) · кү(и) · Радоуитесѧ ·.

М(с)цѧ того(ж) · въ · к҃е · оуспениѥ с҃тыꙗ ань/ны · м҃тре б҃цѧ · и памѧ(т) с҃тою женоу · еу/праксиѧ · и олумпиады ·
ве(ч)ръ · поѥть (с) · / бл(ж)нъ моу(ж) · а на г҃и възва(х) · оуставлѧю(т) / сті(х)въ · ѕ҃ · и пою(т) сті(х)рѣ дъвѣ · гла(с) · а҃ · по(д)бн · / Нб(с)нымъ чиномъ · и подвоить (с) ѥдина / сті(х)ра · и дроу(г) · г҃ · гла(с) · д҃ · на сла(в) · и ны(н) · бо(г) · / про(к) · на сті(х)внѣ сті(х)ра · въ октаи(ц) · и с҃тыѧ / анны · самогла(с) · гла(с) · и҃ · Отъ бесплодь/ною бокоу · и бо(г) · тре(п) · гла(с) · д҃ · по(д) · скоро ва(р) ⁘ / Жизнь родивъшюю · родила ѥси чистоу/ю б҃жию м҃трь · б҃омоудраѧ анно · тѣмь / въ покои бесъмьртьныи въсели сѧ · иде/же веселѧщимъ сѧ жилище · въ славѣ / радоующи сѧ нынѣ прѣстави сѧ · чьтоу/щимъ тѧ любъвию · прѣгрѣшениѥмъ · / просѧщи очищениꙗ присновл(ж)наꙗ ⁘ / Тъ(ж) · и на б҃ъ г҃ь · и на коньць оутрьнии ⁘ /
На оутрьнии по пѣнии ѱл(т)рнѣмь · сѣ(д) · въ / октаицѣ · и поють (с) ка(н)ни триѥ · ѥдинъ / въ октаицѣ · и с҃тыꙗ анны · гла(с) · д҃ · и прѣ/подобныма женама · гла(с) · и҃ · по · г҃ · пѣ(с) · / сѣ(д) · с҃тымъ · а по · ѕ҃ · пѣ(с) · ко(д) · с҃тыꙗ анны · (л. 182 об.) свѣ(т) · С҃тъ г҃ь · на хвали(т) г҃а · поють (с) · сті(х)ра · г҃ · / по ѥдиною · гла(с) · и҃ · на сла(в) · и ны(н) · б(о) · на сті(х)/внѣ сті(х)ра въ октаи(ц) · и с҃тыꙗ еупраѯиѧ / самогла(с) · гла(с) · в҃ · Истиньноумоу рачи/телю оуневѣстивъ(ш) · на сла(в) · и ны(н) · бо(г) ⁘ /
Имѣють порознь чѧ(с)мъ · и роучьнымъ дѣ/ломъ до половины д҃не ⁘ /
На литур(г) · про(к) · Дивьнъ б҃ъ · сти(х) · въ цр(к)вах · / ап(с)лъ · Бра(т) · аврамъ дъва с҃на имѣ · алѣ(л) · / Сп(с)ниѥ правьдьнымъ ѿ г҃а · еуа(г) · ѿ ма(т)ѳѣꙗ · / Въ оно (в) · приде м҃ти · ко(ц) · и м҃ти ѥсть · ку(н) · Радоу ⁘ /
М(с)цѧ того(ж) · въ · к҃з · памѧ(т) с҃тго и великаго / м(ч)нка пантелѣимона ·
ве(ч)р · по пѣнии къ / г҃оу ѥгда въскърбѣхъ · на г҃и възва(х) · оу/ставлѧють сти(х)въ · ѕ҃ · и пою(т) · сти(х)ра · г҃ · гла(с) / · д҃ · по(д) · Зъваныи · и дроу(г) · г҃ · гла(с) · и҃ · по(д)бн · / О прѣславьноѥ чю(д) · на сла(в) · и ны(н) · б(о) · про(к) · / на сті(х)внѣ сті(х)ра въ октаи(ц) · и с҃тго само(с) · / гла(с) · ѕ҃ · Въсиѧ днь(с) · на сла(в) · и ны(н) · б(о) · Тре(п) · / М(ч)нкъ твои г҃и · Тъ(ж) · и на б҃ъ г҃ь · и на ко(ц) · оу(т) ⁘ /
На оутрьнии · по пѣнии ѱл(т)рнѣмь · сѣ(д) · въ / октаи(ц) · и чь(т)ть (с) м(ч)ниѥ с҃тго · и поѥта сѧ / ка(н)на дъва · ѥдинъ въ октаи(ц) · и с҃тго · (л. 183) гла(с) · в҃ · ѥгоже стихове поють (с) по двои(ц) · / по · г҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · с҃тго · а по · ѕ҃ · пѣ(с) · кон(д) · гла(с) · е҃ · / Подобьникъ сы · свѣ(т) · Н҃бо звѣздами · / на сти(х)вьнѣ по хвалите г҃а · сті(х)ра въ о/ктаицѣ · и с҃тго самогла(с) · гла(с) · и҃ · Мате/рьне въсприимъ бл҃гочьстиѥ · на и ны(н) · б(о) ⁘ /
Имѣють порознь отиноудь ⁘ /
На литур(г) · про(к) · Възвеселить (с) · сти(х) · оу/слыши б҃е гла(с) · ап(с)лъ · Чѧ(д) тимо(ѳ) · възма/гаи о бл(д)ти · алѣ(л) · Правьдьникъ · еуа(г) · / ѿ і҃ѡ · Си заповѣдаю вамъ · соу(б) · г҃ · по / пасцѣ · ку(н) · Въ памѧть вѣ(ч) ⁘ /

М(С)ЦЬ · А(О)ѴГОѴСТЪ · РЕКО/мыи заревъ · има(т) · д҃нии · л҃а · д҃нь · и/ма(т) · чѧ(с) · г҃і · а нощь · а҃і ⁘ /
Въ · а҃ · памѧ(т) · с҃тхъ макавеи ·
ве(ч)р · на г҃и / възва(х) · оуставлѧють сти(х)въ · ѕ҃ · и пою(т) · / сті(х)ры · г҃ · гла(с) · а҃ · по(д) · Прѣхвальнии моу(ч) · / и ины три · гла(с) · ѕ҃ · по(д) · Тьрпѧще моук · / на сла(в) · и ны(н) · б(о) · про(к) · на сти(х)вьнѣ сті(х)ра / въ

октаи(ц) · и с҃тхъ · самогла(с) · гла(с) · д҃ · Иже / на макавеи · на сла(в) · и ны(н) · б(о) · тре(п) · Моу(л. 183 об.)ченици твои г҃и · Тъ(ж) · и на б҃ъ г҃ь · и на ко(ц) ⁘— /

На оутрьнии по пѣ(н)[106] ѱл(т)рнѣмь · сѣ(д) · въ октаиц · / и чь(т)ть сѧ м(ч)ник ихъ · ѿ словесъ иосифа · / кмоуже начѧ(л) · философьнок сло(в) · и по/кта (с) ка(н)на дъва · кдинъ въ октаи(ц) · и стъı(х) · / гла(с) · а҃ · Пѣ(с) побѣдьноую · кгоже сти(х)ве / поють (с) по двои(ц) · и по · г҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · с҃тхъ · / а по · ѕ҃ · кон(д) · свѣ(т) · Н҃бо ꙁвѣꙁ(д) · на сті(х)вьнѣ / въ октаи(ц) · сті(х)ра · и стъı(х) · самогла(с) · гла(с) · и҃ · / С҃тии макавеи моучителеви г҃лахоу · / на сла(в) · и ны(н) · б(о) ·

Имѣють пороꙁнь отиноу(д) ⁘— /

На литур(г) · про(к) · Дивьнъ б҃ъ · сти(х) · Въ цр(к)вах · / ап(с)лъ · Бра(т) · с҃тии вси · алѣ(л) · Възваша пр · / еуа(г) · ѿ ма(ѳ) · Ре(ч) г҃ь своимъ оу(ч) · се аꙁъ посы/лаю вы акы овь(ц) · ко(ц) · тъ сп(с)ть сѧ · ку(н) · Радоуи (с) ⁘— /

М(с)цѧ · того(ж) · въ · в҃ · прѣнесеник мощьмъ · / с҃тго пьрвом(ч)нка стефана · ве(ч)ръ · на г҃и / възва(х) · оуставлѧють сті(х)въ · ѕ҃ · и поють (с) · / сті(х)ры три · гла(с) · д҃ · по двои(ц) · по(д) · Ꙗко добл · / на сла(в) · и ны(н) · б(о) · про(к) · на сті(х)внѣ · сти(х)ра въ / октаи(ц) · и с҃тго самогла(с) · гла(с) · ѕ҃ · Пьрвыи / въ м(ч)нцѣх · на сла(в) · и ны(н) · б(о) · Тре(п) · Ап(с)ле / с҃тыи · Тъ(ж) · и на б҃ъ г҃ь · и на конь(ц) оутрь(н) ⁘— (л. 184)

На оутрьнии по пѣнии ѱл(т)рнѣмь · сѣ(д) · / въ октаицѣ · и покта сѧ ка(н) · дъва · к/динъ въ октаи(ц) · и с҃тго · гла(с) · и҃ · кгоже / сті(х)ве поють (с) по двои(ц) · по · г҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · ста(г) · / а по · ѕ҃ · ко(д) · гла(с) · ѕ҃ · Пьрвок насѣѧнъ / бы(с) на ꙁе(м) · свѣ(т) · Н҃бо ꙁвѣꙁ(д) · на сті(х)внѣ / по хвалите г҃а · сті(х)ра въ октаи(ц) · и ста(г) / гла(с) · е҃ · по(д) · Радоуи сѧ · на сла(в) · и ны(н) · б(о) ⁘— /

Имѣю(т) поро(ꙁ) · чѧ(с)мъ и дѣлоу до полоу д҃не ⁘— /

На литур(г) · про(к) · Възвеселить (с) · сти(х) · Оу/слъıши б҃е · ап(с)лъ · Въ оны (д) · стефанъ / испълнь бл(д)ти · ко(ц) · и се рекъ оусъпе · / алѣ(л) · Правьдник · еуа(г) · ѿ ма(ѳ) · Ре(ч) г҃ь / притъчю сию · виноградъ насади / чл҃вкъ · ко(ц) · прѣдъ очима вашима · / ку(н) · Въ памѧть веч ⁘— /

Подобакть вѣдѣти · ꙗко с҃тымъ мака/вѣкмъ похвала б҃ословьцѧ · нъ не на / тоу памѧ(т) тѣхъ чь(т)ть сѧ · нъ въ не(д)лю / по памѧ(т) · обаче и того блюсти подоба/кть · аще по памѧти с҃тхъ макавеи / реченыхъ не(д)лѧ прѣминоукть · ѕ҃ · м(с)цѧ / сирѣчь праꙁдьникъ прѣображениѧ (л. 184 об.) тъгда въ · в҃ · м(с)цѧ · б҃ословьцѧ сло(в) чь(т)ть (с) · / аще ли оутрь праꙁдьника прѣображе/ник · по памѧ(т) с҃тхъ не(д) съключить сѧ · / тъгда ꙗвѣ ре(ч)нок въ не(д)лю сло(в) чь(т)ть сѧ ⁘ /

М(с)цѧ того(ж) · въ · е҃ · прѣдъпраꙁдьньствиѧ / прѣображению г҃а наше(г) і҃с х҃са · ве(ч)ръ / въ · д҃ · м(с)цѧ · поють (с) сті(х)ры · г҃ · прѣдъпра/ꙁдьни(к) · гла(с) · а҃ · по(д) · Нб(с)нымъ чином · / и дроу(г) · г҃ · с҃тго м(ч)нка еусегниѧ · по(д) · / Ѧко доблѧ · на сла(в) · и ны(н) · самогла(с) · гла(с) / · а҃ · Дрѣвле съ мосѣомь · про(к) · на сті(х)вьн · / сті(х)ра въ октаи(ц) · на сла(в) · и ны(н) · праꙁдь/ни(к) · самогла(с) · Твок кдиночѧдаго / с҃на · тре(п) · не покть (с) · нъ диа(к)ноу рекшю / прѣмоудро(с) · бывакть ѿпоущеник ⁘— /

---

[106] В Син. 330 по пѣ(н) добавлено над строкой.

На оутрьнии поѥть (с) б҃ъ г҃ь · гла(с) · д҃ · тре(п) · / по(д) · Скоро вари ⁘— / х҃во прѣображениѥ прѣже сърѧщѣмъ · / свѣтьло тържьствоующе · прѣже пра/здьньство вѣрьнии възъпиѥмъ · / постиже д҃нь бж(с)твьнаго веселиѧ · въ/сходить на гороу фаворьскоую вл(д)ка / бж(с)тва облистати красотоу · по пѣ(н)и (л. 185) ѱл(т)рнѣмь · сѣ(д) · въ октаи(ц) · поѥть же сѧ / трьпѣ(с) · праздьникоу пьрвѣѥ · гла(с) · д҃ · / Въспою ти г҃и б҃е мои · творениѥ с҃тго / ѳеодора · по семь ка(н)нъ прѣдъпраздь/нь(с) прѣображениѧ · того(ж) гла(с) · и по не/мь с҃тго ка(н)н · по · г҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · прѣ(д)праздь/нь(с) · а по · ѕ҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · с҃тго · свѣ(т) · С҃тъ г҃ь б҃ъ · / по хвали(т) г҃а · на сті(х)внѣ сті(х)ра въ октаи(ц) · / на сла(в) · и ны(н) · самогла(с) · праздьни(к) · гла(с) · / · а҃ · Безмѣрьноѥ твоѥ · тре(п) · не поѥть (с) · нъ / по ектении · діа(к)ноу рекшю прѣмоудр(с) · / бываѥть ѿпоущениѥ ⁘
Имоуть по/рознь чѧ(с)мъ · а не роучьнымъ дѣлом ⁘— /
На литур(г) · про(к) · Велии г҃ь наш · сти(х) · Хва/лите г҃а · ап(с)лъ · Чѧ(д) · тимо(ѳ) · трѣзвъси о / всем · алѣ(л) · Напрѧзи и спѣи · еуа(г) · ѿ / марк · Ре(ч) г҃ь никтоже възиде на н҃бо · / ко(ц) · пришьдъшеѥ въ си(л) · ку(н) · Хвали(т) ⁘— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · ѕ҃ · б҃олѣпьноѥ и славьноѥ / прѣображениѥ велика(г) б҃а и с҃пса на/ше(г) і҃с х҃са ·
ве(ч)ръ · поѥть (с) · бл(ж)нъ моужь · / а на г҃и възъва(х) · оуставлѧють сті(х)въ / · ѳ҃ · и поють сті(х)ры три · самогла(с) · по три(ш) · (л. 185 об.) гла(с) · д҃ · Прѣже распѧтиꙗ твоѥго г҃и гор · / Прѣже распѧтиѧ ти г҃и поимъ оуче · / На горѣ высоцѣ · на сла(в) · и на и ны(н) · пь/рвоую сті(х)роу · въхо(д) · про(к) · пармиѣ три · / пьрваꙗ ѿ исхо(д) · Ре(ч) г҃ь къ мосѣови въ/зиди къ мнѣ · в҃ · ѿ исхо(д) · Г҃ла г҃ь къ мо/сѣови лицьмь къ ли(ц) · г҃ · ѿ ц(с)ртвии три · / чь(т) · Въ оны д҃ни приде илиѧ · на сті(х)вь/нѣ пою(т) одиноу сті(х)роу тришды · гла(с) · / · е҃ · самогла(с) · Придѣте възидѣмъ на / гороу г҃ню · г҃лють же сѧ и стиси въ о/бычьныхъ мѣсто · сти(х) · а҃ · Твоꙗ соу/ть н҃бса · сти(х) · в҃ · Сѣверъ и море ты съ · / на сла(в) · и ны(н) · самогла(с) · гла(с) · ѕ҃ · Проо/бразоуꙗ въскрьсениѥ · тиже стиси / г҃лють сѧ на стиховьнѣ по хвалите г҃а · / Тре(п) · гла(с) · з҃ · самогла(с) ⁘— · / Прѣобрази сѧ на горѣ х҃е б҃е · показа/въ оученикомъ славоу свою · ꙗко/же можѧхоу · да въсиꙗѥть и намъ / грѣшьникомъ · свѣтъ твои истинь/ныи · мл҃твами б҃цѧ свѣтодавьче сла(в) те(б) ⁘— /
Тъже и на б҃ъ г҃ь · и на конь(ц) оутрьнии ⁘— (л. 186)
На оутрьнии по пѣ(н)и ѱл(т)рнѣмь · поѥть (с) / сѣ(д) · праздьни(к) · и чь(т)ть сѧ слово андрѣа / на прѣображениѥ · по немьже пою/ть (с) · степеньна · гла(с) · д҃ · про(к) · того(ж) · гла(с) · / Фаворъ и ермон · сти(х) · Исповѣдѧть / н҃бса · Вьсѧко дыханиѥ · того(ж) · гла(с) · / еуа(г) · оутрьнеѥ ѿ лоу(к) · по се(м) · Въскрьсе/ниѥ х҃во видѣвъ(ш) · и · н҃ · ѱл҃мъ · поѥта / же сѧ ка(н)на дъва · гла(с) · д҃ · Лици из҃ли/тьстии · и осмыи гла(с) · Водоу прошьд · / ѥюже стиси по двоици поють (с) · оуста/влѧють же стихы пѣ(с)ныꙗ · тре(п) · ѡво · / б҃цины осмаго гла(с) · въ тъ д҃нь[107] праздьни/ка не г҃лють сѧ · въ инъ же д҃нь по сихъ / ѥгда поѥть (с) тъ самъ кано(н) · г҃леть сѧ / по · г҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · праздьни(к) · а по · ѕ҃ · пѣ(с) · ко(д) · / гла(с) · з҃ · На горѣ прѣобрази сѧ · свѣ(т) · / С҃тъ г҃ь · на хвалите г҃а · оуставлѧють / сти(х)въ · ѕ҃ · и поють сті(х)ры · г҃ · самогла(с) /

[107] В Син. 330 добавлено над строкой.

по двои(ц) · гла(с) · а҃ · Дрѣвле съ мосѣомь · / Твоѥ ѥдиноѵѧдаго с҃на · Безмѣрьно/ѥ твоѥ · на сла(в) · и на и ны(н) · пьрвоую · на / сті(х)внѣ сті(х)ры · г҃ · гла(с) · и҃ · Мрака зако(л. 186 об.)ньнаго · и ина дъва · по(д) · тои · на сла(в) · / и ны(н) · пьрвоую ⁘
Бываѥть поро(з) · отиноу(д) ⁘— /
А с҃таꙗ литур(г) · сътварѧѥть (с) въ цр҃кви · / и поють (с) оуставьнии ѱ҃лми · на бл(ж)нь/ныхъ · г҃лють ѿ ка(н)на осмаго гла(с) · пѣ(с) / дъвѣ · д҃ · и · е҃ · ірмо(с) · ꙗвѣ ꙗко ѵетвьрто/ѥ пѣ(с) наѵинающи сѧ · на въхо(д) попомъ / г҃леть (с) тре(п) · Прѣобрази сѧ на горѣ · и ко(д) · / и по томь · С҃тыи б҃е · Аще и великоую / цр(к)вь · ѥлико въ х҃а кр(с)тисте (с) · обрѣтохо/мъ поющю · про(к) · Ꙗко възвеличиш · / сти(х) · Бл(с)ви д҃ше моѧ · сти(х) · Въ исповѣ/даниѥ и въ вель · ап(с)лъ · ѿ посъланиѧ / съборьнаго петрова ѵь(т) · Бра(т) · потъ/щите сѧ · ко(ц) · въ срд҃цихъ ваши(х) · алѣ(л) · / гла(с) · и҃ · Твоꙗ соуть нб҃са · сти(х) · Бл҃же/ни лю(д) · еуа(г) · ѿ ма(ѳ) · Въ оно (в) · поꙗтъ і҃съ / петра · ку(н) · Въ свѣтѣ славы лицѧ тво ⁘— /
Вѣдѣти ѥсть · аще боуде(т) прѣображени/ѥ въ не(д)лю · ниѵьсоже ѿ въскрѣсьны(х) / не поѥть (с) · ни сті(х)ры ни ка(н)нъ · ни оутрь/неѥ · еуа(г) · ѵь(т)ть сѧ · нъ на ве(ѵ)рнии · и на / оутрьнии · и на бж(с)твьнѣи литургии · (л. 187) ѥдина слоу(ж)ба праздьникоу сътва/рѧѥть (с) · обаѵе по оутрьнимь еуа(г) прѣо/бражениꙗ · прѣже · н҃ · ѱ҃лма · г҃леть сѧ · / въскр(с)ниѥ х҃во видѣвъше ⁘— /
Въ тъже д҃нь ве(ѵ)ръ · пѣниѧ ѱл(т)рнаго не / бываѥть · а на г҃и възва(х) · оуставлѧю(т) / сті(х)въ · ѕ҃ · и поють сті(х)ры · г҃ · гла(с) · д҃ · по(д) · / Зъваныи съвы(ш) · и ина три с҃тхъ · з҃ · о/трокъ иже въ ефесѣ · гла(с) · а҃ · по(д) · Нб(с)ны/мъ ѵин(о) · на сла(в) · и на и ны(н) · праздьни(к) · / самогла(с) · гла(с) · д҃ · Гора инъгда мраѵ · / про(к) · на сті(х)внѣ сті(х)ра въ октаи(ц) · на сла(в) · / и ны(н) · самогла(с) · праздьни(к) · тре(п) · праздь/ни(к) · тъ(ж) и на б҃ъ г҃ь · и на коньць оутрьн ⁘— /
Наоутриѧ въ · з҃ · пѣниѧ ѱл(т)рнаго не бы/ваѥть · поѥта же сѧ ка(н)на дъва · ѥдин(ъ) / праздьни(к) · и с҃тхъ · з҃ · отро(к) · гла(с) · д҃ · по · г҃ · / пѣ(с) · сѣ(д) · праздьникоу · и с҃тхъ · и ѵь(т)ть сѧ / житиѥ · з҃ · отрокъ · а по шестѣи конда(к) · / праздьникоу · свѣ(т) · с҃тъ г҃ь · на сті(х)внѣ / по хвали(т) г҃а · сті(х)ра въ октаиц · на сла(в) · / и на и ны(н) самогла(с) · гла(с) · и҃ · Поꙗтъ х҃съ / петра ·
Бываѥ(т) · пороз(н) · ѵѧ(с)мъ · и роуѵьны/мъ дѣломъ (л. 187 об.)
А на бж(с)твьнѣи литур(г) · слоу(ж) вьсѧ пра/здьни(к) · ꙗкоже и въ самъ тъ праздьни(к) ⁘— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · и҃ · памѧ(т) с҃тго м(ѵ)нка · доме/тиѧ · и с҃тго емилиана еп(с)па кузика · /
ве(ѵ)ръ · на г҃и възвах · поють сті(х)ры три · / с҃тго дометиѧ · гла(с) · ѕ҃ · и дроу(г)ѧ три с҃тго / емилиѧна · гла(с) · д҃ · на сла(в) · и ны(н) · праздь/никоу самогла(с) · гла(с) · и҃ · Бж(с)твьнаго / образа твоѥго · про(к) · на сті(х)внѣ сті(х)ра / въ октаи(ц) · на сла(в) · и ны(н) · праздьникꙋ · / самогла(с) · тре(п) · праздьникоу ⁘— /
На оутрьнии · по пѣнии ѱл(т)рнѣмь · сѣ(д) / праздьни(к) · и поють ка(н)ни · г҃ · ѥдинъ пра/здьникоу · гла(с) · д҃ · и с҃тго дометиѧ · гла(с) · / · ѕ҃ · и с҃тго емилиана · гла(с) · а҃ · по · г҃ · пѣ(с) · / сѣ(д) · с҃тыма · а по · ѕ҃ · пѣ(с) · кон(д) · праздьни(к) · / свѣ(т) · С҃тъ г҃ь · на сті(х)внѣ по хвалите г҃а · / сті(х)ра · въ октаицѣ · на сла(в) · и ны(н) · само(с) · / гла(с) · ѕ҃ · Петроу і҃ѡ и иѧковоу ⁘— /

Бываѥть порознь чѧ(с)мъ и дѣломъ ⁘— /
А на литѵр(г) · слоу(ж)ба вьсѧ праздьникоу ⁘— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · ѳ҃ · коньчѧѥть сѧ праздь/никъ прѣображениꙗ · сътварѧѥть (с) (л. 188) и памѧ(т) ст҃го ап(с)ла матфѣѧ ·
на ве(ч)рни / оуставлѧють сти(х)въ · ѳ҃ · и поють сти(х)/ра · гла(с) · д҃ · праздьникоу три по двои(ц) · / Прѣже распѧтиѧ твоѥго · и прочѧꙗ · / и дроу(г) · три · ст҃го ап(с)ла · гла(с) · а҃ · по(д) · Прѣ/хвальнии м(ч) · на сла(в) · и ны(н) · самогла(с) / праздьни(к) · гла(с) · в҃ · Иже на горѣ фаво/рьстѣи · про(к) · на сті(х)внѣ · сті(х)ра праздь/никоу · одина · гла(с) · є҃ · Придѣте възи/дѣмъ на гор · ꙗже и тришьда гл҃еть сѧ · / гл҃ють же сѧ и стиси праздьни(к) · Твоꙗ / соуть нб҃са · И сѣверъ и мор · на сла(в) · сти(х)р · / самогла(с) · ст҃го матѳеѧ · гла(с) · ѕ҃ · Мать/ѳеи ап(с)ле ликъ испълнилъ ѥс · на и / ны(н) · праздьни(к) · того(ж) · гла(с) · Прѣобрази / сѧ іс҃е на горѣ фаворьст · тре(п) · Прѣобраз ⁘— /
На оутрьнии поють бъ҃ гь҃ · гла(с) · з҃ · и поѥ/ть сѧ пьрвоѥ · Прѣобрази сѧ на горѣ · / та(ж) · Ап(с)ле ст҃ыи · и бц҃ин · по пѣ(н)и ѱл(т)рь/нѣмь · сѣ(д) · праздьни(к) · и чь(т)ть сѧ ѿ съка/заниѧ изъ еуа(г)лиѧ ѿ ма(ѳ) · зла(т)оустьцѧ / сло(в) · нз҃ · поѥта же (с) · ка(н)на · дъва · праздь/ник8 · гла(с) · и҃ · Море огоустѣваѧ · и ап(с)лоу · (л. 188 об.) того(ж) · гла(с) · стиси же обою ка(н)ноу по дво/ицю поють (с) · по · г҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · ап(с)лоу · а по ше/стѣи пѣ(с) · кон(д) · праздьни(к) · свѣ(т) · Ст҃ъ гь҃ · / и Нб҃о звѣзд · на хвалите га҃ · поють сѧ / сті(х)ра · г҃ · праздьни(к) · самогла(с) · по ѥдиною · / гла(с) · а҃ · Дрѣвле съ мосѣом · и инѣ дъвѣ · / на сла(в) · и ны(н) · пьрвоую сті(х)роу · на сті(х)вьн · / сті(х)ра праздьни(к) · гла(с) · и҃ · Мрака зако/ньнаго · и томоу по(д) · на сла(в) · и ны(н) · пьрвоу(ю) · / тре(п) · праздни(к) ·
Имѣють порознь отиноу(д) ⁘— /
На литѵр(г) · про(к) · Въ вьсю землю · сти(х) · Не/беса испов · ап(с)лъ · Въ оно (в) · възврати/ша сѧ ап(с)ли · пи(с) · въ поне(д) · пасхы · алѣ(л) · / Исповѣдѧть нб(с)а · еуа(г) · ѿ лоу(к)[108] · Въ оно (в) · / призъва іс҃ъ ві҃ · оученика своѧ · ко(ц) · и цѣ/лѧхоу · пи(с) · въ срѣ(д) · ѕі҃[109] · не(д) · ку(н) · Въ всю зе ⁘— /

М(с)цѧ того(ж) · въ · ді҃ · прѣдъ-праздьньство / прѣст҃ыѧ бц҃ѧ · и памѧ(т) ст҃го прр(о)ка · ми/хѣѧ ·

[М(с)ца того(ж) · ді҃ · памѧ(т) ст҃го · прр(о)ка мѣхѣѧ · и прѣ(д)пра(з) пр(с)тыѧ бц҃а · и сщ҃нїе ч(с)тны обители · ѿ олексѣѧ ст҃го нашего вл(д)кы · всеѧ вселеныѧ патрїарха · ѿ ѡснованїа съз(д)анїа · и пре(д)ложенѣи прч(с)тѣи всенепорочнѣи · бж҃їа · слова мт҃ри · ост҃и же (с) реченаѧ цр҃кы · въ · ді҃ · то(г)же м(с)ца · въ лѣ(т) · ҂ѕ · ф · мв҃ · и не(д) · в҃ · въ · дн҃ь срѣ(д) ·

---

[108] Позднее в Син. 330 исправлено на: марк(а).
[109] В Син. 330 номер седмицы был исправлен:.

ве(ч)ръ · на г҃и възвах · оуставлѧю/ть сти(х)въ · ѕ҃ · и поють сті(х)ры · г҃ · б҃ци · гла(с) · / · д҃ · по(д) · Ѧко доблѧ · Въ кюмвалѣхъ въ/згласи(м) · дроу(г) · сті(х)ра с҃тго прр(о)ка михеа · / гла(с) · тъ(ж) · по(д) · Дасть знамени · на сла(в) · (л. 189) и ны(н) · сті(х)роу · б҃ци самогла(с) · изъ осми/гла(с) · Б҃оноуѧльнымь мановѣниѥм · / про(к) · на сті(х)внѣ сті(х)ра б҃ци · гла(с) · д҃ · по(д)б · / Дасть знаме(н) · и поють ѥдиноу сті(х)роу / двоици · на сла(в) · и на и ны(н) · самогла(с)нꙋ · / гла(с) · а҃ · Подобаше самовидьцемъ сл ⁘— /

Тре(п) · гла(с) · г҃ · по(д) · Красотѣ дв(с)тва т ⁘— / Прѣдъпраздьньство прѣставлениѧ · / тържьствоующе б҃жиꙗ м҃тре · радоу/юще сѧ свѣтьло къ неи възъпиѥмъ · / радоуи сѧ ѿходѧщиꙗ ѿ землѧ въ не/бесьнаꙗ · радоуи сѧ иже коньцѧ оусъ/пениѥмь своимь ожививъши · тѣмь / ꙗко прѣходиши · поминаи вьсего ми/ра обрадованаꙗ ⁘ Тъ(ж) и на б҃ъ г҃ь · и на ко(ц) ⁘— /

На оутрьнии · по пѣнии ѱл(т)рнѣмь · сѣ(д) · / б҃ци · и ѵь(т)ть сѧ на новоую не(д)лю · слово / б҃ословьцѧ · и поють (с) · ка(н)ни · г҃ · прѣдъ/праздьнь(с) · гла(с) · г҃ · Погроужьшюмоу въ / мори · дроу(г) · ста(г) прр(о)ка · Водоу прошьдъ · / оуставлѧють же стихы по ѵислоу сти/ховъ ка(н)ньныхъ · по · г҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · с҃томоу · / а по · ѕ҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · б҃ци · гла(с) · д҃ · по(д) · оудиви сѧ · (л. 189 об.) свѣ(т) · с҃тъ г҃ь · на хвалите г҃а · сті(х)ры · г҃ · / гла(с) · а҃ · по(д) · Нб(с)нымъ ѵи(н) · по одиною · / на ла(в) · и ны(н) · гла(с) · е҃ · самогла(с) · Въспо/ите людиѥ м҃трь · на сти(х)вьнѣ сті(х)ра / въ октаиц · в҃ · сти(х) · и м(ѵ)нъ · на сла(в) · и ны(н) · / сті(х)ра б҃ци · самогла(с) · гла(с) · ѕ҃ · Ѥгда прѣ/ставлениѥ · И бываѥть порознь всемоу ⁘ /

Ве(ч) пою(т) блжнъ мѫжь · на г(с)ї възва(х) оуставлѧю(т) сти(х)въ · ѳ҃ · ст(х)ры · г҃ · по двоици с҃щнїю · гла(с) · ѕ҃ · обновленїа чтете · і инѣ два · држ(г) · г҃ · пре(д)пра(з) · гла(с) · д҃ · по(д) · ꙗко доблѧ · На сла(в) · ї ны(н) · б҃о · про(к) дневныи · паре(м)и · г҃ · а҃ · ѿ ц(с)ртвїѧ четвертаго · Ста соломѡ(н) прѧмо лицю · в҃ · ѿ притѡ(ч) · б҃ъ · прм(д)рстїю основа · г҃ ѿ притѡ(ч) · Прм(д)р(с)ть созд · На сти(х) ст(х)роу ѡдин с҃щнїю · гла(с) · а҃ · пакы оубо ѡбнавлѧет сѧ · ины ст(х)ры · г҃ · б҃ци · гла(с) · е҃ · по(д) · ра(д)уи сѧ · Сла(в) · і ны(н) · гла(с) · а҃ · подобаше самови(д)цемь ·

трь(п) · гла(с) · г҃ · Прѣ(д)празденество преставленїа торжествоующе б҃їа м҃три · ра(д)ующе (с) свѣтло к неи взопїемъ · ра(д)уи сѧ ѿходѧщи ѿ землѧ въ нб(с)наѧ · ра(д)уи сѧ иже конца оуспенїемъ свои(м) ожививши тѣ(м) ꙗко прехѡ(ди)ши помина(и) всего мира обрадованнаѧ · То(ж) и на б҃ъ г(с)ь и на конець оутрени ·

На оутре(н) по пѣ(н) п(с)лтрне(м) · сщнїю чтет сѧ · сло(в) · б҃ословца · емоу (ж) нача(л) · обновленїю поч(с)т(и) · [П]оють ка(н)ни · г҃ · два · пре(д)празь оба · д҃ · го гла(с) · морѧ чермна(г)[110] · и · г҃ · и · ка(н) · гла(с) · г҃ · погрѫжше · По · г҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · прѣ(д)праз(д)никꙋ · и чтет сѧ ѿ реченаго слова · іѡа(н) · б҃ословца · По · ѕ҃ · пѣ(с) · кѡ(д) с҃щнїю · гла(с) · д҃ · ꙗ(к) вышнѧꙗ тверди · Свѣ(т) с҃тъ г҃ь · На хвали(т) ст(х)ры с҃щнїю гла(с) · а҃ · по(д) · нб(с)ны(м) · и б҃о · На сти(х) · ст(х)ра · с҃щнїю · гла(с) · г҃ · самогла(с) · к собѣ възвращаи сѧ ч҃лче · ины · г҃ · гла(с) · ѕ҃ · по(д) аг҃гльскы · и бо(г) · имѣють праз(д)нь ·

---

[110] В Син. 333 добавлено: · ѥдинъ творениѥ · і҃ѡа столпомь наставлѧ · а дроуги творениѥ феофана · ц҃рквь тѧ б҃а жива (л. 83).

На литѵрги · поють оуставьнии псалъ/ми · и г҃лють на бл(ж)ньныхъ ѿ ка(н)на · / б҃ци · г҃ · пѣ(с) · про(к) · и ап(с)лъ · и алѣ(л) · и еѵа(г) · / писано · ноꙗбрѧ · въ · к҃а · кѵ · Ѵѧшю с҃пс ·:— /

Въ тъ(ж) ⟨д҃нь въ⟩[111] времѧ бж(с)твеныѧ ли(т)ргїа · събравше сѧ всеи бра(т)ть въ притворъ пре(д)тча · и начинаю(т) ли(т)ргїю · и пою(т) оуставленыѧ п(с)лмы · и бл҃жньна сщнїю · ѿ обою · ка(н)ноу · г҃ · юю и · ѕ҃ · ю · пѣ(с) · по конець бл҃жньны · вꙁемше[112] кр(с)ты и еѵа(г)лїе свѣща(м) пре(ди) идѫщи(м) · и всѣмъ свѣща держащи(м) · в роука(х) · начинають · трь(п) · гла(с) · ꙁ҃ · Сла(в) тебѣ х(с)е б҃е ап(с)лмъ похвала · исходѧ(т) дверми иже къ прибоженкоу · пѡ се(м) · обихѡдѧ(т) ѵасти иже ѿ сѣвера · обихѡдѧть ц҃рквь иꙁовнѫ · поющ(е) ре(ч)ныи трь(п) съ стихѡ(м) · ра(д)ѵите (с) праведнїи о г(с)и · а дрѫ(г) трь(п) · с҃тїи м(ч)нци · и сїа оба тр(п)ѧ · с ре(ч)нымъ · стіхѡ(м) многажды г҃лть · егда(ж) близъ дверїи прїбожника бѫдоу(т) · ѹжьныѧ страны рекше · сла(в) · и ны(н) · б҃о г҃лть · непрохѡ(ди)маѧ · по се(м) вше(д)ше малыми дверми · иже къ пр(с)тлоу приводѧщїа · и вхѡдѧ(т) великыми дверми внѣшнѧ(г) прибоженика · и стоѧть вси внѫтрь · кр(с)тоу и еѵа(г)лїю · пре(д) ц(с)рскыми дверми стоꙗщѫ · паникадила въ ц҃ркви въжгоу(т) · и тіе(м)ꙗнъ въ черенѣ(х) въжгѫ(т) · и дыма ч(с)тныи хра(м) исполнѧ(т) · и прочемоу просвѣтоу свѣтлѫ оутвореноу · Всѣ(м) двере(м) ꙁатворены(м) · начинаю(т) иꙁвноу стоѧще бра(т)ꙗ · въꙁмете врата · внѫтрь (ж) стоꙗще · дрѫꙁїи въꙁъглашаю(т) · кто се есть ц(с)рь славы · семоу же стихѫ ѿ обои(х) поемѹ стоѧ по(п) · пре(д) дверми твори(т)ть м҃лтвоу с҃щнїю прилагает же к не(и) м҃лтвѫ вхѡдноую иже на ли(т)ргїи · ти ѥгда · г҃ · ица поет сѧ ре(ч)ныи трь(п) · попови прекр(с)тившю ѿтверꙁоут сѧ ѿ по(д)ꙗка двери · и вхѡдѧть вси · еѵа(г)лїю пр(е)ди идѫщю и кр(с)тоу · по семь по(п)ви въслѣ(дѹ)ющю · проскоумисанїа хотѧщю творити · съ инѣми пѡпы · и прочи(м) люде(м) поꙁади идѫщи(м) · и пою(т) ре(ч)ныи трь(п) ·

[111] В Син. 905 отсутствует, восстановлено по Син. 333 (л. 83 об.).

кгда (ж) внидж(т) попове и дыякони въ wлтарь · ркж(т) мни(с) сла(в) и ны(н) · кw(д) · пою(т) · ꙗко вышнꙗꙗ тверд(ь) · та(ж) дыякwнници · и с҃тыи б҃же · про(к) · гла(с) · а҃ · домж твоемж подобаетъ · сти(х) · гъ̀ въц(с)ри (с) · сти(х) · в҃ · ибо оутверь(ди) · ѧп(с)лъ · къ еврѣемъ · Бра(т) имѧше первѧѧ скинїи · аллу(г)ꙗ · гла(с) · а҃ · тебѣ шw(до)ба · сти(х) · исполнихом сѧ б҃лгы(х) · єуа(г)лїе · w҃ ма(ф) · Въ wнw (в) · прише(д) і(с)съ въ страны кесарїа филиповы · конець · врата адава не ѕдолѣю(т) еи · ию(н) въ · к҃ѳ · кѣ(н) · г҃и възлюбихъ б҃лголѣпїе домоу твоего ·]113

Въ тъ(ж) д҃нь · на ве(у)рнии оусъпениѧ · прѣ/с҃тыѧ вл(д)уцѧ нашеѧ б҃цѧ · поютъ · бла/женъ моу(ж) · а на г҃и възвах · оуставлѧ/ютъ сті(х)въ · ѳ҃ · и поютъ сті(х)ры · три · са/могла(с) · гла(с) · ѕ҃ · по тришдъı · На бесъ/мьртьнок твок · и дроу(г) · сті(х)роу · гла(с) · в҃ · / Нб҃съ въшьши соущи · и дроу(г) · того(ж) · гла(с) · / Непороуьнаѧ невѣсто · на сла(в) · и ны(н) · / пьрвоую · въхо(д) · про(к) · уь(т) · г҃ · ꙗже уьтоу/ть (с) на рожьство б҃ци · на сти(х)вьнѣ сті(х)ра / гла(с) · г҃ · Придѣте вьси коньци zемлѧ · / иже г҃леть сѧ двоици · инъ гла(с) · д҃ · само(с) · (л. 190) Ꙗгда иꙁиде · г҃леть сѧ кдиною · на сла(в) / и ны(н) · гла(с) · в҃ · по(д) · доме єфрантов · Вра/та нб(с)наѧ · Тре(п) · гла(с) · а҃ ·:— / Въ рож(с)тво дв(с)тво съхранила кси въ /оуспениѥ всего мира · не остави б҃це · / прѣстави бо сѧ къ животоу · м҃ти соу/щи животоу · и мл҃твами твоими и/zбавлѧющи w҃ съмьрти д҃ша наша ·:— /

Тъже и на б҃ъ г҃ъ · и на коньць оутрьнѧѧ ·:— /

На оутрь(н) · покть (с) · Бл(ж)ни непороуьнии · съ аллу(г) · гла(с) · и покть (с) катавасиꙗ · / гла(с) · и҃ · Бл҃жимъ тѧ вси роди · и уь(т)ть сѧ / сло(в) ан(д) · въ тъ д҃нь · и по уьтении поютъ (с) / степеньна · гла(с) · д҃ · про(к) · гла(с) · ꙁ҃ · Вели/ви д҃ше моѧ · сти(х) · Ꙗко приꙁьрѣ на съ · / та(ж) · Вьсѧко дъı(х)ник · гла(с) · д҃ · єуа(г) · w҃ лоу(к) · / Въ оно (в) · въставъши м҃риѧ · и · н҃ · ѱлмъ · / покта же (с) ка(н)на дъва · гла(с) · а҃ · твореник / коzмъı · дроу(г) · гла(с) · д҃ · творе(н) · т҃w · стиси / же обою ка(н)ноу · и ирмо(с) · по двоици пою/ть (с) · и по коньуании кокаждо пѣ(с) · ірмо(с) · / · д҃ · го гла(с) · w҃ обою стороноу покть (с) · по · г҃ · / пѣ(с) · сѣ(д) · праzдьни(к) · а по · ѕ҃ · кон(д) · гла(с) · в҃ · (л. 190 об.) Въ мл҃твахъ · свѣ(т) · С҃тъ г҃ъ · на хвали(т) г҃а · / оуставлѧють сті(х)въ · ѕ҃ · и пою(т) сті(х)ры · г҃ · / гла(с) · а҃ · по двоици · по(д) · О прѣславьнок / ую(д) · Источьникъ жизн · и по(д)но кмоу / дъва · на сла(в) · и ны(н) · пьр(в) · на сти(х)внѣ / сті(х)ра · г҃ · по(д) · Доме єфрант · гла(с) · в҃ · на сла(в) · / и ны(н) · кдиноу w҃ тѣхъ ·

Бъıвакть / же порознь отиноудь ·:— /

И҃ на бж(с)твьнѣи литур(г) · поютъ (с) оуставь/нии ѱ(с)лми · и поютъ на

---

112 Исправлено, в Син. 905: въ-вземше.

113 Син. 905, л. 144 - 146 об.

бл(ж)ньныхъ / ѿ ка(н)на · д҃ · го · гла(с) · г҃ · и · ѕ҃ · пѣ(с) · ірмо(с) · г҃ · пѣ(с) · / начинающю сѧ ірмо(с) · бл(ж)ньн · кгда / въ стра(с) разбоини(к) · на въхо(д) г҃леть сѧ / тре(п) · б҃ци · та(ж) · ко(д) · Въ м҃лтвах · по семь / С҃тыи б҃е · про(к) · гла(с) · и҃ · Величи д҃ше м · / сти(х) · Ꙗко призьр · ап(с)лъ · къ филипис · / Бра(т) · се да моудрьствоукть (с) · алѣ(л) · гла(с) · / · и҃ · Въскрьсни г҃и въ покои · сти(х) · Клѧ/тъ сѧ г҃ь дв(д) н · еуа(г) · ѿ лоу(к) · Въ оно (в) · Въни/де і҃съ въ вьсь · ку(н) · Чѧшю с҃псен ⁘— /

Въ тъ(ж) д҃нь · ве(ч)ръ · пѣниꙗ ѱл(т)рнаго не бы/вак(т) · а на г҃и възвах · оуставлѧють / сті(х)въ · ѕ҃ · и поють сті(х)ры · г҃ · с҃тго оуброу(с) · (л. 191) гла(с) · ѕ҃ · кдиноу оубо · по(д) · Г҃и лазорева / хотѧ гроба · двоици · дроу(г) · по(д) · Г҃и на / гробъ четвьрдьневьнаг · три · по кди/ною · и б҃ци гла(с) · д҃ · самогла(с) · Придѣте / въспоимъ лю(д) · Вьсечьстьнок твок · / Дв҃дьскоую пѣ(с) · на сла(в) · и ны(н) · Придѣ/те въспоим · про(к) · на сті(х)вьнѣ сті(х)роу / одиноу · с҃тго оуброу(с) · гла(с) · ѕ҃ · по(д) · Г҃и гла(с) / твои раздроу(ш) · и инѣ дъвѣ с҃тго дио/мида · гла(с) · д҃ · по(д) · Ꙗко добл · на сла(в) · и / на и ны(н) · б҃ци самогла(с) · гла(с) · а҃ · Таино / оучить бж(с)твь · тре(п) · с҃тго оуброуса · / гла(с) · в҃ · Прѣчистоумоу ти образоу ⁘— /

М(с)цѧ того(ж) · въ · ѕі҃ · на оутрь(н) · пѣ(н) · ѱл(т)рнго / не бываѥть · нъ по п(с)лмѣхъ поѥть (с) · б҃ъ / г҃ь · гла(с) · в҃ · тре(п) · Прч(с)тоумоу т · двоици · / на сла(в) · и на и ны(н) · Въ рожь(с) двь(с) · поють (с) · / ка(н)ни · г҃ · гла(с) · д҃ · с҃тго оуброу(с) · и б҃ци · и / с҃тго диомида · по · г҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · с҃тго оубрꙋ(с) · / и по · ѕ҃ · кон(д) · Въ м҃лтвах · и чь(т)ть сѧ ѿ / сло(в) · ан(д) · иже на оусъпеник · свѣ(т) · С҃тъ г҃ь · / на сті(х)вьнѣ по хвали(т) г҃а · сті(х)ры б҃ци · / гла(с) · д҃ · по(д) · Ꙗко добл · Славьнымь ти (л. 191 об.) рожь(с) · и ина дъва по(д) тои · си же сті(х)ры · / пи(с)ны соу(т) · въ · ѕі҃ · м(с)цѧ · попраздьнь(с)т · / на сла(в) · и на и ны(н) · ино · само(с) · въ тъ(ж) гла(с) · / Вьсечьстьнок твок оусъпе(н) · тре(п) · Прчи(с)/стоумоу ти о(б) ·

Имѣю(т) порознь отиноу(д) ⁘— /

На литур(г) · про(к) · гла(с) · г҃ · Г҃ь просвѣщеник · / сти(х) · Г҃ь защититель · ап(с)лъ · не(д) · к҃и · къ / каласаѥм · Бра(т) · хвалимъ б҃а · аллу(г) · / гла(с) · и҃ · Г҃и въ свѣтѣ лицѧ твокго · еуа(г) · / ѿ лоу(к) · гла(в) · р҃д · Бы(с) кгда съконьчѧша / сѧ д҃ник · д(о) · въ дроугоую вь(с) · и глю(т) · бы(с) / идоущемъ имъ по поути · и г҃лаше въ/слѣдоующим · гла(в) · р҃ое · вьсѧ мънѣ / прѣдана быша · д(о) · и не слышаш · и глю(т) / гла(в) · р҃зѳ · идѧше по градомъ и вьсьмъ / оучѧ · ку(н) · Чѧшю с҃псе ⁘— /

М(с)цѧ того(ж) · въ · ѕі҃ · попраздьньствик оу/съпению б҃ци · и памѧ(т) с҃тго м(ч)нка муро/на ·

ве(ч)р · по пѣ(н) · къ г҃оу кгда въск(р) · на г҃и / възва(х) · оуставлѧють сті(х)въ · ѕ҃ · и поють / сті(х)ры · г҃ · б҃ци · гла(с) · а҃ · по(д) · Прѣхвальни · / и дроу(г) · г҃ · с҃тго въ тъ(ж) · гла(с) · на сла(в) · и ны(н) · / сті(х)роу · само(с) · б҃ци · гла(с) · и҃ · Оувѣрѧꙗи (л. 192) і҃съ с҃нъ твои · тре(п) · Въ рож(с)тво д҃вство · / Тъже и на б҃ъ г҃ь · и на коньць оутрьнѧ(ѧ) ⁘— /

На оутрь(н) · по пѣ(н) · ѱл(т)рнѣмь · поѥта сѧ ка(н) · / · в҃ · праздьни(к) · гла(с) · а҃ · и с҃тго · гла(с) · в҃ · сѣ(д) · / и ко(д) · праздьни(к) · на сті(х)внѣ по хвали(т) / г҃а · сти(х)ра · въ октаи(ц) · на сла(в) · и на и ны(н) · / праздьни(к) · гла(с) · ѕ҃ · На бесъмьртьнок / твок оусъпеник ⁘

Имѣють порознь / чѧ(с)мъ · а не роучьнымъ дѣломъ ⁘— /

М(с)цѧ · того(ж) · въ · и҃і · коньчѧѥть (с) праздьни(к) / оусъпениѧ · и памѧ(т) с҃тою м(ч)нкоу · фло/ра и лаура ·
ве(ч)р · на г҃и възъва(х) · оуста/влѧють сти(х)въ · ѕ҃ · и поють сті(х)ры три / гла(с) · ѕ҃ · по двоици · На бесъмьртьноѥ · / Нб҃съ вышьши соущ · Непорочьнаꙗ / невѣ(с) · на сла(в) · и ны(н) · пьрвоую · про(к) · на / сти(х)вьнѣ сті(х)ра · гла(с) · г҃ · самогла(с) · При/дѣте вси коньци земл · ѥже г҃леть сѧ / ѥдиною · и дроузѣи дъвѣ с҃тыма · гла(с) · / д҃ · на сла(в) · и на и ны(н) · гла(с) · д҃ · праздьни(к) · / Придѣте въспоим · тре(п) · Въ рож(с)тво · / Тъ(ж) · и на б҃ъ г҃ь · и на коньць оутрьнѧꙗ ⁘— /
На оу(т) · по пѣ(н) · ѱл(т)рнѣмь · поѥта (с) ка(н)на · в҃ · (л. 192 об.) праздьни(к) · гла(с) · д҃ · и с҃тыма · сѣ(д) · пра/здьникоу · и с҃тыма · а ко(д) · праздьни(к) · / и сті(х)ра на хвалите г҃а · и по сті(х)вьнѣ · / тако поѥть (с) · ꙗкоже и въ тъ самыи пра/здьни(к) ⁘
Имѣють порознь чѧ(с)мъ ⁘— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · к҃д · прѣнесениѥ мощьмъ / с҃тго ап(с)ла варѳоломѣѧ · и памѧ(т) с҃тго / еутуха · ве(ч)р · на г҃и възва(х) · оуставлѧ/ють сти(х)въ · ѕ҃ · и поють (с) · ап(с)лоу сти(х)ры · г҃ · / гла(с) · д҃ · по(д) · Ꙗко доблѧ · и дроу(г) · г҃ · с҃тго · / еутуха · гла(с) · и҃ · по(д) · О прѣславьноѥ чю(д) · / и б(о) · про(к) · на сті(х)внѣ сті(х)ра въ октаицѣ · / и с҃тго ап(с)ла самогла(с) · гла(с) · в҃ · Остави/въ земьнаꙗ · и б(о) · тре(п) · Ап(с)ле с҃тыи м · / Тъ(ж) · и на б҃ъ г҃ь · и на конь(ц) оутрьнѧꙗ ⁘—/
На оутрьнии поють (с) · ка(н) · г҃ · а҃ · въ октаиц · / и ап(с)лоу · гла(с) · д҃ · и с҃тго · гла(с) · и҃ · сѣ(д) · въ о/ктаиц · и ап(с)лоу и с҃тго · свѣ(т) · Нб҃о звѣз · / на хвали(т) г҃а · сті(х)ры · г҃ · ап(с)лоу · гла(с) · в҃ · / по(д) · Кыими похвал · по ѥдиною · и б(о) · / на сті(х)внѣ сті(х)ры въ октаицѣ · и ап(с)лоу · / гла(с) · е҃ · по(д) · Радоуи с · и б(о) ·
Имѣють поро/знь чѧ(с)мъ · и роучьнымъ дѣломъ до по(л) д҃не ⁘ (л. 193)
На литур(г) · слоу(ж) вьсѧ · иуниѧ · въ · а҃і ⁘— /
М(с)цѧ того(ж) · въ · к҃ѕ · памѧ(т) с҃тхъ м(ч)нкъ · анъ/дриана · и наталиѧ · и дроу(ж) ·
ве(ч)ръ · на / г҃и възвах · оуставлѧють сті(х)въ · ѕ҃ · и по/ють сті(х)ры · г҃ · с҃тыма · гла(с) · д҃ · по(д) · Ꙗко / доблѧ · дроу(г) · гла(с) · ѕ҃ · по(д) · Тьрпѧще · и б(о) · / про(к) · на сті(х)внѣ · сті(х)ра · въ октаицѣ · и / с҃тыма · гла(с) · ѕ҃ · Ꙗже къ б҃оу любы · ищї / ѥꙗ · въ · к҃в · генварѧ м(с)цѧ · и б(о) · Тре(п) · / М(ч)нци тв · Тъ(ж) и на б҃ъ г҃ь · и на ко(ц) · оутрь(н) ⁘ /
На оу(т) · по пѣ(н) · ѱ(л)рѧ · сѣ(д) · въ октаи(ц) · поѥта сѧ / ка(н) · в҃ · въ октаи(ц) · и с҃тма · гла(с) · ѕ҃ · Ꙗко по (с) · / ѥго(ж) · сти(с) · по двоицю поють (с) · по · г҃ · пѣ(с) · / сѣ(д) · с҃тма · а по · ѕ҃ · ко(д) · гла(с) · д҃ · по(д) · Ꙗви (с) днь(с) ⁘— / и чь(т)ть (с) м(ч)ниѥ ихъ · свѣ(т) · Нб҃о звѣзда · / на стіхо(в) · сті(х)ры въ октаи(ц) · и ѿ по(д)ных · / сті(х)роу ѥдиноу с҃тою · и б(о) ⁘—
Бываѥть / же порознь отиноудь ⁘— /
На литур(г) · про(к) · С҃тымъ иже · сти(х) · Прѣдъ/зьрѣ(х) · ап(с)лъ · соу(б) · г҃ · по(ста) · аллу(г) · Възваша / правь(д) · еуа(г) · ѿ і҃ѡ · Ре(ч) г҃ь · азъ ѥсмь лоза / истиньнаѧ · ищи въ стра(с)хъ · ко(н)ц · да ѥго/же колиждо просите ѿ о҃ца моѥ(г) · ку(н) · Радоуите (с) ⁘— (л. 193 об.)
М(с)цѧ того(ж) · въ · к҃з · памѧ(т) · прп(д)бнаго о҃цѧ на/шего пумина ·
чьтоуть (с) въ патерицѣ / словеса ѥго ⁘— /

М(с)цѧ того(ж) · въ · к҃и · памѧ(т) прп(д)бнаго о҃цѧ / наше(г) · мосеа · мѵрина · ве(ч)ръ на г҃и възва(х) · / оуставлѧють сти(х)въ · ѕ҃ · и поють сті(х)ра / · г҃ · гла(с) · в҃ · по(д) · Ѥгда ѿ дрѣ(в) · по двоиц · и б(о) · / про(к) · алѣ(л) · на сті(х)внѣ сті(х)ра въ октаицѣ · / и прѣ(д)течи самогла(с) · гла(с) · а҃ · Днь(с) безако/ньнообразьнаꙗ · и б(о) · Тре(п) · не г҃леть сѧ · / нъ по ектении · диа(к)ноу рекшю прѣмоудро(с) · / бываѥть ѿпоущениѥ ⁘ /

На оу(т) · по ѱл҃мѣх · поѥть (с) · алѣ(л) · тр҃чна гла(с) · / по пѣ(н) · ѱл(т)рнѣмь · поѥта (с) · ка(н) · в҃ · пр(д)тчи · гла(с) · / и҃ · Въороужена фа(р) · творениѥ георгиѧ · / и прп(д)бнго · того(ж) гла(с) · сѣ(д) · въ октаи(ц) · и прпо(д)/бьнаго · и чь(т)ть (с) въ патерицѣ · житиѥ прѣ/по(д)бьна(г) мосеѧ · на сті(х)внѣ сті(х)ра въ окта/ицѣ · и б(о) ·

Имѣють порознь чѧ(с)мъ · и дѣ/ломъ роучьнымъ ⁘ /

М(с)цѧ того(ж) · въ · к҃ѳ · оусѣкновениѥ с҃тго і҃ѡ · / пр(д)тчѧ · ве(ч)ръ поѥть (с) · бл(ж)нъ моу(ж) · а на г҃и въ/зва(х) · оуставлѧю(т) сті(х)въ · ѳ҃ · и пою(т) сті(х)ры (л. 194) три · самогла(с) · гла(с) · ѕ҃ · по тришь(д) · Роже/нию почь(с) · Плѧса оучениц · Не подоба/ше ти о ирод · и б(о) · Достоино ѥсть ꙗко в · / аще ли въ не(д)лю ключить (с) · таковыи / праздьникъ · г҃леть сѧ пьрвоѥ б(о) · гла(с) · / въхо(д) · про(к) · чь(т) · г҃ · на сті(х)внѣ · сті(х)ра · гла(с) / · а҃ · Чьто тѧ наречемъ прр(о)че · дроу(г) · гла(с) · / д҃ · Рожьство безаконьно · и тре(т) · гла(с) · ѕ҃ · / Днь(с) поустыньнаꙗ прозѧ(б) · и б(о) · въто(р) · / · ѕ҃ · гла(с) · сирѣ(ч) · Придѣте вьси ꙗзыци ⁘ /

Аще ли ѥсть д҃нь не(д)льныи · или кр(с)тьнъ · / г҃лють (с) пьрвоѥ сті(х)ра · въ октаи(ц) · рекше / въскрѣ(с) · ли кр(с)тьнъ · по том · чьто тѧ на(р) · / и прочѧꙗ · и реченыи · б(о) · Тре(п) · Памѧ(т) пра ⁘ / Тъ(ж) · и на б҃ъ г҃ь · и на коньць оутрьнѧꙗ ⁘ /

На оутрь(н) · по пѣ(н) · ѱл(т)рнѣмь · сѣ(д) · пр(д)тчи · и / чь(т)ть (с) сло(в) · ан(д) · оусѣкновѣнию · ѥмоуже / начѧ(л) · Скачеть иродиѧ · пою(т) · степень(н) · / про(к) · гла(с) · д҃ · Тоу възвращю рогъ двд(о)ви · / сти(х) · Помѧни г҃и д҃вд · та(ж) · [В]ьсѧко дых · / еуа(г) · ѿ ма(ѳ) · [Въ ѡно (в) · слышавъ іѡа(н) / пи(с) · в поне(д) · г҃ · не(д) ·][114] / и · н҃ · ѱл҃мъ · поють (ж) · ка(н) · г҃ · гла(с) · и҃ · Въороу/жена ф · а · в҃ · Водоу прошь(д) · третии же · пѣ(с) · (л. 194 об.) · и҃ · по · д҃ · шды · г҃лють · трьпѣ(с)на бо ѥсть / і҃ѡ · оуставлѧють же на тѣхъ трь(х)пѣ(с)хъ · / по · в҃і · стиха · а на прочихъ инѣхъ / ка(н)н · по · і҃ · по · г҃ · и же пѣ(с) · г҃леть (с) · сѣ(д) · пр(д)тч · / по(д) · прѣмоудро(с) · ѿ неплодъве въсиѧв · / а по · ѕ҃ · ко(д) · гла(с) · е҃ · Пр(д)тчѧ славьноѥ оусѣ · / свѣ(т) · н҃бо звѣзд · на хвалите г҃а · оуста/влѧють сті(х)въ · ѕ҃ · и пою(т) · сті(х)ры · г҃ · по двои(ц) · / гла(с) · и҃ · по(д) · О прѣславьноѥ чю(д) · на сла(в) · / и на и ны(н) · б(о) · на сті(х)внѣ · дроу(г) · г҃ · сті(х)ры · / гла(с) · д҃ · Свѣтьлыимь ти свѣтильни(к) · / и ина дъва · по(д) · тои · на сла(в)[115] · са/могла(с) · гла(с) · и҃ · Пр(д)тче с҃псовъ · на и ны(н) · б(о) · / аще ли боуде(т) · кр(с)тьнъ д҃нь · или въскрѣ(с) · / ꙗкоже и на ве(ч)рнии ꙗвлено ѥсть · г҃лю/ть же ѥдиноу кр(с)тьноу · или въскрѣ(с) · по / семь · свѣтьлымь ти свѣ(т) · и дроу(г) · по(д) · тои · / на

---

[114] Восстановлено по Син. 905 (л. 151). В Син. 330 оставлена половина строки, где позднее было добавлено киноварью: пи(с) · въ поне(д) · д҃ · не(д) · въ (о) · слышавъ · і҃ѡ, причем номер седмицы был исправлен позднее.

[115] Далее в Син. 330 стерто слово.

сла(в) · пр(д)тче с҃псов · на и ны(н) · бо(г) ⁘ /
Бываѥть же порознь отиноудь ⁘ /
На литур(г) · поють (с) · п(с)лми оуставьнии · / и г҃лть на бл(ж)ньныхъ · г҃ · пѣ(с) · трьпѣ(с)наѧ · / по двоици сти(х) · на въхо(д) · тре(п) · Памѧ(т) пра · / и кон(д) · про(к) · Възвеселить (с) · сти(х) · оуслы(л. 195)ши б҃е · ап(с)лъ · ѿ дѣꙗ(н) · Въ оны (д) · ꙗкоже / съконьчѧваше і҃ѡ · алѣ(л) · Правьдьни(к) · / еуа(г) · ѿ мар(к) · Въ оно (в) · слышавъ иродъ · ц(с)рь · ку(н) · Въ памѧть вѣч ⁘ /
Въ тъ(ж) д҃нь · ве(ч) · пѣ(н) · ѱл(т)рнаго не бываѥть · / на г҃и възъва(х) · оуставлѧю(т) сті(х)въ · ѕ҃ · / и пою(т) · сті(х)ры · г҃ · гла(с) · д҃ · пр(д)тчи · по(д) · Зъва/ныи съвы(ш) · и дроу(г) · г҃ · с҃тго филиѯа · тъ(ж) · / гла(с) · и б(о) · про(к) · на сті(х)внѣ сті(х)ра · въ окта/ицѣ · и пр(д)тчи · самогла(с) · гла(с) · ѕ҃ · Пакы / иродиꙗ бѣсить (с) · и б(о) · Тре(п) · Памѧ(т) прав · / Тъ(ж) · и на б҃ъ г҃ь · и на коньць оутрьнѧꙗ ⁘ /
На оу(т) · пѣ(н) · ѱл(т)рна(г) · не бываѥ(т) · поѥта же сѧ / кан(н) · в҃ · пр(д)тчи гла(с) · и҃ · Истрѧсъшюмоу · / и с҃тго ѳилиѯа · того(ж) · гла(с) · Пѣ(с) въсълѣ ⁘ / сѣ(д) · пр(д)тчи · и с҃тго · и чь(т)ть (с) чь(т)ниѥ ѿ съ/казаниѧ ѿ ма(ѳ) · еуа(г) · Книгы рож(с)тва / і҃с х҃ва · на сти(х)внѣ по хвали(т) г҃а сти(х)ра въ / октаи(ц) · и пр(д)тчи самогла(с) · гла(с) · е҃ · [Б]еза/коньнаго дѣꙗниѧ · и б(о) ·
Бываѥть по/рознь чѧ(с)мъ и дѣлоу ⁘ /
М(с)цѧ того(ж) · въ · л҃а · положениѥ чьстьна(г) / поꙗса · прѣс҃тыꙗ б҃цѧ въ халкопрати (л. 195 об.)
въ наве(ч)рнии поѥть (с) · бл(ж)нъ моу(ж) · а на г҃и / възва(х) · оуставлѧю(т) сті(х)въ · ѕ҃ · и поють (с) / сті(х)ра · гла(с) · д҃ · по(д) · Ꙗко доблѧ · Рака имоу/щиꙗ · и дроу(г) · г҃ · гла(с) · е҃ · по(д) · Радоуи сѧ · / на сла(в) · и на и ны(н) · ѥдиноу ѿ ни(х) · въхо(д) · / про(к) · на сті(х)вьнѣ сті(х)роу ѥдиноу въ окта/ицѣ · и б҃ци · г҃ · гла(с) · д҃ · по(д) · Ꙗко доблѧ · Ѧко / прѣсвѣтьлыи вѣнь(ц) · съ сла(в) · и съ и ны(н) · / тре(п) · Б҃це присно д҃ваѧ · Тъ(ж) · и на б҃ъ г҃ь · и / на конь(ц) оутрьнии ⁘ /
На оутрь(н) · по пѣ(н) · ѱл(т)р · г҃леть (с) · сѣ(д) · праздни(к) · / и чь(т)ть (с) сло(в) · герма(н) · на положениѥ чь/стьна(г) поꙗса · и с҃тхъ пеленъ · поють же (с) / ка(н)ни · г҃ · праздьни(к) · гла(с) · д҃ · Морѧ чьрм · / и гла(с) · и҃ · Въороужена ф · и въ октаиц · / по · г҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · въ октаи(ц) · аще ли ѥсть д҃нь / крь(с) · прѣже бываѥ(т) сѣ(д) · крь(с)на · по · ѕ҃ · пѣ(с) · / кон(д) · праздни(к) · гла(с) · д҃ · по(д) · Ꙗви (с) днь(с) · свѣ(т) · / С҃тъ г҃ь · на хвали(т) г҃а · сті(х)р · гла(с) · д҃ · по(д) · Да/сть знаме(н) · на сла(в) · и ны(н) · ѥдиноу ѿ ни(х) · / на сті(х)внѣ сти(х)ры въ октаи(ц) · на сла(в) · и на / и ны(н) · гла(с) · в҃ · самогла(с) · Ꙗко вѣнь(ц) прѣсвѣ(т) ⁘ /
И бываѥть порознь отиноудь ⁘ (л. 196)
На бж(с)твьнѣи литур(г) · поють (с) оуставьни(и) / ѱл҃ми · и поѥть (с) · г҃ · пѣ(с) · и · ѕ҃ · ка(н)на · и҃ · го / гла(с) · а про(к) · и прочѧѧ слоу(ж) · пи(с) · ию(л) · въ · в҃ ⁘ /
Не(д) · по памѧ(т) · пр(д)тчѧ · ве(ч)ръ · по пѣ(н) · ѱл(т)р · на / г҃и възва(х) · поють · въскрѣ(с) · г҃ · сти(х)ры · / гла(с) · по двои(ц) · и пр(д)тчи · сті(х)ры · г҃ · само(с) · / гла(с) · ѕ҃ · Рожению почь(с) · и иже по томь · / и б(о) · гла(с) · на сті(х)внѣ · сті(х)роу · въскрѣ(с)ноу / двои(ц) · и пр(д)тчи самогла(с) · гла(с) · ѕ҃ · Пакы / иродиꙗ бѣси(т) с · и б(о) · Тре(п) · Памѧ(т) правь ⁘ /
На оутрь(н) · на б҃ъ г҃ь · г҃леть (с) · въскрѣ(с) · тре(п) · по/томь пр(д)тчи · и б(о) ·

по пѣ(н) · ѱл(т)р · и по сте(п)нь/нъıхъ · и по еуа(г) · не(д)льнѣ(м) · покта (с) · кан(н) · в҃ · / въскрѣ(с)нъ · и пр(д)тчи · гла(с) · и҃ · Въороужен · / кгоже стиси по двоици поють (с) · сѣ(д) · въ/скрѣ(с) · и пр(д)тчи · кон(д) · аще ли велика с҃тго / ключить (с) памѧ(т) · поють (с) · и того сті(х)ра · и / кан(н) · на хвали(т) г҃а · поють (с) сті(х)ры въскрѣ(с) · / · г҃ · и пр(д)тчи · г҃ · гла(с) · и҃ · по(д) · О прѣславьное · / по кдиною · и б(о) · въторыи · гла(с) · на сті(х)вн · / въскрѣ(с) · сті(х)ра · двои(ц) · и пр(д)тчи · самогла(с) · / гла(с) · и҃ · Пр(д)тче с҃псовъ · и б(о) · [Т]ре(п) · въскрѣ(с) · / иже аще ключить сѧ [и пр(д)тчи][116] ⁘ (л. 196 об.)

ОУСТАВЬНИКЪ РАСМА/трѧꙗи · о брашьнѣ же · и о питии мнихом(ъ) · / и о вьсѧцѣмь иномь чиноу · и о прѣбыва/ниихъ · и въ цр(к)ви и вьсьде · оуставленъ / оубо не по писанию въ манастъıри сту/диистѣмь · прп(д)бнъıмь о҃цмь нашимь / исповѣдьникъмь ѳеѡдоръмь · бывъ/шимь въ немь игоуменъмь · прѣданъ же / писаникмь · ѿ альѯиѧ с҃тго и вселенъıѧ / патриарха · въ поставленѣмь имь ма/настъıри · въ имѧ бж(с)твьнъıꙗ м҃тре · бл(с)ви о҃че ⁘ /
Єликоже оубо подобаше слоужьбѣ · въ / бж(с)твьнъıхъ пѣниихъ оуставити · / въ прѣже приꙗтьнъıхъ книгахъ ни/чьсоже рекохомъ · ꙗко се чьто оставивъ/ше · нъ особьствьно оученик соущимъ съ/творьше · понеже ꙗже о д҃ховьнѣмь ꙗде/нии · сице бо слово с҃щнок пѣник · нари(л. 197)чѧкть подобьнъıи коньць приꙗти · ноу/жьно бо оубо боудеть вьсѧко · и о телесь/нѣи прѣдати и расмотрити · къгда чи/стъıмъ подвижьникомъ приимати / пищю · и съ кацѣмь доброчиньствъмь · / и оутворениѥмь · и врѣмена раздѣлѧти / и наоучити · въ коѥждо сихъ подобьнок / трѣбованик · прочек же прѣдъложити · / и о прочимь оустроѥнии мнихомъ · въ / цр(к)вьнѣи же слоужьбѣ · и вьсьде по чиноу · / нъ прикасаимъ сѧ оуже начѧтиꙗ · и / ѿсюдоу въслѣдъ приснопамѧтьнаго / о҃цѧ нашего ѳеодора · хотѧщеи и творѧ/ще · имиже онъ о тѣхъ въꙁакони · ꙗко / ни добрѣк сего можеть кто обрѣсти · и/ли чимь польꙁьнѣк мнишьскоумоу / с҃тоумоу испълнению · къгда и како / подобакть въходити въ трѧпеꙁьницю · / и о вьсѧкомь чиноу иже на обѣдѣ · и да / поутьмь намъ слово проходить · пьрвѣ/к о врѣмени ꙁаповѣдати · и о въходѣ на / обѣдъ · кеть же сице · не присно тъже · нъ / инако инъ ·
кгда оубо на чѧсѣхъ не бы(л. 197 об.)вакть пѣниꙗ ѱл(т)рьнаго · боудеть же д҃нь / с҃тъ · ꙗко б҃ъ г҃ь пѣти на оутрьнии · оу/ставленъıꙗ же ѱл҃мъı · на литур(г) · коу/пьно с҃щноую съвьршити слоу(ж) · и бл(с)ни/ꙗ братиꙗ приꙗти · оударѧють оубо / въ било тришьдъı · абик же на трѧпеꙁоу / приходѧть · въ оустѣхъ · рм҃д · п(с)лмъ / имоуще · Въꙁнесоу тѧ б҃е мои · иже и до / коньцѧ проходѧть · по семь сѧдоуть / вьсѣмъ ꙗвѣ сътвореномъ · въ въходъ / и по исходѣ · клико по малъıхъ речено / боудеть · а въ прочѧꙗ д҃ни · кгда чѧси / съ пѣникмь ѱл(т)рнъıмь бъıвають · по / бж(с)твьнѣи литур(г) · шестоумоу чѧсоу / пѣтоу бъıвъшю · кеть же кгда и девѧ/тъıи · ꙗкоже оуставьникъ · пѣниꙗ / ꙗвѣ коѥгождо повелѣвакть · и по томь / бл(ж)ньномъ пѣтомъ бъıвъшемъ · бл҃го/словлениѥ братиꙗ приимъше · билоу / оудареноу бъıвъшю · ꙗкоже и речено / кеть прѣже · въходѧть на трѧпеꙁьни/цю · ꙗвленъıи ѱл҃мъ поюще · въ въхо/дѣ же прѣдъидеть прѣдъ всѣми слоу(л. 198)живъıи по(п) · блиꙁъ же кго идеть

[116] В Син. 330 отсутствует, восстановлено по Син. 333 (л. 91 об.) = Син. 905 (л. 153).

игоу/менъ · по томьже вьсѧ проѵѧꙗ бра(т)ꙗ / въслѣдоують · ѥгдаже приближить (с) / къ степеньмъ по(п) · къ вышьнии трѧпе/зѣ възводѧщи · стоить долѣ тако/выхъ степении · на деснѣи странѣ · / на въстокъ зьрѧ · и сию мл҃твоу о себе / гл҃ѧ · г҃и б҃е нашь нб(с)ныи животворѧ/щии хлѣбъ · ищи ѥꙗ въ евъхолои · и въ/стоупльшю оубо игоуменоу · поклони/ть сѧ · томоуже въстоупльшю · и на сво/ѥмь чииоу ставъшю · и ѥгдаже рече/ныи коньчѧѥть сѧ ѱл҃мъ · тъгда на / · а҃ · и · в҃ · трѧпезоу · сп(с)ныи образъ крь/ста · по(п) · знаменавъ приречеть възгла(ш) ·/ ꙗвленыꙗ мл҃твы · и рекъше братиѧ / аминь · сѧдеть игоуменъ · и по немь про/чии · сѣдъшемъ же всѣмъ · начѧтиѥ / чь(т)ниꙗ творить чьтьць · и слоуживы/и по(п) · простъ ставъ бл(с)вить сице гл҃ѧ · / бл(с)нъ б҃ъ нашь нынѧ и присно и въ вѣ(к) · / и братии рекши ами(н) · вьсѣмъ оумълчѧ/ти повели(т) · иже слоужить трѧпезѣ пь/рвыи · (л. 198 об.) ѥгоже оубо и старѣиша именоують · по / мълчѧнии же начьнеть чь(т)ць чисти · / по се(м) · магериѥ рекъше вариво въносить (с) · / и старѣишемоу вельгла(с)но и съставьно · / г҃и бл(с)ви · помоли сѧ възъпивъшю · въ/станоуть вьси · и къждо на своѥмь чи/ноу простъ станеть · бл(с)вить же · томь д҃не / слоуживыи по(п) · прѣдъставленоѥ бра/шьно · гл҃ѧ сице · х҃е б҃е мл҃твами о҃ць на/шихъ бл(с)ви брашьно и питиѥ наше ны/иѧ и при(с) · и всѧ братиꙗ рекше ами(н) · сѧдоу(т) / и на неже игоуменъ брашьно роукоу на/ложить · тъгда и прочии вьси ꙗсти на/чьноу(т) · и абиѥ подасть ѥдинъ ѿ прѣсто/ꙗщихъ прѣдъстоꙗщюмоу лъжицю · ѥ/юже оударѧють · ономоу же възьмъшю / и оударьшю · абиѥ старѣи възгласить · / г҃и бл(с)ви · бес помолимъ сѧ · по таковѣ/мь же гла(с) · къ игоуменоу коутьникъ при/шьдъ · и ѿ него мл҃твоу приимъ · и обихо/дить около братии · съ обооухою чѧшею · / и даѥть комоуждо въ чѧшю когождо ви/на · въслѣдъ же ходѧть коутьника дроу(л. 199)гаꙗ братиꙗ · въ гъльцѣхъ оукропъ и/моуще испълиь въ роукоу · и чрѣплють / комоуждо · се же на коѥждо чьрпаниѥ / подобаѥть быти · бывають же оуда/рениꙗ почьрпаниꙗ · пьрвоѥ оубо то / реченоѥ по вънесении варива · а въ/тороѥ по вънесении сочива · третиѥѥ / по ѣдении ѥго · нъ се оубо тако · а слово / своѥꙗ чѧстоты дьржѧть (с) · мниси бо / по почьрпении пьрвѣмь въстаноуть / прости · и къ игоуменоу помавають / дьржѧще къждо свою чѧшю · ꙗко бл(с)ви/ть питиѥ ихъ · се же по пьрвѣмь почьрь/пании бываѥть · а ѥже ѿ того бл(с)ниꙗ / не трѣбоують · ѥдиною ѥ приимъше · / блг(с)влѧѥть къждо своѥ питиѥ · сп(с)ноѥ / знамениѥ кр(с)та творѧ на немь ·

никди/номоуже подобаѥть ѿ дроуга блг(с)вле/ниꙗ просити · игоуменоу соущю · ѥгда / оубо самъ не приде(т) · приключенѥмь / немощи · телесьныꙗ ради [па]кости[117] · или иноꙗ ради вины · зъло бо ѥсть осоужѧ/ти и · или словеса имѣти ѡ ошьствии · (л. 199 об.) въ него мѣсто икономъ · и оудареніѥ[118] и пи/тию бл(с)ниѥ сътворить · аще поповьскъ/мь почьтенъ боудеть саиъмь · аще [ли же ни][119] да оу/дарѧѥть оубо самъ · протопопѣ же да по/велѣваѥть · или слоуживъшюмоу попо/ви · да ѿ котораго любо тою питию бл(с)вле/ниѥ боудеть · аще ли и икономъ не клю/чить (с) · да ѿ пьрваго попа вьсе да боуде(т) · / или ѿ слоуживъшаго попа · ѥлико ѿ и/гоумена подобаѥть бывати ·:— /

---

[117] Исправлено, в Син. 330: кости.
[118] Исправлено, в Син. 330: оударек.
[119] В Син. 330 отсутствует; в Син. 905: ли (ж) (л. 225 об.).

Вѣдомо ѥсть · ꙗко на того сѣдалищи · / ни икономоу[120] ни иномоу комоу иже въ ма/настъıри · сѣсти подобаѥть
по ѧдении / варива · повелѣваѥть оубо оумълуѧ/ти всеи братии старѣишии · и по мълуѧ/нии вънесоуть соуиво · и томоу вель/гла(с)но · ꙗкоже реѵено ѥсть · г҃и бл(с)ви · / помоли сѧ рекъшю · и вси въстаноуть · / и бл(с)вить сѧ поставленоѥ · не ѿ пьрвѣѥ / бл(с)вивъшаго · нъ ѿ иного попа · ꙗвле/ноую рек҃ше мл҃твоу · ꙗже г҃леть (с) не испь/рва тъчию надъ варивъмь · нъ на инѣ/хъ брашьнѣхъ · аще оутѣшениѥ боудеть · (л. 200) и боле прѣдъложенъıхъ боудеть · на ко/ѥмьждо боудеть ѿ вьсѧкого образа · / то бл(с)ниѥ съвьршаѥть (с) · пьрвѣѥ ꙗвѣ / старѣишюмоу мълчѧниѥ повелѣвшю · / бес того бо брашьно да не вънесено боу/де(т) · оударѧниꙗ поѵьрпании · ѥгда оу/тѣшению соущю · паѵе оустава соуть / прѣдъставленаꙗ · и си на коѥждо бра/шьно да бъıвають · по съконьчѧнии[121] же послѣ/дьнѧго поѵьрпениꙗ · положить на то / ѿлоуѵеноѥ блюдо старѣишии къ кра/ѥви пьрвъıꙗ трѧпезъı · и оударить въ / не тришьдъı лъжицею великою · и абиѥ / прѣстанеть ѵьтѧи · положить же и кела/рь блюдо дроугоѥ тъще · на нижьнии / трѧпезѣ · и въложить къждо на не свою / лъжицю · и по семь игоуменъ пририѵѧѥ/ть стихъ сь · г҃и и҃с х҃е б҃е нашь помилоуи н(с) · / и вси тоже ѿвѣщають по ѵиноу · семоу / же ѥдиною ѿ всѣхъ реѵеноу бъıвъшю · / и многашьдъı же полагаѥта сѧ · в҃ · блю/дѣ · ѥдино оубо на пьрвѣи трѧпезѣ · дроу/гоѥ же на въторѣи · възьмъ же игоумен(ъ) (л. 200 об.) изъбъıвъшии сѧ ѥмоу оукроухъ · положи/ть на мисѣ · г҃лѧ сице · г҃и бл(с)ви · и абиѥ / начинаѥть оубо старѣи вельгла(с)но сьде · / бл(с)нъ б҃ъ питаꙗи на(с) · поють же съ нимь / и проѵии · полагающе по объıчѧю изъбъı/вающаꙗ сѧ оукроухъı на мисѣ ·
ниѥди/номоу оубо достоить понѣ мала оукроуха / възѧти ѿ трѧпезъı · или иномоу дати · / или въ свою келию нести · нъ ѿ келаревъ / все прилѣжно събираѥть (с) · и въ г҃лемоую / дробильницю расходить сѧ · ѿ тѣхъ бо / ничьсоже ни на веѵери ни на обѣдѣ мь/нихомъ не прѣдълагають (с) · на вьсѧкъ же / д҃нь изъбъıвающеѥ брашьно · прѣдъ вра/тъı просѧщии братии нашеи · келарьмь / да прѣдано боудеть · развѣ же сего повелѣ/ваѥмъ повьсьгда даꙗти хлѣбъ нищи/мъ · ꙗко въ послѣдьнихъ ꙗвимъ · нъ въ/зъвратимъ сѧ на поуть словоу ⁘
по съко/ньчѧнии же бл(с)нъ б҃ъ · абиѥ приреѵеть / слоуживъıи по(п) мл҃твоу сию · творѧ кр(с)тъ / надъ мисою · х҃е б҃е нашь испълни изъбъı/тъкъı рабъ своихъ и насъ помилоуи ꙗ(л. 201)ко с҃тъ ѥси · нънѣ и присно и въ вѣ(к) вѣко · / и по аминѣ · поклонивъ сѧ старѣишии / при краи трѧпезъı · и рекъ бл(с)ви · помо/ли сѧ о мнѣ · вельгла(с)но · и игоуменоу / тихъı рекшю · б҃ъ сп҃си тѧ · възьмъ мисꙋ · / творить кр(с)тъ имь · г҃лѧ вельгла(с)но · ве/лико имѧ · и вси ѿвѣщають · с҃тъıꙗ и ѥ/диносоущиꙗ тр(о)цѧ съхранить вьсѣхъ / насъ · и пририѵють братиꙗ ами(н) · и па/къı игоуменъ · да помѧнеть г҃ь всѣхъ д҃хо/вьнъıхъ о҃ць · и братию нашю · они же ре/къше ами(н) · старѣишюмоу помановени/ѥмь игоуменьмь · вельгла(с)но начьнъшю · / мл(с)тивъ и щедръ г҃ь · въстаноуть вьси · и / поють проѵеѥ · шьствиѥ акъı къ цр҃кви / творѧще · семоу же коньчѧвъшю сѧ · ѥще / на трѧпезѣ соущемъ имъ · г҃леть слоу/живъıи по(п) · О всѣхъ бл҃годаримъ б҃оу · и / братии рекши тришьдъı · г҃и помилоуи · / абиѥ по(п) · Надъ всѣми бл҃годаримъ о҃цѧ / и с҃на и с҃тоумоу д҃хоу · нънѣ и присно и в · / и тъгда аминь вьси рекше ·

---

[120] Исправлено, в Син. 330: икомоу.
[121] Исправлено, в Син. 330: съконии.

начинають п(с)лмъ · р҃ка · кмоуже начѧло · Възвесели(л. 201 об.)хъ сѧ о рекъшихъ ми · тогоже поють прѣ/дъ игоуменъмь идоуще · и по томь начи/нають коупьно · п҃г · п(с)лмъ · Коль възлю/блена села твоꙗ · вьсѣмъ же ставъше/мъ въ прибожьнъцѣ · и таковъıи прѣхо/дѧщемъ п(с)лмъ · и ставъ по(п) · прѣ(д) ц(с)ркъıи/ми двьрьми · творить сию мл҃твоу · Тебе / истиньноумоу чл҃вколюбьцю б҃оу · мы / грѣшьнии · и по коньчѧнии млт҃вы · / рекъшемъ славоу · бывають реченыѧ / мл҃твы ѿ попа ѿпоущениѥ · и по ами/нѣ тришды поклонѧть (с) · попъ же и бра(т)ѧ · / по семь же обративъ сѧ по(п) · гл҃еть · бл(с)те / с҃тии · и братии на колѣноу падъшю и / бл(с)ви о҃че рекъшемъ · творить мл҃твоу / по(п) · гл҃ѧ · х҃е б҃е мл҃твами прѣс҃тыꙗ б҃цѧ / и с҃тго пр(д)тчѧ · и всѣхъ с҃тхъ помилоуѥть / и сп҃сеть д҃ша наша · и по аминѣ идеть къ/ждо въ свою келию ⁘

О въторѣи трѧпезѣ ⁘ /
Понеже о пьрвѣи трѧпезѣ · повелѣниѥмь / прѣдано бы(с) · и о въторѣи оуже мало издре/щи · по въстании бо мнихъ ѿ трѧпезы · / боуди въторое ѣдениѥ · и да прѣдъложе(л. 202)ни боудоуть · хлѣби же и брашьно ѥлико/же и на пьрвѣи трѧпезѣ · и да ꙗдѧть и келарь и коутьникъ[122] · и приставьникомъ / начѧльникъ · и прочии слоужьбьници · / не достоить же никомоуже · ѥже и вы/ше рекохомъ · въстающемъ възѧти чьт(о) · / съ собою ѿ прѣдъложеныхъ · ни хлѣба / ни иного ничьсоже · нъ никътоже ѿ мь/нихъ проси въ келию свою възѧти · и/ли варива или сочива · или иного чьсо / тамо положити · нъ вьсе обьще да ꙗдѧ(т) · / аще ли кто немощи ради на трѧпезьни/цю прити не възможеть · или коѥꙗ ради / ноужьныꙗ потрѣбы посъланъ игоу/менъмъ оумоудить и не застанеть обѣда · / таковоумоу повелѣниѥмь игоуменьмь · / въ келию ѥго дадѧть вьсе · никдиномоу/же по реченоумоу образоу · въ келии ѣдоу/щихъ не лѣть боуди · сего бо отиноудь ѿ/ричѧѥмъ сѧ · се оубо довъльно ѡ обѣдѣ / речено бы(с) · пристоупьнѣ ѥже намъ оуже / и о вечери рещи ⁘ Бываѥть бо сице

о чи/ноу иже на вечернии ⁘— о вечернии ⁘ (л. 202 об.)
По вечернии оударѧѥмоу въ било тришды · / събирають сѧ вси на трѧпезницю · въхо/дѧще же поють сти(х) сь · ѣдѧть нищии · до / въ вѣкъ вѣкоу · тришь(д) · по се(м) · рекше славоу · / сѧдоуть · и слоуживъшюмоу попови бл҃го/словльшю · поставить сѧ имъ ѿ оставль/шаго сѧ сочива на обѣдѣ · вечерѧ бо ради / ничьсоже варити подобаѥть · не стоуде/на же ѥго ꙗдѧть нъ тепло · ѿ обѣда до / вечера съблюдено боудеть образъмь / таковымь · по обѣдѣ оуглиѥ горѧще въ / поварьници на огнищи оставѧть сѧ · и / на немь съсоудъ скоудѣльнъıи станеть / до вечерѧ · и тако тепло на немь сочиво / боудеть · и съ безврѣдьнымь сладъко / на вечери поставить сѧ ·
почьрпають / же мнихомъ по двоици · томоуже оуста/воу на коѥждо чьрпаниѥ съблюдаѥмоу · / ѥгоже аще и на обѣдѣ сътварѧти повелѣ/хомъ · ѥгдаже пиють въторое · абиѥ по/лагаѥть сѧ миса · въ / нюже вълагаѥть игоуменъ пьрвѣѥ · избывающаꙗ сѧ и/мъ оукроухъ ѿ хлѣбъ · съ игоуменъмь (л. 203) поють и гл҃ють · г҃и помилоуи тришды / коупьно · по немь наведоу(т) г҃и блг(с)ви · / и бл(с)вить игоуменъ сице · х҃е б҃е испъ/лни избытъкы рабъ · и вьсѣмъ ами/нь рекшемъ · поклонивъ сѧ до землѧ ста/рѣишии · и ѿ игоумена ꙗкоже речено / ѥсть прѣдъ

[122] Исправлено, в Син. 330: поутьникъ.

нимь · испросивъ же възь/мъ · възьметь мисоу · и сътворить ѥю / кр(с)тъ · стоꙗ прѣдъ краимь пьрвыꙗ трѧ/пезы · и вельгла(с)но гл҃ѧ · прѣст҃аꙗ бц҃е / помагаи намъ · и ѿвѣщають вьси а/минь · по семь старѣишии мановени/ѥмь игоуменьмь · вельгла(с)но начьнъш(ю) · / Знамена сѧ на насъ свѣтъ лицѧ · д(о) · оу/пъваниѥ въселилъ мѧ ѥси · по семь ре/кше слава · на трьпезьници · и ѿпоуще/ни бывають игоуменъмь · и идоуть въ своꙗ си жилища · мало ѥдини побывъ/ше · и помалѣ цр҃къвьныи начѧльни(к) · / мл҃твоу испросивъ · и приимъ клеплеть павечерницю ⁘

Ꙗко присно на обѣдѣ · / и на вечери · чьтениѥ ѿ бж(с)твьныхъ / писании подобаѥть бывати ⁘— (л. 203 об.)
Подобаѥть вѣдѣти ꙗко присно на обѣдѣ · / и на вечери · чь(т)ниѥ ѿ бж(с)твьныхъ писа/нии · дължьно ѥсть бывати · бестоудь/ноу бо вещь нѣкакоу творити мнить / моужь мнишьскоѥ житиѥ прѣходити / обѣщавыи сѧ · аще и въньгда приноси/ть плъти пищю ине тъгда и д҃шю с҃щены/ми слоухы питаѥть · иже плътьскоѥ оу/бо оугодиѥ · чрѣсъ дѣло полагати истѧ/заѥть · дѣло же творити ꙗко въ истиноу / ѥже д҃шю вьсѧцѣмь образъмь оуправлѧ/ти · и оустроѥниѥ ѥи оуньшеѥ даꙗти / и прочиими же хваленыими дѣꙗнии · / и паче мл҃твою и чьстьныхъ писании · / прилѣжьнаго чьтениꙗ ꙗкоже бо погы/бающиꙗ пища · тьлѣющаго и нестоꙗ/щаго живота · брашьноу бываѥть исхо/датаи тѣмьже образъмь и писании пы/таниѥ бж(с)твьнъ нѣкакъ и присносоущь/нъ д҃шамъ подаѥть · пытаите оубо писа/ниꙗ · и въ нихъ обрѧщете животъ вѣчь/ныи · нелъжьнаꙗ рекоша оуста живаго / хлѣба съ нб҃се съшьдъшаго · и себе намъ (л. 204) раздробивъшаго · и своѥго ради причѧ/щениꙗ · на нетьлѣниѥ чл҃вкы прѣтво/рьшаго ·
Подобаѥть оубо брашьноу въслѣ/довати присно чьтению · нежели чьто · / по семоу[123] скота · трѧпеза бо рече / не имоущи слова б҃жиꙗ · подобьна ѥсть · ꙗсльмъ скотиꙗмъ ·

ꙗко подобаѥть мь/нихомъ ѣдоущемъ · бл҃годарити б҃жии сти(х) · / и гл҃ати о себе · и вънимати почитанию ⁘— /
Ѣдоуще мниси да бл҃годарѧть б҃оу · и да гл҃ю/ть стихъ о себе · сирѣчь · г҃и і҃с х҃е б҃е нашь · и / прочеѥ вълы · и ꙗко ни ѿ ѥдиногоже слы/шати · сѣдѧщи братии на трѧпезѣ · мъ/лчѧнию велимъ быти великоу · и въни/мати чьтомыхъ · чьтению бо бывающю · / семоу оубо прѣнемагати · бесѣдами же / къ ближьнюмоу себе не въдати · лѣнивѣ/ѥ оубо боудеть д҃ши · послѣдьнеѥ недоугоу/ющи знамениѥ · вънимати оубо ѥи ѥли/ка сила · и роуцѣ оубо пищю оустомъ да / приносита · оуши же д҃шепользьныꙗ оу/чениꙗ къ д҃ши пропоущаѥта · по рекъши/мь моудрѣмь · ꙗко чювьство възвѣщаѥть (л. 204 об.) разоумоу · тако бо оубо на всѧко ѣдениѥ / много приобрѣтающе братиꙗ ѿидоуть ⁘— /

Ꙗко не подобаѥть вины прилагати ни/какоꙗже къ прѣдълаганоумоу брашьнꙋ ⁘
Ниѥдинъже ръпъщи · или вины твори · / къ прѣдълагаѥмоумоу брашьноу · ꙗко / хоудоу и зълѣ оустроѥноу · или лѣности/ю варено · или инако прирочьно · помы/шлѧꙗ же · ꙗко мнози оубо тъчьно ро/женыхъ · житиѥмь вышьшимь

[123] Далее в Син. 330 оставлена незаполненной половина строки.

живоу/ще · и паче кго къ бгоу приближающе сѧ / желають таковаго брашьна · и не глють · / съкроушеникмь срдцѧ да ѣсте · и вель/ми да блгодарить · ꙗко инѣмъ гладъмь / мьроущемъ · самъ не лишакть сѧ · недо/стоина же себе да непьющкть пища юже / ꙗсть · се бо дѣло истиньнаго мниха · а к/же ръпътьливок и порокок · ни мирьскоу/моу подобакть кже малы бга богащюмоу сѧ ·: /

Вѣдѣти ксть · ꙗко присно кгда нѣсть оу/тѣшенига · на обѣдѣ оубо подобакть бы/ти поульрпанига три · а на [ве]чери · в · кромѣ / поста стго филипа · въ тъ бо кдиною ѧдѧ(т) (л. 205) и по три въземлють ѹшкы · кромѣ соу/ботъ въ вьсь постъ тъ и не(д)лю · и кромѣ / праздьни(к) · въ ты бо двоици ѣдѧ(т) · и кмлю/ть три ѹшѣ оуроульнъга на обѣдѣ · дъ/вѣ же на вечери ·

нъ се оубо тако · подоба/кть же ны и врѣмена раздѣлѧти · ꙗко/же и въ наѹлѣ рекохомъ · и кокгождо / сихъ подобьнок прѣбываник заповѣда(ти) ·:— /
Оуставъ прѣбываниа · ѡ великыа не(д)/лѧ до поста стго филипа ·
подобакть / оубо вѣдѣти · ꙗко ѡ великыа не(д)лѧ · / и въ тоу самоу подобакть ѣсти брашь/на · в · кдино съ зеликмь · а дроугок съ со/ивъмь · оустрокно обок съ дрѣвнъы/мь маслъмь и съ лоукъмь · довъльно / и съ зеликмь · ꙗко съ кропъмь и ѹкбръ/мь · или иного нѣкокго таковаго · и та/къ оуставъ съхранякть сѧ до поста ста(г) / филипа · да поставѧть же на трапезѣ / пьрвѣк · по приложению реченаго брашь/на · и инѣ дъвѣ · зелик же и соуиво · и при/лѣжьно сиа да оустрагають въ своихъ / гърньцихъ зане малоу быти ·
достои(л. 205 об.)ть же игоуменоу повьсьгда · осмь братии / на пьрвоую трапезоу призъвати · ѣсти / съ нимь · ѡ нихъже кдинъ присно боуди / иже на тъ днь слоуживъи по(п) · и по расмо/трению томоуже и призъванъмъ брашь/но боуде(т) · ксть бо и рыбоу повелить прѣдъ/ложити · или сыръ · или ино ѹто кже аще / хоще(т) · и семоу ниуьсоже въздранити ве/лимъ · нъ всѧ [того волею][124] попоущакмъ · / кмоуже толико дшь пороучено братии · / прилежаник вещи бесъмьртьнъы · томоу / много паче таковага по оугожению кмоу / дѣяти подасть сѧ · развѣ кже ѡ стыхъ о/цъ и насъ ѡлоученъга дни · да въ ты постъ / бываякть · никыимьже образъмь · оста/вляякть сѧ кмоу разарѧти · нъ прилѣжьно / хранити · реченъ же срѣдъы и патъкъы · и к/лико инѣхъ днии · вьсѣмъ соущимъ съче/таникмь ѡберемъ ·:

О постѣ стго филипа ·:— /
Й въ постъ стго филипа · въ соу(б)ты и въ не(д) · и / въ праздьни(к) · да поставлѧють сѧ такова/га брашьна мнихомъ · ꙗже оуже речена соу/ть · и да ѣдѧть двоици дне · и оуроульнъга (л. 206) ѹшѣ да въземають · три на обѣдѣ · по дъ/вѣ же на вечери · а въ проуга дни да ѣдѧ/ть кдиною · и по коньчании вечернга · / по дроугоумоу оуставоу · и да поставить сѧ / вариво рекъше съ зеликмь · и съ маслъмь / дрѣвнъымь · а соуиво же варено без масла · / и да въсъплють въ не кропъ тьренъ · нъ га/ко ветъхъ ксть оуставъ сь · и съвъше намъ / ѡ оцъ прѣданъ ксть ·:
Пвѣ ноуждьно и ви/ноу · кгаже ради оуставлено ксть неразж/мьнъга наоучити ·:—

[124] Так в Зографском фрагменте (РНБ, ф. 253, ед. хр. 137, л. 2) и Син. 905 (л. 232 об.), в Син. 330: томоу велею.

Довъльно же сице мнихомъ · ови лѣности/ю ѿпадоша · ови же и чрѣсъ силоу · оумно/жениѥмь рьвьности дьрзають · сице же / имоуще · несъвѣтьни нѣкако · дроугъ къ / дроугоу · и несъчетаньни быша · сего ра/ди оубо · ови особѣ жити изволѧще · сво/и къждо поуть невъзбраньно шьствоую(т) · / сь оубо съвьршеныи и оудобьныи · овъ / кратъкыи неоудобь проходимыи · оба/че же и обоимъ обоѥ съблазньно изволе/ниѥ · овъ бо покоѥви себе давъ · абиѥ въ / съмьртьноу въпаде оудицю · дроугыи же (л. 206 об.) великаго ради пощениꙗ · на высокооу/миѥ възвышь сѧ · ꙗкаже лоукаваго къ/зни и оумоудрениꙗ · падениѥ сльзъ до/стоино пориноу сѧ · и оуѥдиненыи не и/мать оправлѧющаго ѥго · и таковыи / противьнъıми поути · въ тоуже погыбѣ/льноую въпълзоша дьбрь · такъ оубо ко/ньць · иже не въ подобьно врѣмѧ · прии/мъшихъ ѥдинениѥ · цѣломоудрьнаго / же помышлениꙗ дьржѧщиихъ сѧ и въ / обьщеѥ прѣбываниѥ притѣкающихъ · / и въ покорении жити изволѧщемъ · по/неже оубо · ни въздрасть ѥдина · ни си/ла телесьнаꙗ · ни такоже вьсѧ болѣзнь/ми оудьржить сѧ · нъ ови оуни соуть · дроу/зии же заматерѣли · и ови соуть крѣпъ/ции · а ови немощьни · и ови паче · ови / же мьне троудъ причѧщають сѧ · и оби оу/бо или старости ради · или немощи ради · / или троуда оутѣшениꙗ трѣбоують · ови / въздьржѧти сѧ хотѧть · ниѥдиномоуже / подобаѥть своѥи воли въслѣдовати · нъ / обьщимь правилъмь прѣтварѧти сѧ (л. 207) вьси ноудѧть сѧ · дивьно же и се моудрѣ/ѥ о҃ци наши размыслиша · и въ врѣмѧ / поста того дъво ѿ брашьнъ · маслъмь / дрѣвѧнымь оумастиша · дроугоѥ же се/го непричѧстьно оставиша · ꙗко ни оу/тѣшениꙗ трѣбоующимъ · зане отиноу/дь ѿрещи сѧ масла дрѣвѧнаго попоу/стиша · ни въздьржѧти сѧ и могоуще и/мъ · и хотѧщимъ · зане въкоупь ѣдь стро/ити опечѧлѧть · си оубо вина того оуста/ва ·
мы же абиѥ възьмъше слово речемъ · / ꙗко сыръ оубо и ꙗице · никыимьже о/бразъмь · въ вьсь тъ постъ · ниѥдиномоу/же инокоующимъ ѣсти · ѥгда множѧи/шеи ѿ бѣльць · въ то врѣмѧ таковаꙗ хра/нѧть · рыбы же оубо · аще изволить сѧ и/гоуменоу ꙗсти въ соу(б)тоу и въ не(д) · или въ инъ праздьныи д҃нь не бранимъ · а ѿ пра/здьника х҃ва рож(с)тва · и до того велика/го поста · иже прѣже поста с҃тго филипа · / оуставъ да съхранить (с) ⁘

О срѣдѣ и о пѧтцѣ ⁘ /
Ꙗко не подобаѥть постити сѧ · въ срѣ(д) · и въ / пѧтъ(к) · сырьныꙗ не(д) · Знаменати подо(л. 207 об.)баѥть · ꙗко въ срѣ(д) · и въ пѧ(т)къ · сырьныѧ / не(д) · не подобаѥть поста дьржѧти · нъ по / съконьчѧнии вечернѧꙗ · въшьдъше на / трьпезницю · ꙗицѧ же и сыры и рыбы · / вьсѧцѣмь образъмь ѣдѧть · аще не боу/деть комоу пакости недоужьныꙗ · и/ли обычѧи огрѣбаниꙗ таковыхъ бра/шьнъ · приѥмлють же и по три чѧшѣ оу/рочьныꙗ · се бо съвыше намъ ѿ о҃ць прѣ/дано ѥсть · зане быти нѣкымъ ереса/мъ · иже постъ въ та дъва д҃ни възвѣща/ють · и зане въ та д҃ни не постѧщемъ сѧ · / вѣрьнымъ въкоупь и онѣмъ и ти мни/ть сѧ · а въ прочѧꙗ срѣ(д) же и пѧтъкы · ни / сыра ни ꙗицѧ ни рыбы же ꙗсти мни/ть сѧ · аще не г҃ьскъ праздьникъ къде · / или инъ кыи настанеть нарочитыхъ ⁘ /

о велицѣмь постѣ ⁘
[В]еликаго же поста оуставъ такъ ѥсть · / въ всю пьрвоую не(д)лю · вьсьгда по ве(ч)рнии / и по литур(г) · бл(с)влениѥ братиꙗ приимъ(ш) · / въходѧть на

трѧпезницю · и прѣдъложи/ть сѧ имъ хлѣба по ѥдинои ѵетвьрти · и (л. 208) ривифъ прѧженъ · капоуста же солона / без масла · и хроушѣ · и по пѧти смокъвъ · / вина же всеи тои не(д)ли · никдиномоу при/ѵѧстити сѧ не достоить · нъ въ него мѣ/сто ѵрѣплють мьнихомъ · ривифинаꙗ / оуха · строꙗть же съмѣшениѥ съ кропъ(м) · / и съ пьпьрьмь · и дають мьнихомъ · аще / и сливы обрѧщють сѧ · съварѧть и ты · и / прѣдъпоставѧть имъ · и поѵьрпають и / тѣхъ оухоу · аще немощьни боудоуть / нѣции · или лѣтъми заматерѣвъше · / по ѥдинои ѵѧши оуроѵьнѣи вьсьгда да/ѥть сѧ имъ · въ вьсю же тоу не(д) · вьсьгда / коутьникъ · въ великы съсоуды не за/льꙗны бькьмь · въливаѥть вино · и / ѵрѣплеть въ не оукропъ · и стоꙗ въ при/божьнъцѣ · приѵѧщающиимъ сѧ с҃тыхъ / даровъ · даѥть въ ц҃ркви испити · въ пѧ(т)/къ же пьрвыꙗ не(д) · рекъше въ наве(ѵ)риѥ / праздьника с҃тго ѳеодора · вълѣють ма/сло въ солоноую капоустоу · бываѥть же / въ тъ д҃нь и коутиѧ · ꙗко · г҃ · съпоудовъ · / и поставить сѧ въ блюдѣхъ · съ ꙗдрьци · (л. 208 об.) и съ соушенъмь винъмь · и съ орѣховы · / ꙗдрьци · и съ таковыми нѣкыими ви/ды · бл(с)вленомъ соущемъ попъмь по ли/тур(г) · възимають же тъгда и по оуроѵь/нѣи ѵѧши по ѥдинои ·:· /

о праздьницѣ с҃тго ѳеодора и о проѵихъ ·:·—
Наоутриꙗ рекше въ праздьни(к) · с҃тго ѳе/одора · вълагають въ вариво · зелиины/ꙗ сколькы · такоже и ино брашьно · съ / тѣмиже бываѥть · съ лоукъмь и съ зе/лиѥмь · оустраꙗють же и соѵиво съ ма/слъмь дрѣвѧнымь · прѣдъставить сѧ / имъ · тоже оуставлѧѥмъ быти · и въ / праздьни(к) с҃тхъ · м҃ · и въ праздьникъ / пр(д)тѵѧ · и въ праздьникъ с҃тго лазорѧ · / обаѵе аще ключить (с) праздьни(к) · пр(д)тѵѧ / или с҃тхъ · м҃ · въ постьнъ д҃нь · брашьно / оубо тоже прѣдълагаѥть сѧ мьнихомъ · / поѵьрпають же имъ по · а҃ · ѵѧши оуроѵь/нѣи · ꙗдѧть же въ простыꙗ д҃ни вели/каго поста по ѥдиною · аще и праздьни/къ настанеть · а въ соу(б) · и въ не(д) · по двоици · / и да приѥмлють оуроѵьныꙗ ѵѧшѣ · г҃ · (л. 209) на обѣдѣ[125] · а · в҃ · на ве(ѵ)ри · по пьрвѣи же не(д)ли · / въ проѵѧꙗ не(д) поста · въ срѣ(д) · и въ пѧ(т)къ · / пьрвыꙗ не(д)лѧ оуставъ по всемоу да съ/блюдеть (с) · а въ поне(д)льни(к) · и въ въторни(к) · / и въ ѵетвьртъ(к) · да варѧть соѵива же и / зелиꙗ · пьрвѣѥ оубо ѥдино само · по се(м) / въ ѥдинъ гърньць обоѥ да въложѧть · / масла же въ не не въливати · нъ въ то / мѣсто орѣхы тълѵены · къ симъ и кро/пъ ·
сице таковоую ѣдь поставлѧти мни/хомъ · и да ѥмлют-и и въ реѵенъꙗ д҃ни · / сирѣѵь въ поне(д)льни(к) · и въ вторни(к) · и въ / ѵетвьртъ(к) · по ѥдинои ѵѧши оуроѵьнѣи · / да бываѥть же и по приложению игоу/мена ради · и съ нимь ѣдоущихъ ради · / вариво бо без масла · съ лоукъмь и съ / смоквами · и да оустроꙗть[126] достоиными / зелии · и да прѣ(д)ложѧть къ симъ и соѵи/во съ медъмь · ѥлико ѥго ѥсть приꙗтьно / съ оуксоусъмь · ѥлико пакы того оустро/ꙗть · ѥдинъ оубо образъ соѵива · да прѣ/дъставить сѧ на всѧкъ д҃нь · ѥще же и ово/щь · и маслицѣ · маслицѣ же въ пьрвоую (л. 209 об.) не(д) тъѵию да не ѣдѧ(т) · а вы-ины д҃ни поста · / наслажѧти сѧ ихъ · да не възбранѧють (с) · / развѣ срѣ(д) · и пѧ(т)ницѣ ·

---

[125] Исправлено, в Син. 330: обѣ.
[126] В Син. 330 буква р дописана сверху.

Въ праздьникъ же / прп(д)бнаго о҃ца нашего альксиѧ · да боуде/ть оурокъ по прѣданию ѿ коутьника · / и да ѣдѧть мниси рыбы · и дають имъ / по · д҃ · чѧшѣ оурочьныꙗ · и да боудоуть / хлѣби чисти · съпоудовъ довъльныхъ · / въ єдиномь съпоудѣ шести хлѣбомъ [бывающемъ][127] · / и мнихомъ да раздрѣзанъ боудеть єди/нъ хлѣбъ на · д҃ · чѧсти · и да възьметь че/твьрть къждо · бѣльцемъ же на · ѕ҃ · чѧстии · / и тѣмъ къждо шестоую чѧсть дадѧть · / въ навечериє же таковаго праздьника · / аще въ поне(д)льни(к) · ли въ въторни(к) · ли въ че/твьртъ(к) · ключить сѧ · да боудеть вариво / съ маслъмь · аще ли вы-инъ д҃нь боудеть · / въ срѣ(д) · ли въ пѧтъ(к) · да въливають масло / въ капоустоу солоноу · и дадѧть мнихомъ · / по єдинои чѧши оурочьнѣи · тоже да дь/ржѧть · и въ навечеръ праздьни(к) пр(д)тчѧ · / и с҃тхъ · м҃ · и с҃тго лазорѧ · и бл҃говѣщению ·:— /

на оутѣшениє · Въ въторни(к) же · третиєи (л. 210) не(д)ли поста · да боудеть оутѣшениє · / и да ѣдѧть мниси рыбы · и оудѣвани/ю бывъшю ѿ коутьника · и ина вьсѧ · / ꙗко въ праздьникъ с҃тго альѯиꙗ · / бе-скоудости да бываєть · Подобає/ть чьстьнымъ подвижьникомъ · / довълнѣ въ прѣдьнѧꙗ д҃ни · постивъ/шемъ сѧ покоꙗ нѣкоєго полоучити / въ тъ д҃нь · ꙗко да мало нѣкако прѣпо/чивъше · на прочеє сильнѣише боудоу(т) · / въ всю же · д҃ · не(д) · поста · тоже да дьржѧть · / ꙗкоже и въ пьрвоую не(д) · заповѣдахомъ · / Въ срѣ(д) же тоꙗже не(д)лѧ · бываєть вариво / єдино · ѿ зелиꙗ же и сочива · и да вълѣ/ють масло въ не · и да ѣдѧть мниси · пи/ющемъ по єдинои чѧши · а въ четвьртъ(к) / · є҃ · не(д) · єгда и великыи кан(н) · поєть сѧ · / ино оубо ꙗкоже и въ праздьни(к) с҃тго ѳе/одора · да бываєть · да ємлють мниси · / по · в҃ · чѧши · нъ и прѣже того д҃не · сирѣ(ч) · / въ срѣдоу · масло въ капоустоу да въли/вають · и по єдинои чѧши дадѧ(т) мнихо(м) ·:— /

о велицѣи[128] недѣли ·:— (л. 210 об.)
Въ великоую не(д)лю · въ великыи поне(д)ль/ни(к) · оубо тоже да прѣдъложить (с) брашь(н) · / єже и въ а · не(д) · рекохомъ ·
а въ великы(и) / въторни(к) · зане тъгда пѣти по обычѧю / въ тъ д҃нь пѣваємыꙗ с҃тыꙗ страсти · / да съварѧть ороузи[129] · рекъше сорочиньско/є пшено · и да поставѧть · и да полѣють / съвьрхоу по неи медъмь · и трипсиди · / и да ѣдѧть є мниси · и да испиють по є/динои чѧши ·
а въ великоую срѣ(д) · да съва/рѧть сочиво же и зелиє пьрвѣє особь са/мо · по семь въ єдинъ гърньць да вълѣ/ють є · и съ маслъмь оустроєно да поста/вить (с) · зане въ тъ д҃нь ка(н)нъ пѣти въ с҃ты/хъ стра(с)хъ · твореніє о҃ца наше(г) ѳеодора · / да почьрпають же и по єдинои чѧши ·:— /
А въ с҃тыи великыи четвьртъ(к) да боуде/та дъвѣ варивѣ · и зелиє и сочиво єди/но съ маслъмь · и да поставить (с) и да въ/дасть сѧ мнихомъ по · в҃ · чѧши ·:— /

---

[127] Так в Зографском фрагменте (РНБ, ф. 253, ед. хр. 137, л. 1) и Син. 905 (л. 236 об.), в Син. 330 отсутствует.
[128] Так в Зографском фрагменте (РНБ, ф. 253, ед. хр. 137, л. 1 об.) и Син. 905 (л. 237 об.), в Син. 330: страстьнѣи.
[129] Исправлено, в Син. 330: оузи.

Въ великъıи пѧ(т)къ · да съварѧть соуиви/цю · и въ масла мѣсто · оуксоусъ въ ню / да вълѣють · и да поставить сѧ · и да въ(л. 211)ꙁимають по ѥдинои уѧ(ш) ⁘

о мъвении ⁘ /
Си же подобаѥть вѣдѣти · ꙗко въ вьсь по/стъ · ниѥдиномоуже ѿ мнихъ не подо/баѥть мъıти сѧ · аще не ключить сѧ бо/лесть ⁘

о соуботѣ ⁘
Въ великоую же / соу(б)тоу · да боудоуть чисти хлѣби · си/рѣчь питъı великъıꙗ · и да помаꙁанъı / боудоуть маслъмь · и да възьметь къ/ждо ѿ мнихъ по половинѣ · да ѣдѧть же / и рыбъı[130] и обоѥ брашьно · соуиво же и ꙁе/лиѥ съ маслъмь сыръ же и ꙗицъ[131] о҃ци / оубо въ тъ д҃нь не възбранили соуть · / мъı же ꙁане къ вечероу бъıти литоурги/и же и обѣдоу · на доспѣхъ приходити · / повелѣниꙗ оубо не творимъ · раꙁоумъ / же въносимъ · ꙗко таковъıхъ огрѣба/ти сѧ · аще ли игоуменоу годить сѧ прѣ/дъставити и ѣсти · того не боронимъ ⁘—

съкаꙁъ на въскрьсениѥ ⁘ /
Въ с҃тоѥ же и свѣтьлоѥ тържьство тържь/ствомъ · рекоу же въ великоую не(д) · въ / нюже истиньнаго б҃а наше(г) и҃с х҃са · иꙁ мь/ртвъıхъ въскрьсениѥ свѣтьло праꙁдь(л. 211 об.)ноуѥть сѧ · да бъıваѥть оурокъ · по прѣ/дъложению ѿ коута · хлѣби же чисти / да оуготовають сѧ въ великоую соу(б)тоу · / и да раꙁдрѣꙁають въ великоую не(д)лю · / къждо хлѣбъ · мьнихомъ оубо иа · д҃ · уѧ/сти · и да възметь къждо четвьрть · а / бѣльцемъ на · ѕ҃ · и къждо да възьметь / шестоую чѧсть · такоже и въ поне(д)льни(к) · / да боудоуть хлѣби чисти · и тъ къждо / да рѣжеть на шесть чѧстии · и дадѧть / комоуждо · мнихоу же и бѣльцю шестоу/ю чѧсть · и съ инѣми по оуставоу поста/влѧѥмъıми варивъı ⁘[132]
Вѣдѣти ѥсть · ꙗко по ѥдении иного бра/шьна · и магериѧ · прѣже соуива прѣдъ/ложениꙗ · посъıлаѥть сѧ вѣсть ѿ игоу/мена · къ начинающюмоу на стороноу · / сирѣчь великомоу цр҃квьноумоу начѧ/льникоу · онъ же абиѥ въставъ · и ѧко къ / игоуменоу и да[133] · поклонить сѧ ѥмоу до / ꙁемлѧ · и приимъ бл(с)влениѥ ѿ него · въ/ставить доброгла(с)нъıꙗ нѣкъıꙗ ѿ мни(х) · / ѥгоже аще хощеть · иже въшьдъ станеть (л. 212) на краи пьрвъıꙗ трѧпеꙁъı · сирѣчь на / въıшьнимь степени · на деснѣи придь/ржѧ сѧ стѣнѣ · и на въстокъ помаваꙗ · / и възгласить въ · е҃ · гла(с) · по семь начь/ноуть вьси пѣти · х҃съ въскрь(с) · и имьже / то тришьдъı пою(т) · пакъı възгласить · и҃ / гла(с) · тъже пѣвьць · и начьноуть вси / ко(д) · аще и въ гроб · и по съконьчѧнии то(г) · / тъже пѣвьць поѥть пьрвъıи ико(с) · рече/наго кон(д) · въньгдаже сѧ икосъ поѥть · / обиходить начѧльни(к) · обою стороноу / трѧпеꙁоу · и съꙁъıваѥть пѣвьцѧ · они / же въстаноуть · и събьравъше сѧ стоꙗ/ть коупьно съ нимь на краи пьрвъıꙗ / трѧпеꙁъı · ниже степении · полъ ихъ о/десноую · а полъ олѣвоую · пѣвьцю же / коньчѧвъшю ико(с) · ѿвѣщають ѥмоу / мниси конь(ц) · падъшимъ подаꙗ · по

---

[130] и рыбы в Син. 330 стерто.
[131] сыръ же и ꙗицъ в Син. 330 стерто.
[132] В Син. 330 добавлено киноварью: колѧда ⁘ —, но в Син. 905 это заглавие отсутствует (л. 238 об.).
[133] В Син. 330 буква а добавлена позднее.

се/мь шьдъ пѣвьць · и поклонивъ сѧ игоу/меноу до ꙁемлѧ · приимъ бл(с)вленик · иже / въ коутьници положеник написаноѥ · възвратить сѧ и станеть с проуими / пѣвьци · по семь вълѣꙁеть въ срѣдоу сто(л. 212 об.)ронѣ начѧльникъ къ поющимъ · и въ/ꙁгласить · гла(с) · д҃ · и поють пѣвьци · Ва/риша рано · семоу же пѣтоу бывъшю · / иде цр҃квьникъ и въ стороноу старѣи / съ пѣвьци · и поклонѧть сѧ коупьно вь/си игоуменоу · възьмоуть и ти бл(с)вле/ник · по прѣдании ѿ коута · и възвра/щьше сѧ идоуть на трѧпеꙁоу · и старѣ/ишюмоу по обычѧю мълчѧнию пома/ноувъшю · вънесоуть соуиво · по немь/же дають сѧ пироꙁи мнихомъ · и прѣва/рѧноѥ вино ·

тъже оуставъ пѣниꙗ тво/рить (с) · и въ праꙁдьникъ с҃тыꙗ б҃цѧ · и по/ѥть (с) · Въ рож(с)тво дв(с)тво · тришьды · та(ж) · / кон(д) · Въ мл҃твах · и по томь ико(с) · ѿ пѣвь(ц) · / Огради ми оум · пѣвци же пою(т) · по херо/номии · бл҃жимъ тѧ вси роди ·:·—[134]

Такоже и въ праꙁдьни(к) · х҃ва рож(с)тва · и / на б҃оꙗвленик · и поѥть сѧ на праꙁдь/никъ х҃ва рож(с)тва · Рож(с)тво твоѥ х҃е б҃е · / и по томь кон(д) · Дв҃а дн(с)ь · по немьже ико(с) / ѿ пѣвьцѧ · а пѣвьци пою(т) · Начѧтъ(к) ꙗꙁы(к) ·:·— /

А въ праꙁдьни(к) б҃оꙗвленꙗ поѥть (с) · Въ ио(л. 213)рданѣ крьщьшю ти (с) · тришды · по семь / кон(д) · Ꙗви сѧ днь(с) · по се(м) · ико(с) · ѿ пѣвьцѧ · / а пѣвьци пою(т) · Ѥгда ꙗвленикмь тво · / и въꙁемлють на кыиждо праꙁдьник · / реченыхъ блг(с)вленик · ѥже въкоупѣ / прѣданик написано ѥсть ·

Се оубо тако / написано ѥсть · мы же пакы къ слоужь/бѣ слова възвратимъ сѧ · оурокъ бо не[135] въ / великоую не(д) · тъкмо · нъ и въ поне(д)льни(к) · / пороꙁдьноѣ не(д) · и въ въторни(к) · а въ про/чѧꙗ д҃ни и до пентикостиꙗ · ѥгда оубо / оурокъ · ѿ коута[136] се да бываѥть · ѥгдаже / ли нѣсть · то тъгда аще ѿ ловьць оуловѧ/ть рыбы · и годѣ боудеть игоуменоу · да / ꙗдѧть мниси рыбы · ѥсть же ѥгда и сы/ръ и ꙗицѧ · и всеꙗ вѣры съмотрениѥмь / игоуменьмь · въ нѧже д҃ни нѣсть оурока / ѿ коута · въ ты г҃лемыꙗ съдробленик / ѿ притѧжѧнии да боудеть · сыроу на чѧ/сто съдраблѧѥмоу · и въ вариво ꙁелию / вълагаѥмоу · и сладъкоу оухоу сътва/рѧющю · а въ соу(б)тоу и въ не(д) · и въ инъı дь/ни · памѧти нароуитоу с҃тоумоу соущи · (л. 213 об.) да вълагають четвьрти великы въ ма/герию · по числоу мнихъ · и да прѣдъпо/ставить сѧ имъ · достоить же игоуме/ноу вьсю не(д) · ѥдиною ѥгда повелить ѣ/сти рыбы · или просолены · ѥгда ли и / прѣсны · аще ѿ ловьць ꙗты боудоуть · / аще и б҃ъ г҃ь въ ты д҃ни не поѥть сѧ ·:·— /

А иꙁдоѥноѥ млѣко · въ не(д) · да не насырѧ/ть ѥго · и да иꙁѣдено боуде(т) ѿ мнихъ · а / иꙁбывающеѥ сѧ да дасть сѧ оубогым ·:·— /

О томь ѥже не ѣсти своѥго никдиномоу/же · и не притѧжѧти въ келиꙗхъ оу/кропьницѧ ни гърньць ·:·—[137]

Да въходѧть оубо вси въ трѧпеꙁьницю / вьсьгда · и въкоупь да ꙗдѧть · ѥже бо /

---

[134] В Син. 330 добавлено киноварью на полях: о колѧдѣ(х), но в Син. 905 это заглавие отсутствует (л. 240).

[135] Так в Син. 905 (л. 240); в Син. 330 ошибочно: и.

[136] Исправлено, в Син. 330: ката.

[137] В Син. 330 добавлено киноварью: о келиꙗхъ·:·—, но в Син. 905 это добавление отсутствует (л. 241).

приобидѣти комоу обьщаꙗ трѧпезъı · / и кже съ всею братикю прѣбъıваниꙗ · / а въ келии ѣсти · вьсѧцѣмь образъмь / ѿмѣтакмъ · аще недоугъмь одьржи/мъ боудеть · или ѿ иноꙗ нѣкокꙗ ноу/жѧ · на трѧпезьницю не можеть прити · / понеже мнози дроугъ · и ближьнихъ / прихода извѣтъмь · особь тѣхъ ради ѣ(л. 214)сти · и повелѣвакмъ · понеже аще кто / придеть на посѣщеник мниха · пьрвѣ/к оубо въспоминати ѿ страньноприи/мьцѧ мниха · къ немоуже пристоупль · / идеть таковаго мниха възвѣщати / знакмаго · или ближьнѧго пришь/ствик къ игоуменоу · и аще повелить / приꙗти и · и покоити и до обѣда · и на о/бѣдъ призъвати · и обѣдати кмоу съ / проуими мнихъı · сѣдалищю ꙗвѣ на / брашьнѣ и на питии приꙗтиѧ · изволе/никмь игоуменьмь · противоу лицю вѣ/рьномоу бъıвъшю · а кже имѣти нѣкъı/мъ · и паче оунъıмъ оукропьцѧ · или гърнь/цѧ ·[138] въ своихъ келиꙗхъ не хощемъ · / дѣло бо се таи ꙗдениꙗ · кже о҃ци ꙗко мь/рзость нѣкако · и инѣхъ страстии мате/ре · и ꙗко се пьрвоую виноу с҃щенъıхъ попе/чении · добрѣ творѧще ѿгънаша ·

да боу/дета оубо и два хъıтрьцѧ · начѧльника / ѿ бл҃гоговѣинѣишихъ моужь · и вели/къıхъ скимьникъ · и ѿ тою ко(ж)до[139] · не(д)лю · ѿ / недѣ(л) · или д҃нь ѿ д҃не · ꙗкоже игоуменоу (л. 214 об.) годѣ боудеть реченаꙗ слоу(ж)ба да испъ/лнѧкть сѧ · повелѣвакмъ бо кдино/моу ѿ тою аще и попъ боудеть · стоꙗти / на краи дольнѧꙗ трѧпезъı · съвѧза/нѣ роуцѣ имоуща · и коукъльмь покръ/вена · и вънимати · котории бл҃гоговѣ/ино ѣдѧть · котории же безгодьнъıꙗ / повѣсти творѧть · и запрѣщати тако/въıмъ · аще и непокорьнъ кто · и двои/ци запрѣщеник сътворити · аще ли / и сице не добрѣ боудеть · въставити и / ѿ трѧпезъı · и стоꙗти долѣ · идеже / и самъ стоить · и оустроити и томоу / покланѧник творити до землѧ · до/ндеже прощеник полоучить ѿ игоумена ·: /

аще ли ключить (с) · нѣкто ѿ мнихъ съ/кроушити чѧшю · или ино что · пове/лѣвакмъ того вести хъıтроначѧль/никоу · и съкроушеник сътворьшаго / възвести · и долѣ трѧпезъı стоꙗти · / стоꙗщюмоу же ѿкръвеною главою · / аще кесть малоскимьникъ · простира/ти роукоу · и братии показати съкроу(л. 215)шенок · и къ игоуменоу възирати · и пѣ/ти себе · и гоудити свок невъниманик · / дондеже игоумене[140] прощеник полоучить · / аще ли великъıи скимьникъ кесть · коу/кольмь покръıвъ сѧ да стоить · образъ/мь имьже речено кесть ·

Тѣхъже хъı/троначѧльникомъ · и въ ц҃ркви стоꙗ/ти хощемъ · ꙗкоже нѣкъıꙗ инѣхъ ка/затель · кдиномоу на деснѣи сторо/нѣ · дроугоумоу же на лѣвѣи сторонѣ · / и блюстии нѣкъıихъ · дроугъ къ дроу/гоу творѧщемъ · и въспоминатиꙗ сего / сѧ остающемъ · съ доброчиньствъмь / стоꙗти · и не бестоудьно зьрѣти къ / дроузѣи братии · нъ на сѧ зьрѣти · и оу/мъ вьсь равьно обращати · ѿ вънѣшь/нихъ видѣнии · по бл҃гословленомоу / словоу · и роуцѣ съвѧзанѣ имѣти · и но/зѣ на коупьна стоꙗнии · и ничьсоже о/тиноудь · ни гла(с)мь · ни образъмь · ни / възоръмь · кромѣ подобьнаго творити ·:—

Подобакть же чьтьцю · или въ ц҃ркви · и/ли въ трѧпезьници · непокръвеноу (л. 215 об.) главоу имѣти · дължьнъ кесть чисти · / аще малоскимьникъ кесть · аще ли вели/къıи скимьникъ кесть · покръвенъ коу/кольмь · да чьтеть кгда зима боудеть ·:—

---

[138] В Син. 330 добавлено: или.
[139] Так в Син. 905 (л. 241 об.), в Син. 330: до(ж).
[140] В Син. 330 не добавлено позднее над строкой.

Како подобаѥть ꙁатварѧти мана/стъıрь въ с҃тъıи великъıи постъ ⁘
И се отиноудь неисходьномъ мьнихомъ / бл҃гоговѣинъıмъ · въ с҃тъıи великъı/и постъ прѣбъıвати · ꙁѣло же ветъхъı/хъ о҃ць обрѣтениѥ ꙗвлѧѥть сѧ · и не въ / стоудиисцѣмь тъчию чьстьнѣмь ма/настъıри писано ѥсть · нъ по всеи вьсе/ленѣи · сп(с)ниѥ пекоущихъ сѧ печѧли / простьрша сѧ · добрѣ же творити · тако бо / чьстьнъıмъ подвижьникомъ подобаѥть · / въ нънѣшьнихъ видѣнии и слоушании / вьсѧко иꙁнемагати · непрѣклоньнѣи / же мл҃твѣ и молению цр(к)вьноумоу приле/жѧти · и къ добронравьноумоу оучению / въсланѧти сѧ троудолюбьнѣ · и ꙗко се до/блии бес прѣтъıканиꙗ постьнъıи съвь/ршати · понеже оубо таковъıи объıчѧи · коу/пьно старѣишемоу · и лоучьшаꙗ и чьстьноѥ · (л. 216) коупьно же и польꙁьноѥ же нѣчьто мни/шьскоѥ житиѥ реченъıмъ ·
подобаѥть и / о сихъ потѧꙁати · ꙁапрѣщаѥмъ оубо · / до повечернии оубо сърьнъıꙗ не(д) · коупь[141] / въстании · бл҃гоговѣинъıхъ мнихъ съ / вечера · [абїе ꙁаклюрѧть двери. страннопрїꙗтныхъ къ игꙋменоу ключи принесѫт сѧ. и въ ве(с) по(с) с҃тыи никакоже ѿверꙁает сѧ. аще не нꙋжнаѧ ꙁѣло ѿтинꙋ(д) ѿреченаѧ потреба.][142] аще ли межю симь · привеꙁени/ѥ нѣкоѥ тѧжко придеть · или игоуменъ / слоужениꙗ ради коѥго повелить иꙁити · / иже къ градоу[143] приводѧщаꙗ врата ѿвь/рꙁоуть сѧ · и пакъı абиѥ ꙁатворѧть сѧ · / и се все вьсѧцѣмь образъмь · съхранено / боудеть до пѧтъка · ѕ҃ · ие(д) · тъгда бо ѿврѣ/сти подобаѥть страньноприимьницю · / и пакъı ꙗже по объıчѧю бъıти · ꙗкоже / оубо въ тъ д҃нь бесѣдованоѥ оглашениѥ / прп(д)бнаго о҃цѧ нашего ѳеодора велить ⁘ /

Како подобаѥть въж(д)ѧгати огнь · идеже / хлѣбъı пекоуть · и въ поварьници ⁘
И се же прѣже инѣхъ ꙁаповѣдаѥмъ · да въ / с҃тѣмь семь манастъıри · поваръ не ина/ко въ поварници огнь въꙁгнѣщаѥть · / по реченоумоу образоу · подобаѥть бо ѥ/моу всьгда · бл҃гоговѣино въходѧщю (л. 216 об.) въ бж(с)твьнъıи олтарь · и съ подобьною / чьстью и съ боꙗꙁньствъмь · тришьдъı / прѣдъ чистъıми прѣградами до ꙁемлѣ · / покланѧти сѧ · по семь ѿ ц҃рквьника о/гнѧ просити · и ономоу ѿ с҃тго свѣта / свѣтильника омочьшю рогоꙁъ · и тоу / въжьгъшю повароу дати · и тъ ѿ тако/ваго чьстьнаго огнѧ · соущаꙗ въ пова/рьници полѣна въꙁгнѣщати · ꙗко / да брашьно бл҃гоговѣинъıхъ мнихъ · / ѿ начѧтъка того ос҃тить сѧ · и ѿ божь/ствьнаго свѣта приѥмлють блг(о)дати · / и всѧкого с҃щениꙗ · тѣмь въспомина/ниѥ боудеть въньгда ꙗдѧть · тоже / творити и печьцю · въньгдаже въжѧ/гати пещь хощемъ ⁘

мьнишьскъıѣ / ꙁаповѣди живоущихъ въ куновии · ре/къше въкоупѣ жити ⁘ /
О прѣбъıвании бл҃гобоꙗꙁнивъıихъ мь/нихъ слово · и о вьсѧцѣмь обѣдании / бл҃гочиньстивии · и о инѣхъ ѥлико въ / подобоу бѣ прѣдати · таковоѥ коупле/ниѥ сътварѧющеѥ · подобаѥть же про(л. 217)чеѥ ина польꙁьнѣишаꙗ въкоупь · и / любьꙁнаꙗ оувѣщаниѧ · въ нънѣшь/нихъ книгахъ прѣдъложити · и пь/рвѣѥ же о дължьнѣмь · игоуменоу ѿ / мнихъ покорению · понеже бо къ вла/дѣющюмоу обладаѥмии · боꙗꙁньство / же и бл҃гораꙁоумиѥ и покорениѥ вь/сьде добровидимъ ·

---

[141] Первоначально в Син. 330 было о, которое позднее исправлено на ь.
[142] В Син. 330 отсутствует, восстановлено по Син. 905 (л. 242 об.).
[143] Так в Син. 905 (л. 242 об.), в Син. 330: оградоу.

ꙗздрѧдьно же въ / кꙋновиѭахъ · сѣкаꙁакмъ сего мана/стырѧ мьниχомъ · не ꙋрѣсъ дѣло та/ковыχъ нравъ полагати · нъ ꙋьсти/ти и о многѣ · вьсеѭа вьселенъѭа свѣ/тильникоу и оꙋчителеви · повиноу/ющимъ сѧ дрѣвле · ꙁаконъ полага/ющю и гл҃ющю · покарѧите сѧ старѣи/шинамъ вашимъ и повиноуите · ти / бо бъдѧть ꙁа д҃ша ваша · ѭако слово въ/ꙁдати хотѧще · никтоже оубо ꙋрѣсъ / повелѣник игоумене да не творить · / нъ въ всемь да повиноукть сѧ того по/велѣнию · аще бо воинъ творѧ кгоже / воквода не повелѣ · или не творѧ кго/же[144] повелѣ · главьнок моученик ѿ (л. 217 об.) ꙁакона прикмлеть · иже вокводѣ на / невидимъѭа врагы · простьренаго пъ/лка · не повиноуѭа сѧ на пагоубоу свок/ѭа д҃ша · къѭа каꙁни не подъиметь · и/нѣмь же ꙁаконъмь вещь страньноу / обрѣтохъ наричающюю сѧ · и велико / наводѧ ѿ б҃а негодованик бестоудь/ноумоу мьниχоу · противлѧѥи бо сѧ / реуе сътьникоу прикасающю сѧ кго · / аще тъкмо имѣть сѧ ꙁа палицю · лише/нъ боудеть воиньства · аще ли поуина/никмь изломилъ ю боудеть · главьнъı/мь соудъмь да моученъ боудеть · аще бо / ѵл҃вци вещьми мироу пригвождени · / толико опасеник · бл҃гоуиньства же / и добропокорениѭа · кже велиуьстви/кмь моучени боудоуть не покорѧще сѧ · / коликоу помъıслити подобакть моу/коу · соущимъ мира ѿвьргъшемъ сѧ · / и къ х҃вомъ себе воиномъ приуьтъши/мъ · вънъıгда такоую же въ мирѣ и въ / воиньствѣχъ уювьствьнъıχъ живоу/щимъ · съвьршати добродѣтель · како же (л. 218) и противьнъıχъ прѣбольши боудоу(т) · / тако не оутварающе сѧ и на своѣ вок/водъı гѧще сѧ · нъ симъ бо оубо не / бъıти въ семь уьстьнѣмь манастъı/ри молимъ сѧ · оувѣщакмъ же подо/бьнаѭа · и ѭаже повиноующии сѧ ве/ликъı польꙁъı боудоуть ходатаи/ство · клишдъı оубо аще кто ѿ мниχъ / или ѿ игоумена прѣже нареченъ · и/ли дома подвигъ сѧ · ѭакоже кмоу ѿи/ти ѿ трапезьницѣ · или ѿ цр(к)ве · или / инъде къде прѣже · поклонить сѧ кмоу / до ꙁемлѣ падъ · по семь роуцѣ съвѧꙁа/въ · и бл҃говѣино ставъ · да ожида/кть уьто кмоу ѿ него гл҃ано боудеть · / ли свок моленик к немоу да сътвори/ть о себе пришьлъ боудеть · и ѿходѧ же / абик покланѧник да творить · нъ и / оусърѣтаѭа къто игоумена · или въı/ꙁирающа видѧ да поклонить сѧ кмоу / вельми · и достоиноую уьсть да въда/кть · или къгда къи братъ съ которъı/мь сърѧщеть сѧ · да поклонить сѧ дроу(л. 218 об.)гъ дроугоу · и дроугъ ѿ дроуга бл҃госло/вениѭа да просить · се бо образъ лю/бъве и уистотъı и д҃ша съмѣренъı · / мълуѧник и миръ многъ · и дроугъ / къ дроугоу кдиньство и покореник / братии · да цвьтеть же присно · и да / живеть въ манастъıри · а вьсѧкъ въ/пль и говоръ · и паче роуганик · ѭако/же и мирьскъımъ ра҂зоумнѣишимъ / ненавидимок · далеуе нѣкде ѿ него / да ѿгнано боуди ⁘— /

о посъıлакмъıχъ на слоужьбъı · како по/добакть сиѭа пороуѧти ⁘— /
Понеже всею правьдою же и[145] бл҃говѣ/никмь · бл҃говѣинъımъ мниχомъ / велимъ жити · и никдиноѭаже сквь/рнъı · съвѣсти своѭа покраплѧти · / нъ уистотоу и неуистотъı вьсѧкоѧ / тоуждю · соущюмоу надъ всѣми хра/нити б҃оу · и се оувѣщаник ноуждьно / изволихомъ · къ нъıнѣшьнюмоу съ/ложити съуетанию · оувѣтоукмъ / же · кже и безъ оувѣщаниѭа подоба(л. 219)ше имъ вьсею силою съблюдати · кгда / бо кто въ слоужьбоу поущенъ боуде(т) · / или на жатвоу ·

[144] В Син. 330 добавлено: не.
[145] В Син. 330 повторено дважды: и.

или на бьраниѥ ма/слиць приставити · или прилежани/ю прилежѧти · или въ манастырь чь/то принести · или тѧгати сѧ многа/шды · или иноу какоу любо виноу оу/строити · сице пороученыꙗ ѥмоу ве/щи дьржѧти сѧ · акы великоѥ и неоусъпающеѥ око призирающеѥ имѣꙗ · вь/сѣмъ творимымь имь · или добрыми / или хвальными · или инако соущии/ми · и хотѧ пороученоую ѥмоу слоужь/боу · слово на страшьнѣмь и неоумоли/мѣмь соудищи дати · а да не злобить / чьсо или оуиметь · или о исписании · / иже въ манастыри да не творить · нъ / всею силою да възбранѧѥть имъ · да / ни мнихоу · ни дроугоу · ни ближьню/моу · ни знаѥмоу · ни чюжемоу нико/моуже · отиноудь не подаꙗ чьсо мана/стырьскаго · паче же свою продаꙗ · а/ще ананию и сапфироу · ѿ своѥго има (л. 219 об.) притѧжѧниꙗ оуимъшема · и не всеѧ / цѣны принесъшема прѣдъ ногама / ап(с)льскама · нъ чѧсть нѣкакоу оудь/ржѧвъшема · горькыи соудъ постиже · / и абиѥ ис корене истьрже · чьто мьнѧ/ть подъꙗти б҃жиꙗ · или сами своѥ при/обрѣтениѥ полагающеи · или инѣмъ / подающе · или помълкающе · въньгда / съвѣдѣти комоу се творѧть · и не издри/чѧюще · ѥже и горѣѥ ѥсть и немл(с)тивь/но · ꙗко приобрѣтениꙗ не полоучѧю/ще грѣхоу · мълчѧниѥмь обьщьници / бывають · вьсѧко же с҃щенокраденъı/хъ къзнии не оубѣжѧть · и оуне имъ / бы въ семь житии обличеномъ быти / и посрамленомъ · а не въ вѣчьныи соу/дъ строѥномъ · и вѣчьноумоу прѣданоу / быти огню · врѣменьнымь приобрѣте/ниѥмь или даръмь · моукоу измѣни/въшимъ бесъмьртьноую · аще бо вели/чьство грѣха не показало сѧ имъ бы · / имѣли быша оубо ѿвѣтъ нѣкакъ сты/дъкъ · таковаꙗ съгрѣшати дьрзающеи · (л. 220) понеже не оустыдѣхомъ сѧ възвѣсти/ти того · и ꙗвѣ словъмь сътворити · ви/ны не имоуть по вл(д)чьню словоу · о грѣ/сѣ своѥмь · се же вѣдоуще · зълодѣиства / всего оудалѧють сѧ · да зълостражю/ть же оуспѣшьно о обьщии пользи · ꙗ/ко добрии воини · да не лѣните сѧ · къ/то о цр(к)вьнѣи коѥи работѣ · или о дѣлѣ · / вѣроуꙗ ꙗко ничьсоже бл҃го вътъще / творити · нъ малаго велико лежить / ѿ правьдьнаго соуда възданиѥ ·:— /

ꙗко не подобаѥть мнихомъ съвъкоу/плѧти сѧ дроугъ къ дроугоу ·:— /
И се же прилагаѥмъ · ꙗко ѥже многа/шьды · нелоучетворимоѥ въ бл҃гочь/стьнѣмь семь манастыри · никакоже / прѣбывати · речемъ же оуже нѣкымъ / бл҃гобоꙗзнивыхъ мнихъ · къ инѣмъ / приходити мнихомъ въ келиѣ · виною / ꙗко се польза ради · или иноꙗ нѣкыꙗ / ноужьныꙗ ради вины · къ оутрьнюмоу / словословлению коньць приимъшю · или / иномоу какомоу любо събороу · овѣмъ (л. 220 об.) оубо на дѣло прѣвращати сѧ ѿлоучено/ѥ имъ · симъ же въ своꙗ келиꙗ комоу/жьдо ѿходити · и тоу сѣдѣти · и великоу/моу молити сѧ б҃оу · и къ бж(с)твьнымъ / прилежати писаниѥмъ · великъ бо ѥ/сть чистыи таковыхъ книгъ ликъ · / и мощьно ѥсть комоуждо свою сьде и/справлѧти д҃шю · напаꙗющюмоу божь/ствьныими словесы · и аще чѧсто чь/тоуть ꙗ · то никъгдаже съблазнѧть (с) · / нъ въ зълыꙗ съведени боудоуть печѧ/ли · подобаѥть же вънимати прилѣ/жьно подвижению разоума · и не дати имъ бещиньствьно носити сѧ на не/же ключить сѧ · начѧтъчи бо си дѣлъ · / Аще бо и кто коупно · ѥже напасти помы/слоу · на нѣчто зло ѿрищющеѥ постигъ / въздразить того · и на прѣдьнеѥ стрь/млениѥ ѿсѣкнеть · съвьршилъ ѥсть / все · и д҃шевьноую стражю бес пагоубы / съхрани · аще ли пьрвоѥ прѣдъложе/ниѥ зла · кротъцѣ прѣтьрпить · по ма/лоу полозѧщи страсти досѧзаѥть сь(л. 221)рдьцѧ ·

и тъгда недоугъ лютѣи боуде(т) · / ти любо лютѣишими извѣтъ сътво/ривъ · и оунасиливъ стражющюмоу · / больше оубо ꙗкоже рекохомъ · ѥще при/носѧ стрѣлоу прѣже видѣти · и д҃ховь/нъімь щитъмь загражьшемъ сѧ · на/ходѧщаго врѣда оубѣжѧти · аще сего / лѣностию не боудеть · нъ поуть ѿвь/рзеть сѧ прострѣлению · и мѣсто да/сть сѧ лоукавьноумоу словоу и помъі/слоу · не ожидати дѣꙗниꙗ ради и съ/мьрти · нъ игоуменоу гнои показати · / и трѣбовати паче теплѣ своѥго посѣ/щениꙗ съподобити сѧ · и болѣзни въ/скорѣ измѣнити сѧ · томоу бо ѥдино/моу исповѣдати сѧ · всеи братии хо/щемъ · а иномоу никомоуже · аще не / кде того повелить ·

понеже ѥже съхо/дити сѧ самѣмъ братии въ келиꙗ / ѿвьргохомъ · запрѣщаѥмъ · аще ко/тории наоучити сѧ хотѧть ц҃рквьна/го оучениꙗ · по оутрьнии въ трѧпезь/ницю съходѧще сѧ да оучѧть сѧ · прѣ(л. 221 об.)же же всего · игоуменъ да печеть сѧ ѥ/же комоуждо мнихоу · тако п(с)лтырю / повѣдати · ꙗко ниѥдиномоу трѣбо/вати книгъ на сторонѣ на коѥи любо · / нъ живъі книгъі д҃шевьнъі · с҃щенъіхъ / пѣнии[146] свою сътѧжѧти д҃шю · / да и мълчѧи слоужѧи ѣда[147] · и чьто лю/бо творѧ · с҃тъіми тѣми пѣ(с)ми наслажѧ/ти сѧ · многоу сьде плода пользю · и се / же съ тъщаниѥмь игоуменоу повелѣ/ваѥмъ · комоуждо братии оустраꙗти · / цр(к)вьноѥ же прѣходити оучениѥ · подо/бьноѥ ꙗвѣ своѥго ѥстьства начинаѥ/мъ · ꙗко ничьтоже оуставленъіихъ · пѣ/тъіхъ невидомъіхъ оставить · извѣсто / томоу видимъіихъ остави · нъ съвьрше/на и оустроѥна · всѣми своими чѧсть/ми · ц҃рквьнаꙗ слоужьба боудеть · мно/гомъ соущемъ добрѣ испълнѧющаѧ ю / навъікающимъ ·

правило же срѣдьнеѥ / бл҃гоговѣиноумоу игоуменоу полага/ѥмъ прѣдъ всѣми правьдоу · ѿ всеꙗ бра/тии бъівающи · самомоу же въ себе до(л. 222)брѣишю соущю · испьрва доброѥ прии/мъша · аще бо кто съгрѣшить · и много / бо чл҃вчьскоѥ прикасати сѧ порока · / [не][148] ѿ многъіхъ тъчию · нъ ѿ лоучьши/хъ слъішахомъ · ꙗко ѥдиномоу б҃оу / бъіти без грѣха · и не обѧта страстьми / сего съмѣренѣ соущи вещи · и пооучѧ/ти и запрѣщати · и затварѧти и покла/нѧниꙗ ѥмоу даꙗти врѣмѧ · да добрѣѥ / чинъ приимъ · абиѥ придеть въ себе · / и да не погоубить низъложенъіхъ оу/троудъ · аще ли и болии прѣгрѣшениѧ / боудеть образъ къ грѣхоу исправлени/ю бъіти · и абиѥ пооучениѥ ѥмоу боль/шеѥ навести · и покаꙗниѥ крѣпъко · истѧ/зати подобаѥть бо бл҃гоговѣиномоу и/гоуменоу съмотрити · и грѣхоу качьство · / и съгрѣшьшаго изволениѥ · сирѣчь на / съдравиѥ помавати · или противьнъі/ми своими образъі призоветь на сѧ не/доугъ · ꙗко да межю симь промъішлѧѥ/ть житиѥ · и хъітрьцю не противоуборе/ть сѧ · и д҃шевьнъіи гнои · и прилагаѥ(л. 222 об.)мъіхъ ради болии[149] · принесении оудобь / оуврачюѥть · вьсѧкъ образъ искоуша/ти · заблоужьшеѥ овьчѧ възвести · и / оуꙗзвеноѥ ѿ змиꙗ исцѣлити · имь/же боудеть образъмь вьсѧко · или лю/тѣишими и зълѣишими · или мѧкъ/чѣишими же и кротѣишими бъілии · / на страсть стати · и на съдравиѥ гноѧ / подвизати сѧ · и аще възможеть тако/въіми

---

[146] В Син. 330 оставлена незаполненной половина строки.
[147] Так в Син. 330.
[148] Так в Син. 905 (л. 246 об.), в Син. 330 отсутствует.
[149] В Син. 905: былїи.

къзньми въздвигноути падъ/шаго сѧ · и недоужьнаго исцѣлити · / бл҃годѣть вѣдѣти великоумоу б҃оу · свѣ/тьло на нб(с)хъ · о ѥдиномь грѣшьницѣ по/каꙗниѥмь · съ бесплътьнъıми о немь / силами праздьноующю · аще ли оубо / самъ вьсѧко тъщаниѥ покажеть · и ни/чьсоже ѿ потрѣбьнъıхъ оскоудѣѥть · / а строупъ болии · а не по исцѣлению боу/деть · тъгда подобаѥть изгънати и и/з манастъıрѧ · неисправлениѥмь прѣ/бъıвающаго · ꙗко да въ себе ѿ добрѣи/шихъ горьшихъ · самъ своѥꙗ наслади/ть сѧ злобъı ѥдинъ · и ничьсоже свои(л. 223)хъ зълъ · и дроугъıмъ причѧтаѥть сѧ / ꙗко нѣчто гладьнъıхъ неицѣли/мъıхъ паствинъ ·:— /

о томь · ѥже чѧсто оглашати мнихъı ·:— /
Чѧще же игоуменъ · да оглашаѥть бра/тию · и обьще вьсѣмъ · и особь къждо · / и ѥже по добродѣлиѥмь оутѣшениѥ / да приносить · велико бо сильно слово · / и приобрѣтено на покорениѥ · и паче / ѥгда има и житиѥ ѥмоу съвѣщающеѥ ·:—/

о одѣнии мнишьстѣмь · о своѥмь же и о с҃щниѥмь ·:—/
Никтоже оубо ѿ мнихъ въ льнѧноу · и/ли въ какоу любо да облѣчеть сѧ одежю · / нъ[150] тъчию ѥже ѿ роуна · и тоже чьрно · / или то само чьрмьно · или сѣро наричѧ/ѥмоѥ · да боудеть же имъ вьсѧко одѣни/ѥ хоудо и чисто · и никакоже свѣтьло · или свѣтьлость имѣꙗ · ꙗко нѣции чь/рмьнъıмь бльщаниѥмь радоують сѧ · / мирьскоую гърдъıню · бл҃гоговѣниѥмь / мнишьскъıмь пагоубьнѣ съмѣшьше · / все бо ѥже не трѣбованиꙗ ради · нъ оу(л. 223 об.)крашениꙗ ради приѥмлеть сѧ · оплазо/ваниꙗ имать оглаиꙗ · ꙗкоже вели/къıи рече василии · да не боудеть оубо / с҃щноумоу причьтоу ѿ мнихъ · оуродь/ство и оутворениꙗ мирьскоѥ плъть/скоѥ · вьсѧ же слава ихъ · сирѣчь добро/дѣтелии благолѣпиѥ · въноутрь да боу/деть трѣснъı златъı · одѣно же красьнѣ / и оупьстрено · своѥ же имъ одѣниѥ да / боудеть хоудо · ꙗкоже речено бъı(с) · а с҃тль/скоѥ оудобрено коупьно и чьстьно · да въ / немь въходить слоужѧ б҃оу · въноутрь / въ д҃ши невидимо живоущю · къ бж(с)твь/ноумоу страхоу и къ чьсти · и такоꙗ ра/ди одежѧ поставить знаѥма · инако же / ꙗко своискоую одежю · ни въ чьтоже по/добьноу дабрѧти[151] · гърдостьнъıꙗ не оу/бѣжить славъı · тако и с҃тльскъıꙗ не ро/дѧ · и много ꙗвлѧѥть бж(с)тьвьнаго изне/можениѥ · великаго бо василиꙗ с҃щено/ѥ одѣниѥ · иже въ власѧнъıхъ · и ни въ / какъıхъ врѣтищихъ одѣнъ бѣ · ѥже и до / нънѣ цѣло ѥсть · много свьтѧ сѧ · сла(л. 224)воу же и свѣтьлость · и прп(д)бнаго о҃цѧ / нашего исповѣдьника ѳеодора · за/прѣщении · ѥдино се ѥсть · ѥже и сво/искоую одежю хоудоу имѣти дължьно · / добрѣишю же с҃тльскоую · и поꙗсъ же по / объıчѧю оусниꙗнъ боуди · по подьржѧ/нию въ роженъıхъ же нами паче вьсѣ/хъ · иже оубо мнишьскаго житиꙗ · ꙗ/вѣ дрѣвьнии образъ бъı(с) · а великъıхъ / скимьникъ · иконъı въображенъı по / объıчѧю да имѣють · а малоскимьнъı/мъ да боудеть простъ · аще оубо объıчѧи / такъ · а с҃тльскаꙗ одежѧ ѿ бѣлъıꙗ въ/лнъı · доброоутварьно оукрашена ·
подо/баѥть же мнихомъ ничсоже двогоу/бо виною зимъı носити · довъльно бо / имъ · оутѣха бо имъ въ годъ стоудени · и ничьсоже боле дъвою ризоу · тълстии · / чьрнаго орницѧ свитъı оучѧщенъı · въ / нихъже ходѧще и довъльно съгрѣваю/ще

---

[150] Исправлено, в Син. 330: не.
[151] В Син. 905: добрити (л. 248 об.).

сѧ тѣми · никдиноꙗ лютости ꙁимь/нъıꙗ чювьства приимоуть · вѣмь бо / ꙗко и ꙁимоу и вьсѧко ино оꙁлобленик (л. 224 об.) сладъцѣ приобрѣтениꙗ ради своѥго · / тьрпѣти дължьни соуть · и мантиꙗ/ми же тълстъıми пъртѧнами аще / хотѧть да одѣвають сѧ · а ѿ кожь оу/строѥнъıꙗ · риꙁъı же и мантиѣ · ꙗже / кожюхъı вѣсть нарицѧти · обаче[152] / ѿричѧти сѧ тѣхъ хощемъ · ꙗко ни о/бъıчѧимь опасьнъıмь · мнишьскаго / житиꙗ прилежѧтелемъ · таковаꙗ / одежѧ · нъ ни главъı тѣми покръıва/ти не дасть сѧ имъ · Банѣ многашдъı / или ꙁимъı ради иꙁвѣтъ творѧще · до/стоить бо имъ въ лнѧнъıхъ мѣсто / тъкании · тълстъıми клобоукъı по/кръıвати сѧ · и тѣмь тѣхъ потрѣбоу / испълнѧти · а не въкоупь съ мирьскъı/ми ходити · льнѧнаго ради хожениѧ · / сильнѣишимь же отиноудь не покръ/венъı главъı имѣти подобаѥть · по / пьрвоумоу прѣданию о҃чьскоумоу · / подобаѥть же имъ · ни въ наричѧѥ/мъıхъ наногъвахъ ходити · аще не / на слоужьбоу кто далече ѿ манастъıрѧ · (л. 225) посъланъ боудеть · или инако немо/щьнъ съı тѣлъмь · ноужею трѣбоуѥть / таковъıꙗ одежѧ · обаче ни тако бес по/велѣниꙗ игоуменѧ вьси да не обоува/ють (с) · да боудеть же и плесньци тѣхъ · / глоубоци же и въıсокъı пѧтъı имоуща · / и на прѣдълоуницѣ малъı · тънками / же чьрнами да начьртани боудоуть · / ꙗкоже и сапоꙁи ихъ · ꙗко не тъчию / иꙁдрѧдьнаго житиꙗ · собьствьнъıи / с҃щенъıми образъı · вьсѣхъ мирьскъıхъ / лоучьше боудоуть ·

Ѥгдаже хощеть къ/то слоужениꙗ ради · или своѥꙗ ради / неѿроучьнъıꙗ потрѣбъı · иꙁити иꙁ ма/настъıрѧ · не пьрвѣѥ да исходить · прѣ/же да не приимемъ мл҃твъı ѿ игоумена / и печѧти · юже страньноприимьць въ/ꙁимаꙗ оувѣсть повелѣниѥ игоумене · / мнихово исхожениѥ · инако бо да не по/велить ѥмоу ⁘ /

Какоже хотѧщеи мъıти сѧ[153] мл҃твоу же да / приѥмлють и реченоую печѧть · и да при/носѧть ю къ баньникоу · инако бо ни тъ (л. 225 об.) да не дасть комоу мъıти сѧ · въньгдаже / испълнити сѧ не(д)ли · въ соу(б)тоу ве(ч)ръ · да / приносить вьсѧкъ игоуменоу посъла/нъıꙗ ѥмоу печѧти · страньноприимь/никъ же повьсьгда се да творить · да мъı/ють же сѧ мниси не[154] боле нъ двоици м(с)цѧ · / ибо мноꙁи мирьстии ѥдиною м(с)цѧ при/ходѧть къ бани · или ни сего многашь/дъı · нъ мнихомъ многопостьнъıми / одьржѧномъ троудъı · и сьде въ тъность / въшьдъшемъ · не правьдьно лишати сѧ / иже ѿ мъıви · покоꙗ тѣлоу паче мѣръı ·/ да мъють же вси иже въ манастъıри / мниси же и мирьстии беꙁ даꙗниꙗ · ни/чьсоже баньнаго дающе · нъ и ꙁа мъıло / къждо въ манастъıри мниси же и мирь/стии · да въꙁимають на все лѣто ѿ мана/стъıрѧ по оурекоу · больнъıмъ же врачь / количьствъ мьвъı оуречеть · мъı бо съдра/въıмъ правило положихомъ ⁘— /

О слоужьбьницѣхъ ⁘—/

Слоужьбьникъ же въ манастъıрихъ хо/щемъ · иконома · коутьника · иже старѣи (л. 226) на обою стороноу цр(к)ве · пономонарѧ съ/соудохранильника · житьници клю/чѧрѧ · иже о больнъıхъ стоить · иже въ/споминаѥ деместика цр҃квьнаго · кни/жьнаго хранителѧ · келарѧ · и старѣи/шаго страньноприимьцѧ · и симъ вьсѣ/мъ по ѥдиномоу имѣти съ собою · ѿ ма/настъıрѧ бл҃гобоꙗꙁнивѣишихъ и вѣ/рнѣишихъ · иже сами иꙁбьрани боудоу/ть игоуменъмь · и проиꙁведени

---

[152] Так в Син. 905 (л. 249 об.); в Син. 330 ошибочно: объıчѧи.
[153] В Син. 330 мъıти сѧ стерто.
[154] В Син. 330 мниси не стерто.

боудоу(т) · / потроудѧть же сѧ съ старѣишими · и пе/чѧли имъ съ ними присѧгноути при/стоупно · тѣмже къждо тѣхъ имены / наричеть сѧ · ꙗкоже и старѣи ѥго прѣдъ/положению прѣдъложеноу · ꙗко се подъ/икономъмь · подъкоутъ · и прочии тако/же · и ѿ реченъıихъ же слоужитель · и и/же по нихъ манастъıрьскоѥ все · и до дро/бьнаго съна бъдить · призираѥть же ихъ / на все врѣмѧ игоуменъ · добрыѣ и ꙗко / б҃оу любодьржѧщихъ сѧ о вещии мана/стырѧ · чьсти достоинъıꙗ и почьсти · / и говѣниꙗ съподобити ꙗ · и лѣнивъıꙗ (л. 226 об.) и не дьржѧщиихъ сѧ по достоꙗнию · / ѿставить ѿ слоужениꙗ · и дроугъıꙗ / поставить · тъщивъıꙗ и вѣрьнъıꙗ · и / свою въ всемь съвѣсть хранѧщемъ не/порочьноу · отиноудь же се велиѥ въи/стиноу сътворено боудеть тъщаниѥ · / то ѥже чистѣ и свободнѣ съдьржѧти и / достоинѣ · ѥгоже съподоби сѧ достоꙗ/ниꙗ и слоужьбьникомъ имѣти · разоу/мьнѣ же и дѣтельнѣ · и чистъıма при/имати сѧ роукама и несквьрньнама · / ни приобрѣтении д҃шетьлѣньнъıхъ / мьньшемъ · одиною же когождо м(с)цѧ · / съ лоучьшими мнихъı · словесъı истѧ/жеть коутьника пороученаго ѥмоу / имѣниꙗ · строѥниꙗ ·
къ симъ же и се / хощемъ · игоуменоу самомоу оубо со/бѣ ничсоже отиноудь не строити · ни / добытъка какого любо манастырѧ / пороучѧти · ни въ таковъı съводити / сѧ съмѣрениꙗ · потрѣбѣ же ноужьнѣ / бывъши · повелѣвати слоужителемъ · / и по хотѣнию того вьседѣиствовати · (л. 227) а иже въ имѣнии добытъкъ · въ храни/льници полагати · и ѿ игоумена и ѿ / иконома · и ѿ коутьника · въ ковьче/жьцѣ запечѧтати · а приꙗтелеви клю/чь дьржѧти и хранити · потрѣбѣ же / пришьдъши изнести злато · и дати / на оудѣниѥ нѣкоѥ · и пакъı прѣдъ тѣ/ми износити · и даꙗти приꙗтелеви · / положениѥ добытъка · присно въ ко/вьчежьцѣ полагати ·
Сице бо вещьмъ / приходѧщемъ · и по велѣнию игоуме/ноу въ всемь дѣющю сѧ · инѣми же сво/ю волю съвьршаѥмомъ · и прѣже имоу/щимъ мнихомъ ѿ помыслъ присно при/шьдъшемъ · самъ же ѿ своѥго старѣи/шиньства и свободъı прѣбоудеть · подо/бьнаго ѥмоу ѿ всѣхъ · корениꙗ же и чь/сти съхранѧѥмѣ · и оклеветати хотѧ/щихъ · ꙗко обьщаꙗ ѿимающю · нѣко/ѥго заградѧть сѧ оуста · а манастырь/скоѥ поидеть на лоучьшеѥ · боꙗщемъ / же сѧ всѣмъ ѥго · и сего ради прилѣжь/но о пороученъıхъ имъ о бывающихъ ·:— (л. 227 об.)

о мѣшении · /
Понеже въ опасьнъıхъ / кюновиꙗхъ · инокоующе тъщать сѧ · по / прѣданию житии с҃тхъ о҃ць · и ни хоужь/шаго ѿ тѣхъ повелѣнаго прѣзьрѣти · / оустрои же сѧ ѿ тѣхъ коѥмоу же · себе же / и дроугоу слоужити · а не на инѣ роуцѣ въ/зирати · и того ради сами · и хлѣбъ мѣ/сѧть своима роукама · и прочимъ вьсѣ/мъ слоужьбамъ · самодѣтели ꙗвѧть сѧ · / хощемъ и мы въ с҃тѣмь семь манастъı/ри постѧщемъ сѧ · тъıиже оуставъ хра/нити и къ инѣмъ · и тѣсто своима роу/кама мѣсити · и раздѣлѧти же таково/ѥ слоужениѥ · творѧщимъ на три чинъı · / и пьрвъıи наричѧти игоуменоу · въторъı/и же икономоу · третии же коутьникоу · / и игоуменоу оубо коутьникъ испълнѧ/ѥть · а икономоу самомоу икономоу · / и съ подъикономъмь · а коутьникоу само/моу коутьникоу съ подъкоутьникъмь · / ходѧщемъ съ ними ꙗвѣ · ꙗко на кыиждо / чинъ ѿлоученомъ · нарѧжѧти же ѥди/ного ѿ братиꙗ · ꙗкоже быти пьрвоумоу (л. 228) рѧдичеви · иже присно призъваниѥ бра/тиꙗ въ врѣмѧ мѣшениꙗ · сътворить / же тако · по коньчѧнии ексап(с)лмъ · въ/ньгда почѧтиѥ пѣниꙗ п(с)лтрнаго ·

бы/ваѥть антифонъ · вънидеть и сътвори/ть посрѣдѣ обою стороноу · близъ игоу/мена поклонениѥ сътворить · по семь / ѿ деснъıꙗ страны · на настоꙗщии рѧдъ / оучиненъıꙗ съзоветь · поклонениꙗ / не сътворѧ нъ просто поклонѧ сѧ · и гл҃ѧ / комоуждо · г҃и блг(с)ви · въ пекльницю · по / семь прѣидеть на лѣвоую стороноу · и при/зоветь проучѧꙗ тѣмьже образъмь · и по / сихъ станеть прѧмо ц(с)ркъıмъ двьрьмъ · / ожиданиꙗ съконьчѧниꙗ пьрваго а/нти(ѳ)на · по съконьчѧнии же того събе/роуть сѧ вси · идеже стоить тъ · онъ же / приимъ ꙗ придеть къ игоуменоу · и по/клонѧтъ сѧ ѥмоу до землѣ гл҃юще · бл(с)ви / помоли сѧ за ны ст҃ыи оу҃е · и тъ помоли/ть за нѧ гл҃ѧ · б҃ъ сп҃си · они же ѿидоуть · / слоужьбоу свою испълнѧюще · и ови ѿ ни/хъ станоуть · и поютъ еѯаѱл҃мы въ пе(л. 228 об.)кльници · и ка(н)нъ ѥдинъ · и проучѧꙗ оу/трьнии · они же мѣсѧть тѣсто · и по ко/ньчѧнию ѥго · абиѥ възвратѧть сѧ / въ цр(к)вь · и поють съ проучими · а пьрвы/и рѧдить по доспѣнию тѣста · ѿиде/ть абиѥ въ мѣсивъшихъ келиꙗ · и съ/береть ꙗ · они же шьдъше близъ хлѣбъ · / се на вьсѧкомь рѧдоу подобаѥть быва/ти · боуди же и мѣшениѥ · или двоици/на и тришьды · а проскоуры повьсьгда / да мѣшены боудоуть ѿ печьцѧ ⁘—/

о литургиꙗхъ ⁘—/

Повьсьгда же без невѣрьствиꙗ дължь/на ѥсть бывати литургиѧ въ мана/стыри · и памѧть творити оумьршаѧ / братиꙗ · и нашего съмѣрениꙗ · и проскоу/ры оубо повьсьгда ꙗкоже рекохомъ да / бывають · шесть оубо малыхъ · ѥдина · / же братии больши · ꙗже и възношениѥ / нариѵеть сѧ за ны живъıꙗ же · и ѿ жи/тиꙗ ишьдъшихъ · нъ ѥще оубо соуще/мъ намъ · ѥдина оубо боудеть таковаѧ / анафора · рекъше възношениѥ · оумьръ(л. 229)шимъ же да приложить сѧ дроугаꙗ та/каже · и ѥдина оубо ѿ неꙗ проскоуми/сана боудеть · идеже боудеть нас ради[155] литур(г) · и дроугаꙗ въ притворѣ ста(г) / пантелѣимона ⁘

о приношении тѧжцѣ ⁘ /

Ꙗкоже мѣшениѥ тѣста · самѣмъ дѣла/ти оуставлено ѥсть братии · такоже и/звъноу приходѧщаꙗ тѧжькаꙗ въ ма/настырь · ꙗко се дрѣво · или вино · и про/чѧго тѣмъ самѣхъ съ брѣга въ мана/стырь · повелѣваѥмъ въносити · ни/ѥдиномоуже гърдѧщю сѧ · или на та/ковоѥ дѣло не стыдѧщемъ сѧ · нъ прѣже / всѣхъ при(д)бноумоу о҃цю игоуменоу · оу/спѣшьно се творѧщю и радостьно · и до/стоины вещи доблѧ себе · д҃ховьнымъ / своимъ с҃номъ подающю дрѣвле оуста/въ · послѣдьствоующемъ же проучимъ по/слѣдоу всѣмъ · и въздвизающемъ дроу/гъ дроуга на подражѧниѥ ⁘— /

о страньноприимьницѣхъ ⁘— /

Ни чина страньноприимьныхъ въ вра/тѣхъ · дължьномъ соущемъ прѣди сѣ(л. 229 об.)дѣти · и въходѧщихъ и исходѧщихъ съ/мотрити · слово оставити не тьрпить · / нъ о тѣхъ достоиноѥ оуставити хощемъ · / подобаѥть бо оу вратъ страньноприимь/ныхъ стоꙗти · ꙗкоже и законъмь мни/ть сѧ · моужемъ старомъ и цѣломоудрь/номъ · послоушьствованомъ ѿ вьсѣхъ · / иже ни бл҃гоговѣинымъ мнихомъ въ/дадѧть · бес повелѣниꙗ игоуменѧ и/сходити из манастырѧ · нъ равьно си/хъ оудьржѧть постъмь · вьсѣмь образъ/мь · помановениѥмь

[155] Так в Син. 905 (л. 254); в Син. 330 ошибочно: рѣ/дѣ.

вънимающіемъ · / ни инѣмъ дашти · и ѥако по полоуѹю · / въ манастъірь
въхода не поустѧть · нъ / съ подобьнъімь съблюденикмь · иже ре/кохомъ въше
и абик реуемъ · оутрьнихъ / вратъ · трик боудоуть присно · дължьни / соуще
присѣдѣти · въходъі же и исхо/дъі блюсти · сирѣуь пьрвъіи страньнопри/имьникъ ·
по немь ина дъва · а въ вънѣ/шьнихъ кдинъ · иже присно къгда свок/и слоужьбѣ
оупражнѧкть · никакоже / ѿ неѥ ѿстоупаѥ · нъ въиноу приходѧ(л. 230)цѧѥ
прикмлѧ · и соущимъ страньно/приимьницѣхъ · приходѧщихъ пришь/ствик
въздвѣщаѥ · ѥако дати оу игоу/меиа испытавъше о тѣхъ въспомѧ/ноуть · такоже
и мнихомъ · аще къ ко/моу ихъ кто придеть ·
сѣдмще же ти три/к · не въсоую врѣмене да не погоублю/ть · нъ овъгда оубо
бж(с)твьнаго а҃вда · / да пооуѹѧть сѧ пѣсньмъ · овъгда же ѿ / ииѣхъ книгъ ·
а҃ша да питаютъ · събо/роу же сътварѧкмоу въ цр(к)ви · кдинъ тѣ/хъ да
оставлеиъ боудеть оу вратъ · а дъ/ва идета и ѹмсть и та събора да прииме/та · и
тъже оставленъіи о себе свою моли/твоу да испълнѧкть ⁘ /

Женамъ же непроходимоу бъіти отиноу/дь с҃тъіи сь манастъірь хощемъ · ѥакоже /
ѕаконъ и правила повелѣваютъ · и ни/кокѥаже ради винъі · или изѵѣта въхо/дьноу
бъіти · тѣмь ѵьстьнъіи с҃ѡнъіи · / ни аще кто с҃на или брата полоуѹивъ · / или
кого ѿ рода имѣти тоу реуеть · бли/жикъі бо мнихомъ на ѕемли нѣсть · на
(л. 230 об.) нб҃си порьвьновавъшимъ житию · по/неже ц(с)ркъімь велиѵьствъмь ·
многъі / користи · не тъѵию градьскъіи ѕако/нъ въведъше · нъ и ти бж(с)твьнии
о҃ци / даша · и ѥавѣ ѿ тѣхъ оубо инѣмъ лю/диномъ · никдииомоу въ с҃тъіи
олта/рь повелѣти въходѧ · кдиномоу же / томоу ѿпоущено кстъ цр(к)ви ·
вънькда / реуе даръі принести въсхощеть съѕь/давъшюмоу · тѣмьже и мъі
въслѣдоу/юще повелѣвакмъ ·
Аще къгда ц(с)рицѧ / въсхощеть мл҃твъі дѣлѧ прити въ ма/настъірь · то кдиюи
дати[156] въ манастъі/рь · и слоужѧщимъ ки · а женамъ кли/ко ихъ по неи
въслѣдоуютъ вратъі мъ/вьнъіми вънити · и къ цр(к)вци прити · / и ѿтоудоу же
пакъі изити · ни ѿ кди/иого мниха видѣномъ бъівъшемъ · / нъ ц(с)рци
пришьдъши · не всеи братии оу/съръѣсти · нъ инѣмъ не исходити · и
не/видимомъ въ своихъ келиѧхъ · кдино/моу же игоуменоу и икономоу · и съ
сима / протопопѣ · и парамонареви сътворити (л. 231) оусъръѣтеник · и инѣмъ
нѣкъімъ ста/рѣишимъ · и свѣтьлъіимъ женамъ · / и добродѣтелию оутвореномъ ·
ѥаже на / полоуѹеник ѿц҃ѧ ѕастоуплениии · въ ць/ркъвь прити въсхощеть · ѿ
ѥавленъіхъ / вратъ мъвьнъіхъ да въходѧть · и въско/рѣ помольше сѧ ѿтоудѣ
пакъі да изи/доуть · не видѣвъше никогоже ѿ бл҃го/говѣинъіхъ мнихъ · развѣ
реченъіхъ / ѵьстьиіхъ моужь · ии ѿ кдиногоже / кого видѣиа бъівъши · нъ ни
коневи / ни волови · или иномоу ѵемоу такомоу · / въ въноутрьнии дворъ
манастъірѧ ни/къгдаже въводити не хощемъ · кгда/же хотѧ(т) · или въ
виноградъ · или на ино / кок любо дѣло · привести тѣми вратъі / иже соуть къ
оградоу да въводѧть · и та/ко да исходѧть двьрии манастъірьскъі/хъ
не проходѧще ⁘

о ѵислѣ мнихъ ⁘—/
Нъ се оубо сице · проѵек же и о ѵислѣ мни/хъ · въкратъцѣ да издреѵено боудеть ·/

[156] В Син. 905 добавлено: вниши.

быти же повелѣваѥмъ мнишьскоуоу/моу числоу · иже въноутрь манастырѧ · (л. 231 об.) прѣбывати присно хотѧщемъ · и на бо/жьствьноѥ славлениѥ · и къ прочимъ / печѧльмъ манастырѧ оупражнѧти / сѧ · до · н҃ · соущемъ · кромѣ же соущимъ / по селомъ · нъ аще всѣхъ строитель б҃ъ · / м҃трьнѧми мл҃твами оумоленъ бываѧ · / и съпоспѣшаꙗ · и наша мл҃твы до конь/цѧ съвьршаꙗ · ꙗвлѧꙗ на большеѥ с҃ще/ныи сии възведеть манастырь · и на / лоучьшеѥ и на вышьшеѥ възнесеть оу/строѥниѥ · ѥгоже оубо чѧꙗти паче вь/сѧкого оума бл҃гостынѧ · и мл(с)тиваго / сила · нашимъ даѥть помысломъ · на/знаменающимъ доселѣ · нескоудьны/ми бл҃годѣꙗнии · на боудоущеѥ того / о манастыри промышлениѥ и строѥ/ниѥ манастырѧ вьсѧкого широтою · / и мнишьскоѥ число простьреть сѧ · въ/коупь же томоу прѣбывающю · ни то / оскоудѣѥть нъ въ образъ прѣбоудеть · / аще ли ѿидеть ѿ б҃жии бж(с)твьныи хра/ме б҃це · ꙗкоже нѣкыи соущии жрѣбии · / манастырь съ многъмь потъмь · и бо(л. 232)лѣзньми съвьршеныи[157] прѣдъложихо/мъ твоѥго посѣщениꙗ · вьсѧ ꙗже о не/мь обѣсивъ · оумалениѥ нѣкоѥ прии/меть · съоумалити сѧ тъгда мнишь/скоѥ число заповѣдаѥмъ · обаче ни / такоже мьньшемъ быти четырьдесѧ(т) · / развѣ же сихъ да боудоуть и бѣльци · / свободьнии же и раби · хотѧще и дѣла/ти виноградъ · и скотъ набъдѣти · ѥще / же и дрѣводѣльство и зьданиѥ дѣла/ющихъ · и прочѧꙗ ороудиꙗ манасты/рьскаꙗ дѣꙗти ⁘

о попѣхъ · и о диѧ(к)нѣх ⁘— /

Попомъ оубо и диѧкономъ довъльно / быти хощемъ · ꙗко неоскоудьно божь/ствьнаꙗ литургиꙗ сътварѧѥть сѧ · / и очистительнѣи слоужьбѣ · с҃щенымъ / моужемъ дѣло · не тѣмъ присно · нъ и/нъгда инѣмъ въ чрѣды слоужити ль/гъко боудеть · [не][158] инако же комоу въ бж(с)твь/ноѥ поповьство · или въ диꙗконьство / о х҃ѣ причьтеномъ быти · прѣже даже а/ще не възложилъ боудеть на сѧ велика/го образа · нъ аще кого соущихъ въ мана(л. 232 об.)стыри поставити и игоуменъ · въсхо/щеть и пьрвѣѥ въ великыи облѣчеть и / образъ · по семь да поставити и · аще и / из иного придеть манастырѧ попъ · / или диаконъ · не абиѥ на слоужьбоу то/го прииметь · нъ пьрвѣѥ да прѣбоудеть / до трии м(с)ць или боле · и манастырьско/ѥ да выкнеть оустроѥниѥ · по семь ве/ликыи образъ приимъ · аще не приꙗ/лъ боудеть ѥго · тако съ прочими с҃щны/ми моужи причьтенъ боудеть и да слоу/жить · и се оубо сьде да имѣѥть · ѥли/шьды же къто въ манастыри приходѧ / молить сѧ приꙗтъ быти · и съ с҃тымь / съборъмь мнихъ причьтенъ быти · / подобаѥть игоуменоу приꙗти и · и оба/че съ опасьныимь испытаниѥмь · да / не кто ѿ ненаказаныхъ · и ꙗко се по по/лоучѧю поживъшимъ · оутаить сѧ о/бльстивъ сѧ самъ манастыреви · и мно/гъ съблазнъ виньнъ бывъ братии · / по приꙗтии же того · аще знаѥмъ ѥсть / моужь · тъгда ѥгда расмотрить игоу(л. 233)менъ · образъ ѥмоу подати · вьсе бо / томоу того искоушениѥ · и разоума по/вѣщаѥмъ · аще ли ни ѿ ѥдиногоже вѣ/домъ боудеть · ни инако како образа / того съподобити · прѣже аще не все лѣ/то въ хоужьшихъ слоужьбахъ мана/стырѧ испытанъ бывъ · оуѥдинени/ѥ оума · и помыслъ неоудьржѧниѥ · и / д҃ша искоушениѥ всѣми ꙗвѣ покаже/ть · тъгда бо по прѣтечению лѣта · о/стрѣщи того заповѣдаѥмъ · съмотрь/нѣишимь словъмь ·

---

[157] В Син. 330 буква и дописано над строкой.
[158] В Син. 330 отсутствует, восстановлено по Син. 905 (л. 257).

на таковыхъ ѿ о҃ць оуказанок · трьлѣтьство съхранѧ/юще не неискоушаѥмъ · ни ѿ инѣхъ / манастырь приходѧщихъ · нъ аще опа/сьно о нихъ истѧзавъшю игоуменоу · / ꙗвить сѧ и въ манастыри · въ немьже / испьрва остригли сѧ бѣша · подобьни / бывъше · и достоины ради вины нѣко/ѥꙗ ѿтоуды ошьдъше · и всеꙗ измѣнь/ше сѧ неприꙗзнины мысли · приима/ти ꙗ заповѣдаѥмъ · а неподобьнѣ ѿ/иноудѣ приходѧщеи · или акы нена(л. 233 об.)казани · равьно изгоними · прила/гающе сѧ оубо да приꙗти бывають · / прѣбывающе же да ѿсылаѥми бы/вають · ни мала врѣмене прѣбыти / подаѥми · ꙗко да ни инѣмъ своѥꙗ / подадѧть злобы ·

никдинъже оубо / ѿ приходѧщихъ · да истѧзаѥть чьто / словъмь наричѧѥмаго ѿреченꙗ · / нъ тоуне вьсьгда приѥмлють · добро/дѣтели бо мы и соущюю въ вещьхъ / кротости ищемъ · и сихъ паче желаѥ/мъ · нежели бещисльнаго имѣниꙗ · / сьде оубо тъщиваго · аще и послѣдьне/ѥ оубожьство носѧ съ собою · роукама / простьртама приѥмлемъ · а образы / грѣшьнѣишаго · аще и много талантъ / приносить · приходити не тьрпимъ · / аще бо кто ꙗко въ тѣлѣ зълѣ испълнь / недоугъ вьсѧчьскыхъ соущюю въ д҃ши / работьноѥ съмѣшениѥ источивъ же / и прѣложивъ ѿ ицѣлении · покаꙗниꙗ / и ѿ чистоты · инѣмь житиѥмь нѣка/цѣмь начьнеть хотѣти · и двьри покаꙗ(л. 234)ниꙗ ищеть · оуѥдиненъ же боудеть · и / подобьнаго промышлениꙗ не не полоу/чить · притѣкающаꙗ же въ манасты/рь никакоже · не прѣлагающиихъ же / сѧ ѿ льсти пьрвыꙗ ѿсылаѥмъ · ꙗко / да злоу нѣкоѥмоу оучителе боудоуть · / коупьно бо чл҃вкомъ невѣжѧмъ · и нена/казанымъ · ноужѧ слова въносити та/коваꙗ · словеса же зъла соуды недобры / наносѧть · ѿ нихъже ноужѧ стра(с)мъ мъ/ногамъ въздрастати · и изволениѥмь / несъвѣщанымъ къ соущюмоу житию · / ꙗко съставлениѥ · тѣмь подобаѥть хра/нити манастырь · ꙗко да не напълни/ть сѧ обычѧи зълыхъ · ѿ обычѧи ѥже / къ зълоу · дъвоу бо зълоу большаꙗ бы/вають · зълаго ради и неисцѣлимаго / прѣданиꙗ чл҃вкъ · ни сами бо житию / възвѣстителе бывають · или къ добро/дѣтели чьто добро наоучѧть сѧ · и своѥ/ю слабостию оуспѣхы многашьды за/пинають · моужьствовати въ д҃ховьны/хъ подвизѣхъ произволѧщемъ · осла(л. 234 об.)блѧюще и прѣнемагающиихъ съмыслы · / подобаѥть оубо таковыꙗ ѿвращати ·:—/

о приношениихъ ·:—/
Чьстьныихъ же моужии · ѥлико ихъ при/ходѧще · чѧсть своѥго притѧжѧниꙗ · / движимаго и недвижимаго обрѧдѧ/ть своимь любленикмь · или с҃тле · или / инако ѿ поповьскаго причьта · се тво/рѧщеи полоучени соуще · или мниси · и/ли бѣльци · или иночьствовати хотѧ/ще сьде · аще ли ни тѣхъ изволениꙗ при/имати · и приносимоѥ приимати и не ѿ/рѣвати · ни брѣгъшаго о добрѣ оуспѣ/шьно притоуплѧти · онъ бо желаꙗ б҃оу / и б҃ци ѿдати · и оупъваꙗ · ꙗко бещисль/на ѿ нею въ боудоущиимь прииметь жи/вотѣ · обреченоѥ принесениѥ вьсед҃шь/но творить · и велико приобрѣтениѥ мь/нить · ѥже приꙗтоу быти ѿ него пода/ноумоу · акы на възданиѥ обильноѥ / възираꙗ · а того не приѥмлѧ · обидѣти / приносѧщаго толикы пользы · ѥли/ко на немь того лишаꙗ · подобаѥть оу(л. 235)бо ꙗкоже речено ѥсть · таковоѥ бл҃го/чѧстиѥ хвалити паче приносити · соу/ть же нѣции съмѣренаꙗ сътѧжѧвъ/шихъ · иже къ иночьскоумоу приходѧ/ще житию · дължьно помышлѧють · и/мѣниѥ или ино чьто соущихъ имъ ·

ма/настырю ѿдати въ немьже изволи/ша жити · аще оубо таковымь съмотре/никмь · въ манастырь приносить · во/лею оубо а не ѿ кого поноужѧкмъ · или / отиноудь поминакмъ · да прииметь / оубо даръ игоуменъ · да наоучѧкть же / и приносѧщаго пришьдъши всеи бра/тии · ꙗко ѿре(ч)ник се ни боудеть ни наре/четь сѧ · ѿрочьномъ бо быти манастъı/реви ѿ съзьдавъшаго · и нареченаꙗ ѿ/речениꙗ · ни обреченаго ради имѣкть / боле · что паче инѣхъ тъ принесъıи · нъ / се оубо аще хощеть · да прѣдъложено боу/деть манастъıреви и б҃ци · акъı нѣкакъ / добръ даръ · къ немоу дакмок · самъ же / съ иною братикю тако поживеть · по прѣ/данию дьржѧщюмоу въ манастъıри · (л. 235 об.) и аще таковаꙗ слова годѣ кмоу боудеть · / да приꙗто боудеть принесенок · ꙗвлѧк/ть бо сѧ ꙗко ѿ бл҃гочьстивьна оума · и ѿ / разоума б҃олюбива · таковок творити / прп(д)бнок творение · аще ли да боудоуть / приношениꙗ кго съ нимь · и ѿ инѣхъ да / не боудеть · иже въ сласть обыкоша тако/ваꙗ приносити ·:—

ѡ отърицѧнии ·:—/

Наричѧющаꙗ же сѧ ѿрицѧниꙗ дающи/мъ · и того ради съподоблѧти сѧ хотѧ/щемъ · произвольномъ быти · и келиѧ / различьнѣише инѣхъ[159] имѣти · и слоугъı / множѧиша имѣти · хлѣбъ же и вино бо/ле и лоуче приимати · ни въстоупити на / дворъ манастырьскъıи не дадимъ · ра/вьночьстьно бо всеи братии коупьно жи/ти хотѧщемъ · роуганик и зависть · и / зълодѣиство · и пищю · кже ѿ иного ино/моу богатьства ради чьсть творити · / обыкоша ражгѧти · из манастырѧ исхо/дѧще · и оузами любъве и кдиномъıслиѧ · / мнихъı съвѧзающе крѣпъко · дроуга бо дроужьбъı равьность · аще ли кто ѿ про(л. 236)чихъ хощеть лоучии быти добродѣте/лию · и съмѣреникмь да прѣбъıвакть / пьрвѣк · ꙗкоже инъде къ дроугоумоу · / не соущю равьньствоу · ни неравьньствоу · / обаче клико кже о добродѣтели троу/дъı боле или мьне творить · а въ инѣхъ / же всѣхъ · и прѣже всѣхъ въ прѣбъıва/нии · сирѣчь · въ брашьнѣ и въ питии · / коупьно чьстью быти хощемъ · и вино / присно на трѧпезници[160] чьрпати · ꙗкоже / повелѣно кcть · не даꙗти же въ оурокъı · / никдеже бо сего ѿ о҃ць оувѣдѣхомъ · ꙗ/коже бо брашьна обьще полагакть сѧ · / тако и вино вьсьгда ѿ кдиного самого / съсоуда вьсѣмъ чьрпати подобакть · / достоить же вьсѧко игоуменоу · повелѣ/никмь и съвѣщаникмь · лоучьшихъ / мнихъ · нѣкъıихъ ради подобьнъıхъ / винъ · лици нѣкъıми на обьщек и вели/кок манастырѧ · соущимъ съставле/ник и пользоу · помъıсльно и оугожени/к размъıслити · ꙗкоже оубо того свои/ство и б҃олюбик съвѣсть · и понеже обрѣ(л. 236 об.)тохомъ · ꙗкоже многашьдъı нѣции / приходѧще · дають оубо въ манастъı/рꙗ сиꙗ оубо не вѣмъ · како нареченa/ꙗ ѿреченаꙗ · не въшьствик тоу и ѿ/реченик даша · и покорениꙗ влкно/щити[161] с҃ток иго · нъ на житик оубо иде/же хотѧть · приносити же тамо дакмъı/хъ ради · кликоже аще съвѣщакть · ѿ/рицѧкмъ вьсѣмъ на всѧ врѣмена · / бл҃гоговѣинъıмъ игоуменомъ сего / манастырѧ · николиже намъ отиноу/дь таковаго полагати · не кърчьмьни/цѧ ли вещь ꙗвѣ · не коуплѧ ли безако/ниꙗ · не коуплениk ли неприꙗзнино / и пагоубьно · дивлю же сѧ како не сра/млѧють сѧ ѿречению имѣнии · тацѣ/мь образъмь дакмоую присѧзающе · / кгда не

---

[159] В Син. 330 нѣ добавлено над строкой.
[160] Исправлено, в Син. 330: тѧпезници.
[161] Так в Син. 330. Ср. Син. 905: влещити (л. 261 об.).

двовѣрьно ѥсть и свѣта испъ/лнь · д҃не свѣтьлѣѥ · ѥгда ѿреченіѥ оу/бо обѧтно работѣ · волѧ своѥꙗ ѿсѣче/ниѥ · мирови иже въ мирѣ ѿиноудь ѿ/хожениѥ · и къ англ(с)коумоу житию прѣ/ставлениѥ · се чистоѥ ꙁаимованиѥ (л. 237) ѥсть лишено · паче же и того боле тѧгъ/цѣѥ и горчѣѥ · тамо бо лихвы соугоу/баго дълга николиже прѣходѧть · сьде / же аще тьмами соугоубь кто ѥже при/несеть то приѥмлеть · не остоупить нъ / ѥще съвѣщаными истѧꙁаниꙗ имѣ/ѥть · и не приѥмлѧ недоугоуѥть и скъ/рбить · и пьрѧ съвъкоуплѧѥть · и послоу/шьствоуѥть · ꙗко великыми обидимъ · / семоу оубо вьсьде сьде възбранѧѥмъ / съмѣти · аще ли и к толикоу · ѥгоже ли / не было падениꙗ попълꙁнеть сѧ мана/стырь · ꙗко ноужѧ въпасти въ ꙁаимо/ваниѥ · тъгда бл҃гоговѣиномоу игоу/меноу ꙁаложити нѣчьто хощемъ · въ / манастыри соущиими подвижьны/ми · повелѣниѥмь ꙗвѣ · ꙗко и волею /въ врѣмѧ соущаго с҃тго патриарха · и /бл҃гочьстиваго и б҃олюбиваго моужѧ ·/ или оу манастырѧ патриаршьскаго · / и потрѣбьноую вѣщь приꙗти · и пакы / ѿ манастырьскаго добытъка ѿда/ти томоу · или таковыи поуть прио(л. 237 об.)брѣсти · ничьсоже бо таковаꙗ вина ѥсть · / нежели несытаго оума образъ · и чл(в)къ / обрѣтель льстивыхъ · приѥмлемоѥ на / свою иждивающемъ пища · порабощаю/щемъ же притѧжѧниѥ чистоѥ · на пода/ниѥ прошениѥмь дань · ꙁанеже они при/обрѣтаахоу ⁘—

о томь ꙗко не погрѣба/ти никогоже въ манастыри ⁘—/
Ѥще къ семоу и погрѣбати кого оутрь ма/настырѧ възбранѧѥмъ · аще и что того ра/ди подасть · ни мы бо сами своѥю волею / подвигъше сѧ · своихъ мощии гроба въ / немь оустроихомъ · нъ моꙗ оубо волѧ въ / стоудиистѣмь паче манастыри · съ про/чею братиѥю погребеноу быти · идеже и / мирьскыꙗ ѿ младъ ногътъ постригохъ / власы · и прѣбыхъ до възведениꙗ на вы/сокыи прѣстолъ · съ неислѣдьнымь соу/дъмь б҃жиѥмь · бл҃гоговѣинии же мниси · / на се оучютиша · ни сѣдѧше[162] быша ѿ стра/сти · нъ обьщю вещь тъшетоу непьщева/въше остоупивъше ны · како оубо оумиле/наго гласа не испоущахоу · чьсо дѣлѧ на (л. 238) оумилениѥ приꙁывающе не вѣщава/хоу коѥгоже множьства · не оставлѧ/хоу рыдаахоу · сами прихожѧхоу же / молѧхоу сѧ · чьто толико неправьдь/новахомъ г҃лахоу · не оу себе имамы · / нъ оу инѣхъ ищемъ с҃тыи сь намъ съста/вльшаго манастырь · не остави огра/ды юже ѥси самъ съставилъ · не оста/ви стада ѥже ѥси събьралъ · прѣбоуди / же оу своихъ чѧдъ и по съмьрти · поло/жениꙗ ради телесе въ манастыри · / ꙗко да на твои гробъ възирающе · вели/ка сьде насладимъ сѧ оутѣшениꙗ · а/кы жива ꙁьрѧще тебе и съ нами живоу/ща · се съ плачьмь тѣхъ бл҃гоговѣинь/ствоу г҃лющю ноужьно · ѿдахомъ же мо/льбѣ и молениꙗ послоушахомъ · и сль/ꙁамъ повиноухомъ сѧ · и ѥже бѣ имъ / мл(с)тивьно ѿдахомъ · въньгда оубо ти / гробъ свои не особь нъ · инѣмъ оуноужь/шемъ въ манастыри сътворихомъ · ни/какоже иномоу комоу ѿ вьсѣхъ сего тво/рити не оставихомъ · сего бо ради оусъ(л. 238 об.)пницю кромѣ манастырѧ сътворихо/мъ · никде ниѥдиногоже гроба въноу/трь ѥго хотѧще быти ⁘

ѡ игоуменѣ(х) ⁘—/
Принеси оубо и[163] о поставлении игоуме/на · иꙁдрещи намъ · аще и послѣди о

---

[162] В Син. 905: с(х)дѧще (л. 262 об.).
[163] Так в Син. 905 (л. 263), в Син. 330 ошибочно: не.

немь / слово сътворимъ · да не дивить сѧ ниѥ/динъже · присно бо ꙗко вьсѧ силою при/оутвьржена · чинъмь подъидоша · и са/мъ же иже словъмь вьсѧ оустроивъıи · по / произведению же н҃боу и земли вьсѧчь/скъıхъ · животъ и по бытью · ц(с)рѧ тѣмь / чл(в)ка съзьда · ничтоже оубо ново · аще / мы чьстьнаго манастъıреви начѧль/ника поставлениѥ надъ инѣми оучи/нихомъ · нъ да не боле на начѧло начь/немъ · скоро на немь положенаго поусти/мъ ·

вънегда оубо игоуменъ ѿ сего жи/тиꙗ ошьдъ · на вѣчьнаꙗ прѣиде села · / тъгда не чрѣсъ слово мьнихомъ да боу/деть вещь · нъ по три д҃ни · обьщюю мл҃твꙋ / же и постъ сътворивъше · теплѣ божь/ство да оумолѧть · ꙗко достоинаго ꙗ/вити · и паствьноѥ пороучити правле(л. 239)ниѥ · по семь прѣдълежѧщю с҃тмоу еуа(г)/лию · да изберoуть ѥгоже аще вѣдѧть · / и вѣрою права · и житиѥмь цѣломоудрь/на · и строѥнию достоина · и могоуща / мьнишьскоую хъıтрость · и все оустроѥ/ниѥ манастъıрьскоѥ добрѣ съхранити · / и · л҃ · и · г҃ · лѣ(т) · прѣшьдъша · и брачьнъıꙗ о/тиноудь бесѣдъı непричѧстьна · ѥсть / бо ѥгда прихожьшимъ въ бракъ · жена / же и дѣти соуть · и оудолѣѥть любъı ѥ/стьства · законъмь извѣстъıмь д҃ховь/нъıмь · акъı извѣстѣ стоꙗщю помъı/слоу · и клонѧщемъ паче къ родоу · ꙗко / ѿтоудѣ зло имѣти ѥже о манастъıри · / ꙗкоже не малъмь на тацѣхъ въıиноу / прѣдаѥмомъ же и издаѥмомъ · мно/гъı оубо намъ показа искоушениѥ же / и лѣ(т) · с҃щнъıꙗ домъı ѿ таковъıхъ ви/нъı · напрасно же погъıбъшемъ · и ни / въ чьтоже постигъшемъ · сего ради / къ инѣмъ житиѥ испьрва [дѣвьствено][164] въсприꙗ/то бъıти повелѣваѥмъ · сьде игоуме/нѧщю · симь же образъмь избьранию (л. 239 об.) бъıвъшю · аще ѥдинѣмь вьси коупьнъı/мь разоумъмь боудоуть · блг(д)ть б҃оу и вла/дъıчици нашеи застоупьници б҃ци · / ꙗвѣ бо ꙗко ѿ всеꙗ братиꙗ любимъıи / тъ · и б҃оу вьсѧко възлюбленъ ѥсть · а/ще ли того не боудеть · тъгда оубо избь/рании трьми причьтаниꙗ да проидоу/ть · прѣдълежѧща вьсѣмъ · трепещюще/мъ с҃тхъ словесъ · и всевидьнаго соуда · / без вьсѧкого оумилениꙗ изволениѥ / творѧщимъ · по сихъ же къ с҃тоумоу при/ходѧще патриархоу · да просѧть сами / поставити ѿ с҃тости ѥго · молимъ же / сѧ томоу · и крѣпко ѥмоу приносимъ / молениѥ · молѧще сѧ троудъ прѣди въ/сприꙗти · и манастъıрь постигноути · / и братии всеи събьравъши сѧ · и прп(д)бь/нѣи ѥго роуцѣ назнаменати · прѣдъло/женаго игоумена · или прочьтенаго ꙗ/вѣ въ трьхъ ѥдиного · или оного на немь/же вси бъıша коупьно разоумьнии · и / прѣданиѥ вьсѣхъ иже въ манастъıри / ѥмоу собою къ немоу творити · прѣда(л. 240)ти же томоу мьнихоу · оглашати ѥмоу / и пооучѧти подобьнаꙗ · и оучити ка/ко подобаѥть д҃шь толико застоупати · / сии же происходити словъмь объıчѧѧ · / да не къгда игоуменьствѣ ни на прѣ/дании · или иномоу комоу даѥмоу · / ꙗкоже и въ роуѳинииани[165] въ мана/стъıри оутвьрди сѧ бъıти · избьранию / же игоуменю паче оубо ѿ с҃щенъıхъ хо/щемъ съвьршати · аще ли кто ѿ дроугъı/хъ великъıхъ скимьникъ достоинъ ѥ/сть · ни того не небережемъ · ꙗко ни ѿ / чистительскаго чина ѥсть образъ · / нъ ѿ образа паче чьстьнъ бъıваѥть са/нъ · присно же ѿ того манастъıрѧ игоу/менъ въ нь да поставленъ боудеть · не / мьню бо коли оскоудѣти ѿ него прп(д)бь/нъıмъ моужемъ · и боꙗщиихъ сѧ г҃а · ни / толицѣмь оумаленоу бъıти · добронра/виꙗ доброу ѿ сьде постѧщихъ сѧ · ꙗко / ниѥдиномоуже въ нихъ обрѣсти сѧ ·

---

[164] В Син. 330 отсутствует, восстановлено по Син. 905 (л. 264).
[165] Исправлено, в Син. 330: роуѳинии · а ни.

до/вълньноу чистъıмь стадъмь обладати · / и оно же аще кто помъıслить въправьдоу · (л. 240 об.) ꙗко всѣмъ чл҃вкомъ обычьнъıи кнѧ/зь · ꙗко многаꙗ своꙗ щюжего · аще ли / къ обычьнъıмъ знаѥмъ бъıти · ѥще / и ѿ тѣхъ самѣхъ на власть искоуша/ѥмъ боудеть · хотѧщихъ ѥмоу приꙗ/ти вл(д)цѣ · ꙗкоже сьде повелѣхомъ бъı/ти · боле паче къде любьзнѣи боудеть · / тѣмь и слажии ꙗко се волею · а не ноу/жею ѥго приимъшемъ · того ради сьде / игоуменивъшемоу въздрастъ · и на на/казаниѥ чьстьнаго сего манастъıрѧ / повелѣваѥмъ · ѿ иного же манастъı/рѧ ни зѣло послоушьствованъ · досто/инъ на игоуменьство не приꙗтъ боу/деть · ꙗко да не ѿиноудоу кто приходѧ · / томоуже тоу самомоу тоу соущаꙗ опе/чѧлить бл҃гоговѣинъıꙗ · роуганиѥ сво/ѥ непьщюющемъ · ѥже ѿ щюжего пасе/номъ бъıти · цѣи же достоучюдьнъıми / бж(с)твьнаго о҃цѧ · въ исповѣдницѣхъ / илиѣи ѳеодора оуставъ · не съвѣдаꙗ о/тиноудь бъıвъ ѿ насъ прѣданъıхъ · ѿ / него повелѣнии погоубить · не пьрвѣѥ (л. 241) же къто ѿ с҃тго патриарха манастъı/рѧ сего наставьничьство пороучѧи · / аще не пьрвѣѥ бес писаниꙗ извѣсти/ть къ немоу · ꙗко по повелѣнъıими на/мъ живеть · а отиноудь ѿ бж(с)твьнаго о/ц҃ѧ ѳеодора намъ оуставленъıими · / или въ ц҃рквьнѣи слоужьбѣ · или въ и/номь чемь · или инако поновить · или / прѣчьртеть · или прѣстоупить · къ и/нѣмъ же и къ тѣмъ · добрѣ постивъшю / сѧ бъıти · манастъıрьскъıꙗ оуставъı / хощемъ сьде игоуменѧщемоу · акъı за/моудивъша въ нихъ · и въ нравъ оуже / тѣхъ хъıтрости прѣшьдъша · сице на / лѣпьшеѥ прѣспѣѥть манастъıрь тако / процвьтеть · тако плодъı красьнъı изне/сеть · сице намъ же съвѣдѣтельства · / и по насъ комоуждо патриархоу на то / промъıшлениꙗ · мьзда оумножить сѧ · / и вьсѧ боудоуть добрѣ · силою оубо всѣ/хъ съдѣтелѧ · мл(с)тью же сьде чьтомъıѧ / вл(д)уцѧ нашеꙗ приснод҃въıꙗ и ч(с)тъıꙗ / б҃гом҃тре ⁘

о недоужьнъı(х) · и о старъıхъ ⁘ (л. 241 об.)
Коньчьнеѥ намъ боуди слово · ꙗко се кто / красьнъıми стѣнами · лѣпъıи добръıи / покровъ · иже о бл҃гости трѣбоующимъ · / или старость озлоблена боудеть · или / недоугъмь одьржима боудеть · или скоу/достию ноужьнъıхъ отѧжена боуде(т) · / таковоумоу же словоу соущю намъ · о / прилежѧнии пьрвѣмь постижьно · / и о вънѣшьнихъ двьрии · подобаѥть и/гоуменоу тъщати сѧ · ꙗко да врачь свои · / или въ манастъıри въıиноу живъıи · / въ бъıстръıхъ недоугомъ · и скораго про/сѧщимъ ицѣлениꙗ · аще не придеть къ/то абиѥ · страсти же призираѧ[166] · и пода/ваꙗ недоужьноумоу съдравиѥ толи/къı бѣдъı · нъ врачевноу бо въ манастъı/ри · ꙗкоже речено ѥсть бъıти потъщати · / оустроить же ѥмоу масло различьно / и пластъıрѧ · иноѥ же подобаѥть оугото/вати · иже на тѣхъ издаꙗниѥ · ѿ храни/льника подаѥмоѥ · да къгда кто въ трѣ/бовании тѣхъ боудеть · абиѥ подобьнъı/хъ полоучѧть · повелить же игоуменъ (л. 242) хранильникоу · вьсе на оугодьѥ недоу/жьнъıмъ поспѣваѥмоѥ · прѣже коупи/ти и полагати · ꙗко се медъ · оруѕьѥ · и / зелиѥ · соушеноѥ вино · сливъı · смо/кви · и ѥлико врачеви мнить сѧ · ель/ма же кто соущихъ въ манастъıри / мнихъ · или бѣльць · недоугъмь обѧ/тъ боудеть · все ѥмоу приносить при/лежѧниѥ · игоуменоу оубо чѧще къ / томоу приходѧщю · и промъıшлѧющю / ниѥдиногоже того трѣбоующихъ ли/шити · ни хлѣба чиста · ни вина добра · / ни иного чьсо · врачеви же вьсю хъıтро/сть подвигъшю крѣпостию · да дасть / съдравиѥ

[166] Так в Син. 905 (л. 266 об.), в Син. 330 ошибочно: призъıваꙗ.

стражющюмоу · повелѣва/ѥмъ же дати страньнолюбьцю ѿ хра/нильника · ѿ всѣхъ реченъıхъ видъ · / и ѥксимъсе · мигдалъ же и проѵѧꙗ · ѥ/лико недоужьнъıи трѣбоуѥть · приѥ/млющемоу же сиꙗ полагати оу келарѧ / гостиньникоу · и къ вратомъ приходѧ/щемъ · и трѣбоующимъ подавати нѣ/чьсо ѿ сихъ · донъдеже имать · и пакъı (л. 242 об.) ѿ хранильника приимати · и присно / трѣбоующимъ подавати · аще ли кто / ꙗко се много съключѧѥть сѧ · странь/нъ и бездомъкъ въ гостиньницю при/деть · недоугъмь одьржимъ · и тъ того/же промъıшлениꙗ · иже въ манастъı/ри съ недоужьнъıми · ѿ игоумена и ѿ / врачѧ да полоучить въ всемь · възле/гъ ꙗвѣ въ съзьданѣмь нами недоужь/нъıмъ храмѣ · къ притвороу с҃тою серги/а и вакха · донъдеже въстрабить (с) · тъ/гда же подобьноѥ на поуть трѣбѣ ѿ и/гоумена приимъ · съ мл҃твою да ѿпоу/щенъ боудеть ·

Понеже и старъıмъ [покоище][167] · оу / тогоже притвора нами съзьдано бъıсть · / подобаѥть и количьствѣ старьць иже / въ немь · и о прѣбъıвании въ малѣ рещи · / старьць оубо присно немощьнъıи оти/ноудь · и вьсѧкоꙗ помощи не имоущемъ · / и въ помощии старъıхъ · оустроити же · / трѣбованъıхъ наслажѧти сѧ повелѣ/ваѥмъ · ибо одри тѣмъ равьноучисльни / въ немь поставлени бъıша · на покои (л. 243) старъıхъ · тѣхъже прѣбъıваниѥ боу/ди сице · къждо таковъıхъ старьць · да / ѥмлеть на всѧкъ д҃нь ѿ манастъıрѧ · / чѧсть хлѣба оукроꙗ два · а замѣсита/го дъва · вина ѿ негоже мниси пиють · / по · д҃ · чѧшѣ оуроѵьнъıѣ · а вологъı равьно / съ мнихъı · вариво же и сокъ · ѥгдаже и/мати оурокъ манастъıрь(с) · аще ли ѥдина / миса боуде(т) · и ти ѿ того да възимають · / аще ли · в҃ · ѿ когождоѥю · аще ли · г҃ · то ѿ / двою · а ѥже за тъı да възимають поло/виноу · дадѧть же имъ за одѣниѥ · по · в҃ · / златьника · аще ли что х҃олюбивъıхъ / придеть въ манастъıрь поѵьсти дѣлѧ / мни(х) · съ тѣми и ти възимаю(т) · да мъıю/ть же (с) · в҃ · м(с)цьмь · без мьздъı баньнъıꙗ · / ѥмлюще за мъıло по · а҃ · срѣбрьникоу · / да имѣють слоугоу ѥдиного ѥгоже хотѧ(т) · / такоже имъ възимати на пищю и на / ризъı · и всѣмъ инѣмъ имъже ѿчто/хомъ · и таковъıи слоуга на принесе/ниѥ пища въ ню · и на оустроѥниѥ по/стелѧмъ · и проѵѧꙗ · осми сими слоу(л. 243 об.)жѧщимъ старьцемъ · а пьраниѥ ризъ ихъ · / ѿ ѥдиноꙗ ближьнихъ женъ · ꙗже за / троудъ свои прииметь ѿ манастъıрѧ · / пьшеницѣ споудъı · д҃ · вина мѣръı · д҃ · зла/тьникъ ѥдинъ да дасть сѧ реченъıмь / старьцьмь на всѧкоу не(д) · и дръва и оугли · / за оукропъ же имъ · и за съгрѣваниѥ ѥ/гда зима боуде(т) · такоже и масло дрѣвѧ/ноѥ на къıиждо м(с)ць въ кандило идеже / поѵивають · мѣрѣ · в҃ · и по свѣщи по двѣ · / оунькии на къıиждо м(с)ць по · е҃ · не толи/ко же · нъ ѥлишдъı мниси свѣща възима/ють · въ нѧже праздьни(к) оуставихо(м) · и ти / тако възимають · да посѣщаѥть же ихъ / ѥдиною или двоици не(д) игоуменъ · и да / поѵьнеть (с) да не прѣобидими боудоу(т) · аще / ли ключить (с) комоу разболѣти · манастъı/рьскомоу врачеви · прилежѧниѥ недоу/жьнаго повелѧть · вино же лоучьшеѥ / хлѣбъ чистъ на всѧкъ д҃нь · и ино все ѥли/ко на то оугодиѥ неоскоудьно ѥмоу ѿ / манастъıрѧ да даютъ повелѣниѥмь · / николиже несъвьршеноу старъıхъ числꙋ (л. 244) ни на малѣ прѣзрѣти врѣмене · нъ аще / кто ѿ осми тѣхъ ѿстоупи(т) · въ того мѣ/сто абиѥ иного въчинити · аще кто въ / манастъıри ѿ простьць · и ѿ свободьнъı/хъ · или ѿ рабъ въ глоубокоу

[167] Так в Син. 905 (л. 267), в Син. 330 отсутствует.

старость до/иде(т) · ꙗкоже немощьноу оуже слоу(ж)бы ко/торыꙗ сътварѧти · вьсѧко иного чьсть/нѣиша творити кго на испълнениѥ чи/ста · аще ли да иного абиѥ въ оскоудѣвъ/шаго мѣсто въводити · таковымъ же / осми старьце(м) · въ покоищи старыхъ жи/ти повелѣваѥмъ · а не инъде прѣбыва/ти · приносити же ѿтоудоу оставленыѧ / оурокы · сего бо ради одры имъ равьно/числьны ѿлоучѧѥмъ · и слоужити си/мъ даѥмъ · и о иномь ихъ покои промы/шлѧѥмъ · ꙗко се въ рѣчьнѣмь покоищи / старыхъ коупьно живоуть · аще нѣкде / кто ихъ възвѣстить сѧ къ комоу ороу/дьꙗ дѣлѧ къ дроугоу · или къ ближьню/моу хотѣти начьнеть · сего бо не възбра/нѧѥмъ ⁘—

о издаꙗнии ⁘— /
М(с)цѧ · септѧ(б) · въ · и҃ · на рож(с)тво б҃ци · хлѣбомъ (л. 244 об.) споуды · г҃ · вина мѣры · г҃ ·
М(с)цѧ то(г) · въ · д҃і · / на въздвигъ чьстьнаго кр(с)та · хлѣбомъ / споуда · в҃ · вина мѣра ·
М(с)цѧ · ноꙗмь(б) · въ / а҃і · памѧ(т) прп(д)бнго о҃цѧ ѳеодора · хлѣбо/мъ споудовъ · ѕ҃ · вина мѣръ · и҃ · коутии / споудъ · ѕ҃ · сочива споудовъ · д҃ ·
М(с)цѧ · / то(г) · въ · к҃а · на с҃таꙗ с҃тхъ · тако(ж) · ꙗко(ж) · на / рож(с)тво б҃ци ⁘
М(с)цѧ декѧ(б) · въ · ѕ҃ · на па/мѧ(т) с҃тго николы · тако ꙗкоже и на въ/здвиже(н) ·
М(с)цѧ того(ж) · въ · к҃е · тако(ж) · ꙗко(ж) / на рож(с)тво б҃ци ·
М(с)цѧ · генва(р) · въ · ѕ҃ · про/свѣщению · тако(ж) ·
М(с)цѧ февраря · въ · в҃ · / на оусърѣтениѥ · тако(ж) · ꙗко(ж) · на рж(с)тво б҃ци · /
М(с)цѧ · мар(т) · въ · з҃і · памѧ(т) с҃тго альксиѧ · / хлѣбомъ споудовъ · д҃ · вина мѣрныхъ / · ѕ҃ · коутии пшеницѣ споуды · г҃ · сочива / споуда · в҃ ·
М(с)цѧ того(ж) · въ · к҃е · на бл҃говѣ/щениѥ б҃ци · тако(ж) · ꙗко на рж(с)тво б҃ци · /
М(с)цѧ · апри(л) · въ · к҃г · памѧ(т) · с҃тго георгиѧ · / хлѣбомъ споу(д) · а҃ · вина мѣроу · а҃ ·
М(с)цѧ / иунѧ · въ · к҃д · на рж(с)тво пр(д)тчѧ · хлѣбомъ / споуды · д҃ · вина мѣры · д҃ · коутии · в҃ · споу(д) [сочива споуды .г҃.][168] ⁘ /
М(с)цѧ то(г) · въ · к҃ѳ · на праздни(к) с҃тхъ ап(с)лъ (л. 245) хлѣбо(м) · споу(д) · в҃ · вина мѣрѣ · в҃ ·
М(с)цѧ · и/юлѧ · въ · к҃з · с҃тго пантелѣимо(н) · хлѣбо(м) · / споуды · г҃ · вина мѣры · г҃ · коутии и пь/шеницѣ · споу(д) · г҃ · сочива · споуда · в҃ · /
М(с)цѧ авгоу(с) · въ · ѕ҃ · на прѣображениѥ съ/пасово · хлѣбо(м) · споу(д) · в҃ · вина мѣрѣ · в҃ · /
М(с)цѧ · то(г) · въ · е҃і · на оуспениѥ б҃ци · хлѣ/бомъ споудо(в) · і҃ · вина мѣръ · і҃ · коутии и / пшени(ц) · споу(д) · д҃ · сочива · д҃ · волы · в҃ ·
М(с)цѧ / то(г) · въ · к҃ѳ · на оусѣкновениѥ пр(д)тчѧ · хлѣ/бо(м) · споу(д) · в҃ · вина мѣрѣ · в҃ ·
На възнесени/ѥ г҃не · хлѣбо(м) · споу(д) · в҃ · вина мѣрѣ · в҃ ·
На / пѧнтико(с) · тако(ж) ·

---

[168] В Син. 330 отстствует, так Син. 905 (л. 268 об.).

Въ не(д) · всѣ(х) · стꙑ(х) · такоже ⁘ /
Кромѣ же данїиⷯ бывъшаго въ тако/въиⷯ дн҃и · да дають на вьсѧкъ дн҃ь къ / двьрьмъ манастꙑрѧ хранильникомъ / споу(д) · г҃ · таковъıи же тъ хлѣвъ · г҃ · споудо(в) · / нн҃ въ реченъиⷯ дн҃и жь данїиⷯ[169] имѣють / свок по ѹасти · или отиноудь не дати · / нъ въдають и съ проѹимн оуставленъı/ми · съ дължьнъıми къждо прѣ(ж) реченъı(х) / праздьни(к) · и повелѣваѥмъ(ъ) / никдиномоу ѿ всѣхъ боле (л. 245 об.) имѣти · толика оумалѧти или ѿима/ти данїиⷯ · съблюдати же к въиноу / неразорено · и повсегда ꙗкоже речено / кстъ безъ[170] ѿреченїиⷯ · безъ извѣта како/го любо томоу бывати ⁘—

главъı[171] цр(к)вьнаго правила · подобьнъı пь/рвомоу оуставьникоу · разлиуьнъıхъ / главъ · въ цр(к)вьнѣи простираюци (с) слоу(ж)бѣ ⁘— /
Оуже въ дроугъıхъ книгахъ црк҃вьноу/ю слоу(ж)боу прѣдахомъ оубо · прѣбл҃гаго / о҃ц҃а нашего исповѣдьника ѳеодора · / стопамъ въслѣдъ ходѧци и съказавъ/ша · каѧже и къгда на къиждо дн҃ь · о / бл҃говѣрнъıхъ мнисѣхъ пѣти подобак(т) · / подобакть же проуек намъ · въ соущек / оуъинении нѣкъıхъ инѣхъ главъ по/маноути · къ цр(к)вноумоу и къ тѣмъ неви/димъıимъ · бл҃гоуинении же и оустрок/нии · и ниуьсоже оставити соущихъ о / мнишьствѣ · и хꙋтрости постиꙁающи(х) · / и пьрвѣк рещи намъ · оутрьнѧго словасло/влению наѹатик · аще бо / моудръıхъ кстъ ꙁапрѣщении · (л. 246) кже все положити лице свѣтьло · лице же / сьде ниуьсоже иного мъıслити ꙗвити сло/во · нъ наѹало кокѧждо вещи · ноужьно бо / боуде(т) вьсѧкок же прѣдати · како подоба/кть оутрьнек словослов̀ление наѹина/ти · да дьржѧноу основанию положеноу / бывъшю твьрдо · и ꙗко се добрѣ на проуек / до вечернихъ пѣ(с) и съконьѹакть сѧ ꙁьда/ние · се оубо авие паче сътворити соуще/к обѣщакть слово · врѣмена пьрвѣк раздѣ/лѧѧ и наоуѹивъ · къгда оубо в се · къгда ли / въ оно подобакть оутрьнюю клепати · къ/гда и како подобакть мни(х)мъ на оутрь/нюю въстаѧти · и о всѧкои по наѹалоу оу/трьнихъ пѣснии · слоужьбъı же и ѹина[172] ⁘— /
Вѣдѣти кстъ · ꙗко ѿ великъıѧ не(д)лѧ тоѧ / самоѧ · и до не(д) антипа(с) · въ наѹатъ(к) · ѳ҃ · ѹѧ(с) · / на оутрьнии подобакть въстаѧ(т) · а ѿ того / кже до въздви(ж)нїиⷯ · понеже пѣ(т) · а҃ · ка(ѳ) · на/ѹинакть · по съконь(у)нии · ꙁ҃ · ѹѧ(с) · а по въздви/жении до великаго по(с) · имьже дроу(г) · ка(ѳ) · при/лагакть (с) · по съконьѹании · ꙁ҃ · тако(ж) · и не / дивьно ниусоже въ тъ ѹѧ(с) · въ кокждо врѣ/мѧ · (л. 246 об.) повелѣваѥмъ · и сице пѣнию большю соу/цию по въздвижении · ꙗвѣ бо прѣспѣва/нии ѿ наѹатъка осеньнии ноци пости/гъ(ш) · аще и ѹислъмь равьнн соу(т) · ѹѧ(с) · присно дълготою множьшемъ боле · въ вь(с) же по(с) · / въ · а҃ · и въ · г҃ · и въ · д҃ · и въ · е҃ · дн҃ь · въ полъ · а҃ · / ѹѧ(с) · и въ пѧ(т)къ · и въ соу(б) · и въ наѹатъ(к) · ꙁ҃ · въ / вьсѧко (ж) лѣ(т) · и не(д) · и въ гдьскъıѧ праздьни(к) · / имоущимъ ꙗвѣ оутрь(н) · еуа(г) · слоу(ж) · большю / по съконьѹании · ꙁ҃ · ѹѧ(с) · въстаютъ (ж) при/сно по реченомоу образоу ·
ѹѧ(с) · постигъшю / въ кокждо врѣмѧ оуставленомоу · въста/неть оугажѧаи ·

---

[169] Исправлено, в Син. 330: данїиⷯ.
[170] Исправлено, в Син. 330: бе.
[171] Исправлено, в Син. 330: глава.
[172] Так Син. 905 (л. 269 об.), в Син. 330: на.

идеть пьрвѣѥ къ келии / игоумени · и поклонить (с) до ꙁе(м) · иꙁвъноу / гл҃ѧ · блг(с)ви и помоли сѧ ꙁа мѧ оу҃е ст҃ыи · / ономоу же иꙁдьноу прирекъшю · бъ҃ сп(с) тѧ · / абиѥ иже въꙁбоужѧѥть · прѣди ставъ / оу тоꙗже келиѧ · въꙁгласи(т) гла(с)мь вель/гла(с)но · бл҃гословите ст҃ии · и по речению / ѥго · абиѥ начьне(т) клепа(т) · на горничьни/мь гостиньника билѣ · и въньгда въ не / клеплю(т) · обиходи(т) иже боуди(т) братии ке/лиѧ · гл҃ѧ всѣмъ обиходъмь · бл(с)вите ст҃и · (л. 247) великъмь гла(с)мь въ гла(с) · и по хожению / ѥго по всѣхъ келиꙗхъ · идеть порамо/нарь клепатъ къ дольнюмоу билоу · / межю же симь събирають (с) мниси въ / цр(к)вь · по семь клеплеть въ малоѥ било · /
съблюстьно же ꙗко се не просто ни въ/соуѥ · нъ по рѧдоу ꙗкоже въ велицѣи / цр(к)ви · бж(с)твьнъімь оц҃мь ѳеодоръмь / оуставлено бы(с) · бл҃гословите бо ст҃ии / въꙁгла(ш)ниѥ въмѣнѧѥ(т) · тамо соущемꙋ / тѧжькъіми оударении · къ великомоу / старѣишинѣ въꙁъпиѥниѥ та(к) · бл(с)ви / вл(д)ко · а ѥже сьде великоѥ било · тамо соу/щимъ чѧстъімь оударениѥмь тѧжь/къімь · а ѥже мьньшеѥ било · ничимьже / тънъкаго била оуподоби сѧ · тамо бо / ꙗкоже и сьде коупьно на коньць того пѣ/ниѥ начинають · нъ къ прѣдъложеномꙋ / словоу въꙁвратимъ (с) · маломоу бо билоу / и ѥще клеплющю · вънидоуть вьсѧ бра(т)ꙗ · / и станоуть въ папърти съ игоуменъмь / мълчѧще · и о собѣ молѧще сѧ бо҃у · попомъ (ж) · / и дьꙗкономъ стоꙗще прѣди · съ тѣми(ж) (л. 247 об.) инѣмъ въ папърти окр(с)тъ · а по(п) ѥгоже / дн҃евьнаꙗ чрѣда · въ цр(к)вь въшьдъ и / прѣдъ олтарьмь ставъ · приѥмлеть / ѿ паромонарѧ цр(к)вьнаго кадильниц(ю) · / и поклонивъ сѧ до ꙁемлѧ обычьноую / рекъ мл҃твоу · и кр(с)тъмь покадивъ ѥ/диною прѣдъ степеньми въноутрь олта/рѧ боуде(т) · тришь(д) покадивъ прѣдъ ст҃ою / трѧпеꙁою покадивъ кр(с)тъмь на коѥ/иждо три чѧсти · по семь ишьдъшю то/моу · прииме(т) того ѥдинъ ѿ чьтьць · овъ / непокръвеноу главоу имѣꙗ прѣди и/деть съ свѣщею · донъдеже по(п) прѣстане(т) · / кадѧ · въслѣдоуѥть же по(п) пьрвѣѥ ѿ сѣ/верьнъіꙗ странъі начьне(т) кадити · ико/нъі же и чистъіꙗ стѣнъі цр(к)внъіѧ · по ѥ/динои коѥиждо и стълпъі · кр(с)тъі творѧ · / ѥгдаже къ ц(с)ркъімъ приде(т) двьрьмъ · къ / ꙁападоу въꙁьрѣвъ покади(т) кр(с)тъмь ѥ/диною · и братиꙗ оубо поклонѧть (с) до ꙁе/млѧ · онъ же въꙁгласи(т) гл҃ѧ сице · бл҃госло/вленъ бъ҃ нашь нынѣ и при(с) · и они рекше / ами(н) · начинають гл҃ати · придѣ(т) поклон · (л. 248) и по семь пою(т) · ѕ҃ · п(с)лмъ · и ст҃ъіи бе҃ · и ги҃ · / поми(л) · ві҃ · а по(п) · цр(к)вьнъіми двьрьми ишь(д) · / пьрвоѥ покади(т) стоꙗщаꙗ прѧмо сѣве/рьнѣи чѧсти вьсѧ ѿ равьнъіхъ ѥмоу / по(п)въ начьнъ · [по семь иже на ꙋжнѣи сторонѣ. пока(ди)въ. приде(т) пакы къ ц(с)ркымъ двере(м).][173] и къ олтареви ꙁьрѧ пока/ди(т) кр(с)тъмь гл҃ѧ ѥдиною · ꙗко ст҃ъ ѥси / нъі(н) · и бра(т)и рекъшемъ ами(н) · идеть оубо / самъ къ въходоу въ цр(к)вь · въслѣдоую/ть же и прочии мни(с) · ничтоже пою(щ) · онъ (ж) / оужьноую страноу вьсю цр(к)вьноую пока(д) · / и въноутрь олтарѧ вълѣꙁъ стоить прѣ/дъ ст҃ою трѧпеꙁою · и три(ш)дъі кр(с)тъмь по/кади(в) · въꙁгласить си(ц) · слава ст҃ѣи и ѥди/носоущьнѣи и животворѧщии тр(о)ци · все/гда нынѣ и пр · и лю(д) · рекше ами(н) · абиѥ на/чинають пѣ(т) · ѕ҃ · п(с)лмъ · поють же съ оумиле/ниѥмь ср(д)цѧ съ страхъмь · съ всѣмь до/брочиньствъмь · не кликъмь · нъ толь/ми гласѧще · ельма малъі чьто слъіша(т) · / ни иꙁминоующе дроу(г) дроуга п(с)лмъ · нъ / тихъі сиꙗ ѿдающе · и многомъ къ симъ / творѧще промъішлениѥ · ꙗко до

[173] Восстановлено по Син. 905 (л. 271); в Син. 330 отсутствует.

съконь/чѧниꙗ · ѕ҃ · п(с)лм · протѧзаниѥ и кашьль (л. 248 об.) оудьржѧти · присно же вънимати · ꙗко / да съгла(с)нии на сторонѣ боудоу(т) порамо/нареви · посрѣдѣ цр(к)ве стоꙗщю · аще ли / кто ѿ бра(т)ꙗ послѣди кажениꙗ приде(т) · / три поклонениꙗ сътворь прѣдъ ц(с)ркы/ми двьрьми · кр(с)тьноѥ знамениѥ на че/лѣ и на пьрсьхъ знаменавъ · и ста въ сво/ѥмь чиноу ·
нъ ѿ не(д) великыꙗ па(с) · до въ/здви(ж)ниꙗ кр(с)та · въ папърти стоꙗще · / ꙗкоже речено ѥсть · кадѧ (ж) · и пою(т) · ѕ҃ · ѱ҃лм · / съ ст҃мь бе҃ · тако вънидоу(т) · а по томь по / въздвижении ꙗвѣ · оуже не въ папърти · / нъ въ цр(к)ви събирають (с) · окр(с)тъ же цр(к)ве / къ стѣнамъ стоꙗще не на сторонѣ · ꙗ/коже имоу(т) чинъ ѥгда пою(т) · обаче ѿсю/доу · пьрвоѥ оубо попове стоꙗ(т) · по тѣхъ/же диꙗко(н) · и тако прочии по чиноу · ѥди/нъ же обою стороноу старѣи срѣдѣ стои(т) · / ꙗкоже обычѧи · по(п) же ѿ парамонарѧ / цр(к)вьнаго кадильницю възьмъ · и ст҃оу/ю трѧпезоу покадивъ · исходи(т) · свѣщи / прѣдъ нимь идоущи · и ставъ прѣдъ / ст҃ыми оградами · и на въстокъ възрѣ(в) · (л. 249) кр(с)тъмь же покадивъ · възгласи(т) гл҃ѧ си(ц) · / бл(с)нъ бъ҃ наш · и прочеѥ · на срѣдѣ (ж) кр(с)та / не творить · по семь покади(т) стоꙗщаꙗ / на странѣ ѿ сѣвера · поюща оуже ѱ(с)лм / и ст҃ыи бе҃ · иже подобаѥть пѣ(т) · ѥгда къ / ц(с)ркымъ двьрьмъ приходи(т) · обративъ / сѧ на въстокъ покади(т) кр(с)тъмь · г҃ · шды · / по семь начьне(т) кади(т) оужьныꙗ страны · / и ѥгда доиде(т) ст҃хъ двьрьць · стоить вънѣ / ожидаꙗ · дондеже прѣдъложеноѥ съко/ньчѧѥть (с) · пѣ(н)ѥ коньчѧвъшю (ж) сѧ ѥмоу · / възгласи(т) гл҃ѧ сице · ꙗко ст҃ъ ѥси ны(н) · по / семь въходи(т) · и ставъ прѣдъ ст҃ою трѧпе/зою · г҃ · шды же кр(с)тъмь покади(в) · възгла/си(т) прѣже реченоѥ · сла(в) ст҃ѣи ѥдиносоу/щьнѣи и животвор · по покажении же вь/сѣхъ попъмь · прѣстоупивъ къждо ѿ стѣ/ны станеть на своѥмь мѣстѣ ⁘/

О томь ꙗко съ колицѣмь въниманиѥмь / стоꙗти мни(х)мъ · на бж(с)твьныхъ славо/словлениихъ ⁘/
Нъ сьде словоу хотѧщемъ намъ · не подоба/ѥть того прѣтечи · нъ подобьно врѣмѧ (л. 249 об.) прѣдъложи(т) · не мало носѧще бл҃говѣрь/нымъ мни(х)мъ оукрашениѥ · речемъ же / ѥже стоꙗти имъ · на бж(с)твьныхъ присно / славословлениихъ · непрѣклоньномъ · / ничьсоже слаба или лѣностьна ꙗвлѧ/ющемъ · нъ овѣмъ нозѣ въкоупь стоꙗ/щꙗ имоущемъ · ꙗко мощьно неподви/жьны · съвѧзанѣ же роуцѣ · и мантии/нома крилома · да тако рекоу покръве/ноу · и ни на чтоже ино дѣтельно · нъ ѥ/же къ бо҃у въздѣвати · и съ нб҃се призы/вати помощь · ѥже бо блъсѣ съмоушивъ/ши · или иномоу чемоу съпадъшю · аби/ѥ на то помыслъ прѣвращати и чесати (с) · / семоу оубо главоу · семоу же нозѣ · овомоу / же ино нѣчьто ѿ телесе чѧсть · или въла/гати роуцѣ оутрь одѣниꙗ не становита / моужѧ боуде(т) · нъ зѣло неродъı и нетьрпѣ/лива · како оубо иже тѣми побѣжѧѥмъ · / больше нѣкоѥ противьнаго искоушениѥ / прѣтьрпить · ꙗкоже прѣже насъ о҃ци · ни / ѿ оужѧсьныхъ страховъ · д҃шь не поколѣ/баша · ꙗко се кто разоумѣѥть прилѣжь(л. 250)нѣѥ же тѣхъ дѣꙗнии и житию пооучѧ/ꙗ сѧ · чѧстыми же въ нихъ таковыми / полоучить притъчѧми · и паче оубо бли/зъ тѣхъ ходити въкоушаѥть (с) · аще ли же / не вьсьде онѣхъ оставити накажеть сѧ · / вѣсто ѥсть ꙗко · ѕ҃ · ѱ҃лм · по реченомоу о/бразоу ѿдадѧть (с) · по съконьчѧнии же тѣ(х) · / въ свѣтьлыꙗ д҃ни оубо · бъ҃ гь҃ · тъгда пѣ(т) / боуде(т) · съ д҃невьнымь достоинымь · тре(п) · / а въ прочѧꙗ д҃ни ·

троичьна пѣ(т) · да быва/ю(т) съ аллу(г)иѥю · подълежѧщимь раздѣ/лениѥмь ⁘

Како по(д)баѥть пѣти троичь(н) ⁘—
Аще оубо всю не(д) · ни[174] въ ѥдинъ д҃нь настане(т) / праздни(к) · ѿ соу(б) · б҃ъ г҃ь · пѣ(т) · тъгда оубо въ · / · ѕ҃ · д҃нии · алу(г)ѧ поѥть (с) · ꙗко се не(д)ли ѿѥмле/мѣ · да поѥть (с) пьрвоѥ ѿ трои(ч)нъ · въ два / д҃ни · сирѣчь въ поне(д) · и въ вторни(к) · по три/шь(д) · а въторъıи трои(ч)на · въ срѣ(д) · и въ четвь(р) · / а третии · въ пѧ(т)къ · и въ соу(б) · тако съконь/чѧють (с) · коѥмоуждо троичьноу · шести/шьдъı · не(д) · пѣ(т) · ѥгда въ · ѕ҃ · д҃нь поѥть (с) аллу(г) · / и аще ли одиною въ не(д) · д҃нь боуде(т) праздь/ничь(н) · имѣꙗи б҃ъ г҃ь · то тъгда въ · е҃ · д҃ни (л. 250 об.) поѥть (с) · алѣ(л) · въ · а҃ · въıи д҃нь да поѥть (с) · г҃ · / шьдъı · а҃ · трои(ч)нъ · а въ въторъıи д҃нь дво/ици тъ(ж) · ѥдиною въторъıи · а въ третии / д҃нь · въторъıи · тро(ч) · тришь(д) · а въ · д҃ · тъıи / д҃нь · ѥдиною · въторъıи трои(ч) · двоици · / третии · а въ · е҃ · д҃нь · г҃ · тии · г҃ · шдъı · и та(к) / съконьчѧють (с) · е҃ · д҃нии соущи · алѣ(л)ѧ · е҃ / шь(д) · въ не(д) · къıиждо трои(ч) · пѣ(т) ·
Аще ли д҃ва / д҃ни боуде(т) · въ не(д)ли праздьни(ч)на · оста/влѧють (с) про(ч)ии · д҃ · да поють (с) въ · а҃ · д҃нь · / тришь(д) пьрвъıи · трои(ч) · а въ въторъıи оди/ною · а҃ · двои(ц) · в҃ · а въ третии д҃нь · въторъı/и оубо двои(ц) · ѥдиною же третии · а въ · д҃ · д҃нь / · г҃ · шдъı · и тако съконьчѧють (с) · Ѥгда въ / четъıри д҃ни · алѣ(л) · поѥть (с) · къıиждо трои(ч) · / четъıришдъı пѣ(т) ·
Аще ли · г҃ · д҃ни соу(т) въ не(д)/ли · праздьни(ч) · оставлѧють (с) прочии · г҃ · / е да поѥть (с) въ одинъ д҃нь · пьрвъıи трои(ч) · / · г҃ · шдъı · а въ въторъıи д҃нь · в҃ · три(ш) · а въ / третии д҃нь третии · трои(ч) · г҃ · шдъı ·
Аще ли / четъıри д҃ни въ не(д)ли праздьни(ч)нъı соу(т) · / и оставлѧѥть (с) про(ч)ѧ два · и да поѥть (с) въ · а҃ · / д҃нь · пьрвъıи трои(ч) · двои(ц) · ѥдиною (ж) въторъı · (л. 251) а въ въторъıи д҃нь · ѥдиною въторъıи · / двоици же третии · и тако съконьчѧѥть (с) · / Ѥгда въ два д҃ни поѥть (с) · алѣ(л) · къıиждо / трои(ч) · по двои(ц) · пѣ(т) ·
аще ли · е҃ - д҃ни соу(т) пра/здьни(к) · оставлѧѥть (с) прочии д҃нь · и да по/ють (с) въ тъ д҃нь трои(ч) · по ѥдиною ·
дивьно / же съложениѥ таковоѥ нравьство · ꙗвлѧ/ѥть бо сѧ · ѥлико бо ѥсть число д҃ньмъ · въ / нѧ(ж) алѣ(л) · поѥть (с) · [только сы многосѫ(г)бноѥ коеж(д)ѡ троиче(н). шьсти бо соущи(м) д҃немъ. аллу(г)ıа поет сѧ][175] шестишдъ бо не(д)лею · ꙗко(ж) / речено ѥсть · трои(ч)нъıхъ коѥждо поѥть (с) / пѧтишдъı · а четъıри четверако · а · г҃ · три/шдъı · а · в҃ · двои(ц) · а въ ѥдинъ ѥдиною ⁘— /

чьсо ради зѣло [тихо][176] · ѕ҃ · п(с)лмъ поѥть (с) ⁘—
Нъ межю симь г҃лющемъ намъ · подобьноѥ / нѣкоѥ недомъıслиѥ нападъ · къ себе же / обрати слова теченіѥ ѿтъргноу · рѣша / бо чьсо ради ветъхъıмъ пощениꙗ наста/вьникомъ тъкмо · ѕ҃ · ѱл҃мъ · изволи ти/сѣ г҃лати и тънъкъмь гла(с)мь оумиленъ/мь · а прочѧꙗ всѧ словословлениꙗ коу/пно съ въпльмь и съ пѣниѥмь · абиѥ ѿ / самого б҃ъ г҃а · или с҃тъıи б҃е · пѣниѥмь на/чинающю · г҃лемъ оубо

---

[174] Так в Син. 905 (л. 273), в Син. 330 ошибочно: и.
[175] В Син. 330 отсутствует, восстановлено по Син. 905 (л. 274).
[176] В Син. 330 отсутствует, восстановлено по Син. 905 (л. 274).

таковоѥ оуста(л. 251 об.)влениѥ разарѧюще · ꙗко понеже оубо коу/пьно сънъ ѿтрѧсти · пьрвоую мольбоу / сихъ шесть п(с)лмъ · надъ всѣми б҃оу възно/симъ · соурово въмѣни сѧ и ꙗвѣ не сра/мно ѿ начѧтъкъ ихъ · дьрзовенъмь о/бразъмь же и вѣщаниѥмь къ всѣмъ / ц(с)рви приходити и бесѣдовати · ни то/го величьства непристоупьно · ни сво/ѥго оубо естества[177] съмѣрениꙗ не разоу/мѣющемъ · и сего ради паче годѣ бы(с) · / всего пѣниꙗ начѧтъкъ · съ протѧжено/ю боꙗзнию и съ страхъмь творити · / ти ꙗко и г҃лы тѣми г҃лти[178] тихостью · ꙗ/ко се съпрѧтанъмь въноутрь д҃ша съ/кроушениѥмь · и не дьрзо ѥже и несъмѣꙗ/ниѥ[179] ꙗвлѧти · аще ли бо соущимъ на зе/мли и великою силою обълченомъ хо/тѧ кто приближѧти (с) · и стыдѣти (с) о чсо/мь · николиже къгда начѧтъка моле/ниꙗ съ дьрзостию сътворити · разоумь/нъ же бывъ наказанъ · нъ пьрвѣѥ оубо / пристоупить бл҃гоговѣино · по се(м) · слове/сы кротъкыми съ рабиими приимъ сѧ (л. 252) образъмь · и сими оумоленъ бывъ · и на / мл(с)ть помѧноути оустроивъ · сице надѣ/ꙗ сѧ на то приходить прошениѥ боле та/ковоѥ блюсти паче · доброчиньство и бла/гоговѣиньство · владоущю въ силѣ всѧ / словъмь и съзьдавъшюмоу и сьдьржѧ/щю · ѥмоуже и ты самыꙗ съ трепетъмь / прѣстоꙗть бесплътьныꙗ нб(с)ныꙗ · и вь/сею с҃тынею и чистотою сиꙗюще вои/ньствиꙗ · по пьрвоу оубо доброчиньствꙋ / подобьнѣ сътворити · ти ꙗко постигъ / слово наоучи · тъгда оубо образъ нѣкыи / ѥже къ пѣ(с)мъ въданоѥ приимъше пѣ/ти начинаѥмъ · и абиѥ въ свѣтьльны/ꙗ и праздьныꙗ д҃ни · б҃ъ г҃ь · свѣтьло и / ꙗсно въпиѥмъ · ꙗко се бж(с)твьнаго въ / истиноу свѣтоꙗвлениꙗ оучютивъше / напрасно осиꙗвъшю насъ · и всѧкъ оубо / сѣтованиꙗ облакъ · и дрѧхльства да/лече ѿгонѧщю · дивьно же и свѣтьло ра/дость ведро подающю намъ · радоующе / же сѧ о семь · и тьрпѣти въ себе не могоу/ще неизг҃ланаго веселиꙗ величьство · (л. 252 об.) нъ ѿ сладости вельми възъпиюще · и / таино бывающюю намъ красотоу обли/чѧющю · и дроугъ дроугоу бл҃говѣстоу/юще · ꙗко не прѣзьрѣни быхомъ · и по/моливъше сѧ оумилениѥмь молѧще сѧ · / нъ оуслышаны ѿ цр(к)ве с҃тыꙗ своѥꙗ · / къ съкроушенымь ср(д)цмь приближѧꙗ / сѧ · и съмѣреныꙗ д҃хмь сп҃саꙗ · б҃ъ г҃ь и ꙗ/ви сѧ намъ ·

нъ се оубо въ праздьни(к) · а въ / прочѧꙗ д҃ни абиѥ · по · ѕ҃ · п(с)лм · пьрваꙗ на/мъ троичьскаꙗ пѣ(с) и побѣдьнаꙗ · съ прѣ/дъимоущюю ѥмоу алѣ(л)иѥю · свѣтьлъмь / гла(с)мь поѥть (с) · и тѣмъ бо с҃тымъ серафи/момъ въпити · рече б҃оприꙗтьныи иса/иѧ[180] · с҃тоѥ то и многопѣтоѥ и чьстьноѥ б҃о/словиѥ · аще инако оубо въпль · инакъ же / на бж(с)твьныхъ онѣхъ · и бл(ж)ныхъ сила/хъ разоумѣѥть (с) · въ правьдоу же и мы ве/льгла(с)но · трьс҃тыи гла(с) сии въспѣваѥмъ · / се оубо тѣхъ подобиѥмь · се же ѿ радова/ниꙗ · ꙗко съ нб(с)ными силами съподоби/хомъ сѧ стати же · и с҃тоую сию пѣ(с) съ тѣми / пѣти · и о томь оубо толико · ꙗкоже · ѕ҃ · ѱл҃м · (л. 253) такоже и къ коньцю оутрьнѧꙗ · такоже и / ве(ч)рнѧꙗ начѧло · рекше · бл(с)ви д҃ше моꙗ г · / и свѣтъ ти(х) · и съподоби г҃и · нынѣ ѿпоу/щаѥш · с҃тыи б҃е · с тре(п)рьмь · вълы подоба/ѥть пѣ(т) г҃лемъ ⁘

---

[177] Так в Син. 905 (л. 274 об.), в Син. 330 ошибочно: ѥстьсто.
[178] Так в Син. 905 (л. 274 об.); в Син. 330: гла(с).
[179] Так в Син. 905 (л. 274 об.); в Син. 330: несъмѣ/ниѥ.
[180] В Син. 905 добавлено: дрѫгъ къ дроугꙋ (л. 276).

О стоꙗнии въ цр(к)ви мни(х) ⁘ /
Сѥ же въ цр(к)ви стоꙗниѥ мнихомъ · Боуди / сице · по(п)ве оубо да стоꙗть прѣдъ олтарь/мь на ꙁападъ ꙁьрѧще · а диа(к)ни по нихъ / на посторонии и(х) · по нихъже прочии на / обою стороноу по чиноу · на ньже цр҃квь/никъ старѣишии обою / стороноу[181] оустави(т) · дьаконъ же межю по/пома да не стане(т) · аще и слоужениѥ коѥ / любо пороучено боуде(т) · кыиждо (ж) по(п) и ди/ако(н) · ꙗкоже поставленъ ѥ(с) · тако да тво/ри(т) въхо(д) · и да стоить въ олтари и въ цр(к)ви ·/ аще и како любо боуде(т) пороучено слоуже/ниѥ · ѿлоученоу икономоу · тъ бо име/нитъ поставленъ боуде(т) · нъ на въходѣ / и на стоꙗнии · и въ прочихъ всѣхъ · въ/тороѥ по игоуменѣ · да обогатить чьсть · / сего ради на обою стороноу · игоумене / оубо стоꙗниѥ на деснѣи сторонѣ быти (л. 253 об.) оуставлено ѥсть · а икономъ на лѣвѣи / сторонѣ прѣже всѣхъ · понеже старѣи/шеѥ прѣданиѥ бж(с)твьныхъ о҃ць · въ сту/диистѣмь манастыри обрѣте · прѣпоꙗ/сати сѧ диа(к)номъ · и въ чистительскы/ꙗ одежѧ присно въ чьрны · тѣмже и по(п)мъ / облачити (с) · и на въходъ ѥдиною · по ѥди/номоу въходити имъ а не въкоупь · не / тъчию ничсоже сихъ не похоули нъ и по/хвали · таковыꙗ обычѧꙗ и паче оутвь/рди · повелѣваѥмъ и мы симъ быти · и / въ чьстьнѣмь семь манастыри нераꙁоре/но въиноу прѣбывати ⁘—

О томь како подобаѥть въходити въ цр(к)вь · / и о начѧтии како подобаѥть вѣдѣти и ⁘— /
Събороу же въ цр(к)ви сътварѧющю сѧ · и пѣни/ю бывающю · никомоуже лѣть боуди · прѣ/дъ олтарьными ꙁаграды · ни на иномь мѣ/стѣ молити (с) · нъ къждо хотѧ въходити въ / цр(к)вь · ставъ прѣдъ ц(с)ркыми двьрьми · да / поклонить (с) до ꙁемлѧ · по семь въставъ · и / кр(с)тьнымь ꙁнамениѥмь · чело же и пьрси · / ꙁнаменавъ[182] да вънидe(т) бл҃гоговѣино · и (л. 254) да станеть на мѣстѣ своѥмь · поклоне/ниꙗ до ꙁемлѧ къ мни(х)мъ не сътворивъ · / аще ли на сторонѣ боуде(т) чинъ ѥго · идеже / стоить игоуменъ · да поклонить (с) до ꙁемлѧ / посрѣдѣ стороны къ немоу · по семь шьдъ / да стане(т) идеже боуде(т) нарѧже(н) ·
начѧтию (ж) / или пѣ(т)ю ѱл(т)рьноумоу · или пѣ(с) бывающии · / да смотрѧть вси починающаго · и поне/же коньчѧѥть (с) почѧтыи сти(х) · тъ покло/нить (с) до ꙁемлѧ · да поклонѧть (с) съ нимь / вси равно · а не онъ пьрвоѥ · а онъ въторoѥ · / обаче даже коньцѧ не прииме(т) сти(х) · не по/добаѥть начинающемоу покланѧти сѧ · / ꙁане не пакости(т) пѣнию · присно же начи/наниѥ повелѣваꙗ · и ѿ старѣишаго да / твори(т) · нъ пѣнию коньчѧвъшю (с) да оумъ/лчить · никоѥгоже говора творѧщѧ · до/нъдеже повели(т) старѣишии · подобаѥть / бо коѥгождо · ꙗко старѣишаго наоучи/ти (с) хотѧщеи почѧти · аще иꙁвѣсто самъ / съвѣсть ·
игоуменоу же сквоꙁѣ стороноу / идоущю · или въ трѧпеꙁницю · или инѣ/мь мѣстъмь · вси ѥмоу до ꙁемлѧ до покло(л. 254 об.)нѧть сѧ · и чьсть ѥмоу достоиноую да пода/ють ·
мълчѧти же всѣмъ ѿ вьсѧкоꙗ бе/сѣды въ врѣмѧ пѣниꙗ велимъ · и ѥди/но то въ оустѣхъ имѣти ни иꙁвѣта по/льꙁы дроугъ дроуга въпрашати · аще ли / кто

---

[181] В Син. 330: обою стороноу повторено дважды.
[182] В Син. 330: и ꙁнаменавъ; в Син. 905 союз и отсутствует (л. 277).

недовѣдѧ наоучити сѧ хоще(т) · да сѣ/дъ мълчѧ · или по съконьчѧнии пѣниѧ / да въпрашаѥть · ѥгдаже оупакои поѥ/ть (с) · или ино что ѥже въ октаи(ц) · да стоꙗть / хытрѣишии того пѣниꙗ · да поють и прѣ/дъ олтарьмь ⁘

Къгда и колико по(д)ба/ѥть пѣ(т) · на оутрь(н) · каѳи(з) · и о билѣ · ѥгдаже / роучьнии хытрьци въстають ⁘— /
Вѣдѣти ѥсть ꙗко ѿ поне(д)льни(к) · антипа(с) · / поѥть (с) ѥдина ка(ѳ) · на заоу(т) · до въздвиже/ниꙗ · и въ поѵѧтиѥ третиꙗго аллу(г)ѧрѧ / поклонивъ сѧ [старѣишии][183] · и игоуменоу рекъшю къ / немоу · б҃ъ сп҃си тѧ · шьдъ и оударить въ / великоѥ било · г҃ · шь(д) · та(ж) · въ малоѥ три(ш)д · / хощеть же таковоѥ оударениѥ · ремествь/никы възбоужѧти · много бо троужѧють (с) · / ѥже дотолѣ почивати съмотрениѥмь · / ѿпоущено ѥсть · а ѥже ѿ въздвижениѧ · (л. 255) и до не(д)лѧ сыропоу(с)ныꙗ · поѥта (с) · в҃ · ка(ѳ) · и / бываѥть реченоѥ оударениѥ · на поѵѧ/тиѥ третиꙗго алѣ(л)ѧрѧ въторѣи ка(ѳ) ⁘— /

Ни сего не вѣдати подобаѥ(т) · ꙗко ѿ не(д) / всѣхъ с҃тхъ до въздвижениѧ ⁘— Въ соу(б)ты · в҃ · ка(ѳ) · поѥта (с) · а҃ · рекше · ре(ч) г҃ь г҃ви · / и бл(ж)ни непоро(ч) · а҃ · ка(ѳ) · поѥть (с) съ аллу(г)ѥю · / а бл(ж)ни непоро(ч)н · безъ ал(л)уиѣ · бываѥть (ж) · / оударениѥ · въ наѵѧтиѥ · г҃ · го аллу(г)ѧрѧ / · а҃ · ка(ѳ) · а на бл(ж)ни непоро(ч)н · чь(т)ниѧ [не][184] бываю(т) · / нъ въньгда коньчѧти (с) ѥмоу · конь(ц) при/име(т) · ѿ пѣвьцѧ · поѥмаꙗ ка(ѳ) · и б(о) · абиѥ въ/ставъше вси поють · н҃ · ѱ҃лм ·
а ѿ въздви/жениꙗ до соу(б) сыропоу(с)ныꙗ · поѥть (с) · ка(ѳ)[185] / рекъ(ш) · прѣ(ж) · бл(ж)ни непоро(ч) · на двоѥ · оударе/ниѥ же бываѥть · въ наѵѧтиѥ третиꙗ(г) / аллу(г)ѧрѧ · в҃ · ка(ѳ) · выиноу же бл(ж)ни непоро/чь(н) · за мьр(т) · поѥть (с) · ѥгда · в҃ · или на · г҃ · сла(в) · / поѥть (с) · чьте(н) · на бл(ж)ни непоро(ч) не бываѥ(т) · / ꙗкоже речено ѥ(с) ·
аще ли въ соу(б) · по не(д) · всѣ(х) / с҃тхъ и до въздви(ж)ниѧ · настане(т) празд/ни(к) · тъгда поѥть (с) · а҃ · бл(ж)ни непор(ч) · на три / чѧсти раздѣлѧѥть (с) съ аллу(г)ѥю · боудоу(л. 255 об.)щаго гла(с) · девѧть бо ѥсть аллу(г)ꙗревъ · на / кыиждо гла(с) · поѥмы(х) · и подобаѥ(т) пѣ(т) · послѣ/дьнѧꙗ · рекше · з҃ · и · и҃ · и · ѳ҃ · бываѥть же / оударениѥ · по поѵѧтии · г҃ · го прѣставле/ниꙗ ·
по въздви(ж)нии (ж) · наставъшю пра/здьни(к) · въ соу(б) · поѥта (с) · в҃ · ка(ѳ) · прѣ(ж) · бл(ж)ни непо(р) · / и то на · г҃ · чѧсти раздѣлѧꙗ сѧ съ аллу(г)ꙗрь/мь ключьшаго (с) гла(с) · рекъ(ш) · з҃ · и · и҃ · и · ѳ҃ · ꙗ/ко(ж) · речено ѥ(с) · ѥгда бл(ж)ни непоро(ч) · за мьр(т) · / поѥть (с) · на · в҃ · раздѣлѧѥть (с) ·
бываѥть же / на · в҃ · раздѣлении · ѿ наѵѧтъ(к) · то(г) · твои / ѥсмь азъ · послѣдьнемоу сти(х) · въ вѣкы / не забоуд · г҃ · шь(д) · г҃лемъ · по се(м) · бывъше(м) · ди/ако(н) · ѿ диако(н) · за мьр(т) · и по(п) · г҃лющю · мо(л) · оу/съпъши(м) · б҃е д҃хмь · и абиѥ пакы · ѿ твои / ѥ(с) азъ · и до конь(ц) · и тъгда коньчьнюмоу сти(х) · / жива боуде(т) д҃ша моꙗ · г҃ · гле(м) · по се(м) · поѥ/мома тре(п)рема · в҃ · ма · за мьр(т) · с҃тхъ ликъ · / съ с҃тыми · бл(с)нъ

---

[183] В Син. 330 отсутствует, восстановлено по Син. 905 (л. 278).
[184] В Син. 330 отсутствует, восстановлено по Син. 905 (л. 278 об.).
[185] В Син. 905 вместо поѥть (с) · ка(ѳ) читается поють (с) .г҃. ка(ѳ) (л. 278 об.).

ѥси наоучи мѧ · покои / б҃е рабы своꙗ · двои(ц) · съ тѣмьже сти(х)мь · / по се(м) · рекше · сла(в) · пьрвѣи начьнъшии сто/ронѣ · и не г҃лющю ни тре(п) · ни иного ничсоже · / развѣ ѥдиноꙗ аллу(г)иѧ · противоугласѧ(л. 256)щии же дроузѣи сторонѣ · и ны(н) · алѣ(л) · г҃лю/щи абиѥ съгла(с)но поюще(м) · алѣ(л) · г҃ · шь(д) · ꙗко/же и въ инѣхъ стихологиѧхъ · ре(ч)нии / же диа(к)ньници · хотѧщии быти ѿ диа/ко(н) · по пьрвѣмь оустании бл(ж)ни непоро(ч) / ѥгда за мьр(т) · поѥть (с) · ѥсть се · пакы пакы / миръмь г҃оу · О прѣ(ж)почивъши(х) о҃ци и бра/тиꙗ нашеꙗ всеꙗ по имени · покоꙗ ти/шины бл(ж)ныꙗ памѧ(т) ихъ · г҃оу по(м) · О оста/влении имъ вьсѧкого прѣгрѣшениꙗ / вольнаго и невольнаго · г҃оу и б҃оу наше/моу помо(л) · Ꙗко да г҃ь нашь оучини(т) д҃хъ и/хъ на мѣстѣ свѣтьлѣ · идеже правьдь/нии почиваю(т) · г҃оу по(м) · Застоупи сп҃си · / Пр(с)тоу прч(с)тоу · по коньчѧнии же въто/раго раздѣлениѧ · по тре(п)хъ · бывають / обычьнии диа(к)ньни(ц) · и мо(л) · и анти(ѳ) ·
се оу/бо на дъвѣ раздѣлении бл(ж)ни непо(р) · а ѥ/же на три · ѥсть си(ц) · ѿ начѧтъ(к) · д(о) · роуцѣ / твои сътвориста (м) · а ѿ роуцѣ твои · д(о) · при/зьри на м · а ѿ то(г) · до (к) ·

ѿ пѣ(н) · ѱл(т)рнаго · ѥже / на ве(ч)рнѧхъ · въ соу(б) · се и въ ины д҃ни ⁘— /
на ве(ч)рнѧ(х) · въ соу(б) · и въ наве(ч)риѧ г҃дьскы(х) (л. 256 об.) праздьникъ всѣхъ · бл(ж)нъ моужь · при/сно всьгда поѥть (с) · и · а҃ · оубо аллу(г)ѧрь / поѥть (с) · въ · и҃ · гла(с) · не ѿ · ѳ҃ · аллу(г)ѧрь · та/коваго гла(с) · нъ ѿ начинаниѧ такова(г) · / аллу(г)ѧрѧ · сътворенаго (ж) ради ѿлоучена(г) · / а про(ч) · в҃ · въньгда възыва(х) · и г҃и б҃е мои · / поѥть (с) съ аллу(г)ѧрьмь · въторoумоу (ж) · и · г҃ · / ключѧющемоу сѧ гла(с) · а на[186] ве(ч)рнѧ(х) · вы-и/ны д҃ни · выиноу къ г҃оу ѥгда · пою(т) · съ / пьрвыми · ал(л)уѧрьми · ключѧющаго (с) · / гла(с) · а҃ · и · в҃ · и · г҃ · а ина[187] ка(ѳ) · на оутрь(н) · поѥ/ть (с) · д҃ · и · є҃ · и · ѕ҃ · ѥгда · а҃ · ка(ѳ) · ꙗвѣ поѥть (с) · / ѥгдаже и · в҃ · прилагаѥть (с) · и ины три / · з҃ · и · и҃ · и · ѳ҃ ·
а въ соу(б) · ѥгда бл(ж)ни непоро(ч) · / съ ал(л)уѥю поѥть (с) · ꙗко по въздви(ж)ии поѥт (с) · / · з҃ · и҃ · ѳ҃ · ѥгда(ж) · в҃ · ка(ѳ) · поѥть (с) · тъгда · а҃ · и / три алѣ(л)ѧрѧ · поѥть (с) · на ве(ч)рни · а дроугы(х) · / · ѕ҃ · на двоу · ка(ѳ) · на оутрь(н) ·
а ѿ соу(б) · сырь/ныꙗ · до соу(б) · лазоревы · не · г҃ · ни · в҃ · ка(ѳ) · / межю соу(б)тами · пѣ(т) · прѣ(ж) · бл(ж)нн непоро(ч) · / и тъ самъ бл(ж)ни непоро(ч) · нъ за мьр(т) · кро/мѣ соу(б) · с҃тго ѳеодора · и с҃тго лазорѧ · / въ тѣ бо съ аллу(г)ѥю поѥть (с) · бл(ж)ни непоро(ч) · (л. 257) праздьника ра(д) · ꙗко паве(ч)рни(ц)[188] · ѿ живы/и въ помо(щ) · поѥть (с) · аще и инъ въ соу(б) · наста/не(т) праздьни(к) · а҃ · ѿ · г҃ · сихъ · сирѣ(ч) · пр(д)тчи · / или с҃тхъ · м҃ · или бл҃говѣще(н) · тъгда съ / аллу(г)ѥю · бл(ж)ни непоро(ч) · поѥть (с) ⁘— /

Како по(д)баѥ(т) · пѣ(т) · б҃ъ б҃мь · и хвалите г҃а ⁘— /
Вѣдѣ(т) ѥсть · ꙗко · з҃ · ка(ѳ) · сирѣчь · Вьси ꙗзы(ц) · / [всегда. втораѧ

---

[186] Исправлено, в Син. 330: не.
[187] В Син. 905: на (л. 280 об.).
[188] Исправлено, в Син. 330: наве(ч)рни(ц).

сла(в). сирѣ(ч). б҃ъ б҃гмь г(с)ь.][189] въ [.ѕ҃.][190] гла(с) · и на оутрьни(х) · и на чѧ(с)хъ · кгда / ка(ѳ) · поѥть (с) · тъ(ж) · ал(л)ѹѧрь · нѣ(с) · ѿ · ѳ҃ · аллѹ(г)ѧ/рьвъ гла(с) · нъ инъ
тако(ж) · и[191] конь(ч)нѧѧ · сла(в) · / послѣдьнѧꙗ ка(ѳ) · сирѣ(ч) · хвали(т) г҃а съ нб(с) · / кгда поѥть (с) · въ · ѕ҃ · гла(с) · нѣсть же ни тъ / аллѹ(г)ѧрь · ѿ · ѳ҃ · нъ инъ · поѥть же (с) · ал(л)ѣѧ / въ обою ѱл(т)рю · хвали(т) г҃а · и въспоите г҃ви / пѣ(с) новоу · а на конь(ц) · сирѣ(ч) · хвали(т) б҃а въ / стъı(х) · въ ал҃лѹѣ мѣ(с) · г҃леть на коѥмьждо / сти(с) · слава о҃цю и с҃ноу и с҃тмоу д҃хоу ⁘ /

Како подобаѥть пѣ(т) · хвали(т) имѧ г҃не хва/лите раби г҃а · сирѣ(ч) · а҃ · и · ѳ҃і · ка(ѳ) · кже начи/наѥть (с) ѿ ѱ҃лма · р҃лд · ѿ · а҃ · гла(с) · до · д҃ · на / оутрьни(м) · пѣ(н) · кгда ключить (с) · на · д҃ · гла(с) · / поѥть (с) · ѿ · е҃ · гла(с) · до[192] · и҃ · въ · ѕ҃ · гла(с) · поѥть (с) · / обаче кгда поѥть (с) · въ · д҃ · гла(с) · та сла(в) · Испо(л. 257 об.)вѣдаите (с) г҃ви ꙗко бл҃гъ · р҃лд · ѱл(м) · въ · з҃ · а/ллѹ(г)ѧрь · д҃ · гла(с) · поѥть (с) · а · р҃ле · ѱл(м) · кмоуже / начѧ(л) · исповѣдаите (с) г҃ви · ꙗко рекохомъ / иже коупьно поѥть (с) · съ пьрвѣимь изм҃ѣнѧ/ѥть пѣниѥ · поѥть (с) двогоубьна · аллѹ(г)ꙗ · / ꙗко се по исповѣдаите (с) г҃ви ꙗко бл҃гъ · / г҃леть двои(ц) · аллѹ(г)ѧ · по се(м) · прире(ч)ть · ꙗко вь / вѣкъı мл(с)ть кго · съ аллѹ(г)ѥю · простою · к/же почѧ(т) · поꙗше (с) ·
тоже поѥть (с) · и на · р҃лѕ · / ѱл(м) · на рѣцѣ вавилонь(с) · ꙗко(ж) бъıти съгла(с)ю · / испьрва пѣтаго аллѹ(г)ѧрѧ · и на конь(ц) · ѱл(м) · / тако оубо пьрваꙗ сла(в) · ѳ҃і · ка(ѳ) · сирѣ(ч) · мно/гомл(с)тиве · и поѥть (с) · кгда · д҃ · гла(с) · поѥть (с) · / и про(ч) · сла(в) · тоꙗ(ж) · ка(ѳ) · сирѣ(ч) · въторaꙗ рекше · / ан҃глъı въспою(т) · и · г҃ · сирѣ(ч) · г҃и възва(х) · пою/ть (с) · починаю(т) · аллѹ(г)ѧревъ · ключѧщаго сѧ / гла(с) · нъ се оубо кгда · д҃ · гла(с) · поѥть (с) · много/мл(с)тивъıи · а кгда · ѕ҃ · поють (с) · а҃ · сла(в) · сирѣ(ч) / тъ ѱ҃лмъ · многомл(с)тиве поѥть (с) · въ · ѕ҃ · гла(с) · / обаче · р҃лѕ · ѱл(м) · не двоить (с) · аллѹ(г) · ꙗкоже и / въ · д҃ · тѣмь гла(с) · рекохомъ бъı(т) · нъ г҃леть (с) / кдиною на то(м) · ꙗко бл҃гъ · кдиною (ж) · ѧко / въ вѣкъı мл(с)ть кго ⁘ (л. 258)
Подобаѥть же вѣдѣ(т) · ꙗко на къıижь(д) · гла(с) · / ѳ҃ · аллѹ(г)ѧревъ · при(д)бнъıи о҃ць нашь испо/вѣдьнъıи ѳеодоръ оустави · и о инѣхъ / потроуди (с) · ꙗко · о҃ · и · в҃ · гла(с) · събирають / осмишьдъı (б) · ѳ҃ · о҃в · бъıваѥ(т) · и сего ради / многа(ш)дъı назнаменоуѥмъ г҃люще · а клю/чѧющемоу (с) аллѹ(г)ѧреви · не бъı(т) ѿ · ѳ҃ · иже / въ гла(с) · нъ инъ · и клико ѿкмлеть (с) · то(г) · / великохъıтрениꙗ · притворениѧ соу(т) · / соуть (ж) тѣхъ числъмь · е҃ · въ · д҃ · гла(с) · кже / и многомл(с)тиве · г҃леть (с) · а въ · ѕ҃ · гла(с) · г҃ · ѿ / неюже · а҃ · въ тъ приносить (с) многомл(с)тв · / а дроу(г) · въ б҃ъ г҃ь · а · г҃ · бъ[193] послѣдьнюю · сла(в) · / послѣдьнѧꙗ · ка(ѳ) · хвали(т) г҃а · ѥсть же въ / · и҃ · гла(с) · кдина · иже на ве(ч)рнии поѥть сѧ · / кгда бл(ж)нъ моужь въ нь поѥть (с) ⁘ /

---

[189] В Син. 330 отсутствует, восстановлено по Син. 905 (л. 281).
[190] В Син. 330 отсутствует, восстановлено по Син. 905 (л. 281).
[191] Так Син. 905 (л. 281), в Син. 330: нъ.
[192] Исправлено, в Син. 330: доо.
[193] Так Син. 905 (л. 282 об.), в Син. 330: нъ.

О пѣнии иже на чѧ(с)хъ ·
Ѥсть же вѣдѣ(т) · / ꙗко въ вели(к) · по(с) · ѥгда · а҃ · чѧ(с) · съ пѣниѥ(м) / ѱл(т)рнъıмь поѥть (с) · въ гла(с) · ѕ҃ · присно поѥ/ть (с) · то(г) · ка(ѳ) · и · г҃ · поѥть (с) · въ · а҃ · оубо чѧ(с) · а҃ · и / · в҃ · и · г҃ · аллу(г)ѧ · то(г) · гла(с) · на · г҃ · имь поѥть (с) · / · д҃ · и · є҃ · и · ѕ҃ · аще ли на половинѣ ключи/ть (с) · иже многомл(с)тиве · или на · а҃ · или (л. 258 об.) на · г҃ · чѧ(с) · тъгда и на · а҃ · чѧ(с) · оставлѧѥть (с) / оубо · а҃ · аллу(г)ѧрь · и гл҃еть многомл(с)тиве · / гла(с) · ѕ҃ ·
подобаѥ(т) вѣдѣ(т) · ꙗко въ · д҃ · чѧ(с) · сирѣ(ч) · / · а҃ · г҃ · ѕ҃ · ѳ҃ · ѥгда ключить (с) · пѣ(т) многомл(с)т · / въ гла(с) · ѕ҃ · поѥть (с) · а въ · в҃ · и третии ал(л)ѣѧр · / ѥже въ гла(с) · ѕ҃ · поѥта (с) · въ · в҃ · и · г҃ · сла(в) · тако(ж) · / и на · г҃ · мь чѧ(с) · оставлѧѥть (с) · д҃ · и поѥть сѧ / многомл(с)тиве · а въ ближнею двою · сла(в) · / и поѥть (с) · є҃ · и · ѕ҃ · того(ж) гла(с) · ѕ҃ ·
се же о · а҃ · и о · г҃ · / мь чѧ(с) · ре(ч)но же о · ѳ҃ · мь и о · ѕ҃ · бъıваѥть оу/бо на · ѕ҃ · чѧ(с) · въıиноу гла(с) · в҃ · пѣ(н)ѥ · а на · ѳ҃ · / мь · гла(с) · и҃ · поѥть (с) на · ѕ҃ · а҃ рвъıи аллу(г)ѧрь · / гла(с) · в҃ · тои · в҃ · и · г҃ · а на · ѳ҃ · пьрвъıи аллоу(г)ѧрь · / гла(с) · и҃ · а въторъıи · и · г҃ · ѥгда прѣстоупле/ниѥ боуде(т) · многомл(с)тве · ꙗвѣ ꙗко и на · / · ѕ҃ · чѧ(с) · оставлѧѥть (с) · а҃ · и поѥть (с) мно(г)мл(с)т · / гла(с) · ѕ҃ · ꙗко(ж) ре(ч)но бъı(с) · а на · в҃ · и на · г҃ · сла(в) · по/ѥть (с) · аллу(г)ѧрь · гла(с) · в҃ · въторѧѧ и · г҃ · ѧѧ сла(в) · / тако(ж) · и на · ѳ҃ · оставлѧѥть (с) оубо · а҃ · алѣ(л)ѧр · / и поѥть (с) · многомл(с)тве · въ то(г) мѣ(с) · въ гла(с) · ѕ҃ · / и многашдъı ре(ч)но ѥсть · и на · в҃ · и на · г҃ · сла(в) / поѥть (с) · в҃ · и · г҃ · алѣ(л)ѧрь · въ гла(с) · и҃ ·
подоба/ѥть (ж) вѣдѣ(т) · ꙗко по(с) ст҃го ѳилипа · и въ (л. 259) великъıи по(с) · поне(ж) · всѣ чѧ(с) · съ пѣ(н)ѥмь / ѱл(т)рнъıмь · а · ѳ҃ · ѥдинъı · ꙗко(ж) ре(ч)но ѥсть · / въ гла(с) · и҃ · хотѧ(т) · пѣ(т) · къ г҃оу ѥгда въскъ(р) · / на ве(ч)рнии не поѥть (с) на нѣи алѣ(л)ѧреви · / · а҃ · и · в҃ · и · г҃ · ꙁане въ ню пѣтомъ бъı(т) · нъ · / · д҃ · и · є҃ · и · ѕ҃ · тако(ж) · и о постѣ иже къ ст҃ъı/мъ ап(с)лмъ · ѥгда оприснь поѥть (с) · ѳ҃ · чѧ(с) · / и ключить (с) · гла(с) · и҃ · и тъгда поѥть (с) на / ве(ч)рни · къ г҃оу ѥгда въ(с) · по ре(ч)номоу обра/ꙁоу бъıваѥть · д҃ · моу · и · є҃ · моу · и · ѕ҃ · моу / поѥмоу ·
и се вѣдѣ(т) · ꙗко на всѧкъ д҃нь / на оутрь(н)хъ · сти(х) всѣ(х) пѣ(с) · испълнь подо/баѥть пѣ(т) · а не испо(л) · и ꙗко на пѣниихъ · / ѱл(т)рнъı(х) · и ожида(т) подобаѥ(т) · стороноу обою · / донелѣже къждо оконьчѧѥть свои сти(х) · / и ал(л)ѣю прѣполовити · или тихъı скорѣ/ѥ пою(т) · тако бо добро и бе-събла(ꙁ) · сти(х)мъ / поѥмомъ · оудобь вънимаѧи · съвьрше/но всего съчинениѧ ѱл(т) · прииме(т) пости/жениѥ

о привѣщании пѣ(с) · иже и о хвали(т) / г҃а · и о г҃и възва(х) ⁘
И се вѣдѣ(т) · ꙗко на оу/трьни(х) · ꙗко въ въ(т)рничьнъıи д҃нь не(д) · ѥгда / не боуде(т) праꙁдьничьнаго д҃не имоуща(г) (л. 259 об.) б҃ъ г҃ь · поѥть (с) · вътораꙗ пѣ(с) · и поють (с) · сти(с) · / вси · и бъıваю(т) сти(х)въ припѣ(л) си · съ начѧ/тъ(к) · пѣ(с) · до (к) · то(г) · сти(х) · масло кравиѥ и млѣ/ко овь(ч) · сла(в) тебе б҃е · а на дроуꙁѣмь стисѣ · / и ꙗсть иꙗковъ и на(с) · бъıваѥть припѣ(л) · / дроу(г) · съхрани мѧ г҃и · д(о) · сти(х) · то(г) · и аꙁъ порь/вьноую им · и на сти(с) соущимъ · ꙗко огнь / възгорить (с) ѿ ꙗрости моѥꙗ · бъıваѥть /

припѣ(л) · правьдьнъ ѥси г҃и · д(о) · сти(х) · то(г) · да / въстаноу(т) и помогоу(т) · и на сти(с) · иже ѥсть / види(т) види(т) · бываѥть припѣ(л) си(ц) · сла(в) тебе · / до ко(н) ·
а въ четвьртъчьныи д҃нь · поѥть (с) / · д҃ · пѣ(с) · и г҃леть (с) ѿ начѧтъ(к) · д(о) · припѣ(л) · сла(в) / силѣ твоѥи г҃и ·
и въ соу(б) · поѥть (с) · з҃ · пѣ(с) · / бл(с)нъ ѥси г҃и б҃е о҃ць наши(х) · начѧтъ(к) · тако/выꙗ пѣ(с) · си(ц) ѥсть · о҃ць нашихъ бл(с)нъ ѥси · / противоу гла(с) · поѥмъꙗ трьпѣ(с) · ѥсть же вьсѣмъ сти(х)мъ припѣ(л) · бл(с)нъ ѥси г҃и ·
на[194] / хвали(т) г҃а съ нб҃съ · на ключѧющии (с) гла(с) · / г҃леть же (с) · ѿ пьрваго сти(х) припѣ(л) · до поста/вить ѧ въ вѣкы · тебе подобаѥть пѣ(с) б҃е · / а ѿ хвали(т) г҃а ѿ землѧ · д(о) · ц(с)ре земьстии · / ѿпѣ(л) · дадите славоу б҃оу · а ѿ оуноша д҃вы · (л. 260) до пѣ(с) всѣмъ прп(д)бнымъ ѥго · сирѣ(ч) · кон(ц) · / таковаго ѱ҃лма · томоу подобаѥть · а ѿ / поите г҃ви пѣ(с) · до конь(ц) · въсхвалѧть (с) прѣ/по(д)бьн · сла(в) тебе с҃тыи о҃че · а ѿ възноше/ниꙗ б҃жиꙗ · д(о) · сътворити въ ни(х) соу(д) · си/рѣ(ч) · д(о) · п(с)лма · пощади ны г҃и · и на · р҃н · ѱ(л)м · / си(ц) рѣ(ц) · хвали(т) б҃а · на пьрвѣмь сти(с) · с҃не бо/жии помилоуи на(с) · а на · г҃ · сти(х) · хвали(т) / ѥго въ гла(с) троуб · сла(в) подавъшюмоу свѣ(т) · / а на · д҃ · же ѥсть · хвали(т)[195] ѥго въ тумпанѣ и / лицѣ · и въ · е҃ · мь сти(с) · хвали(т) въ звонѣ / доброгла(с) · тебе сла(в) подобаѥть г҃и · толи/ко оубо и таковыхъ припѣ(л) · хвали(т) г҃а ·:·— /
На ве(ч)рнии · на г҃и възва(х) · ѿ начѧ(т)ка · ѱ҃лм · / и до послѣдьнѧ(г) сти(х) · то(г) · ѱ҃лма · сирѣ(ч) · въ/падоуть (с) въ мрѣ(ж) свою · г҃леть припѣ(л) · оу/слыши мѧ г҃и · а ѿ гла(с)мь моимь къ г҃оу в · / · д(о) · мене жидоу(т) · възва(х) тебе оуслыши м(ѧ) ·/ а ѿ из глоубины възва(х) · х҃е с҃пс҃е помилꙋ/и на(с) · подобаѥть (ж) вѣдѣ(т) · ꙗко на прочимь стн(с) хвали(т) г҃а · иже ѥсть хвали(т) и въ звонѣ / добро · ѥгда сти(х) на хвали(т) г҃а · поють (с) · съвъ/коуплѧѥта (с) обѣ сторонѣ въкоупь · по(п)ве (л. 260 об.) оубо образъмь ꙗко(ж) и въиноу стоꙗть · / съ нимиже диа(к)ни съ своихъ мѣстъ съ/стоупльше · и съмѣшьше сѧ съ ними и / поють ѥдиногла(с)но · ст(х)р · и б(о) · по семь по/клоньше (с) равьно въскорѣ · ꙗко(ж) многа/шьды прѣдахомъ · прѣходѧ на своꙗ чи/ны · прѣстоупаю(т) и стоꙗть · донелѣже / оутрьнѧꙗ пѣ(с) · сирѣ(ч) · сла(в) въ вышьни(х) б҃оу · / пѣто боуде(т) · по томь(ж) · диакономъ соуще(м) · / къ коньцю · прѣходѧ(т) пакы съвъкоупль/ше (с) станоу(т) · ре(ч)ныи образъ пою(т) · сті(х)ра сти(х)/вьныи · и по б(о) · поклоньше (с) · на своꙗ мѣ(с) / абиѥ прѣминоу(т) ·
се же аще на ве(ч)рнии / творѧ(т) · на коньчьнимь сти(с) · иже ѥсть · / ꙗко оутвьрди сѧ мл(с)ть · и тьгда бо съвъ/коупльше (с) пою(т) · сті(х)р · и б(о) · по то(м) · прѣстоу/паю(т) · и пакы ѥгда по(д)баѥ(т) · сті(х)ра · сти(х)/вьнымъ пѣ(т)мъ быти · съходѧть (с) въ/коупь пою(т) · и по б(о) прѣходѧ(т) · ѥгдаже [хотѧть снити][196] на / срѣ(д) [цр҃кви][197] · или на оутрь(н)и на хвали(т) г҃а · или на / вечернии на г҃и възва(х) · и поѥть (с) коньчь/нѧꙗ сти(х) · дължьна ѥсть коньчѧвъши/ѧ сторона · жьдати дроу(г)ѧ · донелѣ(ж) и та (л. 261) коньчѧѥ(т) ·

---

[194] В Син. 905 добавлено: хвали(т) г(с)а начатѡ(к) есть же сице. на (л. 285).
[195] Исправлено, в Син. 330: хлати(т).
[196] В Син. 330 отсутствует, восстановлено по Син. 905 (л. 286).
[197] В Син. 330 отсутствует, восстановлено по Син. 905 (л. 286).

покмок ѿ неꙗ · и тъгда начѧт(и) / коньчьнии сти(х) · и сті(х)роу пою(т) · а не сти(х) бе/з ни(х) · а сті(х)роу коупьно · се бо не по достоꙗ/нию дѣло ѥсть тъкмо · нъ и съмоущени/ѥ поющии(м) обычѧи творити ⁘— /

О томь иже съ всѧцѣмь прилежѧниѥмь / книгъ блюсти книгохранильн(к) и порамо(н) ⁘— /
Да имѣѥта (ж) · велико прилежѧниѥ кни/жьны(х) храните(л) · и парамона(р) · и книжь/ныи храните(л) оубо · да отрѧсаѥть ꙗ и за/тварѧѥ(т) опасно · и да отварѧѥть блюда · / и да не оставлѧѥть книжьныꙗ храни/лы отворены · ꙗко да прахоу испълнь/шю (с) погоублѧю(т) · полагаѥмыꙗ въ нихъ / книгы · ни моусѣ перелетѣти чрѣсъ нѧ · / великы тъщеты повиньна боудета ⁘— /
И иже ѥсть старѣи на обою стороноу · да про/мыслъ има(т) о книга(х) · ꙗко ни самѣмъ ни / инѣ(м) не обидимы боудоу(т) · ꙗко се по сълоу/чѧю помѣтаѥмы и тережемы · ни ѿва/рѧти ихъ развѣ достоина(г) · нъ ѥли(ш)ды ви/дѣны быти ѿ чьтоуща(г) · нъ нагыми пь/рсты да не дасть никомоу(ж) хартии прико(л. 261 об.)сноути сѧ и да не осквьрнѧть и(х) · да быва/ють (ж) и чь(т)ниꙗ съ свѣщами чистами и тъ/нъками · и да блюдоу(т) чьтоущеи · ни [капли вощаныѧ ѡкапити]][198] · ни слиною же из оустъ ихъ окропи(т) · / ни роукама окалѧ(т) · се бо послѣдьнѧго / ненаказаниꙗ знамениѥ ·
хотѧщемоу (ж) чи(с) · / да повели(т) старѣиши · ѥже на пѣ(н)ихъ ѱл(т)р · / ѥгда боуде(т) начѧтиѥ въторыꙗ · и на пѣ(с)х · / на · г҃ · мь (ж) почѧтии и на · ѕ҃ · мь · ѥгдаже въ / тъ чь(т)ниѥ бываѥ(т) · тацѣмь (ж) образъмь да / повелѣваѥть · и хотѧщемоу пѣти ⁘— /

О въздвижении многашь(д) помѧноу чь/стьна(г) кр(с)та въздвижениꙗ ⁘ /
Се оуже о томь сло(в) дахомъ · да славьно сыи / чьстьно · и обьще х҃оименьнымъ людьмъ / ходатаи веселию · ꙗко сп(с)ноую оубо чл(в)ко/мъ · страшьно же бѣсомъ · и ꙗко полоучи (с) / да боуде(т) о томь · того оуставъ прѣдасть сѧ · / въ · д҃і · септѧ(б) м(с)цѧ · въ ньже таковоѥ въздви(ж)/ниѥ · свѣтьло тържьствоующе праздьноу/ѥмъ · по сконьчѧнии ѥѯаѱл(м) · въньгда / б҃ъ г҃ь поѥть (с) · въ чистительскыꙗ одежѧ / обълкъше (с) · игоуменъ (ж) съ ни(м) по(п)ве же и диа(к)(л. 262)ни · въсходѧ(т) въ съсоудохранильницю · / и възьмъше чьстьноѥ дрѣво въ повѣчь(х) / самыхъ · съносѧть въ цр(к)вь · попомъ носѧ/щемъ въ повѣчи на своихъ главахъ · / игоуменоу же прѣди идоущю съ кади/льницею · и прѣ(д) нимь дъвѣма падиѧко(м) / съ свѣщама идоушема · а диа(к)номъ въ / чиноу прѣдъидоущемъ · поють (ж) съносѧ/ще ѥ долоу · кон(д) · възнесыи (с) · по шьствии (ж) / ц(с)ркъıими двьрьми · въшьдъше ѥще тре(п) / поѥмъ · животворѧщии кр(с)тъ · положѧ/ть (ж) ѥ на трѧпезѣ въ цр(к)ви · в҃ · ма свѣщама / оба полы ѥꙗ поставленома горѧщема · / коѥꙗждо по два безмѣна соущема · ле/жить же чьстьноѥ же дрѣво на с҃тѣи трѧ/пезѣ · до сконьчѧниꙗ · ѳ҃ · пѣ(с) · по · ѳ҃ · и же / пѣ(с) · хвали(т) г҃а поѥмоу · полагаѥть (с) трѧ/пезицѧ прѣдъ с҃тыми двьрьцѧми · и про/стьреть (с) на неи паволока · и поставлѧю(т) / по обѣ сторонѣ свѣтилѣ съ свѣщама тъ/лъстама · по семь възьмъ ракоу полага/ѥть вьрхоу трѧпезы · ѥдинои рачици / оставленѣ соущи на с҃тѣи трѧпезѣ · и(л. 262 об.)моущи великоѥ и чьстьноѥ дрѣво · конь/чѧноу же хвали(т) г҃а · абиѥ

[198] Так в Син. 905 (л. 287); в Син. 330: ка/пити.

начинають / по с҃тыи б҃е · и по о҃ч҃е на(ш) · кр(с)тови твоѥмоу · / и поклонить (с) · игоуменъ и по(п)ве · и [по][199] тѣ(х) ди/акони про(ч) · тре(п)ви ре(ч)номоу поѥмоу · и сти(х)/рамъ оу чьстьна(г) кр(с)та · людьмъ же кла/нѧющемъ (с) · и цѣлоующемъ · въ чьстьныı(х) / риꙁа(х) · игоуме(н) · и по(п)ве · и диа(к)ни · оустрои/въше (с) стоꙗ(т) · по(п)ве оубо и диа(к)ни по чиноу / въноутрь олтарѧ · а иже ѥсть старѣиши на/дъ обѣма сторонама · и съ тѣмь ѿ пѣвѣ(ц) / иже добрѣишаꙗ гърла имѣю(т) · прѣдъ с҃тыı/ми двьрьми на срѣдѣ ликъ съставльше / пою(т) · тре(п) · иже въ велицѣи цр(к)ви обычѧи/мь поѥть (с) · сирѣ(ч) · днь(с) прру(с)коѥ · ѥдиною · / тъкмо въдроужи (с) · ц҃ркы въпиѥть (т) · и по пѣ/тии си(х) · ѥдиною · ковъроу простьртоу прѣ/дъ с҃щеною трѧпеꙁицею на срѣдѣ · покло/нить (с) · тришь(д) · игоуме(н) · до ꙁемлѧ · аще и въ не(д) / боуде(т) праꙁдни(к) · по семь ставъ на степени / прѣдъ с҃тою трѧпеꙁою · и въꙁьмъ кр(с)тъ ѿ ра/чицѣ · прѣкрьстить имь на въсто(к) тришь(д) · / ѥдиною на срѣдоу · и на лѣвоую ѥдиною · (л. 263) и на десноую ѥдиною · семоу же прѣкрь/стивъшю · иꙁвъноу старѣиша обою сто/роноу · съ пѣвьци въꙁгласи(т) вельгла(с)но · / г҃и поми(л) · три(ш) · по оуставоу великыꙗ цр(к)ве · а игоуменъ дьржи(т) кр(с)тъ · и на въ/стокъ прѣвратить (с) · въꙁдвигаѥть по / малоу · а людьмъ иꙁвъноу ꙁовоущемъ · / г҃и поми(л) · вълы и вельгла(с)но пѣ(с)но · по / сътишьдыı (ж) тъгда ꙁовоу(т) · дѣло же ѥсть / тъгда архидиа(к)ноу · ꙁади стоꙗти игоу/мена · и г҃и поми(л) · чисти · и по · і҃ · въспоми/нати тихыı · въꙁиманиꙗ ради въꙁь/мъше чьстьныи кр(с)тъ · въ · ч҃ꙁ · число · / въспоминаѥть ѥмоу · онъ же прѣкрь/стить · г҃ · шь(д) · ꙗкоже оуже ре(ч)но ѥ(с) · вельгла(с)/но иꙁвъноу г҃и поми(л) · пѣвьчемъ въпи/ющемъ · по се(м) ѿходи(т) къ деснѣи сторо/нѣ с҃тыꙗ трѧпеꙁыı · сирѣ(ч) · на оужьноую / стороноу · на сѣверъ ꙁьрѧ · твори(т) ре(ч)ноѥ / все неоскоудьно · лю(д)ѥ пакыı г҃и поми(л) · / неоскоу(д)но г҃лщемъ · р҃ · по се(м) · пришь(д) · къ / ꙁадьнѣи сторонѣ с҃тыꙗ трѧпеꙁыı · и ста/въ на ꙁападъ · тоже сътворь · г҃и пом(л) · р҃ · (л. 263 об.) ѿ людии ꙁовомо · прѣстоупати на лѣвоу/ю стороноу · творить же и сьде никакоже / оскоудьно ничимь(ж) · и пакыı · р҃ · г҃и поми(л) · / глю(т) · по се(м) · пакыı въходи(т) · на прѣдьнюю / стороноу · и пакыı на въстокъ ꙁьри(т) · и / творить все ѥлико пьрвѣѥ · и пакыı то/лишьдыı же г҃и поми(л) · ꙗкоже быти все/моу томоу числоу · е҃ · сътъ · по се(м) · пѣвь/цемъ поюще(м) · въꙁнесыи (с) · и дьако(н) · рекъ/шю ектению · и по то(м) · прѣмоудро(с) · рекъ(ш) · / бл(с)те с҃тии благо(с) · и игоуменоу нынѣ и · / и абиѥ начноу(т) · а҃ · чѧ(с) · ѥмоуже и ѥще по/ѥмоу · съмотри(т) водьныıхъ чѧ(с)въ пара/монарь · и клеплеть парамонарь литур(г) · / въньгдаже клепле(т) поють (с) и прочии чѧси · / въкоупь съ пьрвымь · по ѥдиномꙋ п(с)лмоу · / по сконьчѧнии великаго клепала · кле/пле(т) малоѥ било · и начинаѥть (с) литур(г) · и ѥ/ще людьмъ всѣмъ · и мнихомъ събьраном(ъ) / въ цр(к)ви · рачицѣ оубо чьстьнаго кр(с)та · а/биѥ по сконьчѧнии оутрь(н) · полагаѥть (с) / въ слоужительници · и по коньчѧнии ли/тур(г) · въꙁьмъ(ш) попове съ свѣщами · игоу(л. 264)меноу такоже съ кадильницею прѣдъ/идоущю · и с҃щеньнѣодѣноу · самомоу / же и по(п)мъ поющемъ · въꙁнесыи (с) · пола/гаю(т) и въ съсоудохранильници · нъ та/ко оубо въꙁдви(ж)ниѥ подобаѥ(т) съвьрша(т) ⁘— /

Вѣдѣ(т) же ѥсть · ꙗко ѥлишь(д) · хоще(т) парамо/нарь клепа(т) · или по

[199] В Син. 330 отсутствует, восстановлено по Син. 905 (л. 288).

бж(с)твьноумоу литургию · творити мл҃твоу пьрвѣѥ ѿ игоу/мена дължьнъ ѥсть приимати · аще / ли не боуде(т) игоумена · а ѿ иконома · / аще ли ни того боуде(т) · то ѿ пьрваго по(п)/въ ·
ѥсть же и се вѣдѣ(т) · ꙗко на оуставь/нъıхъ иже на литур(г) · на въходѣ попо/вьстѣмь · на придѣте поклонимъ (с) · съ/паси нъı с҃не б҃жии ѿ д҃въı рожии (с) · тако / подобаѥ(т) въıиноу пѣ(т) · а ѥже въ с҃тъıи д҃нь · / николиже подобаѥть тъгда · ꙗко ре/коша нѣции · а въ всѧ не(д) поѥть (с) сице · съ/паси нъı с҃не б҃жии въскрь(с) · такоже и въ / великоую не(д) · и въ прочѧꙗ д҃ни до възне/сениꙗ поѥть (с) по всѧ д҃ни · а на възнесе/ниѥ · сп(с) нъı с҃не б҃жии възнесъıи сѧ въ сла(в) · / и бъıваѥть · до · ѕ҃ · д҃не · з҃ · не(д) · пѧнтико(с)ꙗ · (л. 264 об.) ѥгда праздьни(к) доконьчѧѥть (с) · развѣ / не(д) · с҃тхъ о҃ць · тъгда бо въскрь(с) из мьрт(в) / поѥть (с) · а на пѧнтикостию до соу(б) всѣхъ / с҃тхъ · сп(с) нъı оутѣшителю бл҃гъıи · пою(щ) · / а на прѣображениѥ · сп(с) нъı с҃не б҃жии / въ сла(в) прѣображии сѧ пою(щ) · а на въздви/жениѥ чьстьна(г) кр(с)та · въ къıиждо д҃нь / аще ключить (с) · сп(с) нъı с҃не б҃жии въскрь(с) · / и се же въ тъ д҃нь въ ѥдинъ праздьни(к) · / а въ праздьни(к) х҃ва рож(с)тва · и до · д҃ · го ге/нуарѧ м(с)цѧ · сп(с) нъı с҃не б҃жии рожии (с) ѿ б҃цѧ · / а на просвѣщениѥ · до · г҃і · генва(р) м(с)цѧ · въ/ньгда праздьни(к) коньчѧѥть (с) · сп(с) нъı с҃не / б҃жии крьщии (с) въ иѡрда(н) ·:·

о паве(ч)рници ·:·— /
Паве(ч)рницѧ ѥгда въ цр(к)ви поѥть (с) · къждо / дължьнъ ѥсть стоꙗти на своѥмь мѣ(с) · / старѣишинѣ обою стороноу на срѣдѣ сто/ꙗщю · и съгласию обоимъ подающю · ѥ/гдаже прѣдъ лоханею · иже прѣ(д) трѧпезь/ницею · или въ папърти въноутрь · или извъноу · или въ велицѣи соущимъ · оу / с҃таго пантелѣимона притвора пою(т) · / подобаѥть оубо попомъ прѣди стоꙗти · (л. 265) на двоѥ раздѣленомъ · на деснѣи сторо/нѣ · и на лѣвѣи · зади же тѣ(х) стоꙗти ди/ако(н)мъ · и по нихъ всѣмъ людьмъ[200] ·:·— /

о цѣловани ·
Прѣди исходи(т) игоуменъ · / ѿ деснъıꙗ стороны · такоже и иконо(м) · / аще по(п) боуде(т) · ѿ дроугъıꙗ стороны · и / сърѧщета сѧ сама · прѣдъ огородою олта/рьною · непокръвенами главами · аще / не зима боуде(т) · тъгда бо коукольми[201] по/крывають (с) · по семь икономъ поклони/ть сѧ игоуменꙋ до землѧ · и въставъ съ/четаѥть (с) · роуцѣ свои положь · десноую / прѧмо роуцѣ вьрхоу лѣвъıꙗ роукъı · ꙗ/ко се кр(с)тъмь ѿ таковаго положениꙗ · / такоже игоуменоу свои роуцѣ въобра/жьшю · вълагаѥть десноую си роукоу / икономъ межю игоумени роуцѣ · а оу/трьнѧꙗ чѧсть лѣвъıꙗ[202] деснъı/ꙗ роукъı игоуменѧ прѣдъложи(т) · игоу/менъ краи косновениꙗ иконома краи[203] / косноувъ (с) · абиѥ къ своимъ оустомъ / свои роуцѣ обращаѥ(т) · и цѣлоуѥть ѿ пь/рстъ соущии

---

[200] В Син. 905 добавлено: оу стѣны. Вѣдити же подобаеть ꙗко по скончаніи пове(ч)рници. по(до)баеть вѣдѣти. бывати роучное цѣлованіе сице (л. 291-291 об.).
[201] Исправлено, в Син. 330: коупѣльми.
[202] В Син. 330 оставлено незаполненной около половины строки.
[203] В Син. 905: роукоу (л. 293).

образъ кр(с)товидѧныи · (л. 265 об.) по семь такоже[204] и иконом҃ъ творить / и цѣлоукть и тъ обративъ свои роуцѣ / ѿ своихъ пьрстъ кр(с)тьныи образъ · по / семь игоуме(н) станеть оу пьрваго стълпа / деснъıа сторонъı олтарѧ · а иконом҃ъ / оу пьрваго на лѣвѣи сторонѣ · възира/кта же оба на западъ · имоуща роуцѣ / въображенѣ ꙗкоже реуено ксть · по се(м) · / приходѧть попове деснъıа сторонъı / по уиноу прѣдъ игоумена · покланѧю/цıе (с) до земла · и написанок цѣлованик / творѧще стоѧть прѣдъ олтарьмь · ѿлоу/уьше сѧ ѿ игоумена · такоже и лѣвъıа / сторонъı · попо(в) къ иконому сътворьше · / стоѧть и ти прѣдъ олтарьмь · не ѿлоу/уьше (с) ѿ иконома нъ накоу(п) · по тѣхъ ди/акони · и кокıажьдо сторонъı · и проуи/и велиции скимьници · тъже образъ / творѧть · и стоѧть по уиноу оу кокıажь/до сторонъı · а малии скимьници исхо/дѧть оубо и ти ови къ игоумену · кли/ко ихъ стои(т) ꙗвѣ на деснѣи сторонѣ · а / дроузии ко иконому · клико ихъ на (л. 266) лѣвѣи сторонѣ стоѧник · и инъ образъ / на нихъ цѣлованиѧ[205] бъıваѥть къждо / тѣхъ · приходѧ или къ игоумену · или къ иконому · поклонѧть (с) до земла · по / семь · съвазавъ роуцѣ поклонить свою гла(в) · / онъ же прикосеникмь братьнѧ главъı · знаменик своими пьрстъı сътворь и цѣ/ловавъ ꙗ · ꙗко того прикосъшаго сѧ гла(в) · / приглѣть кмоу бъ спси тѧ · ономоу ти/хо ꙗвѣ рекшю · бл(с)ви помоли сѧ за мѧ · / по се(м) · минеть поклонь (с) · и проуѧа вьсѧ / въ уиноу · и комоуждо тоже прире(у)ник / тихъı ѿвѣщаа · сирѣ(у) · бл(с)ви помоли сѧ / за мѧ · и ѿ всѣхъ реуенаа на немь бъı/ваютъ · кгдаже къ равьноуиньнъımъ / кмоу малоскимьнъımъ прииде(т) · покла/нѧа сѧ тъıию комоужь(д) глѣть · ги бл(с)ви / помоли сѧ за мѧ · и онъ же противоувѣ/щакть · знамениа же не творить ·
по съ/коньуѧнии же цѣлованиа · мимоходи(т) · / · в · хътронаумльника · кдинъ оубо на / десноую стороноу · а дроу(г) на лѣвоую · и при/стоупль овъ къ игоумену · а дроу(г) · къ ико/номоу (л. 266 об.) и поклонить сѧ до землѣ къждо къ не/моуже пристоупи(т) · и роукама цѣлова/ник · ꙗкоже реуено ксть творити · и се / сътварѧкть (с) ѿ обою · на попѣхъ же и на / великıхъ скимьницѣхъ · кгдаже къ / малъımъ скимьникомъ приходѧть / пьрстъı кр(с)тьнъı · образъ на главѣ ихъ / налагаютъ · онѣмъ къ нимъ покла/нѧюще (с) · и приримаютъ къждо тихъı · / бъ спси тѧ · кликоже иконому реуено / ксть на цѣловании · аще поповьскъımь / поуьтенъ боудеть санъмь · симъ же а/цıе не боуде(т) попъмь · то старѣи всѣхъ / попо(в) сътвори(т) · въньгдаже си бъıваютъ · / то стоить старѣишии обою стороноу · / посрѣ(д) цр(к)ве при краи срѣдъı · съвазанѣ / роуцѣ имѣа · и кгда прѣходита хътро/наумльника на обѣ сторонѣ · кдинъ о/десноую · а дроу(г) ошюю · пришьдъша ста/нета оба полъı старѣишинъı иже на обо/ю стороноу · и поклонь (с) ономоу до земла · / и рекшю · ги бл(с)ви и помоли (с) за мѧ тихъı · / покланѧкть (с) съ нимь хътронаумльни(к) · (л. 267) и поклонѧть же (с) вьси на мѣстѣ на не/мьже стоѧть · глюще сице вез гла(с) · сла/ва оцю и сноу и стомоу дхоу нъı(н) · бл(с)ви/те стии бл(с)ви бре · по сем · попо(в) · рекшю / ꙗко стъ кси нъı(н) и при(с) · стоить же къ/ждо въ своемь уиноу · и сътворѧ(т) вси / три поклонениа до земла равьно · дъ/лжьнъ ксть по поклонении въставъ · / ги поми(л) · вг · глати о себе · по се(м) · въторок / твори(т) · и пакъı ги поми(л) · вг · и по семь / третикк твори(т) на кокмьждо

[204] Исправлено, в Спн. 330: такожеже.
[205] В Спн. 330 ꙗ исправлено из к.

покла/нѧнии · игоумена назирата · и томоу / послѣдоута · и тако бо вси въкоупь · до/брою оутварию и уимь покланѧють (с) · / а не инъде · а дроугыи дроугъде · кже / мирьскаго кстъ · нестрокнига неоу/крашениа · по третиимь же поклоне/нии · науьне(т) по(п) · мл҃твоу творивъши · гл҃ѧ / сице · придѣ(т) поклонимъ (с) и припадѣмъ · / и проуѧа · и съ ни(м) поющемъ всѣмъ · по/кть (с) · с҃ · ѱ·л҃мъ · с҃тыи бе҃ · г҃и поми(л) · в҃г · томоу(ж) / бывъшю · шьдъ по(п) и ставъ прѣдъ олтарь(м) · / и поклонь (с) · и обращь (с) творить мл҃твоу · (л. 267 об.) всѣмъ на земли падъшимъ · гл҃ѧ сице / х҃съ бъ҃ мл҃твами с҃тыа бц҃ѧ · и вси лю(д)к · / реко(т) · ами(н) · по се(м) · поклонѧть (с) вси до зе/мла · игоуменоу гл҃ѧ къждо · г҃и бл(с)ви / и помоли сѧ за мѧ · онъ же рече(т) · бъ҃ спси / вы · они же обращьше (с) · и дроугъ къ дро/гоу то же реко(т) · и дроугъ дроуга слъша/въше · идоуть въ своа си келиа · досто/ить вѣдѣ(т) · тако клишьдъ ѿ игоумена · / или ѿ по(п) мл҃тва ѿпоущению бъиваютъ · / вси колѣнѣ на зе҃мли прѣклоньше · та/ко послоушати ка дължьни соу(т) ·

сице / оубо въ цр(к)ви подобак(т) · паве(у)рница пѣ/та быти · аще прѣдъ трапезьницею по/ю(т) · да боуде(т) цѣлованик прѣдъ кр(с)тилъм(ь) · / тацѣмь же образъмь данъмь · аще въ / въноутрьнимь папърти · или въ въшь/нимь кромѣ ц(с)ркъıхъ двьрии · аще оу / с҃тго пантелѣимона · прѣдъ двьрьми / тоѧже цр(к)ве · поють (ж) прѣдъ трапезьни/цею оу крьстила · или въ кокмьждо па/пърти · ѿ великаго пѧ(т)ка · д(о) · д҃г · ноѧбра / м(с)ца · сирѣ(у) · до наѧтъка по(с) с҃тго филипа · (л. 268) а ѿ · д҃г · до великъıа срѣ(д) · въ цр(к)ви аще не / настане(т) д҃нь · въ ньже бъ҃ г҃ь пою(т) · тъгда / бо и кромѣ цр(к)ве пою(т) · тако(ж) и въ соу(б)тъı · /

достои(т)[206] вѣдѣ(т) · ѧко кгда бъ҃ г҃ь не покть сѧ · / покть (с) · по · с҃ · ѱ·л҃мъ · паве(у)рница и проуек · / и бъıваю(т) покланѧниа · трии кратъ по / сконьчании цѣлованиа · на кокждо / ихъ ѧкоже кстъ ѧвлено · в҃г · г҃и поми(л) · / г҃лемоу · а кгда настане(т) д҃нь · кгда пок/ть (с) бъ҃ г҃ь · то ѿ живъıи въ помощи паве(у)/рница покть (с) · ѿкмлющемъ сѧ д҃ньмъ / пасхъı · тъгда бо ѿ поне(д)ни(к) антипа(с) · / до въторни(к) · с҃ · не(д) · аще и бъ҃ г҃ь покть (с) · нъ / паве(у)рница вьсѧ цѣла бъıвак(т) по дроу/гоумоу оуставоу · кгдаже ѿ живъıи по/моущи проуек покть (с)[207] · ово оубо роука/ми цѣлованик сътварѧкть (с) · ѧкоже ре/чено кстъ · покланѧниа же не бъıваю(т) · / нъ поклоненик до зе҃мла обаче · и тоу · в҃г · / г҃и поми(л) · тако бо три кратъ покланѧни/ѧ до зе҃мль · кгда не бъıвакть бъ҃ г҃ь · и · т҃ · / простаа покланѧниа · кгда то покть (с) · / не тъчию · сирѣ(у) · на оутрь(н) · на ѵ҃(с)хъ · на ве(у)/рни · (л. 268 об.) вьсѣмъ въслѣдоующемъ игоуменоу · / ѧкоже наоучихомъ · и равно кмоу по/кланѧюще сѧ · нъ и пѣнию ѱл(т)рьноу бъı/вающю · на коньчи славъ · алѣ(л)ѧ алѣ(л)ѧ / сла(в) те(б) · покмоу покланѧниа до зе҃мль / да бъıваю(т) · по силѣ кокгождо · кгда ѧ/вѣ не покть (с) · бъ҃ г҃ь · а кгда покть (с) · въ по/клонении мѣ(с) до зе҃мль · покланѧниѧ / простаа ·:— /

о павеуерници въ вели(к) · по(с) ·:— /

Вѣдѣ(т) кстъ ѧко вьсь по(с) · кгда великаа па/ве(у)рница покть (с) · по сконьчании ка / и по · с҃ · ѱ·л҃мъ · и по с҃тыи бе҃ · авик наи/наю(т) · бл(ж)ни

---

[206] Исправлено, в Син. 330: достои.
[207] Исправлено, в Син. 330: покпокть(с).

непоро(ч) · не въ гла(с) ни въ сти(х) / раздѣлѧю(т) · нъ всѣмъ ѥдиногла(с)но г҃лю/щемъ · по се(м) · поѥть (с) с҃тыи б҃е · та(ж) · сла(в) въ / вышьни(х) · и тре(п) · окъмь мл(с)рдым · и дроу(г) · / тре(п) · вѣкъ мои конь(ч) · и б(о) · рожии сѧ на(с) ра · / по се(м) · г҃леть мл҃твоу манасии(н) · ѥиже на/чѧло · г҃и вседьржите(л) · и дроу(г)ю · мо(л) · сию · / дажь намъ вл(д)ко · мо(л) · с҃тго евъстратиꙗ · / Величѧꙗ величѧю (т) · по се(м) · г҃ · г҃и поми(л) и о/сквьрньшюю сѧ стра(с) · а г҃и поми(л) · н҃ · по се(м) · / мо(л) · ѿ по(п) · бывъши · бываѥть ѿпоуще(н)ѥ ·:— (л. 269)

О томь коли(к) дължьни соу(т) · мни(с) покланѧ/ниꙗ творити ·
въ великыи по(с) · т҃ · а въ / с҃тго филипа по(с) · да поклонѧть (с) · на всѧ/къ д҃нь и но(щ) · с҃ ·

А въ великыи по(с) иже на / всѧкоу нощь хотѧщихъ пѣ(т) вьсьгда ѿ / мнихъ · въ своихъ келиꙗ(х) по паве(ч)рни(ц) ·:—
Къждо же бл҃гоговѣиныхъ мни(х) · по ѿ/поущении паве(ч)рницѧ · въиноу дължь/ни соу(т) · въ своѥи къждо келии се · к҃ѕ · / ѱл҃мъ · ѥмоуже начѧ(л) · г҃ь просвѣщениѥ / · л҃а · ѥмоу(ж) начѧ(л) · Бл(ж)ни имъ(ж) · и · н҃ѕ · ѥмоу(ж) / начѧ(л) · Помилоуи мѧ б҃е поми(л) · си · г҃ · ѥ / п(с)лми · коупь(н) · по се(м) · с҃тыи б҃е · по немь(ж) · тре(п) · / Обѧтиꙗ о҃че · сла(в) · инъ · тре(п) · Ѥгда приде(ш) · / и ны(н) · М҃трь тѧ б҃жию · а г҃и поми(л) · л҃ · по се(м) · / рекше · придѣ(т) покло(н) · пою(т) · инъ · г҃ · п(с)лмы · / коупно · л҃з · ѥмоу(ж) начѧ(л) · г҃и не ꙗростию · / л҃и · Рѣхъ съхраню поу(т) · и · м҃ · Бл(ж)нъ разоу/мѣваꙗи · по се(м) · с҃тыи б҃е · тре(п) · Оубогыꙗ / д҃ша · сла(в) · Все житиѥ моѥ · и ны(н) · Къ б҃ци / прилѣжь(н) · г҃и поми(л) · л҃ · и пакы рекоу(т) · при/дѣте покло(н) · г҃ · и поѥть (с) · ѱл(м) · ѯ҃ѳ · Б҃е въ по/мощь мою · о҃ · На тѧ г҃и оупъва(х) · и · о҃ѕ · Гла(л. 269 об.)съмь моимь · и с҃тыи б҃е · по немь(ж) · тре(п) · Помы/шлѧю д҃нь · сла(в) · Въ оудолѣ плачевь(н) · и ны(н) · Мл(с)рдиꙗ · г҃и поми(л) · л҃ · и па(к) · Придѣ(т) покло · / г҃ · г҃леть · р҃а · п(с)лмъ · г҃и оуслыши мл҃твоу · / и мо(л) · манасиина · г҃и вседьржителю б · / и · н҃ · ѱл(м) · с҃тыи б҃е · Окъмь мл(с)рдым · сла(в) · / Вѣкъ мои ко(н) · и ны(н) · Рожии (с) насъ р · по се(м) · Сла(в) въ вышь(н) · и по ко(н)ци то(г) пою(т) · сті(х)ра · клю/чьшаго (с) гла(с) · покань(н)[208] въ гла(с) · в҃ · моу(ч) · а҃ · / г҃леть (с) сти(х) по пьрвѣи сті(х)рѣ · Се нынѣ / бл(с)вите г҃а · а по дроу(з)и · Въ нощь(х) въздеж · / на сла(в) · покои(н) · на и ны(н) · б(о) · а г҃и поми(л) · н҃ · / по се(м) · С҃тыи б҃е · по се(м) · Въкоупь се · Сп҃си г҃и / люди (с) · Покаꙗниꙗ бы(в) · Стр(с)тьми с҃тых · / Б҃е о҃ць наши(х) · Правовѣрию наста · на сла(в) · / за по(к) · Помѧни г҃и ꙗко бл҃г · на и ны(н) · / М҃ти с҃таꙗ · по се(м) · прѣ(ж)ре(ч)наꙗ мо(л) · Дажь / намъ вл(д)ко · по то(м) · мо(л) · с҃тго евъстратиѧ · / Величѧꙗ величѧю (т) · г҃и поми(л) · л҃ · а покла/нѧниꙗ по силѣ коѥгождо ·

А въ полоу/нощиѥ · подобаѥ(т) · когождо пѣ(т) · Бл(ж)ни непо(р) · / с҃тыи б҃е · тре(п) · На одрѣ лежа · и причетае(т) / инъ · тре(п) · Ослаби ми г҃и ослаби · сла(в) · Поко(л. 270)и сп҃се наш · на и ны(н) · Ѿ д҃вы въсиꙗ все · / и г҃и поми(л) · н҃ · покланѧниѥ (ж) творити / противоу соущи комоуждо силѣ ·

---

[208] Исправлено, в Син. 330: по кань(н) · не.

Аще / ли кто ѿ бл҃гобоꙗзнивыхъ мни(х) · за / и ны хоще(т) · да не лѣнѧть (с) особь къждо · / и за наше сп(с)ниѥ ѵлв҃колюбиваго б҃а / молити · подобаѥть (ж) · се вѣдѣ(т) · ꙗко г҃и / поми(л) · вълы · достои(т) пѣ(т) · на ѵѧ(с)хъ же · и / на паве(ѵ)рницѧ(х) · не тъчию нъ и на екте/ниѧ(х) · на оутрьни(х) · на ве(ѵ)рнѧ(х) · а на екте(н) · / литѵр(г) · и ино ѥдино вельгла(с)но издре/щи (ж) · и како подобьны соу(т) ектениѣ · / оутрь(н)ѧ и ве(ѵ)рнѧꙗ г҃лти · по нашемь оу/мьртвии · рекше диа(к)ноу сице · рьцѣмъ / вси прилѣжьно · ѿвѣщають лю(д) · г҃и по/ми(л) · л҃ · по се(м) · дьако(н) · рекъ(ш) · Ѥще молимъ (с) / о бл҃гоѵьстивы(х) ц(с)рих · да рекоу(т) · г҃и по/ми(л) · г҃ · и по се(м) · диако(н) · памѧ(т) за ны съ/творьше и рекъ(ш) · ѥще молимъ сѧ о рабѣ / б҃жии альѯии покоꙗ тишин · и проѵе/ѥ да рекоу(т) · г҃и поми(л) · е҃і · а на литѵргии / на ектении · сирѣ(ѵ) · помилоуи на(с) б҃е · глю(т) / г҃и поми(л) · ѳ҃ · а за бл҃гоѵьстивыꙗ ц(с)рѧ · г҃ · (л. 270 об.) а ѥже о на(с) екте(н) · е҃і · по се(м) · рекъ(ш) · дꙗ(к)ноу · / за игоумена (ж) и за всю бра(т)ю · и ѥще мо/лимъ (с) о рабѣ б҃жии · имѧ(р) · и о всѣ(х) иже о х҃ѣ / бра(т) · о съдравии о сп(с)нии · да рекоу(т) · г҃и по/ми(л) · г҃ · а ѥже о комьждо всьгда бывающи(х) / на литѵргиѧ(х) · въ притворѣ с҃тго панте/лѣимо(н) · на помилоуи на(с) · да глю(т) · г҃и поми(л) / · г҃ · а ѥже о на(с) ектениѧ · да рекоуть · м҃ ·:— /

о панахидахъ ·:— /

Да бываѥть и панѵхида за ны семишды / лѣтъ(м) · събирающемъ (с) всѣмъ · въ притво/ръ с҃тго пантелѣимона · идеже нашь ѥсть / гробъ · и поющемъ живыи въ помощи · / и алѣ(л) · съ покоинымь · тре(п) · и б(о) · по се(м) · пою(т) · / бл(ж)ни непоро(ѵ) · за мьр(т) · и поюще(м) · кано(н) · ѥди(н) · / покои(н) · и сѣ(д) · томоу(ж) · по пѣнии (ж) · бл(ж)ни непо(р) · / и по · г҃ · пѣ(с) · сѣ(д) · а по · ѕ҃ · ко(д) · съ с҃тыми по(к) · / и тре(п) · по с҃тыи б҃е · помѧни г҃и ꙗко бл҃г · / и г҃и поми(л) · прилѣ(ж) · м҃ ·

да сътварѧють же (с) / сиꙗ панѵхиды · по повелѣноумоу ра/здѣлению · пьрваꙗ оубо въ соу(б) пѧнти/костиѧ · вътораꙗ же въ врѣмѧ по(с) с҃тхъ / ап(с)лъ · третиꙗꙗ же въ · в҃і · м(с)цѧ [авгѹ(с)][209] · сирѣчь · (л. 271) прѣ(ж) дв҃ою дьноу обновлениꙗ цр(к)ве прѣ/с҃тыꙗ б҃цѧ · ѥже поѵинають (с) · въ · д҃і · то/го(ж) · м(с)цѧ · ѵетвьртаꙗ въ по(с) · с҃тго фи/липа · и пѧтаꙗ въ соу(б) мѧ(с)поу(с)ноую · / сирѣ(ѵ) · въ пѧ(т)къ ве(ѵ)ръ · а · з҃ · въ · е҃і[210] · марта / м(с)цѧ · рекъ(ш) · прѣ(ж) дъвою д҃нью с҃тго аль/ѯиѧ ·

и се же заповѣдаѥмъ · извѣстоу/ѥмъ · да по ошьствии нашего къ г҃оу · / да ходѧ(т) на всѧкъ ве(ѵ)ръ мни(с) · въ ꙗвле/ныи притворъ с҃тго пантелѣимона · / по ѿпоущении паве(ѵ)рницѧ · и да тво/рѧ(т) за ны · мо(л) · къ б҃оу · съ скроушенъмь / ср(д)цмь · и съ съмѣренымь д(х)мь по ре/ѵеноумоу образоу · събьравъше (с) вси · / да наѵинаю(т) сице · придѣ(т) поклони(м) · / имь(ж) се · г҃ · шь(д) · рекоу(т) · да пою(т) · ѱл(м) · сиꙗ / коупьно · ѳ҃і · ѥмоу(ж) наѵѧ(л) · оуслыши/ть тѧ г҃ь · обаѵе въц(с)ри сѧ да глю(т) · г҃и с҃пси / раба своѥго и оуслыши ны · и · к҃в · ѥго/же наѵѧ(л) · г҃ь пасеть мѧ · и · к҃д · ѥмоу(ж) на/ѵѧл(о) · къ тебе г҃и въздвиго(х) · и по се(м) · с҃ты/и б҃е · и о҃ѵе на(ш) · да пою(т) · тре(п) · сиѧ · покои / с҃псе на(ш) · и глоубиною моудро(с) · и съ с҃ты(л. 271 об.)ми по(к) ·

---

[209] В Син. 330 отсутствует, восстановлено по Син. 905 (л. 297 об.).
[210] Исправлено, в Син. 330 ошибочно: є҃.

и б(о) · и г҃и поми(л) · м҃ · тихы (ж) · по се(м) · три(ш) · / помольше (с) прилѣжьно б҃оу ꙁа ны · да съ/подобить ны съ оугодивъшими ѥмоу · / да ѿпоущени боудоу(т) игоуменъ(м) · томоу(ж) / и по сконьчѧнии оутрь(н)ѧ да твори(т) · мы / оубо надѣюще (с) бл҃гоговѣиньствꙋ мни(х) · / ꙗко николиже имъ прѣслоушати ꙁа/повѣди · си ꙁаповѣдаѥмъ · не ꙁѣло брѣ/меньна соуща · ни тѧжька ѿ житель / бл҃гыхъ и доброраꙁоумьны(х) · аще ли ти / о сихъ о нихъже молимъ · иꙁнемагати / начинаю(т) · проѵеѥ добрѣ вѣдѣ ꙗко расы/плють (с) · аще и мы не г҃лемы[211] ⁘ /

Колишды хотѧ(т) мни(с) въꙁимати свѣщѣ ⁘ /
Подобаѥ(т) вѣдѣ(т) · ꙗко въ врѣмена с҃щениѧ · / цр(к)ви же и притворомъ всѣмъ · даю(т) · мни/хомъ по ѥдинои свѣщи · ꙗкоже въ дроу/ꙁѣмь оуставѣ писано ѥ(с) · въ наве(ч)рии же / б҃оꙗвлениꙗ въ врѣмѧ просвѣщениꙗ · / стоить коутни(к) оу ц(с)ркыхъ двьрии · и и/сходѧ(щ) братии ѿ цр(к)ве · и къ велицѣи / идоущи лохани · даѥть по ѥдинои свѣ/щи · въ дъвѣ оунькии · даѥть (ж) и бѣльце(м) · (л. 272) помьньши тѣхъ ·
въ соу(б) тоу(ж) с҃тго лаꙁо(р) · / даѥть (с) оудѣваниѥ ѿ коутьника · и коу/пѧ(т) ваиѥ по числоу мни(х) · тако(ж) мѵрсины · / по се(м) къждо ваиꙗ съ мѵрсинъмь съло(ж) · / и свѣщю съ ними съвѧꙁавъ · и всѣмъ / тако оуготовльшемъ · и въ кошь въло/жьше(м) · наоутриꙗ рекше · въ не(д) цвѣ(т)ноую · / на оутрь(н) по коньчѧнии оутрьнѧ(г) еуа(г)ѧ · / въходи(т) игоуме(н) въ олтарь въоутрь · коу/кольмь главоу покрывъ · по се(м) въходи(т) / коутьни(к) · съ стороны ѿ притвора с҃тго альѯиꙗ · и въноси(т) коша въ нихъже ва/иѧ положены соу(т) · и полагаѥ(т) близь и/гоумена · и по пѣтии въ нощь(х) въꙁдеж (т) / въꙁьме(т) диа(к)нъ еуа(г) · стоить дьржѧ ѥ прѣ/дъ с҃тыми двьрьцѧми · по семь цѣлоу/юще бра(т)ꙗ еуа(г) · идоу(т) по чиноу къ игоу/меноу · онъ же приѥмлѧ ѿ коутьника / ваиꙗ и раꙁдаѥть имъ · и ѥще · н҃ · ѱ(с)лмъ / поѥмоу · аще ли ключить (с) многашды / коньчѧти ѱл(м) · дѣло старѣишии сторо/нама · абиѥ въꙁвращающю сѧ начѧтъ(к) · / твори(т) · ѿврати[212] лице твоѥ · и до (л. 272 об.) коньцѧ проити таковыхъ п(с)лмъ · по съ/коньчѧнии же раꙁдаꙗниꙗ · ставъше / вси на своихъ мѣстѣхъ · ваиꙗ (ж) роука/ми дьржѧ(щ) · и свѣща горѧща · начинаю(т) / кано(н) · дають (ж) · и простьцемъ въ тъ д҃нь / по дъвѣ оунькины свѣщѣ · съ вѣтвьми / и съ ваими мьньшѣ ѿ коутьника · сто/ꙗщю противоу папърти · тѣмь и къ / немоу събьравъшемъ (с) ⁘
Въ великы/и же въторни(к) · ѥгда поють (с) с҃тыѧ стра(с) · / по събьрании же всѣ(х) · и стати комоужь(д) / на мѣ(с) своѥмь · въсходи(т) коутни(к) · и въ/слѣдъ ѥго подъкоу(т) носѧ свѣща · по се(м) · / шьдъ коутьни(к) къ игоуменоу · и покло/нь сѧ до ꙁемлѧ дасть ѥмоу свѣщю въ · ѕ҃ · / оунъкии · и поклонь прѣмине(т) · и начьнъ / ѿ попо(в) · и даѥть вьсѣмъ по чиноу · на де/снѣи сторонѣ стоꙗщимъ · по свѣщи · д҃ · / оунъкии · и прѣстоупль ѿтоу(д) на лѣвоу/ю стороноу · и пьрвѣѥ давъ икономоу бо/льшю свѣщю · д҃ · оунькии · и тако проѵи(м) / раꙁдаѥ(т) · дасть же и простьце(м) по свѣщи / дъво оунькии ·
и тако(ж) даю(т) бра(т)и · и въ ве(л. 273)ликоую не(д) · по · а҃ · свѣщи · по ре(ч)ноумоу обра/ꙁоу · въ дроуꙁѣмь оуставѣ · мни(х)мъ · по / · д҃ · оунькии · [а

---

[211] Ср. Тип. 142: проѵеѥ добрѣ вѣдѣти · ꙗко расыплють · аще имъ не гле(т) · (л. 22 об.).
[212] В Син. 330 слово повторено дважды.

простьцемь по .в҃. оунки][213]
Вѣдѣ(т) ѥсть · ꙗко въ тъ свѣ/тьлъıи д҃нь · сирѣ(ч) въ великоую не(д) · по ѿ/пѣтии оупакоꙗ · прѣ(ж)варивъшѥ оутр · /поимаѥть старѣиши на обою стороноу ·/ доместика и пѣвьцѧ · и шьдъше покло/нѧть (с) игоуменоу · молѧще (с) ѥмоу · онъ же / помолить (с) ꙁа нѧ · и възвращьше (с) прию/млю(т) ѿ коутьни(к) повелѣниѥмь игоуме/ньмь · бл(с)влениѥ срѣбрьникъı по прѣ/данию ѿ коутьника ·:— /

о погрѣбани ·:· /
Подобаѥ(т) намъ о оуставѣ погрѣбаниꙗ · / бра(т)и повелѣниѥмь коупьно · и скоро / въмѣнити · и оуже г҃лемъ · ꙗко аще къ/то ѿ мни(х) почиѥть · ельмаже не досто/ить телесе ѥго иꙁмъıвати · нъ ни видѣ/ти отиноудь нага · иже на то оустроѥнъı(и) · / потьре(т) троупъ ѥго · теплою водою и гоубою сице · пьрвоѥ оубо твори(т) кр(с)тъ гоу/бою на челѣ оумьршаго · по се(м) на пьрсь(х) · / и на роукоу и на ногоу · тъгда потре(т) все / тѣло ѥго бл҃гообраꙁнѣ · въложь роукоу (л. 273 об.) въноутрь риꙁъ · по потьрении всего тѣла · / приносити новоу свитоу · съвлачить / мьртвьцѧ · на наꙁѣ части[214] положивъ папо/ломоу · и облачить ѥго въ новоую риꙁоу · / никакоже · ни самъ ни инъ никтоже · того наготъı видѣвъ · раꙁвѣ аще не тъ / иже съ нимь прикасаѥть (с) тѣла того · по / одѣнии же въꙁложить на нь коуко(л) · аще / великъıи скимьникъ боуде(т) · въꙁложи(т) / наглавиѥ вьрхоу главъı ѥго · и покръıвъ / до брадъı · ꙗко не видѣноу бъıти лицю · / по се(м) · въꙁложи(т) на нь аналавъ · и прѣпоꙗ/шеть и поꙗсъмь · и обоуѥть и въ погрѣба/льнъıꙗ сандалиꙗ · сирѣ(ч) · плесньцѧ · и / вънесъ одръ оустроѥнъıи на иꙁнесени/ѥ къ погрѣбанию · простьре(т) вьрхоу ѥго / паполомоу · и положить въꙁголовице / мало · вьрхоу же паполомъı простираѥ/ть мантию ѥго · не прѣкъı ꙗкоже въ неи / ходи(т) · нъ просто и въдълже · и положить (с) / на неи мьртвъıи · вьрхоу же мьртвьцѧ про/стираѥть (с) · а дроу(г)ꙗ паполома · и тако въꙁь/мъше одръ поставлѧю(т) · и въноутрь папърти (л. 274) прѧмо ц(с)ркъıмъ двьрь(м) · и парамонареви / двоицю оударьшю въ било въ великоѥ · / събирають (с) вьсѧ бра(т)ꙗ въ папъртѣ · и / дадѧ(т) имъ по одинои свѣщи · въ ѥдинъ / оунькию · ꙗже и въжьгъше и окр(с)тъ прѣ/ставъше · по(п) рекшю · бл(с)вленъ б҃ъ нашь всь/гда нъı(н) · и начинаю(т) · бл(ж)ни непоро(ч) · гла(с) · е҃ · / по почѧтии же таковѣмь · абиѥ покади(т) / по(п) окр(с)тъ одра одиною · начьнъ ѿ главъı / и сътворивъ по · г҃ · кр(с)тъı · на четъıрьхъ / чѧстьхъ одра · по се(м) · покади(т) бра(т)ю · и пакъı прѣстане(т) оу одра · и сътворивъ · г҃ · кр(с)тъı / глава(х) · дасть парамонареви кадильни(ц) · / поѥть же (с) бл(ж)ни непоро(ч) · беꙁъ алѣ(л)ѧ · и ра/ꙁдѣлѧѥть (с) на двоѥ · по пьрвѣмь прѣста/нии бъıваю(т) диа(к)ньни(ц) ѿ диѧко(н) · а мо(л) · ѿ / по(п) · б҃е д҃хмь · соуть же диа(к)ньници сице · / миръмь г҃оу помоли(м) · о приснопамѧ(т)нѣ · / ꙗко да г҃ь б҃ъ нашь оучинить (д) · мл(с)ть б҃жи/ю и оста · а по(п) · въ(ꙁ) · сице · ꙗко тъı ѥси жи/вотъ и въскрѣше(н) · и по коньци того(ж) прѣ/станиꙗ · конь(ч)нюмоу сти(х) · г҃ · рекоу(т) · жи/ва боуде(т) д҃ша моꙗ · г҃леть (с) · бл(с)вленъ ѥси (л. 274 об.) г҃и наоучи мѧ · и пою(т) · тре(п) · сии · с҃тхъ ли/къ обрѣ(т) · ѥдиною · по се(м) · тъ(ж) · сти(х) · на дрꙋ/ꙁѣи сторонѣ · и тъ(ж) · тре(п) · по се(м) · сла(в) · ре(ч)ть / ѥдина сторона · съ аллу(г) · и по се(м) · боудоу(т) / диа(к)ньни(ц) ·

---

[213] В Син. 330 отсутствует, восстановлено по Син. 905 (л. 300).
[214] Так в Син. 905 (л. 300 об.); в Син. 330: сти.

сице · пакы пакы ми · О при/снопамѧ(т)нѣ · И ѿпоу(с) ѥмоу · и про(ч) · Ꙗко / да г҃ь б҃ъ оучини(т) · мл(с)ть б҃жию и ц(с)ртво · / а по(п) · и ѥще · диако(н) · г҃лемъ · твори(т) · ре(ч)ноу/ю мо(л) · ꙁади одра стоꙗ въꙁглавии · съ / въ(ꙁ)шениѥмь начинаѥ(т) · а҃ · ѱл(м) · степенн(х) · / Къ г҃оу ѥгда въскъ(р) · поють (ж) съ аллу(г) · бе/ꙁъ тре(п) · и по коньчѧнии то(г) ѱл҃ма · рекоу(т) / сла(в) · обѣ сторо(н) · съ и ны(н) · глю(т) · тре(п) · томоу(ж) · / гла(с) · по(д) · паче оума · Житиискыꙗ кра/соты · желаниѥмь ти г҃и · оставльшаго / теплѣ · и тебе въслѣдивъша въ пость/нѣмь житии и покорении · съвьршьша / житиѥ добродѣтельно · и прѣставль/ша (с) ѿ врѣменьныхъ на вѣчьнаꙗ · са/мъ послоушаниѧ вѣньци оукрасивъ · / съподоби съ пьрвом҃чнкъмъ твоимь / радовати (с) · идеже сиꙗѥть свѣтъ твои / неиꙁдреченьныи ⁘ и по тре(п) · бываю(т) · (л. 275) диа(к)ньни(ц) · и та(ж) · мо(л) · съ въ(ꙁ) · и пакы бы/ваѥ(т) начѧтиѥ степеньны(м) · р҃к · ѱл҃мъ / сирѣ(ч) · Въꙁведохъ очи мои · въ тъ(ж) · гла(с) · / по п(с)лмѣ же · сла(в) · тако(ж) · ре(ч)ть · обѣ сторо/нѣ · съ и ны(н) · и глю(т) · тре(п) · тъ(ж) · гла(с) · по(д) · истин(н) ⁘— / Послоушавъша ꙁаповѣди твоѥꙗ х҃е · и / въꙁьмъша кр(с)тъ твои · оставльша вь/сю житиискоую красотоу · и по(с)ноѥ съ/вьршьша бж(с)твьноѥ теченіѥ · съподо/би вл(д)ко съ с҃тыми твоими · въ врѣмѧ / прп(д)бныхъ ти · ликъствовати ꙗко / с҃ноу · послоушаниꙗ въ радости · оста/вль въ невѣжьствѣ прѣгрѣшениꙗ ѥ/го · и въ вѣдѣнии ꙗвленаꙗ ꙗко мл(с)тив ⁘— / по се(м) · ре(ч)нии диа(к)ньни(ц) · и мо(л) · съ въꙁгла(ш) · / и по то(м) · начне(т) · бл(ж)нна · гла(с) · в҃ · сице · По/мѧни раба своѥго ѥгда придеши въ / ц(с)ртвии си г҃и · и поють (с) бл(ж)ньна · Помѧ/ни мл(с)тивыи на(с) · Помѧни раба своѥ/го бл҃же · ꙗкоже помѧноулъ ѥси раꙁбо/иника въ ц(с)ртвии нб(с)нѣмь ⁘ Покои / раба своѥго б҃е · съ с҃тыми ꙗко б҃лгъ / въ ц(с)ртвии нб(с)нѣмь ⁘ Вьси боꙗщи(л. 275 об.)и сѧ б҃а тамо въꙁвеселѧть (с) о немь въ ц(с)рт ⁘— / Вѣрою и оупъваниѥмь бл҃голѣпьно · и лю/бъвию поживъша на ꙁемли · прослави / с҃псе въ нб(с)ныхъ ти ⁘ Пощениѥмь по/работавъша (т) х҃е · и правовѣриѥмь на ꙁе/мли прослави с҃псе на нб҃сѣхъ ти ⁘— / Миръ оставльша · и чьстьнымь житиѥ/мь поживъша · бл҃гочьстьнѣ прослави / с҃псе въ нб҃сѣхъ ⁘ Вьси бл҃жимъ тѧ ч(с)таѧ / бе-сѣмене бо родила ѥси плътию · б҃а и / ц(с)рѧ нб(с)наго ⁘ симъ тако пѣто(м) · г҃лють / про(к) · диѧконъ(м) · Бл(ж)нъ поуть · въ ньже по/идеши днь(с) · ꙗко оуготова ти сѧ мѣ(с) · сти(х) · / Обрати (с) д҃ше моꙗ въ по(к) · и па(к) · тъ(ж) · про(к) · лю(д) · / сла(в) · ре(ч)ть диако(н) · и ны(н) · ѿвѣщаю(т) · лю(д) · пѣ/ниѥмь си(м)[215] · Въ селѣхъ правьдьны(х) · и на / мѣ(с) оутѣшьнѣ · идеже боудоущии живо/тъ · х҃съ б҃ъ оучинить д҃хъ твои ⁘ и диако(н) · / рекшю · прѣмоудро(с) · чь(т)ть сѧ ап(с)лъ · къ се/лоунѧно(м) · Бра(т) · не велю вамъ не раꙁоум · / алѣ(л) · Бл҃жни живоущии въ домꙋ · та(ж) · еуа(г) · / и по коньци ѥго · бываю(т) пакы диа(к)ньни(ц) · / Миръмь г҃оу пом(о) · О съвышь(н) · О мирѣ всего · (л. 276) О с҃тѣмь хра · О приснопамѧ(т)н · О ѿпоу/щении · Ꙗко да г҃ь б҃ъ оучи(н) · Ꙁастоупи · / Пр(с)тоу прч(с)тоу · и гле(т) · по(п) · мо(л) · реченоую · / тако(ж) · въꙁгла(ш)н · по се(м) · по(п) · Миръ всѣм · / и диако(н) · рекъ(ш) · Главы на(ш) · твори(т) · дроу(г) · / мо(л) · по(п) · Г҃и г҃и скърбѧщим · и по коньц · / въ(ꙁ) · Ꙗко ты ѥси въскрѣ(ш) · по се(м) · бываѥ(т) · / цѣлованиѥ · пьрвѣѥ игоуменꙋ покло/ньшю (с) · и цѣловавъ · и по то(м) · попо(м) · и диа(к)/но(м) · и прочимъ · и по цѣловании · въꙁь/мъше одръ

[215] В Син. 905: сице (л. 303 об.).

мимоидоуть лоханю мал8ю · / иже ѥсть прѧмо трьпезьници стоꙗщи · / и исходѧ(т) вратъı соущиими прѧмо тои / трѧпезьни(ц) · идоу(т) въ оусъпительницю · / поюще · тре(п) · Покои с҃псе на(ш) · и с҃тъıи б҃е · и / дроу(г) · тре(п) · Помѧни г҃и ꙗко б҃лг · и съ с҃тъı/ми по(к) · И глоубинами моу(д) · ѥгдаже ѿи/доу(т) въ оусъıпальницю · поставльше о/дръ на срѣдѣ · идоу(т) · пѣ(т) · тре(п) · и пою(т) · сти(х) · и / тре(п) · сиѧ · Съ д҃хъı правьдьнъı(х) · сти(х) · Въ/ведъ насади ꙗ · Тъı ѥси б҃е съшьдъıи въ / адъ · сти(х) · Г҃ь пасеть мѧ и ни(ч) · тре(п) · Въ поко/ищи тво · сла(в) · и нъı(н) · Ѥдинаꙗ ч(с)та · и ди(л. 276 об.)ако(н) · рекъ(ш) · Г҃оу помо(л) · по(п) · въ(з) · Ѧко с҃тъ ѥси / нъı(н) · тъгда начинаю(т) · дроу(г) · тре(п) · гла(с) · е҃ · ⁘— / Мъногомоутьноѥ море житиꙗ прѣтекъ · / въ твою тишиноу прите(ч) · вѣрою прѣста/влии · нъ въ твоѥ пристанище и въ вѣ/чьноую пищю · съ с҃тъıми наставлѧꙗи · / покои г҃и д҃шю раба своѥго ⁘ сти(х) · Г҃нѧ / ѥсть землѧ · Тъı съзьда мѧ г҃и · сти(х) / Не вънидн въ соу(д) · Прѣславьнъıи гла(с) / бж(с)твьнаго дв҃да · днь(с) испълнѧѥть (с) гла(с) · / ч҃лвкъ г҃лѧ ꙗко трава д҃нь ѥго · ꙗко цвѣ/тъ сельнъıи тако процвьте(т) · ѥгоже бо / въ малѣ видѣхомъ жива прѣже г҃лща · / се лежить мьртвъ бездоушьнъ · изиде / и ѿиде ѿсюд[illegible]мо · идеже мьзда дѣ/ломъ ѥго · тамо идеже радость вьсѣхъ / с҃тъıхъ · съ нимиже покои оусъпъшаго / б҃е · ꙗко мл(с)тивъ ⁘ сла(в) · и нъı(н) · Тебе сѧ / молим · и диако(н) · рекъ(ш) · Г҃оу помо(л) · и по(п) · / възгла(с) · Ѧко с҃тъ ѥси нъı(н) · и поѥть (с) · тре(п) · / гла(с) · и҃ · Съмьрть твоꙗ г҃и · сти(х) · Д҃ша ѥго въ / б҃лгъıх · Вьседьржителю въı(ш) · сти(х) · Къ те/бе възведохъ д҃шю мою · тре(п) · Ѧкоже ре(ч) г҃и (л. 277) марѳѣ азъ ѥсмь · сла(в) · и нъı(н) · Нб(с)наꙗ по/ють тѧ · симъ (ж) пѣваѥмомъ · оустроѥнъı/и на то иже погрѣбаѥ(т) · ножьмь оурѣза/въ краꙗ мантиинъıꙗ · ꙗже на обою / стороноу · нъ и краи же къ ногама · по се(м) / на двѣ раздѣливъ · и прокроивъ манти/ю по краинѣи сторонѣ · и лѣвоую сторо/ноу и правоую · акъı ременьмьми тоу сь/прѣмѣнѧꙗ · и съвиваꙗ сътварѧѥть / кр(с)тъı · г҃ · ѥдинъ надъ главою · а дроу(г) · на / пьрсь(х) · а · г҃ · на колѣ(н) · и оставъшюю (с) чѧсть/ю обою оузгоу · съвѧжеть (ж) ноз҃ѣ · по се(м) · по(п) · / възьмъ въ съсоудѣ масло · възлѣѥть вь/рхоу телесе · творѧ · г҃ · кр(с)тъı · а҃ · на лици · в҃ · / на пьрсь(х) · а · г҃ · на колѣ(н) · и тако възьмъше / мощи погребоу(т) · поюще(м) · прѣстоꙗще(м) · тре(п) · / гла(с) · г҃ · Ищезохъ ѿ ближикъ моихъ · и о/ставихъ прочеѥ живота моѥго · къ тебе / прибѣгохъ г҃и сп(с) мѧ ⁘ сти(х) · Помѧни г҃и / д҃вда · и па(к) · тъ(ж) · тре(п) · сти(х) · Сь покои мои въ / вѣкъ вѣ(к) · пакъı тъ(ж) · тре(п) · сла(в) · и нъı(н) · тъ(ж) · гла(с) ⁘— / Покои правьдьнъıмъ оуготовалъ ѥси · въ/веди мѧ с҃псе въ ц(с)ртвиѥ си ⁘ по се(м) · С҃тъıи б҃е · (л. 277 об.) и ектениꙗ въ неиже поминаѥть (с) оусъ/пьшии бра(т) · и глю(т) · г҃и поми(л) · м҃ · по се(м) · ѿпоу(щ) ⁘— /

И се оубо аще не великъıи скимни(к) боуде(т) · / оумьръıи · аще ли малоскимьни(к) · ѥдино/моу обѣма различию соущю межю има · / ꙗко коукольмь великаго скимьника / глава покръıваѥть (с) · а малоскимьник8[216] / клобоукъмь · аще ли по(п) ѥсть · ино все та/ко(ж) бъıваѥ(т) · обаче по потьрении гоубою / ѥго · и по обълчении въ новоую свитоу · / и про(ч) образъı мнишь(с)го образа · и въ ма/нтию ꙗко(ж) ѥсть объıчѧи облѣчениꙗ ѥ(г) · / и въ плесньцѧ обоують и · и въ чиститель/скъıи епитрахиль · по се(м) съвѧжеть роуцѣ / ѥго кр(с)тмь · и

[216] В Син. 330 буква 8 дописана позднее.

облѣкоуть и съ вьрхоу въ / фело(н) · и простьрше паполому · на одрѣ по/ложать и · и въ врѣмѧ (ж) погрѣбанїа кго · / хотѧ(т) погрети и · и вълагають главоу кг(о) / въноутрь оустьѧ фело(н) · и игълою съшью/ть и · и о ногоу събероу(т)[217] подъль фело(н) вьсь · / и съвѧжю(т) и вьрвию по лъстома · по се(м) · / вълыѧноу бывъшю маслоу попъ(м) · кр(с)ть/нъмь образъмь · на лици же и на пьрсь(х) (л. 278) и на колѣноу · и погребоуть и · поемымь[218] прѣ(ж) / писанъмъ всѣхъ бе-скоудости · аще ли диа(к)ни погрѣбакми бываю(т) · ꙗко и ве/лиции скимьници бе-стихаревъ свои(х) · / обаче и потираник поповок и обълуенї/к мьнишьскыхъ · и поповьскыхъ одѣ/нии · ѿ равноуиновьнаго кмоу попа / по(д)бакть бъти ⁘—

О посвѣтѣ цр(к)внѣмь (ж) · / и о притворѣхъ · како по(д)бак(т) бъти все лѣт(о) ⁘— /
Нъ се оубо о прѣбъвании · и о инѣхъ всѣ(х) · / кликоже рекше вѣщахомъ · постижно · / же оуже и о оуставѣ имже вьсѣмь лѣтъ/мъ · бж(с)твьнаѧ цр҃къı · и съ окольними / о неи притворъı · подобакть просвѣща/кма бъти · да боудe(т) намъ въ(с)крниа / дн҃ь · прѣдълежащаго слова наѹатъкъ / десницѧ ·
въ великыи оубо уетвьртъ(к) · / да пометена боудеть цр҃къı · и да ищице/на боудe(т) прилѣжьно ѿ праха · ѿ земла / и ѿ стѣнъ · и ѿ покрова соущаго по семь · / да оукрашена боудe(т) свокю оутварию · / елми мощьно да одѣна боудe(т) · въ великыи /пѧтъ(к) · по оутрь(н) · да измъвена боудe(т) · обра(л. 278 об.)земь сицимь · и да посъпана боудеть / тьрѧми и листвькмь · цр҃къı же и папъ/рть · и притвори · по[219] омъвении же кга / ꙗкоже речено кстъ въ великыи пѧ(т)къ · / тъгда и проуѧа оутварь ки да прило/жить (с) · кликоже златъмь · и клико ѿ / срѣбра · и да повѣшена боудоу(т) и пони/кандила · въ цр(к)ви же и папърти и въ / притворѣхъ · и да истърена боудоу(т) · или / маслъмь кдинѣмь · или водою · ꙗкоже / сила когождо има(т) · такоже и гръзно/вик и проуѧа · сирѣ(у) · катихоумени и да / испълнѧть (с) свѣщь тѧбло иже надъ дв҃ь/рми олтарѧ · и комаръı и катихоуме(н)ꙗ · / на обою стороноу идеже пѣвьци поста/вленѣ боудета · дъвѣ факли · и мало рого/за имоущи въ вѣсъ · а҃ · ѕ҃ · мѣръ · сирѣ(у) · литръ / или · и҃ · и по оукрашении цр(к)ве · отиноу(д) за/клюена боудe(т) · зане въ тъ дн҃ь не въ цр(к)ви · / нъ в-ънои цр(к)вици сътварѧкть (с) слоу(ж)ба · /
наоутриа же рекше въ великоую соу(б)тоу / на оутрь(н) · въ наѹатъ(к) · да възжьгоуть (с) на / поникадилѣ(х) по пѧти канди(л) · а на тѧблѣ (л. 279) и въ папърти · по · г҃ · такоже и на гръзнѣ/хъ · и въ притворѣхъ · свѣщь же по кди/ноии на иконѣ на тѧблѣ и по стѣнамъ · / и въ олтарѣ · и на обою стороноу по тъ/лстѣи свѣщи · въ наѹатъкъ же канона · / да възжьгоуть сѧ по · г҃ · свѣщи · на тѧблѣ / прѣдъ иконами · а на дольнихъ по двѣ · / по коньчании же оутрьнии · да въземлю/ть (с) тъı свѣща · и да потъченъı боудоуть / инъı цѣлъı · въ тъже дн҃ь вечеръ · да въ/жьгоуть на поуатъ(к) вечерня по пѧти / кандилъ · на полоукандилѣ(х) · въ наѹ/тъкъ же · в҃ · уь(т) · ѿ прру(с)тва исаин · свѣ/ти сѧ свѣти (с) · да боудоуть всѣ свѣтлъı · / поникандила же и гръзник · и кати/хоумени развѣ свѣщь · си же въ наѹ/тъкъ ве(у)рнаа подобакть възжигати · /

---

[217] Исправлено, в Син. 330: съвероу(т)
[218] Так в Син. 905 (л. 306 об.); в Син. 330: по семь.
[219] В Син. 330 написано дважды.

на тѧблѣ по ѥдинои свѣщи прѣдъ ико/нами · такоже и дольнихъ иконъ · ѥгда/же ѥлико въ х҃а кр(с)ти · начьноуть иже на / тѧблѣ свѣщѣ да въжьгоуть сѧ всѣ · а оу / дольнихъ иконъ по три свѣщи · и да (л. 279 об.) въжьгоуть сѧ оба полы с҃тыꙗ трѧпезы / стоꙗщѧꙗ свѣща · а на обою стороноу / на ве(ч)рни · тълстыхъ свѣщь не подоба/ѥть въжѧгати · ни катихоуменьны/хъ свѣщь ·
На оутрьнии (ж) · въ с҃тоую и ве/ликоую не(д) · начинающии сѧ оубо оутрь(н) · / да боудоуть поникандила и съ мьнь/шими кандилы всѣ свѣтьлы · въ папъ/рти же на обою стороноу на катихоуме/нѣхъ же и на гръзнѣхъ · а оу иконъ иже / на тѧблѣ по три свѣщи · а оу прочихъ по / двѣ · а иже на обою стороноу идеже пѣвь/ци тълстѣи свѣщи · въ начѧтъкъ подо/баѥть въжещи · а по · ѕ҃ · пѣ(с) · всѣ свѣщѣ въ/жещи · на тѧблѣ на катихоуменѣхъ на / комарахъ · и въ притворѣхъ · и да прѣ/боудоуть всѣ свѣтлы до сконьчѧниѧ оутрь(н) ⁘ /
А на бж(с)твьнѣи литѵр(г) · въ тъ(ж) д҃нь · начина/ють литѵргиинoѥ все свѣтьло [ꙗкоже и на заоу(т)ни. а свѣщи да боудоу(т) вси свѣт҃лы][220] на въходѣ · / и съ тълстыма свѣщама иже на обою / стороноу · и въ въноутрьнимь мѣстѣ / да боудоуть свѣщѣ · и да довъльны боу(л. 280)доуть до съконьчѧниꙗ бж(с)твьныꙗ / литѵргиꙗ ⁘—[221] /

[220] В Син. 330 отсутствует, восстановлено по Син. 905 (л. 309).
[221] Далее в двух полных списках САУ (Син. 330 и Син. 905) следуют епитимийные правила преподобного Феодора Студита (Прп(д)бнго о҃цѧ нашего и исповѣдьника ѳеодора игѹмена стоудиискаго · о ѡстанъцѣхъ ц҃рквьныхъ правила; Син. 330, л. 280-281; ср. Син. 905, л. 309-315).

Содержание

Студийско-Алексиевского устава

Богослужебная часть

Неделя о мытаре и фарисее ... 233
Неделя о блудном сыне ... 233
Неделя мясопустная ... 235
Неделя сыропустная ... 238
Неделя 1-я Великого поста ... 241
Неделя 2-я Великого поста ... 242
Неделя 3-я Великого поста ... 242
Неделя 4-я Великого поста ... 243
Неделя 5-я Великого поста ... 244
Вербное воскресенье ... 246
Пасха ... 256
Антипасха (Неделя 2-я по Пасхе) ... 261
Неделя 3-я по Пасхе ... 264
Неделя 4-я по Пасхе ... 265
Неделя 5-я по Пасхе ... 267
Неделя 6-я по Пасхе ... 268
Неделя 7-я по Пасхе ... 271
Пятидесятница ... 272
Неделя всех святых ... 275

Сентябрь ... 276
Октябрь ... 287
Ноябрь ... 292
Декабрь ... 299
Январь ... 313
Февраль ... 326
Март ... 330
Благовещенские главы ... 334
Апрель ... 341
Май ... 342
Июнь ... 345
Июль ... 351
Август ... 356

Ктиторская часть

Главы о трапезе и распределении пищи ... 368
Монашеские заповеди ... 380
Богослужебные главы ... 397

SUMMARY

The monograph *The Typikon of Patriarch Alexios Stoudites in Byzantium and Russia*, devoted the oldest Byzantine Typikon, extant only in a translation in Old Church Slavonic, consists of two main parts: the first part deals with the study of the Typikon of Patriarch Alexios Stoudites in the context of the history of the Studite monastic and liturgical traditions; the second one contains the complete edition of the Old Church Slavonic translation of this Typikon, based on Ms. Moscow Synod Slav 330/380.

The restoration of the ancient monastery of St. John the Baptist Stoudios in Constantinople at the end of the eighth century was a turning point in the history of Byzantine monasticism. Until the second half of the eleventh century, when the Evergetis monastery of Constantinople became the center of new monastic reforms, Stoudios traditions had a decisive influence on monastic and liturgical life of Byzantine monasteries. Already by the beginning of the ninth century, in the Stoudios monastery a set of normative disciplinary and liturgical texts was established which reflected the work of St. Theodore the Stoudite on the organization of coenobitic monasticism in the monasteries of the Stoudite congregation.

The normative disciplinary texts of Stoudite origin are represented by the *Monastic commandments*, the *Chapters on meals* and the *Chapters on the distribution of food*. The *Monastic commandments* (Μοναχικὰ παραγγέλματα τοῖς ἐν κοινοβίῳ ζῶσιν ἀναγκαιότατα), compiled by St. Theodore the Stoudite himself, regulate monastic life in a coenobitic monastery. This text began with a section on obedience to the hegumen and contained rules and instructions regarding various aspects of monastic life. Among these *regulae* were rules that dealt with the following topics: the temporary leaving of the monastery, the careful treatment of monastery property, the prohibition of monks to gather together, a commandment to confess regularly to the hegumen, instructions for the hegumen on the imposition of penances, a list of monastery administrative positions, a commandment to handle the monastery's finances carefully, comments on the preparation of dough for prosphora and bread, and rules regarding the acceptance of monks into the monastery's fraternity. These rules were completed by sections regarding the election of the hegumen as well as those concerning the monastery's infirmary. The Greek text of the *Monastic commandments* is partially preserved in two Italo-Greek Typika (the Typikon of the Patirion monastery and the Typikon of San Salvator of Messina). The *Chapters on meals* contained a detailed description of the order of the principal meal and the evening meal in coenobitic monastery. The *Chapters on the distribution of food*, on the other hand, defined the amounts and types of food to be eaten in monastery meals on fast, regular (non-fast) and feast days.

The principal liturgical normative text is the *Stoudite Synaxarion* (Στουδιτικὸν Συναξάριον), a collection of liturgical rubrics for the yearly Lenten-Paschal celebrations (triodian section) and the fixed cycle (calendar section) of the liturgical year. The calendar section contained rubrics and the commemoration of saints only for days on which the services differed from ordinary ones, i.e. only for feast days. The second text is entitled *Stoudite liturgical chapters* (Κεφάλαια τοῦ ἐκκλησιαστικοῦ τυπικοῦ), which regulated the particular details of the daily cycle of services. At the beginning of the text there was an instruction on waking up the brethren and on their assembly for the beginning of the morning service. After this followed instructions on the beginning of matins, the particulars of singing, rules for standing in church, recitation of the *kathismata* with special Alleluias (nine for each tone), for combining choirs at matins and vespers, on the readings according to the Typikon, on the songs of the First Entrance at the liturgy and other such details. Certain fragments of the *Stoudite liturgical chapters* are kept in the Typikon of San Salvator of Messina.

In one of the monasteries of the Stoudite congregation from not later than the end of the ninth century, the so-called *Hypotyposis of Stoudios* was compiled. This was a short exposition of Stoudite liturgical and disciplinary traditions based mostly on the *Stoudite Synaxarion* and on the *Chapters on the distribution of food.*

From the beginning of the ninth century, Stoudite tradition exerted a strong influence on Byzantine monasticism and on monastic liturgical life. The forward to the Stoudite *Hypotyposis* witnesses to the fact that many of the best monasteries of Constantinople and Byzantium were inclined toward the Stoudite tradition, and in various Byzantine Typika we can find many quotes from the *Stoudite Synaxarion.*

Rather early on, the Stoudite tradition and texts based on it spread to Mount Athos. For example, the Stoudios Monastery served as a model for St. Athanasios of Athos during the foundation of the Great Lavra (963) and for the organization of its monastic life, which is seen not only by its coenobitic way of life, but also by the use of the Stoudite *Hypotyposis* as the base for the *Diatyposis* compiled by the founder of this famous Athonite *koinobia.* The liturgical Typikon, which existed on Athos in the second half of the tenth century, belonged to a Typika of the Stoudite tradition which had the *Stoudite Synaxarion* as its basis. Greek copies of the *Athonite-Stoudite Typikon* are not extant. However, various Greek Typika of Southern Italy and the Georgian Typikon of George Mtacmindeli allow us to describe rather accurately the *Athonite-Stoudite Typikon*, whose main distinguishing features are as follows: the singing of three antiphons (psalms) instead of the usual *kathismata* at festive matins; the special ending of the festive and Sunday matins, during which the *stichera aposticha* were combined with the *stichera* with lauds, a combination caused by the presence of the *Great doxology*, which reflects the

similarity of the *Athonite-Stoudite Typikon* to the *Neo-Sabaitic Typikon* and to the *Evergetis Typikon*. On Athos, simultaneously with the creation of the *Athonite-Stoudite Typikon*, special *Athonite liturgical chapters* were compiled (Κεφάλαια ἐν ἐπιτόμῃ δηλοῦντα τὴν συνήθειαν τῆς ἐκκλησιαστικῆς καταστάσεως). These were connected with this Typikon and they regulated the details of services. *Athonite Liturgical Chapters* were preserved in Italo-Greek Typika and partially in the additional sections of the Typikon of George Mtacmindeli.

No later than the second half of the tenth century, thanks to the close ties between the Athonite and Italo-Greek monasteries, the *Athonite-Stoudite Typikon* was brought to Southern Italy. On the basis of this Typikon, various groups of Italo-Greek Typika were created there: the Otranto group (the Typikon of the monastery of S. Nicola di Casole as well as Typika based on it); the Grottaferrata group (Typikon of the Patirion monastery and the Grottaferrata Typikon of 1300); and the Calabro-Sicilian group (Typika of the monasteries of Messina, Mili, Trigona and others). Along with the *Athonite-Stoudite Typikon*, *Athonite Liturgical chapters* were also brought to Southern Italy.

The Bulgarian translation of the *Athonite-Stoudite Typikon* was carried out no later than the twelfth century. Some of its fragments, which contain lengthy festive rubrics, are found in Bulgarian liturgical manuscripts of the thirteenth century.

Stoudite normative texts were often used for the compilation of various *Typika ktetorika*. For example, between 1034–43, the Typikon of the monastery of the Dormition of the Theotokos was compiled on the basis of Stoudite texts. This monastery had been founded in Constantinople by patriarch Alexios Stoudites. Later on, Stoudite rules were used for the compilation of the Typikon of the Constantinople monastery of the Pantocrator, while the *Stoudite Synaxarion* was reflected in the liturgical section of the Evergetis Typikon.

The *Typikon of Patriarch Alexios Stoudites* (hereafter TAS) was intended for a coenobitic monastery and consisted of two parts: the liturgical section, which regulated services of the Lenten-Paschal and fixed cycles of the liturgical year, and the *ktetorikon* section, which regulated the organization of monastic life. A principal feature of the TAS was the fact that it followed Stoudite practices, which was determined to a great extent by the special relation they had to the founder of the monastery, who was tonsured there and who later became the hegumen of Stoudios.

The main source for the liturgical section of the TAS was the *Stoudite Synaxarion*, which dates back to the second half of the tenth century. This Stoudite source was used essentially unaltered. In the cases of substantial deviations from Stoudite practices that took place in the monastery of Patriarch Alexios Stoudites (for example, on Holy Thursday or on feast days),

some specific changes were introduced into the text.

The *ktetorikon* section of the TAS (also known as the *Ktetorikon Typikon*) was a complex work of compilation, for whose creation various Stoudite texts were used. The first section contains a description of principal and evening meals, as well as clauses on the dietary prescriptions for different periods of the liturgical year. The Stoudite *Chapters on meals* and *Chapters on the distribution of food* were used for its compilation. The second part of the *ktetorikon* section, based on the *Monastic commandments* compiled by St. Theodore the Stoudite, gives a description of monastic life. In the third and concluding part of the *ktetorikon* section, which was basically an expanded version of the *Stoudite liturgical chapters*, various questions dealing with the particulars of services are examined.

Therefore, the TAS, compiled on the basis of texts of Stoudite origin, serves as a unique source for the study of the Stoudite tradition, and at the same time is the earliest complete Byzantine *ktetorikon* typikon containing liturgical and *ktetorikon* sections. However, the Greek text of this Typikon did not survive and therefore the only source for its study is the Old Church Slavonic translation.

The translation of the TAS marked the beginning of a new period in the liturgical history of the Russian Church, whose distinguishing feature was its regulated monastic liturgical life. The reforms of the Kievan Caves monastery (Kievo-Pecherskij monastyr), which resulted in the appearance of and the dissemination of the Old Church Slavonic translation of the TAS (TAS-OCS), were connected with the activity of St. Theodosius of the Caves, who became hegumen of the monastery in 1062. Since these matters concerned the entire Russian Church, these reforms had widespread implications for the organization of monastic life and services in the whole Russian Church and they were carried out by means of the participation of both ecclesiastical and civil authorities. According to St. Theodosius of the Caves, Ephrem the Eunuch, a monk of one of the Constantinople monasteries who was tonsured in the Kiev caves, prepared a set of Greek liturgical books which were necessary for the translation of and subsequent organization of services as well as for the regulation of monastic life itself. This set of books came from the Constantinople monastery of the Dormition of the Theotokos, founded by Patriarch Alexios Stoudites. With the participation of hegumen Barlaam of the Kievan monastery of the martyr Demetrius the Great, Greek liturgical books (including the TAS) were brought no later than 1067 from the Byzantine capital to the Kievan Caves monastery, where they were translated during the lifetime of St. Theodosius, who passed away on May 3, 1074.

The new Typikon was immediately introduced into the Kievan Caves monastery, where it started to regulate both the liturgical and monastic life. This fact was confirmed from the testimony of the Life of St. Theodosius of the Caves as well as from the Russian Primary Chronicle. From the Kievan

Caves monastery the TAS-OCS was adopted by other Russian monasteries and was spread by bishops and hegumens who came from the Kiev cloister. The first testimony of the use of the TAS-OCS in Novgorod monasteries dates from 1096, when the October menaion, a book which belonged to a set of liturgical books whose use was regulated by the TAS-OCS, was copied for the Novgorod monastery of the Nativity of the Theotokos. From the Novgorod monastery of the Annunciation, founded at the end of twelfth century by Novgorod archbishop Ioann (Elias), comes the oldest full copy of the TAS-OCS (Moscow Synod Slav 330/380).

In addition to that which was done by the bishops, active participation in the dissemination of the TAS-OCS tradition was carried out by Russian princes. For example, Prince Vladimir Monomach had a cathedral built in Rostov, which was modeled according to the main cathedral of the Kievan Caves monastery, and his son, Yurij Dolgorukij, built a similar church in neighboring Suzdal. There is no doubt that in both cases the recreation of the Kievan architectural model was accompanied by a recreation of the liturgical tradition tied with the architectural model, i.e. with the liturgical tradition of Kievan Caves monastery.

Monastic services regulated by the TAS-OCS exerted a strong and constant influence on the cathedral rite, which had neither stable traditions nor a long history in Ancient Russia. The result of this influence was the establishment of services in monastery and cathedral churches which differed mainly by the number of hymnographic material as well as by the various details of the festive services. One of the redactions of the TAS-OCS intended for cathedral use was created for the Rostov Cathedral of the Dormition of the Theotokos, upon which the Novgorod archbishop Kliment created the Typicon of the Novgorod Sophia Cathedral.

In Russia in the second half of the fourteenth century there began a long process of the replacement of the TAS-OCS by the Neo-Sabaitic Typikon. By this time it was widespread in Byzantium, at Mount Athos and among the southern Slavs. The Neo-Sabaitic Typikon appears in Russia during the last third of the fourteenth century through the efforts of Moscow metropolitan Alexej (1354-78). At the end of the 1360's, thanks to the participation of metropolitan Alexej, the Church Slavonic translation of the Neo-Sabaitic Typikon was compiled. It was intended for the monastery of Archangel Michael, which was founded in 1365 in the Moscow Kremlin. However, the commandments of the TAS-OCS, which were sanctified by centuries-long tradition, were not completely forgotten because the disciplinary part of the new Typikon included clauses from the TAS-OCS that dealt with meals in coenobitic monastery. In the fifteenth century, the Church Slavonic translation of the Neo-Sabaitic Typikon gradually replaces the TAS-OCS and becomes the main regulator of liturgical and monastic life. However, even in the sixteenth and seventeenth centuries, Russian typikon experts

(*ustavshchiki*) continued to add clauses from the TAS-OCS to their Typika.

Fragments of the TAS-OCS were introduced from various manuscript Typika into printed Church Slavonic editions of Neo-Sabaitic Typikon. The first of this type was published in Moscow in 1610. This edition includes the rules of the TAS-OCS regarding monastic meals as well as clauses on the monastery infirmary. The Typikon published in 1682, in which many Nikonian and post-Nikonian Russian liturgical novelties are canonized, kept the clauses of the disciplinary section which originated from the corresponding texts of the TAS-OCS. For example, the clauses on the evening meal are found in chapter XXXV, while the clause on the monastery infirmary became chapter XLVI of this Typikon. These clauses continue to be reprinted as part of the Typikon in use up to the present, a fact which witnesses to the continuity of the tradition founded by St. Theodosius of the Caves, through whose efforts the translation of the Typikon of Patriarch Alexios Stoudites appeared in Russia.

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие 5
Литература 7
Сокращения 20

История изучения Студийско-Алексиевского устава 21
Патриарх Алексий Студит и основанный им монастырь 42
Источники ктиторской части Типикона патриарха Алексия Студита (I) 49
Источники ктиторской части Типикона патриарха Алексия Студита (II) 89
Источники богослужебной части Типикона патриарха Алексия Студита 105
Типикон патриарха Алексия Студита в кругу родственных памятников 121
История древнерусского перевода Типикона патриарха Алексия Студита 155
Студийско-Алексиевский устав — регулятор монашеской жизни и богослужения в Печерском монастыре 171
Списки и редакции Студийско-Алексиевского устава 177
Студийско-Алексиевский устав в богослужебной традиции Русской Церкви 195
Заключение 223

СТУДИЙСКО-АЛЕКСИЕВСКИЙ УСТАВ 229
Принципы публикации 231
Текст Студийско-Алексиевского устава 233
Содержание Студийско-Алексиевского устава 421

Summary 423

Корректор *И. И. Малахова.* Художник *В. Г. Перов.*
Компьютерная верстка *С. С. Ермолаев.*

Подписано в печать 17.07.2001. Формат 70x100/16. Печать офсетная. Тираж 1000 экз. Зак. 268.
Издательство Московской Патриархии. 119435, Москва, Погодинская ул., 20.
ЛР № 030587 от 29.12.98.
Отпечатано на Чеховском полиграфкомбинате

Уточнения по печати:

с. 305, строки 9-20

сті(χ)ра въ октаи(ц) · / по двоици · и б(о) · пьр(в) · на сті(χ)внѣ · въскр(с)ноу / сті(χ)роу одиноу · одиною · и с҃тъ о҃ць · само/гла(с) · гла(с) · в҃ · Радоуите сѧ прр(о)ци уьстьни · / и дроу(г) · того(ж) · гла(с) · по(д) · Доме ефрантовъ · / Вьсиуьстьнъıхъ · на сла(в) · и нъı(н) · ѡ҃ прѣдъ/празьдьника х҃ва рож(с)тва · по(д) · Доме ефра · / второк · тре(п) · въскрѣ(с)нъ по обычаю · / ни въ тоу не(д) · въ папьрть не исходѧть · / ни оглашенік не уьтеть сѧ :—/
И на бж(с)твьнѣи литур(г) · поють на бл(ж)ньнъı/хъ ѡ҃ ка(н)на · иже кєть шестъıи гла(с) · третн/ю и шестоую пѣ(с) · про(к) · пѣ(с) о҃цмъ · гла(с) · д҃ · / Бл(с)нъ кєси г҃и · стн(χ) · ѧко правьдьн · ап(с)лъ · / Бра(т) · вѣрою приде аврамъ на землю · / алѣ(л) · гла(с) · д҃ · Ба҃ оушима наши(м) · сти(χ) · Съ/паслъ бо нъı кєси ѡ҃ сътоу(ж) · еуа(г) · ѡ҃ ма(ѳ) · гла(в) · / · а҃ · Книгъı рож(с)т · ку(н) · Хвали(т) г · дроу(г) · Радоуи(т)[61] :— /

с. 376, строки 26-39

о велицѣн[128] недѣли :— (л. 210 об.)
Въ велнкоую не(д)лю · въ велнкъın поне(д)ль/ни(к) · оубо тоже да прѣдъложнть (с) брашь(н) · / кже и въ · а҃ · не(д) · рекохомъ ·
а въ великъı(и) / въторнн(к) · зане тъгда пѣти по обычаю / въ тъ д҃нь пѣвакмъıа с҃тъıа страсти · / да съварѧть ороузн[129] · рекъше сороуиньско/к пшено · и да поставѧть · н да полѣють / съвьрхоу по неи медъмь · и трнписиди · / н да ѣдѧть к мниси · н да нспиють по к/диной уѧши ·
а въ великоую срѣ(д) · да съва/рѧть соуиво же н зелик пьрвѣк особь са/мо · по семь въ кдинъ гърньць да въле/ють к · и съ маслъмь оустрокно да поста/вить (с) · зане въ тъ д҃нь ка(н)нъ пѣти въ с҃тъı/хъ стра(с)хъ · твореник о҃цѧ наше(г) ѳеодора · / да поуьрпають же н по кдноп уѧши :— /
И въ с҃тъıи великъın уетвьртъ(к) да боудє/та дъвѣ варивѣ · н зелик и соуиво кди/но съ маслъмь · и да поставить (с) · и да въ/дасть сѧ мнихомъ по · в҃ · уѧши :— /